The Department of Public Instruction Bombay

No. XVII

THE

DEŚĪNĀMAMĀLĀ

OF

HEMACANDRA

Price Rupees Four and Annas eight.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आचार्य श्री कैलाससागरसूरि ज्ञानमंदिर
श्री महावीर जैन आराधना केन्द्र
कोबा, जि. गांधीनगर, पीन-३८२ ००७

BOMBAY SANSKRIT SERIES

No. XVII

HEMACHANDRA'S DEŚĪNĀMAMĀLA

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

The Department of Public Instruction, Bombay

THE

DEŚĪNĀMAMĀLĀ

OF

HEMACHANDR

EDITED WITH CRITI

BY

R. PISCHEL

Second Edition

WITH INTRODUCTION, CRITICAL NOTES, AND GLO

BY

Paravastu Venkata Ramanujaswami, M. A.,

Principal, Maharajah's Sanskrit College,

VIZIANAGARAM

1938

Price Rupees Four and annas eight

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

81486

Printed by Mr. Anant Vinayak Patwardhan at the Aryabhushan Press,
Bhamburda Peth, H. N. 915/1 Poona No. 4 and Published by Dr.
V. S. Sukthankar, M. A., Ph. D. at the Bhandarkar Oriental
Research Institute, Poona No. 4

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

CONTENTS.

1.	Introduction to the second edition	1– 26
2.	Introduction to the first edition	27– 31
3.	Text of the Deśīnāmamālā	1–345
4.	Glossary	1– 92
5.	Appendices: I. Words considered as deśyas by others	93– 98
6.	II. Verbal Substitutes	99–118
7.	III. Particles	119–120

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Introduction

I

(to the second edition)

For the present edition of the *Deśīnāmamālā*, seven Mss. of the work have been kindly placed at my disposal by the authorities of the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona City. One of these is an index to the words in the *Deśīnāmamālā* arranged according to the number of syllables in them. Words containing two syllables are first given in the order in which they are found in the work, then of three syllables, and so on, ending with the four words containing eight syllables each. No attempt is made to arrange the words in further alphabetical order. The Ms. begins :

॥६०॥ श्री वीतरागाय नमः ॥ अर्हं ॥ श्रीहेमचंद्रसूर्युक्तदेश्यशब्दसमुच्चयात् । अकारायाद्यः शब्दा लिख्यंते द्विस्वरादिकाः । १ । ओदीद्रूदेदनुस्वाराद्यं तत्र स्यादियोगलः । शब्दानामक्षराधिक्यमपि कपत्यययादिह । २ । अथ द्विस्वराः । अज्जो जिनः । गौरीति आ——
and ends :—

श्रीहेमसूरेरभिधानकोशाद्देश्यात्पदान्यर्थसमन्वितानि । उद्धृत्य वर्णक्रमतोऽखिलानि लिलेष सूरिर्विमलाभिधानः ॥ १ ॥ बाधजाड्यतमश्छन्नान् ग्रंथांतरगृहस्थितान् । अनेन देश्यदीपेन पश्यंत्वर्थान् जनाः स्फुटान् ॥ २ ॥ ॥ ग्रंथाग्रं १२०० ॥

It contains 18 foll. and is numbered 857 of 1886–92. It is a very recent copy and full of mistakes. It was of no practical use for the edition. Of the remaining Mss., two (Nos. 724 of 1875–76 and 281 of 1880–81) happened to be those used in the first edition, marked B and E, respectively, therein. A third (No. 159 of 1881–82) was the original of the Ms. marked C in the first edition. It was described by Dr G. Bühler in his first notice of the *Deśīnāmamālā* in the *Indian Antiquary* (vol. ii. p. 17 ff. 1874). The remaining three Mss., described below, have been utilized for the present edition.

X. — A very carelessly written Ms. of the text and commentary. Complete. No. 856 of 1886–92, foll. 45 but actully 44, nos. 14 and 15 being marked on the same folio. The copyist is not well-versed in reading Jaina Mss., the characters peculiar to these being very often misread and in some places left blank. It has also considerable omissions in several places. It is not dated but contains some numerical figures at the end which are not clear. भा० १ and ग्र० १९ which is struck off and ग्र० १८ (?) is added. It is closely related to C of the first edition.

Y. — A complete Ms. of the text alone. No. 397 of 1895–98, foll. 21. This is a very carefully written Ms. with very few mistakes. It sometimes confuses the letters च, व and व, उ and ओ, and च्छ and त्थ, but generally spells words correctly. It contains marginal notes, being the Sanskrit renderings of the meanings of some deśī words. It is dated Saṃvat 1636,

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Friday, the fifth day of the bright fortnight of Phālguna (February-March). This Ms. is related to BF of the first edition. The Ms. was written by one Paṇḍitaratnanidhānagaṇi, pupil of Jinacandra Sūri.

Z. — A Ms. of the text and commentary. No. 438 of 1882-83, foll. 60. Incomplete. It stops with सउलिअं in VIII. 12. The right hand ends of leaves from fol. 40 have been gnawed by rats but no letters have been lost. It is a fairly well-written Ms. and agrees in general with the Ms. markad G in the first edition. The Ms. is not dated, as the final leaves are probably lost, but it does not appear to be more than two hundred years old. Marginal corrections are found here and there. In this Ms., too, there is confusion between the same letters which have been mentioned in the Introduction to the first edition (p. 28).

The text of the *Deśīnāmamālā* may be considered to have been settled with considerable purity. I have, therefore, allowed the text to remain as it stood in the first edition. In a few places, however, a eupbonic य has been substituted for अ to make the text consistent throughout, although personally, I hold a quite different view of the matter. Hemacandra in his grammar (I. 180) calls it यश्रुति and allows it after इ also. Mārkaṇḍeya in his grammar (II. 2) requires it after all vowels and remarks that it is a rule of पाठशिक्षा. It is, therefore, clear that the rules regarding the substitution of य for अ refer to pronunciation and not to writing. There are certain rules, though a few, which refer to the pronunciation of letters. Such, for instance, are *Prākṛtaprakāśa*, XI. 5 and *Prākṛtasarvasva*, IX. 27. The rule relating to यश्रुति is one of this kind. From the rules of Hemacandra and Mārkaṇḍeya, as well as from the practice of Jaina Mss. it will be seen that य is heard not only after अ or आ but also after other vowels and Mārkaṇḍeya says that इ is similarly to be pronounced as यि. The proper way, therefore, is to write अ in all cases and leave the reader to pronounce it according to his practice. A similar practice occurs with regard to the vowels ए and ओ. It is admitted on all hands that the Prakrits possess these vowels in the short and long forms. They are to be pronounced short when followed by a conjunct consonant. Both the long and short vowels are represented by the same character and the short vowels are only heard in pronunciation. In the same way, the vowel remaining after the elision of the consonants is always to be written as अ but it has to be pronounced as य when preceded by अ or इ, short or long. In the text of the *Deśīnāmamālā*, Prof. Pischel has taken the trouble of correcting every अ into य, when it is preceded by अ or आ. I have allowed them to stand as they are rather than take the trouble of rechanging every such य into अ, and changed a few others which have been left by oversight in the first edition, although, as I have explained above it is not necessary to do so. I have done so for the sake of uniformity.

In a few other instances, I found that, on etymological considerations, the reading adopted in the text was not the correct one and that one of the readings noted in the critical notes was to be preferred. Thus, for exam-

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ple, in II. 63, the reading adopted in the text is कुंडयं, while it is noted in the critical notes that G reads कुंडयं. One of the meanings assigned to the word by Hemacandra is लघुभाण्डम्, 'a small pot.' Now the word appears as *kuṇḍa* with the same meaning in the Telugu language. The reading कुंडयं is, therefore, to be preferred, and it is actually the reading found in the two additional Mss. XZ used in the present edition. Again in VII. 40 the Ms. C reads वंट्टियं while the reading adopted in the text is वट्टियं. The word *vetti* occurs in the Telugu language with the meaning assigned to it by Hemacandra, and by the addition of the suffix क we get the form वट्टियं. In VI. 24 पत्थेणयं and not पच्छेणयं appears to be the correct spelling. The word signifies 'provisions for a journey.' It is evidently connected with पाथेय. The Mss. BF actually spell the word पत्थणयं. In II. 41 कुडुच्चिअं is the reading of all the Mss. both in the verse and in the example. In the commentary only B reads कुडुव्वियं while the other Mss. spell the word with a च्चि. Still, I venture to suggest, that as the word signifies sexual intercourse, it must be related to कुटुम्ब and the correct spelling of the Prakrit word may be कुडुंविअं or कुडुम्बिअं as in B. In VIII. 64 all the Mss. read हत्थिहल्लो, except only C which spells the word with च्छि instead of त्थि. The meaning is वेषः, 'dress'. There is another deśī word अच्छिहल्लो given in the first section, and this too, among other things, means 'dress'. As अ and इ at the beginning of words are liable to be interchanged and as the words, given above, should have come from Sanskrit *अक्षिहर, the reading इच्छिहल्लो is certainly to be preferred to the reading adopted in the text. Such cases as these are not numerous and I have not, therefore, thought it necessary to correct the text but left it as it stood in the first edition and suggested the corrections in the Glossary at the end.

Hemacandra, at the beginning of the work, explains what he considers to be a deśī word. ' Words which are not derived from Sanskrit in his grammar, which though derived from Sanskrit, are not found in that sense in the Sanskrit lexicons, which have changed their meaning in Prakrit, the change not being due to the secondary or metaphorical use of words, and which are used in standard Prakrit from times immemorial, are considered as deśī by Hemacandra (I. 3, 4). Thus, he teaches in his grammar (IV. 2) that पज्जर is one of the substitutes of the root कथ् in Prakrit. In II. 136 he says that त्रस्त assumes the forms हित्थ and तट्ठ in Prakrit. The words पज्जर, हित्थ and तट्ठ are not, therefore, deśyas and are excluded from the work. The Verbal Substitutes have been, as a matter of fact, considered as deśī words by Hemacandra's predecessors (I. 11, 13, 20). Again the word अमयणिग्गमो signifies the moon in Prakrit, and it is evidently a *bhava* of *अमृतनिर्गम which by some such analysis as अमृतान्निर्गमो यस्य can denote the moon. But the Sanskrit word is not found in that sense in any of the lexicons and hence अमयणिग्गमो is reckoned a deśya and taught in this work. The word बइल्लो is a regular derivative of बलीवर्द according to rules of Prakrit grammar, and as the latter word can by the force of लक्षण mean a 'fool', the word बइल्लो in this sense is not considered a deśī word and, therefore, is not included in the work. Every provincial expression

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

is not considered a deśī word, but only those which have found entrance into the known Prakrit literature. Otherwise, the number of deśī words will be innumerable and it will be impossible to teach all of them. As Hemacandra himself says (I. 4)

वाचस्पतेरपि मतिर्न प्रभवति दिव्ययुगसहस्रेण ।

This definition of a deśī word does not appear to have been followed by the predecessors of Hemacandra; and therein consists, he says, the superiority of his work over that of others. He quotes in a number of places words which have been taught as deśī words by his predecessors and shows that they are derived from Sanskrit words. Thus in I. 37 Hemacandra says that the words अच्छोडणं, अलिंजरं, अमिलायं and अच्छभल्लो are considered as deśī words by some authors, but he does not do so as they are evidently derived from Sanskrit words. Again in II. 89, he says that the word गग्गरी is taught as a deśī word by some authors but Hemacandra says that it is not a deśī word as it is derived from Sanskrit गर्गरी. But here our author shows some latitude and says that it may be considered a deśī word. Many such instances may be quoted and in most cases Hemacandra gives the Sanskrit equivalents to such words. The *Deśīnāmamālā* differs from similar works in some other respects also. Some of the lexicons simply enumerated the deśī words without giving their meanings. Such, for instance, is the *Pāiyalacchī* of Dhanapāla. The words in the *Deśīnāmamālā* are arranged in alphabetical order according to the first letter of the word, so that there can be no doubt as to whether a word begins with a व or ब or च. The words beginning with a particular letter are arranged according to the number of syllables contained in them, which will facilitate reference. Again, whereas each of the previous lexicographers assigned to the words meanings which he thought proper without reference to the others and thus sometimes each differed from the other, Hemacandra in his work took the trouble of fixing the proper meaning of words by reference to the works of others and pointing out the mistakes occurring therein. Thus in VIII. 12 and 17 Hemacandra enters into a long discussion and corrects the mistakes of others regarding the significance of the words सराहयं and समुच्छणी respectively. In the same way Hemacandra, by his vast knowledge of Prakrit literature, fixes the forms of many words which have been wrongly quoted by other lexicographers. Thus in I. 47 he says that अयतंचिअं is the proper form but not अवअच्चिअं as quoted by others. He says he arrived at the form बहुतरपुस्तकप्रामाण्यात्. In the same way he favours the form अच्छिहरुल्लो and not अच्छिघरुल्लो or अच्छिहरिल्लो as given by others in I. 41. Cf. also I. 26. So in a great number of instances. In fact there are innumerable mistakes in the अधुनातनदेशीकाराणां works and the object with which he wrote his deśīkośa is मोहापसारणम्. In every case of difference of opinion, Hemacandra takes care to point out the forms or meanings of words favoured by other authors.

It remains to be seen how far Hemacandra conformed to the definition given by himself. The following examples will show that he consciously and unconsciously violated the principles laid down by himself. Although

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

he says he does not consider the Verbal Substitutes as deśī words, he includes some of them in his lexicon and says that he has consciously done so in accordance with the practice of previous writers. Thus in I. 13, he says that अज्झस्स is a Prakrit substitute for the Sanskrit root आ—कुश् but he has included the word अज्झस्सं = आक्रुष्टम् in his lexicon पूर्वाचार्यानुरोधात्. In IV. 11 he says that डोला is a deśī word in the sense of 'a palanquin.' He has perhaps forgotten that in his grammar I. 217 he derived the word from Skt. दोला. So in V. 29 थेरो 'Brahman' is taught as a deśī word but in his grammar I. 166 it is derived from स्थविर. In a few cases he expressly says that a word taught by him is derivable from some Sanskrit word as for example in I. 18, 39, 43, II. 104, III. 2 etc. Hemacandra excuses himself by saying that he included such words in the work संस्कृतेष्वप्रसिद्धेः or संस्कृतानभिज्ञप्राकृतज्ञंमन्यदुर्विदग्धजनावर्जनार्थम्. Again Hemacandra has included in the lexicon many words which are actually taught or derived from words taught by Sanskrit writers in their lexicons and other works. As Dr Bühler has observed in the introduction to the *Pāiyalacchī* "a student of Prakrit.........who has the Petersburgh Dictionary [or for the matter of that any good Sanskrit Dictionary such as that of Mr V. S. Apte or Paravastu Srinivasachari] at his disposal, can easily convict Hemacandra of numerous errors and show that he, too, in spite of his rare knowledge of Sanskrit and Prakrit, of his large library and numerous assistants, has mistaken scores of tadbhavas and tatsamas for Deśī forms because the passages where the Sanskrit words occurred, were not accessible to him or not present to his mind." (p. 13) Thus पारी 'a milkpail' is reckoned a deśī word in VI. 37 because Hemacandra does not happen to remember that it is used in Sanskrit in the same sense. Again in VI. 55 is found पुरिल्लदेवो in the sense of an Asura. This is clearly a *bhava* of पूर्वदेव (cf. Hc. Gr. ii. 163) occurring in Sanskrit in the same sense. In VI. 90 बंभणी is said to be a deśī word in the sense of a lizard. But ब्राह्मणी in Sanskrit also signifies the same thing. And Dr Bühler in a note to his Introduction to the *Pāiyalacchī* (p. 12) draws attention to the fact that ग्रहपति, the Sanskrit prototype of गहवई (II. 100), in spite of Hemacandra's denial, signifies also the moon. Hemacandra includes in the lexicon words whose Sanskrit equivalents can, by लक्षणा or metaphorical use, signify the meaning assigned by him to the Prakrit word. In II. 97 he teaches the word गोसण्णो in the sense of मूर्खः. The word is evidently derived from Skt. गोसंज्ञ, which like बलीवर्द can mean a fool. Lastly Hemacandra includes in his work such words as आहित्थ, लल्लक, विड्डिर etc. which he himself says in his grammar (II. 174) are provincial expressions, i. e. महाराष्ट्रविदर्भादिदेश-प्रसिद्धाः. We thus see that neither Hemacandra nor his predecessors strictly follow the definition of deśī word formulated by him. The term deśī seems to have been understood in a very wide sense by the lexicographers. They seem to have denoted by the term all the words of the Prakrit dialects which are the deśya or vernacular languages of the time. Thus, for instance, Dhanapāla calls his *Pāiyalacchī* a deśī or deśī śāstra.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

and includes in it more tatsama and tadbhava words than real deśī words. He even says that he has incorporated in his work all the words commonly used by the Prakrit poets in their compositions.

कव्वेसु जे रसड्ढा सद्दा बहुसो कईहि बज्झंति ।
ते इत्थ मए रइया........................

Hemacandra, being a good Sanskrit and Prakrit scholar, has evolved a new definition of the term deśī which excludes all words derived from the Sanskrit source. In this he has chalked out a new line and risen above all the other lexicographers. But at times he has unconsciously slipped down and included words which show evident signs of derivation from Sanskrit and at times he had consciously done so, not being bold enough to go counter to his predecessors. But it must be said to his credit that Hemacandra inaugurated a new era in Prakrit lexicography and the experiment made by him was really a success. He has excluded a large number of tadbhavas and tatsamas from his lexicon because the former can be known from his grammar and the latter from the Sanskrit lexicons. The latter, in fact, have no place in Prakrit lexicons.

The words in the *Deśīnāmamālā* are arranged into eight *vargas*, according to the initial letter of the words. They contain in order words beginning with the vowels, the gutturals, the palatals, the cerebrals, the dentals, the labials, the semivowels and the spirants. In each section words with one meaning are given first and then the homonyms. In each again, the words are arranged according to the number of syllables contained in them in the order of disyllables, trisyllables, tetrasyllables and so forth. At the end of words of a certain number of syllables are added the Verbal Substitutes which contain the same number of syllables. As Hemacandra does not consider them as real deśī–words, he does not include them in the verses which form the body of the work but adds them in the commentary along with particles and other words taught in his grammar. Here and there words of unequal length are grouped together if they are synonyms, otherwise, as he himself has said, द्विरर्थकीर्तनं स्यात्. In a few instances, perhaps through oversight, he has given a homonymous word more than once and assigned different meanings to it in the different places. Thus in section VI the word पडिहत्थो is given once in stanza 19 with the meaning प्रतिक्रिया and again in stanza 28 with the meaning पूर्णः. In the same section, the Verbal Substitute पयल्लइ is given twice, once under stanza 29 with the meaning प्रसरति and again under stanza 73 with the meanings शिथिलीभवति लम्बते च and the Verbal Substitute पल्हत्थइ is given twice under stanza 29 with two different meanings. But cases such as these are very rarely met with and Hemacandra is very careful in grouping the words in the different sections. Under the stanzas containing words with one meaning, Hemacandra adds examples to illustrate the use of the words taught in the stanza. As to these examples, refer to the Introduction to the first edition, p. 29.

A question arises here as to the nature of these Dhātvādeśas or Verbal Substitutes. They have been considered as deśī words by some authors but

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Hemacandra clearly says both in his grammar (IV. 2) and in this work (I. 37) that he does not consider them to be so. He says there can be no distinction of प्रकृति and प्रत्यय in deśī words (I. 47), nor can there be the addition of उपसर्ग to them (I. 95), though with regard to the second point, in his eagerness perhaps to criticise others, he indulges himself in self-contradiction (III. 55). As a dhātvādeśa as प्रकृति can receive different verbal suffixes according to the meaning to be conveyed, it forgoes the nature of a deśī word. When, on the other hand, a dhātvādeśa is capable of receiving only one suffix and no other, it has every right to be regarded as a deśī word and therefore Hemacandra includes such words as कप्परिअं, कडंतरिअं, (II. 20) अविअं, अड्डो, अज्झत्थो, (I. 10) पच्चुड्डारो, पच्चोवणी (VI. 24) in the *Deśīnāmamālā* with the remark यद्यप्येते क्रियावाचिनस्तथापि त्यादिषु प्रयोगादर्शनाद्धात्वादेशेष्वस्माभिर्न पठिता इत्यत्र निबद्धाः In this respect Hemacandra, as has been remarked above, differs from the lexicographers who went before him. As he has made a new departure he could not completely exclude them from his deśīkoṣa, but added some, perhaps the more important, of them in his lexicon adding इत्यादयो धात्वादेशेष्वस्माभिः साधिता इति न संगृहीताः or some such remark. It should not be understood that because he enumerates some of them in this work, he considers them alone as deśī words and the rest as tadbhavas. As a matter of fact he does not consider any of them as deśī words, while his predecessors have said that all of them are deśī words.

We have next to consider the question of the nature of deśī words in Prakrit. All the Prakrit grammarians divide the words in the Prakrit languages into three classes, viz. tatsama, tadbhava and deśya. Tatsama words are those which, consisting as they do of letters which are not liable to any change in those languages, appear in the same form in the Prakrits as they do in Sanskrit, as e. g. कमल, तरल etc. Tadbhava words are those which are derived from Sanskrit by the application of the phonetic changes taught in the different grammars ; that is to say, those words which show some change in their letters when they pass from Sanskrit into Prakrit are called tadbhavas ; e. g. अच्छी, घर etc. Deśya words are those which do not appear to have any connection with Sanskrit in accordance with the rules laid down in Prakrit grammars and hence show no distinction of प्रकृति and प्रत्यय, or in other words are underivable from Sanskrit but are current in the language from times immemorial and are freely used by poets in their compositions; e. g. पोट्टं, ऊरो etc. It is only the second class of words, the tadbhavas, with which the different grammars are concerned. The tatsamas are to be learnt from Sanskrit grammars and lexicons. The deśī words, similarly, which do not obey laws and are underivable from Sanskrit have to be learnt from the usage of the speakers of the language and from kośas compiled therefrom. Only two such Prakrit kośas have been discovered up to now, one of which, that of Dhanapāla is of very little use for a knowledge of deśī words as he mixes them with hoards of tatsama and tadbhava words. The present work of Hemacandra eliminates the other two classes of words to a great extent and gives a large number of deśī words.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

As Dr Bühler has remarked in his introduction to the *Pāiyalacchī* (p. 14) the deśī words "are all or nearly all derived from Sanskrit words." In the case of some words the relation to the Sanskrit word is so manifest that we are at a loss to know why Hemacandra has failed to notice it. If Pkt हलुअं can be derived from Skt लघुक by metathesis (II. 122), why can we not derive Pkt अइहारा by the same process from Skt अचिराभा and yet Hemacandra calls हलुअं a tadbhava and अइहारा a deśī word? It cannot be said that Hemacandra was not conscious of the connection between the latter words for in I. 34 where he teaches अइहारा he expressly says that the two words have nothing to do with each other. Some other words, again, are clearly of Sanskrit origin, though they cannot be derived from that source by the phonetic laws formulated by the Prakrit grammarians. As Dr Bühler has observed in the same place, "they are formed according to the more occult phonetic and grammatical laws differing from the obvious ones, which the grammarians have embodied in their Vyākaraṇas." Thus, e. g. the words कल्ला, चूओ, दुल्लं, हेरिंबो are very closely related to Skt कल्य, चूचुक, दुकूल, and हेरंब. On the other hand, such words as गंडीवं, गंदिणी, etc. may by a slight change in meaning signify धनुः, धेनुः etc. and that अदंसणो, थूलघोणो, धूमद्दारं, मेहच्छीरं, परिहारइत्थिआ, मुहरोमराई and similar words are derived from words in Sanskrit which though not synonyms of these, can still signify चोरः, सूकरः, गवाक्षः, उदकम्, ऋतुमती and भ्रूः. A large proportion of words in the *Deśīnāmamālā* are of this nature; but there are a certain number of words with a very un-Aryan look which show undoubted relationship with languages other than Sanskrit. A good many of them show close resemblance to words in the Dravidian languages. Some of the striking ones may be quoted here. ऊरो (Dr. ūru, 'a town') चिक्का (Can. cikka, 'small') छाणी (Tam. cāṇi 'cowdung') छिल्लं (Tel. cilli, 'a hole') दारो (Tel. dāramu. 'a cord') पसंडि (Tel. pasi(n)ḍi. 'gold') पडुजुवई (Tel. paḍucu 'a middle-aged woman') पोट्टं Tel. poṭṭa 'the belly') पुल्ली (Dr. puli, 'a tiger') भावो (Tel. bāva, sister's husband') मट्टो (Tam. moṭṭai, 'hornless or hairless') मम्मी (Tam. am-māmī, 'maternal uncle's wife) माडिअं (Tam. māḍi, Can. mahaḍi, Tel. meḍa, 'a storied house') वंगं (Tel. vaṅga, 'the egg-plant') वड्डो (Tel. oḍḍu. 'stout, large') सूला (Can. sūle, 'a harlot'). These and some others have been pointed out in the glossary. Mr K. Amrita Rao has shown (*Indian Antiquary* xlvi. p. 33 ff.) that there are a number of Persian and Arabic words in the *Deśīnāmamālā.* Sir George Grierson has discovered (J. R. A. S., 1919 p. 235) another Arabic word in the work. Hemacandra's deśī, therefore, includes not only Sanskritic words but also non-Sanskritic, both Indian and foreign. By Sanskritic words we understand words evidently derived from Sanskrit but not according to the laws known from Prakrit grammars. These, too, we have every reason to exclude from deśī words, as some of the laws embodied in the Vyākaraṇas are themselves unconvincing. If Hemacandra can derive Pkt लट्ठी and हेट्ठं from Skt यष्टिः and अधः, we cannot understand why he cannot derive all Sanskritic deśya words pointed out above from Sanskrit. If we

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

exclude such words, there remains a residue of them which are not derived from the Sanskrit source. We have to discover the nature of these unknown words, the value of the mathematician's x, as Mr. J. Beames has put it.

Before doing so, let us see how the Dravidian grammarians have classified the words in their languages which may help us in our enquiry. These too divide the words in their languages into the same three classes as the Prakrit grammarians, viz. tatsama, tadbhava and deśya. Tatsama words are those which are borrowed from the Sanskrit language without any change in their form, as e. g. Tel. Rāmuḍu, vidya, pita ; Can. vana, dhana, vastra ; Tam. kamalam, kāraṇam etc. Here the words do not show any phonetic change except with regard to the final letters which follow the usage of the respective languages. Tadbhava words are those which undergo phonetic changes in their passage from Sanskrit into the Dravidian languages. Most of these changes are the same as those described in the Prakrit grammars or appear to be the continuations of those. The following are examples of tadbhava words. Tel. ākasamu (Skt. आकाश), megamu (Skt. मृग), vaṅkara (Skt. वक्र), maruḍu (Skt. स्मर) ; Can. payaṇa (Skt. प्रयाण) bīdi (Skt. वीथी) vīṇe (Skt. वीणा) ; Tam. cuttam (Skt. शुद्ध), caṭṭi (Skt. पट्टि), piccai (Skt. भिक्षा). Words which do not belong to any one of the above two classes but which are current in the language of the country are called deśyas. Examples are : Tel. ūru 'a town', mēḍa 'a storied house', illu 'a house'; Can. mane 'a house', hola 'a field', nela 'the floor'; Tam. ūr, 'a town' manai 'a house' tarai 'the floor'. Deśya here means, therefore, words which have nothing to do or rather appear to have nothing to do, with Sanskrit ; and hence even borrowed words, only if they are not loans from Sanskrit, are classed as deśya. Here the principle which the Dravidian grammarians followed is the same as that followed by the Prakrit grammarians ; in fact the former imitated the latter. But there is this difference that whereas the Prakrit grammarians included certain Saṁskṛtabhavas in the deśyas since they do not conform to the arbitrary rules laid down by them, the grammarians of the Dravidian languages classed all words which show the least resemblance to Sanskrit as tadbhavas. The Dravidian grammarians, too, are strangely silent as to the nature of these deśyas. They say, like the Prakrit grammarians, that the origin of these words is wrapped up in mystery but they have been in use in the language of the country from times immemorial and are used by poets in their compositions.

On examining the nature of the deśya words in Prakrit, it will be seen that they consist chiefly of words denoting the parts of the body, relationship, common birds and animals etc.; that is to say just the class of words which, philologists say, are not generally borrowed from one language into another, and in every case the form regularly derived from Sanskrit is found beside the deśi word. We are, therefore, tempted to suppose that all the deśi words are indigenous to the languages. It is now generally ad-

2

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

mitted that Classical Sanskrit from which the grammarians derive the Prakrits is the literary form of a slightly different colloquial language, which is in fact the parent of the Prakrits. Some of these deśya words may have existed in the colloquial language before the Prakrits came into existence and might have been inherited by them from that language, and as the colloquial language was never admitted into literature, its words have not survived to us. We may also suppose that the Aryans came into India in successive waves but not all at once. In the interval between two successive waves certain words may have gone out of use in the original home or at an intermediate station. The people who entered this country in the early period may have retained words which have been given up by subsequent batches before they came to our country. Both the above classes of words, as Mr. J. Beames observed in his *Comparative Grammar of Modern Aryan Languages of India* (p. 24) "though not used in Indian literature, may have been in use in the mouths of the people and may be current under some slight disguise in the mouths of Lithuanain peasants even yet." It is, therefore, possible to suppose, from the nature of the deśya words, that they too are Aryan or Indo-European in origin and that they have left us no trace of their existence in Classical Sanskrit. In the case of some words, the relation between them and their Sanskrit prototypes may have been obliterated by the changes brought about by time and we are not able to discern the resemblance between the mother and the daughter though they stand beside each other before our eyes. This fact is brought home to us by the fact that the number of deśi words in a language varies in inverse ratio with the knowledge of Sanskrit and Prakrit possessed by the grammarians. Thus Hemacandra derives a large number of Prakrit words from Sanskrit, which according to other grammarians are pure deśyas; and may not what appeared to be a deśya word to Hemacandra appear as a tadbhava to another?

We have seen above that some of the deśya words are common to the Prakrits or the Indo-European vernaculars and the Dravidian dialects. In the Dravidian languages, the deśi words are considered as the distinctive or characteristic part of their vocabulary. But the above view of the origin of deśya words deprives these languages of what is considered as their heritage and makes the deśya words loans from the neighbouring Indo-European vernaculars, and places them on a level with the tadbhavas and tatsamas. It, therefore, results that the whole vocabulary of the Dravidian languages is derived from the Indo-European source. The inter-relations between the Dravidian and the Indo-European family of languages become closer and the Dravidians appear to be only the earliest wave of the Aryans to come to our country. This is the view of some Dravidian philologists in Southern India. But the grammatical structure of the Dravidian languages tells against the above conclusion. The Dravidian system of sentence formation, in which the finite verb always stands at the end is opposed to the Indo-European way in which the order of words counts for very little; but in this respect there is complete agreement

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

between the Dravidian and the so-called Modern Aryan languages. These latter show some other affinities with the Dravidian family. The employment of the same suffixes in both the numbers of the cases, of post-positions in the place of Sanskrit prepositions, the formation of tenses by the help of participles, the absence of a regular passive voice and the dative suffix with a K are all common to the two groups of languages. It is one of the fundamental assumptions of Comparative Philology that, as a general rule, one language may borrow words and idioms from another to any extent, but it does not adopt the morphological structure of another — i.e. the inflexions or methods of word-formation and syntax. These two sets of languages have incorporated Sanskrit or Aryan words to a great extent and the so-called Modern Aryan languages have gone a step further and borrowed many suffixes along with them, just as the English language, with the wholesale adoption of Latin words, has borrowed certain Latin plurals and the Latin structure of sentences. Owing to this difference in grammatical structure, we have to assign the Dravidian languages and the so-called Modern Aryan languages to a family different from the Indo-European. In such a case, although it is probable that many deśī words are Aryan, though not Sanskritic, in origin, there must remain a small residue of them, however small it may be, which has to be referred to the Dravidian source. The Aryans on entering our country found it already occupied by people of a different race and after a struggle extending over many centuries, they obtained possession of the major portion of the country. Some of the preoccupants might have mingled with them and to some extent influenced their language. The Aryans, being intellectually superior to the conquered races, did not allow the words of their own language to die out although they adopted the words of the conquered, and this accounts for the fact that the two words, the Aryan and the non-Aryan-deśī, are found side by side in the Prakrits.

We thus arrive at the following conception of the expression deśī. Many of them are of Sanskritic origin ; but owing to the large amount of corruption they have undergone during the many centuries of their use, they do not conform to the phonetic laws recognised by the grammarians or in other words their connection with Sanskrit is obscured. Some others again may be of Indo-European though not of Sanskritic origin and may be found, with slight variations, in the spoken dialects of other Indo-European races. A small proportion of them are of non-Indo-European descent and may have been obtained from the language of the people who were inhabiting the country before the advent of the Aryans into it. In Hemacandra's deśī, a few recent borrowings from Persian and Arabic are also included, as they might have become current in the language of the country some centuries before his time. He is perfectly justified in doing so, as we have seen that deśī has come to mean not only the words current in the country but at the same time show no trace of connection with Sanskrit.

In assigning meanings to deśī words Hemacandra frequently differs from other lexicographers. He says that in many cases his predecessors

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

have gone wrong and he has taken great pains to fix the proper meaning of these words. In the second of the introductory verses he says that this is the very object with which he began his kośa. In some cases he admits the meaning assigned by others although he himself gives a quite different meaning. In every case in which there is difference of opinion, he takes care to give the opinion of the other lexicographers also. Besides referring to them by such general terms as पूर्वाचार्याः, सर्वे, एके, अन्ये, कश्चित् and केचित् he quotes eight of his predecessors by name. Except perhaps a few, we know next to nothing about them from other sources. Their works have not come down to us, probably owing to the fact that they were superseded by that of our author, like the works of Sākalya, Gārgya, Gālava and other grammarians who went before Pānini, whose comprehensive work overshadowed their inferior productions. But in Southern India and elsewhere the examination of private libraries, which are lodged in out of the way places and zealously guarded from the inroads of visitors, is bringing to light ever and ever new works of ancient authors, some of which we have not seen while others we have not heard of, and who knows, further search into the libraries of India will not bring to light some of these Prakrit lexicons. The two lexicons which have been given to the world, the persent work and the *Pāiyalacchī* of Dhanapāla, have been discovered by Dr. Bühler only in the seventies of the last century. Till then no one dreamed that there were such works to be found. There are still many hidden treasures of literature in India which are worth the trouble of hunting after them.

The deśīkāras quoted by Hemacandra are the following in alphabetical order.

1. अभिमानचिह्नः— His deśīkośa was in the form of sūtra to which he had added a gloss with illustrative examples. It was commented upon by उदूखलः, who, however, mis-interpreted the former in several places. Abhimānacihna has been quoted by Hemacandra in five places, in four (i. 144; vi. 93 ; viii. 12, 17) in support of his interpretation and in the fifth (vii. 1) to note a divergence of opinion. It is curious that in three places quoted, while Abhimānacihna agreed with Hemacandra, the commentator Udūkhala differed from him by misinterpreting his text. In these three places Hemacandra quoted him only to point out the slips of the commentator.

2. गोपालः—He was the author of a deśī lexicon in the form of ślokas, but unlike our author he gave the meaning of deśī words in Sanskrit. He is the oft-quoted of the authors. He is referred to in five places (vi. 58, 72 ; vii. 76; viii. 1, 17) in support of Hemacandra's interpretation and in other places to show that he differed from him, five times (i. 25, 45 ; iii. 47 ; vi. 26 ; vii. 2) with regard to the form of the word, once (ii. 82) in connection with the meaning and twice (i. 31 ; viii. 67) as to both. Hemacandra always quotes him approvingly but never criticises him.

3. देवराजः—He was the author of a metrical kośa in which he, like Hemacandra, gave the meanings of deśī words in Prakrit. He is quoted by

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

our author three times, twice (vi. 72; viii. 17) in support of his interpretation and once (vi. 58) to show that he differed from him. His work is divided into sections (prakarṇa) according to the nature of words taught, like the *Nāmaliṅgānuśāsana* of Amarasiṁha.

4. द्रोण:—He was the author of a lexicon; but we know nothing about the nature of the work except that he explained the deśī words, like Hemacandra, in Prakrit. Our author quotes him in support of his interpretation in viii. 17. In three other places he is quoted to show that he differed from Hemacandra — in i. 18, 50 with regard to the form of the deśī word and in vi. 7 in connection with the meaning.

5. धनपाल:— Apart from the fact that he wrote a Prakrit kośa, we know nothing about him or his work. He is quoted by Hemacandra once (viii. 17) to support him, and four times to show that he differed from him, twice (iv. 30; vi. 101) as to the form of the word and twice (i. 141; iii. 22) in connection with the sense attached to the word. Dr Bühler in the introduction to his edition of the *Pāiyalacchi* identifies this writer with the author of that work in spite of the fact that none of the five passages quoted by Hemacandra is to be found in the *Pāiyalacchī* and in spite of the fact that our author quotes many words and meanings occurring in that work simply as those adopted by 'others' without specifying the name. Dr Bühler himself has drawn attention to the fact that in vi. 101 the author of the *Pāiyalacchi* adopts the same form as Hemacandra and not the slightly different one attributed by the latter to Dhanapāla. He supposes that the author of the *Pāiyalacchī* wrote another Prākṛitakośa and Hemacandra's quotations are from that work. I venture to suggest that the Dhanapāla quoted by Hemacandra is quite different from the author of the *Pāiyalacchī*. If they were identical, it would be impossible to conceive how one person could teach one and the same word in two different works, and that too in two different forms, as it would be necessary to suppose from vi. 101. Again I do not see any reason why he should compose two kośas of the same kind instead of one comprehensive one. The *Pāiyalacchī* is a very meagre production and the number of deśī words taught in it is very small. The kośa of the other Dhanapāla must have been a work of considerable merit to deserve to be quoted by the name of the author by Hemacandra.

6. पादलिप्ताचार्य:— We know nothing about him except that he wrote a deśī kośa (i. 2). He is not at all quoted by Hemacandra which shows that the latter never differed from him. We may suppose that the work of this author as well as that of the next formed the basis for Hemacandra's work.

7. राहुलक:— He is quoted in one place alone (iv. 4) and there too at second hand. We cannot be sure whether he wrote a kośa or not, but he carried great weight with Hemacandra. When all the other authorities agree in assigning to a word a meaning different from that of Rāhulaka, Hemacandra follows the single Rāhulaka and rejects all others. He must

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

have been a great authority in Prakrit to be followed by a scholar of Hemacandra's calibre. We may suppose that because our author does not quote from him, he closely follows Rāhulaka in his *Deśīnāmamālā*.

8. शलिङ्क:— He is also the author of a deśikośa, but we know nothing about his work. In the three places in which he is quoted by Hemacandra he differs from the latter, once (ii. 20) as regards the meaning and twice (vi. 96; viii. 40) with regard to the form of the word.

Besides the authors of the deśikośas referred to above, Hemacandra refers to two other Prakrit poets and notes their opinion wherever they differ from him. I have not included these in the list of lexicographers, because I could gather no definite evidence for saying that they composed kośas, for Hemacandra never quotes them in connection with the form of words but only as regards the meaning of words which can be known as well from their other works as from their lexicons. The first is अवन्तिसुन्दरी who is referred to in two places in the first section (81, 157). Hemacandra quotes her to show that she used certain words in senses other than those ascribed by him. Dr Bühler, in his introduction to the *Pāiyalacchī* (p. 8) identifies her with the sister of Dhanapāla for whom the latter composed his kośa. This latter fact shows that Sundarī was not after all a scholar of a high order and in such a case I do not think Hemacandra would refer to her. I am, therefore, inclined to believe that Avantisundarī quoted by Hemacandra is not the sister of the author of the *Pāiyalacchī*, but some other eminent Prakrit poetess. From the way in which he quotes her, she might have been the author of a deśī lexicon. The other is सातवाहन:, commonly called शालिवाहन:. He is variously known as कुंतलो, चउरचिन्धो, पूसो or हालो. He was a patron of poets and himself a poet. He composed or collected a Prakrit anthology of 700 stanzas which goes by the name of the *Saptaśatī*. He is quoted seven times, every time to show that he used words in senses different from those of Hemacandra. But not one of the words is found in the index to Prof. Weber's edition of the work.

Bhāmaha is quoted once (viii. 39) to show that सुग्रीष्मक: in the sense of फाल्गुनोत्सव:, from which Hemacandra derives the so-called deśī word सुगिम्हओ, is used in the Sanskrit language. Similarly the *Kālāpa-Vyākaraṇa* is quoted in i. 6 to show that अक्का in the sense of mother is used also in the Sanskrit language and is, therefore, a tatsama and not a deśī word. Bharata is referred to once (viii. 72). His definition of a particular posture of the hand called सर्पशिरा: is quoted in explaining the meaning of the deśī word हेआलं. The quotation is found with an insignificant variation of च for तु in the 9th Chapter (st. 80) of the *Nāṭyaśāstra* (ed. N. S. Press, Bombay). But Bharata does not say that the particular posture of the hand is used in prohibition. He only says:

एष सलिलप्रदाने भुजगगतौ तोयसेचने चैव ।
आस्फोटने च योज्य: करिकुम्भास्फालनाद्येषु ॥

With such materials at his disposal and with his vast knowledge of Prakrit and Sanskrit literatures, Hemacandra undertook to write the

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Deśīnāmamālā and we may, therefore, confidently believe that he always hit at the right meaning of a word. The later lexicographers frequently misunderstood the older ones and gave wrong interpretations. In such cases Hemacandra followed the older deśīkāras such as Pādaliptācharya, Rāhulaka, Abhimānacihna etc. and roundly abuses the later authors for their inadvertence. He remarks with disgust in the last section of his work (12).

अधुनातनदेशिकाराणां तद्व्याख्यातॄणां च कियन्तः संमोहाः परिगण्यन्ते.

The glossary at the end includes only those words which Hemacandra considers as really deśī. All words considered as deśī by other lexicographers but derived from Sanskrit by Hemacandra in this work or in his grammar are relegated to another index at the end. The optional forms of words taught by other deśīkāras which are quoted with approval by Hemacandra are also incorporated in the glossary but for their explanation they are referred to the forms admitted by Hemacandra. In the same way, the meanings assigned to words by other writers, if they are not objected to by Hemacandra, are also included in it. I have added English renderings to all the meanings. The references in this glossary as well as in the other indexes are to sections and stanzas of the work. Whenever I had occasion to think that the spelling of a word adopted in the text was not the correct one, I did not, as I said elsewhere, correct the text but added in parenthesis in this glossary what I considered to be the right form. The differences between Trivikrama and our author are also noted in parenthesis. Wherever possible I tried to suggest derivations to the deśī words in brackets. In doing so I have freely availed myself of the help of previous works and articles in the different oriental journals bearing on the subject. To the authors of these my thanks are, therefore, due. In arranging the deśī words in alphabetical order, the anusvāra before the mutes is given its legitimate place of the class nasal. As to the use of the anusvāra in deśī words, see Introduction to the first edition, p. 30.

The index of Dhātvādeśas or Verbal Substitutes has been prepared by me from this work and from Hemacandra's Prakrit Grammar. In the *Deśīnāmamālā*, Hemacandra gives only a small number of them and refers the reader to his grammar for the remaining ones. Since his predecessors have considered them as deśī words and he himself quotes some of them in this work, I thought it best to give a complete list of them prepared from his grammar. After I had completed the list and obtained the permission of the authorities of the Bhandarkar Institute to include it in this edition, Sir George Grierson's book *The Prākṛt-Dhātvādeśas* appeared in the *Memoirs* of the Asiatic Society of Bengal, Calcutta. (Vol. viii. No. 2) But as the plan on which I worked was quite different from that adopted by Sir George Grierson, I did not give up the idea of including it in the present edition. I arranged the adeśā-portion of the words in alphabetical order and gave under them their equivalent Sanskrit roots and the forms quoted in this work and in Hemacandra's Grammar with references to both

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

these works. Whenever there was any difference of spelling between the two works, I have invariably followed the spelling of the *Deśīnāmamālā*. For the forms not found in this work, the spelling of the grammar is adopted.

Lastly, the interjectional and other particles, like the Verbal Substitutes, have been taught by Hemacandra in his grammar; but as they have been included in deśī words by other writers, Hemacandra follows the same plan with regard to them as he did with regard to the Verbal Substitutes. I have added a list of these at the end collecting them from this work as well as from his grammar. In this way every word either in the text or in the commentary of the work, has been included in one index or other. In the last two indexes no attempt is made to suggest any derivation.

The life of Hamacandra is narrated in *Kumārapalāprabandha*, *Prabandhakośa*, *Prabandhacintāmaṇi*, *Ṛiṣimaṇḍalavṛtti*, *Prabhāvakacarita* and *Kumārapālacarita* (of Jinamaṇḍana). Dr Bhau Daji has given a short account of his life as narrated in the first of the above works in the Journal of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society (Pt. xxvi. pp. 222–224). A fuller account of his life is given in Forbe's *Rāsamāla* from which a few extracts have been given by S. P. Pandit in the introduction to his edition of *Kumārapālacarita*. Dr Bühler has given a complete account of his life in his *Ueber das Leben des Jaina Mönches Hemacandra* (1889), which was, however, not available to me.

But there is another work called *Kumārapālacarita* by Jayasiṁhasūri. It is a Mahākāvya in ten cantos consisting in all of over 6000 stanzas. A Ms. copy of the work is found in the Fort Library of H. H. the Maharaja Bahadur of Vizianagaram. It gives an account of the life and adventures of Kumārapāla from his birth to his death. A pretty long account of Hemacandra's life is also given therein. As the account given there differs in some details from that contained in any of the above works, I give below a few extracts from the work.

स सूरिः [देवचन्द्रः] विहरन्नाप मूर्त्तो धर्म इव स्वयम् ।
पुरं गूर्जरदेशीयं धंधूक इति विश्रुतम् ॥ १२४ ॥
तत्र मोढान्वयः प्रौढद्राढिमा सुरशैलवत् ।
आसीस्क्ले (?) ष्ठमतिः श्रेष्ठी धार्मिष्ठश्चाचिगाह्वयः ॥ १२६ ॥
गेहिनी देहिनीव श्रीस्तस्याभूद्भाग्यभाङ्गिभूः ।
पाहिनी कामहृत्कीलशीललीलावगाहिनी ॥ १३८ ॥
अन्येद्युः सुखसुप्ता सा स्वप्ने चिन्तामणिं शुभम् ।
लब्ध्वा दत्वा गुरुभ्यश्च जागरामास तत्क्षणम् ॥ १३९ ॥
तया स्वप्नफलं पृष्टो देवचन्द्रप्रभुर्जगौ ।
भावी तव सुतः कोऽपि भद्रे लोकोत्तरास्थितिः ॥ १४० ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चिन्तारत्नं गुरुभ्यो यद्ददे तेन तु वेद्म्यहम् ।
त्वत्सुतः सूरिराट् भावी जैनशासनभासनः ॥ १४१ ॥
तामाचम्य गुरोर्वाचं सुधामिव मनोरमाम् ।
अबध्नाच्छकुनग्रन्थिं सैवमस्त्विति वादिनी ॥ १४२ ॥
तस्यामेव निशीथिन्यां तस्याः कुक्षाववातरत् ।
कोऽपि पुण्यनिधिर्जीवः सरस्यां राजहंसवत् ॥ १४३ ॥
समये परिपूर्णेऽथ सासूत सुतमुत्तमम् ।
यथा मेरुमही कल्पद्रुमं विश्वजनेप्सितम् ॥ १४४ ॥
तदा वागशरीरासीद्व्योम्नि भाव्येष तत्त्ववित् ।
जिनवज्जिनधर्मस्य स्थापकः सूरिशेखरः ॥ १४५ ॥
जन्मोत्सवं समापय्य द्वादशाहेऽथ तत्पिता ।
चाचिगश्चङ्गदेवेति नाम पुत्रस्य तेनिवान् ॥ १४६ ॥
लघीयसोऽपि तस्यासीत् प्रज्ञा विश्वातिशायिनी ।
मोढचैत्येऽन्यदा देवचन्द्रसूरौ समेयुषि ।
आजगाम तदा तत्र पाहिनी चङ्गदेवयुक् ॥ १४७ ॥
गुरुः प्रदक्षिणीकृत्य यावद्देवान्नमस्यति ।
तावद्गुर्वासने बाल्याच्चङ्गदेवो न्यविक्षत ॥ १४९ ॥
तद्दृष्ट्वा सूरिराचष्ट तत्सवित्रीं स्मरस्यदः (?) ।
स्वप्ने चिन्तामणिं प्राप्य गुरवे त्वं प्रदास्यसि ॥ १५० ॥
स्वयमेवाधुना तेऽसौ सुतस्तदुचितं व्यधात् ।
पुण्यनैपुण्यजः स्वप्नः प्रायो भवति नान्यथा ॥ १५१ ॥
तदयं दीयतां भद्रे पुत्रोऽस्मभ्यं पवित्रधीः ।
यथार्हद्धर्मसाम्राज्यं जनयेज्जगतीतले ॥ १५२ ॥
त्वद्गृहे तस्थिवानेष ज्ञास्यते कुत्रचिन्न वा ।
सूरिर्जातस्तु विश्वेऽपि यावच्छ्रीजिनशासनम् ॥ १५३ ॥
इत्युक्ता सूरिणा प्रोचे पाहिनी भक्तिवाहिनी ।
युक्तमुक्तमिदं किंतु प्रार्थ्यतां जनकोऽस्य सः ॥ १५४ ॥
ततस्तं चाचिगं सूरिः प्रतिबोध्य कथंचन ।
सर्वस्वमिव तद्वंशश्रियस्तत्पुत्रमग्रहीत् ॥ १५५ ॥
तं चङ्गदेवमादाय दायादं तेजसा रवेः ।
देवचन्द्रप्रभुः स्तम्भतीर्थं प्रति विचेरिवान् ॥ १५६ ॥
प्रज्ञातिशयमालोक्य तस्य वाचस्पतेरिव ।
शास्त्राब्धिपारदृश्वत्वं श्रीसूरिः समभावयत् ॥ १५७ ॥
महास्वितेव माणिक्ये पुष्पे सुरभितेव च ।
शास्त्रप्रवेशतस्तस्मिंश्चातुरी व्यलसत्स्वयम् ॥ १५८ ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अथ श्रीमालवंशीयं जिनशासनवत्सलम् ।
आहूयोदयनामात्यं देवचन्द्रो गुरुर्जगौ ॥ १५९ ॥
श्रेष्ठिचाचिगपुत्रोऽयं चङ्गदेवो व्रतेऽस्तिथीः ।
त्वया विधाप्यतामस्य मन्त्रिन् दीक्षामहामहः ॥ १६० ॥
तदात्मनीनं विज्ञाय स्पृहयालुः शुभाय सः ।
पुण्याकृष्टिमिवोत्कृष्टां तत्सामग्रीमचीकरत् ॥ १६१ ॥
अथ श्रीवर्धमानस्य प्रासादे सादितांहसि ।
माघमासस्य धवले पक्षे चातुर्दशेऽहनि ॥ १६२ ॥
रोहिण्यां शनिवारे च रवियोगे त्रयोदशे ।
सप्तग्रहबलोपेते वृषलग्ने शुभेंऽशके ॥ १६३ ॥
श्रीसूरिमन्त्रस्मरणस्मेरातिशयशालिना ।
सूरिणा निजहस्तेन चङ्गदेवः स दीक्षितः ॥ १६४ ॥
यशसा वदनेनापि द्विरनेन जितः शशी ।
इतीव सूरिस्तस्याख्यां सोमचन्द्र इति व्यधात् ॥ १६५ ॥

Once when Hemacandra was about to go to Kashmir to prosecute his studies, the Goddess of Learning herself appeared to him and favoured him with a knowledge of all the sciences.

Thence Hemacandra with his guru went to Nāgapura. There was a Śreṣṭhin in that town, Dhanada by name. He was at one time very rich but now he became very poor. When he was rich he deposited wealth in different places in the ground but now when he took it out it was all turned into charcoal. He very much bewailed his condition and threw the charcoal in heaps outside his house. When he was in this wretched condition, Hemacandra with his guru went to his house for bhikṣā. At the sight of the former the heaps of charcoal changed into gold and when he touched them they remained permanently in that condition. Hemacandra with his guru then went to Aṇahilapattana.

तत्रास्ति सोमचन्द्रस्य मित्रं देवेन्द्रसूरिराट् ।
शुश्रुवे कर्हिचित्ताभ्यां गौडदेश्यजनाननात् ।
कलानामाकरो गौडदेशो वारामिवार्णवः ॥ २३७ ॥
ततस्तौ मन्त्रयेते स्म गौडदेशं प्रति स्वयम् ।
गत्वा कोऽपि कलाभ्यासः क्रियते कौतुकास्पदम् ॥ २३८ ॥
ततः कथंचिदापृच्छ्य स्वगुरू तावुभौ मुनी ।
प्रस्थाय पत्तनात्सायं खिरालूग्राममीयतुः ॥ २४१ ॥
तयोः स्थितवतोस्तत्र यतिः कोऽपि जरत्तरः ।
विद्यां सिद्ध इवाभ्येत्य कुतोऽपि मिलितः स्वयम् ॥ २४२ ॥
स प्रोचे तौ कुतोऽचित्यौ ब्रूतं क्व प्रस्थितौ युवाम् ।
कथिते सत्यभिप्राये ताभ्यां वृद्धोऽभ्यधात्पुनः ॥ २४३ ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कलार्थमयमारंभो युवयोश्चेद्विजृम्भते ।
तर्हि देशभ्रमं मा स्म कार्ष्ट कष्टावहं तनोः ॥ २४४ ॥
अहमेव प्रदास्ये वां कलास्ताः सकलाः कलाः ।
ताभिर्भृतोऽस्त्ययं कायो राका शीतांशुवन्मम ॥ २४५ ॥
परं तामुज्जयंताद्रिं कथंचिन्नयतं युवाम् ।
परिचार्यौषधीः कुर्वे यथाहं युष्मदीप्सितम् ॥ २४६ ॥
सत्पात्रविद्यान्यासेन समाहितमनास्ततः ।
साधयामि परं लोकं भवत्कृतान्तिमक्रियः(?) ॥ २४७ ॥
ततस्तौ हृषितौ ग्रामाधीश्वरेण सुखासनम् ।
तद्वाहकांश्च प्रगुणीकार्य रात्रौ निदद्रतुः ॥ २४८ ॥
क्षणं सुप्तोत्थितौ तौ स्वं रैवताद्रिशिरःस्थितम् ।
समालोक्य परं चित्रं वहतः स्म हृदन्तरे ॥ २४९ ॥
क्व स ग्रामः क्व तद्धाम क्व स वृद्धस्तपोधनः ।
क्वावां क्व चोज्जयन्तोऽयं किमेतत्सर्वमद्भुतम् ॥ २५० ॥
ध्यायन्ताविति तौ साधू काचिद्देवी तदावदत् ।
खण्डितोद्दण्डमार्तण्डरोचिर्मण्डलमण्डिता ॥ २५१ ॥
कलासु लालसं चित्तं वीक्ष्य वां तत्प्रदित्सया ।
प्राप्तास्म्यहं भवद्भाग्यैः कृष्टा शासनदेवता ॥ २५२ ॥
प्रपञ्चोऽयं समस्तोऽपि वृद्धसाध्वागमादिकः ।
चक्रे मयैव युवयोरत्रानयनवाञ्छया ॥ २५३ ॥
इदं किल महातीर्थं श्रीनेम्येतस्य नायकः ।
अत्रौषधानि दिव्यानि मन्त्राश्चातिफलावहाः ॥ २५४ ॥
इत्युक्त्वा सा (?) नृपाकृष्टिदेवाकृष्टिपटीयसः ।
मन्त्रान् पठितसंसिद्धांस्ताभ्यां तुष्टा व्यशिश्रणत् ॥ २५५ ॥
सद्यःप्रत्ययकारीणि वश्यादावौषधान्यपि ।
भ्रमंभ्रमं गिरेः शृङ्गे देवी तौ पर्यचीचयत् ॥ २५६ ॥
मा स्म विस्मरतामेतौ मन्त्राद्यमिति सा मुनी ।
कमण्डलुं करे कृत्वा सुधापानार्थमार्थयत् ॥ २५७ ॥
न सुधापानमप्यर्हं रात्राविति विविक्तधीः ।
नैषीद्देवेन्द्रसूरिस्तदहो सस्पृहता व्रते ॥ २५८ ॥
उत्सर्गश्चापवादश्च विचार्य चतुराशयः ।
अकुण्ठोत्कण्ठया कण्ठं सोमचन्द्रस्तु तां पपौ ॥ २५९ ॥
सोमचन्द्रः सुधापानात्तत्सर्वं स्मृतवान् हृदि ।
तद्विनान्यस्तु न तथा मतिर्भाग्यानुसारिणी ॥ २६० ॥
ततस्तौ तीर्थनमनात्कृतार्थौ सैव देवता ।
निशाशेषे समुत्पाद्य मुमोच गुरुसंनिधौ ॥ २६१ ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

The story then goes on—

सोमचन्द्रं गुरुरथ ज्ञात्वा गच्छधुरन्धरम् ।
तस्मै सूरिपदं दातुमुदतिष्ठत सौष्ठवात् ॥ २६३ ॥
सङ्घानुज्ञां समासाद्य गणकानुपवेश्य च ।
लग्नं व्यचीचरत्सूरिर्विश्वस्यापि शिवङ्करम् ॥ २६४ ॥
अथ माधवमासस्य तृतीयस्यां तिथौ शुचौ ।
कर्कलग्ने गुरौ मूर्तौ राहौ कन्याव्यवस्थिते ॥ २६५ ॥
भौमे धनुःस्थिते शुक्रे मीनस्थे सबुधे रवौ ।
मेषाश्रिते तुषारांशौ शनौ च वृषसंगते ॥ २६६ ॥
लग्नेऽमुष्मिन् विधौर्गेहे होराद्रेष्काणयोरपि ।
वर्गोत्तमे नवांशे च द्वादशांशेऽतिशोभने ॥ २६७ ॥
कवेस्तृतीये त्रिंशांशे क्षणेस्मिन् क्षेमकारिणि ।
श्रीसङ्घेन प्रहृष्टेन कार्यमाणे महामहे ॥ २६८ ॥
नान्दीविधिं विधायाग्र्यं सोमचन्द्राय दत्तवान् ।
जिनशासनसर्वस्वमिवाचार्यपदं गुरुः ॥ २६९ ॥
हेमवत्कान्तिमांश्चन्द्र इवाह्लादकरोस्त्ययम् ।
इतीव हेमचन्द्रेति नाम तस्य गुरुर्व्यधात् ॥ २७० ॥
वादित्राणि तदा रेणुर्दिक्कुक्षिम्भरिभिः स्वनैः ।
ज्ञापयन्तीव सूरीन्द्रं नवं मोहस्य भीतये ॥ २७१ ॥

One day, Siddharāja, the Cālukya King, met him on the road and being struck by his wisdom invited him to his house. When Hemacandra went to see him, the King requested him to explain to him the real nature of dharma. With illustrative stories from the Purāṇas, Hemacandra taught him that kindness to living beings is the highest dharma.

हरति विपदं सूते कीर्तिं निकृन्तति वैरितां
जनयति जने मानाधिक्यं वशीकुरुते रमाम् ।
मदयति दयासारं धर्मं तनोति महोदयं
किमिव सुधियां नाधत्तेऽसौ परोपकृतिः कृता ॥ ५७२ ॥

On another occasion he preached a sermon to Kumārapāla, who had been to see him, hearing of his proficiency in the arts and the sciences.

Hemacandra at the request of Siddharāja, accompanied him to certain places of pilgrimage and asked the Goddess Ambā to let him know who would succeed Siddharāja to the throne, to which she replied that the King would have no son and would be succeeded by Kumārapāla. Siddharāja ordered his men to kill Kumārapāla who fled from the country in the guise of a mendicant to save his life. In his wanderings, he came to Hemacandra, then at Stambhatīrtha, to find out from him his future. Hemacandra replied—

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

भविता कियतापि त्वं कालेन क्षितिनायकः ॥ १८१ ॥

When Kumārapāla suspected the veracity of his words,

विमृश्याभिदधे सूरिर्नवाङ्केश्वरवत्सरे ।
चतुर्थ्यां मार्गशीर्षस्य श्यामायां पुष्यगे तिथौ ॥ १८४ ॥
अपराह्ने तवैश्वर्यं यदि नोर्जस्वि जायते ।
निमित्तालोकसन्त्यास (?) स्तर्ह्यतःपरमस्तु मे ॥ १८५ ॥
प्रतिज्ञायेति सूरीन्द्रस्तदा तद्दिनपत्रकम् ।
लेखित्वा प्रददौ तस्मै सचिवोदयनाय च ॥ १८६ ॥
तेन तस्य सुरस्येव ज्ञानेनातिचमत्कृतः ।
चौलुक्यस्तमुवाचेवं घटिताञ्जलिमञ्जुलः ॥ १८७ ॥
यद्येतत्त्वद्वचः सत्यं त्वमेव क्षितिपस्तदा ।
अहं तु त्वत्पदाम्भोजं सेविष्ये राजहंसवत् ॥ १८८ ॥
वदन्तमिति तं सूरिर्जगौ राज्येन किं मम ।
भानुनेव त्वयोद्धार्यं शश्वज्जैनमताम्बुजम् ॥ १८९ ॥
रङ्गादङ्गीकृते तेन तस्मिन्वाक्ये स सूरिराट् ।
अमात्योदयनं प्रोचे स्वरहस्यं रहस्यदः ॥ १९० ॥
तथा त्वयाप्ययं भाविराज्यो दुस्थोऽधुना गतः ।
यद्युपक्रियते स्वीयस्वामीव द्रविणादिना ॥ १९४ ॥
तदायमपि संप्राप्य स्वाम्यमाममहीन्द्रवत् (?) ।
उल्लासयन्मतं जैनं भूत्वैवं परमार्हतः ॥ १९५ ॥

In course of time Siddharāja, having come to know that Kumārapāla is living with Udayanamantri, sent messengers to seize and kill him. Kumārapāla sought protection of Hemacandra.

सूरिस्तद्वाक्यमाकर्ण्य दध्यौ कारुण्यनीरधिः ।
एकतो भूपतिद्रोहो रक्षणीयोऽयमन्यतः ॥ २०२ ॥
राजद्रोहे व्ययोस्तनां (?) त्रातेऽस्मिन्पुण्यमुल्बणम् ।
अनयोः कृत्ययोर्मध्ये साम्प्रतं करवै किमु ॥ २०३ ॥
नृपः कुप्यतु गच्छन्तु प्राणा वाहं तदप्यमुम् ।
त्रास्ये यथा भवत्येष जिनशासनलालसः ॥ २०४ ॥
अथ तं वसतावेव न्यस्य भूमिगृहान्तरे ।
पुस्तकग्रन्थिभिस्तस्य द्वारं सूरिरदीधपत् ॥ २०५ ॥
तावद्भूपभटाः कोपोत्कटा भ्रान्त्वाखिलं पुरम् ।
तत्रैत्य प्रोचिरे सूरिं कुमारोऽस्ति भवन्मठे ॥ २०६ ॥
प्राणित्राणं महत्पुण्यं मिथ्यावादस्त्वघं लघु ।
विदन्निति्यवदत्सूरिः सोऽत्र नास्त्येव सर्वथा ॥ २०७ ॥
भटैरूचेऽत्र चेन्नास्ति राजाज्ञा क्रियतां तदा ।
अभितो मृगयामासुस्तं मठं सुभटा हठात् ॥ २०९ ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पुस्तकग्रन्थिभिस्तालपत्रजालैश्च पूरितम् ।
दृष्ट्वा भूमिगृहद्वारं नतैर्दैवाद्विलोकितम् ॥ २१० ॥
गतेषु [तेषु] निष्काश्य चौलुक्यं प्रभुरभ्यधात् ।
गिरो द्विषद्भटोद्गीर्णास्त्वया शुश्रुविरे न वा ॥ २११ ॥
स योजितकरोऽवादीत्तस्थुषापि मयान्तरे ।
तदीया भवदीयाश्च गिरः कर्णातिथीकृताः ॥ २१२ ॥
त्वया प्राणान्तमाहृत्य (?) गरुडाच्छङ्खचूडवत् ।
जीमूतवाहनेनेव त्रातोऽहं सङ्कटादितः ॥ २१४ ॥
दयामयो भवद्धर्मः श्रुत एवाभवत्पुरा ।
अनुभूतोऽधुना सोऽयं मया मज्जीवितावनात् ॥ २१५ ॥
ये सुखेषूपकुर्वन्ति तेऽपि संप्रति पञ्चषाः ।
यस्तु प्राणव्यये स त्वमेकः सत्ववदग्रणीः ॥ २१६ ॥
भक्तोऽभवं पुराप्यग्र्यैर्भावित्कौ (?) भूरिभिर्गुणैः ।
क्रीतो जीवितदानेन दास एवास्मि संप्रति ॥ २१७ ॥
निमित्तकथनात्पूर्वं राज्यदानं प्रतिश्रुतम् ।
इदानीं जीवितमपि त्वदर्थं भवतान्मम ॥ २१८ ॥
इत्यादि निगदंतं ति (?) कुमारं सूरिरालपत् ।
पश्चाज्ज्ञायिष्यते सर्वं किमिदानीं बहूक्तिभिः ॥ २१९ ॥
अमात्योदयनात्तस्मै दापयित्वोरु शम्बलम् ।
निशायाः पश्चिमे यामे प्रेषयामास तं प्रभुः ॥ २२० ॥

When Kumārapāla became king and established himself firmly on the throne,

अथ कर्णावतीपुर्यां धर्मधुर्यान् प्रमोदयन् ।
राज्याप्तिं वा कुमारस्य हेमसूरिं (?) स शुश्रुवान् ॥ ५३२ ॥
निमित्तोक्तिक्षणे जैनधर्मेऽहं भक्तिमद्भुताम् ।
करिष्यामीत्यसौ पूर्वं प्रत्यश्रौषीन्मदग्रतः ॥ ५३३ ॥
स्मरत्येतन्न वेत्यस्य चित्तजिज्ञासया ततः ।
व्यहार्षीत्पत्तनं सूरिर्मानसं राजहंसवत् ॥ ५३४ ॥
अमात्योदयनामात्यसंमुखं सङ्घसंयुतः ।
अत्युत्सवेन सूरीन्द्रं (?) पुरमध्यमवीविशत् ॥ ५३५ ॥
पप्रच्छोदयनं सूरिर्विजनेऽसौ नृपस्तव ।
मम स्मरति (?) किं नो वा संप्रति प्राप्य वैभवम् ॥ ५३६ ॥
उवाच सचिवः सर्वानुपकर्तॄन् स्वबन्धुवत् ।
उदारः सच्चकारायं सस्मारापि प्रभुं न तु ॥ ५३७ ॥
सूरिः शशंस तर्हि त्वं ब्रूयाः क्षितिपतिं रहः ।
त्वयाद्य नैव स्वप्तव्यं नव्यराज्ञीगृहे निशि ॥ ५३८ ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

केनोक्तमिति पृच्छेश्चेत्प्रातजतिचमत्कृतिः ।
अत्याग्रहे तदा नाम मम तस्मै निवेद्य ॥ ५३९ ॥
ओमित्यभ्युपगम्येतां वाचं सचिवपुङ्गवः ।
शंसति स्म विशांपत्ये सोऽपि चक्रे तथैव तत् ॥ ५४० ॥
निशि विद्युन्निपातेन दग्धे तस्मिन्नवे गृहे ।
मृतायां नव्यपन्त्यां च चमच्चक्रे महीपतिः ॥ ५४१ ॥
प्रभाते पृष्टवान् भूभृन्मन्त्रिन् केनेदमद्भुतम् ।
आचख्ये ज्ञानमाचक्ष्व जीवातुमिव तं मम ॥ ५४२ ॥
व्यजिज्ञपन्नृपं मन्त्री नायं तत्कथनक्षणः ।
न पारयति यद्देवस्तं श्रोतुं राजलीलया ॥ ५४३ ॥
जगाद सादरं स्वामी सचिवैतत्किमुच्यते ।
प्राणत्राणकरो यो मे न शृणोमि तमप्यहम् ॥ ५४४ ॥
निर्बन्धेऽभिदधे सैष स्तम्भतीर्थपुरे पुरा ।
कर्हि मे भविता स्वास्थ्यमिति देवस्य पृच्छतः ॥ ५४५ ॥
राज्याप्तिपत्रिकादायि लिखित्वैकापरा मम ।
येन तेनेदमावेदि ज्ञानं श्रीहेमसूरिणा ॥ ५४६ ॥
इत्युक्त्वादीदृशन्मन्त्री पत्रीं तां भूभृते तदा ।
सोऽपि तां वाचयित्वा द्राग्विस्मेरः सूरिमस्मरत: (?) ॥ ५४७ ॥
ऊचे च सचिवं कीदृक् सूरीयं ज्ञानमद्भुतम् ।
प्रत्याययन्मनो यन्मे राज्याप्तिदिवसेऽद्य च ॥ ५४८ ॥
स क्वास्तीत्यनुयुक्तः सन् जगादोदयनो मुदा ।
अधुनात्राप्तवानास्ति तवाशीर्विवितितीर्षया ॥ ५४९ ॥
मन्त्री ततस्तदादिष्टस्तदुक्तं प्रणिगद्य तत् ।
हेमाचार्यं सहादाय नृपास्थानीमुपास्थित ॥ ५५० ॥
दृष्ट्वा सूरीन्द्रमायातं विनयैकावतिर्नृपः ।
अभ्युतस्थौ यथा शुक्लापाङ्गो वार्षिकवारिदम् (?) ॥ ५५१ ॥
मूर्ते स्वभक्तिप्रग्भार इव हेमासनेऽद्भुते ।
निवेश्य तं नमश्चक्रे विधिवत्सविनेयवत् ॥ ५५२ ॥
प्रांशुदन्तांशुरोचिभिर्दिशो धवलयन्निव ।
इत्याशीर्वादयामास भूवासवमथ प्रभुः ॥ ५५३ ॥

The King, ashamed of his ingratitude at not remembering him as soon as he attained sovereignty, asked pardon of Hemacandra and said—

अनुगृह्णीष्व मामद्य राज्यलक्ष्मीपरिग्रहात् ॥ ५६३ ॥
अथ भूभृन्मुखोद्भूतभक्तिभङ्गितरङ्गितैः ।
प्रीणितात्मा प्रभुः प्रोचे सिञ्चन्निव सुधारसैः ॥ ५६४ ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

इत्थं विकत्थसे कस्मात्त्वं मुधा वसुधाधव ।
उपकारक्षणो यन्ते संप्रत्यास्ति समागतः ॥ ५६५ ॥
त्वमेव मौलिमाणिक्यं कृतज्ञानां कृतिन्नसि ।
स्वपूर्वज इवाभाति यस्येदृग्गौरवं मयि ॥ ५६६ ॥
यच्चार्थयसि राज्यार्थं तत्त्वद्भक्तेः कियत्किल ।
परं न युज्यते देव तन्मे चारित्रचारिणा ॥ ५६७ ॥
सर्वसङ्गपरित्यागश्चारित्रं जगदे जिनैः ।
तत्प्रणश्यति राज्येन जलयोगेन चित्रवत् ॥ ५६८ ॥
नियमश्री नृपश्रीश्च विद्विषाते परस्परी (?) ।
यदेकस्याः प्रवेशेऽन्या सपत्नीव पलायते ॥ ५६९ ॥
कृतज्ञत्वेन चेद्भूप त्वं प्रत्युपाचिकीरासि ।
आत्मनीने तदा जैने धर्मे धेहि निजं मनः ॥ ५७० ॥
मदग्रतस्त्वया प्रागप्येतदस्ति प्रतिश्रुतम् ।
उक्तं सत्याप्यतां तत्त्वं महती न हि गीर्मृषा ॥ ५७१ ॥
अलोलुपत्वं सूरीन्द्रोर्निस्पृहस्येव वीक्ष्य तत् ।
कुमारपालो विस्मेरास्तमूचे विनयाञ्चितः ॥ ५७२ ॥
भवदुक्तं करिष्येऽहं सर्वमेव शनैःशनैः ।
कामयेऽहं परं सङ्गं निधिरेव तव प्रभो ॥ ५७३ ॥
भवत्सङ्गाद्यथा किञ्चित्तत्त्वं बुध्ये स्वचेतसि ।
सत्सङ्ग एव यत्तत्त्वप्राप्तावौपयिकं विदुः ॥ ५७४ ॥

He then preached a sermon to Kumārapāla. On another occasion, in order to win over the King to the Jain faith, Hemacandra even bowed to Somanātha in his presence. Kumārapāla thus became a disciple of Hemacandra and under his direction did many things to spread the Jain religion. He forbade animal slaughter, spirituous drinks, dice-playing and such other vices in his kingdom. A number of vihāras were built.

At last when his end was drawing near, Hemacandra narrated to Kumārapāla the previous history of the King and himself. And

अथ नूतनशब्दानुशासनप्रमुखैः शुभैः ।
त्रैविद्याधिष्ठितैर्ग्रन्थैर्ज्ञानसत्रं प्रवर्तयन् ॥ १२२ ॥
स्वयं तिष्ठन् क्रियामार्गे स्थापयन्नपरानपि ।
षष्ठाष्टमप्रभृतिभिस्तपोभिर्द्धर्ममेधयन् ॥ १२३ ॥
उल्लासयन्मतं जैनं शशीव कुमुदाकरम् ।
आयुश्चतुरशीत्यब्दान् हेमाचार्यः समापयन् ॥ १२४ ॥
सम्यक् ज्ञानेन केनापि ज्ञात्वा पर्यन्तमात्मनः ।
गच्छशिक्षां च विश्राण्य भ्रातृप्रद्युम्नसूरये ॥ १२५ ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

श्री महावीर जैन आराधना केन्द्र
कोबा ता. गांधीनगर, पीन—३८२००९

आहूय सङ्घं भूपं च तत्प्रत्यक्षं यथाविधिः ।
वैराङ्गिकः स्वगात्रेऽपि शिश्रियेऽनशनं गुरुः ॥ १२६ ॥
अवीक्षितमिवाजन्म वीक्षितुं तन्मुखाम्बुजम् ।
अहंपूर्विकया लोका मिमिलुः सकलास्तदा ॥ १२७ ॥

Kumārapāla then fell at his feet and lamented very much that the guiding star of his life was setting. Hemacandra encouraged him and spoke as follows.

आजन्म राजन् निर्व्याजभक्तेऽहं हृदि तावके ।
समुत्कीर्ण इव स्वर्गं गतोऽपि स्यां पृथग्न हि ॥ १८५ ॥
मनःशुद्ध्या समाराद्धजिनधर्मस्य ते पुरः ।
मोक्षोऽति नातिदुर्लम्भः सद्गुरुस्तु किमुच्यते ॥ १८६ ॥
अस्मद्भक्त्याऽर्हतं धर्मं प्रपद्य क्षितिमण्डले ।
कृत्वा च तस्य साम्राज्यं नापर्णस्त्वमभूः कथम् ॥ १८७ ॥
कुर्वाणस्य क्रियामार्गे क्रियाश्रद्धान् परांस्तव ।
सत्क्रियास्थापनाचार्ये का शिक्षा युज्यतेऽधुना ॥ १८८ ॥
जगज्जनसमक्षं यः पराजिग्ये पुरा त्वया ।
पर्यन्तेऽपि कथं मोहः स त्वामभिभविष्यति ॥ १८९ ॥
ततः सहजधैर्येण संवर्मय निजं मनः ।
यतोऽस्मन्मृत्युना मृत्युर्न दूरे तव वर्त्तते ॥ १९० ॥
तदा सम्यग्वितन्वीथाः क्षामणानशनादिकम् ।
यद्भस्मनिह्नुतमिव तद्विना प्राकनं शुभम् ॥ १९१ ॥
स्वयमेव च कुर्वीथाः सर्वामामुष्मिकीं क्रियाम् ।
निरपत्यतया कर्ता न पश्चात्कश्चनापि ताम् ॥ १९२ ॥
ऊरीकृत्य गुरूक्तं तत् स्तकवत् (?) क्षितिनायकः ।
उदतिष्ठत भूयिष्ठभक्तिः कर्तुं प्रभावनाम् ॥ १९३ ॥
कुमारा ननृतुः स्वैरं श्रावका रासकान् ददुः ।
भट्टा भोगावलीः पेठुर्जगुर्गीतानि गायकाः ॥ १९४ ॥
कर्मव्ययेऽभिदधिरे भूपाद्याः पारिपार्श्विकाः ।
परोलक्षान्नमस्कारान् पुष्पाणि च सहस्रशः ॥ १९५ ॥
अत्यासन्नं व्ययं ज्ञात्वा सूरिर्ध्यानविधित्सया ।
कोलाहलं प्रसृमरं समन्तात् प्रत्यषीषिधत् ॥ १९६ ॥
निवृत्तिवल्गयात्युच्चैरुध्वाक्षाण्युत्कटाश्ववत् (?) ।
बध्वा च ध्यानपाशेन चित्तं लोलं प्लवङ्गवत् ॥ १९७ ॥
चिन्तयन् सुचिरं किंचित्परमात्ममयं महः ।
ब्रह्मरन्ध्राध्वना प्राणान् हेमाचार्यो विमुक्तवान् ॥ १९८ ॥

आ. श्री ... ज्ञानमन्दिर
श्रीमहावीर ... आराधना केन्द्र
Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

"Hemacandra was born on the full-moon of Kārtika, Saṃvat 1145 (A. C. 1088). In Saṃvat 1154 (A. C. 1097) he was initiated into the priestly orders; in 1166 (A. C. 1109) he obtained the degree or title of Sūri and died in Saṃvat 1229 (A. C. 1172) at the age of 84" (JBBRAS, xxvi, p. 224).

Hemacandra is the author of the following works :—

i. Śabdānuśāsana called Siddhahemacandram.
Dhātupāṭha ; Dhātupārāyaṇa, Dhātumālā.
Uṇādisūtravṛitti
Liṅgānuśāsana.

ii. Abhidhānacintāmaṇi ; Nāmamālā, Nāmamālāśeṣa.
Anekārthasaṅgraha; Anekārthaśeṣa.
Nighaṇṭuśeṣa ; Śeṣasaṅgraha, Śeṣasaṅgrahasāroddhāra.
Deśīśabdasaṅgraha.
Ekākṣaranāmamālā.

iii. Chandonuśāsana.
Kavyānuśāsana with Alaṅkāracūḍāmaṇi.

iv. Pramāṇamīmāṃsā.
Balābalasutrabṛihadvṛitti.

v. Yogaśāstra.

vi. Dvyāśrayakāvya.
Śalākāpuruṣacarita.

vii. Vibhramasūtra. (?)

In concluding this introduction, I think I will be permitted to say a few words in explanation of the delay which has occurred in preparing this edition, as it may also partly account for some shortcomings of it. The work was entrusted to me early in May 1921 and I expected it would be ready by the end of the following year. But with eighteen hours and sometimes more of teaching work in the College and other duties attached to my position, coupled with the poor state of my health, I had very little time to spare for the work and had, therefore, to extend the time, though reluctantly, year after year. The delay was, therefore, unavoidable but in the interests of the work I wish it were longer. My best thanks are due to the authorities of the Bhandarkar Oriental Research Institute who have been, I should say, too kind to me by deferring to my conveniences and extending the period not only for the preparation of the edition but also of the loan of the seven Mss. lent to me.

'Vidyāsadma'
1st February 1926 — P. V. RAMANUJASWAMI.

P. S. I am indebted to my friend and former pupil, Pandit P. Perayya Sastri, *Siromani* and *Vidyapravina*, of the local Maharajah's English College for helping me in reading the proofs of this work.

11-11-1937. P. V. R.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Introduction

II

(To the first edition)

The present edition of Hemacandra's Deśīnāmamālā is based on the following Mss. :—

A. — A Ms. from Bikaner. No. 271. foll. 17. Saṃvat 1549. Text only. A very valuable Ms.

B. — A very clearly written Ms. from Vaḍhvān. No. 724. foll. 90 or properly 91, fol. 53 being numbered twice. Text and commentary. The Ms. is not dated; it probably belongs to the last century. It is on the whole very correct, but it constantly exchanges च and व, थ and घ, ज्झ and ञ्म, च्छ and त्थ, ड्ड, ड्ढ, ट्ट, ड्ड, ड्ढ, and in this respect it cannot in any way be relied upon.

C. — A modern copy of a Ms. from Ahmedabād, prepared for Dr Bühler. No. 184. foll. 315 in folio. Text and commentary. Tho original Ms. was dated Saṃvat 1587. The copy has been made rather carefully ; but the copyist apparently not being versed in reading Jaina Mss.. the characters peculiar to these Mss. are constantly misread. Thus the blunders of the original have been largely increased. A second hand has tried to correct some of the mistakes, but not always successfully.

D. — A Ms. from Pālī near Jodhpur in Mārwāṛ. No. 270. foll. 32. Text and commentary; incomplete. This Ms. is written very badly and is very incorrect. I have not mentioned in the critical notes all its blunders, and from I. 117, I have quoted it only occasionally.

E. — A Ms. from Ahmedabād, belonging to Dr Bühler, foll. 20. Text only. In the colophon it bears the date 1575, which is probably intended for the Saṃvat era. This is by far the best of all the Mss. Unfortunately it is incomplete, foll. 1 and 19 being wanting. It has been made the basis of my text.

F. — The various readings of a Ms. from Limaḍi, collated by Dr Bühler's Pandits with C. With the exception of a few trifling differences the Limaḍī Ms. agrees closely with the Vaḍhvān Ms. (B).

G. — A Ms. from Bikaner. No. 271. foll. 46. Text and commentary. An old, good Ms. It has got the same number as A, because it was believed to contain the commentary to A. This, however, is not the case. The Mss. are quite independent of each other. G gives the best text of the commentary but it is unfortunately greatly damaged, most of the leaves having been gnawed by a rat, and afterwards broken off. The damages begin with fol. 15 ; from fol. 24, not much more than one half of the leaves, sometimes less, is extant ; from fol. 42, only scattered fragments are left, I have tried to combine these fragments, and after much trouble and with

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

a great loss of time I have succeeded in identifying nearly all the fragments. The Ms. ends with डेमुहो in viii. 21, the rest being entirely lost.

After I had worked out the text and the greater part of it had been sent to India for being printed, I received two more Mss. from Dr Bühler, viz.—

H. — A Ms. bought at Ahmedabād for Government in 1879, foll. 62. Saṃvat 1628. Text and commentary. The Ms. is very carelessly written and of no value at all.

I.— A Ms. belonging to Pandit Bhagvanlal Indraji, foll. 86. Text and commentary ; incomplete, foll. 8–27 and the end from यदाह भरतः in viii. 72 being wanting. The Ms. is a copy of the same codex archetypus from which G is copied. It agrees with G in almost all particulars. As it is written very distinctly, it would have saved me much time and trouble, and greatly facilitated my task, had I got it a year earlier. I have consulted it in all doubtful cases when correcting the proofs, but I could no more give its readings in the notes.

All the Mss. are written in the characters peculiar to the Jainas. Hence it was very difficult to hit the true reading in all cases where च, व and ब, त्थ and च्छ, थ and घ, ब्भ and ज्झ, द्द, द्ध, ड्ड, ड्ढ, ड्ड were concerned. There are not many words in which all the Mss. agree in the use of these letters. In order to ascertain the correct reading I was very often obliged to have recourse to etymology. Where that failed me, I had nothing to guide me but the best Ms., which, however, is by no means quite trustworthy. A few examples will best illustrate the method I have adopted in constituting my text, and at the same time show the difficulties I had to grapple with.

At vi. 139, the Mss. ABCDFGI read मेडब्भो, a reading which is twice repeated in the commented Mss. H reads मेढेज्झो (text), मेडब्भो (commentary), मडब्भ° (example). Only E has मेडंभो, a reading I have adopted for etymological reasons. There can be no doubt that मे stands for मइ, the Prakrit equivalent of मृगी (compare vi. 121, मइहरो and मेहरो in which the same contraction has taken place). डंभ represents Sanskrit दम्भ with the change of द to ड according to Hemacandra's Prakrit grammar I. 217. Thus मेडंभो, which is stated to mean ' a doe-snare, ' properly signifies " a thing which deceives (or injures) does. " In support of the reading here adopted, I may point to the critical notes to Hemacandra i. 217, where two of the Mss read डब्भो, though there डम्भो is the only possible form. At iii. 43, the majority of the Mss. reads जण्होहणो. Since this word represents a Sanskrit * यज्ञापहन् (cf. यज्ञहन्), I have adopted the reading जण्णोहणो. Here the authority of the best Ms. led me to the correct reading. In a great many cases, however, I was deprived even of this help. Thus vi. 46, the Mss. ABCEF read जले पिच्चं, GHI पिव्वं. In the commentary, all the Mss. except H, read पिचं ; in G the word is torn off. In the example, which is wanting in G and I, BF read अपिच्चे, C अपिचि, H is doubtful. Thus पिच्चं seems to be the correct reading. Yet I could not admit it into my text. The word is apparently deriv-

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ed from पिबति "to drink," and hence it must be written पिव्वं. I have since found the word actually spelled पिव्वं in Trivikrama's Prakrit Grammar, the Mss. of which are written in the Grantha character. Sometimes the Sanskrit was my only guide. Thus in i. 98, the authority of the Mss. seems to call for the reading उल्लोवो, which is also given by the Mss. of the Pāiyalachchhī v. 217. The Sanskrit उल्लोच, however, decides in favour of च. Likewise in ii. 11, it was alone the Sanskrit which moved me to write किलिंचं and not किलिंवं. In other cases I had recourse to the modern Indian languages. Thus in viii. 29, which is wanting in E and G, I have written सिंढा and not सिंटा, or सिंडा, only in consideration of Sindhī सींढ *fem.* 'a whistle, whistling,' a reading which is confirmed by I.

The Mss. often agree remarkably in blunders of all kind. Thus at p. 68, 14, (p. 78, l. 14 of this ed.) they all, without exception, read पुरः स्थिते, though there cannot be any doubt that परतः स्थिते must be written. It was more difficult to make out the correct reading in cases like that of vi. 127. Here AEF read महालवक्खो, the rest महावलक्खो, and with a singular persistence this reading is repeated by all the commented Mss. (except I) in the commentary and the example. Here again etymology helped me. The Sanskrit equivalent is *महालयपक्ष ; so महालवक्खो had to be chosen.

Now I am fully aware that after all etymology is no safe guide; and I fear that I have adopted more than once a wrong reading, misled by a false etymology. To get the original meaning of a word was often very difficult, and in the present state of our knowledge of the middle and modern Indian languages not rarely quite impossible. In such cases I was quite left to my linguistic instinct. Thus at i. 144, example 111, I have written थुड्डंकिअमुही. Here BG read थुड्डंक्रिय, CH वुडंक्रिय, F थ्रडंकिय. As I could make nothing of any of these readings, I supposed that व was a mistake for थ; and turning to this letter I found the word in question at v. 31, but at the same time almost as many various readings as I had Mss. at my disposal. In the text A has वुड्डकियं, BF थुंडंक्रियं, C थुडक्रियं, D थुडंकियं, E थुड्डक्रियं, G वुड्डक्रियं, H थुडंक्रियं I थुड्डक्रियं. In the commentary BCF read थुडंकियं, G थुड्डंक्रियं, H थुडक्खियं, I थुंड्डंकियं. Taking into consideration the various readings of i. 144, 111, थुड्डंकिअ seemed to me to be the correct spelling, which I adopted accordingly. Words of this kind occur very frequently, and I hope I shall be pardoned if sometimes I should have failed to hit the correct reading.

Another great difficulty was raised by the examples which Hemacandra adds at the end of the commentary on each stanza of the Ekārthaśabdas. These examples are either void of all sense, or of an incredible stupidity. It was not indeed easy to compile examples from words combined in the same stanza by the mere chance of alphabetical arrangement and the equal number of syllables. But even granting this, Hemacandra might, I think, have done his task far better; or, if the examples were composed by his disciples, he should not have admitted them into his work. In a few cases he has given two examples on one stanza, and had he done this throughout, we should not have to complain so much of the extreme

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

absurdity of these verses. It was a most disgusting task to make out the sense, or rather nonsense, of these examples, some of which have remained rather obscure to me. But as they often are the only means of ascertaining the correct meaning of a Deśīśabda, and besides contain some valuable material for Prakrit lexicography and grammar, I have spared neither time nor labour to make them as readable as their purport will allow.

In general, I have strictly observed the rules of sandhi often violated by the Mss. But I have not hesitated to follow the Mss. when this seemed to me desirable for the sake of clearness. With reference to the nasals, I have adopted a method which I hope will in some way facilitate understanding. I have written throughout anusvāra in Deśīśabdas in accordance with the practice of the modern languages, but the nasals of the several vargas in Tatsamas and Tadbhavas. I am, however, very far from believing that Hemacandra himself has done so, and that this method should be followed in all Prakrit works. On the contrary, there are traces which show that even in Deśīśabdas the nasals are preferable to the anusvāra. Thus from i. 26, it follows that अइरिम्पो, and not अइरिंपो, is the correct spelling. At i. 18, I have only reluctantly written अंधंधू instead of अन्धन्धू, and likewise at iv. 31, णरिंगी instead of णरिङ्गी, since this word is used as a Tatsama in the commentary on ii. 20, 90, vi. 133. But cases like these are very rarely met with, and they could, therefore, not move me to give up my method, which, as I have experienced myself, is a great help for the reader. It is well known that in Jaina Mss. न, when standing in the beginning of a word, or when doubled in the middle of it, generally is not changed to ण. Hemacandra himself has laid this down as a rule in his Grammar, I. 229. Some of the Mss. of the *Deśīnāmamālā*, especially G, adopt the same spelling, but without consistency; sometimes they all agree in writing न or न्न. I have always corrected this to ण or ण्ण, since Hemacandra at the end of the fifth varga expressly states that no Deśīśabda begins with न, but that the rule वादौ given in his grammar only applies to Prakrit words which have their origin in Sanskrit. Strange as this remark is, considering the modern languages, in which ण never is used in the beginning of a word, yet I saw no reason to go counter to Hemacandra's distinct statement. I have also followed throughout Hemacandra's own rule on the use of the euphonic य (Grammar I. 180). There is no Ms., either of the *Siddhahemacandram* or of the *Deśīnāmamālā*, which strictly observes it. They all write य, also after other vowels than अ, आ especially after इ, ई. As Hemacandra makes no exception with regard to the Deśīśabdas, I have patiently undertaken the tedious task of correcting the many hundreds of instances in which the rule has been infringed by the Mss. I have not, however, made even the slightest correction without giving the reading of the Mss. in the critical notes.

I have called the work देशीनाममाला. Properly it ought to have been called रत्नावली, as this is the name given to the work by Hemacandra himself (viii. 77). देशीनाममाला it is termed in the best Mss. of the text,

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

AE, and in the margin of the single folios of II. In i. 2 and viii. 77, it is styled देशीशब्दसंग्रह, a name which is also intimated by the Mss. BCDFGI, as they call the vṛitti देशीशब्दसंग्रहवृत्ति. रत्नावली being too unexpressive a name, and देशीनाममाला the usual appellation of works of this kind, I have followed the best Mss.

The *Deśīnāmamālā* has been discovered by Dr Bühler. In the *Indian Antiquary* II, p. 17 ff. (1874) he has given the first notice of it from the only Ms. then in his possession, the original of C. By his indefatigable researches which have already so much promoted Sanskrit philology, he succeeded afterwards in finding the materials described above, and in October 1877 he proposed to me by letter to publish the work in company with himself. I gladly accepted this offer, and we agreed that I should publish the text while Dr Bühler took upon himself to work out the glossary. Though I am fully aware of the deficiencies of this volume, yet I hope that in some degree at least, it will justify the confidence placed in me by Dr Bühler. My best thanks are due to him not only for his making over to me the Mss. he had collected with so much labour and care, but also for his reading one proof of this volume and communicating to me some valuable remarks on my text. I have also to thank Mr Banks, the Superintendent of the Bombay Education Society's Press, for the extraordinary care with which he has carried on the printing and executed my corrections. Since I could read myself but one proof, it is chiefly due to him that comparatively few misprints will be found in these pages.

R. PISCHEL.

Kiel, 15th of March 1880.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

॥ देशीनाममाला ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अथ देशीनाममाला प्रारभ्यते

देशी दुःसंदर्भा प्रायः संदर्भितापि दुर्बोधा ।
आचार्यहेमचन्द्रस्तत्तां संदृभति विभजति च ॥

समग्रशब्दानामनुशासने चिकीर्षिते संस्कृतादिभाषाणां षण्णां शब्दानुशासने सिद्धहेमचन्द्रनाम्नि सिद्धिरुपनिबद्धा । इदानीं लोपागमवर्णविकारादिना क्रमेण पूर्वैरसाधितपूर्वा देश्याः शब्दा अवशिष्यन्ते । तत्संग्रहार्थमयमारम्भः । तत्रादौ शिष्टसमय इत्यधिकृतदेवता नमस्क्रियते ।

गमणयपमाणगहिरा सहिअयहिअयहिअयंगमरहस्सा ।
जयइ जिणिन्दाण असेसभासपरिणामिणी वाणी ॥ १ ॥

गमास्तात्पर्यभेदिनः सदृशपाठाः । नया वस्त्वेकदेशग्राहिणः स्याद्वादाविरोधिनोऽभिप्रायविशेषाः । नैगमसंग्रहव्यवहारर्जुसूत्रशब्दसमभिरूढैवंभूताभिधानाः । सप्त प्रमाणानि स्याद्वादगोचराणि प्रत्यक्षादीनि । तैर्गभीरा मन्दबुद्धीनामस्ताघाः । अथ च सहृदयं सचेतनं हृदयं येषां तेषां हृदयंगमरहस्या । अत एव जयति निःशेषतीर्थिकभाषोत्कर्षेण वर्तते । जयत्यर्थेन च नमस्कार आक्षिप्यते । अयमपर उत्कर्षो यदशेषभाषारूपत्वेन परिणमते । यदाह ।

देवा दैवीं नरा नारीं शबराश्चापि शाबरीम् ।
तिर्यञ्चोऽपि हि तैरश्चीं मेनिरे भगवद्गिरम् ॥

सैवंभूता जिनेन्द्राणामर्हतां वाणी जयतीति संबन्धः ॥ [१]

L. 1. A opens with अर्हं BY with एद° । अर्हं D with श्रीगुरुपादेभ्यो नमः G with ओं नमः सर्वज्ञाय X with एद° Z with एद° । ओं नमः सर्वज्ञाय. L. 2. X दुःदंस add 2. hd. दर्भा. L. 3. C विभजति चै. L. 4. BC 2. hd. सनयशब्दा° D संस्कृतादि षण्णां भाषाणां X °भाषणं. L. 5. BCF सिद्धिरूपनि° D सिद्धरूप°. L. 6. X देशाः. L. 7. *cdd.* इति अधिकृत°. L. 8. Y गमनय° ACDG (F ?) YZ साहियहियहियहियं-गम° B °हियंगम°. L. 10. X गमणगमास्ता°. L. 11. B अभि° D नैगमादयः ; *om.* from संग्रह° to °भिधानाः BCFX °हारऋजुसूत्रशब्दसमभिरूढ एवं°. L. 12. X स्यादाद° XZ तैर्गभीरा G *om.* मन्द B °नामंस्ताघा C °बुद्धिनामस्तघाः D °बुद्धानाम F °नामंस्ताद्या misread) X °नामस्तयो. L. 13. X सहृद्यं & येषां. L. 14. C °र्थे B °कारः *cdd.* उत्कर्षः. L. 15. Z यदाशेष°. L. 16. XZ देवीं. L. 17. D adds इति शेषपदत्रायां. L. 18. *cdd.* सा एवं° (Z सा इत्थं°) D *om.* अर्हतां.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

व्युत्पित्सुप्रवृत्तयेऽभिधेयप्रयोजने आह ।

णीसेसदेसिपरिमलपल्लविअकुऊहलाउलत्तेण ।
विरइज्जइ देसीसद्दसंगहो वण्णकमसुहओ ॥ २ ॥

देशीशब्देन देशीशास्त्राण्युच्यन्ते । निःशेषदेशीशास्त्राणां परिमलेन परिशीलनेन पल्लवितं प्रादुर्भूतं क्वचिदर्थासमर्पकत्वेन क्वचिद्वर्णानुपूर्वीनिश्चयाभावेन क्वचित्पूर्वदेशीविसंवादेन क्वचिद्गतानुगतिकतानिबद्धशब्दार्थतया यत्कुतूहलं तेन यदाकुलत्वमाः कथमयमपभ्रष्टशब्दपङ्कमग्नो जनः समुद्धरणीय इति परोपचिकीर्षारभसस्तेन हेतुना देशीरूपाणां शब्दानां संग्रहो विरच्यते । अस्माभिरिति शेषः । पादलिप्ताचार्यादिविरचितदेशीशास्त्रेषु सत्स्वप्यस्यारम्भे प्रयोजनं विशेषणद्वारेणाह वण्णेति । वर्णा अकारादयो हकारावसानाः प्राकृतप्रयोगयोग्याः । तेषां पदादिभूतानां सुखग्रहणधारणनिमित्तं क्रमः परिपाटिः । तेन वर्णक्रमेण द्व्यक्षरत्र्यक्षरचतुरक्षरादिपदक्रमेण च सुखदः सुभगो वा । वर्णक्रमेण हि निर्दिष्टाः शब्दा अर्थविशेषसंशये सति सुखेनैव स्मर्यन्तेऽवधार्यन्ते च । वर्णक्रमातिक्रमेण च निर्दिश्यमाना न सुखेनावधारयितुं शक्यन्त इत्यर्थवान् वर्णक्रमनिर्देशः ॥ [२].

पुनरितरदेशीभ्यो वैलक्षण्यमाह ।

जे लक्खणे ण सिद्धा ण पसिद्धा सक्कयाहिहाणेसु ।
ण य गउणलक्खणासत्तिसंभवा ते इह णिबद्धा ॥ ३ ॥

L. 1. C व्यनित्सु° BCDX अभि°. L. 2. B °देसी° C °देशि° X °देस° C °पर° ABDFGXYZ °पल्लविय°. L. 3. C °इज्जइ जइ देशी° Y वन्नकम° BDX °सुहउ. L. 4. BCFG,D 2. hd. X परिमलनेन C *om* परिशी°. L. 5. D °र्थसम° X °र्थभिामर्प° X कचिद्व° B °वर्ण्णानुपूर्वीकत्वनि° D °पूर्वी° X क्वचित् पूर्व°. L. 6. GZ °गतिकतया निबद्ध° G °शब्दार्थ्यतया° D 2. hd. °गतिकतया BDF यकुतू° DX आ for आः Z °लत्वं आः कथमयं. L. 7. B °रभसः D °रभसेन हे°. L. 8. CDGXZ स्मा।भि°. L. 9. GZ °विरचितशब्दशा] स्त्रेषु D °देसीशब्दशा° BCDFX सत्स्वपि अ° C विशेषेण D °षणा°. L. 10. CX हकारान्ताः D हकारांता CDGZ °येग्यास्तेषां X °योग्योस्तेषां B पदादिभूतां Z °ग्रहणनिमित्तं. L. 11. BD °धरणा° CDGXZ °पाटिस्तेन X *om.* from द्व्यक्षर° to च incl. C *om.* चतुरक्षर. L. 12. X *om.* from निर्दिष्टाः to क्रम l. 14. BG शब्दाः. L. 13. *cdd.* अवधा° L. 16. G ये CF लक्खणे GZ न प° CDF सक्कयाभि°. L. 17, G न CD गओणलक्ख° FX °सति° CDFY निब°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

लक्षणे शब्दशास्त्रे सिद्धहेमचन्द्रनाम्नि ये न सिद्धाः प्रकृतिप्रत्ययादिविभागेन न निष्पन्नास्तेऽत्र निबद्धाः । ये तु बज्जर–पज्जर–उप्फाल–पिसुण–संघ–बोल्ल–चव–जंप–सीस–साहादयः कथ्यादीनामादेशत्वेन साधितास् [सिद्धहेमचन्द्रम् ४, २] तेऽन्यैर्देशीषु परिगृहीता अप्यस्माभिर्न निबद्धाः । ये च सत्यामपि प्रकृतिप्रत्ययादिविभागेन सिद्धौ संस्कृताभिधानकोशेषु न प्रसिद्धास्तेऽप्यत्र निबद्धाः । यथा । अमृतनिर्गम–छिन्नोद्भवा–महानटादयश्चन्द्र–दूर्वा–हरादिष्वर्थेषु । ये च संस्कृताभिधानकोशेष्वप्रसिद्धा अपि गौण्या लक्षणया वालङ्कारचूडामणिप्रतिपादितया शक्त्या संभवन्ति । यथा । मूर्खे बइल्लो । गङ्गातटे गङ्गाशब्दस्त इह देशीशब्दसंग्रहे न निबद्धाः ॥ [३]

इदानीं नानादेशप्रसिद्धभाषास्वतिव्याप्तिपरिहारार्थं देशीलक्षणमाह ।

देसविसेसपसिद्धीइ भण्णमाणा अणन्तया हुन्ति ।
तम्हा अणाइपाइअपयट्टभासाविसेसओ देसी ॥ ४ ॥

देशविशेषा महाराष्ट्रविदर्भाभीरादयस्तेषु प्रसिद्धा । मगा पश्चात् । निक्कूइला जितः । उक्खुरुहुंचिओ उत्क्षिप्तः । पेयंढो धूर्तः । हिंगो जारः । विड्डो प्रपञ्चः । दढमूढो मूर्ख एकग्राही । इत्येवमादयः शब्दा यद्युच्येरंस्तदा देशविशेषाणामनन्तत्वात्पुरुषायुषेणापि न सर्वसंग्रहः स्यात् । तस्मादनादिप्रवृत्तप्राकृतभाषाविशेष एवायं देशीशब्देनोच्यत इति नातिव्याप्तिः । यदाह ।

L. 1. D *om.* न. L. 2. X °भागेत B निष्पन्नाः BF ने इत्यत्र X निष्पशस्ते CD निबद्धा BCFGZ बज्जर Z *om.* पज्जर BFGXZ उप्पाल C उप्फाल. L. 3. BCFGZ बोल्ल X बोल्लेरव° BDF चव Z व B °ताः. L. 4. *cdd.* ते अन्यै°; illegible in G. CF गृहीताः D 2. hd.*del.* अप्यू L. 5. G सिद्धाम् BCF °द्धाः G ने अप्यत्र B ते पि अत्र. L. 6. X add यथाः before यथा B °द्भव D °द्भावा; illegible in G. B °नटादयः. L. 7. *cdd.* °कोशेषु अप्र° D गौण्या गौणसारोपसाध्यवसनाभ्यां लक्षणालक्षया *cdd.* वा अलं°. L. 8. BF °पादिततया B मूखे Z °तटे शब्दम् G °शब्दास् B °शब्दाः D °शब्द *cdd.* ते. L. 10. X इददनीं *cdd.* °भाषासु अति°. L 11. X °पसिद्धीअ भिन्न° Y °पसिद्धीए. L. 12. ABCFGYZ °पाइय° D अणाइयपइट्ट° A °विसउ BCXZ °विसेसउ. L. 13. B °शेषाः G °र्भाभीरास् B °दयः G मग G निकूइ° (?) CZ निक्कइ° X निकइ° D तिकाइलाजित्तः (sic). The reading is very doubtful. Perhaps it should be निक्कइला जितः । L. 14. B उत्ख° CF उत्क्ख° D उखरु° X उत्क्खुरु° Z उक्खुड° BDZ °चिउ X °विउ D पेडो CDX धूर्तो G विड्डो प्रपंचो Z विड्डो प्रपंच. L. 15. C *om.* मूढो X मूर्खः एकग्गाही B शब्दाः BCDFX यदि *cdd.* उच्येरन्तदा DGZ °षाणामानंत्यात्. L. 16. B तस्मात्. L. 17. X देशशिाब्दे° BCF,D 1. hd. X °च्यते.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वाचस्पतेरपि मतिर्न प्रभवति दिव्ययुगसहस्रेण ।
देशेषु ये प्रसिद्धास्तान् शब्दान् सर्वतः समुच्चेतुम् ॥ [४]

अत्र अकारादयो द्व्यक्षराः शब्दाः संगृह्यन्ते ।

अज्जो जिणम्मि अल्लं दिअहम्मि अणू अ सालिभेअम्मि ।
अंको णिअडे अल्ला अव्वा अम्मा य अम्बाए ॥ ५ ॥

अज्जो जिनोऽर्हन् बुद्धश्च । यदाहुः । अर्हन्तं प्रति देवज्जो ॥ यदि तु स्वामिपर्यायअर्यशब्दसमुद्भवोऽयं तदा मङ्गलार्थमस्योपादानम् । अज्जा गौरीति केचित्संगृह्णन्ति । तदयुक्तम् । तस्य संस्कृत आर्याशब्दादेव सिद्धेः । यदाह । आर्याम्बिका मृडानीति ॥ [हलायुधः १, १५] अल्लं दिनम् । अणू शालिभेदः । अंको निकटम् । अल्ला अव्वा अम्मा च अम्बा । जननीत्यर्थः ॥ यथा ।

वीरज्जरवी अल्ले विरयन्तो भिण्णमोहतिमिरोहो ।
अणुगोविगिज्जमाणो गिरिअंके जयइ विहरन्तो ॥ १ ॥
जगअव्वअम्बिआए पाए दंसेसि जइ ण उज्जिन्ते ।
तो तुह अहं ण धूआ अल्ले अम्मा तुमं पि ण हु मज्झ ॥ २ ॥ [५]

अक्को दूए अक्का बहिणी अप्पो पिआ अहं दुक्खे ।
अंगुट्ठी अवगुण्ठणमगयअयक्कायगा दणुए ॥ ६ ॥

L. 1. X *om.* मतिः D साहस्रेण B °सहश्रेण. L. 2. B °सिद्धा *edd.* तान् G सर्व्वान् for शब्दान् BF सर्वतस् C समुचयतुं. L. 3. XZ तत्र X द्यक्षरा B शब्दा. L. 4. BCDF जिणंमि and so generally, a v. l which will not be noted any more hereafter. CDF दिय° X दिअहम्मि CFY य C साल° BDF °भेयंमि GY °भेयम्मि. L. 5. *edd.* णियडे (Y नियडे) BDGZ अच्चा Y अव्वा. L. 6. B अर्हन् X ऽर्हेन् CFGZ यदाहुर् D यदाह । आर्या अंबिति देवज्जो (sic) G अर्हान्तं X देवघो (?). L. 7. BDG °आर्य° D गोगी तु केवि तु (sic) X °त्संह्णंति BG °गृन्ह° CDF °गृण्ह°. L. 8. D संस्कृतस्यार्या° CG आर्यश° X सिद्धाः BDX आर्या अंबि° CF आर्या अम्बि° G आर्यांबि°. L. 9. CGX सालि°. L. 10. *edd.* अच्चा (Z अव्वा). L. 11. X चीर° C °रवी G विरअंतो BF विरइंतो BGZ भिन्न°. L. 12. C अगुग्गोविगिज्जा° D °गिज्जा° G जअइ D जयाइ X तिहरंतो. L. 13. BCF °अच्च° Z °अव्व° *edd.* °याए X जणइ D उजि° C उज्जिंतो. L. 14. BCFX ता CDX न CDGX धूया CX न C मझ्झ D मज्ज Z ज्जा. L. 15. Z पिऊ for दूए A पिऊ BCFXY पिया C दुख्खे D adds : इति द्व्यक्षरकांड (sic ; l. °डं) समाप्तम् । L. 16. Z °मगउअयक्काज्य X °मंगय° D °यक्कायगाद्गा दणूए D adds इति द्व्यक्षरकांडव्याख्यानं ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अक्को दूतः । अक्का भगिनी । अम्बार्थस्तु संस्कृतसमः । यत्कालापाः । हे अक्क ॥ [कातन्त्रम् २, १, ४०] अप्पो पिता । अहं दुःखम् ॥

॥ अथ त्र्यक्षराः ॥

अंगुट्ठी अवगुण्ठनम् । शिरोऽवगुण्ठनमिति यावत् । त्र्यक्षरप्रस्तावात्त्वंगुट्ठीत्यनुवाद्यम् । अवगुण्ठनं त्वर्थनिर्देश इति सामानाधिकरण्येऽपि न विध्यनुवादसंदेहः । अगओ अयक्को अयगो इति त्रयो दानवार्थाः ॥ यथा ।

कयअंगुट्ठी अक्के अयगअयक्कारिअप्पमहहरणं ।
जमअक्कसमे कमट्ठागए वि करुणापरं णम सुपासं ॥ ३ ॥

अत्र च । अह असौ । अणं ऋणम् । अडो कूपः । अण नञर्थे । अइ संभावने । एते शब्दानुशासन एवास्माभिः साधिता इत्यत्रैव नोपात्ताः ॥ [६]

अंकेल्ली अ असोए अज्झेल्ली दुहिअदुज्झधेणूए ।
अंबेट्टी मुट्ठिज्जूए अण्णाणं विवाहवहुदाणे ॥ ७ ॥

अंकेल्ली अशोकतरुः । अज्झेल्ली दुग्धदोह्या धेनुः । या पुनःपुनर्दुह्यते । अबेट्टी मुष्टिद्यूतम् । अण्णाणं विवाहवधूदानम् । विवाहकाले वध्वै यद्दीयते । यद्वा विवाहार्थं वध्वा एव वराय यद्दानम् । मौर्ख्यवाचकस्त्वण्णाणशब्दोऽज्ञानशब्दभव एव ॥ यथा ।

अंकेल्लितलासीणो मा रम अंबेट्टिआइ पुत्त तुमं ।
अज्ज तए दायव्वा अज्झेल्ली बाहिणिअण्णाणे ॥ ४ ॥ [७]

L. 1. Z अंबार्यास्तु X संस्कृतमः. L. 2. X हे अक्क हे L. 3. D त्र्यक्षरशब्दाः । L. 4. X °गुंठणं C *om.* शिरोऽवगुण्ठनम् GZ. *om.* त्वू BCDFX °वात्तु अंगु° *cdd.* अंगुट्ठी (B अगु° C °ठी) इत्य° L. 5. BCFX तु अर्थ° D *om.* त्वू G *om.* न L. 6. G अगउ BCDF अगयो X दानवार्थः. L. 7. G °गुट्टी C °गुट्ठी CDX अयक्कअयगारि° G °अअक्का° Z अयगयइक्कारि°. L. 8. X कमहा°. L. 9. *cdd.* अवि. L. 10. Z एवास्मा° *cdd.* इत्यन्यैरिव नो° (X इत्यान्यैरिपि च नो°). L. 11. FGY य A अज्जेण्णी GZ अज्झोल्ली C 2. hd. अज्झे° DX अज्जे° (?) F अज्झे° XYZ दुहिय° G *om.* दुहिअ A °दुज्जवणूए C °दुज्ज° DG °दुद्द° L. 12. ABG. अंबे° CF अम्बे° X अंबिट्टी G मुट्टि° C अंट्टि° CDGZ °जुए BFY °जूए X °जए G अन्नाणं ACXYZ °बहु° C °दाणो. L. 13. GZ अशोकः G अज्झे° CD अज्जे° F अइझे° Z अज्झो° CFX धेनुर् B या पुनर्दुह्यते CF पुनः पुनः X *om.* पुनः G अंबे° B अम्बे° CDF अम्बे° L. 14. G मुष्टिधाघृतं G अन्ना° X वध्रे C वध्व *cdd.* °वाचकस्तु अ° G अन्ना° BCDFX अज्ञान° X था for यथा. L. 16. G अंबे° B अम्बे° CDF अम्बे° G °आए B याइ D °याइं C पुत्तं Z तुम. L. 17. D अज्जोल्ली F अज्झे° G वाहि° B बह° GZ °अन्ना°.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

अद्धंतो पेरंते अरुणं कमले अकासि पज्जत्ते ।
अग्घाडो अवमग्गे अवेसि अंबेसि घरफलहे ॥ ८ ॥

अद्धंतो पर्यन्तः । अरुणं कमलम् । अकासि पर्याप्तम् । कृतमलमिति यावत् । अग्घाडो अपामार्गः । अवेसी तथा अंबेसी गृहद्वारफलहकः । अवेसि अंबेसीति लुप्तविभक्त्यन्तौ समाहारो वा ॥ यथा ।

अंबेसिपएसठिआ अग्घाडअवेसिलग्गवत्थमिसा ।
णग्रणारुणअद्धंतेण णिअसि जं तं अकासि लज्जाए ॥ ५ ॥ [८]

अंकारो अत्थारो साहिज्जे अत्थुडं लहुए ।
अक्कंतं च पवुड्ढे अंबोची पुप्फलावीए ॥ ९ ॥

अंकारो तथा अत्थारो साहाय्यम् । अत्थुडं लघु । अक्कंतं प्रवृद्धम् । अंबोची पुष्पलावी । यदाम्रपुष्पाण्येवोच्चिनोति तदा न देशी ॥ यथा ।

कुसुमाउहअंकारं अंबोचीणं च कुणइ अत्थारं ।
मलयसमीरो अइअत्थुडो वि काही किमक्कंतो ॥ ६ ॥ [९]

धणवन्तम्मि अहिल्लो अविअं भणिए गयम्मि अट्टट्टो ।
अज्झत्थो आगयए अइणं गिरिअडमणत्तमोमाले ॥ १० ॥

L. 1. C अद्दंतो C पज्जंते. L. 2. B अग्धा° Y °मगे (?) AB अंवे° C अम्बेसि DF अम्बे°. L. 3. C अद्दंतो. L. 4. B अग्धा° D °मार्गो G अंवे B अम्बे° X अवंसी CF अम्बे° D आम्बे° D अवेसी G अंवे° B अंवेंसीति (sic) CDF अम्बे° X अदेसि अचेसी (?) L. 5. G °भक्त्येतौ C °न्तो X य for यथा. L. 6. BG अंवेसि° CF अम्बे° D अम्बि° CX ° पएसि° *edd.* °ठिया B अग्धा° G °इयवे° X °सिलग्ग° B °वत्थंमि. L. 7. C अद्दंतेण FX °अद्ध° BGZ णियसि C णिअसं D णियासि C लज्जा. L. 8. DX अन्छारो D आच्छुडं. L. 9. C अक्कंतव CGZ पवुट्टे X पवड्ढे D °ट्टो F,Y (?) °ड्ढे BFG अंवो° C अम्बोञ्ची superscr. ची D अम्बोची X अंबुची BDF पुप्प° XZ पुप्फ° Y °लाईए. L. 10. C अछागे D अच्छा° X रुहाय्यं D अन्छुडं Z अक्कत्तं. L. 11. BFG अंवो° C अम्बोञ्वी D अम्बोची C ष्पलावी D पुष्फ° GXZ पुप्फ° G यदा पुग्राम्राणि पुष्पाण्येवो° B यदा आम्रपुष्फण्येवो° CF यदा आम्रपुष्पाण्यवचिनोति D यदाम्राणि पुष्पाण्येव चिनोति X यदा आम्रपुष्फाण्यवचनोति Z यदा आम्राणि पुष्पाण्ये°. L. 12. X °अंकारो BG अंवो° CF अम्बो° D अम्बोवीणं D आच्छारं. L. 13. G मलअ° D मलयमीरो वि अइच्छु. L. 14. CGYZ अहेल्लो. This reading is as correct as अहिल्लो DGXYZ अवियं C अविउं Y गअम्मि CF अट्टट्टो. L. 15. AD अज्ज° C आज्झ° G अज्झ° आयगए D आगइए C अयण ABCFY गिरियड° GZ गिरियण(Z ड)मणंतमो° BF °मोंमले D °मोमाल X °मोमालो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अहिल्लो ईश्वरः । अविअं उक्तम् । अइट्टो यातः । अज्झत्थो आगतः । यद्यप्येते त्रयोऽपि क्रियावाचिनस्तथापि त्यादिषु प्रयोगादर्शनाद्धात्वादेशेष्वस्माभिर्न पठिता इत्यत्र निबद्धाः । एवमन्यत्राप्यूह्यम् । अइणं गिरितटम् । अणत्तं निर्माल्यम् ॥ यथा ।

> अज्झत्थो अइट्टो स किं अहिल्लो वि इअ मए अविअं ।
> अइणे वि जस्स रण्णो सिरे अणत्तं व वुब्भइ ण आणा ॥ ७ ॥ [१०]

आले अलग्गमलिणो विंचुअए अंबुसू सरहे ।
अक्कुट्टं अज्झासिअमंकिअअवरुंडिआ य परिरम्भे ॥ ११ ॥

अलग्गं कलङ्कारोपः । अलिणो वृश्चिकः । अंबुसू शरभः । अक्कुट्टं अध्यासितम् । अंकिअं तथा अवरुंडिअं परिरम्भः । अवरुंडिअशब्दस्य पञ्चाक्षरस्याप्यर्थानुरोधात् त्र्यक्षरेषु पाठः । अन्यथा द्विरर्थकीर्तनं स्यात् । अयं च यद्यपि क्रियाशब्दः । अवरुंडइ । अवरुंडिज्जइ । अवरुंडिऊण । इत्यादि प्रयोगयोग्यश्च तथापि पूर्वाचार्यैर्धात्वादेशेषु न पठित इत्यस्माभिरपि तदनुरोधात्तत्रापठित्वेह निबद्धः ॥ यथा ।

L. 1. DGZ अहेल्लो GZ अविय (Z यं) CX अविउं D अविउ BF अज्झछो D आज्जच्छो corr. °त्थो. L. 2. C ऽपि रुता क्रिया° BF °वाचिनः G प्रयोगद° BZ °नात् G नात् द्वा° GZ °शेषु अ°. L. 3. GZ इति अत्र G निबद्धाः D °प्यम्यूह्यं GZ अयणं G अणंते C अणत्तुं D अणत्तं XZ अणंतं. L. 5. G °त्थो D अज्जच्छो G. अट्ठ° D अट्टाइ X रिं (sic) for किं BDFGZ अहेल्लो X दि for वि *cdd.* इय (X एय Z यइ) BCFGZ अवियं D अचियं X अविउं. L. 6. C अयणे GXZ अणंतं D अण्णत्त BF वुज्झइ DZ वुज्झइ C तुज्झइ CXZ ए for ण. L. 7. Y अलग° A विंजुअए BF विचुअए C बिचुंअए D विंचुयए G विंचुअए X विछुअए Z विंबुअए ABG अंबु° C (F!) अम्ब°. L. 8. C अक्कुट्टं D अंकु° A अज्जासिअमंकिअवरुं° Y अज्झासिय° X °सियंमं° B °वरुडि° C °अमङ्क्रियअव° D अज्जासियमंकियअअवरुंडिया G अज्जासियमंकियअवरुंडिया Z अज्झसियमंकियअवरुंडिया BF परिरंभ Z परिरंभो. L. 9. Z अलंका° BG अंबुसू CF अम्बु° D अम्बु° X अंब° G अक्कुट्टं C °ट्टं X अकुट्टं. L. 10. CGZ अंकियं BFX °तं DGZ °डियं X अविरुंडिअ° BCDF °डियश° L. 11. D °र्थानिरो° X °रोधात्तु. L. 12. X अवरुडइ BF अवरुंचइ C °रुडिज्झइ BF अविरुंडिऊण G इत्यादिप्रयोगयोग्यपि BF इत्यादिप्रयोग्यश्च D °योग्यः Z प्रयोगाश्च. L. 13. X थापि Z पठिना GZ इति अ° X नदनुरोधात्त्रा° CX °पठित्वादिह BDFGZ °पठित्वा इह. L. 14. G निव° X निबद्ध.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अक्कुढकोवअंबुसुअलिणाण भयम्मि केवलमलग्गं ।
महिलावरुंडिआओ बीहन्ति विवेअअंकिआ मुणिणो ॥ ८ ॥ [११]

खग्गम्मि अणप्पो अल्लओ परिचिए पसुम्मि अक्कोडो ।
कयलीइ असारा आवणे अवारो अवारी अ ॥ १२ ॥

अणप्पो खड्गः । अल्लओ परिचितः । अक्कोडो छागः । असारा कदली । अवारो तथा अवारी आपणः ॥ यथा ।

णिव मा अक्कोडअसारअल्लयं कुण अणप्पमिमिणा हि ।
भरिआ अरिकरिमुत्ताहि दिसि अवारा विदिसि अवारीओ ॥९॥ [१२]

मोरे अल्लल्लो कुक्कुडे अलंपो अयालि दुद्दिणए ।
णिण्णेहम्मि अअंखो अज्झस्सं सविअमक्खए अणहं ॥ १३ ॥

अल्लल्लो मयूरः । अलंपो कुक्कुटः । अयाली दुर्दिनम् । अयालीति इकारान्तो लुप्तविभक्त्यन्तो निर्देशः । अअंखो निःस्नेहः । अज्झस्सं आक्रुष्टम् । अयं धात्वादेशः । अज्झस्सइ । अज्झस्सिअं । इत्यादिप्रयोगदर्शनात् । पूर्वाचार्यानुरोधात्त्विह निबद्धः । अणहं अक्षतम् ॥ यथा ।

अणहो अयालिमत्ताल्लल्लेसु वि तं अअंख पिअपासं ।
गन्तुमसहो अलंपो व्व अप्पमज्झस्सइ त्ति पहिअजणो ॥ १० ॥ [१३]

L. 1. CFX अकु° BG अंवु° CDF अम्बु BFX °लग्ग. L. 2. BFG °वरुंडणाउ CDXZ °व(Zच)रुंडियाउ CG वीहंति B चीहिंति or वीहिं° F वीहिंति Z वाहंते C विवेय° CDFGZ °अंकिया X °अंकिणा. L. 3. Z अप्पणो *edd.* (C1) अल्लउ. L. 4. BF कयलीउ ACFYZ य. L. 5. X खड्गः BF,C. 1, hd. GXZ अल्लउ. X कयली. L. 6. From अवारो to अवारीओ l. 8 is lost in X. L. 7. G. सा GZ °अल्लअं C इसिणा. L. 8. BCF भरिया D °मुत्ताहे ABCFGZ °मुत्ताहिं GZ विदिस G अवारी BF,C1. hd. (D?) अवारीउ. L. 9. X अल्लो कुकुडे C कुकुडो GZ °डो CDY अलम्पो X अलवो GYZ अआलि. L. 10. AG णिन्ने° A असंखो G अयं° ADG अज्जस्सं F अज्झ° BCDFGY सवियंम° X सविय°. L. 11. CF अलम्पो X अलव्वो BDFX कुर्कुटः B अयालि GZ अआली GZ अआ-लीति X इयालीति G ईका° L. 12. X निर्देशाः BCDF निस्नेहः D अज्जास्सं. L. 13. BF अज्झइस्स D अज्ज° B अज्झस्सियं CFX °सियं D अज्ज° G °र्यानि° BCDFXZ °रोधात्तु इह G. *om.* इह. L. 15. D अआलि° G °मेत्ताल° CXZ °मत्ताल° BF °मत्ताल्लाल्लमुदितं D °मत्तोल्ल° Z चि D अयंख *edd.* पिय°. L. 16. CF अलम्पो X अलंचो BCF व्व D °ज्जस्सइ F °झस्सइ *edd.* पहिय° X °जणे.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अंजसमुज्जू अद्दाओ मुकुरे अंछिअं च कड्ढिअए ।
असिअं दत्ते सवसे अप्पज्झोऽणवसरम्मि अत्थक्कं ॥ १४ ॥

अंजसं ऋजु । अद्दाओ दर्पणः । अंछिअं आकृष्टम् । असिअं दात्रम् । अप्पज्झो आत्मवशः । अत्थक्कं अनवसरः ॥ यथा ।

अद्दायकराइ तुमं अंजसमइ असिअवंकभुमयाए ।
अंछिअहिअओ तम्मसि किं अत्थक्के अणप्पज्झो ॥ ११ ॥ [१४]

अक्कंदो आरक्खे अम्बकडक्खेसु अंबिरअवंगा ।
चन्दे अमयामयणिग्गमा य अद्दण्णअद्दणा विहुरे ॥ १५ ॥

अक्कंदो परित्राता । अंबिरं आम्रम् । अवंगो कटाक्षः । अमओ तथा अमयणिग्गमो चन्द्रः । अमयणिग्गमशब्दस्यामृतान्निर्गमो यस्येति व्युत्पत्तौ सत्यामपि संस्कृतेष्वप्रसिद्धेर्देशीत्वम् । अद्दण्णो तथा अद्दणो आकुलः ॥ यथा ।

अंबिरअक्कंदाए मयणद्दण अमयणिग्गममुहीए ।
अमउग्गमम्मि खेलसु तरलअवंगच्छडाइ अद्दण्ण ॥ १२ ॥ [१५]

मच्छम्मि अंडओ अइरो आउत्तम्मि अंबडो कढिणे ।
अलयं विद्दुममडणी मग्गे अलिआत्थयारिआ य सही ॥ १६ ॥

L. 1. CF °समजजू D °समुजु X °समूजू Z समज्जु ABCFXZ अद्धाउ G अद्दा DY अंछियं FX अछिअं G असिअं C (F?) कट्टिअए DZ कट्टि° G कट्टि° Y °यए. L. 2. DGY असियं C (F?) सवेसे X सचसे A अप्पज्जो BF इणवस° C अणवस° Z *om.* s. L. 3. AB,C1.hd. FGXZ अद्धाउ B अंठियमा° CDXZ अंछिअमा° F अठियं आ° G अंछियमाकृष्टं CDFGXZ असियं. L. 4. D अप्पज्जो. L. 5. CDX अद्धाउ° GZ °कराय D °कराउ G असमंजस D अजसम CGXZ असिय°. L. 6. BCF अंत्थयिहियउ GXZ अंछियहियउ D अंच्छियहियओ, corr. 2 hd. to अंत्थि° D अच्छक्के C अणपज्जो D अणप्पज्जो. L. 7. C आरख्खे X आकखे BCF अम्ब° C °डख्खे° G अंबकडडक्खेसु X अंबडक्खेसु BCDF अम्बिर° G अविर°. L. 8. A °णिंगमा Y °णिगमा (?) C °णिग्गमये X अधण° C °अद्धण्णा. L. 9. GZ अंचिरं C अम्बिरं BF अम्बिरं *om.* आम्रम् BF आवंगे *cdd.* अमउ corr. 2. hd. C. L. 10. X अम्मयणिगामो *cdd.* °शब्दस्य अमृ° CG °मृतात् नि° X सत्तामपि L. 11. C (F?) अदणो तथा अद्धण्णो X अधणो. L. 12. G अविर° B अम्बि° CF अम्बि° Z अंचि° CDF °आकं° C मयणद्धुण BDG °निग्ग° X °गमुहीए Z °मुहीए. L. 13. C अमउ° G °उग° G °गत्थडाइ CFGZ अद्धण्णा D अद्दिण्ण. L. 14. A अंकउ BF अडउ CGXZ अंडउ AGZ अंबडो B अंम्ब° CDF अम्ब°. L. 15. C अलंयं A अलियाइच्छयारिया BF अलियाच्छयारिआ CZ अलियाअत्थयरिया (Z आ) D अलयाअच्छरिया G अलियाच्छयारिया Y अलियाच्छआरिया X अलिआअच्छरिया D *om.* य.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

अंडओ मत्स्यः । अइरो आयुक्तः । ग्रामेशादिः । अंबडो कठिनः । अलयं विद्रुमः । कुटिलकेशवाचकस्त्वलकशब्दभव एव । अडणी मार्गः । अलिआ तथा अत्थयारिआ सखी ॥ यथा ।

कुण अंडयच्छि भणिआइ अत्थयारीण अंबडा किमसि ।
कामाइरा किमलिए किं अडणीए स तुम्ह अलउद्दि ॥ १३ ॥ [१६]

अहरो अखमे अजुओ सत्तच्छए अज्झओ सइज्झम्मि ।
अवगणणाए अगिला अवण्णअण्णत्तिअग्गहणा ॥ १७ ॥

अहरो असमर्थः । अजुओ सप्तच्छदः । अयमयुक्शब्दभव इति न वाच्यम् । संस्कृते ह्ययुक्पर्ण इति दृष्टम् । यदि च पदैकदेशेन प्रयोगस्तदा सहृदयाः प्रमाणम् । अज्झओ प्रातिवेश्मिकः । अवगणना अवज्ञा । तस्यामगिला अवण्णं अण्णत्ती अग्गहणं इति चत्वारि पदानि ॥ यथा ।

अजुअकुसुमे व्व कमले अगिला तीए विओअअहराए ।
अज्झय ण्हाणेऽवण्णं असणेऽण्णत्ती सहीसु अग्गहणं ॥ १४ ॥ [१७]

अयडोऽधंधू कूवे अणडअणाडाविणयवरा जारे ।
अविणयवईइ अडया तहा अहव्वा अडयणा य ॥ १८ ॥

L. 1. *cdd.* अंडउ corr. C 2. hd. X मत्सः X आयुः D आयुक्तग्रामे° BCFG अंवडो D अम्ब°. L. 2. CX विद्रुमं D °म *cdd.* °कस्तु अलक° G *om.* अडणि मार्गः Z मर्गः *cdd.* अलिया. L. 3. BF अच्छ° G अछआरिया C अत्थआरिया D अच्छरिया X अत्थरिआ. L. 4. Z अंडअ° *cdd.* भणियाइं BFX अच्छ° C *om.* अत्थयारीण D अच्छरियाईण G अंवडा CD अम्ब°. L. 5. GZ कामाअरा C *om.* किमलिए G एडणीए G अलउद्दि C °उद्ध F °रद्दी. L. 6. AX अज्जुउ BCDFG अजुउ C सत्तच्छए *i.e.* °च्छए ADG अज्जुउ BCXZ अज्झउ F उज्झउ ADG सइज्ज° C °ज्झमि. L. 8. *cdd.* अजुउ; corr. 2. hd. C (X अज्जु) D अयुग् श° C °भव एव इति. L. 9. *cdd.* हि अयु° C दृष्ट दि व पदै° BFG °योगः. L. 10. BGCF(?)X अज्झउ; corr. 2. hd. C. D अज्जओ *cdd.* अवगणणा CXZ अवण्ण G असत्ती *cdd.* अग्गहणमिति. L. 12. CX अजुय° BFG विउअअह° C विउअहर° D विउगअह° X विउअहहराए. L. 13. GZ अज्झअ BF अज्झय ण्णाणे C ण्हाण्णो Z ण्हावण्णं D अज्झयचण्णं असणे (sic). In BF the avagraha here and in other passages is represented by इ. Compare note on p. 9, 2. CGZ अण्णत्ती DX अणत्ती. L. 14. A अयडो अधूं BF अयडोंडधंधू C अयडोऽस्वंधू DX अयडोधंधू C अडण° C °विणवयरा Z °चिणयवरा A जाए. L. 15. C °णयईइ D 2. hd. GZ °ईए A तह C (F ?) अहव्वा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अयडो तथा अंधंधू कूपः । अन्धश्चासावन्धुश्चेति विग्रहे शब्दभवो अंधंधुशब्दः । केवलं सोऽन्धकूपवाची । अयं तु कूपमात्रवाचीतीह निबद्धः । ये त्वौणादिकमंधंधुशब्दमिच्छन्ति तैरपि संस्कृते प्रयोगादर्शनादयं संग्राह्य एव । अणडो अणाडो अविणयवरो त्रयोऽप्यमी जारार्थाः । अविणयवई इति द्रोणः । अविनयवर इत्यस्य व्युत्पत्तौ सत्यामपि संस्कृतेष्वप्रसिद्धेर्देशीत्वम् । एवं वक्ष्यमाणे अगुज्झहर–अचिरजुवइ–इत्यादावपि वाच्यम् । अयं च षडक्षरोऽप्यर्थानुरोधात्त्र्यक्षरेषूपात्तः । एवम् अडयणा–अण्णइअ–अक्कसाल–अणुदवि–अणोलय–अणुअल्लादिष्वपि वाच्यम् । अडया अहव्वा अडयणा त्रयोऽप्येते असतीवाचकाः ॥ यथा ।

अडए सुणाहि अयडे अणाडअडयणंपिए सरसि काले ।
अंधंधुमविणयवराहव्वाठाणं तमित्थ अणडो किं ॥ १५ ॥ [१८]

अग्घाणो अण्णइओ तित्तम्मि हढे अडाडअणुवा यँ ।
गोसम्मि अणिल्लं तह अणोलयाणुदविअणुअल्ला ॥ १९ ॥

अग्घाण–अण्णइअशब्दौ तृप्तार्थौ । अण्णइओ दर्शनादावपि तृप्त उच्यते । तेनान्नचित इति व्युत्पत्तिर्नानुयोक्तव्या । अडाडो तथा अणुवो बलात्कारः । अणिल्लं अणोलयं अणुदवि अणुअल्लं एते चत्वारः प्रभातवाचकाः ॥ यथा ।

मणमणुवेण हरन्तो अणुदविफुल्लारविन्दमयरन्दं ।
परिमलपाणग्घाणो व्व अणिल्लसमीरणो खिवइ ॥ १६ ॥

L. 1. C अधंधू C अंधधु° D °धू° G ऽधंधु° Z °भवोंधंधु°. L. 2. B °शब्द् Z केवल CFX अंध° B ऽध° G °वाचीदूतीह BCDFX °चीति इह Z °वाची इती° G निब° C यत्त्वौणादिकमधं°. L. 3. Z. °प्रयोगदर्श° L. 4. G अनाडो. G अविणय° twice. *edd.* अविणयवर. L. 5. C °सिद्दे दे° *edd.* वक्ष्यमाण CX अगुंज्झ° D अंगुज्ज° L. 6. CFXZ अचिर° CX °जुव इत्य° BCFX ऽपे अर्था° CDX °रेपु पठितः । L. 7. DG अडयणी X अडयणायअक्क° CG अन्नइय BDFZ °इय C अअक्कसालु D अणदवि CZ आणालय X यणोलय D अणुयल्ला. L. 8. X वयोप्यंते G वाचका. L. 9. CDX अडये G अणाय° Z अणाडयअडय° CF °पिये. L. 10. G अंधंधुवि° Z °धुअविणय° (?) CF °हत्था GZ °हव्वागमगं CX °यणं D °गमणे GZ अडणो CX अणोड. L. 11. A अल्लइउ BCDFGX अण्णइउ A त्तित्तंम्मि (sic) C नितुम्मि X त्तितम्मि ADX हडे C अडडे अणु° D अणाड (sic). L. 12. BF °अल्लं. L. 13. BF अग्घाण-इयशब्दो CG अन्नइय XZ अण्णइय D अग्घाणाअणइय CG अन्नइउ BFXZ अण्णइउ D अण्णईउ X °भादावपि C वच्चते. L. 14. *edd.* तेन अन्न° Z °कव्याः CDG 2. hd. Z अडाडा CG अणुउ C 2.hd. Z अणुओ. L. 15. CX अणोदयं Z अणुदव BCF अणुअल्ल D अणुयल्ला, corr. from °ल्लो. L. 17. DGZ °ग्घाणु G च CX व.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

रविणो अडाडखण्डिअतमरिउणो दंसणामयण्णइआ ।
अलिणाएहिं कमलिणी गाइ व्व अणोलएसु अणुअल्लं ॥ १७ ॥ [१९]

अप्फुण्णं अहिसायं आपुण्णे अवडओ अ तिणपुरिसे ।
अवगूढं विलिए खणरहिए अवरिक्कअणरिक्का ॥ २० ॥

अप्फुण्णं तथा अहिसायं पूर्णम् । आक्रान्तवाचकस्त्वप्फुण्णशब्दः क्तेनाप्फुण्णादय [सिद्धहे० ४, २५८] इति सिद्धः । अत्र च त्र्यक्षरप्रकरणेऽन्यैरन्येऽपि शब्दा उपात्ताः । ते चास्माभिः शब्दानुशासन एव साधिता इति नेह संगृहीताः । तथा हि । अच्छलं अनपराध इति संस्कृतसमः । अलसी क्षुमेत्यतसीशब्दभवः । अलाहि निवारणे इति निपातेषूक्तः । तथा । अग्घइ राजते । अण्हइ भुङ्क्ते । अहेसि आसीत् । अट्टइ कथति । अईइ गच्छति । अंचइ कर्षतीत्यादयो धात्वादेशेषूक्ताः ॥ अथ अहिसायशब्दादारभ्य चतुरक्षराः ॥ अवडओ तृणपुरुषः । अवगूढं व्यलीकम् । अपराध इत्यर्थः । अवरिक्को तथा अणरिक्को क्षणरहितः । निरवसर इति यावत् ॥ यथा ।

धणअप्फुण्णो कलअहिसाउ अवडउ व्व सावगूढो सो ।
ता तस्स कहसु मं सहि अणरिक्कं अणवरिक्कं पि ॥ १८ ॥ [२०]

अण्हेअओ अ भन्ते खिण्णम्मि अवाडिअमणुइओ चणए ।
अंतोहुत्तमहोमुहमहिहाणं वण्णणाए अ ॥ २१ ॥

L. 1. BFGZ °खंडिय GZ °मऽल्लइया BF °मयण्णइया C °मयणाइया D °मइणइया X °मयण्णचया. L. 2. BCDF णाएहिं GZ गाय C *om.* अणोलएसु D अणुयल्लं. L. 3. A अप्फण्णं G अप्फुल्लं D अफुणं A आपुन्ने Y आवुण्णे G °न्न *cdd.* अवडउ GZ य C °पुरुसे. L. 4. C °गूढिं D चिलीए A कखण° G *om.* अणरिक्का. L. 5. B अप्फुणं D अफुण्णं GZ अप्फुल्लं X अहिहिसायं Z आक्रांत° *cdd.* °वाचकस्तु अ° GZ अप्फुल्ल° CX °प्फण्णा°. D. °फुणा° L. 6. BF °दयः G °प्रकारणे D °प्राक° X °प्रकरले BCFX अन्यैर° D *om.* ऽन्यैर् X *om.* अन्ये. L. 7. CDGXZ °त्तास्ते° G शासनम् B °ने. L. 8. C अत्थल्लं Z अथल्लं Z °राधः *cdd.* क्षुमेति In B अलसी क्षु° twice. L. 9. Z निपातेप्युक्तः D अग्घेइ C अण्णइ X अण्हय X अहेहि. L. 10. D अट्ट DX कथयति X गच्छ इति X अंचइं G °षूक्ता इति Z °शेप्युक्ता इति. For all these words compare the Index of the Siddhahemacandram. G अथ हि°. L. 11. *cdd.* अवडउ X अवगृढं XZ व्यलीकमप° X ° राधमित्यर्थः. L. 12. X °रहित. L. 13. BF धणु° D धणयअफुणो GZ अप्फुल्लो D अहिकलसाउ Z °साओ CX वडउ D वाडउ GZ अवऊढो. L. 14. BF यणरिक्कं G °रिक्क. L. 15. D उण्हे° G अन्ने° X अह्ने° ACDFX °अउ AGYZ य GZ खिन्नम्मि ADXYZ °डियम° BF मडणुइउ G अवडिओयम° BCDFGX °इउ. L. 16. C °मुहविभिहाणं ACDGXYZ °मभिहा° C वण्णाणाएसु D वणाणए Y वन्नणाए ACDGXYZ य.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अण्हेअओ भ्रान्तः। अवडिअं खिन्नम्। अणुइओ चणकः। अंतोहुत्तं अधोमुखम्। अहिहाणं वर्णना। यद्यप्यभिधानशब्दः संस्कृतेऽपि दृश्यते तथापि संस्कृतानभिज्ञप्राकृतज्ञंमन्यदुर्विदग्धजनावर्जनार्थं संगृहीतः। एवमन्यत्रापि संस्कृतभवशब्दसंग्रहे न्यायोऽभ्यूह्यः॥ यथा।

अंतोहुत्तो चिन्तासि अहिहाणं तीइ वणिअउत्त सया।
अणुइअविक्कयणे अवडिओ अ अण्हेअओ तओ तुमयं॥ १९॥ [२१]

अवहेअं अणुकम्पे अवत्थरा पायघायम्मि।
अवलिअमसच्चमरिहइ णूणं अम्माइआ य अणुगाए॥ २२॥

अवहेअं अनुकम्प्यम्। अवत्थरा पादघातः। अवहत्थरा इत्यन्ये। अवलिअं असत्यम्। अरिहइ नूनमित्यर्थे। अम्माइआ अनुमार्गगामिनी॥ यथा।

अम्माइआइ दिण्णावहेअ तुह रे अवत्थरारिहइ।
णावलिअं जं जाव य रसेण तं किसलिओ असोउ व्व॥ २०॥ [२२]

अत्थुवडं भल्लाए छीरे अलिआरमवलयं गेहे।
अवहट्टो गव्विअए अणुसूआ णिअडपसवाए॥ २३॥

L. 1. G अन्नेयउ X ह्लेअओ Z अण्हेयओ BFX °अउ C अन्हेअउ D उण्हेअयो G अवडिओ X अवहिअं Z अवडियं BF खिण्णं X चिन्नम् CDFGX अणुइउ G अतोहुत्तमधो° C अत्तोहुं X अंवोहुत्तं D अंतोमुहुत्तं Z °हुत्तमधो°. L 2. DGXZ अभिहाणं C अभिहाणीं BCDFX यद्यपि अभि° X *om.* शब्दः BF *om.* ऽपि दृश्यते तथापि X *om.* दृश्यते. L. 3. G संस्कृतानभिप्रायज्ञंमन्ये दुर्विदग्धजनावर्जनार्थसं° BF संस्कृतानभिज्ञप्राकृतज्ञंमनादुर्वि° C संस्कृतानभिज्ञप्राकृतन्यमज्ञदुर्वि° D संस्कृतानांभिज्ञाप्रकृताज्ञादुर्वि° X °प्राकृतस्यमज्ञ° Z संस्कृतानभिपाज्ञंमन्ये दुर्विदग्धजनार्थ. X संगृहीताः. L. 4. Z संग्रहेगायो X अभ्यूह्यः. L. 5. CDX आभि° BCFGXZ वणिय° D वाणया° Z मया. L. 6. *cdd.* अणुइय° X °विक° BFGZ अवडिउ CX अडविउ D अचडिउ GZ य CG अण्हेयउ BF °अउ Z °यओ X अण्हेउ BCFGX तउ D तुमइं. L. 7. *cdd.* अवहेयं DXY अवच्छरा A °रो. L. 8. BCFGXYZ अवालियम° G °सक्र१° Y °मरहइ X मूणं A णूणणं G अम्हा° *cdd.* °इया D इं for च X मणुगाए. L. 9. *cdd.* अवहेयं From अवहेअं to नूनमित्यर्थे l. 10. is omitted in X. B अणु° D अवच्छरा D अवहच्छरा BCFGZ अवलियं D अचलियं. L. 10. D वनामित्यर्थे G °र्थे CZ °र्थः BCDFX अम्माइया G °इइया Z °इया. L. 11. *cdd.* °इयाइ G दिन्ना° *cdd.* °हेय G ऽवच्छरा° D अवच्छरा°. L. 12. G णाव° Z गोव° *cdd.* °लियं D *om.* जं D इ for य CX किसलउ Z किसलओ BDFG °लिउ BF *om.* असोउ D असेलिउअ C °च. L. 13. ADG अच्छु° C °छी D अंच्छोर G लीरे BCFXZ अलियार° D अह्लार° D °वलियं X °मावलयं. L. 14. C अवहेट्टो DGZ °ट्टो C गविवए GZ °यए *cdd.* अणुसूया णियड°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अत्थुवडं भल्लातकम् । आलिआरं दुग्धम् । अवलयं गृहम् । अवहट्ठो गर्वितः । अणुसूआ आसन्नप्रसवा ॥ यथा ।

> जइ अलिआरं वञ्छसि ता अवलए रक्ख धेणुमणुसूअं ।
> अवहट्ठ अण्णहा सा मरिही अत्थुवडसंकुले रण्णे ॥ २१ ॥ [२३]

अरिअल्ली सद्दूले कड्ढणरज्जुम्मि अवयाणं ।
सिरचित्तपट्टिआए अणराहो अइणिअं च आणीए ॥ २४ ॥

अरिअल्ली व्याघ्रः । अवयाणं आकर्षणरज्जुः । अणराहो शिरसि चित्रपट्टिका । अइणिअं आनीतम् ॥ यथा ।

> चालुक्क तमवगण्णइ दिसअणराहिअ जसाणुरायं जो ।
> णरअरिअल्लि सकण्ठे अवयाणं अइणिअं तेण ॥ २२ ॥ [२४]

अहिविण्णा कयसावत्ता दुद्दन्तोसहे अलमलो अ ।
अणुसुत्ती अणुकूले अहोरणं उत्तरिज्जम्मि ॥ २५ ॥

अहिविण्णा कृतसापत्न्या । अलमलो दुर्दान्तवृषभः । अलमलवसहो इति सप्ताक्षरं नामेति गोपालः । अणुसुत्ती अनुकूलः । अहोरणं उत्तरीयम् । अवरिल्लशब्दस्तूत्तरीयवाचकः शब्दानुशासने साधित इतीह नोक्तः ॥ यथा ।

L. 1. B अत्थुडंव D अच्छु° *cdd.* अलियारं DGZ °हट्टो C °हट्ठो X गर्जितः. L. 2. BCFGXZ अणुसूया D °सुया. L. 3. *cdd.* अलियारं (X अलियरिं) DZ तावलये C अवलये रक्ख° D धेणू अणुसु BCFGXZ °सूयं. L. 4. G °हट्ठमन्नहा C °हट्ठ अण्णवा Z °हट्टमण्णाहा C मारिही DG अच्छु° C अच्छु° G °संकुलरन्ने. L. 5. CG कट्टण° XZ कट्टण° C °रजुम्मि. L. 6. G °पट्टि° *cdd.* °याए G अणराउ From हो in अणराहो to अ in अणुसुत्ती l. 12 omitted in X. ABCFGYZ अइणियं D अइणीचं C याणिए. L. 7. G अरियल्ली व्याघ्र। X व्याघ्रः CX सिरसि G °पट्टि°. L. 8. C अइणीयं । आणीयं । आणीतं । D अइणीइं X अइणीतं BFGZ °णियं. L. 9. B वाचुक्क X चाउक्क D चालक्क °गणइ BCFX °राहिय. L. 10. X नर° BF *om.* स *cdd.* अइणियं. L. 11. G °वित्ता D °वण्णा GY य. L. 12. ACG अणुसत्ती Y अणुसोत्ती X णुसत्ती °रिज्झंमि. L. 13. ZG °विन्ना D °विणा X °चण्णा G °सापन्न्या B °पत्त्या CF °पत्या D पान्न्या GZ °वसभो B *om.* इति. L. 14. C अणुसत्ती G अवरिल्लं अहोरणं च उत्त° In GZ the words from अवरिल्ल° to नोक्तः are omitted here, but given after तीए in line 2, p. 15. Z *om.* साधित BCDFX °ब्दस्तु उत्त°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अलमलसम अणुसुत्ती कहं तुमं मुञ्च मज्झ अवरिल्लं ।
मूढ तए परिहिअमहिविण्णाइ अहोरणं इमं तीए ॥ २३ ॥ [२५]

अवडुअअवअण्णा उक्खलए चीरीइ अरलाया ।
अइरिम्पो कहबन्धे कच्छावत्थम्मि अवअच्छं ॥ २६ ॥

अवडुओ तथा अवअण्णो उदूखलम् । अवअण्णं इत्यत्र तृतीयाक्षरं हकारं केचित्पठन्ति । अरलाया चीरी । अइरिम्प इति मकारपकारसंयोगान्तः कथाबन्धार्थः । लिपिदोषापभ्रष्टास्तु पकारद्वयसंयोगं केचित्पठन्ति । अवअच्छं कक्षावस्त्रम् । कक्षेत्यन्ये ॥ यथा ।

अवअण्णघडणमवडुअकण्डणमवअच्छमित्तपरिहाणं ।
अरलायगुञ्जिरणिउञ्जवसणमिअ तुह रिऊण अइरिम्पो ॥ २४ ॥ [२६]

अक्खलिअं पडिफलिए अलीसओ सागरुक्खम्मि ।
अहिरीओ विच्छाए अग्गक्खंधो रणग्गधुरा ॥ २७ ॥

अक्खलिअं प्रतिफलितम् । अलीसओ शाकवृक्षः । अहिरीओ विच्छायः । अग्गक्खंधो रणमुखम् ॥ यथा ।

अग्गक्खंधपलायणअहिरीआ कुमरवाल तुह रिउणो ।
ओबीहन्ति अलीसयणिउञ्जअक्खलिअअप्पसद्दे वि ॥ २५ ॥ [२७]

L. 1. G अणुमुत्ती C °स° G तुम X नुमं BF सुचं. L. 2. *edd.* °हियम° C °हियवि° X °विणाइ. L. 3. ABCFY अवडुय° A °अवउन्ना BDF ओक्खलए C उरुख° BCDF वीरीइ Z अरयाला. L. 4. B अइरिंपो X इरिंपो Z कत्थाव° AGZ अवअत्थं C अयअछं X अवयत्थं. L. 5. CDG अवडुउ X अवमुउ G °अन्नो BD उदूषलं X अदूखलम् BCDFZ °अण्णमित्यत्र G °अन्नमित्यत्र X °अण्णमित्यत्र X केचित्प...ति L. 6. Z अरयाला BCF थीरी BFZ अइरिंप CX अइरम्प corr. C 2. hd. X °संद्गेगांतः L. 7. C °दोषो° X °पाठंति X अवअत्थं. L. 8. G °त्यन्यं. L. 9. G अच° GZ °अन्न° D °यन्न° BCDF अवडुय° GZ °अत्थ° CX °यछ°. L. 10. BCFX °गुंजर° G °णिव्रोज° D °णिवोजा° Z °णिवोज° *edd.* इय (D इया) GZ मइरिम्मो B अइरियो F अइरिपो. L. 11. *edd.* अक्खलियं (C अरुख and so generally) ACDFX अलीसउ. L. 12. AFXZ अहिरीउ C अहिराओ D अहिरिउ C वित्थाए G मिच्छाए A °क्खंधा C. 1. hd. °स्खंधो A °धुरं. L. 13. *edd.* °लियं (X °लितं) BCFGX अलीसउ D अलिसओ X साक° BCFGX अहिरीउ D अहिरिओ. L. 14. C °खंधो. L. 15. BCF अग्गखंध° CGXZ °अहिरीया D °रिआ D कुमार° Z कुमरदाल. L. 16. DG ओवीहंति BZ उवी° C(F ?)X उवी° C अलि° *edd.* °लिय° C वी.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अण्णमयं पुणरुत्ते अंगालिअमुच्छुसयलम्मि ।
अवरोहो अवराहो अ कडीइ अवालुआ सिक्के ॥ २८ ॥

अण्णमयं पुनरुक्तम् । अंगालिअं इक्षुखण्डम् । अवरोहो तथा अवराहो कटी। अवालुआ सृक्क ओष्ठपर्यन्तः ॥ यथा ।

अण्णमयं अंगालिअरसणेण अवालुआ फुडं फुडइ ।
इअ अवराहिणि अहरं अवरोहठिआ तुह पिआमो ॥ २६ ॥ [२८]

पूरम्मि अग्गवेओ अहिआरो लोगजत्ताए ।
चोरे अदंसणो कविकच्छूए अप्पगुत्ता य ॥ २९ ॥

अग्गवेओ नदीपूरः । अहिआरो लोकयात्रा । अदंसणो चौरः । अप्पगुत्ता कपिकच्छूः ॥ यथा ।

सरिआण अग्गवेओ अदंसणा तह य अप्पगुत्ता य ।
दूमन्ति झत्ति लोअं अहिआरविरोहिणो हि खला ॥ २७ ॥ [२९]

अवगदमुरुम्मि दिट्ठे अज्झसिअं चञ्चले अणेकज्झो ।
गहभयरुण्णे अहिसिअमवड्डुसं उक्खलाइम्मि ॥ ३० ॥

अवगदं विस्तीर्णम् । अज्झसिअं दृष्टम् । अणेकज्झो चञ्चलः । अहिसिअं ग्रहशङ्कारुदितम् । अवड्डुसं उलूखलादि शूर्पप्रायमुपकरणजातम् ॥ यथा ।

L. 1. D अण्णमायं GZ अन्नमय C 1. hd. *om.* ण्णमयं पुण A पुण्णरु° F पुनरु° G आंगा° D इंगलि° X अगालि° *cdd.* °लिय° C °मुछ° X °मिछुखंडंमि. L. 2. ACF अवरोहो अवरोहो D °राहो °रोहो Y य GZ कडीहि यवा ABCFYZ °लुया. L. 3. GZ अन्नमयं BCFGXZ अंगालियं D इंगालियं D अवरोहो तथा अवरोहो X अवराहे In C तथा अवरा is wanting. L. 4. BCFGZ अवालुया DGX उष्ट° BCF उष्ठ° G °पयन्तः C °पर्यंतः. L. 5. GZ अन्न° *cdd.* अंगालिय° CX °रसेण C अवाडुया X अवाढया BDFGZ °लुया BF फुंडं G फुंडइ C पुडइ. L. 6. X इ for इअ *cdd.* °ठिया G पियागे BF पियामो CXZ पियामे D यियामे. L. 7. ACDX अग्गवेउ G °वेगे ABCFYZ अहियारो D अहेआरो Y लेयजत्ताए. L. 8. C °गुत्ताए G °यु°. L. 9. *cdd.* °वेउ *cdd.* अहियारो G चोर CF चोरः. L. 10. G °कच्छू B °कत्थूः. L. 11. *cdd.* सरियाण *cdd.* °वेउ G दंसणा CD अदंसणो. L. 12. *cdd.* लोयं BCFGXZ अहियार°. L. 13. G दिट्टे D अज्ज° *cdd.* °सियं X चले A °कछो CD °कज्जो. L. 14. AZ गय° G °रुन्ने *cdd.* °सिय° G °यअव° A °वद्रुसं D °वट्टसं X °वड्डसं Y °वट्टसं Z °वड्डसं G °लायम्मि. L. 15. D अज्ज° *cdd.* °सियं CD °कज्जो G अणहि° *cdd.* सियं. L. 16. B °संका° X °शंकादिरुदि° Z अवड्डुसं C सूर्प° X °करणं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चइअ अवद्दुसकम्मं कामग्गहअहिसिअं कुणन्तीए ।
अज्झासेअमणेकज्झं अवगडणथणाइ संभग्मिो ॥ २८ ॥ [३०]

अब्भायन्तो पच्चागयम्मि अब्भक्खणं अजसे ।
कावालिए अगहणो अंगुत्थलमङ्गुलीअम्मि ॥ ३१ ॥

अब्भायत्तो प्रत्यागतः । अब्भायत्थो पश्चाद्गत इति तु गोपालः । **अब्भक्खणं** अकीर्तिः । अगहणो कापालिकः । अंगुत्थलं अङ्गुलीयम् ॥ यथा ।

अब्भक्खणमगणन्ता विमुक्कअंगुत्थलाइआहरणा ।
अगहणवेसा रणओ अब्भायत्ता भमन्ति तुह रिउणो ॥ २९ ॥ [३१]

उच्छुअदन्तवणछणे अवयारो अवहडं मुसले ।
अंगुलिणी फलिणीए अहिसंधी पुणपुणक्करणे ॥ ३२ ॥

अवयारो माघ्यामुत्सवविशेषो यस्मिन्निक्षुदन्तधावनाद्याचारः क्रियते । **अवहडं** मुसलम् । अंगुलिणी प्रियङ्गुः । अहिसंधी पौनःपुन्यम् ॥ यथा ।

अंगुलिणिसामलेहिं अवहडदसणेहि कुञ्जरिन्देहिं ।
अहिसंधिउच्छुअसणे को अवयारे वि कुणइ पडिसिद्धिं ॥ ३० ॥ [३२]

अहिवण्णं पिञ्जरए पायत्ताणम्मि अद्धजंघा य ।
अङ्काभरणे मोत्तिअरयणा अज्झोल्लिआ णाम ॥ ३३ ॥

L. 1. BF चइअव° G चइयमव° Z चइयमवद्दुस° X कामगाह° C °गेह° GZ °महि° *cdd.* °सियं (X °सिय) C कुण°. L. 2. D अज्ज° *cdd.* °सियम° CD °कज्जं CX °नयणाइं Z °णाइं. L. 3. A अत्ताअत्तो CXY अज्झाअत्तो D °अत्तो A अभक्खणं BCF अज्झ°. L. 4. DX अंगुच्छल° *cdd.* लीयंमि (GYZ °यम्मि). L. 5. C अज्झाअत्तो D °अत्तो X °यंतो GZ अब्भाअत्तो BF अब्भायच्छो C अज्झाअत्थो D अब्भाअच्छ X अज्झा° BGX °द्गतः C अज्झक्खणं X अज्झक्खणं D *om.* अब्भ°. L. 6. D गुच्छलं X अंगुच्छलं C अगुलीयं. L. 7. C अज्झणम° X अज्झ° C विक्क° D विमुक्क° DX °गुच्छ°. L. 8. CFGX रणउ D रणाउ CX अज्झाअत्ता D अब्भाउत्ता G भमभि D रमंति X भवंति G रिउणा Z रिउणे. L. 9. *cdd.* उच्छुय°. L. 10. C पुणक्करणे. L. 11. X माघ्यां उ° *cdd.* °विशेषः X °दंतवनाद्याधारः BCDF °द्याचारः. L. 12. C *om.* अंगु° वि° BCDF °पुण्यं. L. 13. G अवघण° *cdd.* °दसणेहिं B कुंत° C °न्देहिं X °न्दंति. L. 14. BCF अहिसंधेउ° C °छुयसणे C बि B पडि° F पडिसिद्धिं G °सद्धि D °सिद्धं Z °सद्धिं L. 15. Y अहिवन्नं G पिजरए D पायत्ताणं वि BCF पयात्ता° C अद्धंजया F अद्ध° X जंघए. L. 16. C अंकाभणे *cdd.* मोत्तिय° (Y मुत्तिय°) A अज्जो° D उज्जोल्लिया ABCFGYZ °ल्लिया X °लिया X नाम Z णोमा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अहिवण्णं पीतरक्तम् । अद्धजंघा मोचकाख्यं पादत्राणम् । अज्झोल्लिआ क्रोडाभरणे मौक्तिकरचना ॥ यथा ।

असिणाहिवण्णिआओ अज्झोल्लेअभूसिआउ जाउ पर ।
तुह रिउवहूउ ताओ भमन्ति चइअद्धजंघिआउ वणे ॥ २१ ॥ [३३]

अइहारा विज्जू सण्णिअमद्धक्खिअमसंगयं वत्थे ।
अद्धक्खणं पडिक्खणमवत्तयं तह विसंठुलयं ॥ ३४ ॥

अइहारा विद्युत् । अइराहा इति त्वचिराभाशब्दभवः । अद्धक्खिअं संज्ञाकरणम् । असंगयं वस्त्रम् । अद्धक्खणं प्रतीक्षणम् । परीक्षणमिति केचित् । अवत्तयं विसंस्थुलम् ॥ यथा ॥

अइहारुज्जोए णं कस्स वि अद्धक्खिएण चलिआ सि ।
सहि कुण अद्धक्खणयं अवत्तयमसंगयं च संठवसु ॥ २२ ॥ [३४]

कच्चीइ अंतरिज्जं अहिक्खणं तह उवालम्भे ।
अंतीहरी अ दूईइ दिसाए अक्खवाया वि ॥ ३५ ॥

अंतरिज्जं कटीसूत्रम् । अहिक्खणं उपालम्भः । अभीक्ष्णमित्यन्ये । अंतीहरी दूती । अक्खवाया दिक् ॥ यथा ॥

आलि गलिअंतरिज्जे अहिक्खणं तस्स मे कहन्तीइ ।
उवगरिअं अंतीहरि किमक्खवाया पुलोएसि ॥ २३ ॥ [३५]

L. 1. G अट्टजंघा CFX अद्द° D अज्जो° *edd.* °ल्लिया. L. 2. C °भरणा. L. 3. CDFGX °वण्णियाउ BC 2. hd. Z °याओ D अज्जो° *edd.* °ल्लिय° *edd.* °भूसियाउ. L. 4. B रिओ° CD °वहुउ° CGX ताउ; *om.* D. CDX वइ° CFX °अद्द° BCF °जंघियं G °जंघायउ (sic) D °जाघायाउ X °जंघियाउ Z °जंपियाउ G ण for वणे. L. 5. D विज्जु G विज्ज ABCFY सण्णियम D सान्नियाम° G सान्नयम° X सणियम° C मत्त्खियम° G मत्थक्खि न्नयगसंगयं (sic) F °अद्द° Z °अमक्खियम° ABDXY °विसयम° C वत्थो D वच्छि Z वच्छे. L. 6. C (F ?) अद्दखणं G अद्द° C पडिख° X पडिक्खणं पडिक्खण° G °वत्तणं A विसं । मुलयं Z विसंतुलयं. L. 7. *edd.* इति तु अचि° D °शब्दा (*om.* भवः) C अखियं Z अक्खियं F अद्द° BDFGX क्खियं. L. 8. CF अद्द° G अचत्तणं X अवत्तचं. L. 9. CG °स्थूलं BZ विशं° F विशंस्थूलं. L. 10. X अइरहाज्जो° G °ज्जो णं CF अद्द° CFGXZ वलिया B वलिआ D चलिया. L. 11. BX सहि कुण GZ मद्द° CF अद्द° B च BF संववसु D संवचसु. L. 13. Y य X अंताह दुईइ G दूइइ. L. 14. C कटि° G उवा°. L. 15. X दिग्. L. 16. BCFGX गलियं° DGXZ कहंतीए. L. 17. *edd.* गरियं D पलो° C °एसि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अवरिज्जो अद्दुइज्जे कोवे अहिअलमवलुआ य ।
अवठंभो तम्बोले विरहे अवहायअवयरिआ ॥ २६ ॥

अवरिज्जो अद्वितीयः । अहिअलं अवलुआ च कोपः । अवठंभो ताम्बूलम् । अवहाओ तथा अवयरिओ विरहः । अयं च पञ्चाक्षरोऽप्यर्थानुरोधाच्चतुरक्षरेषु निबद्धः । एवमुत्तरत्रापि ॥ यथा ।

अवठंभेऽहिअलो कमलेऽवलुआ तीइ हवइ अवहाए ।
सुहयावरिज्ज तुह पुण अवयरिए होइ किं ति ण हु मुणिमो ॥२४॥ [२६]

अंजणिआंजणईसं अंजणइसिआ य ताविच्छे ।
अंबसमी अवसमिआ तिम्मिअपरिउसिअकणिकाए ॥ ३७ ॥

अंजणिआ अंजणईसं अंजणइसिआ च तापिच्छम् । अंबसमी तथा अवसमिआ स्तीमितपर्युषितकणिका । अंबसमीत्यत्र सकारमकारयोर्व्यत्यये अंबमसीति केचित्पठन्ति । तत्र केषांचिद्भ्रमोऽभ्रमो वेति बहुदृश्वान एव प्रमाणम् ॥ यथा ।

L. 1. Z अइदुज्जे G कोचे D कोवि ABDGYZ अहियल *cdd.* °लुया. L. 2. AB अवउंभो G अववंभो D अवउमे X अवहाइ ABCDFYZ °यरिया E °अरिअ. L. 3. C अदितीयः G अहियल BF अहिलं C °अल D अहिला XZ °यलं *cdd.* °लुया G अचठंभो BF अववंभो C °ल. L. 4. C 1. hd. GXZ अवहाउ B अचरिओ C अवयवरिउ 2. hd. °रिओ DX अवअरिउ G अवयरिउ BDX °पि अ° CDGZ °रोधात् चतु° X °रोधात्तु चतु. L. 6. BCFGX °हियलो Z अहियलो D हिया C कमेल BCFGZ वलुआ D वलुया C नाइ CGZ एयाए (sic). L. 7. C सुहवाव X °रिज्जं CG तह D सुण C होई BDFX किं तु *cdd.* न X मुणिण. L. 8. A अंजणियां अंजण° BF अंजणिया अंजणइअं CYZ अंजणिया अंज° D अंजणियां अंजणाईसां E अंजणया अंजण° G °या अंजण° X अंजणिया अंजणइ A अंजणेइसि° ABCDFGYZ °सिया E °ईसिआ Z अ C तापिच्छे. L. 9. ABF अंव° DG अम्ब° C *om.* from अंब° to °कणिकाए ABCDFGXYZ °समिया A तिम्मिअ° BDF तिम्मिय° BFYZ °परिओसिय° D पुरिओसिय° E °परिओसिअ° AXYZ °कणिक्काए. L. 10. C *om.* from अंजणिआ to तापिच्छम् BDFX अंजणिया X अंजणइ BF °ईअसं D °ईसिं BF अंजणमिया च D °ईसिया य ताविच्छो X °इसिया च तापिच्छे Z °इमिया य ताविच्छं G य ताविच्छं DG अम्ब° B अंव° C (F ?) अम्ब° D *om.* तथा G अवसमी XZ °समिया. L. 11. X स्तामितपर्युषितं C *om.* पर्युषित BCFGZ °कणिक्का BG अंव° CD (F ?) अम्ब G वकार° G अम्ब B अंव CD (F ?) अम्ब. L. 12. X अत्र केषांचित् भ्रमो वेति BD अभ्रमो, C 1. hd. *om.* °भ्रमो D बहुश्रुत.

अंजणिअरुई कण्हं अंजणइसिआलयाहरे दट्ठुं ।
मुच्चइ गोववहूए अंबसमी अद्धपक्का वि ॥ ३५ ॥

विअलन्तबाहकज्जलकलुसिअअवसमिअपिण्डयं पइणा ।
अंजणईससवण्णं पाहिज्जं किज्जइ वहूए ॥ ३६ ॥

अत्र केचित् । अच्छोडणं मृगया । अलिंजरं कुण्डम् । अमिलायं कुरण्टककुसुमम् । अच्छभल्लो ऋक्षः । इत्यपि संगृह्णन्ति । तत्संस्कृतभवत्वादस्माभिर्नोक्तम् । यत्तु । अच्छभल्लो यक्ष इत्याह तद्धेतुभिरनुक्तत्वादस्माभिरुपेक्षितम् । तथा । अइच्छइ अकुसइ गच्छति । अवक्खइ पश्यति । अप्पाहइ संदिशति । अक्खोडइ असिं कोशात्कर्षति । अब्भिडइ संगच्छते । अग्घाडइ अग्घवइ अंगुमइ पूरयति । अड्डुक्खइ क्षिपति । अवहेइ रचयति । अवुक्कइ विज्ञपयति । अणच्छइ अयंछइ कर्षति । अल्लत्थइ उत्क्षिपति । एते धात्वादेशेषु शब्दानुशासनेऽस्माभिरुक्ता इति नेहोपात्ताः । न च धात्वादेशानां देशीषु संग्रहो युक्तः । सिद्धार्थशब्दानुवादपरा हि देशी साध्यार्थपराश्च धात्वादेशाः । ते च त्यादि-तुम्-तव्यादिप्रत्ययैर्बहुरूपाः संग्रहीतुमशक्या इति । तथा अवज्झाओ उपाध्याय इति उपाध्यायशब्दस्य प्राकृतमपभ्रष्टमिव रूपमिति नेहोपात्तम् ॥ [२७]

L. 1. *cdd.* °णिय *cdd.* °इसिया° G दट्टं C दठुं D दट्ट. L. 2. DG मुच्चइ GX अंब° B अम्ब° CD (F?) अम्ब° C अद्दपिक्का X अद्दूपिका F अद्द° DZ °पक्का. L. 3. BDFX वियलंत° C विलयंत° BCFGX °वाह° D °कजल° C *om.* कज्जल *cdd.* °कलुसिय° *cdd.* °समिय° (X °सामिय°) X पइणो. L. 4. X °सवणं पहिज्जं किज्जए. L. 5. GZ अंबिलयं D अमियालं BF कुरंटक° DX कुरंटकु.° L. 6. C अज्झ° Z अच्छसल्लो D *om.* here from इत्यपि to अच्छ° but has these words after नेहोपात्तम् l. 15. G °गृह्ण° X °नोक्तिं. L. 7. CDGZ यस्तु X अत्तु D °भिल्लो G अक्षः Z यक्षः D शालाः. L. 8. C अकुसइ X अक्षुसइ G गच्छइ X अवरुक्खइ G पश्यति for संदि°. L. 9. G अब्भेडइ CX अज्झि° DG अग्घावइ C अडाइ D अंगुमाइ GZ पूर्यते G अडुक्खइ B अट्टु° or अट्टु° CF अट्टु° D अड्ड° Z अब्भुक्खइ. L. 10. G क्षपति D आवहारवइ रच° G अव्वुक्कइ BFX अचु° C अबु° D अक्कोइ Z अच्चुक्कइ D आणच्छइ BF अच्छइ Z अणिच्छइ G अयंलइ C अयंइ D अयांछइ, *om.* BF. L. 11. BF अल्लछइ C अल्च्छेल्लइ D अच्छलई XZ अच्छल्लइ, *om.* G. G *om.* उत्क्षि° X अस्माभि°. L. 12. X °वादापरा.° L. 13. CDGXZ °देशास्ते X °स्यादि-तु-तयादि° C -तुं- B सगृही° DX संगृ°. L. 14. G अवज्झाउ CX उवज्झाउ D अवज्झ BF °ध्यायः X °मपभृष्ट°. L. 15. X नेहो°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

॥ अथ अवसमिआशब्दादारभ्य पञ्चाक्षराः ॥

अवकीरिअं विरहिए अंकुसइअमङ्कुसायारे ।
अवलावम्मि अवल्लावओ अ अणहारओ खल्ले ॥ ३८ ॥

अवकीरिअं विरहितम् । अंकुसइअं अङ्कुशाकारम् । अवल्लावओ कप्रत्ययाभावे अवल्लावो अपलापः । अणहारओ खलम् । निम्नमध्यमित्यर्थः ॥ यथा ।

किं कुणसि अवल्लावं भाले अंकुसइआ णहा तुज्झ ।
अणहारगण्डजीए तं मा अवकीरिअं कुण खणं पि ॥ ३७ ॥ [३८]

अवपुसिओ संघडिए अवच्छुरणं कोहभङ्गिभणिअम्मि ।
अच्छिवडणं णिमीलणमण्णोसारिअं अइक्कन्ते ॥ ३९ ॥

अवपुसिओ संघटितः । अवच्छुरणं क्रोधे सति भङ्ग्या भणितम् । अच्छिवडणं निमीलनम् । यद्यप्यक्षिपतनशब्दस्येदं रूपं संभवति तथापि संस्कृते तदप्रसिद्धमितीह निबद्धम् । अण्णोसारिअं अतिक्रान्तम् ॥ यथा ।

पसिअ सहि किमिह जुत्तं चिरअवपुसिए पिअम्मि अवच्छुरणं ।
कायव्वमच्छिवडणं अण्णोसरिआवराहस्स ॥ ३८ ॥ [३९]

अवयक्खिअमवयच्छिअमज्झवसिअमवि णिवाइअमुहम्मि ।
असरासओ खरहिए अगंडिगेहो अ जोव्वणुम्मत्ते ॥ ४० ॥

L. 1. CDX *om.* अथ BDF °समिया CX °समिय° G °मियाद्वार°. L. 2. ABCDFGXYZ °कीरियं° GZ विहरिए X विरहिरहिए ABCDFGYZ °सइय°. L. 3. C 1. hd. DGXZ °वउ ADGYZ य, *om.* X. ACGXZ °हारउ X खिल्ले. L. 4. *edd.* °कीरियं GZ विहृतं X विरहितं BCFGXZ अंकुसइयं CGXZ अंकुसाकारं BF अंकुशायारं CX अवलावउ GZ °वउ D अवल्लावो. L. 5. G अवल्हाउ Z अवल्लाओ CDGX °हारउ BCFG खल्वं Z निम्नं मध्य°. L. 6. D यअं (sic) CX लाभे D सइया D तुब्भ. L. 7. X ने for तं *edd.* °किरियं (G °य) Z कु for कुण G खणंमि X has °कारिअ throughout for °कीरिअ. L. 8. ABCFGX °पुसिउ A अवत्थुरणं X अवत्थ(च्छ ?)रणं AGYZ °भणियंम्मि BCF °यंमि D °यामि. L. 9. X अत्थि(च्छि ?)वडणि DEGXZ निमी° In C णमण्णोस is wanting. X °मन्नोस° ABCDFGYZ °सरियं. L. 10. CGX °सिउ X अवचुरणं After अच्छि° C has again क्रोधे सति भङ्ग्या भणितं। अच्छिवडण and *om.* निमीलनम् । य G °वडणात्. L. 11. C यस्याक्षि° D °स्य इदं. L. 12. D अणो° Z अन्नो° *edd.* °रियं X तथा. L. 13. *edd.* पसिय (X पासिय) GXZ °पुसिए GZ पियम्मि BCDFX पियंमि. L. 14. G अन्नास° BCDFX °रिया° L. 15. G °अक्खेयम° ABD (F ?) YZ °अविखयम° C °रि खयं अव° ABCDFYZ °अच्छियम° ACD अज्जव° ABCDFY °सियम° AX °मव ABCDFGYZ °वाइय° X °वाईय°. L. 16. E असुरा° A °सउं DG, C 1. hd. XZ °सउ CZ °हियए E अंगडि° X °गेहो GY य XY जुव्व° C °णुमत्ते F °णमत्ते.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अवयक्खिअं तथा अवयच्छिअं तथा अज्झवसिअं निवापितं मुखम् । असरासओ खरहृदयः । अगंडिगेहो यौवनोन्मत्तः ॥ यथा ।

तमगंडिगेहमसरासयं च अवयक्खिएण हिण्डन्तं ।
अज्झवसिएण किं सहि भरेसि अवयच्छिएण पुक्करिमो ॥ ३९ ॥ [४०]

अच्छिहरुल्लो वेसे आच्छिविअच्छी परोप्परायड्डी ।
पडिजागरिए अडखम्मिअं च अणुवज्जिअं तह य ॥ ४१ ॥

अच्छिहरुल्लो द्वेष्यो वेषो वा वेसशब्दस्योभयार्थत्वात् । केचित् हस्थाने घं पठन्ति । अच्छिघरुल्लो । केचिद्रेफमिकारान्तं पठन्ति । अच्छिहरिल्लो । तदेवं ग्रन्थकृद्विप्रतिपत्तौ बहुज्ञाः प्रमाणम् । अच्छिविअच्छी परस्परमाकर्षणम् । अडखम्मिअं तथा अणुवज्जिअं प्रतिजागरितम् । अणुवज्जिअं गतमिति तु गमिधात्वादेशासिद्धम् ॥ यथा ।

अच्छिविअच्छीदुहिआ अच्छिहरुल्ला तए कयपहारा ।
पिअअणुवज्जणरहिआ अडखम्मिज्जन्ति सवरिआहि वणे ॥४०॥ [४१]

अब्भपिसाओ राहू अब्बुद्धसिरी अचिन्तफलपत्ती ।
पुरिसाइअमडउज्झिअमंगवलिज्जं च तणुवलणं ॥ ४२ ॥

L. 1. BCFX °क्खियं; In G the words तथा अवअच्छिअं are written twice. D *om.* from अक्खिअं to मुखम् BCFX °च्छियं Z तथा is given twice. BCFGXZ °सियं but corr. in Z to °सिअं GZ निव्वापितं CX निर्वा°. L. 2. CG °सउ X °नाउ D असउ °हृदय C अंगंडि° D °गिहो X नथा. L. 3. X नमखंडि° C *om.* सरा B अखिएण D अविखऊण Z हिंडंतं X *om.* हिण्डन्तं. L. 4. C अज्जव-सिएणं किं सहिहि D [illegible] X *om.* अज्झवसिएण D अच्छिएणं X अच्छिए °रिसो. L. 5. AEY अच्छ° ABCDFGYZ °वियच्छी AG, C 2. hd. D(F ?)Z °यड्डी C 1. hd. °यड्डा X °यड्डी. L. 6. A अडखामियं CEGYZ °म्मियं BDF °खंमियं X °क्खम्मिअ EG अणुव° ABCFYZ °ज्जियं D °या. L. 7. G *om.* वा BCFGZ °शब्दस्य उभया° X °स्य उभयत्वात्; *om.* केचित् X वा for घं. L. 8. BCF कैचित् °रे° D चंधि°. L. 9. G अच्छ° *add.* °वियच्छी X अडक्खामियं GZ °म्मियं BCF °खंमियं D खंम *add.* °ज्जियं G °वज्जियं BCDFXZ °ज्जियं. L. 10. X गमि-त्वादेश. G नथा. L. 11. G अच्छ° BCDFXZ वियच्छी *add.* दुहिया C अच्छिहरुल्ला. L. 12. *add.* पिय °रहिया GZ °खम्मिज्जम्मि CX उजंति BF सवरियाहिं CDG °रियाहि X °रियाहि Z °रियाहिं C वणो. L. 13. A अज्जमिसाउ C 1. hd. GX °साउ E °राहु AGZ अब्बुद्ध BCFX अबुद्ध D अबुद्धिसिरि E अच्चुसिरी (sic) Y अच्चुद्धसिरी D अचिन्त° G अचिंत°. L. 14. A पांग ABCDFGYZ °साइयम° A °उज्जियम° C °उज्झयम° BDFGYZ °उज्झियम° BF °यमगवलिज्जं° X °अभंगवलिज्जं° Y °वलिज्जं° E °वलिज्जं° A तणवलणं BF तणुवलणं C तणवलणं

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अब्भपिसाओ राहुः । अब्बुद्धसिरी मनोरथाधिकफलप्राप्तिः । अडउज्झिअं पुरुषायितम् । विपरीतरतमिति यावत् । अंगवलिज्जं अङ्गवलनम् ॥ यथा ।

अडउज्झिअमंगवलिज्जं तुरे अ इह वत्तणं पि किर ।
अब्भपिसाग्घवहूणं अब्बुद्धसिरी सिरीणाह ॥ ४१ ॥ [४२]

अद्धविआरं मण्डणमपारमग्गो अ वीसामो ।
अपडिच्छिरो जडमई रहस्सभेई अगुज्झहरो ॥ ४३ ॥

अद्धविआरं मण्डनम् । कश्चिदद्धविआरं मण्डलकमित्याह । अपारमग्गो विश्रामः । अपडिच्छिरो जडमतिः । अगुज्झहरो रहस्यभेदी । अस्यागुह्यधरशब्दभवत्वे युक्तिरुक्ता ॥ यथा ।

मा कुण अद्धविआरं अकिवे अपडिच्छिरे अगुज्झहरे ।
जं सो तइ णाणुणिओ अपारमग्गो महच्छीण ॥ ४२ ॥ [४३]

अवयणिओ अणमिलिए रित्तम्मि पुडे अभिण्णपुडो ।
हिक्काए अणुबंधिअमणाच्छिआरं च अच्छिण्णे ॥ ४४ ॥

अवयणिओ असंघटितः । अभिण्णपुडो रिक्तपुटः । शिशुभिः क्रीडया जनप्रलोभनार्थं विपणिमार्गे रिक्ता पुटिका या क्षिप्यते सैवमुच्यते । अणुबंधिअ हिक्का । अणच्छिआरं अच्छिन्नम् ॥ यथा ।

L. 1. *cdd.* °पिसाउ, corr. C 2. hd. CX राहू G अवुद्ध° BCDFXZ अबुद्ध° BCFGXZ °उज्झियं D °उज्जियं. L. 2. BF °वलिज्जं. L. 3. B (F ?) G अडउज्झिय-अंग° D अडओ॥ज्जयमं° Z अडउज्झियमं X °उज्झियमंगर्वा...जं करं. L 4. G °पिसोय° CXZ °बहूणं *cdd.* अबुद्ध° G अवुद्रसिरिण [बु not quite distinct] X °सिरी णाह Z सिरीणाहि. L. 5. C अड्ढ° 2. hd. अद्द° *cdd.* °वियारं BFY च. L. 6. X अपमिच्छिरो E जरमई GZ °भेद्दी A अगुज्ज°. L. 7. C अड्ढ° *cdd.* °वियारं (X °र) BCFGZ काश्चन् अद्धवियारं (C अद्द° X अड्ढ°) D केचित् अद्धवियारं G मंडलमि° D °नित्याहुः G *om.* मग्गो. L. 8. C अपरि° X अगुह्यहरो G अस्य गु° BCDFXZ अस्य अग°. L. 10. C हड्ढ° *cdd.* वियारं GZ अपिडि°. L. 11. X ज G भइ CDGXZ °णिउ CX महत्थीण. L. 12. ACGX °अणिउ G असंणमि Z अमंमिलिए EX °मिलीए DEGXZ अभिन्न°. L. 13. X हिक्कार B अणचं° GZ अणुवं ABCDFGYZ °धियमणाच्छियारं C अच्छिण्णो EGZ °न्ने X °न्नो. L. 14. D, C 1. hd. GX °णिउ D संघ X °घटित BCDXZ अभिन्न° B पुडो GZ रिक्तः पुटः X रिक्तः पटुः C 1. hd. रिक्तिः पुटः corr. 2. hd. L. 15. D °प्रलोभार्थ X 2. hd. पुटिक GZ अणुवं BCFGZ °वियं DX बंधे (sic). L. 16. XZ °च्छियारं BD अच्छिण्णं.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

अवयणिअवल्लहाणं वेरीणमभिण्णपुडयसुण्णाणं ।
तुह झत्ति णामकित्तणमणाच्छिआराणुबंधिअं हरइ ॥ ४३ ॥ [४४]

अवरत्तयाजराउरअरविंदरमणुसउण्हदीहम्मि ।
अणरामयमरई अड्डयकली तह य कडिहत्थे ॥ ४५ ॥

अवरत्तओ पश्चात्तापः । अवरत्तेअं इति गोपालः । यदाह । अवरत्तेअं पश्चात्तापेऽपि प्रोच्यते तज्ज्ञैः ॥ अजराउरं उष्णम् । अरविंदरं दीर्घम् । उभयत्र समाहारद्वन्द्वः । अणरामओ अरतिः । अड्डयकली कट्यां हस्तनिवेशः ॥ यथा ।

अरविंदराजराउरणीसासन्तं कयड्डयकलिअ ।
अगणन्तो अवरत्तयअणरामयड्डत्थिओ हवसि तं पि ॥ ४४ ॥ [४५]

संहुम्मि अवक्करसो अवयड्डिअमाजिहरिअम्मि ।
अवयासिणी अ णासारज्जू अलमंजुलो अलसे ॥ ४६ ॥

अवक्करसो सरकः । अवयड्डिअ रणहृतम् । अवयासिणी नासारज्जुः । अलमंजुलो आलस्यवान् । केचिदलमंजुलयमलसमाचक्षते । तदयुक्तम् । कप्रत्ययस्यातन्त्रत्वात् । कवयो हि छन्दःपूरणार्थं कादाचित्कं कप्रत्ययं प्रयुञ्जते । अत एवास्माभिरयं पञ्चाक्षरेषु निबद्धः ॥ यथा ।

L. 1. CX अवअणिह° BD °णिय° G °हाण C वरी° GZ °रीण अभिन्न° D °भिन्न DGZ °सुन्नाणं. L. 2. BCF ज्झत्ति X पुत्ति Z नाम° BCDFX °च्छिया° X °राउणुयं° G °णुवं° BDFGZ °धियं C 1. hd. °धिउ 2. hd. धिओ X धिउं. L. 3. CDY °रत्तयअजरा° Z °रत्तयाअजरा° C °जराउअर° 2. hd. °राओ° EX °मणस°. L. 4. AX अणुराम° A अड° (sic) C (F ?) XZ अट्ट° DG अट्ट° [?] G केडि° C °हत्थो. L. 5. C अजरत्तउ BGX °त्तउ D अवरत्तयअजाउर पाश्चात्तापउष्णयोः CGXZ °रत्तेयमिति BF °रत्तेयमिति D °रत्तयमिति G °रत्तियं BF °रत्तेयं CX °रत्तेयं DZ °रत्तयं L. 6. X ति for ऽ पि X तज्ञैः D *om.* अजरा° उष्णम् B उभत्र. L. 7. CDGX °गमउ corr. 2. hd. C. G अरत्तिः C (F ?) GZ अट्ट° B (?) D अट्ट° X अड्डकली. L. 8. X °णीसासंत GZ कअट्ट° CD (F ?) कयट्ट° BFX °लिय CDGZ °लिया. L. 9. X अगणंतो D °अणुरा° Z °अणगमय° BDF °दुत्थिओ X °दुत्थिउ. L. 10. A अवअट्टिय° B °यड्डिय° C (F ?) °यड्डिय° EX °अड्डिअ° G °यट्टिअ° Y °अड्डिय° Z °यट्टिअ° D अवट्टियम° AGYZ °हरियम्मि BCDF °हरियंमि. L. 11. ABCFYZ य DEXनासा° A °रजू GX °मंजलो BF °मंजु (*om.* लो) AX अलसो. L. 12. GZ अपअट्टिअं C (F ?)°अट्टियं B °यड्डियं X °अड्डियं D अव्वट्टिअं G °कृतं C 2. hd. °हृतं CGXZ अवआ° CX °रज्जुः. L. 13. G °मंजलो *add.* केचित् अल°. L. 14. X कदाचित्कं X *om.* अत X एवारस्माभि°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आचार्य श्री कैलाससागरसूरि ज्ञानमंदिर
श्री महावीर जैन आराधना केन्द्र
कोबा, जि. गांधीनगर, पीन

अवयडिआ भडेहिं घल्लिअ अवयासिणिं णडिज्जन्ता ।
भुअमयअवक्करसफलमरिणो अलमंजुला तुह लहन्ति ॥ ४५ ॥ [४६]

अवडाहिअमुक्कुट्ठे पवायणिहए ऽवडक्किओ तह य ।
रोगम्मि अंगवड्डणमयतंचिअमुवचिए चेअ ॥ ४७ ॥

अवडाहिअं उत्कुष्टम् । प्रपातः कूपादिः । तत्र निहतो अवडक्किओ । अन्ये तु अवडाहिअं अवडक्किअं इत्यन्योन्यपर्यायशब्दावुक्त्वा गजनिमीलिकया गताः । अस्माभिस्तु सारदेशीनिरीक्षणेन विवेकः कृतः । अंगवड्डणं रोगः । अयतंचिअं उपचितम् । मांसलमित्यर्थः । अवअच्चिअं इति केचित्पठन्ति । तत्र केषां लिपिभ्रमः केषां नेति न विद्मो नियामकाभावात् । वर्णानुपूर्वीविज्ञानं तु प्रकृत्यादिविभागमन्तरेणाशक्यक्रियम् । बहुतरपुस्तकप्रामाण्याच्च नियते वर्त्मनि प्रवृत्ताः स्म इत्यलं बहुभाषितया ॥ यथा ।

अवडाहेमि दुरासय परिणिअ पवसन्तएण जं तुमए ।
अयतंचिअविसमसरंगवड्डणा सावडक्किआ बाला ॥ ४६ ॥ [४७]

L. 1. GZ अवअड्डि° C °आड्डिया BF °यड्डिया D अवाअड्डियां X °अड्डिया BCFGXZ घल्लिय D घलिअ C °सिणीणाडिज्जंतो X °सिणीणाडिज्जता D °तो. L. 2. C तुय° B, C 2. hd. DFGXZ भुय° X °य...वक्क° G °लसरि°. L. 3. ABCDFGYZ °डाहिय° EX °मुक्क° Z °मुक्कुट्टे G °ट्टे X °ड्ड D णिहिए ACDGZ °क्किउ X °किउ. L. 4. BF रोमंग CDFGXZ °वट्टणं° C °मवतंचि° *cdd.* °तंचियमु° A °वचियं ABFGZ चेय C चव D वेय XY चेव. L. 5. BCFGXZ °डाहियं G कुष्टं (sic) B उत्तुष्टं (sic) CDFXZ उत्कृष्टं BF °पातं *cdd.* कूपादिस्तत्र (CX °दिसूत्र misread) DG निहिता GZ ऽवड° CDGXZ °क्किउ (corr. C 2. hd.). L. 6. BCFGZ °डाहियं D °डाहिय *cdd.* °डक्किअ (XZ य) मिति अन्यो° C °शब्दानुक्त्वा X °उक्ता Z °वुक्ता BCF गता D गतास्मा° X गजनिमा°...कया. L. 7. X °निरक्षरेण GZ विविक्तः X क्षतः G °वड्ढणं CD (F ?) XZ °वट्टणं G रागः C अयंतं° *cdd.* °चियं. L. 8. G अवअच्चियमिनि (°च्चि° ?) Z °अट्टियमिति C °अच्छीयमिति DX °अच्छियमिति BF °यमिति X चित्पठन्ति (*om.* के) D अत्र C तेषां लि° Z कषां. L. 9. CX विद्मो Z विद्यो GZ °भावाद्. L. 10. C बन्तर° X *om.* बहु X °पु...कप्रामाण्य...नि° CX प्रवृत्ता GX स्मा D स्सा D °भाषितेन। L. 12. D अवडाहिमि *cdd.* परिणिय X एवसंत°. L. 13. X अयत° *cdd.* °चिय D सिविसम° FG °वड्ढणा DZ °वट्टणा C °णो X °ड...या *cdd.* °क्किया G वाला.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणुवहुआइरजुवई अणहप्पणयं अणद्रुम्भि ।
अजुअलवण्णाम्बिलिआ अल्लट्टपलट्टमङ्गपरिवत्ते ॥ ४८ ॥

अणुवहुआ नववधूः । सामानाधिकरण्यनिर्देशोऽन्योन्यं विध्यनुवादार्थः । तेन अइरजुवई अणुवहुआ इत्यप्यर्थः संगृहीतः । अत्र । अवज्जसइ गच्छति । अवयक्खइ अवयज्झइ पश्यति । अङ्गिरेमइ पूरयति । अहिऊलइ दहति । अवहेडइ मुञ्चति । अवहावेइ कृपां करोति । अहिलंखइ अहिलंघइ काङ्क्षति । इत्यादयो धात्वादेशेष्वस्माभिः साधिता इति न संगृहीताः ॥ अथ अइरजुवइशब्दादारभ्य षडक्षराः ॥ अणहप्पणयं अनष्टम् । अजुअलवण्णा अम्लिकावृक्षः । अजुअलवण्णो सप्तच्छद इति त्वयुगलपर्णशब्दभवः । अल्लट्टपलट्टं पार्श्वपरिवर्तनम् ॥ यथा ।

अणहप्पणयच्छाए अजुअलवण्णायलम्मि पहिअस्स ।
अणुवहुसंभरणेणं अल्लट्टपलट्टयं पेच्छ ॥ ४७ ॥ [४८]

अणुगमणेऽम्मणुअंचिअमहिपच्चुइअं च णायव्वं ।
अइसयदुएसु अच्छं तयआदरणिज्जछड्डिएसु अयं ॥ ४९ ॥

L. 1. AZ अणुव° G अणुन° ABCDFGYZ °हुया° B °हुया ऽइर° EX °हुआ अइर° and superscr. नववधू G °हुया अइरयुवई Z °हुया अइर° AX °ज्जुवई X अणिद्दुंमि. L. 2. ADGZ अजुयल° Y अजुवल° B °वण्णा अंबिलिया EX °वण्णा अंबि° AYZ °ण्णाऽम्बिलिया° CG °ण्णाऽम्बिलिया D °ण्णाम्बिलिया G अल्लट्ट° X अलट्ट° A °पल्लट्ट° BF om. पलट्ट CZ °पल्लट्ट° BCF °परिचत्ते E °चित्ते X °यरि°. L. 3. BF अणवहुया CDGXZ °हुया X समाना°. L. 4. GXZ ज्जुवई BDFGXZ °हुया C °हूया X इत्यर्थः GZ अवज्झसइ. L. 5. C अवक्खइ DX अवक्खइ G अवअवअज्झइ; om. X. CDF om. °अज्झइ D °रेमय GZ पूर्यते CX अहेऊ° F °लइ. L. 6. After मुञ्चति C ins. अवहेडइ चाति CX क्षपां GZ °तीत्यादयो BF इत्यादेसो. L. 7. G धात्वादेशेऽस्मा° C °धिताः G गृहीताः X अथ रज्जुवइ° G °ज्जुयई Z °ज्जुवइ°. L. 8. X °प्पणाय अनिष्टं G अजयल° D अजुयलवण्णा Z अजुयल° C अस्लिकावृक्षः (?) CX अजुल° DZ अजुयल° G °वन्नो BCDFXZ इति तु अय°. L. 9. G om. त्व् B अल्लट्टं F अल्लट्टं (om. both पलट्टं) X °भवः अः अल्लट्ट° CZ °पल्लट्टं D अल्लाट्टपट्टं X °वर्त्तनं. L. 10. C अणत्त-णय° CG अजयल° X अजुयल° D अजुयालावणोयलंपि GZ °वण्णा-इयम्मि X °वण्णायलं add. पहियस्स. L. 11. CDXZ °पल्लट्टयं GZ पिच्छ C पेच्छा. L. 12. G °णे मणयंचियम° D णे माणुयंवियम° BF अम्मणु° EX ऽमणु° CZ म्मणुय° ABCFGYZ °चियम° X °चिअअहि° ABFGYZ °पच्चुइयं C °पछुइयं D °पच्छुयं BDF व C णादिव्वं Y adds अथानेकार्थाः ॥ L. 13. GZ अइसइ° X °दुसएसु Z अच्छं तअ and given twice. G तअ° Y °आदरज्ज° GZ °णियछ° C °च्छडि° GZ अय D अं.

अम्मणुअंचिअं तथा अहिपच्चुइअं अनुगमनम् ॥ यथा ।

दूइं अम्मणुअंचसि जस्स कए बहिणि चन्दबिम्बमुहि ।
तं किं ण णिअसि मुद्धे दइअं अण्णाहिपच्चुइअ ॥ ४८ ॥

॥ अथ द्व्यक्षरादिक्रमेण अकारादयोऽनेकार्थाः ॥

अच्छं अत्यर्थं शीघ्रं च । अयं विस्तारितमादरणीयं त्यक्तं चेति त्र्यर्थम् ॥ इहानेकार्थेषु शब्देषु वैषम्याच्छिष्यमतिव्यामोहो मा भूदित्युदाहरणानि नोपदर्शयिष्यन्ते ॥ [४९]

असइसुहाणववहुआतरुणीसु इमाइ तह अज्झा ।
किसगुरुसुगसुहधट्ठालसेसु सद्दे असच्चए अट्टं ॥ ५० ॥

अज्झाशब्दो असती शुभा नववधूस्तरुणी एषा चेति पञ्चार्थः । एषेति सर्वनामवाच्या या काचित्प्रत्यक्षनिर्देश्या । अज्झो एष इति द्रोणः । अट्टं इत्यष्टास्वर्थेषु । कृशो दुर्बलः । गुरुर्महान् । शुकः पक्षी । सुखं सौख्यम् । धृष्टो वियातः । अलसः शीतकः । शब्दो ध्वनिः । असत्यमनृतम् ॥ [५०]

अण्णी अ देअराणी पइबहिणिपिउच्छिआसुं च ।
माइपिउच्छासासूसहीसु अत्ता णिहे मुहे अणिहं ॥ ५१ ॥

अण्णी त्र्यर्था । कप्रत्यये अण्णिआशब्दश्च । देवराणी देवरभार्या । पतिभगिनी ननान्दा । पिउच्छिआ पितृष्वसा । अत्ता चतुरर्थी । माता जननी । पिउच्छा

L. 1. X अणुअंचिअं DGZ °णुअंचिय (Z °यं) C °चिवं G तहिय। X °पच्चुयं BDFGZ °च्चुइयं C °इयअं. L. 2. GZ दूई X *om.* अम्मणु G बहिणि C चंद G °बिंब° BF °बिंदु° C °चिंब° D वाहबिंब. L. 3. GZ न D म C सुद्ध CDX दइय DGZ अन्नाहि° BCDFXZ °च्चुइयं. L. 4. D °मेणाकारा° X अनेकार्थः L. 5. X *om.* अच्छं X विस्तरितं च आद° Z °रितं आद° DG त्र्यर्थः X त्र्यर्थ. L. 6 BF °ष्यात् शि° BCFGXZ भूदिति उदा° X °ष्यंति. L. 7. A °सुहा° DGZ °सुया° DGZ नव° AY °वहु° B °णवहु° BCFGYZ °हुया A अज्जा. L. 8. X °सुअसुह° Z °हमुवासह° A °घट्ट° DE °रिह° BDG अट्ट Y अट्टं. L. 9. BCFX °शब्दः असती GZ ऽसती B सुभा B णव° *cdd.* °वधूः (X *om* :). L. 10. X काचित् प्र° X निर्देश्याः *cdd.* अट्टमित्य° AZ अट्ट° D अट्ट° L. 11. X दु...लः L. 12. G °मसृतं. L. 13. G अअण्णी अ देय° Z देवराणी AXYZ °बहि° D °चहि° C °हिणीपिइउ° D °च्छासुं ABCFGYZ °छियासुं. L. 14. BF °मासू° B °सहीसु GX सुहे X अणिह. L. 15. X अणी *cdd.* त्र्यर्थः (Z त्यर्थः) *cdd.* अण्णिया° (X अणिया°) CX देअरा°. L. 16. C ननन्दा BCFGZ °छिया X °च्छया *cdd.* चतुरर्थः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पितृष्वसा । श्वश्रूः श्वशुरभार्या । सखी वयस्या । अव्वोशब्दः सूचनादिष्वेकादशस्वर्थेषु शब्दानुशासने पठित इतीह नोपात्तः । अणिहं सदृशं मुखं च ॥ [५१]

चीरिमसएसु अरलं अलसं सित्थयकुसुम्भरत्तेसु ।
पसुकढिणेसुं अविलो अणुओ आयारधण्णभेएसु ॥ ५२ ॥

अरलं चीरी मशकश्च । अलसं सिक्थकं कुसुम्भरक्तं चेति द्व्यर्थम् । अविलो पशुः कठिनश्च । अणुओ आकृतिर्धान्यविशेषश्चेति द्व्यर्थः । अणुआ यष्टिरित्यन्ये ॥ [५२]

घरउत्तपच्छिमङ्गणणिट्ठुरविरसेसु अचलं च ।
अवडो कूवारामेसु अग्गिओ इन्दगोवमन्देसु ॥ ५३ ॥

अचलशब्दः पञ्चार्थः । घरं गृहम् । उत्तं उक्तम् । पच्छिमङ्गणं गृहपश्चिमप्रदेशः । णिट्ठुरो निष्ठुरः । विरसो नीरसः । अवडो कूप आरामश्च । कप्रत्यये अवडओ इत्यपि । अग्गिओ इन्द्रगोपकीटो मन्दश्चेति द्व्यर्थः ॥ [५३]

अत्थग्घं अत्थाहं अगाहआयामठाणेसु ।
सुरसगुरेडेसुं अज्जओ जलद्दङ्गदेसु अल्लत्थं ॥ ५४ ॥

अत्थग्घं अत्थाहं इति च प्रत्येकमगाधादिषु त्रिषु । अज्जओ सुरसगुरेटकयोस्तृणभेदयोः । अल्लत्थं जलार्द्रा केयूरं च ॥ [५४]

L. 1. C पितृपिज्जसा X स्वस्रू B श्वसुर° CX स्वसुर° X वयस्याः. L. 2. X °द्शब्दर्थे° D *om.* the rest of the commentary from सने C °पात्ताः X मशंद् सुखं. L. 3. वीरि° C °ममएसु A सित्थयंकु° X सिन्छय° BFG °रत्तेसुं X °रत्ते° is given twice. L. 4. E अविलो G घणुउ ACX अणुउ Y आकारधण्ण° GZ °धन्न° G °भाएसु. L. 5. The commentary on this stanza is wanting in D. C वीरि CGZ मसकश्च BF सिक्थुं GZ सिक्तकं C सिल्छक. L. 6. CGX अणुउ; corr. 2. hd. C. B °तिः धा° C °शेषति X द्व्यर्थ. L. 8. D °उत्तर° ADEXZ °निट्ठु° C °णिट्ठु° BF °निश्टुर° G °निट्टु° CD अवलं (corr. 2. hd.) C व (corr. 2. hd.). L. 9. D अवड BF °रामेसुं AGX अग्गिउ C अयिउ X *om.* °न्द्गोवम° BF °मंदेसुं. L. 10. X *om.* उत्तं. L. 11. X °प्रदेशं A निश्टुरो BDFXZ नि° C निट्ठु° *cdd.* निश्टुरः BCFGX Z कूपः CGXZ अवडउ. L. 12. *cdd.* अग्गिउ. L. 13. BF °ग्धं G °ग्घां D अच्छग्घं अच्छाहं A अगाहमाया° Z °आराम°. L. 14. D सार° A सुरसमरे° B °डेसु ABCDFGXZ अज्जउ X °ङ्गटेसु D अल्लच्छा. L. 15. BF °ग्धं C अग्गत्छं D अच्छग्धं अच्छाहं *cdd.* प्रत्येकं अगा° X °धादीधरथानादिषु *cdd.* अज्जउ D सारसागुरेट्योः तृ° G °गुरेटयोश्चस्तृण° (sic) Z °गुरेटयो° X °गुरेटकयोः. L. 16. C अल्लुत्थं D अल्लाच्छं जालाज्जं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अवणो वहघरफलहेसु अण्णओ तरुणधुत्तदिअरेसु ।
अंतेल्ली मज्झोअरलहरीसु असंगिओ हयचलेसु ॥ ५५ ॥

अवणो परीवाहो गृहफलहकश्चेति व्यर्थः । अण्णओ तरुणो धूर्तो देवरश्चेति त्र्यर्थः । अंतेल्ली मध्यं जठरं तरङ्गश्चेति त्र्यर्थी । असंगिओ अश्वोऽनवस्थितश्च ॥[५५]

गयभाविवासरेसुं दिवसारम्भे अ अवरज्जो ।
कडिकढिणेसु अवज्झसमलिअल्ली मिअमए अ वग्घे अ ॥ ५६ ॥

अवरज्जो अतिक्रान्तं भविष्यच्च दिनं दिनमुखं चेति त्र्यर्थः । अवज्झसं कटी कठिनं च वस्तु । अलिअल्ली कस्तूरिका व्याघ्रश्च ॥ [५६]

देउलरप्फेसुं अहिहरमहिलिअमभिभवे अ कोवे अ ।
अद्धाणपच्छभागे समागए अइगयं पविट्ठे अ ॥ ५७ ॥

अहिहरं देवकुलं वल्मीकश्च । अहिलिअं अभिभवः कोपश्च । अइगयं मार्गपश्चाद्भागः समागतं प्रविष्टं चेति त्र्यर्थम् ॥ [५७]

अइराणी इन्दाणीइ तव्वयासेविणीए अ ।
छणणिअमेसु अवसहं हढेसिमत्तासु अक्कसाला वि ॥ ५८ ॥

अइराणी इन्द्राणी सौभाग्यार्थमिन्द्राणीव्रतासेविनी च स्त्री । अवसहं उत्सवो नियमश्च । अक्कसाला बलात्कार ईषन्मत्ता च स्त्रीति व्यर्थो । अत्र च । अब्भुत्तइ स्नाति प्रदीप्यते च । अल्लिअइ आलीयत उपसर्पति च । एतौ द्वावपि व्यर्थौ धात्वादेशेष्वस्माभिरुक्ताविति नोच्येते ॥ [५८]

L. 1. D °फलएसु ABCFGXZ अण्णउ E अन्नओ D अरुणंल° C तरूण्ण° D °धत्तू° (?) *cdd.* °दिय° D °रेसुं. L. 2. A मज्जो° D मज्जोयार° XY °यर° ACGX °गिउ X हयच is given twice. L. 3. C परि° BFX °फलकश्चेति D °फलकधाति° *cdd.* अण्णउ. L. 4. X अर्थः for त्र्यर्थः X मध्यज° *cdd.* त्र्यर्थः (X *om.*) C. 1. hd. GX °गिउ BCFGXZ अश्वः अन° D अश्व अन°. L. 5. YZ च D अवरिज्जो. L. 6. G °वट्टणेसु Z °कट्टणेसु E अवज्झ° D अवज्ज° D °अल्ल DGZ मिय° G °मएसु व° Z °मएस व ABCFGY य D वग्घो ABCDFGYZ य. L. 7. BF ऽति° X भविष्यद्दिनं. L. 8. GZ *om.* वस्तु. L. 9. *cdd.* °लियम° ABCDFGYZ °भवं य *cdd.* कोवे य. L. 10. X अद्दाण° Y पच्छभाए Z °पच्थ° X अइयं *cdd.* °ट्ठे य. L. 11. C °कूलं. The commentary on this and the following two stanzas is mutilated in D. *cdd.* °लियं. L. 13. Y तव्वआ° C °सेवणीए YZ य. L. 14. C छण्ण° *cdd.* °निय° A अवूसह (?) X हढेइंसम°. L. 15. G *om.* इन्द्राणी सौभाग्यार्थम् BF *om.* इन्द्राणी Z °मिन्द्राणीद्रता° C °व्रती° CX °सेवनी C व. L. 16. X अकसा BGXZ °त्कारः B इष° *cdd.* द्व्यर्थः CX अज्झुत्तइ. L. 17. BCFX अलियइ *cdd.* आलीयते G एते X द्वारपि C *om.* द्वावपि. L. 18. B °ल्का ति GX नोच्यते.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अविरयहिकासुं अणुसंधिअमविहाविअं च दीणम्मि ।
अणआलवणे तं चिअ अक्खणवेलं रयप्पओसेसु ॥ ५९ ॥

अणुसंधिअं अविरतं हिक्का च । अविहाविअं दीनमनालपनेऽपि तदेवेति द्व्यर्थम् । अक्खणवेलं सुरतं प्रदोषश्च । अत्र च । अवयच्छइ ह्लादते ह्लादयति पश्यति च । अवआसइ पश्यति श्लिष्यति च । अवसेहइ गच्छति नश्यति च । एवम् अवहरइ । इत्यादयो धात्वादेशेष्वस्माभिरुक्ता इति नोपात्ताः ॥ [५९] ॥

भणिओ अकंडतलिमो णिण्णेहाकयविवाहेसु ।
अवकिंत्तीइ असच्चे दाणम्मि अ अवरिहट्टपुसणं ति ॥ ६० ॥

अकंडतलिमो निःस्नेहोऽकृतविवाहश्च । अत्र च । अहिपच्चुअइ गृह्णाति आगच्छति चेति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः । अवरिहट्टपुसणं अकीर्तिरसत्यं दानं चेति त्र्यर्थम् ॥ [६०]

॥ अथ आकारादयः शब्दा द्व्यक्षरादिक्रमेण प्रस्तूयन्ते ॥

आहू घूए आऊ सलिले तह विंचुअम्मि आलासो ।
आणिक्कं तंसरए आयल्ली झाडभेअम्मि ॥ ६१ ॥

आहु इत्युकारान्त उलकवाची । आऊ सलिलम् । आलासो वृश्चिकः ।

L. 1. *cdd.* °संधियम° A °धियमहा° *cdd.* °विये B व. L. 2. Z अलआ° ABGYZ चिय C मुक्खण° *cdd.* रतप्प° A, C 1. hd. GX °प्पउ° X °सेसुं. L. 3. BCF °संधियं X °संधेयं *cdd.* °हावियं. L. 4. BFG *om.* ह्लादते L. 5. BF अवघासइ CX अवयासइ BF अवसेइ. L. 6. BD °पात्ताः. L. 7. CDGX भणिउ E अंकड A अकंठ° E णिणे° GZ निन्न° D °विचा° Y °हेसुं. L. 8. C अवकिंत्तीइ E °त्तीअ XYZ य X अवर° BCDFY °हट्ट° GZ °हट्ट° X °हिट्ट° X नि Y मि. L. 9. X अकंडलिमो BCFGZ निस्नेहो D निसेहो CDX अकृत° X °विराहश्च G °पइचु° BF °पच्चुयइ Z °पल्लुअइ X °पच्चइ D अहेपच्चुइ BX गृह्णाति CF गृण्ह°. L. 10. X चति G अवरिंदट्ट° BX °हट्ट° D °हेट्ट° C 2. hd. °हट्ट° Z °हट्ट° X °पुसण. L. 11. C त्र्यर्थः (sic). L. 12. GZ अथाका° BCFX शब्दाः X द्व्यक्षराणि° Y has only आकारादि: ॥ L. 13. BF चिंचुयंमि C चिंचु° D विचुयंमि EX विंचुअंमि Y विंचुयम्मि Z विंचु° X आलोसो. L. 14. AX तंसुरए D तिरिसुरए Z तंसरण EX आइल्ली GZ आयली X काडभेयेमि CDFGYZ °भेयम्मि BE °भेयंमि. L. 15. B आहू D आहुरित्यु° B °कारांतं X अलूक° G °वासी BD °वाची X अलोसो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आणिकं तिर्यक्सुरतम् । आयल्ली झाटभेदः ॥ यथा ।

आयलिआहुआलाससंकुलं आउरहिअगिरिसरिअं ।
आणिक्कजाणि तुह कारणे अडविमडइ सो सुण्णो ॥ ४९ ॥ [६१]

आहच्चं अच्चत्थे मुहमाणुअमाउलं रण्णे ।
आवंगो अवमग्गे जूडे आमोडआमेला ॥ ६२ ॥

आहच्चं अत्यर्थम् । आणुअं मुखम् । आकार इत्यन्ये । आउलं अरण्यम् । आवंगो अपामार्गः । आमोडो तथा आमेलो जूटः । शेखरवाचकस्तु आमेलो आपीडशब्दभवः ॥ यथा ।

ल्हसिआमोडमिलाणाणुआण तुह रिउवहूण आमेलो ।
आहच्चमाउलमहीलुढिआणावंगमञ्जरी लिअइ ॥ ५० ॥ [६२]

आरिल्लो आरा आरोहो अ थणम्मि आफरो जूए ।
आगत्ती कूवतुला आसंघेच्छाइ खित्तमाविद्धं ॥ ६३ ॥

आरिल्लो अर्वाक् । अर्वाक्कालोत्पन्न इत्यर्थः । आरोहो स्तनः । नितम्बवाची त्वारोहशब्दः संस्कृतसमः । आफरो द्यूतम् । आगत्ती कूपतुला । आसंघा इच्छा । आस्थेत्यन्ये । आविद्धं प्रेरितम् ॥ यथा ।

L. 1. X आइल्ली Z आयल्ली BFGZ झाड° C छाट°. L. 2. In GZ this example runs thns : आअल्लियाहुआलाससकुलं (Z °संकुलं) अडइमडइ सो सुन्नो (Z सुत्तो) । आणिक्कजाणिउ (Z °जाणि) तुह कारणेण आउरहियगिरिसरियं ॥ X आइलि° D आअल्लियाहुआलासयंकुलं B आओर° D आऊरहिगिरि° BCFG °रहिय° X °राहिय° *cdd.* °सरियं (X °सरयं). L. 3. C आणक्क° DG °जाणिउ *cdd.* कारणेण BF अडविं अडइ CX अविमडइ D अडविडइ D सुणो. L. 4. B, C. 1. hd. DFY आहव्वं Z आह्च्च A अचछ D आव्वच्छो G अव्वच्छे Z अव्वत्थो CEZ सुहमा° D °णुयम° EGX ण्ने. L. 5. Z झूडे (?). L. 6. BDF (G !) Z आहव्वं C आहुच्चं X अत्यर्थं twice given. CDG आणुयं CD आरण्यं. L. 7. G °डो त आ° C जूढः (!) X जूट B शखर° C शेषर°. L. 8. C पीड° X *om.* भवः ॥ यथा । L. 9. *cdd.* ल्हसिया° C °मोडे° *cdd.* °णुयाण (Z °णुयाणु) G रुह° X वुह Z °वहूण GZ आमेले. L. 10. BFG आहच्चम° CXZ आउव्व° C. 2. hd. °च्च° C °लुठीया° DX °लुढिया° BFGZ °लुडिया° CX लियइ D लिइइ. L. 11. D आर Y य X घणंमि. L. 12. A असं° D आसांघा इच्छा Y खेत्त°. L. 13. X अर्वाक् is given thrice. BF अर्वाक्कालो त्यर्थः C स्वनः X अनः. L. 14. GZ संस्कृतशब्दभवः C द्युतं CG असंघा. L. 15. C आस्वेत्यन्ये DX आस्थेत्य°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आरिल्लमयण आगत्तीदढभुअ मुञ्च आफरं सुहय ।
मरइ तुहासंधाए कामाविद्धा वरारोहा ॥ ५१ ॥ [६३]

आणाई सउली आणूवो सवचे हढम्मि आडाडा ।
आयड्डीआमोआलंबा वित्थारहरिसभूछत्ता ॥ ६४ ॥

आणाई शकुनिकाख्यः पक्षी । आणूवो श्वपचः । आडाडा बलात्कारः । आयड्डी विस्तारः । आमोओ हर्षः । परिमलवाचकस्त्वामोदशब्दभवः । आलंबं भूमिच्छत्रम् । यद्वर्षासु प्ररोहति ॥ यथा ।

हणिऊण पउत्थजणं आणाइकुलं व रइअआडाडो ।
आलंबायड्डिमिसा आमोआ हसइ पाउसाणूवो ॥ ५२ ॥ [६४]

आलत्थो मोरे आसयमासण्णे बलम्मि आयामो ।
आलीलं णिअडभए आउरमाजिम्मि आउसं कुच्चे ॥ ६५ ॥

आलत्थो मयूरः । आसयं निकटम् । आयामो बलम् । दीर्घं इत्यन्ये । आलीलं निकटं भयम् । आउरं संग्रामः । आउसं कूर्चम् ॥ यथा ।

सायामासयसेण्णं तुह पेच्छिअ जायआउरालीला ।
आलत्थपिच्छछत्ते छड्डिअ रिउणो अणाउसा जन्ति ॥ ५३ ॥ [६५]

L. 1. CDGXZ °द्रिढ° BCDFX °भुय C आफुरं GZ सुहअ D सुहेहिय. L. 2. G अरइ त्वाहा° C *om.* इ तु G °घासाए. L. 3. D सउए E सओली BF सवाच X सचे C हयम्मि D हढ° D आडा. L. 4. CD आयट्टी° Y आअड्डी° GXZ °ट्टी D °मोयोलं° B °लंवा G °लंचा D चिच्छा° G °गेहरि°. L. 5. G अणूउ G वला° G आयट्टी CDXZ °ट्टी. L. 6. D, C 1. hd. GZ आमोउ C मरिमल° *cdd.* °करतु आ° BG आलंवं D आलांवं. L. 8. D हणिउण X हसिऊण G पउच्छणं D पउच्छ° BCFGXZ रइय° D रइअ°. L. 9. BG आलंव° D आलव° CFGXZ °यट्टि° D °याट्ट° B °यट्टि° (sic) G °मिभा X सहइ G °णूउ. L. 10. D आलच्छो X आयस° DEX °सन्ने GZ वलम्मि. L. 11. A पियड° BCFY णियड° DFGZ नियड° X निअड° DEX माउसं C कुव्वे X कुच्चो. L. 12. D आलच्छो X आयसं G has twice आयामो वलं । D वीर्यमित्यन्ये. L. 13. DGXZ निकटभयं. L. 14. C सासवलयामसयसेण्ण X सासवलयामसयणसेण्णं BCDFXZ पेच्छिय G मेच्छिय. L. 15. D आलच्छपिच्छलत्ते GZ °पिंछ° BFGZ छड्डिय C छड्डिय D छद्धिय X छंडिय.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आसंगो आसवणं आलयणं वासगेहम्मि ।
आमोरओ विसेसण्णुअम्मि आहुंदुरो वाले ॥ ६६ ॥

आसंगादयस्त्रयो वासगृहार्थाः । अत्र च । आलिङ्गशब्द आश्लिष्टशब्दभवः । आहइ काङ्क्षतीति धात्वादेशेषूक्त इति नोपात्तः । आमोरओ विशेषज्ञः । आहुंदुरो वालः । आहुंदुरू वाल इत्यन्ये ॥ यथा ।

आमोरय सिरिआसंग तए आहुंदुरा करिहरीण ।
मित्तासवणअमित्तालयणदुवारेसु संवडिआ ॥ ५४ ॥ [६६]

कमलम्मि आरणालं आसिअओ लोहघडिअम्मि ।
आसक्खओ सिरिवए आमलयं णेउरघरम्मि ॥ ६७ ॥

आरणालं कमलम् । काञ्चिके आरणालं संस्कृतभवम् । आसिअओ लोहमयः । केचिदयसा निर्वृत्त आयसिकस्तदपभ्रंश आसिअओ इत्याहुः । आसक्खओ श्रीरिति वदतीति श्रीवदः प्रशस्तः पक्षिविशेषः । आमलयं नूपुरगृहम् ॥ यथा ।

लीलारणालआमलयकेलिआसक्खए इमे तीए ।
जं विरहम्मि णिअन्तं हिअय ण फुट्टेसि तं सि आसिअयं ॥ ५५ ॥[६७]

L. 1. C आसणं X आसचणं X वामगेहिंमि. L. 2. B अमो° AD, C 1. hd. X °मोरउ A °सणुअ° EA (?) °न्नु° BFY °ण्णुय° D °न्नूअ° GX °न्नुय° Z °नुय° A आहुन्दु° D °हुंदरो B, C 2. hd. DXY बाले E वाभे. L. 3. B °शब्दः X *om.* आश्लिष्ट-शब्द. L. 4. D नेहोपात्तः CDGX °मोरउ D आहुंदरो X *om.* आहुंदु रोवालः. L. 5. BDZ बालः CGZ आहुंदुए D आहुंदर X आहुंदुरु CDZ बाल. L. 6. G आमोद्य Z आमोवय D आहुंदरा D °हरीया. L. 7. D °दुवारियासु सांघट्टिया BCFGX °डिया. L. 8. CDEGZ आरनालं ACFX आसिअउ G आसियउ D आसिओ Z आसियओ A लोउघ° *edd.* °घडिय° (X लोहघयडंमि). L. 9. BDFY आमक्खओ ACGXZ °उ ACG *om.* सिरिवए ACG आमलघं X आमलय DEX नेउर°. L. 10. DGZ आरनालं D कांजिके X *om.* काञ्चिके CGXZ आरनालं G आसियउ CX °अउ corr. 2. hd. D आसिउ Z आसियओ D °मयं C मय. L. 11. BCFGXZ केचित् B निवृत्तं आ° D निर्वृत्तमाय° X निवृत्त GZ °सिकः °भ्रंम Z °भ्रंशः DG आसियउ Z आसियओ C 1. hd. X °अउ BF आमक्खउ D आमखाउ CGXZ °क्खउ (C 2. hd. °ओ). L. 12. CDFX वदति श्री° CX °शस्तपक्षि° X नूपर°. L. 13. CGXZ °नाल° D °णालनालय° BF °मलयं केलि° D °केलियासाखाए BF °मक्खए. L. 14. X णियंतं BF हिअ X हिभय Z हियय C पुट्टे° D फुट्टिसि G °से DGZ आसिययं.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

आयड्डिअं परव्वसचलिए आऊडिअं च जूअपणे ।
आलंकिअं च खञ्जीकयम्मि आमंडणं भण्डे ॥ ६८ ॥

आयड्डिअं परवशचलितम् । यस्तु व्यप्रेराअड्ड इत्यादेशोऽस्माभिरुक्तः स व्यापारमात्रार्थः । आऊडिअं द्यूतपणः । आलंकिअं खञ्जीकृतम् । आमंडणं भाण्डम् ॥ यथा ।

रयणामंडणमवणिं जो सहि आऊडिअं खणे कुणइ ।
सो आयड्डिअआलंकिएहि कह अहिसरेअव्वो ॥ ५६ ॥ [६८]

आरोग्गिअआसीवयआहुडिआ भुत्तसुइअपडिएसु ।
मीसत्तमाडुआली आसरिओ संमुहाआए ॥ ६९ ॥

आरोग्गिअं भुक्तम् । आसीवओ सूचीजीवकः । आहुडिअं निपतितम् । आडुआली मिश्रीभावः । आसरिओ संमुखागतः ॥ यथा ।

आरोग्गिआडुआलीसत्तूणं तुह णरिन्द सत्तूणं ।
आहुडिआणमरण्णे पत्तपुडासीवअत्तमासरिअं ॥ ५७ ॥

इह च आयड्ड–आऊड–आरोग्ग–आडुआल–आहुडप्रभृतीनि धात्वादेशप्रतिरूपकाणि नामानि । तेषां करोत्यर्थे णिचि नामधातुत्वमपि । तेन । आयड्डइ । आऊडइ । आरोग्गइ । आडुआलइ । आहुडइ । इत्याद्यपि सिद्धम् । एवं सर्वत्र क्रियावाचिषु योजनीयम् ॥ [६९]

L. 1. X अट्टिअं ADYZ °ड्डियं B °ड्डिअं CF °ट्टिअं Z °वलिए ABCFGYZ °डियं D *om.* आऊ° च जू° Z व CZ जूय° Z °पणो. L. 2. *edd.* °कियं Z भडे. L. 3. GZ आयड्डियं B °ड्डियं D °ट्टिअं X ट्टियं CG °चलित Z °चलितः GZ °यड्ड C °अद्ध D °अट्ट X °अद्द. L. 4. *edd.* °डियं C द्युत° *edd.* °किय. L. 5. BCF °मचणिं X °वमणिं *edd.* °डियं D खणं. L. 6. GZ आअंडिय° BF °अट्टिय° C अडिअ° D अट्टिय° (sic) X °अद्दिअ° BCDFX °किएहिं CX अहिसारयव्वो (misread) D अहिसिरेयव्वो F अह° Z अहिसरे°. L. 7. ABCDFYZ आरोग्गिय° E आरोगीअ° X °गिअ° *edd.* °हुडिया ABCDEFXYZ °सुइय° G °मुइय°. L. 8. C मीसन्नम° D मीसुत्तम° Y °माडुयाली AG, C 1. hd. X °रिउ Y सम्मुहायाए. L. 9. *edd.* आरोग्गियं GZ °सीवउ C °सावउ 2. hd. °वओ X आ...वउ BCDFXZ °डियं. L. 10. D आडुयाली *edd.* आसरिउ, C 2. hd. °रिओ Z सम्मुखा°. L. 11. *edd.* आरोग्गियाडुया° CX °डु GZ °यालिअ° BF °याल° XZ नारिंद. L. 12. *edd.* आहुडिया° CX °सीवअत्त° BCFGXZ °सरियं D °सरिउं. L. 13. G आयड्डाआऊडाअ° C आअड्ड° D आअट्ट° X अड्ड° (*om.* आ) Z आयड्ड° BCFX °आडुयाल D °आडुयालइ G °आट्ट° B प्रभितिनि. L. 14. BDX णिचि. L. 15. CD आअड्डइ BCDFX आडुयालइ CD *om.* आहुडइ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आयावलो अ बालायवम्मि आवालयं च जलणिअडे ।
आडोविअं च आरोसिअम्मि आराइअं गहिए ॥ ७० ॥

आयावलो बालातपः । आवालयं जलनिकटम् । कप्रत्ययाभावे आवालं इत्यपि । आडोविअं आरोषितम् । आराइअं गृहीतम् । आसादितमित्यन्ये ॥ यथा ।

आयावले पसरिए किं आडोवसि रहङ्ग णिअदइअं ।
आराइअविसकन्दो आवालठिअं पसाएसु ॥ ९८ ॥ [७०]

मालायारे आरंभिओ अ आइसणमुज्झिअए ।
आलीवणं पलित्ते करिआए आवेरइआ चेअ ॥ ७१ ॥

आरंभिओ मालाकारः । आइसणं उज्झितम् । आलीवणं प्रदीप्तम् । प्रदीपनकमित्यर्थः । अत्र च । आहम्मिअं आगतमित्याङ्पूर्वस्य हम्मेः सिद्धम् । आइग्घइ आजिघ्रति । आहोडइ ताडयति । आसंघइ संभावयति । आअड्डइ व्याप्रियते । अउड्डइ मज्जति । आरोलइ पुञ्जयति । आयंबइ आयज्झइ वेपते । आढवइ आरभते । आलिहइ स्पृशति । आइंछइ कर्षति । आरोअइ उल्लसति । आढप्पइ

L. 1. G आडआवलो DE °वलो AGYZ य AEGY वाला° A °लायम्मि BF °लायनम्मि Z °लायचम्मि D अवालयं E आवाल (sic) *om.* च B व EX जडनियडे ABCDFGZ °णियडे Y °नियले. L. 2. *edd.* °वियं ABCDFGYZ °सियम्मि ABDEFGYZ आराइयं CX आरोइयं. L. 3. D °वलो BG वाला° D °तपो C आवा° BFGZ आवालमित्यपि C आवालमित्यपि D आवाल इत्यपि. L. 4. *edd.* आडोवियमारोषितं (X °षितं). *edd.* आराइयं. L. 5. C पसिसाए C 1. hd. DGZ °णिय° DGZ °दइयं. L. 6. *edd.* आराइयविस° BF °कंद C आवाल° GZ आवले° BCDF °ठियं Z °ठिइं; broken off in G. L. 7. C अरंभिउ 2. hd. °ओ DGX °उ ACDGYZ य AD °मुज्जियए C °मुज्जिअए BFGYZ °यए. L. 8. ABDEFXYZ करियाए C °यए XZ आवरे° *edd.* °रेइया ABF चेय C वेव (2. hd. चेव) EGXYZ चेव. L. 9. DGX °भिउ C *om.* ओ B आइसण्णं D उज्जितं X प्रदीप्तं is given twice. Z प्रदीपम् D प्रादीपनमित्यर्थः. L. 10. *edd.* आहम्मियमागतमिति BCDF आङ्पू° X अङपू° DG हम्मे. L. 11. G *om.* आसंघइ सं G आअट्टइ C °अड्डइ D °अट्टइ. L. 12. G अउड्डइ B अओड्डइ or °ड्डइ C आउडइ D आउड्डइ F आउडुइ CGX आरोलेइ GZ आअंबइ B आयम्बइ CDF आयम्बइ GZ आअज्झइ C आइज्जइ *om.* D. X आइज्झइ C आढावइ X आइवइ. L. 13. G अलिभृऊ Z आलिज्जइ DGXZ आयंछइ C आयंत्थइ BCDFX आरोयइ Z *om.* from आरोअइ to आवेरइआ in l. 2. next page CX उल्लसइ C आडप्पइ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आरभ्यते । इत्यादयो धात्वादेशेषूक्ता इति नोच्यन्ते । आरालिओ सूपकार इत्यारालिकशब्दभवत्वान्नोक्तः । आवरेइआ करिका । मद्यपरिवेषणभाण्डम् ॥ यथा ।

कस्स व विओअआलीवगम्मि आरंभिए तुमं पाडिआ ।
जं मइराविमुहीए आइसणं आवरेइआइ कयं ॥ ५९ ॥ [७१]

आयासलवो णीडे आयासतलं च हम्मपुट्ठम्मि ।
आणंदवडो पढमे वहूइ रुहिरारुणं वत्थे ॥ ७२ ॥

आयासलवो पक्षिगृहम् । आयासतलं हर्म्यपृष्ठम् । आणंदवडो प्रथमं वध्वा रुधिरारुणितं वस्त्रम् । प्रथमपरिणये भर्त्रा कौमारे गृहीते यत्तत्परिमलरुधिररञ्जितं वस्त्रम् बान्धवानानन्दयति तत् आणंदवडाख्यम् ॥ यथा ।

आयासतलोवरि वल्लहस्स चरिअं वयंसि णिण्हवसु ।
आणंदवडो आयासलवट्ठिअसारिआ य तं कहइ ॥ ६० ॥

अत्र च । आविलुंपिअं अभिलषितमिति यदन्यैरुक्तं तत्काङ्क्षेरादेशः । आसेअणयशब्दश्चावितृप्तदर्शनार्थ आसेचनकशब्दभव इति नोक्तौ ॥ [७२]

॥ अथानेकार्थाः ॥

पसवदुहणिच्चदिट्ठेसु आवि आलं वहोलमउएसु ।
अच्चत्थदीहविसमेसु लोहमुसलेसु तह आयं ॥ ७३ ॥

L. 1. X °षूक्ताः DG, C 1. hd. X °लिउ C पूपकार F °कारः. L. 2. CDFGX इति आरा° B इति अरा° *edd.* °रेइया G मज्ज°. L. 3. G विउअ° C विइइयआला° D कस्स विनिओयाआला° F विउइअ° X विउइआ° BDFGXZ पडिया C पिडिया. L. 4. C °सुहीए G आवरोइ° B आचरे° *edd.* °इयाइ. L. 5. DEGXZ नीढे B व E °फुट्ट° G °जट्ठम्मि. L. 6. G आणाद° C °वणो A पुढमे C पुढमो D पाढमो G पुढुमे D वाहुइ Y वहूए D वच्छे. L. 7. C आयाभ° corr. 2. hd. B हर्म्यपृष्टं CDFGX °पृष्टं CZ वध्वाः प्रथमं D वसः प्रथमं X *om.* from प्रथमं to प्रथम incl. L. 8. D रुधिरारुणं Z रुधिरारुणित BDF भर्त्ता X भत्त C कौमारी. L. 9. G वान्ध° C बांधा° D तात X तत BCFGXZ आनंद° D आनाद°. L. 10. BFGXZ चरियं CD वरियं GZ निण्ह° D णिहू. L. 11. C अयास° BDFG °ट्ठिय° CZ °ठिया° X °ट्ठिया° BCFGXZ °सारिया D °सारिवा. L. 12. C आविल्लुंमियं BFGZ °पियं DX °लुम्पियं G अलिल° C °लखि° X अभिलषति. L. 13. G आसेय° Z आसेण्य° GZ °नार्थः CX आसेवनक° 2. hd. °च° D अशेवनकशब्दभाव DZ नोक्तः. L. 14. C अथ अनेका° G °र्थः. L. 15. E °दुणि° Z °णिच्च° CG आल A बहोल° E चहोल° D बहोले° G °मउसेसु. L. 16. A अच्चत्थं दीह° C आच्चत्थ° 2. hd. °च्च° D अचाच्छ° E °मुशलेसु G reads: दीहलोहमुसलविसमेसु तह आलं । Z आलं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आविशब्दः प्रसवदुःखे नित्ये दृष्टे चेति त्र्यर्थः । आलं अल्पस्रोतो मृदु च । आयं अत्यर्थं दीर्घं विषमं लोहं मुसलं चेति पञ्चार्थम् ॥ [७३]

आणिअमाढिअमिट्ठे गणणिज्जे अप्पमत्तगाढेसु ।
सिक्कारे पणिए आहुडमायरमुक्खले कुच्चे ॥ ७४ ॥

आणिअं आढिअं च इष्टं गणनीयमप्रमत्तं गाढं चेति प्रत्येकं द्वावपि चतुरर्थौ । अहुडं सीत्कारः पणितं च । आयरं उदूखलं कूर्चं च ॥ [७४]

आयल्लो रोगचलेसु विलविए चित्तिए अ आराडी ।
आरद्धं च पवुड्ढे सयण्हगेहागएसुं च ॥ ७५ ॥

आयल्लो रोगश्चलश्च । आराडी विलपितं चित्रयुतं च । आरडिअं इत्यन्ये । यदाह । चित्तलिअं विलविअं च आरडिअं ॥ आरद्धं प्रवृद्धं सतृष्णं गृह आगतं चेति त्र्यर्थम् ॥ [७५]

आरणमहरफलेसुं आविअमिन्दोवमहिअपोएसु ।
आऊरमइसउण्हेसु चलिअकुविआउलेसु आहित्थो ॥ ७६ ॥

आरणं अधरः फलकश्च । आविअं इन्द्रगोपो मथितं प्रोतं चेति त्र्यर्थम् । आऊरं अतिशयमुष्णं च । आहित्थो चलितः कुपित आकुलश्चेति त्र्यर्थः ॥ [७६]

L. 1. DG °दुखे X °दुःख G नित्यदृष्टे X °दृष्टो BDF °श्रोतो. L. 2. GZ मुशलं. L. 3. ABCDFGYZ आणिमय° ABCDFGYZ °ढियमि E °ढिअ° G °ट्ट° D °गाढेसु. L. 4. Z पणए B आहुंड° A °माआरमुक्खेले BGZ °मायर° D °माआरमाउखले GZ °मुलूखले BF कुत्थं. L. 5. *cdd.* आणियं आढियं G इट्टं *cdd.* गणनीयं अप्र° B *om.* प्रत्येकं BF आहुंडं. L. 6. BCFGXZ आअरमुदू° CX °दूषलं. L. 7. X चिलिविए DG विंत्तिए Z चित्तविए D य. L. 8. CX पवुट्टे D पवुद्दे G पचुट्टे G सयण्हं D सइण्णं E सयगेह° BFX °गेहाएसुं Z °गएमुं. L. 9. B रोगः D रोगे X रोगचंचलश्च G आरीडी C आरा—*cdd.* आरडियमित्य.° L. 10. C (F ?) विचलयं 2. hd. चि° XZ चित्तलयं D वित्तालियं BG °लियं DGXZ विलवियं BF विलंवियं C दिलयं *cdd.* आरडियं G प्रवृत्तं X प्रवृद्ध BCFGXZ गृहे D गेहे. L. 11. B वेति G *om.* चेति X र्थम् for त्र्यर्थम्. L. 12. X °फलेसुं ABCDFGZ आवियमि Y आवयमि° G °दोयगहिय° Z °दोय° X °दगोव° ABCDEFXYZ °महिय°. L. 13. X आउरमइ-सयउ° Z °उण्हेसु D चल° ABCDFGY चालिय° Z वलिय° ACDY °कुविया° AGZ आहित्था X अहित्थो DY °च्छो. L. 14. G धरः XZ आवियमिंद्र° G °गोप G मथितं BF मधितं C मर्थितं चे; 2. hd. मर्थितं च D माथितं G प्रातं B वेति. L. 15. Z अतिशयं उ° X अनिशयं D आहिच्छो B कुपितः X *om.* कुपित आ° G आकुलितश्चेति.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

आरेइअं मउलिए मुक्के भन्ते सरोमञ्चे ।
णववहुपरतन्तासुं आवट्टिअआविअज्झाओ ॥ ७७ ॥

आरेइअं मुकुलितं मुक्तं भ्रान्तं सरोमाञ्चं चेति चतुरर्थम् । आवट्टिआ तथा आविअज्झा नववधूः परतन्त्रा चेति प्रत्येकं द्व्यर्थे ॥ [७७]

आइप्पणं च पिट्ठे छणघरमण्डणछुहाछडाए अ ।
अविवित्तसंकडे आरंदरमावडिअमब्भिडिअसारे ॥ ७८ ॥

आइप्पणं पिष्टमुत्सवे गृहमण्डनार्थं सुधाछटा च । तन्दुलपिष्टक्षीरं गृहमण्डनमाइप्पणं इत्यन्ये । आरंदरं अनेकान्तं संकटं च । अविवित्तसंकडे इति समाहारः । आवडिअं संगतं सारं च । अब्भिडिअं संगतं समा अब्भिड इत्यादेशात् । अत्रापि समाहारः । अत्र आलुंखइ दहति स्पृशति चेति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः ॥ [७८]

॥ अथ इकारादयो द्व्यक्षरादिक्रमेणैवोच्यन्ते ॥

इग्गो भीए इब्भो वणिए उच्छुसयलम्मि इंगाली ।
इक्कुसमुप्पलमिरिणं कणयं इन्दिन्दिरम्मि इइंडो ॥ ७९ ॥

इग्गो भीतः । इब्भो वणिक् ॥ इणं इणमो एतत् । इण्हिं इदानीम् । इर किलार्थे । एते शब्दानुशासन एवोक्ता इतीह नोच्यन्ते ॥ इंगाली इक्षुखण्डम् । इक्कुसं सामान्याभिधानेऽपि नीलोत्पलम् । इरिणं कनकम् । इइंडो भ्रमरः । कैश्चिदिन्दिन्दिर-

---

L. 1. ABCDFGYZ आरेइयं E भंगे. L. 2. EFGXZ नव G नववहु° C नं-तीसु B आवट्टि° (?) G °ट्टि° X °ट्टिआवि° BCGY °यअ° D °ट्टिआआ° C °आज्झाउ; 2. hd. आविज्झाओ ADGZ °ज्जाउ X °अज्झाउ. L. 3. BDGXZ आरेइअं C (F?) आरेइं X °रोमांचेति GZ आवट्टिय BCDFX °ट्टिया. L. 4. G अविअच्चा C °अज्जा 2. hd. °अश्झा D आविचज्जा Z °अद्धा (?) B द्व्यर्थो CDFGXZ द्व्यर्थौ. L. 5. D आइप्पिणं E °छहाए ABCFGYZ य. L. 6. AG, C. 2. hd. Z अविचित्त° Z °संकाड BF °कडेरा A °मावेडिअसंगिपडियसारे X °मावेडिअसंगएसारे B °मावडि° BDGYZ °डियमब्भिडिय° C °डियमज्झिडिय° E °सारो. L. 7. D आइप्पिणं G पिट्ठं BCDFXZ पिष्टं उ° Z तंडुल°. L. 8. *add.* °प्पणमित्य° XZ आरंदरमने° GXZ अविचित्त° *add.* आवडियं. L. 9. BDF, C. 1. hd. अब्भिडियं G अब्भिडइ X °डिअ. L. 10. BF लालुंखइ. L. 11. CF अथेकारा° Y has only इकारादिः. L. 12. CF इज्झो X इच्छुखंडंमि. L. 13. A इक्खुस° D इंदिरंम्मि इंदंडो. L. 14. Z इग्गो CF इज्झो BF इण BF ईण्ह X इण्हं C (F?) इल. L. 15. BDZ °शासने B एवोक्ताः GZ इक्षुदंडं BDF इक्षुसं. L. 16. BF °न्यानिधा° X °भिधने G °त्पलं DGX कैश्चिदिंदिर° C कैश्चिदिदिर BF °दिदिंर°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

शब्दोऽपि देश्य उक्तः । अस्माभिस्तु संस्कृतेऽपि दर्शनादनया भङ्गया निबद्धः ॥ यथा ।

इन्भाणमिरिणमिक्कुसमिद्दंडाणं गयाण इंगाली ।
इग्गाण य माभेसीसद्दो हरिसं समुव्वहइ ॥ ६१ ॥ [७९]

इक्कणइरावइग्घिअइरिआ चोरकरिभच्छिअकुडीसु ।
ओसिंघिअम्मि इंघिअमिंदग्गींदग्गिधूममवि तुहिणे ॥ ८० ॥

इक्कणो चोरः । इरावो गजः । इग्घिअं भर्त्सितम् । इरिआ कुटी । इंघिअं घ्रातम् । इंदग्गी तथा इंदग्गिधूमं तुहिनम् ॥ यथा ।

मणइक्कण बलइग्घिअइराव पण्णइरिआठिआ मुणिणो ।
इंदग्गिणगे इंदग्गिधूमधवलं जसं तुहेंघिन्ति ॥ ६२ ॥ [८०]

कोमारे इंदमहो इंदोवत्तो अ इन्दोवे ।
कीडेसु इंदगाई जुएसु इरमंदिरो करहे ॥ ८१ ॥

इंदमहो कौमारः । कुमार्यां भव इति व्युत्पत्तेः । इंदमहं कौमारमित्यवन्तिसुन्दरी । यदुदाहरति स्म ।

उवहसए एराणिं इन्दो इन्दीवरच्छि एत्ताहे ।
इंदमहपेच्छिए तुह मुहस्स सोहं णिअच्छन्तो ॥ ६३ ॥

L. 1. D *om.* ऽपि X देश्यः. L. 3. C °मिकुसुमि° D °मिकुस° X गयणे (miread ?). L. 4. C हरिसं X हारमं D, C. 2. hd. G समुच्चहइ. L. 5. BF इक्कुण° G इक्कण° X इक्कणइराव° Z °इरावग्घिया *add.* °इग्घिय° ABCDFGY °इरिया BDF वोर° C चोरे *add.* °भच्छिय° C °कुडासु. L. 6. AGX ठसिंघियम्मि BCDF ओसंघिय° YZ °घियम्मि E अंघि° ABCDFGYZ इंघिय° CDZ °दग्गीद° G °दग्गीधू (*om.* दग्गीं) X °दग्गीइग्गि° E रुहिणे G दु°. L. 7. B इक्कुणो BD चौरः X चौरः XZ इग्घियं XZ इरिया C कुटा X कुंटी XZ इंघियं. L. 8. G घ्रातं CZ व्याघ्रातं. L. 9. BF °इककुण CGZ बल° C °इक्किय° D °इक्किया° BFGZ °इग्घिय° X °इइग्घिय° GZ पन्न° X पण° *add.* °इरिया BDFGXZ °ठिया C *om.* ठिआ BF मुनिणो. L. 10. X इंदग्गिणइं Z °धवल G तुहं घंति BF तुहेंथिंति C तुहेंघंति DX तुहेंघेंति (equally correct as °घि°) Z तुहिघंति. L. 11. C कोमारो X इदमाहो C इंदोवत्ते अ and twice. AGYZ य. L. 12. X इदगाइ BCF °गाइ G °गाई G जएसु X ज्जुएसु A इरमंदिरो X इरिमंदिरो G सुर° करहो. L. 13. C कौमाराः BF इदमहं CX °भहो D °माहो BF कामा° C °रमित्यवंतिसुंदरः D °रमिति चंतिसुंदरा X °मित्यवं वदति सुंदतिसुंदरी. L. 14. C इदीवरच्छि D एत्ताहि. L. 6. BF इंदमं पे° C इंदोमहपेच्छिए X मुहस *add.* णियच्छ.°

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

इंदोवत्तो इन्द्रगोपकः । इंदगाई युताः कीटाः । ये कीटाः संलग्ना भ्रमन्ति । इरमंदिरो करभः ॥ यथा ।

इरमंदिरेंदगाईइंदोवत्ताइजन्तुणो वि वरं ।
इंदमहो पुण णूणं लज्जं हासं च जणइ जणे ॥ ६४ ॥ [८१]

इन्दुट्ठवणे इंदड्डलओ इंदमहकामुओ साणे ।
इल्लो दरिद्दकोमलपडिहारलवित्तकसिणेसु ॥ ८२ ॥

इंदड्डलओ इन्द्रोत्थापनम् । इंदमहकामुओ श्वा ॥ यथा ।

इंदड्डलओ सरए पयाणचलिएभगज्जिएहि तए ।
रइओ रिऊहि रण्णे सहयरइंदमहकामुअरवेहिं ॥ ६५ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

इल्लो दरिद्रः कोमलः प्रतीहारो लवित्रं कृष्णवर्णश्चेति पञ्चार्थः ॥ [८२]

सद्दूलसीहवुट्ठीणिवारणेसुं तहा इल्ली ।
बिसिवुट्ठिरक्खणेसुं गेहदुवारे अ इल्लीरं ॥ ८३ ॥

इल्ली शार्दूलः सिंहो वर्षत्राणं चेति त्र्यर्थः । इल्लीरं बृसी वृष्टिवारणं गृहद्वारं चेति त्र्यर्थम् ॥ [८३]

L. 1. B °गाइ CDX *om.* कीटाः after ये. L. 3. C °वेत्ताइ°. L. 4. D *om.* णूणं C *om.* जणइ BF जणो D जेण. L. 5. E इदु° D इंदुद्द° Z इंदुट्ट° A *om.* इन्दु° A इंदुट्ठलउ C इंदुड्डलहु D इंदुद्दओलउ EX °दट्ट° GZ °दट्ट° GX °लउ E °कासुओ C 1. hd. GX °मुउ E ज्झाणे Y *add.* अथानेकार्थाः ॥ L. 6. E °कसणेसु. L. 7. CGZ इंदट्ट° D इंदद्द° CGD °लउ C 2. hd. °लओ G °च्छाप° CX °कामउ C श्वा॰ L. 8. CGZ इंदट्ट° X इंदृट्ट° CGX °लउ D इंदद्दलए, this stanza is totally corrupt in D. C °वलिएभ° *edd.* °गज्जिएहिं. L. 9. CGZ रइउ X इरउ *edd.* रिऊहिं X °इंट्टमहं° GZ °रएहिं. L. 11. *edd.* प्रतीहारः From हारः to श्चेति broken off in G. C कृष्णं व°. L 12. Before this stanza D inserts अथानेकार्थाः A °चुट्टी° B °वुट्टि° E °बुट्टी° *edd.* °निवार° C इल्ला. L. 13. ABCFGXYZ विसि° D विस° E घिसि° X °णेसु C गेहे ABCDFGYZ य C ल्लीरं. L. 14. रं to गृह° broken off in G. BCDFXZ वृषी. L. 15. CD त्र्यर्थः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

॥ अथ ईकारादयः ॥

ईसं कीले रोज्झम्मि ईसओ ईसरो मयणे ।
सवरसिरपण्णपुडयम्मि ईसिअं तह वसाइअए ॥ ८४ ॥

ईसं कीलकः । ईसओ रोज्झाख्यो मृगः । ईसरो मन्मथः ॥ यथा ।

मुक्केसरेहि णिच्चं भमिरेहिं ईसएहि व चुलुक्क ।
दलभोअणेहि ईसीकया तुहारीहि रण्णदुमा ॥ ६६ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

ईसिअं शबरशिरःपत्रपुटं वशाश्रितं चेति द्व्यर्थम् ॥ [८४]

॥ अथ उकारादयः ॥

उंडं गहिरे उच्छू वाए उक्कं च पाडवणे ।
उच्छो अन्तावरणे उड्डो कूवाइखणयम्मि ॥ ८५ ॥

उंडं गम्भीरम् । उच्छू वातः । इक्षुवाचकस्तु संस्कृतभव एव । उक्कं पादपतनम् । उच्छो अन्त्रावरणम् । ओज्झरीति प्रसिद्धः । उड्डो कूपादिखनकः ॥ यथा ।

उच्छू उण्हो खणिआ उड्डेहिं कूवया य अइउंडा ।
उच्छं दहइ अ तण्हा उक्कमिणं तुज्झ मरुथलिए ॥ ६७ ॥ [८५]

L. 1. X has only ईकारः Y ईकारादिः. L. 2. B धले X कीलो A रोज्जम्मि D रोज्झक्षम्मि ACGX ईसउ Y adds अथानेकार्थः. L. 3. Y सवर° X सबरंपत्तपुडयम्मि C °सिरपुत्त° EY °पत्त° BF पुडयम्मि *add.* ईसियं DX विसा° D °इयाए XYZ °इयए. L. 4. C. 1. hd. GX ईसउ D ईस C रोज्जा° In G ख्यो मृगः is broken off. BF ईसरोरो Z *om.* यथा. L. 5. C मुक्कोसेरहि Z सुक्कोसेरहिं BDFGXZ °रेहिं C भमरेहिं CX ईसरेहिं G ईसएहिम्च BF ईसरहिं twice D °हिम्च वु° CZ म्व वुलुक्क X वुलुक्कं. L. 6. BF देल° CDGZ °भोयणे° *add.* °णेहिं BCFXZ °रिहिं. L. 8. *add.* ईसियं BCFG शवर° D संचर° X सवर° C °सिरःपुत्र° X °सिरपत्र° G विशा° F °पुटं च शायितं चेति BD वेति Z द्व्यर्थः. L. 9. Y has only उकारादिः ॥ L. 10. C उंड F उडं BF उत्थू C उत्तू 2. hd. उत्थू G has again उच्छू for उक्कं Z व BF पाडवणे. L. 11. C उत्थो G अच्छो EGX अत्ता.° L. 12. CF उडं BFZ गभीरं X गंभीरः BCF उत्थू X उच्छु वात X पादपतं. L. 13. CZ उच्छोअं G उझ BFXZ उज्झ CD उज्ज° Z प्रसिद्धिः. L. 14. C उत्थू *add.* खणिया C उंडुहिं D उड्ढेहिं BF कूवाया B अई° D अइं (sic). L. 15. XZ य for अ.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

उरमारम्भे उच्चं णाहितले बन्धणे उंबा ।
तिणपरिवारणयमुड्ड उंबी उण पिक्कगोहूमे ॥ ८६ ॥

उरं आरम्भः । उच्चं नाभितलम् । उंबा बन्धनम् । उड्डू तृणपरिवारणम् । तृणावच्छादनमित्यर्थः । उंबी पक्वगोधूमः ॥ यथा ।

कुन्तलउडुच्छण्णेणं जणणयणमिगाण उंबखायं व ।
मयणेण उरे रइअं तुह उच्चं उंबिगोरङ्गि ॥ ६८ ॥

अत्र च । उब्भं ऊर्ध्वम् । उब्भे यूयम् । उअ पश्य एते शब्दानुशासने साधिता इति नोक्ताः । उस्साशब्दस्तु धेनुपर्याय उस्राशब्दभवः ॥ [८६]

उक्का उक्कंदी कूवतुला चुल्लीइ उल्लिउद्दाणा ।
उव्वाउव्वरउव्वाहा उक्कोलो अ घम्मम्मि ॥ ८७ ॥

उक्का तथा उक्कंदी कूपतुला । उक्कंती कूपतुलेत्यन्ये । उल्ली तथा उद्दाणा चुल्ली । उव्वा–उव्वर–उव्वाह–उक्कोलाश्चत्वारोऽपि घर्मार्थाः ॥ यथा ।

जलिअग्गिउल्लिउव्वासंतत्ता उण्हयालउक्कोले ।
कासयधूआ वच्चइ ओ उक्काकड्डिअजलम्मि ॥ ६९ ॥
उद्दाणं व समुद्दं लङ्घइ वडवाणलुव्वरं जिणइ ।
कस्सुव्वाहं ण जणइ उक्कंदिभुओ पई मज्झ ॥ ७० ॥ [८७]

L. 1 C उव्वंत YZ उव्वं EX नाहि° G वंधणे A उम्वा ABGZ उंवा D उम्बा E उच्चा. L. 2. GYZ उम्वी E ण for उग BDX पक्क° A °गोइमे. L. 3. X म for आरंभ- CZ उव्वं BG उंवा CF उम्वा D उम्बा X °तलं च G वंधनं BF रुण°. L. 4. Z तृणाः च्छादन° X °मित्यर्थ B (F ?) G उंवीं C उम्वी D उवी °धूमो नाम. L. 5. X तुंतल C कुंतलडुच्छाण्ण D कुंतलउद्दाणो, the rest of this verse is corrupt. X °च्छणेणं C °मिगाणमि BG उंव° C (F ?) उम्बा° X उव° CZ च. L. 6. *cdd.* रइयं *cdd.* उव्वं (?) (X उच्च) BG उंवि° CXZ °गोरंमि D °ग्गारंमि. L. 7. D *om.* अत्र च to °भवः X ऊर्द्ध B ऊब्भे G इते Z °सासने G °शासनसाधि°. L. 8. X नोक्तः C धेनु पर्याये X °पर्यायः L. 9. C कूप° वुण्णाइ; 2. hd. उण्णाइ E उल्लिओदाणा Z °उद्दाणे. L. 10. CX उच्चा° AX °उच्चर° C °उच्चाहा GZ °ह ABFGXYZ य. L. 11. X उक्का G उक्का तथा उघा उक्कंदी C उक्का तथा उक्का उक्कंदी C वल्ली. L. 12. C. 12. hd. X उच्चाउच्चरउच्चाह C. 1. hd. °उव्वरव्वाह G °उक्कोलाश्चश्चत्वा° X °रोंपि Z धार्माथाः. L. 13. CDGZ जलि- यग्गि° C °ग्गिउच्चा (sic) BDF संतत्ता C °यालक्कोले. L. 14. C कासूयं BCFGXZ °धूया G वव्वइ *cdd.* उ (X *om.* ओ) DGZ कड्ढिय° BFX कड्डिय° C °कड्ढिय°. L. 15. X च for व G वलवाणुल्ल° BCDFZ वड°. L. 16. C कुस्सुचाहं DX °च्चाहं *cdd.* न BF जिणइ G °भुउ B उक्कंदीभूआ F °भूओ CX °भउ D °भूउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उररी पसुम्मि क्सिराइ उण्हिआ उण्णमो समुण्णयए ।
उलिअं णिकूणिअच्छे उअअं उज्जुम्मि उक्खली पिढरे ॥८८॥

उररी पशुः । उण्हिआ कृसरा । उण्णमो समुन्नतः । उलिअं निकूणिताक्षम् । उअअं ऋजु । उक्खली पिठरम् ॥ यथा ।

उअउण्णमदेहलिमुल्लङ्घिअ बाहिमुलिअं णिअच्छन्ती ।
उक्खलिउण्हिअमुररी उअ रोरघरम्मि उल्लिहइ ॥ ७१ ॥ [८८]

उल्लुट्टं मिच्छाए उविअं सिग्घम्मि दूसणे उसुओ ।
धत्तूरे उम्मत्तो उलित्तमुच्चट्ठिए कूवे ॥ ८९ ॥

उल्लुट्टं मिथ्या । उविअं शीघ्रम् । उसुओ दूषणम् । उम्मत्तो धत्तूरकः । एरण्ड इत्यन्ये । उलित्तं उच्चस्थितः कूपः ॥ यथा ।

उल्लुट्टं जं कणयं पेच्छसि उम्मत्तउसुअविहुरो सि ।
ता रे पयपाणकए वज उविअमुलित्तकण्ठघोसम्मि ॥ ७२ ॥ [८९]

उग्घट्टिउआलीओ अवयंसे फालिए उरत्तं च ।
बहुअम्मि उंबरं उच्छुरमाविणसिरे खलम्मि उप्फालो ॥ ९० ॥

L. 1. ABCFYZ उण्हिया D °यो G उण्णिया A उण्हमो EX उन्नमो D उणामो EG समुन्नयए X सन्नयए. L. 2. ABCFGXYZ उलियं D ओलिउं BF णिकुणि° C णिकालि° D निकूलि° EX नि° G ण° ABDFGYZ °यच्छे C °यत्थे X °अच्छो C उअं AD उज्ज° C अज्ज° C उक्कला G पढरे D पिठरे. L. 3. AGXZ उण्हिया BF उण्हियं C *om.* 1. hd; 2. hd. उण्हिया GZ कृशरा C °गे GZ उत्तमो CDX उन्नमो *edd.* उलियं C णिकुणि-ताक्ष G °ताख्यं. L. 4. G ऋज FX ऋजुः G पिढरं. L. 5. CXZ उअअं उण्ण° D उआअं उणामां X °उण्णमा° BFGXZ °लंघिय C °लंघय D °लिंघघिया GZ बाहि° CX वाहिमु° D चाहिम्मु° C °मुलि...स्थंती, 2. hd. °मुलिआ and then the gap. X °मुलिअ DGZ °लियं BDFGZ णिय°. L. 6. G उक्खाण्णिउरण्हियमु° BF उक्खलिउण्हियमुं° CX °उण्हियमु° D उक्खलियामु° Z °उरण्हियमु° GZ उल्लिहइहइ BF only हइ. L. 7. ADEZ उल्लट्टं C मित्थाए ACDGYZ उवियं BF उचियं ACGXZ उसुउ. L. 8. A उमत्तो C (G ?) उब्व°. L. 9. G उल्लुट्टं D उल्लट्ट X उल्लट्टं BF (AD ?) X उचियं CZ उवियं BCEG उसुउ X उसउ GZ शीघ्रं for दूषणम् BDG उन्मत्तो. L. 10. CX उल्लित्त D उल्लित्तां G उब्वे° C 1. hd. D उब्व° X *om.* यथा. L. 11. D उल्लाट्टं. L. 12. X °पाणिकए *edd.* उवियमु° GZ °कंठदेसम्मि D °देषाम्मि. L. 13. B उग्ध° G °ट्टिउ° E ट्टिओआलीओ A °उवालीउ BDYZ °उवा° CFG °उया-लीउ X °लीउ C वत्तरं X उत्तरं D उत्तारं थ. L. 14. G वहुय° C यहुय° ABEFXYZ यहुय D जाहुयाम्मि AG उंवरं CD उम्बरं BE उंवरमुच्छु° C उच्छु° 2. hd. उच्चु X उच्छू° Z सेलम्मि corr. into खलम्मि E उप्फालो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उग्घट्टी तथा उआली अवतंसः । उरत्तं स्फाटितम् । उंबरं बहु । यस्तु देहल्यर्थ उंबरशब्दः स उदुम्बरशब्दभवः । उच्चुरं अविनश्वरम् । उप्फालो दुर्जनः॥ यथा ।

रे उप्फाल उरत्ते पेम्मे सुरवहुउआलिजोग्गेहिं ।
किं णाम उंबरुच्चुरणवकुसुमेहिं पि उग्घट्टी ॥ ७३ ॥ [९०]

उड्डल्लउड्डला उल्लासे तह उम्मलं थीणे ।
उक्कुंडो मत्ते उग्गमम्मि उड्डायउप्फोआ ॥ ९१ ॥

उड्डल्लो तथा उड्डलो उल्लासः । उम्मलं स्त्यानम् । उक्कुंडो मत्तः । उड्डाओ तथा उप्फोओ उद्गमः ॥ यथा ।

तिणउप्फोउक्कुंडवसहुड्डलुक्खायउम्मलुप्पङ्के ।
सरए तुह वेरीहिं मुक्का उड्डायउड्डल्ला ॥ ७४ ॥ [९१]

उक्कोडा उक्कंडा लञ्चाए तुट्टयम्मि उलुक्कं ।
उप्फुण्णं आउण्णे उच्छाहो सुत्ततन्तुम्मि ॥ ९२ ॥

उक्कोडा तथा उक्कंडा लञ्चा । उलुक्कं त्रुटितम् । उप्फुण्णं आपूर्णम् । उच्छाहो सूत्रतन्तुः ॥ यथा ।

विरहोप्फुण्णे उक्कोडयणिउणे देसु तस्स उक्कंडं ।
उच्छाहेहि ण मुद्धे संधिज्जइ पेम्ममुलुक्कं ॥ ७५ ॥ [९२]

L. 1. B ओग्घट्टी CGZ °ट्टी B ओयाली CGXZ उयाली CX उत्तरं D उत्तार CD उम्बरं Z उंवरं GX वहु G येस्तु B °ल्यर्थः. L. 2. G उंहुंवरशब्दमरुद्वंवरशब्दावः (sic) CD उम्बर° C सन् दुंबन्द्भवः (sic) BF उदंबर° CX उच्चुरं. L. 3. Z उप्पाल C उत्ते GZ पिम्मे X यम्मे CZ °वहु° D °बहुयालि° BCFGXZ °उयालि°. L. 4. BDFGZ नाम CX न्नाम BFG उंवरु° GZ °मिहिं C उग्घु D ओ° G °ट्ट X उग्घुट्टी Z उग्घट्टी. L. 5. AEGZ उट्टल्ल° X उड्डुल्लोउड्डुल्ला E °उट्टला D °उड्डाल्ला G °उट्टला Z °उट्टल्ला C °उड्डु (sic) D नहा X थीणि. L. 6. ABCFXZ उक्कंडो E उक्कुडो X मग्गे for मत्ते G उट्टा° X उड्डाय° Z उट्टाल° D उड्डाओअप्फोआ E उड्डायअउफोया GXZ °उप्फोया. L. 7. DGZ उट्टल्लो X उड्डुला D तधा उट्टलो C उड्डालो G उट्टल्लो Z उट्टल्लो CX उम्मत्तं B उक्कंडो G उद्घाओ C उडाउ 2. hd. °ओ D उड्डाउ X उड्डाउ Z उड्डउ. L. 8. G, C 1. hd. Z उप्फोउ X उप्पउ. L. 9. Z तिणउप्फो° B °उप्पोओक्कु° X °उप्पोउक्कंड° C °उक्कुंड° G °हुट्टक्ख° Z °हुड्डुलु° D उक्कंडवासुहड्डुलाक्खायउम्मालप्पंको CX °लप्पंके. L. 10. C तुम्ह X तुम्ह Z उक्का उक्कायउट्टल्ला G उट्टायउट्टल्ला D उड्डायउड्डाला. L. 11. E उंक्कंडो CD लंचाए E लचाए C तुट्टु° Z तुट्टि° D तुडियाम्मि G तुट्ट. L. 12. E उप्फण्णं X उप्फण्णं BF सुत्तत° G मुत्त°. L. 13. X उक्कोडा G लचा BF लंचः C 1. hd. D लंचा D उप्फुल्लं X उप्फुल्लं. L. 15. G हिरहोउ° C °ण्णिउणे D तासु. L. 16. GX °हेहिं C णं CX मुद्धे G °मुल्लुं (sic).

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

संमद्दे उत्थग्घो हेट्ठामुहयम्मि उम्मत्थं ।
परिवत्तणम्मि उत्थल्ला उवदेहीइ उद्देही ॥ ९३ ॥

उत्थग्घो संमर्दः । उम्मत्थं अधोमुखम् । विपरीतमिति यावत् । उत्थल्ला परिवर्तनम् । उद्देही उपदेहिका ॥ यथा ।

जणउत्थग्घे उत्थल्लिऊण मा पेच्छ वारि उम्मत्थ ।
उद्देहितिक्खतुण्डं किं अणुइन्तिं ण पेक्खसे महिलं ॥ ७६ ॥ [९३]

उक्कोडी पडिसद्दे बिसे उसीरं डरम्मि उप्फेसो ।
उम्मल्ला तण्हाए अतडे कूवम्मि उत्तूहो ॥ ९४ ॥

उक्कोडी प्रतिशब्दः । उसीरं बिसम् । उप्फेसो त्रासः । अपवादार्थोऽप्ययं लक्ष्येषु दृश्यते । यथा ।

असरिसजणउप्फेसया ण हु सहिअव्वा कुले पसूएण ॥ ७७ ॥

उम्मल्ला तृष्णा । उत्तूहो अतटः कूपः ॥ यथा ।

तुह हयहेसोक्कोडीउप्फेसा वेरिणो गया रण्णे ।
उम्मल्लाइ उसीरं असन्ति पविसन्ति उत्तूहं ॥ ७८ ॥ [९४]

उज्जमगुण्ठिअछिद्देसु उज्झसुब्भग्गउच्छिल्ला ।
उच्छुअउम्मरउब्भंता भयचोरिअयदेहलिगिलाणा ॥ ९५ ॥

L. 1. BF उछग्घो C उछउग्घो D उच्छग्घो C हेट्टो° Y हिट्टा° C उम्मच्छं D उम्माच्छं. L. 2. X परिचत्तणम्मि BCF उच्छल्ला D उच्छला A उछेद्देही C उद्देह. L. 3. D उछग्घो G. *om.* उम्मत्थं C उम्मच्छं D उम्माच्छं B उच्छल्ला D उच्छाला X उत्थल्ला corr. into ल्हा. L. 5. D °उच्छग्घे CD उच्छल्लि° C पित्थ DX पिच्छ BF चारि GZ उम्मत्था CX उम्मत्थं D उम्मच्छं. L. 6. G उद्देहि° G *om.* किं BFXZ अगुइंति D आणुइति D न. L. 7. E परिसद्दे ABCEFGXZ विसे D विसो A उप्कोसो E उप्फे° X उप्पेसो. L. 8. E ओमल्ला E अतंडे BF उत्तहो C अत्तू°. L. 9. *add.* विसं GZ °दार्थे. L. 11. G °फेसाया X °प्पेसया DGXZ सहियव्वा C °यच्चा G कुलपसूयएण. L. 12. D उम्गल्ला L. 13. GZ °हेसुक्को° DX °सोको°. L. 14. C अम्म° GZ °ल्लाए C उसारं GZ पइसंति. L. 15. BDEFGXYZ °गंठिय° C °गुंडिय° A उज्जमु° D उज्जसउब्भिग्ग° CX उज्झसउब्भ° E °सुभग्गओ° BF °उच्छिल्ला. L. 16. A उच्छुअ° Y उच्छुय° BF उच्छुअतुम्मुर° ABEFGYZ भयचोरियदेह° X चोरिअदेह° D °चोरियचोरिया B °गिलाण Z °गिलाणे.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उज्झसप्रभृतयस्त्रयो यथासंख्यमुद्यमाद्यर्थाः । उज्झसो उद्यमः । उब्भग्गो गुण्ठितः । उच्छिल्लं छिद्रम् । इह छिल्लशब्दश्छिद्रार्थो वक्ष्यते । तस्य उत्पूर्वकस्येदं रूपमिति न शङ्कनीयं छिल्लउच्छिल्लशब्दयोः स्वतन्त्रत्वात् । न हि देशीशब्दानामुपसर्गसंबन्धो भवति । एवं फेसउप्फेसादिष्वपि वाच्यम् । उच्छुआदयोऽपि त्रयो यथासंख्यं भयचौर्याद्यर्थाः । उच्छुअं भयचौर्यम् । उम्मरो गृहदेहली । उब्भंतो ग्लानः ॥ यथा ।

तिमिरोब्भग्गणिसाए उम्मरउच्छिल्लखलणउब्भंता ।
उच्छुअरयउज्झसओ उअ असई विसइ खण्डदेवउलं ॥ ७९ ॥ [१५]

सुण्णे उज्जडमुक्केरो अ बली उड्डसो अ मक्कुणए ।
सन्तम्मि अ उब्भाओ उद्धत्थो विप्पलद्धे अ ॥ १६ ॥

उज्जडं उद्वसम् । उक्केरो उपहारः । समूहवाचकस्तु उक्केरशब्द उत्करशब्दभव एव । उड्डसो मत्कुणः । उब्भाओ शान्तः । उद्धत्थो विप्रलब्धः ॥ यथा ।

वोलन्ति तुज्झ रिउणो सोड्डससयणे णिसं पि उद्धत्था ।
उब्भाया दिअहं कयउज्जडदेवउलदेवउक्केरा ॥ ८० ॥ [१६]

उज्जल्ला उम्मड्डा हढम्मि विमलम्मि उच्चारो ।
विउले उच्चाडो पयडे उच्चेवो दढम्मि उच्चत्थो ॥ १७ ॥

L. 1. D उज्ज° B °तय त्रयः D त्रयो पि GZ °मुद्यमार्थाः GX उब्भसो D उज्जसो D *om.* उद्यमः. L. 2. D गुंडितः C °शब्दः छि°. L. 3. BE छिण्णउछि°. L. 4. G पेस° D *om.* फेस Z वाच्ये C उछू°. L. 5. BFX उच्छुयं C उच्चुयं D उच्छुभयं G °चौर्यं BF *om.* भय D उंचारो X उंबरो X ग्लानः. L. 6. X °ब्भगानिसाए (but ब्भ not clear). BF °णिणिसाए Z °उब्भत्ता. L. 7. BFGZ उछुय° C उच्चुअ° CGXZ °सउ X सई for असई. L. 8. G सुन्ने C उजुड° 2. hd. उज्ञ° Y य DEGZ वली Y य. L. 9. AGYZ य A उज्झाउ C 1. hd. GXZ उब्भाउ ABDFGXY उद्धच्छो C उद्धछो A विप्फलद्धे Z विप्फलद्धो C °लद्धो; 2. hd. °लद्धो XYZ य. L. 10. BD उज्जड्डं D उपहासः BF उक्करशब्दः D *om.* उक्केरशब्द X *om.* उत्करशब्द G °शब्दभवः *om.* एव. L. 11. X उद्दुसो D, C 1. hd. G उब्भाउ X उज्झाउ *cdd.* उद्धच्छो. L. 12. G वोलिंति Z वोलिन्ति G उज्झ C तुज्ज 2. hd. तुझ D तुज्ज B रिऊणो *cdd.* उद्धच्छा X उद्धत्थाः. L. 13. DGZ दियहं X °उज्जण° Z °देवउलं° C °देवक्केरा X °उक्केरो. L. 14. B उम्मड्ड X हढंमि BF च्चारो C 1. hd. DY उव्वारो. L. 15. X वि for विउले AGYZ उव्वाडो C उब्बाडो D उव्वेडो AGYZ उव्वेवो BF उवेवो C उव्वेदो D ओव्वेवो A उव्व YZ उव्वत्थो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उज्जल्ला तथा उम्मट्ठा बलात्कारः । उच्चारो विमलः । उच्चाडो विपुलः । उच्चेवो प्रकटः । उच्चत्थो दृढः ॥ यथा ।

उच्चारे उच्चेवे उच्चाडकरे ससिम्मि जं कामो ।
उज्जल्लोच्चत्थबलो ता उम्मट्ठाइ रमसु इमं ॥ ८१ ॥ [९७]

उअह त्ति पेच्छहत्थे उडिदो मासम्मि साइणी उअरी ।
उल्लोचो अ विआणे छिम्पयकारुम्मि उंछओ होइ ॥ ९८ ॥

उअह पश्यत । उडिदो माषधान्यम् । उअरी शाकिनी । उल्लोचो वितानम् । उंछओ छिम्पकाख्यः कारुविशेषः ॥ यथा ।

उंछयवाडे मज्जारिरूवयाओ भमन्ति उअरीओ ।
उअहोडिदसामाओ तमिस्सउल्लोचिए गयणे ॥ ८२ ॥ [९८]

उड्डासो तावे उग्घुट्टं पुंसिअमरिम्मि उल्लोलो ।
दरिए उत्तुणउम्मुहउच्चुंचुच्छुच्छुउत्तुरिद्धीओ ॥ ९९ ॥

उड्डासो संतापः । उग्घुट्टं पुंसितम् । उग्घुट्टशब्दस्य उद्घुष्ट इति व्युत्पत्तौ सत्यां विशेषार्थरूढेरिह पाठः । उल्लोलो शत्रुः । उत्तुणो उम्मुहो उच्चुंचो उच्छुच्छू उत्तुरिद्धी एते पञ्च शब्दा दृप्तार्थाः । उत्तुरिद्धी गर्व इत्यन्ये ॥ यथा ।

L. 1. G उम्मट्ठा तथा बला° Z उव्वारो C *om.* उच्चारो to विपुलः D उच्चेडो Z उव्वाडो DGZ उव्वेवो. L. 2. X उच्चच्छो Z उव्वत्थो. L. 3. C 1. hd. DGZ उव्वारे BF उच्चेरं Z उव्वेवे C *om.* उच्चेवे GZ उव्वाड° D°कारे C ससिमि D सुसिंमि. L. 4. GZ °त्थवल्लो BF °ल्लोच्चछवलो CX °ल्लोवत्थवलो D °ल्लोवच्छवलो Z °ल्लोव्वत्थ° DX ताव GZ उम्मट्ठाए. L. 5. ABCDFGYZ उअहेति EX उअहेत्ति Y पिच्छहत्थे Z पेत्थहत्थे D उडंदो A मासम्मि A सायणी C साइणं AXY उयरी E ओयरी. L. 6. BCDEGYX उल्लोवो AGYZ य D *om.* अ ABCEFGXYZ वियाणे D याणे (sic) X छंपय° D च्छिपाइक-रंमि C °रुंमि उ होइ (sic) AGXZ उंछउ D उच्छओ E यंछओ. L. 7. X पश्यति G उडिदो माषद्रो माष° X उडिमो BFG उयरी C उअरी शाकिनी । उअरी शा (sic) BDFG उल्लोवो C ल्लोवो. L. 8. BDF, C 1. hd. GX उंछउ. L. 9. BF उंछयवाडे X मज्झारि° G *om.* मज् CGX °रूवयाउ BF °रूवधाओ D °रूवया G अयरीउ Z उयरीउ CX °रीउ D °रीआ. L. 10. CDG °सामाउ X °माठ तम्मिस्स° BCFGZ °उल्लोविए° D °ओल्लोविए. L. 11. A उड्डेसो D उड्डायोसो A संत्तावे BEFX संतावे A उग्घुडं EX °ट्टं ACGYZ पुंसियम° BF पुंसियंमरि° D पुंसियाम° C उल्लोला. L. 12. A हरिए ABDEG उत्तुण° X उत्तुणउम्महउद्धुवोउच्छुच्छुउत्तुद्धीउ A °हउच्चुवुच्चुउत्तुरिद्दिहीउ BF °हउच्चुचुछुंछुउत्तुरिद्धीए C °हउंछुवुछुवुउत्तुरुद्धीउ 2. hd. °ओ D °हउच्छुंवुच्छुवुउत्तुरुद्धीउ E °हउवुवुछुछुउत्तुरिद्धीए G °हउच्चुंवुच्छुच्छुउत्तुरिद्धीउ Y °हउंचुंचो° Z °हउव्वंवुच्छुच्छुउत्तुरिद्धीउ. L. 13. G उद्धासो Z उग्घुट्टं BF पुसितं X पुंसितः GZ उग्घुट्ट° C उग्घुट्ट° BF उग्घुष्ठ° GZ उद्युष्ट X घुष्ट CDGZ इति सत्यां व्युत्पत्तौ X इति सत्यां विरत्तौ. L. 14. X पार्थे रूढे° BDFGX उत्तुणो G उवुंवो Z उव्वो C उदुंवो D उदुंचो G उच्चुच्छू C उच्चुच्चू D उच्छुत्तुछचाए X उच्चुच्छू for उच्चुंचो उच्छुच्छू BFG उत्तु CX उत्तुरुद्धी; *om.* D. L. 15. Z शब्दाः BFG उत्तु° C उधुरुद्धी D उतुरु°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

विज्जोच्छुच्छुकुलुम्मुहवयउच्चुंचसिरिउत्तुरिद्धीणं ।
उग्घुट्ठमुत्तुणत्तं उल्लोलाणं तए कउड्डासं ॥ ८३ ॥ [९९]

आरूढे उल्लूढो उच्चप्पोच्चुप्पिआ तह य ।
उव्वीढं उद्धरिअं उम्मरिअं चेअ उक्खाए ॥ १०० ॥

उल्लूढो उच्चप्पो उच्चुप्पिओ त्रयोऽप्येत आरूढार्थाः । उल्लूढो अङ्कुरित इत्यन्ये । उव्वीढं उद्धरिअं उम्मरिअं चेति त्रयोऽप्येत उत्खातार्थाः ॥ यथा ।

उव्वीढखग्गउम्मरिअसत्तुणिवहो गुणेसु उल्लूढो ।
उद्धरिउच्चप्पखलो उच्चुप्पइ तिहुअणं पि चालुक्को ॥ ८४ ॥ [१००]

उच्छट्टो उड्डहणो चोरे दुअचोरिआइ उच्छंटो ।
उत्तालोव्वेत्ताला अच्छिण्णारावरुण्णम्मि ॥ १०१ ॥

उच्छट्टो । ओत्संयोगे [सिद्धहे० १, ११६] इत्युत ओति ओच्छट्टो । तथा उड्डहणो द्वावप्येतौ चोरार्थौ । उच्छंटो द्रुतचौर्यम् । उत्तालं उव्वेत्तालं द्वावप्येतौ निरन्तरस्वररुदिते । उद्धतार्थवाची तूत्तालशब्दः समसंस्कृत एव ॥ यथा ।

L. 1. D विजोव्वुच्छुच्छ° C °कुलम्मु° D °कुलाम्मु° CX °वयउच्छंव° GZ °उंवंव° B °उव्वुंव° F °उच्चुंव° D °उच्छुंव° GZ °उद्धरि° BF °उत्तु° CX °उत्त° D उत्तरिद्धात्याणं GZ °द्धीण. L 2. GZ उग्घुट्ट° X अंग्घुट्ट° BFG °मुत्रु° D °सुत्तणत्ता G उल्लोल्लाणं CX चए D वाए GZ कउद्धासं C कउद्धासं D कंउद्धासं. L. 3. C उत्थूढो A उच्चपो° CD °प्पोचु° EG °पोच्च° X उच्चुप्पोव्व° Z उव्वप्पोव्व° *cdd.* °प्पिया. L. 4. BF C 2. hd. उच्चीढं X °ढं D उद्धरिउं GZ उद्ध° ABCEFGXYZ °रियं C उम्मि° *cdd.* °रियं ACEY चेय BF चेव DZ वेय G य X चेच E अक्खाए. L. 5. C उच्चूढो Z उव्वप्पो उव्वु° B उच्चप्पिओ D उवंप्पिउ CGX °प्पिउ *cdd.* ऽप्येते. C 1. hd. उव्वूढो 2. hd. उच्चूढो GXZ अंकुरितः G *om.* इत्यन्ये. L. 6. BF, C 2. hd. उच्चढिं D उद्धरिउं BCFGXZ °रियं D उम्मारिउं° BCFGXZ °रियं *cdd.* ऽप्येते X उत्क्षीतार्थः. L. 7. BF उच्चीढ° D °उम्मारिय° BCFGXZ °उम्मरिय° BG °सत्रु° D °सातु°. L. 8. C तद्धरि° GZ °उव्वप्प° D °उच्चापा-खाल्लो GZ उव्वुप्पइ D उव्वापाइ BCFGZ तिहुयणं D तिहूयणं CDXZ वालुक्को. L. 9. A उत्थड्डो BF उछड्डो C उच्छद्धो EX उच्छुट्टो Z उच्छट्ठो A उद्धहणो DE उट्टह° G उडु° A ट्टुअ° Y दुय BF दुयचोरि° D °चौरिइं AGYZ °रियाइ EX °रियाइं E उच्छेंद्दो Z उच्छंडो. L. 10. AX °लोवेत्तालो DZ °वेत्ता° C 2. hd. °च्चेत्ता° C °ला घच्छिण्णांमि Z अत्थिण्णा° X °रुणांमि Z °रुइयम्मि. L. 11. D उच्छडो X उच्छुट्टो BCFGXZ उत्सं° D उसं° *cdd.* इति उत उति (D उत्ति) उच्छट्टो (D उच्छाट्टो). L. 12. G उड्हणो D उट्ट° X *om.* from चोरार्थौ to द्वावप्येतौ C चौरा° C उच्छंटा द्रुत° BDF उवेत्तालं C उच्चे.° L. 13. C तूत्ता° X उत्ताल° G °शब्दभवः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गुणिगणाहिअउच्छट्टय उड्डहणुच्छंदभीसिआ रण्णे ।
पयडिअझाडुत्तालं उव्वेत्तालन्ति तुज्झ रिउवहुआ ॥ ८५ ॥ [१०१]

खिण्णे उव्वाउत्तंपिआ य हासम्मि उल्लेवो ।
उब्भुग्गोप्फंदोला चलम्मि मूढम्मि उम्मइअं ॥ १०२ ॥

उव्वाओ तथा उत्तंपिओ खिन्नः । उत्तम्मिअं खिन्नमित्यन्ये । उल्लेवो हासः । स्वार्थे के उल्लेवओ इत्यपि । उब्भुग्गो उप्फंदोलो द्वावप्येतौ चलार्थौ । उम्मइअं मूढम् ॥ ॥ यथा ।

उव्वायमणा उब्भुग्गलोअणा चइअचारुउल्लेवा ।
उप्फंदोलोत्तंपइ तुज्झ कए सा विओअउम्मइआ ॥ ८६ ॥

अत्र च । उत्थारो उत्साहः । उच्छुण्णं विमर्दितमित्युत्साहउत्क्षुण्णशब्दप्रभवौ । उन्दुरउच्चयशब्दावाखुनीवीवाचकौ संस्कृतसमौ । उंघइ निद्राति । उग्गइ उद्धाटयति । एतौ धात्वादेशेषूक्तावित्येतेऽन्यैरुक्ता अपि नोक्ताः ॥ [१०२]

L. 1. CD गुणगुण° GZ गुणिगुण° BDFGXZ °हिय° C °विय° G °उंलंटय C °उव्वुट्टय X, C 2. hd. °उच्छु° D °ओच्छुट्टय Z उच्छंटय° G उडहणुलंट° Z उडहणु° C उद्वहणुछंद° D उड्डहणाच्छंद° X उड्डुहणुछंद° *cdd.* °भीसिया D रण्णं. L. 2. CDGXZ पयडिय° BF पयद्विप° GXZ °काडु° BF °डुत्तामं D °मुत्तालं C उच्चेच्चा° D उच्चेत्ता° X उवच्चा° (?) C तुज्ज X °रिउयया C °महया G °वहुयां BF °वहुना D °वाहूआ. L. 3. The whole stanza is omitted in X. CD खिन्ने A उव्वाउउत्तं° D उव्वा-रउउत्तं° CG उच्चा° *cdd.* °पिया. L. 4. E °ग्गोफं° C *om.* प्फंदो D उब्भुग्गो उप्फं° C चलंमि *cdd.* उम्मइयं (D °म्मा°). L. 5. G उव्वाउ C उचाउ 2. hd. °ओ D उव्वारउ X उव्वा G उत्तम्मिओ Z उत्तमिओ C 1. hd. X °पिउ BCFX खिण्णः G क्खिन्नः C खिण्णमि° BF खिणमि°; illegible in G. L. 6. X *om.* from के to उप्फंद्रो C उल्लवउ CD उब्भग्गो C उप्प.... Z चलार्थौ BCFGXZ उम्मइयं D उम्माइयं. L. 8. *cdd.* उच्चाय° C उब्भग्ग° D उब्भाय° CDGXZ °लोयणा GXZ चइय° BCF वइय° D वेइय° C °वाउल्लेवा D °वारु° X °चाउ°. L. 9. X उप्फंद्रो CX °त्तंपिय BF उज्झ C तुप X विउअ° Z विओयउम्मइया D has again उब्भाग्गोफंद्रोला चलंभि मूढंमि उम्माइयं (sic) instead of l. 9. L. 10. D उच्छारो उच्छाहः B उत्सहः G उग्गाहः B उत्खुण्णं D वितर्दि° *cdd.* °तमिति उत्सा° X *om.* शब्द C °भवो. L. 11. G उंदुरु° C उच्छूशब्द° X उच्छुशब्द° G (D?) उच्चय° Z उव्वुय° C °नीची° X °नीवाचकौ. L. 12. G °विति इते Z °विति एते C °वित्ये BCXZ अन्यैरु° G नोक्त.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उब्भालणमुप्पणणे पलायणत्थम्मि उज्झमणं ।
उच्छविअं सयणीए उइंतणं उत्तरिज्जम्मि ॥ १०३ ॥

उब्भालणं शूर्पादिनोत्पवनम् । उब्भालणं अपूर्वमिति केचित् । उत ओति ओब्भालणं इत्यपि । उज्झमणं पलायनम् । उत ओति ओज्झमणं इत्यपि । उच्छविअं शयनीयम् । उइंतणं उत्तरीयम् ॥ यथा ।

विअलिअउइंतणाए सुण्णं उब्भालणं कुणन्तीए ।
तह पुलइअमुच्छविअं जह काउं सक्किमो ण उज्झमणं ॥ ८७ ॥ [१०३]

उल्ललिअं सिढिलठिइम्मि णिउणगहिअम्मि उग्गहिअं ।
उल्लेहडो अ लोले रइजोग्गे तह य उवसेरं ॥ १०४ ॥

उल्ललिअं शिथिलस्थिति । उग्गहिअं निपुणगृहीतम् । उग्गहिअं रचितमिति तु रचिधात्वादेशसिद्धम् । उल्लेहडो लम्पटः । उवसेरं रतियोग्यम् ॥ यथा ।

उल्ललिअदोसतुस तह उग्गहिआ कुमरवाल तइ लच्छी ।
उल्लेहडा वि जह सा ण मण्णए अण्णमुवसेरं ॥ ८८ ॥ [१०४]

L. 1. C उज्झालणसु° X °मुप्पलणे As to उप्पणणं compare Marāthī उपणणें, Gujarātī उपणवुं, Sindhī उपिणणु to winnow. E पलायणम्मि X °णत्थाम्मि AZ उज्जमणं C 1. hd. उज्ज° 2. hd. उज्झ° D उज्जामाणं G उझामणं. L. 2. A उछंवियं C उच्छ-वीयं D उच्छवियां G उच्छयणं XYZ उच्छवियं X उइत्तणं. L. 3. D उप्पालाणं *cdd.* सूर्पादिना उत्प° X उत्पतनं CX उज्झा° B उब्भालणमपू° CDFGX उत उति BFGZ उब्भालणमित्यपि C उज्झालणमित्यपि X उब्भभणमित्यपि D *om.* from ओब्भा° to ओति. L. 4. BFX *om.* from उज्झमणं to इत्यपि C उज्ज° C 2. hd. उज्झ° G पालायणं C उति G उज्झवणमित्यपि CZ उज्झमणमित्यपि A उज्झवियं BXZ °वियं CDF °विंयं. L. 6. BFGZ वियलिय° C विलउय° D विलविय° X विलवइ° °णीए Z मुण्णं X उज्झालणं (?). L. 7. G पुलवियमुच्छतियं BF पुलइयमुच्छुवियं D पुलाइयामुच्छा-वियां XZ पुलवियमुच्छवियं X जं जह XZ कामं X सकिमो D साज्जिमो ण उज्जमाणं. L. 8. *cdd.* उल्ललियं (X उल्लुलियं) D शिढि° G °ट्टिइ° X °ठिइमि Z °ठियंमि ABDFY °गहियंमि Z °यम्मि C °गहियं *cdd.* उग्गहियं In C 2. hd. only. L. 9. G °हलो ADGYZ य. L. 10. BDFGZ उल्ललियं CX उल्लूलियं CZ °स्थितौ X °स्थतौ *cdd.* उग्गाहियं X °ग्रहीतम् G उद्गाहियं B °हिय CXZ °हियं. L. 11. G *om.* तु रचि X रचिधा° C °धात्वादेशे सि° X उवउवसेरं. L. 12. BFGZ उल्ललिय° CX उल्लालियं D उल्लालिउ दोसं X °तुरु तुह उग्ग° G उग्गलिया BCDFXZ उग्गहिया C नइ छी L. 13. C उल्लेहडा X मणए.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

उल्लुरुहो लहुसङ्खे तत्तोच्छलिअम्मि उब्भुआणं तु ।
उंदुरओ दीहाहे उक्खोडिअयम्मि उत्तुहिअं ॥ १०५ ॥

उल्लुरुहो लघुशङ्खः । उब्भुआणं यदग्न्यादिना तप्तं दुग्धादि भाजनादुच्छलति । उंदुरओ दीर्घमहः । उत्तुहिअं उत्खोटितम् । तकारसंयोगस्थाने डकारसंयोगं केचित्पठन्ति । स च लिपिभ्रम एवेत्यनेकदेशीपरिशीलनेन निश्चितमस्माभिः ॥ यथा ।

उत्तुहिअजीविआसाइ उल्लुरुहकण्ठ तीइ तुह विरहे ।
अइउब्भुआइअरई उंदुरया हुन्ति सिसिरे वि ॥ ८९ ॥ [१०५]

उद्धरणं उच्छिट्ठे उवदीवं अण्णदीवम्मि ।
उद्धवउच्चड्डिअउत्ताहिअउव्वाहिआ य उक्खित्ते ॥ १०६ ॥

उद्धरणं उच्छिष्टम् । उवदीवं अन्यद्वीपम् । उद्धवओ उच्चड्डिओ उत्ताहिओ उव्वाहिओ इत्येते चत्वार उत्क्षिप्तार्थाः ॥ यथा ।

उव्वाहिअभुअ उच्चड्डिआसि उत्ताहिओवदीवेस ।
हरिणो व्व लिहन्ति विगा उद्धवयकरा णिवा तुहुद्धरणं ॥९०॥[१०६]

L. 1. E उल्लुरुहो लहुसंखे *cdd.* °लियम्मि ABCEFGXYZ उब्भुयाणं D अब्भुयाणं CDZ च. L. 2. CG उंदरउ E ओंदरओ D ओंदरउ X उंदुरउ ABCEFGXYZ °डियम्मि D °डियांमि ABE उत्तु° X उतु° *cdd* °हियं. L. 3. BCFGZ उब्भुयाणं D अब्भुयाणं X उब्भुयाण D यदग्निना तप्तं G दुग्ध्यादि BF दुग्ध्यादि C दुग्धादिना तप्तं दुग्धादि. L. 4. GZ उंदुरउ CDX उंदरउ C 2. hd. °ओ BG उत्तु° DX उतु° *cdd.* °हियं. L. 5. XZ लिपिविभ्रम X °त्यमेकपरिशीलनेन. L. 6. BGX उत्तु° D वुत्तु° *cdd.* °हियजीवियासाइ. L. 7. BGXZ अइउब्भुयाइअ° C (F ?) अइउज्झया° D अइउब्भिआउअ° X उंदया. L. 8. C उद्धरण उचिट्ठे D उद्धारण F उद्द° D ओविव्विद्धे G °ट्टे Z उच्छिद्धे E अन्न°. L. 9. GX उद्धवउउच्च° BY उद्धवओच्च° C उद्धवउव्व° 2. hd. °उच्च D उद्धवउउव° E उद्धचउ° F उद्धवउ° ABFXY °च्चाड्डिय° Z °व्वड्डिय° CE °डिय° D °डिउ° A °उच्चा° Z °उव्वा° *cdd.* °हिय° ABFX °उच्चाहिया CDEYZ °उव्वाहिया E उक्खि°. L. 10. C उद्द° 2. hd. उद्द° GX °वउ B उद्धचओ C उद्धवउ 2. hd. °ओ F उद्धचओ Z उद्धविओ CG उव्वड्डिउ C 2. hd. °ओ Z उव्वडिओ BF °ड्डिउ X °डिउ. BF तत्ताहिओ C उव्वाहिउ 2. hd. °ओ GXZ °हिउ. L. 11. C उव्वहिउ 2. hd. °ओ G °हिउ X उच्चाहिउ C इति एते DX *om.* इत्यू. L. 12. DG उच्चाहिअ°(?) X उच्चाहिय° Z °हिय° CD °भुय G (?)Z उव्व° C उव्वट्टियासि D उच्चडि° X उडियासि *cdd.* °यासि CDXZ उत्ताहिउव° G °हिवदी°. L. 13. D हिरणो व G चिगा CDX मिगा C उद्धव° X °यकवा तुहु° C तुहुद्ध°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उद्धविअमग्घिए उवलुअं सलज्जे घरम्मि उत्थलिअं ।
उलुखंडो अ अलाए उअक्किउच्छंगिआ पुरोठविए ॥ १०७ ॥

उद्धविअं अर्धितम् । उवलुअं सलज्जम् । उत्थलिअं गृहम् । उत्थलिअं उन्मुखगतमित्यन्ये । उलुखंडो उल्मुकम् । उअक्किअं उच्छंगिअं द्वावप्येतौ पुरस्कृतार्थौ ॥ यथा ।

उत्थलिअवई उच्छंगिअविणओ ता उअक्क सहि विणयं ।
अलमुलुखंडपहारेहि उवलुआ हविअ अप्पमुद्धवसु ॥ ९१ ॥ [१०७]

उरुमिल्लं उरुसोल्लं च पेरिए अवगए अ उअचित्तो ।
उवउज्जो उवयारे दोहणहारीइ उअहारी ॥ १०८ ॥

उरुमिल्लं उरुसोल्लं च द्वावप्येतौ प्रेरितार्थौ । उअचित्तो अपगतः । उवउज्जो उपकारः । उअहारी दोग्ध्री ॥ यथा ।

उअचित्ताणं उअहारीणं मग्गोरुमिल्लणयणाणं ।
उरुसोल्लऊरुवसणो पवणो तरुणाण कुणइ उवउज्जं ॥ ९२ ॥ [१०८]

संचुण्णिअम्मि उलुंटिअं च कागम्मि उलुहंतो ।
णेमीए उंचहिआ उप्पेक्खिअयम्मि उद्दिसिअं ॥ १०९ ॥

L. 1. ABDXYZ उद्धुवियम° CF उद्धुवियम° G उच्चवियम° X °मत्थिए *cdd.* उवलुयं (X °ल° Z ओ°) ACDF उच्छलियं BEGXYZ °लियं. **L. 2.** E अलु° CD °डे C ललाए D लालाए उअक्किउउ° X उअक्कियउ° *cdd.* °गिया F °ठविये. **L. 3.** C उद्धविए उद्धवियं BGXZ °वियं F उद्धवियं CF अर्थितं *cdd.* उवलुयं C सलज्जे C 2. hd. सलज्झे B, C 2. hd. D उच्छलियं FGXZ °लियं CF उच्छालियं *om.* D; ABXZ °लियं. **L. 4.** After °त्यन्ये X *adds* उलुखंडो उलुखंडो उन्मुखगतमित्यन्यन्ये *cdd.* उअक्कियं उच्छंगियं G संस्कृता°. **L. 6.** CD उच्छ° *cdd.* °लिय° *cdd.* उच्छंगिय° CDFGXZ विणउ. **L. 7.** *cdd.* °पहारेहिं BFGXZ उवलुया C उचलुया D उवलिया *cdd.* हविय CF °द्धवसु. **L. 8.** A उरू° X उरुसिल्लं BF व परिए G विरिए Y अपगए य C *om.* अवगए GZ °चित्ते X चित्तो (*om.* उअ). **L. 9.** A उवउक्को G उचउत्तो Z दोणहारीइ In A a gloss on दोहण° = दोग्ध्री E उआहारी. **L. 10.** C °मिल्ल उव (sic ; *om.* सोल्लं च) Z ओअचित्तो X उवउज्झो **L. 11** G दोग्ध्री BCFX दोग्धी D दोग्र्या. **L. 12.** X °हारिण BFX °णयणाण. **L. 13.** F °उरु° C °ऊरुवसाणा C उउज्जं G *adds* : संचुण्णियम्मि णाण कुणइ उवउज्जं ॥ X has only उरुसो कुणइ उज्जं ॥ **L. 14.** A संभु° BDF संबु° C संन्चु° *cdd.* °यम्मि AXYZ उलंटियं BF उलुयं C उलुं° D उलु° E उज्झं°. **L. 15.** EGXZ नेमीए ABDFZ उवहिया CZ उंवहिया EG उंचहिया Y उंवहिआ CGZ उप्पि° EX उपे° D उप्पाकियंमि ABCEFGXYZ °क्खिय° *cdd.* उद्दिसियं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उल्लुंटिअं संचूर्णितम् । उल्लुहंतो काकः । उंचहिआ चक्रधारा । उद्दिसिअं उत्प्रेक्षितम् ॥ यथा ।

असुरेहिं उवरि परिब्भमन्तउलुहंतविरसरोलेहिं ।
हरिचक्कउंचहिअउल्लुंटिअमुद्दिसिअमप्पबलं ॥ ९३ ॥ [१०९]

उब्भासुअं विसोहे गरुआवेसम्मि उव्वहणं ।
उल्लरयं च कवड्डाहरणे रासिम्मि उक्कुरुडी ॥ ११० ॥

उब्भासुअं गतशोभम् । उव्वहणं महानावेशः । उल्लरयं कपर्दाभरणम् । उक्कुरुडी अवकरराशिः । उक्कुरुडो रत्नादीनामपि राशिः ॥ यथा ।

उब्भासुअ सा मेल्लइ उव्वहणं ता खु अग्गओ तीए ।
उल्लरयभूसणो जइ रे णच्चसि चाडिअ उक्कुरुडिं ॥ ९४ ॥ [११०]

उच्छल्लिअमुक्खोडिअतजम्मि उव्विंबलं जले कलुसे ।
उद्धच्छिअं णिसिद्धे वंकीभूअम्मि उज्जाणिअं ॥ १११ ॥

उच्छल्लिअं छिन्नत्वक् । उव्विंबलं कलुषजलम् । उद्धच्छिअं निषिद्धम् । उज्जाणिअं वक्रीभूतम् ॥ यथा ।

उव्विंबला णईओ तरुणो उच्छल्लिआ य दन्तीहिं ।
उज्जणिअचावउद्धच्छिआरिमण्डल कहन्ति तुह सिविरं ॥ ९५ ॥ [१११]

L. 1. DGZ उल्लुंटियं BF उल्लंटियं C उल्लिंटिअं X उल्लूंटिअं *cdd.* उंवहिया (X उव°) BF उद्दे° *cdd.* °सियं. L. 3. Z असुरेहि DX *om.* उवरि D °लोलेहिं. L. 4. C 1. hd. °वक्क° G °चक्क X °चक्कि° BCDFZ °उंवहिय° G उंचहिय° X °उवहिय° BDGXZ °उल्लंटिय° C °उल्लिंटिय° F °उल्लुंटिय° *cdd.* °सियम° G °बलं. L. 5. *cdd.* उब्भासुयं (Z °मयं) G °सोह Z °सोए CDEGXYZ गरुया°. L. 6. BF व C रासि° C उक्क°. L. 7. *cdd.* उब्भासुयं Z गतशोकम् BF उच्चहणं C उव्वाहणं C 1. hd. कपर्दभिरणं C 2. hd. कपर्यभिहरणं C उक्करुडी D उकुरडी X उक्करडी. L. 8. C उक्करुडो X उकरडो D *om.* from उक्कुरुडो to राशिः ॥ L. 9. *cdd.* उब्भासुय G उब्भरणं X उ...हणां Z उब्भणं CZ अग्गउ G अग्गाउ X अगाउ L. 10. X उल्लरय° C णच्चानि X णंससि Z णच्चासि G चडिए BFX चडिय CZ वडिय D वडिया C उक्कुरुडीं. L. 11. A उत्थल्लिय° BCEGXYZ उच्छलिय° D उच्छोलिय° ABCEFGXYZ °क्खोडिय° D °क्कोडिय° E °तज्जम्मि AGYZ उव्विंवलं BCF उच्चिंचलं C 2. hd. °वलं D उब्भिचलां E उभि।वलं X उच्चिंचलं. L. 12. ADXYZ उद्धच्छियं B उंद्धछियं F उंद्धछियं C उद्धिछियं C णिसिद्दे D णिद्धे सिद्धे । *cdd.* °भूयम्मि *cdd.* उज्जणियं. L. 13. G उत्थाल्लियं BDF °लियं C °ल्लीयं XZ °ल्लियं GZ उव्विंवलं BX उच्चिंचलं D उव्विंचिलं G उट्ट° *cdd.* °च्छियं. L. 14. *cdd.* °णियं BFX चक्री°. L. 15. GZ उव्विंवला BF उव्विंचला C उच्चिंवला D उव्विंबला X उच्चिचला CDGXZ णईउ GZ उच्छेल्लिया BDFX °ल्लिया C °लिया G दंताहिं X दंतीहि. L. 16. *cdd.* उज्जणिय° XZ °वाव° *cdd.* °च्छिया° DX सिविरं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिब्भच्छिअम्मि उज्जीरिअं च उज्जूरिअं झीणे ।
उक्खंडिअमक्कन्ते चोरिअवत्थुम्मि उच्छडिअं ॥ ११२ ॥

उज्जीरिअं निर्भर्त्सितम् । उज्जूरिअं क्षीणम् । शुष्कामित्यन्ये । उक्खंडिअं आक्रान्तम् । उत ओति ओक्खंडिअं इत्यपि । उच्छडिअं चोरितं वस्तु ॥ यथा ।

तुह गुणउच्छडिअमणा विरहोज्जूरिअतणू अ तणुअङ्गी ।
उज्जीरेइ सहीओ कुसुमसरोक्खंडिआ कए तुज्झ ॥ ९६ ॥ [११२]

णीचीकयम्मि उज्जाणिअमुवसग्गो अ मन्दम्मि ।
उप्फुंडिअमत्थुरिए उज्जग्गुज्जं अकलुसम्मि ॥ ११३ ॥

उज्जाणिअं निम्नीकृतम् । उवसग्गो मन्दः । उप्फुंडिअं आस्तृतम् । उज्जग्गुज्जं स्वच्छम् ॥ यथा ।

अणउवसग्गधयावयउज्जाणिअरिउ कुमारवाल णिव ।
उप्फुंडिआ तिहुअणे उज्जग्गुज्जा रमेउ तुह कित्ती ॥ ९७ ॥ [११३]

उद्धच्छवी विसंवाइअम्मि उप्फुंकिआ य रजकीए ।
तह उट्ठिअम्मि उक्कासिअं च उच्चारिअं गहिए ॥ ११४ ॥

L. 1. C णिज्झत्थियम्मि Y निब्भन्छि° ABDEFGYZ °च्छियम्मि C उज्जरीयं G उज्जरियं च XZ °रियं *cdd.* °रियं EX(Z !) कीणे. L. 2. C उखं° D उक्कं° X उक्खमिंडिय(!) *cdd.* °डियम° *cdd.* चोरिय° ABCFGXYZ उच्छाडियं D °डिउं E उच्वडियं. L. 3. *cdd.* °रियं (twice, but X उजूरियं) G खीणं CX उत्ख° *cdd.* °डियं. L. 4. D *om.* from उत to इत्यपि CGXZ उति FGZ उक्खं° CX उत्ख° *cdd.* °डियमित्यपि *cdd.* °डियं. L. 5. *cdd.* °डिय° XZ विरहोजू° *cdd.* °रिय° X तणू अंगी. L. 6. X उज्जूरिइ *cdd.* सहीउ (X सट्टीउ) G °सरुक्खडि° X °सरोखंडि° Z °सरुंक्खडि° C °खं° *cdd.* °डिया BF कएज्झ C तुज्ज. L. 7. CDEXZ णीवी° ABDFGXYZ उज्जाणियमु° E °णियवुम° DGYZ य A मुंदाम्मि E संदम्मि X मदम्मि. L. 8. AGYZ उप्फुंटियम° BF उप्फंडियम° C उप्पुंडिय° D उफुंडियम° E उष्फांढियम° X उप्फंटियम° BCEFGXZ °च्छुरिए D °च्छरिए CEGX °गुज्जं D उज्जागुज्जगुज्जं. L. 9. *cdd.* उज्जाणियं G °कृतः G मदः X उफुं° CGXZ °टियं BDF °डियं C उज्जु° CDG °गुज्जं X °गुज्झं. L. 11. BCFGXZ °उज्जाणिय° X कुमरवाल. L. 12. CGX उप्फुंटिया Z उप्फुटिया BF °डिया D उफुंटिया BCFX तिहुयणे D तिहूयाणो G उज्जयुज्जा C °गुज्जा D उज्जुगुज्जा X °गुज्झा रगेउ°. L. 13. CF उद्ध° D उद्धांच्छविया *cdd.* °इयम्मि AD उप्फं° E उप्फं° G उप्पुं° Z उप्फु° *cdd.* °किया X रंजकीए. L. 14. D तहा ABCDFY उट्ठियम्मि E उच्छिट्ठिय° GZ उट्टिय° X उच्छियम्मि A उक्कामियं BDEFGXYZ °सियं C °सियंमि A भ C 1. hd. ADZ उच्चारियं B C 2. hd. EXY उच्चारियं F °हियं In G च्चा is torn. A गहियं D माहीए.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उद्धुच्छवी विसंवादितः । उप्फुंकिआ रजकी । उक्कासिअं उत्थितम् । उच्चारिअं गृहीतम् ॥ यथा ।

उक्कासइ उप्फुंकिअघरम्मि वत्थाण वल्लणमिसेण ।
उच्चारिअयणउद्धुच्छविसंकेअं वहू सरिउं ॥ ९८ ॥ [११४]

कण्डिअए उक्खणिअं संछण्णे उच्छुआरं च ।
उज्जोमिआ य रस्सीए उल्लसिअं च उलुकसिअं ॥ ११५ ॥

उक्खणिअं कण्डितम् । उच्छुआरं संछन्नम् । उच्छुआरिअं छादितमिति त्वनेनैव णिजन्तेन सिद्धम् । उज्जोमिआ रश्मिः । उल्लसिअं उलुकसिअं द्वावप्येतौ पुलकितार्थावन्योन्यपर्यायत्वेन निबद्धौ । उद्धुसिअशब्दस्तु उद्धुषितशब्दभवः ॥ यथा ।

उज्जोमीइ वि बद्धं णिसि उल्लसिअं पिअं सहि सरन्ती ।
उक्खणणवावडा वि हु उलुकसिअत्तं कहोच्छुआरेमि ॥ ९९ ॥ [११५]

उच्छेवणं घए उच्चंपिअमुवजंगलं च दीहम्मि ।
उप्पेहडउल्हासिआ उम्मच्छविअं च उब्भडए ॥ ११६ ॥

L. 1. X °वादिनः D उप्फुं° BCDFXZ °किया G °सिया *cdd.* उक्कासियं (X उकासियं) *cdd.* उच्चारियं. L. 3. D उप्फुं° G उप्फुंकीघरंमि Z उप्फुंकीघरम्मि X उप्फुंकिय° CD वच्छाण X घल्लण°. L. 4. *cdd.* उच्चारिय° CX °उच्छवि° *cdd.* °संकेयं C वहूं D वहु X वहू. L. 5. *cdd.* कंडियए E उख° *cdd.* °णियं E सत्थण्णे G संलण्णे C °न्ने A उच्चुयारं C उच्छुयारं G उच्छुआरंमि. L. 6. ABCDFGXYZ उज्जोमिया E °मि (*om.* आ) X रस्सी (*om.* ए) A उल्लु° *cdd.* °सियं (twice) X *adds* उलूसियं after उल्लसिअं. L. 7. G उक्खडियं BCDFXZ °णियं BF उत्थु° C उच्चु° *cdd.* °यारं C उच्चुयारिअं G °यारं X °रियं Z °यारियं. L. 8. *cdd.* इति तु अनेनैव *cdd.* उज्जोमिया (Xउज्जौमिया) BF रश्मिः D रश्मि *om.* C 1. hd; 2. hd. रज्जू X रस्मि D उलुमियां BFGZ °सियं X उलूसियं CDGXZ °कासियं. L. 9 G पुलकितार्थो अन्यो° (sic) Z °तार्थां अन्यो° DX उद्धसिय° BCFGZ उद्धुसिय° C °स्तुद्धु°. L. 10. BDFGXZ वद्धं C वि······सि उल्ल° X उलू° *cdd.* °सियं X पियं CXZ भरंती D भारंती. L. 11. G उच्छण° Z उत्थण° CX उलक° BDFGZ °कसियत्तं B कहोच्चु° G °च्छुया° Z कहोच्छिया°. L. 12. A उत्थेवणं BC उच्छ° D उच्चे° Z उव्वंप° *cdd.* °पियमुव° (G °मव°). L. 13. E उपेह° X उब्भेह° ADYZ °उल्लसिया BCEGX °उल्हसिया A उम्मत्थ° ABCDEFXY °वियं GZ °रियं.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

उच्छेवणं घृतम् । उच्चंपिअं उवजंगलं द्वावप्येतौ दीर्घार्थौ । उप्पेहडं उल्हसिअं उम्मच्छविअं त्रयोऽप्येत उद्भटार्थाः ॥ यथा ।

उच्चंपिअउप्पेहडभुअजुअ उवजंगलच्छ उल्हसिआ ।
उम्मच्छविअपयावाणलम्मि उच्छेवणं व तुह रिउणो ॥ १०० ॥ [११६]

उज्जग्गिरमोण्णिद्दे उच्छुरणुच्छुअरणाइ उच्छुवणे ।
उम्हाविअउवललया सुरए तित्तिरहिअम्मि उलुहलिओ ॥११७॥

उज्जग्गिरं औन्निद्र्यम् । उच्छुरणं उच्छुअरणं च इक्षुवाटः । उच्छुरणं इक्षुरिति केचित् । उम्हाविअं उवललयं च सुरतम् । उब्भाविअं सुरतमिति तु रमेरुब्भावादेशासिद्धम् । अत्र च । उप्फालइ कथयति । उल्लुंडइ विरेचयति । उल्लालइ उप्पेलइ उन्नमयति । उव्वेल्लइ प्रसरति । उम्मच्छइ वञ्चति । उग्घुसइ मार्ष्टि । उल्लूरइ तुडति । उब्भुत्तइ उत्क्षिपति । उत्थारइ आक्रामति । उक्कुसइ गच्छति । उम्मत्थइ अभ्यागच्छति । उद्धुमाइ पूर्यते । इत्यादयो धात्वादेशेष्वस्माभिरुक्ता इति नोच्यन्ते । उलुहलिओ तृप्तिरहितः । यः कदापि तृप्तिं न जानाति ॥ यथा ।

उम्हाविअउलुहलिअय वयंस माणेसु तत्थ गन्तूण ।
उच्छुरणेसोज्जग्गिरओच्छुअरणगोविआइ उवललयं ॥ १०१ ॥ [११७]

L. 1. *cdd.* °पियं C द्रांर्घौ D दीर्घो C उल्हं°. L. 2. *cdd.* °सियं; *om.* G. C उम्मत्थ° *cdd.* °वियं *cdd.* प्येते. L. 3. G उच्चंपिअ° Z उव्वं° GXZ °पिय° D °भुयाजुया Z °भुय (*om.* जुअ) X *om.* जुअ *cdd.* °सिया. L. 4. C उम्मत्थ° *cdd.* °विय° Z °पयाण° GZ °णलणम्मि C °वाणंमि G उच्छिवणं BCF स्त्र X च. L. 5. *cdd.* °मोणिद्दु° AX उछर° GZ उच्छुरु° CDEXYZ °णाइं. L. 6. *cdd.* उम्हाविय° *cdd.* °रहियम्मि C उलुहुहुलिउ DGYZ उलुहु° AGX °लिउ D °लि. L. 7. G उज्जिरं BF औनि° C 1. hd. उनि° 2. hd. ओनि° X उन्नि° D उन्निद्र X उच्छुयरणं C *om.* उच्छुअरणं D *om.* च इक्षु Z इक्षुवाटं G अच्छु° C उच्छ°. L. 8. *cdd.* °वियं G *om.* from उवललयं to उब्भाविअं incl. BF उज्झावियं CDX °वियं Z *om.* उब्भाविअं CGZ रमेरब्भा° X तु मरब्भा° C °वादेशे सि°. L. 9. CX उप्फेलइ D उप्फउलइ Z उप्फलइ X उल्लडइ विरेचयति BX उन्नमति D उन्नमंमित. L. 10. C उव्वेल्लइ X उव्वेलइ X वंचइ C उज्झुत्तइ. L. 11. G आक्रा° C आक्रम° X आक्रामाति C गच्छइ BDFGZ उम्मच्छइ; *om.* C. X अभ्योग°. L. 12. C पूर्यति CGX °हलिउ. L. 13. G *om.* यथा. L. 14. CZ तुम्हावि° *cdd.* °विय° *cdd.* °हलियय (X °हलिय) C गत्तंण. L. 15. C उच्छरणेसोज° X उच्छरणे° CGXZ °ग्गिरउ° C °च्चुअर° XZ °च्छुरण° *cdd.* गोवियाइ G उवललियं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

हिअयरसोच्छलणे उग्गुलुंछिआ य उवएइआ करिआ ।
मुसलिम्मि उसणसेणो तह उप्पिंगालिआ करुच्छंगे ॥ ११८ ॥

उग्गुलुंछिआ हृदयरसोच्छलनम् । उवएइआ मद्यपरिवेषणभाण्डम् । उसणसेणो बलभद्रः । उप्पिंगालिआ करोत्सङ्गः ॥ यथा ।

जं जस्स रोअए किर ण हु तस्स तमुग्गुलुंछिअं कुणइ ।
उअ उप्पिंगालिअठिअमुवएइअमुसणसेणस्स ॥ १०२ ॥ [११८]

उवकयउद्धच्छविअं सज्जिअमुत्तलहओ विडवे ।
उलुउंडिअं पलुट्टे उंबरउप्फं अहूअअब्भुदए ॥ ११९ ॥

उवकयउद्धच्छविअं इति समाहारद्वन्द्वः । उवकययं । कप्रत्ययाभावे उवकयं । तथा उद्धच्छविअं सज्जितम् । यस्तु उवहत्थिअशब्दः सज्जितार्थः स समारचयतेरादेश इतीह नोक्तः । उत्तलहओ विटपः । उत ओति ओत्तलहओ इत्यपि । उलुउंडिअं प्रलुठितम् । विरेचितमिति यावत् । उंबरउप्फं अभूताभ्युदयः ॥ यथा ।

उद्धच्छविउत्तलहयतलम्मि उलुउंडिओरुपेम्माणं ।
रइउवकयाण मिहुणाणोंबरउप्फं व संगमो भाइ ॥ १०३ ॥ [११९]

L. 1. *cdd.* हियय° G उलुंछिया Y उग्गलुं° ABCDEFXYZ °छिया *cdd.* उवएइया करिया. L. 2. X मुसलंमि On मुसलिम्मि a gloss in A = बलभद्र BF उंपिं° C प्पिगा° G उप्पिगा° ABCDFGXYZ °गालिया E °गलिया C करुत्थंगो. L. 3. GZ उग्ग° *cdd.* °छिया Z °रसोच्छलणं *cdd.* उवएइया. L. 4. G बलभद्रः *cdd.* °गालिया X *om.* from उप्पिंगालिआ to उअ in l. 6. L. 5. GZ रोवए C रोयए BCF °लंछियं DGZ °लुंछियं. L. 6. *cdd.* उप्पिंगालियठियमुवएइयमुस° (X °ठिअमुवरएइयं°). L. 7. A °उद्ध° BCEFGXYZ °वियं *cdd.* सज्जियमु° BFY °मुत्तहलउ (Y °ओ) ACDGXZ °लहउ. L. 8. B उलउं° E उलुओंडिय ABCFGXYZ °डियं D °डिउ E पलट्टे A उम्बर° CDE उम्बर° B °पुप्फं E °उप्फं D अहुअ° A अहूय° with a marginal gloss: अभूताभ्युदये Y अभूय°. L. 9. *cdd.* °च्छवियमिति° X समाहारः XZ उवकयअं. L. 10. C *om.* तथा *cdd.* °च्छवियं C सज्जित। यतीस्तु G उवहच्छिविय° BDFZ उवहच्छिय° CX °त्थिय° G °रघयतेर° BCDF °रवयतेर°. L. 11. X उत्तूलहहउ B °हलओ CF °हलउ G °लहउ D उच्छलहओ C उत् उ (sic) DG उत्ति X उति उतूलहउ CDGZ उत्त° C °हलउ DG °लहउ C उलुउंडिउं BDFGXZ °डियं. L. 12. GZ प्रलुंटितं BF *om.* विरेचितमिति यावत् BGZ उंबर° C उम्बरप्फ (sic) D उम्बरपुष्फं F उवरउप्फं. L. 13. X °उतूलहय° C उभुंडि° *cdd.* °डिउरु° GZ °पिम्माणं. L. 14. CX रइउकया° C मिहुणाण उंबरउप्फं G °णाणोवच·प्फं X मिहुणाणं उंबर° Z णाणोवचर°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वलएसु उवलभत्ता उवलयभग्गा य णायव्वा ।
अलिएरण्डेसूण्होदयभंडोत्ताणपत्तया चेअ ॥ १२० ॥

उवलभत्ता तथा उवलयभग्गा वलयानि । अल्येरण्डयोर्यथासंख्येन द्वौ शब्दौ । उण्होदयभंडो भ्रमरः । यस्तु उण्होदयभंडशब्दः पिठरवाची कैश्चिन्निबद्धः सोऽस्माभिः संस्कृतभवत्वादुपेक्षितः । उत्ताणपत्तयं ऐरण्डम् । एरण्डस्येदमैरण्डम् । पत्रप्रायम् ॥ यथा ।

इट्ठोवलभत्ताए उवलयभग्गा सहन्ति तुज्झ करे ।
उण्होदयभंडा कमलम्मि व उत्ताणपत्तसामलया ॥ १०४ ॥ [१२०]

छुरिअग्गमुक्कपुप्फं घेत्तुअ पायङ्गुलीहि उप्पयणं ।
तं उड्डिआहरणमुच्चुलउलिअं कोउअत्तुरिए ॥ १२१ ॥

क्षुरिकाग्रमुक्तं पुष्पं पादाङ्गुलीभ्यां गृहीत्वा यदुत्पतनं तदुड्डिआहरणं । यदाह ।

कुसुमं यत्रोड्डीय क्षुरिकाग्राल्लाघवेन संगृह्य ।
पादाङ्गुलिभिर्गच्छति तद्विज्ञातव्यमुड्डिआहरणं ॥

उच्चुलउलिअं कौतूहलेन त्वरितयातम् ॥ यथा ।

तुह छुरिअग्गफुरन्तारिमोलिकुसुमुड्डिआहरणं ।
गिद्धा कुणन्ति उच्चुलउलिअकरं ग्वेअरवहूणं ॥ १०५ ॥ [१२१]

L. 1. A वलयेसु AG *om.* उवलभत्ता AX उवलभग्गा C उथल°. L. 2. B °सुण्हो° C °मूण्हो° C °भंडो उत्ताणया Z °भंडोपत्ताण° ADGZ °वत्तया X °वत्तिया वेअ AY चेय C वेय D वेव GZ चेव. L. 3. A °हत्ता तथा उवलयजग्गा Z °हत्ता X *om.* भत्ता तथा उवल BF अल्यैएरंड° XZ अल्यैरंड°. L. 4. X उण्होद्यदंडो X अस्माभिः. L. 5. BDFGXZ एरंड *om.* C. C ऐरंडस्ये° D °डस्येदं एरंड X °डस्येदं ऐरंड. L. 6. C इठो° X इद्धवल° C कुज्ज. L. 7. X उण्होदयभडा C उत्ताणो° GZ उत्ताणपत्तालपत्त° X उत्ताणे°. L. 8. G क्षुरिकाग्ग° ABCEFZ छुरियग्ग° D च्छुरियाग्ग° DG °मुक्कमुप्फं AZ °पुष्पं EX °पुष्फं D यत्तुअ CGYZ घेत्तुय X घत्तुय Y पाअंगु *cdd.* °लीहिं BF उप्पयण. L. 9. E ते C उंड्डिया° ABFXYZ उड्डिया° D उंट्टिया° E उडिया° A °मुसुल° C °मुद्रल° 2. hd. °लओ D मुव्वल । उलियं (sic) E °मुव्वलउ GZ °मुच्चुल° X °मुच्छुल° *cdd.* °लियं C *om.* लियं कोउ X कोऊहलत्तुरिए BF °त्तूरिए C °छुरिए D °तुरिए. L. 10. C पुप्फं X पुष्फं B °ङ्गुलि° BX तत् उ° *cdd.* उड्डिया°. L. 11. Z क्षुरिकाल्लाघवेन. L. 12. *cdd.* °ड्डिया°. L. 13. GZ उच्चु° DX उच्छु° BCFGXZ °लियं D °लुयं X कौत्तहलेन. L. 14. C मुह च्छु° X छुरियगफुरता° Z छुरिग्ग° *cdd.* °रियग्ग° G °रंताचि° X °कुसुमा° *cdd* °ड्डिया° (X °ड्डिया°). L. 15. GZ उच्चु° C उट्टु° D उच्छु° CD °लियं° BFGXZ °लिय° DGZ खेयर° C °बहूणं X खेअसहूणं (sic).

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पासदुएणं परिवत्तणम्मि उत्थल्लपत्थल्ला ।
उत्तिरिविडि उद्धुद्धे उत्तरणवरंडिआ उडुवे ॥ १२२ ॥

उत्थल्लपत्थल्ला पार्श्वद्वयेन परिवर्तनम् । उत ओति ओत्थल्लपत्थल्ला इत्यपि । उत्तिरिविडी ऊर्ध्वोर्ध्वम् । भाण्डादेः स्थापनम् । उत्तरणवरंडिआ उडुपः । समुद्रनद्यादौ जलतरणोपकरणं प्रवहणादि ॥ यथा ।

भवउत्तरणवरंडिं संभर सव्वण्णुमण्णहा तुज्झ ।
णरगोत्तिरिविडिमज्झे होही उत्थल्लपत्थल्ला ॥ १०६ ॥ [१२२]

॥ अथ द्व्यक्षरादिक्रमेणैवानेकार्थाः ॥

उद्दं जलणरककुहेसु उड्डणो दीहउसहेसु ।
उव्वुण्णं उव्विग्गे उच्छित्ते उब्भडे सुण्णे ॥ १२३ ॥

उद्दं जलमानुषं ककुदं चेति द्व्यर्थम् । उड्डणो दीर्घो वृषभश्च । उव्वुण्णं उद्विग्न-मुत्सिक्तमुद्भटं शून्यं चेति चतुरर्थम् ॥ [१२३]

विसमोण्णयप्पएसे खिण्णे णिवहे अ उद्धाओ ।
विक्खित्तोक्खित्तेसूच्छित्तं उम्मंडमवि हढोव्वत्ते ॥ १२४ ॥

उद्धाओ विषमोन्नतप्रदेशः श्रान्तः संघातश्चेति त्र्यर्थः । उच्छित्तं विक्षिप्तमुत्क्षिप्तं च । उम्मंडं हठ उद्वृत्तं च । हढोव्वत्ते इति समाहारः ॥ [१२४]

L. 1. E पासु° C उच्छल्ल° F उत्थल° CG °पच्छल्ला X °पत्थला D अच्छलूपाच्छला. L. 2. GZ उत्तरि° B °चिडि X °विड GZ उद्धद्धे F उद्दद्धे X उद्धुद्दे E उत्तरवि° D °रणरंवा° X °रणवर° ABDXYZ °डिया A उडुवे CGXZ उडवे D उडपा. L. 3. C उच्छल्लपछ° G °ल्लया B ओउति CGXZ उति *cdd.* उत्थल्ल° C *om.* पत्थल्ल G *om.* इत्यपि. L. 4. Z उत्तरिविढी X उतूरि° G °चिडी C; उर्ध्वोर्ध्वभाण्डा° B °भाडादेः BGZ °डिया CGXZ उडपः X *adds* उत्तरणवरंडिया उडपः again after उडुपः. L. 6. X भवत्तरण° BF °वरिंडिं C *om.* संभर CGX सव्वन्नुम° DGZ °मन्नहा C तुज्ज X तुज्जू Z तु. L. 7. GZ नरगो° CX जंमोत्ति° Z °गोत्तरि° C °मज्जे 2. hd. °मझ्झे C उछल्लपछल्ला. L. 8. B °क्रमेनैव अनेका° Y has only अथानेकार्थः ॥ X अथानेकार्थाः ॥ L. 9. E जलणकउ° C उद्दुणो. L. 10. A उव्वण्णं D उव्विण्णं X उव्वुण्ण C उच्छुण्णं C उच्छिन्ने G सुन्ने. L. 11. C जलं मानुषं X ककुद Z ककुंदं GZ उदुणो C उड्डुणो B दीर्घः BF उच्चुण्णं C उद्दुण्णं X उच्छुण्णं. L. 12. Z °मुत्सिक्तिकामुद्भटं. L. 13. G विसमुन्नय° Z °मुण्णय° G सिन्ने Y निवहे YZ य A उद्दाउ C 1. hd. D उद्धाउ ZX उद्धाउ. L. 14. A उक्खित्तोक्खि° BF विक्खित्तेसुच्छित्तं (sic) C विक्खित्ते-सूच्छित्तं (sic) DE विक्खित्तोक्खित्तेसुंछित्तं (E °त्तोखि°) X विखित्तोखित्तेमुच्छित्ता उम्मड° Z °मूच्छित्तं° ADF हडो° E हठो° BF °च्चत्ते E °व्वते X डोहव्वत्ते. L. 15. CXZ उद्धाउ C *om.* उत्क्षिप्तं. L. 16. X उम्मडं C हट्ठं F हठ GZ उद्धतं B उद्वृत्तं F उद्वृतं G हढोव्वत्त C 2. hd. °वत्ते BF हठोच्चत्ले X हहोव्वने Z °च्चत्त.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

उक्खुंडो अ अलाए णिअरे वत्थेगदेसे अ ।
उम्मच्छमसंबद्धे भङ्गिभणिअम्मि कोहे अ ॥ १२५ ॥

उक्खुंडो उल्मुकं निकरो वस्त्रैकदेशश्चेति त्र्यर्थः । उम्मच्छं असंबद्धं भङ्गीभणितं क्रोधश्चेति त्र्यर्थम् ॥ [१२५]

उक्खंडो उप्पीलो उग्घाओ तह य उद्दामो ।
संघायत्थउडेसुं उच्बूरो समहिअत्थे वि ॥ १२६ ॥

उक्खंडो उप्पीलो उग्घाओ उद्दामो इत्येते चत्वारोऽपि शब्दाः संघातार्थाः स्थपुटार्थाश्च । उच्बूरो अधिकार्थः । अपिशब्दात्संघातस्थपुटार्थश्चेति त्र्यर्थः । स्थपुटो विषमोन्नतप्रदेशः ॥ [१२६]

खिण्णे सुण्णे भीए तहाऽभडक्कन्तपयडवेसेसु ।
उव्विंबं उच्चुल्लं पुण उव्विग्गाधिरूढभीएसु ॥ १२७ ॥

उव्विंबं खिन्नं शून्यं भीतमुत्कटं क्रान्तं प्रकटवेषं चेति षडर्थम् । उच्चुल्लं तु उद्विग्नमधिरूढं भीतं चेति त्र्यर्थम् ॥ [१२७]

पडिसद्दकुररविद्दागव्विद्धमणोरहेसु उद्धाणो ।
उव्वुक्कं पलविअए मंकडए तह वलक्कारे ॥ १२८ ॥

L. 1. A उक्लुडो BCFX उक्खंडो D उक्खांडो Y य ABCDFXYZ जियरे CDG वच्छेग° ABCEFGXYZ च. L. 2. X उम्मच्छ° Z उम्मच्थ° BEG °संवद्धे F °संवद्दे *cdd.* °भजिवम्मि ABCFGYZ च. L. 3. BF उक्चुडो C उत्खंडो X उक्खंडो G उल्मकं GZ उम्मच्छमसंब° X असंबद्धा. L. 4. Z °भणित. L. 5. A उक्खेंडो C उत्खंडो F उखंडो G उक्खंट्टो ACDX उग्घाउ. L. 6. AXZ उछूरो BF उच्चूरो (Thus to be read!) C उछूडो D उद्बूरो EGY उब्बूरो ABDFGZ समहिय° C समहिछे. L. 7. C उखंडो उप्पालो CGXZ उग्घाउ G उद्दमो X उद्दामे B शब्दा. L. 8. C स्थपुर्थर्थ° G उब्बूरो BFZ उच्चूरो CX उच्छूरो D उद्धूरो GZ ऽधिका° G संघातः G स्थपुट. L. 9. GZ निम्नोन्नतप्र° B विषमोन्नतो देशः X *om.* स्थपुटो विषमोन्नतप्रदेशः. L. 10. GX खिन्ने A तहाज्जड° Y तहुब्भड°. L. 11. A उविंबं C उच्चिवच्चं 2. hd. °व्वं D उच्छिवं GZ उव्विव्वं XY उव्विंबं BF *om.* line 11. A उचुल्लं GXY उव्वुल्लं D उच्चहलं A °ग्गाधि. L. 12. BCFGXZ उव्विंबं D उविच्छिवं BF खिण्णं C *om.* शून्य C °मुत्कटं G क्रांन BF कीतं C प्रकटं चेति Z षडर्थे GC 1. hd. Z उव्वुलं BF उच्चहलं X उवुलं GZ °लं पुनरुद्वि° G तूद्विग्न°. L. 13. X सीतं चेति त्र्यर्थ. L. 14. E पडिसिद्द° C °विद्दा° D °विज्ज° D °गविद्ध° CG °गविड्ड° X °गचिड्ड° E °ट्टमाणो°. L. 15. A उवुक्कं BEFYZ उव्वुक्कं CD उच्छुक्कं (*i.e.* उच्चुक्कं) G उव्वुक्क X उक्कुं C पवल° ABCDFGYZ °वियए AG वलक्क°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उड्डाणो प्रतिशब्दः कुररो विष्ठा गर्विष्ठो मनोरथश्चेति पञ्चार्थः । उच्चुक्कं प्रलपितं संकटं बलात्कारश्चेति त्र्यर्थम् ॥ [१२८]

मच्छणिअरेसु उंडलमुप्पित्थं तट्ठकुविअविहुरेसु ।
णीरागे गलिए उव्वत्तं उव्वाढमुरुगयदुहेसु ॥ १२९ ॥

उंडलं मञ्चो निकरश्चेति द्व्यर्थम् । उप्पित्थं त्रस्तं कुपितं विधुरं चेति त्र्यर्थम् । उव्वत्तं नीरागं गलितं चेति द्व्यर्थम् । उव्वट्टं दान्तमिति केचित् । उव्वाढं विस्तीर्णं गतदुःखं चेति द्व्यर्थम् । केचिद्विपूर्वमेनं पठन्ति विउव्वाढं इति ॥ [१२९]

उक्खिण्णं अवकिण्णं छण्णे पासप्पासिढिले अ ।
पङ्कोच्छेहसमूहेसु बहलए तह य उप्पंको ॥ १३० ॥

उक्खिण्णं अवकीर्णं छन्नं पार्श्वशिथिलं चेति त्र्यर्थम् । उत ओति ओक्खिण्णं इत्यपि । उप्पंको पङ्क उच्छ्रयः समूहो बहलं चेति चतुरर्थः ॥ [१३०]

उत्तप्पो गव्विअबहुगुणेसु णीविस्समेसु उच्चोलो ।
अणुवायसमेसूच्छुल्लो णिवघणपीवरेसु उम्मल्लो ॥ १३१ ॥

उत्तप्पो गर्वितोऽधिकगुणश्च । उच्चोलो नीवी खेदश्च । उच्छुल्लो अनुवादः खेदश्च । उम्मल्लो नृपो मेघः पीवरश्चेति त्र्यर्थः । उम्मल्लो बलात्कार इति केचित् ॥ [१३१]

L. 1. X उड्डाणो G कुग्ग CGX विश्रा X गव्विट्ठो G *om.* गर्विष्ठो X °रथंश्चेति G उत्तुक्कं BF उच्चुक्कं C उच्छुक्कं C 2. hd. उच्चुक्कं D उच्छुकं XZ उच्चुक्कं X प्रलंपितं. L. 2. G बलात्क°. L. 3. B, C 1. hd. DF मंच° ABCDFXY °णिय° GZ °निय° CDY °प्पिच्छं A तदु° BF तड° D तद्वा° EX तथ° *cdd.* °कुविय° BF °विहु°. L. 4. AC णरिगे A उवत्तं BCFXZ उच्चत्तं A उत्याढ° G उच्चा° D उव्वाढगयामुरुदुहेसुं. L. 5. C उप्पिछं BF उत्त्रं X व्यस्तं. L. 6. BFXZ उच्चत्तं C उच्चेतं C नीरोगं BF उच्चट्टं G उव्वत्तं CXZ दांत° F °मिति यावत् BCFX उच्चाढं. L. 7. B चेति G केचित्तीद्विमेतं (sic) *cdd.* केचित् वि° Z °मेतं *cdd.* विउच्चाढमिति (XZ (G?) °व्वा°). L. 8. EG उक्खिन्नं A अवक्खिण्णे G अक । किन्नो (sic) E °किन्ने BF *om.* छण्णे CD छिण्णे X पोसप्प° ABFYZ च C आ D आं. L. 9. E कंपो A °छह° CD °च्छेद° ACDGY बहलए X बहुलए Z बहलय. L. 10. GZ उक्खिन्नं BF छण्णं CX छिण्णं C उत् CGX उत्ति Z उय उति *cdd.* उक्खिण्णमित्यपि (G °न्नमि°). L. 11 B ओप्पंको पंकः G पंक उच्छयः CGX बहलं B वेति. L. 12. X उप्पत्तो A गत्तिय° BCDEFGXYZ गव्विय° G °बहु° ACGX उच्चोलो L. 13. E अणुवाय° X °वायखेदसू° C °सूच्छुल्लो D °मेसच्छु° D °पविरवरे उम्मालो. L. 14. X उप्पत्तो B गर्वितः अधि° CFX अधि° B °गुणश्चे C उचोल्लो X उच्चोल्लो. Z उच्चोलो CX उच्छल्लो. L. 15. G वला° XZ बलात्कारः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उण्णुइओ हुंकारे गयणुम्मुहसाणसद्दे अ ।
अहिअअवच्छिअणिच्छिअतावागणिएसु उव्वरिअं ॥ १३२ ॥

उण्णुइओ हुंकारो गगनोन्मुखस्य शुनः शब्दश्च । उव्वरिअं अधिकमनीप्सितं निश्चितं तापोऽगणितं चेति पञ्चार्थम् ॥ [१३२]

काणच्छिदिट्ठविक्खित्तखित्तचत्तेसु उज्झरिअं ।
उव्वाडुअं परम्मुहणिम्मज्जाएसु सुरएसु ॥ १३३ ॥

उज्झरिअं काणाक्षिदृष्टं विक्षिप्तं क्षिप्तं त्यक्तं चेति चतुरर्थम् । उत ओति ओज्झरिअं इत्यपि । उव्वाडुअं पराङ्मुखसुरतं निर्मर्यादसुरतं च ॥ [१३३]

गीआरामेसूव्वाउलमुरुपुल्लो अपूवखिच्चेसु ।
अहिअप्पमाणवज्जिअमज्जाएसुं च उव्विडिमो ॥ १३४ ॥

उव्वाउलं गीतमुपवनं च । उरुपुल्लो अपूपो धान्यमिश्रा च । उव्विडिमो अधिकप्रमाणो विमुक्तमर्यादश्चेति द्व्यर्थः ॥ [१३४]

L. 1. A उणुइउ CDX उण्णइउ E उण्णइओ Z उण्णुइउ AD गयणुमुह° C गयणमुहज्झाण° *cdd.* य. L. 2. AYZ अहिय° E °अवंछिय° G °अवछिय° Z °अवच्छिय° *cdd.* °यणिछियं° (X °अण्णिच्छिअ° Z °च्छि°) E °भावा° G °तवोग° C °तावग्गाणि° ABFX उच्चरियं G उव्वरिअ CDEY उव्वरियं Z उच्चरिअं. L. 3. A अन्नुइउ C उप्पइउ X उण्णइउ Z उण्णइओ X हुंकारः X शब्दस्य BCFX उच्चरियं Z मनीप्सित°. L. 4. C *om.* निश्चितं Z नापो *cdd.* अगणितं (Z गणितं) X पंचार्थः. L. 5. B काणच्छि° A °विखिल्लखित्तंभवेसु D *om.* खित्त DZ °वत्तेसु C °विक्खितखित्तवत्तेसु X °चित्तेसु A उझरियं CD उज्ज° C 2. hd. उझ्झ° *cdd.* °रियं (E °रिय). L. 6. A उव्वाडुयं BCDFX उच्चाडुयं EGYZ °डुयं C °णिम° A सुएरएसु X रएसु. L. 7. BFGX उज्झरियं C उज्जरियं 2. hd. उझ्झ° XZ *om.* क्षिप्तं CGXZ उति *cdd.* उज्झरियमित्यपि (C अज्ज°) L. 8. *cdd.* (G 1) उच्चाडुयं (Z °व्वा°) X परान्मुख° B पराङ्मुख° C निर्मयाद°. L. 9. ABCDFGXYZ गीया° ABF °सूच्चाउल° A °मुरुपल्लो G अपुव्वखिच्चिसु E °वक्खेच्चे तु X अपूवमिस्सेसु Z अपुव्वखिव्वसु As to खिच्च compare Marāṭhī खिचडा and खिचडी, °डें Gujarātī खिचडी, °डो, खिची Sindhī खिचु, खिचिणी Urdū खिचडी, a mixture of rice and pulse, medley (as of various grains) &c. L. 10. ABCFGYZ अहिय° AG °पमाण° X °प्पम्माणु° ABCDFGXYZ °वज्जिय° BF उच्चिडिमो. L. 11. BF, C 2. hd. (G 1) X उच्चा° CZ गीतमुप° Z उरुफुल्लो CX °मिस्रा BF उच्चिडिमो GZ ऽधिक°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उच्छुंडिओ सपत्तिअहरिएसूज्जंगलं हढ दीहे ।
उप्पिंजलं च सुरए धूलीए तह अकित्तीए ॥ १३५ ॥

उच्छुंडिओ सपत्रितः । बाणादिनातिव्यथितः । अपहृतश्चेति द्व्यर्थः । उज्जंगलं बलात्कारो दीर्घं च । उप्पिंजलं सुरतं रजोऽकीर्तिश्चेति त्र्यर्थम् ॥ [१३५]

रणरणयाणिट्ठिसूव्वाहुलमुण्णालिअं किसोण्णमिए ।
उच्चेल्लरं अखेडिअभूमीए जहणरोमे अ ॥ १३६ ॥

उव्वाहुलं औत्सुक्यं द्वेष्यं च । उण्णालिअं कृशमुन्नमितं च । किसोण्णमिअं इति समाहारः । उच्चेल्लरं खिलभूमी जघनरोमाणि च । उत ओति ओच्चेल्लरं इत्यपि ॥ [१३६]

रुसिआकुलेसु उम्मच्छिअमुड्डुहिअमूढकुविअउच्छिट्ठे ।
उग्गाहिअं च गहिए उक्खित्तपवट्टिएसुं च ॥ १३७ ॥

उम्मच्छिअं रुषितमाकुलं च । उड्डुहिअं ऊढायाः कुपितमुच्छिष्टं च । ऊढकुविअउच्छिट्ठे इति द्विपदः समाहारः । प्राकृते द्वित्वमपि । तेन उड्डुहिअं इत्यपि । उग्गाहिअं गृहीतमुत्क्षिप्तं प्रवर्तितं चेति त्र्यर्थम् ॥ अत्र । उस्सिक्कइ मुञ्चति उत्क्षिपति च । उत्थंघइ रुणद्धि उत्क्षिपति चेति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [१३७]

L. 1. A उच्छुंडिउ BCFX उच्छंडिउ D ओच्छंडिओ Z °डिउ ABCDFGYZ सपत्तिय° A °हरिएसुउज्जं° X °हर° B °एसु° C °गल BF दीहो. L. 2. G तह य कित्तीए. L. 3. CX उछंडिउ G °डिउ *cdd.* °त्रितो GX बाणा° C °दिना अनि° X °दिना अति° and *om.* अपहृतश्चेति द्व्यर्थः । L. 4. X वजात्कारो X उप्पिंजलं X *om.* ऽ. L. 5. C रणरणयअणि° X °णिट्ठोसू° BD, C 1. hd. °सूच्चा° G °सूण्पाहुलसुह्ला° Z °सूव्वाहुलमुह्ला° *cdd.* °लियं X किसोण्णनीए Y °न्नमिए Z °णमए. L. 6. AG (D ?) YZ उव्वेह्लरं E उच्चि° or उच्चि° X उव्वि° C °लरं BX अक्खे° Z आख° ABCDFGYZ °डिय° Cf. Gajarātī खेडवुं Sindhi खेडणु to cultivate, to plough. BF °रोमो A यं BCFGYZ य D यां. L. 7. X द्वेष्य GZ उत्तालियं *cdd.* °लियं G only कृशमुन्नमितमिति समाहारः BF किसोन्नमियं इति C °न्नमयं DZ °न्नमियामिति X °न्नमिय. L. 8. GXZ उव्वे° C °लरं X अखिलभूमी G उत्ति CXZ उति B ओच्चेह्लरमित्यपि ACXZ उव्वेह्लरमित्यपि D उवेह्लरमित्यपि F उच्चेह्लरमित्यपि. L. 10. ABCDFGXYZ रुसिया° *cdd.* °च्छियमु° *cdd.* °डुहियमू° (X °ड°) *cdd.* °कुविय° ADEY °उच्चिट्ठे G °उव्विट्ठो Z °उव्विट्ठे. L. 11. A °हियं BCDEFGXYZ °हियं BF उखित्त° C °ह्वि°. L. 12. *cdd.* °च्छियं (X °धियं) *cdd.* उडुहियं B *om.* च. L. 13. *cdd.* °कुविय° B °उच्चिट्ठे CF °उच्चिद्वे G °उव्विट्टे Z °उव्विट्ठे G द्विपदसमा° Z °त्वमपि **is** given twice. G उडुहेयमित्यपि BFX उड्डुहियमित्यपि C उड्डुहियमित्यपि D उद्दुहियं Z उडुहियमित्यपि *cdd.* उग्गाहियं (X °ग्घा°) *om.* D. L. 14. X °मुक्षिप्तं G चे CX मुंचइ. L. 15. BCFD उच्छंघइ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उवकसिओ सण्णिहिए परिसेविअसज्जिएसुं च ।
उलुफुंटिअं च विणिवाडिअम्मि उवसन्तयम्मि तहा ॥ १३८ ॥

उवकसिओ संनिहितः परिसेवितः सर्जितश्चेति त्र्यर्थः । उलुफुंटिअं विनिपातितं प्रशान्तं च ॥ [१३८]

उच्चत्तवरत्तं पासत्थूलम्मि अणवत्थभमणे अ ।
ऊआ जूआ ऊलो गइभङ्गे ऊसणं च रणरणए ॥ १३९ ॥

उच्चत्तवरत्तं पार्श्वयोः स्थूलमसमञ्जसविवर्तनं च ।

॥ अथ द्व्यक्षरादिक्रमेणैव ऊकारादयः ॥

ऊआ यूका । ऊलो गतिभङ्गः । ऊसणं रणरणकः ॥ यथा ।

ऊआउलवत्थाणं रिऊण गिरिभमणजायऊलाणं ।
पिअविरहऊसणेणं तइ कुविए कह सुहं कुमरवाल ॥ १०७ ॥ [१३९]

ऊसारो कूसारे ऊसयमुवहाणमूसलं पीणे ।
ऊहट्टं ऊहसिअम्मि ऊरणी तह उरब्भम्मि ॥ १४० ॥

ऊसारो गर्तविशेषः । ऊसयं उपधानम् । शयने मस्तकोत्तम्भनाय यन्निवेश्यते । ऊसलं पीनम् । ऊहट्टं उपहसितम् । ऊहसिअं इति तु उपहसितशब्दभवं रूपम् । ऊरणी उरभ्रः ॥ यथा ।

ऊसलऊसयतूलिं मोत्तुं सहि णइतडे अहिसरन्ती ।
होहिसि ऊहट्टपयं पखलन्ती ऊरणि व्व ऊसारे ॥ १०८ ॥ [१४०]

L. 1. C उकसिउ 2. hd. °ओ E °कितओ ABDEGX °सिउ EGX सन्नि° C °दिए ABCEFGXYZ परिसेविय° D परिसिवेय° G °एसु X °सन्छिएसुं Z °एसुं. L. 2. CF उल° BF °फुटियं ACEGXYZ °फुंटियं D उळुंफुंटिचांव (sic) *cdd.* °डियम्मि. L. 3. C उकसिउ GX °सिउ G °सेचितः X °सेवित सज्जित° CDGZ साज्जितश्चेति *cdd.* °टियं. L. 4. B वं. L. 5. ADGYZ उव्वत्त° AGXZ °परत्तं CX °च्छूलम्मि D °च्छल° E °थूल° CD अणवच्छ° ABDEFGXYZ य C या. L. 6. EXY have ऊकारादिः (X °दि) before ऊआ. D has here line 8. BF ऊया A कूआ G जूया E गभंगे. L. 7. GZ उव्वत्तपरत्तं D उव्वात्ति° X उच्चत्तंपपरत्तं वधूवरत्वं पार्श्वयोः BF पाश्वयोः XZ स्थूलं अस° D *adds* : श्रीः ॥ श्रीः ॥ श्रीः ॥ L. 9. G अआ G रणरणको. L. 10. G ऊया° C °वच्छाणं C °भमणु°. L. 11. *cdd.* पिय° C तुविं BF कुचिए X कुविर C कुमार°. L. 12. BFGXYZ ऊसयमु° X °मुहाण°. L. 13. A ऊहड्डं C ऊहट्टं पीहसि° BF ऊसि° ABCDFGYZ °सियम्मि A उरज्जम्मि. L. 14. GZ ऊसयं. L. 15. Z ऊहट्टं *cdd.* ऊहसियमिति. L. 16. C ऊरभ्रः G उरभ्रो. L. 17. C °ऊसूयत्तलिं X मोत्तु BF णइतटे CGZ णइअडे X °अडें बहि° C सहि°. L. 18. C ऊहट्ट° GZ पखलिंती BCF च X द्ध; *om.* D.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आणन्दिअम्मि ऊणंदिअमूसलिअं सरोमञ्चे ।
विक्खित्ते ऊसाइअमूसायंतो अ खेअसिढिलम्मि ॥ १४१ ॥

ऊणंदिअं आनन्दितम् । ऊसलिअं सरोमाञ्चम् । ऊसालिअं उल्लसितमिति तु उल्लसिधात्वादेशासिद्धम् । ऊसाइअं विक्षिप्तम् । ऊसाइअं उत्क्षिप्तमिति धनपालः । ऊसायंतो खेदे सति शिथिलः ॥ यथा ।

ऊसायंतसरीरं ऊसाइअवलयणिवडणभएण ।
उद्धकरं ऊसलिअं ऊणंदय सुहय विरहतणुइं तं ॥ १०९ ॥ [१४१]

ऊसुक्किअं विमुक्के ऊमुत्तिअमवहपासघायम्मि ।
ऊसुंभिअऊसुरुसुंभिआ य रुद्धगलरुण्णम्मि ॥ १४२ ॥

ऊसुक्किअं विमुक्तम् । ऊमुत्तिअं उभयपार्श्वघातः । ऊसुंभिअं तथा ऊसुरुसुंभिअं रुद्धगलं रोदनम् । ऊसुंभिअं उल्लसितमिति तु उल्लसिधात्वादेशासिद्धम् ॥ यथा ।

ऊसुक्किअहासाए ऊमुत्तिअदुत्थिआइ तुह विरहे ।
ऊसुंभिएण तीए कयमूसुरुसुंभिअं सहीणं पि ॥ ११० ॥ [१४२]

॥ अथानेकार्थाः ॥

L. 1. *cdd.* आणंदियम्मि ऊणंदियमूसलियं. L. 2. *cdd.* ऊसाइयमू° GX °सायन्तो Z °सायत्तो Y य BGYZ खेय° X क्खेअ°. L. 3. *cdd.* ऊणंदियं *cdd.* ऊसलियं twice. L. 4. G °धात्वादेशासिद्धं C °देशे सि° X उलूसिधात्वादेश° *cdd.* ऊसाइयं twice X *om.* ऊसाइअं विक्षिप्तम् । B इति च धन° L. 5. GZ ऊसायंतो X *om.* from ऊसाअंतो to यथा incl. L. 6. X ऊसायंत° *cdd.* ऊसाइय° B *om.* वलय BCFX °निवडण° L. 7. BZ ऊद्ध° C उद्ध° *cdd.* ऊसलियं G ऊणंद GZ सुभय BF सुह B °तणुइ X तः for तं. L. 8. *cdd.* ऊसुक्कियं (X ऊसक्कियं) C विसुक्के 2. hd. °मु° G *om.* मुक्के ऊ *cdd.* °त्तिय° BF °मुहयपास° E °मभयपास° DX °मुभय° C °पासघंमि. L. 9. *cdd.* ऊसुंभिय° G °ऊसुर° E °शुं° Z °मुं° *cdd.* °भिया E रुद्ध° C °रुण्णामि Z °रुणम्मि. L. 10. BFG ऊसुक्कियं CZ ऊमुक्कियं X ऊसक्कियं *cdd.* ऊमुत्तियं C पार्श्वे घातः *cdd.* °भियं G ऊसुर° BF °सुभियं GX °सुंभियं Z ऊसरुमंभियं C ऊसुंभियं रुद्ध° C 2. hd. रुद्ध.° L. 11. BFG ऊसुंभिय CX ऊसुभियं Z ऊसुंभियं C उल्लिसि° X तु ल्लसि°. L. 12. *cdd.* ऊसुक्किय° (X ऊसक्किय°) GZ उम्मुत्तिय° BFXZ °त्तिय° C ऊसुत्तिय° *cdd.* °दुत्थियाइ C तु. L. 13. CX ऊसुभिएणं C कयसूसुरुसं° X कयस्तसुरुसं° G °सुर° *cdd.* भियं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गामे सङ्घे ऊरो जिम्भिअपज्जाउलेसु ऊसत्थो ।
ऊसविअं उब्भन्ते तहेअ उद्धीकए होइ ॥ १४३ ॥

ऊरो ग्रामः सङ्घश्च । ऊसत्थो जृम्भितमाकुलश्च । ऊसविअं उद्भ्रान्तमूर्ध्वीकृतं च ॥ [१४३]

॥ अथ एकारादयो द्व्यक्षरादिक्रमेण प्रस्तूयन्ते । ऋवर्णऌवर्णयोः प्राकृते प्रयोगाभावात् ॥

एलो कुसले एक्को णेहपरे चन्दणम्मि एक्कंगं ।
एत्तोप्पं एअप्पहुदि अ पविसन्तम्मि एमाणो ॥ १४४ ॥

एलो कुशलः । एक्को स्नेहपरः । एक्कंगं चन्दनम् । एत्तोप्पं एतत्प्रभृतीत्यर्थः । यस्तु एत्तोप्पं एद्दहमेत्तं इति व्याचष्टे सोऽभिमानचिह्नसूत्रं विवृण्वंस्तदभिप्रायं नावबुध्यते । यतो देश्यन्तरेष्वपि एत्तोप्पं एअप्पहुदि एतावदेव दृश्यते । उदाहृतं चाभिमानचिह्नेनैव स्ववृत्तौ । यथा ।

दिअहं थुडुंकिअमुही जूरइ अहए तुमं बहू दिअर ।
अम्हं सह कायंदिं एत्तोप्पं मा करिज्जासु ॥ १११ ॥ इति ।

एमाणो प्रविशन् ॥ यथा ।

एमाणमयणवाणोट्टिए जरे तीइ तुज्झ एक्काए ।
एत्तोप्पंएलाणं एक्कंगरसो वि णाहिमओ ॥ ११२ ॥

अत्र च । एत्ताहे इदानीम् । एद्दहं इयत् । एक्कारो अयस्कारः । एते शब्दानुशासने साधिता इति नोक्ताः ॥ [१४४]

L. 1. EXYZ ऊरे CX जंभिय° D जंपिय° ABEFGYZ जिंभिय° E °पच्चाउलेसु C 2. hd. ऊसच्छो E ऊसन्थे X ऊसुत्थो. L. 2. *cdd.* ऊसवियं C तुज्झंते 2. hd तुब्भंते ABCFGZ तहेय Y तहेव D नह य AZ उड्ढी° G उद्धी°. L. 3. GX जंभिन° *cdd.* °वियं G उद्भ्रान्तः XZ उद्भ्रांत ऊ°. L. 4. BFX ऊर्द्धीकृतं C ऊर्द्धाकृतं L. 5. X *om.* अथ X प्रस्तूयते °वर्णयो Y has only एकारादिः ॥ L. 6. E कुशले E एक्कंतं. L. 7. Z एत्तोप्प ABCFGYZ एय° D एयपय° A °प्पहुडि C °प्पहुंदि BCDEFGXYZ य. L. 8. G कुसलः B वंदंनं X चंदन्. L. 9. CGZ °मेत्तमिति BF एद्दहमिति D एद्दहमित्तामिति X एहमित्तमिति CX अभिमान° G *om.* चिह्न Z °चित्र° *cdd.* विवृण्वन्तद° (X विद्दूण्वन । तद°) L. 10. CGXZ एयप्पहुदि BF पयप्प°. L. 11. GZ °चिह्नेन GXZ *om.* यथा. L. 12. GZ दियहं BCF दियसं X निदिय BGZ थुडुंकिय° C थुडंकिय° F घुडंकिय° X संथुडंकियमुही CDX अहरे Z बहू BFX दियर C दियेर. L. 13. X अम्हं C कायंदि GZ °दीं G करेज्जासु G *om.* इति. L. 14. X प्रमाणो. L. 15. GZ °वाणो° C तज्झ ए (sic). L. 16. BCF एतोप्पं° *cdd.* °हिमउ. L. 17. BF एत्तादे C त्ताहे X शब्दं for एद्दहं CX °स्कार.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

एक्केक्कममण्णोण्णे एक्कणडो तह य कहयम्मि ।
सा एमिणिआ जीए सुत्तेण पमिज्जए अङ्गं ॥ १४५ ॥

एक्केक्कमं अन्योन्यम् । एक्कणडो कथकः । एमिणिआ यस्याः स्त्रियाः सूत्रेण शरीरप्रमाणं गृहीत्वा दिक्षु प्रक्षिप्यते कस्मिंश्चिद्देश आचारविशेषे सैवमुच्यते ॥ यथा ।

एमिणिआए तीए रूवं दट्ठूण कामसरविद्धा ।
एक्केक्कमं कहन्ता तरुणा जायन्ति एक्कणडा ॥ ११३ ॥

अत्र एक्कवई रथ्येत्येकपदीशब्दभवत्वान्नोक्तम् ॥ [१४५]

एक्कघरिल्लो दिअरे सहोसिए एक्कसाहिल्लो ।
सा एक्कसिंबली जा सिंबलिपुप्फेहि णवहलिआ ॥ १४६ ॥

एक्कघरिल्लो देवरः । एक्कसाहिल्लो एकस्थानवासी । एक्कसिंबली शाल्मलीपुष्पैर्नवफलिका ॥ यथा ।

एक्कघरिल्ल ण लज्जसि किमेक्कसाहिल्लमाणुसाणं पि ।
जं एक्कसिंबलिमिसा पुणो पुणो णिअसि मालारिं ॥ ११४ ॥ [१४६]

एक्कल्लपुडिंगं विरलम्बुकणे एणुवासिओ भेके ।
एराणी इन्दाणी पुरंधिआ तव्वयत्था य ॥ १४७ ॥

L. 1. B एक्केक्कममण्णोणे X एक्केक्कमण्णोण्णं C एक्कडो GZ एक्कनडो. L. 2. ABGYZ एमिणिया D जाए Z मुत्तेण A पम्मिज्जए C पमज्जिए X पमज्जए Z ममज्जिए. L. 3. X एक्कके GZ एक्कनडो C °णक्को *cdd.* एमिणिया C *om.* स्त्रियाः X स्तत्रेण. L. 4. *cdd.* °द्धशे C °द्देश षे *om.* आचारविशे; 2. hd. विशेषे *cdd.* सा एवमु°. L. 5. *cdd.* एमिणियाए (X साएमिणाव) BF रूचं C °विद्धा. L. 6. X तहंना GZ एक्कनडा BF एक्कण. L. 7. X अत्रे BF एकवई XZ रथ्येति एक° X °भवान्नोक्त. L. 8. ABCDEFX दियरे C सहोसिउ Z, C 2. hd. °सिओ G °सि X एक्कएसाहिल्लो. L. 9. C एक° GZ एत्थ° BCFGYZ °सिंवली BEFG सिंवालिपु° (E °लि°) ADXZ °पुप्फेहिं BCFGY °हिं *cdd.* नव° C नवहि° E °लिआ ABCDFGYZ °लिया. L. 10. G एक्कस्थान° C एक्कसंबली BFGZ °सिंवली X शल्मलैपु°. L. 12. X एक्कसाहिल्ल° (omitting किम्). L. 13. B °सिंवलि° X °सिबलि C *om.* पुणो once: BCFXZ णियसि G णियंस. L. 14. A °लंबुकणे व एण° E °कुणे Y °लंतुकणे D विरलचिंदुचासाण (sic) X एण° AD 4, C 1. hd. XZ °वामिइ After भेके EXY *add* अवान्तेकार्यां: L. 15. E पुरिं° *cdd.* °धिआ BCF तचय° CD °च्छा य.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

एक्कल्लपुडिंगं विरलबिन्दुवर्षः । एणुवासिओ भेकः ॥ यथा ।

सुन्दर गोरङ्गीए गोरी अज्जेअ तीइ सुपसण्णा ।
एक्कल्लपुडिंग हु एणुवासिए आगओ सि जं काले ॥ ११५ ॥

अत्र एक्कसरिअशब्दः शीघ्रार्थे निपातेष्वस्माभिरुक्त इति नोक्तः ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

एराणी इन्द्राणी तद्व्रतस्था च स्त्रीति द्व्यर्था ॥ [१४७]

एलविलो धणिओसहा अधम्मरोरप्पिएसु एक्कमुहो ।
ओली कुलपरिवाडी ओज्झमचोक्खम्मि विमलणे ओप्पा ॥१४८॥

एलविलो आढ्यो वृषभश्च । एक्कमुहो निर्धर्मो दरिद्रः प्रियश्चेति त्र्यर्थः ॥

॥ अथ ओकारादयः । ऐकारस्य प्राकृतेऽभावात् ॥

ओली कुलपरिपाटी । पङ्क्तिवाचकस्त्वालीशब्दभवः । ओज्झं अचोक्षम् । ओप्पा शाणादिना मण्यादेर्मार्जनम् ॥ यथा ।

णिवमउडोप्पिअपयणह कित्ती तुज्झ धवलेइ ओज्झं पि ।
ससिकुलभवाण अहवा ओलिसहावो अयं कुमरवाल ॥ ११६ ॥ [१४८]

ओअं वत्ता ओरं रुचिरे करिबन्धखायमोवं च ।
ओसारोसक्का गोवाडोसरिआ हिमम्मि ओग्गीओ ॥ १४९ ॥

L. 1. B एक्कल्लपुंडिंगं C °डिंगिं G °विंदु° X °चिंद्दु° C एणि° X एण° C 1. hd. GX °वासिउ C भेकाः. L. 2. BFGXZ अज्जेय C अइस्रेय GZ तीए Z सुप° GZ °सन्ना. L. 3. CGX आगउ. L. 4. *edd.* एक्कसरिय° GZ °घ्रार्थे X °रुक्तः. L. 5. B अथानेका. L. 6. C 1. hd X च्च C 2. hd. च्च F व *edd.* स्त्री इति C *om.* द्व्यर्था BDFGXZ द्व्यर्थः. L. 7. C एला° ABCEFGYZ °विला ACDFGXZ °उसहा C अधम्मारार° °मुहे 2. hd. °सुहे. L. 8. Before this line EY insert ओकारादिः D अथ ओकारादाय, X उकारादि The MSS. constantly confound उ and ओ in the beginning of the words. This v. l. will not be noted in this chapter. E °पडिवाडी A उज्ज-मचो° BDF °वो° C मज्झमचोरिकम्मि E उज्झमचोख° G वक्रमचोक्ख° (sic) Z वत्थमचो° C ओप्पा Z उप्पा. L. 9. C एलाविलो C एक्कतुहो X निधर्मो B दरिद्रश्च. L. 10. X एकारस्य CX अभावात्. L. 11. *edd.* °वाचकस्तु आली° C ओइस्रं अचोक्षं Z उज्झं; C ओप्पा. L. 12. X शोणादिना G मध्या°. L. 13. *edd.* °प्पिय° X °पयणह Z °पयनह C ओइस्रं. L. 14. BCDF °कुलहवाण X °कुलहवाण B अहमा ण अहमा ओलि°. L. 15. E वत्ता BG °वंत° X वा for च. L. 16. E °गसुक्का गोवाडे X गोवडो *edd.* °सरिया E हिहम्मि ADFG,C 1 hd. XZ उग्गीउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ओअं वार्ता । ओरं चारु । ओवं गजादेर्बन्धनार्थं खातम् । ओसारो गोवाटः । ओसक्को अपसृतः । ओग्गीओ नीहारः ॥ यथा ।

चइआजिओवओअं रिउणो ओग्गीअओरजस तुज्झ ।
भीआ ओसारेसुं वसन्ति समराउ ओसक्का ॥ ११७ ॥ [१४९]

केसविवरणे ओच्छिअमोंडलमवि केसगुम्फम्मि ।
ओसिअमबले ओणीवी णिव्वे ओत्थरो वि उच्छाहे ॥ १५० ॥

ओच्छिअं केशविवरणम् । ओंडलं केशगुम्फो धम्मिल्लप्रायः । ओसिओ अबलः । ओणीवी नीव्रम् । ओत्थरो उत्साहः ॥ यथा ।

अणओत्थरोसिआणं जरउडओणीविसङ्गजडिलेसु ।
तुज्झ रिऊणं रण्णे कहमोच्छिअमोंडलं च केसेसु ॥ ११८ ॥ [१५०]

ओग्गालो ओआलो वहोलए ओत्थओ अ अवसण्णे ।
ओक्किअमुसिए रप्फे ओणिव्वो णीविआइ ओवड्डी ॥ १५१ ॥

ओग्गालो तथा ओआलो अल्पं स्रोतः । ओत्थओ अवसन्नः । ओत्थयं पिहितमित्यन्ये । ओक्किअं उषितम् । वान्तमित्यन्ये । ओणिव्वो वल्मीकः । पिपीलिकोत्खातो मृद्राशिरित्यर्थः । ओवड्डी परिधानैकदेशः ॥ यथा ।

L. 1. X उअ for ओअं G उयं for ओवं. L. 2. G ऽसृतः X उग्गीहो. L. 3. BFG चइयाजि° CX चइया° Z चेइयाजि° G °उवउव (sic) X °जिउवअ रिणो Z °ओवं edd. उग्गीय° CXZ °उरजस C तुझ्झ. L. 4. edd. भीया Z ओसारेसुं CZ समराओ. L. 5. edd. ओछियम° (X उच्छि° Z उंछि°) E °डणमवि C °गुंफिंमि. L. 6. A ओसियमं वले BDGXZ उसियम° CY ओसियम° GZ °वले C ओणावी AC णिव्वे AB, C 1. hd. DFG उच्छरो E, C. 2. hd. ओच्छरो. L. 7. G उंचियं and has यथा before it. BX उच्छियं CFZ °यं X केस° (twice) उडलं B °गुफो In C the words from केशगुंफो to केसेसु l. 10 are written twice BFGZ अवलः. L. 8. C नीद्रं Z नीव्रं edd. ओच्छरो C उच्छाहः X उव्वाहः. L. 9. BDFGX अणओच्छरो° edd. °सियाणं GZ जरउडुवोणी° C 1. hd. °उद° C 2. hd. °उडणीवि° GZ °जटिलेसु X °जडिलेसु. L. 10. C तुझ्झ C. 1. hd. कहमोंछियम° C 2. hd. कहमोत्थियम° X कहइमो° BFGXZ च्छियम° Z व C. 1. hd. om. च केसेसु. L. 11. ADX उयालो BCFY ओयालो C वहोल वहोलए A उत्थउ C ओच्छउ DGX उच्छउ Y य CGZ om. अ CE अवसत्ते G, C. 2. hd. Z °न्ने X असन्नो. L. 12. edd. °क्कियमु° A णिउच्चो C ओणिच्चो G उणव्वो edd. णीवियाइ GZ °याए BCFXY ओवट्टी D उवाट्टी E उव्वड्डा GZ उव्वट्टी. L. 13. CFX उयालो B ओयालो B श्रोतः BCFX ओच्छओ BF अवसण्णः CX ओच्छयं. L. 14. edd. ओक्कियं (Z उक्कियं) BF ओणिच्चो C ओणिजचो. L. 15. X मद्रांशिरित्यर्थः edd. (C !) ओवट्टी (Z उवट्टी) X परिधानैक° C °नैकविशेषः.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

बाहोग्गालघणोआलपूरिओणिव्वणिग्गयाहिभया ।
गलिओवड्डी तुह रिउवहू वणे ओत्थओक्किआ लुढइ ॥ ११९ ॥ [१५१]

ओसाओ पहररुजा ओच्छत्तं दन्तधावणए ।
ओसीसं अववत्ते ओवट्टो मेहवारिसेअम्मि ॥ १५२ ॥

ओसाओ प्रहारपीडा । ओच्छत्तं दन्तधावनम् । ओसीसं अपवृत्तम् । ओवट्टो मेघजलसेकः ॥ यथा ।

ओ ओच्छत्तमिसेणं पहिओ ओसीसिऊण जन्तो वि ।
णवमयणसरोसाओ मोडइ ओवट्टफुलणीवलयं ॥ १२० ॥ [१५२]

ओहंकोहट्टोलिप्पा हासे छण्णरमणमोलुंकी ।
ओलिंभा उद्देही ओचुल्लं चुल्लिएगदेसम्मि ॥ १५३ ॥

ओहंको ओहट्टो ओलिप्पं हासः । ओलुंकी छन्नरमणम् । नंष्ट्वा यत्र शिशवः क्रीडन्ति । चक्षुःस्थगनक्रीडेति केचित् । ओलिंभा उपदेहिका । ओचुल्लं चुल्ल्येकदेशः ॥ यथा ।

ओहंकिरि ओहट्टं च य ओलुंकिं च सारवेसु घरं ।
ओचुल्ले ओलिंभं दट्टुं ओलिप्पिही तुह णणन्दा ॥ १२१ ॥ [१५३]

L. 1 *cdd.* बाहो° *cdd.* °घणोयाल° G °पूरिउणिव्वग्गया° X °पूरिउ° C °णिच° X °णिगाया°. L. 2. G गलिउव्वट्टी XZ गलिउ° BX °वट्टी C °उट्टी FZ °वट्टी C गिओहूण X णं for वणे C *om.* वणे B ओत्थतुक्किया CG °क्किया X उत्थउक्किया Z उत्थक्किया BF लुडइ C लुहई. L. 3. Z ओछत्तं. L. 4. G उसीयं *cdd.* अपवत्ते AX उवड्डो C आट्टो EG उवट्टो A महवारि° Z *om.* मेह ABY °सेयम्मि G °वारिवरिसम्मि. L. 5. Z ओआओ C ओछतं G उलत्तं BF ओसासं Z ओसीमं C ओवट्टो X उव्वड्डो Z उवट्टो. L. 6. X मेघजल° L. 7. GZ उ X *om.* ओ G उच्छन्न° C ओत्रछ° G °मिसेण G उसीसिउण. L. 8. G °सरोजाउ Z °जाओ X °साउ CZ ओवट्ट° G उवट्ट° X उव्वट्ट° C °णावलयं. L. 9. A °हट्टो° EX °हट्टो° A °लिप्पा GXZ छन्न° G °रवण° C °लुंका. L. 10. C ओलुंभा Z आलिभा C ओद्देही BF ओच्चुल्लं CZ ओवुल्लं D उवुल्लं E उचल्लं G उचुल्लं X उचत्तं C चुलि° ABCDF °एक°. L. 11. G उहक्को Z ओहक्को ओहट्टो C ओलुंका G उलुकी G लन्नरवणं C °रगणं 2. hd. °रमणं CX नष्ट्वा. L. 12. CZ ओलिभा G उमिभा X उलंभा BF ओचुल्लं C ओवुल्लं C चुल्ल्येक° G चुल्ये° C 1. hd. *om.* यथा. L. 13. C ओहांकरि G उहंकिरि Z ओहंकिरि C हट्टं (sic) X उहट्टं Z व for च (first time) C सारवेस X घर. L. 14. C ओवुल्ले X चुल्ल (sic) C ओलुंभं दट्टुं ओ° X उलिंपिही C तु for तुह.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वलिए ओज्जल्लो गज्जिअम्मि ओअंकओज्जाया ।
दीहरमुहरझुणिए ओरल्ली ओल्लणी सिहरिणीए ॥ १५४ ॥

ओज्जल्लो बलवान् । ओअंको तथा ओज्जाओ गर्जितम् । ओरल्ली दीर्घमधुरध्वनिः । ओल्लणी मार्जिता ॥ यथा ।

ओज्जल्लभडोज्जाअं करिओअंकं च सुणिअ संगामे ।
ओल्लणिमहुरोरल्लीमुहला जे हुन्ति ते पुरिसा ॥ १२२ ॥ [१५४]

ओसणमुव्वेअम्मि अ ओरिल्लो अइरकालम्मि ।
ओड्डणमुत्तरिए ओइत्तं ओइत्तणं च परिहाणे ॥ १५५ ॥

ओसणं उद्वेगः । ओरिल्लो अचिरकालः । ओड्डणं उत्तरीयम् । ओइत्तं तथा ओइत्तणं परिधानम् ॥ यथा ।

ओरिल्लमयणवत्तोसणाइ ओइत्तणम्मि ल्हसिअम्मि ।
परिहिअमोड्डणमोड्डिअमोइत्तं तुज्झ दंसणतुराए ॥१२३॥ [१५५]

ओडड्डं रत्ते ओलत्थो दलिए णयम्मि ओहत्तो ।
ओसण्णं तुडिए ओरुंजं णत्थि त्ति भणिअकीलाए ॥ १५६ ॥

ओडड्डं रक्तम् । ओलत्थो विदारितः । ओहत्तो अवनतः । ओसण्णं त्रुटितम् । ओरुंजं नास्तीति भणितगर्भा क्रीडा ॥ यथा ।

अण्णोडड्डो दइओ तुह ओहत्तो वि णवणहोलत्थो ।
ओरुंजं मुक्कलिओ मा मह ओसण्णणेहिआ होसु ॥ १२४ ॥ [१५६]

L. 1. BCEFGZ वलिए C ओज्जुल्लो CX गज्झि° *cdd.* °यम्मि G उयंक° Z ओयंक° C °उज्झाया ABCDFGXY °ज्जाया. L. 2. A °मुहुरझुणिए E °मुहर° [!] XYZ °महुर° G उरणी ABCDFZ सिहरणीए. L. 3. C ओज्झल्लो 2. hd. °ज्जु° C ओज्झाउ 2. hd. °ओ R °ट्ठनि. L. 4. G उत्तणी. L. 5. C ओज्झल्ल° GZ °लडो° CX °झायं Z °ज्जायं X *om.* च BCF सुणिय GZ मुणिय. L. 6. GZ °सुहला° CX °मुहुजा G हि for जे; *om.* Z. G *om.* ते. L. 7. G °सुव्वेयम्मि DYZ °व्वेयम्मि A °मुव्वेअ° ABCDFGYZ य G उइल्लो Y अचिर°. L. 8. E ओढण° GZ उट्टण° Z °मुत्तरीए A उइत्तउइत्तणं X *om.* ओइत्तं. L. 9. G *om.* ओसणं G उड्डणं Z उट्टणं. L. 10. CGZ ओइत्तणं च परि°. L. 11. G °चत्तो° C ण्हसियय्यंमि BFGZ °सियंमि X ण्हसियंमि. L. 12. *cdd.* परिहियमोट्टण° (C° ड्डु° X °ड्ड°) BFGZ °मोट्टियम° C °ड्डि° Z °मोइत्तं C तुज्झ. L. 13. B ओडट्टं G उदट्टं Z ओदट्टं *cdd.* ओलच्छो GZ दलिए अ AEXY णतम्मि BCF णतंमि D णतस्सिम्मि. L. 14. B ओसन्नं G उसन्नः Z ओसन्न B ओरंजं X उसंजं CG णच्छि *cdd.* भणिय°. L. 15. C ओडड्डं G ओडट्टुं Z ओदट्टं *cdd.* °च्छो B °रित GZ ओसन्नं. L. 16. Z उरंजे X उसंजं. L. 17. BF °डट्टो C °डड्डो G °डड्डो X °दट्टो Z °दड्डो G उणत्तो X उहंतो Z ओणत्तो G णवलणहोणच्छो BCF °लच्छो Z °णत्थो. L. 18. X उसजं C मुक्कलिंओ G °लिउ G उसन्नाण° Z ओसन्नण° *cdd.* °हिया.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

विहलम्मि ओहुडं ओहुरं च खिण्णम्मि ओवरो णिअरे ।
ओसुद्धं विणिवडिअम्मि ओज्झरी अन्तआवरणे ॥ १५७ ॥

ओहुडं विफलम् । ओहुरं खिन्नम् । ओहुरं अवनतं स्रस्तं चेत्यवन्तिसुन्दरी । यदुदाहरति स्म ।

खणभित्तकलुसिआए लुलिआलयवल्लरीसमोत्थरिअं ।
भमरभरोहुरयं पङ्कयं व भरिमो मुहं तीए ॥ १२५ ॥
किं तं पि हु वीसरिअं णिक्किव जं गुरुअणस्स मज्झम्मि ।
अहिधाविऊण गहिओ तं ओहुरउत्तरीआए ॥ १२६ ॥

ओवरो निकरः । कप्रत्यये ओवरओ । ओसुद्धं विनिपातितम् । ओज्झरी अन्त्रावरणम् ॥ यथा ।

पहरोसुद्धहओज्झरिओवरखलणोहुरा रणा रिउणो ।
तुह कुमरवाल ओहुडभुअदण्डा जन्ति रणेसु ॥ १२७ ॥ [१५७]

ओसित्तं ओलित्ते अहिहूए ओहुओग्गिओणुणया ।
ओइल्लं आरूढे ओसीओहाइआ य हेट्ठमुहे ॥ १५८ ॥

ओसित्तं उपलिप्तम् । ओहुओ ओग्गिओ ओणुणओ एते त्रयोऽप्यभिभूतार्थाः । ओइल्लं आरूढम् । ओसीओ तथा ओहाइओ अधोमुखः ॥ यथा ।

ओइल्ले गयमोग्गिअगिरिं मओसित्तमुहमणोसीअं ।
तइ ओहुअहरिचरिए ओणुणओहाइआ हुआ रिउणो ॥ १२८ ॥ [१५८]

L. 1. X उहुंडं A खिणम्मि G खिन्नम्मि Z खित्तंम्मि *cdd.* णियरे (X °रो). L. 2. X उसद्दं *cdd.* °वडियम्मि A ओज्जरी E उज्झरिय C ओझ्झरी X उज्झरियंअंत° C यंतआव°. L. 3. G ओहुडं X उहुंडं *cdd.* ओहुरमवनतं (Z °त) C चेत्य° G चेति वंति° Z चेति अवंति°. L. 5. *cdd.* °कलुसियाए BFGZ लुलिया° BCFXZ °समोच्छइयं G °समो-च्छरियं. L. 6. GZ °हुरियं BF च सरिमो GZ मुहीए (sic). L. 7. C विस° *cdd.* °रियं GZ गुरुयणस्स. L. 8. G *om.* तं C 1. hd. ओहुरओत्तरइआए 2. hd. °उत्तर° G °रउउत्तरी° BFGZ °रीयाए X °रिज्जाए. L. 9. X निकरश्चेति C ओझ्झरीयं शवरण 2. hd. आवरणं X उज्झरीअं. L. 11. C पहरोसुद्धहभूओवइझरिओवरखलणो (sic. all) X पहरोसुद्ध-हभूऊतुज्झरिउउवरखलणो Z °मुद्धहभूओउज्झ° Z रिउणा. L. 12. X उहुंड° C जंने. L. 13. X उसित्त GZ अवलित्ते X अहिहुंउ C 1. hd. बहुओ° G °ग्गित्रगुणया X °ग्गीयउ° X °णुणया Z °गुणया. L. 14. *cdd.* °हाइया BF हेट्टमुहे C 1. hd. °सुहे. L. 15. G उहयं उग्गीउ Z ओहयं उग्गीओ C ओहु *om.* ओ ओग्गिओ C 2. hd. has ओग्गि GX उणुउ *cdd.* त्रयोऽपि अभि°. L. 16. G ऊसीउ C अधोमुखम्. L. 17. *cdd.* °मोग्गिय° CX °गिरि C °सुहम°. L. 18. CX नेइ हुअहिरिचरिए X उणण° *cdd.* °हाइया X इ for हुआ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ओलित्ती ओलिप्पंती असिदोसम्मि ओक्कणी जूआ ।
ओज्झायं ओहट्टिअमण्णं पल्लिअ करेण जं गहिअं ॥ १५९ ॥

ओलित्ती तथा ओलिप्पंती खड्गादिदोषः । ओक्कणी यूका । ओज्झायं तथा ओहट्टिअं अन्यं प्रेर्य यत्करेण गृहीतम् ॥ यथा ।

छुरिओलित्ती असिओलिप्पंती ओक्कणी अ णववत्थे ।
कहइ रिऊण तए जसमोहट्टिअयं सिरिं च ओज्झायं ॥ १२९ ॥ [१५९]

मेणे ओलयओलावया य फलहग्गलाइ ओहडणी ।
ओलयणी णववहुआ ओलइणी दइअभूआ य ॥ १६० ॥

ओलओ तथा ओलावओ श्येनपक्षी । ओलओ अपलाप इत्यन्ये । अत्र । ओहइ अवतरति । अयं धात्वादेशेषूक्तत्वान्नोक्तः । ओमाल–ओज्झर–ओसत्तशब्दा निर्माल्य–निर्झर–अवसक्तशब्दभवा इति नोक्ताः । ओहडणी फलहकार्गला । ओलयणी नववधूः । ओलइणी दयितीभूता ॥ यथा ।

ओलइणी ओलयणी रिऊण ओलयपिए रणे खग्गो ।
ओहडणिदीहभुअ तुह भडचडओलावओ रुआवेइ ॥ १३० ॥ [१६०]

L. 1. A उप्पंती G उलिप्पत्ती Z ओलिप्पत्ती E जुया. L. 2. C ओज्झायं Y ओज्जाअं C ओहिट्टिअम° A °ट्टिअम° BFXY °ट्टियम° D उहिट्टियाम° GZ °हट्टियमन्नं C पल्लिय ABDFGYZ पल्लिय X पिल्लिअ AD गहिय BCFYZ गहियं. L. 3. GZ ओलिप्पत्ती C ओज्झायं. L. 4. BXZ ओहट्टियं CG(F?) °ट्टियं. L. 5. C °लत्ती G °लिपत्ती Z °लिप्पत्ती G णवचत्थे C णववत्थे Z ववत्थे. L. 6. B °हट्टियं G °हट्टेअं X °हट्टियं Z °हट्टिअं C सिरि च ओज्झायं X उज्झाउ. L. 7. X °तुलावया This stanza is given twice in X. CGZ फलग्गलाइ. L. 8. C ओलहणी D उलहणी GXZ ओलयणी A णवचहुया D णवहूआ E णचहुया BCGXZ °वहुया Y °बहुआ A उलअणी G उलइणी दइयभूया twice. X *om.* लइणी दइअभूआ first time; °अलइणी दइभूया in its place second time. *add.* दइय° EGZ भूया X अ. L. 9. Z *om.* तथा B श्येनपक्षी GZ श्येनः पक्षी Z अउ for अत्र. L. 10. C अवतरि C °देषूक्त° BFX धात्वादेशत्वान्नोक्तः C °ओझर° X °उसमशब्दा. L. 11. B निमाल्य° C निमल्यि° G अवष्वक° Z अवष्वक्त C ओलयिणी GXZ ओलयणी. L. 12. C ओलयिणी G ओलइनी X उअलइणी दयनी°. L. 13. CGXZ ओलयणी C अलआणी GZ ओलयणी X उअलअणी G उलप्पिए Z ओलप्पिए CX °तिए. L. 14. B ओहडणी° CX °भुय Z *om.* भड G °चडउरुलावउ B रुआवेइ GZ रुयावेइ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ओसुंखिअं च उप्पेक्खिए अलिन्दम्मि ओसरिआ ।
ओआवलो अ बालायवम्मि ओहाडणी पिहाणीए ॥ १६१ ॥

ओसुंखिअं उत्प्रेक्षितम् । ओसरिआ अलिन्दः । ओआवलो बालातपः । ओहाडणी पिधानी ॥ यथा ।

ओसुंखिअ पिअमिन्तं ओआवलमोसरिं सरन्तं च ।
णन्दीइ खिविअ जारं असई ओहाडणिं देइ ॥ १३१ ॥ [१६१]

ओआअवो वि अत्थक्खणम्मि ओवट्टिअं च चाडुम्मि ।
ओअग्घिअमोसिंघिअमङ्गापिणद्धम्मि ओलइअं ॥ १६२ ॥

ओआअवो अस्तसमयः । ओवट्टिअं चाटु । ओअग्घिअं । ओसिंघिअं घ्रातमित्यर्थः । ओसिंघिअशब्दोऽपि देश्य एव । अनया तु भङ्ग्या निबद्धः । ओलइअं अङ्गे पिनद्धम् ॥ यथा ।

ण हु ओअग्घइ कमलं ओलइअं ण सहए जलद्दं पि ।
ओवट्टिएहि ओआअवे वि ओसिंघए ण सा असणं ॥ १३२ ॥ [१६२]

ओलुंपओ अ तविआहत्थे ओहीरिअं च उग्गीए ।
मुत्ते ओल्लुरिआ विहिकयम्मि ओसाणिहाणं च ॥ १६३ ॥

L. 1. A ओसुंखिउं X उसंखियं YZ °खियं AE उप्पेखिए C अलिंदिंमि ABCDFGXYZ °रिया. L. 2. E °बलो G उयावलो Z ओयावलो A य BCFG वाला° E °चम्मि Y बला-वयम्मि E पिहाणाए Z पिहाणीणीए. L. 3. *edd.* ओसुंखियं BCFX ओसरिया C अलिंदः G बाला°. L. 4. C ओहाढणा. L. 5. *edd.* ओसुंखिय पियमिंतं (X पियमंतं) C °लमोसार X सरंसरंतं. L. 6. BGZ खिविय C देई. L. 7. BF ओआअचो C ओआववो Y ओआयवो C अच्छ° G उहट्टियं AY °ट्टियं BCFGX °ट्टियं D °ड्डियं Z ओअट्टियं BCF वाडु° EX चाटु°. L. 8. *edd.* ओअग्घियमोसिंघियम° C °णद्धंमि E °णधम्मि EGXYZ ओलइयं. L. 9. C ओआयवो G ओआ B ओवट्टियं CF °ट्टियं G उअट्टिअं Z ओअट्टियं C वाट्टु *edd.* ओअग्घियं BCFX ओसिंघियं. L. 10. BX ओसिंघियशब्दो C उसिंघिय° CZ ओलइयं X उलइय G अंगपिनद्धं Z अंग-पनद्ध. L. 12. BF ओहग्घइ C ओअग्घ CZ ओलइयं G उअइअं X उलईयं *edd.* न C जलद्दंमि. L. 13. G उअट्टि° CX °ट्टि° Z ओअट्टि° *edd.* °एहिं° BF ओआअवेहिं C ओआ-अव वि G उआवे CZ ओसिंघए. L. 14. X उलुंपओ Y य A नाविया° BFDEGYZ तविया° C नविया° X नाविं BF आहत्थे E आह° *edd.* °त्थे G उग्गीव. L. 15. G °णियाणं E °हाणि Y °निहाण.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ओलुंपओ तापिकाहस्तः । ओहीरिअं उद्गीतम् । अवसन्नमित्यन्ये । यस्तु ओहीरिअशब्दो निद्रार्थः स धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः । ओझरिओ शुभः । ओसाणिहाणं विधिवदनुष्ठितम् ॥ यथा ।

णिसि ओझरणे ओसाणिहाणिअं किं पि तीइ जं तुमए ।
तं चिअ ओहीरइ सा ओलुंपयकम्मवावडा वि दिणे ॥ १३३ ॥

अत्र । ओरुम्माइ उद्वाति । ओहामइ तोलयति । ओलुंडइ विरेचयति । ओसुक्कइ तेजयति । ओग्गालइ रोमन्थयति । ओरसइ अवतरति । ओअंदइ ओद्दालइ आच्छिनत्ति । ओअग्गइ व्याप्नोति । ओहावइ आक्रामति । ओवासइ अवकाशते । ओअक्खइ पश्यति । ओवाहइ अवगाहते । एते धात्वादेशेष्वस्माभिरुक्ता इति नोच्यन्ते ॥ [१६३]

॥ अथानेकार्थाः ॥

णिसजलहिमेसु ओसा सेवयअपहाबलेसु ओलुग्गो ।
ओआली असिदोसोली ओलुट्टमघडन्तमिच्छासु ॥ १६४ ॥

ओसा निशाजलं हिमं चेति द्व्यर्था । ओलुग्गो सेवको निश्छायो निःस्थामा चेति त्र्यर्थः । ओआली खड्गदोषः पङ्क्तिश्चेति द्व्यर्था । ओलुट्टं अघटमानं मिथ्या च ॥ [१६४]

ओअल्लो पल्हत्थप्पकम्पगोवाडलम्बमाणेसु ।
ओरत्तो वि विदारिअगव्विट्टकुसुम्भरत्तेसु ॥ १६५ ॥

L. 1. C ओलुओ X उलुएउलुएउ BCF ओहीरियं X उहीरं. L. 2. BCF ओहीरिय° GXZ °रिय° X उसाणिहाणं. L. 3. GX °नुष्ठितं. L. 4. C ओझुरेणे X उसाणिहाणिअ BF निइ C तीइं जं तुमए X तुमए. L. 5. *cdd.* चिय (C 1. hd. चिय) G उलिंपय° Z ओलिंपय° CX °पइ° BF °वाचडा. L. 6. C ओरम्माइ G °म्मा X *om.* ओरुम्माइ C ओद्धाति C ओसक्कइ Z ओमुक्कइ. L. 7. C (F ?) GZ ओसग्इ G उअअइ. L. 8. C ओअग्गइ व्याप्नोति । ओअग्गइ व्याहावइ आक्रामति (sic) X उअगाइ व्यप्नोति G °काशति. L. 9. BF ओक्खइ X °देशेष्वास्माभि° L. 11. B *om.* अथ. L. 12. BDFGYZ णिसिजल° C निमि° E हिमेम C *om.* from ओसा to °बलेसु E सेवयपहा° ADEGZ °बलेसु AC ओलग्गो. L. 13. Y ओयाली CX °दोसाली GZ °दोसो *om.* ली A उलट्टमघडत्तंमिच्छासु XZ ओलुट्ट° E °मजडंत°. L. 14. G निसा° C द्व्यर्थाः XZ द्व्यर्थः CFGXZ निच्छायः B निश्छायः BFGX निस्थामा C निस्थामो. L. 15. Z द्व्यर्थः G अआली CX ओयाली X खड्गदोष G पंक्तिःश्चेति C *om.* श्चेति द्व्यर्था G ओलुट्टं XZ अघटमानं. L. 17. A पल्हछ° C पन्हच्छ° EX पल्लत्थ° C °गोवडे° A °लंचमाणेसु. L. 18. X उरत्तो; *om.* वि Z ओरण्णो ABFGYZ विदारिय° C विद्दोरिय° A °गच्चिट्ट° C °गाविट्ट° A °भत्तेसु Z °रण्णेसु.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

ओअल्लो पर्यस्तः कम्पो गोवाटो लम्बमानश्चेति चतुरर्थः । ओरत्तो विदारितो गर्विष्ठः कुसुम्भरक्तश्चेति त्र्यर्थः ॥ [१६५]

ओहट्टो ओसरिए अवगुण्ठणणीविआसुं च ।
गामेसहरिअआणाबन्धणखाएसु ओआओ ॥ १६६ ॥

ओहट्टो अपसृतोऽवगुण्ठनं नीवी चेति त्र्यर्थः । ओआओ ग्रामाधीशोऽपहृत आज्ञा हस्त्यादीनां बन्धनार्थं खातं चेति चतुरर्थः ॥ [१६६]

ओहारो कच्छवए अन्तरदीवम्मि भागे अ ।
ओविअमारोविअरुण्णचाडुमुक्केसु हरिए अ ॥ १६७ ॥

ओहारो कच्छपो नद्यादीनामन्तर्द्वीपमंशश्चेति त्र्यर्थः । ओविअं आरोपितं रुदितं चाटु मुक्तं हृतं चेति पञ्चार्थम् ॥ [१६७]

ओहित्थं च विसाए रहसम्मि विआरिए तह य ।
चन्दणसिलासु ओहंसो ओसव्विअमसोहसादेसु ॥ १६८ ॥

ओहित्थं विषादो रभसो विचारितं चेति त्र्यर्थम् । ओहंसो चन्दनं चन्दनघर्षणशिला चेति द्व्यर्थः । ओसव्विअं गतशोभमवसादश्च ॥ [१६८]

L. 1. X पर्यस्तकंप° C कंपा C गोवाटः BF गोवाडो X उरत्तो. L. 2. BGX गर्विष्टः L. 3. C ओहट्टो A °गुंछण° XYZ °णीविआसुं C वा. L. 4. A गामेसं° ABCFGYZ °हरिय° G °वंधण° Y °खाएसुं. L. 5. C 1. hd. GZ ओअट्टो C अपसृतः अव° Z अवगुंठनं C °धीशः अप°. L. 6. X हस्तादीनां. L. 7. A भागेसु BCFGYZ य. L. 8. A उवियम° BCEFGXYZ ओविय° *edd.* °रोविय° C °रुण्णे° E °चाटु° C 1. hd. °मुक्केसु BCFGYZ य. L. 9. CF ओवियं BGXZ ओवियमारो° C *om.* रुदितं. L. 10. B चाटु C हृतं 2. hd. हृतं GXZ पंचार्थः. L. 11. A उहिल्लु य विभाए (sic) C ओहिल्कं G ओहिट्टं Y रभसम्मि BCEFGXYZ वियारिए. L. 12. A उसत्तिगमसोह° BF ओसच्चियमसादेसु C ओसचिअमसोहमोदेसु DE ओसव्वियम° X उसच्चियमासाहमवसादेसु YZ ओसचिय°. L. 13. C ओहिल्कं B त्र्यर्थः X *om.* चंदनं. L. 14. BCFX ओसचियं Z ओसचिअं G °सादश्चेति CXZ °सादश्चेति द्व्यर्थम् ।

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ओसिंघिअम्मि चन्दणघसणसिलाए अ ओहरिसो ।
ओत्थरिआ अक्कन्ते अक्कममाणे अ णायव्वो ॥ १६९ ॥

ओहरिसो घ्रातश्चन्दनघर्षणाशिला च । ओत्थरिओ आक्रान्त आक्रममाणश्च ॥ [१६९]

ओसाअंतो जिम्भालसम्मि सीअन्तसविअणेसुं च ।
ओघसरो अ अणत्थे घराण वारिप्पवाहे अ ॥ १७० ॥

ओसाअंतो जृम्भालसः सीदन् सवेदनश्चेति त्र्यर्थः । ओघसरो अनर्थो गृहवारिप्रवाहश्च ॥ [१७०]

हेट्ठामुहकाणेक्खिअआकिण्णेसुं च ओसरिअं ।
ओहंपिअं च ओरंपिअं च अक्कन्तणट्ठेसु ॥ १७१ ॥

ओसरिअं अधोमुखमाक्षिनिकोच आकीर्णं चेति त्र्यर्थम् । ओहंपिअं आक्रान्तं नष्टं च । एवं ओरंपिअं । चकारौ द्वयोरपि द्व्यर्थतासूचकौ । यदाह । ओहंपिअओरंपिअशब्दौ नष्टे तथाक्रान्ते ॥ न चात्र यथासंख्यभ्रमः । ओहंपिअं ओरंपिअं इत्यन्योन्यपर्यायतया सर्वैरभिधानात् । भिन्नार्थानां ह्यन्योन्यपर्यायत्वं न घटत इति ॥ [१७१]

L. 1. A उसींघियंमि BYZ °घियंमि CF ओसघियंमि G उसिंणियंमि E ओसिंघियम्मि X उसंघयम्मि A चंदणमिसणसिंलाए G °शिलाए A न BCFGYZ य. L. 2. A उच्छरेउ C ओच्छरिओ G अर्छरिओ A अकुचि (sic) अक्कमणाणे X अक्कममाणे *cdd.* य C णेयणेयव्वो. L. 3. B °सिला CG ओच्छरिओ Z आक्रांतः L. 5. In Z the whole stanza is omitted. X उसायंतो A सीसंत° BCEFGXY सीयंत° A °सवेयणेसु म BCFY °सवियणेसुं G °सचिय° X °सवेय°. L. 6. C 1. hd. अप्पसरो EGY य BF अणत्थे G अणत्ते A चराण वारिप्पवाहेयं E वारिप्पभावो BCEFXY य. L. 7. X उसायंतो C जम्भा अलसः B °लस X जंभालसं सीतल सवेदन° GZ सचेतनश्चेति. L. 9. E हेक्का° C हेट्ठोमुहक्कयण° AEX °क्खिय° BCFYZ °च्छिय° G °च्छिअ° C °आकि° E °न्नसुं ACEXYZ ओसरियं BF उरियं. L. 10. *cdd.* °पियं (twice) A च रंपिय and in margin चउ to be inserted before रं G °णट्ठेसु. L. 11. BCFX °रियं Z °रिअमधो° B °निकोनिकोच *cdd.* पियं. L. 12. XZ एवमोरं° *cdd.* °पियं. L. 13. CGX °पियओरंपिय° Z °पियउरंपिय° G °क्रंते X यसंख्य° GXZ °पियं C °पियंत *cdd.* ओरंपियमिति अन्यो° (X उरंपियमिति अन्यो°). L. 14. *cdd.* हि अन्यो° BCFX घटते. L. 15. CX *om.* इति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ओअग्गिअमहिहूए केसाईपुञ्जकरणे अ ।
अण्णासत्ते तण्हापरे अ ओलेहडो पवुड्ढे अ ॥ १७२ ॥

ओअग्गिअं अभिभूतं केशादीनां पुञ्जीकरणं च । ओलेहडो अन्यासक्तस्तृष्णापरः प्रवृद्धश्चेति त्र्यर्थः ॥ [१७२]

चन्दणरइजोग्गे ओवसेरमोहासिअमंसुअधुएसु ।
ओसिक्खिअं च गमणव्वाघाए अरइणिहिए अ ॥ १७३ ॥

ओवसेरं चन्दनं रतियोग्यं चेति द्व्यर्थम् । चन्दणरइजोग्गे इति समाहारद्वन्द्वः । ओहासिअं वस्त्रं धूतं चेति द्व्यर्थम् । उपहसितार्थस्तु ओहासिअशब्दः संस्कृतभव एव । ओसिक्खिअं गतिव्याघातोऽरतिनिहितं च ॥ [१७३]

ओहरणं विणिवाडणमत्थस्सारोवणं चेअ ।
परओ ठिअसंजोए उकारओकारविणिमओ होइ ॥ १७४ ॥

ओहरणं विनिपातनमसंभवतोऽप्यर्थस्य संभावनं च । अत्र ओंबालइ छादयति प्लावयति चेति धात्वादेशेषूक्त इति नोच्यते । इह च क्वचिदुकारस्थाने ओकारं पठन्ति ओकारस्थाने च उकारम् । तत्र विषयविभागो दर्श्यते । परतः स्थिते संयोग उकारओकारयोर्विपर्ययो भवति । यथा । उक्कंदी ओक्कंदी । उक्खली

L. 1. BCEFGXYZ °ग्गियम° GZ °भूए X °ग्हिूए °करणा ABCFGXYZ य. L. 2. BGZ अन्ना° X अण्णी° EX °सण्णे Y य B पवुट्टे CEFGXZ पवुट्ट *cdd.* य. L. 3. BCFX ओअग्गियं BF प्रतिभूतं X *om.* च GZ न्या° GX °सक्तः. L. 5. E जुग्गे *cdd.* °हसियमं° ABCFGXYZ °सुय° X °धुएसु. L. 6. X उसाक्खि° *cdd.* क्खियं X गमण्णि° अरिडाणिहए ABCFGXYZ य. L. 7. X *om.* from ओवसेरं to द्व्यर्थम् X चंदन° G °जोग्ग°. L. 8. BGXZ ओहसियं X धूतं BZ ओहसिय° C उपहसिय° GX उहसिय°. L. 9. *cdd.* °क्खियं BCFXZ अनि°. L. 10. E ओहरण BCF °मच्छस्सा° G °मच्छसा° Z °मत्थस्स° ACFGYZ चेय BX वेय. L. 11. ABCDFGZ परउ ABFZ ट्ठिय° CEY ठिय° G ट्ठिय° D विया (i. e. ठिय) X विअ° G °संज्जेए Y °संजोगे Z °सज्जेए X उकारउकार° Z ओकारउकार° E विणिम्मिओ F विणिमयो C होई. L. 12. G *om.* च BG ओम्बालइ C उम्बालइ Z उम्वालइ. L. 13. C धात्वादेषूक्त° CX *om.* च *cdd.* °स्थाने C ins. ओकारस्थाने. L. 14. Z उकारं Z उकारस्थाने BF *om.* च X विषयंविभाग्गे *cdd.* पुरः instead of परतः. L. 15. *cdd.* संयोगे BCFXZ उकारयोर्वि° G उकारउकारयोर्वि° X *om.* ओक्कंदी Z उक्खलीइं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ओक्खली । इत्यादि । एतच्चोपलक्षणमिकारएकारयोरपि । यथा । इल्लो एल्लो दरिद्रः । इत्यादि । यदस्मराम । ओत्संयोगे । इत एद्वा । ह्रस्वः संयोगे । इति च ॥ [१७४]

॥ इत्याचार्यश्रीहेमचन्द्रविरचितायां स्वोपज्ञदेशीनाममालायां प्रथमो वर्गः ॥

L. 1. X *om.* ओक्खली X एतच्चाप° *cdd.* °लक्षणं इकार° G °इकारयोर° C °एकारति पि (2. hd. °रे) *cdd.* दरिद्र. L. 2. CZ °स्मरामः *cdd.* उत्संयोगे C *om.* इत Z इत् C एतद्वात X ह्रस्वसंयोःगे (sic) see Siddhah. I, 116. 85. 84. L. 3. A adds in margin: स्वरवर्गः BCDFGZ read इत्याचार्यश्रीहेमचन्द्रविरचितायां स्वोपज्ञदेशीशब्दसंग्रहवृत्तौ प्रथमः स्वरवर्गः । ग्रन्थाग्रं (D ग्र G ग्रन्थाः) ॥ ८०२ ॥ EY only इति प्रथमः स्वरवर्गः ॥ X °देशीशब्दसंग्रह वृत्तौ प्रथमस्वरवर्गः ॥ ग्रंथा० ८०२ ॥

संगृहीताः स्वरादयः शब्दाः । इदानीं व्यञ्जनादयः संगृह्यन्ते । तेऽपि वर्गक्रमेणेति कवर्गादयो अक्षरादिक्रमेण स्वरक्रमेण च प्रस्तूयन्ते ।

अन्धिअकवड्डिआसुं कत्ताओ मूलए कंदी ।
कंतू कामे कंची मुसलाणणलोहवलयम्मि ॥ १ ॥

कत्ता आन्धिकाद्यूतकपर्दिका । कंदी मूलकशाकम् । कंतू कामः । कंची मुसलमुखे लोहवलयम् ॥ यथा ।

मुसलमुहं कंचीए कच्छपएसो अ कंदीहिं ।
कत्ताहि वड्डजूअं रेइ कंतू अ सोहन्ति ॥ १ ॥ [१]

कल्ला कविसं मज्जे कलिकल्लोला विवक्खम्मि ।
कच्चं कोडुंबं कज्जे कस्सो कच्छरो अ पङ्कम्मि ॥ २ ॥

कल्ला तथा कविसं मद्यम् । कल्लाशब्दः कल्याशब्दभवोऽप्यस्ति । स तु कवीनां नातिप्रसिद्धः । कली तथा कल्लोलो शत्रुः । कच्चं तथा कोडुंबं कार्यम् । कस्सो तथा कच्छरो पङ्कः ॥ यथा ।

पिअ कविसकच्छर तुमं कल्लं कस्सं व मुञ्च इमिणा हि ।
कल्लोलाकलिकच्चाकोडुंबाणं मुणिज्जइ ण भेओ ॥ २ ॥ [२]

L. 1. X संग्रहीताः GZ शब्दा X व्यंजनादय. L. 2. X *om.* स्वरक्रमेण च. L. 3. A अंचिय° BCEFGYZ अंधिय° X अंधिंधिय° C °वहि° GZ °वड्डि° *edd.* °यासुं D अंधयासुं (sic) ADX कत्ताउ E मूए G कदी. L. 4. E °लोहवलयंमि. L. 5. X आंधकाद्युत° BF °दून° X कंतु कामंची मुस° B कंवी G मुशल°. L. 6. BFG °मुखं. L. 7. G मुसलं मुहं B कंचीए Z कत्थवएसो GZ य C कुंदीहिं G का°. L. 8. *edd.* कत्ताहिं (Z कत्ताहिं) B चड्डु° (?) GZ वड्ड° Should it be वट्ट cf. Skr. वट ? DGXZ °जूयं. L. 9. Z कल्लो C मइल्लं corr. 2. hd. L. 10. BF कच्चकोडुंवं CXZ कच्चं E कोडुंबं Z कोडुंब X कोडुब C कस्सं AX कत्थरो ABCFGYZ य. L. 11. G कपिशं G *om.* from कल्ला° to प्रसिद्धः in the next line BCG कल्या° D कल्प°. L. 12. *edd.* कव्वं BF कोडुस्वं CZ कोडुम्बं G कोडुंबं X कच्सा. L. 14. *edd.* पिय C तुमं कल्लस्सं व BFX च X मुच. L. 15. C कल्लोलाकलिकल्यंकोडुम्बाणं X °कलिकव्वंकोडुंबाण Z °कव्वा° B °कोडुंम्बाणं G °डुंवाणं C मुणिज्जइ *edd.* न C 1. hd. GXZ भेउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कवयं भूमिच्छत्ते णालिअवल्लीइ अ कलंबू ।
उवसप्पिअम्मि कमिओ कीडीभेए करोडी अ ॥ ३ ॥

कवयं भूमिच्छत्रम् । यद्वर्षासु प्ररोहति । कलंबू नालिकाभिधाना वल्ली । कमिओ उपसर्पितः । करोडी कीटिकाभेदः ॥ यथा ।

किं ते रिद्धिं पत्ता पिसुणा जे पणइणो वि ताविन्ति ।
कवयकलंबूउ वरं कमिअकरोडीण दिन्ति जे छाहिं ॥ ३ ॥ [३]

कयलं अलिञ्जरे कंदलं कवाले छुरीइ कट्टारी ।
कसरो अहमबइल्ले कंटाली रिंगणीए अ ॥ ४ ॥

कयलं अलिञ्जरः । कंदलं कपालम् । कट्टारी क्षुरिका । कसरो अधमबलीवर्दः । कंटाली कण्टकारिका ॥ यथा ।

तुह सिअकट्टारीफुट्टकंदलो बब्बरा कयलतुन्दो ।
कसरो ब्व सिद्धणरवइ लुढेइ कंटालिसंकुलणईए ॥ ४ ॥ [४]

कउहं णिच्चे कणई लयाइ कलहं च पडिआरे ।
कक्किंकडम्मि करेडू कवासकविसा य अद्धजंघाए ॥ ५ ॥

कउहं नित्यम् । कणई लता । कलहं प्रत्याकारः । असिपरिवार इति यावत् । करेडू कृकलासः । कक्किंडशब्दोऽपि देश्यः । पर्यायभङ्ग्या तूपात्तः । कवासो तथा कविसा अर्धजङ्घा । मोचकमित्यर्थः ॥ यथा ।

L. 1. X कवलं GZ णालिय° ABCEFXY णालय° D णालाया° GZ य B कलंबू C कलम्बू. L. 2. *cdd.* °प्पियंमि ACGX कमिउ ABCDFGYZ य. L. 3. BF प्ररोहति BG कलंबू C कलम्बू B नालका° X °काऽभिधा G C 1. hd. X कमिउ. L. 4. C उवस° G करोद्री X करोटी. L. 5. C ते द्धिं X ऋद्धिं C पइणो CX तावंति GZ ताविंति. L. 6. CG °कलंबूउ G वरि After वरं X *adds* कवियकलंबूउ वरं B कमिय° G क्रमिअ° Z क्रमिय° X कवियकरोडीणा दिंति. L. 7. BF कअलं E कयलिं G कलयं X कायलं Z अलिंजर X कद्लं C छुरीय G कट्टारी. L. 8. X कमरो BGZ °वइल्ले G कंढाली BCEFGXYZ रिंगिणीए AGYZ य. L. 9. C कलयं G कायलिं C °जरं । कद्लं B कपाल G कट्टारी CX छुरिका G °वली°. L. 10. BF °कारिक. L. 11. *cdd.* सिय° G °कट्टारीकुट्ट° C °फुटकंदरो X °फुटकदरो BCF बच्चरो GX बव्वरो Z कव्वरो. L. 12. C च सिद्धनरवइ X सिद्नरवइ लुठइ BFX °णईइ. L. 13. GZ णिच्चे C कलहे Z व *cdd.* पडियारे (G °र). L. 14. C कक्किंमि C अद्ध° L. 15. G असिवार. L. 16. B तूकलाश X तूपाकः. L. 17. Z अर्द्धजंघा.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

तुह जयसिरिकणईदुम कलहुग्गयखग्ग कउहमरिणिवहो ।
अकवासो कविसं संभरइ करेड़ु व्व बोरिवणमिन्तो ॥ ५ ॥ [५]

किंसारुअम्मि कणिसं कसिआ कसई अ रण्णचारिफले ।
कविलो साणे करमो झीणे कडसी मसाणम्मि ॥ ६ ॥

कणिसं किंशारुः । धान्यशीर्षवाची तु कणिसशब्दः संस्कृतभवः । कसिआ तथा कसई अरण्यचारीफलम् । कविलो श्वा । करमो क्षीणः । कडसी श्मशानम् ॥ यथा ।

कसिआकुलम्मि गामे कसईकणिसेसु बद्धसंतोसो ।
अलस ण लज्जसि किं तं करमो कविलो व्व कडसीए ॥ ६ ॥ [६]

कंटोलं कंकोडं करणी रूवे करीसए कउलं ।
अयदव्वीइ कडच्छू पहिअगुहासुं च कंपडकफाडा ॥ ७ ॥

कंटोलं कंकोडं । अन्योन्यविध्यनुवादभावो द्वयोरपि देश्यत्वात् । करणी रूपम् । आकार इत्यर्थः । एष यदि संस्कृते न दृश्यते तदा देशी । कउलं करीषम् । तच्च गोमयषण्डं तच्चूर्णं च । कडच्छू अयोदर्वी । कंपडो पथिकः । कफाडो गुहा ॥ यथा ।

कंपडकरणीउ तुहारिवहूउ करेण भुग्गकंटोलं ।
कडन्ति कउलजलणा कओ कडच्छू कफाडम्मि ॥ ७ ॥ [७]

L. 1. BF °डुम X कलहुगाय° C °खग्ग उहओमरि° B °लिवहो. L. 2. G भरइ C करेदु च वोणमिंतो 2. hd. करेडु वोचणमिंतो G *om.* बोरि X चोरिचण° Z बोरिवणमित्तो. L. 3. CEYZ °रुयंमि G °रुवम्मि *cdd.* कसिया Y कसइ C °वारि° X °फला. L. 4. X करिमो E ममाणम्मि. L. 5. BF कणिंसं *cdd.* किंसारुः CZ कणिश° G कणिशशब्दभवः संस्कृतशब्दभवः X कण्णिशब्दः Z संस्कृतशब्दभवः *cdd.* कसिया. L. 6. C °वारी° F °चारि° G कविला C क्षाणः B कडमी GZ कडशी. L. 7. *cdd.* कसिया° C °कुलमि BGZ वद्ध° F धद्द°. L. 8. GZ न C च BF कडसी. L. 9. Y कंडोलं E कंकोलुं. L. 10. BEF अइदव्वीइ *cdd.* पहिय° Z °गुहामुं च and omits from कंपड to देशी in l. 12. G कंफड° C °कफाडो. L. 11. BCFX अन्योन्यं विध्य°. L. 12. X रूपमाकार. L. 13. C *om.* तच्च CGZ °खंडं X °खंडतच्चूर्णं Z *om.* च B, C 1. hd. °द्व्वी G कंपडा C कफोडा G कंफाडो. L. 14. G *om.* यथा. L. 15. C 1. hd. °करणीओ BF C 1. hd. °वहूओ X °चहुउ G *om.* करेण. L. 16. BCFXZ कट्टंति G कट्टांत Z °जलणी BFGXZ कउ C कफोडंमि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कमणी णिस्सेणीए सुक्कतजाए करंजो अ ।
कज्झालं सेवाले मालिअवंसेसु कम्हिअकलंका ॥ ८ ॥

कमणी निःश्रेणिः । करंजो शुष्का त्वक् । कज्झालं शेवालः । कम्हिओ मालिकः । कलंको वंशः ॥ यथा ।

कमणीकलंककज्झालिओ वि सकरंजओ वि धण्णो सि ।
उच्चतरुकुसुमगहणे कम्हिअ तरुणीइ छिप्पसि सया जं ॥ ८ ॥ [८]

कविडं च पच्छिमङ्गणमुप्पलए कलिमकंदोट्टा ।
कल्होडो वच्छयरे बगम्मि कंडूरकाउल्ला ॥ ९ ॥

कविडं गृहपश्चिमाङ्गणम् । कलिमं तथा कंदोट्टं नीलोत्पलम् । कल्होडो वत्सतरः । वत्सतरी चेत्कल्होडी । कंडूरो तथा काउल्लो बकः । अकारान्तककारादिशब्द-प्रस्ताव आकारान्तककारादेर्निर्देशोऽर्थानुरोधात् ॥ यथा ।

कंदोट्टच्छी कविडे उड्डिअकंडूरकलयले सोउं ।
कल्होडपायणमिसा सरं सकाउल्लकलिममहिसरइ ॥ ९ ॥ [९]

णालिअरम्मि कडारं वंसङ्कुरए करिल्लं च ।
कव्वाडो दाहिणए हत्थे चोरम्मि कलमकुसुमाला ॥ १० ॥

कडारं नालिकेरम् । करिल्लं वंशाङ्कुरः । कव्वाडो दक्षिणहस्तः । कलमो तथा कुसुमालो चौरः । कलमशब्दः संस्कृतसमोऽपि कवीनां नातिप्रसिद्ध इति निबद्धः ॥ यथा ।

सेलम्मि करिल्लकडारएसु वावारिऊण कव्वाडं ।
कुच्छिभरी हव तुमं मुञ्चसु कुसुमाल कलमत्तं ॥ १० ॥ [१०]

L. 1. C णिस्सेणिए G °तज्जाय ADYZ य. L. 2. ACE कज्जालं E सेबाले ABCEFGXYZ मालिय° E °वंसेसु X °चंसेसु ABCFGXYZ कम्हिय° E कन्हिय° D कह्निअ°. L. 3. BF निश्रेणी CX निश्रेणिः BF कज्झालः CX कज्जालं BCFXZ सेवालः G C 2. hd. X कम्हिउ. L. 5 GZ कमणी° CX °कज्जालिउ 2. hd. °कझ्झालिओ Z °लियो BF वि स° C विकरंजउ 2. hd. °जओ XZ °जउ Z *om.* वि BF वण्णो GZ धन्नो. L. 6. C उम्च° G उव्व° X उच° *cdd.* कम्हिय Z तरुणीए. L. 7. G °मुप्पडलए Y कलम° ACGX °कंदुट्टा E °लंदुट्टा Z °कंदुट्टा. L. 8. E कल्होवडो वसयरे Y वच्छतरे CEGZ वगम्मि C °काउल्लो. L. 9. C कदोट्टं X कंटोट्टं. L. 10. C चकः corr. 2. hd. G वकः B अकारांतकारादि°. L. 11. *cdd.* °प्रस्तावे X आकावेआकारांतकारादे° C °ककारादिनिवेशो. L. 12. X कंटोट्टच्छी BGXZ उड्डिय° C उड्डियं° C °कलयं B सोओं X सोउ. L. 13. C कल्होडे BF °पायणम्मि सा BF °सरउ. L. 14. ABCDFGYZ णालिय° E °कुरिए Z वं for च. L. 15. G (A?) कच्चाडो C हत्थो E °कुस. L. 16. G कडाचं X णालिकेरं Z कवाडो. L. 17. C कुसुममालो GZ चोरः X कमलशब्दः G निबद्धः. L. 18. GZ कडिल्ल° C *om.* करिल्ल G वारेऊण (sic) G कच्चाडं (?). L. 19. C कुसुमालमत्तं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पुञ्जे कयारकज्जवकतवारा कक्खडो पीणे ।
तह य कलिंजकिलिंचा लहुदारू कच्छुरी वि कविकच्छू ॥११॥

कयारो कज्जवो तथा कतवारो तृणाद्युत्करः । कज्जवो विष्ठेत्यन्ये । कक्खडो पीनः । कर्कशवाची तु संस्कृतभव एव । कलिंजं तथा किलिंचं लघुदारु । कच्छुरी कपिकच्छूः ॥ यथा ।

मुणइ मणीउ कयारं कज्जवमिन्दुं विसाइ कतवारं ।
खलइ किलिंचे कक्खडथणिआ कच्छुरिकलिंजछित्त व्व ॥ ११ ॥ [११]

कस्सयकोसलिआ पाहुडे कराली अ दन्तवणे ।
कंकेल्ली अ असोए तुम्बिकरङ्कम्मि कलवुकुउआओ ॥ १२ ॥

कस्सयं तथा कोसलिअं प्राभृतम् । कोसलिआ इत्याकारान्तमित्यन्ये । लकारस्य द्विर्भावे कोसल्लिअं इत्यपि । कोसलिअशब्दस्यात्र पाठोऽर्थानुरोधात । एवमन्यत्रापि । कराली दन्तपवनकाष्ठम् । कंकेल्ली अशोकवृक्षः । कलवू तथा कुउआ तुम्बीपात्रम् ॥ यथा ।

कंकेल्लिलट्ठिकोअण्डकस्सयं चूअबाणकोसलिअं ।
उवणेइ वसन्तसिरी जगजयकामस्स कामस्स ॥ १२ ॥

अज्ज वि को वि करालिं ण करइ कलवूकरो तुमं भमसि ।
भिक्खू को तुह कुउअं पूरिस्सइ पिण्डवाएण ॥ १३ ॥ [१२]

L. 1. C °कइ्झव° E कडकडो. L. 2. A किलिंज° BF °किलिंवा C 1. hd. D °कलिंवा C 2. hd. °चा E °कलिंचा X °कलिंचा BCFX लहुदारु Y लवुदारू C कच्छुरा GZ इ Z कविवच्छू. L. 3. C कइ्झवो G *om.* तथा C कइ्झवो CG विष्ठेत्य° X विष्टैत्ये. L. 4. CX किलंचं G कलिंचं D कलंचं X कच्चूरी. L. 5. G °कच्छू. L. 6. C 1. hd. मणीओ F माणिउ X मणीइ F कायारं C कइ्झव° BF विसाइ. L. 7. B किलिंवे C 2. hd. °वे F कलिंवे BCFZ °थणिया GX °थणिया G कच्छरिकिलिंज° X कच्छूरि° Z °किलिंज° BF °छित्ते च CX °छित्ते व G °छित्ते व्व Z छित्ति व्व. L. 8. Y कस्सअ° *cdd.* °कोसलिया AGYZ य. L. 9. CGYZ य C असाए A तुंवि° F तुंवि° G तुम्बि° Z तुम्बि° BF कलचु° E कलवु° C 2. hd. E °कुओआओ GZ °कइयाउ X कुउआउ. L. 10. BF कंस्सयं CX कस्सअं C कोसलिवं BFGXZ °लियं C प्राभूतं *cdd.* °लिया G इत्यंके । रांतमि° C °रान्त इत्य°. L. 11. X द्विर्भावे *cdd.* कोसल्लियमित्यपि *cdd.* कोसलियाशब्द°. L. 12. X दंतपावन° B °काष्ट CGX °काष्टं C कंकोल्ली G कंकल्ली X केल्लि BF °वृक्ष Z कलवू BCFX कुउया G कुइया Z कुईया. L. 13. BF तुम्बीपात्रं X तुबीपात्रं. L. 14. BF कंकिल्लि° C कंकोल्ली° BF °कोयंडकस्स । अंभूअ° CGZ °अं X °कोडंकस्सअं GZ चूय° CGXZ °वाण BFGZ °लियं C °ल्लिंयं. L. 15. G जयजय° GZ *om.* कामस्स. L. 16. C अज्ज BF विं X को वि twice. BF कर BF कलचू° C कवू° Z कलवू°. L. 17. B भिखू Z पूरिस्स.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिअरे कडप्पकइअंका कइअंकसइकुक्कुरुडा ।
विण्णाणे कंबरकोत्थरा य तरुणे कहेडो अ ॥ १३ ॥

कडप्पो कइअंको तथा कइअंकसई तथा कुक्कुरुडो एते चत्वारः शब्दा निकरवाचकाः । कडप्पो कटप्रशब्दभवोऽप्यस्ति । स च कवीनां नातिप्रसिद्ध इति निबद्धः । कडप्पो वस्त्रैकदेश इति केचित् । कंबरो तथा कोत्थरं विज्ञानम् । उदो- तोर्त्यैत्यये कुत्थरं इत्यपि । कहेडो तरुणः ॥ यथा ।

अवकंबरय कहेडय कोत्थरकइअंकसवणा लहसि ।
गुणकइअंकसइं तह जसकुक्कुरुडं सिरीकडप्पं च ॥ १४ ॥ [१३]

मज्जपरीसणभण्डे करिआ तह कोत्तलंका य ।
कण्णासोऽन्तम्मि करम्बं कक्कसकक्कसारा वि ॥ १४ ॥

करिआ तथा कोत्तलंका मद्यपरिवेषणभाण्डम् । कण्णासो पर्यन्तः । कक्कसो तथा कक्कसारो दध्योदनः ॥ यथा ।

मयकोत्तलंक सउणं रच्छाकण्णासयम्मि दट्ठूण ।
मणरुइअकक्कसासव मयकरिअं लहसि कक्कसारं च ॥ १५ ॥ [१४]

L. 1. BCFGXYZ णियरे BF °कइअंक GZ °कइयंका X °कयअंक BF *om.* कइअंक (only सइ) GZ °कइयंक° BF °कुरुडा CE °कुकुरुडा X कक्कुरडा. L. 2. GZ विन्नाणे A कम्बर° B कंबर° C कम्थर° G कम्बरा° Z कम्थरा° ABCFGXYZ °कोच्छरा CEGXYZ य. L. 3. GZ कइयंको C कइअंकइसई GZ कइयंक° BF °सइ BF कुरुडो C कुकुरुडो X कक्कुरुडो BCF शब्दाः. L. 4. X °वाचकाचका X °शब्दभावो Z °प्रसिद्धः. L. 5. GX निबद्धः BF कडपो GZ तथा कबरो B कम्थरो F कम्बरो C कम्थरं *cdd.* कोच्छरं. L. 6. BF कुच्छरमित्यपि C कच्छुरमित्यपि GZ कोच्छरमित्यपि X कुच्छूरमित्यपि X केहेडो. L. 7. B °कम्बरथ° C °कम्थ° GZ °कंब° X कहेडय कहेडय B कोच्छरि° CFG कोच्छर° GZ °कइयंक°. L. 8. GZ °कइयंक° C °सइं अ तह BF °कुक्कुरुडंमि C °कुकुरुडं X °कक्कुरड X चा. L. 9. C मइज्ज° *cdd.* करिया. L. 10. GZ कन्नासो B -तंमि C चंमि E अंतम्मि GZ अन्नम्मि C करंब BF करंबे C कक्कस्स° BF *om.* कक्कस E चि. L. 11. BCFXZ करिया G केरिया G कोतलंका Z कातलंका BG °भाडं G कण्णासो. L. 12. G दध्यादनः L. 13. GZ °कोतलंक C सउलं G °कन्नास°. L. 14. *cdd.* °रुइय° C °कसास° (*om.* क्क) *cdd.* °करियं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दोवारिअम्मि कंठिअकडइल्ला तह य कडअल्ला ।
कडअल्ली कण्ठ कद्दमिओ महिसम्मि करमरी बन्दी ॥ १५ ॥

कंठिओ कडइल्लो कडअल्लो एते त्रयो दौवारिकवाचकाः । कंठिअ इत्यत्र टकारयुक्तं ठकारं केचित्पठन्ति । अत्र । कम्मणं वश्यादि । कलावो तूणः । कव्वाओ राक्षसः । इति कार्मण–कलाप–क्रव्याद्–शब्दभवत्वान्नोक्ताः । कडअल्ली कण्ठः । कद्दमिओ महिषः । करमरी हठहृता स्त्री ॥ यथा ।

कडइल्लाणं मज्झे कडअल्लो कंठिएण तोरविओ ।
कद्दमिओ व्व सरोसो करमरिकडअल्लिअं लेइ ॥ १६ ॥ [१५]

थूलम्बरे करयरी कडंतरं जुण्णसुप्पाई ।
कच्छुरिअं ईसिअए कणोवअं उण्हतोअम्मि ॥ १६ ॥

करयरी स्थूलवस्त्रम् । केचिदन्त्यरेफस्थाने डकारं पठन्ति । कडंतरं जीर्णशूर्पाद्युपकरणम् । कच्छुरिअं ईर्षितम् । कणोवअं उष्णोदकम् । उदकमुपलक्षणम् । तेन घृततैलाद्यप्युष्णं कणोवअं ॥ यथा ।

करयरिकडंतरपरिग्गहकहिअसइत्तणाइ कच्छुरिए ।
सावजलं व विलोअणकणोवअं होइ दूसहं मूढ ॥ १७ ॥ [१६]

L. 1. *cdd.* °रियम्मि C कंनिय° E कंट्ठिय° ABFGXYZ कंठिय° BF °कडइल्ला GZ अ. L. 2. GZ कडयल्लि य E कंट्टे twice AGXZ कद्दुमिउ BFGZ बंदी. L. 3. GX कंठिउ In C कडअल्लो only 2. hd. C त्रयोऽपि दोवा° XZ त्रयोऽपि दौवा° BCFX कंठिय GZ कण्ठिय. L. 4. C कलादो G कलावा Z त्तणः GX कव्वाउ. L. 5. *cdd.* राक्षस G °भवत्वाशंक्ताः Z° न्नोकः GZ कडयल्ली G कंठा Z कंठ. L. 6. G कर्द्दमिउ XZ कद्दुमिउ. L. 7. X कडअल्लाणं C मज्झे CX कडइल्लो GZ कडयल्लो X कंठएण B तोरचिओ C 2. hd. X विउ. L. 8. CGXZ कद्दुमिउ C च्च C °कडअल्लि° X °कडिअल्लि° *cdd.* °ल्लियं. L. 9. AB थूलम्बरे C 1. hd. FGZ °लंब° Y करयरी BF कडंतरं C जूण्ण° ABCFXY °सुप्पाइ. L. 10. ABCFY कच्छुरियं ABCFGYZ ईसियए CY कणोवयं X कणोवमं *cdd.* °तोयम्मि. L. 11. BF *om.* स्थूल X केचित् अ° BF °स्थाने तु ड° X डकार C जीर्णं. L. 12. *cdd.* सूर्पा° corr. 2. hd. C. BCF कच्छुरियं X कच्छूरियं C इष्यितं *cdd.* कणोवयं (X कणोवमं) G *om.* उदकम BF ने. L. 13. X तैलादिपूष्णं *cdd.* कणोवयं (X कणोवमं). L. 14. GZ करयरि *cdd.* °कहिय° C कच्छरिए X कच्छूरिए. L. 15. G °जल BCF च GZ विलोयण° BFGZ °कणोवयं B जूसहं X मूढः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कज्जउडो अ अणत्थे कण्टयपोअम्मि कंटउच्ची अ ।
कडिखंभो कडिहत्थे करइल्ली सुक्करुक्खम्मि ॥ १७ ॥

कज्जउडो अनर्थः । कंटउच्ची कण्टकप्रोतः । कडिखंभो कटीन्यस्तो हस्तः । कट्याघात इति केचित् । करइल्ली शुष्कवृक्षः ॥ यथा ।

कज्जउडसील विरइअकडिखंभो हिण्ड कंटउच्चिपओ ।
करइल्लि व्व कढोरा ण तुमं सिविणे वि सा महइ ॥ १८ ॥ [१७]

कल्लविअकराइणिकरयंदी तिम्मिअयसिंबलीमल्ली ।
कण्ठे वत्थाईणं णिबद्धगण्ठिम्मि कंठकुंची अ ॥ १८ ॥

कल्लविअं तीमितम् । विस्तारितमित्यन्ये ॥ कराइणी शाल्मलितरुः । करायणीति कश्चित् । करयंदी मल्लिका । कंठकुंची वस्त्रादीनां कण्ठे निबद्धो ग्रन्थिः । कंठकुंची कण्ठे समुत्तुङ्गो नाडिग्रन्थिरित्यन्ये ॥ यथा ।

अणुकरयंदिकराइणितलम्मि इअमंसुकल्लविअअङ्गी ।
बन्धेइ कंठकुंचिं तं ण सुहं धरसु बाहुम्मि ॥ १९ ॥ [१८]

L. 1. C 2. hd. कज्ज° Y य *cdd.* °पोयंमि BF (E?) YZ कंटउव्वी X कंटउंची ABCFGZ य. L. 2. X कडिक्खंभो G °हच्छे BF कडइल्ली Z सुक्खरुक्खम्मि. L. 3. BF अनर्थः BFZ कंटउव्वी X कंटउबी C कडी° C कटि° G न्यस्तः *om.* हस्तः L. 5. B कज्जउडु° F कज्जउडु° C कज्जओड° 2. hd. °उड° C चिरइय° GXZ विरइय° BF विडहिय° C °कक्खंभो डिहिंड Z °कटिखंभो GZ *om.* हिण्ड CXZ कंटउव्वि° C 2. hd. कंटओव्वि° X °यउ Z °पउ. L. 6. G करइ व्व C च्च CX करा G कट्टोरा Z कड्डोरा C महई BF *om.* महइ. L. 7. *cdd.* °विय° Y °करायणि° C °करअंदी X °करमंदी EGXY तिम्मियय° AZ तिम्मिय° C तिम्मिअअ° BF °सिंचली° G °सिंवली°. L. 8. X कठे C वच्छाइंणं BF निबद्द° EGX णिबद्द° A निविद्दं BY °गंठम्मि F °गंठम्मि C °गंविम्मि E °ट्ठि° E कट्ठ° G कंठस्तुंची BF °कुंवी Z °तुंची ABCFGYZ य. L. 9. *cdd.* °वियं G तीमित्तं C कराइणि C शाल्मलीतरुः X शल्मलि° C कराय°. L. 10. G केचित् X करमंदी BF कंठकुंवी C °कुची G °कुंचं Z °कुंथी G वेस्त्रा° G निविडो X ग्रंथि. L. 11. X *om.* कंण्ठे X समुतुंगो BF नाडि° C नाडिग्र° G °ग्रःथि° X नाडेग्रंथि°. L. 12. G °करचंदि° GXZ °करायणि° BFGZ इयम° CX इगम° *cdd.* °विय° C °अंगा. L. 13. C बधेइ G वंधेइ BF °कुंवी X °कुंचि त BFG तण्ण CX न CX मुहं G सुह BCF वाहम्मि G वाहुम्मि X बाहम्मि,

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सहिआइ कक्खडंगी आउहभेए कडतला य ।
कण्णछुरी कुड्डगिलोइआ य घरगोहिआए अ ॥ १९ ॥

कक्खडंगी सखी । कडतला वक्रमेकधारं लोहायुधम् । कण्णच्छुरी तथा कुड्डगिलोई गृहगोधा ॥ यथा ।

जाणेइ कक्खडंगी कडतलवंकाइ तुज्झ चरिआइ ।
कण्णच्छुरिआलावं कुड्डगिलोइ च्चिअ मुणेइ ॥ २० ॥ [१९]

कण्णोड्डिआ णिरंगी मुअवहणे कंठमल्लं तु ।
कप्परिअकडंतरिआ दलिअम्मि कडंभुअं च कुडकण्ठे ॥ २० ॥

कण्णोड्डिआ नीरङ्गिका । कंठमल्लं मृतप्रवहणम् । येन मृतकमुह्यते । सामान्येन यानपात्रमिति केचित् । कप्परिअं कडंतरिअं च दारितम् । कडंभुअं कुटकण्ठः । कुटस्येव कण्ठो यस्य स कुम्भग्रीवाख्यो भाण्डविशेष इत्यर्थः । कडंभुअं घटस्यैव कण्ठ इति शीलाङ्कः ॥ यथा ।

दन्तकडंतरिआहर णहकप्परिअङ्ग मुञ्च कण्णोड्डिं ।
तं चिअ कडंभुअथणिं वञ्च ण जा कंठमल्लजुग्गासा ॥ २१ ॥ [२०]

L. 1. ABEFGXYZ सहियाइ C °याई C कक्खं C 1. hd. कतला 2. hd. कडला Y कडतडा. L. 2. GZ कन्न° C °च्चुग EGZ कुड° C कुट्ट° 2. hd. कुट्ट° Y कुंड° [°ण्णछु° is here required by the metre] G °गिलोया ABCEFXYZ °लोइया G घरागा° ABCFGYZ °हियाए *cdd.* य. L. 3. C कक्खं° C 1. hd. चक्रमे° G वजमेक° Z वज्रमेक° BF °युधां C 1. hd. कण्णच्चुरी C कुंट्टु° G कुड°. L. 5. C जा जाणेइ BF क्खडंगी C कक्खं° C तुझ्झ BF वरियाइं C वरियाइ X चारयाइं Z चरियाइ. L. 6. GZ कन्न° *cdd.* °च्छुरिया° G °लाचं *cdd.* च्चिय (Z व्विय) Z मुणेइं. L. 7. AC (?) °ड्डिया BFX °ट्टिया E °हया GZ °ट्ठिया Y °ढिया GYZ मुय° C °वहाणं G कंटमल्ल X कंटमुल्लं. L. 8. ABCFGYZ कप्परिय° X कप्पडिअ° AG °कडत्त° or कडन्त ? C °कंडल° Z कडत्तरि (*om.* आ) ABCFXY °रिया *cdd.* दलियंमि E करं° G *om.* कडं *cdd.* °भुयं C कुंड° GZ °कंठं. L. 9. BFGXZ °ट्टिया C °ट्ठिया *i. e.* °ड्डिया C नीरङ्गीका X नीरंगी CX मुत° BF मृतमुह्यते C °मृत्कमु X मृतमुह्यते. L. 10. BF सामान्येन्यन *cdd.* कप्परियं *cdd.* कडंतरियं C दारियंतं BF कंडंभुयं CX °भुयं G कंठभुअं. L. 11. G कुटकंठ X कुड° G *om.* कुटस्येव कण्ठो BX °विशेषतः. L. 12. BCFX कडंभुयं C घटस्येव. L. 13. BF दन्तकडत्तरिआहर C दन्तकलंत° X दन्तुकलंत° CGXZ °रिया° *cdd.* °रियंग (X °डियंग) CX कण्णो° BF °ट्ठिं = ड्डिं CGZ °ट्टिं X °ट्टिं. L. 14. BF विय CGXZ चिय BFX कडकुयथणिं C कडंक्कुयथणि GZ °भुय° Z °थणि वच्च C वच्चणिं वच्च G °जग्गा°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कणइल्लकीरकुंता सुगम्मि कइउल्लकीलया थोवे ।
गुञ्जाए अ कणेड्डिअकाहेणूकाइणीओ वि ॥ २१ ॥

कणइलो कीरो कुंतो त्रयोऽपि शुकवाचकाः । कइउल्लं तथा कीलं स्तोकम् । कणेड्डिआ काहेणू काइणी त्रय एते गुञ्जार्थाः ॥ यथा ।

अग्गिकणकाइणीणं आसमकणइल्लपल्लिकुंताणं ।
कइउल्लं पि ण जाणसि जमन्तरं तं कणेड्डिमित्तमई ॥ २२ ॥
कीलयमई कई जह काहेणुं सीअहारिणिं सिसिरं ।
तह कीरपाढमव्विअ अविज्जमवि मण्णसे विज्जं ॥ २३ ॥ [२१]

थवइम्मि कडइओ कग्घायलकरधायला किलाडम्मि ।
कण्णोढत्तीकण्णोच्छडिआओ दिण्णकण्णाए ॥ २२ ॥

कडइओ स्थपतिः । कग्घायलो तथा करधायलो किलाटाख्यः क्षीरविकारः । कण्णोढत्ती तथा कण्णोच्छडिआ दत्तकर्णा । या भाषणार्थं परवाक्यं गृह्णाति ॥ यथा ।

कग्घायलं कडइओ परघरभुत्तकरधायलो कहइ ।
कण्णोढत्तिपिआए कण्णोच्छडिआ ण सा विसंसेइ ॥ २४ ॥ [२२]

L. 1. GZ सुगंमि X °कीलिया C 1. hd. X घोवे. L. 2. ABCFGYZ य A कणेड्डिय° BFYZ कणोट्टिय° C कलेट्टेय° E कणिड्डिय° G कणोट्टिया° X कणिट्टिय° C °काइणिए GX °णीउ G वि [1] but Z which generally agrees with this ms. has य. L. 3 G °वाचकः G करउल्लं Z कउल्लं. L. 4. BFGXZ कणेट्टिया C °ट्टिया CX कायणी C °र्थः L. 5. CX °काणिका° C *om.* पल्लि X °कुंमाणं. L. 6. B न G कतं णेट्टिमित्त° BF कणट्टि° C कणेड्डु° Z कणेट्टि° BF °मइ. L. 7. X कीलइमई BF कहई C काहेणु GZ सीय° CX सिसरे Z ससिरे. L. 8. X कारगाढ° BF °गच्चिय C °गच्चीय 2. hd. °गव्वीय GXZ °गव्विय C वियज्जमवि सण्णसे GZ मन्नसे C 2. hd. विज्जं. L. 9. EX थवयंमि GZ थवयम्मि A, C 1. hd. GX कडइउ Z कग्घायतल° E °घायला GZ °करवोइला A किराडंमि. L. 10. GZ कन्नोढुत्ती° G °कन्नोछडिउ E °कण्णाछ° BFYZ °डियाओ AEG °डियाउ X °ड्डियाउ A दिद्धोणकण्णाए GZ दिन्न° G °कन्नाए. L. 11. X *om.* कडइओ स्थपतिः । कग्घाय. C कडुइओ C 2. hd. G °इउ G कचोइलो Z °इलो C °ख्याः. L. 12. GZ कन्नोट्टत्ती *cdd.* °च्छडिया CX °कर्ण BFGX भषणा° Z भाषणार्थं BF गुन्हाति CX गृण्हाति. L. 13. GZ कडाहिउ X कडइउ C °भुत्तं. L. 14. GZ कण्णोट्टत्ति *cdd.* °पियाए B कणो° GZ कन्नो° *cdd.* °च्छडिया C °सेई.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

कण्णाआसं कण्णंबालं कण्णस्स आहरणे ।
कण्णाइंधणमित्थ य कसणसिओ सीरपाणिम्मि ॥ २३ ॥

कण्णाआसं कण्णंबालं कण्णाइंधणं त्रयोऽप्येते कर्णस्याभरणे कुण्डलादौ वर्तन्ते । अत्र करंजइ भनक्ति । कम्मवइ उपभुङ्क्ते । कमवसइ स्वपिति । इत्यादयो धात्वादेशेषूक्ता इति नोच्यन्ते । कसणसिओ बलभद्रः ॥ यथा ।

भग्गं कण्णंबालं कण्णाइंधणपिए जइ तुहेक्कं ।
कसणसिअस्स वि कण्णा कण्णाआसं तुहं देहि ॥ २५ ॥ [२३]

छिद्दम्मि कंठदीणारकुडिअकुणिआकुडीरकुच्छिल्ला ।
कणिआरिअकण्णस्सरिआ काणच्छी वई कलंकवई ॥ २४ ॥

कंठदीणारो कुडिआ कुणिआ कुडीरं कुच्छिल्लं एते पञ्च वृतिविवरार्थाः । कणिआरिअं कण्णस्सरिअं काणच्छी त्रयोऽप्येतेऽन्योन्यपर्यायितया काणाक्षिदृष्टवाचकाः । कण्णोस्सरिअं काणाक्षिदृष्टमित्यन्ये । कलंकवई वृतिः ॥ यथा ।

आवन्ति कंठदीणारएण कुडिअमभिरा भुअङ्ग त्ति ।
कुच्छिल्लपूरणे तं कण्णस्सरिआइ किं कुणसि ॥ २६ ॥
अज्जेअ कलंकवई तुह पइणा णिकुडीरिआ रइआ ।
तुह कणिआरिअविसेहिं णहि कुणिआसयं कयं तत्थ ॥ २७ ॥ [२४]

L. 1. G throughout कन्न° in this and the next lines. C °आसं ABCFGZ °वालं X कण्णवालं B आहरेण EX °रणा Y आभरणे corr. 2. hd. Z °णा. L. 2. E केण्णा° C °मिच्छ C *om.* य A कसिणसिउ YZ कसिण° X °सिउ Z °सीओ C सारपाणिम्मि X सारपाणम्मि. L. 3. G अन्नाआसं Z अण्णाआसं *cdd.* °वालं G कण्णास्या . L. 4. X वर्त्तते C रंजइ Z भनक्ति G कम्मवई X कम्मवसइ स्वपिति इ स्वपिति Z स्वपिति. L. 5. G *om.* इत्यादयो G नोच्यते GX °सिउ Z कणसिओ BF बलिभद्रः F बल°. L. 6. BCFX कण्णंवालं Z कण्णवालं G कन्नवालं. L. 7. BF कण्णासिए जयस्स (sic) C कसणा° CGXZ °सियस्स X कण्णाआसं (*om.* कण्णा). L. 8. G छिद्दम्मि कंठणार° *cdd.* °हद° but cfr. vi. 67 The meaning attributed here to the word is probably due to an error. C °कडिय° BF °कुडिया° AEGYZ °कुडिय° *cdd.* °कुणिया° E °कुच्छिल्ला. L. 9. EGXZ कणियारिय° C कणयारय° Y °गि° G °कन्नस° Z °कण्णस° CEGXYZ °रिया GZ काणच्छे X काणच्छि B वइ C कालंकवई Z कलवई. L. 10. *cdd.* कंठदी° *cdd.* कुडिया कुणिया C *om.* वृति X वृत्ति°. L. 11. *cdd.* कुणियारियं C. 1. hd. Z कण्णस° G कन्नस° *cdd.* °रियं *cdd.* अन्योन्य°. L. 12. GZ कण्णोच्छ° *cdd.* °रियं. L. 6. BF कलेवइ CFX वृत्तः. L. 13. *cdd.* कंठदी° *cdd.* कुडिय° X °रुमिरा *cdd.* भुयंग. L. 14. BF कण्णस्ससियाइं GZ कन्नास° CGXZ °रियाइ. L. 15. BFGXZ अज्जेय C अइझेय CXZ णिकुडी° *cdd.* °रिया रइया. L. 16. CGXZ कणियारि° GZ °रिय° *cdd.* °विसेहिं (Z °विसेहिं) CXZ णहि *cdd.* कुणिया° BF कयं twice C तच्छ Z तत्था.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जवणीइ कंडपडवा कइलवइल्लो अ सइरवसहम्मि ।
पासजुअलाववत्ते कडाहपल्हत्थिअं चेअ ॥ २५ ॥

कंडपडवा यवनिका । कइलवइल्लो स्वच्छन्दचारी वृषभः । कडाहपल्हत्थिअं पार्श्वद्वयापवृत्तम् ॥ यथा ।

कइलवइल्लो व्व तुमं घरा घरं किं भमेसि णिल्लज्ज ।
कंडपडवाइ मज्झे कडाहपल्हत्थिअं णिअसु तिस्सा ॥ २८ ॥ [२५]

॥ अथ आकारान्तककारादयः ॥

कावी णीला काओ लक्खे कालं तमिस्सम्मि ।
काराकोणू लेहा कारं कडुअम्मि काहली तरुणी ॥ २६ ॥

कावी नीलवर्णा । काओ लक्ष्यम् । वेध्यमित्यर्थः । अन्ये तु लक्ष्यशब्देन यो येन गुणेन लक्ष्यते तमुपमानभूतं पदार्थमाहुः । कालं तमिस्रम् । कारा तथा कोणू लेखा । कारं कटु । काहली तरुणी ॥ यथा ।

हयकाविकाललहरीइ विरहिकाराइ चन्दकाराए ।
मयरद्धयधाणुक्को काहालितणुकोणुकाय माहणइ ॥ २९ ॥ [२६]

कारिमभवि कित्तिमए कासारं सीसपत्तम्मि ।
काहारो परिखंधे कासिज्जं कागथलदेसे ॥ २७ ॥

L. 1. E जम्वणाइ A कंडपांडवा *cdd.* °वइल्लो AGYZ य. L. 2. A पासु G °जयला° C जुयअला° 2. hd. °जु° YZ °जुयला° *cdd.* °लापवत्ते C °पल्हच्छियं E °पल्ह° ABFGXYZ °त्थियं AGZ चेव C वय C 2. hd. Y चेय E चेअं X वेअ. L. 3. X कंडवा C 1. hd. जवनिका G यमनिका *cdd.* °वइल्लो C °पल्हच्छियं X °पल्हत्थियं BFGZ °त्थियं. L. 4. BF °यात्रवृत्तं G °यापवर्त्तनं. L. 5. BFGZ °वइल्लो C च BFG घरिं BF निल्लज्जं. L. 6. C मज्झे C °पल्हच्छियं X °पल्हत्थियं BFGZ °त्थियं BCFX नियसु GZ णियसु X विस्सा. L. 7. G अथाकारांतः कका° L. 8. C णाला G कउ B ओ (sic) X काउ G लक्खं B तमिस्संमि A °स्समि X तिमिस्सम्मि. L. 9. X काराकाणू *cdd.* लेसा C 1. hd. कोरं BCFGYZ कडुयम्मि X कडूअम्मि. L. 10. X णीलवण्णा CGX काउ G लक्ष° X लक्षणश°. L. 11. X योन B *om.* गुणेन GZ तदुप° B °मिश्रं G काला X काण्ह for कोणू. L. 12. G *om.* कारं कटु. L. 13. G °काविकालहरीए X °काविकालहरीइ Z °ए BF विरहिकाथीइ GZ °काराए C वंद°. L. 14. CX °तनू° G °फांणु°. L. 15. GZ °वत्तम्मि. L. 16. G परेखंधे C 2. hd. कासिज्जं A °देसे.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

कारिमं कृत्रिमम् । कासारं सीसपत्रकम् । काहारो परिखंधो । जलादिवाही कर्मकर इत्यर्थः । कासिज्जं काकस्थलाभिधानो देशः ॥ यथा ।

कासिज्जदेसलुण्ठणकारिणिज्जमाणकणयाइं ।
कासारं च बुहाणं अकारिमं देसि चालुक्क ॥ ३० ॥ [२७]

कायंदी काणद्दी परिहासे काहिलो अ गोवाले ।
धुत्तासहणधणूसुं कालयकावलिअकालवट्ठाइं ॥ २८ ॥

कायंदी तथा काणद्दी परिहासः । काहिलो गोपालः । कालओ धूर्तः । ठक इत्यर्थः । कावलिओ असहनः । कालवट्ठं धनुः । कालपृष्ठशब्दो यदि धनुर्मात्रवाची संस्कृते रूढस्तदा संस्कृतभव एवायम् । अन्यथा तु देश्य एव । अस्माभिस्त्वनेकदेशीष्वविगानेन दर्शनादयं निबद्धः ॥ यथा ।

चय हरिअं मज्झ मणं कालय का काहिलाहि काणद्दी ।
कायंदीइ वि भयणो कावलिओ हणइ कालवट्ठेण ॥ ३१ ॥ [२८]

काणत्थेवो विरलम्बुकणे कालिंजणी अ ताविच्छे ।
कायंधुओ अ कायंचुलो अ कामिंजुलविहङ्गे ॥ २९ ॥

L. 1. BFX सीसकं GZ सीसंपत्रं C परिक्खंधो. L. 2. C कासिझं X कासिज्ज. L. 3. C कासिझदेशलुटंणका° BFGZ °लुटण° X °लुटण° C °णिझमाण° GXZ °याइं. L. 4. GZ व CX बुहाणं C अकारिमं BF देसु X देस BF बालुक्क. L. 5. Y काअंदी AXZ काणद्दी C °द्दी Y gives from काणद्दी to ताविच्छे l. 13 after °विहङ्गे l. 14. EG कालो Z काहिलो AGZ य E गोचालो X गोवालो. L. 7. Z धुत्तासहण° BCF °धणूंसु X °धणेसुं *cdd.* °कावलिय° BEF °वट्टाइं C °वट्ठाइं. L. 7. C (G?) XZ काणद्दी G कहिललोयो धुत्तज्ञक इत्य° X कालउ Z कालयो BCFZ धूर्त्तष्ठक इत्य° X धूर्त षट्क°. L. 8. BF कावालिओ GX °लिउ B °वट्टं Z °पृष्ट° X धनुमात्र°. L. 9. GZ रूढः तदा X रूढस्तथा X °भव चायं Z एव (*om.* अयम्). L. 10. C 2. hd. °विभानेन X °विगाहनेन G णिबद्धः. L. 11. BCFX चय BFGZ हरियं CX हरिमं C 1. hd. G मझ C. 2. hd. मझ्झ BF काहिलाहि Z काद्दिलोहि CX °लाहि काणद्दी. L. 12. C 1. hd. भयणे corr. 2. hd. GX °लिउ *om.* हणइ X कालवड्ढेण. L. 13. AC काणत्थेवो BG °लंबु° GZ कालंजणी E °लिंजिणी GZ वि for अ X इ. L. 14. C कोयंधुओ C 2. hd. GX °धुउ Y य C कायंतुलो 2. hd. °भुलो X कायंपुलो Z कायंचुलो G °जुले Y य E °विहिंगे.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

काणत्थेवो विरलाम्बुकणवृष्टिः । कालिंजणी तापिच्छलता । केचित्कालिंजणं तापिच्छमित्याहुः । कालेज्नं तापिच्छकुसुमामित्यन्ये । कायंधुओ तथा कायंचुलो कार्मिंजुलाख्यः पक्षी । कार्मिंजुलशब्दोऽपि देश्य एव भङ्ग्या निबद्धः । एते त्रयोऽपि जलपक्षिविशेषवाचकाः ॥ यथा ।

कालिंजणिसामलघणकाणत्थेवे रुअन्ति विरहिजणा ।
रे कायंधुअ कायंचुलीइ सहिओ सि कूजसु तुए ता ॥ ३२ ॥ [२९]

कारंकडो अ फरुसे कायपिउच्छा य कलकण्ठी ।
कामकिसोरो अ खरे किण्णं सोहन्तए किरो कोले ॥ ३० ॥

कारंकडो । कप्रत्यये कारंकडओ परुषः । कायपिउच्छा कोकिला । कामकिसोरो गर्दभः ॥

॥ अथ इकारान्तककारादयः ॥

किण्णं शोभमानम् । किरो सूकरः ॥ यथा ।

सा कत्थ ललिअकिण्णा किरो व्व कारंकडङ्ग कत्थ तुमं ।
कह कलकायपिउच्छा कामकिसोरो कडुज्झुणी कत्थ ॥ ३३ ॥ [३०]

किंबोडो खलिए किंकिअं च धवलम्मि किंपओ किवणे ।
किंजक्खो अ सिरीसे रच्छाए किलणिकीलणिआ ॥ ३१ ॥

L. 1. C कोणच्छेवो X त्थेवा G °लांवु° G कालिजणी X केचित् का°. L. 2. G °जणिं CX कालिंजं G कायंचुउ X कायंघुउ Z कायंबुओ C कायंभुलो BF °वुलो Z कायंबुलो GZ कामिंजला°. L. 3. BF कामिंजुल° GZ कामिंजल° C एवं G निवद्धः. L. 4. C °विशेषः X *om.* विशेष. L. 5. C कालंज° X कार्मिंज° GXZ °जलि° C °सामण° C °काणच्छेदे G °च्छेवं Z °काणत्थंवो GZ रुयंति X विरहज and *om.* from रे to सहि next line. L. 6. CZ कायंधुय BF कायंबुलीइ Z °बुलीइ G सहिउ X उ (*om.* सहि) CZ कूजसि X कजसि G *om.* कूजसु. L. 7. GZ य C 2. hd. पुरुसे GZ फरुसा X परुसे A कलगंठो C °कंची G °यंची YZ °यंठी. L. 8. X कामसोकिरो Z °किसोरे Y य G किन्नं Z कित्तं X कि for किरो E कोलो. L. 9. G कारंडओ X कारंकडउ BF परुषः CG पुरुषः. L. 12. GZ किन्नं CGXZ शूकरः. L. 13. C कच्छ X का for कत्थ *cdd.* ललेय° G °किन्ना GZ किरु X किसो C च C कच्छ G कात्थ. L. 14. GZ कुह G किलकाय° C कयकाय° GZ °पिउत्था C कडुक्षणी X कडुज्झ C कच्छ. L. 15. AC किम्बोडो BF किवोडो GZ किंवोडो A वखलिए GZ खलियं X संखलिए ABEFGXYZ किंकियं C 1. hd. *om.* च ACGX किंपउ E कविणो GZ किविणे. L. 16. C किजक्खो X किंजरेका (misread) AGYZ य B रत्थाए E रिच्छाए *cdd.* °कीलणिया.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

अत्र किर किलार्थे । किणो कीस प्रश्ने । किडी सूकरः । एते शब्दानुशासने सिद्धा इति नोक्ताः । किंबोडो स्खलितः । किंकिअं धवलम् । किंपओ कृपणः । किंजक्खो शिरीषः । किलणी तथा कीलणिआ रथ्या ॥ यथा ।

कीलणिकिंजक्खतले वेसं दट्ठूण किंकिअदुगूलं ।
किंपय तुमं मुह च्चिअ किलणीए भमसि किंबोडो ॥ ३४ ॥ [३१]

लहुमच्छे किंधरकुंधरा य सप्पम्मि किकिंडी ।
कहिए किलिम्मिअं तह लक्खारत्तम्मि किमिरायं ॥ ३२ ॥

किंधरो तथा कुंधरो लघुमत्स्यः । किकिंडी सर्पः । किलिम्मिअं कथितम् । किमिरायं लाक्षारक्तम् । यस्तु रुधिरोद्भवकीटमुखोद्भ्रान्ततन्तुनिष्पन्नं तद्वाची किमिरायशब्दः कृमिरागशब्दभव एव । अत्र च । किलिकिंचइ रमते । इति धात्वादेशेषूक्त इति नोच्यते ॥ यथा ।

किकिंडिवेणि किमिरायणिवसणे किंधरच्छि तुह विरहे ॥
तम्मइ थोवजले कुंधरो व्व सो इअ किलिम्मेमि ॥ ३५ ॥ [३२]

किमिहरवसणं कोसेअए णववहूइ कीलकुकुलाओ ।
वेणुमयउच्छुपीडणकण्डे कुंडं च कुडुमच्छरिए ॥ ३३ ॥

किमिहरवसणं कौशेयं वस्त्रम् ॥

अथ ईकारान्तककारादिशब्द एक एव ॥ कीला नववधूः ।

L. 1. X *om.* किर C किच्च C कीणो BF किरी CGZ शूकरः. L. 2. X सिद्धाः BFG किंवोडो C किम्बोडो C 1. hd G सखलितः X स्खलिलः *cdd.* किंकियं C 1. hd. GX किंपउ C 2. hd. क्षपणः L. 3. B किंजल्को F किजल्को X किंजरका (misread) C किलणि *cdd.* °णिया. L. 4. CX कीलणियं किंज° X किंजल्कतले C दट्ठूण BF किंकियं C किंकय° GXZ कांकिय° CGZ °दुकूले. L. 5. BF चेय CGX चिय Z व्विय G कलिणिए CFGZ किंवाडो B किंचोडो X किंवाडो. L. 6. X लहुःमच्छे AE किक्कंडी G किङ्किडी Y किंकुंडी. L. 7. C किलंमिअं ABEFGXYZ °म्मियं. L. 8. BF लघुमप्पः X °मच्छः *cdd.* °म्मियं. L. 9. G किंमिरायं XZ यत्तु G रुधिरोरोद्भरकीट° X रुधिरोद्भवं° Z रुधिरोरोद्कीट°. L. 10. X *om.* एव BF °किंचइ Z °षूक्तमिति. L. 12. GZ °निवसणे. L. 13. BF थोवजले C सोवंजले G कुधरु Z कुंधरु CX च *cdd.* इय CX किलम्मेमि. L. 14. C किमिर° GY कोसेयए Z कोसेयएय A °भहि C 1. hd. णवच्हइ A °वहूइ X कीला° C 1. hd. °ककुलाओ A °कुकलाओ GX °लाउ. L. 15. E °उच्छ° GZ °पीण° X कुंडे C कुडुम°. L. 16. GZ कोसेयं X कौशेयवस्त्रम्. L. 17. C अथ ईकारान्तशब्द BF °शब्दः G *om.* एक X नववधूः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

॥ अथ उकारान्तककारादयः ॥

कुकुला नववधूरेव । कुंडं वेणुमयं जीर्णमिक्षुपीडनकाण्डम् । यदाह । वेणुमयमिक्षुपीडनकाण्डं जीर्णं विदुः कुंडं ॥ कुड्डं आश्चर्यम् । केचित्कोड्डं इत्याहुः । तच्च परओ ठिअसंजोए इत्यादिना (१,१७४) उकारओकारविनिमये सिद्धम् ॥ यथा ।

उअ णायरकीलाए कुंडं पेच्छन्तिआइ परिल्हसइ ।
किमिहरवसणं कुड्डा छिप्पन्तं हलिअकुकुलाहिं ॥ २६ ॥ [३३]

कुक्खी कुच्छी कुल्हो अ सिआले पोट्टले कुंटी ।
कुंभी सीमन्ताई कुद्दं बहु मञ्जरी कुंती ॥ ३४ ॥

कुक्खी कुक्षिः । कुक्षिशब्दस्य प्राकृतेऽक्ष्यादिपाठाच्छत्वे कुच्छी इत्येव भवतीति कुक्खीशब्दो देश्यः । कुल्हो शृगालः । कुंटी पोट्टलम् । वस्त्रनिबद्धं द्रव्यम् । कुंभी सीमन्तालकादिः केशरचना । कुद्दं प्रभूतम् । कुंती मञ्जरी ॥ यथा ।

वेत्तुं सम्बलकुंटिं चइअ पिआकुंभिकुंतिकम्माइं ।
रण्णम्मि कुद्दकुल्हे तुह रिउणो खामकुक्खिणो जन्ति ॥ २७ ॥ [३४]

कुट्टाकुमारिकुट्टयरीकोसट्टइरिआउ चण्डीए ।
कुहिअं लित्तम्मि कुहेडो अ गुरेडम्मि तीमणे कुसणं ॥ ३५ ॥

कुट्टा कुमारी कुट्टयरी कोसट्टइरिआ एते चत्वारश्चण्डीवाचकाः । अत्र कुडो घट इति संस्कृतकुटशब्दभव एवेत्युपेक्षितः । कुहिअं लिप्तम् । कुहेडो गुरेटकाख्यो हरितकविशेषः । कुसणं तीमनम् ॥ यथा ।

L. 1. BF अथ उकाराद्यः. L. 2. X वणूमय. L. 3. C कुडं *cdd.* कोड्डुमित्याहुः (C °म्तच्च X °म्तच्चा) L. 4. CGX परउ BF विअ° X ठिय G ट्ठियसंजोगेए Z ठियसंजोगे G *om.* इत्यादिना BFX *om.* ओकार. L. 5. GZ उच X णारंकीलाए GX पच्छिल्लियाइ BFGZ °न्तियाइ X परिल्हसइ. L. 6. X कुडा GZ लिप्पंतं C छिप्पितं *cdd.* हलिय° BF °कुलाहिं. L. 7. X कुक्खी कुखी कुच्छी A कुल्हो GYZ य ABFGXYZ सियाले C सिआलो EX पोटले C पोटलो. L. 8. A सीमंताइं BF सीमंताइ. L. 9. BF *om.* कुक्खी कुक्षिः C जुक्षि° X क्षिशब्दस्य *cdd.* अक्ष्या° (X अक्षा°) BCF °पाठात् छत्वे X °पाठात् छचे C कुक्षी X कुच्छीत्येव BCFXZ भवति इति. L. 10. G *om.* इति BF कुक्खी २ देश्यः Z कुक्षीशब्दो C कुल्हो G गालः BCFX पोटल. L. 11. X सीमंता° CX °लकादिकेश° G *om.* केशरचना X *om.* यथा. L. 12. BFG संबल° X संबलकुटि Z संवालि° BFGXZ चइय C 1. hd. विइय 2. hd. चिइय *cdd.* पिया° G °कम्माइ. L. 13. C कुद्दं कुल्हे. L. 14. C कुड्डा° E कुट्टा° illegible in G. Z कुट्टाकुम्मारि° BF °इरियाओ ACEGYZ °इरियाउ X °इरिउ. L. 15. *cdd.* कुहियं AGYZ य C गुरेडम्मि EG °डमि AE त्तीमणे C ती–णे Z नाणे. L. 16. G कुट्टा ? X *om.* from कुट्टा to °इरिआ CGZ कुमारि GZ कुट्टयरी GZ कोसट्ट° *cdd.* °इरिया B चत्वारो चंडी° X कुड्डो. L. 17. BFX °भव इत्युपे° CGZ °भव एव इत्यु° *cdd.* कुहियं B गुरेट° (sic) C गुरेकटा° BF हरितक°. L. 18. G तीमनं यमनं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कोसट्टइरीपिउणो कुमारिसिहरे सकुट्टमच्च हला ।
कुट्टयरिवइं सकुसणबलीहि बुसिणकुहिअं कुहेडेहिं ॥ ३८ ॥ [३५]

हालम्मि कुंतलो कुक्कुसो तुसे कुप्पढो घरायारे ।
कुहडो खुज्जम्मि मणोरहे कुतत्ती अ कुंचलं मउले ॥ ३६ ॥

कुंतलो सातवाहनः । कुक्कुसो धान्यादितुषः । कुप्पढो गृहाचारः । समुदाचार इत्यन्ये । कुहडो कुब्जः । कुतत्ती मनोरथः । कुंचलं मुकुलम् । कुंपलं इति तु कुड्मलशब्दप्रभवमितीह नोक्तम् ॥ यथा ।

अहरिअकुंतलकुप्पढ अदोसकुक्कुस कुमारवाल णिव ।
कुहडिअसत्तुकुतत्ती दिसासु जसकुंचलं विआसेसु ॥ ३९ ॥ [३६]

मत्तम्मि कुक्कुडो कुंदओ किसे कुंडिओ वि गामेसे ।
कुट्टाओ चम्मयरे कुडयकुडंगा लयाहरए ॥ ३७ ॥

कुक्कुडो मत्तः । कुंदओ कृशः । कुंडिओ ग्रामाधिपतिः । कुट्टाओ चर्मकारः । कुडयं तथा कुडंगं लतागृहम् ॥ यथा ।

कुंडिअपुत्तो कुडया कुडंगए भमइ तुज्झ अणुरत्तो ।
कुंदयकुट्टाअं पिव णेच्छसि जं कुक्कुडा सि तं पुत्ति ॥ ४० ॥ [३७]

L. 1. C °सहिरेस° C °कुट्टमच्च X °कुट्टमव्व BF °कुट्टमव्व GZ °कुट्टिमव्व. L. 2. BFGZ कुट्टइरि° G °धइं Z °यइं From सकुसण to कुहि broken off in G. XZ °बलीहिं *cdd.* °कुहियं (X कुहिय). L. 3. E कुंभलो C कुंकुसो E कुक्कसो A तुमो तुसे BF तुसो C बुडोसा. L. 4. C खुज्झ° AGZ य X मउलं मउले Z मचले. L. 5. BF तुंतलो C सालवाहनः broken off in G. X कुप्पध. L. 6. C कुहुडो X कुहु (?) डो B कुब्ज Z कुहूः B मनोरथ Z कुंवलं X मुकुल XZ कुंपलमिति BCFX *om.* तु C कुसल° X कुट्मल° GZ °शब्दभव°. L. 8. BFGZ अहरिय° X °कुप्पढु; *om.* कुकुस BF कुवार° X °पाल. L. 9. *cdd.* कुहडिय° C 2. hd. °डिअ° C °सतु° BF °कुंतलं X °कुंचल *cdd.* वियासेसु (X वियारेसु). L. 10. AGZ कुंदउ X कुंदुउ A किसि G किंसे X कुसे AGX कुंडिउ X गामेसो. L. 11. E कुट्टाओ AGZ °उ X कुट्टाउ BF चम्मचंग A °यारे B °कुंडगा. L. 12. CX कुकुडो GX कुंदउ X कुशः GX कुंडिउ G कुट्टाउ X *om.* कुट्टाओ चर्मकारः. L. 13. C °कुंडंगं X कुंगं. L. 14. *cdd.* कुंडिय° C कुडगए X कुडंए C तुज्झ अणुरत्तो. L. 15. C कुंदाय° CGZ °कुट्टायं X °कुट्टाय C पिवा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गसाइ कुंभिणी कुंतली करोडीइ कुद्दणो रासे ।
णीवीए अ कुऊलं कुत्थुहवत्थं च कोसलं चेअ ॥ ३८ ॥

कुंभिणी जलगर्तः । कुंतली करोटिकाख्यं परिवेषणोपकरणम् । कुद्दणो रासकः । कुऊलं कुत्थुहवत्थं कोसलं इत्येते त्रयोऽपि नीवीवाचकाः । कुऊलं परिहितवस्त्रप्रान्त इति केचित् ॥ यथा ।

वरणाही कुंभिणिकुंतलिकम्मं चइअ खेल्ल कुद्दणयं ।
दढकोसलसहिआहिं कुत्थुहवत्थं दढेसु सुकुऊले ॥ ४१ ॥ [३८]

कुंभिल्लं खण्णे कुंदीरं कोल्हाहलं च बिम्बम्मि ।
अणइट्ठम्मि कुरुच्चं कुमुली कुलसंतई अ चुल्लीए ॥ ३९ ॥

कुंभिल्लं खननीयम् । कुंदीरं तथा कोल्हाहलं बिम्ब्याः फलम् । कुरुच्चं अनिष्टम् । कुमुली तथा कुलसंतई चुल्ली ॥ यथा ।

दट्ठुं कुंदीरोट्ठिं पहिआ कोल्हाहलाइ चुण्टन्ति ।
कुलसंतइमवि खणिरो कुरुच्चकुंभिल्लकुमुलिओ हवइ ॥ ४२ ॥ [३९]

कुररी पसू मिल्लाणे कुम्मणकुंटारकुरुमाणा ।
पिसुणे कुसुंभिलो कोडिल्लो अ कुडिल्लयं कुडिले ॥ ४० ॥

L. 1. E कुट्टणो C रोसे. L. 2. BX नीवीए BCFGY य G कुऊण्णं A कोत्थुह° C कंच्छुह° E कुच्छुहवच्छं Y कुत्थह° Z *om.* from कुत्थुह° to इत्यु incl. in l. 4. AGY चेय BFX वेअ C चेयं. L. 3. X रासः. L. 4. G कुजलं कुत्थुं (sic) X कुऊहलं कुत्तु° C कुच्छुह° च X च कोसलं G *om.* इत्यु G कुजलं X कुऊहलं X °वस्त्रोपांत. L. 6. BF °कंम GZ चइय CX कुद्दलयं. L. 7. *cdd.* °सहियाहिं (X °सा°) BF कुत्थह° CX कुत्तुह° G सुऊले. L. 8. GZ खन्ने In BF कुंभिल्लं खण्णे twice B °हलिं G बिंबम्मि X म्मि only. L 9. EX अणइत्थंमि CZ कुरुव्वं C corr. 2. hd. E कुरुच्छं X कुरुत्थं AC कुसली X कुमली C कुलसंतई AGYZ य A चुल्लीया B वु°. L. 10. G बिंब्याः C बिज्जाः 2. hd. बिब्भाः X बिंबाफलं C 1. hd. Z कुरुव्वं X कुरुच्छं. L. 11. CX कुमली G कुमुई BF वुल्ली. L. 12. G दंटुं X °रोट्ठि BF पहिओ CGZ पहिया X एहिया GZ कुल्हा° *cdd.* °हलाइं B वुंटंनि CF वुंटंति. L. 13. BF षणिरो C क्खणिरो CXZ कुरुव्व° X °कुंडिल्ल° i. e. °कुंभिल्ल° GX. °लिउ BF हव. L. 14. E पशू X पसु C कुम्मर° GX °कुटार°. L. 15. C पिसुणा कुसु° AGYZ य GZ कडि°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कुररी पशुः । कुम्मणं कुंटारं कुरुमाणं त्रयमपि म्लानार्थम् । अत्र कुप्पिसो कञ्चुक इति कूर्पासशब्दभवः । कुसुंभिलो तथा कोडिल्लो पिशुनः । कुडिल्लयं कुटिलम् ॥ यथा ।

अकुसुंभिला कुडिल्लयकेसी कोडिल्ल सा खु कुरुमाणा ।
कुंटारेइ सहीउ वि अकुम्मणो पुण तुमं कुररी ॥ ४३ ॥ [४०]

कुरुचिल्लं गहणे कुसुमण्णं घुसिणे कुडुच्चिअं सुरए ।
गब्भिणिकुलीरकन्दुइआ कुच्छिमइकुरुचिल्लकुल्लरिआ ॥४१॥

कुरुचिल्लं ग्रहणम् । कुसुमण्णं कुङ्कुमम् । कुडुच्चिअं सुरतम् । कुच्छिमई गर्भिणी । कुरुचिल्लो कुलीरः । कुल्लरिओ कान्दविकः ॥ यथा ।

ओ कुरुचिल्लइ पहिओ कुरुचिल्लणिहो कुडुच्चिअस्स कए ।
छणकुसुमण्णविलित्तं कुल्लरिअं कुच्छिमइअं पि ॥ ४४ ॥ [४१]

कुसुमालिओ अ सुण्णमणे कुरुकुरिअं च रणरणए ।
कुलफंसणो कुलकलङ्कम्मि छुहाए अ कुड्डलेवणिआ ॥ ४२ ॥

कुसुमालिओ शून्यमनाः । कुरुकुरिअं रणरणकः । कुलफंसणो कुलकलङ्कः । कुड्डलेवणी सुधा ॥ यथा ।

L. 1. BF कुप्पासा X कप्पासो. L. 2. X *om.* from इति to कुसुंभिलो Z कूर्थास° G पिमुशः X कुटिल्लयं. L. 3. GZ *om.* यथा. L. 4. X अकुसुंभिया CX कुडिल्लया के° GZ °ल्लयकेसी C कुरामाणा GZ कुर° X रुमाणा. L. 5. BCF सहीओ GZ *om.* वि CX विय कुम्म° X तुमं कुमं कुररं. L. 6. ABCDFGYZ कुरुविल्लं E कुरुचिल्ल A गहणेल्लं E कुसुमल्लं X कुसुमिल्लं Y कुसु- मन्नं A कुदु° B कडु° Z कुडुं° X कुड° ABEFGXYZ °च्चियं. L. 7. A गब्भिणि° AG °कंडुइया BF °कंटुइया CYZ °इया E °इय X °कादुइया C °कुरुच्छिल्ल° A °चिल्लं° Z °विल्ल° ABCFY °कुल्लु° *cdd.* °रिया. L. 8. *cdd.* कुरुविल्लं GZ कुसुमन्नं X कुसुमल्लं B कुडुव्वियं CFGXZ °च्चियं. L. 9. BFZ कुरुविल्लो X °चिल्ले B कुल्लूरिओ CFGXZ कुल्लु° GX °रिउ X कांदविकः. L. 10. C 1. hd. GX उ CZ कुरुविल्लइ GXZ पहिउ C कुरुविल्ल CGXZ °च्चियस्स. L. 11. C °कुसुमिण्ण° G °मल्ल° X °मण° BCFX कुल्लुरियं GZ कुल्लरियं CX °मईयं BFGZ °मइयं. L. 12. BXZ °मालिउ AEGXYZ य GZ सुन्न° B कुरिकु° *cdd.* °रियं (X °रिय). L. 13. GZ सुहाए AGYZ य *cdd.* °लेवणिया. L. 14. BGX °लिउ CGZ अशून्यमनाः X °मनः B कुरिकु° CGXZ °रियं C कुलफंरुणो Z कुरुफंसणो. L. 15. BFX कुंडलेवणी

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मा कुड्डुलेवणीधवलकुट्टिमे परवहुं णिएऊण ।
कुसुमालिअ कुरुकुरिअं करेसु कुलफंसणो होही ॥ ४५ ॥ [४२]

कुंडिअपेसणकुंतीपोट्टलया बम्भविट्टिचउकोणा ।
कूलं बलपच्छा कूडो पासे कूवलं जघणवसणे ॥ ४३ ॥

कुंडिअपेसणं ब्राह्मणविष्टिः । कुंतीपोट्टलयं चतुष्कोणम् ॥

॥ इत ऊर्द्धमूकारान्तककारादयः ॥

कूलं सैन्यस्य पश्चाद्भागः । कूडो पाशः । अत्र कूरं भक्तमिति संस्कृतसमत्वान्नोक्तम् । कूवलं जघनवसनम् ॥ यथा ।

कुंडिअपेसणकारीइ कुसुमसरकूलकूवलवईए ।
कुंतीपोट्टलभवणे उअ पडइ दिओ कडक्खकूडम्मि ॥ ४६ ॥ [४३]

कूणिअमीसिमउलिए गत्ताकारम्मि कूसारो ।
केआ रज्जू केली असई केऊ अ कन्दम्मि ॥ ४४ ॥

कूणिअं ईषन्मुकुलितम् । कूसारो गर्त्ताकारः ॥

॥ अथ एकारान्तककारादयः ॥

केआ रज्जुः । केली असती । केऊ कन्दः ॥ यथा ।

कूसारखलन्तपओ केउकए पहिअ मा भमसु कच्छे ।
जं केलीए कूणिअपेच्छिअकेआण पडसि पासेसु ॥ ४७ ॥

L. 1. C °लेवणा° BFX °कुड्डिमे C परहुं X निएउण. L. 2. C कसुमा° BCFXZ °लिय CGZ °रियं X °रिय C होहा. L 3. The whole line is wanting in A. EGXYZ कुंडिय° BF कुड्डिअ° C कुडियफेस° BEFGY °पोटलया C °पोट्ठ° X °पोढ° Z °पोट्टलिया BF वंभविड्डि° G चंभविट्टि° Z वंभवेट्टि° C °विड्डि°. L. 4. A कंकूलं वपत्था GZ वल° X कूडो पासे twice. E कूवलं C कूवडं. L. 5. BFGXZ कुंडिय° C कुडिय° C ब्राह्मणं BGZ ब्राह्मण° X ब्राह्मणानां *cdd.* °वृष्टिः BFG °पोट° C °पोट्ठ° X °पोद° GZ चतुःकोणं X °कोणा. L. 6 X ऊर्द्धं ऊका° Z ऊर्द्धं ऊका°. L. 7. BF भक्तमांति. L. 8. X कूलं B °वसणं X °वसनम्; यथा twice. L. 9. BF कुड्डिय° C कुडिय° XZ कुंडिय° CGXZ °कारी G. °सरकूवकूवलपईए Z °सरकूवकूवलपईए X *om.* कूल. L. 10. *cdd.* °पोटल° C °भवणा ओअ पडइ X फडइ *cdd.* दिउ C °कूलामि C. 2. hd. X °कूलंमि Z °कूडम्मि. L. 11. GYZ कूणियम° A °यउलिए. L. 12. ABCEFXY केया GZ कया BF रज्ज G रजू G कऊ GYZ य. L. 13. BF कूणितं CGXZ कूणियं. L. 14. G एकारतिक°. L. 15. BCFX केया X रज्जू G कोई for केली G केउ. L. 16. CGX °पउ C पहि BFGXZ पहिय. L. 17. G ज BF केलीलीए *cdd.* कूणिय° (Z कूणिया°) CX °पिच्छिय° BFGZ °पेच्छिय° *cdd.* °केयाण B पडिसि F पोसेसु.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अत्र केद्दहं कियदिति शब्दभवम् । केलायइ समारचयतीति धात्वादेश इति नोक्तौ ॥ [४४]

केआरबाणकोट्टा किंसुअणयरेसु कसिणए कोणो ।
कोलो गीवा कोप्पो अवराहे गेहकोणए कोण्णो ॥ ४५ ॥

केआरबाणो पलाशः ॥

॥ अथ ओकारान्तककारादयः ॥

कोट्टं नगरम् । कोणो कृष्णवर्णः । लकुट इत्यन्ये । कोलो ग्रीवा । कोप्पो अपराधः । कोण्णो गृहकोणः ॥ यथा ।

केआरबाणओडयकोण्णे कोणाणणा णमिअकोला ।
मण्णन्ति हरिअकोट्टा तुह रिउणो कोप्पमप्पणयं ॥ ४८ ॥

अत्र कोओ चक्रवाक इति कोकशब्दभवत्वान्नोक्तः ॥ [४५]

कोच्चप्पं अलिअहिए इत्थिरहस्सम्मि कोज्जप्पं ।
कोलीरं कुरुविन्दे कोहल्ली ताविआए अ ॥ ४६ ॥

कोच्चप्पं अलीकहितम् । कोज्जप्पं स्त्रीरहस्यम् । कोलीरं कुरुविन्दम् । कोहल्ली तापिका ॥ यथा ।

दइअम्मि सावराहे इन्ते कोलीररत्तणयणेअं ।
कोहल्लिपूवरयणा कोच्चप्पं कुणइ अहह कोज्जप्पं ॥ ४९ ॥ [४६]

L. 1. X केलाइ BF समारचरति X °रसयति BFG °ति इति CZ *om.* इति CX धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तौ. L. 3. *cdd.* केयार° ABCFG °दाणो X °वाणं° YZ °वाण° CGYZ किंसुय° C °णाय° X कोण्णो. L. 4. A कोल्लो X कोला X कोपो X गृहकोणए E °केणए केण्णो Z कोणो. L. 5. *cdd.* केयारवाणो G पलासः. L. 6. BF *om.* this line. X उकारांत°. L. 7. X कोर्पो. L. 8. X अवराधः । कोणो. L. 9. *cdd.* केयारवाण° CX °उडय° GZ°उण्णय° X °कोण्हे *cdd.* णमिय°. L. 10. GZ मन्नंति BF हरिउ° CGXZ हरिय° GZ °कोट्टा. L. 11. GX कोउ X चक्रवाकः C °न्नोकम् G°कं L. 12. E कोचप्पं GXYZ कोव्वप्पं ABCFGYZ अलिय° X अलिर° AC इच्छि° C कोजप्पं. L. 13. C कयेली corr. 2. hd. G कोहल्लं for कोलीरं E कुरुविंदे *cdd.* तावियाए ACEGYZ य X आ. L. 14. XZ कोव्वप्पं X अलीकरहितं C कोइच्छप्पं X कुरुविंदं. L. 16. *cdd.* दइयंमि (X इदयंमि) BFGZ °णयणेयं CX °णेणं In G from कोलीर° to °रयणा l. 6. twice. L. 17. CXZ °कोव्वप्पं C कोइच्छप्पं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कोलंबकोल्लरा पिढरे कोसयकोडिआ लहुसरावे ।
कोट्टिंबो दोणीए कोट्टुंभं करहए तोए ॥ ४७ ॥

कोलंबो तथा कोल्लरो पिठरम् । कोलंबो गृहमित्यन्ये । कोसयं तथा कोडिअं लघुशरावः । कोट्टिंबो द्रोणी । कोट्टुंभं कराहतं वारि ॥ यथा ।

कोल्लरकोडिअवाणिअ छड्डिअकोलंबकोसओ कीस ।
णिवडसि कयकोट्टुंभो णईइ कोट्टिंबठिअमिमं णिअ वि ॥ ५० ॥ [४७]

कोट्टुम्मि कोत्थलो कोमुई तहा पुण्णमासीए ।
भेएण गामभोत्ता य कोंडिओ कोउआ करीसग्गी ॥ ४८ ॥

कोत्थलो कुशूलः । कोमुई सर्वा पूर्णिमा । शरद्येव पौर्णमासी कौमुदी रूढा । इह तु या काचित्पूर्णिमा सा कोमुई । अत एव च देशी । यदाह ।

कोमुइमाह च शाम्बो या काचित्पौर्णमासी स्यात् ॥

कोंडिओ भेदेन ग्रामभोक्ता । ऐकमत्यं ग्रामीणानामपास्य यो मायया ग्रामं भुनक्ति । कोउआ करीषाग्निः ॥ यथा ।

कोत्थलकम्माणिउत्ता कोंडिअपुत्तस्स दिण्णसंकेआ ।
मण्णइ गामणिवहुआ कोमुइजोण्ह पि कोउअसरिच्छं ॥ ५१ ॥ [४८]

L. 1. A कोलम्ब° B कोलंव° CEF कोलम्ब° Z कालंवा° X पिठरे C कोसया° GZ कोसयं° X कोसिय° *cdd.* °डिया BF लसरावे A °सरोवे. L. 2. AXY कोटिंबो BFGZ कोटिंवो C कोट्टिम्बो E कोटिम्बो E कोट्टुभं GZ कोटुंभं Y कोट्टुभं X कोटुंभ करा°. L. 3. BFGZ कोलंवो C कोलम्बो X *add* लंबो after कोलंबो BF कोल्लरं G पिउरं BFG कोलंवो C कोलम्बो X कोसियं C. 1. hd. कोटियं BFGXZ °डियं. L. 4. GZ °सरावः C कोडिम्बो BF कोटिंवो G कोटिवो XZ कोटिंबो C कोटुभं G कोट्टुभं X कोट्टभं Z कोटुंभं X कराहनं. L. 5. C कोल्लार° *cdd.* °कोडियवाणिय छड्डिय° BFG °कोलंव° C °कोलम्ब° C. 2. hd. GX °कोसउ C कास 2 hd. कोस. L. 6. C °कोटुम्बो G °कोटुल्लो X °कोटुंबो Z °कोदुल्लो G णईए XZ णईण BF कोटिंव° CX कोटिम्ब° G कोटिव° Z कटिंब° *cdd.* °ठियमिमं BCF निय GZ णिय X भिय G रि. L. 7. E कोत्थम्मि Z कोट्टम्मि C कोन्छलो. L. 8. Y ग्रामभुत्ता CG कोडिउ C 2 hd. °ओ AX कोण्डिउ E कोण्डिओ Z कोडिओ C 2. hd. कोओआ GZ कोडिया Y कोउया. L. 9. C कोन्छलो कुशूलाः X कुसूलः X पूर्णिमासी. L. 10. C काचित्पौर्णमासी Z काचित् पूणिमा CX *om.* सा CX कौमुदी BF ते for अत X *om.* च. L. 11. BCFZ व BFG शांवो C शांखा X साचो C °मासा X °पूर्णिमसी. L. 12. C कांडिओ. GX °उ G आमभोक्ता X ग्रामः भोक्ता BCFXZ एकमत्यं. L. 13. C कोओआ G कोअआ Z कोडिया. L. 14. C कोन्छलि° X कोत्थलि° BF °कमा° C °णियुत्ता X °णिपुत्ता *cdd.* कोंडिय° (Z कोडिय°) GZ दिन्नस° *cdd.* °केया. L. 15. G मन्नेइ GXZ गामिणि° BFGXZ °वहुया C °बहुया GZ °जुण्हं BFX कोउय° C 1. hd. कोओय° G कोउथससरिछं Z कोउयसरिच्छं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कोंडुल्लू अ उलूअम्मि सिवाए कोविआ होइ ।
कोलित्तं च अलाअम्मि कोइला कट्ठअङ्गारा ॥ ४९ ॥

कोंडुल्लू उलूकः । कोविआ शृगाली । कोलित्तं उल्मुकम् । कोइला काष्ठाङ्गाराः ॥ यथा ।

णिसि णइमिन्ती कोविअकोंडुल्लूणं डरेमि तस्स कह ।
कोलित्तकोइलेहिँ इअ लिहिअं दूइआइ कहइ वहू ॥ ९२ ॥ [४९]

कोलाहलो खगरुए साविहजन्तुम्मि कोंडलिआ ।
कोकासिअं विअसिए आपूरिअअम्मि कोज्झरिअं ॥ ५० ॥

कोलाहलो खगरुतम् । तुमुलमात्रवाची त्वयं संस्कृतसमः । कोंडलिआ श्वावित्संज्ञः प्राणिविशेषः । कोंडलिआ कीट इत्यन्ये । कोकासिअं विकसितम् । कोज्झरिअं आपूरितम् ॥ यथा ।

कोकासिअच्छि सायं जलमाणिन्ती ण किं तुमं डरसि ।
कोलाहलकोंडलिआकोज्झरिए एत्थ तूहम्मि ॥ ९३ ॥

L. 1. BCFXY कोंडु° damaged in G. Z कोण्डल्लू YZ य E उल्लू X अलूअम्मि Y उलूयम्मि BF सिवा EXY कोविया GZ कोइया. L. 2. C कोहित्तं X कोलित्त BF आलायंमि C आलाइम्मि EGXYZ अलायंमि A कड्ड° GZ व ट्ट°. L. 3. BF कोडुल्लू C कोडु° [!] G कोण्टुल्लू X कोंडुल्लू Z कोण्डल्ल BCFX कोविया GZ कोइया BX सृगाली GZ कोइला. L. 4. C काश° From ष्ठा° to ण° l. 5 gnawed off in G. L. 5. X णिस BF णइमिती काचिय° CX कोविय° GZ कोविया° B °कोडु° F °कोदु° G कोण्टुल्लूरं X °कोंडुल्लूण Z °कोण्डल्लूरं BCFX कहा. L. 6. GZ °लेहि *cdd.* इय लिहियं (Z लिहिउं) GZ दूइयाइ. L. 7. A खखग° C °रूए X साविय° From म्मि to °सिअं l. 2. gnawed off in G. BFYZ कोंटलिया A कोटलिया C कोंडलिया EX कोडलिया. L. 8. ABCFGXYZ °सियं ACGXYZ वियसिए ACGZ आपूरियंमि Y आवूरियंमि EX °रियम्मि A कोसरिये C कोइस° *cdd.* °रिय. L. 9. X कोलाहलं C 1. hd. X तुमल° C त्वं यं 2. hd. य BF त्वयं यं BF कोटलिया (F °य) C कोण्ठलिआ GZ कोढलिया X कोडलिआ. L. 10. X श्वाविसंज्ञः C कोण्डलिया BFZ कोंटलिया G को rest gnawed off. X कोंडलिया C कील *cdd.* °सियं C कोइझ° *cdd.* °रियं. L. 12. X कोका° BCFX °सियच्छि GZ साअं जलमाणंती B किं. L. 13. BFZ °कोंट° C °कोंढ° G °कोण्ट° *cdd.* °लिया° C °कोइस° BFX इत्थ C इच्छ BF तूहंमि CX वूहम्मि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अत्र कोहण्डीकोहलीशब्दौ कूष्माण्डीशब्दभवौ । कोक्कइ व्याहरति । कोआसइ विकसति । कोट्टुमइ रमते । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [५०]

॥ अथानेकार्थाः ॥

कंदो दढमत्तेसुं कंडो दुब्बलविवण्णफेणेसु ।
कंठो सूअरसीमासु कडो झीणे उवरए अ ॥ ५१ ॥

कंदो दृढो मत्तश्च । स्तरणेऽपीत्यन्ये । कंडो दुर्बलो विपन्नः फेनश्चेति त्र्यर्थः । कंठो सूकरो मर्यादा च । कडो क्षीणो मृतश्च ॥ [५१]

णिच्छिद्दे कडिवत्थे दारत्थविवक्खआसीसु ।
गहणे वणे कडिल्लं कम्मन्तघरेसु कव्वालं ॥ ५२ ॥

कडिल्लं निश्छिद्रं कटीवस्त्रं दौवारिकः शत्रुराशीर्गहनं वनं चेति सप्तार्थम् । कव्वालं कर्मस्थानं गृहं चेति द्व्यर्थम् ॥ [५२]

कङ्कालकरालेसु कलेरो थेवोल्लवहलेसु ।
बप्फे अ कसव्वं कग्घाडोऽग्घाडे किलाडे अ ॥ ५३ ॥

L. 1. BF कोहंटी BCF कुष्मा°. L. 2. C कोड्डुमइ GZ कोट्टुमइ X कोट्टमइ B °क्ताः *om.* इति नोक्ताः X नोक्ता. L. 4. Z *om.* from कंदो to त्र्यर्थः in l. 6. E कंदो for कंडो BEFX दुव्वल° C दुव्वह्ल° G °विवन्न° Y °विपन्नपणेसुं. L. 5. X कंडो BFY सूयर° E ज्झीणे A inserts य after झीणे ABCFGY य. L. 6. G मतश्च C 1 hd. G सूरणो C 2. hd. स्तरणो X शूरणे° X अर्थः for त्र्यर्थः L. 7. X सूरो C मर्यादि X कंडो. L. 8. CY °वच्छे C दारच्छ° EX वारत्थ° Y वारत्थ° E °क्खयासीसु X °क्खया-रासीसु. L. 9. C *om.* कम्म° क° 2. hd. notes उपरितो लेखः। कव्वालं कम्मठणं च गेहंमि A कव्वालं GZ कव्वाडं. L. 10. BF कलिल्लं निःछिद्रं CX निछिद्रं G निश्चिद्रं C कटि° X दौवारिक CGZ शत्रुः C आशीः X शत्वराशीगहनं B कचालं. L. 11. B वेति GZ °र्थः (sic) L. 12. BF कंकालो करालेसु A °करालेसु कलेसु कलेरो G °कराले करालेसुं कलेरो X °करलेसुं YZ °करालेसुं B थवो° E थेवह्ल° C 1. hd. थेल्लव° 2. hd. थेल्लव° X थेवाल्लवहलेसु Y थोवु... L. 13. A ... BFGZ ... C ... E ... Y ... ABCFGYZ य BF C 2. hd. कसच्चं A कसच्चवं X कसव्व C कघोडो BF *om.* ऽग्घाडे BF किलाडे twice X किलाटे *cdd.* य C adds कालेरे and *om.* कलेरो.

कलेरो कङ्कालः करालश्च । कसव्वं स्तोकमार्द्रं प्रचुरं बाष्पश्चेति चतुरर्थम् । कग्घाडो अपामार्गः किलाटश्च ॥ [५३]

णालिअरकागउसहेसु करोडो पिढरपडहेसु ।
मुहहरिणेसु अ कमलो कलओऽज्जुणतरुसुवण्णयारेसु ॥ ५४ ॥

करोडो नालिकेरं काको वृषभश्चेति त्र्यर्थः । कमलो पिठरः पटहो मुखं हरिणश्चेति चतुरर्थः । कलओ अर्जुनवृक्षः सुवर्णकारश्चेति द्व्यर्थः ॥ [५४]

भिक्खापत्तअसोएसु करंकं वग्घलट्टासु ।
सवले वि अ करडो कमढो मन्थणिपिढरहलधरमुहेसु ॥ ५५ ॥

करंकं भिक्षापात्रमशोकवृक्षश्चेति द्व्यर्थम् । करडो व्याघ्रो लट्वा कर्बुरश्चेति त्र्यर्थः । काकादिवाची तु करडो करटशब्दभव एव । लट्वायां तु लिङ्गपरिणामे करडा । कमढो दधिकलशी पिठरं हलभृन्मुखं चेति चतुरर्थः । कच्छपे भिक्षुभाजने दैत्ये च कमठशब्दभव एव ॥ [५५]

मूलयमुसलेसु कडंतं कुसुमुच्चयइसूसु कणओ अ ।
गव्विअणउलसहीसुं कलिओ कउअं पहाणचिन्धेसु ॥ ५६ ॥

कडंतं मूलकशाकं मुसलं च । कणओ कुसुमावचय इषुश्च । कलिओ गर्वितो नकुलः सखी चेति त्र्यर्थः । सख्यां लिङ्गपरिणामे कलिआ । ज्ञातार्थस्तु कलितशब्दभव एव । कउअं प्रधानं चिह्नं च । अत्र कम्मइ

L. 1. X कंकाल BF कसचं C°द्रं च प्रचुरं BFG बाष्पश्चेति Z बाप्पश्चेति C °श्चति. L. 2. GZ ऽपामार्गः. L. 3. *cdd.* णालियर° BEF °कागओस° A कडोरो C कंरेडो A पितुर° C °पहेरेसु L. 4. BF *om.* अ YZ य A कलउ जुण°' BF कालउ ज्जुण° C कलओ (2. hd. °लु°) जुण° G कलउ । ज्जणतरुमु° X कलउ ज्जुण° Y °सुवन्न आरेसु. L. 5. G कोको °श्चति C त्र्यर्थं. L. 6. CZ कलुओ X कलउ G कर्णिकारश्चेति. L. 7. BF °पत्तं° C करकं A करथल° G वग्घा°. L. 8. C सरलो EXY सबले *cdd.* य G मंढणि° A °पिठर°. L. 9. C *om.* वृक्ष G °र्थः G करोडोव्याघ्रो BF लट्टी C लद्वा X लट्टा (sic) BF कबुर° C कर्बूर° G कर्व्वर°. L. 10. B करटो F करंटो C °भवः CX *om.* एव BF लट्टायां C लद्वायां BF करट. X करडाः. L. 11. BF दधे° CX °कलसी C पीठरं Z पिढरं BCFX हलभृत CX कच्छपि Z भिक्षुताजने. L. 12. B °शभव. L. 13. A °मुशलेशु E °मुशलेमु BF °मुसल A कडंभं G °चअ° EGX °इसूसु Z °व्वगइसूसु C 1. hd. GX कणउ BF कणए ABCFGYZ य X *om.* अ L. 14. E *om.* गव्वि-अ CGXYZ गव्विय° BF °णओल° C 1. hd. GX कलिउ Z कउयं C अं (*om.* कउ) BF °विंधेसु. L. 15. G °शाकः GX मुशलं X कणउ BF °मारवायः X °मावचाय C °चयं GX कलिउ. L. 16. C संख्यां XZ सख्या *cdd.* कलिया. L. 17. CX ज्ञातार्थश्च BF कलिशब्द एव GZ कउयं B *om.* च C कंमइ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

क्षुरं करोति मुङ्क्ते चेति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [५६]

चञ्चूत्तंसेसुं कण्णोल्ली घण्टझसएसु कडुआलो ।
अल्लुयकयचित्तिअकणइण्णेसुं कणइअं चेअ ॥ ५७ ॥

कण्णोल्ली चञ्चुरवतंसश्च । कडुआलो घण्टा लघुमत्स्यश्च । झषशब्दाद्ध्रस्वार्थे कप्रत्यये झषक इति रूपम् । कणइअं आर्द्रं कृतं चित्रितं कणाकीर्णं चेति चतुरर्थम् ॥ [५७]

पाडलिपसिद्धएसुं कलयंदी काहलो मिउठगेसु ।
कायकलन्तरमेहेसु कालिआ कायलो पिए काए ॥ ५८ ॥

कलयंदी पाटला प्रसिद्धश्च । केचित्पाटलायां कणयंदीत्याहुः । अत्र काही इत्यतीते भविष्यति च प्रत्यये कृगो रूपमिति नोक्तम् । काहलो मृदुष्ठकश्च । कातरवाची तु कातरशब्दभव एव । कालिआ शरीरं कालान्तरं मेघश्चेति त्र्यर्थी । कायलो प्रियः काकश्च । केचित्प्रिये कायरो इत्याहुः ॥ [५८]

वयगरणताविआसुं काहल्ली तणुघणेसु कालिंबो ।
कासिअकिण्हा सण्हे वत्थे तह सेअवण्णम्मि ॥ ५९ ॥

L. 1. Z भुक्तं. L. 2. BF चंचूत्तं° Z चलुचं° GXZ °सेसु ACX कण्णोली G कणोल्ली A घंटकुस° BEF °ज्झस° C °सुएसु BF कदु° X कड° GY °यालो Z °यले. L. 3. GZ अलुअ C °चित्तिअ° BEFGXYZ °त्तिय° A °कण्णा° C °कुणा° GZ °इल्लेसुं EX °सु *cdd.* कणइयं A चेय BFGYZ चेय X चेअ. L. 4. CX कण्णोलि G कणोणोल्ली Z कणोल्ली BF चंचुर° C कदु° X कडु° GZ °यालो Z *om.* लघु *cdd.* °शब्दात् ह्रस्वा°. L. 5. C कण्ण° BCFX °इयं BF आद्रं X आर्द्रं X कण्णांकीर्णं. L. 7. C °सिद्धएसु C मिउगेसु E °ढगेसु GZ °वगेसु Y °ठगेसुं. L. 8. C कायलंतर° ABCEFXY कालिया GZ कायला Y कागे. L. 9. G °लीयां BF कणघंदीत्याहुः G कलयंदीत्याहुः. L. 10. G इत्यती भवि° X भविष्यजि C मृदुष्टकश्च G मृदुवंकश्च X मृदुठगश्च. L. 11. *cdd.* कालिया BCFZ त्र्यर्थः X त्र्यर्थाः BF प्रिय. L. 13. XZ चय° GZ °करण° *cdd.* °विया° A °सु BCF °धणेसु A कालिम्वो C कालिम्बो BF कालिंवो E कालिंम्बो. L. 14. Z *om.* from कासिअ° to कालिंबो in l. 1. p. 106 ABCFGXY कासिय° G °किण्हो X सण्णे C वच्छे GY सेय°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

काहली त्र्यर्थां धान्यादि तलणीति प्रसिद्धमपूपादिपचनभाण्डं च । कालिंबो शरीरं मेघश्च । कासिअं तथा किण्हं सूक्ष्मवस्त्रं श्वेतवर्णं चेति द्वावपि द्व्यर्थौ ॥ [५९]

किविडी पासदुवारे घरपच्छिमअङ्गणे चेअ ।
किविडं तह णिद्दिट्ठं धण्णखले तत्थ जाए अ ॥ ६० ॥

किविडी पार्श्वद्वारं गृहपश्चिमाङ्गणं चेति द्व्यर्था । किविडं धान्यखलं तत्र धान्यखले यत्र जातम् ॥ [६०]

कण्णोवगण्णिआए कोऊहलए अ किरिइरिआ ।
कुल्लो गीवाइ तहा असमत्थे छिण्णपुच्छे अ ॥ ६१ ॥

किरिइरिआ कर्णोपकर्णिका कौतूहलं च । कुल्लो ग्रीवा असमर्थश्छिन्नपुच्छश्चेति त्र्यर्थः ॥ [६१]

हरिआणुगमे हरिअच्छड्डुवए तह य कुढकूवा ।
कुहिणी कुप्पररच्छासु कुंभिलो चोरपिसुणेसु ॥ ६२ ॥

कुढो तथा कूवो हृतानुगमनं हृतत्याजकश्चेति द्वावपि द्व्यर्थौ । कुहिणी कूर्परो रथ्या च । कुंभिलो चौरः पिशुनश्च ॥ [६२]

L. 1. G कोहली BF प्रसिद्धो G °द्ध X °द्धं BCFGX अपूपा° BF (G ?) °पवन°. BFG कालिंबो C कोलिम्बो. L. 2. In B का° श° मे° are written twice. Z शरिरं twice. *cdd.* कासियं X श्वेतवर्णश्वेति CX द्वावप्येतौ Z द्वावपि एतौ. L. 3. C किचिडी G °दुवारेसुं X घरपच्चिम° A चेम्य C चेय Y चेया corr. into चेय Z वेअ. L. 4. BF आकिविणं X किविडं G णिद्दिट्टं GZ धन्न° C तच्छ ABCFY य. L. 5. C किचिडी X °पश्चिमांगन° C द्व्यर्थ X द्व्यर्थाः C *om.* धान्यखलं तत्र G inserts यच before तत्र. L. 6. CX धान्ये खले. L. 7. G °गण्हि° *cdd.* °याए ABCFGYZ य GZ किरिय° *cdd.* °रिया. L. 8. B गीवाए C छिन्नपुच्छि Z छिन्न° ACGYZ य. L. 9. G किरिकि° Z किरियंकि° *cdd.* °रिया X has कण्णोवगणिया कौत्तहलकिया द्व्यर्थः for किरिइरिआ to च BCF °र्थः छिन्न X °र्थ छिन्न°. L. 11. ABCFGXY हरिया° Z हरिया° ABCFGYZ हरिय° Z °छडवए B कूड° C (F?) कुड° X कुड्ड° Z कुढकूवो. L. 12 BF कुहणी C कुहिण्णी A °रत्थाकु Y रत्थासु G सु (?) Z °सुं A सुंभिलो BF °सुण्णेसु. L. 13. CX कुडो Z कवो X हृतानुगमं Z °गमन X कुर्पेरो. L. 14. G चोरः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चुल्लीए लहुभण्डे अ कुंढयं कुल्लडं चेअ ।
अदयणिउणेसु कुरुडो कुरुलो पुण कुडिलकेसे वि ॥ ६३ ॥

कुंढयं तथा कुल्लडं चुल्ली लघुभाण्डं चेति द्वावपि द्व्यर्थौ । कुरुडो निर्दयो निपुणश्च । कुरुलो पुनरदयनिपुणयोः कुटिलकेशेऽपीति त्र्यर्थः ॥ [६३]

कीलाघाए समुआचारे णम्मे अ कुप्परं भणिअं ।
छिद्दकुडीतुडिएसु कुडिच्छं कोट्टी दु दोहखलणासु ॥ ६४ ॥

कुप्परं कीलाघातः समुदाचारो नर्म चेति त्र्यर्थम् । कीला सुरत उरःग्रहणनविशेषः । कुडिच्छं वृतिविवरं कुटी त्रुटितं चेति त्र्यर्थम् । कोट्टी दोहो विषमास्खलना च ॥[६४]

कोसो कोसुम्भजलहिसु कोलिओ तन्तुवायलूआसु ।
उच्छुणिवीलणजन्तम्मि कोल्हुओ तह सिआलम्मि ॥ ६५ ॥

कोसो कुसुम्भरक्तवस्त्रं जलधिश्च । कोलिओ तन्तुवायो जालकारकृमिश्च । कोल्हुओ इक्षुनिपीडनयन्त्रं शृगालश्च ॥ [६५]

॥ अथ स्वरक्रमेण द्व्यक्षरादिक्रमेण च खकारादयः ॥

खड्डा खाणी खल्ला चम्मे खड्डुं च मंसुम्मि ।
खण्णं खत्तं खाए तिलपिण्डीए खली चेअ ॥ ६६ ॥

खड्डा खानिः । पर्वतखातमित्यन्ये । खल्ला चर्म । खड्डुं श्मश्रु । खण्णं तथा खत्तं खातम् । खली तिलपिण्डिका ॥ यथा ।

L. 1. B वुल्लीए G °भंड AGYZ य GXZ कुंडयं which is perhaps the reading to be adopted cfr. Tel. कुंड C कुल्लटं Z कुल्ल ACYZ चेय BF वेअ G चेयं. L. 2. E आद्य° X दय° (*om.* अ) Z अवय° G °णिउणसु Y °निउणेसु. L. 3. GZ कुंडअं X कुंडयं तथा कुडल्लं BF वुल्ली BG °भाडं Z *om.* द्वावपि. L. 4. X कुरलो X पुनर Z पुनरुदय° G °णयाः C °केशो BF त्र्यर्थं. L. 5. X कीलघाये BCFZ समुदाचारे Y समुया° A °चरे BF *om.* अ AGYZ य ACEGXYZ भणियं. L. 6. C °मुडिएसुं GXZ °सुं GZ कुडित्थं BF *om.* कोट्टी X कोट्ठी Z कोड्ढी GZ °णेसु X °णासुं. L. 7. CX °चारे BF °चारो चारो नर्म C वैरेति for चेति X त्र्यर्थः CGXZ सुरते BF सुरतेः BF *om.* उरः G °ग्रहण°. L. 8. F कुडिच्चं Z कुडित्थं CFX वृत्ति° X °विवर तुटी त्रुटितं C मुटितं BG वेति Z कोट्ठी *cdd.* दोहविषमा° C 2. hd. °लता. L. 9. C कुसुंभ° A °हिंसु AG, C 2. hd. X कोलिउ BCFZ °लूयासु E °लुआसु. L. 10. AGZ °निवीलण° C °निपील° BF कोल्हओ AG °उ X कोल्हउ C त for तह CEXY सिया. L. 11. CXZ °रक्तं व° GX कोलिउ G °काराकृमिश्च. L. 12. BF कोल्हओ G कोल्हउ X कोलउ. L. 13. A ॥ अथ खादि ॥ EY ॥ अथ खादिः ॥ BFX *om.* द्व्यक्षरा° BF व. L. 14. C खुड्डा G खट्टा BF वम्मे X मंसुंमि. L. 15. BF वेय ACGYZ चेय X वेअ. L. 16. G खन्ना C पर्वतखानिः पर्वत° G °घातमि° G चर्म्मं C खण्डं CX स्मश्रु GZ खन्नं. L. 17. C *om.* खातं.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

खड्डा घरेसु खत्तं वप्पे खण्णं च वासभवणम्मि ।

खलिभोअणाण खल्लम्बराण तुह वेरिआण धी खड्डं ॥ ५४ ॥ [६६]

खट्टं कढिआइ खडं तिणम्मि खद्धखरिआ य भुत्तम्मि ।

खवओ खन्धे असईइ खंडई खड्डिओ मत्ते ॥ ६७ ॥

खट्टं तीमनम् । खडं तृणम् । खद्धं तथा खरिअं भुक्तम् । खद्धं प्रचुरार्थेऽपि लक्ष्येषु दृश्यते । खवओ स्कन्धः । खंडई असती । खड्डिओ मत्तः । खलगंडिओ मत्त इत्यन्ये ॥ यथा ।

खंडइ तइआ जन्ती णच्चिरखवया ण देसि घरकिडिअं ।

खरिअखडखाड्डिअवसहखद्धं खट्टं णिएसि किं इण्हिं ॥ ५५ ॥ [६७]

खड्डुआ मुत्ता खणुसा मणदुक्खे खंजरो वि सुक्कदुमे ।

खट्टंगं छाया खव्बुल्लं वयणम्मि खण्णुओ कीले ॥ ६८ ॥

खड्डुआ मौक्तिकानि । खणुसा मनोदुःखम् । खंजरो शुष्कद्रुमः । खट्टंगं छाया । खव्बुलं मुखम् । खण्णुओ कीलकः ॥ यथा ।

दुक्खव्बुले का तुह खणुसा खड्डुआवलिं ण जं लहसि ।

खण्णुअभूए सहि खंजरम्मि किं होइ खट्टंगं ॥ ५६ ॥ [६८]

L. 1. GZ खन्ना BFZ थरेसु BF डप्पे GZ खन्नं ॥ BF व. L. 2. GZ °भोय° X *om.* from °आणण to खरिअं भु in l. 5 B °ह्लंचराण CFGZ °ह्लंव° Z °ह्लंवरणे (misread) *cdd.* वेरियाण G धीरच्छु (i. e. धिरत्थु !) instead of धी खड्डं Z धी रत्थु C खंडं. L. 3. CX खड्डं G खद्दं *cdd.* कढियाइ (X°ढि°) BCFX खद्द° Z खत्त° *cdd.* °खरिया BF भुत्तं X भूत्तम्मि Z सुत्तम्मि. L. 4. AGXZ खवउ C खंडिई AX खड्डिउ BCFYZ खडिओ G खंडिउ E मत्तो G म्मत्ते. L. 5. C खद्दं Z तथो CGZ खरियं X *om.* खद्दं C प्रखद्दं. L. 6. G खवउ X खचउ Z खवंओ BCF खंडिओ X खंडिउ G खडिउ मत्त CZ °खंडिओ GX °डिउ Z खलगडिओ X मत्तः L. 8. BCFX तइया GZ खडिया G खच्चिर° Z खविर° *cdd.* °किडियं. L. 9. BFGZ खरिय° CX खरिय GZ °खड्डि° *om.* खड्डिअ BF °खंडिओ वसह° CX °खंडिय° GZ °उसह° C °खद्धं BF खण्णं for खट्टं X खट्टं. L. 10. In X this line is also given in the commentary to the last stanza after इण्हिं with the following readings: खडुया–खलुसा–मुक्कदुमे A खड्डुया BCFGXYZ खड्डुया X मोत्तिअ for मुत्ता In G मण° खं is torn off. A C 1. hd. Z मुक्क.° L. 11. A छया AC खवुल्लं A खणुउ C खणुओ G खण्णुउ X खिण्णउ. L. 12. *cdd.* खडुया X खणसा X श्र–द्रुमः L. 13. BGX खच्चुल्लं (?) In G from मुखं to दुक्ख l. 5. incl torn off. X खण्णुउ Z *om.* यथा. L. 14. BCFX °चुल्ले G °वुल्ले Z °तुल्ले G खणुसा डुं ख° *cdd.* खडुया°. L. 15. BF खणुपभूए C (X ?) Z खण्णुयभूए G खण्णुयभूय सहि जं खं° G कि BG कडुंगं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

खच्चल्लो रिच्छे खप्परो वि लुक्खे उडुम्मि खज्जोओ ।
खच्चोलखंजणा वग्घकद्दमा खग्गिओ वि गामेसे ॥ ६९ ॥

खच्चल्लो अच्छभल्लः । खप्परो रूक्षः । खप्पुरो इत्यन्ये । खज्जोओ नक्षत्रम् । खच्चोलो व्याघ्रः । खंजणो कर्दमः । खञ्जरीटवाची तु संस्कृतभव एव । खग्गिओ ग्रामेशः ॥ यथा ।

खच्चल्ला खच्चोला खंजणविसमा मही जहिं गामे ।
खप्परखग्गिअदुत्थे मा वस तस्सिं सुखज्जोअ ॥ ५७ ॥ [६९]

खट्टिको सूणवइम्मि खल्लिरी खुल्लिरी अ संकेए ।
थूलेन्धणअग्गीए खंधग्गी खोडपज्जाली ॥ ७० ॥

खट्टिको सौनिकः । खल्लिरी तथा खुल्लिरी संकेतः । खंधग्गी तथा खोडपज्जाली स्थूलेन्धनाग्निः ॥ यथा ।

गुणखल्लिरी तए खुल्लिरिं अणिन्तेण कम्मखट्टिक ।
सा विसइ विरहखंधग्गिपीडिआ खोडपज्जालिं ॥ ५८ ॥ [७०]

लहुबारम्मि खडक्की तह खवडिअखुंडया खलिए ।
बाहुम्मि खंधयट्ठी अ खंधमंसो अ खलइअं रित्ते ॥ ७१ ॥

खडक्की लघुद्वारम् । अत्र खसिओ खचित इति खचितशब्दभवः । खड्डुइ

L. 1. XYZ खव्वल्लो BF अच्छे Y कच्छे E खिप्परो In G from म्मि in उडुम्मि to °खंजणा l. 2. torn off. C खज्झोओ AXZ °उ. L. 2. ABCFGY खव्वोल° X खव्वोलं° Z सव्वोल° AX °खंजणो A क्खथिउ GXZ खग्गिउ E गामेसो. L. 3. XZ खव्वल्लो CX खप्परो इत्यन्ये Z खप्पूरो C खज्झोओ GXZ °उ. L. 4. C 1. hd. XZ खव्वोलो In G खच्चो illegible G खंव्वजणो From °रीट° to संस्कृ torn off in G X खग्गिउ. L. 6. GXZ खव्वल्ला G (?) Z खव्वोला. L. 7. खप्परखग्गिअ illegible in G. BF °खप्पिय° CXZ °खग्गिय° CGZ °दुच्छे BF तम्मि BFGZ सुखज्जोय C सुखज्झोय X सुखज्जोया. L. 8. X खट्टिव्वो Z खट्टिको BF °वइंमि CX सूणइंमि CX खल्लरी In G खल्लिरी is torn off. ABCFGXY खुल्लरी Z खुरी AY य. L. 9. BF घूलेंधण° C चुल्लेंधण° GXZ थूलिंधण° C 1. hd. संधंखग्गिडिपज्झाली Z खोडपज्जाली. L. 10. B खट्टिक्को Z खट्टिको GZ शौनिकः BF खाल्लडी BCFXZ खुल्लरी BF खंधग्गी. C °पज्झाली. L. 11. X °नाग्निः L. 12. BF खुल्लरिं CX खल्लरिं G खुल्लिरिमणिंतेण Z खुल्लरिमणिंतेण CGZ °खट्टिक्का X °खट्टिका. L. 13. B °पीडिया CFG °पीडिआ [?] XZ °पीडिया BFZ °पज्जालि C °पज्झालि. L. 14. BCFZ लहुदारंमि EG °वारम्मि BFZ खडिय° ACEGXY खवडिय°. L. 15 A बाजम्मि BFG बाहुम्मि AB (E?) FGXZ °यट्ठी AGYZ य X om. अ BF कंधमंसो AGYZ य AXYZ खलइयं BF खलियं E खइयं G थूलयं. L. 16. GXZ खसिउ BFG इति शब्दभवः BFGX खड्डइ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मृद्नातीति धात्वादेशेषूक्त इत्येतौ नोक्तौ । खवडिअं तथा खुंडयं स्खलितम् । खुडिअं खण्डितमिति तु खण्डितशब्दभवम् । खंधयट्ठी तथा खंधमंसो बाहुः । खलइअं रिक्तम् ॥ यथा ।

सा ललिअखंधयट्ठी तमाखुंडयलोअखलइए मग्गे ।
सहिदिण्णखंधमंसा अखवडिअमहिसरिआ खडक्कीओ ॥ ५९ ॥ [७१]

तरुमक्कडे खडहडी खंधीधारो अ उण्हजलधारा ।
खडइअखवलिअखरहिअसद्दा संकुचिअकुविअपोत्तेसु ॥ ७२ ॥

खडहडी तरुमर्कटः । खंधीधारो अत्युष्णजलधारा । खडइओ संकुचितः । खवलिओ कुपितः । खरहिओ पौत्रः ॥ यथा ।

उअ विहि खरहिअणन्दणउज्जाणे खडहडी खडइओ वि ।
सीआलोअणखंधीधारं दट्ठूण खवलिओ तुज्झ ॥ ६० ॥

अत्र खउरइ क्षुभ्यतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [७२]

खारयखाइअखारंफिडीउ तह मउलपरिहगोहासु ।
खाडइअं पडिफलिअम्मि खिंखिरी डुम्बचिन्धलट्ठीए ॥७३॥

L. 1. C मृद्नतीति G मृद्गातीति X मद्वइतीति C °क इति नोक्तः *cdd.* खवडियं CGZ तथा खुंडियं. CX खुडियं BFGZ खुंडियं L. 2. BF खंचिनामिति GZ खंडियमिति CXZ संखंडितशब्दभवः (X °व) C खंद्दियट्ठी BFGXZ °यट्ठी BFG बाहुः X बाहु X खलइयं Z खलुइयं. L. 4. BCFX ललिय° GZ लइय° B °खंधट्ठी GXZ °यट्ठी C °यद्वी F °खंधट्ठी X नमखुंडय° Z तमखुंडय° GZ °लोय° BF मग्गो. L. 5. GZ °दिन्न° G °मसा BFGXZ अखवडिय° C अवखडिय° *cdd.* °रिया G °क्कीउ X खडच्चीउ. L. 6 खंधी C 2. hd. only BF °वारो X खंधीवारा GZ य C नुण्ह° E उण्ण° L. 7. *cdd.* खडइयखवलिय° AB खवलिय twice ABCEFXYZ °खरहिय° G °खराहय° BF संकुरिअ° AEGXY संकुचिय Z संकुविय° E *om.* कुविअ AGXYZ °कुविय° E °पुत्तेसु. L. 8. C °मर्कटः BF खंधीवारा X खंधीधारा GZ त्युष्ण° C अनुष्ण° X अतुष्ण° Z °जलधीरा BF खडओ C खडडओ GX °इउ. L. 9. GXZ °लिउ X °हिउ पोत्रः L. 10. BF उय C 2. hd. ओअ *cdd.* °हिय° C 1. hd. °ओज्झाणे BF *om.* खडहडी G खटुहडी Z खडुहडी BF खडहिओ G °इउ GZ य for वि. L. 11. CXZ भीया° BFG सीया° GZ °लोयण° GXZ °लिउ C तुज्झ L. 12. X °पूक इति. L. 13. C खाइय° *cdd.* °खाइय° E °खारफिडी C 1. hd. Y °डीओ GZ नउल°. L. 14 C खांडे° *cdd.* °इयं G °पालिएम्मि Z °पालि° BCFXYZ °लियंमि E खिंखरी C खिकिरी AX °डी BF टुंबविंध° C डुंच° A डुंबविंध° G डुंव° G °लट्ठीए.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

खारयं मुकुलम् । खाइआ परिखा । खारंफिडी गोधा । खाडइअं प्रतिफलितम् । खिक्खिरी डुम्बादीनां स्पर्शपरिहारार्थं चिह्नयष्टिः ॥ यथा ।

खाइअलङ्घण खारयमुहिआ खिक्खिरिकरा तुहारिवहू ।
खाडइअणिअरवेसु वि डरिआ खारंफिडि व्व लुक्कइ ॥ ६१ ॥ [७३]

खिज्जिअखिंखिणिखिक्खिंडा य उवालम्भभसुअकिकिंडा ।
कुडिलहुतुट्टेसुं खुल्लखुड्डखुट्टा चहुट्टए खुत्तं ॥ ७४ ॥

खिज्जिअं उपालम्भः । खिंखिणी शृगाली । खिक्खिंडो कृकलासः । अत्र खिरइ क्षरतीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः । खुल्लं कुटी । खुड्डं लघु । खुट्टं त्रुटितम् । खुत्तं निमग्नम् ॥ यथा ।

खिक्खिंडो व्व तया तुममुग्गीवो खिंखिणीइ व भमेसि ।
किं अज्ज खुड्डखुल्ले खिज्जेसि विहिं अखुट्टदुहखुत्तो ॥ ६२ ॥ [७४]

खुण्णं मढिए खुंपा बुट्ठित्ताणम्मि खुड्डिअं सुरए ।
खुलुहो गुप्फे खुवओ गण्डुअसमकण्टकिल्लतिणे ॥ ७५ ॥

खुण्णं परिवेष्टितम् । खुंपा तृणादिमयं वृष्टिनिवारणम् । खुड्डिअं सुरतम् । खुलुहो गुल्फः । खुवओ गण्डुत्संज्ञतृणसदृशं कण्टकितृणम् ॥ यथा ।

L. 1. C *om.* खारयं मुकुलं Z खारइयं BF कुमुलं GZ नकुलः *cdd.* खाइया BF °पिडी *cdd.* खाडइयं in G twice. L. 2. C खिकिरी Z लिक्खिरी BF टुवा° C डुंछा° 2. hd. डुंचा° C डुंवा° G स्पार्श°. L. 3 *cdd.* खाइय° *cdd.* °मुहिया C किक्खि° X विक्खि° Z नुहारिवहू. L. 4. GZ खोड° *cdd..* °इयनिय° BF °वेसु *cdd.* डरिया C °पिडि° BF C 1. hd. च C लुक्कंइ. L. 5. ABEFGXYZ खिज्जिय° C खिझिय° B °खिक्खिडा F °खिंखिडा X °खिंखिडा G उवालंलः A °लंभसुय° CEGYZ °भसुय° BF °भमुह° X °लंभसियालिकखिंडा AEY °कक्किंडा C 2. hd. G °खिक्खिडा. L. 6. BF °लहु° X °लहुकुट्टेसु A खल्ल° C क्खुल्ल° BF °कुड्ड° CG *om.* खुड्ड BF °खुट्टा E °खुड्डा X °खुट्टं BF वहुट्टए CZ चहुत्तए X चउहुट्टए. L. 7. BFGXZ खिज्जियं C खिझियं GZ उवा° BF शृंगाली B खिखिंडो BFG °लाशः B खरइ L 8. G नोक्ताः B खुड्ड X लघुः C खुड्डं for खुट्टं X कटिलं. L. 10 BFG खिकिखडो X खिखिक्खिंडो CXZ व BF च X खिखिणीइ Z खिंखणीइ BF भसेसि. L. 11 C अज्ज BF खुंडखुल्ले C खुडल्ले खिज्झेसि CGZ विहियखु° GXZ °खुड्ड°. L. 12. GZ खुन्नं A मढिएसु E वुड्डि° ABFGXYZ खुट्टियं CE खुड्डियं C 1. hd. सुखए. L. 13. X खुल्हहो A तुप्फे C गुप्फो EX गुंफे AGX खुवउ BF वओ (sic) Y गंडुय° BF °निण्णे C °किलतेणे. L. 14. GZ खुन्नं X खुणं G °छिनं BCFX खुट्टियं GZ खुड्ढियं. L. 15. C खुलहो. BF गुल्पुः X गुलरुः (misread) C खवओ GX °वउ B गंडुत्संज्ञः F गडुत्संज्ञः GZ °संज्ञं CX गडुसंज्ञ° BF °सदृशः CX कंटक° GZ कंटकिलं तृणं X *om.* यथा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

खुंपाखुण्णतणूओ खरखुवयप्फाडिअन्तखुलुहाओ ।
वासारत्ते कुलडाउ खुड्डिअत्थं अहिसरन्ति ॥ ६३ ॥

अत्र । खुप्पइ मज्जति । खुट्टइ खुडइ तुडति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [७५]

खुंखुणिखुंखुणयखुणुक्खुडिआओ रच्छणकसिरघाणा ।
पणयपकोवे खुरुडुक्खुडी तहा खेल्लिअं हसिए ॥ ७६ ॥

खुंखुणी रथ्या । खुंखुणओ घ्राणसिरा । खुणुक्खुडिआ घ्राणम् । खुरुडुक्खुडी प्रणयकोपः । खेल्लिअं हसितम् ॥ यथा ।

खुरुडुक्खुडिअपणत्थीपयघायच्छुट्टखुंखुणो भट्टो ।
खुंखुणिआइ खुणुक्खुडिमुअ धोअन्तो जणेण खेल्लिअइ ॥ ६४ ॥ [७६]

खेआलू असहे खोट्टी दासी दन्तुरम्मि खोसलओ ।
खल्लं वइविवररईसु वामकररासहेसु खव्वखवा ॥ ७७ ॥

खेआलू निःसहः । असहन इत्यन्ये । अत्र खेड्डइ रमते धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः । खोट्टी दासी । खोसलओ दन्तुरः ॥ यथा ।

L. 1. G खुपाखुन्न° X °खुण्णा° BF °तणूएओ GX °णूउ BF °यफाडियंत° CX °यफाडियंतु° Z °यप्फाडियंतु° C 2. hd. GXZ °हाउ. L. 2. BCF कुलडाओ BFGX खुट्टियत्थं C खुड्डियच्छं. L. 3 C खुडइ खुट्टइ B त्रुडति CF त्रुटति XZ तुटति BF षूक्ताः *om.* इति नोक्ताः CX इति नोऽन्यन्ते. L. 5. BF °खुंखणि° G °खुंखुणिय° Y °खुंखणय° BF °खुणुखुडिया C °खुणुखुड्डियाओ AEX खुणुखुडियाउ GZ °खुणुक्खुणियाउ Y °खुणुक्खुडियाउ E °णिक्क° BF °सिण्ण°. L. 6. EX °पकोपे B खुरुदुखुडी X खुरुखुडी Z खुरडुक्खुडी CGZ खिल्लियंABEFY खेल्लियं X खल्लियं. L. 7. B खंखुणी GXZ °णउ BF °शिरा BCFX खुणुखुडिया G खुणुक्खुणिया Z खुणुक्खणिया BF घ्रातं C °डुखुडी X खुरुखुडी Z खुरडुक्खुडी. L. 8. X °कोपाः C खिल्लियं BFGZ खेल्लियं X खल्लियं. L. 9. B खरुदु° Z खुरडु° C खुरुदुखुडीय° BFGZ °डिय X °खुडिय° BFG °पणेच्छी° X °पणेत्थी° BCF °खंखुणो. L. 10. C खुखु° X खुंखुं° *add.* °णियाइ (Z °णिया) C खुणुखुडि° X वुणुखुडि° GZ °डिमुय BF धोअतो GZ धोयंतो C जणाण X जलणेण BF खिल्लियइ CGXZ °ल्लियइ. L. 11. ABCFGZ खेयालू C खोड्डी Z लोट्टी BF खोमसलओ AGX °लउ E adds: ॥ अथानेकार्थः XY अथानेक र्थाः ॥ L. 12. C °रइसु G *om.* वामकररासहेसु Z °राहेसु corr. in margin. C खचखुवा 2. hd. °खवा G °खया. L. 13. *add.* खेयालू BF निस्सहः BF रमते इति धा°. L. 14. G खोट्टी (?) GX °लउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

रे खेआलुअ खोसल इमाण खोट्टीण मज्झमावडिओ।
छुट्टिस्ससि कह व तुमं अकुट्टिओ ढक्कराहि फुडं ॥ ६५ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

खलं वृतिविवरं विलासश्च । खव्वो तथा खवो वामकरो रासभश्चेति द्वावपि द्व्यर्थौ ॥ [७७]

खंडं सिरसुरभण्डेसु खंडिओ मागहाणिवारेसु ।
खरथउडेसु खरुल्लं जिण्णोवालद्धएसु खज्जिअयं ॥ ७८ ॥

खंडं मुण्डं मद्यभाण्डं चेति द्व्यर्थम्। खंडिओ मागधोऽनिवारश्च । खरुल्लं कठिनं स्थपुटं च । खज्जिअं जीर्णमुपालब्धं च ॥ [७८]

रणमणदुहेसु खम्मक्खमो खरडिअं च लुक्खभग्गेसु ।
खल्लइअं संकुइअमुइएसु खित्तयमणत्थदित्तेसु ॥ ७९ ॥

खम्मक्खमो संग्रामो मनोदुःखं च । मनोदुःखविशेषोऽनुशयनिःश्वसितमित्यन्ये । खरडिअं रूक्षं भग्नं च । खल्लइअं संकुचितं प्रहृष्टं च । खित्तयं अनर्थो दीप्तं च । दीप्तं प्रज्वालनमित्यर्थः ॥ [७९]

खोडो सीमाकट्ठे धम्मिअए खञ्जए चेअ ।
खोलो लहुगद्दहए वत्थस्स य एगदेसम्मि ॥ ८० ॥

L. 1. C रो खआ° BF खेयालुअ GZ खेयालुय C मझ्झआवाडेओ G °डिउ X °आवडिउ. L. 2. C 2. hd. X चुट्टि° GX अकुट्टिउ Z अकुट्टिउं BF ढक्कराहिं G फुटं X फुड. L. 4. C वृत्ति° CX °विवरणं G विलासश्च C खचो Z *om.* खव्वो. L. 6. A °संडेसु C °भंडेसुं BFGX खंडिउ E वागहा°. L. 7. BFZ खरथउंडसु E °खउडेसु G °थ्थउ° C खरुण्णं X खेरुल्लं A °वालद्धुएसु BF °वालब्धएसु C °लद्धुएसु 2. hd. यएसु G °लद्धिएसु BF खज्जियय C खझ्झियय AEGXYZ °ययं. L. 8. G खुंडं B °भाडं B द्व्यर्थौ GX खंडिउ Z खंडिउं BCFX अनिवारश्च CX खेरुल्लं. L. 9. BFXZ खज्जियं C °खझ्झियं B °लब्धं व G °लब्धं च. L. 10. CEX °खमो GZ °क्खमो य *cdd.* °डियं GZ *om.* च A °भंगो य. L. 11. C खेल्ल° *cdd.* इयं G सकुइ° ABCFGYZ °कुइय° EX °कुइयं° X °मुइएसु E खेत्तयम° B °यमाणत्थ° A °मण्णत्थ° C °मणच्छ°. L. 12. G खम° BCF °खमो X खमो for खम्मक्खमो CGZ संग्रामः C °विशेषोऽभ्यूयः नि G °षो । नुशयः निःश्व° BF अनुशय° Z ऽनुशयः BCFX °निश्व°. L. 13. BF खरडि CGXZ °डियं *cdd.* खल्लइयं G सकुचितं B व B खित्तियं GZ खित्तअं. L. 14. G प्रज्वाल° BFX प्रज्वालमित्यर्थः. L. 15. C 1. hd. सीसा° G °कट्ठा C धम्मिअए BYZ धम्मियए GYZ चेय X *om.* चेअ. L. 16. Y लघुगद्दहए AC वच्छस्स.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

खोडो सीमाकाष्ठं धार्मिकः खञ्जश्चेति त्र्यर्थः । खोलो लघुगर्दभो वस्त्रैकदेशश्च ॥ [८०]

॥ अथ अक्षरादिक्रमेण स्वरक्रमेण च गकारादयः ॥

गंजो गल्ले गड्डी सयडे गज्जो जवे गढो दुग्गे ।
गड्डं सयणे गलिअं सुमरिअमक्खवलए गणेत्ती अ ॥ ८१ ॥

गंजो गल्लः । गड्डी गन्त्री । गज्जो जवः । गढो दुर्गम् । गड्डं शय्या । गलिअं स्मृतम् । गणेत्ती अक्षमाला ॥ यथा ।

मयणगढं गज्जस्स वि गंजं गड्डम्मि गड्डिचक्ककडिं ।
गलिअं गालिउं भिक्खू गणिअगणेत्ती वि मुच्छेइ ॥ ६६ ॥ [८१]

गहणं अजलट्ठाणे गंडीरी उच्छुखण्डम्मि ।
गत्ताडी तह गाणी गवायणी कडुझुणिम्मि गद्दभो ॥ ८२ ॥

गहणं निर्जलस्थानम् । गंडीरी इक्षुखण्डम् । गत्ताडी तथा गाणी गवादनी । गत्ताडी गायिकेति गोपालः । गद्दभो कटुध्वनिः ॥ यथा ।

गद्दभसद्दकरहोचिअम्मि गहणम्मि धवल मा वच्च ।
तत्थ ण दुव्वागाणी दूरे गंडीरिगत्ताडी ॥ ६७ ॥ [८२]

L. 1. CGX °काष्टं GZ लहु° BF °गर्द्दभः. L. 3. *om.* A; EY only गकारादिः G °क्रमेण च स्वर°. L. 4. BF गजो E गड्डी C गड्डो a *v. l.* which will not be noted any more. GZ गज्जे E जवो B गडो G दुग्गो. L. 5. A गदुं BCFGZ गट्टं XY गट्टं *cdd.* गलियं ACEGXYZ °रियम° A °क्खयलए C *om.* क्खवलए गणे; 2. hd. remarks अपूर्णं पदं C त्ती for गणेत्ती C *om.* य ABFY य GZ ए X आ. L. 6. BCF गजो C 2. hd. गड्डो X गंजा C *om.* from गल्लः to गज्जो incl. 2. hd. remarks उपरितो लेखः । गंजो गल्लं गड्डी शकटं च BF यवः BF गटो BF गट्टं CGZ गट्टं X गड्डं शज्जा BFZ गलियं C गलिअ G. गलिता. L. 8. G गज्जस्स Z गज्जस्थ BF गट्टंमि CGXZ गट्ट° BF गड्डिं चक्क° C गट्टि° G °वक्क°. L. 9. BCFX गलियं GZ गणियं Z गलिओ C भिक्खु BCFX गणिय° GZ गलिय°. L. 10. G °ट्टाणे Z °ट्टट्टाणे X इच्छु°. L. 11. E गत्ताणी Y गवाइणी C 1. hd कडुझ्झुणि° E °ज्झुणम्मि X °झुणम्मि. L. 12. B निर्जलं स्थानं G गडीरि BF गत्ताणीडी G गवादना. L. 14. BCFX °होविय° GZ °होचिय° B वद्द F वद्द Z वच्च. L. 15. C दुवा° BF गट्टीरि° C गंडीरी.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गंधिअगद्दिअगद्दहसद्दा दुग्गन्धदरिअकुमुएसु ।
गंदीणी चक्खुथगणकीला गंजिल्लगाडिआ विहुर ॥ ८३ ॥

गंधिओ दुर्गन्धः । गद्दिओ गर्वितः । गद्दहं कुमुदम् । गंदीणी चक्षुःस्थगनक्रीडा । गंजिल्लो तथा गाडिओ विधुरः ॥ यथा ।

गंधिअ गद्दिअ उइए गद्दहणाहम्मि कामगंजिल्लो ।
भमिअ किमिमाइ गोरे करसि विरहगाडिआइ गंदीणिं ॥ ६८ ॥ [८३]

गड्डरिगामेणीओ छगलीए गंछओ वरुडे ।
गहणी तह बन्दीए गहरो गिद्धे धणुम्मि गंडीवं ॥ ८४ ॥

गड्डरी तथा गामेणी छागी । गंछओ वरुडः । गहणी हठहृता स्त्री । गहरो गृध्रः । गंडीवं धनुः ॥ यथा ।

गंछ व्व दलिअ वंसं गहणिं गामेणिअं च ताडन्ति ।
धी गड्डरिभोअणया पावा गंडीविणो गहरघोरा ॥ ६९ ॥ [८४]

गहिअगवत्ता वंकिअधासा गहिआ य कम्ममाणाए ।
णासाए गंधलया य गडयडी वज्जणिग्घोसे ॥ ८५ ॥

L. 1. A गंविय° or गंचिय° BCEFGXYZ गंधियगद्दिय° G °कगट्टह° A °सव्वा *cdd.* °दरिय° C 1. hd. °कुसु°. L. 2. G गंधीर्दाणी A चक्खुगगण° C चखुत्थग° Z चक्खुच्छ° G °ब्वगण° E °कीला जिल्ला° Y गंजेल्ल° *cdd.* °गाडिया (X °गाडिया). L. 3. X गंधिउ X गद्दिउ BF कुडुदं G कुमदांगं G गंधिणी. L. 4. X गाडिउ. L. 5. *cdd.* गंधिय गद्दिय. L. 6. *cdd.* भमिय BF किमिमाध Z °माइं C गरसि *cdd.* °गडियाइX गदीणि. L. 7. C गड्डुरी° ABFGX °णिउ AGX गंछउ X चरुडे. L. 8. BCEFGZ वंदीए C गिद्धे. L. 9. X गड्डिरी From णी to श in वरुडः torn off in G. X गंछउ चरडः C वरुडः BF वरुटः L. 11. BCF च *cdd.* दलिय BF गहेणिं Z गहणं BF गामेणिं यं XZ गामेणियं Z व X ताडंमि. L. 12. B गडरि° CGZ °भोयणया X °भोयणआ BF यावा In G गहरघोरा is torn off. L. 13. A गहियं गव° BCEFXYZ गहिय° In G from गहिय° to °घासा excl torn off. A वंकियंयासा BF वंगिअ° CEXYZ वंकिय° C °घोस X °घोसो *cdd.* गहिया Z °साणाए. L. 14. BF साणाए C गंधलयाए गडअडी BCFY °निग्घो° C °सा E °णिघो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गहिअं वक्रितम् । गवत्तं घासः । गहिआ काम्यमाना स्त्री । अत्र गहिलगग्गरशब्दौ ग्रहिलगद्गदशब्दभवौ । गञ्जिओ कल्यपाल इति गाञ्जिकशब्दभवः । गञ्जा हि सुरागृहमुच्यते । इति नोक्ताः । गंधलया नासा । गडयडी वज्रनिर्घोषः ॥ यथा ।

मेहम्मि गडयडन्ते अगहिअचित्तं विणा गहिअजुवइं ।
सिंघइ गंधलयाए को णु गवत्तं व मालईदामं ॥ ७० ॥ [८५]

गोट्ठीरए गणसमो गल्लप्फोडो डमरुअम्मि ।
गहकल्लोलो राहू विवाहगणए गणायमहो ॥ ८६ ॥

गणसमो गोष्ठीरतः । गल्लप्फोडो डमरुकः । अत्र । गन्धुत्तमा सुरेति संस्कृतभवः । गण्ठिच्छेओ ग्रन्थिच्छेदक इति ग्रन्थिच्छेदशब्दभव इति नोक्तौ । गहकल्लोलो राहुः । गणायमहो विवाहगणकः ॥ यथा ।

गणसम गल्लप्फोडं मुहेण वाएसि किं गणायमह ।
गहगणविवरीअगइं गहकल्लोलं णया णेसि ॥ ७१ ॥ [८६]

गणणाइआ य चण्डीइ गलत्थलिअं गलत्थिअए ।
गयसाउलो विरत्ते गंधपिसाओ अ गन्धिअए ॥ ८७ ॥

L. 1. BF गह्लियं CXZ गहियं From गहिअं to घासः incl illegible in G. BF *om.* गवत्तं घासः CX घोषः *cdd.* गहिया From हिल° to दशब्द torn off in G. L. 2. X °गर्गर° X गंजिउ BCFX कल्पपालः (C °ल) BF °भव G °भवेः. L. 3. From च्यते to नोक्ताः incl illegible in G. CXZ नोक्ता Z गंधूलया CX नाशा G *om.* नासा CX गडअडी X वज्जनिर्घोषः. L. 4. From हम्मि to अग° excl. torn off in G. *cdd.* अगहिय° G चिणा *cdd.* गहिय° G °जवइं X °जुवइ. L. 5. CX गंधलियाए X गवत्तंवत्तं C च. L. 6. A गोट्टाए Y गुट्टीरए BF णसमो E गल्लफोडो BFY डमरुयंमि. L. 7. X गहकल्लो C *om.* विवाह A नणाय° E °महे. L. 8. CGX गोष्टि° G डमकः X गंधुत्तसा GZ सुग इति. Z संस्कृतसमः L. 9. BF गंठिओछेओ X °छेउ X °छेदकः X *om.* शब्द GZ °भवः G गयकल्लोलो X °कल्लोलोलो X राहु. L. 11. C मुहे X गणायमहं Z गणायमहा. L. 12. *cdd.* °विवरीय° (X विवरीइ°) C 1. hd. मह°. L. 13. *cdd.* गणणाइया EZ इ for य, but च superscr. G गह° C गलच्छलियं E गलथ° ABEFGXYZ °लियं A गलछियए C गलच्छयए BFGYZ° ल्थियए. L. 14. C °फिसाओ AGX °साउ AGYZ य *cdd.* गंधियए.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गणणाइआ चण्डी। गलत्थलिओ क्षिप्तः। गलत्थिअं इति तु धात्वादेशेषु क्षिपेर्धातोः सिद्धमित्यनेनार्थनिर्देशः कृतः। गयसाउलो विरक्तः। केचित् गयसाउल्लो विरक्त इत्याहुः। तत्र साउल्लो अनुरागो वक्ष्यते। स गतो यस्य स गयसाउल्ल इत्येव सिद्धम्। गंधपिसाओ गान्धिकः॥ यथा।

गणणाइआइ भत्तोसवम्मि ण समागउ त्ति वेसाए।
गयसाउलचित्ताए गंधपिसाओ गलत्थलिओ॥ ७२॥ [८७]

गयणरई मेहे गज्जणसद्दो हरिणवारणरवम्मि।
गागेज्जं गेज्जं मन्थिअम्मि णवपरिणिआइ गागेज्जा॥ ८८॥

गयणरई मेघः। गज्जणसद्दो मृगवारणध्वनिः। गागेज्जं तथा गेज्जं मथितम्। गागेज्जा नवपरिणीता॥ यथा।

गागेज्जवावडा गागेज्जा गेज्जारवं मिउं कुणइ।
गयणरइगज्जिगहिरं गज्जणसद्दं सुणन्तिआ पइणो॥ ७३॥ [८८]

गाहम्मि गाहुली गायरिगोआ गग्गरीए अ।
गामपहाणे गामणिगामउडग्गामगोहगोहा य॥ ८९॥

L. 1. *cdd.* गणणाइया B (F!) गलत्थलि उत्क्षिप्तः C गलच्छलि उत्क्षिप्तः C 2. hd. °लिओ उत्क्षिप्तः GX °लिउ BZ गलत्थियमिति CG (F?) गलच्छियमिति X गलत्थलियमिति BFX क्षिपेः सि°. L. 2. G *om.* कृतः GZ केचिद्व्र° X विरक्तः. L. 3. XZ गयसाउल्लो Z इत्यत्र C 1. hd. गंधंपि° GX °साउ. L. 5. *cdd.* °इयाइ (X °इयाय Z °इया) C भत्तोसंवं C 1. hd. मण 2. hd. गण C वि for त्ति X वेसाउ. L. 6. GX °साउ C गलच्छ° GX °लिउ. L. 7. C 1. hd. गयणारई X गणयरई A मिहे E °वारण° GZ °वाहण° G °रवेण A °रयम्मि C °वरंमि. L. 8 C गइसं EX गिज्जं C मंथिय° ABEFGXYZ मंथिय° ABCFGYZ °णियाइ EX °णीयाइ A गारेज्जा. L. 9. BF गणइरई CGXZ °शब्दो C *om.* from गागेज्जं to मथितं incl; 2. hd. remarks अपूर्णेयं टीका. L. 11. C गेज्जा for गागेज्जा C कुणई. L. 12. C °रई° G °गज्जिय° C °रहिरं° X °गहिरज्जं गज्जणसुद्दं C °सद्दं GZ सुणंतिया Z पेयणो. L. 13. AY गाअरि° X गोयरि° Z गावरि° GZ °गोया A गयगीए C गरिए ACGYZ य. L 14 GZ गामिणि° C 2. hd. गामणी° 1. hd. *om.* णि BF °गामउग्गा A °उडगाम° G °ग्गामगोमा (sic) C °ग्गामगोहा य; C 2. hd. °गोहागोहा य Z °गोहगोमा य.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गाहुली क्रूरजलचरः । गायरी तथा गोआ गर्गरी । गग्गरीशब्दोऽपि केषांचिद्देश्यः । अस्माभिस्तु गर्गरीशब्दभवत्वान्नोक्तः । यदि भवति तदा पर्यायभङ्ग्या दार्शितोऽस्ति । गामणी गामउडो गामगोहो गोहो एते चत्वारोऽपि ग्रामप्रधानार्थाः । गोहो भट इत्यन्ये । पुरुष इत्येके । गामणिसुअशब्दोऽपि ग्रामप्रधानवाचीत्यन्ये ॥ यथा ।

गामणिसुएण केण वि गोहसुआ भग्गगायरी कहइ ।
गामउडगामगोहघरिणीण गाहुलिहयं गोअं ॥ ७४ ॥ [८९]

गामहणगामरोडा गामट्ठाणछलगामभोईसु ।
गुंफो कारा गुम्मी इच्छा गुंठी अ णीरंगी ॥ ९० ॥

गामहणं ग्रामस्थानम् । गामरोडो छलेन ग्रामभोक्ता । अन्तर्भेदं कृत्वा यो मायया ग्रामं भुनक्ति । गुंफो गुप्तिः । गुम्मी इच्छा । गुंठी नीरङ्गी ॥ यथा ।

तइआ तं कयगुंठिं गामहणे सुहय गामरोडवहुं ।
उवभुञ्जसि गुम्मीए इण्हिं लज्जेसि किं गुंफे ॥ ७५ ॥ [९०]

गुंफी अ सयवईए गुलं गुडोलद्धिआ य चुम्बिअए ।
मुत्थसमुत्थम्मि तिणे गुंडं तुरयाहमे गुंठो ॥ ९१ ॥

गुंफी शतपदी । गुलं तथा गुडोलद्धिआ चुम्बनम् । गुंडं मुस्तोद्भवं लचकाख्यं तृणम् । गुंठो अधमहयः ॥ यथा ।

L. 1. X गोयरी GZ गोया BFZ गर्गरीशब्दो CX गग्गरी° G गग्गरशब्दोऽपि GZ देश्य एव कषांचित् (Z केषा°) C °चित् दे° L. 3. BF गामउरो G गामगाहो BG (F?) *om.* गोहो. L. 4. X गासमणिसुअ° GZ °सुय° L. 5. BF गोअ° C गोहेसुआ GXZ °सुया C °कायरी BF कहइं. L. 6. G °गोहाहरिणीण C गाहुविहं GZ गाहुलियं X गाहुविहय GZ गोयं. L. 7. A °गामरोडा C °रोडो A गामट्ठ—छल° E गामडाण°. L. 8. E गुंफे GZ कारी E इच्छा गुंठीइ णी° XYZ य G रसीरंगी. L. 9. G ग्रामरोडो. L. 10. BF गुल्मी C गुंढी BF निरंगी C नारंगी. L. 11. *add.* तइया BF कहगुंठिं G °गुंठि C °वहुं L. 13. AGYZ य C गुल G गुडं C गुड्डो° B °लट्टिया F °लट्ठिया G °लद्दियाए EYZ °द्धिया X °लट्टिय GZ *om.* य AYZ चुंबियए BFG चुंबियए. L. 14. CY मुच्छस मुच्छंमि G तुच्छ° A °समुच्छम्मि निण्गे BF गुद्दं GZ गुंडं A गुंडो or गुंडो. L. 15. E गुलोडोलट्टिया F गुलोडोलट्ठिया CGZ °लद्धिया X °लद्धिया BCFX गुद्दं FZ गुंडं BCFZ लवका° X लचकाख्यं. L. 16. BF गुठो GZ ऽधमहयः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गुंफिसमाए जीए रत्तो गुंठु व्व गुंडिणिमहीए ।
तीए च्चिअ कुणसु गुलं मज्झ गुडोलद्धिअं मुद्ध ॥ ७६ ॥ [९१]

मूलोच्छण्णभमिअभासेसुं गुम्मिअगुलुच्छगुत्थंडा ।
गुंजेल्लिअं च गुडदालिअं च पिण्डीकयत्थम्मि ॥ ९२ ॥

गुम्मिअं मूलोत्सन्नम् । गुलुच्छं भ्रमितम् । गुत्थंडो भासपक्षी । अत्र गुलुञ्छो गुञ्छ इति संस्कृतसमः । तथा । गुंठइ उद्धूलयति । गुमइ भ्रमति । गुंजइ हसति । गुम्मइ मुह्यति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः । गुंजेल्लिअं तथा गुडदालिअं पिण्डीकृतम् ॥ यथा ।

गुंजेल्लिअणीसासं गुडदालिअहणुकरं च गुत्थंड ।
विरहगुलुच्छं तह गुम्मिअं च उड्डिअ कहेसु मं तस्स ॥ ७७ ॥ [९२]

गुत्तण्हाणं पिउजलदाणे गुलुगुंछिओ वयन्तरिए ।
गुफगुमिओ सुरही गेंडगेंदुआ य थणवत्थगण्ठीए ॥ ९३ ॥

L. 1. B गुफि° C गुंफी° F गुफी° C गुणु च X गुंड व्व BF गुद्रिणि° C गुड्रिणि° GZ गुंड्रिणि° X गुडिणि° C °महाए. L. 2. BCFX तीइ *cdd.* चिय G गुल X मज्ज गुंडोलद्वियं BF °लट्टियं CGZ °लद्धियं. L. 3. G मूलुच्छन्न° C °च्छन्न° Z मूलच्छन्न° ACEGXZ °भमिय° BFGZ °भासेसु *cdd.* गुम्मिय° X °गुलुच्छु° BFXY °गुच्छंडा C °गुच्छंड्डा. L. 4. A गुंडे° X गुंजि° ABCFGYZ °ल्लियं E °जियं X °ल्लिय A व E गुडु° *cdd.* °द्गालिं A °कयहम्मि C °कयच्छम्मि. L. 5. *cdd.* गुम्मियं BF °च्छण्णं CGXZ °च्छन्नं B गुलुच्छं X गुलुक्षं BF गुत्थडो CX गुच्छंडो BF गुलुछो X गुच्छ. L. 6. C गुम्मइ CX भ्रमयति B गुजइ X गुमाइ. L. 7. BF गुजिल्लियं CXZ °ल्लियं G गुजेल्लेयं BCFX °दालियं G °दाडियं Z °दादियं. L. 9. BF गुजे° *cdd.* °ल्लिय° C गुंड° *cdd.* °दालिय° G °करः Z व C गुछंड BF *om.* गुत्थंड. L. 10. BF *om.* विरह BF °गुच्छं C °गुलंच्छं G °गुलुंछं Z °गुलुंठं BF गुंमियं CGXZ गुम्मियं BFGZ उड्डिय C उडियं X उडिय B काहसु. L. 11. A सुत्तण्हाण E गुत्रन्हाणं X गुत्तत्ताणं EX गुलगुं° BCF °छिउ G °लिउ X °ठिउ Y °ठिओ. L. 12. A गुलुगुंमिउ BCFGYZ गुप° CX °मिउ GZ °गुम्मिउ A गेंडगेणया BF गेंडगेंडया C गेण्हगेण्हया E गेंडगेंधुआ G गंडगेंठुया X गंडगेंडुआ Y °गेंडुया Z गंडगेठुया GZ *om.* य C थणवत्थगंडीए E °वत्तगंढीए GZ °गंथीए.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

गुत्तण्हाणं पितृभ्यो जलाञ्जलिदानम् । अत्र गुज्झहरो रहस्यभेदीति गुह्यहरशब्दभवः। तथा । गुललइ चाटु करोति । गुंजुल्लइ उल्लसति । गुम्मडइ मुह्यति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः । गुलुगुंछिअं वृत्यन्तरितम् । उन्नामितार्थं तु उन्नमेरुत्क्षिपेर्वादेशसिद्धम् । गुफगुमिअं सुगन्धि । गेंडं तथा गेंठुअं स्तनयोरुपरि वस्त्रग्रन्थिः ॥ यथा ।

गुलुगुंछिअ मयगुफगुमिअङ्गो महसि किमगेंडमिमं ।
गुत्तण्हाणकए छुट्टगेंठुआ जाइ जं सरिअमेसा ॥ ७८ ॥ [९३]

गेंठुल्लं गोविल्लं कुप्पासे गेण्हिअं च थणसुत्ते ।
कीलाइ गेंडुई गेज्जलं च गेवेज्जए वणे गोंडं ॥ ९४ ॥

गेंठुल्लं तथा गोविल्लं कञ्चुकः । गेण्हिअं उरःसूत्रम् । गेंडुई क्रीडा । गेज्जलं ग्रैवेयकम् । गोंडं काननम् ॥ यथा ।

गेंडुइगोंडे गेरिं सगेज्जलं पुलयफुट्टगोविल्लं ।
उअ दट्ठुं रइतिसिओ गेंठुल्लं गेण्हिअं च अवहरइ ॥ ७९ ॥ [९४]

गोच्छागोंठीगोंडीगोंजीओ मञ्जरीए अ ।

गोलो सक्खी गोल्हा बिम्बी गोली अ मन्थणिआ ॥ ९५ ॥

L. 1. G गोत्तण्हाणं X गृत्ताणं C गुझ्झ (*i. e.* गुज्ज°) BFX *om.* इति. L. 2. Z गुलइ BCFX गंजुल्लइ B °षूक्ताः. L. 3. X नोक्ता G तथा गुलुगुंछि (sic) Z तथा गुलुगुंछियं X °गुंठियं X उन्नमिरुत्° G °पेर्वा आदेशसिद्धा X °पेर्वा आदेश°. L. 4. C गुपम्मियं BFGZ गुपगुमियं X गुपगुम्मियं Z सुगंधिः गेण्हं X गंडं BFXZ गेंडयं C गेण्हयं G गेणुयं CX °गन्धिः. L. 5. X गुलुगुंठिय *cdd.* °छियगुपगुमियंगो BFGXZ किं अगेंड° C किं आगं° Z °गेंडमिम. L. 6. X गुत्तत्ताणकए Z उत्तण्हाण° CX च्छुट्टगण्डया BF छुट्टागेंठुया G °गेंठु (sic) CX जाय C भं जरियमेसा BFX सरियमेसा Z °मेस. L. 7. BFZ गेठुल्लं A गेडल्ल X गोंठुल्लं ABCEFXY गेण्हियं X व घणसुत्ते C 1. hd. घण°. L. 8. X कीलाई BCFZ गेंदुई Y गेंदुइ Z व for च Y गेविज्जए X वामणे for वणे. L. 9. BCF गेठुल्लं G गेविल्लं B गोव्विल्लं X कंचुकगेणियं उरसूत्रम् BCF गेण्हियं BCF गेंदूई GZ गेंदुई. L. 10. C ग्रैवेयके X वामनं. L. 11. B गेदूइ° C (F?) गेंदुइ° G °गोडे BFG गोंगि X गरिं CX सग्गे° BF संग्गे° BF पुलपुट्ट° G पुलइफुट्ट° Z पुलइ°. L. 12. CX उय C दट्टुं X रयति° GX °तिसिउ Z °तिसिउं B गोंवुण्ण CXZ गेण्हल्लं F गंवुण्ण G गेण्हुलं BCFX गेण्हियं GZ गेंडुयं BF व X अवहचाहरइ. L. 13. G गोच्छागोच्छीगोंडीगोजीवगोजीउ AXZ °जीउ E °गोञ्जीओ Z गोंछा° B °गोंडी° BF °गोज्झीउ ACXYZ य. L. 14. X सखी C गोण्हा Z गोल्ही BFZ विंबी G बेबी E बिंबो AEGXYZ य *cdd.* °णिया.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गोच्छा गोंठी गोंडी गोंजी एते चत्वारो मञ्जरीवाचकाः । गोलो साक्षी । गोल्हा बिम्बी । गोली मन्थनी ॥ यथा ।

गोंडी गण्डे गोच्छा भाले गोंठी उरे थणे गोंजी ।
गोलीसमजलफुसिआउ एत्थ गोल्होहि को गोलो ॥ ८० ॥ [९५]

गोवी बाला गोसं गोसग्गं गोवरं करीसम्मि ।
गोमद्दा गोअग्गा रच्छाए गो रं च गोविट्ठा ॥ ९६ ॥

गोवी बाला । गोसं प्रभातम् । गोसर्गशब्दो यदि संस्कृते रूढस्तदा तद्भवो गोसग्गशब्दः । अन्यथा तु देशी । पर्यायभङ्ग्या त्विहोपात्तः । गोवरं करीषम् । गोमद्दा तथा गोअग्गा रथ्या । गोहुरं गोविष्ठा ॥ यथा ।

गोवरगोहुरकज्जे गोअग्गं गोवि मा भमसु गोसे ।
विप्पिज्जसि जं तस्सिं केण वि गोमद्दवसहेण ॥ ८१ ॥ [९६]

गोंदीणं सिहिपित्ते गोणिक्को गोसमूहम्मि ।
पवयणजडेसु गोच्चयगोसण्णा गोविओ अजंपिरए ॥ ९७ ॥

गोंदीणं मयूरपित्तम् । गोणिक्को गोसमूहः । गोच्चओ प्राजनदण्डः । गोसण्णो मूर्खः । गोविओ अजल्पाकः ॥ यथा ।

गोसण्ण गोविअमिमं गोणिक्कं गोच्चएण किं हणसि ।
मोरं कडक्खमाणिं गोंदीणपिअं णिवारसु बिडालिं ॥ ८२ ॥ [९७]

L. 1. C गॉच्छा G गोष्ठी गोण्डी BF *om.* गोंजी XZ चत्वारोपि. L. 2. BF विंबी G विंबी X विंबी। गोलो BF मंघनी G मथनी. L. 3. G गोण्ही B गेंडे Z गोंछा X भाला CX गोण्डी C ओरे CX वणे BFG गोजी. L. 4. BFGXZ °सियाउ C °सियाओ BFX इत्थ C इच्छा GZ एत्थं C कोल्हाहि X कोल्होहि GZ °हि. L. 5. ABCFGXZ बाला A गोवूवरं BF गोचरं E गुव्वरं GXZ गोव्वरं Y गोव्वरं. L. 6. C गोमद्दो E गोमुद्दा BFYZ रथ्थाए C गोहुरं. L. 7. *cdd.* वाला C तद्भावो. L. 8. CG गोसर्गशब्दः CZ गोव्वरं G °व्व° or °च° X गोचरं C *om.* गोमद्दा तथा. L. 9. X रथा GXZ °विष्टा X has गोहुरं गोविष्टा । यथा twice. L. 10. GZ गोव्वर° C °कज्जो. L. 11. G ठिप्पि°. L. 12. CXZ गोदीणं A °दीण C सहि° EX °पत्ते. L. 13. C गोच्चय *om.* गोसण्ण XZ गोव्वय° GZ °गोसन्ना AGXZ गोविउ G य जंपिरए Z अंजंपिरए. L. 14. BCF गोदीणं X मयूरपित्तं गोंदीणं BF (G?) Z गोव्वओ X गोव्वउ G °उ GZ गोसन्नो. L. 15. X गोविउ. L. 16. GZ गोसन्न *cdd.* गोवियमिमं CGZ गोव्वएण but in C व्व is corrected from च X गोव्वए. L. 17. BF गोरं G मोर BF कक्खडमाणिं C कक्खडमितं X कखडमितं *cdd.* गोदीणपियं (X गोंदीण°) Z णिवारिसु *cdd.* विडालिं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गोअंटा गोचरणेसु गोअला दुद्धविक्कइणी ।
गोआलिआउ पाउसकीडा गोरंफिडी गोहा ॥ ९८ ॥

गोअंटा गोचरणाः । गोअंटो स्थलशृङ्गाट इत्यन्ये । गोअंटगोखुरल्लशब्दौ वृद्धत्ववाचकाविति तु प्रज्ञाप्रमादः । गोअला दुग्धविक्रयकर्त्री । अत्र गोइल्लो गोमानिति मतोरिल्लादेशसिद्धम् । तथा गोमुहं उपलेपनमिति गोमुखशब्दभवत्वान्नोक्तम् । यदाह ॥ गोमुखमुपलेपनेऽपि स्यात् ॥ इति (हलायुधः ९, ११) । गोआलिआ प्रावृषि कीटविशेषः । गोरंफिडी गोधा ॥ यथा ।

रेल्लिअ गोअंटपयं गोआलिपिए घणम्मि वरिसन्ते ।
गंत्तीसु गोअलासुं गोरंफिडि मा कुणासणिणिवायं ॥ ८३ ॥ [९८]

॥ अथानेकार्थाः ॥

घुम्मिअमुए गयं वणतलारबालमिगण्हाविए गंडो ।
गत्तं ईसापङ्केसु इच्छरयणीसु गंधोल्ली ॥ ९९ ॥

गयं घूर्णितं मृतं च । गंडो वनं दाण्डपाशिको लघुमृगो नापितश्चेति चतुर्थः । समाहारत्वादेकवचनम् । गत्तं ईषा पङ्कश्च । गंधोल्ली इच्छा रजनी च ॥ [९९]

L. 1. C गोअंट्टा X गोअंडा BF (A!) गोवर° GZ गोइला A दुदु° C दुह° C 2. hd. दुद्द° C °विक्कयणी. L. 2. BF गोअलि° C गोआली° GYZ गोवा° *cdd.* °याउ G पाउकंसकीला Z °कीला C गारुंफिडी C 2. hd. गोरुं° G गोधहा. L. 3. G गोयंटा G स्थूलशृंगाट CX °गाटः C °गोक्षुरल्ल° C वृहत्व.° L. 4 X *om.* तु C *om.* प्रज्ञा Z गोयला BFGX °कत्री C 1. hd. °कत्तण 2. hd. कर्त्ता Z °वाची for कर्त्री. L. 5. X मनोरिल्ला° C °ल्लोदे° C गोमुहमुप° BF °नमिति तु G °भवत्वात् G नो° *om.* यदाह. L. 6. BFGXZ स्यादिति In G गोआलिआ प्रा torn off. CXZ गोवा° BCFX °लिया. L. 7. X °विशेषाः G गोधरंफिडा Z गोउरंफिडी. L. 8. BFZ रेल्लिय CX रल्लिय G गोअंठ° GZ गोवा° C मूणंमि °संतो. L. 9. CX गत्तीसु GZ °सुं C margin adds य CGXZ गोयलासुं BF गोरं मा कुणाइस° (इ = ऽ) C मक्कुणास° G °फिणि Z °वाअं From वायं to मुए l. 11 torn off in G. L. 11. BCFXZ घुम्मिय° C 1. hd. °झुएं A चण° ABCFGZ °वाल° A °मित° BF °विओ. L. 12. C गोत्तं A गत्त BF °पंके E इत्थ° E गंधुल्ली G गधोल्ली X गंधोली L. 13. From र्णित to वनं excl torn off in G. CX च मृतं च C दांटपाशिका G °मृगः From ना° to°हार° l 14. torn off in G. L. 14. BF गर्त्तं X गंधोली.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गंधेल्ली छायासरहासु गहवई अ गामिअससीसु ।
गंजोल्लिअमुद्धुसिअं हासट्ठाणे अ अङ्गमालिद्धं ॥ १०० ॥

गंधेल्ली छाया मधुमक्षिका च । गहवई ग्रामीणः शशी च । ग्रहपतित्वमादित्य एव रूढं न शशिनीति नायं ग्रहपतिशब्दसमुद्भवः । गंजोल्लिअं रोमाञ्चितं तथा हास्यस्थानेऽङ्गस्पर्शो यत् गिलिगिलाविअं इति लोके रूढमिति द्व्यर्थम् ॥ [१००]

बिन्दुअहमेसु गुंपागुंदागुंछाउ दाढिआए वि ।
गुत्ती बन्धणइच्छावयणलयामउलिमालासु ॥ १०१ ॥

गुंपा तथा गुंदा बिन्दावधमे चेति प्रत्येकं द्व्यर्थौ । गुंछा तु बिन्द्वधमयोरुत्तरोष्ठश्मश्रुणि चेति त्र्यर्था । गुत्ती बन्धनमिच्छा वचनं लता शिरोमाल्यं चेति पञ्चार्था ॥ [१०१]

सेज्जाए संमूढम्मि गोविए तह य गुप्पंतं ।
गुमिलं मूढे गहणे पक्खलिआवुण्णएसुं च ॥ १०२ ॥

गुप्पंतं शयनीयं संमूढं गोपितं चेति त्र्यर्थम् । गुमिलं मूढं गहनं प्रस्खलितमापूर्णं चेति चतुरर्थम् ॥ [१०२]

L. 1. BFY गंधिल्ली C छासर° Y °सरघासु AEGXYZ य *cdd.* गामिय° (Y गांबिय°) Z °सीसुं. L. 2. GZ गंधो° *cdd.* °ल्लियमु° C °मुद्दु° *cdd.* °सियं Z हासट्टाणे CXYZ य In G अङ्गमालिद्दं is torn off. C 1. hd. °लिद्दं 2. hd. °लिद्दुं. L. 3. GZ °पतिमा°. B °मादित्ये. L. 4. G रूढः न शशीति BCFX °ल्लियं L. 5. BCFX अंग° X °स्पर्शे GZ यद्गिलि° BFG °वियमिति CXZ °विअमिति X लोकरूढ° C द्व्यर्थः. L. 6. BCFG विंदु° G *om.* गुंपा° Y गुंफा° Z *om.* गुंदा BFZ °गुंच्छाओ C °गुच्छाओ E °गुच्छाउ X गुंफागुंछाउ *cdd.* दाढियाए. L. 7. C गुत्ता G वंधण° X °इत्थीव° L. 8. BX गुंफा Z गुपा BFG विंदाव° C °दाववधमेति XZ वेति CX प्रत्येकं द्वावपि द्व्यर्थाः C 2. hd. बिंदौ अधमश्च प्र° द्वावपि द्व्यर्थौ Z द्व्यर्थाः B विंद्वऽधर्म° C विंद्वधमयोरुत्तरौष्ठश्मश्रुणि G विंदुधमयोरुत्तरेः श्म° X बिंद्वधमयोरुत्तरोष्ठश्मश्रुणि. L. 9. XZ त्र्यर्थाः BFG वंधन° C वचनलता. L. 10. BX पंचार्थाः. L. 11. BF सेज्झाए CGZ सज्जाए G समू° BF *om.* य In C from गुप्पंतं to च l. 2. twice. L. 12. A मूढ *cdd.* पक्खलिया° AX °पुण्ण° CGZ °वुन्न° E °चण्ण° C 1. hd. °एसं च. L. 13. BF सन्मूढं X त्र्यर्थः C 1. hd. मंगुलि corr 2. hd. X प्रसवलित° B °लितं मापूर्णं.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

बुसिआविलोडिएसुं कण्डुअथवएसु तह गुलिआ ।
संचलिअखलिअविहडिअपूरिअ मूढेसु गुम्मइओ ॥ १०३ ॥

गुलिआ बुसिका विलोडितं कन्दुकः स्तबकश्चेति चतुरर्था । गुम्मइओ संचलितः स्खलितो विघटितः पूरितो मूढश्चेति पञ्चार्थः ॥ [१०३]

पङ्कजवेसुं गेड्डुं गोगोदाणइसहासु गोला य ।
सीअक्खिग्गीवासुं गोरा गोणो अ सक्खिउसहेसु ॥ १०४ ॥

गेड्डुं पङ्को यवश्च । गोला गौर्गोदावरी सामान्येन नदी सखी चेति चतुरर्था । गोरा लाङ्गलपद्धतिश्चक्षुर्ग्रीवा चेति त्र्यर्था । गोणो साक्षी वृषभश्च । अत्र गोलाशब्दः संस्कृतसमोऽपि कवीनां नातिप्रसिद्ध इत्युपात्तः । गोणशब्दस्तु गवि शब्दानुशासने साधितोऽपि गोणादिप्रपञ्चत्वादस्य प्रबन्धस्येहोपात्तः ॥ [१०४]

॥ अथ घादयः ॥

घण्णा उरत्थले घल्लो अणुरत्ते घरे घंघो ।
घडिघडिअघडा गोट्ठी घरगोलीए घरोली अ ॥ १०५ ॥

घण्णो उरः । घण्णो रक्त इत्यन्ये । घल्लो अनुरक्तः । घंघो गृहम् । घडी तथा घडिअघडा गोष्ठी । घरोली गृहगोलिका ॥ यथा ।

L. 1. AEX बुसिया° BFGYZ वुसिया° C 1. hd. तुसिया° 2. hd. चुसिया° BF °विलोडएसुं A कंडुअ° BFY कंडुअ° C छंडुय° GZ कंडुय° ABCFGXYZ गुलिया. L. 2. ABFZ संचलिय° E सवलिअ° GY संवलिय° C °स्खलिअ° ABCFGYZ °खलिय° GZ °विहलिय° ABFY °डिव° ABFGXYZ °पुरिय° C गुंमइओ E °ईओ AG °इउ X ईउ. L. 3. BCFXZ गुलिया G गुलिका BFGXZ वुसिका C चुसिका C कण्डुक GX कंदुक BFG स्तव° X स्तबु° G चतुरर्थं X °रर्थाः Z °रर्थः GX गुम्मइउ G संवलितः X संचालितः L. 4. BF *om.* स्खलितो C खलितो XZ पंचार्थाः. L. 5. A पंक्क° X जवेसु° BFY गेंडं C गेड्डुं Y गोगोयाण°. L. 6. G सीय° Z सिय° AGYZ य BFZ सक्खिओस°. L. 7. BF गेंडं C गेड्डुं CX जवश्च C गोलो X *om.* चेति C चतुरर्थाः X चतुरार्थाः BF गोला. L. 8. GZ °पद्धतिः चक्षु° B °क्षुर्ग्रीवा X °क्षुर्ग्रीवाश्चेति C 2. hd. त्र्यर्थाः Z गोणी GZ वृषभश्चेति. L. 9. X इत्युउपात्तः. L. 10. Z °दस्याप्रबंध° L. 11. A *om.* अथ घादयः EX अथ घादिः. L. 12. C 1. hd. घणो A उरछले C गब्भो G घरे घं (sic) X *om.* घरे; घं for घंघो. L. 13. G घडि° *add.* °घडिय° C °घड गोडी E गोढी G गोट्टी ABCFGYZ य. L. 14. C 2. hd. adds स्थलं after उरः X adds स्थलः G घण्णा C घणो. L. 15. G घडीय तथा घडा BCFXZ घडिय° BF गोट्ठी CGX गोष्टी CGZ गृहगोधिका X °शोधिका.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

घल्लस्स घंघवइणो घण्णे लग्गाइ कह घडीरुइणो ।

घडिअघडा णीसङ्का भमइ जमत्ता घरोलि व्व ॥ ८४ ॥ [१०५]

घरभोअणे घरोलं सधम्मिणीए घरिल्ली अ ।

घंघोरो हिण्डणए घम्मोई गण्डुअतिणम्मि ॥ १०६ ॥

घरोलं गृहभोजनभेदः । घरिल्ली पत्नी । घंघोरो भ्रमणशीलः । घम्मोई गण्डुत्संज्ञं तृणम् ॥ यथा ।

सह तीए हिण्ड तुमं घम्मोईसद्दलाइ घंघोर ।

भुंजिहिसि घरोले पुण सुरसे दिण्णे घरिल्लीए ॥ ८५ ॥ [१०६]

जहणत्थवत्थभेए घग्घरमादरिसयम्मि घरयंदो ।

घणवाही इन्दे घरघंटो चडए अ सउलिआ घारी ॥ १०७ ॥

घग्घरं जघनस्थवस्त्रभेदः । घरयंदो आदर्शः । घणवाही इन्द्रः । घरघंटो चटकः । घारी शकुनिकाख्यः पक्षी ॥ यथा ।

घणवाहिधणुमणहरे काले घरघंटघारिसंघरणे ।

सयलकलाघरयंदो को जं सिढिलन्तघग्घरा सरसि ॥ ८६ ॥ [१०७]

पायारम्मि अ घारो घारंतो घेवरे चेअ ।

गाणम्मि घायणो भच्छिए घिअं खुज्जए घिट्टो ॥ १०८ ॥

L. 1. BF घघल्लस्स C घंल्लस्स G घडीरुण्णो. L. 2. *cdd.* घडिय GZ जमुत्ता G च्च. L. 3. CEGXYZ °भोयणे ABCFGYZ य. L. 4. C घिंघोरो A गंडुअ° CYZ गंडुय° G गंडय° X °तणंमि. L. 5. X घग्रो After घम्मोइं B repeats the words from गण्डुअ° l. 4. to घम्मोई l. 7. and for the second time reads घम्मोंई BF गंडुत्संज्ञं CXZ गंडुसंज्ञं?. L. 7. B घम्मोइ° BF °सद्दलाइ BF धंघोर CXZ यंघोर G यघोर. L. 8. BF भुजिहिसि C वुंजि° BCFX सुरासदिण्णे B घरिल्ली य. L. 9. C 1. hd. जहणच्छ° C °वच्छभेदे C 1. hd. घरमा° 2. hd. corr. घग्घरा° G °रिसियम्मि CEGZ घरइंदो Y घरअंदो. L. 10. BFX वडए C चलिए Z वडर BF *om.* अ AGYZ य *cdd.* °लिया. L. 11. C 2. hd. Z घरइंदो G घरअंदो X घनवाही X घरघरघंटो. L. 12. C शकुनीकाख्यः. L. 13. BF °धणमहरे C कोले. L. 14. XZ °घरइंदो C सिथिलंत°. L. 15. C पायाम्मि ABFGYZ य Z घोरो A घारंचो E घेचरे C 2. hd. घुयऊरे वेआ ABFX चेय GYZ चेव. L. 16. C गाणिम्मि EX गाणयम्मि C घायलो EX घावरो BFYZ मच्छिए ABF घिघं CEXY घियं BF सुज्जए X क्खुज्जए AGZ घिद्दो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

घारो प्राकारः । घारंतो घृतपूरः । घायणो गायनः । घिअं भर्त्सितम् । घिट्ठो कुब्जः ॥ यथा ।

घारंते भिक्खन्तो गेहदुवारे घिओ परिअणेण ।
ओ घिट्ठघायणो घिट्ठयाइ घारम्मि आरुहइ ॥ ८७ ॥

अत्र । घिसइ ग्रसते । इति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः ॥ [१०८]

भेके घुग्घरिघुरुघुरिणो घुत्तिअघुसिणिआ गविट्ठम्मि ।
घुंघुरुडो उक्करे घुग्घुस्सुसयं ससङ्कभणिअम्मि ॥ १०९ ॥

घुग्घुरी तथा घुरुघुरी मण्डूकः । घुत्तिअं तथा घुसिणिअं गवेषितम् । घुंघुरुडो उत्करः । घुग्घुस्सुसयं साशङ्कभणितम् ॥ यथा ।

पसरिअघुग्घुरिघुरुघुरिणिरवे सा घुत्तिएह घुंघुरुडे ।
ता घुसिणसु ठूइ तुमं इअ घुग्घुस्सुसइओ चवइ को वि ॥ ८८ ॥

अत्र घुसिणं कुङ्कुममिति घुसृणशब्दभवम् । तथा । घुट्टइ पिबति । घुलइ घुम्मइ घूर्णते । घुसलइ मथ्नाति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [१०९]

कण्णोवअण्णिआए घुणघुणिआ घुसिरसारमवण्हाणे ।
घुट्टघुणिअं गिरिगडे घुग्घुरुच्छणयं च सेअम्मि ॥ ११० ॥

L. 1. BFZ घोरो G घारा BCF घाअणो X घायरो गायन *cdd.* घियं G घट्ठो Z घिट्ठो. L. 3. G घारते C 1. hd. GX घिउ *cdd.* परियणेण. L. 4. *cdd.* उ X घिट्टघणो Z घिट्ठ° C °घायणो BF °घाअणो BF घिट्ट° C घिट्ठ° B घरंमि. L. 5. C ग्रस इति GXZ ग्रसत इनि. L. 6 Z भूके A घुग्घरि° BF घुग्घुरिघुरिणो GZ °घुरिघुरिणो *cdd.* घुत्तिय° C *om.* from घुसिणिआ to घुसिणिअं excl. l. 8. ABEFGXYZ °णिया G गविट्टम्मि. L. 7. EX घुघु° Y घुंघुरडो X °स्सुसयं EX ससंकु° BFGYZ °भणियम्मि. L. 8. BFGXZ घुत्तियं *cdd.* घुसिणियं. L. 9. BFG घुग्घुस्सुसं X घुग्घुस्सुयं CX घुघु°. L. 10. CGZ परिसय° BFX पसरिय° GZ °घुरिघुरिणि° GZ *om.* सा CX घुत्तियति (X °वि°) मिरघुंघुरुडे BF घुंघुरुडो GZ घुंघुरुणे. L. 11. C तो BF घुसिणिसु Z हूइ G तुम *cdd* इय X घुग्घुस° Z घग्घुस्स° BFGXZ °सइउ BFG ववइ CXZ वचई. L. 12. X कुकुममिति C °शब्दसंभवं BF पिचति G पिबति C घुम्मई. L. 13. C घुसलई BF सथ्नाति G मथ्नाति X नोक्ता. L. 14. CGZ °कण्णि° *cdd.* °याए AGZ घणुघु° Y घणघु° ABCFGXYZ °णिया GZ घुसिण°. L. 15. GZ घुट्ट° C °घुण्णियं ABFG XYZ °घुणियं E °णिय Z गिरं° GZ °गंडे EX घुघु° G °णय X °च्छयं Z °त्थणयं BCF व EGYZ सेयम्मि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

घुणघुणिआ कर्णोपकर्णिका । घुसिरसारं अवस्नानम् । मसूरादीनां पिष्टम् । घुट्टघुणिअं गिरेर्गडम् । पृथुशिला । घुग्घुच्छणयं खेदः ॥ यथा ।

तुह आगमघुणघुणिअं सोउं चइऊण घुसिरसाराइं ।
घुट्टघुणिएसु घुग्घुच्छणेण वच्चन्ति रिउवहुआ ॥ ८९ ॥

अत्र घूओ उलूक इति घूकशब्दभवः ॥ [११०]

घोरी सलहविसेसे घोसाली सरयवल्लिभेअम्मि ।
घट्टो कुसुम्भरत्ते सरिआतूहम्मि वंसे अ ॥ १११ ॥

घोरी शलभविशेषः । अत्र घोडो अश्व इति घोटशब्दभवः । घोसाली शरदुद्भवो वल्लिभेदः ॥ यथा ।

सिरिकुमरवाल णरवइ तुह तुरया घोरिणो व्व अगणिज्जा ।
कवलन्ति वेरिपत्थिवबलाइ घोसालिआदलाइं व ॥ ९० ॥

अत्र । घोलइ घूर्णते । इति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

घट्टो कुसुम्भरक्तं वस्त्रं नदीतीर्थं वेणुश्चेति त्र्यर्थः ॥ [१११]

L. 1. GZ घुणुघु° *cdd.* °णिया GZ घुसिण° BFGXZ °सारमवस्नानं X मयूरादीनां. L. 2. B °घुणिय CG (F?) XZ °घुणियं G गिरेर्मंडं Z गिरेगंडं B °सिला G घुग्घुच्छणियं. L. 3. G °घुणघुणिय Z °घुणुघु° X *om.* घुण BCFXZ °णियं C वइऊण Z घुसिण°. L. 4. G घुट्टघुणेएसुए X °घुजिएसु X °च्छलेण CGXZ °वहुया. L. 5. C घुओ GX घूउ BX उलूकः G घुक°. L. 6. EGYZ °भेयम्मि EXY insert here अथाऽनेकार्थाः. L. 7. A घट्टो B कुसंभ° ABCFGXYZ सरिया° A °विहम्मि C °त्तहम्मि X °त्तहंमि Z वंसि ABFGYZ य. L. 8. CXZ शलभपक्षिविशेषः X घोडा X °शब्दभवा. L. 9. B सरदु°. L. 10. X *om.* सिरि GZ नरवइ CG कुह XZ तुरिया BF घोराणि GZ घोरिणा BCF (G?) च B अगणिज्झा. L. 11. Z कवलंति BF °पच्छिवचलाइ C °पच्छिव° G °वलाइं Z °बलाइं BCFXZ घोसालिया° G घासापलिया° CX च. L. 12. BFZ पूर्ण्णंत C घूर्णीत G घूर्ण्णत. L. 14. B कुसुम°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

घम्मोडी मज्झण्हे मसए गामणितिणे चेअ ।
घोरो णासिअगिद्धेसु घोलिअं सिलयले हढकए अ ॥ ११२ ॥

घम्मोडी मध्याह्नो मशको ग्रामणीसंज्ञं तृणं चेति त्र्यर्था । अत्र घत्तइ क्षिपति गवेषयति चेति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । घोरो नाशितो गृध्रपक्षी च । घोलिअं शिलातलं हठकृतं च ॥ [११२]

॥ इत्याचार्यश्रीहेमचन्द्रविरचितायां देशीनाममालायां द्वितीयो वर्गः ॥

L. 1. A मज्जणे EG मज्झण्णे C मइझण्हे (i. e. = मज्ज°) X मसिए CGZ गामिणि° AY चेय BF वेय C चेव Z वेअ. L. 2. E घोरा *cdd.* णासिय° (Y नासिय°); C °गिद्देसु G °गिद्धेसुं ABEFGXYZ घोलियं C घोलिंयं C सिलयलि G हढकये ACGYZ य X adds इति द्वितीयो वर्गः ॥ L. 3. BCFX मध्याह्नः G मध्याह्नो C शमको X °संज्ञ णंतृ CGXZ त्र्यथाः C क्षपाति. L. 4. C °देशेषूक्त इति BF °षूक्तं इति BF घोरं BF नाशिता G नासितो *cdd.* घोलियं. L. 5. G घ for च CXZ *add.* उभय २७४. L. 6. BCFGXZ read : इत्याचार्यश्रीहेमचंद्रविरचितायां स्वोपज्ञदेशीशब्दसंग्रहवृत्तौ द्वितीयो वर्गः । ग्रंथा (G ग्रथ Z ग्रंथ) ४६० (C ४६० ग्रंथाग्रं X ग्रंथाग्रं ४६०) श्री (*om.* CGXZ) । E only has ॥ इति द्वितीयो वर्गः॥ Y ॥ द्वितीयो वर्गः ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

॥ अथ चादिः ॥

चत्तो तक्कू चंगं चारुं चडचोट्टिआउ सिहा ।
चट्टू अ दारुहत्थे चंभो चासो अ सीरसीमन्ते ॥ १ ॥

चत्तो तर्कुः । चंगं चारु । चडो तथा चोट्टी शिखा । चट्टू दारुहस्तः । चंभो तथा चासो हलस्फाटितभूमिरेखा ॥ यथा ।

रे चंगचोट्टिअ चडं तोडिस्सं चट्टुएण य हणिस्सं ।
चासक्खमं घडकुसिं ण हु चंभं करइ चत्तमित्तकुसी ॥ १ ॥ [१]

चत्थरिचहुट्टचंडिक्का हासणिमग्गरोसेसु ।
चंदिलचउक्कचक्कोडा णाविअचच्चरग्गिभेएसु ॥ २ ॥

चत्थरी हासः । चहुट्टं निमग्नम् । चंडिक्को रोषः । चंदिलो नापितः । चण्डिल इति तु संस्कृतसमम् । चउक्कं चत्वरम् । चक्कोडा अग्निभेदः ॥ यथा ।

तीइ विरहचक्कोडाजलिओ सो चंदिलो सहि इआणिं ।
हिअयचउक्के चत्थरिचहुट्टणक्खो वि कुणइ चंडिक्कं ॥ २ ॥

चत्तरिचतुष्कशब्दौ येषां संस्कृतेऽपि संमतौ तन्मते चत्थरिचउक्कशब्दौ न देश्यौ॥ [२]

पीणच्छिण्णविगाणेसुं चंडिलचंडिअचवेणा ।
जुअकरपुडे चवेडी तजा चकप्पा चुडुप्पा य ॥ ३ ॥

L. 1. *om.* A; BCFGXZ ॥ अथ चकारादिः ॥ Some of the Mss. constantly confound च and व in the beginning of the words. This *v. l.* will not be noted in this varga. L. 2. AX तक्कु E चक्कु E चंगं ACGX चारु Z चारू BF चडवोडियाउ E °ट्टियाउ C °ट्टियाओ AXYZ °याउ. L. 3. C चट्टू (sic) EX चट्टु AEGXYZ य E दुरुहत्थ BF °हत्थे X दारुहत्थे Z दारुहत्थो A चभो AGYZ य C °सीमंतो. L. 4. G तक्कुः X तर्कः Z तक्कुः C चट्टु. L. 5. CX हलपाटित° L. 6. *cdd.* °ट्टिय BF तोडिज्जं G °डिस्स C चट्टुएण FZ चट्टएण G चडुएण. L. 7. GZ घरकुडिं *cdd.* न. L. 8. B वच्छरि° CF चच्छरि° X °चंडिक्क A हासणि° Z °णिम्मग्ग° C °ग्गसरोसेसु. L. 9. C °चक्कोड Z °चक्कांडा C 1. hd. णोविय° ABFGYZ णाविय° A णावियचचंगि-भेएसु. L. 10. B वच्छरी CF चच्छरी B वहट्टं X चहुट्टं BFX चंडिक्को चंडो रोषः BF वंडिलो नापितः. L. 11. C चच्चरं X *om.* from अग्निभेदः to °चक्कोडा in l. 12. L. 12. CGZ तीए G °जलिउ X °जलिउ GZ *om.* सो GZ चंडिलो *cdd.* इयाणिं. L. 13. BCFX हियय° C चच्छरि° GZ °णक्खो इ C कुणई. L. 14. C चत्तुरि° BCF चच्छरि° X चत्तरि° BF °चतुष्क° X येषं. L. 16. BF °छिण° GZ °च्छिन्न° E °विगारसुं G °णेसु सद्दा चंडिल्ल° X °णेसु Z चंडिल्ल° E चण्डिलचिण्डिय° ABFGXYZ °चंडिय°. L. 17. BF जुअपुडे EGYZ जुय° C चवेडा X चवेडी EX तया G थकप्पा° BF यं From चुडुप्पा to पीनः page 130 l. 1. illegible in G.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चंडिलो पीनः। चंडिओ कृत्तः। चवेणं वचनीयम्। चवेडी श्लिष्टं करसंपुटम्। चवेडी संपुटमित्यन्ये। चकप्पा तथा चुडुप्पा त्वक्। चुडुप्पं त्वग्विदलनमित्यन्ये॥ यथा।

चंडिअचकप्पवसणा चुडुप्पकन्दासणाहुअचवेणा।
रिउणो अचंडिला तुह कुणन्ति भिल्लाण वि चवेडिं॥ ३॥ [३]

चच्चिक्कचित्तला मण्डिअम्मि कुमुअम्मि चंदोज्जं।
चक्खुड्डुणं च पेक्खणए चंचप्परमसच्चम्मि॥ ४॥

चच्चिक्कं तथा चित्तलं मण्डितम्। चित्तलं रमणीयमित्यन्ये। चंदोज्जं कुमुदम्। स्वार्थे के चंदोज्जयं। अत्र चन्दिमा चन्द्रिका। चवला विद्युत्। इति चन्द्रिकाचपलाशब्दभवौ। चवइ कथयति। चयइ शक्नोति। चज्जइ पश्यति। चच्छइ तक्ष्णोति। इत्यादयो धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः। चक्खुड्डुणं प्रेक्षणीयम्। चंचप्परं असत्यम्॥ यथा।

चंचप्परं ण भणिमो कुणेसि चक्खुड्डुणे कडक्खेहिं।
चंदुज्जयचच्चिक्का दिसाउ मयणाहिचित्तलकवोले॥ ४॥ [४]

मोरम्मि चंदइल्लो चउक्करो कत्तिकेअम्मि।
चडिआरो आडोवे अहिमेए चक्कुलंडा य॥ ५॥

L. 1 Z चंडिल्लो X चंडिउ C क्षत्तः X क्षमः BF चवेणंणं X चवेण C चवनीयं X वचनीं BF चवेडं From वेडी to °संपुटम् excl. torn off in G. BF °संपुड. L. 2. BF चुडुप्पां X चुडुक्का C चुडुप्प C 1. hd. त्वाक् C चुडुक्कं G त्वाग्विदल° G मित्यन्ये। यथा is illegible. L. 3. In G चंडिअ° is illegible. BCFXZ चंडिय C चंडियकप्प° BCFX °हुय° चवेणा illegible in G. L. 4. From रिउणो to कु torn off in G. B रिऊणो X भिल्लाणि G चवेडि. L. 5. BF चवच्चिक्कचित्तला E मडि° ABCFGYZ मंडियम्मि GXYZ कुमुयम्मि. L. 6. EG चखुड्डुणं C चक्खुड्डुणं Z चक्खडुंण X °ड्डुणयं BFZ व BF पिक्खणए A चञ्च° Z चंच°. L. 7. B चच्चिक्कं From मण्डितं to त्यन्ये torn off in G. L. 8. *cdd.* विद्युदिति. L. 9. From चज्जइ to च्छइ torn off in G XZ चत्थइ GZ तक्ष्णोतीत्यादयो. L. 10. B °षूक्ताः G नोक्तः X नोक्ता BF चवखुंडणं G °ड्डणं (?) BXZ °चरमसत्यं C चप्परमसत्यं, L. 11. Z *om.* यथा. L. 12. C 1. hd. चंचप्परं G चच° CX न G भणिमो C कुणसि C कडेक्खेहिं. L. 13. Z °चंचिक्का C दिसाओ BF °लवबोले Z °कवोलो. L. 14. EY कत्तिगेयम्मि ABCFGXZ °केयम्मि. L. 15. ABCFGXYZ °यारो G चक्कुलुंडा X चक्कुलड्डा Z चक्कुलुंटा C या.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चंदइल्लो मयूरः। चउक्करो कार्तिकेयः। चडिआरो आटोपः। चक्कुलंडा सर्पविशेषः॥ यथा।

गणवइगज्जिअणच्चन्तचउक्करचंदइल्लसंदेहिं।
तट्ठगलचक्कुलंडो णच्चइ रुद्दो सचडिआरं॥ ५॥ [५]

णामम्मि चरुल्लेवं चक्खडिअं जीविअव्वम्मि।
चंदट्ठिआ य खवए उम्मीए चक्कणाहयं चेअ॥ ६॥

चरुल्लेवं नाम। चक्खडिअं जीवितव्यम्। चंदट्ठिआ भुजशिखरम्। स्तबक इत्यन्ये। यदाहुः॥ स्तबकश्चंदट्ठिआसंज्ञः॥ इति। अत्र। चञ्चरीओ भ्रमरः। चंदसाला जालकृता गृहोपरि कुटिका। इति चञ्चरीकचन्द्रशालाशब्दभवौ। चच्चुप्पइ अर्पयति। चमढइ भुङ्क्ते। चक्कमइ भ्रमति। इत्यादयो धात्वादेशेषूक्ता इति नोच्यन्ते। चक्कणाहयं ऊर्मिः॥ यथा।

णीसासचक्कणाहयताविअचंदट्ठिआइ तुह विरहे।
कण्ठम्मि तीइ वट्टइ चक्खडिअं तुह तहा चरुल्लेवं॥ ६॥ [६]

हालम्मि चउरचिंधो णारङ्गफलम्मि चक्कणभयं च।
चंदवडाया अद्धावरिअङ्गी चक्खुरक्खणी लज्जा॥ ७॥

चउरचिंधो सातवाहनः। चक्कणभयं नारङ्गफलम्। चंदवडाया अर्धप्रावृतदेहा। चक्खुरक्खणी लज्जा॥ यथा।

L. 1. Z चंदइइल्लो BF चंडियारो C 2. hd. GX चडियारो Z चटियारो GZ चक्कुलुंडा L. 3. BF गणवइगज्झिय° C °गझिय° GXZ °गज्जिय° CX °नचंत° Z °णचंततच° °BF °चउक्करं चदं° X °चउह्वर°. L. 4. BFGZ तट्ट° C °गलकुलडो X °लडो G °चक्कुलुंडो Z °चक्कुलुडो *cdd.* °डियारं (X °डिआरां). L. 5. C चरुल्लेयं Y चक्क° *cdd.* °डियं C जीवियंमि Y जीवयम्मि XZ जीविय°. L. 6. GZ चंदि° *cdd.* °ट्ठिया (Z °ट्टिया) *cdd.* चक्खणा° BFX वेअ A चेयं C चेय Y चेथ (?). L. 7. C चरुल्लेयं B वक्खु° F चक्खु° *cdd.* °डियं GZ चंदि° *cdd.* °ट्ठिया BFG स्तवक CX सूचक. L. 8. CX यदाह BF स्तवकश्चं° G स्तवकचंद° C सूचकचं° X सूचकश्चं° BCFXZ °ट्ठिया° G °ट्टिया° *cdd.* °संज्ञ G °रीउ चंद्रसाला Z चंद्रशाला B °कृतो X °कृत्. L. 9. *cdd.* कुटिकेति X चचुप्पइ Z चमडइ. L. 10. X भुक्ते CX चक्कंमइ G चंकम्मइ Z चक्कम्मइ B °षूक्ता GZ इति नोक्ताः X चक्काणाहयं Z पक्कणाहयं. L. 12. B नीसास° X °चक्कणा° *cdd.* °ताविय° (X °ताविय°) BFX °ट्ठियाइ C °ठुट्ठियाइ GZ °ट्टियाइ. L. 13. G वीइ *cdd.* °डियं BF इहा. L. 14. ABC 1. hd. Z °विंधो E नारंग° E चक्कभयं. L. 15. X चंदवडाय C अद्धा° *cdd.* °वरियंगी CX °रक्खुणी. L. 16. C 1. hd. Z °विंधो X चउचिंधो C 1. hd. °वाहनाः BF नागरंगफलं X नारिंग° C चंअवडाया. L. 17. CX °रक्खुणी.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दट्ठूण तुमं चक्कणभयत्थणी अवरचउरचिंधं व ।
तम्मइ चंदवडाया मुद्धा वि हु मुक्कचक्खुरक्खणिआ ॥ ७ ॥

अत्र चलणाउहो कुक्कुट इति चरणायुधशब्दभवः ॥ [७]

चडुलातिलयं कञ्चणसङ्कलिआलम्बिरयणतिलयम्मि ।
सढतण्डुलसिरभूसासु चाडचाउलयचालवासा य ॥ ८ ॥

चडुलातिलयं काञ्चनशृङ्खलालम्बिरत्नतिलकम् । चडुला रत्नतिलकमित्यन्ये । चाडो मायावी । चाउला तण्डुलाः । चालवासो शिरोभूषणभेदः ॥ यथा ।

जीए तुज्झ णिहित्तं चडुलातिलयं च चालवासो अ ।
तं चेअ चाड अणुसर किं चाउलखण्डणीइ मए ॥ ८ ॥ [८]

गण्ठिच्छेअयगिम्हाणिलेसु चारणयचारवाया वि ।
चिल्ला सउलीए चिविडणासए चिच्चचिच्चरया ॥ ९ ॥

चारणओ ग्रन्थिच्छेदकः । कप्रत्ययाभावे चारणो । चारवाओ ग्रीष्मानिलः । चिल्ला शकुनिकाख्यः पक्षी । चिच्चो तथा चिच्चरो चिपिटनासः ॥ यथा ।

ण हु मेल्लइ पहरन्तो हीं चिच्चं चिच्चरं च चिल्लं च ।
उअ मयणो माणिणि माणगण्ठिचारणयचारवायसहो ॥ ९ ॥ [९]

L. 1. C दट्ठूण Z चक्कणभय° C °भयच्छणी G °त्थणे Z °विंधं BCFXZ च. L. 2. C चंट° C सुद्दा G मुड्ढा G सुक्क° CX °रक्खु° *cdd.* °णिया. L. 3. X कुंट for कुक्कुट. L. 4. BF कंचणकलि° *cdd.* °लिया° B °लंचि° AG °लंवि°. L. 5. E °तुंदुल° BX °तंदुल° EX *om.* सिर X °भूसासुं चाउड° G वाभुचाउलयमाल°. L. 6. B वडुला° GZ चटु° BF °लंविरत्त° BG चडुला (!) Z चहुला B °लिलक°. L. 7. X तंडुला C रोभूषण° 2. hd. delete रो. L. 8. C तुज्झज्ज णीहित्तं B चडुला° (!) GZ य L. 9. X त for तं BF रेअ. L. 10. E गंट्ठि° BF °छेअअ° G °छेयय° YZ °च्छेयय° E °गेम्हा° X °णिलेसुं B °वारिवाया Z °चारचाया. L. 11. C चिल्लो X चिल्ली BF चिव्वविव्वरया YZ चिर्व्वाचिव्वरया. L. 12. GX °णउ BF °छेदः GX °वाउ X ग्राष्मानिलः B विल्लः F चिल्लः. L. 13. BFGZ चिव्वो C चिल्लो C तचा BF विव्वरो G चिव्विरो Z चिव्वरो CZ °नासिकः X °नाशिकः. L. 14. BCF न BF विव्वं विव्वरं च GZ चिव्वं GX चिच्चिरं C चिरं Z चिव्वरं. L. 15. BCFX उय GZ मअणो C माणिणिं X मांणिणि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वालम्मि चिल्लचेडा चिच्चं रमणे हुआसणे चिच्ची ।
चिंचिणिचिंचा अम्बिलिआए तह चिंचणी घरट्टीए ॥१०॥

चिल्लो तथा चेडो बालः । चिच्चं रमणम् । चिच्ची हुताशनः । चिंचिणी तथा चिंचा अम्लिका । कैश्चित् चिंचिणिचिंचाशब्दः समस्त एव अम्लिकावाचकत्वेन प्रोक्तः । चिंचणी घरट्टिका ॥ यथा ॥

चिंचवणे चिंचिणिआचडिए चेडम्मि चिच्चठिअचिल्ला ।
उअ धावइ जणणी चइअ चिंचणीचिच्चिकम्माइं ॥ १० ॥ [१०]

मसयम्मि चिल्लिरी रोमसम्मि चिमिणो कुडीइ चिरया य ।
चिक्खल्लो कद्दमए मुसले चिल्लूरचेलुंपा ॥ ११ ॥

चिल्लिरी मशकः । चिमिणो रोमशः । चिरया कुटी । चिक्खल्लो कर्दमः । चिल्लूरं तथा चेलुंपं मुसलम् ॥ यथा ।

चिक्खल्लिअचिरयाए चिल्लिरिडसिआ तुहारिणो चिमिणा ।
कण्डन्ति सयं चिल्लूरएण चेलुंपपाणितुल्लबला ॥ ११ ॥
अत्र चिंचइ मण्डयतीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः ॥ [११]

L. 1. BEFGXZ वालम्मि C चिंल्लाचेडा X चिल्ला° BF चित्तं E चित्तं GZ चिव्वं ABCFGYZ हुयासणे E चित्ती Z चिव्वी. L. 2 C चिंचिणिं BF विंचिणिवेंचा Z °चेंचा ABFG अंवि° X अंच° *cdd.* °लियाए BF विंवणी ACEFG चिंचिणी X चिंचिणा G घरट्टीए. L. 3. BFGXZ वालः G चिच्चं Z चिव्व B वेंवा F चेंवा. L. 4. X केश्चित् Z कैश्चिचिंचि° BF चिंविणिवंचाशब्दः G °चिंवाशब्दः कैश्चित् समस्त एव अम्लिवाच° X °चेंचाशब्दः समस्तमेव. L. 5, CGXZ चिंचिणी. L. 6. G चिंवि° *cdd.* °णिया° X चेडिंमि BF विव्व° GX चिव्व° C च° *cdd.* °ठिय°. L. 7. BF उय C उव धाव BF वइय C चइ (sic) GZ रइय X चइय BF विंचिणी° G चिंचिणी° X चिंचण° BF °विव्वि° C °चिंच° BF °कम्माइ C °कुम्माइं. L. 8. B समयंमि G मसयम्मे X चिचिरि AGZ कुडीए C या. L. 9. E चिकल्लो G चिक्खिल्लो E सुसले A चेलूर° C चिच्चूर° GZ चेल्लूर° X °चेलूया. L. 10. BF विल्लीरि X चिचिरी G चिल्लिरो रोशः । चिरिरिया कुटी । G चिक्खिल्लो In C चि° क° from 2. hd. only CX चिच्चूरं G चिल्लरं. L. 11. X चेलूयं CGX मुशलं. L. 12. G चिक्खि° *cdd.* °ल्लिय° BF °दसिय CGXZ °दसिया. L. 13. Z सय C चिच्चूरएण GZ चिल्लरएण X चिल्लूरण नेलुंप° BF °पाणितुल्लचला CX °वलो G °वल Z °चलो. L. 14. BF चिंवइ X *om.* मण्ड.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उल्ले चिलिच्चिलचिलिच्चीला परितोसिअम्मि चित्तठिओ।
चिरिहिट्टी अ चिणोट्टी महुपडले चित्तदाऊ अ ॥ १२ ॥

चिलिचिलं तथा चिलिच्चीलं आर्द्रम् । चित्तठिओ परितोषितः । चिरिहिट्टी गुञ्जा । चिणोट्टीशब्दोऽपि देश्यः । पर्यायभङ्ग्या तूपात्तः । चित्तदाऊ मधुपटलम् । केचित् । तिणिसम्मि चित्तदाऊ इति पठन्ति तिणिसं च वृक्षविशेषमाचक्षते । अस्माभिस्तु सारतर-देशीदर्शनेन तिणिसशब्दो मधुपटलार्थो व्याख्यातः । तत्र युक्तायुक्तत्वे बहुदृश्वानः प्रमाणम् ॥ यथा ।

सवरो सेअचिलिच्चिलमंसुचिलिच्चीलमरिवहुं तुज्झ ।
चिरिहिट्टिलोअणो महइ चित्तदाउं च चित्तठिअचित्तो ॥ १२ ॥ [१२]

चण्डातकम्मि चिंफुल्लणी चिरिचिराचिरिंचिरा धारा ।
चलिअम्मि अ चिंचइओ णिण्णासिअयम्मि चिद्दविओ ॥ १३ ॥

चिंफुल्लणी स्त्रीणामर्धोरुकवस्त्रम् । चिरिचिरा तथा चिरिंचिरा जलधारा । चिंचइओ चलितः । चिंचइओ मण्डित इति तु मण्डिधात्वादेशे सिद्धः । चिद्दविओ निर्नाशितः ॥ यथा ।

L. 1. C 2. hd. ओल्ले A चिलिञ्चिलचिलिञ्चला BF बिलिञ्चिलचिलिञ्चीया C चिलिल्लाचि-लिच्चीला C 2. hd. चिलिच्चिलंचि° E चिलिचिलच्चिलिच्चीला GZ चिलच्चिलचिलञ्चीला (Z °च्चीला) X चिलिच्चिलचिलिच्चला Y चिलिञ्चिलचिलिञ्चीला ABCFGYZ °सियम्मि AXZ चित्तविउ BF वित्ताचिओ CGY चित्तविओ. L. 2. A चिरिहिट्टी C °हिट्ठी EX °हेट्टी Y °हट्टी Z °हिट्टि AGYZ य C चिणोट्ठी Y महुवडले E चित्तिदाऊ X चित्तदाकु Z चित्तचाऊ ABCFGYZ य X आ. L. 3. BF बिलिञ्चिलं तथा बिलिञ्चीलं G चिलञ्चीलं Z चिलिच्चीलं X आद्रं BF चित्तचिओ CZ °विओ GX °विउ B विरिहिट्टी CGXZ चिरिहिट्टी. L. 5. BCFX तिणसम्मि G चित्तदारू X *om.* पठंति BCFX तिणसं G तिनसं Z तिनिशं. L. 6. X तिणसशब्दो GZ चित्तदाऊशब्दो. G व्यातः cfr. 5. 11. X युक्तत्वेन. L. 8. *cdd.* सेय° B °विलिञ्चिल° C (F ?) °विलिच्चिल° G °चिलिञ्चिल° BF °चिलञ्चीलमरि° C °चिलिच्चील° G °चिल्लिञ्चील° Z °चिल्लिचील° GZ °वहू C तुज्झं X कुज्झ. L. 9. CXZ °हिट्ठि° G °हिट्ट° GZ °लोयणो C महंइ BF व वित्तवियवित्तो C व CGXZ चित्तविय°. L. 10. A चिंफुल्ल EX °ल्लिणी X वि चिरिविरा° BF विरिविरा° C चिरचिरा° Y °चिरंचिरा C *om.* धारा. L. 11. ABCFGXYZ चलियम्मि AGYZ य C चि BC चिंवइओ F विवइओ AG, C 1. hd. X °इउ BFY णिण्णासियंमि (Y °यम्मि) GZ निन्नासिय° ACEGXY °सिय° C चिण्णविओ AGXZ °विउ. L. 12. X °मर्द्धोरुकू वस्त्रम् B (F ?) चिरचिरा C twice तथा चिरिंचिरा G तथा चिरा (sic) X तथा चिरिंच BF *om.* जल BF चिंवइओ GX °इउ. L. 13. B चलितः C 1. hd. GX °इउ BF मंडितः BCFX ***om.*** तु मण्डि G °देशासिद्धः CXZ सिद्धं X चिद्दविउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

घणजलचिरिंचिराचिद्धविआ पवसिअवहूउ चिंचइआ ।
णयणंसुचिरिचिरोल्लिअचिंफुल्लणिआउ पिअहुत्तं ॥ १३ ॥

अत्र चिंचिल्लइ मण्डयतीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः ॥ [१३]

दहिए चिरिड्डिहिल्लं चीही मुत्थासमुत्थतिणे ।
चीवट्टी भल्लीए चुक्को मुट्ठीइ चुज्जमच्छरिए ॥ १४ ॥

चिरिड्डिहिल्लं दधि । चीही मुस्तोद्भवं तृणम् । चीवट्टी भल्ली । चुक्को मुष्टिः । चुज्जं आश्चर्यम् । ओत्संयोगे । इति चोज्जं इत्यपि ॥ यथा ।

सा हिण्डिरे तइ चिरिड्डिहिल्लमत्त णवचीहिसमयम्मि ।
दढचुक्ककामचीवट्टिताडिआ जं जिएइ तं चुज्जं ॥ १४ ॥ [१४]

परिसोसिअम्मि चुंछो ससिणेहे चुप्पचोप्फुच्चा ।
चुल्ली सिलाइ चुडुली उक्का चुणिओ विधारिअए ॥ १५ ॥

चुंछो परिशोषितः । चुप्पो तथा चोप्फुच्चो सस्नेहः । चुल्ली शिला । अत्र । चुच्छं तुच्छम् । इति तुच्छशब्दभवत्वान्नोक्तम् । चुडुली उल्का । चुणिओ विधारितः ॥ यथा ।

सुन्दर तइ चोप्फुच्चा अचुप्पविरहग्गिचुडुलिचुंछा वि ।
बालधरिअ व्व चुल्ली सा अच्छइ आसतन्तुचुणिअप्पा ॥ १५ ॥ [१५]

L. 1. BF °जलचिरचिरिंचिरा° *cdd.* °विया C एवसिअ° BF पसिय° GXZ पवसिय° BCFZ °वहूओ BF विंवइया CGXZ °इया. L. 2. CX °चिरचि° *cdd.* °ल्लिय° BF °चिफुल्ल° X °चिंफुल्लु° BFX °णियाउ C °णियाओ GZ °णिया हु *cdd.* पिय° G °हुंत. L. 3. X चिल्लइ मंडइतीति B °षूक्तः X °षूक्त. L. 4. B विरिंडिहिल्लं C चिरंढि° FXY चिरिंडि° A चीहं C मुच्छासमुच्छ° X मुच्छा° A °चिणे. L. 5. CG चिवट्टी Z चीवट्टी In C भल्ली only 2. hd. margin. E चुट्टो ABEFX मुट्टिए A भुज्जम°. L. 6. B विरिंडि° C चिरंडि° X चिरिंडि° X मुस्तोद्भवो GZ चीवट्टी BF मुष्टि. L. 7. X आश्चर्य GZ उत्सयोगे X उत्संयोग cfr. Siddhah. १. ११६. C °संयोग BF व इति BF वोज्जमित्यपि C चोज्जमित्यपि GXZ चोज्जमित्यपि. L. 8. GZ नई BF चिरंडि° CX चिरिंडि° G चिरिट्टि° G णवचीहि° X णवचीहि°. L. 9. CZ °चीवट्टि° G °चावट्टि° X °चीचट्टि° *cdd.* °ताडिया BCFX चोज्जं. L. 10. BF परिसोसयंमि ACGYZ °सियम्मि X परिपरिसोसिअम्मि BF चुच्छो C 1 hd. भुंच्छो corr 2. hd. AY °चोप्फुचा BF चुप्पचोप्फुवा C चोप्पचोप्फुचा E °चोष्फचा G °चोप्फुथो X °चोप्फचा Z °चोप्फुव्वा. L. 11. C 1. hd. चुल्ला C चुडली E चुट्टुली X चट्टुली BF चुणिउ E चुणीओ X चुणीउ Z चुणिउं BF विधा° ABFGYZ °रियए C 1. hd. *om.* विधा° C 2. hd. reads विहारिए. L. 12. X चुच्चो C 2. hd. margin चुंछो परिशोषः with the remark मूलपुस्तके नास्ति; *om.* C 1. hd. G °षित C चिप्पो C श्चोप्फच्चो BFGX चोप्फुच्चो Z चोप्फुव्वो Z चुत्थं. L. 13. G चुत्थमिति XZ तुच्छमिति X चुणिउ Z विधीरितः. L. 14. C नइ B वोप्पचा C चोप्फचा G चोप्फुच्चा Z चोप्फुच्छा X अचुप्प° BF °चुडिलि° C °चुडलि° X °हुडलि°. L. 15. *cdd.* बाल° G °धरिय Z °चरिय C च्च Z मिव्व for व्व BF आसवंतु° Z °तुणिअप्पा.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

चुण्णासी दासी चुंचुअचुप्पलचुंभला य सेहरए ।
चुण्णाया य कलाए छागम्मि अ चुक्कुडचुलुप्पा ॥ १६ ॥

चुण्णासी दासी । चुंचुओ तथा चुप्पलो तथा चुंभलो शेखरः । चुण्णाया कला । चुक्कुडो तथा चुलुप्पो छागः ॥ यथा ।

चुण्णासीइ सचुण्णायाए चुप्पलचुलुप्पिदुद्धाइं ।
रे जडचुंभलचुक्कुड अप्पसु किं चुंचुआइणा मज्झ ॥ १६ ॥

अत्र चुक्कइ भ्रश्यतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोच्यते ॥ [१६]

चुप्पालओ गवक्खे वत्थे णवरत्तयम्मि चुप्पलिअं ।
चुल्लोडओ वि जेट्ठे चुण्णप्पहयम्मि चुण्णइओ ॥ १७ ॥

चुप्पालओ गवाक्षः । चुप्पलिअं नवरक्तं वस्त्रम् । चुल्लोडओ ज्येष्ठः । चुण्णइओ चूर्णाहतः । चुण्णिओ रेणुविच्छुरित इति तु चूर्णितशब्दभवः ॥ यथा ।

चुप्पालयदारेणं णवचुप्पलिआइ पिच्छपहरन्ती ।
ओ चुल्लोडयजाया चुण्णइआ देअरेण फग्गुछणे ॥ १७ ॥ [१७]

अलसम्मि चुंचुमाली चुंचुलिपूरो अ चुलुअम्मि ।
वलयावलिथणसिहवामणएसुं चूडचूअचोला य ॥ १८ ॥

L. 1. AZ चुंचुय° BF वुंवय° C चुम्यअ° E चंचुअ° G चुंवुय° C °च्चुप्पलं°. L. 2. C चुण्णाया GZ अ X कलए AGYZ °म्मि य BCF चुक्कड° E चक्कुडं° R °चुलुप्प X °चुलप्पा. L. 3. BF चंचुओ C चुम्यओ G चुंवुउ X चुंक्षुउ BCF *om* तथा चुप्पलो R, C 1. hd. X शेषरः. L. 4. CX चुक्कडो G चुलुंपो G *om.* यथा. L. 5. B °बुलप्पि° X °चुलप्पि° C °डुद्ध‌इं. L. 6. B °बुक्कड CFX °चुक्कड BF चंवुणाइणा G चंवुआ° C मइझं Z मज्झं. L. 7. BF भ्रशनीति C भ्रस्यतीति G पश्यतीति X चम्पतीति B °देषूक्त° G °मिति नोक्तः । Z नोक्तं. L. 8. G °लउ X °णउ CY वच्छे G नव° Z नरवत्त° *cdd.* चुप्पलियं. L. 9. AGX °डउ C जेट्टि E जेठे AX °इउ In G from इओ to वाक्षः l. 10 torn off. L. 10. X चुप्पाणउ *cdd.* °लियं GX °डउ ज्येष्ठःGX °इउ. L. 11. X चूर्णहित GX चुण्णिउ In G तु चूर्णितशब्द is illegible. L. 12. C नवचुप्प° X तवचुप्प° CXZ °लियाइं BF °लियाइ In G from वचु° to ओ l. 13 incl. torn off. Z पिच्छपरिहंती. L. 13. CX उ *cdd.* चुण्णइया CX देवरेण G देअरेणे Z फग्गुच्छणे. L. 14. A अलसम्मि BF अलसं C °ग्मंचुंमाली A °मीली X चंचुमली EXY चंचु° B चंचु° CE चंचु In G चुंचु is illegible AGYZ य ABFGZ चुलयम्मि C चुलुयम्मि Y चलुयम्मि X लुअम्मि (*om.* चु). L. 15. BCEF चलया° X वलिया° CE °चलिथण° XZ °थण° BF °वावणेसुं E °सिहमणएसु X °मणएसु From वाम° to य torn off in G. E चूड° BF चूडचूओअवोला Z अ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चुंचुमाली अलसः । चुंचुलिपूरो चुलुकः । अत्र चुलुचुलइ स्पन्दत इति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । चूडो वलयावली । चूओ स्तनशिखा । चोलो वामनः ॥ यथा ।

तुह जलचुंचुलिपूरो वि दुल्लहो चुंचुमालिणो चोल ।
मणिचूडमण्डिआ चारुचूअआ कामिणीउ किं महसि ॥ १८ ॥ [१८]

मालूरतोत्तणहसिइचोद्दसिआ चोढचोत्तचोरलिआ ।
चच्चा य हत्थबिम्बे तलप्पहारे अ णायव्वा ॥ १९ ॥

चोढो बिल्वः । चोत्तं प्रतोदः । चोरली श्रावणकृष्णचतुर्दशी ॥ यथा ।

चोरलिपवित्तयछणे चोढदलेहिं तए हरो महिओ ।
मयणसरचोत्तणुण्णा जं तुममेसा अहिसरेइ ॥ १९ ॥

चोप्पडइ म्रक्षतीति धात्वादेशेषूक्तमितीह नोक्तम् ।

॥ अथानेकार्थाः ॥

चच्चा स्थासकः प्रसृतहस्ताघातश्च ॥ [१९]

चंडिज्जो खलकोवेसु चप्फलं सेहरे असच्चे अ ।
कुण्डलवट्टुलदोलाफलयविसालेसु चक्कलयं ॥ २० ॥

L. C (G १) चंचु° C चंचुलि° *cdd.* चुलकः BFX *om.* अत्र BF चुलवुलइ C चुलचुल इति X चुलचलइ G स्यंदत ***om.*** C. L. 2. C चलयाचली BF चुभो XZ चूउ BF सूनशिखा C 2. hd. also सून° From चोलो to यथा torn off in G. L. 3. C च for वि C चंचु G °माणिणो. L. 4. BF मणिव्वड° *cdd.* °मंडिया BF चारुअआ G °चूयआ CX °चूअया Z °चूयया C कामिणीओ G कि. L. 5. G °सिह्य° BF °वोद्दासिसिया X °वोद्द° ABCEFXYZ °सिया In G सिआ चो torn off. BF °वोरलया G °वोत्तलिया XYZ °लिया EXY insert ॥ अथानेकार्थाः ॥ L. 6. GZ चव्वा BFG °विंवे B तलाप्प° GYZ य C णायच्चा. L. 7. BF वोट्टो BFG विल्वः X विल्वः X °चतुर्द्दसी. L. 8. GZ °पवियत्तछणे GXZ महिउ. L. 9. C °सरा° GZ °णुन्ना X ज BF तुममसा. L. 10. CX चोडप्पइ Z म्रक्षयतीति CX °कमिति नोक्तं GZ °षूक्त इतीह नोक्तः. L. 11. *om.* A and E here. L. 12. BF चत्वा G प्रमृत° CX प्रसृति°. L. 13. BF °कोनेसु A °कोवेसुं B चप्पलं E चुप्फलं B ऽसच्चे ABCFY य. L. 14. BF °वड्डुल° C °वद्दुल° E °वट्टुल° Z °चट्टुल° B °दोलापल° C चक्कयलं G चक्कउयं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चंडिज्जो पिशुनः कोपश्च । चप्फलं शेखरविशेषोऽसत्यं च । सामान्यशब्दा अपि विशेषे वर्तन्त इति हि न्यायः । चक्कलं कुण्डलं वर्तुलं दोलाफलकं विशालं चेति चतुरर्थम् । अत्र चड्डइ मृद्नाति भुङ्क्ते पिनष्टि चेति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [२०]

चारो पिआलगुत्तीच्छासुं चिक्काप्पतणुअधारासु ।
चम्ममयवारिभण्डे तणुधारादिणमुहेसु अ चिरिक्का ॥ २१ ॥

चारो पियालवृक्षो बन्धनस्थानमिच्छा चेति त्र्यर्थः । चिक्का अल्पं वस्तु तनुधारा चेति द्व्यर्था । चिरिक्का चर्ममयजलभाण्डं तनुधारा प्रत्यूषश्चेति त्र्यर्था ॥ [२१]

चिंधालं रम्मे उत्तमे अ चुल्लो सिसुम्मि दासे अ ।
पाणप्पबालमुक्कच्छन्दारुइवइअरेसु चुणओ वि ॥ २२ ॥

चिंधालं रम्यं मुख्यं च । चुल्लो शिशुर्दासश्च । चुणओ चण्डालोऽल्पो बालो मुक्तश्छन्दोऽरोचको व्यतिकरश्चेति सप्तार्थः । चुणओ विअरओ इति धनपालः । आघातार्थेऽपीति केचित् ॥ [२२]

चञ्चुचुलुएसु चुंचुलि अवगमिअसइण्हयासु चुंचुलिअं ।
चुंचुणिआ चुअपडिरवरमणम्बिलिमुट्ठिजूअजूआसु ॥ २३ ॥

L. 1. B वप्फलं X चुप्फुलं BX शेषर° BCFX असत्यं. L. 2. XZ वर्त्तंते BX *om.* हि. L. 3. BFG चडइ Z चडुइ or चड्डुइ C 1. hd. मृद्राति G मृद्नाति X मृदुनाति X पिनाश्टि BF °षूक्त इति X °षूक्तः इति BFG नोक्त X नोक्तः. L. 4. CZ चोरो ABCFGXYZ पियाल° C °गुभीच्छासुं E °गुत्तीत्थासुं GX °छासु Z °च्छसु BF चिक्का अप्प° Y चिक्काऽप्प° Z चिक्कप्पे° CGYZ °तणुय°. L. 5. BF °वाडिभंडे E °भंड्डे Z °मुहे (*om.* सु) Y य. L. 6. CZ चोरो C मियाल° X अल्पवस्तु. L. 7. X द्व्यर्थाः B त्र्यर्थः X त्र्यर्थाः L. 8. ABCFGYZ य (twice). L. 9. A पाणपाया° ABCFGZ °वाल° Z °छंदा° ABCFGXYZ °वइयरेसु E °चइयरेसु X चुणउ Z वुणउ. L. 10. G रम्य *om.* G; X सुख्यं BF व CZ वा B शिशुः दासश्च C शिसुर्दा° G युणउ X चुणउ XZ चंडालः अल्पो BFGZ वालो GZ मुक्तछंदो BX मुक्तः छंदो. L. 11. B आरोचको CX अरोचको CGZ चुणउ X चुरउ BF वियरओ Z चिअ° C 1. hd. GXZ °रउ. L. 13. ABCEF °चुलएसु GZ °चुएसु X only चंचुलएसु ABCFGY अवगमिय° E °गम्मिय° CGZ °सइण्हि° *cdd.* °यासु AC चंचुलियं B वुंवुलियं EFGXYZ °लियं L. 14. C चंचु° *cdd.* °णिया BF वुअ° Y चुंय° X घुअ° C 1. hd. °पडिवर° X °पडिसर° ABFGZ °णंविलि° C °णंचिलि° X °णंमलि° A °मुह° E °मुद्दि° G °मुट्टि° X °मुट्ठिजूय° X adds ॥ अथ छादिः ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चुंचुली चञ्चुश्चुलुकश्च । चुंचुलि इति लुप्तविभक्त्यन्तो निर्देशः । चुंचुलिअं अवधारितं सतृष्णता च । चुंचुणिआ च्युतं प्रतिरवो रमणमल्लिका मुष्टिद्यूतं यूका चेति षडर्थाः । प्रतिरव इति सामान्यशब्दोऽपि विशेषे गोष्ठीप्रतिरवे वर्तते । यदाह ॥ चुंचुणिआ प्रतिरवो गोष्ठ्याम् ॥ केचित् चुंचुणिअं चलितेऽप्याहुः ॥ [२३]

॥ अथ छादिः ॥

छल्ली तजाइ छद्दी सेज्जाए विज्जुलाइ छडा ।
कविकच्छू छंकुइछुंछुईउ छलिआ छइल्लछप्पण्णा ॥ २४ ॥

छल्ली त्वक् । छद्दी शय्या । छडा विद्युत् । अत्र छणो उत्सव इति क्षणशब्दभवोऽयमिति नोक्तः । छंकुई तथा छुंछुई कपिकच्छूः । छलिओ छइल्लो छप्पण्णो इत्येते त्रयोऽपि विदग्धार्थाः । अन्योन्यपर्यायभङ्ग्या तु निबद्धाः ॥ यथा ।

कयलीछल्लिं छंकुइमम्बुजछद्दिं पि छुंछुइं मुणइ ।
छलिएण छइल्लपिआ तेण विणा छडचलेण छप्पण्णा ॥ २० ॥ [२४]

छवडी चम्मं छप्पंती णिअमो जत्थ लिहिअए पउमं ।
तणुए छउअच्छिक्कोलिआ छमलओ अ सत्तछए ॥ २५ ॥

L. 1. C चंचुली G *om.* चुंचुली C चुश्चुलकश्च (sic) BFGZ चंचुः चु° GZ °चुलकश्च X चंचुश्च° BCFX चंचुलीति GZ चुंबुलीति Z चुंचुलीति C चंचु° G Z °लियं. L. 2. X °धारितमृतृ° C चंचु° *cdd.* °णिया X only चुणिया B च्युतं C 1. hd. च्यतं 2. hd. च्यूतं X सुतं X °मल्लिका°. L. 3. BCFXZ षडर्थाः G षडर्थं C वशेष 2. hd. वशेषे BF विशेषगोष्ठी° CG °गोष्ठी° GZ °रवे पि G चुचुणिया BCFXZ °णिया. L. 4. BFGX गोष्ठ्यां C *om.* केचित् BCFX °णियं G चुंचुअं वलिते X वलते. L 5. *om.* A; BCFXZ छादयः Y *om.* अथ. L. 6. GZ तजाए B विज्झुलाइ C विजु° A विज्ज° Y °लाए. L. 7. A °कत्थू E °च्छुंछुइओ BGXY °छुंछ° C °ईओ X °इउ ABCFGYZ छलिया X छइन्न° Y °छप्पन्ना. L. 8. BF छण्णा उत्स इति C छाणा उत्सव इति. L. 9. B छंकुइ B छुंछुइ BF छइलिउ GXZ छलिउ. L. 10. CX *om.* इत्यु B °ग्धार्था B °बद्धा. L. 11. BF छंकुणइमंबुछद्दिं GX °इमंबुज° Z °इमंचुज° C °छद्दि BF छुंछुइं CX छुंच्छुइं G छुंच्छुयं Z छुंछुइं. L. 12. CX छलियेण *cdd.* °पिया Z चिणा °वलेण. L. 13. C 1. hd. छम्मं *cdd.* णियमो (Y नियमो) CGXYZ लिहियए E पउमो L. 15. A छउअंछिकोलिया BCEF छओअ° GYZ छउय° X छउलं° C °छिक्कोछिया ABFGYZ °लिया ABFGXZ छमलउ AEY य BF सत्तछ

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

छवडी चर्म । छप्पंती नियमविशेषो यत्र पद्मं लिख्यते । छउअं तथा छिकोलिअं तनु । छमलओ सप्तच्छदः ॥ यथा ।

जस्स कए छप्पंतिं करेसि छउअङ्गि सो वि तुज्झ कए ।
छमलयतलम्मि छिकोलिऊण मिलेइ मिगछवडिं ॥ २१ ॥

अत्र । छड्डइ मुञ्चति । छज्जइ राजति । इति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥[२५]

खन्दे छडक्खरो वि हु छासी तक्कम्मि रिच्छए छारो ।
छाही खे छाईओ माईओ लहुअमच्छए छिद्दो ॥ २६ ॥

छडक्खरो स्कन्दः । छासी तक्रम् । छारो अच्छभल्लः । छाही गगनम् । छायावाचकस्तु छाहीशब्दश्छायाशब्दभव एव । छाईओ मातरः । छिद्दो लघुमत्स्यः ॥ यथा ।

छाइछडक्खरछाहीमणी ण पणमेसि कहसु कस्स कए ।
छासीहारिणि भूए छारसिरे छिद्दगन्धिल्ले ॥ २२ ॥ [२६]

छिल्ली सिहाइ छित्तं छिविए जारेसु छिण्णछिण्णाला ।
छिव्वं कारिममुच्छुदले छिविअं वाहलीइ छिंछोली ॥ २७ ॥

छिल्ली शिखा । छित्तं स्पृष्टम् । छिण्णो तथा छिण्णालो जारः । जारेष्वित्येकशेषाद्बहुवचनात् छिण्णा छिण्णाली स्त्रीत्यपि । छिव्वं कृत्रिमम् । छिविअं इक्षुखण्डम् । छिंछोली वाहली । वाहलीशब्दश्च लघुजलप्रवाहवाचको देश्य एव वक्ष्यते ॥ यथा ।

L. 1. B छप्पंती C पमं X पद्म GZ छउयं G लिक्कों° *cdd.* °लियं.　L. 2. C तन्तु X तनुः GXZ °लउ.　L. 3. B छप्पंति C छप्पंती X छप्पत्ती GZ छउयंगि.　L. 4. BF छिक्कोलिओ ण X °लिउण G मिल्लोइ C °च्छिवडीं X °च्छिवडिं G °छिउडिं Z °छउडिं.　L. 5. BF छइड्डइ G छंडइ X मुंचइ GX राजते C °भूक्तौ इति X °पूक्ता इति.　L. 6. A छद्क्खरो Y कडक्खरो B त्थासी BF रित्थुए G लारो. In G छ and ल are frequently confounded in the beginning of the words.　L 7. BF छाइओ AX छाईउ Z लाईउ BF माइओ AZ माईउ X माइउ G *om.* माईओ CGYZ लहुय° A °मत्थए C 1. hd. विद्दो E छिद्दे.　L. 8. BX क्लंदः G स्कदः G °भल्लं　L. 9. BCF °शब्दः छा° X °शब्द छा° BF छाइओ X छाईउ Z छोद्दो G लघ°.　L. 10. C छइ° BCF °मणि.　L. 11. C °हारिणी X °हारणि GZ छारसिए G छेद्द° C °गंधेल्ले.　L. 12. Z छित्त X छिविए GZ छिन्नछिन्नाला.　L. 13. GX छिवं Z छिन्व C °ममुचुदले छिछिइं ABEFGXYZ छिवियं E वाहलीइ.　L. 14. BF छिल्ला GZ छिन्नो तथा छिन्नालो.　L. 15. C °त्येकशपो बहु° BCFX °षाद्बहु° X °वचनात G °नाच्छिन्ना छिन्नाली इत्यपि Z च्छिन्ना च्छिन्नाली स्त्री इत्यपि X छिवं BCFXZ छिवियं G लेवियं.　L. 16. Z छिच्छोली X वोहली° CX °शब्दस्तु.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

छिव्वसिणेहच्छित्तच्छिल्लिं छिविएण भोलिऊण सिसुं ।
जं चलसि घडकरा तं छिण्णे छिंछोलिआइ छिण्णालो ॥ २३ ॥ [२७]

छिप्पीरं च पलाले छिप्पालो सस्ससत्तउसहम्मि ।
छिल्लरमवि पल्ललए मुहविकोणे अ छिव्वोल्लो ॥ २८ ॥

छिप्पीरं पलालम् । छिप्पालो सस्यासक्तो गौः । छिल्लरं पल्वलम् । छिव्वोल्लो निन्दार्थं मुखविकूणनम् । विकूणितं मुखमेवेत्यन्ये ॥ यथा ।

तुज्झ कए बाहेहिं सा छिल्लरयं भरेइ दुट्ठ तुमं ।
छिव्वोल्लेण तमिक्खसि छिप्पीरतिणं व छिप्पालो ॥ २४ ॥

अत्र । छिवइ छिहइ स्पृशति । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [२८]

छिप्पालुअछिक्कोअणछिहंडया पुच्छअसहणदहिसरा ।
छिण्णोब्भवा य दुव्वा तह छिण्णच्छोडणं सिग्घे ॥ २९ ॥

छिप्पालुअं पुच्छम् । छिक्कोअणो असहनः । छिहंडओ दधिसरः । छिण्णोब्भवा दूर्वा । छिण्णच्छोडणं शीघ्रम् ॥ यथा ।

वरछिप्पालुअ छिण्णोब्भवाछिहंडेहि धवल पुट्ठो सि ।
छिण्णच्छोडणगमणे हक्काछिक्कोअणो हवसु इण्हिं ॥ २५ ॥ [२९]

L. 1. C सिव्वसिणेह° X छिच° Z *om.* च्छित्त B °छित्तच्छिल्लिं CX °छित्ता छिल्लिं G °छित्तं छिल्लं Z °छिल्लं B ठिचिएण C विएज F ठिविएण BF भोलिऊण्ण G °उण X भोजिऊण. L. 2. CGXZ वलसि C 2. hd. दलसि C घडकरं GZ छिल्लो BCFX °लियाइ GZ °लियाइं GZ छिन्नालो. L. 3. F छिप्पिरं C *om.* च BF व G सस्सचत्त° Z सस्सवउत्तसहम्मि. L. 4. C छिण्णरमवि G °विक्कोल्ले X °विक्कोणो Z *om.* अ BFY य G वि BCF छिचोलो AGDX छिव्वोलो Z विव्विलो. L. 5. GZ सस्यसक्तो X सस्यासस्यासक्तो BXZ छिव्वोलो C (FG?) छिब्बोलो D छिवोल्लो. L 6. G मुखवि° X °विकजनं Z °चिकूणनं BF विकमुख° or विकूमुख° X विकणितं Z विकणितं CZ मुखसेवे° X मुखसेवे° (!). L. 7. BCFXZ वाहेहिं G वाहेहि C छिल्लयरं X छिल्लरतं B दुद्द C दुच्च F दुद्द G दुट्ट Z पुट्ट C तमं. L. 8. BF छिचोलेण C छिचालेण D विव्वोल्लेण GZ छिव्वोलेण CXZ °तिणे G °तिण C च. L 9. X छिवइ छिइ छिहइ G स्पृशति स्पृहयति धात्वाविति नोक्तौ (sic) Z स्पृशति स्पृहयतीति धात्वादेशे° B °षूक्ता नोक्तौ. L. 10. GYZ °लुय° BFG °छिक्कोणय° Z °छिक्कोयण° GZ °छिहडया A पुत्थ° C दहिसिरा X adds य. L. 11. GZ छिन्नो° B छिण्णोद्भवा Y छिण्णु° EX °भवा BF दुवा GZ च्छिन्न°. L. 12. G °लुयं पुच्छ Z °लुयं X °लूअं पुच्छ BF विक्कोअणं X छिहंडिउ B छिण्णोद्भवा XZ छिन्नोद्भवा C छिन्नोब्भवा G छिन्नोब्भवा. L. 13. GZ तथा छिन्न°. L. 14. GZ °लुय BX छिण्णोद्भवा° Z छिन्नोद्भवा° G छिन्नो° BF °छिहंडेसि CX °डेइ GZ °डेहिं BX पुट्ठो F पुट्ठो. L. 15. GZ छिन्न°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दहिए छिहिंडिभिल्लं छिंछटरमणं च मिंचणकीला ।
छुंदं बहुअम्मि बलायाइ छुई लित्तए छुहिअं ॥ ३० ॥

छिहिंडिभिलं दधि । छिंछटरमणं चक्षुःस्थगनक्रीडा । छुंदं बहु । छुई बलाका । छुहिअं लिप्तम् ॥ यथा ।

छुंदघणच्छुहिअं णहमुड्डीणछिहिंडिभिलधवलछुइं ।
जाव हुअं ता तीए छिंछटरमणं सहीहि कयं ॥ २६ ॥ [३०]

छुरिअछुरमड्डिछुंछुंमुसया मट्टिछुरहत्थअरईसु ।
छेंडी लहुरच्छाए छेली थोवप्पसूणमालाए ॥ ३१ ॥

छुरिआ मृत्तिका । छुरमड्डी क्षुरहस्तः । नापित इति यावत् । छुरहत्थशब्दोऽपि देश्यः । पर्यायभङ्ग्या तूपात्तः । छुंछुंमुसयं रणरणकः । छेंडी लघुरथ्या । छेली अल्पप्रसूना माला ॥ यथा ।

जुत्तं छुंछुंमुसयं करेसि छुरमड्डिआइ छुरहत्थ ।
छेलि व्विअ अणुरूवा छुरिआघडिअस्स छेंडिजक्खस्स ॥ २७ ॥ [३१]

L. 1. GYZ छिहंडि° BF चिंचट° G छिछट° BF मिंवण° EG मिचण° This is no doubt the correct form. cfr. M. मिचकणें, मिचकविणें etc. G. मीचवुं U. मिचना It does not, however, suit the metre. L. 2. BCFG वहु° CEGYZ °याम्मि BCFG वलायाइ Y वलाआइ BF छुइ X च्छई A लित्तए BF छिहियं ACEFGXYZ छुहियं. L. 3. X छिहंडि° दधिः BF छिंचट Z छिंछड° G छुंडुं BX वहु G वहुं X छई GZ वलाका. L. 4. GXZ छुहियं X *om.* यथा. L. 5. GZ छुंदप्पण° X छुदघण° BFG °छुहियं XZ °छुहि (*om.* अं) C *om.* च्छुहिअं णह GZ ण हु BF °मुंडीण° C °मुट्टीण° Z मुड्डीण° X णपुट्टीण Z °छिहिड°. L. 6. CGZ हुयं X हुय C ताए *cdd.* सहीहिं. L. 7. *cdd.* छुरिय° BF °छुरछुरमंडिछुछुंमु° C °छुरिमंडिछुंछुंसुसया G °छुरमट्टिछुंछुमुसय X °च्छुरमाट्टिछुछुंमु° Y °छुरमंडि° Z °छुछुंमुसया E मड्डि° B °अरइसु. L. 8. E छेंडुी G छिडी YZ छिंडी BX थोव° BF °मालासुए. L. 9. *cdd.* छुरिया Z *om.* छुरिआ मृत्तिका BCF छुरमंडी X क्षुरमट्टी *cdd.* क्षुरहस्तो (X क्षुरहस्तो) C 1. hd. जुर° BF छुरहस्त°. L. 10. BCFX छुछुंमु° GZ छुछु° X रणरणरणकः BFZ छंडी C छेण्डी G छेण्ही X छेडी In G छेली अल्प is torn off. Z अप्रसूना. L. 12. BCF छुछुं° G छुंछु° GZ °मसयं X °पुसयं BF करोसि X करसि BF °मंडियाइ CX °मुंडियाइ GZ °मड्डियाए BF छुरहच्छ. L. 13. BF, C 1. hd. X व्विय G च्छिय Z चिय *cdd.* छुरियाघडियस्स C छेण्हिरक्खस्स.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

छेत्तरमणव्वसुप्पाइ छेभओ हत्थबिम्बम्मि ।
छागम्मि छेलओ खेत्तजागरे छेत्तसोवणयं ॥ ३२ ॥

छेत्तरं जीर्णं शूर्पाद्युपकरणम् । छेभओ स्थासकः । छेलओ छागः । कप्रत्ययाभावे छेलो इत्यपि । छेत्तसोवणयं क्षेत्रे जागरणम् ॥ यथा ।

मसिछेभइल्लवसणं परिहरिउं छेत्तरं व मं बहिणि ।
तीइ कए सो छेलो णिसि वच्चइ छेत्तसोवणमिसेण ॥ २८ ॥ [३२]

छोब्भो पिसुणे दासम्मि छोइओ अप्पिअम्मि छोब्भत्थं ।
छंटो जलच्छडासिग्घेसुं छाओ अ भुक्खिअकिसेसु ॥ ३३ ॥

छोब्भो पिशुनः । केचित् छोब्भो खल इति पूर्वदेशीषु पाठं दृष्ट्वा खलशब्दविप्रलब्धाः खलं पिण्याकं व्याचक्षत उदाहरन्ति च । अस्माभिस्तु सारतरदेशीपर्यालोचनेन छोब्भो पिशुन इति दृष्टमुदाहृतञ्च । तत्र बहुदृश्वानः प्रमाणम् । छोइओ दासः । छोब्भत्थं अप्रियम् । ह्रस्वः संयोगे । इति छुब्भत्थं इत्यपि ॥ यथा ।

तीए कडिल्लवत्थं उत्तरिअं करिअ मज्झ दंसन्तो ।
किं काहिसि इह अण्णं रे छोइअ छोब्भ छोब्भत्थं ॥ २९ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

L. 1. From रम° to छेभ torn off in G. C छेत्तरमचमुप्पाइ C 2. hd. °सु° BF °सूप्पाइ AGX छेभउ BF °विंबंमि G °विंबम्मि. L. 2. AGXZ छेलउ. L. 3. BF जीर्णशूर्प्पा° C 1. hd. GX °सूर्प्पा° Z सूर्पा° From द्युप to स्थासकः incl. not legible in G. X छेभउ GX छेलउ In G from कप्र° to इत्यपि torn off. L. 4. C छेत्तासवणयं C क्षेत्रजागरणं. L. 5. C °छेभलइल° X °छेभउइल° BF परिउं C परिहरिउं X परिहरियं GX च Z मिव for व B वहिंणि C (F!) बहिणी G वहिणी X विहिणि. L. 6. BF तीसे Z लेलो From ण in मिसेण to भु in भुक्खिअ l. 8. torn off in G. L. 7. CZ छोभो A छोइउ X छोईउ *cdd.* अप्पियम्मि BF छोब्भच्छं C छोभत्थं Y च्छोब्भत्थं Z छोसत्थं E here inserts अथऽनेकार्था (sic) X अथानेकार्थाः Y अनेकार्थाः. L. 8. X छदो C जलत्थडा° E °च्छड्डा° X °छटा° Z °च्छटा° AX छाउ CZ य BCFGYZ भुक्खिय. L. 9. CGZ छोभो G *om.* केचित् CGXZ छोभो Z छोमो केचित् X पूर्वदशेषु From दृष्ट्वा to दे in देशी l. 10. torn off in G. L. 10. BF खलपिण्याकं BCFXZ °क्षते X उदाहर्तिस्म (sic). L. 11. CGZ छोभो C दृष्वमु° G दृष्व उदा° Z दृष्वं उदा° From णम् in प्रमाणम् to कडिल्ल° l. 13. torn off in G. CX छोईउ. L. 12. C छोभत्थं F छोब्भछं X छोभच्छं Z छोसत्थं BCFX ह्रस्व C संयोग C 1. hd. चुब्भ° BFX °च्छमित्यपि CZ °त्थमित्यपि. L. 13. C कठिल्ल° X कढिल्ल° *cdd.* उत्तरियं करिय (Z उत्तरिय करियय) Z दंसंता. L. 14. X काहिसि corr. into काहसि BFX अह GZ अन्नं C र BF छोइअय छोअब्भ CX छोइय C छोज्झ छोभच्छं. L. 15. *om.* ABEF. In G only अथ, the rest being torn off.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

छंटो जलच्छटा शीघ्रश्चेति अर्थः। छाओ बुभुक्षितः कृशश्च । ननु । छातोदरी युवदृशां क्षणमुत्सवोऽभूत् ॥ इत्यादौ छातशब्दस्य कृशार्थस्य दर्शनात्कथमयं देश्यः। नैवम्। छेदनार्थस्यैव छातशब्दस्य साधुत्वात्। न च धात्वनेकार्थता। उत्तरमत्र। अनेकार्थता हि धातूनां लोकप्रसिद्ध्या। लोके च छातशब्दस्य छेदनार्थं मुक्त्वास्यैव कवेः प्रयोगो नान्येषामित्यलं बहुना ॥ [३३]

धण्णाईणं मलणे गोमयवत्थेसु तह छाणं।
छाया कित्तीभमरीसु छारयं उच्छुसक्कमउलेसु ॥ ३४ ॥

छाणं धान्यादिमलनं गोमयं वस्त्रं चेति त्र्यर्थम्। छाणीत्यपि केषांचित्पाठः। छाया कीर्तिर्भ्रमरी च। छारयं इक्षुशल्कं मुकुलं च ॥ ३४ ॥

छाइल्लो अ पईवे सरिसे ऊणे सुरूवे अ।
छिड्डकुडीसुं छिल्लं छिंडं सिहछत्तधूवजन्तेसु ॥ ३५ ॥

छाइल्लो प्रदीपः सदृश ऊनः सुरूपश्चेति चतुरर्थः। छिल्लं छिद्रं कुटी च। छिल्लं वृत्यन्तरमपीति केचित्। छिंडं चूडा छत्रं धूपयन्त्रं च। संयोगे पर इदेतोः कामचार इति छेंडं इत्यपि ॥ [३५]

छिप्पं भिक्खापुच्छेसु छित्तछीएसु छिक्कं च।
छिवओ समूहणीवीसु छिंछओ देहजारेसु ॥ ३६ ॥

L. 1. Z छंट्टो From छंटो to छाओ incl. torn off in G. BF जलत्थटा C जलच्छय X छ ॥ उ बभुक्षित CG न तु. L. 2. Z युवद्द for युवदृशां B °दृश॥ BCFX भूदित्यादौ L. 3. In G नैवम् to न in छात is torn off. BF *om.* from साधुत्वात् to छेदनार्थं excl. l. 15. GZ साधुत्वान् X व for च. L. 4. X *om.* हि C °प्रसिद्ध्य G °प्रसिद्ध्या च लोको छात° L. 5. X के for लोके C छातशब्दस्य साधुत्वात् छेदंना° BCFX मुक्ता अस्यैव G मुक्तुऽस्यैव. L. 6. C धण्णाइणं GZ धन्ना° BF मलिणे BF *om.* from गोमय. to °मलनं incl. l. 8. C °वच्छेसु Z च्छाणं. L. 7. A °सुक्क°. L. 9. XZ इक्षुः शल्कं X चा. L. 10. C छाईल्लो AY य GZ वि B सुरुवे ABCFGYZ य. L. 11. A छिद्दु° A छिंडुं E छिडं G छिंड X छिडुं G °धूवजतेसुं Y धूपजंतेसु Z °धूवजंतेसुं. L. 12. CX सदृशः B सुरुपश्चेति. L. 13. G वृत्त्यंतर° X छिडुं C संयोगपरे. BFGXZ परे BCFXZ इदोतोः G इतोतोः L. 14. BFX छेडमित्यपि CGZ छेंडमित्यपि. L. 15. C छित्तछाएसु. L. 16. AGX छिवउ Z छिनओ C °नीविसु GZ °णीविसुं AGX छिंछउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

छिप्पं भिक्षा पुच्छं च । छिक्कं स्पृष्टं क्षुतं च । छिवओ समूहो नीवी च । छिंछओ देहो जारश्च । केचित् छिंछयं शलाटुफलमाहुः ॥ यथा ।

धूआइ पढमगब्भं व रक्खए उअह आढिआ घरिणी ।
तुम्बीइ पढमणिग्गयमावन्धुरबन्धणं छिंछं ॥ २० ॥ [३६]

छिप्पंती वयऊसवभेए पिट्ठं वि छिप्पिंडी ।
छिक्कोट्टली अ पयरवपामद्दाछाणखण्डेसु ॥ ३७ ॥

छिप्पंती व्रतभेद उत्सवभेदश्चेति द्व्यर्था । छिप्पिंडी व्रतोत्सवभेदौ पिष्टं चेति त्र्यर्था । छिक्कोट्टली अंह्रिरवः पादाभ्यां धान्यमलनं गोमयखण्डं चेति त्र्यर्था ॥ [३७]

छिप्पंदूरं गोमयखण्डम्मि तहेअ विसमम्मि ।
सिसुससिसु छुद्दहीरो छेओ अन्तम्मि दिअरे अ ॥ ३८ ॥

छिप्पंदूरं गोमयखण्डं विषमं चेति द्व्यर्थम् । छुद्दहीरो शिशुः शशी च । छेओ अन्तो देवरश्च ॥ [३८]

छेधो थासयचोरेसु सिहाणोमालिआसु छेंडा वि ।
छोहो गणविक्खेवा छोब्भाइत्ती अछेप्पवेसासु ॥ ३९ ॥

L. 1. G भिक्खा C 1. hd. चि; del. 2. hd. GXZ छिवउ GXZ छिंछउ. L. 2. B काचि च G *om.* from केचित् to छिंछं incl. l. 4. L. 3. BF धूयाय CZ धूयाइ X only धूय BF °गब्भं च BF *om.* रक्खए Z रक्खप C ओअह *cdd.* आढिया (Z आढिवा). L. 4. BF तुंबीइ X °णिगाय° B °मावंधुर°. L. 5. G छिप्पती BF *om.* वय BF °भेएसु BFGX पिट्टे F पिट्ठ BEFGZ छिप्पंडी X छिप्पंती. L. 6. GZ छिक्कोट्टली ABCFGYZ य Y °छाणखंडेसु. L. 7. B व्रतभेदः Z °भेदः X द्यर्थाः BF छिप्पंडी C छिप्पिंडा X छिप्पंती C °भेदो X *om.* पिष्टं X त्र्यर्थाः twice. L. 8. C अङ्घ्रि°. L. 9. A °खण्हम्मि ABFY तहेय CGXZ तहेव C 1. hd. विमसम्मि X विसमम्मिसिमम्मि. L. 10. Y ससु° C *om.* ससिसु C कुद्दहिरो X छिद्दहीरो AGX छेउ X अतंम्मि ABFY दियरे C दियेरे ABCFY य. L. 11. X छिप्पदूरं BC गोमयखंडंमि तहेय विसमंमि चेति (sic!) C त्र्यर्थं C 1. hd. कुद्दहीरो C 2. hd. छुद्द° C शिसुः X शिशुस्सशी GXZ छेउ. L. 13. B छेंधो Y छेवो C थासंय° *cdd.* °णोमालियासु ACZ छेडा E छंडा X छंडी. L. 14. BYZ छोहा C (F!) छोहा E छोइब्भं G छोभ° BF अउप्प° E अवप्प° Y अछिप्प° *cdd.* °वेसासु.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

छेधो स्थासकश्चौरश्च । छेडा शिखा नवमालिका च । छोहो समूहो विक्षेपश्च । छोल्भाइत्ती अस्पृश्या द्वेष्या च ॥ [३९]

॥ अथ जादयः ॥

जंगा गोअरभूमी जच्चो पुरिसे तुसे जंभो ।
जयणं हयकवचम्मि जरंडो वुड्ढम्मि जण्हली णीवी ॥ ४० ॥

जंगा गोचरभूमिः । जच्चो पुरुषः । जंभो तुषः । जयणं हयसंनाहः । जरंडो वृद्धः । जरडो इत्यन्ये । जण्हली नीवी ॥ यथा ।

जयणेहि हया गामा जंगाहि कणा य जंभभावेण ।
महिलाओ जण्हलीहि सहन्ति गेहा जरंडजच्चेहिं ॥ ३१ ॥ [४०]

जडिअं खचिए जगलं पङ्कसुरे जंबुलो अ वाणीरे ।
णङ्गलसिहाइ जवणं जडम्मि जंभलजहाजाया ॥ ४१ ॥

जडिअं खचितम् । जगलं पङ्किला सुरा । पङ्किलसरको जगलं इत्यन्ये । जंबुलो वानीरः । जंबुलं मद्यभाजनमिति सातवाहनः । जवणं हलशिखा । जंभलो तथा जहाजाओ जडः ॥ यथा ।

मणिजडिअवासभवणे जगलं जंबुलवरोचिअं णिन्तो ।
जहजाय कीस लज्जसि जवणोचिअहत्थजंभलत्तेण ॥ ३२ ॥

L. 1. GZ °कश्चोरश्च X °कचौरश्च CGZ छेडा X छिंडी CX समूढो. L. 2. G छेप्पवेभाइत्ती BF अस्पुश्या C अस्पृश्य द्वेष्या च X अस्पृशा. L. 3. *om.* A; EXY जकारादिः. L. 4. CEGYZ गोवर° C l. hd. Z जव्वो A तुजे. L. 5. BF जय हय° G °कवचम्मि X °कवचोंमि ABCFG जरण्डो E जरडो X जरड्डो C वुड्ढम्मि GZ चुड्ढम्मि वन्हली CX नीवी. L. 6. X जे for जंगा C गोवर° BFZ जव्वो BF पुरुष Z जंसो B तुसः C °सन्नाह्य BCF जरण्डो G जरण्हो Z जरम्हो. L. 7. Z जरंडो GZ जन्हली GZ णीवी. L. 8. BCFX जयणेहिं CZ हय C गोमा G जंगाहिं X जगाहि. L. 9. GXZ महिलाउ BF जजम्हलीहि CX °लीहिं G जन्हीलीहिं Z जन्हलीहिं B जरण्ड° G °जच्चाचं Z °जव्वेहिं. L. 10. *edd.* जडियं B, C l. hd. Y खचिए CZ खइए GZ पंके सुरे BY जंबुलो C जुंबुलो G(?)Z जंतुलो X जंचुलो GYZ य E बाणीरे A वाणीरे. L. 11. BF जंगल° C णंणंगल° C 2. hd. णंणंहल° A °सिहाइं G जवडं X *om.* जडम्मि X जंभलजडहाजहाजाउ BF °जाहा° Y °जाआ. L. 12. *edd.* जडियं CZ °सुरको G *om.* from पङ्किल° to इत्यन्ये BFX जगलमित्यन्ये° CZ जलमित्य°. L. 13. X जंबुलो G वाणीरः BCFX जंबुलं G जंदुलं L. 14. X जहाजाउजाउ. L. 15. C मडि° *edd.* °जडिय° BF insert जंबुलं after जगलं *edd.* जंबुल° (X जंबुल°) B °घरोविये C °घरोचिअ F °घरोविय GZ °घरोचियं. L. 16. BCFZ जवणोविय° G जवणोचिय°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अत्र जगरो संनाह इति संस्कृतसमः । जंपइ कथयति । जवइ यापयति । इति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [४१]

जहिमा विअड्डगाहा जवयजवरया जवङ्कुरए ।
जंघामओ अ जंघालुअम्मि जंबालयं च जलणीली ॥ ४२ ॥

जहिमा विदग्धरचिता गाथा । जवओ तथा जवरओ यवाङ्कुरः । जंघामओ तथा जंघालुओ द्वावप्येतावन्योन्यपर्यायतया जङ्घालवाचकौ । जंबालं जलनीली । शेवालमित्यर्थः । जलनीलीशब्दो यदि संस्कृते न रूढस्तदा देश्यः ॥ यथा ।

जंघालुए णइअडं गया सि जं तुह तणुम्मि जंबालो ।
तह जवरयगोवीओ तुह जहिमं तत्थ गायन्ति ॥ ३३ ॥
तं जवयगोरयङ्गि भरिउं जंघामओ हविअ वच्च ।
जलणीलिदुग्गमग्गो ण विअम्भइ पाउसो जाव ॥ ३४ ॥ [४२]

जच्छंदओ सतन्तम्मि जक्खरत्ती अ दीवाली ।
जण्णोहणो णिसिअरे जंघाछेओ अ चच्चरए ॥ ४३ ॥

जच्छंदओ स्वच्छन्दः । कप्रत्ययाभावे जच्छंदो । जक्खरत्ती दीपालिका । जण्णोहणो राक्षसः । जंघाछेओ चत्वरम् ॥ यथा ।

L. 1. BCFXZ जगरः G जगर X सन्नाहः. L. 3. BX जहमा A विग्रड्ड° BCEFXY वियड्ड° GZ वियङ्ग° B °जचरया E जवंकुरए B °कुरए. L. 4. CGXZ जंघामउ GYZ य GYZ °लुयम्मि BCFGY जंबालयं C जवणणीला YZ जलनीली. L. 5. BX जहमा CX विदग्धचरिता X जवउ C *om.* तथा X जवरउ BGXZ जंघामउ. L. 6. G °लुउ X °लउ X °पर्याय (*om.* तया) B जंचालं CG (F?) जंबालं. L. 7. CX सेवा° CX जलणीली° X *om.* यदि F संस्कृत BF *om.* न, GZ have it after तदा. L. 8. X जंघालुए CX णइयडं GZ णइतडं G गयालि BF जंवण्णो CDG जंबालो I do not think it necessary to correct this to जंबालं The word may also be a masculine. L. 9. G °गोवीए XZ °गोवीउ X जहमं जत्थ. L. 10. BFX जचअ° C जवअ° GZ °गोरयंगि C °अंगि C 1. hd. भरिओ C 2. hd. भरिउ C 1. hd. GX °मउ *cdd.* हविय Z वच्च. L. 11. C *om.* ण CZ वियंभइ G वियंभइं. L. 12. B जत्थंदओ AGX °दउ ABCFGYZ य E दीचाली. L. 13. A जण्णोहण्णो BCFG जण्होहणो ABFGYZ णिसियरे C णिसियारं AX °छेउ GYZ य BF वचरए C 2. hd. चत्तरए. L. 14. G जुच्छंदउ X जच्छंदउ स्वच्छंदकः C जत्थरत्ती. L. 15. *cdd.* जण्होहणो G जंघालेउ X जंघाछेउ BF वचरं C. 1. hd. चत्वारं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मणिवलएहि कुणन्ती जंवाछेअम्मि जक्खरत्तिं व ।
जण्णोहणाण वि तुमं णिसि जच्छंदेण किं डरसि ॥ ३५ ॥ [४३]

विद्दविअम्मि जगडिओ जंभणआई जहिच्छभणिराई ।
जरलद्धिअजरलविआ गामीणे ऊरुए जहणरोहो ॥ ४४ ॥

जगडिओ विद्रावितः । कदर्थित इत्यर्थः । जंभणओ यथेष्टवक्ता । जंभणभणो इति केचित् । उभयत्रादिग्रहणात् । जंपिच्छओ यथादृष्टमभिलषिता । जंपेच्छिरमग्गिरो यो यद्यदृष्टं तदेव मृगयते । इत्यादि । अत्र । जयडइ त्वरते । इति धात्वादेशेषूक्त-मिति नोक्तम् । जरलद्धिओ तथा जरलविओ ग्रामीणः । जहणरोहो ऊरुः ॥ यथा ।

जरलद्धिआइ दट्ठुं पवणल्हसन्तंसुअं जहणरोहं ।
ओ कामसरजगडिआ जरलविआ हुन्ति जंभणया ॥ ३६ ॥ [४४]

जहणूसवमद्धोरू जंकयसुकओऽप्पसुकयगिज्झम्मि ।
जोंडी गुम्मं जाई सुरा कविट्ठम्मि जाऊरो ॥ ४५ ॥

L. 1. *cdd.* °वलएहिं GZ °छेयम्मि G जक्खागर्ति BCFX च. L. 2. CGXZ जण्होहणाण G तुमा. L. 3. A विद्द° *cdd.* °वियम्मि AGX °डिउ A जंभणउ वि जहिछ-भणिरे य C जंभणिआई BEG जहित्थ° Y जहेच्छ° X जहत्थभणिरोय G °भणिराइ. L. 4. C जलरद्धिय° BFX °द्दिय° AEGYZ °द्धिय° C °जलरवि (sic) ABEFGXYZ °विया GZ गासीणे CX ऊरए C जहणरोहा. L. 5. X जगडिउ G विद्रवितः X has द्रावि twice. C जंभणेओ GZ °णउ X °णोउ B जभण° G °भणे. L. 6. B उभत्रावित्र° X उभयत्रापि ग्रह° GXZ °च्छउ BFX °लखिता BF जंपेच्छिर° G जंपेच्छर° X °मग्गिरोउ. L. 7. CGXZ *om.* यो BFX *om.* यद् once. C reads यद्यदृष्टं CG मृगयन CX अत्र च । C 1. hd. जडइ C 2. hd. X अडइ GZ जयडइ त्वरयतीति. L. 8. C जलरद्धिओ C 2. hd. °द्दिओ F °लद्धिओ X °लद्दिउ Z °लद्दिउ C *om.* तथा C जलरविओ XZ जलरविउ G जरविउ BF ग्रामीण C जहणराहो उरू X ऊरू. L. 9. B °द्धियाइं CX जलराद्धियाइ C 2. hd. °द्दि° G °द्धियाए Z °द्दियाए C दट्ठुं G दट्टु BF पवणण्हसंत° X °ह्लसंतं G °सुवं Z °सुयं. L. 10. C 1. hd. GX उ C कावा° X रावासरजगाडिआ *cdd.* °डिया CX जलर° *cdd.* °विया BF *om.* हुन्ति जं CGZ जंभणिया. L. 11. AG °मद्धोरु BF °मद्धोरु C °मद्धोरू G °मुकयो BF °कयो AGXZ °कउ A °गिज्जम्मि C °गिझम्मि Y °गेज्झंमि. L. 12. E कविट्ठम्मि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जहणूसवं अर्धोरुकम् । जंकयसुकओ अलासक्तग्राह्यः । जाडी गुल्मम् । जाई सुरा । जाऊरो कपित्थः ॥ यथा ।

जाऊरजाडिकण्टयफाडिरजहणूसवा वि तेण समं ।
जाईलुद्धा वच्चसि जंकयसुकया सि तं पुत्ति ॥ ३७ ॥ [४५]

जालघडिआ सिरहरे जिग्घिअमोसिंघिअत्थम्मि ।
जिण्णोब्भवा य दुव्वाइ जीवयमई अ वाहमई ॥ ४६ ॥

जालघडिआ चन्द्रशाला । जिग्घिअं घ्रातम् । अत्र जिमिअं भुक्तमिति भुजिधात्वादेशभवम् । जिण्णोब्भवा दूर्वा । जीवयमई मृगाकर्षणहेतुर्व्याधमृगी ॥ यथा ।

जालघडिआइ जा तं ण णिअसि जीवयमई व मयणस्स ।
ता भम हरिणो व्व तुमं कुलडाजिण्णोब्भवाउ जिग्घन्तो ॥ ३८ ॥

अत्र जीहइ लज्जते । इति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [४६]

जुण्णो छेगे जुअलो तरुणे अपरिग्गहम्मि जुंजुरुडो ।
जुअलिअजुरुमिल्ला दुगुणिअगहणा जूअओ अ बप्पीहे ॥ ४७ ॥

जुण्णो विदग्धः । जुअलो तरुणः । जुंजुरुडो अपरिग्रहः । जुअलिअं द्विगुणितम् । जुरुमिल्लं गहनम् । जूरुम्मिलयं इति गोपालः । जूअओ चातकः ॥ यथा ।

L. 1. BF जहणूसवमर्द्धोरुकं (F °र्द्धो°) G जहणोसवं XZ अर्द्धोरुकं GX °कउ From जाडी to ऊ torn off in G. X जाड्डी. L. 3. From टय to सवा illegible in G. Z °यट्टिएजहणू° BF °जहणूसया X रि BF तेण्ण. L. 4. G जोई° C °लुद्दा X °बुद्दा CX वुच्चसि Z चच्चसि G °सुकया In G from तं to घिअ° l. 5 torn off. L. 5. *cdd.* °घडिया X सिरिहरे Y सिरिघरे ABCFYZ जिग्घिय° X जग्घिअ° BF °मोसंघि° ABCFGYZ °घिय° A °यछम्मि and then adds again l. 8. X °अत्थघिम्मि. L. 6. EY जिण्णुब्भवा BF °ब्भव X इ for य B दुवाइ A दुव्वा य X दुव्वा In G व्वाइ जी° is illegible. A जीवेय° Y जीवअ° Z जीविय° *cdd.* व C *om.* अ वाहमई 2. hd. remarks अपूर्णम् G धाह° X °मयी. L. 7. *cdd.* °घडिया BF चंद्रशला BCFXZ जिग्घियं In G from ग्घिअं to दूर्वा incl. l. 8. torn off. BCFXZ जिमियं. L. 8. BF *om.* भुजि X भुजित्वादेश° X जिण्णोद्भवा Z जिणोब्भवा GZ जीविय°, the next word in G is illegible down to मृ B °हेतुर्व्याध.° L. 9. BFGXZ °घडियाइ C °घटियाइ From ण to जिग्घन्तो l. 10. incl. torn off or illegible in G. BCFXZ णियसि Z जीवियमयं च मअणस्स C मणं यस्स. L. 10. C रिणो X कुडलाजिण्णाद्भवाउ C °ब्भवाओ. L. 11. अत्र जी° ल° torn off in G. C लज्जन. L. 12. From जुण्णो to णा in गहणा l. 13. torn off in G. BCFXY छेके YZ जयलो Z तरुणा BCF परिग्ग° A जुंजुसडो X जुंजरुडो. L. 13. EX जुयलिअ° Y जुअलिय° Z जुयलियजरु° BF दुगणिय° CYZ दुगुणिय° E °गहणो BF जुअउ GZ जूयउ X जूअउ ABEFYZ य G ज CG बप्पीहे C 2. hd. च°. L. 14. G जियलो Z जुयलो From ल in तरुणः to कः in चातकः l. 15 torn off in G. BF जंजूरुडो X जंजुरुडो C जुअलियं Z जुयलियं. L. 15. B गहणं BCF °मिल्लयमिमि X °मिल्लयमिति Z °म्मिलयमिति B गोपाल Z जूयओ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जुंजुरुडाए धणरत्तजुअलिअविसमसरवेअणाइ मह ।
दुहजुरुमिल्लावत्थं कह जूअग्र तस्स जुण्णजुअलस्स ॥ ३९ ॥

अत्र । जूरवइ वञ्चति । इति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [४७]

जेमणयं दाहिणए अंगे जो रं च जो किरत्थम्मि ।
जोक्खमचोक्खे जोओ चन्दे जोग्गा य चाडुम्मि ॥ ४८ ॥

जेमणयं दक्षिणमङ्गम् । हस्तादि । जो रं यः किरेत्यर्थे । जोक्खं मलिनम् । जोओ चन्द्रः । जोग्गा चाटु ॥ यथा ।

जयसिरिणिवासजेमणभुअ तुह गुणवण्णणम्मि का जोग्गा ।
जो रं जसेण चालुक्क जोक्खमवहरसि जोअस्स ॥ ४० ॥ [४८]

णक्खत्ते जोडं जोइसं च जोई अ विज्जूए ।
खलिअम्मि जोइरो जोइक्खो दीवम्मि जोडिओ वाहे ॥ ४९ ॥

जोडं तथा जोइसं नक्षत्रम् । जोई विद्युत् । जोइरो स्खलितः । जोइक्खो दीपः । जोडिओ व्याधः ॥ यथा ।

मेहम्मि पिहिअजोइसवइजोडे रुइरजोइजोइक्खे ।
हिण्डन्ति अजोइरया वम्महजोडिअसराहया कुलडा ॥ ४१ ॥ [४९]

L. 1. C जुंजुराडाए BF जंजुरु° G जंजरु° G °जुयलिय° Z °जयलिय° CX °लिय° BFZ °वेयणाइ X °वेइणाइ In G from अणाइ to कमिति l. 3. torn off. L. 2. BF दुरुजुरु° C °वच्छं C जुअअ Z जूयय Z जुन्नजुयलस्स. L. 3. CXZ वंचतीति. L. 4. A जेमणचं. L. 5. From जोक्ख° to क्खं in जोक्खं l. 6. torn off in G. BX जोउ E जाओ E जाग्गा X जोग्गे Z जोया E चाटुम्मि. L. 6. X दक्षिणंगं । जोरं हस्तादि । Z हस्तादिति BF कः for यः C य C 2. hd. अ, *om.* DX. Z किलेत्यर्थे; this is perhaps the correct reading, the form किर being foreign to Sanskrit, though usual in Pāli and Prākrit. As to जो रं cf. ὅς ῥα. L. 7. GX जोउं C जोग्गो G चाटुः L. 8. CX °निवास° CXZ °भुय From भुअ to जोअस्स l. 9. torn off in G. Z गुह Z णवणम्मि for गुणवण्णणम्मि X °वण्णणमि. L. 9. C °हरेसि X °हरासि CX जोअस्सं. L. 10. B नक्खत्ते In G ण is torn off. E जोद्दं A जोइमं BCFGYZ य BF विद्यू G विजूए. L. 11. *cdd.* खलियम्मि AX जोडिउ GZ वाहो. L. 12. From जोडं to स्खलितः incl. torn off in G. BF खलितः. L. 13. GX जोडिउ. L. 14. ABEFGZ पिहिय° C पिहिया° X पिहियोइ° G *om.* वइ B *om.* जोइ. L. 15. G हिंडंति य जो° Z हिंमंति य जोयरया BFGZ °जोडिय° CX °जोट्टिय° BF °सरहया G सराइडोडियसराहया as it seems.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णयणम्मि जोअणं तह खज्जोए जोइअं जाण ।
जोइंगणे अ इन्दोवे जोवारीइ जोण्णलिआ ॥ ५० ॥

जोअणं लोचनम् । जोइओ खद्योतः । जोइंगणो इन्द्रगोपः । जोण्णलिआ जोवारी। धान्यम् । जोवारीशब्दोऽपि देश्य एव ॥ यथा ।

चलजोइअजोइंगणमिक्खिअ जोण्णलिअकारणं कालं ।
कासयवहूउ हरिसा उप्फुल्लयजोअणा हुन्ति ॥ ४२ ॥ [५०]

जोव्वणणीरं तह जोव्वणवेअं जोव्वणोवयं च जरा ।
जण्हं लहुपिढरे कसिणए अ जंपणमकित्तिवयणेसु ॥ ५१ ॥

जोव्वणणीरं तथा जोव्वणवेअं तथा जोव्वणोवयं वयःपरिणामः । जोव्वणणीरो जोव्वणोवओ ऋक्ष इति चतुष्पदवर्गे यत्केनचिदुक्तं तस्य संमोह एव ॥ यथा ।

जोव्वणणीरं तरुणत्तणे वि विजिएन्दिआण पुरिसाण ।
जोव्वणवेए वि ण जोव्वणोवयं होइ इअराण ॥ ४३ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

जण्हं लघुपिठरं कृष्णं चेति द्व्यर्थम् । जंपणं अकीर्तिर्वक्त्रं च ॥ [५१]

वेडिसवरुणेसुं जंबुओ अ गामणिविडेसु जणउत्तो ।
जरुचंदणमगरू कुङ्कुमं च जोवो अ बिन्दुथोवेसु ॥ ५२ ॥

L. 1. BCFGYZ जोयणं A ज्जोइअं BEFGXYZ जोइयं Z जाणं. L. 2. BF जोइंगणे X जोइगणो ABCFY य GZ वि A इंदोवि G इदोवे A जोवारि G जोवारी वि Z जोवारी व्वे E °गीइं *edd.* °लिया. L. 3. CGXZजोयणं X लोचनं BFGX जोइउ ; *edd.* °लिया. X युगंधरा for जोवारी L. 4. C जोवारि° X जावारी.° L. 5. C (F ?) G वल° Z चल° B °जोइया° CG (F ?) XZ जोइय° *edd.* °मिक्खिय जोण्णलिय° X °कारण. L. 6. C °वहूओ BF उफुल्लिय° C ओप्फुल्लिया° X उप्फलिया° Z उप्फूल्लय° CGXZ °जोयणा. L. 7. C 2. hd. जोव्वणणीरं GZ °नीरं A तहा *edd.* °वेयं A °णोव्वयं After जरा EX *add.* अथाऽनेकार्थाः Y अथानेकार्थाः. L. 8. Y लघुपिढरे X °पिठरे ABCFGYZ य. L. 9. C *om.* तथा *edd.* °वेयं (X °विय) X °वय. L. 10. C °णोव्वओ G °वउ X °व्वउ. L. 11. BF तरुणत्तंमिणे C जिएदि° GX °जिइंदि° Z तिजिइंदि° *edd.* °दियाण. L. 12. C °वेए वि न जोव्वणावेए वि न जोव्वणावय X सि न Z *om.* वि ण BF जोव्वणंवयं add. इयराण. L. 13. *om.* A, and E here. L. 14. *edd.* जंपणमकीर्ति° G °त्तिवत्तं च Z °र्ति वयत्तं. L. 15. BF जंबओ G जंबुउ XZ जंबुउ AEGXYZ य BCFX गामिणि° G °विडेसुं. L. 16. B जरुचंद° G जब्वंद° EG °गरु X °गुरु BF कुंकुमं ABCFGYZ य G बिंदु° GZ °थोएसु.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जंबुओ वेतसवृक्षः पश्चिमदिक्पालश्च । जणउत्तो ग्रामप्रधानपुरुषो विटश्च । जर्च्चंदणं अगरुः कुङ्कुमं च । जोवो बिन्दुः स्तोकं च । अत्र जूरइ खिद्यते क्रुध्यति चेति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [५२]

॥ अथ झादयः ॥

संततवरिसम्मि झडी झंखो तुट्ठे झला य मयतण्हा ।
झंटी लहुद्धकेसु पीलुमायासु झंडुअझमाला ॥ ५३ ॥

झडी निरन्तरवृष्टिः । झंखो तुष्टः । झला मृगतृष्णा । झंटी लघूर्ध्वकेशाः । झंडुओ पीलुवृक्षः । झमालं इन्द्रजालम् ॥ यथा ।

ण झडिं झंखो वि रवी कुणइ झलं चेअ इत्थ मरुदेसे ।
मुद्ध झमालाइ लुलन्तझंटिओ झंडुआइ चुण्टेसु ॥ ४४ ॥ [५३]

झंडलिझंखरझरया असईसुक्कतरुसुण्णआरेसु ।
झज्झरिझरुआ खिक्खिरिमसएसुं झंपणी पम्हे ॥ ५४ ॥

झंडली असती । झंखरो शुष्कतरुः । झरओ सुवर्णकारः । झज्झरी स्पर्शपरिहारार्थं चण्डालादीनां हस्तयष्टिः । खिक्खिरीति । झरुओ मशकः । मशकवाचकशब्दाश्चौर्यामपि वर्तन्ते । यदाह । मशकाख्याश्चौर्यामप्युच्यन्ते काव्यतत्त्वज्ञैः ॥ इति । झंपणी पक्ष्म ॥ यथा ।

L. 1. BF चंचुओ G जंबुउ X जंबूउ G पश्छिमदिग्पा° Z °द्दिक्पा° L. 2. BF चच्चंदणं GX जव्वंदणं CGZ अगरु X *om.* form रुः in अगुरुः to स्तो in स्तोकं B कुंकुमं BF चिंदुः B *om.* चेति. L. 4. A. *om.* EY ॥ झकारादिः ॥ L. 5. X सतत° C °वारिस्सामि BF झुडी A कडी G *om.* झडी A कंखो G झखो X महतण्हा. L. 6. A कंडी C लहुद्द° G लहुद्द° Z लहुट्ट° X कोसेसु A °माया य Z °मायासु झुंडुय° BF झंडुअ° C झंटुअ° EX झंडुय° GY झडुय°. L. 7. BF, C 1. hd. X झंपो G गंखो G झटी. X °केशः B झूंडुओ FZ झंडुओ G झंडुउ *om.* C; C 2. hd. झण्डु X झंटुउ L. 8. C *om.* पीलु° C 2. hd. पीलुः. L. 9. X झंपो *add.* चेय (Z चेय) BCFX °देशे. L. 10. CFGXZ झमालाइं C °झंडिओ G °झटिउ X °झडिउ BFG झंडुयाइं C झंडुयाइ X झंझुयाइं Z झंटुयाइं BF चुटेसु C चुंटसु. L. 11. B झडलि° G °झंरया X असुई° BF °सुण्णलरु° GZ सुन्नआरेसु C °सुण्णया° X °मुवण्ण°. L. 12. A झज्जरि° B झझरि° C झइझरि° C °झआ GYZ °झरुया AX खिखरि° BF खिंखरिमि° C खिक्खिर° E खिखिखिरि° B °मसएसु Z झयणी X पम्हो. L. 13. X झंडलि C झसगो G झंखउ X झरउ G *om.* झरओ सुवर्णकारः C झझझरी G झझंरी X झज्झिरी CX *add.* खिंखिरी. L. 14. C 1. hd. चन्द्राला° F चाण्डा° G *om.* हस्त CX *om.* here खिक्खिरीति BCF झरओ GX झरउ BF °श्चौर्य° C °श्चर्या° X °श्च चौर्या° L 15. B °वर्त्तते BF °श्चौर्या° C °श्चार्या° G काव्य° BCFXZ °ज्ञैरिति G °ज्ञैःरिति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

झरुआउलम्मि मीलिअझंपणिअं झज्झरीकरविरूवं ।
झंखरतलम्मि झरयाहमं हहा झंडली रमइ ॥ ४५ ॥ [५४]

वयणिज्जे झक्किअझिंखिआ झरंको अ तिणपुरिसे ।
झंटिअझंटलिआओ पहरिअचङ्कमणअत्थेसु ॥ ५५ ॥

झक्किअं तथा झिंखिअं वचनीयम् । उज्झिखिअं वचनीयमिति तु उत्पूर्वेण झिंखिअशब्देन सिद्धम् । झरंको तृणमयः पुरुषः । झरंतो इति केचित् । झंटिअं प्रहृतम् । झंटलिआ चङ्क्रमणम् ॥ यथा ।

ण कुणन्ति झंटिअं ण य झंटलिअं झक्किआइ अगणन्ता ।
तुह कुमरवाल रिउणो अझिंखिअ रणाजिरे झरंक व्व ॥ ४६ ॥

अत्र । झडइ शीयते । झंपइ भ्रमतीत्यादयो धात्वादेशेपूक्ता इति नोक्ताः ॥ [५५]

दड्ढम्मि झलुसिअं तह झलुंकिअं झामिअं चेअ ।
झंकारिअझंखरिआ अवचयणे झोलिआइ अलझलिआ ॥ ५६ ॥

L. 1. BF गझया° CX ऊसआ° Z झरुया° BCGXZ मीलिय° F मीलय° G °झपणिय BCFXZ °णियं BF झझरी° C झज्झरी° G झर्झरी°. L. 2. BF हा हा G हडा. L. 3. *cdd.* झक्किय° (Z कक्किय°) E °झंकिखया G °झिंकिया X झंखिया ABCFYZ °खिया A झरंजो BCFGYZ य C °पुरुसे G °पुरिसो. L. 4 BFZ झटिय° ACGY झंटिय° X झट्टिय° C झंखलियाओ ABEFGXZ °लियाउ Y °लियाओ ABFGXYZ पहरिय° C पहरियंचक° BFGZ °हत्थेसु X °अच्छेसु. L. 5. *cdd.* झक्कियं ABCEFXZ झिंखियं G झिंकियं G *om.* वच° उज्झि° C उज्झिखियं BF °खियं XZ उज्झिखियं BF उत्पूर्वेयझिंखिय° G उत्पूर्वस्य X उतपूर्वेण CXZ झिंखिय° G झिंखिलशब्देन सिद्धः L. 6. BX °मयपुरुषः G झरता X ऊरंतो G *om.* केचित् *cdd.* झंटियं BF प्रहतं G प्रहितं L. 7. *cdd.* °लिया. L. 8. *cdd.* झंटियं G अ CXZ °लियं G अग्गियाइ BF °याइ CXZ °याइं GZ अगणेंता. L. 9. C तुमर° C 2. hd. तुमर° BCFZ अझंकिय CX अझंखिय B झरंक्क C °चं G व्वं. L. 10. BFGZ शीयते BF भ्रमेती° C त्रमती° C 2. hd. त्रसती° G भ्रमत्याद्यो BFGZ °पूक्ताः X °पूक्त G *om.* इति नोक्ताः. L. 11. AXZ दड्ढम्मि BFG दट्टम्यि C दड्ढम्मि C 2. hd. झुलु° *cdd.* °सियं A झलु° ABCEFXY °कियं BF झामि (sic) ACEXY झामियं A मेए EY चेय. L. 12. ABEFGXYZ झंकारिय° AEGYZ °झंखरिया BF °झंखरियं C °झंक्खरिया X °झंघरिया BF अववयणे A कोलियाइ BFG झेलियाइ CEXYZ झोलेयाइ *cdd.* °झलिया C 2. hd. झुलिया.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

झलुसिअं झलुंकिअं झामिअं त्रयमपि दग्धार्थम् । झंकारिअं तथा झंखरिअं अवचयनम् । झलझलिआ झोलिका । झोलिकाशब्दो यदि संस्कृते न रूढस्तदायमपि देश्यः ॥ यथा ।

तावझलुंकिअदवझलुसिओ तुह पयावझामिओ अ रिऊ ।
फलझंकारिअदलझंखरिआइं कुणइ झलझलिअहत्थो ॥ ४७ ॥ [५६]

झाडं लयगहणे झामरो जरी झाउलं च वउणिफले ।
झारुअझिरिंडझीरा चीरीजरकूवलज्जासु ॥ ५७ ॥

झाडं लतागहनम् । झामरो प्रवयाः । झाउलं कर्पासफलम् । झारुआ चीरी । झिरिंडं जीर्णकूपः । झीरा लज्जा ॥ यथा ।

झाउलचुण्डणकज्जे अझीर कह झामरं णिओएसि ।
झारुअझाडच्छण्णे झिरिंडए एस जं पडिही ॥ ४८ ॥ [५७]

झुंखो वज्जविसेसे झुत्ती छेअम्मि झुट्टमलिअम्मि ।
झुलुरिझुंटणझुंझुमुसया गुम्मप्पवहमणदुहेसु ॥ ५८ ॥

L. 1. BFXZ झलुसियं C झुलुसियं G झलुंसियं BZ झलुकियं C झुलुंकियं F झुलुकियं GX झलुंकियं *cdd.* झामियं BF त्रयमपि यं त्रयमपि दग्धार्थे CXZ दग्धार्थे *cdd* झंकारियं (X झुकारियं) Z *om.* तथा CXZ झंखरियं. L. 2. BFG C 1. hd. XZ °झलिया C. 1. hd. कल° C. 2. hd. °झुलिया BFZ झालिका *cdd.* झोलियाशब्दो *cdd.* तदा अयमपि G न देश्यः. L. 4. BFGZ °झुलुंकिय° X °कलुंकिय° C °किय° B (F !) Z °झुलसिउ [C !] °झुलिसिओ G °झुलउ X °झलुसिउ C पयाझा° X पयव° GXZ °मिउ BX रिउ C रिओ. L. 5. *cdd.* °रिय° *cdd.* °रियाइं (X °रियाइ) G *om.* कुणइ BF झलिझलिय° G झलह° CGXZ °लिय.° L. 6. C लगहणे C 2. hd. लता° C झरी जाउलं C 2. hd. झाऊउलं BF व A वयणि° BF वउलि° X उणिफले. L. 7. C झारअ° GZ झाउय° Y झारुय° X झारूअ° B °झिंरिंड° A °रिंफरिंड° B °डज्झीरा X °डझीणा ABEF वीरी. L. 8. Z प्रचयाः C झाऊउलं C कार्पासं फलं F कार्पा° X वीरी B झंरिंडं X झिरंडं L. 9. G कीर्णकूपर्गक्षूपः C झारी. L. 10. BF °चुंटकज्जे B अज्झीर Z अझीरं BFGX णिउएसि. L. 11. CX झारुय° C °च्छाण्ण G °डअच्छन्ने Z °छन्ने X झिरडए C पडिट्टी. L. 12. B झुखो AEX झंखो A झत्ती Y जुत्ती CGYZ छेयम्मि BFXY झुट्टम° BCFGYZ °लियम्मि. L. 13. AC झुलरि° BF °झुटण° C 2. hd. °झुंटणं° *om.* C 1. hd. BF °झुझुंसुमु° XZ °झुंझुमु° E °मुशया X °मणदुहेसु.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

झुंखो तुणयाख्यो वाद्यविशेषः । झुत्ती छेदः । झुट्टं अलीकम् । झुल्लुरी गुल्मः । झुंटणं प्रवाहः । अत्र झुणइ जुगुप्सते । इति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । झुंझुमुसयं मनोदुःखम् । झुमुझुमुसयं इत्यन्ये ॥ यथा ।

तुह णत्थि झुट्टझुत्ती झुंटणतडझुल्लुरीसु णाओ सि ।
झुंझुमुसयबवईए मह कहिअं तत्थ झुंखवाएहिं ॥ ४९ ॥ [५८]

झूरं कुडिले झेरो जरघण्टे झेंडुओ वि कण्डुअए ।
अद्धमहिसीइ झोट्टी झोडप्पो चणयधण्णम्मि ॥ ५९ ॥

झूरं कुटिलम् । अत्र झूरइ स्मरतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । झेरो जरघण्टः । झेंडुओ कन्दुकः । झोट्टी अर्धमहिषी । झोडप्पो चणकधान्यम् । शुष्कचणकशाकमित्यन्ये ॥ यथा ।

झोडप्पछेत्तकण्ठे झोट्टीओ कण्ठबद्धझेराओ ।
उअ चारइ गोववहू खेलन्ती झेंडुएण झूरगई ॥ ५० ॥ [५९]

वाहम्मि झोडिओ झोंडलिआ रासयसरिच्छकीलाए ।
टङ्कच्छिण्णाजसतडतडत्थदीहगहिरेसु झससद्दो ॥ ६० ॥

L. 1. BF झुखो X झंखो CX तृणया° BF झट्टं X झुट्टं GZ झुट्टमलीकं CGXZ झुल्लरी GZ गुल्मं. L. 2. C झुटणं BF प्रवाह C प्रवाहाः GZ जुगुप्सत CGZX झुंझुमुसयं. L. 3. BF झुंझुझुमुसयमित्यन्ये CX झसुझसुसयमित्यन्ये Z झुझु(मु ?)झुमुसयमित्यन्ये G °सयमेत्यन्ये. L. 4. CG णच्छि B ज्झुट्ट° XZ युट्ट° G °जुत्ती X झुंडण CX °तह° GZ °तणु° CX °झुल्लरीमु B °ज्झुल्लु° Z °झुल्लरीसु GXZ णाउ. L. 5. *cdd.* झुंझुमु (Z झुझुसु°) Z म for मह *cdd.* कहियं B ज्झुंख° and so several times ज्झ instead of झ in the beginning of the words. BF °वाएहि. L. 6. BF ज्झेरा X झूरो Y झरो AXY जरघंटो E घर° GZ झरघंटो AX झंडुउ BF ज्झेंडुओ E झेंडुओ G झेवुउ Y झुंडुओ Z झेवुओ C अ for वि Y य BEFG कंदुअए Y कंडुयए cfr. II, 103. L. 7. AF अद्द° C अद्ध° A °सीए EG झोटी A झोडणो BF वणय° AGZ °धन्नम्मि. L. 8. B (F) GX कुडिलं Z झरइ CX स्मराति इति X झूरो BF ज्झोरो BFZ झरघंटः C जरढंटः X जरद्घंटः. L. 9. BF झेंडुओ C झंडओ G झंदुउ X झुंडउ Z झेटुओ BF कंडुकः C कण्टुकः G कंदुकं X झोटी From झोट्टी to प्पो torn off in G. C झोटप्पो G °चणकधाशा°. L. 11. Z °कंडे G झोटीउ XZ झोट्टीउ BF °वद्ध° G °चद्ध° C °झेरोओ GX °राउ. L. 12. BCFX उय BFZ वारइ X चारय From खेल्लन्ती to लिआ l. 13 torn off in G. BF झेंदुएण X झुंडएण Z झेंटुएण. L. 13. AX झोडिउ C झोड° Y झोंट° *cdd.* °लिया BF °सारिसच्छ° C °सरच्छि° EX *add* ॥ अथाऽनेकार्थाः ॥ Y ॥ अथानेकार्थाः ॥ L. 14. C टंकछिंण्णा° BFGZ °छिन्ना° E °ठिण्णा° X *om.* तड X °गुहिरेसु झसंसद्दो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

झोडिओ व्याधः । झोंडलिआ रासकसदृशी क्रीडा ॥ यथा ।

झोंडलिआए खेल्लन्तु ताव बालाउ हरिणिआउ व्व ।
आरोविऊण चावं पहरेइ ण कामझोडिओ जाव ॥ ५१ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

झसो टङ्कच्छिन्नमयशस्तटस्तटस्थो दीर्घगम्भीरश्चेति पञ्चार्थः ॥ [६०]

गयणट्ठेसु झत्थं च झंपिअं तुट्टघट्टिएसुं च ।
झसुरं तम्बोलत्थेसु झंडुली असइकीलासु ॥ ६१ ॥

झत्थं गतं नष्टं च । झंपिअं त्रुटितं घट्टितं च । झसुरं ताम्बूलमर्थश्च । झंडुली असती क्रीडा च ॥ [६१]

पल्हत्थाकुट्ठेसुं झसिअं चीहिमसएसु झिल्लिरिआ ।
अङ्ककिडएसु झीणं अच्चत्थे अच्छए अ झूसरिअं ॥ ६२ ॥

झसिअं पर्यस्तमाकृष्टं च । अत्र झंखइ संतप्यते विलपति उपालभते निःश्वसिति च । झरइ स्मरति क्षरति चेति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । झिल्लिरिआ चीहीतृणं मशकश्च । झीणं अङ्गं कीटश्च । झूसरिअं अत्यर्थं स्वच्छं च ॥ [६२]

॥ इत्याचार्यश्रीहेमचन्द्रविरचितायां देशीनाममालायां तृतीयो वर्गः ॥

L. 1. X झोडिउ From डिओ to उ in बालाउ l. 2. torn off in G. BF ज्झोडलिया C झोडिलिया XZ °लिया B क्री (sic). L. 2. BF ज्झोडलियाए X झोंडलियाए Z °लियाइ C डलियाए (sic) Z खेल्लनु BF ताव चालाउ CX बालाउ *edd.* °णियाउ BF व्वा C च्च. L. 3. BF वावं *edd.* न GXZ °डिउ Z जाम्व In G जाव is torn off. L. 4. BF *om.* this line. In G from this line to पिअं l 6. torn off. L. 5. CX °च्छिण्णम° *edd.* *om.* तटम् CX पञ्चार्थाः. L. 6. A °ट्ठेसु C झच्छं *edd.* झंपियं X तुट्टिघट्टि° BF °घट्टिओसु G °घट्टिएसुं. L. 7. BF झमरं BFGZ तंबो° X तबो° GZ °लच्छेसु B झुंडुली C(F?) झुंडली EG झंदुली X झंडुई Y झंटुली Z झंतुली EX असई° From इकी° to त्थ in पल्हत्थ° l. 10 torn off in G. L. 8. CX झच्छं *edd.* झंपियं C च्छलितं for त्रुटितं B झुंडुली CX झंटली G झुंडली Z झंटुली. L. 10. BF पल्हत्थकुट्टेसुं C ल्हच्छाकुट्टेसु EZ °कुट्टसुं G °कुट्टेसुं *edd.* झसियं BCFGZ चीहि° C 2. hd. ins. तिण X झल्लिरिया *edd.* °रिया. L. 11. G अगकि; from डएसु to लभते l. 12 torn off. B °कडएसु C(F?) °कीडएसु XZ °किडिएसु E ज्झीणं X झीणच्चच्छे A सच्छेए for अच्छए Y अत्थए ABCFGY य C झूसि° *edd.* °रियं. L. 12. *edd.* झसियं C माकुष्टं च X °माकुष्ट C झंपइ X झखइ CX उपलभते BF निःश्वासिनं C निस्वसिति X निश्वसति G *om.* निःश्वसिति. L. 13. BF स्मरति BF *om.* क्षरति From मिति to चन्द्र l. 15 torn off in G *edd.* °रिया BCFXZ चीही°. L. 14. B मसकश्च C झीणमङ्गकण्टश्च XZ झीणमंगं C 2. hd. °कीटः BFXZ कटश्च C 1. hd. झूसियं BF, C 2. hd. X °रियं. L. 15. C स्वस्थं च । CXZ *add* उभयं ३३५॥ BCFGXZ इत्या° स्वोपज्ञदेशीशब्दसंग्रहवृत्तौ (C *om* संग्रह). वर्गः is torn off in G. BCFZ add ग्रंथाग्रं (C only ग्रं X ग्रंथ) २५४। EY (X in text) have only इति तृ° व°.

॥ अथ टादयः ॥

टमरो केसचए टंकिअं पसरिए विमोडणे टसरं ।
टसरोट्टं सेहरए टट्टइआ जवणिआए अ ॥ १ ॥

टमरो केशचयः । टंकिअं प्रसृतम् । टसरं विमोटनम् । टसरोट्टं शेखरः । टट्टइआ तिरस्करिणी ॥ यथा ।

मा संठवेसु टमरे टसरिअचूअङ्कुराण टसरोट्टं ।
टंकिअमयङ्कजुण्हाइ अन्तरे देसु मामि टट्टइअं ॥ १ ॥ [१]

टंबरओ भारिअए करालकण्णम्मि टप्परओ ।
अरणिअकुसुमे टक्कारिआ य टारो अहमतुरए ॥ २ ॥

टंबरओ भारिकः । गुरुरित्यर्थः । टप्परओ करालकर्णः । टक्कारी अरणिकुसुमम् । टारो अधमतुरङ्गः ॥ यथा ।

टारम्मि चडिअमित्तो टंबरओ टप्परो अ वामणओ ।
झत्ति पडिओ हसिज्जइ टक्कारीचुण्टणीहि वणे ॥ २ ॥ [२]

टिप्पी टिक्कं तिलए टिंबरु तुम्बुरु च टिग्घरो थेरे ।
टुंटो छिण्णकरे टेंटा जूअपयम्मि टेक्करं च थले ॥ ३ ॥

L. 1. *om.* AE. Y has only टकारादि: In G from अथ to टट्ट l. 3. incl. torn off. L. 2. Z केसवए *edd.* टंकियं X पसरिए BF विमोटने ACEXYZ °टणे Z पसरं. L. 3. EX टट्टईया ABCFGYZ °इया BF जंव° EY जम्व° G जम्व° ABCFGYZ °णियाए X जवणि अ ABFGYZ य C व. L. 4. BCFX टंकियं B प्रशृतं In G from सरं to अङ्कुरा l. 6. incl. torn off. B शेषरः BCFZ टट्टइया X टट्टईया तिरस्करणी. L. 6. BF टसरिय°. L. 7. *edd.* टंकिय° C °जुण्हाइं BF अंत– टट्टइयं (sic) *edd.* °इयं. L. 8. A टम्वरउ B(F,G टंव° C टम्व° E टम्व° X टबरउ In G from रओ to ह in अहम° l. 9. torn off. ABCFGYZ भारियए Z °कन्नम्मि E टुप्परओ AXZ °रउ. L. 9. ABEFXY अरणिय° C अरणीय° Z अरणिणयकुसुमेम्बु BFZ टक्कारिय ACEY °रिया X टक्करिया Z *om.* य. L. 10. B(F?) टंवरओ C टम्व° G टंवरउ X only टंव Z टंवरउ *edd.* भारिको (X only रिको) GX °रउ BF टिक्कारी X टकारी C अरणी°. L. 11. X °तुरंगः In G from यथा to अ incl. l. 12. torn off. L. 12. BF टारंसि BF चडि° CXZ चडिय° B(F?) टंव° C टम्व° X °रउ BFZ य BF वामवणओ GX °णउ. L. 13. C पहिओ X पडिउ Z पडिउ BF °चुंटणीहिं CX °णीहिं GZ °चुंटणीहिं. L. 14. E टप्पी BF टिंवरु A टिम्वरु C टिम्वर E टिम्वरु B तुंवरु CZ तुम्वरु EX तुम्वरुं F टुंवरु G तुंवुरु BFGXZ घेरे C घोरे 2. hd. थोरे E थिरे. L. 15. CGZ छिन्न° BF °करो CG टेंटो X टंटा Y टिंटा Z टटो *edd.* जूय° BF टेक्करं व EY टिक्करं Z टक्करं A थूले X घले.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

टिप्पी तथा टिक्कं तिलकम् । टिक्कं शिरसि स्तबक इत्यन्ये । टिंबरु तुम्बुरु । टिग्घरो स्थविरः । अत्र । टिविडिक्कइ मण्डयति । टिरिटिल्लइ भ्राम्यति । एतौ धात्वादेशेषूक्ता-विति नोक्तौ । टुंटो छिन्नकरः । टेंटा द्यूतस्थानम् । टेक्करं स्थलम् ॥ यथा ।

> चन्दणटिक्किअपरवहुमिह टेक्करए रमन्तिअं दट्ठुं ।
> टिंबरुजोग्गय टिग्घरटुंटयटेंटिअ करेसि किं टिप्पिं ॥ ३ ॥ [३]

टोलो सलहे टोलंबटोक्कणा महुअमज्जभण्डेसु ।
असिछिण्णखायजङ्घाखणित्तभित्तीतडेसु टंको वि ॥ ४ ॥

टोलो शलभः । टोलो पिशाच इत्यन्ये । यदाह ॥ टोलं पिशाचमाहुः सर्वे शलभं तु राहुलकः ॥ टोलंबो मधूकः । टोक्कणं मद्यपरिमाणभाण्डम् । केचित् टोक्कणखंडं मद्यमानभाण्डमाहुः ॥ यथा ।

> टोलो व्व मा पड तुमं उज्जाणे वाणिणीउ जं पुरओ ।
> टोलंबवणे टोक्कणहत्था मयणग्गिजालाओ ॥ ४ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

टंको खड्गश्छिन्नं खातं जङ्घा खनित्रं भित्तिस्तटं चेति सप्तार्थः ॥ [४]

L. 1. B टिप्पी G स्तवक BF, C 2. hd. सूचक BG टिंबरु C(F?) टिम्बुरु X टिंबरू B तुंबरु G तुचुरु Z तुंचरु X तुंचरू Z तुटिग्घरो L. 2. B °टिक्कइ. CX टिरटिल्लइ BF भ्राम्यति X भ्रास्यति L. 3. CX छिण्ण° BF टंटा CX टिंटा 2. hd. टिंटो Z ध्रूतस्थानं X टिक्करं. L. 4. CX चन्दन° *edd.* °टिंक्किय° X *om.* the words from टिक्किअ° to टिंबरुजो incl. l. 5. and substitutes in their place टिरटिल्लइ भ्रास्यति एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति Z °परचहु° C °वहु टिक्करए रमं दट्ठुं BFGZ रमंतियं G दट्ठुं. L. 5. B टिंबरु° C(F?) टिम्बरु° Z टंबरु C °जोग्ग G टिग्घय° Z डिग्घय° *edd.* °टंटिय (*om.* Z) Z कि G टिप्पि X टिप्पं. L. 6. BFG टोलंब° Z टोलंच° C टोलम्बटोक्कटणा E °णो A मुहुअ° EGXYZ महुय° X °मद्य° BF °भंडेसु Y adds अथानेकार्थः X अथाऽनेकार्थाः. L. 7. GZ °छिन्न° G °खाणित्त° EX °खणेत्त° C °तडसु BF टंको. L. 8. Z *om.* टोलो शलभः B पिशाममाहुः. L. 9. BF राहुलकाः । आचार्यः ॥ BF टोलंबो C टोलम्बो G *om.* टोलंबो G *om.* मधूकः. L. 10. Z मद्यपान°. L. 11. X टोलोंब मा C च X पडं C उज्झाणे 2. hd. ओज्झाणे BF °णीओ C °णीअ GX पुरउ. L. 12. BF टोलंचनले C टोलम्च° G टोलंब° X °तणे C °हच्छा BFGX °जालाउ. L. 14. BF खड्गं CX खड्गः CX छिण्णं X जघा G खनित्रः GZ भित्तिः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

॥ अथ ठादिः ॥

ठल्लयठइअट्ठविआ णिद्धणउक्खित्तपडिमासु ।
ठाणो माणे ठाणिज्जो गोरविअम्मि सिण्हए ठिक्कं ॥ ५ ॥

ठल्लो निर्धनः । ठइओ उत्क्षिप्तः । ठइओ अवकाश इत्यन्ये । ठविआ प्रतिमा । ठाणो मानः । ठाणिज्जो गौरवितः । अयं दन्त्यादिरपीत्येके । थाणिज्जो । ठिक्कं शिश्नम् ॥ यथा ।

ठाणो ण ठल्लयाणं ठाणिज्जत्तं ण यावि ठइआणं ।
ण य ठिक्कं सण्ढाणं अठविअउवलाण ण य पूआ ॥ ५ ॥ [५]

॥ अथानेकार्थाः ॥

गोरविउद्धेसुं ठरिअं ठिविअं उद्धाणिअडहिक्कासु ।
दन्तग्गहिए डक्कं डव्वो डावो अ वामकरे ॥ ६ ॥

ठरिअं गौरवितमूर्ध्वस्थितं च । ठिविअं ऊर्ध्वं निकटं हिक्का चेति त्र्यर्थम् । उर्ध्वार्थे ठिअं इत्यन्ये ॥

॥ अथ डादयः ॥

डक्कं दन्तगृहीतम् । दष्टार्थं तु दष्टशब्दभवम् । डव्वो तथा डावो वामकरः ॥ यथा ।

डव्वे करयमडावे खग्गं गहिऊण तुह पई समरे ।
पहुपव्वक्खं पसरइ अमरिसडक्काहरो एसो ॥ ६ ॥ [६]

L. 1. *om.* A. Y has ठकारादिः. L. 2. A °ठइयं° BCEFGXYZ °ठइय° C °ट्टविया EGZ °ठविया ABFXY °ट्टविया B णिद्धन° F णिद्धन° AC °उखित्त° E °उखेत्त°. L. 3. BFGYZ °वियम्मि BF सिल्हए C सिण्हंए. L. 4. Z निर्द्धनः GX ठइउ (twice) BF ठविय CGXZ ठविया. L. 5. C 1. hd. ठाणा X दंत्यादिरपीत्यन्ये BF ठाणिज्जो for था° G °णिजो. L. 6. C 2. hd. शिल्वं. L. 7. C ठाणा Z चल्लयाणं BCFX ठाणिज्जंतं BFGZ ठइयाणं CX ठवियाणं. L. 8. C णिक्कं BFGZ संठाणं C सट्ठाणं X सड्ढाणं BF अठवियवलाण C °वियओव° C 2. hd. °उव° X °वियउ° GZ °वियउविलाण BF (G?) पूय C पूया X थूया. L. 1. B °कार्थाः [!] X °कार्था YZ °कार्थौ. *om.* A. L. 10. C गौरवि° CF °उद्देसुं X °उड्ढेसुं Z उद्धेसु *edd.* ठरियं (X ठरिय) ABFY ठिवयं CEX ठवियं Z ठिवियं; *om.* G. C उद्ध° ABCFGXYZ °णियड° E °डिक्कासु E adds ॥ अथ डकारादिः ॥ XY डकारादिः only. L. 11. EX °गहिए G *om.* डक्कं BCF डव्वो E डवो X डोवो ABCFGYZ य E वाम° BF वाम° Y वामकरे. L. 12. BCFX ठरियं X गौरवित-मूर्द्धस्थितं GXZ ठवियं BF ठिवयं CGZ ठिवियं X ऊर्द्ध C ऊर्ध्वार्थो X ऊर्द्धार्थे. L. 13. BF ठिअअमित्य° C विविअमि° 2. hd. ठि° GZ ठियमित्य° X ठविअमित्य°. L. 14. *om.* A and E here. L. 15. X दृष्टशब्द° C डव्वो B *om.* यथा. L. 16. X डक्के C डव्वे कार° C संग्गं. L. 17. C °पव्वक्खं BX एस.

डंडं डिंडी सीविअकप्पडखण्डेसु तह डलो लोट्ठे ।
डप्फं सेल्लं डल्लं पिडिआइ अलिञ्जरे डहरी ॥ ७ ॥

डंडं तथा डिंडी सूच्या संघटितानि वस्त्रखण्डानि । डंडीत्यप्यन्ये । डलो लोष्टः । डप्फं सेल्लाख्यमायुधम् । डल्लं पिटिका । डहरी अलिञ्जरम् ॥ यथा ।

डंडपरिहाणडिंडीपाउरणा चइअ डप्फया तुज्झ ।
रिउणो पल्लिवणिहरे डहरीडल्ले वहन्ति डलखलिरा ॥ ७ ॥ [७]

डहरो सिसू सिरहरम्मि डग्गलो दवपहम्मि डड्ढाडी ।
रच्छाइ डंडओ डंभिओ अ कितवम्मि डंबरो घम्मे ॥ ८ ॥

डहरो शिशुः । डग्गलो भवनोपरि भूमितलम् । डड्ढाडी दवमार्गः । डंडओ रथ्या । डंभिओ द्यूतकारः । डंबरो घर्मः ॥ यथा ।

गिण्हिअ डहरे उत्तरिअ डग्गला डंडएण तुह रिउणो ।
डड्ढाडिडंबरिल्ले जन्ति वणे डंभिअ व्व जरवसणा ॥ ८ ॥

अत्र । डलइ पिबति । डरइ त्रस्यति । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [८]

डाली साहाए णयणे डायलडोलडोअणया ।
डिअली थूणा भेगम्मि डिड्डुरो डिंफिअं च जलपडिए ॥ ९ ॥

L. 1. C डंडी Y डिंडी ABCFGXYZ सीविय° B °कडप्प° C °डक्खंडेसु G दलो GZ लोट्टे Y लोडे. L. 2. BCEF डप्पं A सेल्लो BFGZ सिल्लं Z डप्पं for डल्लं ABFGXYZ पिडियाइ C पिलिआइ E पिडआइ BF अलंजरे. L. 3. C श्चम्या X श्यम्या G संवडितानि X संघट्टितानि CX डंडीत्यन्ये. L. 4. BF डप्पं C डस्यं Z डप्पं BF डहरं X अलिंजरां. L. 5. C °डंडी° BFGZ चइय C वइअ BCFXZ डप्पया C तुझ्झ G तुज्झा. L. 6. CX पल्लिविण° G परिल्लवणि° or परिल्लि° BF डलखरिला. L. 7. AX सिरि° BF सिहरंमि E डलेग्गो G डग्गठो AE डट्टाडी BF डंढाली C डट्टाली GZ डड्डाडी X डड्डाली. L. 8. BF डंडिओ XZ डंडउ AGXZ डंभिउ ABCFGYZ य BF डंवडो C डम्बरो G डंवरो. L. 9. X भुवनोपरि BF डंढाली C 1. hd. डड्ढाली 2. hd. डट्टाली G डडाडी X डड्डाली Z डट्टाडी GXZ डंडउ. L. 10. GX डंभिउ C °कारकः BFG डंवरो G घम्र्मा. L. 11. *edd.* गिण्हिय C डरे *edd.* उत्तरिय BF तु for तुह. L. 12. B डंढालि° C (F?) X डड्डालि° GZ डट्टाडि° BG °डंव° C (F?) °डम्व° BF वंण्णे *edd.* डंभिय C च X व. L. 13. C 1. hd. डलइ BF पिचति G पिबति C डरइ स्यति X भस्यति Z एते. L. 14. G साहाइ Z साहाए A डोअल° EGZ डायल° X डोवल° A °ड्डोल° C 1. hd. *om.* डोल C 2. hd. डोलो GZ °डोयणया C 2. hd. °डोआणया. L. 15. B डियंली ACEGXYZ डियली F डियल्ली B थूणं CX थूणा F थूणे A भेयम्मि X भेकम्मि A डिड्डरो EXY डिड्डरो I should have preferred this reading but for Sindhi ड़ेड़रु cfr. Gujarātī डेडको GZ डिंड्डरो BF फिंयं (sic) ACEXYZ डिंफियं G डिंफियं BF °पडए Y °वडिए.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

डाली शाखा । डायलं डोलो डोअणं त्रयोऽपि लोचनार्थाः । डिअली स्थूणा । डिड्डुरो भेकः । डिंफिअं जलपतितम् ॥ यथा ।

गयडोल डोअणेहिं ण णिअसि डालिं लुणेसि डिअलिकए ।
ता तरलिअडायलओ गुत्तिद्दहे डिड्डुरो व्व डिंफेसु ॥ ९ ॥

अत्र । डिंभइ स्रंसते । इति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [९]

डिंडिल्लिअं च खलिए वत्थे डीरं च कन्दलए ।
ओइण्णम्मि अ डीणं तहेअ डीणोवयं उवरि ॥ १० ॥

डिंडिल्लिअं खलिखचितं वस्त्रम् । डिंडिल्लिअं स्खलिते हस्ते इति केचित् । यदाह ॥ डिंफिअडिंडिल्लिअया पतिते च स्खलितहस्ते च ॥ डीरं कन्दलः । डीणं अवतीर्णम् । उड्डीनवाचकस्तु संस्कृतभव एव । डीणोवयं उपरि ॥ यथा ।

विण्हू डीणो सि तुमं बलिणिवडीणोवयं पयं देसि ।
डीरं लिहन्ति डिंडिल्लिअं च परिहन्ति तेण तुह रिउणो ॥ १० ॥ [१०]

डुंबो सवचे डुंघो उअञ्चणे डुंगरो सेले ।
घण्टम्मि डुंडुओ डोला सिविआ दारुहत्थए डोओ ॥ ११ ॥

L. 1. C 1. hd. GZ डायलं X डोअलं C 1. hd. डोअलो C डोआणं GZ डोयणं BFGZ डियली C स्थूणी G स्थूणार्थाः L. 2. CX डिड्डुरो G डिड्डुरो Z डिंडुरो BCFZ डिंफियं G डिपियं X डिंफिअ. L. 3. Z डयडोल GZ डोयणेहिं *cdd.* णियसि CGXZ डियलि°. L. 4. CGXZ तरलिय° BF तरलिडा° GZ °डायलउ C °डाअरओ X °लउ BCFXZ गुत्तिडहे G डिड्डिरो Z डिंडिरो C च डिंफोसु X डिप्फेसु. L. 5. B डिंभ (sic) X भ्रंसते B *om.* स्रंसते. L. 6. CX डिडि° G डिंडिय° *cdd.* ल्लियं B व A ए (*om.* खलि) X खविए CZ वच्छे GZ कंदलेए. L. 7. AY उइण्णम्मि C उइणमि GZ उइन्नम्मि X उइणम्मि ABCFGYZ य Z डीण ACY तहेय GZ तहेव Z डीणोवय EX उवरिं. L. 8. CX डिडि° *cdd.* °ल्लियं (X °लिल्लियं) C 2. hd. खलिते खचितं X *om.* खलि GX डिडि° *cdd.* °ल्लियं CX खलिते In G हस्ते twice. Z वस्त्रे for हस्ते X घेति for इति. L. 9. *cdd.* डिंफिय° BF °डिंडिल्लयया C °डिंडिल्लियथा GZ °डिल्लिपया X °ल्लियया G सनिते BF पतने C वा G °हस्ते व G डीरं च. L. 10. G *om.* संस्कृ 6. G उवरि. L. 11. BF चिण्हू G विण्ह BF दीणो BCF चलिणिव° GXZ वलि° BCF °डीणोचयं B देसी. L. 12. BF लिहिन्ति Z डिडि° *cdd.* °ल्लियं BF परिहिन्ति Z परिहंति X रिऊणो. L. 13. BFG डुंवो E कुंबो BF सवबे BF डुंप्पा C डुंथो E दुंघो X डुघा C उदंचणे GZ उयंचणे E दुंगुरो but delet ॗ (u) under ग AX सेलो. L. 14. C घट्टम्मि B डुंडओ AGXZ डुंडुउ *cdd.* सिविया AX डोउ GZ डोवो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

डुंबो श्वपचः । डुंघो उञ्चनविशेषो नालिकेरमयः । डुंगरो शैलः । डुंडुओ जीर्णषण्टः । डोला शिबिका । अन्दोलनवाचकस्तु दोलाशब्दभवः । डोओ दारुहस्तः ॥यथा।

डुंगरआणिअडोलाडोए विक्किन्तयस्स तुह रिउणो ।
डुंडुअसरस्स डुंबो त्ति छिविअ डुंघयजलेण लेइ जणो ॥ ११ ॥ [११]

तम्बोलभायणे डोंगिली तहा डोलिओ कसिणसारे ।
डाऊ फलिहंसदुमे गणवइपडिमाविसेसे अ ॥ १२ ॥

डोंगिली ताम्बूलभाजनविशेषः । डोंगिली ताम्बूलिनीत्येके । डोलिओ कृष्णसारः ॥ यथा ।

दइअम्मि सावरोहे एन्ते डोलिअविसालणयणाए ।
डोंगिलिणिहित्तवीडयकडुणमिसओ परंमुहीइ ठिअं ॥ १२ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

डाऊ फलिहंसकवृक्षो गणपतिप्रतिमाविशेषश्च ॥ [१२]

डोंगी अ हत्थबिम्बे तम्बोलट्ठाणभेए अ ।
ढड्ढो भेरी ढंको अ वायसे ढंढणी अ कविकच्छू ॥ १३ ॥

L. 1. B डुवो G डुंवो Z श्वपंचः C डुंधो G डुघो BF ओदंचन° G *om.* डुंगरो शैलः. BF डुंडओ GX डुंडउ C जीर्णघटः L. 2. X °घंटा G सिविका BF °वि° GZ आंदोलवाच° X अंदोलवाच° GX डोउ. L. 3. *cdd.* °आणिय° G °डोलाए CG विक्कंतयस्स. L. 4. C डुंडुंय° GXZ डुंडुय° BFG डुंवो *cdd.* छिविय. L. 5. BFG तंवोल° AEZ डोगिली BF डोंगिणी GX डोलिउ E adds ॥ अथाऽनेकार्थाः ॥ X adds अथाऽनेकार्थाः ॥ Y ॥ अथानेकार्थाः ॥ L. 6. Z माऊ C फलिंहस° A डमे Z °हुमे X °विसेसो ABCFYZ य G यं. L. 7. C डोंगिनी G डोंगेली From त्येके to ष्ण torn off in G. B डोलिओ X डालिउ. L. 9. *cdd.* दइयंमि C सावरोहे BCFX इंते Z पंते *cdd.* डोलिय° B °नयणाए. L. 10. BF डोलिणि° C डोंगेलि° CX °निहत्त° GZ °णिहत्त° BF °वीडाय° C °वाडय° X °वीडया° BF °कंडिण° CZ °कट्टण° GX °कड्डण° C 2. hd. GX °मिसउ *cdd.* ठियं (X ठिअं). L. 11. *om.* A and E here. In G from कार्थाः to शेषश्च l. 12 torn off. L. 12. C °हंसवृक्षौ X °हंसवृक्षो गणपतितिप्रतिमावि°. L. 13. C डोगी ABCFGYZ य B °विंवे E °पिंबे G पिंवी G तंबो° B °लट्ठाण° F °लट्ठाण° ABCFGYZ य E ins. here ॥ अथ ढकारादिः ॥ XY ins. here ॥ ढकारादिः ॥ L. 14. BF ढढो CXY ढं । G ढड्ढो E ढक्को for ढंको ABCFGYZ य (twice) From कवि° to सः in वायसः l. 3 next page torn off in G.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

डोंगी स्थासकस्ताम्बूलभाजनविशेषश्च ॥

॥ अथ ढादयः ॥

ढड्ढो भेरी । ढंको वायसः । ढंढणी कपिकच्छूः ॥ यथा ।

गोसुट्ठिअढंकउले देउलवाइज्जमाणढड्ढे अ ।
उद्दविओ वेसाए ढंढणिछित्तो व्व तम्मइ भुअङ्गो ॥ १३ ॥ [१३]

मंकुणए ढंकुणढेंकुणा तहा ढंकणी पिहाणीए ।
ढंसयमजसे वीणाइ ढंखरी ढक्कयं तिलए ॥ १४ ॥

ढंकुणो तथा ढेंकुणो मत्कुणः । ढंकणी पिधानिका । ढंसयं अयशः । ढंखरी वीणाभेदः । ढक्कयं तिलकम् ॥ यथा ।

ढंखरिअ ढंकुणहरे इमाइ मा वच्च ढक्कयं दट्ठुं ।
ढेंकुणखद्धो ढंकणिहणिओ णीहरसि ढंसयं लहिअ ॥ १४ ॥

अत्र । ढक्कइ छादयति । ढंसइ विवर्तते । इति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [१४]

चिक्खल्ले ढंढरिओ ढंढसिओ गामजक्खम्मि ।
णिच्चम्मि ढिक्कयं ढिंढयं जलगए बलाइआ ढंकी ॥ १५ ॥

L. 1. BF डोंगी स्थासकः X *om.* च. L. 3. BFX ढंढा C ढड्ढो Z ढट्टो C ढेको BFX ढंकणी BF कवि° X कपिकच्छू. L. 4. BCF गोसुट्ठिअ° GZ गोसोट्टिय° X गोमुट्ठिय° G देवल° From णढड्ढे to भुअङ्गो torn off in G. BF °ढंढो वि CX °ढंढे Z °ढट्टे CXZ य. L. 5. C उद्दविओ X उड्डविउ Z उद्दइओ C वेसण C °च्छित्तो च्च X भुयंगो. L. 6. AXYZ मक्कुणए C मत्कुणए CY °ढिंकुणा X °ढंकुणा C तह BF *om.* ढंकणी In G this line down to णीए is torn off. L. 7. E वीणाइ BF वीणोइ C ढंषरी X ढक्करी for ढंखरी A तिलये. L. 8. In G from था in तथा to कु in ढंकुण l. 10 torn off. X ढंकुणा for ढेंकुणो X ढंकनी C अयः X अयसः X ढक्करी. L. 10. *cdd.* ढंकरिय (X ढक्करिए) C चच्च BF ढंकयं Z ढंकयं (दट्ठुं. L. 11. C ढेकुण° XZ ढंकुण° CF °खद्दो G °सट्टो (!) Z ढंकणिउणीउ From काणि° to नोक्तौ l. 12 torn off in G. CX °हउ C ढंकिसंयं F ढंसियं BFZ लहिय CX लहिया. L. 12. C विवर्तत. L. 13. CGX °रिउ AGX °सिउ Z गोम°. L. 14. EX णिव्वम्मि From यं in ढेक्कयं to ढ in ढंढसिओ l. 1 next page torn off in G. ABCF ढिढयं E ढिंढियं BZ लाइया AC (F?) बलाईया EX बलाईया C 1. hd. *om.* ढेंकी C 2. hd. X ढंकी Y ढिंकी.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ढंढरिओ कर्दमः । ढंढसिओ ग्रामयक्षः । केचित् ग्रामवृक्ष इत्याचक्षते । यदाहुः ॥ ढंढसिओ ढंढरिओ ग्रामतरौ कर्दमे चाख्ये ॥ अत्र । ढंढलइ भ्रमति । ढंढोलइ गवेषयति । इति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ । ढिक्कयं नित्यम् । ढिंढयं जलमध्यपतितम् । ढेंकी बलाका ॥ यथा ।

> ढंढसिअपूअणपरा ढेंकीओ भणइ ढिक्कयं का वि ।
> दिट्ठो कह वि मह पई ढिंढो ढंढरिअखुत्तो वा ॥ १५ ॥

अत्र । ढिक्कइ वृषभो गर्जति । ढुमइ ढुसइ भ्रमति । इति धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [१५]

अधणे ढेल्लो ढेंढिअढोंघरया धूविअभमिरएसु ।
ढंढो पङ्कणिरत्थे ढंढरढयरा पिसायईसासु ॥ १६ ॥

ढेल्लो निर्धनः । ढेंढिओ धूपितः । ढोंघरो भ्रमणशीलः ॥ यथा ।

> सिरिकुमरवाल रिउणो तुह दवडज्झन्तपीलुधूमहया ।
> णवअगरुढेंढिआणं सुमरन्ते ढेल्लढोंघरा रण्णे ॥ १६ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

ढंढो पङ्को निरर्थकश्चेति समाहारः । ढंढरो तथा ढयरो पिशाच ईर्ष्यायां चेति द्वावपि द्व्यर्थौ ॥ [१६]

L. 1. X °रिउ °सिउ X ग्रामय (*om.* क्षः) Z केचिद्ग्राम°. L. 2. G ढंढसिउ ढंढसिउ कर्दमे चाख्ये (si·) X °सि· °रिउ Z ढंढसिओढंढओ C चाख्यो X वाख्ये C ढंढोलइ X ढलइ From इ in ढंढोलइ to यथा incl. l. 4. torn off in G. *cdd.* गवेषयतीति धा°. L. 3. BF ढेकी CXZ ढंकी BF वलाका. L. 5. *cdd.* ढंढसिय° CGXZ °पूयण° BF ढंकीउ C ढंकिओ G ढिकीउ X ढंकिउ Z ढिंकीउ X ढक्कयं. L. 6. G ढिट्ठो From वि to इ·· excl. l. 7 torn off in G. B ढिढो B ढिंढरिय° C(F?) ढिढरिअ° X ढिंढरिअ° Z ढंढरिय°. L. 7. *cdd.* भ्रमतीति C °षूक्ताविति नोक्तौः L. 8. X नोक्ता. L. 9. BF अधण Y ढि·ो BEF ढेंढिय° AYZ ढेडिय° G ढेडिढों° X ढेंढिय° Z °ट्रोघ° X °ढोप्प° C °घरिया BF धू·ठेय° Z धुविअमुमि° EXY add ॥ अथाऽनेकार्थाः ॥ (Y *om.* ऽ). L. 10. Z ढंको From ढो in ढंढो to ण in भ्रमण° l. 11 torn off in G. A °णिरछे X °निरत्थे Z °निरत्थो ढंढय° BF °ढइरा BF पिसाईसासु. L. 11. Z निर्द्धनः B ढेंडिओ X ढेंढिउ BF ढेंघरो X ढोंप्परो. L. 12. G तुव G डवदज्झंत° X दत° Z दुवडज्झंन° C °डझ्झंतपीलधूमाहया X °पीलिहया G·Z °मरया. L. 13. GZ णवयगुरु° BF ढेडियाणं CZ °ढेंढियाणं GX °ढेडिया From णं to ङ्को l. 15 torn off in G. BF °ढोघरा Z °ढोपरा. L. 15. CGZ पिशाचे.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पिढरोण्हजलेसुं ढमरं ढेंका हरिसकूवयतुलासु ।
णत्था णासारज्जू आउत्ते णव्वणोव्वा य ॥ १७ ॥

ढमरं पिठरमुष्णजलं चेति द्व्यर्थम् । अत्र । ढुंढुल्लइ भ्रमति गवेषयति चेति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः । ढेंका हर्षः कूपतुला चेति द्व्यर्थां ॥

॥ अथ णादिः ॥

णत्था नासारज्जुः । णव्वो तथा णोव्वो आयुक्तः ॥ यथा ।

भक्खन्तेणं गामं णत्थारहिओसहेण व समग्गं ।
णव्व तए णोव्वाणं अण्णाण वि भञ्जिओ मग्गो ॥ १७ ॥ [१७]

णद्धो आरूढे णंदाणंदीणंदिणीउ गाईए ।
परिवञ्चिअम्मि णडिओ अ णच्चिरो रमणसीलम्मि ॥ १८ ॥

णद्धो आरूढः । णंदा णंदी णंदिणी त्रयोऽप्येते गोवाचकाः । अत्र । णक्खा नखाः । णवि वैपरीत्ये । णइ अवधारणे । एते शब्दानुशासने साधिता इति नोक्ताः । णडिओ वञ्चितः । खेदित इत्यन्ये । णच्चिरो रमणशीलः ॥ यथा ।

अम्बरणद्धे मेहे णंदावालीण णंदिणीगोट्ठे ।
ण सुणेसि णच्चिराणं जइ गीअं णंदिपुत्त णडिओ सि ॥ १८ ॥ [१८]

L. 1. BF पिंढरो X पिढरोणूज° Z *om.* ढमरं AY ढिंका BF ढेका EX ढंका BF °कुवय° EX ॥ अथ णादिः ॥ Y ॥ णकारादिः ॥ L. 2. X नासा° GZ आवत्ते C (AG?) णच्चणोच्चा X °णाव्वा. L. 3. BF पिढरंमुण्णजलं G पिंरमु° X ढुंढल्लइ X *om.* चेति L. 4 BF °शेषूक्तमिति नोक्तं BCF ढंको X ढेंको BCF द्व्यर्थः X द्व्यर्थाः. L. 5. *om.* A, and E here. C णाद्यः. L. 6. C (G?) णच्चो C 1. hd. णोद्धो C 2. hd. (G?) णोच्चो. L. 7. B भक्खतेणं G गाम CGX °रहिउसहेण. L. 8. C 1. hd. णच्च G णत्थ C 1. hd. (G?) णोच्चाणं BF अण्णाण्ण ण वि GZ अन्नाण G भंजिउ X भंजउ C मग्गो. L. 9. C 1. hd. णद्धो 2. hd. णट्ठो GZ *om.* णंदी C °णंदिणीओ. L. 10. BF परिवेवियंति CGZ परवंचियम्मि AEXY °वंचियम्मि AGX णडिउ ABCFGYZ य X *om.* अ GZ णच्चिरो. L. 11. C णद्धो X आरूढे B णंदीणी CX णंदिणी BCFX त्रयोऽपि गो° X णखा. L. 12. B नखा X विपरीत्ये G णयइ वधारणे Z णय for णइ BF इति for एते G ण्णोक्ताः L. 13. GX णडिउ BF खेदित Z णच्चिरो. L. 14. BFG अंबर° C °णद्दे X °णद्धो C णंदोवा° GZ णंदीवा° B (F?) °वालीणं G °गोट्ठे. L. 15. *cdd.* गीयं C णंदीपुत्त GXZ णडिउ.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

मलिणम्मि णज्जरो णंदणो अ भिच्चम्मि णज्झरो विमले ।
णलयमुसीरे सीहे णंदिक्खो णंदिअं च सीहरुए ॥ १९ ॥

णज्जरो मलिनः । णंदणो भृत्यः । णज्झरो विमलः । णलयं उशीरम् । णंदिक्खो सिंहः । णंदिअं सिंहरुतम् ॥ यथा ।

णज्झरजस तुह रिउणो णरवइणंदिक्ख णंदिअं साउं ।
णज्जरवत्था णलयकरा मालिअणंदणा हविअ जन्ति ॥ १९ ॥ [१९]

दुहिअम्मि णड्डिओ णड्डुरी अ भेगम्मि मन्दिरे णलिअं ।
णहरी छुरीइ णड्डुली कच्छवए णहमुहो घूए ॥ २० ॥

णड्डिओ दुःखितः । णड्डुरी भेकः । णलिअं गृहम् । णहरी क्षुरिका । णड्डुली कच्छपः । द्वित्वे णड्डुली इत्यपि । णहमुहो घूकः ॥ यथा ।

णहमुहणलिए रण्णे रुण्णं सोऊण तुह रिउवहूणं ।
णहरीहय व्व णड्डुरिणड्डुलीउ वि णड्डिआ हुन्ति ॥ २० ॥

अत्र । णवर केवले । णवरि आनन्तर्ये । एतावव्ययौ । णव्वइ णज्जइ ज्ञायते । णडइ गुप्यति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [२०]

L. 1. A णज्जुरो E णंद- । BFGYZ य C *om.* अ ABCF णज्जरो. L. 2. C णयलमु° G सीहो *cdd.* णंदिय BF सीहरुए C °रूए. L. 3. C मलिना BCFX णज्जरो C णयलं CX उसीरं G णलयमुसीरं Z णलयमुशीरं G णंदिक्को L. 4. BX सीहः G सिंहः *cdd.* णंदियं BX सीहरुतं C रूतं. L. 5. BCFX णज्जरजस *cdd.* णंदियं BF सोओ X सोउ. L. 6. CG °च्छा *cdd.* मालिय° BF °णंदिणा *cdd.* हविय. L. 7. ABCFGYZ दुहियम्मि F दुहअम्मि AGX णद्विउ E णंदिओ AC णड्डुरी a form which is perhaps equally correct. E णडरी G णंदुरी Y णंडुरी Z णंदुरि ABCFGXYZ य E भोगम्मि X भेकम्मि *cdd.* णलियं. L. 8. BF छुरी GZ छुरीए AC णड्डुली A कच्छयए Z कत्थवए. L. 9 GX णद्विउ X दुखितः C णड्डुरी GZ णंदुरी BCFXZ णलियं G ललियं. L. 10. G *om.* णड्डुली कच्छपः Z कच्छए G णड्डुली BCF णड्डुलीत्यपि X णड्डुलीत्यपि. L. 11. G णमुह° CZ रण्णे G रण्ण B रुणं F रुण GZ रिऊण वहू (Z वहू). L. 12. C 1. hd. च BF णंव्वुरिणडुलीओ C च दुरिणडुलीओ G णड्डुरिडुलीउ Z °लीओ BFG णड्डि ॥ GXZ णिड्डुया. L. 13. BF णवरं BF णवरि C वरि यानंतर्यं X यानंतर्ये BCF णवइ G णवइ BF णड्डइ. L. 14. BF णरइ X नोक्ता.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जत्थ पलासलयाए जणेहि पइणाम पुच्छिआ जुवई ।
अकहन्ती णिहणिज्जइ णिअमविसेसो णवलया सा ॥ २१ ॥

यदाह ॥ नियमविशेषश्च णवलया ज्ञेया । आदाय पलाशलतां भ्राम्यति लोकोऽखिलो यस्याम् । पृष्टा पतिनाम स्त्री निहन्यते चाप्यकथयन्ती ॥ यथा ।

दोलाविलाससमए पुच्छन्तीहिँ सहीहि पइणामं ।
लट्ठीहि हणिज्जन्ती बहुआ णवलयवयं भरइ ॥ २१ ॥ [२१]

णवरिअ सहसा ओआइए णमसिअं तडिम्मि णहवल्ली ।
णव्वाउत्तो भोगी कण्हे णक्खत्तणेमी अ ॥ २२ ॥

णवरिअ सहसा । णमसिअं उपयाचितकम् । णवसिअं इत्यन्ये । णहवल्ली विद्युत् । णव्वाउत्तो ईश्वरः । नियोगिसुत इत्यन्ये । णक्खत्तणेमी विष्णुः ॥ यथा ।

णमसिअसएहि पाविअसिरीइ णक्खत्तणेमिसममप्पे ।
णवरिअ णव्वाउत्तय मा मुण णहवल्लिचञ्चला एसा ॥ २२ ॥ [२२]

जलभवफलभेए णइमासयमुच्चिवट्ठुए णवोद्धरणं ।
णाओ गव्विट्ठे णाउल्लो गोमी बिलम्मि णारोट्ठो ॥ २३ ॥

L. 1. In X, which gives the text and gloss separately, this stanza is omitted in the text portion and given in the gloss. C पलासयाए E जाणेहिं ABCFXYZ जणेहिं G जणइ X पयणाम *cdd.* पुच्छिया AE जुअः B जुवइ. L. 2. CX णिहणज्जइ BF नियम° C णियमे विसेसे AEGXYZ णियम° Z °विसेसे E णवभया Z *om.* सा. L. 3. Z नवलया G सा for ज्ञेया The first verse is incomplete. BF आदादाय X पलाशनां C का for लोको. L. 4. X *om.* अखिलो C निहत्यते BF चाप्यक्थयन्ती C चाप्यकथ°. L. 5. BF °विलासमये BFGZ सहीहिं CX सईहिं BF वइनामं. L. 6. BFG लट्ठीहिं X लट्ठं हि BF चहुया CGXZ बहुया BF णवलयचयं Z णवलयर्यं CX °यावयं. L. 7. BF णचरिअ Y णवरिय AC उआइए GZ उवयाअए X उयाईए *cdd.* णमसियं (X णुम°) BF तडंमि. L. 8. ACGX णच्चाउत्तो Y णव्वीउत्तो X कन्हे BF णक्खत्तणामी ABFY य E या. L. 9. BFX णचरियं C णवरियं *cdd.* णमसियं (X णुम°) BF उपयाचितकं C 1. hd. °नक्कं 2. hd. °ततं *cdd.* णवसियमित्यन्ये B णाह° L. 10. C (G?) X णच्चा° G °उत्ता X °णेमा. L. 11. *cdd.* णमसिअ° CGX °सएहिं *cdd.* पाविय° GZ °सिरीए BF णयत्त° BF °सममप्प C °प्प X °समप्पं. L. 12. BF णचरिय C चरिय GXZ णवरिय CXZ णच्चाउत्तय CXZ मुण C °वल्लि° BF °वंचला एसो- L. 13. BF णइमोसय° CEX णयमा° A °मुव्विडुए BFG °चिअए Y °चट्टिए Z °व्विट्टए AY णवुद्ध° GZ णचो° C °द्धरणं. L. 14. AGX णाउ BF गचिट्ठे E गविट्ठो GZ °ट्टे X गविट्टे C 1. hd. णाउल्लो *cdd.* विलम्मि C °ट्ठो E ट्टे.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णइमासयं जलोद्भवः फलभेदः । णवोद्धुरणं उच्छिष्टम् । णाओ गर्विष्ठः । णाउल्लो गोमान् । णारोट्टो बिलम् । कूसार इत्यन्ये ॥ यथा ।

णाउल्ल णवोद्धुरणेण तूस मा विससु णायउड्डुणयं ।
दुलहणइमासयकए सया वि गोहा ण होइ णारोट्टे ॥ २३ ॥ [२३]

णालंबी जूडे णाहिदाममुल्लोअमज्झदामम्मि ।
णालंपिअमक्कन्द जहणम्मि अ णाहिविच्छेओ ॥ २४ ॥

णालंबी कुन्तलः । णाहिदामं उल्लोचमध्यदाम । णालंपिअं आक्रन्दितम् । णाहिविच्छेओ जघनम् । णाहीए विच्छेओ इति वाक्यमपि जघनवाचकम् । यदाह ॥ णाहीए विच्छेओ जघनं केश्चित्तु णाहिविच्छेओ ॥ यथा ।

पुणजम्मे कुसुमाइं गयाइ णालंबिणाहिदामेसु ।
इअ णालंपन्ते तुह रिऊण पिहुणाहिविच्छेआ ॥ २४ ॥ [२४]

णामोक्कसिअं कज्जे णिज्जणुवण्णा य सुत्तम्मि ।
भूए णिडो हलिद्दा णिग्गा णिहसो अ वम्मीए ॥ २५ ॥

णामोक्कसिअं कार्यम् । णिज्जो तथा णुवण्णो सुप्तः । णिडो पिशाचः । णिग्गा हरिद्रा । णिहसो वल्मीकः ॥ यथा ।

L. 1. CX णयमासयं BGZ णवुद्धरणं F णवुद्द° C णवोद्ध° C उच्छिट्ठं GX णाउ BFG गव्विट्ठः C 1. hd. *om.* णाओ ग° 2. hd. गर्वितः. L. 2. C नारोढो G णारोट्टो BFX णारोट्टं BFG विलं Z विल. L. 3. CX णोउल्ल B णवुद्धरणाण F णवुद्दुरणाण C णवुद्द° GXZ णवुद्ध° which is of course equally correct. BF, C 1. hd. त्तस G विसमु CX °उल्लणयं GZ °उंडणयं. L. 4. GZ दुलह° GZ णारोट्टे X णारोट्टो. L. 5. A णेबंबी BFG णालंवी A जूडे A °मज्ज° C °मइझ° A °दारुम्मि. L. 6. BCEFGZ णालंपियम° X गालंचियम° Y लंपियम° A °पियसुक्कंदे BF जहमि ABCFGYZ य AGX °च्छेउ. L. 7. B णालंची G णालंवी G °दामः BF उल्लोड° X °दामी B णाल° BCFX °पियं. L. 8. GXZ °च्छेउ After जघनं G inserts णाहीए विच्छेउ जघनं GX °च्छेउ. L. 9. GX °च्छेउ X के–त्तु GX °च्छेउ. L. 10. BF कुसुमाइ CXZ गयाइं BFGZ णालंबि° C *om.* णालंवि°. L. 11. *cdd.* इय C णालपंते G णालंपते BF °विच्छेय CGXZ °विच्छेया. L. 12. EXY णामुक्क° *cdd.* °सियं BFणिध° GXY णिज्झ° Z णिब्भ° GZ °णुवन्ना G इ for य X लुत्तम्मि. L. 13. E णिड्डो C 1. hd. *om.* हालिद्दा 2. hd. हरिद्दा ABCFGYZ य. L. 14. *cdd.* °सियं Z कायं GXZ णिज्झो BF णुव Z सुवण्णो X लुसः. L. 15. G हरिद्दा BF णिहसोओ G वल्मीकः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णामोक्कसिअं तुमए किं रे णिड णिग्गराग णिहसमुह ।
तीए च्चिअ जं णामे लवसि णुवण्णो अणिज्जो अ ॥ २५ ॥ [२५]

णिहुणं वावारे कामिआइ णिहुआ य णिज्झरं जुण्णे ।
णिवहो सामिद्धीए णिअडी डम्भे णिहूअमवि सुरए ॥ २६ ॥

णिहुणं व्यापारः । णिहुआ कामिता । णिज्झरं जीर्णम् । णिज्झूरं इत्यन्ये । णिवहो समृद्धिः । णिअडी दम्भः । यदि निकृतिशब्दस्य प्रत्यादौ [सिद्धहेम० १, २०६] पाठ इष्यते तदा न देश्यः । णिहूअं सुरतम् ॥ यथा ।

णिहुआणिहूअयाणं मा संभर मुञ्च णिअडिणिहुणाइं ।
जं णिज्झरो सि इण्हिं कुणसु मणं पुण्णणिवहम्मि ॥ २६ ॥ [२६]

तुण्हिक्कम्मि णिउक्को णिरुली मयराकिइग्गाहे ।
णिहणं कूले णिगढो घम्मे णिसुअं णिसामिअं च सुए ॥ २७ ॥

णिउक्को तूष्णीकः । णिरुली मकराकृतिग्राहः । णिहणं कूलम् । णिगढो घर्मः । णिसुअं तथा णिसामिअं श्रुतम् ॥ यथा ।

णिसुए णिरुलीरावे णिसामिए सउणिकलयले अ बहू ।
णइणिहणागयजारं मुणिअ णिउक्काहिसरइ णिगढे वि ॥ २७ ॥ [२७]

L. 1. *cdd.* °सियं Z रि for रे BCF *om.* णिड. L. 2. BF (G?) X च्चिय C 1. hd. (G?) Z व्विय CX जण्णामं G णुमण्णो व्व णिज्झो Z णुमन्नो XZ अणिज्झो *cdd.* य. L. 3. X णिहुयं चावारे *cdd.* कामियाइ CGXYZ णिहुया BEF अ X *om.* य A रिज्जरः BCF णिज्जरं E जुण्णो G जुन्ने X जुणे. L. 4. CGXYZ णियडी A डंले BF दंभे C णिहयम° EX णिहुयम° GZ णिहूयम°. L. 5. X णिहुयं CGXZ णिहुया BCFX णिज्जरं BCFX णिज्जूरमित्यन्ये G णिज्झरमित्य° Z णिज्झूरमित्य°. L. 6. G *om.* णिवहो समृद्धिः B समूहद्धिः F समूहद्धिः *cdd.* णियडी. L. 7. GXZ णिहूयं C *om.* णि° सु° यथा. L. 8. CX णिहुयाणिहुआयाणं (X ण) GZ °हूअआणं X सभर *cdd.* णियडि° CX °निहु°. L. 9. BCFX णिज्जरो Z णिब्भरो In G from जं to ण in कुणसु torn off. X इन्हिं BX °निव° X °हम्म. L. 10. BF तुंम्हिक्किम्मि BF मयकाराकिइ° Y मगरागिइ° C मइग्गाहे (sic) GZ मइरा° A °ग्गाहो. L. 11. A णिहलं BF णिहण G णिहमं CZ णिगडो GZ णिसुयं ACEXY °सुयं *cdd.* °मियं. L. 12. *cdd.* तुष्णीकः BF णिउली C णिहुणं X णिणं. L. 13. *cdd.* णिसुयं *cdd.* णिसामियं. L. 14. BF णिरुल्ली° G °रावे From सामिए to वि l. 15 torn off in G. BCFXZ य. L. 15. CX णय° X °णिहयागय° BFZ मुणिय CX पुणिय X णिउक्काहिं° Z °क्काऽहिसरइ B णिगडे.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिउरम्मि णिअलमविसेसिअम्मि णिरिअं च णिक्खुडमकम्पे ।
णिव्वेढणिव्वढा णग्गे निज्जूहो अ णिव्वम्मि ॥ २८ ॥

णिअलं नूपुरम् । णिरिअं अविशेषितम् । णिक्खुडं अकम्पम् । णिव्वेढो तथा णिव्वढो नग्नः । णिज्जूहो नीव्रम् ॥ यथा ।

णिरिअट्टाणाठाणय किं णिअले णिअसि णिक्खुडो चोर ।
जरणिज्जूहम्मि घरे णिव्वेढो णिव्वढेण पेल्लिअइ ॥ २८ ॥ [२८]

अरिभवणम्मि णिआरं णिव्वूढं पच्छिमङ्गणए ।
कढिणम्मि णिवडं तह णिप्फेसो सद्दणिग्गमणे ॥ २९ ॥

णिआरं रिपुगृहम् । णिव्वूढं गृहपश्चिमाङ्गनम् । णिवडं कठिनम् । णिप्फेसो शब्दनिर्गमः ॥ यथा ।

धणुकड्ढणणिवडभुअ चालुक्क तुहं णिआरणिव्वूढे ।
णीसङ्कविलसिराण सिवाण उल्लसइ णिप्फेसो ॥ २९ ॥ [२९]

णट्ठम्मि णिरादो णिच्छिए णिरुत्तं णए णिरिंको अ ।
संतुट्ठम्मि णिसत्ता वि णिमेलं दन्तमंसम्मि ॥ ३० ॥

L. 1. *add.* णियल° B °णि रो° ABCFGXYZ °सियम्मि ABCEFXY णिरियं GZ णिणियं From पे to व्वे l. 5 torn off in G. L. 2. A णिव्वेढ° BF, C 1. hd. णिव्वेढ° A °णित्तढा C 1. hd. णिव्वढा X णग्गे C 1. hd. निज्जूहो A णिज्जहो ABCFYZ य BCF णिव्वम्मि E णिवम्मि. L. 3. CXZ णिलयं BCFZ णिरियं X णिणिरियं BF णिचेढो C णिव्वेढो BF णिव्वढे C णिव्वढो X णिव्वटो नटः. L. 5. BF णिरिट्टा° CGXZ णिरिथि° From ट्टा° to पेल्लिअइ incl. torn off in G. Z °ट्टाणोट्ठाणय CX °णाट्टाणय BCFXZ णियले णियसि BF णिक्खुडो चौर. L. 6. CX °निज्जू° X घर BCF णिव्वेढो णिव्वढेण I पेल्लयइ C (F ?) XZ पेल्लियइ. L. 7. E अणिभव° ABCFGXZ णियारं ABCFY णिच्चूडं X णिव्वूढं A पश्चिम°. L. 8. From ढ in कढि° to न in कठिनम् l. 9 torn off in G. X णिव्वडं तहं तह णेप्फेसो E णेप्फेसो. L. 9. BCFXZ णियारं BCF णिच्चूढं X णिव्वूढं C 1. hd. °ङ्गणं X णिव्वडं. L. 11. BF धणुकढण° C धणकड्ढण° GZ धणुकट्टण° X °कढणणिव्वड° BF °डभुअ C °डभुय In G from to णिच्छिए l. 13 torn off. BF चालुक्कं Z चालुक्क BFX तुह BCFX णियार° BF °णिच्चूढे C °णिच्चूढो X °णिव्वूढो. L. 12. C णीसंका° X °बिलिसि° X सिवाल BF णिप्फेसो. L. 13. A णभे BCEFGXYZ णते AC (F ?) णिरंको ABCFGYZ य. L. 14. A संत्थवुम्मि E °ट्ठम्मि AX णिसन्नो C णिसंत्तो From मेलं torn off in G. A दत्त°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिरादो नष्टः । णिरुत्तं निश्चितम् । णिरिंको नतः । णिसत्तो संतुष्टः । णिमेलं दन्तमांसम् । णिमेला इति धनपालः ॥ यथा ।

तुह धायणिमेलुच्छुड्डदन्तया रिउगया णिरिंकमुहा ।
जन्ति णिरादा तह वि हु जए णिरुत्तं तुमं सि ण णिसत्तो ॥ ३० ॥ [३०]

णिल्लंकणिलंका पडिगहम्मि णिज्जोमिणोमिणा रस्सी ।
अंगुट्ठीइ णिरंगीणीरंगीउ अहिअम्मि णिप्पट्ठो ॥ ३१ ॥

णिल्लंको तथा णिलंको पतद्ग्रहः । णिज्जोमी तथा णोमी रश्मिः । रज्जुरित्यर्थः । णिरंगी तथा णीरंगी शिरोऽवगुण्ठनम् । णिप्पट्ठो अधिकः । यथा ।

णिज्जोमिखंचिओसहरहओइण्णे पिअम्मि लेइ बा ।
णिप्पट्ठपेम्मविरइअणिरंगिआ करयणिल्लंके ॥ ३ ॥

किं मामि रोअसि तुमं णीरंगिं चइअ आचम णिलंके ।
पेक्खसि ण चिरा दइअं णोमीबद्धं पुरो बइल्लं व ॥ ३२ ॥ [३१]

णिम्मंसू तरुणे णिब्भुग्गो भग्गम्मि णिक्खयं णिहए ।
सुत्तोट्ठिअम्मि णिव्वित्तो णिस्संको अ णिब्भरए ॥ ३२ ॥

L. 1. C णिरोदा In G from णिरादो to इति l. 2. torn off. C (F ?) X णिरंको X णिसुत्तो. L. 2. G धनपालो. L. 3. BFG धाच° GZ °लुच्छुड्ड° C 1. hd. रिओगया From या in °गया to णिज्जोमि° l. 5 torn off in G. X णिरंकमुहा. L. 4. Z णिगदा C नमि सि ण णिसित्तो. L. 5. Z णिल्लंका Y पडिग्गहम्मि X णिज्जोमिणो corr. °मिणा (*om.* मिणो). L. 6. A अहाडीइ E अंगुट्टीइ GZ अंगुट्ठीउ A णरंगी° X णिरगी G *om.* णिरंगी° ACE °गीओ ABCFGYZ अहियम्मि BF णिप्पट्टे G णिप्पट्टो Y णिप्पडो. L. 7. In G from णिल्लंको to शिरो° torn off. C *om.* तथा णिलंको X रश्मिः X रज्जुमित्यर्थः. L. 8. B णिप्पट्टो X णिप्पडो. L. 9. BF णिज्जोसि° CGX °खंचिउसह° CGX °उइण्णे Z °उइल्ल B पिअंसि CGZ पियंमि F पियंसि. L. 10. CZ णिपट्ठ° Z णिप्पट्ट° From णिप्पट्ठ° to मामि l. 11 torn off in G. BF °पिम्म° BFZ °विरइय° C °वंरइय° BCFXZ °णिरंगिया Z करइ° C °णिल्लयंके. L. 11. BF सामि GZ रोयसि C णिरंगी *cdd.* चइय BF आवम. L. 12. C *om.* ण BF विरा GZ दइयं X दययं G णोमी° BG °बद्धं X °बद्धे *om.* पुरो BFG वइल्लं (G °ल्ल) BF वा CXZ च. L. 13. A णिम्मंसू B तरूणे A वरुणे In G णिब्भु° भ° णि° are torn off A णिवुग्गे BF णिज्झुग्गो C णिड्डुग्गो A लेग्गम्मि BF णिक्खयं C णिक्खियं Z हिहए. L. 14. G सुत्तोट्ठियम्मि BCFYZ °ट्ठि °मि CX णिव्वित्तो GZ णिव्विहो ABCFGYZ व A णिव्वरए.

णिम्मंसू तरुणः । णिब्भुग्गो भग्नः । णिक्खयं निहतम् । णिव्वित्तो सुप्तोत्थितः । णिस्संको निर्भरः ॥ यथा ।

णिस्संककामसरणिक्खया इमा सिविणए तुमं दट्ठुं ।
णिम्मंसुअ णिव्वित्ता णिब्भुग्गमणोरहा होइ ॥ ३३ ॥ [३२]

णिज्जोओ पयरे परिहिए णिअत्थं चलम्मि णिकज्जो ।
णिव्वाणं दुहकहणे थड्ढे णिट्ठूहणिव्वूढा ॥ ३३ ॥

णिज्जोओ प्रकरः । पुष्पावकर इत्यन्ये । णिअत्थं परिहितम् । णिकज्जो अनवस्थितः । णिव्वाणं दुःखकथनम् । णिट्ठूहो तथा णिव्वूढो स्तब्धः ॥ यथा ।

णिकज्जे जं मण्णसि णिअत्थहारं फुलिङ्गणिज्जोअं ।
णिट्ठूहे णिव्वाणं कुणसु अणिव्वूढयाण तं अम्ह ॥ ३४ ॥ [३३]

गयकुसलोवकिईसुं णिम्मयणिग्घट्टणिज्जाया ।
सेदोच्चिअउज्जाणा णिवायणिव्विट्ठणिब्भग्गा ॥ ३४ ॥

L. 1. C णिब्भुग्गो C 2. hd. °भु° G णिम्भयं X भग्नः Z णियर्य BCF णिव्वित्तो X णिव्वंतो G °त्ते सुप्तः । L. 2. Z निर्भरः. L. 3. GZ °क्खयाई मा सि°. L. 4. *cdd.* णिम्मंसुय (Z °व्वं°) BF णिचित्तो C णिच्चिता G णिव्वित्तो BFG °मणोरहो C होई. L. 5. BFGXZ णिज्जोउ G परिहियस्सियत्थ चलम्मि CE णिअच्छं XYZ णियत्थं C चलंमि B णिकज्जो XY णिक्कुज्झा. L. 6. C °कहणा X °करणे A व्वड्ढे BF थंढे C तड्ढे G थड्ढे X थड्ढे Z घट्टे B णिट्ठूह° CF णिट्ठूह° Y णिट्ठूह° Z णिव्वूहणिट्ठूढा G *om.* णिट्ठूह° BF °णिव्वूटा A °णिट्ठूहा (?) C °णिच्चूढा G °णिट्ठूढा E °णिव्वूआ. L. 7. GXZ णिज्जोउ B प्रकारः BF पुप्फप्रकर X पुप्फावकरः Z णियत्थं G *om.* णिअत्थं परि° X परहितं G णिक्कुज्झो X णिव्वज्जो. L. 8. GZ अनव° G णिज्जाणं (?) B णिट्ठूहो C 1. hd. णिच्चूहो 2. hd. °ट्ठू° G णिच्चूढं Z णिव्वूहो GZ *om.* तथा CG णिच्चूढो G स्तब्धः । C 1. hd. X *om.* यथा. L. 9. B णिक्कुज्झे BGZ मन्नसि *cdd.* णियत्थ° G पुलिंग° BF °णिज्जोय. L. 10. BF *om.* णिट्ठूहे C निट्ठूहे G णिट्ठूहे Z णिव्वूहे C निव्वाणं BF अनि° C अनिच्चूढ G °ट्ठू° X अनिव्वूढया X *om.* तं. L. 11. E °कुशलो° Y °लोवकईसु G °छिईसुं X °किईसु C णिम्मिय EX णिम्मयं Y णिम्मअ° BF णिम्मयग्घट्ट° A णिग्घढ EX °णिग्घट्टाणिज्जाआ (X *om.* ट्टा) GZ णिज्झाया Y °णिज्जाआ. L. 12. C 1. hd. सेदा° ACZ °विय° BFGY °चिय° E °विअ° BFY °उज्जाणे A °णिव्विढ° BE °णिच्चिट्ट° F °णिच्चिट्ट° BF °णिज्झग्गा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिम्मओ गतः । णिग्घट्टो कुशलः । णिज्जाओ उपकारः । णिनाओ स्वेदः । णिव्विट्ठं उचितम् । उपभुक्तार्थं तु निर्विष्टशब्दभवम् । णिब्भग्गं उद्यानम् ॥ यथा ।

णिब्भग्गणिम्मयं तं दट्ठुं पयडिअणिवायसिढिलङ्गी ।
तम्मइ तुज्झ कए णिव्विट्ठयणिज्जायणिग्घट्ट ॥ २१ ॥ [३४]

सुत्तपसुत्तम्मि णिसायं चामुण्डाइ णिम्मंसा ।
णिद्धम्मो एगमुहम्मि णिंदिणिणिआणिआ कुतिणहरणं ॥ ३५ ॥

णिसायं सुप्तप्रसुप्तम् । चण्डालवाचकस्तु णिसायशब्दो निषादशब्दभवः । णिम्मंसा चामुण्डा । णिद्धम्मो एकमुखयायी । णिंदिणी तथा णिआणिआ कुतृणोद्धरणम्॥ यथा ।

केआरणिंदिणिकए णिआणिआमुल्लजंपणमिसेण ।
णिम्मंसदेउलं णिद्धम्म पिआ वच्चइ णिसाए ॥ २२ ॥ [३५]

णिण्णाला णोलच्छा णोलइआ चेअ चञ्चुम्मि ।
णिग्गिण्णं णिल्लसिअं च णिग्गए पाडिए णिसुद्धं च ॥ ३६ ॥

णिण्णाला तथा णोलच्छा तथा णोलइआ चञ्चुः । णिग्गिण्णं तथा णिल्लसिअं निर्गतम् । णिसुद्धं पातितम् ॥ यथा ।

णोलइआइ हणन्तो णोलच्छिवरो विसालणिण्णालो ।
णिग्गिण्णजिओ हूओ आसमणिल्लसिअरावणणिसुद्धो ॥ २३ ॥ [३६]

L. 1. GX णिम्मउ G गसः G णिग्घट्टो कुसलः G णिज्जोउ AZ णिज्जाउ GX णिवाउ. L. 2. BF णिच्चिट्टं GZ णिव्विट्टं G णिज्झग्गं. L. 3. BF णिउग्ग° GZ °णिम्मियं *cdd.* पयडिय° BF *om.* णिवाय C has it twice. C °ङ्गा. L. 4. C तुम्मइ तुज्झ BF णिच्चिट्टिय° C 1. hd. णिच्चिट्टं 2. hd. णिव्विट्टं CX अणिज्जा° BF °णिज्जाइ° BCF °णिग्घिट्ट G °णिग्घट्ट Z °णिग्घट्टा. L. 5. Z सुत्तए° C °पसत्तमि X चामुंडाय. L. 6. In X णि° ए° are added in the margin. C णिद्धम्मो Y एक्कमुहम्मि C एगमुहं णिग्गंदि° A °दिणा° ABCFGZ °णियाणिया EXY णिआणिया Z °हरणेणि. L. 7. C 1. hd. *om.* सुप्त C चाण्डाल°. L. 8. BF णिद्दसो C णिद्धम्मो CG तथा णिया कु° BFXZ णियाणिया X कुतृणो°. L. 9. BFGXZ केयार° C कयार° BF °णंदिणि° X °णिंदिणिकार BFX णियासिया° CGZ णियाणिया° C °मुल्लज्जंप° G °जपण°. L. 10 C णिद्धम्म *cdd.* पिया BF णिसारं. L. 11. BF णिल्लाला BFZ णोलच्छा *om.* C 1. hd. *cd l.* णोलइया ABFY चेय C चेयं B चंचुमि F चुंचुमि Z वंचुम्मि. L. 12. BZ णिग्गिलं C (F?) णिग्गिलं E णिग्गिण्ण *cdd.* °सियं EX णसुद्धं C 2. hd. GZ णिसुद्धं. L. 13. BF णिल्लाला G °ल *cdd.* णोलइया BCFX णिग्गिलं *cdd.* °सियं. L. 14. C णिसुद्धं. L. 15. *cdd.* णोलइयाइ (X णोभ°) C णोलच्छविरो B °णिल्लालो. L. 16. BX णिग्गिल्ल° C (F?) णिग्गिल्ल° GX °जिउ CGX हूउ *cdd.* °णिल्लसिय° B °णिसुद्धे C °द्धा F °द्धे.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिज्झाओ णिच्छुंडो णिराहणिग्घोरणिप्फरिसा ।
णिद्धंधसो अ णिव्वेरिसो अ अदए णिमेणमवि ठाणे ॥ ३७ ॥

णिज्झायादयः सप्त शब्दा निर्दयवाचकाः । णिव्वेरिसशब्दोऽत्यर्थेऽपि दृश्यते । णिमेणं स्थानम् ॥ यथा ।

णिग्घोरे णिच्छुंडो अणिराहे को त्त ण हु अणिप्फरिसो ।
णिद्धंधसे अणिव्वेरिसो अणिज्झाय कत्थ वि णिमेणे ॥ २८ ॥ [३७]

अविभिण्णगेहए णिद्दुमणिद्दुअणिद्दुमाया वि ।
णिअराह्रिए णिअरिअं णिअंधणणिअंसणा वत्थे ॥ ३८ ॥

णिद्दुमो तथा णिद्दुओ तथा णिद्दुमाओ अविभिन्नगृहः । अत्र । णिअइ पश्यति । णिव्वाइ विश्राम्यति । णिमइ न्यस्यति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः । णिअरिअं निकरेण स्थितम् । णिअंधणं तथा णिअंसणं वस्त्रम् ॥ यथा ।

णिअरिअगुण सुणिअंसण णिअंधणं कड्ढ णिद्दुमो हविअ ।
णिद्दुय वयम्मि रमिमो किं पेम्ममणिद्दुमायाण ॥ २९ ॥ [२८]

L. 1. A णिज्झाउ BF णिअ्याउ GX णिज्झाउ BF णिहुंडो C णिच्छंडो BF णिसह° C णिरोह° A °णिप्फरिया BF °णिप्फरिसा E °णिप्फरिसा Y °निप्फरिसा. L. 2. BF णिद्धा-धसो C णिद्दुंधसो BEGY य ABCFG णिव्वेरिसो G णिव्वारिसो Z णिच्चोरिसो X *om.* अ AY य G दए ABCEFX -दये X णिगेण° EX ठाणे. L. 3. BF णिज्झादयः G णिज्झाओ आदयः X णिज्झाउ अदय C शब्दाः G पदा BCF णिच्चेरिस° BCFX अत्य° G णिवेरिससद्दोऽत्यर्थे. L. 4. G णिमेळणं X णिगेणं Z णिमेस. L. 5. BF णिग्घोडे X णिग्घोरो BF णिच्चुंडो G णिज्झुंडो C अणिरोहे CX को CZ च्च G हु य णि° BF अणिप्फु° Z यणिप्फ° C °फणिसो. L. 6. C णिद्दुंधसे BCF अणिच्चेरिसो CX अणिइझाअ णिच्छ वि णमेण। BF णिमेण GZ णिमेणो. L. 7. EGZ °भिन्न° C °गेह णिद्दुमणिणिद्दुदुयमाअ 2. hd. णिद्दुमणिद्दुओणिद्दुमाओ X °गेहे अणिद्दुम-णिद्दुय° G णिद्दुम्म°. L. 8. C 1. hd. नि° EXY णियर° E °ठिए ABF णिअरियं CEGXYZ णियरियं BF णियधण° CEGXZ णियंधण° EGYZ °णियंसणा C वच्छे. L. 9. C णिद्दुमो C निद्दुओ G णिद्दुउ X णिद्दुउ C निद्दुमाओ G °माउ X निद्दुमाउ. L. 10. C णिव्वाइ X णिव्वाय विश्राति BF त्यस्यति C न्यस्याति BF °षूक्ताः C *om.* इति नोक्ताः X नोक्ता GZ णिअरियं X णियरिअं. L. 11. X णियंधणं GZ *om.* तथा CGXZ णियंसणं. L. 12. Z णियरिय° CGZ णियंधणं B कंढ CGXZ कढ्ढ F कंढ C णिग्गेमो GZ णिग्गमो X reads all अ's in this line as य and *om.* मो हविअ। णिद्दु BF हविय CZ हविआ. L. 13. CZ णिद्दुय G णिद्दुअ F णिद्दुअ BFX वइम्मि X रमिगो C कि BF पेम्मणमणि° X °मणिद्दुणिव्वायमायाण F °णिद्दु° BFG °याणा C *om.* पेम्म.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिद्धमणं ओघसरे णिअक्कलं वट्टुलं चेअ ।
णिव्वमिअं परिहुत्ते पाणिग्गहणम्मि णिव्वहणं ॥ ३९ ॥

णिद्धमणं गृहजलप्रवाहः । णिअक्कलं वर्तुलम् । णिव्वमिअं परिभुक्तम् । णिव्वहणं विवाहः ॥ यथा ।

गन्धव्वे णिव्वहणे तुह णिव्वमिअं णिअक्कलथणीए ।
विरहे सुमरन्तीए बाहेहिं वहइ णिद्धमणं ॥ ४० ॥ [३९]

अद्दढम्मि अ णिक्खुरिअं णिरन्तरे चेअ णिच्चिरडी ।
ओआरणे णिवच्छणणेवच्छणया चुअम्मि णिस्सरिअं ॥ ४० ॥

णिक्खुरिअं अद्दढम् । णिच्चिरडी निरन्तरम् । णिवच्छणं तथा णेवच्छणं अवतारणम् । णिस्सरिअं स्रस्तम् ॥ यथा ।

णिच्चिरडिविरहणिक्खुरिअतणू णिस्सरिअ अंसु पत्तपिए ।
णेवच्छणगहखलिआ सयमेव णिवच्छणीहुआ वहुआ ॥ ४१ ॥

अत्र । णिअच्छइ पश्यति । णिरप्पइ तिष्ठति । णिम्माणइ णिम्मवइ निर्मिमीते । णिज्झरइ क्षीयते । णिहुवइ कामयते । णिआरइ काणेक्षितं करोति । णिरिग्घइ निलीयते । णिव्वडइ

L. 1. C णिद्धमणं AG उघ° C उघरे X उयघरे Z ंघसरे BFY णिय° G णिक्कअलं BFY चेय Z वेअ. L. 2. C णिच्व° ABCEFXY °मियं CYZ °भुत्ते G °कुत्ते C °हम्मि G °हणिम्मि C 1. hd. णिच्च° Y निव्व°. L. 3. C णिद्धमणं Z om. गृह GZ णियक्कलं G चवुलं C 1. hd. णिव्वमिअं BFX °मियं G °मिअ C 1. hd. णिव्वहणं. L. 4. C G जल-प्रवाहः G om. यथा. L. 5. BF धंधव्वे C 1. hd. णिव्वहण BCFZ णिव्वमियं G णिव्व-हणं X °मियं cdd. णियक्कल° L. 6. BF सुमरंती C °रंताए cdd. बाहेहिं C निद्धमणं. L. 7. ABFGYZ य C om. अ C 1. hd. नि° 2. hd. णिक्खुरयं ABEFYZ °रियं C णिरंवरे 2. hd. णिरंयरे A वेअ C 2. hd. वेय BFY चेय GZ णिच्चिरिडी. L. 8. BFG C 1. hd. X उआरणे Y ओयारणे C 1. hd. णिव्वच्छणया 2. hd. णिच° om. णणे-वच्छ G णिवक्कुणणाघुच्छणया Z णिवत्थणणेव्वच्छ° C भुयंमि EY चुयंमि ABCEFXYZ °रियं G °रणं. L. 9. G णिखुरिअं BCFX °रियं BGZ णिनिरिडी C 1. hd. X णित्त-रिडी Z णिरंतरं C 2. hd. णेवच्छजं Z णिवत्थणं C om. तथा णे° BF णवच्छणं Z णेवत्थणं X अवचारणं L. 10. BCFX °रियं. L. 11. BCFX णित्तरडि° G णिच्चिरिडि° BCFX °रिय° B णिस्सरिय अंसु C (F ?) X °रिअंसु C पत्ते पिए. L. 12. Z णेवत्थण° cdd. खलिया Z णिवत्थ° Z बहुआ G om. हुआ. L. 13. BF णिच्छइ CGXZ णियच्छइ BFGX तिश्ठति BF णिम्माण BF om. णिज्झरइ क्षी° । णि° काम° C णिझरइ. L. 14. GZ णिहुअइ BCFX णियारइ BCFX निरि° G णिरग्घइ CX निग्ग° Z णिव्विडइ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पृथक् स्पष्टो वा भवति । णिड्डुहइ निष्टम्भं करोति । णिव्वोलइ मन्युनोष्ठं मलिनं करोति । णिलुंछइ मुञ्चति । णिउड्डइ मज्जति । णिच्छल्लइ णिज्झोडइ णिल्लूरइ छिनत्ति । णिसुढइ भाराक्रान्तो नमति । णिड्डुअइ क्षरति । णिट्टुहइ विगलति । णिम्महइ गच्छति । णिल्लसइ उल्लसति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [४०]

णिट्ठुहिअणिक्खसरिअणिरुवक्कया थुक्कमुसिअअकएसु ।
णित्तिरडिअं च तुट्टे णीसारो मण्डवे चेअ ॥ ४१ ॥

णिट्ठुहिअं थूत्कृतम् । निष्ठ्यूतमित्यर्थः । णिक्खसरिओ मुषितः । अपहृतसार इति यावत् । णिरुवक्कयं अकृतम् । णित्तिरडिअं त्रुटितम् । अत्र । णिरुवारइ गृह्णाति । णिरिणज्जइ पिनष्टि । इत्येतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ । णीसारो मण्डपः ॥ यथा ।

तुह णित्तिरडिअथामा रिउणो णिक्खसरिआ वसन्ति वणे ।
णिरुवक्कयणीसारे तण्हाइ सुसन्तणिट्ठुहिआ ॥ ४२ ॥ [४१]

णीसंपायं परिमन्तजणवए तह झुणिम्मि णीहरिअं ।
णीसीमिओ अ णिव्वासिअम्मि बाणम्मि णीलकंठी अ ॥ ४२ ॥

L. 1. *om.* वा BF णिड्डुहइ C निड्डुहइ G णिड्डुहइ X निट्टहइ G निट्टुंभ Z निष्टुंभं. C (F ?) निव्वो° BG निव्वो° X निव्वो° BCFX मन्युना ओष्ठं (C ओष्टं X उष्टं) GZ मलिनीकरोति X मालिनं L. 2. BF णिउशइ X णिलुंछइ C निउड्डइ 2 hd. °डुइ Z णिऊड्डइ Z *om.* मज्जति G णिल्लच्छइ C निज्झो° X निज्झो° Z णिच्छो° BF °ज्झो.° L. 3. C °क्रान्तेन भमति BF निड्डुअइ G णिड्डुअइ or णिड्डुअइ Z णिड्डुअइ C क्षुरति BCF णिट्टुहइ G णिट्टुहइ X णिड्डुहइ Z णिट्टुहइ. L. 4. X उल्लइ. L. 5. C णिट्ठु° G णिट्ठ° Z णिट्ठु° ABCEFY °हिय° G °सरिए ABCEFYZ °सरिय° X °सरिअं° E °णिरूव° C °णिरुच्चुक्कया BF सुक्क° X मुक्क° Z पुक्क° *cdd.* °मुसिय°. L. 6. BFGZ णित्तिरि° X णित्तरि° ABCEF °डिय XY °डियं A तुड्डे BCFG तुट्टे BFY मंडवो ABCFGY चेय. L. 7. C णिट्ठ° BCFXZ °हियं G णिट्ठदिय BF घूकं C थूकृतं G थूकृतं X थूकं BF निष्ठ्यू° G निज्जू° (?) X निष्टू° BF णिक्कक्ख° X णिक्खरिउ CGZ °सरिउ BFX मुखितः C मुछिताः 2 hd. मुर्छिताः. L. 8. यावत् । णि° अ° torn off in G. C णिरुवकुयं Z °वक्कअं GZ णित्तिरि° X णित्तरि° BFX °डियं Z णिसवारइ B C 1. hd. गृह्णाति X गृगृह्णाति. L. 9. GZ पिनष्टीति एतौ CX *om.* इत्यू BF इति From यथा to स in वसन्ति torn off in G. L. 10. BFZ णित्तिरि° X णित्तर° BCFXZ °डिय BCFX °सरिया. L. 11. C तण्होइ *cdd.* °हिया. L. 12. E परिसंतं From जणवए to णीसंपायं incl. l 1 next page torn off in G. XYZ झुणम्मि BCFXY °रियं. L. 13 X णीन° AX °मिउ YZ य BF णिव्वाजियम्मि A णिव्वा° ACEXYZ °सियम्मि BEFZ वाणम्मि C नील° A णीलं° X णीलकंची ABCFY य.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णीसंपायं परिश्रान्तजनपदम् । णीहरिअं शब्दः । णीसीमिओ निर्वासितः । णील-कंठी बाणवृक्षः ॥ यथा ।

वोलिअवहू णिसमुहं णीसंपाए अणीहरिअकच्छी ।
अहिसरइ णीलकंठीवणम्मि णीसीमिअस्स तस्स कए ॥ ४२ ॥ [४२]

णीसणिआ णिस्सेणी णीआरणमवि बलिघडीए ।
णूला साहाए पट्टवासिआए अ णेडाली ॥ ४३ ॥

णीसाणिआ निःश्रेणी । कप्रत्ययाभावे णीसणीत्यपि । णीआरणं बलिघटी । अत्र । णीइ णीणइ णीलुक्कइ गच्छति । णीरंजइ भनक्ति । णुव्वइ प्रकाशयति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः । णीहम्मिअं निर्गतमिति तु निर्पूर्वस्य हम्मिधातोः सिद्धम् । णूला शाखा । अत्र णूमइ छादयतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । णेडाली पट्टवासिता । शिरोभूषणभेदः ॥ यथा ।

णेडालिसुन्दर तुमं पुत्तय मा चडसु उच्चतरुणूलं ।
जं णीसाणिपडिएसु वि णीआरणवल्लहा ण होइ छलं ॥ ४४ ॥ [४३]

णेउड्डो सब्भावे कूवतुलाए अ णेलिच्छी ।
रविवणिअसचिवसण्ढा णेसरणेसत्थिणेलच्छा ॥ ४४ ॥

L. 1. X णीसंपा रिश्रांत° C °श्रांतं जन° *cdd.* °रियं X ध्वनिः for शब्दः G णिसीमिउ X णीसमिउ, BCFX नील° X णीलकंची From ल torn off in G. L. 2. BF बाण°. L. 3. From वोलिअ° to म्मि in °वणम्मि l. 4. torn off in G. BCFX वोलिय° Z बोलिअ° C °बहू C °मूहं X णीसवाए BCFXZ °हरिय° C °कंचा. L. 4. X °कंठीयणंमि *cdd.* °मियस्स B (F) *om.* तस्स. L. 5. *cdd.* °णिया From णीआरण° to णीसणी° l. 7 torn off in G. CYZ णीयार° A बलिघडी य C °घडिए BFXY वलि° BF °वडिए. L. 6. B पट्ट° ABCEFXYZ °वासियाए ABFYZ य A णेडाली. L. 7. BCFXZ °णिया BFX निश्रेणी CGXZ णीयारणं BF वलिघडी GX वलि°. L. 8. C *om.* अत्र णीइ X *om.* णीइ X णीलइ From णीलुक्कइ to मिति l. 10 torn off in G. L. 9. B णीहंसियं F णीहंसीयं X णीहं-मिय Z णीहम्मियं निग्गत° Z निर्पूर्व° X °धातो From णूला to दर l. 12 torn off in G. L. 10. X °षूक्तामिति. L. 12. C णेलाडि° CXZ °सुंदरि BF वडसु X °तरुमूलं. L. 13. In G from जं to णेसर° incl. l. 15 torn off. C ज X *om.* जं X णीसणियापडिएसु BF °पडिसु X णीयार° C च्छलं Z छणं. L. 14. BF णेउशो A णेउड्डो BF सब्भावेः BF कुवतुलाए *cdd.* य BCF णेलच्छी E ण्णेलिच्छी Z णेलित्थी. L. 15. X रवि° A °वणिअ° BCFYZ °वणिय° BF °सविवे° BCF °णेसच्छि, G not quite legible. BX °णेलत्था.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णेउड्डो सद्भावः । णेलिच्छी कूपतुला । णेसरो रविः । णेसत्थी वणिक्सचिवः । णेलच्छो षण्ढः । वृषभ इत्यन्ये ॥ यथा ।

णेसत्थि अणेलच्छो तं णेउड्डेण णेसरत्थमणे ।
णेलिच्छिरवं सोउं वच्चइ जं जलमिसेण तुह जाया ॥ ४५ ॥

अत्र णेड्डं नीडमिति तु नीडशब्दभवमिति नोक्तम् ॥ [४४]

भद्दवओज्जलदसमीऊसवभेअम्मि णेड्डुरिआ ।
उच्छुणिवीडणकण्डे तहेअ कुण्डाम्मि णंदं च ॥ ४५ ॥

णेड्डुरिआ भाद्रपदोज्ज्वलदशम्यां कश्चिदुत्सवविशेषः ॥ यथा ।

संकेअमागए उववइम्मि दूईइ झत्ति संलविआ ।
अहिसरइ णायरवहू णेड्डुरिआदंसणमिसेण ॥ ४६ ॥

अत्र णोल्लइ क्षिपतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ।

॥ अथानेकार्थाः ॥

णंदं इक्षुनिपीडनकाण्डं कुण्डाख्यो भाण्डविशेषश्चेति द्व्यर्थम् । केचित्तु । इक्षुनिपीडनकाण्डवाचकावेव णंदकुंडशब्दौ देश्यावित्याहुः । यदाह ॥ इक्षुनिपीडनकाण्डं णंदं कुंडं च गो णंदी ॥ न तु कुण्डाख्यभाण्डवाची णंदशब्दो देश्यः । अस्माभिस्तूभयमपि दृष्टमित्यनेकार्थेषूपानिबद्धम् ॥ [४५]

L. 1. BF णेतुशे BFZ सब्भावः From णेलिच्छी to रवं l. 4 torn off. in G. BCFX णेलच्छी Z णेलित्थी C 1. hd. णेसच्छा C 2. hd. X °च्छी Z वणिक्स°. L. 2. Z णेलत्थो शंढः X षंडः X वृषभः. L. 3. BF णसत्थि C णेसच्छि Z यणेलत्थो X *om.* तं C वं BF णेउत्तोणं X णेउड्डिण CX °च्छमणे. L. 4. CX णेलंच्छि° Z णेलत्थि° Z वचल X जलिमिसेण. L. 5. BF णेशं CX णेडं G णड्ड *cdd.* णीडमिति GX *om.* तु From ड in नीड° to डे in °कण्डे l. 7 torn off in G. L. 6. ABCFXY भद्दवउज्ज° (C °उज°) Z भद्दवऊज्ज° Y °भेयम्मि BF णेंडरिया C णेडरिया AEYZ °रिया F ins. here अथाऽनेकार्थाः XY अथानेकार्थाः. L. 7. C उच्चु° YZ °णिवीलण° ABCFY नहेय G तह अ C कुंडमि X व for च. L. 8. C णेड्ड° 2. hd. णेड्ड° BCFGX °रिया. L. 9. GZ संकेयः From मागए to वहू l. 10. torn off in G. BF संकेअनाए उवचउम्मि X उचव° BCF ज्जत्ति X ज्झइत्ति Z संवलिया BCFX °विया. L. 10. Z °वहू G णेड्डुरिया° C णेड्डुरिया° BFXZ °रिया. L. 11. In X from अत्र to भाण्डविशेष l. 13 omitted here and given after दृष्टमित्यने in l. 16. L. 12. GZ °कार्थः. L. 13. BF णंद From डन to शेष° torn off in G. B °पीडण° C °कांड B °षश्चे द्व्य° BF *om.* तु. L. 14. From काण्ड to °निपीडन omitted in X. B °नीपिडिण° X °कांडं X नदंकुडं L. 15. BFGZ नद्दो CX नदी X तु । कुं । कुंडा° C जंडाख्य G कुडा° CGX नंदशब्दो Z नद्शब्दो G देश्य CX °भिस्तु उभयम° L. 16. C 1. hd. °ष्टमिमि नेका° X °मित्यन्येका° G °वद्धां ।

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

घाणे मूके णक्को णण्णो कूवे खलग्गजेसुं च ।
कद्दमिए वइविवरे पओअणे णल्लयं णिमित्ते अ ॥ ४६ ॥

णक्को घ्राणं मूकश्च । ग्राहे तु णक्कशब्दो नक्रशब्दभव एव । णण्णो कूपो दुर्जनो ज्येष्ठो भ्राता चेति त्र्यर्थः । णल्लयं कर्दमितं वृतिविवरं प्रयोजनं निमित्तं चेति चतुरर्थम् ॥ [४६]

रयदुद्दिणेसु णड्डुलमह णद्धंववयमघिणाणिन्दासु ।
सब्भावेऽभिप्पाए णाउड्डो चोरकञ्चणे णिक्खो ॥ ४७ ॥

णड्डुलं रतं दुर्दिनं च । णद्धंववयं अघृणा निन्दा चेति द्व्यर्थम् । णाउड्डो सद्भावो-ऽभिप्रायश्च । मनोरथ इत्यन्ये । णिक्खो चोरः काञ्चनं च ॥ [४७]

कउहछउमेसु णिव्वं णिअयं रयसयणसासयघडेसु ।
सुत्तोट्ठिए णिरासे उब्भडअकिवेसु अ णिविड्डो ॥ ४८ ॥

णिव्वं ककुदं व्याजश्च । पटलान्ते तु णिव्वशब्दो नीव्रशब्दभव एव । णिअयं रतं शयनीयं शाश्वतं घटश्चेति चतुरर्थम् । णिविड्डो सुप्तोत्थितो निराश उद्भटो नृशंसश्चेति चतुरर्थः ॥ [४८]

L. 1. BF थाणे B ण्जण्णो A कखलग्ग° C °जेमुं corr. 2. hd. L. 2. A कद्दुम्मिए E °विचरे AX पउअणे CGZ पउयणे Y पओयणे A णल्लयं BF निमित्ते G णिरित्ते ABFYZ य G यं; *om.* C. L. 3. X भवः; *om.* एव G णक्को for णण्णो. L. 4. B ज्जेष्ठो GX ज्येष्टो X चत for भ्राता G णल्लअ Z णल्लअं C वृत्ति°. L. 5. Z चेति त्र्यर्थं चतुर्थं । L. 6. G °दुर्द्दिणेसु AC णड्डुल° X णेड्डुल° C णद्दुंववय° BF गद्धंचचय° Z णद्धंचवय° AEGXY णद्धंववय° A °माघिण°. L. 7. BF सब्भाचे G सब्भा YZ *om.* ऽ A विप्पाए BF भिप्पा णाउडो. L. 8. C णड्डुलं X णेड्डुलं G रवं X adds । मह । after च C णद्दुं° BF °चचयं CGX °ववयं Z °चवयं G अघृणां BF सब्भावः G सब्भाद्दो भिप्रा° L. 9. X अभिप्राय° BF *om.* णिक्खो चोरः Z चौरः X काचनं. L. 10. B कहह° BF °छउसेसु C 2. hd. (A?) Y णिचं E नियय CGXZ णिययं Y णिअअं BF रयणसासय° C रयसयणे. L. 11. E गुत्तोंटिए C °ट्ठिओ Y सुत्तुट्ठिए E निराए C णिरासो C उज्झडअविवेसु X °यकिवेसु Y य ABF णिचिड्डो G णिविट्टो CXY णिविट्ठो Z णिविड्डो. L. 12. BF, C 1. hd. Z णिव्वं CX कुकदं C पढल° BCFX तु नीव्रशब्दभव (BF नीव्व°) एव णिव्वशब्दः । *cdd.* णिययं L. 13. Z शायनीयं X घटश्चेति च चतु° BCF निविड्डो G णिविट्टो Z णिविड्डो C निराशा BF उब्भटो C उद्भये C नृसंसश्चेति L. 14. G °र्थाः.

सेअगणेसु णिहाओ पुट्ठे उव्वेढिए णिरप्पो अ ।
चोरट्ठिअपुट्ठेसुं णिरक्कमुज्जुअदढेसु णिप्पिच्छं ॥ ४९ ॥

णिहाओ स्वेदः समूहश्च । णिरप्पो पृष्ठमुद्वेष्टितं च । णिरक्को चोरः स्थितः पृष्ठं चेति त्र्यर्थः । णिप्पिच्छं ऋजु दृढं च ॥ [४९]

पयडोज्जुरिऊसु णिराओ णिट्टंकं च टङ्किए विसमे ।
णिहुअं णिव्वावारे तुण्हिक्के तह य सुरयम्मि ॥ ५० ॥

णिराओ प्रकट ऋजू रिपुश्चेति त्र्यर्थः । णिट्टंकं टङ्कच्छिन्नं विषमं च । णिहुअं निर्व्यापारं तूष्णीकं सुरतं चेति त्र्यर्थम् ॥ [५०]

णिव्वलिअं जलधोए पविगणिए विहडिए चेअ ।
वायसमूकेसु णिउक्कणो णिहेलणमगारजघणेसु ॥ ५१ ॥

णिव्वलिअं जलधौतं प्रविगणितं विघटितं चेति त्र्यर्थम् । णिव्वलेइ दुःखं मुञ्चति निष्पद्यते क्षरति चेति धात्वादेशे सिद्धम् । णिउक्कणो वायसो मूकश्च । णिहेलणं गृहं जघनं च । अत्र । णिव्वरइ दुःखं कथयति छिनत्ति च । णिहोडइ निवारयति पातयति च । णिलुक्कइ तुडति निलीयते च । णिवहइ णिरिणासइ गच्छति पिनष्टि नश्यति च ।

L. 1. BF सेयाग° ACFGYZ सेय° X °गणासु AGX णिहाउ A उवेढिए C उव्वेट्ठिएँ E उव्वो° GXZ णिरग्घो Y णिरिप्पो *cdd.* य. L. 2. A वोर° C चोरे ABCEFXYZ °ट्ठिय G °ट्ठिय° GZ °पुट्टेमुं X °पुट्ठेसु ABFGYZ णिरिक्क° BF °मुयुअ° C °सुजुय° 2. hd. °ऋजुय° X °मुज्झय° (!) Y °मुज्जुय° BF दडिसु C णिपिच्छं Z णिप्पित्थं. L. 3. GX णिहाउ GXZ णिरग्घो *cdd.* पृष्टमु° GZ णिरिक्को BCFX चौर Z चौरः *cdd.* पृष्टं (X पृथुं) and त्र्यर्थं L. 4. G *om.* from णिप्पि° to च incl. X णिणिप्पिच्छं Z णिप्पित्थं. L. 5. X प्पयडो° A पयडाउज्जु° BF पयडोयु° Y पयडुज्जु° CGXZ °डोज्ज° E °क्कोज्जुं° AGX णिराउ GXZ णिट्टंकं X ढंकिए. L. 6. CEXY णिहुयं. L. 7. GX णिराउ Z प्रकटः *cdd.* ऋजुः (X ऋजु) GXZ णिट्टंकं *cdd.* णिहुयं L. 8. G त्र्यर्थः. L. 9. *cdd.* °लियं A पविगलिए C विगणिए BF वेव ACGYZ चेय C 2. hd. वेय. L. 10. X वासय° BF °मूहेसु Z णिउक्को A °लणमगरे ज° X °मग्गर° AC °णेसुं. L. 11. G णिच्च° (!) *cdd.* °लियं X प्रविगाणितं BCF णिच्चलेइ. L. 12. BF *om.* क्षरति G °देशसिद्धं C 1. hd. °शे द्धं X °देशे पूक्ता । णिउक्को काक मूकश्चेति । L. 13. C जघन्यं C 2. hd. णिच्चरइ G णिव्वइ B (F?) X *om.* च X णेहोहोइ. L. 14. BF तुडयति X तुडंति Z त्रुटति X णिरणिवहइ णिरिणोसइ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णीलुंछइ निष्पतति आच्छोटयति च। णीरवइ बुभुक्षते आक्षिपति च। णीहरइ निःसरति आक्रन्दति च। णुमइ न्यस्यति छादयति चेति धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [५१]

॥ इत्याचार्यश्रीहेमचन्द्रविरचितायां देशीनाममालायां चतुर्थो वर्गः ॥

L. 1. B णिष्प° X निःष्प° BF णिरवइ C णारवइ. L. 2. C 1. hd. निःसति X निःस्सरति C आक्रान्दति G छादयति B °षूक्ताः L. 3. X नोक्ता. L. 4. C इत्यार्य° BCFGXZ °तायां स्वोपज्ञदेशीशब्दसंग्रहवृत्तौ च° व°। ग्रंथाग्रं (G °ग्रंथाः) २३२ (X२३३)। E has only ॥ इति चतुर्थवर्ग्गः ॥ Y ॥ चतुर्थो वर्ग्गः ॥छ॥ X has चतुथो वर्गः at the end of stanza 51.

॥ अथ तादयः ॥

तंबा गाई तंटं पुट्ठं सुत्तोप्पलेसु तग्गतणा ।
तट्टी वईइ सो म्मि तमो तवणी अ भक्खम्मि ॥ १ ॥

तंबा गौः । तंटं पृष्ठम् । तग्गं सूत्रम् । सूत्रमिति सामान्याभिधानेऽपि सूत्रकङ्कणमुच्यते । यदाह ॥ तग्गं च सूत्रकङ्कणकम् ॥ तणं उत्पलम् । तट्टी वृतिः । तमो शोकः । तवणी भक्षणयोग्यम् । कः दि ॥ यथा ।

तंबवहणतट्टिवि ीहि तंबचारणय तग्गवलणेहिं ।
तणलोअणा ण तवणिं कुणन्ति विरहे तमं जडा जन्ति ॥ १ ॥ [१]

तमणं चुल्ली तहरी बहलसुरा वावडे तवओ ।
तसिअं सुक्के यणे तल्लडमोल्लम्मि तण्णायं ॥ २ ॥

तमणं चुल्लिः । तहरी क्किला सुरा । तवओ व्यावृतः । तसिअं शुष्कम् । तल्लडं शय्या । तण्णायं आर्द्रम् । यथा ।

विरहम्मि तुज्झ सूहव तसिए तण्णायकमलतल्लडए ।
तमणं व तप्पइ सही तहरीतवओ ण जाणासि तुमं तु ॥ २ ॥ [२]

L. 1. *om.* A; E ॥ थ तादिः ॥ Y ॥ तकारादिः ॥ L. 2. ABFGX तंवा C 1. hd. तंबा 2. hd नंबचा E तम्चा C तंतं E तटं A पोट्टं C 1. hd. मुट्ठं GZ सुट्ठं AXY सुत्तुप्प° E सुत्तुप्प° GZ °प्पगे E तग्गु° GZ *om.* तग्ग. L. 3. X तट्टी E तट्ठी वई य *cdd.* य X भिक्खंमि. L. 4. BFG ंचा X तंवा BF गोः X तटं *cdd.* पृष्टं CX °मिति तु सा° C सूत्रं क° Z सूत्रकंक ं BX °णकमुच्यते L. 5. X तु for च G तट्टी X तटी CX वृत्तिः. L. 6. X कणादिः. L. 7. BF °विहिं CGXZ °विहीहिं BF तंबचारणय C तवचार° X तंव Z तंवचार G तंवचार or चार BCFX °चलणेहिं. L. 8. CGXZ °लोयणा X तुमं BF जरा C जड. L. 9. B तहही ABCFG वहल° E चावडे B, C 2. hd. तवओ G X तवउ. L. 10. *cdd.* तसियं Z सुक्के E तलड° Y °मुल्लम्मि. L. 11. C चुल्हिः 2. h.. चुल्ली BGX तवउ *cdd.* तसियं G सुष्कं L. 12. B तन्नायं. L. 13. BCF ज्ज BCF सूह X सूहव C तवसिए BF तण्हाय° G तन्नाय°. L. 14. CX च C *om.* तही CXZ °तवउ G तचउ X इत्ति for जाणासि X *om.* तु.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तच्चिंछडं च कराले णयरारक्खे तलारो अ ।
तत्तिल्लो तल्लिच्छो अ तप्परे तणचए तणेसी अ ॥ ३ ॥

तच्चिंछडं करालम् । तलारो नगरारक्षकः । तत्तिल्लो तथा तल्लिच्छो तत्परः । तणेसी तृणप्रकरः ॥ यथा ।

दोसगवेसणतत्तिल्ल तलारभया तणेसिअन्तरिआ ।
उअ तइ तल्लिच्छा सा तमतच्चिंछडे पडिच्छइ कुडङ्गे ॥ ३ ॥ [३]

तरसं मंसे तंबेहितंबटकारिआउ सेहाली ।
इच्छाइ तक्कणा तंतडितोंतडिआ करम्बम्मि ॥ ४ ॥

तरसं मांसम् । तंबेही तथा तंबटक्कारी शेफालिका । तक्कणा इच्छा । तंतडी तथा तोंतडी करम्बः ॥ यथा ।

चय तंबेहिकुडङ्गं ण तंबटक्कारिरत्तवसणोऽअं ।
ण हु तरसतक्कणं कङ्गुतंतडी कलमतोंतडी अ हरे ॥ ४ ॥ [४]

गोहुमकुङ्कुमिआए अ तंबिरा तंबरत्ती अ ।
तरवट्टो पउमाडम्मि तडवडा आउलितरुम्मि ॥ ५ ॥

L. 1. E त for च A णगरा° Z णवरारक्खे G कलारो X तरो *cdd.* य. L. 2. BF तच्छल्लोच्छो *cdd.* य BF तप्पर ACZ तणवए X तणए Y तिणए ABCFGXYZ य. L. 3. Z तच्चिंडं B °डं च करा° G तणारो CX नगररक्षकः C तल्लिच्छो; *om.* GX. L. 4. X तृणप्रकारः G *om.* यथा. L. 5. B °भाया CX तणेसियंत° *cdd.* °रिया. L. 6. BF ओअ CZ तइं CX तच्छिल्ला G तमच्चिंछडे Z तमवच्चिंछडे BF °च्छिंडो BF कुडिंगे. L. 7. A तम्बेहि° BCFGXYZ तंबे° E तम्बे° BFGZ °तंबट° X °तंबट्ट° C तंम्ब° E तम्ब CX (F?) °टकारि° ABFGXZ °रियाउ C °रियाओ. L. 8. E इच्छा य C(F?) तंतडिया *om.* तोंतडि X °तोंडडिया ABEFGXYZ °डिया A करम्बम्मि C करवंमि BFZ करंवंमि. L. 9. C 1. hd. मंसं 2. hd. अंसे C(F?)GXZ °बेही B तंबेहि C(F?) तंबट्टकारी X तंबट्टकारिका G टंट्ट° BZ तंब° B इच्छा L. 10. X तोंडडी G करंबः. L. 11. CX वय BF तंचेहि° CGXZ तंबेहि° BGZ तंबट° C (F?) तम्बट्ट° X तंबट्ट° C °वसणो BCFX यं G यं Z ज्जं. L. 12. G णं C तरस° X नरस° BF कंगुतंतडी CZ कंगुतोंतडी G कंगुतोतडी GZ कमलतंतडी C °तंतडी BFG य CXZ °डी हरइ. L. 13. EGXYZ °मियाए *cdd.* य A तंचिरा BF तंवरा C तम्बिरा E तम्बिरा GYZ तंविरा BFGZ तंवरत्ती ACE तम्ब° *cdd.* य. L. 14. BF पउताडंमि C पउणा° E पउमारंमि Y पउनाडम्मि C °तरंमि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तंबिरा तथा तंबरत्ती गोधूमेषु कुङ्कुमच्छाया । तरवट्टो प्रपुनाटः । तडवडा आउलिवृक्षः ॥ यथा ।

सहि तंबरत्तिरम्मे छेत्ते सुत्तम्मि तंबिरच्छि पिए ।
तरवट्टतडवडाउलकुडङ्गए कीस चलिआ सि ॥ ५ ॥

अत्र । तलिणं सूक्ष्ममिति तलिनशब्दभवम् । तरइ शक्नोति । तच्छइ तक्ष्णोति । तडइ तड्डइ तड्डवइ तनोति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [५]

इन्दोवे तंबकिमी तणसोल्ली मल्लिआए अ ।
सुरयम्मि तत्तुडिल्लं पसारिए चेअ तणरासी ॥ ६ ॥

तंबकिमी इंद्रगोपः । तणसोल्ली मल्लिका । तत्तुडिल्लं सुरतम् । तणरासी प्रसारितम् ॥ यथा ।

जइ तत्तुडिल्लखण्डिअ तणसोल्लीवल्लहो गओ कालो ।
तुह विरहे तणरासिअतंबकिमी पाउसो कहं तीए ॥ ६ ॥ [६]

सालिम्मि तलप्फलतालहला खुहिए तडमडो अ ।
तंतुक्खोडी अ तुरी उड्डवे तरिअव्वतणवरंडीओ ॥ ७ ॥

L. 1. BFGXZ तंविरा C तम्बिरा G तचा BFGZ तंव° C तम्च° G °धूमेष्वकुंकु° B तरुवट्टो GZ तरवट्टो X प्रशटः (!). L. 3. X संहं BFZतंच° G तम्व° X तम्मर° C तम्मरम्मे GZ छित्ते मुत्तंमि BCF तंचिर° G तंविर° X तंविरि°. L. 4. X वरवट्ट° In G तरवट्ट is torn off. C °कुंडगए CGZ चलिया. L. 5. X अ for अत्र G तलिनं X वलिणं X शन्मोति. L. 6. C *om.* तड्डवइ, in G it is torn off. From एते to सो in तणसोल्ली l. 7. torn off in G. X वि for इनि. L. 7. A तम्च° C तम्व° BF तंव A तण्ज° X °सोली *cdd.* मल्लियाए ACEGXYZ य. L. 8. A C 1. hd. EGX तत्तुडिल्लं BF त्रुडिल्लं X पसारिय AGXYZ चेय BF वेव CE वेय EX तणुरासी. L. 9. BFGX तंव° C तम्व° From तणसोल्ली to ल्ली° in l. 11. torn off in G. BF का for मल्लिका B C 1. hd. FX तत्तुडिल्लं. तण° प्र° twice in B. L. 11. X तुडिल्ल° BCFG तत्तुडिल्ल° *cdd.* °पंडिय B °वल्लओहो CGX गउ. L. 12. *cdd.* °रासिय° From यतंब to रं in °वरंडीओ l. 2. next stanza torn off in G. BFZ तंव C °किमा B पासो. L. 13. X सलम्मि BFZ सालंमि BF तलहला A तलप्फता° Z तलप्पलता° E तलप्पलतालफला X तलप्पलोतालहलो ABCFYZ य. L. 14. B तंतुखोडी C (F!) तंतुक्ख° X तंतुक्खोडि *cdd.* य BFXY तरियव्व° C (E!) तरियच्च° (E °व्व !) Z तडियव्व° AGXZ °डीउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तलप्फलो तथा तालहलो शालिः । तडमडो क्षुभितः । तंतुक्खोडी वायकतन्त्रोपकरणम् । तरिअव्वं तथा तणवरंडी उडुपः ॥ यथा ।

कीस तलप्फलगोवीतडमडिओ जासि तालहलछेत्तं ।
तंतुक्खोडिअ वच्चसु तरिअव्वणिउत्त तणवरंडीए ॥ ७ ॥ [७]

तद्दिअसं अणुदिअसे तहल्लिआ चेअ गोवाडे ।
तद्दिअचयं च णच्चे तलयागत्ती अ कूवम्मि ॥ ८ ॥

तद्दिअसं । अदूराविप्रकर्षात् तद्दिआसिअं तद्दिअहं इत्यपि । अनुदिवसम् । तहल्लिआ गोवाटः । तद्दिअचयं नृत्यम् । तलयागत्ती कूपः ॥ यथा ।

तरुणतहल्लिअरक्खय भुमयातद्दिअचएण तद्दिअसं ।
तलयागत्तिं वच्चइ णिसि बहुआ पाणिअमिसेण ॥ ८ ॥ [८]

तडफाडिअं परिचलिअम्मि कुरवए तंबकुसुमो अ ।
गालिअअङ्गुलिएसुं तलसारिअतणयमुद्दिआओ अ ॥ ९ ॥

L. 1. Z तलप्फलो From लिः in शालिः to जासि l. 3. torn off in G. Z तममडो BFX क्षुभितं C नंतु° BFX य वायक°. L. 2. C तरियच्चं XZ तरियव्वं Z उडपः. L. 3. C किसलतल° X कासलतलफल° C °गावी° X °तलमडिउ Z °मडिउ. L. 4. C नंतु° *cdd.* °डिय BF वच्चंसु From च to णि in पाणिअ° l. 10. torn off in G. BF तरियव्व° X तरिव्व° C तरियच्चणिउच्चण तणचरंडीओ Z तरियणिउव्व तणवरंडीण. L. 5. ABCFG तद्दियसं ABCFGX अणुदियसे Z अणुदिवसे ABCFGXZ तहल्लिया BFZ चेव C वेय Y चेय. L. 6. *cdd.* तद्दिय° CXZ °वयं EZ णच्चे Z तलया° BF °मत्ती X °गत्ता CEXZ य In A the whole stanza is omitted. L. 7. *cdd.* तद्दियसं अ° तद्दियसियं तद्दियहं Z अनुदिवसः. L. 8. *cdd.* तहल्लिया *cdd.* तद्दियच(X व) यं Z तलयागत्ती. L. 9. C वरुणवह° *cdd.* °ल्लिय° X सुमया° *cdd.* °तद्दियच (XZ व) एण तद्दियसं. L. 10. BF चच्चइ C उच्चइ BF ओ for णिसि Z उ for णिसि BFZ बहुया CX यहुया *cdd.* पाणिय°. L. 11. A तडप्फडियं BFXYZ °फडियं G °फलियं From परि° to वकः in कुरवकः l. 1. next page torn off in G. BFXYZ °चलियंमि A कुरूवए E कुरवए Y कुरुवए Z कुरवाए BF तंचकुसुमो C तम्बकुसुगो XZ तंब° *cdd.* य. L. 12. E गोलिय° ABCFXYZ गालिय° X °अगुलिएसु *cdd.* °सारिय° BF °तणअ° BEFYZ °मुद्दियाओ CX मुद्दियाउ *cdd.* य Y वि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तडफडिअं परितश्चलितम् । तंबकुसुमो कुरवकः । तलसारिअं गालितम् । अन्ये तु तलसारिओ नालिक इति पठन्तस्तलसारिअं मुग्धमाचक्षते । तणयमुद्दिआ अङ्गुलीयकम् ॥ यथा ।

अइ तलसारिअपेम्मय तुह विरहे तीइ इत्थ तडफडिअं ।
तंबकुसुमस्स मूले ओपडिआ तणयमुद्दिआ कहइ ॥ ९ ॥

अत्र । तलयंटइ भ्रमति । इति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [९]

ताला लाजा रम्मम्मि तामरो रोअणम्मि ताडिअयं ।
तारत्तरो मुहुत्ते जलभवफुल्लम्मि तामरसं ॥ १० ॥

ताला लाजाः । तामरं रम्यम् । ताडिअयं रोदनम् । तारत्तरो मुहूर्तः । तामरसं जलोद्भवपुष्पम् । पद्मवाचकस्तु तामरसशब्दः संस्कृतसम एव ॥ यथा ।

ताडिअयपरं बालं कुलडा तालाहि भोलविअ जाइ ।
तारत्तरेण तामरतामरसे सरिअतूहम्मि ॥ १० ॥ [१०]

तालप्फली अ दासी तित्ती सारम्मि दूसहे तिव्वं ।
तिरिडो तिमिरे तिणिसं महुपडले तिमिणमल्लुदारुम्मि ॥ ११ ॥

L. 1. *cdd.* °फडियं BF तंच° XZ तंव° C चकुसु° B कुरवक C (F?) X कुरव (X ब) कः BFGXZ °सारियं From तु to तीइ excl. l. 4. torn off in G. L. 2. X लसारिउ (omitting त) Z तलसारिउ B नालिकनालिक X पठंतलूल° *cdd.* °सारियं Z °सारिय *cdd.* °मुद्दिया. L. 4. *cdd.* अयि BF तणसारय° CXZ °रिय° C इच्छ; illegible in G. Z एत्थ *cdd.* °डियं. L. 5 BFGX तंव° C नंच° X °कुसमस्स BF ओपडिया CZ उपडिय GX उपडिया *cdd.* °द्दिया From कहइ to णम्मि in l. 7. torn off in G. L. 6. X अत्र भ्रंटइ Z तलयंटइ. L. 7. C लाज C 1. hd. रेम्मंमि X तामरसो BF ताम रोअणंमि Z रोरोयणम्मि AEX ताडियवं GZ °डिअअं Y °डियअं. L. 8. C ताउत्तरो X तारंतरो C 1. hd. सुहुत्ते BF मुहत्ते E जलवरफु°. L. 9. B लाजा; From: to चकस्तु l. 10. torn off in G. X तामरसं BFZ ताडियवं X तारंतरो. L. 10. C °द्रवं पु° B °फुष्पं. L. 11. BXZ ताडियय° C (F) नाडिअययपरं *cdd.* वालं B कुडला X कुलटा CGXZ तालाहिं BFZ भोलविय X तोलविअ CZ जाइ. L. 12. GXZ तारंतरेण CX *om.* तामर° Z मरतामरसे From तामरसे to सी in दासी in l. 13. torn off in G. BFZ सरिय° X सरिह° F °तूहंमि C °त्तहंमि X °सूहमितामरसं. L. 13. BZ तालाफली ABFYZ य E दूसहो G (A?) निचं E तिव्वं. L. 14. ABEFYXZ तिणमं C तिणिसं cfr II I, 12. G महुपडणे BF तिमिण दारुंमि A तिमिणदारुमल्लुंमि Y तिमण° C °दारुम्मि GZ °दारुम्मि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तालप्फली दासी । तिच्ची सारम् । तिव्वं दुर्विषहम् । तिव्वं अत्यर्थमिति सातवाहनः । तिरिडो तिमिरवृक्षः । तिणिसं मधुपटलम् । तिमिणं आर्द्रदारु ॥ यथा ।

वयणाइं तालफली असुणन्ती तिणिसतित्तिमहुराइं ।
तिव्वविलिअस्स पइणो ओ पहरइ तिरिडतिमिणेण ॥ ११ ॥

अत्र । तालिअंटइ भ्रमति । इति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [११]

उण्हपवणे तिरिड्डी तिंगिच्छी तिंगिआ य कमलरए ।
तिविडी पुडिआ गुरु तित्तुअं च ण्हाणोल्लिअम्मि तित्तिरिअं ॥ १२ ॥

तिरिड्डी उष्णवातः । तिंगिच्छी तथा तिंगिआ कमलरजः । तिविडी पुटिका । तिविडा सूचीति केचित् । तित्तुअं गुरु । तित्तिरिअं स्नानार्द्रम् । यथा ।

तिंगिच्छिसुरहिजसभरणिव कलुसिअतिंगिए तिरिड्डम्मि ।
तित्तुअदुहा तुह रिऊ णइतित्तिरिआ जिमन्ति तिविडीए ॥ १२ ॥ [१२]

तिमिरिच्छतिमिच्छाहा करअपहिआ तिमिंगिलो मीणे ।
तिण्हीकयम्मि तिक्खालिअं तह तिरोवई वयन्तरिए ॥ १३ ॥

L. 1. XZ तालफली G *om.* तालप्फलीदासी G तिच्च X *om.* तिव्वं दुर्विषहम् *cdd.* तिव्वमत्यर्थमिति X तिव्वं मित्यर्थः मिति. L. 2. G °वाहानः GZ तिणसं X मधुपवुलं BF तिमिरं. L. 3. BCF तिणस° CX °महुराई. L. 4. CGXZ °विलियस्स B (F!) °वलियस्स X पयणो CG उ Z तिरिड्डतिमिणेण. L. 5. BF तालिअंटइ C 1. hd. वालि° BF भ्रमयतीति CGXZ भ्रमतीति G °ति ति धा° BFCX °शेषूक्त इति नोक्तः(B नोक्तं). L. 6. A तिरड्डी C तिरिड्ही C तिंगच्छी E तिगिंच्छी GZ तिग्गिंछी ABEFGXYZ तिंगिया C तिगिया X कमलए. L. 7. *cdd.* पुडिया ABXY तित्तुयं C (F!) GZ तित्तुयं A ण्हाणुत्तियंमि Y ण्हाणुल्लियम्मि Z °णोल्लियम्मि EX °णोल्लियं च A त्तिाने° BF तित्तिरयं GZ तित्तुरियं ACEXY °रियं. L. 8. C तिरिड्ही BF तिगंछी GZ *om.* तथा C तत्था (sic) BF तिंगया CGXZ तिंगिया GZ च कमल.° L. 9. BCFX शूचीति BX तित्तुयं CG (F!) Z तित्तुयं B तित्तरियं C (F?) X °रियं G स्नानार्द्री. L. 10. C तिंगिरिच्छि° G तिगिंच्छि° Z तिग्गिंछि° C सिड्डलिय° G कलु° XZ कलु° BFGXZ °सिय° BF °तंगिए C तिरिट्टिंमि X °ट्टंमि. L. 11. BF तित्तुअ° CZ तेत्तुय° GX तित्तुय° X °दुहा C रिणऊ णइतिंत्ति° Z णतित्ति° *cdd.* °रिया. L. 12. ABFGXYZ तिमिरच्छ° E °च्छाडा° *cdd.* °पहिया C 1. hd. °पिहिया B तमिंगलो F तामिंगिलो Y तिमिंगलो. L. 13. ABFGXYZ °लियं C °लयं E विरो° G °वइ Z वयतरिए.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तिमिरिच्छो करञ्जद्रुमः । तिमिच्छाहो पथिकः । तिमिच्छओ इति कश्चित् । तिमिंगिलो मीनः । मत्स्यविशेषवाचकस्तु संस्कृतसमः । तिक्खालिअं तीक्ष्णीकृतम् । तिरोवई वृत्यन्तरितः ॥ यथा ।

हणिओ तिमिंगिलधएण एस तिक्खालिएण व सरेण ।
मुच्छइ तिमिरिच्छतले तिरोवइपिओ तिमिच्छाहो ॥ १३ ॥ [१३]

तुंगी रयणी तुण्ही अ सूअरे तुच्छमोसुक्क ।
तुलसी सुरसलयाए तुंडीरं महुरबिम्बम्मि ॥ १४ ॥

तुंगी रात्रिः । तुण्ही सूकरः । तुच्छं अवशुष्कम् । अत्र तुंदं उदरम् । तुंडं आस्यम् । तुंबी अलाबूः । एते संस्कृतसमत्वान्नोक्ताः । तुलसी सुरसलता । तुंडीरं मधुरबिम्बम् ॥ यथा ।

तुंडीरउट्ठि तुमए अतुच्छतुलसीहि अच्चिआ चण्डी ।
तुंगीवइपुण्णफलं जमाइतुण्हीवलं वरं लहसि ॥ १४ ॥ [१४]

तुण्हिक्को मिउअचलम्मि तुलग्गं कागतालीए ।
तुच्छयतुच्छइआ रञ्जिए जरघडम्मि तुंडूओ ॥ १५ ॥

तुण्हिक्को मृदुनिश्चलः । तुलग्गं काकतालीयम् । तुच्छयं तथा तुच्छइअं रञ्जितम् । तुंडूओ जीर्णघटः ॥ यथा ।

L. 1. *cdd.* तिमिरच्छो GZ करंजः GXZ तिमिच्छउ. L. 2. G तिमिगिलो X तिमिंगलो X °विशेषः वा° *cdd.* °लियं. L. 3. G वृत्यंतरितः. L. 4. GX हणिउ B तमिंगलोधएण F तमिंगिलि° X तिमिगिलएण G स BF सरंमि. L. 5. C. सुच्छइ BFGZ तिमिरच्छ° C तिमिरित्थ° CGXZ °पिउ C त्तिमि° G °च्छाउ Z °च्छाओ. L. 6. BCF तुण्णी EGXYZ तुण्णी GYZ य BGXYZ सूयरे C (F1) सुयरे X तुच्छमवसुक्के ABC 1. hd. (F1) °मोमुक्के. L. 7. A सरस° BF °सलयाए Z तुडीरं G °विवंमि. L. 8. BCF तुण्णी G तुंगी X तूण्णी Z तुण्णी Z तुथ्यं BFGXZ तुंदमुदरं C तुंदरं *cdd.* तुंडमास्यं. L. 9. BFG तुंवी BFG अलाबूः C 1. hd. अलात्तः X अलाबू B °त्वात् नो° G तुंडी मधुर° G °विंवं. L. 10. C तुंडीरद्दि B °उद्दि FZ °उद्दि G उट्टि or उट्ठि *cdd.* °तुलसीहिं BFGZ अच्चिया C अव्विया. L. 11. *cdd* तुण्णी BFGXZ °वलं C वरं. L. 12. Y मिओअ C °वलंमि Y काकतालीए. L. 13. Y तुत्थयतुत्थइया B °तुत्थयइचा F °तुत्थइया ACEGXZ °इया X जिरघडंमि A तुंडुउ BFX तंडूओ (X उ) E तंडूओ Z तुंदूओ. L. 14. B काग° B *om.* तुच्छयं G तुत्थयं BCFXZ तुच्छइयं G तुत्थइयं. L. 15. BFX तंडूओ (X उ) CZ तुंदुओ corr 2. hd. in C. G तुंडूउ GZ *om* यथा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अस्मि तुलग्गदिट्ठे तुच्छइआ मेल्लिऊण तूंडूअं ।
किं अहिसरसि सहि तुमं ण तुच्छओ एस होहि तुण्हिक्का ॥ १५ ॥ [१५]

तुणओ तूरविसेसे तुंतुक्खुडिओ तुराजुत्ते ।
दारू तुसेअजंभं तूओ तह उच्छुकम्मयरे ॥ १६ ॥

तुणओ झुंखाख्यस्तूर्यविशेषः । अत्र तुवरो रसविशेष इति संस्कृतसमत्वान्नोक्तः । तुंतुक्खुडिओ त्वरायुक्तः । तुसेअजंभं दारु । तूओ इक्षुकर्मकरः ॥ यथा ।

तूओ वायइ तुणयं उच्छुणिवीडणतुसेअजंभठिओ ।
तं सुणिअ गोववहुआ तुंतुक्खुडिआ अहिसरेइ ॥ १६ ॥

अत्र तूहो सरिदवतार इति तीर्थशब्दभवत्वान्नोक्तः ॥ [१६]

पुरिसम्मि तूहणो तोलणो अ सिंबलितरुम्मि तूलिणिआ ।
तेंडुअमवि तुम्बुरुए तोसं दव्वम्मि तोमरी वल्ली ॥ १७ ॥

तूहणो तथा तोलणो पुरुषः । तूलिणी शाल्मलिः । तेंडुअं तुम्बुरु । अत्र तेअवइ प्रदीप्यत इति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः । तोसं धनम् । तोमरी वल्ली ॥ यथा ।

तूहण तूलिणितेंडुअतोमरिगहणे गिरिम्मि किं भमसि ।
मुत्तूण तोलणवयं ण हु तोसं लब्भए कह वि ॥ १७ ॥ [१७]

L. 1. CX अम्मि BF अस्मि BF तुलग्ग° X तुल्गिग° G दिट्टे BF तुत्थइया CGZ तुच्छइया X तुच्छया B मिल्लिऊण BFX तंडूयं CZ तंदूवं (Z अं). L. 2. X सहकि C छछओ G तुत्थउ X तुउ BFX होई (X इ) X तुण्हिक्को. L. 3. AGX तुणउ AC त्तर° C °विसोस BF तंत्रुक्खरिओ E °खुडिओ G कुडिउ AX °डिउ C 2. hd. °डिउं C °जत्ते E °जुत्तो G जुण्णे. L. 4. BEFXZ दारु CGYZ तुसेय° C त्तउ A, C 2. hd. त्तओ GX तूउ BF चूओ BF तच्छ° C उच्चु°; corr 2. hd. GZ तुच्छु° X इच्छु° C °कम्मयरो. L. 5. G तुणंउ X तुणउ BF ज्झुंखा° C कूंभा° (?) X जंभा° C °ख्यसूर्य° Z तुवरो XZ °विशेषः. L. 6. B तुंतुक्खडिओ F तंतुक्ख° XZ °डिउ C तुंतु त्वारा° (sic) G *om.* तुंतु° त्वरा° CGXZ तुसेय° X दा for दारु C त्तूओ G तूइउ X तूउ. L. 7. C त्तूउ GX तूउ CX वाअइ BF उछ° CX नीवीडण° GZ °तुसेय° BF °विओ° GXZ °ठिउ. L. 8. BCFXZ सुणिय G सुणेवि *cdd.* °वहुया BCFX तुंतुक्ख° *cdd.* °डिया. L. 9. C 1. hd. त्रहो BZ °तारः. L. 10. Y तोणो ABCFGYZ य BCFGY सिंवलि° E °त्तरुम्मि BCFGXZ तूल° *cdd* °णिया. L. 11. AGY तेंडुयमवि BF तेडुयम° C नंपय° 2. hd. तंपूय° E तेन्डय° X तेडुय° Z तंडुय° BF तुंवरुंए G तुंवु° E त्तुम्° X तुंव° BF तासं E दवम्मि. L. 12. BF तथा तोहणो BFX तूलणी C 1. hd. त्तलि° BF तेंदुअं C तंदुअं 2. hd. तंपूअं G तेंडुयं Z तडुयं BCF तुंवुरु X तुंवरुः BF तेवइ. L. 13. G °षूक्तः X दव्वं for धनम्. L. 14. BF तोहण C तुहणि XZ तूहणि C त्तलणि° 2. hd. तूलणि° X तूलण° BF °तेंदुअ° GZ °तेंडुय° X गिरम्मि. L. 15. B मूत्रूण BF तोलवयं GZ न.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणिमित्ततप्परे तोक्कओ तहा तोडणो असहणम्मि ।
तोअयतोमरिआ बप्पीहयसत्थप्पमज्जएसुं च ॥ १८ ॥

तोक्कओ अनिमित्ततत्परः । तोडणो असहनः । तोअओ चातकः । तोमरिओ शस्त्रप्रमार्जकः ॥ यथा ।

वम्महसरतोमरिए माणंसिणिमाणतोडणे काले ।
तोअय मज्झ अवत्थाकहणे दइअस्स तोक्कओ होहि ॥ १८ ॥ [१८]

॥ अथानेकार्थाः ॥

तंडं खलीणलालयसिरहीणसराहिएसुं च ।
गामणिसेज्जासु तलं तल्लं पल्ललयबरुअसेज्जासु ॥ १९ ॥

तंडं कविकालालकं शिरोविहीनं स्वराधिकं चेति त्र्यर्थम् । तलं ग्रामेशः शय्या च । तल्लं पल्वलं बरुकाख्यतृणं शय्या चेति त्र्यर्थम् ॥ [१९]

तप्परआएसेसुं तत्ती तमणी अ बाहुभुज्जेसु ।
तलिमो कुट्टिमसेज्जाघरोद्धभूवासभवणभट्ठेसु ॥ २० ॥

तत्ती तत्परता आदेशश्च । तमणी भुजो भूर्जं च । तलिमो कुट्टिमं शय्या गृहोर्ध्वभूमिर्वासभवनं भ्राष्ट्रश्चेति पञ्चार्थः ॥ [२०]

L. 1. EX अणमित्त° X °तप्पुरे B तोक्क GXZ तोक्कउ Z तोडणा. L. 2. Y तोअअ° BF *om.* तोअय *cdd.* °रिया BFGZ बप्पीह°. L. 3. GZ तोक्कउ X तोक्कए BCFX अनिमित्तं तत्परः BF ऽसहनः G तोयउ X तोअउ Z तोयओ GX °रिउ. L. 5. C °सरि°. L. 6. C अवच्छा° BCFX दइयस्स CGX तोक्कउ BCFX होइ. L. 7. *om.* A; X °थानेका° given twice. E °र्था. L. 8. E खडीलाल° AX °तालय.° L. 9. EGXZ गामिणि B °सिज्जासु G तल C तं; corr 2. hd. GZ *om.* तल्लं C तलं EX पल्लय° BFX °वरुअ° GZ °वरूअ° Y °चरुय°. L. 10. BFG कविकला° G °लालकं X °तालकं Z °लीलकं X चतुरर्थं for त्र्यर्थम् BF शज्जा व. L. 11. C तलं पल्वल BFZ चरुका° GX वरुका° BF शय्या G भेति. L. 12. BF तसणा for तमणी BFY य G तमणीइ *om.* अ BFG वाहु°. L. 13. A °घरोव्व° C °घरोद्ध° G °घरोट्ट° X °घरोद्धभूमीवा° CGX °भट्टेसु X °सट्ठेसु. L. 14. G भुर्जो C भुर्ज Instead of भूर्जं च one should expect to find भूर्जश्च *cdd.* गृहोर्द्ध°. L. 15. C °भूमिवासिभ° G °भूमिवास° C भ्राष्ट्रश्चेति G भ्राष्ट्रस्येति X शब्दश्चेति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कण्णाहरणविसेसे वरङ्गए चेअ तलवत्तो ।
तालूरो फेणकविट्ठेसु तिरिडिअं सतिमिरविचिएसु ॥ २१ ॥

तलवत्तो कर्णाभरणविशेषो वराङ्गं च । तालूरो फेनः कपित्थतरुश्च । तालूरो आवर्तश्चेति केचित् । तिरिडिअं तिमिरयुतं विचितं च ॥ [२१]

कोउअविवाहसरिसवहविअसिणिद्धकुतुंवसु तुप्पो वि ।
पीणम्मि तुरीसद्दो उवगरणे तूलिआणं च ॥ २२ ॥

तुप्पो कौतुकं विवाहः सर्षपो म्रक्षितः स्निग्धः कुतुपश्चेति षडर्थः । तुरी पीनं तूलिकानामुपकरणं चेति द्व्यर्था ॥ [२२]

णायव्वा तुंबिल्ली महुपडले उक्खले चेअ ।
तेड्डो सलहपिसल्ला तउवट्टिअकण्णिआसु तोवट्टो ॥ २३ ॥

तुंबिल्ली मधुपटलमुदूखलं चेति द्व्यर्था । तेड्डो शलभः पिशाचश्च । तोवट्टो त्रपुपट्टिकाख्यः कर्णाभरणभेदः कमलकर्णिका चेति द्व्यर्थः ॥ [२३]

॥ अथ थादिः ॥

थग्घो गाधे णिलए थद्दो थरो दहिसरे थरू छरुए ।
थंवं विसमे थक्कोऽवसरम्मि पसुम्मि थट्टिथवा ॥ २४ ॥

L. 1. Y कण्णाभरण° BF वेय C चेव AGYZ चेय. L. 2. *cdd.* °डियं (X ड्यं) A समिमिर° Z भतिमिर° G °चिचिएसु. L. 3. X वगः (sic) G कपित्थश्च. L. 4. *cdd.* °डियं BF विवं C *om.* विचितं. L. 5. E कोउवि° ABCEFXYZ °हविय° G °हचियं° G सिणिव्व°. L. 6. C उवकरणे X °गरणा ABFXYZ तूलियाणं C तलियाणं G तालियाणं. L. 7. *cdd.* म्रक्षितं CFX स्निग्धं BF कुतप° C 1. hd. क्षुतुप° X कुभप° X तुरो सद्दो पीनं From तुरी to द्व्यर्था torn off in G. L. 8. Z मूलिकाना° C °कानामुपरणं BCFXZ द्व्यर्थः. L. 9. C णायव्वा तुम्बिल्ली E तुंम्बिल्ली GZ तुंवेल्ली BF महुपडवे C °पडिले ACFY चेय B बेय. L. 10. BF तेशे C तेड्ड GZ तिड्डो *cdd.* °वट्टि (X ट्टि) यकण्णियासु E तोवट्टा C °ट्टो (?) From तोवट्टो to वट्टो l. 11. torn off in G. L. 11. BF तंवेल्ली C तुम्बे° 2. hd. तुम्बि° X तुवेल्ली Z तुंवेल्ली B °लमुद्रुखलं F °लनुद्द° BFX द्व्यर्थः BF तेशः CXZ तिड्डो X शशलभः G वाओपु त्रपु°. L. 12. B °पट्टिकाख्यकर्णा° GZ °भरणविशेषः. L. 13. *om.* A. Y थकारादिः In G from अथ to पसुम्मि l. 15 torn off. L. 14. A वग्घो BF थप्पा C थग्धो. It will not be noted in this chapter that some of the Mss. very often confound थ and घ in the beginning of the words. X गाध ABF णिलये Z निलए E थगे थद्दो द्दहि AC थरु EY छरुए. L. 15. C 1. hd. थंथं ABC 2. hd. EFGZ थंव X थवं Z *om.* 5 C ग्रुमि BEFY थंह° X थट्टि° Z थट्टि° C थवी.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

थग्घो गाधः । थहो निलयः । थरो दधिसरः । थरू त्सरुः । थंबं विषमम् । थक्को अवसरः । थट्टी तथा थवो पशुः ॥ यथा ।

दहिअं थरेण खग्गा थरूहि कूवा य थग्घसलिलेहिं ।
सोहन्ति थंबथक्का भडेहि थट्टीथवेहि गामथहा ॥ १९ ॥ [२४]

विरिथिण्णम्मि थसथसलथामा थविआ पसेविआए अ ।
थंडिल्लथमिअथलया मण्डलविम्हरिअमण्डवेसुं च ॥ २५ ॥

थसो थसलो थामो एते त्रयोऽपि विस्तीर्णार्थाः । थवी प्रसेविका । थंडिल्लं मण्डलम् । थमिअं विस्मृतम् । थलओ मण्डपः ॥ यथा ।

थामत्थणथंडिल्ले थसकडि तुह थविअसुण्णहिअयाए ।
थलयागओ वि दइओ थमिओ किं थसलदोसो व्व ॥ २० ॥ [२५]

भल्लायए थउड्डं वीसामे थत्तिअं चेअ ।
चञ्चूइ थग्गया थवइल्लो दीहोरुजुअलउववि‌ट्ठो ॥ २६ ॥

L. 1. BF थग्गो C थग्घो X गाधः From निलयः to अ l. 3. torn off in G. CXZ दधिसारः XZ थरु BF *om.* थरू त्सरुः BF थंव CXZ थंवं. L. 2. B थट्टी F थंटी C *om.* यथा. L. 3. *edd.* दहियं CZ थग्गा C थरूहिं X थरुहिं Z कुवा B थग्ग° Z पग्घ° X थग्घलिलेहिं. L. 4. BF थंव° C थंव्व° X थच्चका From च to थसलो l. 7. torn off in G. B भडेहिं B थट्टी° F थंटी° *edd.* °थवेहिं CZ गामथवा. L. 5. ACX विरिच्छ° Y विस्थ° Z विच्छिन्नम्मि BF थवथसल° E थंसथसल° E °थामो C 2. hd. थामो ABCFXYZ थविया ABCFXYZ पसेवियाए ABCFYZ य. L. 6. A थंडिल्लमिय° BEXYZ °थमिय° F °थमयि° C °थलिय° BF मंडलया मंडलविम्हलिय° X मडल° ACEXYZ °रिय°. L. 7. X थासो G वसलो From विस्ती° to गओ l. 10. torn off in G. L. 8. BFZ थमियं CX थवियं X थललउ. L. 9. C थामच्छण° BF थविय° C थडिय° X थहिय° Z थइय° BF °सुन्न° Z °मुन्न° *edd.* °हियया‌ए. L. 10. CGX °गउ C दओ C 2. hd. X दउ C 2. hd. XZ थमिउ Form ओ in थमिओ to सुअ° l. 3. next page torn off in G. C 2. hd. व. L. 11. Y रुल्लाअए Z भल्लायए थउड्डं BFYZ थत्तियं X थमिअ BF चेव YZ चेय. L. 12. Z चंचुइ X *om.* चञ्चूइ X थग्गासथ AY °जुयल° BF °जअल° C दीहोरुजुअ° C 2. hd. Z °होरुज्जु° BF °उवविट्ठो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

थउड्डं भल्लातकम् । थत्तिअं विश्रामः । थग्गया चञ्चुः । थवइल्लो प्रसारितोरुद्वयोपविष्टः ॥ यथा ।

णिव तुह भएण णट्ठा भुञ्जिअ सुअथग्गअद्धखद्धफला ।
रिउणो कुणन्ति खिण्णा थवइल्ला थत्तिअं थउड्डतले ॥ २१ ॥ [२६]

थरहरिअं कम्पिअए घणम्मि थारो थिरे थिमिअं ।
थिरणामो चलचित्ते दरिए थुण्णो अ वट्टिए थुल्लो ॥ २७ ॥

थरहरिअं कम्पितम् । थारो घनः । थाणयं आलवाल इति स्थानकशब्दभवः । थिमिअं स्थिरम् । थिरणामो चलचित्तः । यः कचिदपि धृतिं न बध्नाति । थुण्णो दृप्तः । थुल्लो परिवर्तितः ॥ यथा ।

थुण्णत्तणथुल्लमुहो माणिणिलोओ पिअम्मि थिरणामो ।
थारत्थणिअं सोउं थरहरिअतणू हवेइ थिमिअमणो ॥ २२ ॥ [२७]

थुलमो दूसे थुक्किअमुण्णयए थुड्डहीरमवि चमरे ।
थुरुणुल्लुणयं सेज्जा वाअयभण्डम्मि थूरी अ ॥ २८ ॥

थुलमो पटकुटी । थुक्किअं उन्नतम् । अम्बूकृते तु थुक्किअं थूत्कृतशब्दभवमेव । थुड्डहीरं चामरम् । थुरुणुल्लणयं शय्या । थूरी तन्तुवायोपकरणम् ॥ यथा ।

L. 1. C 1. hd. Z थउडं C 1. hd. भल्लाकं *cdd.* थत्तियं BF *om.* थग्गया चञ्चुः X थग्गो अनुदिनः C चञ्चु B प्रसरि° X °रूद्वयो°. L. 3. *cdd.* भुंजिय BCFX सुय° CF अद्धखद्ध° BFX °फले From ला to ल्लो in थुल्लो l. 6. torn off in G. L. 4. B रिऊणो *cdd.* थत्तियं X थउड्डतल. L. 5. Z थरि° *cdd.* °हरियं AEXY कंपियए C कंपियपयणंमि A थणंमि C *om.* थिरे E थम्मियं ABCFXYZ थिमियं. L. 6. C 1. hd. चलविचे 2. hd. चलवित्ते Z दरिअ E त्थुण्णो XZ थुणो Y य CZ वट्टिए A वट्टि X चट्टिए A चुल्लो E त्थुल्लो. L. 7. *cdd.* °हरियं BF थनः From नः to तः in परिवर्तितः l. 9. torn off in G. C थालयं. L. 8. B थमियं C (F ?) XZ थिमियं B य BX थुणो. L. 9. XZ चुल्लो. L. 10. G थुल्लत्तण° BF थुण्णतूण° X पुण्णत्तण° X माणिलोउ C 1. hd. GX °लोउ *cdd.* पियंमि From थिर° to रमवि l. 12. torn off in G. L. 11. C थारच्छ° X थारथ° *cdd.* °णियं B सोओ F साओ BF थरथरिय° CXZ °हरिय *cdd.* थिमिय° C गणो. L. 12. C दूमे C 1. hd. थुक्कियमुण्णेय 2. hd. °ण्णय ABC 2. hd. FXYZ थुक्किय° BFYZ °मुन्नयए X थुड्डहीर° C 1. hd. °रमडि. L. 13. C थुरुण्गुल्ल° 2. hd. °ण्णुल्लु° E थुरुण्णुल्लयं GZ थुरुणू° Y थरणु° X °णय GYZ वायय° A थूरी ABF या GXYZ य. L. 14. F °मो पटकुटी torn off in G. X पटकुटी C °कुडी *cdd.* थुक्कियं From तं in उन्नतं to शय्या l. 15 torn off in G. BF अंबुकृते *cdd.* थुक्कि. X थूकृत° L. 15. C थुड्ड° X थुथुरु° C °णुल्लु° Z °णूल्ल° B शय्या X सज्जा C थूरी

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

तुह थुक्किअंसा उणो थुरुणल्लणथुड्डहीरथुलमाइं ।
ओमुत्तूण पणट्टा थूरिकरा तन्तुवायवेसेण ॥ २३ ॥ [२८]

थूणो तुरए कोलम्मि थूलघोणो अ बिन्दुए थेवो ।
थेरो के थेरासणथेवरिआ पउमजम्मतूरेसु ॥ २९ ॥

थुणो अश्वः । थूलघोणो सूकरः । थेवो बिन्दुः । स्तोकवाचकस्तु थेवशब्दः स्तोकशब्दभव एव । थेरो ब्रह्मा । थूणो थेणो चोर इति स्तेनशब्दभवौ । थेरासणं पद्मम् । थेवरिअं जन्मनि तूर्यम् ॥ यथा ।

उक्कण्णिअ रविथूणाइ थूलघोणं अणज्झयणथेरं ।
थेरासणङ्कजिण तुह थेवरिअं जणइ हरिसजलथेवे ॥ २४ ॥ [२९]

कमपिहुवट्टे थोरो बलम्मि थोहं च खोलए थोलो ।
ठाणोण्डपिहुसु थाहो णिण्णेहदयदरिएसु थिण्णो वि ॥ ३० ॥

थोरो क्रमपृथुपरिवर्तुलः । स्थूलार्थस्तु स्थूलशब्दभव एव । थोहं बलम् । थोलो वस्त्रैकदेशः ॥ यथा ।

थोरभुअथम्भ थणिंह तुह थोहेणं रणे हयवईओ ।
सुअभिक्खणिमित्तं रिउसुद्धन्तवहूउ थोलमुड्डन्ति ॥ २५ ॥

L. 1. B थक्कियंस° C (F?) X थुक्कियंस° G चुक्कियंसं° Z सक्कियंस° BF थुरुणल्लण° G °णुल्लुण° C °थुड्डहीर° X °थुद्धहीर°. L. 2. C 1. hd. GX उमुत्तूण From वाय° to लम्मि l. 3. torn off in G. L. 3. F थुणो BF पुरए X नुरए CE थूलघोणो ABEFGXYZ य BG विंदुए EX थोवो C 2. hd. थेचो. L. 4. C 1. hd. थेसो C क *cdd.* °रिया C °ज्जम्मवूरेसु. L. 5. BGZ श्वः X थूलथूणा G शूकरः C थेबो X *om.* शब्दः स्तोक. L. 6. BFX °भवः *om.* एव C थेरा. X थेरो B चौर C (F?) चोरः X चौरः C थेरोसणं X °सण. L. 7. GXZ °रियं C (F?)°रयं C चर्या 2 hd. तूर्या G तूयं X तूर्य. L. 8. BCFZ उक्कणिय G उक्कण्णिअ X उक्कण्णिय BF थूभत्रोणंमि C थूसथोणं X थूणथोणं C अणज्झयण° X अज्झयण° B °थेएं C °थेरां F °थेऐं. L. 9. X थेरासणंकज्जिण G त्वेव° Z स्वेव° *cdd.* °रियं X °जलथेव. L. 10. E °पिहि° BF °चट्टे EXY थेरो BF चलिम्मि GZ वलम्मि C 1. hd. Z थोर्ह G थोल C व G च रे वालो (sic Z च रे वालए Z थालो EXY ins. here अथाऽनकार्थाः (Y *om.* ऽ). L. 11. BF थोणोंवपिहुसु C 1. hd. वाणडपि° 2 hd. ठगउड° E ठाणोड° GZ वाणोड° Y थाणोण्ड° X ठणोउडपिहुसु थाहे GZ निन्नेह° X *om.* दय G °दरिसु A थिणो GZ थिह्लो. L. 12 X थेरो BF स्थूलार्थ तु Z थूलशब्द° BCFX °भवः *om.* एव. Z वलं X थेलो Z थालो. L. 14. BCFX °भुय° G °थाम G थोएणं CG °वईउ X °वई. L. 15. *cdd.* सुय° BCF वहूओ BF थोलमुंडंति G थोलमुड्डंति X थोलमुड्डंति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

॥ अथानेकार्थाः ॥

तत्र थक्कइ तिष्ठति फक्कति चेति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । ठाणं स्थानम् । उण्डं गम्भीरजलम् । पृथु विस्तीर्णम् । तत्र त्रयेऽपि थाहशब्दः । थाहो दीर्घ इत्यन्ये । थिण्णो निःस्नेहदयो दृप्तश्चेति द्व्यर्थः । थिप्पइ विगलति तृप्यति चेति धात्वादेशेषूक्तमितीह नोक्तम् ॥ [३०]

भयरहिअणिब्भरेसुं बद्धसिरक्क अ थिरसीसो ।
दरकुविअवयणसंकोअणमोणेसुं थुडुंकिअं चेअ ॥ ३१ ॥

थिरसीसो निर्भीको निर्भरो बद्धशिरस्त्राणश्चेति त्र्यर्थः । थुडुंकिअं दरकुपितवदनसंकोचनं मौनं चेति द्व्यर्थम् ॥ [३१]

पासायसिहरबप्पीहएसु रप्फे तहा थूहो ।
थेणिल्लिअं हरिअभीएसु रजगमूलएसु थोओ वि ॥ ३२ ॥

थूहो प्रासादशिखरं चातको वल्मीकं चेति त्र्यर्थः । थेणिल्लिअं हृतं भीतं च । थोओ रजको मूलकश्च ॥ [३२]

॥ अथ दादिः ॥

दरमद्धे दयमम्बू दंतो कडए दवो अ गग्गरए ।
दच्छं तिक्खे सुत्तकणयम्मि दंडी दसेरो अ ॥ ३३ ॥

L. 1. *om.* A. L. 2. XZ तिशति BF °देशेषूक्त इति X °देशषूक्त° BFG नोक्तः G *om.* धात्वादेशेषूक्तमिति B थाणं. L. 3. GZ गगीरं जल Z °लं) GZ त्रयो X °शब्दाः । थोही. L. 4. BF बिण्णो C थिन्नो 2. hd. थिण्णो X थिन्यो *cdd.* निस्नेह° X निःस्नेहः दरियो X विप्पइ. L. 5. B °शेषूक्त इतीह. L. 6. *cdd.* °रहिय° C °निब्भरेसुं BEFGZ बद्ध° C (F?) चद्द° *cdd.* य C °सीमो. L. 7. *cdd.* °कुविय° GYZ °संकोयण° EZ °मोणेमु G °मोणेसु Y °मउणेसुं A बुडुकियं BF थुंडकियं C थुडकिंयं E थुडुडुकियं GXZ बुडुकियं Y थुडंकियं AYZ चेय BF वेय C चेव G चिय. L. 8. C 2. hd. °सीमो BCF निर्भीको corr C 2. hd. G निभीरा BFG *om.* निर्भरो CXZ निर्भरः C बसशिर° G बद्धं शिर° XZ सशिरस्त्राण° BCFZ थुडंकियं GX थुडुंकियं X दरसंकुपित°. L. 9. Z *om.* चेति. L. 10. C सोरसिहर° CEGZ °बप्पीह° E रप्पे X रफे. L. 11. A थणिलियं X थेणिलियं BCEFGYZ °ल्लियं *cdd.* हरिय° Z हरिभीएसु G °भीए XY रजक° GZ थोवो X थोउ A व्वि. L. 12. X त्र्यर्थं *cdd.* थेणिल्लियं. L. 13. GZ थोवो X थोउ. L. 14. *om.* A. Y has दकारादिः. L. 15. E दरमध्ये C °मद्दे Z °मद्धेउ AY दअम° B °मंम्बू G °मंबू E °मंम्बू X °मंबु BF दंतं A दत्तो *cdd.* य C मग्गरए. L. 16. Z दत्थं BF तिरेकसुत्तकयंमि ABCFGYZ य.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दरं अर्धम् । दयं जलम् । दयं शोक इत्यन्ये । दंतो पर्वतैकदेशः । दवो गद्गदः । परिहासवाचकस्तु दवो द्रवशब्दभवः । वनवह्निवाची तु संस्कृतसमः । दच्छं तीक्ष्णम् । दंडी तथा दसेरो सूत्रकनकम् । दंडी डंडीवत्सूचीसंघटितवस्त्रयुगलमपीत्यन्ये ॥ यथा ।

दच्छतवं केण कयं दंते सहि दरदयम्मि को पडिओ ।
जो दंडिमण्डिअउरो सदसेरं दवसरं तुमं रमइ ॥ २६ ॥ [२३]

सोअम्मि दसू दयरी सुराइ दमओ दरिद्दम्मि ।
दत्थरदक्खज्जा करसाडयगिद्धेसु दंतिओ ससए ॥ २४ ॥

दसू शोकः । दयरी सुरा । दमओ दरिद्रः । दत्थरो हस्तशाटकः । दक्खज्जो गृध्रः । दंतिओ शशकः ॥ यथा ।

दक्खज्जेण झडप्पिअदत्थरसंछण्णदंतिअयमंसे ।
कुणइ दसुमारहन्ती दयरीपाणाउला दमयवेसा ॥ २७ ॥ [२४]

दवरदहिट्ठा तन्तुकविट्ठेसु दइअदयाइआ अविए ।
दडवडदहिउप्फदयावणा य धाडिणवणीअदीणेसु ॥ २५ ॥

दवरो तन्तुः । दहिट्ठो कपित्थः । अत्र । दरिओ दृप्त इति दृप्तशब्दभवः । दंसइ दर्शयतीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तौ । दइअं तथा दयाइअं रक्षितम् । दडवडो धाटी । दहिउप्फं नवनीतम् । दयावणो दीनः ॥ यथा ।

L. 1. XZ अद्धं CX दअं B अं (sic) CGZ दअं शोक X दअ G पर्व्वतो पर्व्वतैक°. L. 2. B °वह्निचावाची Z दत्थं C द्री तथा Z दंती. L. 3. BFX डिंडीवत् C दण्डीवत् see IV. 7. BF °सूच्वी° G °शूची° BF °संघटितवमपित्यन्ये (F °ट्टि°). L. 4. BF दच्छंतवं G दच्छत्थव Z दत्थतवं G सेहि BF दरदअम्मि CXZ दरिद्अम्मि G दरदमिय GX पडिउ. L. 5. X जे BF *om.* जो दंडि BFGZ °मंडिय° C °मंडि° X मंडिउरो CX रमई GZ रडइ. L. 6. GZ सोयम्मि BF *om.* दसू GXZ दमउ Z दरिद्दमि. L. 7. CG दच्छर° X दत्थंर° B °दंक्खया F °दक्खया C °गिद्देसु X °गिद्धेसुं G *om.* गिद्धेसु A दंत्तिउ G दंतिउ X दंतिउ C 1. hd. समए X ससउए. L. 8. G शोक *cdd.* दयरी G दमउ X दमिउ C दच्छरो BF हत्थ° BF दंक्खज्जो. L. 9. GX दंतिउ X ससकः. L. 10. BF दंक्ख° G दक्खा° BCFZ झडप्पिय° C °दच्छर° CGXZ °संछन्न° BF दंतियसंसे C °दंतियय° GZ °दंतितिय° X °दंतियमंसे. L. 11. Z कुणई C °मारंडंती G °रदंती BCF दयरि° GZ दमअ°. L. 12. E °दहिट्ठा A °कविट्ठेसु E °कचि° *cdd.* दइय (C यं) दयाइ (C ई) या C आविए. L. 13. BF °दहियप्फ° C °दयावणो BF धारि° G वारि° ABCEFXY °णवणीय°. L. 14. GXZ दरिउ Z दृप्तः GX *o.n.* दृप्त इति X दृप्तः शब्द° B. *om.* शब्द X दंसय दृशयतीति. L. 15. C नोक्तो *cdd.* दइयं तथा दयाइयं B धाडी.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दइअ दयावणय तुमं दवराहतणू दहिथवहुथणी ।
दहिउप्फकोमलङ्गी विरहदडवडा दयाइउं जोग्गा ॥ २८ ॥ [३५]

दवहुत्तं गिम्हमुहम्मि दहित्थारो दहिसरम्मि ।
दहबोल्ली थालीए दरवल्लदयच्छरा य गामेसे ॥ ३६ ॥

दवहुत्तं ग्रीष्ममुखम् । दहित्थारो दधिसरः । दहित्थरो इत्यन्ये । दहबोल्ली स्थाली । दरवल्लो तथा दयच्छरो ग्रामस्वामी ॥ यथा ।

सदहित्थारदहिणा णवदहबोल्लीइ विरइअकरम्बं ।
दवहुत्ते अलहन्तो दरवल्ल दयच्छरो सि कहं ॥ २९ ॥ [३६]

णिविडम्मि दरुम्मिल्लं दरमत्तदरंदरा हढोल्लासा ।
दरवल्लहो अ दइए दरवल्लणिहेलणं च सुण्णघरे ॥ ३७ ॥

दरुम्मिल्लं घनम् । दरमत्ता बलात्कारः । दरंदरो उल्लासः । दरवल्लहो दयितः । दरवल्लणिहेलणं शून्यगृहम् ॥ यथा ।

दरवल्लहाइ तुह तइ ण सिणेहदरंदरो दरुम्मिल्लो ।
ता जइ दरमत्ताए दरवल्लणिहेलणम्मि तं रमसि ॥ ३० ॥

अत्र । दव्वीअरो सर्प इति दर्वीकरशब्दभवः । दक्खवइ दर्शयतीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तौ ॥ [३७]

L. 1. *cdd.* दइय BF °तणूं X दहिट्ट° L. 2. Z दहिउप्फ° C दयाइउ X दयाइउउं. L. 3. E गेम्ह° X गिह्म° C °सुहंमि Z °मुहुंमि E दइत्थारो C दहिच्छारो. L. 4. ABFGXYZ °बोल्ली C °चोल्ली EX थालिए GZ सालीए BFY °दअत्थरा C °दअच्छरो GZ °दयत्थरा C गामेसु X गामेसो. L. 5. C °सुखं C दहिच्छारो X दधित्थारा C दधिच्छरो BFG C 1. hd. XZ °बोल्ली C 2. hd. °चोल्ली G छली. L. 6. BX दअत्थरो C (F ?) दयच्छरो GZ दयत्थरो. L. 7. C सदहिच्छार° XZ °रयदहिणा *cdd.* °बोल्लीइ *cdd.* विर-इय° X विरईइ° BFG °करंबं. L. 8. G दवहुंने X अल्लहतो BFGXZ दअत्थरो. L. 9. A निविड° X णिवड° CEX दरुमिल्लं C दरमित्त° E दरमल्ल° E हवो°. L. 10. GZ °वल्लहा BCFGYZ य A *om.* दर BFG सुन्नघरे Y सुण्णहरे Z सुन्नघरो. L. 11. CG दरुमिल्लं BF दरामत्ता C °मत्तो X दरवल्लाहो. L. 12 X सून्यगृहं G *om.* यथा. L. 13. X तुह त ण सणेह° C दरुमिल्लो. L. 14. G °मत्ता X दरुल्ल° C °वल्लि° X त G रमंसि. L. 15. X *om.* अत्र B दर्वीकर° CG दव्वी° GZ दर्शयति C °षूक्ताविति X षूक्तमिति. L. 16. G इति नो (sic) Z नोक्तः

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दाओ पडिहू कडीइ दारदोरा य दालिअं णयणे ।
दारिअदारद्धंतादादलिआ वेसपेडअङ्गुलिआ ॥ २८ ॥

दाओ प्रतिभूः । दारो तथा दोरो कटिसूत्रम् । दालिअं चक्षुः । दारिआ वेश्या । अत्र दावइ दर्शयतीति णत्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । दारद्धंता पेटा । दादलिआ अङ्गुलिः ॥ यथा ।

चलदालिअदादलिआण रणिरदाराण दारिअजणाण ।
दोररवो दारद्धंताए जणयत्थघल्लणयदाओ ॥ २१ ॥ [२८]

दिअहम्मि दिओ सुण्णारम्मि दिअज्झदिप्पंता ।
दिव्वासा चामुण्डा जडे दिअलिओ दिआहमो भासे ॥ २९ ॥

दिओ दिवसः । दिअज्झो सुवर्णकारः । दिप्पंतो अनर्थः । दिव्वासा चामुण्डा । दिअलिओ मूर्खः । दिआहमो भासपक्षी ॥ यथा ।

पुरिसदिआहम दिअलिअदिअज्झ दिक्खसि ण तीइ दिप्पंतं ।
जं दिव्वासाभवणे दिअन्तसमयम्मि णागओ सि तुमं ॥ २२ ॥ [२९]

L. 1. AGX दाउ A पडिहू G पड्डू X दारोदोरा BF °दोरा X *om.* य *cdd.* दालियं BF नयणे. L. 2. ABCFGXYZ दारिय° E दोरिय° A °दारद्धत्ता° BX °दारिद्धंता F दारिद्धंता° C °दारद्दंता° BEFXYZ °दादलिया C °दाहलिया G *om.* दाद° E वेसापड° G वेसा अंगुलिम्मि दंदलिया ABEFYZ °लिया. L. 3. AG दाउ X दाऊ G प्रतिभू । दाउ तथा BFGZ दालियं *cdd.* दारिया. L. 4. X दाखवइ B दारद्धता F दारद्धंता C दारद्दंता Z पेढा G *om.* पेटा and has here again । दारिआ वेश्या । G दंदलिया C 2. hd. दाहलिआ BFXZ °लिया. L. 5. G अंलिः (sic). L. 6. *cdd.* °दालिय° G दंदलयाणा Z °दंदलियाण *cdd.* दारिय°. L. 7. G दारउ Z दोरओ C दोरद्दंताए GZ °ताइ BF जणएत्थल्लण° C जणअच्छ° BFGX °दाउ. L. 8. E दियंमि ABCFGYZ दियहंमि X दिउ G दिवो GZ सुन्नारा° AC(F ?) दिअज्जा° B दिअय° EGZ दियज्झ° X दिय ज्ज°. L. 9. B दिव्वासा ABCFGYZ दिय° C 1. hd. X °लिउ *cdd.* दिया° E हमे Z भासो. L. 10. GX दिउ B दिअज्जो C (F ?) दियज्जो GXZ दियज्झो X चामुंडा From चामुण्डा to क्षी torn off in G L. 11. Before दिअलिओ C 2. hd. margin inserts जडशब्दो. *cdd.* दियलिओ (X उ) CZ *om.* मूर्खः X जडः for मूर्खः *cdd.* दियाहमो X भाषा for भासपक्षी X *om.* यथा and illustrative stanza following it. L. 12. *cdd.* °दियाहम दियलिय° BF °दिअय° CGZ °दियज्झ BF दिक्खंतसि. L. 13. C °भवं णे In G वणे दिअन्तसम is torn off. BCF दियंन्त° Z °सयणम्मि G °णम्मि BF णोगओ C णागउ From गओ to °हुत्तं l. 1. next page torn off in G.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सइभोअणे दिअसिअं पुव्वण्हयभोअणे अ दिअहुत्तं ।
बाले दिल्लिंदिलिओ अ दुद्धगंधिअमुहो चेअ ॥ ४० ॥

दिअसिअं सदाभोजनम् । दिअसिअं अनुदिनमित्यन्ये । दिअहुत्तं पूर्वाह्णभोजनम् । दिल्लिंदिलिओ तथा दुद्धगंधिअमुहो बालः ॥ यथा ।

महं दुद्धगंधिअमुहा दिल्लिंदिलिअस्स तस्स सेवाए ।
दूरे दिअसिअवत्ता दिअहुत्तकए वि तम्मन्ति ॥ २३ ॥ [४०]

दिअधुत्तओ अ कागे ककिंडे दीवओ चेअ ।
सङ्खम्मि दीहजीहो दुल्लं वत्थम्मि दुत्ति सिग्घम्मि ॥ ४१ ॥

दिअधुत्तो काकः । अत्र दिवाइत्ती चाण्डाल इति दिवाकीर्तिशब्दभवत्वान्नोक्तः । दीवओ कृकलासः । दीहजीहो शङ्खः । दुल्लं वस्त्रम् । दुत्ति शीघ्रम् ॥ यथा ।

ओ दीहजीहउज्जलदुल्लो गामणिजुआणओ दुत्ति ।
दिअधुत्तमुक्कमलकलुसमत्थओ दीवओ व्व उम्मुहइ ॥ २४ ॥ [४१]

दुत्थं दुक्खं जहणे दुली अ कुम्मम्मि दुद्धओ णिवहे ।
माघण्हाणे दुक्करमवि दुव्वोल्लो उवालम्भे ॥ ४२ ॥

L. 1. BCFXZ सय° BEFY °भोयणे YZ °णे दिय° BCEFXY °सियं C पुवण्ह° E पुव्वण्हिया° X पुव्वण्हिय *cdd.* °भोयणे Y भोयणम्मि and *om.* अ. *cdd.* य दिय° ABCFY दियहत्तं EF दियहुत्तं. L. 2. BCFGZ वाले CGZ दिल्लं° X °दलिउ AC °लिउ ABCF (G?) YZ य C दुद्दं° A °गंविय° BEFXYZ °गंधिय° G °गंधय° BF °मुहे G °मुहं AGYZ चेय BF वेव C चेव. L. 3. B दिव° XZ दियसिअं BGX °सियं B दियसियं From दिअ° अनु° to गंधिअ l. 4. torn off in G. Z °मित्येके BF दियहस्तं Z दियहुत्तं CX °हत्तं C पूर्वान्ह° L. 4. Z दिल्लंदिलिउ X °दलिउ F दुद्द° BZ गंधिय° C 1. hd. °मुहो BF वालः. L. 5. BFGZ °गंधिय° In G दिल्लिंदिलिअ is illegible. BCFXZ °लियस्स C सेवाए X सेवए. L. 6. From रे to सिग्घ incl l. 8. torn off in G. BFX दिअसिय° Z दियसिय° C दियसेयवत्ता *cdd.* दिय° हत्त° C त्तम्मत्ति X तंम्मित्ति. L. 7. ABCFXYZ दिय° E पदिय° XZ °धुत्तउ *cdd.* य X °ढकिंडी BF दीवओ य चेव X दीवउ वेअ CZ चेव AY चेय. L. 8. C वत्छंमि X वत्थंम्मि Z पुत्ति E सिंघम्मि. L. 9. *cdd.* दिय° X कागः From त्र to मणि l. 11. torn off in G. Z चंडालः C *om.* शब्द. L. 10. C दिवओ X दीवउ X शखः. L. 11. C *om.* ओ XZ उ BF °जीहओज्जल° BF °जुवाणउ Z °जुया° CGX °णउ. L. 12. BFX दिय° BF °धुत्तमुक्क° C दियधुत्ति° C °मच्छओ X °मत्थउ CXZ दीवउ *cdd.* च X *om.* व्व BF उम्मुहइ CX म्मुहइ (sic) In G from धुत्त to यथा l. 1. next page torn off. L. 13. C दुच्छं X दुत्थं F दुसं X दुक्ख EX दुलि *cdd.* य BF कम्मंमि A दुद्धउ C दुद्धव X दुद्धउ C णिवहो. L. 14. X माघन्हाणे A दुक्कर° BCF °मवि A दुव्वोल्लो BFXZ दुव्वोल्लो EY दुव्वो° C दुवो° EX उवा° X °लंभो.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

दुत्थं तथा दुक्खं जघनम् । दुली कूर्मः । अत्र दुहं असुखमिति दुःखशब्दभवत्वान्नोक्तम् । दुद्धओ समूहः । दुक्करं माघे रात्रौ चतुर्यामस्नानम् । दुब्बोल्लो उपालम्भः ॥ यथा ।

दुक्करवेविरतणुए पिहुदुत्थे णिअयदुक्खभारेण ।
जइ दुलिदुद्धयखुद्धा पडसि तुमं ता णु कस्स दुब्बोल्लो ॥ ३९ ॥ [४२]

दुद्दोली अ दुमाली दुल्लग्गं अघडमाणम्मि ।
दूहवजणम्मि दुत्थोहदूसला दूहलो चेअ ॥ ४३ ॥

दुद्दोली वृक्षपङ्क्तिः । दुल्लग्गं अघटमानम् । दुत्थोहो दूसलो दूहलो त्रयोऽप्येते दुर्भगवाचकाः । दूहवशब्दस्तु दुर्भगशब्दभव इति नोपात्तः ॥ यथा ।

दूसल अदूहलाणं पेम्मं दुत्थोहए सुदुल्लग्गं ।
किं कह वि कया वि मरुत्थलम्मि पल्लवइ दुद्दोली ॥ ३६ ॥ [४३]

दुम्मुहदुमणीओ कविछुहासु दुग्घुट्टदूणया हत्थी ।
दुज्जायं वसणे दुक्कुहो असहणम्मि दुद्दमो दिअरे ॥ ४४ ॥

दुम्मुहो मर्कटः । दहिमुहशब्दोऽपि देश्यः कपिवाची कैश्चिदुक्तः । दुमणी सुधा । दुग्घुट्टो तथा दूणो हस्ती । दुज्जायं व्यसनम् । दुक्कुहो असहनः । अरोचकिन्यपि लक्ष्येषु दृश्यते । दुद्दमो देवरः ॥ यथा ।

L. 1. C दुच्छं तथा तदुंक्खं X जघणं From कूर्मः to विर° l. 4. torn off in G. X दुक्खशब्द°. L. 2. CX दुद्धओ (X °उ) C 1. hd. दुष्करं BFXZ दुव्वोलो C दुच्चोल्लो. L. 4. BF दुक्कवेविरतणूए C 1. hd. दुष्कर° X दुकर° X पिदुदुत्थे CG °दुच्छे BF नियय° CX णियय° Z णिअअ° G णे and then torn off from अय° to हदूसला l. 7. L. 5. CX ण BFZ दुव्वोल्लो C दुच्चोलो X दुव्वोलो. L. 6. *cdd.* य X दुल्लगा. L. 7. ACX दुच्छोह° A °दुसहा A दूसलो AY चेय BC 1. hd. F वेय X वेअ. L. 8. B दुद्रोली G दुल्लोली From क्षपङ्क्तिः to यथा l. 9. torn of in G. C दुच्छोहो. L. 9. C दूहव° Z °भवः BF *om.* भव X *om.* इति. L. 10. GZ दूसलयदूह° *cdd.* दुच्छोहए G सुदुलगं. L. 11. From किं to दुज्जा incl. l. 13 torn off in G. X ह for कह C मरुच्छ° Z रुत्थलम्मि B दुद्दोली. L. 12. BF दुम्मह° C 1. hd. दुम्हदुम° 2. hd. दुम्मुहोदुम° AXZ °णीउ B दुग्घट्ट° Y दुग्गुट्ट° Z °दोणया. L. 13. A दुष्कुहो X दुकुहो B दुद्रमो G दिअरो ABCEFXY दियेर. L. 14. BFX दुम्महो BF मर्कटः From °र्कटः to दुक्कुहो l. 15. torn off in G. B देश्यं Z दुमुणी. L. 15. X दुम्मुट्टो Z दुग्घोट्टो BF दुक्कुहो X दुकुह BF अरोचकिन्यपि CX अरोचकन्यपि. L. 16. G लक्षेषु.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दुग्घुट्टदूणतट्ठा दुमणिसिअघरे तुह प्पिआ णट्ठा ।
ता दुम्मुहबलदुद्दम विसेसु मा दुक्कुहत्तदुज्जायं ॥ ३७ ॥

अत्र दुमइ धवलयतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [४४]

दुहओ खुण्णे दुण्णिक्कदुण्णिखित्ता य दुच्चरिआ ।
दुंदुमिणी रूववई गलगज्जिअयम्मि दुंदुमिअं ॥ ४५ ॥

दुहओ चूर्णितः । दुण्णिक्को तथा दुण्णिखित्तो दुश्चरितः । दुण्णिखित्तो दुर्दर्शी इत्यन्ये । दुंदुमिणी रूपवती । दुंदुमिअं गलगर्जितिम् ॥ यथा ।

दुण्णिक्क दुण्णिखित्तं भज तं चिअ मयणबाणदुहयङ्गो ।
सुकुलुब्भवदुंदुमिणिं दट्ठुं किं करसि दुंदुमिअं ॥ ३८ ॥ [४५]

दुल्लसिआ दासीए दुरंदरं दुक्खउत्तिण्णे ।
दुद्धोलणी दुहिअदुज्झाए तिमिरे दुरालोओ ॥ ४६ ॥

दुल्लसिआ दासी । दुरंदरं दुःखोत्तीर्णम् । दुद्धोलणी या दुग्धापि दुह्यते । दुरालोओ तिमिरम् ॥ यथा ।

रक्खसु दुद्धोलणिअं दुल्लसिआपुत्त घणदुरालोए ।
जीइ पसाएण सया दालिद्ददुरंदरा अम्हे ॥ ३९ ॥ [४६]

L. 1. G दुग्घुद्द° X दुग्घद्द° Z दुग्घुद्दूणतहा BFX °दूणि° C °ट्टणितट्ठा CX डमणि° GZ दुम्मणि° BCFX °सिय° C °घरेसु BF प्पिया CXZ पिया From प्पिआ to मा l. 2. torn off in G. CX नट्ठा. L. 2. BX दुम्मह° B °वल° Z °चल° G डक्कुहुत्त° X डुक्कहत्त° Z °हुत्त° C *om*. दुक्कुहत्त CX दुज्जाय. L. 3. B नोक्तः. L. 4. AX दुहउ GZ दुन्निक्कदुन्नि° AE °क्खित्ता BF 2. hd. °त्ताइ दु° BFGZ दुच्च° ABCEFXYZ °रिया. L. 5. B दुंदमिणी X दुदुमिणी G °मिणी चई (रूव being torn off) EX °गज्जियंमि C 1. hd. °गज्झिय° ABC 2. hd. FGYZ °गज्जिय° *cdd.* दुंदुमियं Z दुंदुवियं. L. 6. GX दुहउ G दुण्णिक्को GZ दुन्निखित्तो X दुण्णिक्खित्तो and *om*. दुश्चरितः G दुन्निखित्तो X *om*. दुण्णिखित्तो X दुदर्शी L. 7. G दुमिणी BFX दुंदुमणी *cdd.* दुंदुमियं C *om*. गल. L. 8. G दुन्निक्क दुन्नि° B °क्खित्तं G रज Z त विय *cdd.* चिय *cdd.* °वाण°. L. 9. X सुकुलब्भव° G °लुपुच° G °मिणि X दहं C करस *cdd.* दुंदुमियं. L. 10. *cdd.* °सिया A °उतिन्ने C उत्तिण्णे. L. 11. C दुच्चोलिणी X दुड्डोलणी G °णी चा दुहिया वि दुज्झए Z °णी वा दुहिया वि दुज्झिए ABCEF XY दुहिय° C 1. hd. °उद्दझाए 2. hd. °ओड्झाए AX °दुज्जाए G मिमिरे AC 2. hd. GX °लोउ E °लोए. L. 12. *cdd.* °सिया X दुरंदुरं B दुक्खो° G दुखो° X °त्तीर्ण C 1. hd. दुद्दोलुणी 2. hd. दुच्चोल्लिणी G °लण्णि FZ °लणिया X दुद्दोलणिया Z *om*. या B दुग्धापि L. 13. GX °लोउ L. 14. C दुद्दोल° GX दुड्डोल° *cdd.* °णियं *cdd.* °सिया° X *om*. घण C लोओए 2 hd लोउ (sic). L. 15. BF जीए CX दुरंदुरा BF अम्हे ण.

Jain Education International   For Private & Personal Use Only   www.jainelibrary.org

सण्ढे दुअक्खरो तह दुमंतओ केसबन्धम्मि ।

दुम्मइणीदुत्थुरुहंडाओ तह कलहसीलाए ॥ ४७ ॥

दुअक्खरो षण्ढः । दुमंतओ केशबन्धः । दुम्मइणी तथा दुत्थुरुहंडा कलहशीला स्त्री । दुत्थुरुहंडो पुरुषोऽपि ॥ यथा ।

दुत्थुरुहंडदुअक्खर दुम्मइणीए दुमंतए तीए ।
बन्धसु कुसुमामेलं अम्हे ण हु तुज्झ जोग्गाओ ॥ ४० ॥

अत्र । दुगुच्छइ दुगुंछइ जुगुप्सते । दुहावइ छिनत्ति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [४७]

सरिआइ दुंबवत्ती दुकुक्कणिआ पडिग्गहए ।

लज्जदुमणम्मि दूहट्टो देहणिदोहणीउ पङ्कम्मि ॥ ४८ ॥

दुंबवत्ती सरित् । दुकुक्कणिआ पतद्ग्रहः । दूहट्टो लज्जादुर्मनाः । अत्र दूमइ परितापयतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । देहणी तथा दोहणी पङ्कः ॥ यथा ।

मा लज्ज दुंबवत्तीदोहणिखुत्ता चिरेण आविन्ति ।
धोएमि देहणिं तुह पयाण दुकुक्कणीइ दूहट्ट ॥ ४१ ॥

अत्र देक्खइ पश्यतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [४८]

L. 1. X सढे E दुयक्खरो AZ दुमत्तओ G दुमत्तउ X °तउ BFG °वंधंमि. L. 2. C दुम्मुइणी X दुम्मणीइ° A °दुछुरुहं° BFY °दुच्छरुहं C दुच्चिरुहं° G °दुछुरुहुं° Z °दुत्थुरुहुं° AG °डउ X °डीउ BF तह य. L. 3. C षण्डः 2. hd. शण्ढः GZ दुमत्तउ (Z ओ) X °तउ G °वधः B दुत्थरुहंडा F दुत्थहरुंडा Z दुत्थुरुहुंडा C पुच्चुरु° 2. hd. दुच्चुरु° G दुच्छुरुहुंडा X °हंडी B °सीला. L. 4. BF दुच्छरुहंडः C दुच्चुरुडंडः G दुच्छुरुहुःडः (sic) Z दुत्थुरुहुंडः X °हंडः. L. 5. BF दुत्थरुहंड° C दुच्चु° G दुच्छुरुहुंड° Z दुत्थरुहुंड° BF °दुअक्खर। G *om.* दुअक्खर C दुमंतीए नीए. L. 6. BFG वंधसु C *om.* from अम्हे to जो° X उ for हु BF तुज्ज G जुग्गाओ X जोग्गाउ. L. 7. B यथा। अत्र BF दुगंछइ X दुगच्छइ X दुहावदु C षूक्ताः *om.* इति नोक्ताः. L. 9. E सरि° ACEFGXYZ °रियाइ BF °रियाइं BF दुब° CE दुत्र GZ दुम्ब° ABCFX दुकक्क° *cdd.* °णिया. L. 10. AX लज्जा° A °दुम्म° BF दुहट्टो ACGY दूहट्टो A वेह° C देहणीओ (sic; *om.* णिदोह). L. 11. B दुम्ब° C(F?) दुन्ब° GZ दुम्म° BCFX दुक्क° *cdd.* °णिया C एतद्ग्रहः 2. hd. परिग्रहः BCFX दूहट्टो BF लज्जदु° CX °मना BF दुमइ. L. 12. G °पयति धा° Z °पयति इति B °षूकः C(F?)Z °षूक X °षूक्ता *cdd.* इति नोक्तः X दहणी. L. 13. BF लज्ज BF दुव° C दुम्ब° G दुम्व° Z तुंबवत्ती C °दोहणीक्खुत्ता C आचिति X अविंति. L. 14. BF दोहणिं C 1. hd. दुक्क° BC 2. hd. FGXZ दुकक्क° G °णीप Z °णीए BCF (G?)XZ दूहट्ट. L. 15. X अव for अत्र B °षूक इति नोक्तः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पिक्कम्मि देवउप्फं पुप्फे दोग्गं च जुअलम्मि ।
कूवयसवउसहेसुं दोद्धिअदोहूअदोआला ॥ ४९ ॥

देवउप्फं पक्कपुष्पम् । दोग्गं युग्मम् । दोद्धिओ चर्मकूपः । दोहूओ शवः । दोआलो वृषभः ॥ यथा ।

दोहूअमुहा दोआलवाहणा गलिअबाहुदोग्गबला ।
जीअन्ति दोद्धिअवहा तुह रिउणो महुअदेवउप्फेहिँ ॥ ४२ ॥ [४९]

दोवेली सायंभोअणम्मि तह दोणओ अ आउत्ते ।
जुण्हाइ दोसिणी कडिअडम्मि दोहासलं चेअ ॥ ५० ॥

दोवेली सायंभोजनम् । दोणओ आयुक्तः । हालिक इत्यन्ये । दोसिणी ज्योत्स्ना । दोहासलं कटीतटम् ॥ यथा ।

तुह दोहासलदंसणपरव्वसो गामदोणओ बहिणि ।
ता एहि मह घरे दोवेलिमिसा दोसिणी ण जा फुरइ ॥ ४३ ॥ [५०]

दोसाणिअं च विमलीकयम्मि दोणक्किआ सरहा ।
दोसाकरणं कोवे दोसणिजंतो अ चन्दम्मि ॥ ५१ ॥

दोसाणिअं निर्मलीकृतम् । दोणक्का सरघा । दोसाकरणं कोपः । दोसणिजंतो चन्द्रः ॥ यथा ।

L. 1. B पिक्खंमि X पक्कंमि C °उप्पं E °उप्फं A उप्फे EXY पुप्फे X दोग्गे ABEFYZ जुयलम्मि G जयलम्मे. L. 2. Y कूअअ° AY °सव° BF °ओसहेसुं C °ओउस° BEY दोद्धिय° F दोद्धिय° *om.* C 1. hd.; C 2. hd. दोद्दिय° G दोच्छिय° X दोद्दिया° Z दोच्छिअ° BF °दोहुअ° Y °दोहूयदोयाला. L. 3. B पक्कपुप्पं F पक्कपुप्फं X पक्कपुप्फं X दोग्गं C (BF?) X दोद्दिओ (X उ) GZ दोद्दिउ (Z ओ) B दोहूओ F दोहुओ XZ दोहूउ. L. 5. X दोलाल° G वाहूणा *cdd.* गलियबाहुदोग्गबला. L. 6. BCFXZ जीयंति G जीयति BF दोद्धिय° CXZ दोद्दिय° G दोट्टिय° GZ °मुहा X रिऊणो B °पुप्फेहिं. L. 7. CGYZ °भोयणंमि E °भोअमम्मि GX दोणउ ABCFGY य C आउत्तो. L. 8. A जुण्हा य XY जोण्हाइ Z जुण्णाइ ACEXY कडियडंमि G कडय° Z कडियम्मि X दोहासल BF चेवं ACY चेय. L. 9. B साय° G °भोयणं GX दोणउ. L. 10. X दोहासलं C कटितटं. L. 11. G दोहासण्ण° C 1. hd. °परचसो C 1. hd. GX °दोणउ *cdd.* वहिणि. L. 12. X तो एहिं. L. 13. BF दोसासियं ACEGXYZ °णियं *cdd.* °क्किया Y सरवा. L. 14. C दोसण° AZ °ज्जंतो *cdd.* य. L. 15. BF दोसालियं C GXZ °णियं C 2. hd. सरथा Z दोसणिज्जंतो.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

दोसणिजंतयदोसाणिअसीलाए इमाइ अहरदलं ।
दोणकाए दट्ठुं दोसाकरणं करेसि किं इत्थ ॥ ४४ ॥ [५१]

॥ अथानेकार्थाः ॥

दलिअं णिकूणिअच्छे दारुम्मि अ अङ्गुलीए अ ।
दीहविरलेसु दरविंदरं च पसवणयणेसु दामणिआ ॥ ५२ ॥

दलिअं निकूणिताक्षं दारु अङ्गुली चेति त्र्यर्थम् । दरविंदरं दीर्घं विरलं च । दामणी प्रसवो नयनं च ॥ [५२]

उद्देहिवाहहरिणीसु दीविआ दुहकडीसु दुग्गं च ।
जहणट्ठिअम्मि वत्थे जहणे वि अ दुण्णिअत्थं च ॥ ५३ ॥

दीविआ उपदेहिका मृगाकर्षणी व्याधमृगी चेति द्व्यर्थी । दुग्गं दुःखं कटी च । दुण्णिअत्थं जघनस्थितवस्त्रं जघनं च ॥ [५३]

दुच्चंबालो कलही दुच्चरिओ फरुसवयणो अ ।
णेहट्ठावणभण्डे तुम्बीए तह य दुद्धिणिआ ॥ ५४ ॥

दुच्चंबालो कलहनिरतो दुश्चरितः परुषवचनश्चेति त्र्यर्थः । दुद्धिणिआ कप्रत्ययाभावे दुद्धिणी स्नेहस्थापनभाण्डं तुम्बी चेति द्व्यर्थी ॥ [५४]

L. 1. Z दोसणिज्जंत° BF °दोसणिय° CGXZ °साणिय° X अहरदल. L. 2. C दट्ठे BF जं for किं G अत्थ X इच्छा. L. 3. *om.* A; BE °कार्था. L. 4. *cdd.* दलियं CY निकू° BF °णियत्थे ACEGXY °णियच्छे *cdd.* य ABCFY °लीए य L. 5. X दरविंदरे C वा C 1. hd. प॰ह° 2. hd. पसव्व° ABCFGXY दामणिया. L. 6. *cdd.* दलियं णिकू° X विकूणिताक्षं X अर्थं for त्र्यर्थं G °दरं च दीर्घं. L. 7. X दामिणी. L. 8. B उद्देहि° ABCEFXY दीविया GZ दविया G °कडी° L. 9. EX जहन° BF °ट्ठियंकि ACEGXYZ °ट्ठियम्मि C वच्छे BF *om.* अ EXZ य CY हु C दुण्णियच्छं E दुण्णियंत्थं G दुन्नियत्थं X दुण्णियत्थं Z दुन्निवत्थं. L. 10. *cdd.* दीविया G °कषाणी BFZ °मृगीति द्व्यर्था X °मर्गीति द्व्यर्थाः C °मृगो X दुगा. L. 11. BF दुण्णियअत्थ C दुन्निअच्छं GZ दुन्निअत्थं X दुन्नियत्थं. L. 12. Z दुव्वं ABCFY °वालो G °चालो AGX °रिउ AGZ °वयणे ABFGY य C *om.* अ. L. 13. A नेह° C *om.* णे X °ट्ठावणभंडे G तुंबीए AX °णीया C दुद्दि° E दुद्द° F दुद्धि° BCEFGYZ °णिया. L. 14. Z दुव्वं° BCF °वालो G °चालो कालहनिरतः दुव्व° Z °निरतः दुच्च° G °वधन° X °वचनेति अर्थः C दुद्दि° F दुद्द° X दुब्बि° *cdd.* °णिया. L. 15. C दुद्दिणी F दुद्धिणी BFG तुंबी X तुंची BX द्व्यर्थाः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दुच्चंडिओ अ दुल्ललिअम्मि तहा दुव्विअड्ढम्मि ।
दुप्परिअल्लमसक्के दुउणम्मि तहा अणब्भसिए ॥ ५५ ॥

दुच्चंडिओ दुर्ललितो दुर्विदग्धश्च । दुप्परिअल्लं अशक्यं द्विगुणमनभ्यस्तं चेति त्र्यर्थम् ॥ [५५]

दूणावेढमसक्के सरे अ दोसोऽद्धकोवेसु ।
दोहणहारी पाणिअहारीए पारिहारिणीए अ ॥ ५६ ॥

दूणावेढं अशक्यं तडागश्च । दोसो अर्धं कोपश्च । दोहणहारी जलहारिणी पारिहारिणी च ॥ [५६]

॥ अथ धादिः ॥

धरधव्वा तूलरया भमरे धंगधुअगायधूमंगा ।
धयधंधा णरलज्जा धवलो जच्चोत्तमे धरे धयणं ॥ ५७ ॥

धरं तूलम् । धव्वो वेगः । धंगो धुअगाओ धूमंगो एते त्रयोऽपि भ्रमरार्थाः । धओ पुरुषः । धंधा लज्जा । धवलो यो यस्यां जातावुत्तमः । धयणं गृहम् ॥ यथा ।

धयणधरसयणधंधा धयधवले चइअ कत्थ चलिआ सि ।
णिसि धंगकेसिधव्वा परिमलभमिरधुअगायधूमंगि ॥ ४५ ॥ [५७]

L. 1. AG दुच्चड्डिउ or दुव्वड्डिउ X दुचड्डिउ BF दुव्वंडिओ Y दुचड्डिओ Z दुव्वड्डिओ EGXYZ य *cdd.* °लियंमि A दुव्वियढम्मि BEFYZ दुव्विय° C दुव्वियढुंमि GX दुव्वियट्टम्मि. L. 2. ABEFGZ °रियल्ल° BF दुअणंमि Y दुगुणम्मि E तहा य ण° C अणज्झ°. L. 3. G दुच्चड्डिउ X दुचंडिउ Z दुव्वड्डिओ C 1. hd. दुप्परि, corr. 2. hd. BF °यल्लं G °यल्लमशक्यं । Z °यल्लमशक्यं X °मनस्यस्तं. L. 4. G त्र्यर्था. L. 5. C °मसक्को *cdd.* य X दोसे A लद्धकोवेसुं XYZ द्धकोवेसु. L. 6. BCFG पाणी° X पाणिय° Y पाणीय° Z पाणीहारीए B °हारिए C °रीए पाणिहारी Z पाणिहारिणी ABCFXY य. L. 7. B दूणोवेढमशक्यं GXZ °वेढमशक्यं GZ दोहन° GZ °हरी C °हारिणी च. L. 10. C °धव्वा° Z भूलरया A वमरे वंग° BFY धंग° C 2. hd. X धुंग° E गंध° *cdd.* °धुयगा° X °द्धुयगा° Z °धूमगा. L. 11. ABCFGZ नर° AC धवले A जेच्चो° C जेवु° X जानो° Y जच्चु° Z जच्चो° A धणयं GZ धअणं. L. 12. C (G?) धव्वो CX धुंगो CGXZ धुय° GX °गाउ GZ भ्रमरार्थाः एते त्रयोपि BGX धउ. L. 13. X यस्यं B धणयं G गृही. L. 14. *cdd.* चइय C कच्छ BCFZ चलिया X वलिया From चलि° to मल° l. 15. torn off in G. L. 15. BF धुगकेसि° C °धव्वा CGXZ °धुय° BFX °धूमंगि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

धणिअधरग्गा दृढकप्पासेसु पिहुम्मि धसलधुत्ता य ।
धणिआ पिआइ धण्णाउसो कहिज्जन्तआसीसे ॥ ५८ ॥

धणिअं गाढम् । धरग्गो कार्पासः । धसलो तथा धुत्तो विस्तीर्णः । धणिआ प्रिया । धण्णाउसो कथ्यमानाशीर्वादः । धण्णाउसो आशीरेवेति केचित् ॥ यथा ।

धणिअधसलथणकलसं धुत्तणिअम्बं धरग्गसिअहसिअं ।
धणिअं लहिअ जुआणो भण्णइ धण्णाउसत्तणं सहलं ॥ ४६ ॥ [५८]

धंसाडिओ ववगए हंसे धवलसउणो लहुं धारं ।
धाराजिमुहे धाडी अ णिरसिए धाडिओ अ आरामे ॥ ५९ ॥

धंसाडिओ व्यपगतः । मुक्तार्थस्तु मुचिधात्वादेशासिद्धः । धवलसउणो हंसः । धारं लघु । धारा रणमुखम् । धाडी निरस्तम् । धाडिओ आरामः । अत्र धाडइ निःसरतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ यथा ।

धाराइ धाडिअङ्गा अधारणिवधवलसउण तुह रिउणो ।
धंसाडिअसयलदुहा रमन्ति सुरधाडिए सुरवहूहिं ॥ ४७ ॥ [५९]

फलभेए धाणूरिअमिन्दाणी धुंधुमारा य ।
धुक्कुद्धुअधुक्कुद्धुगिआ उल्लसिए गजे धूणो ॥ ६० ॥

L. 1. A धणियंचरया वृढकप्पासेसुं BCFGXYZ धणिय° C 1. hd. G धवल° In G धुत्ता य is torn off. X यं. L. 2. *cdd.* धणिया पियाइ Z धन्नाउसो From धण्णाउसो to विस्तीर्णः in l. 3 torn off in G. X कहिज्जत्त° Y °आसीसो. L. 3. *cdd.* धणियं BFXZ कर्पासः *cdd.* धणिया G प्रियः. L. 4. G धन्नाजसो BX धण्णाउसा Z धन्नाउसो G धन्नाउ and then torn off to इ in मण्णइ l. 6. Z धन्नाउसा X आशीसेचेवि. L. 5. BFXZ धणिय° C धणिअधसणथण° B °णिअंबं Z °णियंबं BFXZ °सिय° BCFXZ °हसियं. L. 6. *cdd.* धणि i लहिय Z जुवाणो CX वण्णाउस°. L. 7. E साडिओ AGXZ °डिउ A हम्मे X हसे From धवल° to धवल° l. 9. torn off in G. C 1. hd. धरं. L. 8. C धाराजीमुहे Z °जमुहे X धाडि ABEFGXY य Z इ C *om.* अ ABCFGZ निरसिए E निरसिओ X मिरासिए C 1. hd. X धाडिउ Y य X आसमे Z आरामो. L. 9. X धंसाडिउ C °स्तु विभा 2. hd. चि X धिधा BF मुवि° C धात्वादेशे सिद्धं X हसः. L. 10. From लघु to धवल° l. 12. torn off in G. BF रणधुखं B निस्सर° X °नि इति. L. 12. Z धाडियंगा BF °अंगा धाराणिधवल° तुह णिउणो From उणो to मारा l. 3. next page torn off in G. L. 13. BFZ धंसाडिय° CX °लिय° C रमंति Z सुरधारिए. L. 14. E फलभोए *cdd.* °रियमि° BF धुधु°. L. 15. C धुक्कुदुगिया (sic) BF धुक्कुद्दुधुक्कुद्दगिया X धुकुद्दयधुकुधु° AEZ धुक्कुद्धुय° E °धुक्कुधु° AEXYZ °गिया E उच्चिए गजे.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

धाणूरिअं फलभेदः । धुंधुमारा इन्द्राणी । धुक्कुद्धुअं तथा धुक्कुद्धुगिअं उल्लसितम् । धूणो गजः । अत्र धूआ दुहितेति दुहितृशब्दभवत्वान्नोक्तम् ॥ यथा ।

धूणगय धुंधुमारापइसमविक्कम तुहारिणारीओ ।
धुक्कुद्धुअधाणूरिअमडन्ति धुक्कुद्धुगिअभया अडविं ॥ ४८ ॥ [६०]

णीहारे धूमरिधूमिआउ धूमसिहधूममहिसीओ ।
धूलीवट्टो तुरए धूमद्दारं गवक्खम्मि ॥ ६१ ॥

धूमरी धूमिआ धूमसिहा धूममहिसी एते चत्वारो नीहारार्थाः । धूलीवट्टो अश्वः । धूरिअवट्टो इत्यन्ये । धूमद्दारं गवाक्षः ॥ यथा ।

धूममहिसीइ धूमरिअजले को चडइ धूमिआकाले ।
धूमसिहाओ भीओ धूलीवट्टे अ धूमदारे अ ॥ ४९ ॥ [६१]

धूरिअअं दीहे धूमद्धयमहिसीउ बहुलासु ।
भज्जापज्जत्तीसुं बद्धयणीसङ्कए अ धणी ॥ ६२ ॥

धूरिअं दीर्घम् । धूमद्धयमहिसीओ कृत्तिकाः ॥ यथा ।

धूमद्धयमहिसीसुं गए दिणेसे अधूरिआओ वि ।
पिअविरहाविहुरिआणं रयणीओ जुगसमा हुन्ति ॥ ५० ॥ [६२]

L. 1. *cdd.* °रियं BF धुधुमारा BF धुक्कुदुयं C धुक्कुदुयं X धुकुदुअं Z धुक्कुद्दयं BF धुक्कुगियं C धुक्कुदुगियं X धुक्कु (क्का) धुगियं Z °गियं. L. 2. C धूया. L. 3. F धंधुंधु° In G पइसम is illegible. BF सुहारि° BCF °णीरीओ XZ णारीउ From णारीओ to गव° incl. l. 6 torn off in G. L. 4. BF धुक्कुदुअ° C धुक्कुदुय° X धकुद्धुय° Z धुक्कुद्धुय° *cdd.* °रिय° C °मंडंति X °मद्धति Z °मडते BF धुक्कुदु° C धुक्कुदु° X धकुधु° BCFXZ °गिय X डविं. L. 5. ABFY °धूमियाउ Z °धूमियाओ C 1. hd. *om.* धूमिआउ धूमसिह 2. hd. धूमिआ धूमसिहा AXZ °सीउ. L. 6. C धुली° A °धद्धो BY °वद्धो BF °द्धारु E गवक्खमि L. 7. GZ धूमिया X धूमीआ C धूमसीहा धूममसिहा From ममहि° to मिआकाले l. 9 torn off in G. CXZ चत्वारोपि C धूलि°. L. 8. BF धूग्यिवट्टो CX धूंरियवद्धो Z धूग्यि° B धूमद्वारं. L. 9. CX °महिसीय Z °महिसीए *cdd.* धूमरिय° *cdd.* धूमिया°. L. 10. GX °सिहाउ भीउ C धूलि° BF (G !) °वट्ट *cdd.* य (twice, in Z only 1st.) From दारे to दीर्घम् incl. l. 13. torn off in G. L. 11. BCF धूरियंअं E धूरिअअ A धूरियअं Y धूंरियय Z धूरियं C धूमद्धय° CEY °सीओ EXY *add* ॥ अथानेकार्थाः ॥ L. 12. A °पजत्तीसुं B °पद्य° BFZ वद्ध° C वद्ध° BF *om.* अ ACEXYZ य. L. 13. BFZ धूरियं X धूरीअअं CG धूमद्धय° X °महिसी G °सीउ X कृत्तिका. L. 14. C धूमद्धय° C दिणो स Z दिणेसे य धूरियाओ From णेसे to पर्याप्ति° l. 1. next page torn off in G. BF, C 2. hd. °रियाओ C 1. hd. X °रियाउ. L. 15. *cdd* पियविरहविहुरियाणं C 1. hd. X रयणीउ BF जुगुसमा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

॥ अथानेकार्थाः ॥

धणी भार्या पर्याप्तिर्बद्धोऽपि निःशङ्कश्चेति त्र्यर्थो धणीशब्दः ॥

चउरङ्गुलहत्थवणे चण्डिणरबलिम्मि धम्मओ तह य ।
धारावासो घणभेगेसुं धूमद्धओ सरे महिसे ॥ ६३ ॥

धम्मओ चतुरङ्गुलो हस्तव्रणश्चण्डीपुरुषोपहारश्च । यदाह ।

चोरा दुर्गापुरतो हत्वा पुरुषं तदङ्गरुधिरेण ।
गहने कुर्वन्ति बलिं धर्मार्थं धम्मअं तं तु ॥

धारावासो मेघो भेकश्च । धूमद्धओ तटाको महिषश्च ॥

नकारादयस्तु देश्यामसंभविन एवेति न निबद्धाः । यच्च वादाविति सूत्रितमस्माभिस्तत्संस्कृतभवप्राकृतशब्दापेक्षया न देश्यपेक्षयेति सर्वमवदातम् ॥ [६३]

॥ इत्याचार्यश्रीहेमचन्द्रविरचितायां देशीनाममालायां पञ्चमो वर्गः ॥

L. 1. *om.* A. L. 2. BCFX पर्यासिः B वर्द्धो G वद्धो F वद्धो GZ *om.* ऽपि Z निशंकश्चेति X °श्चेति चतुरर्थो शब्दः. L. 3. C °हच्छ° X चंडिणबलिम्मि C °णखलिम्मि E °णखिण्णिम्मि BFGZ °बलिम्मि AG, C 2. hd. X धम्मउ From घण° to हस्त° l. 4. torn off in G. L. 4. XY °भेकेसुं C(F) धूतद्धओ C 2. hd. °द्धउ X °द्धउ C भरे X महिसि X *adds* ॥ इति पंचमो वर्गः संपूर्णः ॥. L. 5. XZ धम्मउ X °व्रणश्चडी°. L. 6. B चौरा °पुरतो X चौरः चंडीपुरतो पुरुषं हत्वा तदंग°. L. 7. CG *om.* बलिं B धम्मार्थं धर्मअं GZ धम्मयं. L. 8. G *om.* भेकश्च C धूमद्धओ G धूमद्धउ X धूमद्धउ GZ तडागो. L. 9. X °मसंभवन CX सूचितम° [cfr. सिद्धहेमच° I. 229.]. L. 10. Z °भवः प्राकृत° X देश्यः पेक्ष° XZ *add* at the end of line उभयं (Z य) ४४७ ॥ L. 11. BCFGXZ °तायां स्वोपज्ञदेशीशब्द (X देशीयशब्द) संग्रहवृत्तौ B वर्गं । छ । ग्रं २४९ ॥ G ॥ छ ॥ ॥ श्लो. २४९ ॥ छ ॥ X ॥ ग्रंथाग्रं २४९ ॥ Z ॥ श्लो २४९ ॥ E has only ॥ इति पंचमो वर्गः ॥ Y has only ॥ पंचमो वर्गः ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

॥ अथ पादिः ॥

पड्डी पढमपसूआ पच्छी पिडिआ पलं पसेअम्मि ।
गामट्ठाणे पद्दं धवले पड्डमहिरोहिणी पज्जा ॥ १ ॥

पड्डी प्रथमप्रसूता । पच्छी पिटिका । पलं स्वेदः । पद्दं ग्रामस्थानम् । पड्डं धवलम् । पज्जा अधिरोहिणी । अधिकारवाचकस्तु पज्जाशब्दः प्रबन्धभेदवाचकपर्यायशब्दभव एव । मार्गवाचकस्तु पद्याशब्दभवः ॥ यथा ।

पड्डीपयपड्डजसो पद्दवई एस जुवइपलजणणो ।
गुणपच्छी जस्संसे भुजपज्जाए चडेइ जयलच्छी ॥ १ ॥ [१]

पत्तिपसाइअपत्तपसाइअसद्दा पुलिन्दसिरपण्णे ।
पत्तपिसालसमित्थ य पंती वेणी गुहाइ पड्डंसो ॥ २ ॥

पत्ती तथा पसाइआ तथा पत्तपसाइआ तथा पत्तपिसालसं इत्येते चत्वारः शब्दाः पुलिन्दशिरसि यत्पर्णपुटं तद्वाचकाः । पंती वेणी । केशरचना । पड्डंसो गिरिगुहा ॥ यथा ।

पड्डंसे पत्तिकरो पत्तपसाइअसिरो रिऊ तुज्झ ।
पत्तपिसालसहत्थं सपसाइअपंतिअं रमइ सवरिं ॥ २ ॥ [२]

L. 1. Y has पकारादिः. L. 2. BF पंडी CGZ पट्टी Z मढम° ABCFGXYZ °पसूया E °पसुया BX पडिया ACE(F?)GZ पिडिया Y पडियाए ABCFGYZ पसेयम्मि X पसयम्मि. L. 3. E गोम° BFZ °ट्ठाणे C °ठाणे G °ट्टाणे BCFGYZ पद्दं E पइं X पडं BCF पंडमहि° GZ °मधि° X °माहि° GXYZ °रोहणी. L. 4. BF पंडी CZ पट्टी G पिडिका GZ प्रस्वेदः *cdd.* पद्रं. BCFX पंडं L. 5. G रोहणी Z °रोहणी. G °पर्याशब्द° X पज्जाशब्द एव. L. 6. CZ °भव एव. L. 7. BF पंडी° C पट्टी° X पड्डी is given twice. G °पेय° X °पय° BF °पंडजसो X °मंड° C °पड° *cdd.* पद्रवई X पंडवई X एसु जवइ°. L. 8. XZ गुणपत्थी BFX वडेइ BF जयलंछी C भुजलच्छी. L. 9. *cdd.* °पसाइय° (twice Z *om.* प second time) E पुलिंगंद°. L. 10. A °समितु BCFG °समिच्छ C गुहाई पद्दंसो X पड्डंसे. L. 11. G पत्तिपसाइया तथा पत्तपसाइया तथा पत्तपिसालसं तथा इत्येते X पसाईआ Z पमाइया C *om.* तथा पत्तपसाइआ Z पत्तसाइया BFX °पसाइया (twice) X पित्तपिसा° C °लस X शब्दा. L. 12. BX °सिरसि C यत्पण्णापुटं BX °का. L. 13. C पट्टंसे GZ पत्तिकरा BF *om.* पत्त *cdd.* °पसाइय° X °पसायसिरो G °सिरा C तुस्स. L. 14. BCF °हच्छं GZ सपिसा° *cdd.* °साइय° C पत्तियं BFGXZ °पंतियं Z रमइं CXZ सबरिं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पलसू सेवा पणिआ करोडिआ पण्हओ अ थणधारा ।
पडिवेसिए पएसो पम्हारो पम्हरो अ अवमच्चू ॥ ३ ॥

पलसू सेवा । पणिआ करोटिका । पण्हओ स्तनधारा । पएसो प्रातिवेश्मिकः । पम्हारो तथा पम्हरो अपमृत्युः ॥ यथा ।

जह पण्हओ तहेही पम्हरभीए सुओ अपम्हारो ।
किज्जउ अज्ज पएसिणि सुरपलसु चइअ पणिअकम्माइं ॥ ३ ॥ [३]

कप्पासम्मि अ पलही पविआ खगपाणपत्तम्मि ।
पउढपऊढा गेहम्मि मिगविसेसम्मि पसओ अ ॥ ४ ॥

पलही कर्पासः । पविआ पक्षिणां पानभाजनम् । पउढं तथा पऊढं गृहम् । पउढो गृहस्य पश्चिमप्रदेश इति केचित् । पसओ मृगविशेषः ॥ यथा ।

कत्थ य गुणमणिपउढं लायण्णणिही कलापऊढं सा ।
पसयसमपलहिदसणो पविआपाणो अ कत्थ तुमं ॥ ४ ॥ [४]

परडा सप्पविसेसे पडलं णिव्वे रविम्मि पच्चूहो ।
पहणं कुले दिणे पउओ पहणी संमुहागयणिरोहे ॥ ५ ॥

L. 1. G पलमू *cdd.* पणिया ABEFGXYZ °डिया C °टिका 2. hd. °डिका C पण्हपण्हओ AX पण्हउ *cdd.* य. L. 2. BF पडिवोसिओ पयएसो or पपएसो ABCFGXYZ पम्मारो BF पहरो ACGYZ य. L. 3. *cdd.* पणिया X करोडिया GX पण्हउ X °वेश्मिकं. L. 4. *cdd.* पम्मारो BF पण्हरो X पह्मरो अपमृत्यु. L. 5. C कुह GX पण्हउ BF तदेही X पह्मर° C 1. hd. GX सुउ GZ य पम्मारो BCF अपम्मारो X अम्मारो. L. 6. C किजूओ X किज्जूए Z किज्जओ From पएसिणि to चइअ incl. is given twice in X. *cdd.* चइय Z वइय BF पणय° X पिणिय° Z पणिय° CX °कंमाई. L. 7. C प्पासंमि X °संम्मि *cdd.* य ABF फलही EX पहली *cdd.* पविया X °पत्तमि L. 8. C पउच्छपऊढो X पउढा Y मियविसेस° G °वेसेस° X °विसेसामि ABCFGX पसउ. C या ABEFGYZ य. L. 9. BF फलही *cdd.* पविया C °भोजनं E पओढं. L. 10. BF गृहपाश्चिम° X पश्चिमदेशः G पसवी X पसउ. L. 11. BFGXZ °निही C °निहा X उढं. L. 12. BF °दसणे BFGXZ पविया° C पवियाए X °याएणो GZ य. L. 13. E पट्टलं G पडल X पडंल BF, C 2. hd. णिव्वे A निव्वे or निव्वे. L. 14 C 1. hd. पुले BF पओओ GXZ पउउ Y पओउ ABCF °गअ° G °निरोहे Z °निरोह.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

परडा सर्पविशेषः । पडलं नीव्रम् । पच्चूहो रविः । पहणं कुलम् । पउओ दिनम् । पहणी संमुखागतनिरोधः ॥ यथा ।

तइ पहणिअरिउवहुआ परडाउलजुण्णपडलउडएसु ।
पउअम्मि लिअन्ति सया डरिआ चालुक्कपहणपच्चूह ॥ ५ ॥ [५]

पयला णिद्दा पययं अणिसं पडवा पडकुडीए ।
पहिअं महिए पसिअं पूगफले पड्डसं सुसंजमिए ॥ ६ ॥

पयला निद्रा । पययं अनिशम् । पडवा पटकुटी । पहिअं मथितम् । पसिअं पूगफलम् । पड्डसं सुसंयमितम् ॥ यथा ।

पडवन्तरे धणिवहू पयलं मुत्तूण पड्डसिअणीविं ।
दहिपहिअं विरयन्ती पययं पसिएण कागमुड्डवइ ॥ ६ ॥ [६]

पणिअं पयडे परिहो रोसे पणओ अ पङ्कम्मि ।
पयलो णीडे विपुले पइण्णपेढालपेज्जाला ॥ ७ ॥

पणिअं प्रकटम् । विक्रेतव्ये तु संस्कृतभवमेव । परिहो रोषः । पणओ पङ्कः । पयलो नीडम् । पइण्णो पेढालो पेज्जालो एते त्रयोऽपि विपुलार्थाः । पेढालं वर्तुलमिति द्रोणः ॥ यथा ।

L. 1. Z °विसेषः BF नीव्रं G णीव C 1. hd. नीलुं 2. hd. नित्यं G पच्चूहो Z रेविः. BZ पओओ GX पउउ. L. 3. GZ तइं *cdd.* पहणिय° BFGXZ °वहुया C °वहूया BF, C 2. hd. परडाओल° Z परडउल° C °लज्जुण्ण° GZ °जुन्न° BF °उडुएसु. L. 4. C पउयंमि X पउयंम्मि CX लिहंति GZ लियंति *cdd.* डरिया. L. 5. B णिद्दा GZ निद्दा In A द्दा पय is illegible Y पअअं BF *om.* पडवा. L. 6. A पडिय BCEFGXYZ पहियं *cdd.* पसियं A पड्डसे BF पंडसं. L. 7. X पयं X पटवा *om.* पटकुटी *cdd.* पहियं. G मंथितं *cdd.* पसियं L. 8. BF पंडसं X पट्टसं BCF सुसयमितं. L. 9. BF धणवहू C मुत्तुण BF पंडासिय° CGX पड्डसिय° Z पड्डसीय° X °णीवि. L. 10. *cdd.* °पहियं G चिर° BCFX विरइंती Z पयं BF कागमुंडवइ. L. 11. *cdd.* पणियं AGX पणउ *cdd.* य. L. 12. BF णिडे CGYZ णिड्डे A ड्डे (sic) X णीड C पयण्ण° G पइन्न° Z पइत्त° In A ढालपे is illegible. BF °पेज्जाल C °पेज्जालो. L. 13. *cdd.* पणियं BFGX पणउ. L. 14. C पय नीडं CX पयण्णो Z पइलो X *om.* पेढालो. G पढालं वर्त्तंतमिति L 15. X *om.* यथा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पेढालखन्ध पेज्जालवच्छ चालुक्क तइ पणिअपरिहे ।
रिउणो पइण्णपणए वसन्ति पयलाउले समुद्दतडे ॥ ७ ॥ [७]

चोरणिवहे पडीरो पत्तवहोलेसु पंखुडिपरक्का ।
चोरम्मि पलाओ पत्थरपड्डुलपड्डुआ चरणघाए ॥ ८ ॥

पडीरो चोरसमूहः । लिपिभ्रष्टास्तु बोरणिवहे पडीरं इति तरुवर्गे पठन्ति । पंखुडी पत्रम् । परक्कं अल्पं स्रोतः । पलाओ चोरः । पत्थरा पड्डुला पड्डुआ त्रयोऽप्यमी चरणघातवाचकाः ॥ यथा ।

एस परक्कपडीरो पत्थरकुसलेण पड्डुअं दिन्तो ।
पंखुडिअ व्व विकिण्णो पलायरक्खेण पड्डुलाहिं पि ॥ ८ ॥ [८]

दरिअम्मि पहट्ठो बालम्मि पडोओ पयाममणुपुव्वे ।
कुसुमे पसूअमालिजलणभेएसुं पडालिपप्फाडा ॥ ९ ॥

पहट्ठो दृप्तः । पडोओ बालः । पयामं अनुपूर्वम् । पसूअं कुसुमम् । पडाली पङ्क्तिः । पप्फाडो अग्निभेदः ॥ यथा ।

जिणइ पसूअसरो वि हु भुवणपडालिं पयामथोरोरु ।
एस पहट्ठो मयणो अपडोअपयावपप्फाडो ॥ ९ ॥ [९]

L. 1 BFZ °वत्थ BF वालुक्क C वाउलुक्क X चाउलुक्क *cdd.* पणिय°. L. 2. X रिऊणो G पइन्न° G पविसन्ति Z विसत्ति G पयइमाउले X °तटे. L. 3. BF वोर° C 1. hd. चार° C °निवहे EX °णिविहे G पत्तंडीरो E °बहोलेसु Y पंक्खुडि°. L. 4. A पलाउं GXZ पलाउ A पत्थरपड्डुलरड्डुलआ BF °पंडलपडआ C पच्छरपड्डुया (sic) E °पड्डुया GZ °पंडुआ X °पड्डुया Y °पड्डुया BF वरणप्पोए C चरंणघाए L. 5. B वोरसमूह CX °भ्रष्टासु Z °चष्टास्तु BF वोर° CGZ चोर° X चौर° CX °निवहे *cdd.* पडीरमिति G *om.* तरुवर्गे Z तरुवर्म. C पढन्ति X पंखुली L. 6. BCFX श्रोतः GX पलाउ Z चौरः. C पच्छरो G पत्थला BF पंडला G पडुला BCF पड्डुआ G पडुया Z पड्डुया C एते त्रयो पि चरण° BF त्रयो पि प्पमी वरण° X त्रयोऽप्येते L. 7. G *om.* घात. L. 8. Z पस C °पढीरो पच्छर° BF पंडुअं GXZ पड्डुअं G दिन्नो Z दित्तो. L. 9. *cdd.* पंखुडिय BCF च GZ विकिन्नो CX °रिक्खेण BF पंडलाहिं. L. 10. *cdd* दरियम्मि EGXZ पहिट्ठो which is equally correct. cfr. Siddhah I, 130. BEFGXYZ वालंमि BF परोओ AXZ पडोउ G डोउ (sic). L. 11. A कुकुमे EX पसुअ° GYZ पसूय° GZ °जणलण° E °जणभेएसु GXZ °सु E °पष्फाडा GZ °पप्फाला BF °पप्फारा. L. 12. C पहट्ठो GXZ पहट्टो BF परोओ GX पडोउ BFGX वालः G आनुपूर्वं Z आनुपूर्व्यं *cdd.* पसूय° L. 14 G *om.* हु G भुयलपडालि Z भुयल° CGX °रोरू. L. 15. C. पस पहट्टो X पहट्ठो BF अफडोअ° G अपडोयावपप्फाडो BCF° पयाच°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पत्थिअपसंडिपब्भोआ सिग्घसुवण्णभोएसु ।
पद्धरमुज्जू सइदिट्ठे पहदं पक्खरा तुरयकवचे ॥ १० ॥

पत्थिओ शीघ्रः । पसंडि कनकम् । पब्भोओ भोगः । पद्धरं ऋजु । पहदं सदादृष्टम् । पक्खरा तुरगसंनाहः ॥ यथा ।

पक्खरिअपत्थिअहओ पसंडिगोरो रणे जयसिरीए ।
पब्भोअकए पहदो सि पद्धरं कुमरवाल तुमं ॥ १० ॥ [१०]

सुरखायम्मि पहम्मं पत्थीणं थूलवत्थम्मि ।
पव्विद्धं पेरिअए घणे पवद्धो अ पज्जणं पाणे ॥ ११ ॥

पहम्मं सुरखातम् । पत्थीणं स्थूलवस्त्रम् । सामान्येन पत्थीणं स्थूलमित्येके । पव्विद्धं प्रेरितम् । पवद्धो घनः । लोहकुट्टनोपकरणमित्यर्थः । पज्जणं पानम् ॥ यथा ।

एसो पवद्धहत्थो पत्थीणी तह य तेण पव्विद्धा ।
हयकामिणि किं वचसि पहम्मजलपज्जणमिसेण ॥ ११ ॥ [११]

पडिअपरेआ विहडिअपिसल्लएसुं च पंपुअं दीहे ।
पप्पीओ बप्पीहे पच्चूढो परिअली अ थालम्मि ॥ १२ ॥

L. 1. ABEFXYZ पत्थिय° CG पच्छिय° Z °पसंडे° B (F?) °पब्भोअ BF °मुवण्ण X °सुचण्ण° GZ °भेएसु. L. 2. C पद्धरसुज्जू 2. hd. °रऋजू X °रऋजु E °सुजू G °दिट्ठे G पक्खारा C तुरअ° BF °कवचे X °कयए Y °कवए. In G यकवचे is torn off. L. 3. C पच्छिओ X पत्थिउ X *om.* from पसंडि to ऋजु incl. B reads: कनकं । पद्धरं ऋजु । पब्भोओ भोगः Z पब्योउ C पद्धरं ऋजुः. L. 4. C पक्खारो BF तुरसन्नाहः. L. 5. *cdd.* पक्खरिय° BF °पत्थरहओ C °पच्छिय° GX °पत्थियहउ Z °पत्थिय° BF पेसंडि° From जय° to सुर° l. 7 torn off in G. L. 6. BFZ पब्भोग° C पद्धरं. L. 7. A पत्थीण्णं BCF पच्छीणं E चूलचत्थम्मि. L. 8. C पव्वद्दं E पविद्धं XZ पव्विद्दं F पव्विद्दं *cdd.* पेरियए (X परि°) BZ पवट्टो C पवद्धो F पवट्टो A *om.* अ BCEFXZ य From अ to रितम् l. 10. torn off in G. BF द्घणं. L. 9. C पच्छीणं CX थूल° C पच्छीणं. C पव्विद्दं F पव्विद्दं X पव्विद्दं L. 11. From एसो to परेआ l. 13 torn off in G. C °हच्छो पच्छीणी X पत्थीणं C (F ?) पव्विद्धा B पचिद्धा. L. 12. X वच्वसि पहम्मि° CX °पज्जल°. L. 13. BF पयडिय° ACEXYZ पडिय° *cdd.* °परेया ABEFGX YZ विहडिय° C विहड्डिय° X °पिसूल° BCF व GZ पंपुयं Y दीए. L. 14. E चप्पीओ AX °उ From पप्पीओ to ली l. 2. next page torn off in G. Y वप्पीहे C पच्चुढो BF परिअलि AZ परियली ABFYZ य C या घालि (sic, corr. 2. hand).

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पडिअं विधट्टितम् । पेरेओ पिशाचः । पंपुअं दीर्घम् । पप्पीओ चातकः । पच्चूढो तथा परिअली स्थालम् । भोजनभाण्डमिति यावत् ॥ यथा ।

अपडिअपंपुअपिम्मं जीइ समं भुत्तमेकपच्चूढे ।
तं किं परेअ णेच्छसि परिअलिपडिअं जलं व पप्पीओ ॥ १२ ॥ [१२]

पच्चुत्थं पडिवविए पद्धारो छिण्णणङ्गूले ।
पम्हलपसरेहा केसरे पवसिअम्मि परिउत्थो ॥ १३ ॥

पच्चुत्थं प्रत्युप्तम् । पद्धारो छिन्नलाङ्गूलः । पम्हलो तथा पसरेहो किञ्जल्कः । परिउत्थो प्रोषितः ॥ यथा ।

परिउत्थ चलसु काले केअइपसरेहणीमपम्हलिए ।
पच्चुत्थदुहा मरिही तुह दइआ चमरिअ व्व पद्धारा ॥ १३ ॥ [१३]

जीवाइ पडंचपडंसुआ य भल्ली पलासिपासाला ।
पत्तलपडुवइआ पत्तिसमिद्धं चेअ तिक्खम्मि ॥ १४ ॥

पडंचा तथा पडंसुआ ज्या । प्रतिश्रुतिवाचकस्तु पडंसुआशब्दः प्रतिश्रुत्—शब्दभव एव । पलासी तथा पासाला भल्ली । पत्तलं पडुवइअं पत्तिसमिद्धं एते त्रयोऽपि तीक्ष्णार्थाः । पत्तलं कृशमित्यन्ये । पत्तलं पत्रबहुलमिति तु पत्रलशब्दभवम् ॥ यथा ।

L. 1 CXZ पडियं X परेउ B विसाचः X पिशाच XZ पप्पिउ. L. 2. Z परियली X घरिञ्यल्पी C थालं । भोज° X °भांडमिमिति° From यावत् to °रो l. 5 torn off in G. L. 3. CXZ अपडिय *cdd.* °पंपुय° C जाइ CX °मेक° X °पव्वूसि Z °पव्वूढे. L. 4. X *om.* from तं to णेच्छसि incl. *cdd.* परेय BFXZ परियालि° C परियडि° *cdd.* °पडियं CZ च BF *om.* व BF षप्पिओ X पर्पउ Z पप्पीउ. L. 5. A पव्वुत्थं C पव्वुच्छं X पच्चत्थं Z पच्चुत्तं A °ववए पव्वारो Z छिन्न° C लंगूले From गूले to काले l. 5. torn off in G. L. 6. X पह्मल° AE पवि° X पवे° EX सयम्मि ABC FYZ °सियम्मि C परिउच्छो. L. 7. C पव्वुच्छं Z पच्चुत्तं BF प्रलुप्तं C प्रत्यूप्तं C °लांगुलः C C पम्हालो X पह्मलो. L. 8. C परिउच्छो X प्रोषितः L. 9. C परिउच्छ बलसु XZ वलसु Z कयइ° BF केयइपसरेहिणसि° From सरेह° to °व in पडुव° l. 12 torn off in G. X °पह्मलिए. L. 10. C पच्चुच्छ° X पच्चत्थ° Z पच्चुत्त° *cdd.* दइया BF चमलिय XZ °रिय *cdd.* चं CF पद्वारा. L. 11. E जीज्जाइ X जीवाय BF °पंडभुया ACEXY °सुया Z अ BF °पासला. L. 12. A °पडुचईया C 1. hd. °वडु° 2. hd °पड° E °पदुव्व° BCEFXYZ °वइया In G इआ is torn off. ACXY पत्त° CF °समिद्धं° ABCFGYZ चेय From तिक्ख to द्धं l. 5 torn off in G. L. 13 BFZ पडंवा BF तथा पडंभुया ज्जा CXZ °सुया C °श्रुतवाच° X. प्रतिसुतिवाचकसु पडसु° Z °श्रुद्वाच° *cdd.* °सुया° *cdd.* °श्रुतशब्द° (X °श्रुति°) Z पडंसुयाशब्दस्तद्भव. L. 14. C पड° *cdd.* °वइयं (X °चइय) *cdd.* पत्त° L. 15. From मित्य° to ण in उण l. 2. next page torn off in G. BF °वहुल° Z पत्रशब्दभवं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

महुमासे भमरोली वम्महवीरस्स धणुपडंच च ।
सहयारमञ्जरी उण पत्तिसमिद्धा पलासि च ॥ १४ ॥

तद्धा रणाउ रिउणो पडंसुअप्फालणे वि चालुक्क ।
पत्तलकोवो पडुवइपासालाहिं करेसि किं तुमयं ॥ १५ ॥

अत्र। पवित्तो दर्भः । पयरो शरः। इति पवित्रप्रदरशब्दभवौ ।पल्लत्थो पल्लट्टो पर्यस्त इति पर्यस्तशब्दभवौ । तथा पट्टइ पिबति । पंगइ गृह्णाति । परइ भ्रमति । इति धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [१४]

पच्चेडं पच्चवरं मुसले पग्गेज्जपहयरा णिअरे ।
पलहिअपुरोहडा विसमे परिअट्टो अ रजगम्मि ॥ १५ ॥

पच्चेडं तथा पच्चवरं मुसलम् । पग्गेज्जो तथा पहयरो निकरः । पलहिअं तथा पुरोहडं विषमम् । यदाह ॥ पलहिअं विषममसमं च पुरोहडं गदितम् ॥ इति । अत्र चतुरक्षरपकारादिशब्दप्रस्तावे उकारसहितपकारादिपुरोहडशब्दपाठोऽर्थानुरोधात् । अन्ये तु पलहिअं पुरोहडं इत्यन्योन्यपर्यायतया आवृतमहीवास्तुवाचकावित्याहुः । यदाह ॥ आवरिअमहीवत्थू पुरोहडो पलहिओ तह य ॥ पुरोहडं पच्छोकडमिति तु सातवाहनः । परिअट्टो रजकः ॥ यथा ।

L. 1. X °वीरस्स *cdd.* °पडंव. L. 2. X उण *cdd.* पत्त° CF °समिद्धा XZ पलास C पलासव च Z च्च. L. 3. CGXZ तद्धा Z राणाउ BFX पडंसुय° C पडयप्फालणो X °फालणे Z °णो From सुअ° to रः in शरः l. 11 torn off in G. X वालुक्क Z °क्कं. L. 4. X पडुवइया° Z °पासालाहि C करेसिं BF तुमय. L. 5. Z पविंत्रो BFZ पअरो CGZ शर C *om.* पल्लत्थो G पल्लच्छो C पल्लट्टो. X. पल्लट्टो. L. 6. From ति to डं in पच्चेडं l. 8 torn off in G. C पर्यास्त° B पिंबति Z परसइ Z एते for इति. L. 8. C 2 hd. XZ पव्वेडं C 2. hd. Z पव्ववरं E मुशले C पगेज्ञ° Z पग्गोज्ज° *cdd.* णियरे (Y नियरे) L. 9. ABCEFXYZ पलहिय° G पहलिहिय° A °पुरोडा *cdd.* परियट्टो य A रजयम्मि C रजंग° Y रजकम्मि From गम्मि to ज्जो l. 10 torn off in G. L. 10 XZ पव्वेडं Z पव्ववरं C पग्गेज्ञो C पयहरो. *cdd.* पलहियं BF पुहडं L. 11. G *om.* यदाह । पलहिअं विषमम् BCFXZ पलहियं विषमं अस° XZ गार्दितमिति BFG इति चं. L. 12. In G रसहित is torn off. *cdd.* ° पाठः अर्था° (Z पाठः अनुरो°) BF °रोधाच्च L. 13. *cdd.* पलहिय BCFX °हडामिति अन्यो° (Z °हडमित्यन्यो°) CX आहृत° G *om.* मही. L. 14. C तदाह BF आचरिय° C आंवरिय° GXZ आवरिय° C °महहीवच्छू G °वत्थ BF पलिहओ G पलिहउ CX पलहिउ X परोहडं Z पत्थो° GZ °कडमिति B नुसा सात° L. 15. *cdd.* परियट्टो.

Jain Education International   For Private & Personal Use Only   www.jainelibrary.org

परिअट्ट सिलापहयरपुरोहडाओ जलं णईतूहा ।
सविलम्बं आणिज्जइ सुन्दर मा कुप्पसु इमाइ ॥ १६ ॥

तुह मयविसाणपच्चेडखण्डिआ पलहिआ वि रिउवप्पा ।
हयभडपग्गेज्जा हुन्ति पच्चवरपाणितुल्ल चालुक्क ॥ १७ ॥ [१५]

पडिसारपाडिसारा पडुआइ पडिच्छओ समए ।
पलिहस्सं पलिहाओ अ उद्धदारुम्मि पयवई सेणा ॥ १६ ॥

पडिसारो तथा पाडिसारो पटुता । पाडिसारो पटुरित्यन्ये । पडिच्छओ समयः । पलिहस्सं तथा पलिहाओ ऊर्ध्वदारु । पयवई सेना ॥ यथा ।

पलिहायत्थमिआए अपाडिसाराइ कह वि तुह विरहे ।
तीइ णिसा वोलीणा कह गोसपडिच्छए होही ॥ १८ ॥

तुह कुमरवाल पयवइदंसणमित्तेण थम्भिअ व्व रणे ।
रिउणो गयपडिसारा जाया पलिहस्ससंठाणा ॥ १९ ॥ [१६]

एरण्डदुमे पंचंगुली अ घग्घरगलम्मि पडिसाओ ।
पंफुल्लिअं गविट्ठम्मि पडिअरो चुल्लिमूलम्मि ॥ १७ ॥

पंचंगुली एरण्डवृक्षः । पडिसाओ घर्घरकण्ठः । पंफुल्लिअं गवेषितम् । पडिअरो चुल्लीमूलम् ॥ यथा ।

L. 1. BFXZ पंयट्ट C परिट्ट G परियट्ट CZ सिलाए (Z प) हयपुरो° GX °डउ CX जलण्णईत्तहा BF नई° L. 2. B °लंचं G °लंवं X अलिज्जइ G पमाइं. L. 3. Z °पॅच्चेड° G °क्खंडिया BCFXZ °डिया *cdd.* °हिया Z रिउवप्प. L. 4. Z हयभड° XZ पच्चवर° X चालुक्का. L. 5. GZ °पाडिसारा पडिसारा BFGXYZ पडुयाइ AGZ पडिच्छउ BF पडछओ C पडुच्छओ X पाडिच्छउ. L. 6. C *om.* पलिहस्सं GX °हस्स °हाउ ABEFGXYZ य C उद्द° G पपवई X पयचई C सेणो. L. 7. BF परिच्छओ GX °च्छउ. L. 8. X यथा for तथा X पालिहाउ G °हाउ C °हाओ अ. L. 9. BFZ पलिहायत्थि° CG °हायच्छ° X °हायच्छि° BF °मिसाए CGXZ° मियाए GZ °सारा वि. L. 10. C नाइ G णैसा CX मोस° L. 11. *cdd.* थंभिय (X थांधिय) C व्वा 2. hd. व्वा. L. 13. X एरड° E °गुलीइ ABCFGXYZ °ली य Z घग्घरी° पड° AGX °साउ. L. 14. A पप्फुल्लियं C फंफ° *cdd.* °ल्लियं A गविड्डम्मि E गचि° Z गविद्धंमि C गविट्ठं पेटियरो ABEFGXYZ पडियरो ABF, C 1. hd. वुल्लि° Y चूल्लि° C °मुलंमि. L. 15. B पंचगुली B परिसाओ X पडिंसाउ G °साउ BF घग्घरः कंठः G घग्घरि° *cdd* °ल्लियं XZ पडियरो. L. 16. B वुल्ली° C °मुलं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पडिसाइल्ले पंचंगुलीसु किं कञ्चुअं गवेसेसि ।
पडिअरकम्मयरि तए वि कीस पंकुलिओ णलेसु इमो ॥ २० ॥ [१७]

पडिसुत्ती पडिसूरो पडिसंतं चेअ पडिकूले ।
पायवडणे परेवयपाडवणा पूअलम्मि पहएल्लो ॥ १८ ॥

पडिसुत्ती पडिसूरो पडिसंतं एते त्रयोऽपि प्रतिकूलार्थाः । पडिसंतं अस्तमितमिति तु सातवाहनः । परेवयं तथा पाडवणं पादपतनम् । पहएल्लो पूपः ॥ यथा ।

पडिसुत्ती पडिसूरे परेवयपरम्मि जो अपडिसंतो ।
पाडवणं पहएल्ला य तस्स दिज्जन्तु गामजक्खस्स ॥ २१ ॥ [१८]

इन्दसुए पइहंतो लक्खारत्तम्मि पल्लविअं ।
पडिहत्थी वुड्डीए पडिहत्थपडिकया पडिकिदीए ॥ १९ ॥

पइहंतो जयन्तः । पल्लविअं लाक्षारक्तम् । पल्लविअं पल्लवाकारमिति तु पल्लव इवाचरतीति क्विबन्तसिद्धत्वान्नोक्तम् । पडिहत्थी वृद्धिः । पडिहत्थो तथा पडिकओ प्रतिक्रिया । पडिहत्थो वचनमिति तु सातवाहनः ॥ यथा ।

तुमइ पडिकयकुसले पइहंतसरिच्छपत्तपडिहत्थि ।
पल्लविउल्लणिवसणा णमन्ति पडिहत्थअक्खमा रिउणो ॥ २२ ॥ [१९]

पंडविअं पांडविअं जलउल्ले पल्लवम्मि पत्थरिओ ।
पक्खडिअं पप्फुरिए जडे पलिहओ पडित्थिरो सरिसे ॥ २० ॥

L. 1. Z पंचंगुलीसु C 2. hd. कंबुअं G कंबुअं (?) X कंचुयं. L. 2. BFGXZ पडियर° C पडिरय° G, C 2. hd. X °ल्लिउ X नलेसु. L. 3. X पडिसुत्ती is given twice. B परिसंतं ABCFGXYZ चेय Z पडिकूलो L. 4 BCF परेचय° EGZ पूयलम्मि A पहइल्लो C 2 hd Z पहपल्लो. L. 5. C परिसूरो X पडिसंवं CGXZ एते त्रयः प्रति° X अस्तमिति सात° BCF *om.* तु. L. 6. CZ पहपल्लो. L. 7. X पडि-सुत्ती C पडिसूरो B परेचअ° G परेवअ° L. 8. C पहल्ला. L. 9. A इंदुसुए BF पइहंतो C पइंते G पाइहंतो ABEFGYZ °वियं X °पियं. L. 10. C °हच्छी BF वुडीए E वुड्ढीए G डड्ढीए BF °पगिकया A °कउ BF पडिकिदीए. L. 11. X पयहंतो BFGXZ पल्लवियं C *om.* पल्ल° लाक्षा° *cdd.* °वियं L. 12. X क्विवंत° BF °हत्थिः CG ° हच्छी C पडिहच्छो GXZ °कउ. L. 13. C वडिक्किओ प्रतिवचनामिति X जडिकउ प्रतिवचन° Z प्रतिवचन° BFG *om.* तु. L. 14. BF परिकय° GZ पडिक्कम° B °कुशले X पइहत° Z सरित्थ° CX °पल्लपडिहत्थो (X °त्थे) BF °पडिपत्थि Z ° हत्थे. L. 15. BCFX °उण्ण° G °सणा ण पडि° L. 16. *cdd.* °वियं (twice; Y only first time) E पल्लिवम्मि C 1. hd. Z पच्छ° GX °रिउ. L. 17. G पक्खंडिय ABCEFX YZ °डियं BF पकुलिए C पणुरिए E पकुरिए B पडिहओ AGXZ हउ AG, C 1. hd. Z पडिच्छिरो G ससे.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पंडविअं तथा पांडविअं जलार्द्रम् । पत्थरिओ पल्लवः । पक्खडिअं प्रस्फुरितम् । पलिहओ मूर्खः । पडितिथिरो सदृशः ॥ यथा ।

पत्थरिअसत्थरे वि हु पंडविए अंसुपांडविअसिहिणा ।
सा तप्पइ तुह पलिहय पक्खडिए सिहिपडितिथिरे विरहे ॥ २३ ॥ [२०]

पडिवेसो विक्खेवे पचत्तरं चाडु परिहणं वसणे ।
परिहट्टी आयड्ढी पडिहारीए पडिच्छिआ चेअ ॥ २१ ॥

पडिवेसो विक्षेपः । पचत्तरं चाटु । परिहणं परिधानम् । परिहट्टी आकृष्टिः । पडिच्छिआ प्रतीहारी । पडिच्छिआ चिरप्रसूता महिषीत्यन्ये ॥ यथा ।

किं परिहणं जलोल्लसि सयणे किं करसि कमलपडिवेसं ।
कुणसु पचत्तरणिउणे पडिच्छिए हिअयसल्लपरिहट्टिं ॥ २४ ॥ [२१]

पप्फिडिअं पडिफलिए पडोहरं पच्छिमङ्गणए ।
पडुवत्ती पडिसारी जवणीइ पसेवओ वम्भे ॥ २२ ॥

पप्फिडिअं प्रतिफलितम् । पडोहरं गृहपश्चिमाङ्गणम् । पडुवत्ती तथा पडिसारी जवनिका । पसेवओ ब्रह्मा ॥ यथा ।

बाहपडिसारिदुउणं पडोहरे चन्दिमाइ पडुवत्तिं ।
कुणइ मणोपप्फिडिए तइ मुणइ दिणं पसेवअदिणं सा ॥ २५ ॥ [२२]

L. 1. *cdd* °वियं (twice) X जलद्रं C पच्छ° GX° रिउ *cdd.* °डियं X प्रस्फुरित. L. 2. GX °हउ X मूर्खः BF पडित्थरो C पडिच्छिरो. L. 3. C (F ?) पच्छरियसच्छरे BGX °रिय° BCFXZ °विय° G °विग° X अंसूपाड° Z °विहसि° X °सिहणा. L. 4. X वप्पय for तप्पइ G पक्खलि Z पक्खलिए CGXZ °पडिच्छिरे. L. 5. BF पडिसेसो A पवत्तरी BFZ पवत्तरं C पवित्तरं X पत्तरं Z चाटु A परिहरणं L. 6. C °हट्टा A आयट्ठी B आयढी C (F ?) आयट्टी GZ आअट्ठी X आयद्दी G पडिहारी EX पडिच्छया ABCFGYZ °च्छिया A चेत्र BF वेय C वेया X वेअ Y चेय Z चेआ. L. 7. BCFZ पवत्तरं X पवत्तरो C 1. hd. X चाडु X परिहरणं X पारिट्टी आकृष्टि BF आकृषिः G आकृतिः L. 8 *cdd.* °च्छिया CGXZ प्रतिहारी B प्रडि° *cdd.* °च्छिया. L. 9. CX °ल्लसि य सय° G कि. L. 10. BF पच्चुत्तरणयणे CXZ पवत्तर° *cdd* हियय° (Z°हिय°) G °परियट्टि Z °परिहट्टिं. L. 11. E पप्फिक° G पप्फिं° *cdd.* °डियं E पडेहरणं. L. 12. BF जम्वणीइ Y जंवणीइ A पसेवउ C 1 hd. GXZ °वउ BF वंभेका G वंभे. L. 13. B F पसेप्फि° *cdd.* °डियं BZ *om.* गृह CX °गनं. L. 14. X पाडे–री यवानिका GX °वउ. Z ब्रह्मा. L. 15. *cdd.* वाह° BF °पडिसारडुउणं X °सारिउणं C 2. hd. चंदि° X वांदि° CG पडिवत्तिं X पडुवत्ति. L. 16. C °फप्फडिए X न for तइ GZ पसेवय° X पसेवया°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

परिवाहो दुव्विणयम्मि पट्टिसंगं च कउहम्मि ।
रुद्दम्मि पंडरंगो पक्कग्गाहो अ मयरम्मि ॥ २३ ॥

परिवाहो दुर्विनयः । पट्टिसंगं ककुदम् । पंडरंगो रुद्रः । पक्कग्गाहो मकरः ॥ यथा ।

तइ पंडरंगविसपट्टिसंगसमखन्ध कुमरवाल णिव ।
सासिअजए जइ परं पक्कग्गाहद्धयस्स परिवाहो ॥ २६ ॥ [२३]

परिल्लिअपडिछंदा लीणमुहा पच्छेणयं च पाहेज्जं ।
समुहागमणे पच्चुद्धारो पच्चोवणी चेअ ॥ २४ ॥

परिल्लिओ लीनः । परिअरो लीन इत्यन्ये । पडिछंदो मुखम् । पच्छेणयं पाहेज्जं । पाथेयमित्यर्थः । द्वावपि देश्यावन्योन्यपर्यायतया निबद्धौ । पच्चुद्धारो तथा पच्चोवणी संमुखागमनम् । क्रियाशब्दावेतौ । तेन संमुखागते पच्चुद्धरिओ पच्चोवणिओ इत्याद्यपि भवति ॥ यथा ।

लोअणचओरपच्छेणअन्तपडिछंदचन्दिमा कुणसु ।
हिअपरिल्लिआ वि पच्चुद्धारं पच्चोवणीपरे दइए ॥ २७ ॥ [२४]

पच्चुहिअं पण्हविए पडच्चरो सालसरिसम्मि ।
परिहायपरिच्छूढा झीणोक्खित्ता पडिक्खरो कूरे ॥ २५ ॥

L. 1. BF दुव्विणयम्मि BEFGXZ पडिसंगं C पट्ट° BEF कओहम्मि G कउअम्मि Z कउम्मि. L. 2. C पडुरंगो BF पक्कग्गा (sic) C पक्कग्गहो ABEFGYZ य A सयरम्मि. L. 3. BFG पडिसंगं Z पट्टिसंगं C 2. hd. पंडुरंगो G मंडरंगो C पक्कग्गोहो X पक्कणहो. L. 4. X तई BF °पडिसमखंध CZ °पट्टिसंग° G °पडिसंग° C निव X निवा. L. 5. *cdd.* सासिय° C *om.* जए X °जइ परिं पक्कग्गह° C (F ?) °हद्धयस्स. L. 6. *cdd.* परिलिय° C °पडिच्छंदा X °परिन्छिदा BF पत्थेणयं E पेच्छणयं X पच्छेणय Y पच्छेयणं BFY पाहिज्जं C 1. hd. पाहिसं 2. hd. °ज्जं. L. 7. X संमुहा° A पचु° C 1 hd. पचुद्धोरो F, C 2. hd. पच्चुद्धारो X पच्चद्धारो Z पव्वु° G पव्वोवणी X पचोत्रणी ABCFGYZ चेय. L. 8. GX °लिउ BCFX परियरो GZ परियलो In G न्ये पडि° मु is torn off. BFX परिछंदो CZ °च्छंदो BF पत्थेणय GZ पहेणयं X पच्छेयणं C पाहिज्जं. L. 9. *cdd.* देश्यौ अन्यो.° C (F ?) °द्धारो GZ पव्वु° X पच्चोवाणी Z पव्वोवणी सम्मुखा° L. 10. X °गमनक्रिया° From द्वावे° to इत्या° torn off in G. Z सम्मुखागमने पव्वुद्धरिओ C (F ?) °द्धरिओ X °द्धरिउ Z पव्वोवणिउ C °णियो X °णिउ. L. 12. CG लोयण° Z जोयण° CGXZ °चउर° Z °पत्थेणयंत° G °णयंतपरिछंद° Z °परिच्छंद° BE °छंदं BFGZ °चंदिया CX °वंदिया. L. 13. *cdd.* हियपरिलिया Z पव्वुद्धारं C (F ?) °द्धारं From पच्चु° to डिक्ख° l. 15 torn off in G. B °परे देइ. L. 14 A पचु° Z पव्वु° *cdd.* हियं C °विये C 1. hd. Z पडव्वरो. L. 15. C परिहाइपारिच्चूढा Y °परच्छूढा ABF °छूढा BF ज्झीणो° C झिखणो° E ज्झीणो° X झीणे° Y झीणु° BZ °खित्ता E कूवे.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पच्चुहिअं प्रस्नुतम् । पच्चुअं प्रस्नुतमित्यन्ये । पडच्चरो श्यालप्रायो विदूषकादिः । परिहाओ क्षीणः । परिच्छूढो उत्क्षिप्तः । पडिक्खरो क्रूरः ॥ यथा ।

किं तं छुहपरिहाओ परिछूढकरो पडच्चर रडेसि ।
अपडिक्खरपच्चुहिआइ गद्दहीए थणंधओ होहि ॥ २८ ॥ [२५]

खेत्तसए परिवासो पयट्टिओ तह पवट्टिअए ।
पज्जत्तम्मि पहोइअमह खेत्ते पल्लवायपोरयया ॥ २६ ॥

परिवासो क्षेत्रशयः । पयट्टिओ प्रवर्तितः । पहोइअं पर्याप्तम् । प्रभुत्वमित्यन्ये । पल्लवायं तथा पोरयं क्षेत्रम् । वल्लवायं इति दन्त्योष्ठ्यादि(?)प्रयमिति गोपालः ॥ यथा ।

परिवास सालिपोरयगोवीदंसणपयट्टिअमणो जं ।
ण णिएसि दिवा वि मिगे पहोइअं पल्लवायरक्खाए ॥ २९ ॥ [२६]

पञ्चाहिअपण्णासाए पंचावण्णपणवण्णा ।
पप्फोडिअं च पक्खोडिअम्मि सुरयम्मि परभाओ ॥ २७ ॥

L. 1. GZ पच्चु° X पचु° *cdd.* °हियं C प्रसूतं GXZ प्रस्नुतं C पच्छुयं G (?) Z पच्चुअं X पच्चुयं BXZ प्रस्नुत° CF प्रम्नुन° G प्रश्नुत or प्रश्नुत° C पटचरो Z पडव्वरो From डच्चरो to क्रो l. 3. torn off in G. X विदूषादिः L. 2. X परिहाउ B परछूडो X उक्षिप्तः. L. 3. XZ °परिहाउ BXZ परछूढ° CZ पडच्चर Z डसि for रडेसि. L. 4. BCFX °पच्चुहिआइ Z °पच्चुहियाइ In G from पच्चु to पयट्टिओ l. 7. torn off. C गद्दहीपथणंधउ 2 hd. °धओ XZ °धउ. L. 5. C परिहासो पयाट्टिओ 2. hd. °उ A पवट्टिउ X पयाट्टिउ Y पयाट्टिओ *cdd.* पवाट्टियए (Z पवट्टियए). L. 6. BF पज्जंत्तंमि C पज्जंतंमि *cdd.* पहोइ-अमह C खत्ते A °चोरयया E °पोयरया Y °पोरअआ L. 7. BF पवाट्टिओ C पयाट्टिओ GX पयाट्टिउ From तः to ट्टिअ° l. 9. torn off in G. BCFXZ पहोइयं. L. 8. C (F ?) XZ पल्लवायमिति B °यमिति C (F ?) दंतो° B दंत्योष्ठ्या° XZ दंतोष्ठ्या° X °रथयामिति X यथाः L. 10 *cdd.* °पयट्टिय° (X °द्दि°) CX °सणो GZ जं. L. 11. X णण for ण From णिएसि to तथा l. 1. next page torn off in G. Z दिवा मिलिगे पहो° X गिरो for मिगे *cdd.* पहोइयं (X पहोयं) C °रक्खा य Z रक्खयए. L. 12. *cdd.* °पंचाहिय° Y पंचासए A °वण्णा व पण° X पंचवण्णा य पणवण्णा YZ °पणवन्ना. L. 13. E प्फो° *cdd.* °डियं Z *om.* च *cdd.* °डियम्मि A °भाउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पंचावण्णा तथा पणवण्णा पञ्चाधिकपञ्चाशत् । पप्फोडिअं पक्खोडिअं निर्झाटितमित्यर्थः । परभाओ सुरतम् ॥ यथा ।

रइपप्फोडिअ परभायलुद्ध वेसाइ देसु दीणारे ।
पञ्च वि पणवण्णसमे पंचावण्णं पि मा खु पञ्चसमं ॥ ३० ॥ [२७]

पडिअलिपविरइआ तुरिए पुण्णम्मि पडिहत्थपोणिअया ।
पडिखंधं पडिखंधी जलवहणे मत्थयम्मि पवरंगं ॥ २८ ॥

पडिअली तथा पविरइओ त्वरितः । पडिहत्थो तथा पोणिओ पूर्णः । पडिखंधं पडिखंधी जलवहनम् । जलमुह्यतेऽनेनेति जलवहनम् । दृत्यादि । अन्ये जलवाहमाहुः । पवरंगं शिरः । उत्तमाङ्गवत् शिरोवाचकत्वेन नायं कवीनां रूढ इति देश्येषु निबद्धः ॥ यथा ।

अणपडिअलि पविरइअं अपोणिए कुण जलेण पडिहत्थे ।
पडिखंधे पडिखंधीणिउत्त किं कण्डुएसि पवरंगं ॥ ३१ ॥ [२८]

णगरम्मि पइट्ठाणं रुक्खे पसुहत्तपरसुहत्ता य ।
पाणिअणिग्गमणम्मि अ परिहालो परिहलाविओ चेअ ॥ २९ ॥

L. 1 CX पणपण्णा GZ °वन्ना From न्चाशत् to ण्णसमे l. 4 torn off in G *cdd.* °डिर्य C *om* पक्खो° BFXZ °डियं X निद्धांटित° L. 2. X परभाउ. L 3. *cdd.* °डिय B परिभाय° C °लुद्धा F °लुद्ध. L. 4. CX °पण्णसमे BFZ °वन्नसमे G °न्न° X पेषाणं for पंचावण्णं G °वन्नं From समं to ओ त्वरितः l. 7. torn off in G. L. 5. *cdd.* पडियालिपविरइया (Y °अलि°) B तुरंए A पडहत्थ° C पडिहत्थ° E पडहत्थ° *cdd.* पोणियया (X °पोणिय Y °पोणि अआ) L, 6. AC (F?) °खंध B परिखंधी E °वहणा X पवरंग Z पउरंगं. L. 7. BF पडियली CXZ पडियली X पविरइउ BG पडहत्थो G पूणिओ X पाणिउ Form डिखंधं to श्येषु l. 9 torn off in G. BCF खंध. L. 8. Z *om.* जलवहनम् B जलवह X जल-ह्यते BXZ अनेने ति X दृत्यादि X जलवाहमाहुः. L. 9. Z °मांगवाच्छिरो° B रूढः. L. 11. *cdd* °पडियालि BCF °रइयं G °रइअ X °रइयं From ए to त्ता l. 13. torn off in G. CX कुणउ Z जणेण पड° X पडहत्थे C °हत्थे. L. 12. BF °णिइत्त C °णियत्तसि X °णियत्त The above is D's reading. BF कि. L. 13. CXY णयरम्मि C *om.* हत्तपरसु BF °परमहत्ता C °हुत्ता. L. 14. *cdd* पाणिय° X °णिग्गमणयम्मि BF °णंधि *cdd.* य C 1. hd. GXZ °विउ ABCFGXY चेव Z. श्चेय.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पइट्ठाणं नगरम् । पसुहत्तो तथा परसुहत्तो वृक्षः । परिहालो तथा परिहलाविओ लानिर्गमः ॥ यथा ।

महिकप्पपरसुहत्तय गुरुभुअपसुहत्त तुह पइट्ठाणे ।
घरपरिहलाविआ करिमदपरिहालेहि हुन्ति अप्फुण्णा ॥ ३२ ॥

अत्र पंगुरणं प्रावरणमिति प्रावरणशब्दभवत्वान्नोक्तम् । तथा । पज्जरइ कथयति । पव्वायइ म्लायति । पल्हत्थइ विरेचयति । पलावइ नाशयति । पणामइ अर्पयति । पयरइ पम्हुहइ स्मरति । पयल्लइ प्रसरति । पहल्लइ घूर्णते । पण्णाडइ मृद्नाति । पड्डुहइ क्षुभ्यति । पच्चारइ उपालभते । पच्चड्डइ पच्छंदइ पदअइ गच्छति । पल्लट्टइ पल्हत्थइ पर्यस्यति । पउलइ पचति । पज्झरइ पच्चडइ क्षरति । इत्येते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [२९]

पणयत्तिअं पयडिए इत्थीपणए पणामणिआ ।
परिवारिओ अ घडिए पुलोअणे पसवडक्कं च ॥ ३० ॥

पणअत्तिअं प्रकटितम् । पणामणिआ स्त्रीषु प्रणयः । परिवारिओ घटितः । पसवडक्कं विलोकनम् ॥ यथा ।

तीए रइसव्वस्सं पणअत्तिअपसवडक्कलीलाए ।
कह लहसि णिट्ठुरक्खर अणपरिवारिअपणामणिओ ॥ ३३ ॥ [३०]

पव्वइमेल्लं वालमयकण्डए तरुणिआइ पडुजुवई ।
चिरसुअमहिसी परिहारिणी अ पडिअज्झओ उवज्झाए ॥ ३१ ॥

L. 1. X पयट्ठाणं From पइट्ठाणं to °सुहत्तय l. 3. torn off in G. B परसुहत्तो C 2. hd. °हुत्तो X °विउ. L. 3. BF °परमुह° GZ गुरलुअ° C गुरुनुअ C पट्ठाणे G पइट्ठाणे X पयट्ठाणे. L. 4. X घरः परि° BCFXZ °विया In G आ is torn off. B °हालेहिं Z हालेहिं From न्ति to ब्द l. 5. torn off in G. BF अप्फणा. L. 5. X °न्नोक्त. L. 6. B, C 1. hd. FG पच्चायइ X पव्वावइ. L. 7. X पम्हुहइ In G पयल्लइ प्रसरति is torn off B पहलइ X पहल्ल CX पण्णाणइ G मृद्गाति X मद्राति C (FG!) पट्टुहइ (FG पड्डु!) Z पड्डु° L. 8. GZ पव्वारइ *cdd.* पच्छड्डुइ B पछद्दइ X पछंद G *om.* पदअइ. L. 9. B पओलइ C पउल्लइ. 2. hd. पओल्लइ BCF पज्जरइ XZ पव्वडइ X नोक्ता L. 10. EX पणय° *cdd.* °त्तियं C 1. hd. इत्थी° *cdd.* °णिया. L. 11. Z परिवारियओ घडि° C 1. hd. GX °रिउ *cdd.* य C पलोयाण BEF पलोयणे GZ पुलोयणं X विलोयणे Y पलोयणे. L. 12. C पण्णअ° G पणय° *cdd.* °त्तियं X पाणाम° *cdd.* °णिया GX °रिउ X घटिः X पसरडक्कं. L. 14. X °सव्वम्मं GZ पणय° *cdd.* °त्तिय° X °डक° L. 15. G लहिसि X कहसि BF णिट्ठुक्खर *cdd.* °वारिय° GXZ °णिउ. L. 16. In Z the whole stanza is omitted. A पव्वय° or पच्चय° XY पव्वय° C पच्चय° BF वालमए कंडए ABCFG तरुणियाइ E तरुणिआई A पडजुवई G पडुजवई B °जुवइ. L. 17. C वीरसुहअ° AGY °सुय° *cdd.* य A पडियज्जउ BFG पडिअज्जउ C पडिअज्जओ X पडिअज्झउ Y पडियज्झओ AC उवज्जाए BF वज्जाए.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पव्वइसेल्लं वालमयकण्डकम् । पडुजुवई तरुणी । परिहारिणी चिरप्रसूता महिषी । पडिअज्झओ उपाध्यायः ॥ यथा ।

पडिअज्झय तुह सीसो परिहारिणिदुद्धपाणदुल्ललिओ ।
पडुजुवईण णिमित्तं पव्वइसेल्लाइ गुम्फेइ ॥ ३४ ॥ [३१]

पडिएल्लिओ कयत्थे भग्गे पडिरंजिअं चेअ ।
पज्जुणसरमुच्छुसरिसतिणम्मि पडिअंतओ अ कम्मयरे ॥ ३२ ॥

पडिएल्लिओ कृतार्थः । पडिरंजिअं भग्नम् । पज्जुणसरं इक्षुसदृशं तृणम् । पडिअंतओ कर्मकरः ॥ यथा ।

पडिरंजिअपडिमाए किं रे पडिएल्लिआइ होइ फलं ।
पडिअंतय किं दिट्ठो पीडिअपज्जुणसराउ उच्छुरसो ॥ ३५ ॥ [३२]

पडिसारिअं सुमरिए परिल्लवासो अ अमुणिअगइम्मि ।
वम्मीअयम्मि पडिलग्गलं वसन्तम्मि पउमलओ ॥ ३३ ॥

L. 1. C पच्चयनेल्लं XZ पव्वय° C वालमयं All the four Mss BCFG (also XZ) read कंडकं (sic), D has कांडुकं Perhaps °काण्डकम् to be read ! Z परिहाणी C वीरपसूना L. 2. BCF पडिअज्जओ GX °अज्झउ B *om.* यथा. L. 3. BCF पांडिअज्जय C °दुद्ध° GX °लिउ. L. 4. C पडिजुव° CX निमित्तं C पच्चइ° X पव्वय° Z पव्वइं° *cdd.* °सेल्लाइं. L. 5. A पंडिग्गल्लिउ BF पडिअल्लिओ C 2. hd. पंडियल्लिओ G °पेल्लिउ X °पल्लिउ Z °पल्लिओ A कयछे BEF कयत्थे CG कयत्थे BF रुग्गे *cdd.* °रंजियं ABFGXYZ चेय C चेव. L. 6. C °सरछुच्° cor. 2. hd. A °सरमुसरिस° BF °तिणं ABXYZ पडियं° AG, C2. hd. X °तउ ABCFGXYZ य C कमयरे. L. 7. C पडियल्लिओ X पंडिय° Z °पल्लओ GX °ल्लिउ *cdd.* °रंजियं (X रंजिअ) BF भग्गं BF इक्षुपंडसदृशतृणं X °सदृशतृशतृणं GX °तउ. L 9. X पडिसारंजि° *cdd.* °रंजिय° X किं G पडेए° X पडिप° *cdd.* °ल्लियाइ. L. 10. C पडियंवय GZ पडियंतय BFX पीडिय° C पाडिय° GZ पीलिय° BF °पज्जुन्न° X °पज्जुण्ण° B उछ° X उव्व° BF रसे. L. 11. *cdd.* °सारियं C 1. hd *om.* अं सुमरिए परि E पडिल्ल° *cdd.* य E असुणिय° ABCFGXYZ अमुणिय° AX °गयम्मि C °गइमि. L 12. BF अम्मीअ° A वम्मीय° G वम्मीयम्मि X वम्मिअम्मि Z ववम्मीअ° BF पडिअग्गलं X °लग्गल Between °ग्ग and लं the whole passage from °न्तरिओ to माचक्खने (st 37 l. 5–st. 42 l. 3) is inserted in G. A वसत्तम्मि Z वसंतंमि BF पउपमलओ AGXZ °लउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पडिसारिअं स्मृतम् । परिल्लवासो अज्ञातगतिः । पडिलग्गलं वल्मीकम् । पउमलओ वसन्तः ॥ यथा ।

हिण्डसि परिल्लवासो पउमलए सुहय कत्थ जं तीए ।
पडिलग्गलं व अरई पडिसारिअतग्गुणाइ वड्ढेइ ॥ ३६ ॥ [३३]

पवहाइअं पयट्टे पडिपिंडिअमवि पवुड्ढम्मि ।
पच्चवलोको पाडच्चरो अ आसत्तचित्तम्मि ॥ ३४ ॥

पवहाइअं प्रवृत्तम् । पडिपिंडिअं प्रवृद्धम् । पच्चवलोको तथा पाडच्चरो आसक्तचित्तः । चोरवाची तु पाटच्चरशब्दभवः ॥ यथा ।

पाडच्चरा तए सा पच्चवलोको तुमं सुहय तीए ।
अण्णोण्णं पवहाइअरसाण पडिपिंडिओ च्चिअ सिणेहो ॥ ३७ ॥ [३४]

पंथुच्छुहणी जा सासुराउ आणिज्जए वहू पढमं ।
पच्चुच्छुहणी पढमसुरा गुज्झहरे पलोट्टजीहो अ ॥ ३५ ॥

पंथुच्छुहणी श्वशुरकुलात्प्रथममानीता वधूः । पच्चुच्छुहणी नवसुरा । पलोट्टजीहो रहस्यभेदी ॥ यथा ।

L. 1. CGXZ °रिअं GS ज्ञात° X अज्ञान° GX °लउ. L. 2. G *om.* यथा. L. 3. BFX °वासो C कच्छ C ताए L. 4. CXZ च B अरइ G परिसाइतग्गु° Z °सारियतग्गु° BF चड्डेइ C वड्डेई GXZ वट्टइ. L. 5. BF पचहा° *cdd.* °इयं (G °इय) X पवहायपट्टे पडि° CZ पवट्टे G पवद्धे B पविपिं F पविपं° X पडिपि° *cdd.* °डियम° (X °डियंम°) A पवुहम्मि E °ड्डम्मि G °ट्टम्मि X पवट्टंमि° L. 6. ACFGXY पच्चव° B पच्चच° Z पव्वव° G °लोको BF पापाडच्चरो A पडचरो C पडेच्चरो BCEFXYZ य A *om* अ BF °वित्तंम्मि. L. 7. *cdd.* °हाइयं *cdd.* °डियं B पव्वव° CG (F?) XZ पच्चव° G °लोको. X असक्त°. L. 8. BF° वित्तः BXZ चौर° BF पाढच्चर° C पाट्टचर° G पाटतुर° X पाटच्चीर°. L 9. B पाडच्चरो X पाटव्वरा B पव्ववलोको CG (F) XZ पच्चव° BF मुहय X सहय G तीसे. L. 10. CXZ अन्नोन्नं G अन्नुन्न *cdd.* °हाइय° X परिपेडिउ CGZ °डिउ BFZ व्विय CGX च्चिय. L. 11. A पंथुत्थु° BF पंछुछु° C पंच्चुच्च° G पंथुच्छु° XZ पंथुव्व° E सासुराउ A साससउ G हू (sic) Y वह् AEG पढुमं. L. 12. BF पछुछु° G पजुछु° or पज्जुछु° C 2. hd. पत्थुच्छु° X पच्चुछु Z पच्चुत्थु° BF गुज्ज° C गुंझ° 2. hd. गुज्झ° From पलोट्ट to °णी l. 13. torn off in G *cdd.* य. L. 13 X *om.* lines 13 and 14. BF पंछुछु° C पंचु–हणी Z पंथुव्व° BF स्वसुर° C °भमनीता BF पछुछु° Z पच्चुत्थु° G पव्वुछु.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ण हु महुपच्चुच्छुहणी पिज्जइ ता कह पलोट्टजीहाहं ।
इअ कुलपंथुच्छुहणी सासुअगइपुच्छिराण कुप्पेइ ॥ २८ ॥

अत्र पडिअम्मिअं मण्डितमिति प्रतिकर्मितशब्दभवमिति नोक्तम् । परिवाडइ घटयति । परिवालइ वेष्टयति । परिहट्टइ मृद्गाति । परिअल्लइ परिअलइ गच्छति । परिअंतइ श्लिष्यति । परिसामइ शाम्यति । इति धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [३५]

पयलायभत्तपरिअट्टलिआ मोरपरिच्छिण्णेसु ।
कलकालिए पत्थरभाल्लिअं पडिणिअंसणं च णिसिवत्थे ॥ ३६ ॥

पयलायभत्तो मयूरः । परिअट्टलिअं परिच्छिन्नम् । पत्थरभाल्लिअं कोलाहलकरणम् । पडिणिअंसणं रात्रौ परिधेयवस्त्रम् ॥ यथा ।

पयलायभत्तसण्हय तीइ पडिणिअंसणं इहाणेसि ।
पत्थरभल्लिअमच्छउ परिअट्टलिओ सि चित्तेण ॥ २९ ॥ [३६]

परिहारइत्तिआ रिउमईइ चूलाइ पासिपिच्छीओ ।
पारी दोहणभण्डे पाओ चक्के दिसाइ पाली अ ॥ ३७ ॥

L. 1. BF न CZ डु X जेषामेदु महपच्चु° BF महपछुछु° Z °पच्चुत्थु° From ज्जइ to राण l. 2 torn off in G. C °जहाहं हं XZ °जहा हं. L. 2. cdd. इय X कुसलपच्चुच्छु° BF °पंछुछुहणी C 1. hd. ° पछुछु° 2. hd. पच्चुछु° Z °पच्चुत्थु° cdd. सासुय Z परिथराण. L. 3 BF पडिअंमियं C °यंमिअं GXZ °यंभियं X पडिवाडइ From परिवाडइ to परिसामइ l. 5 torn off in G. CXZ घयति L. 4. B परिवालं चष्टयति BF गृह्णाति X गण्हाति C परिहल्लइ परिहअलइ (2 hd. परिअलइ) Z परिहल्लइ परिअल्लइ X adds परिहल्लइ before the two froms given above. BF *om.* परिअलइ. L. 5. Z परियंतइ. BF शम्यति. B °षूक्ताः *om.* इति नोक्ताः G °क्ताविति. L. 6. From पयलाय° to °त्तो l. 8 torn off in G. A °सत्त° E °रुत्त° *cdd.* °परियट्टलिया (Y °अट्ट°) X मोरपच्छिण्णेसु ABF °छिन्नेसु CZ °च्छिन्नेसु. L. 7. CZ कलिकलिए A पत्थभाल्लिअं BCEFXYZ °भल्लियं BCFYZ °णियसणं X °णियंचणं B, E 2. hd. Y णिस.° L 8. CZ °लाइय° X °लाइभत्तो BCFXZ परियट्ट° G परियट्ट° *cdd.* °लियं B °छत्रं BF पत्थइ° C परच्छ° BFX °भल्लियं CZ °भत्तियं Form पत्थर° to °ओ सि l. 11 torn off in G. L. 9. BF °णिअसणं CXZ °णेयंसणं. L. 10. C ताइ *cdd.* °णियंसणं. L. 11. C पच्छर° *cdd.* °भल्लिय° BF °छओ X °चउ Z °त्थउ *cdd.* परियट्ट° C. 1. hd. GX °लिउ Z स for सि. L. 12. CZ परिहारि° *cdd.* °इत्तिया From आ to °ण्डम् l. 1 next page torn off in G. C चूला पइसि° X तूलाइ A °पिह्रोउ (?) XZ °पिच्छीउ. L. 13. C पारि A दोहर° A णउ BCFXZ पाउ BF चक्क X दिसाय ABCFYZ य X यः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

परिहारइत्तिआ ऋतुमती। पासी तथा पिच्छी चूडा। पारी दोहनभाण्डम्। पाओ रथचक्रम्। पाली दिक्॥ यथा।

पारीहत्थो पाअन्तरिओ पालीउ किं णिअसि गोव।
चलपासिअ सह पिच्छिं लुणेमि परिहारइत्तिअं महसि॥ ४०॥ [३७]

पावो सप्पे सवचे पाणो पाणाअओ अ पुणई अ।
णयणम्मि पायलं पाउअं हिमे पारयं सुराभण्डे॥ ३८॥

पावो सर्पः। पाणो पाणाअओ पुणई इत्येते त्रयः श्वपचार्थाः। पायलं चक्षुः। पाउअं हिमम्। पारयं सुराभाण्डम्॥ यथा।

पारयहत्थो पाणो पाणाअयवाडयम्मि पुणइजुओ।
पाउअपावयभीओ रत्तीए रत्तपायलो गाइ॥ ४१॥ [३८]

पाडुंकी वणिभिविआइ पाइअं तुण्डवित्थारे।
पाणद्धी रच्छाए पाडुची तुरयमण्डणए॥ ३९॥

L. 1. BF पारि° CXZ °हारि *cdd.* °इत्तिया BFZ चूला C त्तली 2. hd. त्तलीओ X तूला X दोहनं° BFG, C 1. hd. X पाउ. L. 2. From क् to न्तरिओ l. 3 torn off in G. See note to stanza 33 l. 2. L. 3. Z परीहत्थे णअंत° X पाउअंत° GX °रिउ BF पलिओ C पालिउ Z पालीओ C णयसि BFGXZ णियसि. L. 4. CX वल° *cdd.* °पातय Z ह तुह C पिच्छि BF लुणेसि X परिहारि° *cdd.* °इत्तियं. L. 5. G पाउ BF सपचे C 1 hd. सवचे EZ सचवे C 1. hd. X °अउ GZ °अवो. A *om.* अ BCEFGXYZ य E पुणइ *cdd.* य. L. 6. BF पायालं CY पाअलं X पयणं AEGXZ पाउयं C पाउअं. L. 7. G पाउ Z पाओ G पाणयउ Z पाणायओ X °अउ B पुणइ GZ *om.* इत्यू Z पच्चचार्थाः BCF पाअलं X पाअणं. GZ पाउयं. L. 8. X पिहिमं G °भांडी. L. 9. C °हत्थो G पाणोयय° B पाणाअअ° Z पाणायय° C °वाडंमि X °वाडयंमि. GX °जुउ. L. 10. BF पाओअ° G पाउय° Z पाओय° BF सावअ° CX °य वअ° CGX °भीउ BCFX °पाइलो. L. 11. A पांडुकी E पाडुंकी G पाडुकी चणि° X वण° CXZ °सिचि° *cdd.* °याइ पाइयं (X °र्ा°) C विच्छारे. L. 12. C पाणद्धी X रत्थीए Z रत्थाए X याडुची C °मंडण.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पाडुंकी वणिशिबिका । पाइअं वदनविस्तारः । पाणद्धी रथ्या । पाडुच्ची तुरगमण्डनम् ॥ यथा ।

तुह विरहे पाडुंकीजोग्गा सा पाइअं ण पावेइ ।
मल्हसि पाणद्धीसुं तुमं तु पाडुच्चिअहएहिं ॥ ४२ ॥ [३९]

पायडमज्जणए तह पामद्दा पायधण्णमलणम्मि ।
हत्थजुअलप्पहारे पाणाली पाहुणं च विक्केज्जे ॥ ४० ॥

पायडं अङ्गनम् । पामद्दा पादाभ्यां धान्यमर्दनम् । पाणाली हस्तद्वयप्रहारः । पाहुणं विक्रेयम् ॥ यथा ।

खलपायडपामद्दं मोत्तुं पाहुणरइत्थिमालविरो ।
पाणालीइ हणिज्जइ हलिओ पिट्ठागयाइ जायाए ॥ ४३ ॥ [४०]

पारंकं सुरमाणयभण्डे मग्गीकयम्मि पाउक्कं ।
पाउग्गो सब्भे पासणिओ पासाणिओ अ सक्खिम्मि ॥ ४१ ॥

पारंकं सुरामानभाण्डम् । पाउक्कं मार्गीकृतम् । पाउग्गो सभ्यः । पासणिओ तथा पासाणिओ साक्षी ॥ यथा ।

पासणिआ खु पमाणं भज्जइ पासाणिएहिं दिव्वं पि ।
पारंकयसङ्खभमे इअ पाउग्गेहिं पाउक्कं ॥ ४४ ॥

L. 1. B पांडुंकी X पोंडुंका BFX व्रण° BFG °शिविका *cdd.* पाइयं B पणद्धी F पणद्दी C पाणद्दी. L. 3. B पांडुकी° GZ पाडुंकीजाया C सा य पाइयं BFGXZ पाइयं GZ न BF पावेइं. L. 4. CF पाणद्दीसुं BGXZ पाडुच्चिय° C (F?) पाडुच्चिहयएहिं. L. 5. GZ पामद्धा GZ °धन्न° EY °मलिणम्मि.° L. 6. E हथु° G हच्छ° BFY °जुयल° GZ °जयल° C °प्पहारो B पाणीली GZ पाहुडं A विक्केज्जे. L. 7. GZ अंगणं] पामद्धा X पामट्टा. L. 8. B पाहुणयं. L. 9. GZ °पामद्धं Z मोतुं BF पाहुणय° GZ °रएत्थि° C °रइच्छि° CX °विगे. L. 10. BF पायालीइ C हणिज्झइ CX हलिउ. L. 11. C 2. hd. °पाणय° X °भडे E माग्गी° X मगी° L. 12. E पाउग्गेसं Z पाउग्गे BF संभे X मज्झे BF पसणिओ पाणिओ य Z थासणिउ AGX °णिउ A पासणिउ य GX °णिउ *cdd.* य B सखिंमि C सिक्खंमि. L. 13. G पारकं CX °पान° BF माग्गी° C 1 hd. मार्गी° GZ पाउक्को GX °णिउ (twice). L. 15. G पासा° *cdd.* °णिया BFGXZ °णिएहिं C दिव्वं. L. 16. *cdd.* इय पाउग्गेहिं

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अत्र पामरो कुटुम्बीति संस्कृतसमः । पाहुडं प्राभृतमिति प्राभृतशब्दभवम् । तथा पाडिक्कं पाडिएक्कं प्रत्येकमिति शब्दभवौ । पारइ शक्नोति । पासइ पश्यति । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [४१]

पाउग्गिओ अ सहिए खलीणजुत्ताइ पाडिसिरा ।
पाडुहुओ पडिहूए मालाए पारिहच्छी अ ॥ ४२॥

पाउग्गिओ सभिकः । द्यूतकारयिता । अन्ये तु सहिअं सोढमाचक्षते । यदाह । पाउग्गिओऽपि सोढः ॥ पाडिसिरा खलीनयुक्ता । पाडुहुओ प्रतिभूः । पारिहच्छी माला । पाडिहच्छी शिरोमाल्यमित्यन्ये ॥ यथा ।

पाउग्गिअ सारविउं पाडिसिरामणिअपारिहच्छीओ ।
पाडुहुअं पुण मग्गसि किमेस पडिहाइ तुह णाओ ॥ ४५ ॥ [४२]

पाउरणी कवचे पासावयपारावरा गवक्खम्मि ।
जो पिउहरा पइहरं णेइ वहुं पाडिअज्झो सो ॥ ४३ ॥

पाउरणी कवचम् । पासावओ तथा पारावरो गवाक्षः । पाडिअज्झो यः पितृगृहात्पतिगृहं वधूं नयति ॥ यथा ।

L. 1. B कुटुंबीति X कुटुंबीति G *om.* प्राभृतमिति BF *om.* प्राभृत *cdd.* °भवः L. 2. X पाडिकं Z पाडिक्क BFGZ पाडिअक्कं X शक्नोति B एते. L. 3. X °देशेषूक्ता°. L. 4. BF पउग्गि (sic) AG, C 1. hd. X पाउग्गिउ *cdd.* य (X प) X °जत्ताइ Z °जण्णइ X पाडिसरा Z पामिसिरा. L. 5. A पाहुडुओ B पाडुहुउ F पडिहुउ X पाडुहूउ Y पावुहुओ G पाडुहु AXYZ पारिहत्थी *cdd.* य. L. 6. GXZ °गिउ *cdd.* सभिको BF °कारपिता X °करइता *cdd.* सहियं From माचक्षते to °मित्य° l. 8 torn off in G. BF पाउगिओ C पाडुग्गिउ (2. hd. °ओ) पिग्ग सोढ XZ °गिउ X सोढ. L. 7. Z सोढा C खलिन° C पडुहूओ C 2. hd. पा° X पाडुहुउ Z पाडुहूओ BF प्रतिभुः BFXZ पारिहत्थी C 1. hd. पाडि° XZ °हत्थी. L. 9. From पाउ° to °म्मि l. 11 torn off in G. *cdd.* °गिय BCFX °विउं B पाडसिरा° *cdd.* °मणिय° (X °मा°) XZ °हत्थीउ. L. 10. BFXZ °हुयं C °हूयं BF परिहाइ X णाउ. L. 11. BF °पारा गव° C °परोवरा X °पारावारा A गवक्ख°. L. 12. E पिउरा From इ to वहूइ l. 5 torn off in G. ACY वहुं AC °अज्जो F °अब्भो YZ °यज्झो X य for सो. L. 13. X पाउरणं X पासावउ C गवाक्षे C °अज्झो i. e. °अज्जो X °यज्झो य X पितृगृहात्.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पासावयप्पइट्ठो वहूइ पारावरोवविट्ठाए ।
रोमोग्गमपाउरणीइ पाडिअज्झो हुओ मलयपवणो ॥ ४६ ॥ [४३]

णायव्वा वीसामम्मि पाडिअग्गो अ पारुअग्गो अ ।
पारंपरो णिसिअरम्मि पारुअल्लो पहुंकम्मि ॥ ४४ ॥

पाडिअग्गो तथा पारुअग्गो विश्रामः । पारंपरो राक्षसः । पारुअल्लो पृथुकः ॥ यथा ।

रे हलिअ पाडिअग्गं कुण इण्हिमपारुअग्गदाढ तुः ।
पारंपरो व्व तित्तिं ण मण्णसे पारुअल्लअसणम्मि । ४७ ॥ [४४]

पालीहम्मं च वई मालीकयमाहु पारुहल्लं च ।
पालीबंधो अ सरे पायप्पहणो अ कुक्कुडए ॥ ४५ ॥

पालीहम्मं वृतिः । पारुहल्लं मालीकृतम् । पालीबंधो तटाकः । पायप्पहणो कुक्कुटः ॥ यथा ।

लङ्घइ जलहिं गरुडो पालीबंधं च पारुहल्लोम्मिं ।
पायप्पहण तुमं पुण पालीहम्मं पि फुडासि दुक्खेण ॥ ४८ ॥ [४५]

पाडलसउणो हंसे पिण्ही खामा जले पिव्वं ।
पिंचू पिक्ककरीरे पिल्हं लहुपक्खिरूअम्मि ॥ ४६ ॥

L. 1. BCF पासाचय° Z °प्पइट्टो. L. 2. G रोमु From ग्गम° to पहुंकम्मि l. 4 torn off in G. Z रोमग्गमयाउर° X °ग्गममपा° C अइज्झो Z °यज्झो C. 1 hd. X हुउ. L. 3. C णायव्वा विसा° A वीसासम्मि CEX पाडियग्गो *cdd.* य (X अ) C 1. hd. *om.* पारुअग्गो य 2 hd. marginal note and X पारुयग्गो A पारू° E °यग्गो *cdd.* य. L. 4. AE पारंपारो A °घरम्मि BCEFXY °यरम्मि BF पारिअल्लो CEZ पारुयल्लो G पहुकम्मि. L. 5. CX पाडियग्गो From विश्रामः to से l. 7 torn off in G. L. 6. *cdd.* हलिय पाडियग्गं (Z °अग्गं) BF इण्हिमपा° CX इण्हिम° Z °पारु-यग्ग°. L. 7. Z पारंपरु BF तत्तिं C तित्ति णं BFZ मन्नसे G तुसिणम्मि. L. 8. From वई to कृतम् l. 10 torn off in G. X पारुहल्ल. L. 9. BF °बंधो *cdd.* य (*om.* X) C सरो X पयहणो *cdd* य (*om.* X) BF कुक्कुडओ C कुक्कुडए. L. 10. CX वृत्तिः BFGX °बंधा CX तडाकः GZ तडागः. L. 11. C कुकुटः G कक्कुट° X कुक्कुंटः. L. 12. G लघइ C जहिं X लहिं BX गुरुडो In G लहिं गरु is torn off. BFG °बंधं व C पारमल्ल X पारह° BCFX °ल्लोम्मिं Z °ल्लोम्मि From हल्लो° to पाडल° l. 14 torn off in G. L. 13. BF °हणे BF *om.* पि BF फडासि C फ्फुडासि. L. 14. A पाउल° C पाडुल° X हंसे G पिण्णी ABCEFX YZ पिच्चं G पिव्वं. L. 15. B पिचू EX पक्क° GZ पेक्क° E पिण्हं G पिल्लं Z पित्तं B °रुअम्मि C °रूयंमि Y °रूवम्मि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पाडलसउणो हंसः । पिण्ही क्षामा । पिब्बं जलम् । पिंचू पक्ककरीरम् । पिल्हं लघुपक्षिरूपम् ॥ यथा ।

पाडलसउणयपिल्हय तुमयं मरुमण्डलम्मि मा वच्च ।
तत्थ अपिब्बे पिंचुअमित्तफले होसि पिण्हितणू ॥ ४९ ॥ [४६]

पिंडी अ मञ्जरीए पिरिडी सउलीइ पिच्छिली लज्जा ।
पिहुलं पिंसुल्लिपिंछोलीओ मुहपवणभरिअतिणवज्जे ॥ ४७ ॥

पिंडी मञ्जरी । पिरिडी शकुनिका । पिच्छिली लज्जा । पिहुलं पिंसुली पिंछोली त्रयोऽप्येते मुखमारुतापूरिततृणवाद्यवाचकाः ॥ यथा ।

रमिरं पिहुलेण समं पिंछोलिमुहीहि पिंसुलिकराहिं ।
पिंडीहि पलोअन्तो अपिच्छिलीपिरिडिलोल किं महसि ॥ ५० ॥ [४७]

पिअणं दुद्धे आणाइ पिणाई दाडिमम्मि पिंडीरं ।
उण्णापिपीलिआए अ पिप्पडा मक्कडम्मि पिंगंगो ॥ ४८ ॥

पिअणं दुग्धम् । पिणाई आज्ञा । पिंडीरं दाडिमम् । पिंडरयं इत्यन्ये । पिप्पडा ऊर्णापिपीलिका । पिंगंगो मर्कटः ॥ यथा ।

लिह पिंडीरं पिअणं पिएसु मा कुणसु पिप्पडासङ्कं ।
जाव पिणाइं दिन्तो पिंगंगमुहो ण एइ धणिभट्टो ॥ ५१ ॥ [४८]

L. 1. In G पिब्ब चलम् 1 पि is torn off. BCFXZ पिबं X पिचू Z पिबं for पिंचू. L. 2. G करीरः GZ पिल्हं. L. 3. BF पडल° CX पाडलि° X °सउणल्हिय. L. 4. C वच्छ अपिचि पिंचुअपिब्बे पि मित्त° BF अपिबे पिंचुउ° X यपिच्चे पिंतुअ° GX *om.* the whole verse. L. 5. CE पिंडि *cdd.* य (X इ) X मजरीए परिडी Z पिरडी C सउणेइ GZ सउली य X पिच्छली C लिज्जा. L. 6. BF पिंस्रुलं पिच्छो° C 1. hd °ल सुलिं पिच्छो 2 hd. पिसुलिं Z पिसुलि° AGX °लीउ C सुहएवण° E °पवभरिअ° ABCFGXYZ °भरिय° Y °तण° BF वज्जो. L. 7. B पिछली G पिंच्छिली X पिच्छली. L. 8. Z पिंछिली त्रयो B सुख° BF °वाद्य° C *om.* वाद्य X *om.* यथा. L. 9. BF रमिरं or चं C पिछालिमुहाहिं X पिच्छोलि° GXZ °हीहिं C पिंसुली° Z पिसुलि° L. 10. BFGXZ °हिं C पिंडीहिं GZ पलोअंतो य पिच्छि° (Z °छि°) BCFX °परिडि° BF महसिं. L. 11. *cdd.* पियणं (Z as above) B दुद्ध C दुद्धे F दुद्द CX आणाई Z पिणाइ. L. 12. *cdd.* °लियाए *cdd.* य C पिप्पाड Z पिप्पला C पिगंगो X पिंगो. L. 13. *cdd.* पियणं F दुद्धं B दुद्धं C पिणाइ *cdd.* पिंडरयमित्यन्ये BF पिथडा GX ऊण्णा° L. 14. BFZ पिगंगो. L. 15. *cdd.* पियणं (X °इ°) C पिप्पाडा°. L. 16. BF पिणाइ C पिंगणाई X पिणाई CX दंतो BF पिंगंगो मुहो C पिंगगंमुहो G पिंगमुहो G एपइ धण° X धणिभद्दो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

बलकारम्मि पिणाओ पिअमा फलिणीइ पिंजिअं विहुए।
पिलणं पिच्छिलदेसे सही पिडच्छा गुदम्मि पिट्टंतं ॥ ४९ ॥

पिणाओ बलात्कारः। पिअमा फलिनी। पिंजिअं विधुतं। पिंजिअयं इत्यपि। पिलणं पिच्छिलो देशः। पिडच्छा सखी। पिट्टंतं गुदः॥ यथा।

पिअमासामाइ इमाइ एस उअ पिंजिओ पिणाअपरो।
पुरओ वि पिडच्छाणं पिट्टंतभरेण पडइ पिलणम्मि ॥ ५२ ॥

अत्र पिहडो पिठरः। पिउच्छा पितृष्वसा। इति शब्दभवौ। तथा पिज्जइ पिबतीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः॥ [४९]

पिंजरुडो भेरुण्डे जंकिंचिप्पढिअयम्मि पिप्पडिअं।
तणुए पिहोअरो पक्कसुरे पिट्टखउरा य पेंढा य॥ ५० ॥

पिंजरुडो भेरुण्डः। वदनद्वयोपेतो भारुण्डाख्यः पक्षी। पिप्पडिअं यत्किंचित्पठितम्। पिहोअरो तनुः। अत्र पिहुरोमो मीन इति पृथुरोमशब्दभवः। पिसुणइ कथयतीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः। पिट्टखउरा तथा पेंढा कलुषा सुरा॥ यथा।

पिंजरुडो व्व दुवयणो पेंढामत्तो सि पिट्टखउरपिआ।
सा तुह विरहुम्मत्ता पिहोअरा पिप्पडइ णिच्चं॥ ९३ ॥ [५०]

L. 1. AGZ वल° BF चल° GXZ पिणाउ ABCEFXY पिथमा GZ पिइमा Y फणिलीइ ABEFGXYZ पिंजियं C पिंजयं चिहुए. L. 2. A पिलिणं B पिल्थलद्देशे C (F?) X पिच्छल° A पिच्छिण° X पिडिच्छा A अदम्मि X गुद्दम्मि ACGZ पिट्टंतं E पेट्टंतं X पेट्टंतं. L. 3. GX पिणाउ *cdd.* पियमा B फलिणी BFGXZ पेंजियं C पिंजयं विधूतं. BF पिंजियमित्यपि CGXZ पिंजिययमित्यपि. L. 4. X पिपिलणं B पिछलो X पिच्छलो GZ पिट्टंतं L. 5. *cdd.* पियमा° C *om.* इमाइ BF पस ओअ *cdd.* पिंजिउ GZ पिणाय°. L. 6. BFG पुरउ X पुरुउ BF पिडछण Z पिडत्थाणं पिट्टंत° G पिट्टन°. L. 7. BF पिहरो X पिवतीति. L. 8. B °षूका इति नोक्ताः. L. 9. GZ पिंजुरुडो BFY भारुंडे X भेरुडेBF जंकिंचि° A °पढि° ABEFGXYZ °ढियय° *cdd.* °डियं. L. 10. CGZ पिहोयरो E पेट्ट° X पिट्टखउरा B °कसउरा C 1. hd. *om.* पेंढा य 2. hd. adds पिंटा after °खउरा BF पेंटा EX पेढां Y पिंटा. L. 11. BF भारुंडो CGZ भेरुंडो X भेरुंड B °पेते *cdd.* पिप्पडियं. L. 12. X तनु C पेसुणइ X कथयति. L. 13. B °षूका इति CXZ षूकामिति G °षूकमिति. BCFXZ नोक्तौ. GZ पिट्ट° BF पेढा CG पेंटा. L. 14. BF भिंजमडो C पिज° BX दुव्वयणो CG पेंटा° BF पिट्टसपिया CG पिट्ट° X पिट्टखउर° CX °पिया. L. 15. C तुहं विरहुमत्तो पिहोआरा C 1. hd. (G?) णिव्वं X णिच्चंपि Z निच्चं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पिअमाहविपीणा पिकिचउरंसा पीढमुच्छुजन्तम्मि ।
पीई तुरए पीलुट्टपीडरइआ य डड्डचोरवहू ॥ ५१ ॥

पिअमाहवी कोकिला । पीणं चतुरस्रम् । पीढं इक्षुनिपीडनयन्त्रम् । पीई तुरंगमः । पीलुट्टं प्लुष्टम् । पीवलं पीतमिति तु पीतशब्दभवम् । पीडरई चोरभार्या ॥ यथा ।

पीणउरपीइरोहे पीढठिआ पिक्खिऊण पीडरई ।
पिअमाहविकालमुही पीलुट्टं मण्णए पल्लिं ॥ ५४ ॥ [५१]

पुंडे वच्चत्थे पुंढो गत्ते पिउसिआइ पुप्फा य ।
पुत्थं मिउ मेले पुंपुअं च पुव्वाडपुप्पुआ पीणे ॥ ५२ ॥

पुंडे इति शब्दो व्रजेत्यस्मिन्नर्थे । पुंढो गर्तः । पुप्फा पितृष्वसा । पुत्थं मृदु । पुंपुअं संगमः । पुव्वाडं तथा पुप्पुअं पीनम् ॥ यथा ।

पुव्वाडखन्ध पुप्पुअभुअ पुत्थालाव अण्णओ पुंडे ।
ण सहइ पुंपुअमम्हं पइपुप्फा पुंढसमगल्ला ॥ ५५ ॥ [५२]

L. 1. *cdd.* पिय° BF पढिमुच्छ° Z °मुत्थु° A जंभमि. L. 2. B पीइ A पीलुह° BEXZ पलिुद्व° CF पीलुद्द° G *om.* पीलुट्ट BF पीढ° A °रइंया E °रइंया BCF GYZ °रइया ABF दड्ढ° GZ दट्ट° X °वुट्ट° Y डंठ° B चोर° E रोरवाहू X °चोरवहू Z °वहू. L. 3. *cdd.* पिय° B चउरश्रं X चतुरस्त्रं F चउरस्रं BF रुक्षुनिपीडण°. B पीइ. GZ *om.* पीई तु° L. 4. X पीलुद्वं G प्लुतं C °लं पीमिति GZ पीडई G चोचोर° XZ चोर°. L. 5. BF °उरु° C पीरइ° BFG °विया CXZ °ठिया C °रुई. L. 6. *cdd.* पिय° X °महावि° X पिल्हट्टं C मए GZ मन्नए X मपूए Z पल्हि. L. 7. C पुण्हे E पुण्डे C 1. hd. वच्छे 2 hd. वच्चच्छे G वथच्छे Z वथत्थे BXZ पुंडो. CE (F?) पुण्डो G मुंढे BF पिसियाइ ACGXY °सियाइ EZ °सिया य AX पुष्फा BF पुष्पा E पुत्था GZ पुप्ता. L. 8. CZ पुच्छं X पिच्छं C मउ E मिओ BF पुम्मुअं C 1. hd. पम्मुअं 2. hd. पम्पुभं Y पंपुवं C 1. hd. *om.* पुव्वाड 2. hd. पुच्चाडं G °डे° X °पुप्फआ Y ° पुप्पुया. L. 9. X व्रजशब्दो BCFXZ पुंडो G *om.* पुंढो गर्तः BF पुष्पा. BCFX पुच्छं L. 10. GZ पुंपुयं संघः C पुच्चाडं BF तथा पुणुओ X पुप्पुउ G पीनः. L. 11. C पुचाड° C पुप्फअ° FG पुप्फुअ° Z पुप्फुय GZ *om.* भुअ BCFX पुच्छालाव C 1. hd. X अण्णउ G अन्नउ Z अन्नओ. L. 12. CX रुहइ G पुंपुयम° X °महं Z एइपुप्फा X पुंडसगल्ला.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तरुणम्मि पुअंडो पेंडओ अ पवरे पुरिल्लो अ।
असईए पुण्णाली अ पुण्णवत्तं पमोअहिअवत्थे ॥ ५३ ॥

पुअंडो तथा पेंडओ तरुणः। पेंडओ षण्ढ इत्यन्ये। पुरिल्लो प्रवरः। पुण्णाली असती। पुण्णवत्तं प्रमोदहृतवस्त्रम् ॥ यथा।

पुण्णालिपुण्णवत्तं पुरिल्लपेंडय तुमं परिहिऊण।
मल्हसु पुअंडमज्झे सुहयत्तणगव्विओ किमम्हेहिं ॥ ५६ ॥

अत्र पुक्खरो सारस इति पुष्करशब्दभवः। पुंछइ पुंसइ पुसइ मार्ष्टि। पुलोइ पश्यति। इति धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [५३]

पुडइअपुंडइआ तह पेरुल्लीपेंडबालपेंडलिआ।
पिण्डीकए पुआइणिपूआओ पुण पिसायगहिआए ॥ ५४ ॥

पुडइअं पुंडइअं पेरुल्ली पेंडबालं पेंडलिअं एते पञ्च पिण्डीकृतार्थाः। पिंडलइअं इत्यपि। पुआइणी तथा पूआ पिशाचगृहीता। पुआइणी उन्मत्ता दुःशीला चेत्यन्ये ॥ यथा।

पुंडइआ पेरुलीसद्दा पुडइअअपेंडबालकचा।
अपुआइणी वि पूअ व्व तुहारिवहू रुअन्ति पेंडलिअं ॥ ५७ ॥ [५४]

पुरुहूओ घूए पुडइणी अ णलिणी पुलासिओऽग्गिकणे।
असुरे पुरिल्लदेवो उक्कण्ठाए अ पुरुपुरिआ ॥ ५५ ॥

L. 1. E पुयंडो E पिंडओ AG, C 1. hd. पेंडउ X पिंडउ ABCEFY य (twice) X य (second time) L. 2. C असइए C °लीए CGZ *om.* अ ABEFXY य BF पुण्णवत्थं GZ °त्तं AEY पमोय° BFGYZ °हिय° C °वच्छे. L. 3. BF पेडओ GX पेंडउ Z पंडओ B F पिंडओ पंढ G पेंडउ संड X पेंडउ Z पंडओ षंढ. L. 4. G पुण्यवत्तः. L. 5. G °पुण्यवंतं BF पुरिल्लयपें° C पुरिल्लं पें° X गिरिहिऊणे. L. 6. X मलूसु C °गव्विओ X °गाचिउ Z °गाव्वि (*om.* ओ) X किमह्लेहिं. L. 7. C पुष्करो X सारसः C इति पुष्करस इति पुंशब्दभवः। G *om* पुंछइ CX फुंसइ C *om.* पुसइ XZ फुसइ. All mss read पुलोइ. L. 8. GZ पश्यति धात्वा° G नोक्ता. L. 9. ABEFGYZ पुडइय° C पुंडइय° A पुंडरिया X पुडइपुडइया E पुण्ड° BCEFGYZ °इया E तहा परु° X पेरुल्ला° ABCFGXYZ °वाल° A पिंडु° GZ पेंडु° *cdd.* °लिया. L. 10. E पिंण्डी° A पूआइ° GZ पुयायणि° AX °पूआउ GZ °पुयाउ X पिसाया° *cdd.* °गहियाए. L. 11. *cdd.* पुडइयं BFGXZ पुंडइयं G *om.* पेरुल्ला BFX पेंडवाली C °वालं G पेंडुवालं Z पेंडुवालं BF पेड्डुलियं C पण्डालियं GX पेंडलियं Z पेंडुलियं. L. 12. B पिंडलियमित्यपि CG (F ?) Z पिंडलइयमित्यपि X पिंडलइयमित्यापि BF पुअणी Z पुआअणी GZ पुया C पुआइणा. CX चेत्यन्ये L. 13. *cdd.* पुंडइया GZ पेरुल्लीसद्दा (Z द्दा) *cdd.* पुडइय° BC FX अपिंड° *cdd.* °वाल° C °कवा GZ. °कगा X °कवचा. L. 14. BF अपुइणी GZ पूय G व्वा CX मुहारि° BF पेड्डु° BCFXZ °लियं. L. 15. AY पुर° GX °हूउ C घूओ *cdd.* य A पुणा° AG, C 1. hd. XYZ °सिउ BF अग्गि° L. 16. ACEYZ य AEGXYZ °रिया.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

पुरुहूओ घूकः । पुडइणी नलिनी । संस्कृते तु पटकिनीशब्दं केचिदेव निबध्नन्ति । पुलासिओ अग्निकणः । पुरिल्लदेवो असुरः । पुरुपुरिआ उत्कण्ठा ॥ यथा ।

पुरुहूअपिए काले पुरिल्लदेवारिविरहिआ राही ।
मयणपुलासिअतत्ता पुडइणिसयणे करेइ पुरुपुरिअं ॥ ५८ ॥

अत्र पुलअइ पश्यतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [५५]

आसीइ पुरिल्लपहाणा पूणी पिचुलया करी पूणो ।
पूरी वायगभण्डे पूअं दहिअम्मि पूरणं सुप्पे ॥ ५६ ॥

पुरिल्लपहाणा अहिदंष्ट्रा । पूणी तूललता । यन्मध्यात्सूत्रतन्तुर्निःसरति । पूणो हस्ती । पूरी तन्तुवायोपकरणम् । पूअं दधि । पूरणं शूर्पम् ॥ यथा ।

पूअअपूरीपूरणपूणीहिं जे जिअन्ति ते वि वरं ।
खुत्तपुरिल्लपहाणो मरसि अलं गारुडेण णरपूण ॥ ५९ ॥ [५६]

पूरोट्टी कज्जवए पूंडरिअं पेसणं च कज्जम्मि ।
पेल्लिअमवि पीडिअए पेआलं पेज्जलं पमाणम्मि ॥ ५७ ॥

पूरोट्टी अवकरः । पूंडरिअं तथा पेसणं कार्यम् । पेल्लिअं पीडितम् । पेआलं तथा पेज्जलं प्रमाणम् ॥ यथा ।

L. 1. GX °हूउ B नलीणी. C केचिद्देवं Z केचिद्देनं L. 2. BF पुला° GX °सिउ X अरिल्लदेवो. BF पुरपुरिया X °पुरिया Z उक्कंठा. L. 3. BF पुरुहूओअपिए C °हूय° X पुरुहूउहपिए कालो *cdd.* विरहिया. L. 4. *cdd.* °पुलासिय° (X °स°) BF पुडइणी° C पुडयिणि° X पुडयणि° *cdd.* °रियं. L. 5. X *om* the whole line. L. 6. A दुरिल्ल° In G पुरि° पूणी is torn off. C पुणी. L. 7. C पुरी A वायग° Y वायक° A पूअ BCEFGXYZ पूय BCEFGYZ दहियम्मि. L. 8. X °पहाणो In G णी तू° is torn off. X पिचुलता B यन्मध्या° B °तंतु C (F ?) X °तंतुः G °तं and then torn off to यथा incl. l. 9. L. 9. X पूयं BCFZ सूर्पं X सूर्पं. L. 10 GZ पूययपूणीपुरणंपू° X पुरी is given twice. X °पूणीहिं BCFX जियंति C ते चि L. 11. X °परिल्ल° From णो to पेज्जलं l. 2 next stanza torn off in G. C मलासियं गा° X गारुडेन BCFXZ नर° L. 12. ABFY पूरोट्टी C पूरोटी Z पूरोडी BF कज्जवए C कज्ज° 2. hd. कज्ज° BF पुंडरिय ACE पुंडरियं X पुडरियं Y पूंडरियं Z पुंडरिअं X पसणं. L. 13 EX पल्लियम° ABCFYZ पेल्लियम° BF पीडअए CEXYZ पीडियए *cdd.* पेयालं G पेज्जल पवाण म्मि. L. 14. BFGZ पूरोट्टी C पूरोटी B पुंडरियं C (F ?) X पुंडरियं Z पुंडरीअं C 1. hd. पसणं 2. hd. पेसणं In G from पेसण to अपेज्जल° l. 17 torn off. C (F ?) पेल्लीयं BX पेल्लियं. BCFXZ पेयालं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पूरोट्टिमपेआलं पेसणअणहिज्ज घल्लसु सखेत्ते ।
दारिद्दपेल्लिअ अपेज्जलकणिसेहि जइ अत्थि पूंडरिअ ॥ ६० ॥ [५७]

पेरिज्जं साहिज्जम्मि पेच्छओ दिट्ठमित्तअहिलासिरे ।
पिच्छम्मि पेहुणं पेंडलो रसे गोवयम्मि पेंडारो ॥ ५८ ॥

पेरिज्जं साहाय्यम् । पेच्छओ दृष्टमात्राभिलाषी । पेहुणं पिच्छम् । पेंडलो रसः । यदाह गोपालः ॥ पेहुणपेंडलशब्दौ पिच्छे च रसे च बोद्धव्यौ ॥ पेंडलो अरस इति तु अकारप्रश्लेषो मूढानाम् । पेंडारो गोपः । पेंडारो महिषीपाल इति देवराजः ॥ यथा ।

सिहिपेहुणावयंसो पीणो पयपेंडलेण पेंडारो ।
वम्महकयपेरिज्जो भत्तयहारीण पेच्छओ जाओ ॥ ६१ ॥ [५८]

पेंडोलीपेरणपेंडधवा कीलोद्धठाणखग्गेसु ।
पेडइओ कणवणिए पेसणआरी अ दूईए ॥ ५९ ॥

पेंडोली क्रीडा । पेरणं ऊर्ध्वस्थानम् । अत्र । पेच्छइ पश्यति । पेल्लइ क्षिपति । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ । पेंडधवो खड्गः । अत्र पेंडवइ प्रस्थापयति । अयं धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः । पेडइओ कणादिविक्रेता वणिक् । पेसणआरी दूती ॥ यथा ।

L. 1. BXZ पूरोढि° C (F?) पुरोढि° BCFXZ °पेयालं BF पेसणहिज्ज CX पेसणअणिहिज्ज घल्लसु BF °सुकलंत्ते. L. 2 BF दारिद्° BFXZ °पोलिय GZ य पेज्जल° BF °कलिसेहिं GZ °सेहिं X °कणिसे हइज्जि C 2. hd. अच्छि From त्थि to श्रमात्र° l. 3. next stanza torn off in G. CZ पुंड° X फुंड° *edd.* रियं (Z as above). L. 3. BF पेरियं B साहिज्झंमि X साहिज्जंम्मि A पेत्थउ BFX पिच्छउ E पेच्छओ Z पेहुओ. L. 4. BY पेच्छंमि X पेच्छम्मि Z पेहुलं A पंडलो BF पेडलो EXZ पिंडलो BFX रसो X गावयंमि A पंडारो BCFY पिंडारो X पेडारो. L. 5. B साहाज्जं C पिच्छओ XZ पेच्छउ BF °भिलासः BFX पेछं. BFX पिंडलो L. 6. C °पिंडरशब्दौ X पिंडलशब्दो X व for च (twice). BF बोयव्यो X बोधव्यौ BCFX पिंडलो In G from पेंडलो to महिषी° l. 7. torn off L. 7. BF पंडारो गोपः । पिंडारो X पिंडारो (twice) CZ °पालः From यथा to खग्गेसु l. 10. torn off in G. L. 8. BF °सिहु BF °पेडलेण Z °पंडलेण BFZ पंडारो CX पिंडारो. L 9. C 1. hd. X पेच्छउ X जाउ. L. 10. BF पेडो° C पिंडो° X पडो° Z पंडो° BF °पेडधवा X °पेडधरो EX कीलाउद्ध° C °लोद्द° Z कोलोइ° BCEF °ट्ठाण°. L. 11. E पेडईओ X पेंडइउ ACG °इउ BF कणकणवणिए C कणधणिण (sic) From णव° to खड्गः l. 5 torn off in G. YZ पेसणयारी ABEFGX य Y उ BZ द्वईए F दुईए. L. 12. BF पेडोली BF उद्ध° X ऊद्ध° B क्षिपति ति एते L. 13. BF पेडधवो X पंडधगो. C पच्चइ X पिवइ Form यति to स l. 15 torn off in G. L. 14. B °सूक्ता इ नोक्तः X °सूक्ताविति नोक्तो. CX पेंडइउ 2. hd. °ओ X वणिग् BFZ °णयारी X पूती.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पेडइअधूअपेंडोल्लिलम्पडो पेरणं कुणसि कीस ।
ण विणा पेसणआरिं हवन्ति कज्जाइ पेंडधवहत्थ ॥ ६२ ॥ [५९]

पोट्टं उअरे पोच्चं सुकुमारे जूहणायगे पोंडो ।
काचम्मि होइ पोत्ती गामपहाणम्मि पोआओ ॥ ६० ॥

पोट्टं उदरम् । पोच्चं सुकुमारम् । पोंडो यूथाधिपतिः । पोत्ती काचः । पोआओ ग्रामप्रधानः ॥ यथा ।

तं पोच्चं तणुपोट्टिं मेल्लिअ पोआअपोंड णिअघरिणिं ।
हालिअमहिलं एअं रमसि ण तं मुणसि पोत्तिमणिभेअं ॥ ६३ ॥ [६०]

दुत्थम्मि पोसिओ पोणिआ य सुत्तभरिअम्मि तक्कुम्मि ।
पोअंडो मुक्कभयम्मि पोउआ करिसअग्गिम्मि ॥ ६१ ॥

पोसिओ दुःस्थः । पोणिआ सूत्रभृत्तर्कुः । पोअंडो मुक्तभयः । षण्ढ इत्यन्ये । पोउआ करीषाग्निः ॥ यथा ।

हालिअजालिअपोउअधूमं दट्ठूण पोणिअं चइअ ।
पोसिअघरिणी छेत्तं उअ पोअंडा णिसाइ अहिसरइ ॥ ६४ ॥ [६१]

L. 1. BCFZ पेडइय X पेंडइय° X °धूयधूयपिंडोल्लि° C °धूयपिंडोल्लि° Z °धूय° BF °पेडोल्लि°. L. 2. BFGZ पेसणयरिं X पेसणहारिय C °आरिं य BCFXZ कज्जाइं From कज्जाइ to मारम् l. 5. torn off in G. BF पेड° C °हत्था X °हत्था. L. 3. A पोट्ट EX ऊअरे Y उयरे Z उआर A पाच्चं X पेच्च Z पुच्चं X सुकुमार A जहणा° BF पांडो C पोंडं. L. 4. X कचंमि X पुत्ती A पोहाउ EX °उ Z पोयाओ. L. 5. X पोदं BF पोड्डो X पेंडो In G not quite legible. X कचे X पोआउ Z पोयाओ From आओ to त्थम्मि l. 9. torn off in G. L. 7. Z तपोच्चं X तण° BF, C 2. hd. °पोट्टिं BF मिल्लिअ C मेल्लिआ Z मोल्लिय C पाआअ° Z पोयाय° B निय° C (F 1) XZ णिय° BX °घरणिं. L. 8. BCFZ हालिय° X होलिय° BCFXZ एयं C रमहिलंसि BF न X ग for ण BCFXZ °भयं. L. 9. C दुच्छंमि AGX पोसिउ *edd.* पोणिया BCFGZ *om.* य *edd.* °भरियम्मि BF तंकुमि From म्मि to पोउआ l. 2 torn off in G. X तक्कुंम्मि. L. 10. X पोअडो Z पोयंड्डो BFY पोउया In G करि° not legible. L. 11. X पोसिउ In G पोणिओ not legible; from दुःस्थः to पोउआ l. 12. torn off. BCF दुस्थः X दुत्थः BCFXZ पोणिया B सूत्रभृतक्कः C (F 1) °भृतर्कुः C 2 hd. °भृततर्कुः XZ भृततर्कुः B पंढ X षंढ. L. 12. BF पाउआ. L. 13. BF होलिय° XZ हालिय° C °जालिपोउअ° Z °जालियपोउय X °जालिय° In G °जालियपोउयधूमं द° is torn off. C दट्ठुण X दठूण BF पोणियं Z पाणियं BCFX चइय GZ चअइ. L. 14. *edd.* पोसिय° B °घरणि X च्छेत्तं C उय From उअ to पोल्लिअ° l. 2. next page torn off in G. C णिसोइ X णिस्सइ C अहिसरई Z आसरइ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पोआलो वसहे पोअंतो सवहम्मि पोत्तओ विसणे ।
पोलिअपोहणपोरच्छा सोणिअलहुअमच्छपिसुणेसु ॥ ६२ ॥

पोआलो वृषभः । पोअंतो शपथः । पोत्तओ वृषणः । पोलिओ सौनिकः । पोहणो लघुमत्स्यः । पोरच्छो दुर्जनः ॥ यथा ।

तं रे पोहणगन्धिं सपोत्तपोआलउ व्व रमिऊण ।
पोरच्छकम्म पोलिअ इण्हिं पुण कुणसि पोअंते ॥ ६५ ॥ [६२]

पोइअपोअइआ णिद्दयरिलया पोइओ अ कन्दुइए ।
पोलच्चा खेडिअभू कुसुम्भरत्तम्मि पोमरयं ॥ ६३ ॥

पोइआ तथा पोअइआ निद्राकरी लता । पोइओ कान्दविकः । खद्योत इत्यन्ये । पोलच्चा खेटितभूमिः । पोमरं कुसुम्भरक्तं वस्त्रम् । अत्र पोक्कइ व्याहरतीति धात्वादेशे-षूक्तमिति नोक्तम् ॥ यथा ।

पोइअचुण्टणमिसओ पोअइअवणम्मि पोइअघरिल्ली ।
पोलच्चछेत्तकण्ठे सुपोमरा पेच्छ अहिसरइ ॥ ६६ ॥ [६३]

॥ अथानेकार्थाः ॥

दरिअक्खमेसु पक्को पत्तणमिसुफलयपुङ्खेसु ।
पइअं भच्छिअचक्केसु पप्फुअं दीहउड्डिअन्तेसु ॥ ६४ ॥

L. 1. X पोआले Z पोयालो BCF वसहो A पोअंदो (?) E सवहम्मि AXZ पोत्तउ. L. 2. BF पोरिय° CEGYZ पोलिय° AZ °पोरत्था X °पोरिच्छा *cdd.* सोणिय° CZ °लहु-मच्छ° EGXY °लहुय° BF °मत्थ°. L. 3. GX पोत्तउ X पोलिउ In G पोलिओ। सौनि is torn off. BFX शौनिकः CZ शौनिकः L. 4. Z पोरत्थो. L. 5. X गे GZ °पोयालउ X वेलेपोआलउ BF, C 2. hd. XZ च. L. 6 Z पोरत्थ° *cdd.* पोलिय. L. 7. BCEFGXZ पोइयपोअइया Y °पोअइआ Z णिद्धरि° AX °परि° G °अरि° AGX पोइउ E पोईओ C *om.* अ ABEFGXYZ य A कंडुइए BF कयंदइए EX °इए. L. 8. Z पोलच्वा *cdd.* खेडियभू A कुसंभ° E कुशुम° A जंमरयं GZ °रत्ते. L. 9. *cdd.* °इया twice; (Z only 2nd time) B °करि GX पोइउ X कांदविकः B पद्योत. L. 10. BFGZ पोलच्वा C °चो BF षेटित°. L 12. CGXZ पोइय° C °चुंटण° CGX °मिसउ X पाइयवणंमि CGZ °अइय° *cdd.* पोइय°. L 13. BFZ पोलच्च° BF °घेत्त° CX °खेत्त° Z पेत्थ C °रई. L. 14. *om.* A. L. 15. ABCEFXY दरिय° C पत्तणांमिसु° BF °पुंखासु L. 16. *cdd.* पइयं ABCFGYZ भच्छिय° E भच्चिय° X भत्थिय° Y °चक्केसुं AGZ पप्फुअं E पत्फुअं Y पप्फुयं BF °उडीयंतेसु ACGYZ °उड्डियंतेसु.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पक्को दृप्तः समर्थश्च । पत्तणं बाणस्य फलं पुङ्खश्चेति व्यर्थम् । पइअं भर्त्सितं रथचक्रं च । पप्फुअं दीर्घमुड्डीयमानं च ॥ [६४]

वइजवणासु पडिल्ली पउणो वणरोहणिअमभेएसु ।
अइसोहन्ते भग्गे पिअंवए पक्कणी चेअ ॥ ६५ ॥

पडिल्ली वृतिस्तिरस्कारिणी च । पउणो व्रणप्ररोहो नियमभेदश्चेति द्व्यर्थः । पक्कणी अतिशयशोभमानो भग्नः प्रियंवदश्चेति त्र्यर्थः ॥ [६५]

णायरसविरलमग्गेसु पइट्ठो गणगुहासु पब्भारो ।
कोकिलजारेसु पंसुलो पउत्थं घरप्पवासिएसु ॥ ६६ ॥

पइट्ठो ज्ञातरसो विरलं मार्गश्चेति त्र्यर्थः । पब्भारो संघातो गिरिगुहा च । पंसुलो कोकिलो जारश्च । पउत्थं गृहं प्रोषितं च ॥ [६६]

वइविवरे तह मग्गे दुस्सीले कण्ठदीणारे ।
कण्ठच्छिद्दम्मि तहा य दीणणाए पएरो अ ॥ ६७ ॥

पएरो वृतिविवरं मार्गो दुःशीलः कण्ठदीनाराख्यभूषणभेदः कण्ठे विवरं दीननादश्चेति षडर्थः ॥ [६७]

लहुपिढरम्मि पडुल्लं तह चिरकालप्पसूअम्मि ।
पत्तट्ठो णायव्वो बहुसिक्खिअसुन्दरेसु च ॥ ६८ ॥

पडुल्लं लघुपिठरं चिरप्रसूतं च । पत्तट्ठो बहुशिक्षितः सुन्दरश्च ॥ [६८]

असहणसमत्थएसु च पच्चलो पक्कणो चेअ ।
पव्वज्जो णहमरसिसुमिएसु गणमत्थरेसु पत्थारी ॥ ६९ ॥

L. 1. X दत्तः BFG बाणस्य X बाणफलं CX द्व्यर्थः *cdd.* पइयं X भर्त्स्यितं L. 2. GXZ पप्पुअं X दीघमुड्डीयमान. L. 3. E *om.* वइ BCF चइ° ABFGYZ °णियम° C °णियमा°. L. 4. G भग्ग अंवए (sic) XYZ पियंवए ABCF वय C 2 hd. Y चय. L. 5. BCF वृत्तिस्ति Z °स्कारणो GZ व्रणरोहो. L. 6. B °सोभ° B द्व्ये (sic). L. 7. A नाय° X सइट्ठो Y पइट्ठो BEF गुणगुहासु X घाउगारगुहासु A पत्तारो. L. 8. G °नासेसु X °जारेसु Z °जारसमसु C पंसुले C पउच्छं Zय उत्थं G °च्चंव° L. 9 G पइट्ठा BF संघातः C गिरिगुहा संघातश्च. L. 10. X कोलिको C पउच्छं X प्रोषितं. L. 11. BCF चइ° Z °विचरे X कठ° L. 12. C 1. hd. °छिद्दमि X °छिद्दंमि त्तहा ACGYZ ४. L. 13. C परगं य BFX दुःशिल C दुःशीलं X °दीणख्य° Z णख्यं भूषण° C °भेद. BF *om.* दीन. L. 15. E °पिढर° BCF पदुल्लं X पदुल्लं GYZ °सूयम्मि. L. 16. GZ पत्तट्ठो EX नायव्वो C 1. hd. °व्वो G बहु° BF बहुसिक्खयमु च X °सिक्खय° YZ °सिक्खय°. L. 17. BFX पदुल्लं C पडुल्लं C लहु° X पत्तड्ढो BG बहु° B °सिक्षितः. L. 18. C °समत्थएसुं BF *om.* च G पव्वणो Z पव्वलो G पक्कलो ABCFY चेय L. 19. C (A ?) पब्भज्जो Y °मिएसु C गणमत्थरेसु X °सच्छरसु C पच्छारी.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पच्चलो तथा पक्कणो असहनः समर्थश्चेति द्वावपि द्व्यर्थौ । पव्वओ नखः शरो बालमृगश्चेति त्र्यर्थः । पत्थारो निकरः प्रस्तरश्च ॥ [६९]

कप्पासे सेए पलसं पीडिअपडिअभीरुसु परद्धं ।
पड्डुत्थी बहुदुद्धाए पारीहारिणीए अ ॥ ७० ॥

पलसं कर्पासफलं स्वेदश्च । परद्धं पीडितं पतितं भीरु चेति त्र्यर्थम् । पड्डुत्थी बहुदुग्धा दोहनहारिणी चेति द्व्यर्था । अत्र परीइ भ्रमति क्षिपति चेति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [७०]

पइरिक्कं च विसाले एगन्ते तह य सुण्णम्मि ।
परिहच्छं पडुमण्णूसु भीअभग्गेसु पडिसिद्धं ॥ ७१ ॥

पइरिक्कं विशालमेकान्तं शून्यं चेति त्र्यर्थम् । परिहच्छं पटुर्मन्युश्च । पडिसिद्धं भीतं भग्नं च ॥ [७१]

पयलाओ हरसप्पेसु परिब्भंतो णिसिद्धभीरूसु ।
दाथायड्ढीमहिसीसु पयड्ढणिपारिहट्टीओ ॥ ७२ ॥

L. 1. BF (G ?) Z पव्वलो C पच्चज्जो. C नख X नखं L. 2. BFGX बाल° X मगश्चेति C पच्छारो GZ स्त्रस्तरश्च. L. 3. X स for सेए *cdd.* पीडिय° BCF °पंडिय° YZ °पडिय° X °पडिएसु A भीरुसु E °भीरुसु G °भीरुएसु. L. 4. AY पड्डुछी BF पंडत्थी C पडच्छी GZ पडुत्थी X पड्डुत्थी G बहु° A °दुछाए C °दुच्छाए X दोहणहारिणीए ABCFGXYZ य. L. 5. C कार्पास° X °फलः B श्वेदश्च B परिद्धं C परद्धं F परिद्धं CX भीरुश्चेति. BF पंडत्थी CX पडत्थी G पड्डुच्छी Z पडुच्छी BF बहुग्धा L. 6. Z दोहद्कारिणी B °हारीणी X द्व्यर्थाः Z द्व्यर्थः CXZ परीअइ. BF *om.* क्षिपति GZ °सूक्त L. 7. CGXZ नोक्तः. L. 8. E *om.* च BF सुण्णं पि C सुण्णंमि 2 hd. °मि G सुन्न° Z सुन्नम्मि. L. 9. ABFYZ परिहत्थं CX पडिहत्थं BF पडुण्णुसु E पडु° A °मणूसुं C 1. hd. °मपूसु 2. hd. °मन्नूसु GZ °मन्नूसु X °मुण्णसु Y भीय° B परिसिद्धं C (F ?) °सिद्धं. L. 10. GZ °कान्तः BFZ परिहत्थं CX पडिहत्थं. BF पटुर्मन्यश्च or °टु° X पटुमन्युश्च BF पेडि°. L. 12. C पइलाओ AGX °लाउ Y पअलाओ BF परिब्भत्तो A परबुत्तो GYZ पर° X परिब्भंसो C णिसुद्ध° B °भीरुसु. L. 13. A दाछा° BCEFGYZ दात्था° X दोत्था° C (F ?) °यड्ढी° GXZ °यड्ढी° E °महिसी GXYZ पयट्टणि° C (F ?) पयड्ढणी° C °हत्थीओ E °हड्डीओ GZ °हट्टीउ AX °उ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पयलाओ हरः सर्पश्च । परिब्भंतो निषिद्धो भीरुश्च । द्वाःस्था प्रतीहारी । आकृष्टिराकर्षणम् । महिषी सामान्योक्तापि चिरप्रसूतेह गृह्यते । एषु द्वाःस्थादिषु त्रिष्वर्थेषु पयड्डणिपारिहट्टिशब्दौ । यदाह गोपालः ॥ पयड्डणी स्यात्प्रतीहारी । आकृष्टिः परिहट्टी पयड्डणी चोक्ते विज्ञेया ॥ द्वाःस्था च पारिहट्टी आकृष्टिः पारिहट्टी स्यात् ॥ इति च । गोकुलप्रकरणे देवराजस्त्वाह । परिहारिणीपयड्डणिपडिच्छिआ पारिहट्टीए ॥ [७२]

वइमुक्खेसु परिअडी पहेणयं लाहणोसवेसुं च ।
पडुआलिअं पडूकयपरिताडिअधारिएसुं च ॥ ७३ ॥

परिअडी वृतिर्मूर्खश्च । पहेणयं भोजनोपायनमुत्सवश्च । अत्र । पच्चालइ प्लावयति छादयति च । पयल्लइ शिथिलीभवति लम्बते च । पम्हुसइ विस्मरति प्रमृशति प्रमुष्णाति च । पक्खोडइ विकोशयति शीयते च । पलोट्टइ प्रत्यागच्छति पर्यस्यति च । पाडिसाइ शाम्यति नश्यति च । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः । पडुआलिअं पटूकृतं ताडितं धारितं चेति त्र्यर्थम् ॥ [७३]

परिहुत्तवड्डविअपालिएसु पडिअग्गिअं चेअ ।
पविरंजिओ अ भणिओ सिणिद्धए कयणिसेहे अ ॥ ७४ ॥

L. 1. C पइलाओ G °लाउ X पइलाउ हर X परिब्भंसो B भिरुश्च BF द्वास्थायन्ही C द्वास्था GXZ द्वास्था. L. 2. B °कृषि° X कृष्टि° (*om.* आ) B *om.* पि BFXZ द्वस्था° C द्वास्थ° G द्वास्थादि BFX *om.* त्रिष्वर्थेषु C त्रिज्ञार्थेषु L. 3. BCX पयट्टिणि° F पयड्डिणि° GZ °यट्ट° B पारिहट्टिणि F °हांड्डिणि C °हट्टि° BF *om.* शब्दौ. X गोपाल BF पायन्हणी CX °ट्टि° GZ °ट्ट° BX आकृष्टि L. 4. B परिहट्टी G परिट्टी X पारिहट्टी BF °न्ह° C °ट्ट° GXZ °ट्ट° X ज्ञेया BFGXZ द्वास्था C द्वास्था BCF व B °हन्ही (twice) B °ष्टि G *om.* आकृ° पारि L. 5. *cdd.* स्यादिति. G *om.* च G गोधाल° CX °प्रकारणे B हारीणी° X पारिहारिणी° Z परिहार्णी° B पयन्हणि° CG X °ट्ट° Z °ह्र°. L. 6. BCF °पडिच्छिया GZ °च्छिया X °पविच्छिया BF °हडन्हीए. L. 7. C 1. hd. °मुक्खेसु *cdd.* परियडी (X as above) X पहेयणं C 1. hd. X लाहे C 2. hd. भोय°. L. 8. EX पटु° Z पडू° *cdd.* °लियं B पजू° *cdd.* °डिय° GZ धाडिएसु च X धारएसुं. L. 9. BCFX परियडी G पडि° BCF वृत्ति° C °मुर्ख° G °मूर्ख° X पहेणं BF पल्हालइ C पच्चालइ GZX पव्वालइ L. 10. CX पयलइ B सिथि° X °भवंति BFG लंबते. GZ पम्हसइ X पह्रुसइ L. 11. BF *om.* च after °ष्णाति CZ विकाशयति. C पल्लोटइ X °गच्छति च G *om.* पर्यस्यति च X पर्यइयति L. 12. G डिसाइ (sic) BFX पडिशाइ. B *om.* च B °सूक्ताः BF पटु° *cdd.* °लियं BF पटूरुतं C पटु° L. 13. X °रुत परिताडितं. L. 14. BF परिभुक्त° CX परिभुत्त° AEXY °वड्डविय° B °वन्हविय° C (F ?) °वट्टविय 2. hd. °ड्ड° GZ °वड्डविय° AEXY पडिय° ABCEFXY °ग्गियं From पडि° to सेह अ l. 2 written twice in C. A चेयं BF चेव C चेव य CY चेय X वेअ. L. 15. ABF °रंजिउ C परिरंजिउ 2. hd. °ओ C पविवृंजिउ E पवि° G रंजेउ X पडिरंजि उ CEGYZ य ABFG, C. 2. hd. भणिउ B सिणिद्धये C (F !) °द्धए X भणिद्धए A कयणिसेहे EX °णिद्धे C °णिसिहे ABCFGXYZ य.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पडिअग्गिअं परिभुक्तं वर्धापितं पालितं चेति ञ्यर्थम् । पडिअग्गिअं अनुव्रजितमिति तु अनुव्रजिधात्वादेशसिद्धम् । पविरंजिओ स्निग्धः कृतनिषेधश्च । पविरंजिओ भग्न इति तु भञ्जिधात्वादेशसिद्धः ॥ [७४]

सरहे वग्घम्मि अ पक्कसावओ पासमच्छिविरुवेसु ।
पालो सुण्डिकजुण्णेसु भत्तउच्छूसु पाऊ अ ॥ ७५ ॥

पक्कसावओ शरभो व्याघ्रश्च । पासं अक्षि विशोभं च । दन्तकुन्तयोरपि पासं इच्छन्त्यन्ये । पालो शौण्डिको जीर्णश्च । पाऊ भक्तमिक्षुश्च । स्वार्थे के पाउअं इत्यपि ॥ [७५]

चच्चपडुसु पाडुक्को विप्पुअपडिसारएसु पालप्पो ।
हंसे विसेऽम्बुजे पाडलो दुवारतिरिएसु पासल्लं ॥ ७६ ॥

पाडुक्को समालम्भनं पटुश्च । पालप्पो विप्लुतः प्रतिसारश्च । पाडलो हंसो वृषभः कमलं चेति ञ्यर्थः । पासल्लं द्वारं तिर्यक् च ॥ [७६]

पुव्वकयकम्मपरिणइआहेडअपीडिएसु पारद्धं ।
तुल्लाणिसेह सरिसे समुआचारे अ पाडिसिद्धी अ ॥ ७७ ॥

पारद्धं पूर्वकृतकर्मपरिणाम आखेटकः पीडितश्चेति ञ्यर्थम् । पाडिसिद्धी स्पर्धा सदृशः समुदाचारश्चेति ञ्यर्थः ॥ [७७]

L. 1. G परि° *cdd.* °अग्गयं (Z as above) C वद्धा° XZ वद्धा° In G पालित twice. *cdd.* °ग्गियं (X as above). C *add* च after ग्गिअं X °व्रजत° L. 2. X *om.* तु अनुव्रजि° CXZ °देशे सिद्ध BFX पडि° GX °रंजिउ. CX परि° GX °रंजिउ L. 3. BX भंजित्वा°. CGXZ °सिद्ध. L. 4. BF वग्धंमि ABEF GYZ य C ए X यं AGX °वउ C पासमिच्छि° A विसवेसु BF °विरूवेसु CX °विरवेम G °विरुपेसु Z विरुद्वेम. L. 5. A मुंडि° C सुकंडिजुण्णेसु E भत्तओ उच्छूसु C °उच्छसु E पा ना ABCEFX य Y या. L. 6. X °सावउ In G सावओ श° is torn off. B सरभो BF पाशं, BF दंडकुंत° X दत° C °पि पासमच्छमित्य° X पासमिच्छ° Z पाशमिच्छं° L. 7. CX शोंडि° B शौंडि° C भक्ता° In G मिक्षुश्च is torn off. F भक इक्षुश्च BCFX पाउअमित्यपि G पाउयमित्यपि Z पाऊयमित्यपि. L. 9. BF वच्च° CZ वच्च X च च्चपड पाडक्को From डुक्को to विसे l. 10 torn off in G. C विप्फअ° C 2. hd. E विप्पूअ° XY विप्पुय° C °पडिपसा X °पडिसारेसु. L. 10 X हंस A विसंवुजे E अंबुजे X अबुजे In G जे पा° दुवार is torn off. BEF दुचार° E °तिरएसु BF पासल्ल Z पासल्ला. L. 11. BG पादुक्को Z पाडुक्का B समालनं *om.* पटुश्च From श्च to प्लुति° torn off in G. B हंस वृषभश्च कमलं. L. 12 From मलं to र्द्ध l. 13 torn off in G. C ञ्यर्थाः X ञ्यर्थः X द्वार B तिर्यक्क X तिर्यक. L 13. BF °परिणय° ACXYZ °डय° E °डइ° A °पीएसु BF °पीडएसु F पारद्ध. L. 14. E उल्ल° X चुल्ल° CY समुया° GZ समुदा° BF, C 1. hd. °चारे ACEGXYZ य C °सिद्ध From पाडि° to के l. 1. next page torn off in G. *cdd.* य. L. 15. X पूर्वकृत° L. 16. Z सदृशः. ञ्यर्थः read all Mss (except X ञ्यर्थाः).

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पाडुंगोरी विउणे मज्जामत्तम्मि दढवईए अ ।
मसउम्मत्तेसुं पिप्पओ अ पिचुपूणिआसु पिउली अ ॥ ७८ ॥

पाडुंगोरी विगुणो मद्यासक्तो दृढकृतावेष्टना च वृतिरिति त्र्यर्थः । यदाह ॥ पाडुंगोरी च वृतिर्दीर्घ यस्या विवेष्टनं परितः ॥ पिप्पओ मशक उन्मत्तश्च । पिउली कर्पासस्तूललतिका च ॥ [७८]

गण्डुतिणचीरिघम्मेसु पिल्लिरी पिप्परो विसे हंसे ।
वज्जविसेसविवण्णेसु पिहंडो वग्घसीहया पुल्ली ॥ ७९ ॥

पिल्लिरी गण्डुत्संज्ञं तृणं चीरी घर्मश्चेति त्र्यर्था । पिप्परो वृषभो हंसश्च । पिहंडो वाद्यविशेषो विवर्णश्चेति द्व्यर्थः पुल्ली व्याघ्रः सिंहश्च ॥ [७९]

तरुणोम्मत्तपिसल्लेसु पुआई वयणबिन्दुसु पुडिंगं ।
पूसो हालसुगेसुं पेड्डा भित्तीदुवारमहिसीसु ॥ ८० ॥

पुआई तरुण उन्मत्तः पिशाचश्चेति त्र्यर्थः । पुडिंगं वदनं बिन्दुश्च । पूसो सातवाहनः शुकश्च । पेड्डा भित्तिर्द्वारं महिषी चेति त्र्यर्था । केचित्पेड्डशब्देन महिषमाहुः॥ [८०]

L. 1. X पामुंगोरी E °रोगो चि° Y विगुण A °णो B °वइए From ए to ष्टनं l. 4. torn off in G. ACEYZ य. L. 2. BF मसओउम्म° C. 2. hd. °ओम्म° X मसठम्मत्तसु Z °उम्मत्तोसुं ABGXZ पिप्पउ *cdd.* य (twice). C °पूणि° *cdd.* °यासु. L. 3. Z पांडुंगोरी B मज्जा° C (F ?) XZ °कृतवे° X °वेष्ठना BF °ना व धृतिरिति CX वृत्तिरिति B द्व्यर्थः (sic) Z वृतिरित्यथः । L. 4. Z पांडुंगोरी B वृतिर्दीर्घ (sic) C वृत्तिर्दीर्घ F वृत्तिर्दीर्घं (?) X वृतिर्दीर्घ Z °र्घ च यस्या G °ष्टन BX पिप्पउ. B मशकः From उन्मत्तश्च to ल्लिरी l. 8 torn off in G. L. 5. Z च twice. L. 6. BF गुंडु° E गंडु° C °वीरि° 2 hd. °वारि° Z °चीर° X °घम्मोसु BF पिल्लिरा Y पिल्लरी Z पेप्परो X हसे. L. 7. BF विश्वोवेसविवण्णेसु C 1. hd. वज्ज° C °विसेसु° X °चिवण्णेसु. L. 8. X पिरिल्ला. C गण्डसंज्ञं X गंडुसज्ञ Z गंडसंज्ञ C वारी In G. from घर्मश्चेति to पुडिंगं l. 11 torn off. CX त्र्यर्थाः. L. 9. B °विशेषश्च X विवार्णश्चेति X व्यघ्र सिंहः द्व्यर्थः. L. 10. A नरुणोमत्त° CYZ °णुम्म. EX °णोम° CZ पुयाई E पुई B वयणंविंदुसु E °चिंदुसु BF पुंडिगं C पुटिंगं E पुंडिंगं. L. 11. E हले° A °सु From लसु° to र्ं l. 14 torn off in G. BF पेडा C पेडु महिसीदुवार° X पडु Z पेडुं (?) मेहिसीदुवार° X महिसी (sic). L. 12. CZ पुयाइं X तरुणोमतः B द्व्यर्थः X त्र्यथः BF चंदनं X चिंदुश्चेति BF विंदुश्च । पूसो सातवाहन विंदुश्च । पूसो सात° शु° L. 13. BF पेडा C पिड्डा X पिंडा BFX भित्तिद्वारं C °द्वारं. L. 13. BX त्र्यर्थः From केचित् to पाओ l. 3 next page torn off in G. BF °त्पेड° C °त्पड° X °त्पंड°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

खण्डवलएसु पेंडं पोओ धवरुक्खलहुअसप्पेसु ।
अस्सिणमासोसवए अपूअए तह य पोअलओ ॥ ८१ ॥

पेंडं खण्डं वलयश्च । पोओ धववृक्षो लघुसर्पश्चेति द्व्यर्थः । पोओ बाल इति तु पोतशब्दभवः । पोअलओ आश्विनमासोत्सवोऽपूपश्च । यदाह ॥ भर्ता भुङ्क्तेऽपूपं यत्र गृहिण्याः करात्समादाय । आश्वयुजे पोअलओ स उत्सवोऽपूपभेदश्च ॥ पोअलओ बालवसन्त इत्यन्ये ॥ [८१]

॥ अथ फादिः ॥

फग्गू महुच्छणे फलही ववणी फसुलफंसुला मुक्के ।
फरओ फलयम्मि अ फंसुली अ णोमालिआए अ ॥ ८२ ॥

फग्गू वसन्तोत्सवः । फलही कर्पासः । फसुलो तथा फंसुलो मुक्तः । फरओ फलकः । फंसुली नवमालिका ॥ यथा ।

किं रे फरेसि फरयं फलहीलयहत्थ फंसुलहिरी अ ।
फग्गुम्मि फंसुलिघणे खलन्ति कामफसुला सरा णेत्थ ॥ ६७ ॥ [८२]

फलिआरी दुव्वाए फसलिअफसलाणिआ कयविहूसे ।
फंफसओ लयभेए फिक्की हरिसम्मि कारिमे फिप्पं ॥ ८३ ॥

L. 1. X खड° E °चलएसु BF °सुं पेडं X पेंडो Z पोंडं BFXZ पोउ E °रुक्क° EXY °लहुय° Z °सप्पेसुं. L. 2. E °वे य पयए ABCFY अपूपए X अपूए य Z पूपए BF तह अ EZ पोयलओ Y पोअलिओ X °लउ. L. 3. B पेडं X पेंडो X पोउ (twice) CX °सर्पश्च *om.* द्व्यर्थः From द्व्यर्थः to श्वयुजे l. 5 torn off in G. B बल. L. 4. BXZ °लउ C (F ?) अश्विन° X मासोत्सवो अपू° Z अपूपश्च. L. 5. B गृहीण्याः. B पोअओ स ओत्सवो CGX लउ° B अपूप° From श्च to लिआए l. 9 torn off in G. L. 6. X °लउ BX बाल° L. 7. *om.* A X has अथ कादिः in com. L. 8. A फग्गु X फग्गु अ BF फग्ग महुत्थणे पलही पवणी C चवणी E वचाणी Z ववणीए BF °फुसला C °कंसला Z मुक्को. L. 9. E फेरओ A फरउ E फलियम्मि Y फलअम्मि Z फलहम्मि *cdd.* य BF फंसुलि याए अ (sic) E फंसली AECXYZ य °लियाए य. L. 10. X °त्सव । फही From फलही to लहिरी l. 12. torn off in G. C कार्पासः BFX फसलो C फंसलो BF *om.* तथा BF फंसलो CX फुंसलो X फरउ. L. 11. B फुंसली X फंसुला. L. 12. C कि BF फरसि CZ फेरसि BCFZ फंसल° X फसल° *cdd.* य. L. 13. C फगु° X फंसल° Z खलंति In G फसुला सरा णेत्थ is torn off. L. 14. *cdd.* फलियारी E दुव्वाए *cdd.* °लिय° From लाणिआ to हरि° l. 15 torn off in G. ABCEFXYZ °णिया BF कयविहगो. L. 15. A फंफसउं XZ °सउ Y फिक्की From म्मि to लिआरी l. 1 next page torn off in G. XY फिप्फं.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

फलिआरी दूर्वा । फसलिओ तथा फसलाणिओ कृतविभूषः । फंफसओ लताभेदः । फिक्की हर्षः । फिप्पं कृत्रिमम् ॥ यथा ।

फंफसयमालफसलाणिओ अ फलिआरिआफसलिओ अ ।
फिप्पगहिलो जणाणं विरइअ हासं जणइ फिक्किं ॥ ६८ ॥ [८३]

फिड्डो वामणए फुका मिच्छा केसबन्धणे फुंटा ।
फुक्की रजई फुरिअं च णिन्दिए फुंफुआ करीसग्गी ॥ ८४ ॥

फिड्डो वामनः । अत्र । फिडइ फिट्टइ भ्रश्यति । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ । फुका मिथ्या । फुंटा केशबन्धः । फुक्की रजकी । फुरिअं निन्दितम् । चलितदीप्तयोस्तु स्फुरितशब्दभवमेव । फुंफुआ करीषाग्निः ॥ यथा ।

संकेअफुक्किअहरे फुकाफिड्डं पिअमफुरिअफुंटं ।
दट्ठुं विओअफुंफुअतत्ता तरुणी सुहाइ व णिबुड्डा ॥ ६९ ॥

अत्र फुडइ फुट्टइ भ्रश्यतीति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [८४]

फुल्लंधुओ अली फूओ लोहारे दलिद्दए फेल्लो ।
माउलवहूइ फेलाया वरुणे फेणबंधफेणवडा ॥ ८५ ॥

फुल्लंधुओ भ्रमरः । फूओ लोहकारः । फेल्लो दरिद्रः । फेलाया मातुलानी । फेणबंधो तथा फेणवडो वरुणः ॥ यथा ।

L. 1. *cdd.* फलियारी GX °लिउ GX °णिउ X फंफसउ. L. 2. CG (F ?) XZ फिप्पं X त्यत्रिमं From यथा to तला° l. 3. torn off in G. L. 3. C 1. hd. GXZ °णिउ BCFX य GZ उ *cdd.* फलिदारिया° X °लिउ *cdd.* य (X अ) L. 4. CG (F ?) XZ फिप्प° GZ °गहिल्लो *cdd.* विरइय BF °हासो BF फिक्के C फक्किं. (sic) L. 5. BF फिंडो C फिट्टो E वामणाए Z मुच्छा BF °वेधणे G °बंधणे X फुर्टा. L. 6. B रजयी *cdd.* फुरियं (Z °व) ABF फुंफया CEGXYZ फुंफुया X करिसग्गी. L. 7. BF फिग्गो C फिड्डइ for फिडइ X पिट्टइ CGZ भ्रस्यति. L. 8. BF फुंटा X फुंठा BFG बंधः. *cdd.* फुरियं. L. 9. GZ फुंफया. L. 10. *cdd.* संकेय° BF °पुफिय° CGXZ °फुक्किय° BFZ °पिड्डं C पिंडिं X पिडं *cdd.* पियमफुरिय° B फुडं. L. 11. BCF विओय° GZ विउय° X विउअ° BF फुंफुंअ° C °फुंफअ° GZ °फुंफुय° BF णिवुड्डु C णिवुंडा G णिववुड्डा X णिवुंडा Z णिवचुड्डा. L. 12. X अत्र BF फुड्डइ for फुट्टइ CGZ भ्रस्यतीति X भ्रश्यती न BF °ति इति CX एतौ धात्वा°. L. 13. AGX °धउ E धूओ ACGX फूउ BF फुओ G लाहारे C दलिद्दुओए 2 hd. °द्दुउए Y दरिद्दुए X फेलो. L. 14. E °वहुइ Y फेलाआ C वरुणे बंध° G फेणबंध° BCF फेणवडा. L. 15. C फुल्ल° GX °धुउ F °धओ BF फुओ G फुउ X फूउ X फल्लो G फेल्लाया. L. 16. G फेणवणो Z फेणवडो C *om.* तथा फेण° G तथा फेणबंधो Z तथा फेणबंधो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उअ फेलायाइ मुहं फेणवडदिसाइ फेल्लफअहरे ।
फुल्लंधुओ व्व चुम्बइ एरा गए फेणबंधन्तिसमंके ॥ ७० ॥ [८९]

फल्लुसणं पिलणे उग्गमम्मि फोसा भयदरवे फोंफा ।
फडमहिभोगफणेसुं फली अ लिङ्गम्मि उसहे अ ॥ ८६ ॥

फेल्लुसणं पिच्छिलो देशः । फेल्लुस इति पतनार्थः । क्रियाशब्दोऽयम् । स यदा अधिकरणसाधनस्तदा फेल्लुसणं पिच्छिलो देशः । यदा तु भावसाधनस्तदा फेल्लुसणं पतनमुच्यते । एवं च । फेल्लुसइ । फेल्लुसिऊण । इत्यादयो द्रष्टव्याः । फोसो उद्गमः । फोओ इत्यन्ये । फोंफा भीषयितुं शब्दः ॥ यथा ।

भूछत्तफोसकाले तरुणिं दट्ठूण करइ तह फोंफं ।
जह फेल्लुसणे खलिअं धरेइ धुत्तो णिअम्बम्मि ॥ ७१ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

फडं सर्पस्य सर्वशरीरं फणश्च । फली लिङ्गं वृषभश्च ॥ [८६]

जुत्तमलिणेसु फंसणमह सारे थासए अ फसलं च ।
फेसो डरसब्भावेसु मुक्कवित्थारिएसु फोइअयं ॥ ८७ ॥

फंसणं युक्तं मलिनं च । फसलं सारं स्थासकश्च । अत्र । फंसइ विसंवदति स्पृशति च । फुसइ मार्ष्टि भ्रमति चेति धात्वादेशावुक्ताविति नोक्तौ । फेसो त्रासः सद्भावश्च । फोइअयं मुक्तं विस्तारितं च ॥ [८७]

L. 1. BF ओअ CX उय C फेलायाहि X मुहां G °वयंदेसाइ X °दिसाउ पेल्ल° GZ °फय.° L. 2. CGXZ °धुउ C च B वुंवइ G वुंचइ BF गए चंचादिस° X एग for गए GX °वंध° L. 3. X फेल्लुसण C फेसो G प्फोसो AX भयदा CGXZ फोफा EXY add here ॥ अथानेकार्थाः ॥ L. 4. BF °महिभ° C °गफसुंफसुं BEFXZ फलि *cdd.* य (X उ) BF लिगंमि *cdd.* य L. 5. B पित्थिलो X पिछिलो BCFX फेल्लुसण इति (X °ह्लु°) C पाननार्थः X पाननार्थ. L. 6. G °सण. L. 7. CX फेलु° X फेल्लिसिऊण B °व्या L. 8. GX फोउ BFX फोंफो CZ फोफो G फोफा. C भाव° X भीयितुं G °यितु. L. 9. GZ भूसत्त° G तरणि C °णिं तं द° G दट्ठूण X तहा *cdd.* फोफं (X फोंकं). L. 10. X फेल्लमणे *cdd.* खलियं CX धरिए B णिअवंमि C (F ?) णिअचंमि G णियंवंम्मि Z वम्मि. L. 11. *om.* A. L. 12. Z फंडं G सर्पस्य GZ सर्व्वं शरीरं X वृषभश्च. L. 13. X फंसणमहि X वासः ABEFGXYZ य C फमलं वा. L. 14. E फोसो BCF फोइयं AEGXZ पोइययं Y फोइअअं. L. 15. B मलिणं X सलिणं G फासलं X सार BF फसइ. L. 16. C फुसई Z फुंसइ. CG (F ?) फोसो फासो L. 17. BX फोइयं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

फोडिअयं राई भूमिअं च सीहाइरक्खणविही अ ।
बंधो भिच्चे बब्भो वद्धे बप्पबलिआ सुहडपीणा ॥ ८८ ॥

फोडिअयं राजिका भूमितं । शाकादि । रात्रावटव्यां सिंहादिरक्षाप्रकारश्च ॥

॥ अथ बादिः ॥

बंधो भृत्यः । बब्भो वर्ध्रः । बप्पो सुभटः । पितेत्यन्ये । बलिओ पीनः ॥ यथा ।

कासणिअबंधय तुमं गड्डीए चइअ बब्भकम्माइं ।
रे बलिअबप्पघरिणिं जंपन्तो लहसि झत्ति फलं ॥ ७२ ॥ [८८]

बंधोल्लो मेलयए बव्वाडो दाहिणकरम्मि ।
बहलं पङ्के हासम्मि बक्करं बद्धओ अ तउवट्टे ॥ ८९ ॥

बंधोल्लो मेलकः । बव्वाडो दक्षिणहस्तः । बहलं पङ्कः । बक्करं परिहासः । बद्धओ त्रपुपट्टाख्यः कर्णाभरणविशेषः ॥ यथा ।

बव्वाडग्गहणछणे बन्धुरबंधोल्लयम्मि तुज्झ पिए ।
चलबद्धयाण मयमयबहलिअआलीण बक्करं भरिमो ॥ ७३ ॥ [८९]

बप्पीहबंभणीओ चाअयहालाहलेसुं च ।
तुमुले बमालबोला य बब्बरी केसरयणाए ॥ ९० ॥

L. 1. CZ फोडियय EGX फोडियचं *cdd.* भूमियं C °विहा *cdd.* य (*om.* X) EX add here ॥ अथ बादिः ॥ Y बकारादिः ॥ L. 2. Some of the Mss. constantly confound ब with व or च in the beginning of the Desi words of this varga. This will not be noted in detail. B भिव्वे BF वचे Y बंभो Z वब्भो E वद्दे X वंद्वे (!) YZ बप्प° A. °बलिया BCFGYZ °वलिया EX °बलीआ G मुहड° B सुहपीणा. L 3. CGZ फोडियय X फोडियअयं X शाकादिः. L. 4. *om.* A. G वादिः L. 5. X भृः for भृत्यः CX वध्रः G वर्ह्वः. GX वलिउ Z पीतः. L. 6. *cdd.* कासणिय° *cdd.* चइय G °कम्माइ. L. 7. BGZ वलिय° C (F?) चलिय° X *om.* चलिअ B °घरिणिं CG (F?) X °घरिणि CX जंपत्तो B ज्झत्ति. L. 8. BF मेलवअए ACY मलअए AB (G?) वव्वाडो C 1. hd. Y चव्वाडो 2. hd. चव्वाडो. L. 9. B वलहं A वक्करं च X चक्करं C बद्दुउ 2. hd. °ओ G वद्दुउ X बद्दुउ Z वद्दुओ *cdd.* य A तउवट्ट BF तओवट्टे C नउचट्टे G तउपट्टे Z तउपट्टे. L. 10. BFG वव्वाडो C बव्वाडो C चेहलं X वेहलं X चकर. BG वद्दुउ C (F?) चद्दुओ X बद्दुउ L. 11. BF त्रपुटाख्यः C त्रपुपटाख्यः X त्रपुटाख्य. L. 12. BG वव्वाड° C (F?) चव्वाड° G बंधुर° Z °बंधुल्ल° X °बंधुल्लयंमि C तुब्भ. L. 13. C चल° GZ वल° BCFXZ °लिय° G °लिया° X भणिमो. L. 14. AGXZ °णीउ BF वाअय° AY चाअअ CG चायय° Z वायहाल° CGZ °हलासुं. L. 15. EX तुमले X °बोलाबाला A बबरी BF वबरी GZ वव्वरी X बव्वरी Y चबरी BF केश.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

बप्पीहो चातकः । बंभणी । स्वार्थे के बंभणिआ । हालाहलः । बमालो तथा बोलो कलकलः । बब्बरी केशरचना । अत्र बप्पीहबमालबोला दन्त्योष्ठ्यादयः कैश्चिदिष्यन्ते ॥ यथा ।

सा बंभणि व्व तप्पइ तुह विरहोम्हाइ लुलिअबब्बरिआ ।
बप्पीहबोलघणघणबमालकाले वि णेअ णिव्वाइ ॥ ७४ ॥ [९०]

उच्छुसमतिणे बरुअं गोकमलेसुं बइल्लबंभहरा ।
बलवट्टीबहुराणा सहिअसिधारा सिवाइ बहुरावा ॥ ९१ ॥

बरुअं इक्षुसदृशतृणम् । बइल्लो बलीवर्दः । बंभहरं कमलम् । बलवट्टी सखी । व्यायामसहेत्यन्ये । बहुराणा खड्गधारा । बहुरावा शिवा । अत्र बरुअबलवट्टिशब्दौ दन्त्योष्ठ्यादी कैश्चिन्निबद्धौ ॥ यथा ।

कत्थुच्छु कत्थ बरुअं बंभहरं कत्थ कत्थ बहुराणा ।
बलवट्टी कत्थम्हं बइल्लबहुरावसद्द कत्थ तुमं ॥ ७५ ॥ [९१]

बप्फाउलमइउण्हे हढ बलामोडिबलमड्डा ।
बहुमुहबालयबाउल्ली खलवणिउत्तपुत्तिआसुं च ॥ ९२ ॥

बप्फाउलं अतिशयोष्णम् । अबाष्पाकुलेऽपि वृत्तेनार्यं बाष्पाकुलशब्दभवः । बलामोडी

L. 1. Z बंभाणी Z बंभा° *cdd.* °णिया CGZ हलाहला X °हल G वमालो. L. 2. Z वालो G कलहलः BF वचरी G वव्वरी X दव्वरी Z बब्बरी GZ *om.* अत्र. B °हमाल° X °वमाल° CXZ दन्तो° BGXZ °ष्ठ्या° B °दिष्यंने. L. 4. BCF च GZ विरहुम्हाइ X °ह्माइ *cdd.* लुलिय° BF °व्वच्चरिया C °बब्बरिया G °वव्वरिया X बब्बरिया Z °वव्वरिया. L. 5 X °वोल° X °घणावमाल° Z °वमाल° BFGZ णेय CD णेइ C (G ?) णिव्वाइ. L. 6. EX अच्छु° C उच्छुसमतणे EY वरुयं X चरुयं Z चरुअं C बइल्लं. L. 7. G वलवंट्टी° BF सहिहिअसि° C सहियासि°. L. 8. BG वली° L. 9. BF व्यायासमहे° BF वहुधारा B सिवा GZ वरुय° L. 10. CXZ दन्तो°. *cdd.* °ष्ठ्यादी. L. 11. BF कछुछु CX कच्छुउच्छू GZ कच्छुच्छु CX कछु चरुअ BF करु and X वरु for बरुअ BF हरं कत्थ रवहुराणा C कच्छ कच्छ चहु° L. 12. X बलवट्टी BF वत्थम्हं C कच्छम्हं G कत्थ ऽम्ह X कच्छहं BF कइल्ल° GZ *om.* सद्द C कच्छ X तुमं. L. 13. BCFX बप्पाउल° E चप्फा° Y °मउइण्हे X हटे Y दढे G °मोलि° BF बलामड्डा Y °वलमंडा. L. 14. C खेल° E °वणिउत्त° Y °वणिपुत्त° *cdd.* °पुत्तियासुं (Z °सु). L. 15. B वप्पा° C (F ?) X बप्पा° X °उलमत्युष्मे । B °ष्णम X *om.* from अबाष्पा° to °शब्दभवः C अबाष्पकुलेऽपि वृत्तेनायं BF बाष्पाकुल° CGZ *om.* बाष्पाकुल and भवः they have only शब्दः X वलामोडि, *om.* तथा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तथा बलमड्डा बलात्कारः । बहुमुहो दुर्जनः । अत्र । बज्जरइ कथयति । बडबडइ विलपति । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ । तथा बाहिं बाहिरिति शब्दभवत्वान्नोक्तम् । बालओ वणिक्पुत्रः । बाउल्ली पञ्चालिका । अत्र बप्फाउलबाउल्लीशब्दौ केषांचिद्दन्त्योष्ठ्यादी ॥ यथा ।

अमरिसबप्फाउलिआ बहुमुह बाउल्लिअ व्व तुण्हिक्का ।
ण बलामोडीजोग्गा बालय पेम्मं खु हणइ बलमड्डा ॥ ७६ ॥ [९२]

बिग्गाइबिआया जुअदा कीडा बीलओ अ ताडङ्के ।
असणम्मि बीअओ बीजमलणखलयम्मि बीअजमणं तु ॥ ९३ ॥

बिग्गाई । स्वार्थे के बिग्गाइआ । तथा बिआया युतौ कीटौ । यदाह । यौ कीटौ संलग्नौ भ्रमतो बिग्गाइआ ख्यातौ ॥ यस्तु । बिग्गाइआ बिआया । इत्यभिमानचिह्नसूत्रे सति विग्गाइआ चलचित्ततेति व्याचष्ट उदाहरति च । यथा ॥

जहिमं तिरो वईए गुलुगुंछिअ गोविआ पुलोएसि ।
बिग्गाइआइ काहिसि कायं तह कामबाणाण ॥ ७७ ॥

इति । स महासाहसिकः । यदभिमानचिह्नेनैव स्ववृत्तावुदाहृतम् ॥ यथा ॥

L. 1. C बलमड्ड BF °मुहो कलिः । तं बड° वि° torn off in G. BF बडइ C बडबडइ X बलबडइ. L. 2. G बाहिरिति X न्नेक्तौ. L. 3. G बालउ X बालउ X वणिगपुत्र Z वणिक्पुत्रः In G पुत्रः । बाउल्ली प is torn off. BFX बप्पाउल्लीशब्दो C बप्पाउल° Z बप्पाउबाउल्ली° G बप्फाउलीबाउल्लीश and then torn off to अ व्व l. 6. L. 4. Z °द्दंतो° BCFXZ °ष्ठ्या° L. 5. BCF °बप्पाउलिया X °बप्पाउलीया Z °बप्पाउलिया B बहुमुहु BF °ल्लिय Z °ल्लियं CX °ल्लिया च BF तुम्हिक्का. L. 6. CX न C 2. hb. ब CX *om.* ब Z बलामोड्डी° C बाइय X बडय. L. 7. ABEF °बियाया C 1. hd. X °बिया C 2. hd. °बियाया Y °बिआआ Z °बियाय AEXYZ जुयदो Z कील AZ बीलउ BF विलओ C बीडओ X बलउ EXYZ य. L. 8. X असणामि BFY बीयओ X बीअउ BF °खलयं बिअ° Y °खिलियम्मि बीय° Z बीयंजमणं. L. 9. B बिग्गाइ *edd.* °इया BXZ बियाया C (F ?) बियाया From आया to चित्त° l. 12 torn off in G. CXZ युतौ द्वौ कटौ (C कीयै misread for कीटौ). X यो for यौ. L. 10. BF भ्रमतः CX भ्रमतौ BCFZ °इया Z इत्याख्यौ तौ for ख्यातौ BCFXZ °इया From बिग्गाइआ to सति l. 12 omitted in X. BFXZ बियाया C बियाबियाया L. 11. Z इति अभिमान° *edd.* °इया B डाल चल° X चलचित्त° CX °चित्तता चेति. *edd.* व्याचष्ट C *om.* च. From च to ह्नेनैव l. 3 next page torn off in G. L. 12. CX जहयं D जाहयं Z जहमं *edd.* °छिय BFZ गोविया C गोबियाए लोएसि X गोविया पुलोएसि Z पलोएसि. L. 13. BFXZ °इयाइ C °इयाइयाइ BFZ जाहिसि BF कामचाणण CX कामवणाण Z कामबाणाणेति. L. 14. C *om.* स BF *om.* यद BF स्ववृत्त्यावु° From यथा to बीलओ l. 5 next page torn off in G.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सब्भावसंदिआओ णिच्चं चिअ संगयाउ होज्जाह ।
ण मुअन्ति एक्कमेक्कं पुत्तय बिग्गाइआओ वि ॥ ७८ ॥

अत्र बिसकण्ठी बलाकेति संस्कृतसमत्वान्नोक्तः । बीलओ ताडङ्कः । बीअओ असनवृक्षः । बीअणो इत्यन्ये । अत्र बीहइ बिभेतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । बीअजमणं बीजमलनखलम् । अत्रापि बीलयबीअजमणशब्दौ दन्त्योष्ठ्यादी केषांचित् ॥ यथा ।

बिग्गाइआ वि हु वरं विणा पिअं बीलएहि किं इत्थ ।
इअ बीअजमणबीअयतलम्मि सलहइ बिआइअं बाला ॥ ७९ ॥ [९३]

बुत्ती पुप्फवईए बुक्का मुट्ठीइ बुक्कणो कागे ।
बिन्दम्मि बुंबुअं बुंदिणी कुमारीसमूहम्मि ॥ ९४ ॥

बुत्ती ऋतुमती । बुक्का मुष्टिः । व्रीहिमुष्टिरित्यन्ये । बुक्कणो काकः । बुंबुअं वृन्दम् । बुंदिणी कुमारीसमूहः ॥ यथा ।

अज्ज वि ण हु बुत्ती सा बुंदिणिमज्झम्मि खेल्लए मुद्धा ।
दासीबुंबुअबुक्को विअ बुक्कण मा खु होहि उत्तालो ॥ ८० ॥

L. 1. °संदियाओ CX °संदियाउ Z निच्चं *cdd.* चिय (X विय) B संघयाउ Z हुज्जाह. L. 2. C णे Z न BF मुयंति C सुयंति X सुणंति एकमेक्कं BF पुत्तिय *cdd.* °इयाओ (X °इउउ). L. 3. B विसकंटी C (F ?) विसंकटी B संस्कृते सम° BF चीडओ C चाडओ G वीलउ XZ बीलउ G ताडंकः BFX बीअउ From ओ to णशब्दौ l. 5. torn off in G. L. 4. BF सन° Z असनसंज्ञो वृक्षः । चीयणो X इत्यान्ये B बिभेति धात्वा° L. 5. Z बीयजमणं X °मलण° C °खलं Z बीयजमण° CZ दन्तो° B °ष्ठ्यादौ X दंत्येष्ठ्यादी Z °ष्ट्यादी From षांचित् to ईए l. 9 torn off in G. L. 7. BCFZ °इया X °ईया BFX धरं BEZ पियं C चाल° CXZ °एहिं C किं एहिंत्थ. L. 8. BCFXZ इय Z बीयजमणबीयय° BF °बीअयसमिलं C सलहइ यं बाला BFXZ वियाइयं X .. लं for बाला. L. 9. B पुप्प° EXZ पुप्फ° D °वइए A वुट्ठीइ G वुट्टीइ X मुट्टोइ From कागे to मूहः l. 12 torn off in G. L. 10. A बिंदुम्मि C (F ?) विंदंमि A चिंबुअं BF बंबुअं C बंधुअं X बुंबअं Z बुंबुयं L. 11. C 1. hd. °मता X चुकणो Z कागः C बुंचुअं BCFZ वृंदं X वृदं. L 12. B चुंदिणी L 13. B अज्झ C अज्ञ From सी to शेषू° l. 1 next page torn off in G. B °मज्जंमि C (F ?) °मंझमि C (F ?) X मुद्धा. L. 14. BF °बुंबुअ° C °बुंचुयउक्को Z °बंबुयमुक्को X °मुक्को *cdd.* विय C खु ओ होहि. X उतालो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अत्र । बुक्कइ गर्जति । बुड्डइ मज्जति । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [९४]

बुक्कासारो भीरू बुलंबुला बुब्बुए चेअ ।
बेली थूणा बेडो तरीइ मंसुम्मि बेड्डबोड्डुरया ॥ ९५ ॥

बुक्कासारो भीरुः । बुलंबुला बुद्बुदः । बेली स्थूणा । बेडो नौः । दन्त्योष्ठ्यादिरयं केषांचित् । बेड्डा तथा बोड्डुरं श्मश्रु ॥ यथा ।

रे बेडिअसुअ बोक्कडबोड्डुर किं तुज्झ उग्गया बेड्डा ।
णइजलबुलंबुलाओ बुक्कासारो सि बेलिविडिओ वि ॥ ८१ ॥ [९५]

धम्मिट्ठयम्मि बोडो बोव्वं खेत्तम्मि चूचुए बोंडं ।
छागम्मि बोक्कडो बोद्दरं पिहू पवहणम्मि बोहित्थो ॥ ९६ ॥

बोडो धार्मिकः । तरुण इत्यन्ये । बोव्वं क्षेत्रम् । बोंडं चूचुकम् । बोंटणं इति शीलाङ्कः । बोक्कडो छागः । बोद्दरं पृथु । बोहित्थो प्रवहणम् ॥ यथा ।

बोडाण पुण्णबोव्वे बोद्दरसंसारसिन्धुबोहित्थं ।
अवलम्बन्ताण समं वरबोंडा बोक्कडि व्व पडिहाइ ॥ ८२ ॥ [९६]

L. 1. X ५अत्र C चुड्डनाः । इ (sic) 2. hd. चुड्डनाइ X °पूक्ताविनि. L. 2. E चुक्को° BCEF भीरु From भीरु to नौः l. 4. torn off in G. A वुलंवुला Y °वुला A वुट्टुए BF चुव्वप C चुव्वए 2. hd. चुव्वए E चुच्छुए X चुब्बए Y चुच्चए Z चुब्बुए A चेव BF वेय CYZ चेय. L. 3. A त्रूणा A विड° BE चेड° C चेंड° X बेड्डुरया (*om.* बोड्डु) A °चोटरया BYZ चोण्टरया C चोडरिया F चाण्टरया. L. 4. C भीरु X बेडा. Z दंतो° BGXZ °ष्ठ्या° L. 5. C चेडो X बेडा From तथा to वि l. 7. torn off in G. B चेण्टरं CX चोण्डरं F चण्टरं Z चोण्टरं CX श्मश्रु. L. 6. BFZ चोडेय° C वेढियमुय X चेडियसुय Z °भुय B वोक्कडवोण्टर C चोक्कडचोण्डर F वाक्कडवाण्टर X व्वोक्कडबोंडर Z °चोण्टरं C लुइसुय X बेडा Z चोड्डा. L. 7. B °वुलंवुलाओ Z °चुलुब्बुलाओ X° चुलाउ C °ला उक्कासागे X चुक्काम° BF °विडिओ C विढिउ D °विहिउ X °विढिउ Z °विढिओ. L. 8. C °ट्ठ° G °ट्ठ° X °ट्ठि° E वेडो G चोट्ठो X बेडो AY वोव्वं BCFX चोव्वं Z चाव्वं E खित्त° BF वूचुए C चुचुए E चूचूए Z चुब्बुए G चच्चु and then torn off to म्मि बोक्क° l. 9. A चोटं BF वोटं C चोढं E चोण्डं X चोट्टं Y वोंटं Z चोण्टं L. 9. C चुक्कडो AXZ बोंद्दरं G वोंद्दरं BFX पिहु C °हूए वह° From णम्मि to बोंटणं l. 10. torn off in G. A बोहे° EX बोह° L. 10. BCFX चोव्वं Z चोव्वं BF वोंटं X चोढं CZ चोण्टं C चूचुकं B वोटणमिति CZ चोंटणमिति G वोंटणमिति X चोढणमिति The correct reading is probably बोंडणं इति. L. 11. G वोंद्दरं Z चोंद्दरं C पृथुः BF मवहणः L. 12. Z °चोव्वे X °चोव्वे In C चोव्वे, in G बोव्वे to हित्थं torn off. C चोद्दरसं Z चोंद्दर° L. 13. BF अवलंवताण्ण G °लंवंताज समः BZ °चोण्टा C °वोण्ट FG °चोण्टा C व्वोक्कडि च पडिव पडिहाइ 2. hd. व्व for च X पडिहाय.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

संमज्जणीइ बोहारी बोहहरो अ मागहए ।
बहुणो चोरे धुत्ते अ सुहयपणसेसु बाणो अ ॥ ९७ ॥

बोहारी संमार्जनी । बउहारी इत्यन्ये । अत्र । बोल्लइ कथयति । इति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । बोहहरो मागधः ॥ यथा ।

बोहहरमङ्गलझुणीइ झत्ति मिहुणाण उड्डमाणाण ।
रयतुट्टहारमुत्ता उअ बोहारीहरीउ गेण्हन्ति ॥ ८३ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

बहुणो चोरो धूर्तश्च । बाणो सुभगः पनसश्च ॥ [९७]

बिंबोवणयं खोहे विकारऊसीसएसुं च ।
चुम्बिअकिडीसु बुंदी बुंदीरो महिसगरुएसु ॥ ९८ ॥

बिंबोवणयं क्षोभो विकार उच्छीर्षकं चेति त्र्यर्थम् । बुंदी चुम्बनं सूकरश्च । बुंदीरो महिषो महांश्च ॥ [९८]

रूवमुहतणुसु बोंदी भूसिअआडोवएसु बोंगिल्लो ।
भल्लू रिच्छे भग्गं लित्ते भंभी अ असईए ॥ ९९ ॥

बोंदी रूपं मुखं शरीरं चेति त्र्यर्था । बोंदं मुखमित्यन्ये । बोंगिल्लो भूषित आटोपश्च ॥

L. 1. BF सम्मज्झइ C सम्मझणीइ EX °णीए G °ज्जइणी *cdd.* य X मागहिए EXY add here अथानेकार्थाः. L. 2. BF बहुणे X बहुजणो A बहुणो भोगे धुत्ते घो BCEF GXYZ य X सुहयपवणेसु Z °पसणेसु A बाणे *cdd.* य. L. 3. B समर्ज्जनी X सम्मार्जनी CX बहहारीत्य° GZ °रीत्य° X बोल्लइ C *om.* इति GXZ °यतीति. L. 5. B °ज्झुणीइ X °झुणीइ BF ज्झत्ति C झत्तं X मिहुणेण C उड्डमाणाण GZ उड्डमा. X मुड्डमाणो L. 6. X रयमुट्टहार° C °मुत्ता *cdd.* उय C बोहरी° BF गिण्हंमि CX गि°. L. 7. *om.* A. L. 8. X चौरो BF पनसवृक्षश्च X पवनश्च. L. 9. C बोणयं Z °वयणं ABF GXZ °उसीसएसु (X °सु) C °उसीसु° EY °ओसी. L. 10 ACE (F?) YZ चुंबिय° BG चुविय° X चुविय A °किरीसु C °कीडीसु BF °क्कडी C बंदी EX बुदी E बुदीरो X बुंदारो A गुरुएसु. L. 11. BF बिंबो° G बिंबो G उर्ध्वशीर्षकं Z उच्छीर्षं X चुंबनं GZ शूकरश्च BF बुन्दिरो G महाश्च. L. 13. BF रुव° E रूय° A °मुहू° C 1. hd. °मह° 2. hd. °सुह° C तणसु AE बोन्दी ABCFGXYZ भूसिय° E भूसिआडो° C °आरोविएसु A बोंगिल्ले BF चोगिल्लो CE °ल्ला X adds here ॥ अथ भादिः ॥ Y ॥ भकारादिः ॥ L. 14. BF रिंथे C रिच्छे corr. 2. hd. X लित्तो EXY य C असइए. L. 15. BF बान्दी C सुखं B शरीरं BF त्र्यर्थाः CGXZ त्र्यर्थं BF बोन्दं C बोदं सुखमि° B चोंगिल्लो X बोंगिल्लो. B भूषितः L. 16. BF आटोपितश्च CX आरोपितश्च ।

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

॥ अथ भादिः ॥

भल्लू ऋक्षः । भग्गं लिप्तम् । भंभी असती ॥ यथा ।

भल्लूसरिच्छकेसे पइम्मि अलसे सयालुए भंभी ।
चन्दणरसभग्गतणू उववइमहिसरइ जुण्हीए ॥ ८४ ॥ [९९]

भंभा भेरी भव्वो बहिणीतणए वइङ्गणे भंडं ।
भंडुं मुण्डणए भद्दं आमलयम्मि भट्टिओ कण्हे ॥ १०० ॥

भंभा तूर्यविशेषः । भव्वो भागिनेयः । भंडं वृन्ताकम् । भंडुं मुण्डनम् । भद्दं आमलकम् । भट्टिओ विष्णुः ॥ यथा ।

कयभंडुसिरो भंभासद्दो रे भव्व लिहइ तुह जणओ ।
भट्टिअभत्तिगिउत्तो भद्दयगारसीइ भंडाइं ॥ ८५ ॥ [१००]

बरुअम्मि भमासो भल्लुंकी भसुआ भुरुंडिआ य सिवा ।
पखलन्तम्मि भलंतं कलहावत्तेसु भंडणभममुहा ॥ १०१ ॥

भमासो इक्षुसदृशतृणम् । भमसो इति धनपालः । भल्लुंकी भसुआ भुरुंडिआ इत्येते त्रयोऽपि शिवावाचकाः । अत्र भुरुंडिआशब्दो भुकारादिरर्थानुरोधात्पठितः । भलंतं प्रस्खलत् । भंडणं कलहः । अत्र भसलो भ्रमर इति भ्रमरशब्दभवः । भरइ भलइ स्मरतीति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ । भममुहो आवर्तः ॥ यथा ।

L. 1. *om.* A. L. 2. B रुक्षः X भग्गं. L. 3. BZ °सच्चिय° BCF °केशे X पयंमि BF सुयालुए. 4. G जण्हाण. L. 5. C भच्चो G भव्वा AB वहिणि° G वांहणि° X चहिनए AGZ वयंगणे ABCFYZ भंटं which is probably equally correct; see Amarakos'a II, 4, 4, 2. G भंटं E भण्डं X भंटे. L. 6. CGXZ भंडं E भंण्डुं From णए to नम् l. 7. *om* G. A भट्ट Z आमलियंमि BEFY भट्टिओ C भच्चिओ X भट्टिउ Z भट्टिउ. L. 7. C भच्चो CXZ भंटं B भुडं CXZ भंडं F मुंडं. L. 8. BC FX भट्टिओ (X °उ) G भट्टिउ. L 9. CGZ °भंड° C भस्तासद्दा C (G ?) भच्च X जणिउ Z जणउ. L. 10. BCFX भट्टिय° CX °एगारि° C °सीइं G °रासीइ *edd.* भंडाइं. L. 11. ABCF वरु° E चरु GZ वरुयम्मि A भल्लंकी X भल्लुकी ACEGXY भसुया Z भमुया CE भुरंडिया ABFGXYZ भुरुंडिया X सिवो. L. 12. E पक्खाल° X पक्खलं A कलहव° CZ भंडणंभमुहा X भमुहा. L. 13. CZ °सदृशं तृणं X समसो C *om.* इति BF वनपालः G भल्लुकी BFZ भमुया. CGX भसुया C भुरं° X भुरुं° BCFGXZ °डिया L. 14. BF शिवाचकाः C भुरंडिया° BFGZ भुरुंडिया° X भुरंडिय° C भकारा° B °र्थानुपरोधात्प° C भलंटं X भलं L. 15 BF प्रस्खलन्तो X भंडणा. C भसरो BFX *om.* भ्रमर इति BF भरइ लइ (sic) GZ भलइ भरइ स्म° L. 16. BF देशेषूक्ताः *om.* इति नो° G रुममुहो CX भमसुहो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मंडणभममुहपाडिअं पेक्खिअ भल्लुंकिआइ सह भसुअं ।
णेइ भमासभलंतं तुह हयवेरि भुरुंडिआ अण्णा ॥ ८६ ॥ [१०१]

भद्दाकरिभद्दसिरी दीहमलयजा भरोच्छयं तालं ।
भयवग्गामो मोढेरयम्मि जेट्ठवहिणीवई भाओ ॥ १०२ ॥

भद्दाकरी प्रलम्बः । भद्दसिरी श्रीखण्डम् । भरोच्छयं तालफलम् । अत्र भम्मडइ भमाडइ भमडइ भ्रमतीति धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः । भयवग्गामो मोढेरकम् । भाओ ज्येष्ठभगिनीपतिः ॥ यथा ।

भद्दाकरिभुअदण्डं भयवग्गामम्मि भद्दसिरिहत्थो ।
वीरजिणमच्च भाउअ भरोच्छयफलं चयणणसुरसेवं ॥ ८७ ॥
अत्र भाइ बिभेतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [१०२]

भासलभाविअभाउज्जा दित्तगहिअयभाउजायासु ।
भासुंडी णीसरणे भाउअमासाढगोरिऊसवए ॥ १०३ ॥

भासलं दीप्तम् । भाविअं गृहीतम् । भाउज्जा भ्रातृजाया । भासुंडी निःसरणम् । भाउअं आषाढे गौर्या उत्सवविशेषः ॥ यथा ।

ओ पिच्छ जारभाविअसंकेआ मयणअग्गिभासलिआ ।
भाउअमिसेण भवणा भासुंडइ तुज्झ भाउज्जा ॥ ८८ ॥ [१०३]

L. 1. BF °भममुहं प° C °सुह° X °भमुह° *cdd.* °पडियं BFX पेक्खिय CGZ पिक्खिय G भल्लु° X भलुं° *cdd.* °कियाइ G भसुयं X भसुहं Z भसुयं. L. 2. X भमा-इमभलंतं Z भमासलभंतं BCF भरुंडिया GXZ भुरुंडिया C 1. hd. अत्ता 2. hd. GZ अन्ना. L. 3. BGZ भरोत्थयं X भराच्छयं. L. 4. X भयचग्गामो Z भगवग्गामो EX जिट्ठ° AGXYZ °वहि° E °वई AGZ भाऊ X भाउ. L. 5. BF सद्दाकरी अलंब: C *om.* भद्दा° प° G प्रलंबः Z प्रचंचः BF भद्दंसिरी CX °री चन्दनं । BF सरोत्थयं XZ °त्थयं. X *om.* from अत्र to नोक्ताः l. 6. L. 6. B भमाडइ भमाडइ भमड भ्रमति । एते C मोढे मोढेरकाख्यं स्थानं XZ मोढेरकाख्यं स्थानं GX भाउ L. 7. BGX ज्येष्ट° L. 8. X भद्दाकरि° BF °करिसुअ° C °भय° G °दंड Z °भुअंदंडं C °ग्गामंसि. L. 9. BF भाअय CGXZ भाउय C भारोत्थय° G भरोचय° X भरोत्थय° Z भारोत्थय° G चयंत्तु° Z चयत्तुसुरसुर BF °णसुसेवं. L. 10. B बिभेति इति G बिभे . L. 11. *cdd.* °भाविय° BF °भाउण्णा (?) *cdd.* °गहिय° (Y °हि°) against metre. L. 12. BF भासुंडी B, C 2. hd. F भाभोभमा° EGXYZ भाउय°. L. 13. G *om.* ग° गृ° BCFXZ भाविय C भातृ° C 1. hd. भासुंडी. L. 14. GXZ भाउयं B आसाढो X गोर्या. L. 15. GXZ उ Z पिच्छला C जाभाविया° BFGXZ °भाविय° *cdd.* °संकेया BF °भासलिआ C °भासलया X °लिया. L. 16. CXZ भाउय° C भासुंड BF तुज्झ भाउज्जा X भाउज्ज.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

भायलभासिअभाइल्ला जच्चतुरंगदिण्णहलिएसु ।
भावइआ धम्मिअगेहिणीइ भिंगं च कसिणम्मि ॥ १०४ ॥

भायलो जात्यतुरंगमः । भासिअं दत्तम् । भाइल्लो हालिकः । अत्र भाइरो भीरुरिति बिभेतेर्भादेशे तृन इरे सिद्धमिति नोक्तम् । भावइआ धार्मिकगृहिणी । भिंगं कृष्णम् ॥ यथा ।

इन्दिअभायलविवसो भावइआण णिअडे भम तुमं मा ।
भाइल्ल ताहि भासिअसावो कह होसि पाव भिंगमुहो ॥८९॥ [१०४]

भिसिआ बिसी भिसंतमणत्थे चीरीइ भिंगारी ।
बारम्मि भित्तरं टङ्कच्छिण्णे भित्तिरूवं च ॥ १०५ ॥

भिसिआ बृसी । भिसंतं अनर्थः । दीप्तार्थस्तु भासेर्भिस इति धात्वादेशे सिद्धः । भिंगारी चीरी । मशक इत्यन्ये । भित्तरं द्वारम् । भित्तिरूवं टङ्काच्छिन्नम् ॥ यथा ।

भिंगारिसंकुलभित्तिरूवगुहभित्तरे वसन्ताणं ।
भिसिआपरिग्गहाणं मुणीण कत्तो भिसंताइं ॥ ९० ॥ [१०५]

भुज्जे भुअं छुहाए भुक्खा कोलम्मि भुंडभुंडीरा ।
भुत्तणो भिच्चे भुरुहुंडिअमुद्धूलिए चेअ ॥ १०६ ॥

L. 1. X भालय° Y भाअल° *cdd.* °भासिय° Y °भायल्ला Z जच्च° E °तुरंग° GZ °दिन्न°. L. 2. *cdd.* °इया B धमिय° CEFGYZ धम्मिय° C °गेहणीइ C भिगं X भगं A omits the whole verse. L. 3. BF भायालो C भायजो C 1. hd °तुङ्गः 2 hd. X °तुरङ्गमः *cdd.* भासिवं. BF भतइगे CX भायगे Z भाइरे X भीरुगिति L. 4. G विभेनेर्भादिशे X विभेने° CX तुन X इतरे for इरे. *cdd.* °इया BCF भिगं. L. 5. CGXZ इंदिय° BFGZ °भाइल° X यल is given twice. C °दिवसो *cdd.* °इयाण BF जियरे CGZ जियडे X णिवभमडे for णिअडे GZ भव X *om.* from म in भम to भासिअ incl. l. 6. L. 6. BCF ताहिं *cdd.* भासिय° X पाच. L. 7. *cdd.* भिसिया विसी X भसंत° GZ °मच्छे C 1. hd. भिंगरी. L. 8. BF, C 1. hd. वारम्मि AG, C 2. hd. Z दारम्मि E भित्तर Z भित्तिरं Y डंक° AGZ °च्छिन्ने C °रूव E °रूवं. L. 9. B भिसि CGXZ भिसिया F भिसी *cdd.* वृषी BGXZ भिसंतमनर्थः B दाप्ता° G भासेभिस इति °देशसिद्धः X सिद्ध L. 10 BF चागे C *om.* चीरी X चीरी is given twice. Z भिंत्तरं X भित्तिरुवं BCF °च्छिण्णं. L. 11. G °रुव° CX °गह° Z °भित्तिरे BF °संताण X वसतण. L. 12. *cdd.* भिसया° X मुणीमु Z कात्ता BGX °ताइ. L. 13. C 1. hd. तुअं Y भुवं X बुहाइ Z छुहाइए XZ भुड° B °भुडीरा X °भुंडीरा. L. 14. BF भिच्चा Y भिमच्च Z भिच्चे BF भुरुंडियमु° ACEG XYZ °हुंडिय° ABG °दूलए (?) F °दूलिए E दूलिए ABF चेय C चया GYZ चेव.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

भुअं भूर्जम् । भुक्खा क्षुत् । भुंडो तथा भुंडीरो सूकरः । भुत्तूणो । ओत्संयोगे इति भोत्तूणो इत्यपि । भृत्यः । अत्र । भुमइ भ्रमति । भुल्लइ भ्रश्यति । भुक्कइ भषति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः । भुरुहुंडिअं उद्धूलितम् । भुरुकुंडिअं इत्यन्ये ॥ यथा ।

धूलिभुरुहुंडिआ जे भुक्खाए भुआकिसा य भुत्तूण ।
किं जाएहि बहूहि वि भुंडीरेहिं च तेहि भुंडीए ॥ ९१ ॥ [१०६]

भुओ अ जन्तवाहे भूअण्णो किट्टखलजण्णे ।
भूमिपिसाओ ताले भयालुए भेडभेज्जभेज्जलया ॥ १०७ ॥

भूओ यन्त्रवाह । भूअण्णो कुष्टे खले यज्ञः । भूमिपिसाओ तालः । भेडो भेज्जो भेज्जलओ त्रयोऽप्येते भीरुवाचकाः । भेडशब्दो भेरशब्दभवोऽप्यस्ति ॥ यथा ।

भूमिपिसाए भूअं चडिअमभेडं वहू णिएऊण ।
भूअण्णपिक्खणमिसा अभेज्जला जाइ भेज्ज व्व ॥ ९२ ॥ [१०७]

भेरुंडो दीवी भोअभोइआ भाडिगामपवरेसु ।
अहिआरिसम्बले भोल्लयं च भारुण्डयम्मि भोरुडओ ॥ १०८ ॥

भेरुंडो चित्रकः । भोओ भाटिः । भोइओ ग्रामप्रधानम् । भोल्लयं प्रबन्धप्रवृत्तं पाथेयम् । भोरुडो भारुण्डपक्षी ॥ यथा ।

L. 1. BCF भूअं X भूयं भूर्य । C भुर्वा Z भूर्य CX भुडीरो G शूकरः । भुत्तूणो भौत्तूणो X भूत्तूणो. *cdd.* उत्संयो° C °ग G *om.* इति भो° L. 2. B भूत्तूणो G भुमति for भ्र°. CGZ भ्रस्यति X *om.* °श्यति । भुक्क C भक्कइषति 2. hd. इषति L. 3. C °टेषूक्ता From इति to रुकुंडिअं torn off in G. BF °हुंडिअं CXZ °हुंडियं B उद्धू° B भुरुकु° *cdd.* °डियमित्य° (X °त्या°). L. 4. Z धूलिभुरु° BF °हुंडिया CGXZ °हुंडिया X ये for जे GZ °किसा ए C भोत्तूण. L. 5. In G जा° च° वि is torn off. BCFX जाएहिं BZ बहूहिं C (F ?) चहूहिं Z *om.* वि X भुंडीरेहि व *cdd.* तेहि. L. 6. From भूओ to इभेज्ज° l. 7 torn off in G. C 1. hd X भूउ Z भूयो ABCFYZ य X जन° E °वाहे BCF किट्ट° BF °जल° L. 7. Z भूमिभिसाओ AX °साउ BF भयलुए Z भयालुए X भेडभेज्ज° BCEFGZ *om* भेज्ज. L. 8. GX भूउ X यंत्रवाहनः । भूयण्णो ष्टे BF कुष्णे From ष्टे to पिसाए l. 10 torn off in G. X भूमिपिपिसाउ. L. 9. BF भेद्यलओ X भेजलउ Z त्रयोऽप्यमी C भेरीशब्द° X शब्दोभवो. L. 10. BF भूअं GXZ भूयं *cdd.* चडियम° G °मभेयं CZ बहू CX निएऊण From ण to च l. 13. torn off in G. L. 11. Z भूयण्ण° C भेज्ञ BF व C व्वा 2. hd. चा. L. 12. XZ भोय° CXYZ° भोइया. L. 13. CEYZ अहियारि° BF °संचले CXZ °संवले X भोलुयं E भारुडम्मि X भारुंडम्मि BGXZ भोरुडउ. L. 14. C भेरंडो X भेः रुंडो (sic) From रुंडो to चित्र l. 1. next page torn off in G. X भोउ XZ भोइउ. Z प्रबंधवृत्तं L. 17. CXZ भोरुंडो B °डो भारुंडो पक्षी X भारंड° Z भेरुंट°

Jain Education International   For Private & Personal Use Only   www.jainelibrary.org

अणुतित्थं कयभोआ एक्कमुहीहविअ मोल्लयं लेह ।
भोइअमेरुंडा दोमुहभोरुडयाण पेच्छह अवायं ॥ ९३ ॥ [१०८]

॥ अथानेकार्थाः ॥

छिण्णसिरवन्दिभूसासहिदोहित्तेसु भंडो अ ।
भंडी सिरीसरुक्खो अडई असई अ गड्डी अ ॥ १०९ ॥

भंडो छिन्नमूर्धा मागधो मण्डनं सखा दौहित्रश्चेति पञ्चार्थः । भंडी शिरीषवृक्षोऽटवी असती गन्त्री चेति चतुरर्था ॥ [१०९]

भंभलसद्दो अप्पिअजडेसु भित्तं च दारगेहेसु ।
भाणे सुरमाणे भुक्कणो अ आणतरिचेडिआ भेली ॥ ११० ॥

भंभलं अप्रियम् । भंभलो मूर्खः । भित्तं द्वारं गृहं च । भुक्कणो श्वा मद्यादिमानं च । भेली आज्ञा बेडा चेटी चेति त्र्यर्था । बेडायां भेलओ इत्यपि केचित् ॥ [११०]

॥ अथ मादयः ॥

मंती विवाहगणए मंठो सण्ढे पिहाणिआ मंडी ।
मंचो बन्धे मग्गो पच्छा मच्चं मले मलो सेए ॥ १११ ॥

मंती विवाहगणकः । मंठो शठः । मंडी पिधानिका । मंचो बन्धः । मंठो बन्ध इति केचित्पठन्ति । मग्गो पश्चात् । मच्चं मलः । मलो स्वेदः ॥ यथा ।

L. 1. C °त्तिच्छं (?) कयं भूआ Z °भोया इक्क° X एक्कमुह° (*om.* ही) *cdd.* °हविय C *om.* मोल्लयं लेह BF मोल्लय X लेहा. L. 2. BCFXZ भोइय° In G from अमे° to ड्डी अ l. 5 torn off. C मोइयभेडा B °मेरुंडयाण C (F ?) X °मेरुडयाण BCF पेच्छह Z अवाअं. L. 3. *om.* A. L. 4. Z छिन्न° BCF °सिरचंदि° Z °वंदि° C °त्तेसुं AEXYZ य. L. 5. B अडइ *cdd.* य (twice) C गंडि या G ट्टी य. L. 6. Z च्छिन्नमूर्द्धा C मागधो From मागधो to मातुलानी° l. 4 stanza 112 torn off in G. C संख्या C पञ्चार्थाः X शरीष° *cdd.* °वृक्षः BZ अटवी C (F ?) अडवी X अडई. L 7. BFX मंत्री BCFXZ चतुरर्थाः L. 8. *cdd.* अप्पिय° (X as above) BF व ACXZ दार° BF °देहेसु. L. 9. X सुरमाणो *cdd.* य (Z अ) A °भणि° A °भंडिया CEXYZ °चेडिया X भल्ली Z मेडी. L. 10. CXZ मूर्खः. L. 11. BF भोलिया C भेला X भल्लिआ for भेली C वेडा 2. hd. चेडा C वेडी 2. hd चेडी C त्र्यर्थः X त्र्यर्थाः BF चेडाय C वेडायां 2 hd. चे° X भेलउ. L. 12. *om.* A. Y has only मकारादिः. L. 13. E विवाह° A मंडो AEX संढे but see Hemach. Abhidhānacintāmaṇi V. 376 com. BF पिसा *cdd* °णिया Y *om.* from आ in णिआ to मग्गो incl l 14 A मंठी L. 14. C. 2. hd. मंठो E मेंचो B बंध Z पेत्था C. 1. hd. मच्छं Z मव्वं X *om.* मले. L. 15. BF मंवो X *om.* मंठो शठः C *om.* मंचो बन्धः BF मंठो मंध L. 16. Z मव्वं B मल. B सेदः X श्वेदः

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मंडीइ हणेमि सिरं जं मुण्डेऊण घम्मजायमलो ।
रे मंचजोग्गमच्चिअ मंतिं पुच्छेसि मग्गओ मंठ ॥ ९४ ॥ [१११]

सिङ्गविहीणे मट्टो मट्टमराला य अलसम्मि ।
मंखोऽण्डे मम्मी मल्लाणी मामा य मामीए ॥ ११२ ॥

मट्टो शृङ्गविहीनः । मट्टो तथा मरालो अलसः । मरालो हंस इति सातवाहनः । मंखो अण्डः । मम्मी मल्लाणी मामा त्रयोऽप्यमी मातुलानीवाचकाः । मामीशब्दोऽपि देश्यः । पर्यायभङ्ग्या तूपात्तः ॥ यथा ।

रेहसि मराल ण घरे मंखिल्लो मट्टमट्टउसहो व्व ।
इअ एस मम्मिमज्झे मामाहसिओ हणेइ मल्लाणिं ॥ ९५ ॥ [११२]

मइराइ मई मइमोहणी अ सीमाइ मज्जमेराओ ।
सेले मऊ हढे मत्तल्लिमिणायाइ अक्खमे महरो ॥ ११३ ॥

मई तथा मइमोहणी सुरा । मज्जा तथा मेरा मर्यादा । मऊ पर्वतः । मत्तल्ली तथा मिणायं बलात्कारः । महरो असमर्थः ॥ यथा ।

मत्तल्लिमुक्कमज्जो मउमेराघोसदंसिअमिणाओ ।
पिअइ मइं गइमहरो मुसली मइमोहणीकुडयहत्थो ॥ ९६ ॥ [११३]

L. 1. B मड्डइ B सिरुं C जं ऊण BF मुडेऊण धम्म° X मुंडेऊण. L. 2. X मंचजोग्गमव्वेय B °ग्गमं° BCF °च्चिय Z °व्विय BX मंति Z पुच्छसि X मग्गाउ BF मंच. L. 3. BF विहूणे मट्टो Y °विहूणे C मट्टमराला X मट्ट° E मट्ट From ला in °मराला to मामीए omitted in X. L. 4. ABF मंखो डे CZ अंडे CZ मल्लिणी E माल्लाणी BF मासा C मा (sic) या E मासीए. L. 5. CX मट्टो C मलारो हंसः BF *om.* हंस इति. L. 6. BF मंखो डः BF माल्लाणी X मा for मामा Z एते त्रयो पि for त्रयोऽप्यमी X ऽप्येते BF मामीशब्दो dele मी before मी From ब्दो to ल्लाणिं l. 9 torn off in G. L. 8. CXZ रहसि मराला C मंट्टमट्ट° X मट्टमट्ट Z मट्टमट्ट° BF °ओससहो C °ओसहे X °उसहे Z °उसहा C च्च. L. 9. *cdd.* इय BF °मज्जे ममा° C मासा° CX °हसिउ हणेहिं In G णिं is torn off. L. 10. X *om.* from मइराइ to अ incl. BF मइरा A मइरइ C 1. hd. °मोहणा ABCFGYZ य E इ X सीमाय B मज्ज° C (F ?) मज्ज° In G from मज्ज° to मऊ l. 11. torn off. AXZ °मेराउ. L. 11. BF सेल Z सेरे G ढ मऊ YZ °मिणाआइ G °मिणाआ; from इ to मत्तल्ली l. 12. torn off. ABCF °याइं X म्मक्खमे Z महुरे. L. 12. C मइ X मइरामई तथा C °मोहिणी B मज्जा. L. 13. X बलात्कारः L. 14. BF मत्तल्लिमुज्जो मऊमेरा° C °मेरो° BCFXZ °दंसिय° G °दंस; from अमि° to सली l. 15. torn off. X °मिणाउ. L. 15. Z पियइ मइ X मयं C मयं गयमहरो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मडिआ समाहयाए मउअं दीणम्मि पिउहरे महणं ।
मरुलो भूए मइअं च भच्छिए मंडलो साणे ॥ ११४ ॥

मडिआ समाहता । मउअं दीनम् । महणं पितुर्गृहम् । मरुलो भूतम् । पिशाचादि । मइअं भर्त्सितम् । मंडलो श्वा । ॥ यथा ।

काममरुलमडिआ सा मउआ महणम्मि वसइ मइअसही ।
तं मंडलो व्व कत्थ वि भमेसि जाणसि ण वेअणं तीए ॥ ९७ ॥ [११४]

मडयमयडा उववणे चण्डिलए मज्झओ चेअ ।
सिरमालाइ मआई मउली अ हिअयरसोच्छलणे ॥ ११५ ॥

मडओ तथा मयडो आरामः । मज्झओ नापितः । मआई शिरोमाला । मउली हृदयरसोच्छलनम् ॥ यथा ।

मज्झय मच्छयगन्धिअ हवेइ मउली तुमं णिअन्ताण ।
महसि सुअन्धिमआइं मडयठिअं तं कहं मयडवालिं ॥ ९८ ॥ [११५]

मंजीरं हिञ्जीरे वल्लिविसेसे मयाली अ ।
जारम्मि महालो मंजुआ य तुलसीइ मंतुआ लज्जा ॥ ११६ ॥

L. 1. *cdd.* मडिया Y मउयं X पिउह (*om.* रे) A °हरं. L. 2. C मरुल्लो X मेरुलो Y भूते ABCFGXYZ मइयं E मईयं C साणो. L. 3. BF मंडिया XZ मडिया C *om.* मडिआ स° In G म° is torn off. X °हता: BF पितृ । (sic) C 2. hd. मरुल्लो. L. 4. BF मइइ मं GZ मइयं X मईयं. L. 5. *cdd.* °मडिया X *om.* सा मउआ GZ मउया *cdd.* मइय° C सहा, L. 6. G त मई° C च कच्छ C विअणं GZ वेयणं. L. 7. BEF मंडअ° Z मयड° C °मउडा X °मडया Z उववण्णे C चंदिलए GZ चडिलए X चेंडिलए A मज्जओ C मज्ञ° GXZ °उ ACY चेय BFX वेय GZ चेव. L. 8. BF मआए GXZ मयाई *cdd.* म (Y अ) BF हियरसो° ACEGXYZ हियय° Y °रसुच्छलणे. L. 9. GX मडउ C 2. hd. तथा मउडो X अरामः B मयओ C मज्झओ GX मज्झउ B मयाइ C (F ?) GXZ मयाई B सिरो°. L. 11. BF मज्झ C मझय XZ मत्थय° BFX °गंधिय C °गंधिया G °गंधअ C हेवेइ *cdd.* णियंताण. L. 12. C सुंयधि° X सुयंधे° BCFXZ °मयाइं G °मयाइ BCFXZ °ठियं BF कयं मडय°. L. 13. *cdd.* य. L. 14. BCF मजुया ABCEFZ अ [?] G मंकुआ Y मंतुया.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मंजीरं शृङ्खलकम् । मयाली निद्राकरी लता । महालो जारः । मंजुआ तुलसी । मंजिआ इत्यन्ये । मंतुआ लज्जा ॥ यथा ।

तइआ मयालिगहणे मंजुअदलचुण्टिरिं रमसि सुण्हं ।
विरयसि मंतुअमिण्हिं महाल मंजीरघल्लिओ कीस ॥ ९९ ॥ [११६]

करहम्मि महंगो मंडिल्लो पूवे लहुम्मि मडहं च ।
मउडी मुकुंडी मुरुमुंडो मोडो अ जूडम्मि ॥ ११७ ॥

महंगो उष्ट्रः । मंडिल्लो अपूपः । मडहं लघु । मउडी मुकुंडी मुरुमुंडो मोडो इत्येते चत्वारो जूटवाचकाः ॥ यथा ।

तीइ सुमुक्कुंडीए मुरुमुंडं णिअ वि किं सुमोडकए ।
मंडिल्लमत्त मोडसि मडहं णिअकुमउडिं महंगोह ॥ १०० ॥ [११७]

मज्जोक्कमहिणवे मंगुसमुग्गुसमुग्गसा णउले ।
मंगलमसिणा समरम्मा अग्घाडम्मि मउरमउरंदा ॥ ११८ ॥

मज्जोक्कं प्रत्यग्रम् । मंगुसो मुग्गुसू मुग्गसो त्रयोऽप्येते नकुलवाचकाः । मंगलं सदृशम् । मसिणं रम्यम् । मउरो तथा मउरंदो अपामार्गः ॥ यथा ।

मंगुसमुअप्पमंगल मुग्गुसुमुग्गसिजुअं मसिणपुच्छं ।
मउरंदवणे मज्जोक्कमउरकण्टयणहं हणन्तमहिं ॥ १०१ ॥ [११८]

L. 1. Z मेहालो BCF मंजिया for मंजुआ Z मंजिया. L. 2. G *om.* मंजिआ इत्य° BF मंतुया CX *om.* मंतुआ लज्जा. L. 3. *edd.* तइया (Z as above) G मंजअ° B °वुंटिरिं L. 4. CX मंतुयमि° C मंजारपल्लीओ X °पल्लिउ G उ° L. 5. Y करभम्मि X हागो for महंगो X लअम्मि C मह्ं च. L. 6. BFG मउली BEF मुक्कंडी X मुकंदी A मुरुमुडो E मोडे BEFGXYZ य Y जूहम्मि. L. 7. X मडिल्लो X लघुः BF मुक्कंडी GZ मुक्कुडी X मुकुंदी मुरुमंडो. L. 8. B *om.* मोडो X जूढ° L. 9. BF समुक्कंडीए C सुमुकु° X मुमुक्कुं° C मुरुमंडं 2 hd. X मुरुमंडं C नय X निय Z णिय G कि. L. 10. C मंडिल्लम (sic) C 1. hd. माडसि BCFX णियकुमउलिं C महंगोच्च G महगोव्व XZ °गोव्व. L. 11. C मज्ञो° X °महिणवेसुं A मुंतुस° E मंगुसु° A °मुग्गुमुग्गसा X °मंगूसमुगासा C मुग्गुस 1. hd. *om.* मुग्गसा 2. hd. मुग्गसो A णाउलो C णेउले. L. 12. AX °मसूणा C °ममृणा EGYZ °ममृणा X समरंम्म A अघा° C अग्घड° A °मउरंडा X °मउरिंदा. L. 13. C मज्ञोक्कं BF गुम्गूसू CZ मुग्गसु G मुग्गमु X मंगूसू CX मुग्गुसो C प्यते X प्येतं. L. 14. X सदृश *edd.* मसृणं (X मसूणं) X मउरदो X अपार्गः. L. 15. CX °मंगुल X *om.* मुग्गसु C °मुग्गुसि° G °जयं X °जूअं Z °जुयं *edd.* मसृण° (X मसूण°) B °पुच्छं. L. 16. C मज्ञो° BX मज्जोक्क° C °कंठयणहं X °कंठयणह Z °महिं

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मंतेल्लीमयणसलाया सालहिआइ मल्हणं लीला ।
मंधायमहायत्ता अड्डे पङ्के महेड्डो अ ॥ ११९ ॥

मंतेल्ली तथा मयणसलाया सारिका । मल्हणं लीला । मंधाओ तथा महायत्तो आढ्यः । महेड्डो पङ्कः ॥ यथा ।

एन्तम्मि महायत्ते मल्हन्ती णवमहेड्डरुहणयणा ।
पाढइ मंधायवहू मयणसलायापिएत्थ मंतेल्लिं ॥ १०२ ॥

अत्र । मक्कडो जालकारकृमिः । मद्दलो मुरजः । इति मर्कटमर्दलशब्दभवौ । मलइ मढइ मड्डइ मृद्नाति । महइ काङ्क्षति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [११९]

गव्वे मरट्टमडहरमडप्फरा मलहरो तुमुले ।
महिसंदो सिग्गुतरुम्मि महासद्दा सिवाए अ ॥ १२० ॥

मरट्टो मडहरो मडप्फरो त्रयोऽप्येते गर्ववाचकाः । मलहरो तुमुलः । महिसंदो शिग्रुतरुः । महासद्दा शिवा ॥ यथा ।

महिस महिसंदमोडणमडहरिअ मडप्फरा मलहरेसु ।
हत्थिमरट्ट घरट्टे होसि महासद्दभोअणं सीहे ॥ १०३ ॥ [१२०]

मज्झम्मि मज्झआरं महाबिलं खे महाणडो गिरिसे ।
मइहरमलंपिआ गामणिगव्वीसु तरुणे महालक्खो ॥ १२१ ॥

L. 1. BF मतेह्री C साह° X साला° ABCEFXY °हियाइ GZ हियाए. L. 2. G मंधाअ° A महाअंता CY °महायत्ता BF अन्ढे CEG अट्ट AC मेहडो Y महोड्डो ABCEF XY य. L. 3. BF मत्तेह्री BF शारिका GX मंधाउ. BF महाअन्नो GZ महाअंतो X महामत्तो. L. 4. BF आद्यः C आठ्यः BF महेशे CX महेडो. L. 5. BF इत्तंमि CX इंतंमि Z एतम्मि GZ महाअंते X महामत्ते CX मण्हंती C णडइ X °महेड्डु°. L. 6. F पाढय CXZ मंधाइ° G *om.* मंधाय BFG °पिए एत्थ C °पिच्छ BF मंतिह्लं. L. 7. G °क्रिमिः X °कृमि B मद्दलो CZ मुरुज X मरुज GZ मर्कटमुरजशब्द.° L 8. BF *om.* मढइ BF गृह्णाति C मुडइति G मृड्नाति X मुद्राति. L. 9. C °मरप्फरा E मडप्फरा G °मंड° A मडमलहरो G मडहरो X मलरो EX तुमले. L. 10. X महिसिंद्रो E सिग्ग° X सिग्घु° A महासद्दा ABCFGYZ य. L 11. C मडट्टो GZ मट्टो X मरट्टो X पहुफरो C एते त्रयोऽपि X तुमलः. B मंहिसंदो G महिसंदो L. 12. CX सिग्रु° L. 13. C °मोट्-णमडणमडह *cdd.* °रिच L. 14. C 2. hd. हत्थि° BCF थरट्टे GXZ घरट्टे GZ °भोयणं. L. 15. A मज्जमि C 1. hd. मज्झमि 2 hd. मज्झंमि A मज्जआरं C 1. hd. मज्झ° 2. hd. मज्झ° EGXZ मज्झयारं AEGZ महाविलं B गिरसे. L. 16. X मइहरं Y मयहर° Z मद्दहर° G *om* from मइहर° to महाणडो l. 1 next page BCEFGXYZ °पिया BF मामणि° E गोमणि° Z तराण.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मज्झआरं मध्यम् । महाबिलं व्योम । महाणडो रुद्रः । मऽहरो ग्रामप्रवरः । मेहरो इत्यन्ये । मलंपिओ गर्वी । महालक्खो तरुणः ॥ यथा ।

दिण्णा महाबिलचरीसमा पिआ तुह महाणडपिआए ।
मइहर मलंपिओ तो भमसु महालक्खमज्झआरम्मि ॥ १०४ ॥ [१२१]

णलिणीइ महावल्ली मडवोज्झा जप्पजाणम्मि ।
मत्तम्मि मत्तबालो तह महुमुहमासिआ पिसुणे ॥ १२२ ॥

महावल्ली नलिनी । मडवोज्झा शिबिका । मत्तबालो मत्तः । महुमुहो तथा मासिओ पिशुनः ॥ यथा ।

रे मत्तबाल महुमुह मडवोज्झाजोग्ग तुज्झ वि विआए ।
तम्मेइ महावल्लीसयणम्मि अमासिआ खु सा बाला ॥ १०५ ॥ [१२२]

कुसुमरए मयरंदो मम्मणिआ णीलमक्खिआए अ ।
मत्तालंबो तह मत्तवारणे महयरो गिउञ्जवई ॥ १२३ ॥

मयरंदो कुसुमरजः । पुष्परसवाचकस्तु संस्कृतभव एव । मम्मणिआ नीलमक्षिका । मत्तालंबो मत्तवारणः । महयरो गह्वरपतिः ॥ यथा ।

कमलमयरंदगोरिं मत्तालंबे इमं ण जइ रमसि ।
मम्मणिआउलरण्णे महयराभिच्चो व्व ता वरं भमिउं ॥ १०६॥ [१२३]

L. 1. C मज्ञ° 2. hd. मज्झ° Z मज्झयारं *cdd.* विलं (X as above) X ग्रा: मप्रवरो GX महर BCFZ मेहर. L. 2. GX °पिउ BFGX गव्वी C गर्वः X महालखो. L. 3. GZ दिन्ना CG °बिल° X °चल° C °वरी° *cdd.* पिया *cdd.* °पियाए. L. 4. CG XZ °पिउ BFXZ °मज्झया° C °मझया° 2. hd. °मज्झया°. L. 5. A नलिणीइ A मडवेज्जो C °वोझ्झा E °चोज्झा X °वेज्झो. L. 6. In G मत्तम्मि is written twice ABCFGXYZ मत्तवालो BF मुहुमुह° EGZ महमुह° C महुमुह° *cdd.* °मासिया. L. 7. B नलिणी X णलिनी C वोझ्झा X °वोज्झे B सिविका G शिविका X सिचिका BF मत्तमालो CXZ °वालो G मेत्तवालो. C महुमहो 2. hd. महुमुहो X मुहुमुहो GZ मासिउ L. 8. BG पिसुनः. L. 9 *cdd.* मत्तवाल C महुमह G महमुह X मुहुमुह C °वोझ्झा° C तुझ G *om.* वि CX वि उए G विउए (sic) Z चिआए. L 10. B तंमेइ C °वल्ली° *cdd.* सिया *cdd.* वाला. L. 11. B कुसमरए C 1. hd कुसरए 2. hd. कुसुम° ABFG XZ °णिया C °णीया E मम्मिया *cdd.* °मक्खियाए ACEGXYZ य. L 12. BG °लंवो E लम्बो E चारणे GZ महयरो Y महायरो BF णिउंजुवई Y णिकुंजवई. L. 13. X मयरदो X पुष्करस° BX मंमणिया C (F ?) °णीया GZ °णिया. L. 14. *cdd.* °लंवो (XZ as above) GZ मयहरो. L. 15. BF °मइरंदि° G °गोरि G °लंवे CX न. L. 16. BF मंमालियाउसरण्णे CGXZ °णिया° GZ °रन्ने BCFX महअरि° GZ महयर° C 1. hd. °भिव्वो Z °भिव्वु In G °च्चो व्व is torn off C ता रवं भमिओ X भा for ता BF भमिओ X भमिउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मज्झंतिअं च मज्झंदिणम्मि मग्गणिरो अ अणुगमिरे ।
मलवट्टी तरुणीए महिसिक्कं महिसिणिवहम्मि ॥ १२४ ॥

मज्झंतिअं मध्यंदिनम् । मग्गणिरो अनुगमनशीलः । मलवट्टी तरुणी । महिसिक्कं महिषीसमूहः ॥ यथा ।

मलवट्टिसमं कीलन्तयस्य मज्झंतिअम्मि वोलीणे ।
ओ वच्चइ महिसिक्कं इमस्स मग्गणिरो हवसु गोव ॥ १०७ ॥ [१२४]

भण्डम्मि महत्थारं मज्झिमगंडं च उअरम्मि ।
महुरालिअं परिचिए रयस्सलाए मयलवुत्ती ॥ १२५ ॥

महत्थारं भाण्डम् । महत्थारं भोजनमिति सातवाहनः । अत्र । मयमलो हस्ती । मयधुत्तो क्रोष्टेति मदकलमृगधूर्तशब्दभवौ । मज्झिमगंडं उदरम् । महुरालिअं परिचितम् । मयलवुत्ती रजस्वला ॥ यथा ।

उअह महत्थारसरिसमज्झिमगंडं पुलोइअ भुअङ्गं ।
वेसा संभलिमहुरालिअं पि ण रमेइ मयलवुत्तिमिसा ॥ १०८ ॥ [१२५]

मंगलसज्झं तह बीअवावसेसम्मि खेत्तम्मि ।
मणिरइआ कञ्चीए कन्दप्पे मयणिवासमित्तलया ॥ १२६ ॥

L. 1. A मज्जं° C मझं° 2 hd. मझ्झं° *cdd.* °तियं A *om.* च A मज्जं° C मझं 2 hd. मझ्झं° C °दिण्णंमि A मग्गणिरो GZ मज्झान्निरो EXY य G अणुमग्गे (?) L. 2. C °वट्टी BCEFGXY माहिसक्कं G महिस° X °णिवहंम्मि. L. 3. C मझं° 2. hd. मझ्झं° G मज्झ° *cdd.* °तियं B मग° GZ °न्निरो From नुगमन° to हिसिक्कं torn off in G. X मलवद्दी *cdd.* भाहिसक्कं. L. 5. C °वट्टि° Z कीलंतयंम्म C मझं *cdd.* °तियम्मि CX वोलणो. L. 6. CGX उ In G वच्चइ म° is torn off. CXZ महिसक्कं B मग्गंण्णिरो X मग्गाणिरो GZ °न्निरो C हवस्तु. L. 7. From भण्डम्मि to त्ती l. 8 torn off in G. C भडम्मि महच्छारं A मज्जिम° C मझिम° BCF ओअरंमि EXY उयरम्मि. L. 8. *cdd.* °लियं Y च परि A रयस्सला Y मइल° ABCFYZ °वुत्ती X °धुत्ती. L. 9. CG महच्छारं G मांडं । महच्छा; from रं to श्वेन° l. 3 page 264 torn off in G. X महात्थारं X *om.* हस्ती. L. 10. X मेद्कल° B *om.* शब्द. C मझिम° X मधुरा° *cdd.* °लियं. L. 11. CX मलय° *cdd.* °वुत्ती C 2. hd. °धुत्ती X °धुत्ती. L. 12. C महच्छारसरिसं मझिम° BF *om.* सरिस X °सस्सि Z °सरिसं *cdd.* पुलोइय *cdd.* भुयंगं (XZ as above) L. 13. C संभरि° *cdd.* °लियं (X as above) C मलय° *cdd.* °वुत्ति° (X °वुत्ति°) BF °मिस. L. 14. ABXYZ °सज्जं C (F?) °सझं ABEF बीअ° C बीय° YZ बयि° E °वाव° Z °सेसम्मि BF खित्तंमि X खेत्तम्मि Z खुत्ताम्मि. L. 15. *cdd.* °रइया E मयण° CXYZ °मेत्तलया E °मत्त°

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मंगलसज्झं बीजवापशेषं क्षेत्रम् । मणिरइआ कटीसूत्रम् । मयणिवासो तथा मित्तलो कन्दर्पः ॥ यथा ।

मंगलसज्झे गलिआ मणिरइआ तुज्झ पंसुलि सहेइ ।
मित्तलपिआणुहारिणि किर मोव्वी मयणिवासधणुहस्स ॥१०९॥ [१२६]

घूअम्मि महासउणो महालवक्खो अ सद्धपक्खम्मि ।
मक्कडबंधं गीवाविहूसणे सङ्कलारूवं ॥ १२७ ॥

महासउणो उलूकः । महालवक्खो भाद्रपदे श्राद्धपक्षः । मक्कडबंधं शृङ्खलारूपं ग्रीवाभरणं सव्यापसव्यं यज्ञोपवीताकारम् ॥ यथा ।

सरएण महासउणो महालवक्खेण बम्भणा तह य ।
णवमक्कडबंधेण य मोअन्ते उप्पलच्छीओ ॥ ११० ॥

अत्र महमहइ गन्धः प्रसरतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [१२७]

मणिणायहरं जलही माला जुण्हाइ रोमसे माई ।
माहं च कुन्दकुसुमं मायंदोऽम्बम्मि माडिअं गेहे ॥ १२८ ॥

मणिणायहरं समुद्रः । माला ज्योत्स्ना । माई रोमशः । माहं कुन्दकुसुमम् । अत्र । माइं मार्थे । मामि सख्यामन्त्रणे । एतौ शब्दानुशासन उक्ताविति नोक्तौ । माढी संनाह इति माठीशब्दभव इति नोक्तः । मायंदो आम्रः । माडिअं गृहम् ॥ यथा ।

गुणमणिणायहर चुलुक्क तुज्झ मायंदकुञ्जमाडिअए ।
गाएइ पुलयमाई खयरिजणो माहमालधवलजसं ॥ १११ ॥ [१२८]

L. 1. BFXZ °सज्जं C °सझं BFX वीज° X °सेपं *cdd.* °रइया C (F ?) कटि°. Z मेत्तलो. L. 3. BFXZ °सज्जे C °सझे *cdd.* गलिया °रइया C तुझ X सहइ. L. 4. BF मेत्तहल° Z मेत्तल° *cdd.* °पिया° Z °णुकारिणि BF मोरव्वी C मोची X व्वी (sic) BF मयणवास°. L. 5. CEYZ घूयम्मि BF धूयम्मि E तहा सउ° B महावलखो C (F ?) महावलक्खो *cdd* य (X अ) C सद्द°. L. 6. A मक्कडी° Z °विभू-सणे E °रूवि. F. 7. B °वलखो C (F ?) °वलक्खो X °वलक्का. L. 9. X सरपण Z °सउणा *cdd.* महावलक्खेण (Z as above) BF अ. L. 9. X णेव° Z मोयंते BCFX उप्पलच्छीए Z उप्पलत्थीउ. L. 11. C महमहई X महमह (sic) B °देषक्क° X नोक्तं. L. 12. Y मणिणागहरं A जण्णाइ Y जुण्णाइ EX जुण्हा य A सेमसे. L. 13. A कुंदंकसमे X कुद° BF ऽंवम्मि Y अंबम्मि Z ऽवम्मि A °दो म्वम्मि E °दो म्ब (sic) AB C 2 hd. FXYZ माडियं C 1. hd याडियं BF गेहोइ C 1. hd गे (sic). L. 14. X मणिायहरं (sic) X कुंद is written twice. L. 15. BF माहं मार्थे X माइं written twice. BCFX शासने BX उक्तौ *om.* इति नोक्तौ. CX मटी for माढी X माढी° L. 16. CXZ नोक्ता CX माइंदो B अम्रः *cdd* माडियं. L. 17. BF °णायर C वुत्तुक्क X तुक्क C तुझ BF माइंद° *cdd* °माडियए (Z °डि°). L. 18. X पुलइमाई.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

सिअवडपव्वइआए मायंदी आमलीइ माइंदा ।
मउए माइलिमाउच्छा माभाई अभयदाणे ॥ १२९ ॥

मायंदी श्वेतपटा प्रव्रजिता । माइंदा आमलकी । माइली तथा माउच्छो मृदुः । माउकं मृदु इति तु मृदुकशब्दभवम् । माभाई अभयप्रदानम् । अदूरविप्रकर्षात् माभीसिअं इत्यपि ॥ यथा ।

किं माइंदवणं करेसु मरणभयमाइलिमणाण ।
माभाइं माउच्छो इअ मायंदी उवदिसेइ ॥ ११२ ॥ [१२९]

मालूरो अ कविट्ठम्मि माहिलो महिसिवालम्मि ।
मंसुम्मि मासुरी माणिअमणुहूअम्मि माहुरं साके ॥ १३० ॥

मालूरो कपित्थः । बिल्ववाची तु संस्कृतसमः । माहिलो महिषीपालः । मासुरी श्मश्रु । माणिअं अनुभूतम् । माहुरं शाकम् ॥ यथा ।

जं सुअसि सुरयसमए माणिअमालूर माहुरयभोज्जो ।
ता माहिल तुज्झ मुहे किमुग्गया मासुरी एसा ॥ ११३ ॥ [१३०]

अम्बाए मादलिआ सिसिरसमीरम्मि माहिवाओ अ ।
माअलिआ माउच्छाइ मारिलग्गा य कुच्छिइआ ॥ १३१ ॥

L. 1. *cdd.* सियवडपव्वइयाए ABEFX माअंदी BF आगलीइ BFXZ मायंदा. L. 2. C *om.* माइलि ABFYZ °माउत्था C साउच्छा. L. 3. CX माइंदी BF ग्वत° GZ मायंदा X माइंदी From आमलका to पि l. 5. torn off in G. BFZ माउत्थो C 1. hd. माच्छो. L. 4. X मदुः CXZ *om.* तु X मदुक° C अदूं विप्र° Z °कषान्मा° BF साभीसियं XZ °सियं C माभीसियमित्यपि. L. 6. C माइणिमणाणा Z °माइणिमणाण X °लिममाण In G लिमणाण is torn off. L. 7. In G मा is torn off. G भाई Z मामाई BFXZ माउत्थो *cdd.* इय B माइंदि C (F ?) X माइंदी C उदिसेइ X उदिक्सेइ In G from दिसेइ to अनुभूतम् l. 11. torn off. L. 8. *cdd.* य (X अ) C कविंडमि 2. hd. ठमि (sic) X कविट्ठंम्मि X माहिलो महिलो महि° BF महिस° E °बालम्मि, L. 9. C मामुरी *cdd.* माणियम° C °णुहू° EXYZ °हूयम्मि. L. 10. C मामुरी BF अशुः CX स्मश्रु L. 11. *cdd.* माणियं G साकं. L. 12. CXZ सुयसि BF सुसुरय° G °सए BF माणियमालूर CX साणिय° G माणेय° Z माणिय° BFX माहुरयअज्जो. L. 13. C तुस X किमुगाया In G एसा is torn off. L. 14. A अम्वाए B अंवाए C (F ?) अंबाए *cdd.* °लिया (X as above) E सिसर° X ससिर° CGX °वाउ ACEGXYZ य. L. 15. ABEFXY माअलिया CGZ मायलिया A माउच्छा Z माउत्थाइ C मारलिग्गा Z इ for य ABEFGZ कुच्छिइया C कुस्सिइया X कुच्छिईया.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मादलिआ माता । माहिवाओ शिशिरवातः । माअलिआ मातृष्वसा । मारिलग्गा कुत्सिता ॥ यथा ।

सुन्दर अमारिलग्गा तुज्झ कए मयणअग्गिजलिआ ना ।
मादलिआमाअलिआ खेअकरी जलइ माहिवाए वि ॥ ११४ ॥ [१३१]

मालाकुंकुममाहारयणा वरघुसिणवत्थेसु ।
मिरिआ कुडी घणगणे मिहिआ जेट्ठम्मि मित्तिवओ ॥ १३२ ॥

मालाकुंकुमं प्रधानकुङ्कुमम् । माहारयणं वस्त्रम् । वस्त्रविशेष इत्यन्ये । मिरिआ कुटी । मिहिआ मेघसमूहः । मित्तिवओ ज्येष्ठः ॥ यथा ।

मालाकुंकुममाहारयणेहिं भूसिआ वि कुलसुण्हा ।
मिहिआचुअन्तमिरिआइ लिअइ मित्तिवयदंसणसलज्जा ॥ ११५ ॥ [१३२]

समकाले मीअं घरवलए मुम्भो मिगीइ मुंडा य ।
मुंडी णीरङ्गी चुम्बणम्मि मुद्दी मुणी अगत्थिद्दुमे ॥ १३३ ॥

मीअं समकालम् । मीसालिअं मिश्रमिति तु मिश्रशब्दभवम् । मुम्भो गृहमध्ये तिर्यग्दारु । मुंडा मृगी । मुंडी नीरङ्गी । अलम्बुषायां तु मुण्डितमुण्डसादृश्यान्मुंडीशब्दो लाक्षणिकः । मुद्दी चुम्बितम् । मुणी अगस्तिद्रुमः ॥ यथा ।

मुंडच्छीइ समुंडीइ मुणिवणे पत्थिआइ फुल्लकए ।
मुद्दीलुद्धो मीअं मुम्भाणयणमिसओ जुवा चलइ ॥ ११६ ॥ [१३३]

L. 1. *cdd.*° लिया (twice) BF महि° GX °वाउ L. 3. CGZ सुंदरि C तुझ *cdd.* °अलिया. L. 4. *cdd.* °लिया (twice) X °साअलिया C °लिया सा मादलियामाअलिया *cdd.* सेय° L. 5. A चर° C °वच्छेमुं YZ °वच्छेसु. L. 6. ABC FGYZ मिरिया EX मिडिया A यगणे BF यणगणे C °गाणे AEGXY मिहया BF मिहय C महिया Z मिहिया BF जिट्ठंमि X जिट्ठाम्मि AGX °वउ. L. 7. C प्रधानं *om.* कुङ्कुमम्. X वस्त्रविशेषः *cdd.* मिरिया L 8. BCFZ मिहिया C मिहया X महिया X मित्तिवउ BFGX ज्येष्ठः L. 9. BF म्मला° C मालांकममाहारय° X °माहारय° BF °रयणहिं GZ °णेहि BF धूसिया CGXZ भूसिया. L. 10. BF सिहआवुअंत° C मिहआभुयंत° GZ मिहयाचुयंत° X मिहयाभुयंत° *cdd.*°मिरियाइ BF लिहइ CGXZ लियइ BF °सिलज्जा. L. 11. C मीयं X घरचलए मुस्सो BF मुब्भो मिगोय BF अ Z इ. L 12. B नीरंगि ACE (F ?) GZ नीरंगी A वुम्ब° G भुंब° ABFG अगच्छि° G °डमे. L. 13. CGXZ मीयं CGXZ °लियं BF *om.* मिश्रमिति तु. BF मुज्झो X मुस्सो L. 14. C तिर्यक् दारु X मुडी B निरंगी. G अलंबु° *cdd.* °सायां CX च for तु G मुंडंत° BC FX सादृश्यात्. L. 15. X ऽलाक्षणिकः. G अगस्तिर्द्रुमः. L. 16. BF मुच्छीइ X मुंडत्थीइ मुंडिइ C मुणिवाण BCF पच्छियाइ GXZ पत्थियाइ G फुल्लुकए. L. 17. B FX °लुद्दो CG °लुद्रो B मुब्भायणमि° C (F ?) X मुब्भाणयमि° GXZ °मिसउ C ज्जुवा X जुया B चलओ C (F ?) चलई.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मुहलं मुहे मुअंगी कीडी हिकाइ मुट्टिका ।
मुसहं मणआकुलया मुहिअं एमेअकरणम्मि ॥ १३४ ॥

मुहलं मुखम् । मुअंगी कीटिका । मुट्टिका हिक्का । मुसहं मनस आकुलता । मुहिअं । मुहिआ अन्येषाम् । एवमेवकरणम् ॥ यथा ।

विरहमुसहम्मि जाए डसइ मुअंगि व्व पउममुहलं तं ।
दाहिणपवणो मुहिअं जरमज्झे एस मुट्टिका ॥ ११७ ॥ [१३४]

मुक्कयमण्णवहूवीवाहे मुरिअं च तुडिअम्मि ।
मुरई असईइ मुलासिओ फुलिङ्गे मुआइणी डुम्बी ॥ १३५ ॥

मुक्कयं यासौ वोढुं मुक्ता तद्वर्जितानामन्यासां निमन्त्रितानां वधूनां विवाहः । मुरिअं त्रुटितम् । मुरई असती । अत्र । मुणइ जानाति । मुरइ हासेन स्फुटति । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ । मुलासिओ स्फुलिङ्गः । मुआइणी डुम्बी ॥ यथा ।

अमुरिअतेअमुलासिअ जयसिरिवीवाह मुक्कया तुज्झ ।
मुरइ व्व भमइ कित्ती मुआइणी किं ण पालिदेसे वि ॥ ११८ ॥ [१३५]

मुग्घुरुडो मुक्कुरुडो रासीइ मुहत्थडी अ मुहवडणे ।
मुरुमुरिअं रणरणए भुमया मुहरोमराई अ ॥ १३६ ॥

L. 1. A सुहलं GZ मुयंगी X कीडीइ GZ हिक्काए X हिक्काय C मुट्टिका E मुट्टेका G सुट्टिका L. 2. BF °आऊलया X आकुलिया ACEGYZ मुहियं AGYZ एमेय° L. 3. X मुहल BF सुअंगी GZ मुयंगी X अंगी (sic) C मट्टिका Z मन आकु (?) L. 4. *edd.* मुहियं मुहिया BXZ अन्येषामेव BZ करणं X कारणं. L. 5. X °सुसहंमि BFGZ मुयंगि L. 6. X दाहिपवणो CGXZ मुहियं C °मज्जे G मुट्टिका. L. 7. BF मुक्कयण्ण° C मुक्कयमट्ट° GZ °मन्न° X °वहू° BCFGXYZ मुरियं BCEFGXYZ तुडियम्मि. L. 8. E सुरई C असतीइ E असईं य G सुलासिउ AX °सिउ B फुलिंगे मुआणी BX डुंबी E दुम्बी G डुंबी. L. 9. GZ वोढुं X चोढुं G *om.* अन्यासां L. 10. *edd.* मुरियं C मुरइ X अण for अत्र. C स्फुटयति G स्फूटति B *om.* एतै. L. 11. BF मुलासि GX °सिउ.G डुंबी. L. 12. BXZ अमुरिय° C (F ?) अमुयरि° *edd.* °सिय Z जइसिरि° C तुब्भा 2 hd. तुज्झ. L. 13 B सुरइ B च G च्च C (F ?) *om.* व्व भमइ BF किण्ण CX किन्न GZ किं न B °देसे. L. 14 E मुग्घुरडो BFY मुक्कुडो C मुकु° E °रडो Y ससीइ BF मुडहत्थी CX मुहच्छडी E मुहडीइ BE *om.* अ ACG (F ?) XYZ य E मुहडवणे, perhaps the better reading; cfr. पाडवणं X मुहचडणे. L. 15. X मुर° *edd.* °रियं BFGZ भुमआ *edd.* य.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मुग्घुरुडो तथा मुक्कुरुडो राशिः । मुहत्थडी मुखेन पतनम् । मुरुमुरिअं रणरणकः । मुहरोमराई भ्रूः ॥ यथा ।

सा सुमुहरोमराई तुह विरहे पाव दोसमुग्घुरुड ।
गुणमुक्कुरुडा घणमुरुमुरिएण मुहत्थडिं पत्ता ॥ ११९ ॥

अत्र मुसुमूरइ भनक्तीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः ॥ [१३६]

मूसामूसाआइं लहुअदुवारम्मि मूसरी भग्गे ।
पीणम्मि मूसलो तह मूअल्लो मूअलो मूके ॥ १३७ ॥

मूसा तथा मूसाअं लघुद्वारम् । मूसरी भग्नः । मूसलो उपचितः । मूअल्लो तथा मूअलो मूकः । अत्र मूरइ भनक्तीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः ॥ यथा ।

मूअल ण अत्थि मूसाअसंचरी जेण मूसरी मूसा ।
मूअल्लिअणिउरा वि हु कह सा मूसलथणी अहिसरेउ ॥१२०॥ [१३७]

मेंठी मेण्ढी मेली अ संहई वणिसहायए मेढो ।
हत्थिवए मेंठो मेअरमेअज्जा असहणधण्णेसु ॥ १३८ ॥

मेंठी मेण्ढी । मेण्ढीशब्दोऽपि यदि देश्यस्तदा पर्यायभङ्ग्या निबद्धः । मेली संहतिः । मेढो वणिक्सहायः । मेंठो हस्तिपकः । मेअरो असहनः । मेअज्जं धान्यम् ॥ यथा ।

मेअज्जहट्टवारे मेंठेणं कुञ्जराहिरूढेणं ।
मेंठीए हणिआए मेअरमेढाण हुन्ति मेलीओ ॥ १२१ ॥ [१३८]

L. 1. BF मुक्करडो C मुकुरुडो X राशिः C मुहच्छडी X पतितं X मुर° BCFXZ °रियं G °रिय. L. 2. BF °रोमरां. L. 3. X कुह. L. 4. BF °मुक्करुडा C °मुक्कुरणा GZ मुक्कुरुडो X °मुकसडा X °मुरइएण L. 5. C मूसमुरइ X मुसमूरइ B भनक्ति इति. L. 6. G °आई X °आइ B, C 2. hd. EX लहुय° E °दुयार°. L. 7. A मूंसलो Z om. मूअल्लो EX मूयलो. L. 8. BF मूसी तथा अं GZ मूसायं X भग्नः G °लो पी उप°. L. 9. C मुरइ B भनक्ति इति X om. इति X मूका. L. 10. G XZ °संवरी. L. 11. G मूयल्लिय° Z मूअल्लिय° BCF °णिओरा C कल CXZ °थणी C °सरेसई X सरेइ. L. 12. E मेण्ढी मेण्ढी G मेण्टी BFX मेढी Z मेण्टी B मेलि Z मेलि corr. °ली ABCFGXYZ य E om. अ Y °सहाअए E मोठो GZ मेंटो. L. 13. E हत्थिमए X हत्थिविए A मेंठों CX मेंढो E मेण्टो GZ मेण्टो GZ °मेज्जा C °मेअज्ञा Y °मेयज्जा GXZ °धणेसु L. 14. G मेण्टी मेण्ढी X मेंढी मेढी Z मेण्ढी मेण्ढी BF मंढीशब्दो CZ मेढी° BF om. यदि BFX देश्यः L. 15. CZ मेंढो G मेण्टो X वणिग् Z हस्तिकः BF मेअज्झं C मेअज्ञं. L. 16. BF मेअज्झ° C 1. hd. मेअज्ञ° 2. hd. °ज्झ° BFGZ °वारे CX °चोरे C मेटेणं GZ मेंटेण B °रूढेण. L. 17. C मेढीए G मेण्टीए Z मेण्ढीए BCFX हणियाए G हणिया Z हणेयाए BCF मेयर° BFGX मेलीउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मेडंभो मिगतन्तू मेहच्छीरं च णीरम्मि ।
मोचं च अद्धजङ्घाइ मोग्गरो चेअ मउलम्मि ॥ १३९ ॥

मेडंभो मृगतन्तुः । अत्र मेल्लइ मुञ्चतीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः । मेहच्छीरं जलम् । मोचं अर्धजङ्घी । मोग्गरो मुकुलम् ॥ यथा ।

मेडंभखलिज्झन्ता मेहच्छीरं पि कह वि अपिअन्ता ।
भयमोग्गरिअमुहा तुह रिउणो गयमोचया वणे जन्ति ॥१२२॥ [१३९]

सवचम्मि मोरमोरत्तया कसिणकण्णिआइ मोक्कणिआ ।
मसओल्लूएसु मरो मड्डा बलकारआणासु ॥ १४० ॥

मोरो तथा मोरत्तओ श्वपचः । मोरत्तओ चण्डाल इत्यन्ये । यदाह ॥ मोरत्तओ श्वपाकश्चण्डालः केषुचिद्दृष्टः ॥ मोक्कणिआ असितं पयोदरम् ॥ यथा ।

रे कम्ममोर वम्मह णण्णो मोरत्तओ विरहिणीण ।
ताबोवयारणिहयाइ मोक्कणीए वि ताउ जं डहसि ॥ १२३ ॥

अत्र। मोरउल्ला मुधा। इत्यव्ययेषु। मोट्टायइ रमते। इति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ।

L. 1. ABCFGXYZ मेडब्भो X °तंतु मिह° YZ मेहत्थीरं B णीरं पि C नी° L. 2. A, C. 2 hd. मोवं Z व C 1 hd. अट्ट° F अद्ध° C ° जंघाइ BCEFY चेय AZ वेय X चेव. L. 3. *cdd.* मेडब्भो CX °षूक्तमिति नोक्तं. BX मेहत्थीरं L. 4. BFZ मोवं G मोघं F अर्द्धजंघी XZ अर्द्धजंघी C मोयरो BF मुकुलं X यथा is given twice. L. 5. *cdd.* मेडब्भ° C लिक्ष° XZ °लिज्जंता In G लिज्झ is torn off. X पिय for पि BCF अपियंता X यपियंता Z य पिअंता. L. 6. *cdd.* °रिय° X °मुह; *om.* तुह C तुहज In G रिउणो is torn off. Z °मोवया. L. 7. C *om* मोर ABE XZ °कण्णियाइ C(F ?) °कण्णचाइ G कण्णियाइ C. 1 hd. मोणिया ABEFG, C 2. hd. XZ °णिया Y मोक्कलिया In G from आ to आणासु l. 8 torn off. EXY *add* here अथानेकार्थाः (X *om s*). L. 8. X मकरउल्लूएसु A °उल्लएसु Z °उलूएसु A मडा E मड्डो X मडो CZ वल° EX बलक्कार° X °आणेसु. L. 9. In G मोरत्तओ श्व° l मो° is torn off. C °मोरत्तशे श्व° Z °त्तउ श्व° X °त्तउ (twice) Z मोरउ. BCFX मोरत्तउ In G श्व° is torn off. L. 10. X °श्वांडालः B °चिद्रूपः *cdd* मोक्कणिया In G from असितं to याइ l. 12. torn off. X पयोदरीं. L. 11. X कंममो BF वंसह C वहम्म Z णअन्नो BFXZ मोरत्तउ CX विरहणिण. L. 12. X नातो° B °यारहयाइ G...य.वि Z °यारिणिहियावि X °णिहणाइ BCF मोक्कणिए BF ताओ G *om.* ताउ BFZ दहसि CX वहसि G द and then torn off to वाचकस्तु l. 15 page 270. L. 13. BF मोरओल्ला Z मोरल्ला CX सुधेत्यव्य° BF इति अव्य° X *om.* इति after रमते.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

॥ अथानेकार्थाः ॥

मरो मशक उलूकश्च । मड्डा बलात्कार आज्ञा च ॥ [१४०]

कण्ठे मुअम्मि अ मडो लज्जादुक्खेसु मंतक्खं ।
सिङ्खलमन्थाणेसुं मंदीरं मम्मणो मयणरोसा ॥ १४१ ॥

मडो कण्ठो मृतश्च । मंतक्खं लज्जा दुःखं च । मंदीरं शृङ्खलं मन्थानश्च । मम्मणो मदनो रोषश्च । अव्यक्तवचनार्थस्तु मन्मनशब्दभवः ॥ [१४१]

तुमुलमलिणेसु मइलो सारसिदूईसहीसु अ मराली ।
मक्कोडझुणी उणापिपीलिआजन्तगुम्फरासीसु ॥ १४२ ॥

मइलो कलकलो गततेजाश्च । मराली सारसी दूती सखी चेति त्र्यर्था । मक्कोडा ऊर्णापिपीलिका । मक्कोडो यन्त्रगुम्फनार्थं राशिश्च । यदाह ॥ मक्कोडोऽपि हि राशिर्यन्त्रग्रथनाय यः क्रियते ॥ इति ॥ [१४२]

मम्मक्का णायव्वा उक्कण्ठाए अ गव्वे अ ।
वुड्ढे णिवहे पिहुले मुहले जलहिम्मि अ महल्लो ॥ १४३ ॥

मम्मक्का उत्कण्ठा गर्वश्च । महल्लो वृद्धो निवहः पृथुलो मुखरो जलधिश्चेति पञ्चार्थः ॥ [१४३]

सिरिवयखगबन्दीसुं महुओ कडआंवणेसु मलओ अ ।
लहुअक्खित्ते कुण्डे मलिअं मज्जिअमुदिक्खिए पीए ॥ १४४ ॥

L. 2. C मेरो X मकर for मशक X वलात्कार Z चलत्कारः　L. 3. BFZ मुयंमि C सुअंमि Y मयम्मि ABFYZ य BF लज्ज्ञा°　L. 4. B सिंघल° F सिघल° X सिक्खल° BF °रं म्मणा C मंमण EYZ मम्मणा C °रोसो　L. 5. BF लज्वा दुक्खं च C दुःक्खं X श्रृंषलं Z श्रृंखला. C मंमणो.　L. 7. X तुमल° BF °मलिणासु Y मयलो C सारखी° YZ य.　L. 8. A °रुणी Z °कुणी XYZ उण्णापिपीलिया° BF °पिपीलिनंत°　L 9. X मलयो BF कलमलो C कलकलकलो X गनेजाश्च X सती for सखी CX त्र्यर्थाः　L. 10. Z ऊर्ण्णा° B रासिश्च X ह for हि B राशियंत्र°　L. 11. BCFXZ क्रियन.　L. 12. C णायचा ACEXYZ य B गचे *edd.* य　L. 13. C वुद्दे E वुद्दे Z वुट्टे AEYZ मुहरे X महुरे Z जलिहिम्मि C *om.* जल *edd.* य.　L. 14. X उत्कठा.　L. 15. X पंचार्थाः　L. 16. E °पग° BCEFXZ °वंदीसुं BF मुहुओ X महूउ Z महुउ EX कडउव° Z कडउणेसुं C 1. hd X मलउ Z मओव EY य XZ या. L. 17. B लहुअखित्ते C (F ?) लहुखित्ते YZ लहुय *edd* मलियं BF मथियमुदक्खिए C मक्षियमुविक्खिए AEYZ मज्जियमु° X मेज्जियमु° EX मुडक्खिए.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

महुओ श्रीवदाख्यः पक्षी मागधश्चेति द्व्यर्थः । श्रीरिति वदति । वाश्यते । स श्रीवदः । मलओ गिर्येकदेश उपवनं च । मलिअं लघुक्षेत्रं कुण्डं चेति द्व्यर्थम् । मज्जिअं अवलोकितं पीतं च ॥ [१४४]

मल्लयमपूवभेए सरावकोसुम्भचसएसु ।
मंगुलमणिट्ठपावेसु मंथरं बहुकुसुम्भकुडिलेसु ॥ १४५ ॥

मल्लयं अपूपभेदः शरावं कुसुम्भरक्तं चषकश्चेति चतुरर्थम् । मंगुलं अनिष्टं पापं च । मंगुलो चौर इत्यन्ये । मंथरं बहु कुसुम्भं कुटिलं चेति त्र्यर्थम् । मन्दवाची तु संस्कृतसमः ॥ [१४५]

ऊढाकुविए कलुसे असुइम्मि अ होइ मड्डुहिअं ।
मड्डुवइअं हयतिक्खे मालो आराममञ्जुमञ्चेसु ॥ १४६ ॥

मड्डुहिअं परिणीतायाः कोपः कलुषमशुचि चेति त्र्यर्थम् । मड्डुवइअं हतं तीक्ष्णं चेति द्व्यर्थम् । मालो आरामो मञ्जुर्मञ्चश्चेति त्र्यर्थः ॥ [१४६]

माणंसी माइअचन्दवहूसुं माउआ सहिउमासु ।
मुक्कलमुचिए सइरे अ मम्मुरो करिसकरिसअग्गीसु ॥ १४७ ॥

माणंसी मायावी चन्द्रवधूश्चेति द्व्यर्थः । मनस्विवाचकस्तु मनस्विशब्दभव एव । माउआ सखी दुर्गा च । मातृवाचकस्तु मातृकाशब्दभवः । मुक्कलं उचितं स्वैरं च । मुम्मुरो करीषं करीषाग्निश्चेति द्व्यर्थः ॥ [१४७]

L. 1. X मुहुउ Z पक्ष X मागधश्चेते Z यो वदति CX वदिति BF वास्यते CZ वाशते. CX श्रीवद L. 2. X मलउ गिर्यैकदेशे Z °देशः BZ मलियं BZ मज्जियं C (F ?) मज्झियं X मेज्जियं. L. 4. E °पूवभे य X °पूचभेए YZ °पूपभेए BF सराच° ABF, C 1 hd. Z °वसएसु. L. 5. X मंगल° C मंघरं BCF वहु° E °कुडलेसु BF °कुडिले. L. 6 Z मत्तयं X अपूपभेदाः B चकषश्चेति X चतुरर्थाः L. 7. C चोर C मंघरं F मथरं B वहु X सुंभं (sic). Z मंचवाची. L. 9. A ऊढो° BEF ऊढो° X वुड्ढो° Y ऊढवकुविए BF असुयंमि Y असुचिम्मि *cdd.* य A मड्डु° or मट्टु B मड्डु° C मजु° F मड्डु° FZ मड्डु° X मसु° Y मड्डु° C 1. hd °हि ABEF C 2 hd. XYZ °हियं L. 10. CE (A ?) मडु° *cdd.* °वइयं C °तिक्खो C °संजु° L. 11. B मड्डु° C मज्जु Z मड्डु° X मड्मुहियं BCFZ °हियं Z *om.* कोपः BF कलुसं अशुचि CXZ °षं अशुचि X अर्थं for त्र्यर्थं B मुड Z मड्डु° BCFXZ °वइयं. X हयं L. 12. B मंजुः मं° X मंजुमंच° L. 13. BF माणंगी BCEFXYZ माइय° A माइचंद° BXZ °वहूसु EY °बहूसुं EXYZ माउया Z सहिउमसु. L. 14. A मोक्कल° BF मुचिए C स्हरे X सयरे ACXYZ य BF व E इ BF मुस्सरो Z मुम्मुरो BF कविसकरिस° ACXZ *om.* करिस Y °अग्गीसुं L. 15. C मनस्वी X मनस्वि° *cdd.* *om* मनस्वि C शब्द-शब्दभव. L. 16. CGZ माउया X मातृवाचक (*om.* स्तु) BF मुक्कलं From उचितं to करीषा l. 17 torn off in G. C स्वैरं. L. 17. B मुमुरो X करीषो करी°

सालीमाउलधूआपिउच्छपुत्तेसु मेहुणयसद्दो ।
मोओ अ अहिगयत्थे गिरिम्मि तह चिब्भडाईण ॥ १४८ ॥

मेहुणिआ पत्न्या भगिनी मातुलात्मजा च । मेहुणओ पितृष्वसृसुत इति लिङ्गपरिणामेन व्याख्येयम् । मोओ अधिगतश्चिर्भिटादीनां बीजकोशश्चेति अर्थः ॥ [१४८]

॥ इत्याचार्यश्रीहेमचन्द्रविरचितायां देशीनाममालायां षष्ठो वर्गः ॥

L. 1. Z माली° In A लधूअ illegible. BEFGXYZ °धूया° Y °पिउत्थ° BF °पिव्वमुत्तेसु X मेहुणिया for मेहुणयसद्दो   L. 2. ACGXZ मोउ A *om* अ CEGXZ य BCEFZ °गयच्छे E गिरम्मि BF चिप्पजइण EZ विब्भ° X °ईणा.   L 3. *edd.* मेहुणिया CX मेहुण GZ °णउ BF °ष्वसृासुत C °ष्वसु°.   L. 4. GX मोउ Z माओ BF °श्चिर्भिटा° G वीज° ॥   L. 5. BCFGXZ °तायां स्वोपज्ञदेशीशब्दसंग्रहवृत्तौ (GZ *om.* स्वोपज्ञ) E, X (in text), only ॥ इति षष्टो (sic) वर्गः ॥ Y ॥ षष्टो (sic) वर्गः । B adds ग्रंथाग्रं ७०४ GZ संख्या ७०४.

Jain Education International   For Private & Personal Use Only   www.jainelibrary.org

वर्गसंज्ञा चेह न व्याकरणप्रसिद्धा किं तु ज्योतिःशास्त्रप्रसिद्धयेहादृता । ते च अकचटतपयशा इति । तत्र प्रथमः स्वरवर्गस्ततः कवर्गादयः पञ्च । सप्तमो वर्गो यकारादिः । यकारस्य प्राकृतेऽसम्भवात्ततो रेफादयः प्रस्तूयन्ते ॥ तत्र रादिः ।

रंगं तउए रत्ती आणा रप्फो अ वम्मीए ।
रंभो दोलाफलए कङ्गूए रल्लरालराअलया ॥ १ ॥

रंगं त्रपु । रत्ती आज्ञा । रप्फो वल्मीकः । रंभो अन्दोलनफलकम् । अभिमानचिह्नस्तु । अन्दोलणफलयसिन्दुरं रंभो ॥ इत्याह । रल्ला तथा राला तथा राअला प्रियङ्गवः ॥ यथा ।

मेल्लिअ राअलदलणं भञ्जिअ रत्तिं च रल्लभोज्ज तुमं ।
रप्फमुह रंभचडिअं रालकरो रंगकुण्डलं णिअसि ॥ १ ॥ [१]

रड्ढी वरे रसाला य मज्जिआ ण्हाविअम्मि रत्तीओ ।
भमरे रसाउरोलंबा य रसद्दं च चुल्लिमूलम्मि ॥ २ ॥

रड्ढी प्रधानम् । रसाला मार्जिता । रत्तीओ नापितः । रसाऊ तथा रोलंबो भ्रमरः । रसाअशब्दोऽयमित्यन्ये । यद्गोपालः ॥ अलिरपि रसाओ स्यात् ॥ इति । रोलंबशब्दं संस्कृतेऽपि केचिद्गतानुगतिकतया प्रयुञ्जते । रसद्दं चुल्लीमूलम् ॥ यथा ।

L. 1. G वर्गसंख्या X व्याकरणे B द्योतिः° C 1. hd. ज्योतिशा° G °तिःज्योशास्त्रमा° CXZ °सिद्धा इहा° BG (F ?) सिध्या इहा° GZ °दताः X °दता. L. 2 BGX प्रथमस्वर° XZ °वर्गाः ततः L. 3. B यकादिः X यकारादि BCFX असंभ° BX *om.* ततो. E अथ for तत्र. X adds अथगादिः Y रादिः L. 4. E तओए X तउयं A रप्फो *cdd.* य (*om.* X). L. 5. X पियंगुए for कङ्गूए C रल्ला° C 1. hd. *om.* राल, 2. hd. राला GYZ °रायलया X °राअलारला. L 6 BX त्रपुः G आंदोलन° L. 7. BCFX अंदोलन° (C अदो°) GZ °फलअ° X °सिंदूरं X रल्ल X *om.* तथा राला B राल CGZ रायला. L. 9. BCFXZ मेल्लिय CGZ रायल° *cdd.* भंजिय. L. 10. C रप्फमुह BCF रंभवडियं GZ °वडियं X °वडियं *cdd.* णियसि. L. 11. C रड्ढी Z वर BFGXYZ मज्जिया C 1. hd. मक्षिया 2. hd. °ज्जित° *cdd.* ण्हावियम्मि AGXZ रत्तीउ. L. 12. C रसाओरोलम्बा AG °लंबा E °रोलंम्बा BF रासव्वं चा चूल्लि° Y चूल्लि° L. 13. C रड्ढी X रिड्ढी C रासाला मार्जित । रेत्तीओ BF रत्तिओ GX रत्तीउ X रसाउ B रोलम्बो C °लम्बो G °लंबो L. 14. GZ रसाय° GXZ रसाउ XZ स्यादिति B रोलंब° C रोलम्ब° G रोलंच° X °शब्द L. 15. BCFX केचित् गता° X °गतिकया. G रसद्धी B चुल्ली° X चूल्लो°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

रोलंबो व्व महुपिओ रसाउवण्णाइ तीइ पिअ अहरं ।
रद्धिरसालं पुच्छसि रत्तीअ रसद्दवावडं किमिह ॥ २ ॥ [२]

रत्तयरग्गयरंजणरवया बन्धूअघट्टघडमन्था ।
रंढुअरयवलिरइगेल्ला रज्जुसिसुत्तणाहिलासेसु ॥ ३ ॥

रत्तयं बन्धूकम् । रग्गयं कौसुम्भवस्त्रम् । रंजणो घटः । रंजणं कुण्डमिति केचित् । रवओ मन्थानः । रंढुअं रज्जुः । अत्र । रंभइ गच्छति । रंपइ रंफइ तक्ष्णोति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः । रयवली शिशुत्वम् । रइगेल्लं अभिलषितम् । रइगेल्ली रतितृष्णेति केचित् ॥ यथा ।

रंजणथणिमरयवलिं रग्गयवत्थं वहुं रवयहत्थं ।
रत्तयउट्ठिं रइगेल्लन्तो बज्झिहिसि रंढुएण हरे ॥ ३ ॥ [३]

रच्छामयरत्तक्खररप्फडिआ साणसीहुगोहासु ।
रयणिद्धयं च कुमुए राओ चडए रणे राडी ॥ ४ ॥

रच्छामओ श्वा । रत्तक्खरं सीधु । रप्फडिआ गोधा । अत्र रंखोलइ दोलयतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । रयणिद्धयं कुमुदम् । राओ चटकः । राडी संग्रामः ॥ यथा ।

L. 1. C °लम्बो G °लंवु X °लंवो Z °लवु C च X महू° CX °पिउ GZ महपिउ BF °वण्णई C रसाओ° GZ °वण्णाउ *om.* ती CGZ पिय GZ य हरं. L. 2. C रद्धि° X रिद्धि° BF रत्तीय सद्द° Z रत्तिय C रत्तीअ रत्तीअ रसद्दाव° L. 3. C रत्तेय° E °रजण° C °णचया AEYZ बंधूय° B बंधूअ° G बंधूय° BF °घट्टघट° E °घट्टघर° X °वत्थघड° C °मंज्झा. L. 4. A रंढूअं° BCFXZ रंढुअ° Y रंढुय° BEF °रअवलि° C °रयचलि° C °गेल्लो G °गेहल्ला Y °गिल्ला C रज्ज° A °सिमु° BF °हिलासे L. 5. BF रत्तअं BF बंधूकं C बन्धुकं G व° GZ रग्गअं BF कौभवस्त्रं GZ कुसुंभ° X कोसुंभ°. L. 6. GX रवउ CF रंढुअं X रंढुअं BF रघः BFGZ रम्भइ ग°. GZ रंपइ रंभइ L. 7. C रलवली. *cdd.* रइगिल्लं BFX अभिलिखितं C अभिलस्थितं CX °गिल्ली. L. 9. BF °थणियरमयवलिं C °थाणिमरयघणिमरयवलिं X रंजण्णिथण्णिमयरव लिं BF रग्गिय° C °वच्छं CX वहुं GZ रयय° X °हहत्थं. L. 10. GZ रत्त (Z त्तु) ट्ठि रयगिल्लतो C °गिल्लितो X रइमिल्लितो BF वज्जियसि C वज्जिहासि GZ वज्झिहासि X वज्जहसि BF रंढुएण CX रंढुएज. L. 11. Z रत्थामय° C °मया° E °यररत्त° C °क्खरफ° *cdd.* ° डिया A °सीह° C °साहु°. L. 12. A °णिव्वयं C णिद्धयं BF कुसुए EX कुमए C 1. hd. GXZ राउ A वडए X वटए. L. 13. Z रत्थामओ GX °मउ B शीधु X रफ° *cdd.* °डिया BF गोक्का. L. 14. B णिद्धय C (F ?) °णिद्धयं GX राउ. X वटकः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

रच्छामयरप्फाडिआरयणिद्धयमोअणे खणे के वि ।
राय व्व कामअन्धा पिअन्ति रत्तक्खरं रइअ राडिं ॥ ४ ॥ [४]

राविअमस्साइअए रायगई तह जलोआए ।
रिंडी कन्थप्पाया रिप्पं पट्ठे पवेसए रिग्गो ॥ ५ ॥

राविअं आस्वादितम् । राविअं रञ्जितमिति तु रञ्जे राव इति धात्वादेशे सिद्धम् । रायगई जलौकाः । रिंडी कन्थाप्राया । रिप्पं पृष्ठम् । रिग्गो प्रवेशः ॥ यथा ।

रायगइराविअस्सं पि तं जरो मन्द जं ण मिल्लेइ ।
रिंडीढंकिअरिप्पो ता कुण रिग्गं णिवायहरे ॥ ५ ॥ [५]

रिक्खो रिच्छो वुड्ढे रिक्कं थोवम्मि वायसे रिट्ठो ।
रिद्धं पिक्के रिद्धी संघाए रिंगिअं भमणे ॥ ६ ॥

रिक्खो तथा रिच्छो वृद्धः । ऋक्षवाचकौ तु रिक्खरिच्छशब्दावृक्षशब्दभवौ । रिक्खो वयःपरिणाम इति केचित् । रिक्कं स्तोकम् । रिट्ठो काकः । रिद्धं पक्वम् । रिद्धी समूहः । रिट्ठी खड्ग इति रिष्टिशब्दभवः । रिंगिअं भ्रमणम् ॥ यथा ।

रिक्खो वि खलोऽरिच्छो वि रिट्ठओ रिद्धलिम्बरिद्धी अ ।
रिक्कं पि हु किं महुरा रिंगन्तेहिं इमे दिट्ठा ॥ ६ ॥ [६]

L. 1. BF रच्छारप्फ° Z रत्थामय° *cdd.* °डिया° BF °रयणिय° C °णिद्धय° GZ °मोयणे B के चि X को. L. 2. B राओ F राउ C च BF क्काम° CX पियंति G रत्तक्खर BFGXZ रइय C रइया. L. 3. *cdd.* राविअम° BEFGXZ °स्साइयए C °म्माइयए E राइगई *cdd.* जलोयाए. L. 4. BF °प्पया GZ °प्पाआ C पट्टे 2. hd. पढे G हेट्ठे. L. 5. *cdd.* राविअं (twice) B गवमिति G °देशसिद्धं. L. 6. BX °गइ BF जलूका X जलोका *cdd.* पृष्ठं (Z as above). L. 7. BF रायमइ° X रोयगइ° Z राइमय° *cdd.* °राविअस्सं B त्तं C नं (न ?) X त्त. L. 8 GZ रिंढी° *cdd.* °ढंकिय° GZ °रिप्फो X वा for ता G रिक्कं X रग्गं. L. 9. X रिक्को C 1. hd. वुड्डे 2. hd. वुड्डे G वुड्डे GZ थोयम्मि X च्छोवम्मि E रिट्ठे. L. 10. ABCF रिद्दं BF पिक्कं E पेक्के X पक्के ABCF रिट्ठी ACEXYZ रिंगियं BFG रिंघियं. L. 11. X रिक्को GZ ऋच्छो X °वाचकस्तु BF तु रिच्छरिक्खशब्दभवौ G तु ऋक्ष°. L. 12. X रिद्दो BF रिद्दं BCF रिट्ठो समूहः L. 13. G रिट्ठी खड्ग X रिद्धी Z रिट्ठी BF रिट्ठिशब्द° GZ ऋष्टिशब्द°. *cdd.* रिंगियं (X रिंगि...) BF चमणं. L. 14. BCF चि CX क्खलो *cdd.* रिच्छो C रिट्ठओ GXZ °उ B रिट्ठ° X रिट्ठरिट्ठ° C (F ?) रिद्ध° B °लिम्ब° C °लिंबि° F °लिम्ब° GX °लिंब° BFX °रिट्ठी C °रिद्धालिंबरिद्धी *cdd.* य. L. 15. BF रिंगितेहिं C दिट्ठा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

रिरिअं लीणे सडिअम्मि रिक्किअं रोविरम्मि रिमिणो अ ।
रिंछोली पंतीए अ रिच्छभल्लो अ रिच्छम्मि ॥ ७ ॥

रिरिअं लीनम् । रिक्किअं शटितम् । रिमिणो रोदनशीलः । रिंछोली पङ्क्तिः । अत्र रिअइ प्रविशतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । रिच्छभल्लो ऋक्षः ॥ यथा ।

रिमिणत्तरिक्किअच्छीउ रुक्खरिंछोलिमज्झरिरिआओ ।
मुच्छन्ति रिच्छभल्लयभीआ तुह कुमरवाल रिउवहुआ ॥ ७ ॥ [७]

रित्तूडिअं च साडिअमवगणणा रीढमक्खिए रुंढो ।
सहलम्मि रुंढिअं रुंचणी घरट्टी रुअरुइ उक्कण्ठा ॥ ८ ॥

रित्तूडिअं शातितम् । रीढं अवगणनम् । अत्र रीरइ राजतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । रुंढो आक्षिकः । कितव इत्यर्थः । रुंढिअं सफलम् । रुंचणी घरट्टी । अत्र रुंजइ रौतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । रुअरुइआ उत्कण्ठा ॥ यथा ।

रुअरुइआए रुंढो गओ इमाए घराउ णीहरइ ।
ओ कयरीढं रुंचणिहत्थयरित्तूडिओ अरुंढिअओ ॥ ८ ॥ [८]

रूअं तूलेऽक्कदुमे रूवी रूववइआइ रूवमिणी ।
रेणी पङ्के छिण्णम्मि रेसिअं रेवयं पणामम्मि ॥ ९ ॥

L. 1. *cdd.* रिरियं *cdd.* सडियम्मि रिक्कियं (Y रिक्कयं) ABCFGYZ रोइरम्मि BF रिसिणो *cdd.* य (X अ). L. 2. E रिच्छोली *cdd.* च (*om.* X) Z रित्थभल्लो *cdd.* य Z रित्थम्मि. L. 3. *cdd.* रिरियं *cdd.* रिक्कियं CX सटितं. L. 4. *cdd.* रियइ BGZ °षूक इति नोक्तः X नोक्त BF कच्छ° Z रित्थ°. L. 5. CXZ रिमिणत्ति° *cdd.* °रिक्किय° (X °रिकिय°) B °ओ X °ठीउ Z °त्थीओ रिक्ख° BFZ रिरियाओ G °याउ X °आउ. L. 6. GZ अच्छंति X मुच्छंति X °भल्लइ° Z °भल्लीय° BFGZ °भीया C °वहुआ GZ °वहुया X °वहूआ. L. 7. AEY रित्रूडियं B रित्रूडिरियं CXZ रित्तूडियं F रित्तूडिरियं G रित्रूडि and अं च torn off. *cdd.* साडियम (X °डी°) C 1. hd. रीट° ACG (F ?) XYZ रुंटो B रुंठो. L. 8. X सहलंम्मि YZ सलहम्मि ABFG रुंटियं C 1. hd. रुंटि 2. hd. Z रुंटिय E रुढियं XY रुंटियं ACG रुअरुई X रुअरुअरुइय Y रुअरुइया Z रुअरुईइ A उक्कटा C 1. hd. उत्कंठा In G उ° torn off. L. 9. BF रित्रूरियं CXZ °डियं G रित्रूडियं BF शातिः X शाटितं Z सातितं G रीढ X अवगणितं X शरिइ In G राज is torn off. L. 10. In G from शेषू° to कः torn off. BCFZ रुंटो X रुटो BXZ रुटियं C (F ?) रुंटियं G रुंढियं. In G णी घर is torn off. L. 11. C रुजइ In G from जइ to रुंचणि° l. 13 torn off. X रुअरुअ° *cdd.* °रुइया (Z as above). X उक्कंठा. L. 12. CXZ °रुइयाए CXZ रुंटो BCFX गउ Z णीहरिवि. L. 13. CXZ उ X कइरीढं C संचाणि° GZ °हत्थअ° B °रित्° X °डिउ In G from त्तूडिओ to रुंढइ l. 16 page 277 torn off. B °ढियउ CZ °टिअओ FX °टियउ. L. 14. BCEF रुअं C चूले ABCFX क्कदुमे E क्कद्दुमे B रुवी Z रूई BEF रुव° A °वइ° ACEZ °इय इ X रूववइ BF °सिणी. L. 15. Z छिन्नम्मि ABCFXYZ रेसियं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

रूअं तूलम् । रूवी अर्कद्रुमः । रूवमिणी रूपवती । रेजी पङ्कः । रेसिअं छिन्नम् । रेवयं प्रणामः ॥ यथा ।

गयरेणी रेसिअरूविरूअगुणभूसणे मुहा वहसि ।
सव्वङ्गरेवयं कुण रूवमिणिमिमं जइ महेसि ॥ ९ ॥ [९]

माईसु रेवईओ रेवलिआ वालुआवट्टे ।
रेवज्जिअं उवालद्धे रेहिअअं च छिण्णपुच्छम्मि ॥ १० ॥

रेवईओ मातरः । अत्र रेहइ राजतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । रेवलिआ वालुकावर्तः । रेवज्जिअं उपालब्धम् । रेहिअं छिन्नपुच्छम् ॥ यथा ।

रेहिअएण वि ण चलइ रेवलिआणिवडिओ जइ बइल्लो ।
ता रेवईउ रेवज्जिएहि भो बम्भण भणेसु ॥ १० ॥ [१०]

रेअविअं खणगरिए तन्दुलपिट्ठम्मि रोट्टं च ।
रोडं घरमाणे रोररोघसा रोंकणो अ रङ्कम्मि ॥ ११ ॥

रेअविअं क्षणीकृतम् । मुक्तार्थे तु मुचिधात्वादेशे सिद्धम् । रोट्टं तन्दुलपिष्टम् । रोडं गृहप्रमाणम् । रोरो रोधसो रोंकणो त्रयोऽप्येते रङ्कार्थाः ॥ यथा ।

रेअविअसंपया तइ रिउणो रोरा अरोघसघरेसु ।
रोंकणमिलिआ कम्मन्ति रोडसुत्ताइ गहिअ रोट्टकए ॥ ११ ॥ [११]

L. 1. BCF रुअं C *om.* तूलम् B रुवी Z रूई B रुवमि° रूप° BCFXZ रेसियं CX छिण्णं Z रेवइयं L. 2. B प्रानाणः. L. 3. BCFXZ रेसिय° BF रुचिरुअ° CX °रूविरूव° X सुहा. L. 4. C °मिम जइ. L. 5. X माईसुं AXZ °ईउ E रवे° *add.* °लिया E चालुय° ACXYZ वालुया° C वट्टे. L. 6. ACEYZ रेवज्जियं C(F ?) रेवझियं B रेवज्झियं C °लद्धे BF गिहिअं CY रहिययं X रेहिअं BF व E ब BF छिन्नमुन्छंमि AZ छिन्न°. L. 7. B रेवइओ XZ रेवईउ BF रेनइ BF रेवलियं CXZ °लिया. L. 8. BF °ज्जिय C °झिय Z ज्जियं BCFXZ रेहियं B पुत्थं. L. 9. BCFXZ रेहियएण CXZ *om.* ण B वलइ BCFXZ °लिया° Z °निव° XZ °डिउ BF जइ ह्लो. L. 10. BF रेवइओ X रेचई BF रेवज्झएहिं Z °जिएहिं C °झिएहिं रे वं भणेसु X रो for भो BF वंभण. L. 11. BF रेयविअं EX °वियं Y रेयवियं YZ तंडुल° B °पिट्ठं F °पिट्ठं C °पिट्ठमि E °पेट्टम्मि BF *om.* रोट्टं CZ रोट्टं BF व. L. 12. A °रोघसरोंकणा X °रोघमरोंकणा CYZ रोकणो ACEXYZ य. X रुक्खम्मि. L. 13. BE रेविवियं CXZ °वियं BF तु मुचि° BFXZ °धात्वादेशसिद्धं B° लं पिष्टं L. 14. BF रोरं X रोरोरो BCF रोकणो. BFX ऽपि रंका° C ऽपि एते. L. 15. BFXZ °विय° B तई X ता for तइ C रोरो Z यरोघस° L. 16. BF रोद्दण° BCF XZ °मिलिया CXZ °सुत्ताइं BCFXZ गहिय.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

रोज्झो अ रोहिओ रोमराइरोमूसला जहणे ।
रोअणिआ डाइणिआ रोमलयासयमुदरयम्मि ॥ १२ ॥

रोज्झो रोहिओ इत्येतावन्योन्यपर्यायावृश्यवाचकौ । अत्र रोंचइ पिनष्टीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । रोमराई तथा रोमूसलं जघनम् । रोअणिआ डाकिनी । अत्र रोसाणइ मार्ष्टीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । रोमलयासयं उदरम् ॥ यथा ।

पिहुरोमराइ तणुरोमलयासइए कया वि इत्थ तुमं ।
रोज्झि व्व विअडरोमूसलरोअणिवाडयम्मि मा वच्च ॥ १२ ॥ [१२]

॥ अथानेकार्थाः ॥

हंसे वग्घे रत्तच्छो रइजोअजहणेसु रइलक्खं ।
दइअणिरन्तरसोहिअसणाहपलिएसु राहो वि ॥ १३ ॥

रत्तच्छो हंसो व्याघ्रश्च । महिषे तु संस्कृतभवः । रइलक्खं रतिसंयोगो जघनं चेति द्व्यर्थम् । राहो दयितो निरन्तरः शोभितः सनाथः पलितश्चेति पञ्चार्थः ॥ [१३]

रायंबू वेडिससरहा रिक्खणमहिगमम्मि कहणे अ ।
विउलमुहलेसु रुंदो रेंकिअमक्खित्तलीणलज्जासु ॥ १४ ॥

रायंबू वेतसद्रुमः शरभश्च । रिक्खणं । इत एति रेक्खणं इत्यपि । उपलम्भः कथनं च । रुंदो विपुलो मुखरश्च । अत्र रुंटइ भ्रमति रौति चेति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । रेंकिअं आक्षिप्तं लीनं व्रीडितं चेति त्र्यर्थम् ॥ [१४]

L. 1. A रोज्झो C रोझो ABCFXYZ य A रोहिउ In C रोहिओ twice. X रोहिउ twice. A °राई°. L. 2. A रोअणिया CX रोअणिया YZ रोयणिया *edd.* डाइणिया (Y डागिणिया) BFZ रोमलिया° L. 3. C रोझो X रोहिउ C °पर्यायदृश्य° XZ °दृश्य° BF रोवइ BF पिनष्टि इति. L. 4. BF (?) °षूक्त इति नोक्तः CZ °देशे सिद्धः इति नोक्तः X रोमरोमाराई CZ रोय° BCFZ °णिया. L. 5. B मार्ष्टि इति X मार्ष्टीति BZ °षूक्त इतीह नोक्तः L. 6. X तुम. L. 7. C रोझि C 1. hd. च BCFXZ वियड° BF °रोइणिवाडवंमि Z °रोयणि C °वाडयंमि B वच्च Z वव्व. L. 8. *om.* A. L. 9. A वग्घो E वग्घे स AE रत्तच्यो C रय° 2 hd. रयि° *edd.* °जोव° (Y° जोग°) Y °जघणेसु A रई° L. 10. *edd.* दइयनिरंतरसोहिय° (Y °णिरंतर°) C °पडिएसु X °फलिएसु E राहा. L. 11. X रत्तच्छ Z रत्तत्थो X हंस L. 12. X द्व्यर्थः X निरंतारः L. 13. A रायंछु BF रायंडू C रायंच्छु E रायंबू Z रायंचू A वेडिसरहे E °सरहा *edd.* य. L. 14. CXY विपुल° Z बउल° E °मुहलेसु ABEFXZ रिंकियम° C रंकियम° Y रेंकियम° E °मक्खेत्त° Y °त्तणीलिलज्ज सु X °लज्जासुं. L. 15. BF रायंडू C रोयंच्छु X रायंयंबु Z रोयंचू वेतसो द्रुमः X रिक्ख(sic) Z रिक्खणइ । नयति । रेक्खण° BF इति for इत एति BCFXZ रेक्खणमित्यपि. L. 16. BF विपुलो B मुक्खरश्च. X चेति is given twice. BZ °षूक्तः इति नोक्तः (Z *om.* :) X °डिति for °मिति In G from देशे° to किअं torn off. L. 17. BCFXZ रिंकियं In G from क्षिप्तं to त्र्यर्थम् incl. torn off. BF नीली for लीनं X व्रीडितेति त्र्यर्थः.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

अच्छिणिकोचकरोडीसु रेसणी कलिरवेसु रोलो अ ।
रोडी इच्छसिविआसु कूणिअच्छे मले रोद्धं ॥ १५ ॥

रेसणी अक्षिनिकोचः करोटिकाख्यं कांस्यभाजनं च । रोलो कलहो रवश्च । रोडी इच्छा त्रणिशिबिका च । रोद्धं कूणिताक्षं मलश्च ॥ [१५]

रोहो पमाणणमणेसु रोक्कणी सिङ्गिकूरकम्मेसु ।
णवदंपईण अण्णुण्णणामगहणोसवम्मि लयं ॥ १६ ॥

रोहो प्रमाणं नमनं च । प्रतिरोधवाची तु रोधशब्दभवः । रोहो मार्गण इत्यन्ये । रोक्कणी । के रोक्कणिओ । शृङ्गी नृशंसश्चेति द्व्यर्थः ॥

॥ अथ लादिः ॥

लयं नवदंपत्योः परस्परं नामग्रहणोत्सवः ॥ यथा ।

तुह कुमरवाल सेण्णं इन्तं दट्ठूण गिरिसि पलायन्ता ।
अण्णोण्णणामगहणा रिउदंपइणो लयस्स सुमरन्ति ॥ १३ ॥ [१६]

लक्खं काए लग्गं चिन्धे लंचो अ कुक्कुडए ।
गण्डुअतिणम्मि लचयं लट्टयलडहा कुसुम्भरम्मेसु ॥ १७ ॥

L. 1. Z अत्थि° C निकोच° E °कोच्च° G °करोडिसु C रेसुणी X रेसिणी C गेला *cdd.* च. L. 2. C इच्छीसिविचियासू ABEFGYZ °सिवियासु X सिवियासु *cdd.* कूणिचच्छे (Z °च्छे) X मल AY रुद्धं C रोद्दं. L. 3. C सणी (sic) G रेसली X रेसिणी BG कास्य° C (F ?) X कांश्य° B *om.* च after °भाजनं. Z सेडी L. 4. X *om.* व्रणि G °शिविका C रोद्दं BF कूणिकाख्यं X मलयश्च. L. 5. B रोक्क° सिङ्गि° twice. X adds अथ लादिः ॥ Y ॥ ढ ॥ लकारादिः ॥ L. 6. Y नव° BX अणुण्ण° C अणुणाम° G अन्नुन्न° Y अण्गोण्ण° Z अन्नुन्न° C °संवंमि A, C 2. hd. °सव्वंमि Y लअं. L. 7. G °भव. L. 8. BFG *om.* रोक्कणी के X *om.* के BF रोक्कणीउ GX गेक्कणिउ X नशंस°. L. 9. *om.* A. L. 10. X एरस्परे i. e. परस्परे X °ग्रहण्णो° BF °णोत्स्यवः C 1. hd. °णोशवः. L. 11. C तुमर° CX सेणं G सेन्नं Z सिन्नं C इतिं X इंति C दट्टुण F दट्ठूण. L. 12. G अण्णुण्ण° Z अञ्ञुण्ण° X °गहणे रिउं° X लयस्स BF सुमरंपि. L. 13. C काचे B चिंधे E विंधे ACX लंचो E लंचू Z भंचो G रभंचो *cdd.* य X कुडए L. 14. A गंडय° B गंडूअ° C (F ?) गंडूय° EGYZ गंडुय° X गंडुअ° CGXZ लवयं BF ल°लडहा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

लक्खं कायः। लग्गं चिह्नम्। लग्गं अघटमानमित्यन्ये। लंचो कुक्कुटः। उत्कोचवाची तु संस्कृतसमः। लचयं गण्डुत्संज्ञं तृणम्। लट्टयं कुसुम्भम्। लडहं रम्यम्। लडहो विदग्ध इत्यन्ये॥ यथा।

कालम्मि लचयलग्गे उड्डिअलंचो व्व गन्तुमसहा सि।
तो तुज्झ लडहलक्खा लट्टयवसणा कहं होही॥ १४॥ [१७]

लल्लक्कं भीमे लसई कामे परिहिए लइअं।
लसुअं तेल्ले लइणी लयाइ लसकं तरुच्छीरे॥ १८॥

ललकं भीमम्। लसई कामः। लइअं परिहितम्। लइअं अङ्गे पिनद्धमित्यप्यन्ये। लसुअं तैलम्। लइणी लता। लसकं तरुक्षीरम्॥ यथा।

लइणीरसलसकलसुअपमुहेहिं किं इमाइ भेसज्जं।
ललकलसइरोगे सो च्चिअ तरुणो तया लइअहारो॥ १९॥ [१८]

लंपिक्खो तह चोरे लंबाली पुप्फभेअम्मि।
लउडम्मि लकुडं चिअ उसहे लइअल्लुलाइल्ला॥ १९॥

लंपिक्खो चौरः। लंबाली पुष्पभेदः। लकुडं लकुटः। अत्र। लढइ स्मरति। ल्हसइ स्रंसते। इति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ। लइअल्लो तथा लाइल्लो वृषभः॥ यथा।

L. 1. X लगं X छिहं (?) C *om.* चिहं। लग्गं CX °नमित्येके। लंचो. L. 2. X कुर्कुटः BCFX लवयं B गडुत्सं° CGXZ गंडुसं B मडहं. L. 3. After इत्यन्ये B, and, as it seems, also F add: लंचो कुक्कुटो उत्कोचवाची तु संस्कृतसमः L. 4. CXZ कोलम्मि CX लवय° C (F ?) उद्विअ° BZ उड्डिव° X उद्दोच° C (F ?) X °लंचु. L. 5. X ता CX तुज्भ XZ लडलक्खा C *om.* लडह BF °लक्खा. After होही। CXZ add: इति मूलपाठः। दोसक्ख (X ख) यलग्गलक्कवय लट्ट (Z ट्टि) अलड (X *om.* ड) ह (Z adds लह) अ (X य) हरय तुह णआयां (X याणं)। लचु (X लंबु Z चू) उ (Z ओ) डयवियमुणिण (X य) मिय (X अ) जिगेणलंचाइजोणिसंपत्ती. The same is found in D, but still more corrupt. It is also found in HF. See Corrections at the end. L 6. A लल्लंक्क GZ लल्लक्क B लसइ य कामे A लईयं BCEFXYZ लइयं G लसयं. L. 7. A लसुंअं EGXYZ लसुयं A तल्ले Y तिल्ले C लयणी Y लआइ L. 8. G भीमे GXZ लइयं G परिहिसं C *om.* ल° परि° *add.* लइयं अंगे. L. 9. CX °मित्यन्ये C लेइणी G °क्षीरः. L. 10. GZ °लसयलसुय° BF °प्पमुहेहिं GZ °हेहि C इमाइं G भोसज्जं. L. 11. BF व्विय C 1. hd. GX चिय C 2 hd. Z व्विय BFGZ लइय° X °हरो. L. 12. E लंपेक्खो ABFG लंवाली X लंचाणी AEX पुष्फ° C 1. hd. Z पुष्प° 2. hd पुप्प° GZ °भेयम्मि. L. 13. In B लउडंमि twice. BF लकुडं BCF विय GZ चिकु XY चिय Z ओसहे EGXZ लइयल्ल.° L. 14. G चोरः BF GX लंवाली B पुष्फ° GZ लकुडं X लउडं BF लकुडः CG लक्कुडः Z लक्कुडः CX लडइ Z लटइ. L. 15. X भ्रंसते G °यूक्ता इति BFG लइल्लो तथा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

लंपिक्खहरिअलाइल्लधणे लइअल्ल कीस मूढो सि ।
लंबालीहिं जक्खं पूइअ अणुसरसु लकुडयहत्थो ॥ १६ ॥ [१९]

पउमकरा जत्थ वहू लिहिज्जए सो लयापुरिसो ।
लहुअवडो णग्गोहे लडहक्खमिअं विहडिअम्मि ॥ २० ॥

लयापुरिसो यत्र पद्मकरा वधूर्लिख्यते । लहुअवडो न्यग्रोधः । लडहक्खमिअं विघटितम् ॥ यथा ।

सा विती लहुअवड क्खमसु तुमं तुह णमो लयापुरिस ।
लडहक्खमिअप्पेम्मे पिअम्मि कह णाम जीविस्सं ॥ १७ ॥ [२०]

लामा य डाइणी लावंजमुसीरम्मि लाहणं भोज्जे ।
लालसलासयविहया मिउमोरेसुं वहोलए लिक्खा ॥ २१ ॥

लामा डाकिनी । लावंजं उशीरम् । लाहणं भोज्यभेदः । लालसं मृदु । लालसं इच्छेत्यन्ये । लासयविहओ मयूरः । लिक्खा तनुस्रोतः । लिक्खं इत्यन्ये ॥ यथा ।

लामाउ लिक्खकण्ठे घणलावंजे कुणन्ति लाहणयं ।
तासिअलासयविहया अलालससरा बिडालिरूवाओ ॥ १८ ॥ [२१]

वालम्मि लिंकलीवा लित्ती खग्गाइदोसम्मि ।
तणुईकयम्मि लिसयं लिट्टिअलोलंठिआ य चाडुम्मि ॥ २२ ॥

L. 1. X लंपिक्खो° *cdd.* हरिय BF °धण्णे GZ लइयल्ल. X ऽसि. L. 2. BFG लंबा° X °लीहि BFG पूइय CX पुरिय° X °सारसु C लक्कुडहत्थो X लक्कुडइहत्थो L. 3. BF °करो EY वहू. L. 4. EGXYZ लहुय° BF णिग्गोहो C °क्खंमियं X °खमियं ABEFGYZ °मियं E विह° *cdd.* °डियम्मि (X °मिअम्मि). L. 5. BFG वधूलि° C न्येग्रोधः X लडहख° *cdd* °मियं. L. 7. GZ लहुयवड BF खमु GZ खमसु X खमस BFGZ नमो. L. 8. BF °क्खमिपेम्मे C °खमियप्पोम्म GZ ° °क्खमिय X° खमियपेम्मे Z ° प्पम्मे *cdd.* पियम्मि BCFX जीइस्सं. L. 9. G मा for लामा EX लामाइ डा° C °मुशीर°. L. 10. C. लालम° 2. hd. लालसं° A °विहिया BCFY मिओमो° Y °मोरेसु E वहोलए लेक्खा corr. from लेक्खो BFZ लिक्खो. L. 11. X लमा डकिनी । लावजं GZ लावंजमुशीरं BX उसीरं BF भोज्ज° C मेदे G मृदुः L. 12. *cdd.* लालसमिच्छे° (X *om* ला) GX °विहउ C तन्तुः श्रोतः 2 hd. स्रोतः X तनुः श्रोतः BF °श्रोतः BFGXZ लिक्खमित्य° C लिखमित्य° L. 13. X लामाइ GZ लोहणयं. L. 14. *cdd.* तासिय° X °लासाय° CX अलाससरा Z अललस° CGXZ वि° BF °रु° B FGX °वाउ. L. 15. BCFGXZ वालम्मि. L. 16. BF लसुअं C लिसियं A (E ?) लिट्टिय° BFGZ लिट्टिय° C लिढ्डिय° C °लोलंच्छियं Z °लालंठिया ABFGY °ठिया E °टिया X °निया C *om.* य CZ वाडु° X चाटुम्मि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

लिंको तथा लीवो बालः । लित्ती खड्गादीनां दोषः । लिसयं तनूकृतम् । लिट्टिअं तथा लोलंठिअं चाटु ॥ यथा ।

लोलंठिएहि रच्चसि ण मुणइ सा लिट्टिअं लिसयपेम्म ।
लिंका लीव मयच्छी सलिच्चिछुरिअ व्व किं चत्ता ॥ १९ ॥

अत्र । लिक्कइ ल्हिक्कइ निलीयते । लिसइ स्वपिति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [२२]

लीलो जण्णे लुंखो णिअमे सुत्तम्मि लुंको अ ।
लूणम्मि लुअं भग्गे लुग्गं तह णिण्णयम्मि लुंखाओ ॥ २३ ॥

लीलो यज्ञः । लुंखो नियमः । लुंको । उत ओति लोंको । सुप्तः । लुअं लूनम् । लुग्गं भग्नम् । लुंखाओ निर्णयः ॥ यथा ।

लुअदब्भं लुग्गलयं णइपुलिणं कुणसु कीस लुंको सि ।
रे अलस इत्थ लीलो होहि त्ति सलुंखयाण लुंखाओ ॥ २० ॥ [२३]

लुरणी वज्जविसेसम्मि लुंकणी चेअ लयणम्मि ।
लूआ मयतण्हाए लेहुडलेढुक्कलेड्डुआ लोट्टे ॥ २४ ॥

L. 1. From लिंको to यथा l. 2. only 2. hd margin in C. C लिंखो G लिक्खो X लीवोवो BCFX बालः G वा (sic) X खड्डादीनां BCF लिसिय G लिसयः X लिसियं X लिड्डियं C लिड्ढियं F लिडियं GZ लिट्टियं　L. 2. C *om.* तथा X *om.* तथा लोलंठिअं BF लोटियं (sic) C लोलच्छियं GZ °ठियं.　L. 3. BCFX °एहिं BF रचसि CZ रच्चसि B लट्टियं C (F ?) लिन्दियं GZ लिट्टियं X लिड्डियं BF लियस° C लिसिय° X लिसिये° CXZ °पम्मं.　L. 4. BF लिहा C लिन्हा X लिका BFZ लीच BF मयच्छी CGZ सलिस° X लियत्त° BF °छुपिय C °चुरिय 2. hd. °चुरिड्ड GXZ °छुरिय BCF च Z वत्ता.　L. 5. C लिसनि.　L. 7. G छुंखो णियाम ABCEF XYZ णियमे B लुहो C (F ?) लुक्को C 2. hd. लुको A लुक्को *cdd.* च　L. 8. CEGXZ लुयं X भुग्गे E णिग्गणयं X णिण्णिय° Z णिन्नय° A लुंखाउं E लुंक्खाओ G °उ X लुक्खाउ.　L. 9. G लीणो G लुक्को B ओत ओति CX उति G उत्ति Z ओत्त ओ इति C लोन्हो B लोहो X लुंको G *om.* लोंको.　L. 10. X भुग्नं G लुंखाउ X लुक्खाउ C 1. hd. निर्णायः G निर्त्तयः Z निन्नयः　L. 11. G लुलुअ° C लुग्गलयणं पुलिणं G *om.* कुणसु, has a gap after कीस and then repeats कीस B लुहो C लुङ्को 2. hd. लुङ्को G *om.* सि.　L. 12 GZ हो त्ति X होहिं ति CX सुलंख° G °याणं BF लुखाओ G °उ X लुक्खाउ.　L. 13. C वज्ञ° X चज्ज° B °वित्से° GZ °सेम्मि BF लुक्कणी or लुहुणी CX लुक्कगी E लुङ्कणी ABCEFXY चेय.　L. 14. Z लहुड° C °लेडुक्क° E °लेंडुक्क° X °लेडुक्क° In G ढुक्कलेडु is torn off. G -या E °लेड्डुआ YZ °लेडुया C *om.* आ लोहे 2. hd. °ओ E लोट्टे G लो.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

लुरणी वाद्यविशेषः । लुंकणी लयनम् । अत्र लुंछइ लुहइ मार्ष्टीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । लूआ मृगतृष्णा । अत्र लूरइ छिनत्तीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । लेहुडो लेढुक्को लेडुओ त्रयोऽप्येते लोष्टवाचकाः ॥ यथा ।

हर लेढुक्के मा कुण लूअभया लुरणिसाललुंकणिअं ।
पेसणलेहुडलेडुअखलणं मा हुज्ज इन्तदइअस्स ॥ २१ ॥ [२४]

लेढिअमवि संभरणे लोले लेहडयलोहिल्ला ।
लोट्टिअओ उवविट्ठे तह लोलुंचाविअं रइअतण्हे ॥ २५ ॥

लेढिअं स्मरणम् । लेहडो तथा लोहिल्लो लम्पटः । लोट्टिओ उपविष्टः । अत्र लोट्टइ स्वपितीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । लोलुंचाविअं रचिततृष्णम् ॥ यथा ।

महुरसलोलुंचाविअ लेहड णालिणीउ भसल चुम्बन्तो ।
इह लोट्टिअस्स मह रयलोहिल्लपिअस्स लेढिअं रयसि ॥ २२ ॥ [२५]

॥ अथानेकार्थाः ॥

लल्लं सप्पिहणूणेसु केसओसारएसु लंबो वि ।
अच्चासत्तमणोहरपिअंवएसुं तह य लट्ठो ॥ २६ ॥

L. 1. B लुह्वणी C (F ?) लुंक्कणी X लुक्कणी BF लुछइ X लूहइ B मार्ष्टीति. L. 2. X मूगतृष्णा B छिनत्ति इति From त्वादे° to लेडु l. 3 torn off in G B °पूक्त इति नोक्तः L. 3. X लेडुक्को लेडुउ BF लेडुक्को for लेडुओ. In G ते लो° यथा is torn off. Z लोष्ठ° L. 4. From लेढु° to लालुं° torn off in G. B लेडुक्के C (F ?) लेडुक्क X लेडुक्के Z लूयभया X लुणिसाललुलुंकणियं BF °लुंक्कणियं C °लुंकिणयं Z °णियं. L. 5. BF लेडुअस्वलण C खणं. C हुज्ज X दुज्ज BF इंतदनइयस्सा CZ °दइयस्स X यंतदईयस्स. From अखलणं to °ह्रगीवि° l. 14 page 248 torn off in G. L. 6. A लेट्टियम° BCEFXYZ लेढिय° BF °नवि EX लोले हड°. L. 7. A लोड्डिउ BFXYZ लोट्टियओ (X °उ) C लोह्यिओ E °ट्टिय° BCF लोलंचाविय Z लोलुंचा° AY °चाविय E °वाविय X °वाविय BCEFXZ रइय° Y रउय° L. 8. BCFXZ लेढियं BF लोहिओ C लोट्टिओ XZ लोट्टिउ Z उपविष्टः X लोट्टइ Z लोट्टइ. L. 9. B स्वपिति इति X स्वपतीति BZ °पूक्त इति नोक्तः X °पूक्तः ति. BFZ °चाविय CX °वाविय B °तृणं X °तृ ।–।. L. 10. C (F ?) लोलंचाविय Z °लोलुवाचियं X °लोलंवा° B °वाविय C लेहड लिणीउ CX लसल C चुंबुत्तो. L. 11. BZ लोट्टियस्स C (F ?) लोट्टियस्स X लोट्टियस्स BFX °लोहिल्ल (X ल) स्स पियलेढियं CZ °पियस्स लेढियं. L. 12. *om.* A. L. 13. C °नूणेसु E केस° ABX °उसार° B लंचो C (F ?) लंबो. L. 14. Z अब्बासत्त° *cdd.* °पियंवएसुं X लट्टा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

लल्लं सस्पृहं न्यूनं च । लंबा केशा लंबो गोवाटश्चेति द्व्यर्थो लंबशब्दः । लट्ठो अन्यासक्तो मनोहरः प्रियंवदश्चेति त्र्यर्थः ॥ [२६]

लयणं तणुमिउवल्लीसु लाइआ भूसगहिअअजिणद्धा ।
लालंपिअं पवाले खलीणआकन्दिएसुं च ॥ २७ ॥

लयणं तनु मृदु वल्ली चेति त्र्यर्थम् । लाइअं भूषा गृहीतं चर्मार्धं चेति त्र्यर्थम् । लालंपिअं प्रबालं खलीनमाक्रन्दितं चेति त्र्यर्थम् ॥ [२७]

लिहिओ तणुसइएसुं लिंकिअमक्खित्तलीणेसु ।
लुंबी थवयलया लेसा लिहिआसत्थणिद्दणीसद्दा ॥ २८ ॥

लिहिओ तनुः सुप्तश्च । लिंकिअं आक्षिप्तं लीनं च । लुंबी स्तबको लता च । लेसो लिखितमाश्वस्तो निद्रा निःशब्दश्चेति चतुरर्थः । अल्पवाची लेशशब्दभवः ॥ [२८]

लेडुक्को लम्पडलुट्ठुएसु लोढो अ भरिअसइएसु ।
वंगवयवंढवड्डा वाइङ्गणगिद्धबन्धगरुएसु ॥ २९ ॥

लेडुक्को लम्पटो लोष्टश्च । लोढो स्मृतः शयितश्च ॥

॥ अथ वादिः ॥

वंगं वृन्ताकम् । वओ गृध्रपक्षी । वंढो बन्धः । वड्डो महान् ॥ यथा ।

चञ्चूइ विण्टवंढे आवणपिडिआउ वड्डवंगमिमं ।
उग्घेत्तुआण उड्डइ आमिसपिण्डब्भमेण वओ ॥ २३ ॥ [२९]

L. 1. BF लंचा C लंवा 2. hd. लंचा B, C 1. hd. X लंवो BX लंव° C (F ?) लम्च° X °शब्द C लट्टो Z लट्ठो X लद्दो. L. 2. B अन्यास्स° Z अत्यासक्तो B मरो°. L. 3. Y लअणं B °मिओ° ACEXZ लाइया *cdd.* °गहिय° C (F ?) °णद्धा Z °णट्टा. L. 4. ABEFXZ °पियं C लालिट्टियं ABCFXYZ पवाले Z °आकंदिएसु. L. 5. BCF लअणं X लइणं B त्र्यर्थः X त्र्यर्थाः BCFXZ लाइयं X चर्माद्धं. L. 6. BCFX °पियं BCFXZ प्रवालं B °मक्रंदि°. L. 7 AX लिहिउ E °सुइएसुं X °सुइएसु A °एसु *cdd.* लिंकियम° A °क्खेत्त° CX °खित्त°. L. 8. B लुंवी E लुम्बी X लुची A थव्वय° X सुचय° AX लेसो ACEXYZ लिहिया° BF हिलिया° C °सच्छ° BF °णासद्द. L. 9. C तन्तुः BCFXZ लिंकियं B अक्षिप्तं B स्तवको X सूचको for स्तबको C लेसा. L 10. B °श्वस्ते X °श्वस्तो B चतुर्थः. B लेश्यशब्द°. L. 11. Z लिडुक्को लपड° X लंपडुंटएसु A °लुट्ठुरसु C °लुद्वएसु Y °लोट्टुएसु E लोट्ठो X लेढो *cdd.* य भरिय° (X सारिय° Z सरिय°) BF °सइसु X *adds* अथ वादिः ॥ Y ठ ॥ वकारादिः L. 12. X °वउयड° A °वेंड° BF °वन्ड° C °वंड° Z °वड्ड° BF °वंड्डा BF वाइगण° E वाइंगण° Z वायंगण° X वाइंगगिद्धवद्धगुरु° C °गिद्ध° AB °वंध° L. 14. *om.* A. L. 15. X वंग B ओ for वओ X वउ Z वंठो X वडो वद्धः BF महा व ॥ L. 16. C वंचूइ विंद° Z वंचूइ विंटवंटे X चिंढे for विण्टवंढे BCF °विढे BCF ° पिंडियाउ Z °पडियाउ C वड्डुवंगमिमं. L. 17. BF ओघेत्तुआण C 1. hd. X वउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वद्धी अवस्सकिचम्मि वंकवंसा कलङ्कम्मि ।
वंसी अ सिरसि माला वच्छं पासे वऊ अ लायण्णे ॥ ३० ॥

वद्धी अवश्यकृत्यम् । वंको तथा वंसो कलङ्कः । वंसी शिरसि माला । वच्छं पार्श्वम् । वऊ लावण्यम् ॥ यथा ।

वच्छे सवऊ दइआ सवंसिआ धम्मअत्थवद्धी अ ।
अण्णोण्णबाहवंको अवंसवंसाण ण हु होइ ॥ २४ ॥ [३०]

वम्हं रप्फे वत्थी उडए वल्लो सिसू वहू चिविडा ।
वहवट्टा खन्धव्वणमग्गा सीमाइ वत्तिवइवेला ॥ ३१ ॥

वम्हं वल्मीकम् । वत्थी तापसानामुटजम् । वल्लो शिशुः । वहू चिविडा । गन्धद्रव्यविशेषः । वहो स्कन्धव्रणः । सामान्येन व्रण इत्यन्ये । वट्टा पन्थाः । वत्ती तथा वइवेला द्वावेतौ सीमवाचकौ ॥ यथा ।

वत्थीवइवेलाए वल्लयणिव्वत्तिआ मह बइल्ला ।
किं दिट्ठा वहुसयडे वट्टाए वम्हखुत्तया अवहा ॥ २५ ॥ [३१]

वज्जा अहिआरे वल्लिवल्लरीविल्लरीउ केसेसु ।
वतुविच्छड्डा णिवहे वलहीववणीउ कप्पासे ॥ ३२ ॥

वज्जा अधिकारः । वल्ली वल्लरी विल्लरी त्रयोऽप्येते केशवाचकाः । वतू तथा विच्छड्डो निवहः । ऋद्धिवाची तु विच्छड्डो विच्छर्दशब्दभवः । अत्र वन्द्रं वृन्दमिति वन्द्रशब्दभवम् । वलही तथा ववणी कर्पासः ॥ यथा ।

L. 1. C (F ?) वद्धी E बद्धी X अवस° E बंक° L. 2. *cdd.* य Y मालाए AXYZ वत्थं E पच्छं X पासं C 1. hd उऊ 2. hd. उवऊ YZ य BF लायणे Y लावण्णे L. 3. C (F ?) वद्धी आवश्य° BF वंकी CX वंशी; C corr 2. hd. BFZ सिरसि CX शिराशि XZ वत्थं. L. 4. B लावणं. L. 5. X वत्थे BCFXZ दइया BF सवंसि CX संवसिया Z सवंसिया C ° अद्ध° BCFX य. L. 6. BF °वाहवं अवंस° CXZ °वाह° B होई. L. 7. X वह्मं E रप्फे C वच्छी C वेल्लो सिसु ABCF विविडा X चिवडा Z वीडा. L. 8. E वह° E (B ?) °वड्ढा Y °वद्धा C खन्धच्चण° L. 9. X वह्मं CZ वच्छी B °मुडजं B वल्के BF वहू वीडा C विविडा Z चीडा L. 10. X वहा X सामान्ये BX पंथा. L. 11. C वइवलो Z सीमा°. L. 12. C वच्छी° BF °ववेलाए BF °णिच्चत्तिया CX °णिवत्तिया Z °णिव्वन्निया BZ वइल्ला. L. 13. C दिट्ठा CX वहु° C °सुयडे Z वट्टाए C वम्हु X वह्म° Z चंभ°. L. 14. C वज्ञा 2. hd. वज्झा CXYZ अहियारे E विल्लरीविल्लरीउ C वल्लिवल्लरीओ Y °रिउ From केसेसु to °ववणीउ incl. l. 15 is given twice in Z. L. 15. A वत्त° Z वरु° X वतू° BF °विछडा From वतु to °ही° torn off in G, and again from °णीउ to कप्पासे l 16. X °चउणीउ C °णीओ. L. 16. C वज्ञा C °री वि त्र° 2. hd. del. वि. GZ वरू C विच्छिड्डा. L. 17. In G वि° is torn off. C विच्छिड्डो BF विविच्छर्द° X विछार्द्द BCF चंद्रं X लूंद्र CZ °मिति तु BCFZ चंद्र° In G वन्द्रश is torn off. L. 18 CXZ वउणी.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वरवल्लरीण विल्लरिवण्णणवज्जाइ लज्जइ कुवल्ली ।
वलहिवतुं चुण्टन्ती ववणीविच्छड्डमज्झम्मि ॥ २६ ॥ [३२]

वडहो खगभेए वसलविड्डविअलंबला य दीहम्मि ।
वप्पीओ वप्पीहम्मि वम्हलं केसरे चेअ ॥ ३३ ॥

वडहो पक्षिभेदः । वसलं विड्डं विअलंबलं त्रयोऽप्यमी दीर्घार्थाः । विड्डस्थाने वित्तं अन्ये पठन्ति । वप्पीओ चातकः । वम्हलं केसरम् ॥ यथा ।

पुच्छइ वडहं वप्पीअयं च णवणीमवम्हलं दट्टुं ।
वसलसरं विड्डच्छी विअलंबलमग्गइन्तपइवत्तं ॥ २७ ॥ [३३]

णिद्दाकरीलयाए वयली वेली अ वड्डिमं अहिए ।
वइओ पीए वलिआविलमा जीवाइ चुण्णिए वयरं ॥ ३४ ॥

वयली तथा वेली निद्राकरी लता । वड्डिमं अतिरिक्तम् । वइओ पीतः । वलिआ तथा विलमा ज्या । वयरं चूर्णितम् ॥ यथा ।

वइए वयरवयलिदलवेलिफलरसे वि वड्डिमं णिद्दं ।
ण लहइ विलमज्झुणीहि च तणुई कामस्स किढवलिअस्स ॥ २८ ॥ [३४]

L. 1. C वल° G चर° BF विलरि° G °वल्लण° Z °वज्जण° C °वज्झइ 2. hd. वज्झाइ B लज्झइ G, C 1. hd कुचल्ली. L. 2. CX वलह° GZ °वरुं CG चुंटंनी G वचणी° X वउणी°. L. 3. C °विड° GZ °वड्डु° EX °वियलं° ABCFGXY °लंवला. L. 4. A चप्पीउ BF बप्पीहो GY वप्पीउ BF बप्पीहंमि CGZ वप्पीह° X बह्मलं E करे ABEG (F ?) XYZ चेय B वेय. L. 5. G वसल BFGX विड्डु BCFGXZ विय° GXZ °लंवलं X चत्वारोप्यमी CX विड° G चिंड्डु°. L. 6. *cdd.* वित्तमन्ये C 1. hd. चप्पीओ G °उ X चप्पीहो CX वह्मलं G केशरचनं य ॥ L. 7. BF वडह X वप्पीहयं BF *om* च C व BCFX नव° X °णमिंवह्मलं C दहुं. G दट्टुं L. 8. BF °सर Z विड्डुत्थी GZ विय° BGXZ °लंवल° C °गाईत° X °ग्गईतं° BF °पइं वत्तं C °वमूं X वमुं. L. 9. GZ णिद्दा° Y वअली A वेल्ली B चेली E चेली *cdd.* य AY वड्डिमं BF वण्ठिमं X ब्वद्दिमं. L. 10 AGXZ वइउ E वईओ Y पीने *cdd.* वलिया° C °विमलमा AC वुण्णिए ABGY वअरं C वइरं F अवरं. L. 11. GZ वअली C °करिलता BF वण्ढिमं GX वइउ BZ वलिया C (F ?) विलिया. L. 12. G वइया X वलिय BF ज्या BFX वअरं C वअर GX चूर्णियं. L. 13. X वइउ BFGXZ वअर° C *om.* फल GZ वट्टि-मणिद्दं. L. 14. Z लंगइ C विमल° BF ज्झुणीहि CGZ °हिं X °ज्जुणीहि BFZ व *cdd.* किट्टवलियस्स.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

वयडो अ वाडिआए वंफिअवलिआ य भुत्तम्मि ।
वाहाकुले वणायं च वद्दलं वक्कडं च दुद्दिणए ॥ ३५ ॥

वयडो वाटिका । वंफिअं तथा वलिअं भुक्तम् । वणायं व्याधाकुलम् । वद्दलं तथा वक्कडं दुर्दिनम् । वक्कडं निरन्तरवृष्टिरित्येके ॥ यथा ।

तुह बाणवक्कडे वद्दले व्व हंसो रिऊ चइअ समरं ।
वंफिअसुअवलिअफलो सुमरइ वयडं गओ वणायवणे ॥ २९ ॥ [३५]

रज्जे वंडुअमोलीइ वडाली अ वरओ कलमभेए ।
गाईइ वल्लई वद्धयं वरं वड्डिआ य कूवतुला ॥ ३६ ॥

वंडुअं राज्यम् । वडाली पङ्क्तिः । वरओ शालिभेदः । योऽसावणुरिति प्रसिद्धः । वल्लई गौः । वीणागोपीवाचकस्तु वल्लकीवल्लवीशब्दभवः । वद्धयं प्रधानम् । वड्डिआ कूपतुला ॥ यथा ।

गोवाल किं ण रक्खसि वद्धयवरएसु वल्लइवडालिं ।
किं वंडुअं व पत्तं वड्डिअणिअडे इमाइ जं लविओ ॥ ३० ॥ [३६]

वणवो दवाणले वज्जरा णई वण्णयं च सिरिखण्डे ।
सण्ढम्मि वद्धिओ तह वहडवणारा य वच्छयरे ॥ ३७ ॥

L. 1. *cdd.* य वाडयाए ABCFYZ वंफिय° EX विप्फिय° G °वक्किय° *cdd.* °वलिया. L. 2. E वाहा° G वयाण Y वणाअं A *om.* च BF वद्दलं G वद्धुलं C वक्कणं व C 1. hd. डुद्दि°. L. 3. CGZ वंफियं X विप्फिय *cdd.* वलियं BF वणयं. C वद्दुंल L. 4. C वक्कंडं X वकुडं B निरंतर° GZ °रित्यन्ये. L. 5. *cdd.* वाण° (X as above) BF च BFGZ चइय CX वइय. L 6. CGZ वंफिय° X विप्फिय° GXZ °सुय° *cdd.* °वलिय° G मुमरइ Z सुमरय CGZ गउ C वणवोवणे GZ वणाइ° X वणायणे. L. 7. A वंडुअ° BCFX वंडुअ° E वंडुय° GYZ वंडुय° X °मालीइ BF वराली ACEGX YZ य BF इ GZ वरउ. L. 8. A गोईए X गोइइ A वण्णइ BF वल्लयं Z वल्लयल्लई for वल्लई BF *om.* वद्धयं C वद्धयं G वद्धई E चरं ACX वट्टिया BF वन्ढिया EY वड्डिया GZ वद्धिया Y च B °तुलं F °तूलं. L. 9. BCFX वंडुअं GZ वंडुअं B राज्जं G वरउ X सावणुरिति B प्रसिद्धिः L. 10. X *om.* वल्लकी. G °वल्लडीश° C (F?) वद्धयं B वन्ढिया C (F?) X वड्रिया GZ वड्डिया. L. 11. B °तुला. L. 12. X *om.* ण B न (F?) वद्धय° G °वरए. L. 13. BF वंडुअं C वेंडुअं G वंडुअ X वडुअं Z वंडुअं C च B वन्ढियनियडे C (F?) वट्टियणियट्टे GZ वट्टियणियड X वट्टिअणियद्दे Z इमइं G लविउ Z वलिविओ. L. 14. ABCFY दवानले A वज्जुरा B वज्झरा C. 1 hd. वज्ञ° 2. hd. वज्ज° C वणयं X °खंडो. L. 15. C सट्ठंमि B वड्डिओ C वद्दिओ A °उ A *om* तह X तहा BFY वत्थयरे G °अरे Z वत्थअरे.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वणवो दवाग्निः । वज्जरा नदी । वण्णयं श्रीखण्डम् । पिष्टातकचूर्णमित्यन्ये । वद्धिओ षण्ढः । वहडो तथा वणारो दम्यो वत्सः ॥ यथा ।

वज्जरतडतिणमत्तो वहडिं मा सुंघ वद्धिअवणार ।
वणवापिलुट्ठो पल्लवइ णेअ वण्णयतरू कह वि ॥ ३१ ॥ [३७]

वत्ताइ वग्गयं पउरे वग्गेज्जो दुमालिआ वणई ।
गोवन्द्रम्मि वणद्धी वब्भयमम्भोअमज्झम्मि ॥ ३८ ॥

वग्गयं वार्त्ता । वग्गेज्जो प्रचुरः । वणई वृक्षपङ्क्तिः । वणद्धी गोवृन्दम् । वब्भयं कमलोदरम् ॥ यथा ।

वब्भयणिलीणभमरे वणद्धिसंछण्णवणइमूलम्मि ।
गइवग्गयं पि मा कुण पिअ वग्गेज्जम्मि मज्झदिणतावे ॥ ३२ ॥ [३८]

लहुजलवहे वहोलो वाहलिविरया य वज्जिअं दिट्ठे ।
अत्थम्मि अ वव्वाडो पमहेसुं तह य वंगच्छा ॥ ३९ ॥

वहोलो वाहली विरओ त्रयोऽप्येते लघुजलप्रवाहवाचकाः । वज्जिअं अवलोकितम् । वव्वाडो अर्थः । वंगच्छा प्रमथाः ॥ यथा ।

मा वाहलीउ विरयं भमेसु किं इत्थ वज्जिअं कहसु ।
तुट्ठे वंगच्छेसे समयवहोलम्मि होइ वव्वाडो ॥ ३३ ॥ [३९]

L. 1. B वज्झरा C वझरा G सिरिखंडं X श्रीखंडः G °चूण्णामि° X °चूर्णामि° L. 2. B वद्दिओ C (F ?) वद्दिओ G °उ खंडः X षढः. L. 3 C वझर° 2. hd. वझर° C °तणातिडमत्तो Z °तिणमेत्तो X गा for मा BXZ वद्धिय° C वद्दिय° F वद्धिय° C °वणारे. L. 4. C वेणव° BX °विलुट्ठो C (F ?) °ट्ठो *cdd.* नेय BF वन्नयतरु CX वण्णइ°. L 5. BF चत्ताइ CX वत्ता य Z वमइ BF वग्गयं C वग्गइं X वगायं E चग्गेज्जा C वग्गेजो A दुम्मा° *cdd.* °लिया B चणई. L. 6. A गोवंडंमि BFZ °चंदंमि C °चद्रम्मि EX °चंद्रम्मि G °चंद्रम्मि Y °वंद्रम्मि CX वणट्टी E णवद्धी A वसयम° BF °मंभोय° E °मब्भोय° X °मभोय° Y °मंभोज° A °मज्जांमि G °मझ° 2. hd. °मझ° E °मझमि Y °मज्झम्मि. L. 7. C वग्गइं C वंगशो BFX मचुरं B वद्दद्धी F वद्दद्धी CX वणट्ठी. L. 9. X °णिलीन° CXZ वणद्धि° BFGZ °संछन्न° X °सछण्ण° BFG °वणई° L. 10. *cdd.* पिय BF चग्गे° X वग्गेज्जमि C °झमि मझ° BCF °तावो. L. 11. X लहुलवहे A वहोला E वहोलो वाहलि° A °विरउ वि Y °विरआ AEGYZ वज्जियं B वज्झियं C वझियं 2. hd. वझियं C दिट्टे. L. 12. C अच्छंमि *cdd.* य ABFXY वचाडो C वच्छाडो BF पमुहेसुं BFGY वंगत्था. L. 13. G विरउ. B वज्झियं C वझियं 2. hd. वझियं XZ वज्जियं L. 14. BCF वचाडो BF ऽर्थः B चंगत्था X वंमत्था BCFX प्रमथा. L. 15. BF वाहडीउ C वाहलाइ X वाहलीइ CX विरइं BCFXZ वज्जियं C वझियं. L. 16. C तुट्टे Z तुट्टे BFG वंगत्थेसे Z वंगा° CX सयंवहो° Z समयं° B चचाडो CZ वचाडो G वव्वा (sic).

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वप्पीहो थूवे वहुरा य सिवा वट्टिवं च परकज्जे ।
णउलम्मि अ वग्गोओ कणिट्ठसासू वहुव्वा य ॥ ४० ॥

वप्पीहो स्तूपः । मृदादिकूट इत्यर्थः । वहुरा शिवा । वट्टिवं परकार्यम् । वग्गोओ नकुलः । वहुव्वा कनिष्ठश्वश्रूः ॥ यथा ।

जं मण्णए वहुव्वाण वट्टिवं मज्झ कज्जवप्पीहं ।
तं सहि मग्गपयाहिणवहुरावग्गोअदंसणपहावो ॥ २४ ॥ [४०]

वंजरवहुण्णिवच्छीवा णीवीजेट्ठभज्जगोवेसु ।
वत्तारो वेडुल्लो अ गव्विए ववहिओ मत्ते ॥ ४१ ॥

वंजरं नीवी । वहुण्णी ज्येष्ठभार्या । वच्छीवो गोपः । वत्तारो तथा वेडुल्लो गर्वितः । ववहिओ मत्तः ॥ यथा ।

मा कड्ढ वंजरं महं ववहिअवच्छीव रूववेडुल्ल ।
ओ पेच्छइ कुडिलच्छी वहुण्णिआ मं सइत्तवत्तारा ॥ २५ ॥

अत्र । वद्धणी संमार्जनी । वइरं वज्रम् । वसई रात्रिः । एते वर्धनीवज्रवसतिशब्दभवाः । वलवा वामीति वडवाशब्दस्य डस्य लत्वे सिद्धम् । वज्जइ त्रस्यति । वञ्चइ काङ्क्षति । इति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [४१]

L. 1. AE वप्पीहो C 1. hd. वप्पीवो 2. hd. वप्पीवो X थूवे AY वहुग E चहुरा B शिवा AY वड्डिवं BF वन्दिवं C वट्टियं GZ वट्टिवं X वदियं C व पखज्ञे 2. hd. °ज्जे X परकव्वे. L. 2. AEX नउल° Z णओल° *cdd.* य AGZ वग्गोउ In B णउ° य व° is written twice. X कनिट्ठ° AEY चहु° C वहुवा. L. 3. B वप्पीहो C °कूटं C 1. hd. X चहुरा B चन्दियं C (F ?) वट्टियं GZ वट्टियं X वदियं GZ वग्गावो. L. 4. G कुकुलः BF चहुव्वा C वहुचा *cdd.* कनिश° (Z °ष्ठ°) B °श्वश्रू C श्वसूः X °स्वसूः. L. 5. GZ मन्नए C वहुचाण B वन्दीयं CX वट्टियं F वन्दीयं GZ वट्टिवं C मझ. L. 6. C °बहुरा° *cdd.* °वग्गोय° C °पहोवो. L. 7. C 2. hd. °वहुण्णि° GZ °वहुल्लि XY °वहुण्णि° BF °वत्थिवा X °वत्थीपो C 1. hd. णा जेट्ठे° 2. hd. णीवीजेट्ठे° Z णीवेजेट्ठ° C गोव्वेसु. L. 8. A वेडल्लो *cdd.* य X गविए AG °हिउ BFXZ मत्ता. L. 9. BF वंजरी X वंजूरं GZ वहुल्ली B ज्जेश° CG (F ?) X ज्येष्ठ° XZ वत्थीवो B चत्वारो. X वेडल्लो. L. 10. G °हिउ. L. 11. BXZ कड्ढ C (F ?) कड्ढ G कट्ट *cdd.* ववहिय (Z °ही°) XZ °वत्थीव B रुव°. L. 12. G उ BF पेत्थइ CG पिच्छइ Z पिच्छं B वहुणिया C (F ?) X वहुण्णिया GZ वहुल्लिया BF °चत्तारो. L. 13. C (F) वद्दुणी In G वद्दणी सं is torn off. X वइयं BX वज्जं X रात्रि पतिः for रात्रिः । एते. B वर्जनी° XZ वर्द्धनी° L. 14. X °भवा. वलवा is torn off in Gand omitted in X. X वडवो° Z °शस्य (sic). BF वज्जइ GZ त्रस्यतीति CGX वञ्चइ. L. 15. BZ °तीति धा° X एते for इति In C क्षति । इति धा° is torn off. C (F ?) X °क्ता इति C (F ?) XZ नोक्ताः G नोक्ता.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वंगेवड्डुवम्मीसरवइरोडा कोलकामजारेसु ।
हढमालिअवायालीसुं ववसिअवड्डुहुल्लिवहढोला ॥ ४२ ॥

वंगेवड्डू सूकरः । वम्मीसरो कामः । वइरोडो जारः । ववसिअं बलात्कारः । वड्डुहुल्ली मालाकारः । वहढोलो वाताली । वात्येति यावत् ॥ यथा ।

कयववसिएण वम्मीसरेण वंगेवड्डु व्व सरविद्धो ।
अणु वड्डुहुल्लिघरिणिं किं वहढोलो व्व भमसि वइरोड ॥ ३६ ॥ [४२]

वलयणिवलवाडिवलग्गंगणिआवाडीओ अ वईए ।
वलअंगिवलंगणिआवेंगीओ वइमईए अ ॥ ४३ ॥

वलयणी वलवाडी वलग्गंगणी वाडी एते चत्वारो वृतिवाचकाः । वलअंगी वलंगणिआ वेंगी त्रयोऽप्यमी वृतिमतीवाचकाः ॥ यथा ।

समिइवलग्गंगणिआवेंगी खन्तिवलवाडिवलअंगी ।
दिहिवाडिवलंगणिआ मणवित्तीवलयणी सुविहिआण ॥ ३७ ॥ [४३]

वड्डइओ चम्मयरे वच्छिमओ गब्भसेज्जाए ।
सूलप्पोइअमंसे वउलिअमहिणववरम्मि वरइत्तो ॥ ४४ ॥

L. 1. AX वंगेवड° BF वंगवड्डुमीसर° G वंगवूड° E वंगेवड° Y °बम्मीसर° In G वम्मी° कोल is torn off. BF °रोडो From जारेसु to अवड्डु° l. 2. torn off in G. L. 2. *cdd.* °मालिय° C 1. hd. बायालि° 2. hd. वायालि° AX °लीसु Y °बायालीसुं BF (G)XYZ ववसिय° E °सियं° CEGZ वड्डहुल्लि. X °वड्डुहल्लि° BF °ढोलो C °वहुटोला. L. 3. X वंगेवड From करः to मारणे l. 9. page 291 torn off in G. B धम्मीसरो BF वद्सियं CXZ °सियं. X वलात्कारः X वड्डुहल्ली Z वडट्टुल्ली. L. 4. Z वहडोलो. L. 5. BF °चवसि° C °विवसि° C च BF सरि° CF °विद्धो. L 6. C वड्डुहल्लि° X वदुहल्लिघरिणि Z °घरणिं BF कि C °ठोलो च BF चइरोड. L. 7. BF °चलवाडि° C वडवालि° E वडयाडि° Z °वलुग्गुंग° A °णिया° BEGXYZ °गणिवाडीओ C (F?) °गणीवा° Y य A वईउ. L. 8. E वलयणिवलं° XZ वलयंगि° A °णियावेंगीउ BF °णियागीउ CXYZ °णियावे° E °णियावं° X °गाओ ACEXY य. L. 9. B वलयणी चलयणी वलवाडी X वलगांगणि X चत्वारोपि C वृत्ति° Z वलयंगी. L. 10. BCFXZ °णिया C वृत्तिमति° X *om.* मती and यथा. L. 11. Z समइ° BCFXZ °णिया° Z °वंगी BF चंति° C °वाडीवलयंगी Z °वलयंगी. L. 12. X दहि° C °वलंणिया Z वलगणिया BFX °गणिया CX °वत्ती° BFZ °हियाण C °हियाए X °हयाए. L. 13. BF वन्ढ C वद्दुइओ° 2. hd. वड्डुइओ AE °इउ X वदइओ Z वड्ढइओ AXZ वम्मयरे E वम्मउयरे A वच्छिमउ Z वत्थिमओ B गज्झसिज्जाए F गज्झसियाए. L. 14. BF यूल° CZ मूल C 2. hd. सुल° *cdd.* °इय° BEF चउलिय° ACXYZ वउलिय° E वइरत्तो Z वरइत्ता,

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

वड्ढइओ चर्मकारः। रथकारवाचकस्तु वर्धकिशब्दभवः । वच्छिमओ गर्भशय्या। वच्छिउडो गर्भाश्रय इत्यन्ये । वउलिअं शूलप्रोतं मांसम्। वरइत्तो अभिनववरः॥ यथा।

बहिणिवरइत्त किवणत्तवड्ढइअ वच्छिमयगउ व्व तुमं।
ण मुणेसि किं पि जं इह लिहेसि सूलं पि वउलिअपसज्ञा ॥३८॥ [४४]

वल्लादयं च अच्छाअणम्मि वत्थासयम्मि वत्थउडो।
वक्खारयं रइघरे वड्ढाविअमवि समाविअए ॥ ४५ ॥

वल्लादयं आच्छादनम् । वत्थउडो वस्त्राश्रयः । वस्त्रनिर्मित आश्रय इत्यर्थः । वक्खारयं रतिगृहम् । अन्तःपुरमित्यन्ये । वड्ढाविअं समापितम् ॥ यथा।

णववत्थउडयवक्खारयम्मि वल्लादयल्लपल्लङ्के ।
लुढिआ णिएइ वड्ढाविअण्णकज्जा वहू दइअमग्गं ॥ ३९ ॥ [४५]

वक्कलयं च पुरओ कयम्मि वग्गंसिअं जुज्झे ।
वहुमासो जत्थ पई ण जाइ बाहिं णवोढवहुघरओ ॥ ४६ ॥

वक्कलयं पुरस्कृतम् । वग्गंसिअं युद्धम् । वहुमासो यत्र पती रममाणो नवोढवधू-गृहाद्बहिर्न याति । यदाह ॥ प्रथमोढायाः सदनायत्र पतिर्नापयाति बहिः । स स्याद्र-मणविशेषो वहुमासो ॥ यथा ।

L. 1. BF वन्ढइओ CXZ वट्ट° C (F ?) वर्द्धकि° XZ वर्द्धकि X शब्दरुवः XZ वत्थिनओ. BF गर्भशज्जाष्वा । वच्छिओडो C *om.* गर्भशय्या । वच्छिउडो C 2. hd. adds गर्भशय्या Z गब्भशय्या L. 2. XZ वत्थिउडो C °श्रयः BCFXZ वउलियं. B वरेइत्तो BF °वरं Z °चरः. L. 3. BCFZ वहिणि° X वेहिणि° BF °वन्ढिइय C °वद्ध इय X °वदय Z ° वट्टइय वत्थि° X °गओ C च X *om.* व्व. L. 4. G सुणेसि BF शूलं X मूलं BFXZ वउलिय° C ओवलिय° L. 5. ACX अच्छायण° Y मत्थायण° Z अच्छाअणम्मे BCF वच्छासयम्मि C वच्छउडो E °उडे. L. 6. BF वत्थारयं Y रइहरे A वट्टा° BF वन्ढा° C वद्धा° X वट्टा° Z वद्धा° *cdd.* °वियमवि AYZ °विवए. L. 7. X आच्छादितं C वच्छउडो BCFXZ वस्त्राश्रयो. L. 8. BF वखारयं X अन्तः-पुर° BF वन्ढावियं C वद्धावियं X वट्टावियं Z वट्टावियं L 9. C वच्छउड° BF वल्लादइ-पल्ंके Z वल्लादइल्ल° L. 10. BCFX लुढिया BF वन्ढाविअ° C वद्धावियण्ण° X वट्टावियण्ण° Z वट्टावियण्ण° BCFXZ दइय° L. 11. BF वक्कलयं *om.* च C पुरउ B कयंमि X कयंम्मि (sic) BF वक्कंसियं ACEXYZ °सियं. L. 12. AEYZ बहुमासो EX न B वाहि BCEFXZ वाहिं EX नवोढ° A णवोढ° AEXZ °वहु° A °घरउ. L. 13. B वक्कलयं BCFXZ वग्गंसियं X जुद्धं C 1. hd. XZ बहुमासो Z नवोढवधू°. L. 14. C पतिनापियाति X पतिर्नोपयाति Z पतिर्नायाति. L 15. CXZ बहुमासो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जयसिरिणववहुआघरवग्गंसिअङ्गणा बहिमणिन्तो।
किं वक्कलयभुअबल वहुमासं कुमरवाल पुण कुणसि ॥ ४० ॥ [४६]

मेहम्मि वड्डवासो मुअम्मि वरउप्फवामा य।
चण्डिलए वच्छीउत्तवारिआ तह फले वरेइत्थं ॥ ४७ ॥

वड्डवासो मेघः। केचिदोष्ठ्यादिमेनं पठन्ति। वरउप्फो तथा वामो मृतः। वामस्यास्थीनि वामट्ठिआइं। अत एव वामट्ठीओ मृतास्थीनीति न वक्ष्यते। वच्छीउत्तो तथा वारिओ नापितः। वरेइत्थं फलम् ॥ यथा।

वामम्मि वारिए इह वच्छीउत्ति व्व बाहिभमिर म्हि।
मह वड्डवास वरउप्फमारणे तुज्झ किं वरेइत्थं ॥ ४१ ॥ [४७]

वप्पीडिअं च खेत्तम्मि वलविअवलमयवारुआ सिग्घे।
वंसप्फालं पयडे चुल्लीमूले वडिसरं च ॥ ४८ ॥

वप्पीडिअं क्षेत्रम्। वलविअं वलमयं वारुअं एते त्रयः शीघ्रार्थाः। वंसप्फालं प्रकटम्। ऋज्वित्यन्ये। वडिसरं चुल्लीमूलम् ॥ यथा।

वप्पीडिआ वलविअं किमागओ वच्च वलमयं तत्थ।
वंसप्फालं वुच्चइ वडिसरकम्मे ण वारुआ अम्हे ॥ ४२ ॥ [४८]

L. 1. B °नव° C °वहूया° Z °वहुया° X वहुघर° BCF °सिय° XZ °सियअंगणा B वहिम° BCFX °मणित्तो. L. 2. B °सुअवल C °भुयवल F °सुयवल X °भुअवल Z °भुयबल CXZ बहु°. L. 3 YZ मुयम्मि E वरउप्फवामा. L. 4. X चंडिलुए Z वंडिलए E वच्छि° X वत्थि° YZ वत्थी° ACEXY °वारिया C वरेइच्छं. L. 5. BCFXZ केचित् B उष्ट्या° C 1. hd. उष्ठ्या° XZ ओष्ट्यादि° X वरउप्पो. L. 6. BZ वामट्ठियाइं C (F ?) X °ट्टियाइं C वामोट्टिओ X वामाट्टिउ. B वक्षते XZ वत्थी° L. 7. B वरइत्थं C (F ?) वरेइच्छं Z चरेइच्छं. L. 8. BF वामंम्हि CX वामंनि Z वामम्हि XZ वत्थीउत्ति BCFXZ बाहि° BFZ °भमंमि X ह्मि. L. 9. CX वट्टवास From तुज्झ to सिग्घे l. 10 torn off in G. C तुब्भ C °इच्छं X वरेइत्थी. L. 10. *cdd.* डियं X व BF खित्तंमि AEYZ वलविय° X चलवियं° EX °मयं° AYZ °वारुया E °चारुया X °चरुअं A सिग्घो G सिघे. L 11. In G पयडे चु is torn off. BE चुल्लीमुलं चडि° From वडिसरं to एते torn off in G. X वा for च. L. 12. BCFXZ °डियं B चलवियं CFXZ वलवियं C वलमं B चारुअं X वारूअं L. 13. B. वं सफालं X पकट In G टम्। ऋज्वित्यन्ये। is torn off. X चुल्लीमूलं. L. 14. *cdd.* °डिया वलवियं CX कमागउ From गओ to वारुआ torn off in G. C वच्च लमयं तच्छ Z वव्व. L. 15. X वस° BCF वुव्वइ BF चडिसरे° CZ वडिसक्खस्से BF चारुआ C वारुया X वारूअं अम्मे.

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

थामम्मि ववत्थंभो कागे वसभुद्धविरसमुहा ।
कणभेअम्मि वरइओ वड्डणसालो अ छिण्णपुच्छम्मि ॥ ४९ ॥

ववत्थंभो बलम् । वसभुद्धो तथा विरसमुहो काकः । वरइओ धान्याविशेषः । अत्र वलग्गइ आरोहति । वग्गोलइ रोमन्थयति । वमालइ पुञ्जयति । वसुआइ उद्वाति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः । वड्डणसालो छिन्नपुच्छः ॥ यथा ।

वसभुद्धसद्द किं तुह हलिअ ववत्थंभएण जं पडिआ ।
इह वरइएसु वड्डणसालबइल्ल व्व णेअ विरसमुहा ॥ ४३ ॥ [४९]

विसुवम्मि वओवत्थयवओवउप्फा वदिकलिअं वलिए ।
वहुहाडिणी वहूवरि ऊढा वहुघारिणी अ णववहुआ ॥ ५० ॥

वओवत्थं तथा वओवउप्फं विषुवत् । समरात्रिंदिवः काल इत्यर्थः । वदिकलिअं वलितम् । वहुहाडिणी वध्वा उपरि या परिणीयते । वहुघारिणी नववधूः ॥ यथा ।

वहुघारिणिं च वहुहाडिणिं च मोत्तुं गओ वओवत्थे ।
मह पुत्तो दुइए वि हु वओवउप्फे ण इत्थ वदिकलिओ ॥ ४४ ॥ [५०]

L. 1. G थमम्मि BF चव° C ववच्छंभो A वसमुद्द° BF °वुद्द° C °भुट्ट° X °भुद्द°. L. 2. E °भेइम्मि GXYZ °भेयम्मि CX विरईओ E वरईओ GZ °इउ BF वन्ढण° CX वद्दुण° G वट्ठण° Z वट्टण° ABEFYZ य From अ to काकः torn off in G. YZ छिन्न°. L 3. C ववच्छंभो BF, C. 1 hd. वलं C °भुट्टो X °भुद्दो C *om.* तथा CF °मूहो G वरइउ. L. 4. From सुआइ to सालो torn off in G. X उद्वाति. L. 5. BF वन्ढण° CX वद्दुण° Z वट्टण° L. 6. BFX °भुद्द° C °भुट्ट° *cdd.* हलिय BF ववछेभएण C ववच्छं° X ववत्थंसएण *cdd.* पडिया. L. 7. Z धरइएसु B वड्ढण° perhaps the correct from. CFX वद्दुण° GZ वट्टण° BFZ °वइल्ल CX °वइल्लु व In G from बइल्ल to वउप्फा l. 8. torn off. BCFXZ णेय BF विरेस° L. 8. BF विसुचंमि X विसुमंमि AZ वउवत्थ° B वओचत्थ° C वउवच्छ° X वउवउत्थंवउव° B °चउव° CEFZ °वउव° AE °उप्फा C °वप्पा G °उप्पा X °उप्फा *cdd.* °कलियं. L. 9. BF *om.* वहुहाडिणी AYZ बहु° E चहूचरि Z चहूवरि EX चहुघा° C 1. hd. वहुप्पा° C °रणी CG य Z व A °बहुआ C °वहूआ EGY °वहुया X °वहूया Z °वहया. L. 10. BF चउवत्थं C वउवउच्छं G वउवत्थ Z वउवत्थं BF चउव° CGZ वउव° C °उप्पं X °तुप्पं From प्फं to हुहाडिणी torn off in G. X विषवत् X °राविंदिव C °दिवकालः. L. 11. BCFXZ °लियं BF कलितं Z चहुहाडिणी X ओपरि XZ चहुघारिणी. L. 12. B °घाराणिं BG मोत्तुं C. 1 hd. गउ वउ° Z वउ° C °वच्छे Z °वच्छो. L. 13. C वि उ वउप्फे Z वउवउप्फे C इच्छ GZ °लिउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वइरोअणो अ बुद्धम्मि वट्टणमिरं च पीणम्मि ।

वइवलओ दुण्डुहए वक्कडबंधं च कण्णआहरणे ॥ ५१ ॥

वइरोअणो बुद्धः । वट्टणमिरं पीनम् । वइवलओ दुन्दुभसर्पः । वक्कडबंधं कर्णाभरणम् ॥ यथा ।

करुणा वइरोअण तइ वट्टणमिरबाहुधरिअधरवलए ।
सेसो चलवक्कडबंधो वइवलउ व्व लुलउ जलहिम्मि ॥ ४५ ॥ [५१]

चूडम्मि वलयबाहू कलकण्ठी वणसवाई अ ।

वग्गोरमयं लुक्खे सरहे वणपक्कसावओ चेअ ॥ ५२ ॥

वलयबाहू चूडकाख्यं भुजाभरणम् । वणसवाई कलकण्ठी । वग्गोरमयं रूक्षम् वणपक्कसावओ शरभः ॥ यथा ।

वरवलयबाहु वग्गोरमयसरा तुह पुरो वणसवाई ।
तुज्झ पिअस्स य पुरओ ण सो वि वणपक्कसावओ सूरो ॥ ४६ ॥ [५२]

वाढी वणिअसहाए वायं गन्धम्मि उच्छुए वाऊ ।

मुहपूरिअतिणवज्जे वाली वामी अ इत्थीए ॥ ५३ ॥

L. 1. E चइरो° C. 1. hd. °रोआणा 2. hd. रोअणा GYZ य C बुद्धंमि G चु° BF GZ वट्टणमिरिं CX वट्टणसिरं Y °वट्टणमिरं E °मिणं C *om.* च. L. 2. B चइव° AGZ °लउ ABFGXYZ दुंदुहए C °भए B °वंधं C °बधं X °वंध A व G कन्न° X °हरणा. L. 3. From वइरो° to वक्कड° torn off in G. X वुद्धः BF वट्टण° CX वट्टणसिरं Z वट्टणमिरिं B वइचलओ B °वंधं. L. 5. *cdd.* वट्टणमिरवाहु° (X °सिर°) BF °धुरिय° CGXZ °धरिय.° L. 6. CG (F ?) Z *om.* चल X वल° B °वंधो X °वलओ C च X लुलओ In G from डबंधो to हू कल° l. 7. torn off. L. 7. ABCFYZ °वाहू E °वाइ *cdd.* य. L. 8. C 1. hd. उग्गोर° AGZ °सावउ GZ चेव X वेय Y चेय. L. 9. BGZ °वाहू CX चूलका° From जाभर° to ओ (G उ) शरभः torn off in G. B चण° X वेणसवाई BF °मयां रुक्षं. L. 10. X °सावउ Z °सवउ. L. 11. B चलवलय° F वलवलय° BX °वाहु C (F ?) °वाहू X वग्गोरे° BF °सरा पुरो तुह. L. 12. C तुज्झ *cdd.* पियस्स (X पियस्फ) GZ वि for य G पुरउं From पक्क° to ऊ in वाऊ l. 13 torn off in G. X स्तरो Z सूरे. L. 13. E बाढी BCEFZ वणिय° X वणय° E बायं Y वाअं BEF उच्छुए C उच्छूए Z उच्छुयं A वाहू BF वऊ. L. 14. ABEFGXYZ °पूरिय° C पुरिय° C °वद्ये X °वज्जां F बाली *cdd.* य C इच्छीए.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वाढी वणिक्सहायः । वायं गन्धः । वाऊ इक्षुः । वाली मुखमारुतापूरिततृणवाद्यम् । वामी स्त्री ॥ यथा ।

वाउअवाडे वाढिअ वालीसद्देण अण्णवामीओ ।
किं रे णिरास कोक्कसि वोक्कडवायं णिएसि ण हु अप्पं ॥ ४७ ॥ [५३]

वारो चसए वाहा य वालुआ वाणओ वलयआरे ।
गीवाइ वाहणा वावडो कुडुम्बिम्मि वामरी सीह ॥ ५४ ॥

वारो चषकः । वाहा वालुका । अत्र वाइ म्लायतीति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । वाणओ वलयकारः । वाहणा ग्रीवा । वावडो कुटुम्बी । व्याकुलार्थस्तु व्यापृतशब्दभवः । वामरी सिंहः ॥ यथा ।

वाहामज्झे वामरिकडीउ वाणयवहूउ वारकरा ।
किं कम्बुवाहणाओ पेक्खिअ वावड विमूढो सि ॥ ४८ ॥ [५४]

वारिज्जो वीवाहे वासंदी वासुली अ कुन्दम्मि ।
वावयवावणिवासाणीओ आउत्तछिद्दरच्छासु ॥ ५५ ॥

वारिज्जो विवाहः । वासंदी तथा वासुली कुन्दः । वावओ आयुक्तः । वावणी छिद्रम् । वासाणी रथ्या ॥ यथा ।

L. 1. X वणिग्° B चाअं F वाअं C 1. hd. *om.* वायं गन्धः C °मरुतापुरित° From मारुता to सद्देण l. 3 torn off in G. L. 3. BF वाओअवाडे XZ वाउय° BFX वाढिय C *om.* वाढिअ CGX अन्न°. L. 4. CX निरास C कोक्कसि वोक्कसि CGZ वोक्कड° X वोक्कवायं. L. 5. ABEFX वसए CEXYZ वालुया From लुआ to री सीहे l. 6 torn off in G. Z वालउ E वलय° Y वलआरे Z °आरो. L. 6. Z गीचाइ A कुडिंवि (sic). B कुडंविम्मि C (F ?) कुडंबिम्मि E कुडम्बिम्मि X कुडंबम्मि वोमरी B, C 2. hd. सीहो. L. 7. BFX वषकः G वाला In X from वाइ to नोक्तम् is written twice X स्तापयतीति for म्लाय° (twice) BGZ °षूक इति नोक्तः L. 8. G वाणउ From. कारः to वः वामरी l. 9 torn off in G. B कुंडंगी C कुडुम्ची F कुडंगी X कुडुंची C 1 hd व्याऊला° X व्यातुला Z व्यावृत°. L. 9. BF वमरी. L. 10. G. थाहा° BF °वज्जे C 1. hd. °वसे 2. hd. °वज्झे BF °वडीउ C °वहूओ B चार° L. 11. BF किं किंतुवा° C किं किंचु° G कंबुवाहणाउ X चुवाहणाओ BFXZ पेक्खिय C पेक्खिया G पक्खियय From ड वि° to वावय l. 1 next page torn off in G. CX विमूढेसु. L. 12. AX वासुंदी *cdd* य C कंदंमि. L. 13. Z वावाय. G वायवणिवणिवासा° ABFGX °णीउ C °णी उत्तच्छिद्द° G छिद्द° A रच्छासु. L. 14. G चारिज्जो BF वासली C कन्दः GZ कंदः B वाचओ. Z व वेणी From वावणी to वासुलि° l. 1 next page torn off in G. L. 15. BF रथ्या.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वावयकुमार वासंदिदन्त वासुलिदईइ वारिज्जे ।
जं दिक्खिओ सि ता मा वासाणिं सुलहवावणिं भमसु ॥ ४९ ॥ [५५]

वाउल्लो पलविरए वायारो सिसिरवायम्मि ।
वाणीरो जम्बू वायाडो कीरे किमिम्मि वाडिल्लो ॥ ५६ ॥

वाउल्लो प्रलपनशीलः । वायारो शिशिरवातः । वाणीरो जम्बूवृक्षः । वायाडो शुकः । वाडिल्लो कृमिः ॥ यथा ।

वाडिल्लो व्व पुणो रम वाणीरवणम्मि तीइ असुचीए ।
तुममगणिअवायारो णिग्घिण वायाडवाउल्ल ॥ ५० ॥ [५६]

वालप्पं विप्पं तह णङ्गूले वाविअं पसारिअए ।
गण्डयमिगम्मि वाडिमविडोमिआ वायणं च लाहणए ॥ ५७ ॥

वालप्पं तथा विप्पं पुच्छम् । वाविअं विस्तारितम् । वाडिमो तथा विडोमिओ गण्डकमृगः । वायणं भोज्योपायनम् । अत्र वासाहू भेक इति वर्षाभूशब्दभवत्वान्नोक्तः ॥ यथा ।

वाडिम विडोमिएसुं वालप्पत्थोडणाइ ताव कुण ।
वाविअविप्पे सीहे पुण जम्बुअवायणं होसि ॥ ५१ ॥ [५७]

L. 1. B वाचय° BF °दत्तीइ GZ °दनीइ CX °दन्तीइ against metre. L. 2. GZ दिक्खिउ BF सुलवावणिं. L. 3. X वाठउल्लो A पलवरए AY वाआरो AB °वाअंमि In G. from वायम्मि to वाउल्लो l. 5 torn off. L. 4. A बाणीरो BG जवूं C जंबू यारो BF, C 2 hd. वायारो X वायडो E किमम्मि BF वारिल्लो. L. 5. G जंवू°. BFX वायारो BF शुष्कः L. 6. G क्रिमिः L. 7. BF °ल्लोः C च BF वाणीरमणंमि BX असुवीए From वाडिल्लो to मगणिअ° l. 8. torn off in G. L. 8. B तुमगणि° BCFGXZ °गणिय° G °यारा B णिग्घिणि Z °वाउल्ला. L 9. E चालप्पं C 2. hd. लंगूले E णंगू ABFXYZ वावियं C वाठियं E वाचियं G चावियं *cdd.* °रियए. L. 10. BF गड्डय° From मिग to विप्पं l. 11. torn off in G. B चाडिम° *cdd.* °मिया A लहणे. L. 11. B वाचियं CFGXZ वावियं GZ °मिउ. L. 12. X गडकमृगः B भोज्जो° G भोज्यापनयनं BF वसोहू From हू to मविडो° l. 14. torn off in G. C 1. hd. वर्षाभिशब्द° X वर्षाभूशब्द°. L. 13. CXZ °न्नोकम्. L. 14. BF विडामएसुं BFZ °त्थोडणाइं C °च्छोऊणाइं G °च्छोडणाइं X °च्छोकण्णाइं, L. 15. *cdd.* वाविय° BF °विप्पे CZ जंबुय° G जंवुय° BF °वाहणं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वाडंतरा कुडीरे वामणिआ दिग्घकट्ठवाडीए ।
वावडयं वोच्चत्थं विवरीअरयम्मि णिद्दिट्ठं ॥ ५८ ॥

वाडंतरा कुटीरम् । वामणिआ दीर्घकाष्ठवृतिः । वावडयं तथा वोच्चत्थं विपरीतरतम् । केचिद्युगपत्परिवर्तितमुखयोः स्त्रीपुंसयोर्मुखेजघनकमाहुः । यदाह ॥ वोच्चत्थमौपरिष्टकमाहुः स्त्रीपुंसयोः परस्परतः ॥ यथा ।

वामणिअन्तरवाडंतराइ सुण्णाइ तह तए रमिअं ।
जह सहि वावडयपिओ वोच्चत्थं अज्ज वि भरेइ ॥ ५२ ॥ [५८]

तुरयम्मि वासवारो सिरआहरणम्मि वालवासो अ ।
वावोणयं विकिण्णे णट्ठपडिग्गाहयम्मि वामणिओ ॥ ५९ ॥

वासवारो तुरगः । वालवासो शिरआभरणम् । वावोणयं विकीर्णम् । वामणिओ नष्टप्रत्यादाता ॥ यथा ।

ण्हाण रिउवहूणं वावोणयकणयवालवासाण ।
तुह वासवारवाला वामणिआ हुन्ति कुमरवाल णिव ॥ ५३ ॥ [५९]

साणम्मि वासवालो सुरणाहे वाणवालो अ ।
वारसिआ मल्ली कणए वालंफोसवालिआफोसा ॥ ६० ॥

L. 1. A कुडीए From कुडीरे to तरा कुटीरम् l. 3 torn off in G. *cdd.* °णिया E दिघ° B °कट्ट°. L. 2. B वोच्छत्थं CX वोच्चच्छं E वोचत्थं Z वोव्वत्थं *cdd.* विवरीय°. L. 3. BF कुडीरं C कुटारं From टीरम् to यं तथा torn off in G. BCFXZ वामणिया X °काष्ट° BCFX °वृत्तिः BZ वोव्वत्थं. In G विपरीत° is torn off L. 4. X केचित युग° From युगप° to हुः विसी l. 4. stanza 61 torn off in G. B °पुंसयोः मुखेज° C °योरेवज° X योः रेवज° Z °जघनमाहुः. C यदाहुः BZ वोव्वत्थ° C (F ?) वोचच्छ° C (F ?) XZ °मौपरिष्टिक°. L. 6. C वामणियंतरवाडंतरिवइ 2. hd. °तीराइ (sic) X वामाणियं° Z °वाडंतरम्मि सुत्तम्मि तह C सुणाइ BCFXZ रमियं. L. 7. X वावडपिउ Z °पिउ BXZ वोव्वत्थं. L. 8. E सिरअहिरणम्मि X °अहरणम्मि *cdd.* य. L. 9. E वाचो° Z वावा° X वावोण्णयं A णड्डपडि° C णट्ठ° X णट्टगाह° AZ °णिउ. L. 10. B सिर°. X वामणिउ (°ठ ?). L. 12. C पट्ठाण B रिऊ° X रिओ°. L. 13. CX °वारवारा BCFXZ °णिया Z *om.* हुन्ति X कुमारवाल. L. 14. BF सणंमि E वासवालो *cdd.* य. L. 15. *cdd.* °सिया E वालं° BF *om.* सवालिआफो A °वाणिया° CEXYZ °वालिया° XZ °फोसो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वासवालो श्वा । वाणवालो इन्द्रः । वारसिआ मल्लिका । वालंफोसं तथा वालिआफोसं कनकम् ॥ यथा ।

वारसिआइ महाबल सुवासवालरह वाणवालपिअ ।
तुममच्चिऊण वालंफोसपिओ लहइ वालिआफोसं ॥ ५४ ॥

अत्र वाहिप्पइ व्याह्रियते । वावंफइ श्रमं करोति । इति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [६०]

वाहगणो मन्ती दद्दुरडे वायडघडो विसी सारी ।
विल्हं च धवलवण्णे विपित्तविहसिव्विआ विअसिअम्मि ॥६१॥

वाहगणो मन्त्री । कप्रत्यये वाहगणओ । वायडघडो दर्दुरकाख्यो वाद्यविशेषो भरते प्रसिद्धः । विसी करिशारिः । विल्हं धवलम् । अत्र विसो आखुरिति वृषशब्दभवः । विड्डा लज्जेति व्रीडाशब्दस्य तैलादिपाठात् डस्य द्वित्वे सिद्धमिति नोक्तौ । विपित्तं तथा विहसिव्विअं विकसितम् ॥ यथा ।

तुह णिव विपित्तगुण विहसिव्विअविल्हजस चत्तकरिविसिआ ।
वाहगणएहि मुक्का वायडघडवायणा हुआ रिउणो ॥ ५५ ॥ [६१]

विच्छोहो विरहे विरसं वरिसम्मि विसढो अ णीराए ।
कमलासणो विसारी विढणा पण्ही चमूइ विसरो अ ॥ ६२ ॥

L. 1. Z इंद्रः BCFZ °सिया X °सिय. L. 2. BCFXZ वालिया° X पोसं. L. 3. BXZ °सियाइ C (F ?) °सियाइं BX महावल X सुवालहर Z मुवासरह C वाणपिय (sic) Z °चाल° XZ °पिय. L. 4. X तुह° Z °मच्चिऊण C वालफोसियउ लहइ X वसियओ for वालं° Z °पिउ BCFXZ वालिया° L. 5. CX वाहप्पइ. L 7. E वाह° A °गणउ X °गणोओ A दद्दुराड E दद्दुरडे X दद्दुर Z दद्दुरडे A °घडों X °घडो वित्तकरि सरी A सारे. L. 8. B व C °वण्णो A *om.* विपित्त Z विपत्त° B °विहासि° C (F ?) °विहि° ABEXYZ °व्विया Y विय° BCFXYZ °सिअंमि. L 9. X वाहगणेओ Z °गणउ C वाद्या° X °विशेषः L. 10. C 2. hd. भारने C प्रसिद्धम् C विशी X वित्त C *om.* शारिः X वितं for विल्हं. From खुरिति to विपित्तं l. 12. torn off in G. X आखुरति C वृश्च° Z वृषभशब्द°. L. 11. BF विश for विड्डा Z °पाठाड्डस्य B द्वित्वे Z सिद्धे इति. L. 12. BFGXZ °सिव्वियं C °सिचियं X कथितं for विकसितं. L. 13. GZ निव B °सिव्वियंविल्ह° C 2. hd. FGXZ °विय° C 1. hd. °चिय X °विलजस BCFX वत्त° C (F ?) °विसया BFZ °विसिया. From रिविसिआ to णो in रिउणो l. 14. torn off in G. L. 14. BF °गएहिं X दुआ. L. 15. B विच्छोहे A विरस AX विसम्मि E *om.* विरसं *edd.* य. L. 16. BF पल्ही चमूइ XYZ य From अ to नीराग torn off in G.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

विच्छोहो विरहः । विरसं वर्षम् । विसढो नीरागः । नीरोग इत्यन्ये । विषमवाचकस्तु विषमशब्दभवः । विसारी कमलासनः । विढणा पार्ष्णिः । विसरो सैन्यम् ॥ यथा ।

विसढ विढणा वि ण तुहं तप्पइ विच्छोहिआ तुमए ।
कामविसरेसमहुणो दिण्णं पि मण्णइ विसारिविरसं व ॥ ५६ ॥ [६२]

विहई वुन्ताकीइ विरूवे विक्खासविरुअवेलुंका ।
विलयविओलविहण्णा सूरत्थाविग्गपिञ्जणेसुं च ॥ ६३ ॥

विहई वृन्ताकी । विक्खासो विरुओ वेलुंको त्रयोऽप्यमी विरूपार्थाः । विलओ सूर्यास्तमयः । विओलो आविग्नः । विहण्णं पिञ्जनम् ॥ यथा ।

विक्खासविहइकच्छे विहण्णहत्थं पि सव्वविरुअं तं ।
विलए जं रमसि तओ वेलुंको तुह ण को वि अविओले ॥ ५७ ॥ [६३]

विग्गोवो आउलया विक्खणवितता य कज्जम्मि ।
विसिणो अ रोमसे फाडिए विरिकं च पिञ्जिए विहयं ॥ ६४ ॥

विग्गोवो व्याकुलभावः । विक्खणं तथा विततं कार्यम् । विसिणो रोमशः । विरिकं पाटितम् । विहयं पिञ्जितम् ॥ यथा ।

महविक्खणविग्गोवे तं अणुणिन्तीइ तइ कयं विततं ।
विहयालया सि जं सहि णक्खविरिका य पुलयविसिणा ॥ ५८ ॥ [६४]

L. 2. C विटणा X पार्ष्णि. G सौन्यं. L. 3. From वि to काम° torn off in G. BCFXZ विच्छोहिया CZ तुसा तुमए. L. 4. CXZ °सरेसुमहुणो C दिण्णंमि मण्णइ X दिणंमि BF मन्नइं G मन्नइ G विसारि° X °विरस BCFZ च X व्वं. L. 5. E वुत्ताकीइ Z चुंताकीइ BF विरुवे C विकोस° E विक्खासं° A °विरूअ° EY °विरुय° X °विरय° G °वेलुका Z वेल्लुंका. L. 6. E विलयं° ACEG (F ?) XYZ °विउल° From विहण्णा to विहई torn off in G. C सुरच्छा° C °पिंजणेसुं चा. L. 7. B *om.* विहई G विरउ GZ विलयो. L. 8. B सूर्यासूमसः C (F ?) XZ सूर्यास्तसमयः *cdd.* विउलो X आविग्नः. L. 9. X विक्खासं From सविहइ° to व्वविं° torn off in G. B विहण्णकच्छं BCF सव्व°. L. 10 G ज CX वओ G तउ B वेलुको BG अविउले C (F ?) Z अविउलो X अविओला. L. 11. EX °विवता E कज्जमे. L. 12. EX विसणो BCEFGXYZ य From मसे to विहयं torn off in G. B विरक्कं A पंजारेप (sic) B पिंजिए Z पिंजियं E विहियं. L 13. X विग्गेवो B °भवः G विसणं X विवतं B विशिणो. X विसणो BF विरक्कं. L. 15. From णविग्गोवे to विततं incl. torn off in G. Z *om.* तइ. L. 16. G विहियालया B लक्खविरक्का X णविरिक्का BF पुलयासिविणा XZ °विसिणा य.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

लज्जाइ विलिअविद्दूणावेदूणा तहेअ वेलूणा ।
सब्भाणुम्मि विडप्पो विडओ अ विहुंडुओ चेअ ॥ ६५ ॥

विलिअं विद्दूणा वेदूणा वेलूणा एते चत्वारो लज्जार्थाः । यत्तु विलिअं विप्रियं तत् व्यलीकशब्दभवम् । केचित् वेलणयं लज्जेत्याहुः । विडप्पो विडओ विहुंडुओ त्रयोऽप्येते राहुवाचकाः । विज्जुला विद्युत् । विलया वनिता । एतौ शब्दभवौ । तथा विराइ विलीयते । इति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः ॥ यथा ।

गयविद्दूणे गयवेदूणो विलिअसहिए सवेलूणो ।
विडयारिबल विहुंडुअघोरम्मि विडप्पघोरो सि ॥ ५९ ॥ [६५]

धट्ठे विसारओ तह विरिज्जयविलुंपिआ अणुगइट्ठा ।
भल्लायए विसमयं विप्पवरं तह य वेअड्डं ॥ ६६ ॥

विसारओ धृष्टः । विरिज्जओ अनुचरः । विलुंपिअं अभिलषितम् । विसमयं विप्पवरं वेअड्डं त्रयोऽप्यमी भल्लातकार्थाः ॥ यथा ।

अविरिज्जओ सि कुट्टिअ विसारय किमम्बए विलुंपेसि ।
विप्पवरोव्विअ गन्तुं वेअड्डवणम्मि विसमयं भुञ्ज ॥ ६० ॥ [६६]

L. 1. C लज्जाई X लज्जाय ABCFGYZ विलिय° EX विलय° E (BG ?) °विट्टूणा° X विद्दूणो° C °वेडूणा E ° वैदूणा A वेड्डूणविट्टूणा Perhaps °विद्दुणावेडूणा is the correct reading. BCFGYZ तहेय EX तह य A only य B चेलूणा E वैलूणा From लूणा to यत्तु torn off in G. X वेल्लुणा. L. 2. A विडउ C 1. hd. वितुउ cdd. य A विहंडउ CEFX विहुडओ YZ विहुंडओ ABCFY चेय X वेअ Z चेव. L. 3. BZ विलियं C (F ?) विलयं X विलय BCF विट्टूणा (B °द्दु° ?) X विदूणा X वेदूणो BF वेल्लणा BZ यत्तु BGXZ विलियं C (F ?) विलयं. L. 4. Z तद्व्यलीक° X om. शब्द CX अन्ये for केचित् Z केचिद्वेलणयं B चेलणयं In G from वेलणयं to ण अंसुअ° l. 7. st. 71 torn off. Z विडउ C (F ?) विहुंडओ Z विहंडुओ. L. 5. BF विद्युली विज्जुव X विद्युला Z विज्जुली BF विराइ. L. 6. B °षूक्तः C (F ?) XZ °षूक्ता इति नोक्ताः. L. 7. B °विट्टूणे X °वेद्दूणे BCFXZ विलिय° X सवेलूणो. L. 8. X om. विडयारिबल BCF °वल B विहंडु° X विहुडु° Z विहंडुय° BF °अघोरंमि. L. 9. C विरिक्षय° 2. hd. °ज्ञय° cdd. विया C °इट्ठा. L. 10. Z भल्लायए C विप्पमयं A वेसट्टं BCFX वेयट्टं EY वेयड्डं Z वेयट्टं.. L. 11. BX विरज्जओ C विहक्षओ 2. hd. °ज्ञ° Z विरिज्जउ B [illegible] X [illegible] BF [illegible]. L. 12. BCF वेयट्टं X वेअट्टं Z वेयट्टं. L. 13. BX अविरिज्जओ C [illegible] °रक्खउ Z अविरिज्जिओ BCF कुट्टिय X कुड्डिय Z कोढिय BCFZ किमम्बए X [illegible] C विलुंपेसि. L. 14. X विप्पचरोविप्पचरोविय BZ °चिय CFX °विय BFXZ वेयट्ट° C वेयट्ट वण° BF विस भुंज C 1. hd. भुज.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सूईविद्धे विब्भेइअं चउरगइहयम्मि विक्कमणो ।
कीडे विलुंपओ णिसि च विड्डिरिल्ला विडंकिआ वेई ॥ ६७ ॥

विब्भेइअं सूच्या विद्धम् । विक्कमणो चतुरगतिस्तुरगः । विलुंपओ कीटः । विड्डिरिल्ला रात्रिः । विडंकिआ वेदिका ॥ यथा ।

एअं विडंकिअठिअं पलोइउं विड्डिरिल्लवइवयणं ।
किमविब्भेइअकण्णय विलुंपए दलासि विक्कमणगमणो ॥ ६१ ॥ [६७]

पच्छातावम्मि विणिव्वरं च कोसुम्भयम्मि विरहालं ।
विच्चोअयविब्भवणा उवहाणे तह विआलुओऽसहणे ॥ ६८ ॥

विणिव्वरं पश्चात्तापः । विरहालं कुसुम्भरक्तं वस्त्रम् । विच्चोअओ तथा विब्भवणं उपधानम् । विभमणं इत्यन्ये । विआलुओ असहनः ॥ यथा ।

विब्भवणे विचोईकए मुए जूडके अ उल्लिहिए ।
जइ विरहालवईए कुवसि विआलुअविणिव्वरो होहि ॥ ६२ ॥ [६८]

धाणा विलिंजराओ विअंगिअं णिन्दिअत्थम्मि ।
विक्केणुअं च विक्केज्जे विकराले विडिच्चिरं चेअ ॥ ६९ ॥

L. 1. C. *om.* विद्धे ABCFY °इयं EXZ °इय BF चओर°. L. 2. B विलिंपओ C 1. hd. विलु° A °पउ AC *om.* च BF व A विडिरिल्ल BF विड्डारिल्ला C विडरिल्ल Z विट्टिरिल्ला B विडंकिय AC (F ?) XYZ °किया E विडकिया BCF वेई. L. 3. BCFZ °इयं X °ईयं सून्या° C चतुरगः X °स्तुरग. L. 4. X विड्डुरिल्ला B °रिल्लो BCFXZ °किया. L. 5. BCFXZ एयं BCFXZ विडंकिय° B °ट्ठियं CF °ठियं BF °इयं C पलोइ X पलोइयं Z पलोविअं BCFX विड्डुरिल्ल° Z विडिरिल्ल° BF °वइवइणं. L. 6. BF किमति° C किमवि° BFXZ °ब्भेइय° C °ब्भइय° X °कणया Z विलुंपप C °गमणे. L. 7. C पच्छता° A विणिच्चरं BF व्विणि° C णिभूरवरं 2. hd. विणिच्चिरं Y कोसुभ° E °हाल. L. 8. A,C 2. hd. (B ?) XY विव्वो° Z विब्भोयय° *edd.* वियाˆ (Y as above) AZ °लुउ BCEFXZ सहणे, L. 9. C विजिच्चिरं X °व्विरं C 2. hd. X विव्वो° Z विव्वोयओ. L. 10. BF विभमणमित्य° CX विभायणमित्य° Z विब्भमणमित्यन्ये BCFZ वियालुओ X विश्वालओ. L. 11. BF, C. 2. hd. विव्वोई° X विच्छोई° Z विब्वोई X नूए for मुए Z य X ओल्लिहिए. L. 12. BF वियालुअ° CX वियालूअ° Z विलुयविणिव्वरो C °विणिच्चगे X विणिच्चेरो C होहि. L. 13. E धाणो A °राउ A विअंगअं YZ °गियं ABEFXYZ णिंदिय° A °छम्मि E °त्थामि. L. 14. B °णुअ EY °णुयं C विक्किज्जे BF विडिव्वरं Z विडिव्विरं ABFYZ चेय C चेय.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

विलिंजरा धानाः । विअंगिअं निन्दितम् । विक्केणुअं विक्रेयम् । विडिच्चिरं विकरालम् । विडिंचिअं इत्यन्ये ॥ यथा ।

विरहविडिच्चिर अङ्गे तीइ विअंगिअसहीइ फुट्टन्ति ।
मुत्ता विलिंजराउ व तुमं तु विक्केणुएत्थिरयसत्तो ॥ ६३ ॥ [६९]

कोमलअबलङ्गीए विलिव्विली विहरिअं च सुरयम्मि ।
विप्फाडिअं च विद्दंडिअं च विप्पिंडिअं च णासिअए ॥ ७० ॥

विलिव्विली कोमलनिःस्थामतनुः । विहरिअं सुरतम् । विप्फाडिअं विद्दंडिअं विप्पिंडिअं त्रयोऽप्येते नाशितार्थाः ॥ यथा ।

विप्फाडिअसाहिम विद्दंडिअपारेवएहि कयरावं ।
विप्पिंडिअभयलज्जं विलिव्विलीविहरिअं भरिमो ॥ ६४ ॥ [७०]

पुव्वण्हभोअणजलोल्लेसु विआरिअविरल्लिआ चेअ ।
भच्छिअजलहिसु विमइअविसालया तह विहाडणमणत्थे ॥७१॥

विआरिआ पूर्वाह्णभोजनम् । विरल्लिअं जलार्द्रा । विस्तारितार्थं तु तनोतेरादेशे सिद्धम् । विमइअं भर्त्सितम् । विसालओ जलधिः । विहाडणं अनर्थः ॥ यथा ।

L. 1. Z विलिंजराः X धाना X अंविगिय for विअं° CZ °गियं X निंदितार्थे X विक्केणुअं Z °णुयं Z विडिव्विरं. L. 2. BF विडिंवियं C विडंचियमित्यन्ये X विडंवियं Z विडिंबियमित्यन्ये. L. 3. CDX विरहे BFZ °विडिव्विर° CX °डिच्चिरंगे Z वियंगिय° BCFX °गिय° CX मुट्टंति. L. 4. BF पुत्ता CDX मुचा Z विलंज° BCFXZ °राओ BF विक्केणुपत्थिरहसत्तो C विक्केणुएद्दुरियसत्तो D विक्केणुइद्रियासित्तो X विक्केणुअद्दु (°द्दु° ?) रियसत्तो Z °थिरय°. L. 5. BCFXYZ °अवलं° E °लंगिए X लंमिए C °च्चिली ACEXYZ विहरियं BF विरहियं. L. 6. X विप्पा° cdd. °डियं ABEFXYZ विद्दुंडियं C °डिय प (delet 2. hd.) AY विप्फिडियं BF विप्पंडियं CEXZ °डियं B नासियए CE (F ?) YZ णासियए. L. 7. B विलिव्विरी C (F ?) विलिच्चिल्ली X विलिविल्ली BCFXZ °निस्थाम° BCFXZ विरहियं X स्थामतम् BF विप्फोडियं X विप्पा° CXZ °डियं BCFXZ °डियं. L. 8. BCFX विप्पंडियं Z विप्पिडियं X नाशितनाशितार्थाः. L. 9. X विप्पा° BCFXZ °डिय° (twice) X om. साहिम विद्दुंडिअ CZ °सहियम BXZ °वएहिं C (F ?) °वेहिं. L. 10. B °डिय C (F ?) X विप्पंडिय° Z विप्फिंडिय° B विलिव्विरी° C (F ?) °च्चिरी X विलिघिरि° Z °विरहियं BCFX °रियं BF भरिमे. L. 11. BF पुव्वण्ण° CZ °भोयण° Y °जलुल्लेसु cdd. वियारिय° C °विल्लिया ABEYZ °ल्लिया FX विरिल्लिया ACYZ चेय BF चेव. L. 12. ABCFXYZ भच्छिय° cdd. विमइय° C 1. hd. °मणच्छे. L. 13. BCFXZ वियारिया ECFX पूर्वाह्न° C 2. hd. पूर्वाण्ह° BFZ विरल्लियं C वरिल्लियं 2. hd. विरिल्लियं X विरहियं CXZ जलार्द्रं. L. 14. BXZ °देशसिद्धं BCFXZ विमइयं B भत्सिनं CZ °डनं X विहाणनं

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गुणमणिविसालय तुहं विहाडणगयाण वेरिआसिसूण ।
विमइअगुरूण अंसुअविरल्लिआणं विआरिआ कत्तो ॥ ६५ ॥ [७१]

मलिणम्मि विसंवायं विअओलिअमवि विअंसओ वाहे ।
णट्ठे विऊरिअं तह कोलाहलयम्मि विमलहरो ॥ ७२ ॥

विसंवायं तथा विअओलिअं मलिनम् । विअंसओ व्याधः । विऊरिअं नष्टम् । विमलहरो कलकलः ॥ यथा ।

मयणविअंसय विअओलिओ विसंवायकम्मणा तं सि ।
जलहरविमलहरविऊरिआ विरहिणीउ जं हणसि ॥ ६६ ॥

अत्र । विहोडइ ताडयति । विउडइ विप्पगालइ नाशयति । विच्छोलइ कम्पयति । विढवइ अर्जति । विरोलइ मथ्नाति । विअट्टइ विलोट्टइ विसंवदति । विसूरइ खिद्यते । विसट्टइ दलति । विहीरइ विरमालइ प्रतीक्षते । विडविड्डइ रचयति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [७२]

काले कज्जअयाणे विलुत्तहिअओ तरङ्गए वीली ।
वीची लहुरच्छा वीसुं जुअए वीलणं च पिच्छिलए ॥ ७३ ॥

L. 1. Z विलडण° corr. विहाडण° C वरियसिसूणा X वेरियासिस्तण. L. 2. BCFXZ विमइय° B °गुरुण CGXZ अंसुय° *cdd.* °ल्लियाणं BCFX वियारिया. L. 3. From वायं to लिअं l. 5. torn off in G. A विअउलियं विअंसउ B वियलिअमवि C (F ?) Z वियलियमवि C 2. hd. विउलि° X विअउ° Y वियओ° EXY °लियम° EXY विअंसओ ABF °सउ C बाहो E बाहे. L. 4. Z णद्धे *cdd.* °रियं. L. 5. BZ तथा विउलियं C (F ?) X तथा विउलिअं X मलिनं CX वियंसओ G °सउ B °रिय CG (F ?) XZ °रियं. L. 6. B °कल. L. 7. G °वियंसय Z °विअंसिय G विअ–उ X वियओलिओ G विसवाय° BCF कंमणा. L. 8. BCF °हराविऊरिया X °हरावि° Z °हराओविऊरिया B विरहि° Z विरह° C °णीउं. L. 9. X ताडयति BCF विओडइ BF विप्पगालइं नोड्डायति. L. 10. BF विढइ CXZ अर्जयति In G from अर्जति to विलोट्टइ torn off. BF विअट्टइ C विट्टइ X विदइ Z वियडइ X तिलोट्टइ X विस्तरइ BFX खिद्यति. L. 11. X विसदृइ Z विसट्टइ C विहारइ C विढ° X विहविड्डइ G ° विड्डइ Z °विट्टइ. L. 13. काले क torn off in G. E कज्जयआणो X कज्जय° A विलित्त° G विलुक° ACEXY °हियओ GZ °हियउ Z ढीली. L. 14. X ची for वीची A °रत्था BFX जुयए C जअए E जुवए BF पवीलणं च पिच्छलए.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

विलुत्तहिअओ यः काले कार्यं कर्तुं न जानाति । वीली तरङ्गः । वीची लघुरथ्या । वीसुं युतकम् । पृथगित्यर्थः । सामस्त्यवाचकस्तु वीसुंशब्दो विष्वक्शब्दभवः । वीलणं पिच्छिलम् । अत्र । वीसालइ मिश्रयति । वीसरइ विस्मरति । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ यथा ।

जं णिसि वीचीए जलवीलीगयवीलणत्तणाइ तुमं ।
ण गओ सि हविअ वीसुं तं दइअं ता विलुत्तहिअओ सि ॥६७॥ [७२]

वुप्फं च सेहरे गहगहिए वेप्पो पसुम्मि वेंढी अ ।
वेलं च दन्तमंसे वेणो विसमे णईतूहे ॥ ७४ ॥

वुप्फं शेखरः । वेप्पो भूतादिगृहीतः । वेंढी पशुः । वेलं दन्तमांसम् । वेलेत्यन्ये । वेणो विषमः सरिदवतारः ॥ यथा ।

वेंढिं हणिउं जण्णे धावसि वेप्पो व्व विप्प जडवुप्फ ।
तो वेणाओ पडिओ पडिअदसणमूलवेल लहसु फलं ॥ ६८ ॥ [७४]

वेत्तं च अच्छवत्थे विडम्बणाए अ वेलंबो ।
वयणिज्जे वेणिअवेसणा य मउअम्मि वेअल्लं ॥ ७५ ॥

L. 1. BF विलुत्त° C 1. hd. वित्तहियउं C 2. hd. XZ °हियओ G °अउ X जानाति From ली to युतकम् l. 2 torn off in G. L. 2. BF वीसं GZ सामर्थ्यवाच° G वीसु° BF यिष्वगशब्द° G विष्वक° X विष्वग्°. L 3. CX पिच्छलं C विसालइ. B मिश्रययति C एते From षूक्ताविति to जलवीली° l. 5 torn off in G. Z ७२ for यथा. L. 5. BCF निसि वीवीए Z वीचीइ C °गेय° Z वालत्तणाइ. L. 6. X जे BF गागओ स CG गउ *cdd.* हविय BF दइ (sic) C दइउं GZ दइयं X दइओ C °हिअउ G °हियउ Z °हियओ. L. 7. A वुप्वं F वुष्फं B व AG वेप्फो BF वप्पो C विप्पो E वेप्पे X पसुं A वेंटी BCF वेढी X वेंटा Y वेंटी From ढी to णईतूहे l. 8 torn off in G. ABXYZ य C (F ?) या. L. 8. C 1. hd. X च A दत्तमंसे Y दंतमासे which is equally correct C विसामणईत्तहे BF णइ° A जईत्तारे X णइत्तारे Y णईवूहे. L. 9. X शेषर B वप्पो C विप्पो X स्ततादिगृहीतः C (F ?) °हीताः BCFX वेंढी G वेण्ढी CZ °मासं B चेले°. L. 10. G विणो X विषमसरि°. L. 11. B वेंढि CG वेण्ढि X वेढिं B, C 2. hd. F हणिओ Form उं to पडिअ° *om.* G. BF वेप्पे CX विप्पो Z विप्पु C च BF जलवुप्फ. L. 12. *cdd.* वेणउ (X as above) *cdd.* *om.* पडिओ *cdd.* पडिय° BF °सूल° Z° सूण° X °मूण° G °मूण-हसु X लसु. L. 13. E वित्तं Z अत्थ° C °वच्छे BFZ विडंवणाए C विलंबणाए *cdd.* य E चेलंबो B वेलंवो. L. 14. B विणिय° AEFGXYZ वेणिय° C वेणिया° G °वेसया ण म° BF, C 2. hd. मओअ° EX वेयल्लं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वेत्तं अच्छवस्त्रम् । वेलंबो विडम्बना । वेणिअं तथा वेसणं वचनीयम् । वेअल्लं मृदु । वेअल्लं असामर्थ्यमित्यन्ये ॥ यथा ।

वेअल्लवेत्तमेअं अवेणिअं पामराण दंसन्तो ।
अण्णाणत्तणवेसणवेलंबं लहसि वणिउत्त ॥ ६९ ॥

अत्र वेसणं ओष्ठ्यादिकं केचित्पठन्ति ॥ [७५]

वेसाइ वेल्लरी वेइआ सलिलहारिणीए अ ।
वेंढिअवेप्पुअवेरिज्जा वेढिअसेसवासहाएसु ॥ ७६ ॥

वेल्लरी वेश्या । वेइआ जलहारिणी । अङ्गुलिमुद्रावाचकस्तु वेदिकाशब्दभवः । वेंढिअं वेष्टितम् । वेप्पुअं शिशुत्वम् । भूतगृहीतमित्यन्ये । वेरिज्जो असहायः । एकाकीत्यर्थः । वेरिज्जं साहाय्यकमित्यप्यन्ये । यदाह गोपालः ॥ असहाय्यं वेरिज्जं साहाय्यकमपि च केचिदिच्छन्ति ॥ यथा ।

अन्धारवेंढिआसुं दिसासु जं भमसि दिअर वेरिज्जो ।
गयवेप्पुअ तं णूणं तं वेल्लरिवेइआहि हरिओ सि ॥ ७० ॥

अत्र वेल्लइ रमते इति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् ॥ [७६]

L. 1. BG वेलंवो F वेडंबो C विलंबना *cdd.* वणियं X वसणं. In G नीयं वे° torn off. L. 2. BGZ वेअल्लमसाम° X वेअल्ल. L. 3. G वयल्ल° Z वेयल्ल° *cdd.*°मेयं अवेणियं (Z °मयं) X दंसतो. L. 4. BF अल्लाणत्तण° From °णत्तण to चकस्तु l. 8 torn off in G. B बेलंवं C (F ?) हलसि Z वहसि °उत्ता. L. 5 BZ वेसणमोष्ट्यादिक (Z° कं) C (F ?) वेसपेणवो° X वेसएमोष्ट्या°. L. 6. BF वंसाइ AZ वेल्लिरी C 1. hd. विल्लली EX विल्लरी *cdd.* वेइया X °हारिणीए *cdd.* य. L. 7. A विण्ढिअ° B वेंढिय° CE (F ?) Z वेण्ढिय° X वेंटिय° Y वेंटिय° E °वेप्पुवेरिज्जा ABCFXYZ वेढिय° X °ऽसहाएसु. L. 8. BCFZ वेल्लिरी X विल्लरी BF *om.* वेश्या BCFXZ वेइया X सलिलहारिणी X *om* from अङ्गुलि° to °भवः incl. L. 9 BF वेंटियं C विण्ठिय C 2. hd. वेण्ठियं GXZ वेण्ढियं B चेप्टिनं C वेधुयं GZ °गृहीतमप्यन्ये. From रिज्जो to असहायं l. 10 torn off in G. B ऽसहायः CZ असहाय X असहा. L. 10. X वेरिज्जा हायक° B सहायक° X असहाय Z वरिज्जं B साहायकमव X सायायक°. L. 11. BCFX *om.* च C *om.* from दिच्छन्ति to दिअर l. 12. L. 12. BF वेंटियासुं GZ °वेण्ढियासु (Z °सुं) X °वेटियासुं X नससि for भमसि CX दियर X वेरिग्गे From रिज्जो to त्र वेल्लइ l. 14 torn off in G. L. 13. C °वेप्फअ यं X यं for तं Z °वेप्पूअ यं B प्पूणं F दूण्णं BF चेल्लरि° CZ वेल्लिरि° BCFXZ °वेइयाहिं B हरिसिओ सि C 1. hd. हरिउ. L. 14. C रमतेति X रमतीति Z रमत B° यूक्त इति नोक्तः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मणिआरघरोलीसुं वेडिअवेसंभराओ अ ।
वेलुलिअं वेरुलिए वेअडिअं तह य पच्चुत्ते ॥ ७७ ॥

वेडिओ मणिकारः। वेसंभरा गृहगोधा। वेलुलिअं वैडूर्यम्। वेअडिअं प्रत्युप्तम्॥ यथा।

वेसंभरासिरोमणिवेलुलिआहरणमुप्पलच्छीए ।
वेडिअ जइ देसि तुमं होसि तओ तीइ हिअयवेअडिओ ॥७१॥ [७७]

वेडइओ वाणिअए कलुससुराए अ वेंढसुरा ।
भमरम्मि वेणुणासो संकडए वेडिकिल्लं च ॥ ७८ ॥

वेडइओ वाणिजकः। वेंढसुरा कलुषा सुरा। वेणुणासो भ्रमरः। वेडिकिल्लं संकटम् ॥ यथा।

महुपाणन्धे अम्हे णिए वि वेडइअ वेणुणासे व्व ।
किं लोअवेडिकिल्ले वेंढसुरं देसि पाणिअं खिविअ ॥ ७२ ॥ [७८]

वेवाइअमुल्लसिए वेल्लाइअमवि अ संकुइए ।
वेसत्तणम्मि वेसक्खिज्जं उसहम्मि वोवालो ॥ ७९ ॥

वेवाइअं उल्लसितम्। वेल्लाइअं संकुचितम्। वेसक्खिज्जं द्वेष्यत्वम्। अयमोष्ठ्यादिः प्रायेण। वोवालो वृषभः ॥ यथा।

L. 1. BF मणियाघरो° CEGXYZ मणियार° E °लीसं *cdd.* वेडिय° ABFG, C 1. hd. Z °राउ *cdd.* य. L. 2. A वेरुलियं BCEFXYZ °लियं G °लिय ABFG XYZ °डियं From तह to संभरा l. 3 torn off in G. X तह यं तह य EZ अ Z पच्चुत्त. L. 3. CG वैलु° BCFGXZ °लियं. XZ वेअडियं BF मलुसं. L. 4. C वेसभरा° X शिरोमणि° *cdd.* °लुलियाह° BF °णसुप्पल°. L. 5. *cdd.* वेडिय From मं हो° to अडिओ torn off in G. C होसी CX तउ BCFXZ हिययवेयडिओ. L. 6. AG वेडइउ EXZ वाणियए G चाणियए B कलस° E कलसु° *cdd.* य AXY वेंट° EG वेण्ढ° X °सुवा. L. 7. BF वोणुणासो B सकडए E वेडिकल्लं X विडिकिल्लं व. L. 8. G °इउ X वेडिइओ BCFX वेंटसुरा G वेण्ट° From लुषा to वेडि° torn off in G. C 1. hd. विणुण्णासो 2. hd. वेणुण्णासो. L. 10. C अम्ह X अह्मे णिप C ति G वे BFGXZ वेडइय C *om.* वेडइअ C °ण्णासे C 1. hd. च G व्वं. L. 11. C कि *cdd.* लोय° BCFX वेंट° G वेण्ट° B °सुरा C (F?) °सुर BCFX पाणियं G याणिअं *cdd.* खिविय. L. 12. B वेवाविय° ACE (F?) XYZ वेवाइय° ABF वेल्लाइयम° C वेल्लोइयम° E चेल्लाइयम° In G from वाइअ° to वि torn off. *cdd.* य BF संकुयए Y संकुचिए. L. 13. ABCFY वेसत्त° EX वेसित्त° G वेसित्व° Z वेसत्तू° BFG वेसखिज्जं C 1. hd. °खिज्जं 2. hd. °खिज्जं E वेसिखिज्ज X °क्खिज्ज B उसहंसि Z ओसहम्मि E चोवा° X बोवाले. L. 14. *cdd* °इयं (twice) C वेसखेज्जं 2. hd. °क्खेज्जं F °खिज्जं X °क्खेज्ज. B अयमौष्ट्या° Z °ष्ट्या° From ष्ट्या° to यथा torn off in G. L. 15. Z वृषभो.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

अमुणिअवेसाक्खिज्जं लज्जावेल्लाइअं इमं बालं ।
वेवाइअरोमञ्चो किं रे वोवाल छिप्पेसि ॥ ७३ ॥

अत्र वेरुलिअं वैडूर्यमिति शब्दभवम् । वेअडइ खचति । वेहवइ वञ्चति । वेमयइ भनक्ति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [७९]

वोकिल्लो घरसूरे तह वोज्झयवोज्झमल्लया भारे ।
अणुचिअवेसम्मि अ वोमज्झो वोरच्छवोद्रहा तरुणे ॥ ८० ॥

वोकिल्लो अलीकशूरः । वोज्झओ तथा वोज्झमल्लो भारः । वोमज्झो अनुचितो वेषः । वोमाज्झिअं अनुचितवेषग्रहणमिति तु अस्यैव णिगन्तस्य सिद्धम् । वोरच्छो तथा वोद्रहो तरुणः । वोद्रहो ओष्ठ्यादिः प्रायेण ॥ यथा ।

वोकिल्लय वोरच्छय असिवोज्झं फलयवोज्झमल्लं च ।
किं वहसि वोद्रहीणं मज्झे एसो खु वोमज्झो ॥ ७४ ॥ [८०]

वोहारं जलवहणं णहसि अ चोद्दसिछणम्मि वोरल्ली ।
वोसेअमुब्भुआणं भरिउल्लट्टम्मि वोसट्टं ॥ ८१ ॥

L. 1. *cdd.* अमुणिय° CX °खिज्जं G °खिज्जः BFGXZ °ल्लाइयं C °ल्लाइमं *cdd.* वालं (Z as above). L. 2. *cdd.* वेवाइय° C वोव BF छिप्पेसि C ढिप्पेसि (!) X विप्पेसि. L. 3. BCFXZ °लियं G °ल्लिअं From ति to वइ torn off in G. X शब्दनवम् BF खज्झति C विहवइ C विमअइ GZ वेमयइ. L 4. B °षूक्ताः. L. 5. X वोक्किल्लो G नथा BF *om.* वोज्झय° C वोझय° E बोज्झय° Y चोज्झयचो° C °वोझ Z °बोज्झ° EX भारो From भारे to च्छवोद्रहा l. 6. torn off in G. L. 6. ABEFXY °चिय° CZ °विय° ABCFXYZ य BCFZ वोमज्जो C वोमझो YZ वोरत्थ° C 2. hd. °वोड्डहा E °वोद्रह BF भरणे. L. 7. C वोक्किल्लो X विक्किल्लो BCFX °सूरः B वोज्जओ C वोझ° 2 hd. °झ्झ° (F ?) also next word. G °उ From नथा to रः torn off in G. BF वोमज्जो C °झो. BF अनुवितो From तो to सिद्धम् l. 8. torn off in G. L. 8. X वेप BF °ज्जियमनु° C °झियमनु° X °ज्झियमनु वित° Z °ज्झिअमनु°. Z वोरत्थो C *om.* नथा. L. 9. From प्रा to जल° l. 12. torn off in G. B ओष्ठ्या G उष्ठ्या° Z प्रायेणः L. 10. CX वोक्किल्लय Z वोकिल्लिय° वोरत्थअ B °वोज्जं C °वोझं (F ?) B °वोज्जमल्लं C °वोझ° (F ?). L. 11. X वोद्रहीणं BF मज्जे C मझे BF वोमज्जो C वोमझो. L. 12. E चोहारं A जलवलणं EG XYZ य A वोद्दसि° E °रोद्दसि° C °च्छण्णंमि E °छणम्मि चो° X °च्छणंमि From चोद्दसि° to काट्टुत्ति l. 6. stanza 86 torn off in G. L. 13. ABCFXY वासे- यमु° (A सो° ?) E वोसेयमु° Z वासेयमु° ABCFXYZ °मुब्भुयाणे E °मुज्झुयाणे Z ° उल्लट्टंमि E वोसट्टं Z वोस॰.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वोहारं जलस्य वहनम् । वोरल्ली श्रावणशुक्लपक्षचतुर्दशीभव उत्सवविशेषः । केचिदिमामपि वोरल्लीमाहुः । वोसेअं उब्भुआणं । उन्मुखगतमित्यर्थः । वोसट्टं भृतोल्लुठितम् ॥ यथा ।

अंसयवोसट्टच्छी वोसेअहिआ य विरहतावेण ।
कह पेच्छे वोरल्लिं वोहारमिसा किमित्थ सहि णेसि ॥ ७५ ॥

अत्र । वोक्कइ विज्ञपयति । वोलइ गच्छति । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [८१]

वोकिल्लिअं च रोमन्थे तह वोभीसणो वरायम्मि ।
दारेगदेसखेत्तेसु वडो अ वणोऽहिआरसवचेसु ॥ ८२ ॥

वोकिल्लिअं रोमन्थः । वोभीसणो वराकः ॥ यथा ।

उप्पाइउमसमत्था जे चव्विअचव्वणं कुणन्ति कई ।
वोभीसणा फुडं ते वोकिल्लिअकारिणो पसुणो ॥ ७६ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

वडो द्वारैकदेशः क्षेत्रं चेति द्व्यर्थः । वणो अधिकारः श्वपचश्च ॥ [८२]

वंठो अकयविवाहयणिण्णेहयखण्डगण्डभिच्चेसु ।
तणुबलिअभूअगहिएसुं वप्पो वणमच्छरत्तेसु ॥ ८३ ॥

L. 1. BZ *om.* पक्ष B उच्छव° B किंचंद्मिामपि X कविदेमामापि.. L. 2. Z देनामपि BF वोरलीमाहुः C वेरेल्लामाहुः X वोरल्लामाहुः BCFZ वोसेयं X वोसेय BXZ उब्भु (X °ब्भ°) याणं C (F ?) उज्झुयाणं. B उन्मूख° X उन्वुख (?) X भतोल्लु°. L. 4. BF अंसुअ° XZ अंसुय° BCFXZ °हिया C विहर° (F ?) L. 5. BF *om.* वोरल्लिं C वोरिल्लिं C किमिच्छ X कमिच्छ B सह X णे (sic). L. 7. B वेंक्लि° E चोकि° *cdd.* ल्लियं B व X तेह E चोभी° BF वोभीणो X वोभीसणे C विरायंमि XY add अथानेकार्थाः ॥ L. 8. BF दारगदेस° B चडो BEFX य C आ C 2 hd. वेणो ABF ऽहियार° C अहियार° Y अहिआर° Z हियारसवएसु Y °सवचेसु. L. 9. B वोकिल्लयं C (F ?) XZ °ल्लियं. L. 10. BF उप्पाइयम° X उप्पाइयाम° C °समच्छा BF चव्विय° Z चच्चिय° CX वच्चियवच्चणं B कइ. L. 11 Z वोभीसणो BF फुडं B वोकिल्लय° CZ वोकिल्लिय° F वोकिल्लव° X °ल्लियकारणो C पिसुणो. L. 12. E अथाऽनेकार्था *om.* A. L. 13. C वेडो C वेणो BZ ऽधिकारः X अधिकार. L. 14. A वण्ठो E वणो Z वण्टो C °णिण्णेहख° C 2. hd. del ख. Z निन्नेहयखड° BF °गंडभिभि° Z °गंडसिव्वेसु E °भित्तेसु X °भित्तेसुं. L. 15. A °वलिअ° BCEFZ °वालिय° XY °बलिय° CX °भूय° BF °भूअहिगएसुं A °एसु Z °गहेएसुं X वण्म° BZ °मत्थरत्तेसु.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वंठो अकृतविवाहो निःस्नेहः खण्डो गण्डो भृत्यश्चेति पञ्चार्थः । वप्पो तनुर्बलवान् भूतगृहीतश्चेति त्र्यर्थः । क्षेत्रवाचकस्तु वप्रशब्दभवः । वण्णं अच्छं रक्तं च । अत्र । वले निर्धारणनिश्चययोः । वणे निश्चयविकल्पानुकम्प्यसंभावनेषु । एतौ शब्दानुशासने निपातावुक्ताविति नोक्तौ ॥ [८३]

झाडझडीसु वडप्पं वरडी तेलाडिदंसभमरेसु ।
विअसन्तकलयलेसुं वयलो सेणणउलेसु वल्लाओ ॥ ८४ ॥

वडप्पं लतागहनं निरन्तरवृष्टिश्च । वरडी तैलाटी दंशभ्रमरश्च । दंशश्चासौ भ्रमरश्चेति विग्रहः । यदाह । वरडी तैलाटी स्यादिति । दंशभ्रमरविशेषो वरडीति च । वयलो विकसन् कलकलश्चेति द्व्यर्थः । वल्लाओ श्येनो नकुलश्च ॥ [८४]

खेत्ते घरे अ वलयं सुन्दरबहुसिक्खिएसु वत्तड्डो ।
वयणं मन्दिरसेज्जासु वप्पिणो खेत्तउसिएसु ॥ ८५ ॥

वलयं क्षेत्रं गृहं च । वत्तड्डो सुन्दरो बहुशिक्षितश्चेति द्व्यर्थः । वयणं मन्दिरं शय्या च । वप्पिणो क्षेत्रमुषितश्च ॥ [८५]

वल्लरमरण्णमहिसक्खेत्तजुवसमीरणिज्जलवणेसु ।
सालविडङ्केसु वरंडो साहेज्जविकचेसु वग्घाओ ॥ ८६ ॥

वल्लरं अरण्यं महिषः क्षेत्रं युवा समीरो निर्जलदेशो वनं चेति सप्तार्थम् । वरंडो प्राकारः कपोतपाली चेति द्व्यर्थः । वग्घाओ साहाय्यं विकसितश्च । अत्र । वलइ आरोपयति गृह्णाति च । वंफइ वलति काङ्क्षति च । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [८६]

L. 1. Z वंटो ऽकृत° BCFX निस्नेहः X मत्यश्चेति B °र्वल°. L. 2. Z चेति for च. L. 3. BF वलं C वेले X निर्द्धारणनिश्चययो C *om.* योः । वणे निश्चय. Z वण BCFZ °कंप्पसं° X °ल्पानुकंभावनेषु. L. 4. X निपातानुक्ता°. L. 5. BF ज्झाडज्जडीसु A °झाडीसु C °हंसभम° X °दंतभम°. L. 6. ABEFXYZ वियसंत° C विलसंत° X वयणो Y वअलो A वण्णाउ Z वल्लाउ. L. 7. Z °वृष्टिश्चेति X वरटी C तेलाटी X दंसभ्रमरश्च CX दंसणश्चा°. L. 8. X वरःटी C तेलाटी. X वरडीदिति; *om.* च L. 9 Z वेयलो. L. 10. *cdd.* य E बलयं BZ °वहु° E सविक्ख-एसु ABCFXY वत्तट्ठो (C °ट्ठो ?) Z वत्तट्ठो. L. 11. Y वअणं BF मंदर° Z वप्पणो EX खित्त° C खेत्ते° E °ओसिएसु. L. 12. X क्षेत्र घतं च BX वत्तट्ठो C (F ?) वेत्तट्ठो Z वत्तट्ठो B वहु°. L. 13. X शज्जा B °मुक्षितश्च. L. 14. AD वल्भरम° BCEF °सखेत्त° B °णिचल°. L. 15. BF °विडंकोसु E °विटंकेसु BCFXZ साहिज्ज° EX °विकसेसु. L. 16. X अरिण्यं BF निर्जदेशो C निर्जरदेशो X तिर्जल°. CZ समार्थः X समार्थं BF वरडो प्राकार. L. 17. X वेति P द्व्य (sic) X साहाद्यं B विक शितश्च X किसितश्च B चलइ. L. 18. B गृह्णाति C गृण्हाति BF वफइ चलाति CX वंपइ C वलयति. BF काक्षति Z वा for च. From च to णं अङ्क l. 3 next page torn off in G.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अङ्गम्मि वट्टमाणं गन्धद्दव्वाहिवासभेए अ ।
वत्थाहरणम्मि तहा अब्भुदयावेअणम्मि वड्डवणं ॥ ८७ ॥

वट्टमाणं अङ्गं गन्धद्रव्याधिवासभेदश्च । वड्डवणं वस्त्राहरणमभ्युदयावेदनं चेति द्व्यर्थम् । अत्र वरहाडइ निःसरति धातवोऽर्थान्तरेऽपीति [सिद्धहेम० VIII, 4, 259] निषेधति चेति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः ॥ [८७]

वाउत्तो विडजारेसु विल्लमच्छे विलसिए अ ।
ठाणविचालेसुं विक्खंभो दीहजघणेसु विक्खिण्णं ॥ ८८ ॥

वाउत्तो विटो जारश्च । वायउत्तो इत्यन्ये । विल्लं अच्छं विलसितं च । विक्खंभो स्थानमन्तरालं च । विस्तारवाचकस्तु विष्कम्भशब्दभवः । विक्खिण्णं आयतं जघनं च । अवतीर्णमित्यप्यन्ये ॥ [८८]

विडिमो सिसुमिअगण्डेसु दिट्ठवीसन्तएसु विव्वाओ ।
खलभिक्खवेज्जवाविअदाणेसुं विप्पयं चेअ ॥ ८९ ॥

विडिमो बालमृगो गण्डकश्चेति द्व्यर्थः । विव्वाओ अवलोकितो विश्रान्तश्च । विप्पयं खलभिक्षा वैद्यो वापितं दानं चेति चतुरर्थम् ॥ [८९]

L. 1. B वन्ढमाणं BF धंगंध° C गंधं° ABEFXY गंन्दव्वा° Z गंधद्दुवा° E °भोए *cdd.* य. L. 2. C वच्छा° (F?) B °भरणंमि A °णमि Y अब्भुदआवे° AEXYZ °वेयणम्मि ACXYZ वट्टवणं (F?) B वन्ढ°. L. 3. C वट्टमाणं (F?) B वन्ढ° X वद्माणं Z °द्रव्यादिवास° BF वन्ढवणं C वट्ट अणं GXZ वट्टवणं From स्त्राहरणं to वोऽर्था° l. 4. torn off in G. XZ °हरणं अभ्यु° L. 4. B धातवो अर्थापीति CX अर्था° L. 5. X निषेधयति G निषेधति धाव-चेति. X °पूक्ताः; *om.* इति नोक्तः. L. 6. A वाउल्लो X विडजारे *cdd.* य. L. 7. From ठाण° to घणेसु torn off in G. AZ °विचालेसुं BCF °विचालेसु AGY °जहणेसु Z दीहजणेसु AC विखित्तं BF विखिण्णं GZ विक्खित्तं. L. 8. BCDF वाउअत्तो X वाउत्तो GZ अत्थं. L. 9. From विष्कम्भ° to यतं torn off in G. C °शब्दः । B विविक्लणं F विखिण्णं L. 10. X अवतीण्णी° CX °मित्यन्ये. L. 11. B सिसुं° BCEFGXYZ °मिय° C दिट्ठ° G द्दिट्ट° C विच्चाओ G वेव्वाउ Z वेव्वाओ A °उ. L. 12. BFX °विज्ज° C 1. hd. °विन्न° *cdd.* °वाविय° GX °णेसु ABCFXYZ चेय From चेअ to कश्चेति l. 13 torn off in G. L. 13. BZ वाल° Z गंडश्चेति BCF विच्चाओ G °उ. L. 14. X चतुरर्थाः

Jain Education International　For Private & Personal Use Only　www.jainelibrary.org

विड्डिरमाभोगरउद्देसु विलासजघणेसु विच्छेओ ।
विहिगोसेसु विहाणो संझाचोरेसु अ विआलो ॥ ९० ॥

विड्डिरं आभोगो रौद्रं च । विच्छेओ विलासो जघनं च । विहाणो विधिः प्रभातं च । विआलो संध्या चौरश्च ॥ [९०]

विरहो रहकोसुम्भेसु वित्तई गव्विविलसिएसुं च ।
परिपाडिअम्मि विचिए विरलम्मि अ विच्छिअं होइ ॥ ९१ ॥

विरहो एकान्तं कुसुम्भरक्तवस्त्रं च । वित्तई गर्वितो विलसितं च । वित्तई गर्व इत्यन्ये । विच्छिअं पाटितं विचितं विरलं चेति त्र्यर्थम् ॥ [९१]

विमलिअमवि पण्णत्तं मच्छरभणिए ससद्दे अ ।
विसमिअममलोत्थरिएसु विलइअमहिज्जदीणेसु ॥ ९२ ॥

विमलिअं मत्सरभणितं सशब्दं चेति त्र्यर्थम् । विसमिअं विमलमुत्थितं च । विलइअं अधिज्यं दीनं च ॥ [९२]

हयविरलेसु विरिंचिरमभलम्मि विरिंचिओ विरत्ते अ ।
फाडिअधारासुं विंचिणिअं वीअं च विहुरतकाले ॥ ९३ ॥

L 1. B विड्डरिमा C (F ?) विड्डरमा° GZ विट्टिरमा° C °जहणेसु From घणेसु to सु विहा° l. 2 torn off in G. BF चिच्छेउं A विछेरउ. L. 2. X विहिगोसेस A विहाणो विहिपहाए संझा° E संज्झा° In A चोरेसु अ not legible. GYZ य BCFGXZ वियालो. L. 3. BF विड्डिरिं C विड्ढिरं G विच्छेउ. L. 4. *cdd.* वियालो B संध्या. L. 5. C °कौसुं° C वित्तूई Z वितुई In G from विरहो to गव्वि° torn off. L. 6. EX पारि° BCEFGXZ °डियम्मि In G विचिए विर° twice. X विएए विरलम्पि GYZ य BCFY विच्छियं G विच्छिअ. L. 7. X °रक्तं वस्त्रं B वित्तइ C 1. hd. (F ?) X वित्तूई From गर्वितो to च्छिअं torn off in G. C वित्तूई L. 8. *cdd.* विच्छियं X पारिपाटितं G चे (sic) L. 9. *cdd.* °लियम° E पन्नत्तं C °णिए सद्दे In A ससद्दे not legible. *cdd.* य. L. 10. *cdd.* °मियम° A °लोछ° CX °लोच्छ° Y °लोत्थरिसु X °लोच्छतिए (?) ABCEFXYZ विलइयम° In G from अमहिज्ज° to समिअं torn off. L. 11. BCFXZ °लियं X मज्झरं मत्सर° *cdd.* °मियं G विमलं समुच्छितं च विनं च । Z विमलं समुत्थितं च । BF विलईयं C विवलियइयं GXZ विलइयं L. 12. BF अधियं X व. L. 13. BF विरिंचिरमभिलंमि C विरंचिर° C विरंचिओ G विरिंचिउ Z विरिंचिओ From विरत्ते to चिरो l. 1 next page torn off in G. *cdd.* य L. 14. B वाडिय° ACE (F !) YZ फाडिय° X फोडिय° ABF °रासु C °रासुं चि BFZ विचि° C विरि° E चिंचि° X विवि° *cdd.* °णियं ABCFXY वीयं F बीयं Z *om.* वीअं C °रत्तकाले.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

विरिंचिरो अश्वो विरलं च । विरिंचिरा धारेति केचित् । विरिंचिओ विमलो विरक्तश्च । विंचिणिअं पाटितं धारा च । अत्र विम्हरइ स्मरति विस्मरति चेति धात्वादेशेषूक्तमिति नोक्तम् । वीअं विधुरं तत्कालं चेति अर्थम् ॥ [९३]

वुण्णो भीओव्विग्गेसु चोरमुसलेसु वेलू अ ।
वेल्लो केसेसुं तह पल्लववल्लीविलासेसु ॥ ९४ ॥

वुण्णो भीत उद्विग्नश्च । ओष्ठ्यादिरयं प्रायेण । वेलू चौरो मुसलं च । वेल्ला केशाः । वेल्लो पल्लवः । वेल्ला वल्ली । वेल्लो विलासश्चेति चतुरर्थो वेल्लशब्दः । अत्र वेव्वे भयवारणविषादामन्त्रणार्थेषु प्राकृतलक्षणे निपातेषूक्त इति नोक्तः ॥ [९४]

वेइल्लो उद्धीकयविसंठुलाविद्धसिढिलयंगेसु ।
वेआलोऽन्धतमेसुं वेआरिअमवि पयारिअकचेसु ॥ ९५ ॥

वेइल्लो ऊर्ध्वीकृतो विसंस्थुल आविद्धः शिथिलतां गतश्चेति चतुरर्थः । वेआलो अन्धोऽन्धकारश्च । वेआरिअं प्रतारितम् । वेआरिआ केशाश्चेति द्यर्थो वेआरिअशब्दः ॥ [९५]

L. 1. C विरंचिरो X विरिंचिरो GZ ऽश्वो BF विरिंचिरेति कश्चित् CX विरंचिरा CX विरंचिओ G °चिउ. L. 2. X विरश्च BFZ विचिणियं C विंचिणयं X °णियं From पाटितं to विलासी l. 4 next page torn off in G. XZ विह्मरइ CZ *om.* स्मरति X *om.* विस्मरति L. 3. BCFXZ वीयं. X विधुरितं. L. 4. B चुण्णो E चुण्णा Z वुन्नो AXYZ भीउ° BF °विग्गेसु Z °व्विग्गे C °ग्गोसु चोरेसुलसेसु 2 hd. °मुल° E °मुशलेसु E वेलु X वेलू अं Y वेलू य. L. 5. A वेल्ला वेल्लो Y वेल्ल°. L. 6. BF भीतः CX भीओ C 2. hd भीतो BXZ ओष्ठ्या° C वेलू चोरो B वेल्लाः X वेल्लू X मुशलं. L. 7. C पल्लवश्च C वेल्ली. L. 8. C °वाएरण° 2. hd. °वानेरण° C °दामंत्र°. C °लक्षणा F °लक्षणानि° X °लक्षणानिपातेषूक्तः C °षूक्ताः X *om.* इति नोक्तः. L. 9. A वेद्धो C वेइद्धो उद्धी° A °विसंडला B °विइसुंठुला° C °विसुंठलाविद्ध ABCFXYZ °सिढिलियंगेसु. L. 10. CEXYZ वेयालो; आलो not legible in A. BCFZ अंध° ACEFXZ वेयारियमवि CY वेआरियमवि ABEYZ °रिय° BCF °कवेसु X °रियंकेसेसु Z कएसु. L. 11. C वेइल्लो BF उद्धी° CX ऊर्द्धी° BF विशंठुलः C विसंस्थूल Z विशंस्थुलः B गतांश्चेति Z गश्चेति B वेयालो Z विआलोऽन्धो. L. 12. X *om.* अन्धो BF अंधका° CX अंधकारं च BFXZ वेयारियं C वेआरियं BF वेयारियं के° XZ वेया° CXZ °रिया C 2 hd. adds रिया. B द्यर्थः BCFXZ वेयारिय°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वेहविओऽणायरकोवणेसु वेलाइअं च मिउदीणं ।
वेल्लहलो मउअविलासीसुं वोज्झरमईअभीएसु ॥ ९६ ॥

वेहविओ अनादरो रोषाविष्टश्च । वञ्चितार्थस्तु वञ्चिधात्वादेशासिद्धः । वेलाइअं मृदु दीनं च । वेल्लहलो कोमलो विलासी च । अत्र वेलवइ उपालभते वञ्चति चेति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः । वोज्झरं अतीतं भीतं च । अत्र वोज्जइ त्रस्यति वीजयति चेति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः ॥ [९६]

॥ इत्याचार्यश्रीहेमचन्द्रविरचितायां देशीनाममालायां सप्तमो वर्गः ॥

L. 1. X वेहविउ BCF अणायर° E णाय° *edd.* °इयं BF, C 2. hd. मिओ°. L. 2. X विल्लहलो BF, C 2 hd. मओअ° EX मिउय° Y मउय° Z °विलासीसु B वोज्जर मंतभिएसु F वोज्जमंतीभी° A वोज्जर° C वोझर° ACEXY °रमतीतभी° Z °रममीतभी° X adds ॥ इति सप्तमो वर्गः । L. 3. BF अनादरो वृष्टश्च After °विष्टश्च C 2. hd. inserts on margin : वेलाइयं मृदु दिनं (sic) च. X °सिद्धाः X वेलाइयं मदु BF, C 1. hd. Z *om.* वेलाइअं मृदु दीनं च; see preceding note; X has these words after °विष्टश्च in the preceding line. L. 4. From वइ उपा° to त्याचा° l. 7 torn off in G. L. 5. BF वोज्जरं C वोझरं C वोझइ XZ वोज्झइ X त्रस्यति C विजयति 2. hd. °यइ. L. 7. In G विरचि and from देशि° to मुएसु l. 2 next page torn off. BC FXZ °तायां स्वोपज्ञदेशीशब्दसंग्रहवृत्तौ (X *om.* वृत्तौ). A वर्ग ACX add समाप्तः B adds ॥ ग्रंथाग्रं ॥ ३९५ ॥ छ ॥ ट ॥ Z adds ॥ ग्रंथाग्रं ॥ ३९५ ॥ E only has ॥ इति सप्तमो वर्गः ॥ छ ॥ Y only सप्तमो वर्गः ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अष्टमवर्गे प्राकृते शषौ न संभवत इति साद्यः प्रस्तूयन्ते ।

सीहकुमुएसु सढिसंफा सहसंधारिआ जोग्गे ।
सत्ती वंकतिवयवट्टुलदारू सत्थसेहिआ य गए ॥ १ ॥

सढी सिंहः । संफं कुमुदम् । सहो तथा संधारिओ योग्यः । सत्ती वक्रपादत्रयं वृत्तं दारु । यदाह ॥ पल्लङ्कपायसरिसं तिदारुअं उद्धणिमिअआयरिसं । तं जाणसु सत्तिं ॥ इति । गोपालस्तु ॥ सत्ती कलसाधारो दारु भवेत्तल्पसमसमुच्छ्रयणम् ॥ इत्याह । सत्थो तथा सेहिओ गतः ॥ यथा ।

संफच्छी सढिमज्झा संधारिअसयणसेहिए दइए ।
सत्तीसत्थं कलसं रयन्तसहवारिणा भरइ दइआ ॥ १ ॥ [१]

संगा संडी वग्गा संपा कञ्ची सरा माला ।
संखो बन्दी सरली चीरीइ सरत्ति सहसत्थे ॥ २ ॥

संगा तथा संडी वल्गा । संपा काञ्ची । सरा माला । संखो मागधः । सरली चीरिका । सरत्ति सहसा ॥ यथा ।

L. 1. Y has simply सकारादिः ॥ X अष्टमे X शेषौ. L 2. A सीहे कु° X सीहे कु° C 1. hd. कुसु° C °सढी° B °संप्फा CEX °सम्फा E °मधा° A °रया BCEFX YZ °रिया From आ जो° to कपाद° l. 4 torn off in G. X जोग्गो. L. 3. EX °त्तिवय° C °वद्दुल° X °यट्टुल° BFX °दारु A सच्छ° X सत्थि° *cdd.* °सेहिया. L. 4. BCFX सम्फं Z सहे X रुधारिओ B चक्र°. L. 5. From इ पल्ल° to तिदारुअं° torn off in G. X पल्लंकप्पय° BF °सरिकं तिदा कप्पयसरिसं तिदारुअं GZ °रुयं BF उद्धमिमिय° C उद्धनियमिय° F उद्धमिमिय° G उद्धानमिय° X उद्धतिमिय° Z उद्धनिमिय° From °आय° to समुच्छ्रय° l. 6 torn off in G. BF °आयरसं C आउरिसं Z °आइरसं L. 6. BCFXZ सत्तिमिति BF कलशा° X यद्दारु BF भवेत्तल्पसमुच्छ्रय° G समुच्छय° X च्छ्रयण-मिति आह Z °च्छ्रयणमित्याह C सच्छो. L. 8. CXZ सम्फच्छी G म्फ° From च्छी to यण° torn off in G. B °मज्जा C (F ?) °मज्ञा BCFXZ °रिय° X *om* सय C °सहिए L. 9. From सत्ती to भरइ torn off in G. CX °सत्त BF कलशं *cdd.* दइया (X दया). L. 10. BF संढी CE सण्डी BF चग्गा E मग्गा GX सम्मा Z कंवी. L. 11. ABCFG वंदी Z चंदी A वीरिइ C °रिइ. L. 12. GX सगा C सण्डी BX वला X सम्मा From संपा to सरली torn off in G. L. 13. X वीरिका.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

समरे संखवहूए सरलिज्झुणीइ दढसंपसरिआए ।
सुहडे सरत्ति वालिअसंगे संडीइ धरिअए तुरओ ॥ २ ॥ [२]

सज्जोक्कं पच्चग्गे सउणं रूढे पसूणए सढयं ।
सलली सेवा सभरो गिद्धे सद्धाइ सगयं च ॥ ३ ॥

सज्जोक्कं प्रत्यग्रम् । सउणं रूढम् । सढयं कुसुमम् । सलली सेवा । सभरो गृध्रः । सगयं श्रद्धा ॥ यथा ।

तुह सज्जोक्के सढए सभरो मंससगएण सललिपरो ।
होइ विलक्खो किंसुअसउणामिणं वा मलीमसमुहाणं ॥ ३ ॥ [३]

सत्थरसंगोल्लीसंगेल्ला णिअरम्मि संगहो मोब्भे ।
सत्तल्ली सेहाली पसवजरा संभवो सुरा सविसं ॥ ४ ॥

सत्थरो संगोल्ली संगेल्लो त्रयोऽप्येते समूहार्थाः । शय्यार्थस्तु सत्थरो स्रस्तरशब्द-भवः । संगहो गृहोपरि तिर्यग्दारु । केचित्तु सग्गहो मुक्तो इति पठन्तः सग्गहशब्दं मुक्तपर्यायं व्याचक्षते । सत्तल्ली शेफालिका । संभवो प्रसवजरा । सविसं सुरा ॥ यथा ।

जायवसंगोल्लीणं स्वयं सुणन्ता वि खीवसंगेल्ला ।
बुद्धिविहूणा संभवगय व्व सविसं विसं ति ण मुणन्ति ॥ ४ ॥

L. 1. X संखवहूर सज्जिज्झु° BF °ग्घुणीइ C °डुणीइं X दढसम्म° *edd.* °सरियाए. L. 2. BF सरेत्ति BFGXZ वालिय° C वालियं° BF सडीइ CX सण्डीइ BCFZ धरियए X धरिए From रिअए to उणं रूढे next line torn off in G. BF तुर (sic) X तुवओ. L. 3. C सज्ञो° 2. hd. °ज्झो° Z पच्चग्गे सउण्णं BF सढियं Y सढअं. L. 4. C गिद्धे A गिद्धाइ C सद्धाइ. L. 5. C सज्ञोक्कं. From सभरो to ह सज्जो° l. 7. torn off in G. X गध्रः L. 6. B अद्धा. L. 7. C सज्ञो° G संभरो X सतरो G मंसभगएण. L. 8. Z विलक्खओ BFGZ किंसुय° C °सउणिमिउणं (C 2. hd. del उ) चा मरांलामससुहाणं. L. 9. C सच्छर° BF °संगिल्ला X °संगेल्ली From गेल्ला to the end of the line torn off in G. BCFXY णियरंमि Y मुब्भे. L. 10. E सत्तली E यसव°. L. 11. C सच्छरो B संगेल्ला G सगेल्लो X शथार्थस्तु. C सच्छरो BF श्रस्तशब्द° C °शब्दरु–सवः G °शब्दभः X °शब्दरसः L. 12. From हो गृहो° to सग्गहो torn off in G. C संग्गहो (F !) X सगाहो. G पठंत C (F ?) संग्गह° B सग्गहं शब्दं X सगहशब्द. L. 13. B सत्तली. L. 14. G जायवस and then torn off to the end of the line. C संयं Z रवीवसंगेल्ली X °संगेल्ला. L. 15. BFG बुद्धि° CZ °विहीणा G विहणा X °विहीणो संभवमय C व C 1. hd. Z *om.* विसं GZ न.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

बहुणो वि ण कापुरिसा हुन्ति महारम्भकज्जभारखमा ।
सत्तलिसत्थरेहिं ण संगहो होइ कइआ वि ॥ ५ ॥ [४]

सण्णिअमोल्ले दप्पोद्धुरे सराहो दिए सवासा अ ।
संफाली पंतीइ सयग्घिसयत्ता घरट्टिमुइएसु ॥ ५ ॥

सण्णिअं आर्द्रम् । सराहो दर्पोद्धुरः । सवासो ब्राह्मणः । संफाली पङ्क्तिः । सयग्धी घरट्टी । शतघ्नीशब्दो येषां संस्कृते प्रसिद्धस्तेषां न देशी । सयत्तो मुदितः ॥ यथा ।

होसि सराहसवासय ण सयत्तो भोअणेण जं तुज्झ ।
रदसंफालिसयग्घी ण हु थक्कइ सण्णिअम्मि सुक्के अ ॥ ६ ॥ [५]

सण्णेज्झो जक्खे सव्वला कुसी सम्बरम्मि संखालो ।
संकरसाहीओ रच्छाए णिअडे सगेद्दं च ॥ ६ ॥

सण्णेज्झो यक्षः । सव्वला कुशी । संखालो शम्बराख्यो मृगविशेषः । संकरो तथा साही रथ्या । सगेद्दं निकटम् ॥ यथा ।

L. 1. BFGZ बहुणो X णामो for ण. L. 2. C सच्छरेहिं CX न C इ for होइ From हो in संगहो to ल्ले दप्पो° l. 3. torn off in G. BCFXZ कइया CX इ. L. 3. ABFZ सण्णियमो° C सन्निय° E सल्लिमोल्ले X सल्लिय° Y सण्णियमल्ले दप्पु° G दयो° Z दयो° ABEGXY °द्धरे C °द्दुरे F °द्धरे *edd.* य (X अ). L. 4. BCF सइग्घि° ABCFGZ °सइत्ता X घरदि° BF °मुएसु. C l. hd.° सुएसु. L. 5. BFGZ सण्णियं X सल्लियं C सन्नियं G दप्पो° X दर्व्वो° Z ब्राह्मणः From ह्मणः to ट्टी torn off in G. L. 6. B घरट्टी. *edd.* सइत्तो L. 7. BFGXZ सइत्तो CXZ भोयणेण G भोयणेणं C तुज्झ. L. 8. Z रह° C °संपालि° Z न C संण्णिय° BFZ सण्णिय° X सण्णिमंमि From रद° to म्मि torn off in G. CZ मुक्के *edd.* य. L. 9. C सण्णोज्झो 2. hd. °ज्झो GZ सन्ने° X सण्णेब्भो A नम्बर° BCFGZ संवर° EX संबर° Y सबर°. L 10. B °साहिउ AGYZ °हीउ X रच्छोए Z रत्थाए A णिघडे BCF XY णियडे EGZ नियडे E संगेद्द GZ सगेद्दं. L. 11. C नण्णिज्झो BF जक्षः Z सव्वला BF कुसी From लो to तथा torn off in G. BZ संवरा° C (F !) संघरा° L. 12. C संगेद्दं G सगेद्दं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वेसरागेद्दे संकरमज्झे णं आसि तं सुहडमाणी ।
सव्वलहत्थो संखालभया किं भरसि साहिसण्णेज्झं ॥ ७ ॥ [६]

संखलिसंदेवा सङ्खपत्तसीमासु संगयं मट्ठे ।
सेणम्मि सवाओ संघाडी जुअले खलम्मि संभुल्लो ॥ ७ ॥

संखली शङ्खपत्रताडङ्कः । संदेवो सीमा । नदीमेलक इत्येके । संगयं मसृणम् । सवाओ श्येनः । संघाडी युगलम् । संभुल्लो दुर्जनः ॥ यथा ।

समरासंगय रिउखगसवाय गायन्ति मलयसंदेवे ।
चलसंखलिसंघाडीउ किण्णरी तुह जसं असंभुल्ला ॥ ८ ॥ [७]

असुअन्धि संधिअं सउली चिल्ला वइअरम्मि संघोडी ।
संपण्णसंपणा घयउरत्थगोहूमपिट्ठम्मि ॥ ८ ॥

संधिअं दुर्गन्धम् । सउली शकुनिका । संघोडी व्यतिकरः । संपण्णा तथा संपणा घृतपूरार्थगोधूमपिष्टम् ॥ यथा ।

रक्खसु तुमं असंधिअसंपणपायम्मि सउलिसंघोडिं ।
जं अज्ज आगमिस्सइ वल्लहसंपण्णभोअणो दइओ ॥ ९ ॥ [८]

L. 1. C वेसमगद्दे यं (del. 2 hd.) X वेसमगद्दे Z वस° B °गेद्दे B °मज्जे C °मज्झे 2. hd. °झ्झे C असि. L. 2. C सव्वल° G सव्वलत्थो C °सणेझं Z °सण्णेणं From ण्णेज्जं to मासु torn off in G. L. 3. B मद्दे C मट्ठे F मट्ठे. L. 4. BF सवाउ X सव्वाओ B संघाडी X संधडी EGYZ जुयले A संतुल्लो BCF संवुल्लो. L. 5. X *om.* संखली BFX संखपत्र° GZ °पत्रं° X °रडंकः X °मेलकः From संगयं to गलम् torn off in G. L. 6. BFZ सावउ C 1 hd. संवुल्लो G संभुंल्लो. L. 7. G °सम°. L. 8. BCFX वल° B °सखलि° *cdd.* °डीओ (X °उ) BX किंन्नरी CFGZ किन्नरी C असंतुल्ला. L. 9. From असु° to वइअ° torn off in G. A असुयूधि Z असुयंधि ABEFYZ संधियं X यं (sic) BF विल्ला C 1. hd. Z विल्ली C 2. hd.. चिल्ली BF वइरंमि EX वइय C संघाडी. L. 10. A °संपण्णा घउर° C 1. hd. °रच्छ° C °विट्ठंमि EX °पेट्टम्मि G °पिट्ठम्मि. L. 11. *cdd* संधियं (X °धे°) BF संघोडो BF संपवा From ण्णा to क्खसु torn off in G. C संपूणा L. 12. BF °पूरार्थ° CXZ पूरार्थ गो° L. 13. C रखसु BCFXZ असंधिय° G असंधियं° C °सघोडिं. L. 14. C अज्ज Z आगिमस्सइ In G आग° वल्लहसंप is torn off. B संपण° C संपण्णो° GX °भोयणो Z °भइओयणो GZ दइउ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

संजुद्धं सप्फन्दे सच्छहसरिसाहुला सरिसे ।
संभलिसण्हाईसहउत्थिअसुहउत्थिआउ दूईए ॥ ९ ॥

संजुद्धं सस्पन्दम् । सच्छहो तथा सरिसाहुलो द्वावप्येतौ सदृशार्थौ । संभली सण्हाई सहउत्थिआ सुहउत्थिआ चत्वारोऽपि दूतीवाचकाः ॥ यथा ।

संभलिसहउत्थिवरे सुहउत्थिअसच्छहेण कम्मेण ।
तं सण्हाई जं तुह मोणमसरिसाहुलं असंजुद्धं ॥ १० ॥ [९]

सत्तत्थो अहिजाए पडिवेसिअए सइज्झो अ ।
संजत्थो कुविए सद्दालं सिंदीरसिंखला णिउरे ॥ १० ॥

सत्तत्थो अभिजातः । सइज्झो प्रातिवेश्मिकः । सइज्झिअं तु प्रातिवेश्यम् । संजत्थो कुपितः । संजत्थो कोप इत्यन्ये । सद्दालं सिंदीरं सिंखलं त्रयोऽप्येते नूपुरार्थाः ॥ यथा ।

किं सत्तत्थे दइए संजत्था होसि राणिरसिंदीरे ।
तुह सद्दालपडिरवो ण सइज्झे सिंखलारवोऽण्णाए ॥ ११ ॥ [१०]

L. 1. From संजुद्धं to सरिसे torn off in G. ABFYZ संजद्धं C 1. hd. संद्धं 2. hd. संजद्धं E संयुद्धं A संफद्दे E सप्फंद्दे BEF C 2. hd. X सत्थह° X °सरिसाउला सरिसो. L. 2. Z °सहा° BF सहउच्छियाउ (*om.* असुहउत्थि) CXY °सहउच्छियसुहउत्थि (Y °च्छि°) याओ (X °उ) C 1. hd. Z °उत्थियसु° A °च्छियसुहउछियाउ E °च्छिय° G सण्हाई स–हउच्छिआउ X दूईए (sic) In E fol. 19 containing stanza 9 from सुहउत्थि° to stanza 51 आसुं उलूअए is wanting. L. 3. BFGZ संजद्धं C संजद्धं X सजुद्धं From स्पन्दम् to उत्थिआ सुह l. 5 torn off in G. BF C 2. hd. Z सत्थहो BF सरिसाहुल्लो B द्वावप्येतौ. L. 4. BFGXZ °उच्छिया C °उत्थिया BF *om.* सुह° CX °उत्थिया G °ऊच्छिया Z °उच्छिया C च चत्वारो. In G ऽपिदूती° is torn off. X दूतीचकाः L. 5. From उत्थिवरे to जुद्धं torn off in G. BF °उच्छि° X °सुहउत्थिवर BCF °उच्छिय° X सुहइच्छियसत्थहेण Z सुहउत्थियसत्थ° C °हेणं. L. 6. X वं for तं C मोणेम° BF °साउलं BXZ असंजद्धं F °जद्धं. L. 7. *cdd.* °च्छो (XYZ as above) In G अहिजो is torn off. From वेसि to तु torn off in G. C °विसिअए BFXYZ °सियए AX सइज्जो C सइद्धो Y सयज्झो *cdd.* य. L. 8. C सजज्छो X सद्धाल C संचीरं सिंखिला X सिंजीखलासिंर Z सिंजीर° L. 9. *cdd.* °च्छो (XZ as above) C 1. hd. *om* सत्त° अभि° C 1. hd सइज्झो 2. hd. °द्धो BFXZ सइज्झियं C °ज्जियं BF *om.* तु. C संजच्छो From त्थो कु° to तु पा° l. 16 page 319 torn off in G. L. 10. C संजच्छि कोप X इत्ये (sic) C 2 hd सिंचीरं Z सिंजीरं. C सिंखिलं B ऽपि नूपु° X त्रयोपि नूप° L. 11. *cdd.* °च्छे (X as above) Z दईए C संजच्छा BF °सिंदीरं. L. 12. C °पडिरवे णे BF सइज्जे C सइझे BCF सिखला° BCFX °वोण्णाए.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सयढा लम्बकचा संपत्थिअसयराहया सिग्घे ।
संपासंगं दीहे सलहत्थो दव्विआइहत्थम्मि ॥ ११ ॥

सयढा लम्बकेशाः । अत्र । सयली मीनः । सरडो कृकलासः । एतौ शकलिन्-सरटशब्दभवौ । तथा । संखाइ संस्त्यायते । सहइ राजते । इति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्ताः । संपत्थिअं तथा सयराहं शीघ्रम् । संपासंगं दीर्घम् । सलहत्थो दर्व्यादीनां हस्तकः ॥ यथा ।

संपत्थिअ सयराहं तीइ घरे सावराह मा वच्च ।
जं अच्छइ वरसयढा संपासंगसलहत्थहत्था सा ॥ १२ ॥ [११]

सप्पे सराहओ संवेल्लिअसंवट्टिआ य संवरिए ।
सरिवाओ सीहरओ आसारे पेरिए सउलिअं च ॥ १२ ॥

सराहओ सर्पः । संवेल्लिअं तथा संवट्टिअं संवृतम् । सरिवाओ तथा सीहरओ आसारः । सउलिअं प्रेरितम् ॥ यथा ।

सरिवायम्मि सराहयघोरे संवेल्लिअं कुणसु माणं ।
जं सीहरयसउलिओ कुवइ असंवट्टिअं मयणो ॥ १३ ॥

L. 1. A असढ्ढा B असढा लंच° X असढा Z सयढा X लंबकत्था ABF संपच्छिअ° CY संपच्छिय° XZ संपत्थिय° C 1. hd. *om.* सय BF सिप्पे. L. 2. C 1. hd. सहलच्छो 2. hd. सलहच्छो BXYZ दव्वियाइ° X °हच्छिम्मि. L. 3. BF अढा (sic) X असढा Z सयढा BF लंव° X लंव्व° Z °केसाः BF सरलो रुकलाशः BF सकलिन° CXZ शकलिन°. L. 4. CXZ °शरट° CX °यति CX °षूक्ता इति Z °पूक्ताः, *om.* इति नोक्ताः L. 5. BFXZ संपत्थियं C °च्छियं. L. 7. BFXZ संपत्थिय° C सपच्छीय° B तीई. L. 8. XZ वरसयढा C सम्पा° BF °संगडलहत्था (*om.* हत्थ) L. 9. A °हउ BF सवेल्लय° XYZ संवेल्लिय° A °संवरिया BCFXYZ °संवट्टिया. L. 10. AZ °वाउ A °रउ BF °रए Z असारे C पेरियए *cdd.* लियं Z ends with सउलियं the remaining leaves of the Ms. being lost. L. 11. X स्माहउ सर्वः BF सचेल्लियं X सवेल्लियं BCFX संवट्टियं C 1. hd सहिओ आसरः L. 12. BCFX °लयं L. 13. CX सरिवाहंमि C सराहघोरे BCFX °ल्लियं. L. 14. CX सीहरहसउ *C* कुवइ B असं° BCFX °ट्टियं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

इह ॥ सराहयं जाण पयलायं ॥ इत्यभिमानचिह्नसूत्रपाठे स्थितेऽन्योन्यपर्यायतया द्वावपि सर्पवाचकावित्यजानता पयलाओ शराहत इति व्याख्याय पाठोदूखलेन यदुदाहृतम् ।

सरडो व्व विविहरूवो कओ सि तं जीइ सुहय तं चेअ ।
अणुणयसु मयणपयलाइअं हि मा मं कयत्थेसु ॥ १४ ॥

मयणपयलाइअं मदनशराहतामित्यर्थः । तदेतदसमञ्जसम् । यत्पूर्वदेशीषु पयलाओ सराहओ इति सर्पनाममध्ये पठितम् । अभिमानचिह्नेनैव स्ववृत्तावुदाहृतम् ।

अइपच्चलो त्ति हसिओ वाहो पल्लीइ वाहवहुआए ।
दट्ठूण अणिब्भिण्णं तिक्खपलासीइ पयलायं ॥ १५ ॥

एवं च । अधुनातनदेशीकाराणां तद्व्याख्यातॄणां च कियन्तः संमोहाः परिगण्यन्ते । किं वा परदोषोद्घट्टनेन । मोहापसारणार्थं त्विदमुक्तमित्यलं बहुना ॥ [१२]

संघासयसमसीसी फद्धाइ समुग्गिअं पडिक्खिअए ।
सत्थइअं साणइअं तेअविए सुमरिअम्मि सरभेअं ॥ १३ ॥

संघासओ तथा समसीसी स्पर्धा । समुग्गिअं प्रतीक्षितम् । यदाह ॥ प्रतिपालितं समुग्गिअं ॥ इति । अत्र प्रतिपालितशब्दस्य प्रतीक्षितमित्यर्थोऽस्माभिर्व्याख्यातः । यदि तु पालनमात्रं प्रतिपालितशब्दस्यार्थस्तदप्यस्तु । केवलं सहृदयाः प्रमाणम् । सत्थइअं तथा साणइअं उत्तेजितम् । सरभेअं स्मृतम् ॥ यथा ।

L. 1. BCFX पयलायमित्य° BCFX अन्योन्य° L. 2. C पयलाउ त्सराहत. C यदूतं. L. 4. C च्च C कउ C सुयह BCF चेय X चेव. L. 5. X मणय° BFX °लाइयं C °पायलइयं C कयच्छेसु X कयच्छेसुं. L. 6. BCF मयणपलाइयं X °लाइयं BCF मदनशराहतमित्यर्थः BF यवपूर्वदेशेषु C पलाइओ L. 7. C 2. hd. °हउ X *om.* सराहओ C *om.* इति C 1. hd. *om.* स of सर्प° B पठितः X स्ववृत्तावुदाहृतं. L. 8. BF अयचलो X अइपचलो C हसिउ C वाहोल्लीइ BCFX °वहुयाए. L. 9. C (F ?) दट्टूण C अणिब्भिणं X अणिाब्भिण्णं BF °ण्णं सपला° C तिखपलासी य. L. 10. X अधुनातेन° X °कराणां BX° ख्यातृणां C (F ?) °तृणां. L. 11. C °टनेन X दनेन C गोहा X ऽपसारणार्थं तु इद°. L. 12. C सघासनसीसी 2. hd. संघासओ A पव्वाइ B पद्धाइ CF पद्धाइ *cdd.* ग्गियं° ACFXY °क्खियए B °खियए. L. 13. A सत्थइयं BCFXY सच्छइयं *cdd.* साणइयं A भेअविए BF तेअचिए X तेयविए Y तेजविए ABFXY °रियम्मि C 1.hd. समेअं X सुरभेए Y सरभेयं. L. 14. X *om* तथा C स्पर्द्ध X स्पर्द्धा BFX °ग्गियं C सिमुग्गियं 2. hd. सिसमुग्गयं. L. 15. BCFX समुग्गियमिति. X अस्माभि° L. 16. From नमात्रं to घासय° I. 1. next page torn off in G. *cdd.* सच्छइयं L. 17. *cdd.* °इयं *cdd.* सरभेयं.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

साणइए सत्थइओ संघासयउद्धुरे ससमसीसी ।

समरसमुग्गिअक्खिण्णारिभूवसरभेअसत्थो सि ॥ १६ ॥ [१३]

संखद्रहो अ गोलाद्रहम्मि लद्धम्मि संपडिअं ।

सच्चिल्लयसंघयणा सच्चसरीरेसु सहरला महिसी ॥ १४ ॥

संखद्रहो गोदावरीह्रदः । संपडिअं लब्धम् । सच्चिल्लयं सत्यम् । संघयणं शरीरम् । सहरला महिषी ॥ यथा ।

संपडिअवम्महाणलतावा पीणत्थणी सहरल व्व ।

सच्चिल्लयसंकेआ संखद्दहं सरइ चारुसंघयणा ॥ १७ ॥ [१४]

संगोविअम्मि संजमिअं णिव्विवरम्मि संकडिल्लं च ।

साविहजन्तुम्मि अ सरलीआ संसप्पिअं च मक्किअए ॥ १५ ॥

संजमिअं संगोपितम् । संकडिल्लं निश्छिद्रम् । सरलीआ श्वावित्संज्ञः प्राणी । कीटभेद इत्यन्ये । संसप्पिअं मङ्कितम् । उत्प्लुत्य गतमित्यर्थः ॥ यथा ।

सरलीअसूलतिक्खिअणहक्खए संजमेसि जीइ तुमं ।

संसप्पिअं कुण पुणो तीए च्चिअ संकडिल्लपेम्माए ॥ १८ ॥ [१५]

L. 1. BF साण्इओ X माणसए BF *om.* सत्थइओ C °च्छं° C (F ?) °उद्दूरे From सि to सहरला l. 4 torn off in G. L. 2. BCFX °ग्गिय° BCFX °भेय° L. 3. BFXY संखद्दहो *cdd.* य (*om* X) BF °द्दहंमि X °दहम्मि C लद्दंमि *cdd.* °डियं. L. 4. BFX सच्चिल्लय° A °लयं° ABF C 1. hd. X सव्व°. L. 5. In G गोदा° is torn off. C गोन्दावरि° X गोदावरीद्रहः *cdd.* संपडियं G लव्व (sic). B सच्विल्लयं X सविल्लयं From ल्लयं to हिषी l. 6. torn off in G. BF संखणयं X सत्यं for शरिरं L. 6. From यथा to त्थणी l. 7. torn off in G. L. 7. *cdd.* संपाडिय° X °वम्महणा° C पीणच्छणी G सहरले G च (?). L. 8. X सच्विल्लयसंकेया In G यसंकेआ सं is torn off. BF °द्दहं CGX °द्रह C चारु° L. 9. B सगोवि° ABCFXY °वियम्मि In G from संगो° to व्विवरम्मि torn off. ABCFXY °मियं C णिच्चि°. L. 10. BCF °जंतुमि ABCFXY य XY सरलीया ACGXY °प्पियं BF °व्पिय and *om.* च G संसप्पियं च given twice. A कंमियए BCFGXY मंकियए. L. 11. *cdd.* °मियं BF संगोवितं G संकोपितं B सकडिल्लं BF रलीआ (sic) From आ to णी torn off in G. X श्वाविसंज्ञ. B केटभेद् L. 12. From न्ये to था in यथा torn off in G. *cdd.* °प्पियं (X मंसप्पिय) BF संकितमुत्प्लुतगतमि° C अङ्कितमुल्लुत्य° 2. hd. मुत्प्लुत्य° X मंकितमुल्लुत्य. L. 13. G सरलीयशूल° C °मूल° BX °तिक्खय° CC (F ?) °तिक्खिय° C मंजमेसि. L. 14. *cdd.* प्पियं (X °प्पिय) C कुण घाणा G पुरो X चणो BF तीइ *cdd.* च्चिय.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

घूअम्मि सहगुहो तह सत्तिअणा आहिजाईए ।
संखलयं सम्बूए संसाहणमवि अ अणुगमणे ॥ १६ ॥

सहगुहो घूकः । सत्तिअणा आभिजात्यम् । संखलयं शम्बूकः । शुक्त्याकारो जलजः प्राणिविशेषः शम्बूकः । संसाहणं अनुगमनम् ॥ यथा ।

संखलयदन्त हिण्डसि जं बाहिं सहगुहो व्व राईसु ।
ता तं गयसत्तिअणो किमम्ह संसाहणं कुणसि ॥ १९ ॥ [१६]

संडोलिओ अणुगए सच्चविअं तह अहिप्पेए ।
संगोढणो अ वणिए समुच्छणी सोहणी अ वद्धणिआ ॥ १७ ॥

संडोलिओ अनुगतः । सच्चविअं अभिप्रेतम् । दर्शनार्थस्तु दृशेः सच्चवादेशासिद्धः । संगोढणो व्रणितः । समुच्छणी तथा सोहणी संमार्जनी । यस्तु ॥ वद्धणिअं जाण समुच्छणिं च बहुआरिअं तह य ॥ इति पाठं दृष्ट्वा वद्धणिसमुच्छणिशब्दौ वधूपर्यायत्वेन व्याचष्टे स बहुआरीशब्दविप्रलब्धो बहुआरीशब्दं संमार्जनीवाचकं नावगच्छति । तथैव च लक्ष्यमुपलक्षयति । यद्धनपालः ॥ समुच्छणिआ वद्धणिआ बोहारी ॥ इति । गोपालोऽपि समुच्छणी वर्धनीत्याह । देवराजोऽपि ॥ वद्धणिआ सोहणिआ बहुआरी तह य मज्जणिआ ॥ इत्याह । द्रोणाचार्योऽपि ॥ वद्धणिसमुच्छणीओ बोहारी ॥ इत्याह । अभिमानचिह्नेनापि स्ववृत्तावुदाहृतम् । यथा ॥

L. 1. CXY घूयंमि From अम्मि to ईए torn off in G. A सहमुहो X *om.* तह A सत्तअणा Y सत्तियणा B °जाइए. L. 2. B सखंलयं A संखेलयं BG संबूए Y संबूके *cdd.* य X अणुगमणा. L. 3. B °अणाऽभिजा° X आतिजात्यम BG शंबूकः C (F ?) X संबूकः C 1. hd. °कार X शुक्तयकारो. L. 4. From रो to हणं अनु° torn off in G. B शंबूकः. L. 5. *cdd.* वाहिं C सहगुरो व्व. L. 6. CX °त्तियणो X किसह्म C संसाहस X संसाहसं. L. 7. From संडो to प्पेए torn off in G. A °लिउ BF °लिए BX सव्व° ABXY °वियं C अभिप्पए. L. 8. A संगोटणो Y य (first time) *cdd.* य (second time *om.* X) ACG वट्टणिया B वन्ढणिया X वद्दणिया Y वड्डणिया See VII, 41. L. 9. X सव्व° BCFX °वियं X दर्शनार्थस्तु. B दशे C दृशोः F दृश BFX सव्ववा° From देश° to च्छणी torn off in G. X °देशः C *om.* सिद्ध. L. 10. B वन्ढणियं CG (F ?) X वट्टणियं B समुच्छिणिं L. 11. BX वहु° *cdd.* °आरियं. X पाठः After दृष्ट्वा B erroneously inserts : वट्टणिसमुच्छिणिं च वहुआरियं तह य इति पाठं दृष्ट्वा BCFX वट्टणि° G वड्डणि° B °समुच्छणि° G °शब्दो BF °पर्यायन° X °वपर्याय° From र्याय° to शब्द् l. 12 torn off in G. L. 12. C स वहुआ° X सव्वहुया° BF वहु° L. 13. C *om.* च C लक्षणमुप° GX लक्षमुप° BCFX यत् धन° *cdd.* °णिया BG वट्टणिया CX वद्धणिया F वड्डणिया *cdd.* वोहारीति From मुच्छणी to वद्धणिआ l. 14. torn off in G. L. 14. B वन्ढणिया CFGX वट्टणिया *cdd.* सोहणिया (X °ण्णि°) BG वहु° L. 15. B मज्जणियाया C (F ?) GX °णिया. B वट्टणि° C (F ?) वट्टणी° G वट्टणि° X वद्दणियास° B °समुच्छणिउ G °णीउ *cdd.* वोहारीत्याह. From पि to समुच्छणि° l. 1 next page torn off in G. L. 16. X वुदाहृतौ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सुणइ समुच्छणिसद्दं जह जह सुण्हा सइज्झयघरेसु ।
छिंछेण मुअइ तह तह पई पहाए विसूरन्ती ॥ २० ॥

उअह पमुच्छन्तीए दवाइरित्ताइ जंपमाणस्स ।
वद्धणिआइ पहारो दिण्णो असईइ दिअरस्स ॥ २१ ॥ इति ॥

तदेवं बहुदेशीपर्यालोचनेन समुच्छणीप्रभृतयो बहुकारिकापर्याया इति निश्चितमस्माभिः ॥ यथा ।

संडोलिओ सि तइआ समुच्छणिकराइ सोहणीहत्थ ।
लक्खिज्जइ सच्चविअं सिद्धं संगोढणाहरेण तुह ॥ २२ ॥ [१७]

परिताविअम्मि सण्णत्तिअं च संपत्तिआ बाला ।
संदट्ठयं च संलग्गयम्मि सच्चेविअं रइए ॥ १८ ॥

सण्णत्तिअं परितापितम् । संपत्तिआ बाला । पिप्पलीपत्रवाचकोऽपि संपत्तिआशब्दो लक्ष्येषु दृश्यते । संदट्ठयं संलग्नम् । कप्रत्ययाभावे संदट्ठं इत्यपि । संदट्ठं संघट्ट इत्यन्ये । सच्चेविअं रचितम् ॥ यथा ।

L. 1. X सुणय G °सट्टं C °सद्दं सह सुण्हा BF सहज्जय° C सयझय° X सयज्झय°. L. 2. BFX छिछेण BFG मुयइ CX C सुयइ G ततह B पइ C पंइं (F ?) B विसूरंति G विसूयंती. L. 3. BF ओअह CX उयह BF पउच्छंतीए CX समुच्छंतीए BX °रित्ताइं C (F ?) °रिताइं From पमाणस्स to असईइ torn off in G. L. 4. B वन्ढणियाइ C (F ?) X वट्टणियाइ BCFX दियरस्सोति G दियरस्स and *om.* इति. L. 5. B वहु° X ब्बहु° C °प्रभृतयो (2. hd. °यः) कारिका° G वहु°. L. 6. X निश्चितः and *om.* अस्माभिः X यथ. L. 7. C संडालिउ From डो° to सोहणी torn off in G. BCFX तइया B समुच्छकराइ G सोहणीहणीहत्थ. L. 8. BF सव्वविअं CX °वियं C (F ?) सिद्धं BF संगोडणा° X सगोढणा° C °णाइहरेण X °णाइरेण BCF तुहा. L. 9. *cdd.* °वियम्मि A मणत्तियं B संण्णत्तियं CF सण्णतियं X सण्णत्तियं Y सत्तण्णियं G सन्न च सं° (sic) *cdd.* °त्तिया BG वाला. L. 10. C संदिट्ठयं BF °ट्ट° X संघट्टियं Y संदट्ठयं BF व सल° From म्मि to पितम् । torn off in G. BY सव्वे° ABC 1. hd. (F ?) XY °वियं. L. 11. C सन्नत्तियं BF °त्तियं X संमत्तियं *cdd.* °त्तिया BG वाला BF पिप्पलीपलीपत्र° X पिप्फली°. *cdd.* °त्तिया° L. 12. BFG °ट्ट° C संदिट्ठयं X संदिट्ठयं G च सं° C लग्नं BF *om.* भावे BFG संदट्टमित्यपि CX संघट्टमित्यपि From दट्टं सं° to था in यथा torn off in G. BFX °ट्टं C संघट्टमित्यन्ये° L. 13. BX सव्वे° BCFX °वियं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

संपत्तिआइ सण्णत्तिअम्मि तुज्झ विरहग्गिणा हिअए ।
सच्चेविआउ माला संदट्टजलद्दया य सुक्कन्ति ॥ २३ ॥ [१८]

सइलंभं सइदिट्ठं सइसुहसइदंसणाइ मणदिट्ठे ।
संखवइल्लो हालिअछन्दोत्थाइरवइल्लम्मि ॥ १९ ॥

सइलंभं सइदिट्ठं सइसुहं सइदंसणं एते चत्वारोऽपि चित्तावलोकितार्थाः । संखवइल्लो हालिकच्छन्दोत्थायी बलीवर्दः ॥ यथा ।

सहि णिसि सइसुहसउहे सइदंसणसयणयम्मि सइदिट्ठो ।
संखवइल्लो व्व पिओ सइलंभरई अ ता विहाणं जा ॥ २४ ॥

अत्र । संखुड्डइ रमते । संदाणइ अवष्टम्भं करोति । सण्णामइ आद्रियते । संगलइ संघटते । संदुमइ संधुक्कइ प्रदीप्यते । संभावइ लुभ्यति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [१९]

ससराइअं च णिप्पिट्ठे समइच्छिअमइक्कन्ते ।
मोरे सइलासयसिंढा खन्दे सइसिलिंबो अ ॥ २० ॥

ससराइअं निष्पिष्टम् । समइच्छिअं अतिक्रान्तम् । सइलासओ तथा सिंढो मयूरः । सइसिलिंबो स्कन्दः ॥ यथा ।

L. 1. *cdd.* °त्तियाइ G संन° X मण्ण° *cdd.* °त्तियम्मि C 1. hd. तुझ BFX °हिग्गिणा CX हियए. L. 2. BX सव्वे° BCF °वियाओ X °वियाउ BCFX सदट्ट° CX सुक्कंति. L. 3. C 1. hd. *om.* सइदिट्ठं C 2. hd. सइसुह° Y सइसंद° AC (F ?) Y °णाइं From सुह° to ल्लो torn off in G. L. 4. BCFXY °वइल्लो BCFY हालिय° GX हालियं° CY °दोच्छाइर° AX °त्थाइचइ° BCFG °वइल्लम्मि. L. 5. G सयलंभं C 1. hd *om.* सइसुहं 2 hd. adds it after सइदंसणं BFG चिंता° L. 6. *cdd.* °वइल्लो BF हालियछंदोत्थीयी C हालिकच्छंदोच्छाइ X°छंदोछाई In G from हालिक° to णिसि l. 7. torn off. B वलिवर्द्दः X व्वलीवर्द्दः L. 7. X णसि CX सइसुहसवहो CX °सइणयंमि. L. 8. *cdd.* °वइल्लो B द्व C च F द्व CG पिउ X पिइं C °रही *cdd.* य. L. 9. From खुड्डइ to मइ आ° torn off in G. L. 10. C संधुक्कइ X संदुक्कइ In G इ लुभ्यति एते torn off, also from क्ता: to प्पिट्ठे l. 12. L. 12. AXY °राइयं B व C (F ?) च G °ट्टे X °ट्टं *cdd.* °च्छियम° (X °च्छि°) L. 13. BFX सयलासय° C सयलासिण्हा A °सिंटा G °सिण्टा X °सिणंढो ABY °सिलिंबो C (F ?) सिलंबो G °सिलि and then torn off to समइ° *cdd.* य. L. 14. BF समरा° BCFX° इयं X निःप्पिष्ट From च्छिअं to मयूरः torn off in G. BCFX °च्छियं CX सयलासओ C सिण्हो X सिणंढो. L. 15. BF सइसिलंबो G °लिंबो From था to पिअ° torn off in G.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सइलासयपिअसमए समइच्छिअअवहिआगए दइए ।
ससराइअविरहदुहा सहि णच्चसु सइसिलिंबासिंढो व्व ॥ २५ ॥ [२०]

कितवे सयक्खगत्तो सेल्लूसो जलघरे समुद्दहरं ।
सवडंमुहो अहिमुहे धम्मच्चत्तोसहे सइरवसहो ॥ २१ ॥

सयक्खगत्तो तथा सेलूसो कितवः । समुद्दहरं पानीयगृहम् । सवडंमुहो अभिमुखः । सइरवसहो धर्माय त्यक्तो वृषभः ॥ यथा ।

सेलूसहारिणट्टो सवडंमुहसइरवसहपक्खलिओ ।
एसो सयक्खगत्तो लुक्कइ वेसासमुद्दहरे ॥ २६ ॥ [२१]

सत्तावीसंजोअणमिन्दुं सवयम्मि समरसद्दहयं ।
जाण विसीए सारिं सालं साहाइ केसरे साइं ॥ २२ ॥

सत्तावीसंजोअणो इन्दुः । समरसद्दहओ समानवयाः । सारी बृसी । ऋषीणामासनमित्यर्थः । सारी मृत्तिकेत्यन्ये । साला शाखा । साई केसरम् ॥ यथा ।

सत्तावीसंजोअणमुही समरसद्दहय तुह कए सा ।
सालतले सारिठिआ अच्छइ चण्डि ससाइपउमेहिं ॥ २७ ॥ [२२]

सामुद्दो वरुए सावओ अ सरहम्मि सामिअं दड्ढे ।
सामंती समभूमीइ सामरी सिंबलीए अ ॥ २३ ॥

L. 1. B सरलासय° C (F ?) X सयलासच° *cdd.* °पिय° BCFX °च्छिय° From अअवहि to हदु torn off in G. CX °हियागए. L. 2. BCFX °राइय° X °विरहदु (sic) From हा सहि to कितवे l. 3 torn off in G. X णच्व (sic) BF °सिलिंवि° C °सिण्ढो F °संढो BCF च. L. 3. In G गत्तो सल्लू and जलघरे समुद्दह is torn off. A सलूसो C 1. hd. सेल्हसो. L. 4. AX सवडम्मुहो C डमुहो In G सव and then end of the Ms., the rest being lost. AY अभिमुहे X धम्मवत्तो (*om.* सहे) A सइरवहो C °वसेहो X सयरसवहो. L. 5. B सेलूसे X कितः CX सवडमुहो. L. 7. X सेल्हस° CX °सयरवसह°. L. 8. CX सयक्ख°. L. 9. C सत्ताविसंजोयणमिदुं AX °मिंदु Y °सद्दहअं. L. 10. *cdd.* विसीए A सायं X साई. L. 11. C सत्ताविसंजोयणो X °जोअण X समद्दहओ C °वयः X सारिं. *cdd.* वृषी. L. 12. B मृत्तिकेत्य° C 1. hd. *om.* साला शाखा; 2 hd. adds it after °मित्यर्थः but reads साली X साखा C केशरं. L. 13. C सत्ताविसं°. L. 14. BFX सारिठिया C सारिविया BF अच्छइ चडिं X अव्वइ. L. 15. C सासुद्दो ABF वरुए X वरूए A सावउ XY य ACXY सामियं BF सामिअ BF दृथे X दिट्ठे Y डड्ढे. L. 16. X समभूए B सिंवलीए *cdd.* य.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सामुद्दो इक्षुसदृशतृणम् । सावओ शरभः । सामिअं दग्धम् । सामंती समभूमिः । सामरी शाल्मलिः ॥ यथा ।

सामरिसामुद्दघणं दवग्गिणा सामिअं गइन्द वणं ।
इण्हिं सामंतीए सावअभीओ कहं होसि ॥ २८ ॥ [२३]

साराडी आडीए साणूरं देवहरयम्मि ।
साउल्लो अणुराए सालंकी सालही अ मारिडआ ॥ २४ ॥

साराडी आटिः । साणूरं देवगृहम् । साउल्लो अनुरागः । सालंकी तथा सालही सारिका ॥ यथा ।

साराडि व्व णई सा तरिउड्डिअसालहि व्व साउल्ला ।
सालंकिफुडालावा आवइ संकेअसाणूरं ॥ २९ ॥

अत्र । सामत्थं सामर्थ्यमिति शब्दभवम् । तथा । साहइ कथयति । सारइ प्रहरति । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [२४]

साइअमवि सक्कारे सायंदूला य केअईए अ ।
सासवुलो कविकच्छू सारमिअं संभराविअए ॥ २५ ॥

साइअं संस्कारः । सायंदूला केतकी । सासवुलो कपिकच्छूः । सारमिअं स्मारितम् ॥ यथा ।

L. 1. CX सासुद्दो X इक्षुसदृश° BFX सामियं. L. 2. BF शामरी. L. 3. BCFX सामियं X वणे. L. 4. X इसा for इण्हिं X सावभीओ कहं. L. 6. Y अणुरागे *add.* य (X इ Y उ) *add.* सारिइया. L. 7. BFX आडिः X साणूरा C 1. hd. दिव° B गृह. L. 8. BF शारिका. L. 9. X सोराडि BF तरिड्डिय° CX तरिउड्डय B °सालहि व्व हि व्व सा° C च्च. L. 10. BF °कुडालावा X °पुडालावा BF अवइ BCFX संकेय°. L. 11. C सामच्छं BF °भवः. L. 13. A सायमवि BFY साइयमवि C सावियम° X सारियमवि BF सयंदूला BF *om.* य ABF केयईए *add.* य (X अ). L. 14. C सामचूलो X सासवलो *add.* °मियं (X °वियं) ABFXY °वियए. L. 15. BCF साइयं X सारियं BF सायंदुला C साइयंदूला C सासेतुलो X सासवलो कपिकच्छू BFX सारवियं C °मियं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

थिरतत्तसाइआण वि उप्पाअन्तीइ कामकण्डूइं ।
सारमिआ सासवुलं सायंदूले तए अम्हे ॥ ३० ॥ [२५]

सालंगणी अ अहिरोहिणीइ साहेज्जओ अ अणुगहिए ।
साइज्जिअमवलम्बिअमवगयमोहम्मि साहरओ ॥ २६ ॥

सालंगणी अधिरोहिणी । साहेज्जओ अनुगृहीतः । साइज्जिअं अवलम्बितम् । साहरओ गतमोहः ॥ यथा ।

साइज्जिअणेमिजिणो अम्बासाहेज्जओ अहिरुहेसु ।
सग्गारोहणसालंगणिं व साहरय उज्जिन्तं ॥ ३१ ॥ [२६]

सारिच्छिअसेआलीओ दुव्वा सारहम्मि साहिलयं ।
सालाणओ थुए साहंजयसाहंजणा य गोखुरए ॥ २७ ॥

सारिच्छिआ तथा सेआली दूर्वा । साहिलयं मधु । सालाणओ स्तुतः । स्तुत्य इत्यन्ये । साहंजओ तथा साहंजणो गोक्षुरः ॥ यथा ।

साहिलयवयण सेआलिसाम सालाणय प्पसिअ जमहं ।
साहंजणेहि सारिच्छिछण्णसाहंजए पहे खलिआ ॥ ३२ ॥

L. 1. C थिर° C 2. hd. °तत्त° BFX °साइयाण X उप्पायंतीइ X °कंडूय. L. 2. BF *om.* सारमिआ CX °मिया C सासचूलं सायंदुले. L. 3. BFX सालंगणीइ अ° CY य A *om.* अ ABY °रोहणीइ X अधिरोहणीइ A साहिज्जओ C 1. hd. °ज्ञउ 2. hd. °ज्झउ X साइज्जओ Y य X *om.* अ. L. 4. BFXY साइज्जियम° C 1. hd. °ज्ञिय° 2. hd. °इज्ञिय° BCF °मवि° BCFXY °लंबियम° X °मवगमोहम्मि A साहरउ C सारहओ. L. 5. BX °रोहणी BF सहे° C साहिज्ञओ BX साइज्जियं C (F?) °इज्ञिअं. B °लंबितं C सारहओ L. 6. B °मोह. L. 7. BF सइज्जिय° C साइज्ञियणेजिमिणो X साहिज्जियणेमिजिणे B अंबा° X अंब्बा° C °हिज्ञओ X °हिज्जओ. L. 8. BF सग्गासोह° C सुग्गा° BFX °सालिंगणिं BCF च X साहरइ C उज्ञिंतं. L. 9. A सारिछिअहरिआलीउ BFXY °च्छिय° C °च्छियासयलीउ X °सेयाली Y °सेया° ABF °लीउ C चं 2. hd. य दु° A डुवा BF दुचा BF साडहंमि CY सारघंमि C साहिलियं. L. 10. A C 2. hd. °णउ X °णुओ A व्वुए BF वुए C च्चुए X थुए X *om.* साहंजय A °जगो BCFY य ABF गोखुरए. L. 11. BCFX °च्छिया तथा सेयाली C साहिलियं X सारधी for मधु X °णउ BF स्तुतः । स्तुत्य X सुतः । स्तुन L. 12. B सोहंजओ X साहंजणओ. L. 13. BCFX सेयालि° C ° याम BCFX प्पसिय. L. 14. B °जणेहिं CX °रिच्छियच्छण्णा° (X °ण्ण°) BCFX खलिया.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अत्र । साहरइ साहट्टइ संवृणोति । सारवइ समारचयति । सामग्गइ श्लिष्यति । सामयइ प्रतीक्षते । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [२७]

सिग्गो खिण्णे सिंदू रज्जू कुक्कुडकिसेसु सिहिसिंगा ।
मच्छम्मि सित्थिसीहंडया पलालम्मि सिप्पसिंबीरा ॥ २८ ॥

सिग्गो श्रान्तः । सिंदू रज्जुः । सिही कुक्कुटः । सिंगं कृशम् । सित्थी तथा सीहंडओ मत्स्यः । यस्त्वेतौ सिद्धिपिण्डिकावाचकावाह स देश्यन्तरानभिज्ञो भ्रान्त एव । सिप्पं तथा सिंबीरं पलालम् ॥ यथा ।

जगजय सीहंडद्धय सिहिधय तुह सिंदुबद्धसिप्पभरो ।
सिग्गो सिंगो सिंबीरसेवले लुलइ सित्थिओ व्व रिऊ ॥ ३३ ॥ [२८]

सिंदीसिंदोला खज्जूरी सूईइ सिव्विसिव्विणिआ ।
सिंडं मोडिअए सिंढासिंबाडीउ णासिआणाए ॥ २९ ॥

सिंदी तथा सिंदोला खर्जूरी । सिव्वी तथा सिव्विणी सूची । सिंडं मोटितम् । सिंढा तथा सिंबाडी नासिकानादः ॥ यथा ।

सिंदिवणे सिंदोलतले सिंढं सुणिअ सिव्विसममइणां ।
सिव्विणिबुद्धी सिंडङ्गी सिंबाडीइ उत्तरं देइ ॥ ३४ ॥ [२९]

L. 1. X साहइ सं° BF सारडइ X सामगाइ. L. 3. X सग्गो C खिणे X खिण्णो BX कुक्कुड° X °किसेसु. L. 4. C सिच्छि° C सीप्प° (F?) A °सिंधीरा BFY °सिंचीरा C °सिंचिरा X °संढीरो. L. 5. C 1. hd. *om.* सिंदू रज्जुः 2. hd. adds it. BF रज्जुः X रज्जु BFX सिंही BF कुर्कुटः C सिच्छी. L. 6. C सिहंडओ X मत्सः । यस्त्वेनौ B सिद्धिपिंडवाच° X सिसिद्धिपिंडिकावाचकावा C *om.* स. L. 7. BF विप्पं B सिंवीरं CX सिंढीरं F सिवीरं C 1. hd. पलायलं. L. 8. CX जयजग B सिहिंड° C (F?) सीहंडद्धय C सिहिधिय BF °वद्ध° C °वद्र°. L. 9. B सिंवीर° BF सित्थिय C सिच्छउ X सिच्छिउ BCF च. L. 10. C °सिंढोला X °सिंदूला खज्जरी BF *om.* °सिव्वि C 1. hd. °सव्वि A °सिच्चि° (!) BF °णिव ACXY णिया. L. 11. A सिंरं C सिण्डं *cdd.* मोडियए (X *om.* ए) C 1. hd. सिंबा° A, C 2. hd. X सिंटा° A °सिम्बा° BF °सिंवा° Y °सैंवा° C °सिंबाडिउ BF, C 2. hd. XY °डीओ *cdd.* णासिया°. L. 12. B सिंदोला X सिंदूला B खज्जुरी C 1. hd. सिद्दी X सिद्धी BF सिंव्विणी BF सूरी. L 13. B सिंडा C (F?) X सिण्टा BCF सिंवाडी B नासिकादयः X नाशिका° L. 14. C सिंदिवदे X सिंदिवले सिंदूल° CX सिण्टं BCFX सुणिय BF सिव्विसमइणो C सिव्वसमएइणो X सिव्वमइपइणो. L. 15. B °चुद्धि C °चुद्धी सिण्डंगी B सिचाडीइ C (F?) X संवाडिइ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

परिपाडिअम्मि सिद्धं रज्जे सिज्जूरसिंदूरा ।
भूअगहिअम्मि सिंपुअमुञ्छे सिलओ सिसुम्मि अ सिलिंबो॥३०॥

सिद्धं परिपाटितम् । सिज्जूरं तथा सिंदूरं राज्यम् । सिंपुअं भूतगृहीतम् । सिलओ उञ्छः । सिलिंबो शिशुः ॥ यथा ।

सिद्धपरकुम्भिकुम्भत्थल हरिसिंदूरसारसिज्जूर ।
सिंपुअरूवा रण्णे जिअन्ति सिलएहि तुह रिउसिलिंबा ॥ ३५ ॥ [३०]

सिंगयसिंघुअसिंगिणिसिद्धत्था तरुणराहुगोरुद्दा ।
सिसिरं दहिम्मि सिहिणा थणेसु वरुणे सिअंगसुरजेट्ठा ॥ ३१ ॥

सिंगओ तरुणः । सिंघुओ राहुः । सिंगिणी गौः । सिद्धत्थो रुद्रः । सिसिरं दधि । सिहिणा स्तनाः । सिअंगो तथा सुरजेट्ठो वरुणः ॥ यथा ।

सिद्धत्थसिअंगाण वि सिहणिज्जं सिंगिणीसिसिरखाय ।
पिहुसिहिणिं सिंगय सिंघुअमुह सुरजेट्ठदिसि णिअसु ॥ ३६ ॥ [३१]

डमरम्मि सिआली विडजलणेसु सिरिंगसिंदुवणा ।
हंसम्मि सिग्घिओ सिरिमुहो मयमुहे सिरिहही पविआ ॥ ३२ ॥

L. 1. *cdd.* °डियंमि (X °डियम्मि) AC सिद्धं F सिद्धं A *om.* रज्जे X रेज्जे BF °सिदूरा C °सिंदुरा. L. 2. XY भूय° *cdd.* °हियंमि (X °हिम्मि) B सिंम्पुअ X सिंपुय° Y संपुय° BF °मुछे A मिलउ B सिसिमुंमि *cdd.* य B सिलिंबा C(F?) °लिम्बो. L. 3. C सिद्धं BF पारिपाडितं BF सिंजूरं C मिंदुरं B सिम्पुअं. L. 4. BF ओछ B सिलिंबा C (F?) °लिम्बो. L. 5. C सिद्ध° F सिद्ध° BF कुंभिकुंभिकुंभत्थल X °कुंभिकुंभत्थल C हसिंदूरं. L. 6. BF सिम्पुअरुवा C °रूव C जियंवि X जियंति B सिलएहिं X सिलरहि A °सिलिस्वा C (F?) °शिलिम्बा X शिलंबा. L. 7. Y °सिंघुय° X °सिघुयसिंघिणि C °सिद्धच्छा BF °गोभद्दा C 1. hd. °रुद्दा. L. 8. B दहंम्मि A त्थणेसु C 1. hd. घणेसु X थणासु BFX सियंग° C सुअंग° X °जेट्ठ. L. 9. C सिंघुओ X सिंघओ C सिद्धच्छा F सिद्ध° BF रौद्रः X दधिः. L. 10. BF सिहिणा सूना X स्तना BF °ज्येट्ठो C. 1. hd. °जोट्ठो. L. 11. C सिद्धच्छ° X *om.* सिह C °णिज्जं X सिगिणी° CX °सिसिरमाय. L. 12. C °सिहिणं B सिगय B णियसु X असु (sic). L. 13. *cdd.* सियाली BF सिरिंगुसिंदुवणा C सिरंग°. L. 14. A हिंसम्मि B सिर° A °वउ X *om.* सिरिमुहो C मयसुहे X मयहे Y मद्मुहे *cdd.* पविया.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सिआली डमरः । सिरिंगो विटः । अत्र । सिहइ स्पृहयति । सिंपइ सिञ्चति । एतौ धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ । सिंदुवणो अग्निः । सिरिवओ हंसः । श्रीवदपक्षिवाचकस्तु शब्दभवः । सिरिमुहो मदमुखः । मदो मुखे यस्येति विग्रहः । सिरिद्दही खगपानभाजनम् ॥ यथा ।

ओ पिअइ रिऊ विरइअसिआलिए तुह पयावसिंदुवणे ।
सिरिमुहसिरिंगहसिओ पत्थिव सिरिवयसिरिद्दहीइ जलं ॥ ३७ ॥ [३२]

सिहरिणिसिहरिल्ला मज्जिआइ सिंगेरिवम्ममवि रप्फे ।
सिरिवच्छीवो सुद्धो गोवाले सित्थए सीअं ॥ ३३ ॥

सिहरिणी तथा सिहरिल्ला मार्जिता । सिंगेरिवम्मं वल्मीकः । सिरिवच्छीवो तथा सुद्धो गोपालः । सीअं सिक्थकम् ॥ यथा ।

सिंगेरिवम्ममुहसिरिवच्छीवय सुद्धपुत्त एआए ।
सीअयमउअङ्गीए सिहरिल्लपिआइ सिहरिणिं देसु ॥ ३८ ॥ [३३]

पवरसिरक्कझडीसुं सीसयसीसक्कसीइआओ अ ।
सीउग्गयं सुजाए सीहलयं धूवजन्तम्मि ॥ ३४ ॥

सीसयं प्रवरम् । सीसक्कं शिरस्कम् । शिरस्त्राणमित्यर्थः । सीइआ झडी । निरन्तरवृष्टिरित्यर्थः । अत्र सीसइ कथयतीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः । सीउग्गयं सुजातम् । सीहलयं वस्त्रादिधूपयन्त्रम् ॥ यथा ।

L. 1. BCFX सियाली X विट्ः. X सिपइ. L. 2. X नोक्ताः B ऽग्निः. B सिसिवओ. L. 3. X शब्दरुवः L. 4. X *om.* यथा. L. 5. CX उ C विय रिऊ X पियइ BCF विरइयसियालिए X सिरिवयसियालिए L. 6. C सिरिमुहसिओ B °सिंरिंग° C पत्थिव BF सिरिवव° C सरिवय° X सिरिद्दहाइ (i.e. *om.* सिरिवय). L. 7. ACXY मज्जियाइ (C 1 hd. °ज्जि°) BF °याइं B रिप्फो C (F?) रप्फो. L. 8. BF सिर° C (F?) सुद्दो C सिच्छिए X सक्कए XY सीयं. L. 9. B सिंहरणि F सिंह° X सिहिरणी C सिहरल्ला B सिंगेरी°. B सिर° L. 10. C (F?) सुद्दो C सियं सिच्छयं, 2. hd. सिच्छियं and adds शिक्षितं X सीयं सिक्थयं. L. 11. X सिंगेविवम्म B °सिर° X °वत्थी° C(F?) सुद्द° BCFX एयाए. L. 12. B सिहिरिल्ल° BX °पियाइ C (F?) पियाई C (F?) सिहंरिणि X सिहिरिणिं. L. 13. BF °क्कज्जडीसुं C 1. hd. °क्कडक्क° B °सीसक्क° B, C 2. hd. (F?) Y °सीइयाओ A, C 1. hd. X °इयाउ XY य. L. 14. C सुउग्गयं Y सुजाते X साहलयं. L. 15. X *om.* सीसयं X सासक्कं BX सिरक्कं X शिरणमित्यर्थः BCFX सीइया. X *om.* झडी here. BF सडी X निरंतरवृष्टि झडीरित्यर्थः L. 16. X कथयति B °षूक्तः । *om.* इति नोक्तः. C सीओग्गयं L. 17. X °धूपितं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उअ सीउग्गय तुह सरसीइअरइअविन्वराइ वेरीणं ।
रणसिरिसीहलयाइ व सीसयसीसक्कसीसाइं ॥ ३९ ॥ [३४]

सीमंतयं च भणिअं सीमन्तालंकरणभेए ।
सीलुट्टयं च तउसे करवन्दीए अ सीहणही ॥ ३५ ॥

सीमंतयं सीमन्ते भूषणभेदः । सीलुट्टयं । कप्रत्ययाभावे सीलुट्टं । त्रपुसम् । सीहणही करमन्दिका । तत्कुसुममित्यन्ये ॥ यथा ।

सीलुट्टयसीहणहीफलवणिअ मुणेसि किं ण अप्पाणं ।
जं आसत्तो तीए मणिमयसीमंतयं पि मण्णेसि ॥ ४० ॥ [३५]

सीरोवहासिआ लज्जाए उक्का सुली सुई बुद्धी ।
सुहरा चडयाभेए सुढिओ सन्ते सुंह सुहेल्ली अ ॥ ३६ ॥

सीरोवहासिआ लज्जा । सुली उल्का । सुई बुद्धिः । सुहरा चटकाभेदः । यस्या अधोमुखं नीडं भवति । सुढिओ श्रान्तः । सुहेल्ली सुखम् । सुहल्लीत्यन्ये ॥ यथा ।

रण्णे दवसुलितत्ता भयसुइसीरोवहासिअसुहेल्ली ।
सलहन्ति तुज्झ रिउणो सुढिआ सुहरं पि णेड्डुढिअं ॥ ४१ ॥ [३६]

सुंधिअसुलससुवण्णा य घाणकोसुम्भअज्जुणदुमेसु ।
संकेअम्मि सुवुण्णा सुरंगिसोहंजणा य सिग्गुम्मि ॥ ३७ ॥

L. 1. BCF उय BCFX °सीइय° BFX °रइय° C °राइय° BCFX °राइं. L. 2. B °सिरी° BCF लयाइं च C सीसीसक्क° X सीसइं. L. 3. *cdd.* भणियं (X नणियं). L. 4. A सीलुव्वयं Y करवंदीए *cdd.* य. L. 6. करमंदिका (X कर. वंदिका) not करमर्दिका is the reading of all the Mss. : BCDEHF. L. 7. X सीलट्टय° C °साहणही° CX °वणिय C आप्पाणं. L. 8. C °सामंतयं. L. 9. *cdd.* °सिया B सूई X मुई BX वुद्धी C (F ?) बुद्धी. L. 10. BF सुहर C 1. hd. मु° CX *om.* सुहे *cdd.* य. L. 11. C 1. hd. सा° *cdd.* °सिया X सुती for सुली BF सूई CX वृद्धिः. L. 13. C देव° BCFX °हासिय°. L. 14. C तुज्झ BCFX सुढिया C सुंहर BFX °विय C °ढियं. L. 15. B सुघिय° AC (F ?) XY सुंघिय° X °सुलस-वण्णा Y अ X °अज्जण° C °दुमेंमि. L. 16. BCF संकेयंमि B (F ?) सुवण्णो X सुवण्णा BF सुरंगिसो° AX सारंग° X सिग्गुंम्म.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सुंघिअं घ्रातम् । सुलसं कुसुम्भरक्तं वस्त्रम्। सुवण्णो अर्जुनतरुः। सुवुण्णा संकेतः। सुरंगी तथा सोहंजणो शिग्रुतरुः ॥ यथा ।

मज्झसुवण्णसुवुण्णं दाउं सुलसवसणाइ तीइ गओ ।
संकेअसुरंगिवणे भमेसि सोहंजणाइ सुंघन्तो ॥ ४२ ॥ [३७]

किंसारु सुंकयं सूअलं च सुअणा य अणिउँत्ते ।
अम्बाइ सुव्विआ तह य सुद्धपूअम्मि सुद्धवालो अ ॥ ३८ ॥

सुंकयं तथा सूअलं किंशारुः। सुंकलं इत्यन्ये। सुअणा अतिमुक्तः। सुव्विआ अम्बा। सुद्धवालो शुद्धपूतः ॥ यथा ।

सुअणावतंसिअमिमं दट्ठुं किं करसि सुद्धवालत्तं ।
गाईसुव्विअ सूअलजीअण ण वहेसि सुंकए कीस ॥ ४३ ॥ [३८]

डुंबे सुदारुणो सूइओ अ सुचिरे सुण्हसिअसोमइआ ।
सुज्झरओ धोवयए सुसंठिआ सुल्लमंसम्मि ॥ ३९ ॥

सुदारुणो तथा सूइओ चण्डालः। सुण्हसिओ तथा सोमइओ स्वपनशीलः। सुज्झरओ रजकः। सुसंठिआ शूलप्रोतं मांसम् ॥ यथा ।

सुण्हसिअसूइआए सुदारुणो रमइ सुज्झरअवहुअं ।
मसिरमसणस्स दिन्तो सुसंठिअं पुरजणम्मि सोमइए ॥ ४४ ॥

L. 1. BCFX सुंघियं BF, C 1. hd. सुवण्णा. L. 2. X सुकंगी तथा सोहजणो CX सिग्रु°. L. 3. C मझ BCF °सुवण्णसुवण्णं X °सुवर्णा BF, C in corr. दाओ X °वसणाइं. L. 4. CX संकेय° BF जमेसि BCF °जणाइं B सुघंतो X सुंघाता. L. 5. A सुकअं BF सुंकउं X सुकयं Y सुंकयं BF सुअलं BF सुसुअणा CXY सुयणा ABFY अणिउंत्ते C अणियुंत्ते X अइमुत्ते. L. 6. A अम्वाइ B अंवाइ C(F ?) अंव्वाइ C (F ?) सुंव्विया A सुच्चिया or सुव्विया BFXY सुव्विया C सुद्दपूयंमि F सुद्द° (?) X सुद्धव्भयम्मि C(F ?) सुद्ववालो X °बालो BFXY य. L. 7. BCF सुंकयं X सुकयं B किंसारु X किसारु BF सुंकलमित्यन्ये CX सुकुलमित्य° CX सुयणा. C सुव्विया X सुच्चिया. L. 8. BX अंवा BX शुद्धवालो C सुद्द° F शुद्दवाला. L. 9. BCFX सुयणावतंसियमिमं BF दट्टु BF सुद्द°. L. 10. BCFX °सुव्विय C सूवलजोअ वहेसि X सूवल°. L. 11. B डुवे X सुदारुणा A सूइउ X सुईओ XY य A चिरे C सुचिरे BF सुल्हसिय° ACXY सुण्हसिय° *cdd.* °इया. L. 12. BF सुरज्जओ C सुझ° A °उ A रयए BFY धोयए X धवयए *cdd.* °ठिया (Y °विया). L. 13. X सुदारणो C *om.* from सुण्ह° to सुज्झरओ excl. BF सुल्ह° X सोमईओ. L. 14. C सुझ° BCFX °ठिया BFX सूल° C शूला°. L. 15. BF सुल्हसिय° CX सुण्हसिय° BF °सइयाए C° सुइयाए X °सूइयाए X सुदारणो BF सुज्झरइ° BF, C 2. hd. °वहुयं X °वहूयं. L. 16. BF °भसिणस्स BCF °ठियं X °ठिओ.

Jain Education International   For Private & Personal Use Only   www.jainelibrary.org

अत्र सुगिम्हओ फाल्गुनोत्सव इति सुग्रीष्मकशब्दभवः। दृश्यते चायं संस्कृते। यद्भा-महः। सुग्रीष्मके न दृष्ट इति ॥ [३९]

कण्हे सुवण्णबिंदू रूववईए सुदुम्मणिआ ।
सुकुमालिअं सुघडिए तुलसीए सुलसमंजरिआ ॥ ४० ॥

सुवण्णबिंदू विष्णुः । सुदुम्मणिआ रूपवती । सदुम्मणिएति शीलाङ्कः । सुकुमालिअं सुघटितम् । सुलसमंजरी तुलसी ॥ यथा ।

णवसुलसमंजरीए तइ चण्डी अच्चिआ सुदुम्मणिए ।
सुकुमालिअङ्गि जं तुह सुवण्णबिंदूवमो वरो एस ॥ ४५ ॥ [४०]

सूला वेसा सूई अ मञ्जरी सूरणो कन्दे ।
सूरंगो अ पईवम्मि सूअरी जन्तवीढम्मि ॥ ४१ ॥

सूला वेश्या । सूई मञ्जरी । सूरणो कन्दः । सूरंगो प्रदीपः । सूअरी यन्त्रपीडनम् ॥ यथा ।

सूअरिअसूरणासणसूलाए लिहिअसूइगण्डाए ।
मयरद्धयसूरंगे मा तं सलहो व्व रे पडसु ॥ ४६ ॥ [४१]

सूलच्छं पल्ललए सूलत्थारी अ चण्डीए ।
सूरद्धयो दिणे गणवइम्मि सेओ अ गामणी सेट्ठी ॥ ४२ ॥

L. 1. X सुनिह्मओ B फाल्गुत्सव C °भव इति । B संस्कृतः X यद्भानुमहः. L. 3. X कणे A सुसुवण्ण° BF °विंदू or °विंहू BF रुवइए A °वइए X सुदुम्मि° *cdd.* °णिया. L. 4. B सुकमा° *cdd.* °लियं (X °य) X तुलसीइ *cdd.* °रिया. L. 5. BF सुवर्णविंदूः X °बिंदुः C सुद्दु° BCFX °णिया B रुप° BFX °णियेति. L. 6. C सुकुसुमा° BFX °लियं. L. 7. X °मंजलीए BCFX अच्चिया BF य सुदु° C सुद्दु° X सुदुम्मणिया. L. 8. BF °लियंगि C जं तु सुव° BF °विंदूव° C °चिंदु C वसे एस. L. 9. B सूइ *cdd.* य. L. 10. BFXY य C 1. hd. *om.* अ पईवम्मि 2. hd. has पईवे BF पइवंमि X पईवंम्मि C 1. hd. अरी (sic). 2. hd. सुअरी X सूयरी CY °पीढंमि X °वाडम्मि. L. 11. BF *om.* सूरंगो प्रदीपः C 1. hd. सुरगो 2. hd. सुरंगो. CX सूयरी C यंत्रपीढं । L. 13. BF °णासलसूलाए BCFX लिहिय° BF मंडाए. L. 14. C मयरद्धय° C °हो व्वा र X च CX फडसु. L. 15. XY सूलत्थं C पल्लइए C (F ?) सूलच्छारी *cdd.* य. L. 16. A °द्धउ C °द्धओ X गणवयम्मि ABF, C 1. hd. सेउ ACXY य A सेठी.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सूलच्छं पल्वलम् । अत्र सूहवो सुभग इति सुभगशब्दभवः । तथा सूरइ सूडइ भनक्तीति धात्वादेशेषूक्ताविति नोक्तौ । सूलत्थारी चण्डी । सूरद्धओ दिनः । सेओ गणपतिः । सेट्टी ग्रामेशः ॥ यथा ।

सूलत्थारीसूरद्धए ससेआण पणमणमिसेण ।
सूलच्छतडकुडङ्गे ओ सेट्ठिवहू अहिसरेइ ॥ ४७ ॥

अत्र सेहइ नश्यतीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः ॥ [४२]

सेवालसोमहिड्डा पङ्के कोकम्मि सेहरओ ।
चप्पुडिणाए सेंवाडओ अ सेज्जारिअं च दोलणए ॥ ४३ ॥

सेवालो तथा सोमहिड्डो पङ्कः । सेहरओ चक्रवाकः । सेंवाडओ चप्पुटिकानादः । यदाह ॥ अङ्गुष्ठमध्यमाङ्गुलिशब्दः सेंवाडओ गदितः ॥ सेज्जारिअं अन्दोलनम् ॥ यथा ।

सेज्जारिअं ण इच्छइ सेवालजयक्ख सोमहिड्डे अ ।
मरिही सेहरथणिआ कइवयसेंवाडएहि तुह विरहे ॥ ४८ ॥ [४३]

सेआलुओ उवाइअवमहम्मि धुरंधरम्मि सेरिभओ ।
सोत्ती णईइ सोअं णिद्दा मंसम्मि सोल्लसोमाल्ला ॥ ४४ ॥

सेआलुओ उपयाचितसिध्यर्थं वृषभः । उपयाचितं केनापि कामेन देवताराधनम् । सेरिभओ । कप्रत्ययाभावे सेरिभो । धुर्यवृषभः । सेरिभो महिषेऽपीत्यन्ये । सोत्ती नदी । सोअं स्वपनम् । सोल्लं तथा सोमालं मांसम् ॥ यथा ।

L. 1. X सूलत्थं पल्लं । X स्तहवी (i. e. सूहवी). L. 2. B भगक्ति इति X भतकीति X °षूक्ता इति नोक्ताः C नोक्तौ (F ?). C (F?) सूलच्छारी. X वंडी C (F?) सुरद्धओ X दिनकरः for दिनः L. 3. B सेट्टी. L. 4. C (F?) सूलच्छारिसूरद्धए BCFX ससेयाग BF पणमिसेण. L. 5. X सूलत्थ° X उ B सिट्ठिवहू. L. 7. AD *om.* dist. 43, but D has the commentary. Y °हेड्डा BF °हिड्डु पंको कंमि से° L. 8. *cdd.* चप्पुडि° (X चप्फाडि° Y as above) C सिंघाडउ 2. hd. °डओ X सेंघाडउ Y सेंबडायओ *cdd.* य (*om.* Y) X सेज्जाविरि° Y सेज्जायरि° *cdd.* °रियं. L. 9. C °हिड्डा B चक्रवाचकः X वक्रवाकः C सेवाडओ. C वप्पुडिका° 2. hd. चुण्टकी° X चप्फुडिका° L. 10. X अंगुत्थलमध्य° C सेवा°. BCFX °रियं. L. 11. BCFX °रियं BF सेवालजजक्ख CX सेवालजक्ख BF सोमहिडे C °हिड्डा X °हिड्डा BCFX य. L. 12. X सरिही B °थणिया C (F?) X °थणिया B कइवइ° X कयवय° B °डएहिं C °सेवाएहि F °सेंवाडएहिं X °सेवागहि. L. 13. BCFX सेयालुओ A उवाईय° BCF XY उवाइय° C धुरंमि A °भउ B सेभरिओ. L. 14. C सोसोअं X सोअ Y णिद्धा B मसंमि. L. 15. BCFX सेयालुओ X *om.* कामेन. L. 16. X सेरभओ. CX मांहेषो L. 17 C स्वेअ स्व°.

Jain Education International   For Private & Personal Use Only   www.jainelibrary.org

उवचिअसोमालो वि हु कुणेइ सेआलुओ सुहं सोअं ।
सोत्तीइ झीणसोल्लो वि सेरिभो च्चेअ कड्ढए भारं ॥ ४९ ॥ [४४]

सोसणसोमाणा पवणमसाणा सोव्वओ पडिअदन्ते ।
कडिउवकिदिउदरेसुं सोसणिसोवत्थसोमहिंदाइं ॥ ४५ ॥

सोसणो पवनः । सोमाणं श्मशानम् । सोव्वओ पतितदन्तः । सोसणी कटी । सोवत्थं उपकारः । सोवत्थं उपभोग्यमित्यन्ये । सोमहिंदं उदरम् ॥ यथा ।

अइ थूलसोमहिंदे सोव्वे सोसणयभग्गसोसणिए ।
सम्भलि कइआ तुमयं करेसि सोमाणसाणसोवत्थं ॥ ५० ॥

अत्र । सोमालं सुकुमारम् । सोअमल्लं सौकुमार्यम् । एतौ शब्दभवौ ॥ [४५]

सङ्खम्मि सोल्हावत्तओ अ सोवण्णमक्खिआ सरहा ।
केसविसमथम्बेसुं सढो सिलाघुण्णिएसु सअयं च ॥ ४६ ॥

सोल्हावत्तओ शङ्खः । सोवण्णमक्खिआ मधुमक्षिकाभेदः ॥ यथा ।

चालुक्क सोल्हावत्तसेअजस भग्गरज्जमहुछत्ता ।
सोवण्णमक्खिआउ व दिसो दिसं जन्ति वेरिणो तुज्झ ॥ ५१ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

सढा केशाः । सढं विषमम् । सढो स्तम्बः । इति सढशब्दस्त्र्यर्थः । सअयं शिलाघूर्णितं च ॥ [४६]

L. 1. C उवविियासा° 2. hd. °सो° BFX °चिय° B कुणइ BCFX सेयालुओ BF सोओ. L. 2. CX सुत्तीइ C जणसोल्लो X जणसोल्हा BF थीज° B सेरभो BF व्वेय C चेय X व्वेइ BF कन्टए C कट्टई X कट्टइ चरं. L. 3. CX सोमण° X °सोसोमाणा A सोव्वउ C सोच्चओ *cdd.* पडिय°. L. 4. A सोसाणि° C °सोवच्छ° C °द्राई X °सोम-हिद्दाई L. 5. C सोमणा X सोमणसो X सोमाण C स्मशानं C सोच्चओ. L. 6. C सोवच्छं BFX सोवत्थमुपभो C सोवच्छमुपभो° X °भोग्यमित्ये. L. 7. C सोच्चो X सोव्वो CX सोमणय° BF °भग्गसणिए CX °भग्गमोसणिए. L. 8. BCFX कइया B तुमंयं C °सोवच्छं. L. 9. CX सोउमल्लं BF सौकुमार्यो. L. 10. BF °वत्तूओ C 1. hd. °वत्तउ BCFXY य *cdd.* क्खिया Y °सरघा XY *add* अथानेकार्थाः L. 11. A °विसमथड्डेसु BF °थंबेसुं C थंबेसुं X °थद्देसु BF °पुण्णिएसु C 1. hd. °घुणिएसु Y सययं. L. 12. BCFX °मक्खिया. L. 13. C चालुक्क °वत्तसोअजस BF सेयजस X भग्ग° C °रज्ज° BCFX °महुछत्तो. L. 14. BCFX °मक्खियाओ (X °उ) CX दिसिं C तुज्झ. L. 16 C सढो केशाः BFX स्तंब इति C स्तब इति 2. hd. सूब इति. BX सिला.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सरहो वेडिससीहेसु सक्खिगामीणएसु सणिओ अ ।
ण्हाविअरजकपुरक्किअदित्तेसुं सज्जिओ चेअ ॥ ४७ ॥

सरहो वेतसवृक्षः सिंहश्च । सणिओ साक्षी ग्राम्यश्च । सज्जिओ नापितो रजकः पुरस्कृतो दीप्तश्चेति चतुरर्थः ॥ [४७]

हंसोघसरेसु सरेवओ अ संवाअआ णउलसेणा ।
सण्णिहिअमाविएसुं अणुणीए चेअ सण्णुमिअं ॥ ४८ ॥

सरेवओ हंसो गृहजलप्रवाहश्च । संवाअओ नकुलः श्येनश्च । सण्णुमिअं संनिहितं भावितमनुनीतं चेति त्र्यर्थम् । प्रच्छादनार्थं तु च्छादिधात्वादेशसिद्धम् ॥ [४८]

तोसिअसारविअञ्जलिकरणेसु समुच्छिअं चेअ ।
पडिवेसिपओसेसुं वज्झे अ समोसिओ होइ ॥ ४९ ॥

समुच्छिअं तोषितं समारचितमञ्जलिकरणं चेति त्र्यर्थम् । समोसिओ प्रातिवेश्मिकः प्रदोषो वध्यश्चेति त्र्यर्थः ॥ [४९]

चिन्तिअसण्णिज्झे सण्णविअं समणिब्भरेसु समसीसं ।
अजसरएसु समुप्पिंजलममएन्दुसु समुद्दणवणीअं ॥ ५० ॥

L. 1. Y वेडस° C गामिणएसु ACXY य. L. 2. *cdd.* ण्हाविय° C °रजय° ABFXY °पुरक्किय° C °पुरक्कय° X वित्तेसुं A सज्जिउ C सिझिओ X सज्झिओ Y सज्जओ BF वेअ CY चेय X वेय. L. 3. X °वृक्ष B सिहश्च X सर्क्षी BFX ग्रामश्च C सझिओ BF नापितः L. 5. A हंसेघ° X हंसोकस° C °घरेसु A साम्वउ Y य C सवाअअ X संवाअओ Y संबाअआ BF णओल°. L. 6. ABXY सण्णिहिय° C (F ?) संण्णिहिय° *cdd.* चेय (X वेय) X सुण्णु° ACXY °मियं. L. 7. C सरवहो 2. hd. सरेवहो C सवाअओ C 1. hd. सन्नु° X सुन्नु° BCFX °मियं. L. 8. X मापितं अनु°. L. 9. BF तोसियतोसियसा° A तोसियं° CXY नोसिय° *cdd.* °वियंजलि° (X°बि°) BF °करेणेसु ABFXY समुच्छियं C समच्छियं ABFY चेय C चेयं X वेय. L. 10. BF °वेसिओपओ° AC °पउसेसु BF चज्झे AC वज्जे Y वज्झे *cdd.* य C 1. hd. समोहिओ C होई. L. 11. BCFX °च्छियं X तोपितं समागवियं अंजलि L. 13. ABXY चिंतिय° C चिंतियं F चिंतय° ABF, C 1 hd. °सण्णज्जे C 2. hd. °सण्हिज्जे BCFXY °वियं C °णिभ्म° Y °निब्भ°. L. 14. BF °जलसम° X °मायेंदुसु X °णवणीयं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सण्णविअं चिन्तितं सांनिध्यं च । चिन्तिअसण्णिज्झे इति समाहारः । समसीसं सदृशं निर्भरं च । अत्र समाणइ भुङ्क्ते समाप्नोति चेति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तः । समुप्पिंजलं अयशो रजश्च । समुद्दणवणीअं अमृतं चन्द्रश्च ॥ [५०]

मरहट्ठदेसपट्टणभेए दूरे अ सायं च ।
साहो अ वालुआसुं उलूअए दहिसरे चेअ ॥ ५१ ॥

सायं महाराष्ट्रदेशे पत्तनविशेषो दूरं चेति द्व्यर्थम् । केचित्तु सायंदूरं इति चतुरक्षरं नाम पत्तनभेदवाचकमाहुः । साहो वालुका उलूको दधिसरश्चेति त्र्यर्थः । दधिसरो दध्न उपरि सारम् ॥ [५१]

वत्थब्भूभुअसाहापिकिसरिससहीसु साहुली चेअ ।
सम्बूअयम्मि सालुअमह सुक्कजवाइअसिरम्मि ॥ ५२ ॥

साहुली वस्त्रं भूर्भुजः शाखा पिकी सदृशः सखीचेति सप्तार्थः । सालुअं शम्बूकः शुष्कयवादिशीर्षं चेति द्व्यर्थम् ॥ [५२]

सामग्गिअं च चलिए अवलम्बिअपालिएसुं च ।
सित्था लालाजीआसु हिमोसाएसु सिण्हा वि ॥ ५३ ॥

सामग्गिअं चलितमवलम्बितं पालितं चेति त्र्यर्थम् । आलिङ्गनार्थं तु श्लिषिधात्वादेशसिद्धम् । सित्था लाला जीवा च । सिण्हा हिममवश्यायश्च ॥ [५३]

L. 1. BFX °विअं C 1. hd. only सण्ण X चिंतित X व for च BFX चिंतिय° C चिंतय° B °सण्णिज्जे इति C °ज्झे इति F °ज्जेति X °संणिज्जे C 1. hd. °हारः L. 2. B निभरं CX °षूक्त X नोक्तः L. 3. BF °जलमयशो C °प्पिजलमयशो X °जल अजस X सेमुद्दणवणीयं BF अमृतं X अमृत. L. 4. C महरट्ठ X मरहद° BF °दोस° X °पट्टण° cdd. य. L. 5. BF सहो आ C साहे CY य C वालुयासुं B दहसरे ACY चेय X वेअ. L. 6. BF साअं B त्र्यर्थं C (F ?) X द्व्यर्थः. BCFX सायंदूरमिति. L. 7. B °भेदं वाच° B दधिशरश्चेति. L. 9. C वत्थब्भूभुअ° BF °वभूवभुअ° F °भुय° Y °भुज° B °सहीसुं X °महासु ABCFY चेय X वेअ. L. 10. BF संभूअअंमि C संबूयसंअअंमि X संबूअम्मि Y संबयअम्मि C 1. hd. साल्लुयमह 2. hd. सालुयमह X सालूअमह Y सालुयमह cdd. °जवाइय°. L. 11. CX भूभुजः B सप्तार्थाः X षण्णार्थः C सालूयं X सालूअं CX संबूकः C 2. hd. adds संयतं च BF शंबूकः L. 12. C शष्क्यजवशीर्षं X शुस्कयवशीर्षं. L. 13. cdd. °ग्गियं A म वलिए ABCFXY अवलंबिय° E लम्बिय°. L. 14. C सत्थिहा X लीला° EX °जीयासु A हिमोओसा° X हिममवसाएसु. L. 15. BCFX °ग्गियं X चलितं अव° X वेति. L. 16. X °देशसिद्धा C सित्था X लीला B सिण्हं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सिंदुरयं णायव्वं रज्जूए तह य रज्जम्मि ।
बालम्मि दहिसरम्मि अ मोरे अ सिहंडइल्लो वि ॥ ५४ ॥

सिंदुरयं रज्जू राज्यं च । सिहंडइल्लो बालो दधिसरो मयूरश्चेति त्र्यर्थः ॥ [५४]

हिमकालदुद्दिणे तह झाडविसेसम्मि सीअल्ली ।
सीअणयं पारिमसाणा सिहणोमालिआसु सीहलिआ ॥ ५५ ॥

सीअल्ली हिमकालदुर्दिनं झाटविशेषश्चेति द्व्यर्था । सीअणयं दुग्धपारी श्मशानं चेति द्व्यर्थम् । सीहलिआ शिखा नवमालिका चेति द्व्यर्था ॥ [५५]

सुग्गं च अप्पकुसले णिव्विग्घविसज्जिएसुं च ।
रुप्परजगेसु सुज्झयमह वेसहरचडएसु सुहराओ ॥ ५६ ॥

सुग्गं आत्मकुशलं निर्विघ्नं विसर्जितं चेति त्र्यर्थम् । सुज्झयं रौप्यम् । सुज्झओ रजकश्चेति द्व्यर्थः । सुहराओ वेश्यागृहं चटकश्चेति द्व्यर्थः ॥ [५६]

सूरल्ली मज्झण्हे तिणभेए मसयरूवकीडे अ ।
मिगसिसुसरेसु सेल्लो दीहरभद्दाकिईसु सेरी अ ॥ ५७ ॥

सूरल्ली मध्याह्नो ग्रामणीतृणं मशकाकृतिकीटश्चेति त्र्यर्थः । सेल्लो मृगशिशुः शरश्चेति द्व्यर्थः । सेरी दीर्घा भद्राकृतिश्चेति द्व्यर्था ॥ [५७]

गामपहाणे सण्णिज्झकारए तह य सेआलो ।
भूए भाविणि सोही सोवणमालयणासिविणमल्लेसु ॥ ५८ ॥

L. 1. A सिंदुणयं C सिंदूरयं णायचं A रज्जुम्मि C रंजंमि. L. 2. ABCF वालम्मि X दहिसार° *cdd.* °रम्मि य ABCFY मोरे य EX मोरे इ C सिहड° EX सहिंड°. L. 3. BCFX सिंदूरयं X रज्जु B गयं व X सिहंड° B वालो दहिशरो C (F ?) दधिसारो. L. 4. B °काले दु° C काड° EXY सीयल्ली. L. 5. A सीयणयं A सिहमालि° *cdd.* °लियासु सीहलिया. L. 6. B ज्झाड° CFX झाड° BX द्व्यर्थाः. L. 7. BCF °लिया X द्व्यर्थः L. 8. A णिविग्ग° BF °विसज्जिएसु. L. 9. A रूप्प° Y °रजएसु AB मुज्जय° C (F ?) मुझय° BF मुहग C 1. hd. चहरा X हराओ A °राउ. L. 10. B निविघ्नं B सुज्जयं C (F ?) सुझयं B मुज्जओ C (F ?) सुझओ. L. 11. X त्र्यर्थः for द्व्यर्थः (second time). L. 12. C (F ?) मझण्हे A °ज्जू° (?) Y मज्झण्ह A मसव° *cdd.* च. L. 13. A मिगसिरमुसरेमु C °मिससुरेसु 2. hd. °सिसस° EX °सिरेसु BF सिल्ला X सिल्लो BF °किइमु Y °गिईसु *add.* य. L. 14. C सुरल्ली CX मध्याह्नः C तृणं (*om.* ग्रामणी) X तृणभेदः (*om.* ग्रामणी) X मशकरूपकीट°. B °शिशुः BF सरश्चेति. L. 15. CX द्व्यर्थः. L. 16. ABEF सण्णिज्ज° C सझिण्ण° *cdd.* सेयालो (X सेयासो Y सेआले).

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सेआलो ग्रामप्रधानं सांनिध्यकर्ता च यक्षादिरिति अर्थः । सोही भूते भाविनि च काले प्रयुज्यते । सामर्थ्यात्तदर्थं भवति । सोवणं वासगृहम् । सोवणो स्वप्नो मल्लश्चेति त्र्यर्थः सोवणशब्दः ॥ [५८]

॥ अथ हादिः ॥

हड्डं अट्ठिम्मि हरी कीरे दूरे हणं हडं हरिए ।
हत्थं हल्लप्फलिअं हुलिअं सिग्घम्मि हणु ससेसम्मि ॥ ५९ ॥

हड्डं अस्थि । हरी शुकः । हणं दूरम् । हडं हृतम् । हत्थं हल्लप्फलिअं हुलिअं त्रयोऽप्येते शीघ्रार्थाः । हल्लप्फलिअं आकुलत्वमित्यन्ये । हणु सावशेषम् ॥ यथा ।

हरिणासहड्डिअ महं अहणुधणेणं हडेण हत्थो वि ।
ण हणं वच्चसि हल्लप्फलिअं चालिअम्मि मइ पवणहुलिए ॥ ५२ ॥

अत्र । हंद गृहाणार्थे । हद्धी निर्वेदे । एतौ प्राकृते निपातेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [५९]

हत्थारं साहेज्जे कीलत्थं करगयम्मि हत्थल्लं ।
हक्कोद्धं अहिलसिए उप्पाडिअयम्मि हक्खुत्तं ॥ ६० ॥

हत्थारं साहाय्यम् । हत्थल्लं क्रीडया हस्ते गृहीतम् । हक्कोद्धं अभिलषितम् । हक्खुत्तं उत्पाटितम् ॥ यथा ।

L. 1. BCFX सेयालो C संनिध्य° C भाविनी X व for च. L. 2. X सामर्थ्यात् तदर्थं F सोहणं BF रतिगृहं. L. 3. X सावणशब्दः. L. 4. *om.* A. Y has only हकारादिः. L. 5. C हट्टं 2. hd. हड्ड BF अट्ठंमि C अट्टंमि EX अत्थिम्मि X हरे for दूरे X *om.* हडं. L. 6. B हच्छं AXY °लियं BF °फलियं C °फलिअं E ° ष्फलिय BF हुलिय CEXY हुलियं A सवसेसम्मि X only सेसम्मि. L. 7. X दूर C हड्डं X हतं BCF हच्छं BF °प्फभियं C हछफिलियं BF *om.* हुलिअं C हुलियं. L. 8. X हसूफलिअं BF °प्फलियं C °फलिअं B सावसेषं. L. 9. BC FX °हड्डिय CX मह BCF हच्छो. L. 10. BCFX °लियं BCF चलियम्मि X only मि for चलिअम्मि BF मेइ. L. 11. C °णार्थो हद्दीं X °णाथा हत्थी F हद्दी CX निर्वेद. L. 12. C हच्छारं ACY साहज्जे BF साहाज्जे C कीलच्छं करमयंमि हच्छल्लं E हत्थल्ल L. 13. A हक्कोद्दं C °द्दं F °द्धं X सुप्पा° *add.* °डियय° (X °डियम्मि). L. 14. C हच्छारं X साहाज्यं C हच्छल्लं X गहीतं C हक्कोद्दं 2. hd. F °द्धं B °लसितं. L. 15. C (F ?) X उत्पादितं.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणवेक्खिअ हत्थारं हक्कोद्धजगज्जएण कामेण ।
ससिवयणे हक्खुत्ता तुमं सि हत्थल्लभल्लि व्व ॥ ५३ ॥ [६०]

मङ्गण्फंसयसवहम्मि हंजओ रासयम्मि हल्लीसो ।
हत्थल्ली हत्थविसी बहुजंपिरए हलप्पो अ ॥ ६१ ॥

हंजओ साङ्गस्पर्शः शपथः । हल्लीसो रासकः । मण्डलेन स्त्रीणां नृत्तम् । हत्थल्ली हस्तवृसी । सारीशब्दो बृसीवाचक उक्तः । ततो हस्ते सारी हस्तसारीति न देश्येषु वाच्यः । हलप्पो बहुभाषी ॥ यथा ।

तुह हंजओ अतुल्लं सोहग्गं तुज्झ ण हु हलप्पो हं ।
जं हत्थल्लीहत्था णिअन्ति मुणिणो वि तुज्झ हल्लीसं ॥ ५४ ॥ [६१]

गेहम्मि हम्मिअं तह चल्लिअसयण्हेसु हल्लिअहल्लूरा ।
हासे हद्धयहसिरिअहासीआ मक्खिए हविअं ॥ ६२ ॥

हम्मिअं गृहम् । हल्लिअं चलितम् । हल्लूरो सतृष्णः । हद्धओ हसिरिआ हासीअं त्रयोऽप्यमी हासार्थाः । हविअं म्रक्षितम् ॥ यथा ।

गुणहम्मिअ तुह विरहे सा हविअहल्लूरहल्लिएक्कमणा ।
ण णिएइ कुडयहद्धयकेअइहसिरिअकयम्बहासीए ॥ ५५ ॥

L. 1. *cdd.* °क्खिय C हच्छारं C हक्कोद्द° F हक्कोद्ध° X हक्कोद्दं° C °जगझएण. L. 2. X मि for सि C हछह. L. 3. X *om.* dist. 61, but gives the commentary. BF संगफंसय° E °फंसंय° A हंजउ. L. 4. C हच्छल्ली हच्छ° ABCFY °विसी E °चिसी B वहु° E वहुं° *cdd.* य. L. 5. B हंजउ CX रासको C नृत्त्यं X नृत्यं X *om.* हत्थल्ली C हच्छल्ली हच्छ.° L. 6. BCFX °वृषी X *om.* सारीशब्दो बृसी BCF वृषी° X वांचक CX उक्तस्ततो Instead of हस्तसारीति we should expect to find हत्थसारीति B देशेषु. L. 7. X हलव्पो. L. 8. X जंजओ C तुझ X प्पलो for हलप्पो. L. 9. C हच्छल्लीहच्छा X सुणिणो C तुझ. L. 10. X गेहंम्मि BF हमियं CEXY हम्मियं BCEFXY चलिय° BX °सअण्हेसु *cdd.* हल्लिय°. L. 11. AX हड्डय° CF हद्धय° *cdd.* हसिरियहासीया Y मंक्खिए *cdd.* हवियं. L. 12. B हंमियं C (F ?) X हम्मियं BCFX हल्लियं C हड्डओ F हद्धओ X हड्डय BCF °रिया X हगिसिय BCF हासीयं X हासीयें. L. 13. B हवियं. L. 14. B °हंमियं C (F ?) X °हम्मिय X *om.* रहे सा हवि BCF हविय° X यहल्लूर°. L. 15. X तडय° CF °हद्धय° BF °केयइ° BCFX °हसिरियकयंवहासीए.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अत्र । हणइ शृणोति । हक्कइ निषेधति । हरइ गृह्णाति । एते धात्वादेशेषूक्ता इति नोक्ताः ॥ [६२]

गहभेए हत्थिवओ लउडे हरिमिग्गहिरिवंगा ।
बंभणिइन्दगजेसुं हलाहलाहत्थिमल्ला य ॥ ६३ ॥

हत्थिवओ ग्रहभेदः । हरिमिग्गो तथा हिरिवंगो लगुडः । हलाहला बंभणिका । हत्थिमल्लो इन्द्रगजः ॥ यथा ।

जो ण गणइ हत्थिवये जो पडिमल्लो अ हत्थिमल्लस्स ।
सो किं हरिमिग्गकरो हिरिवंगेणं हलाहलं हणइ ॥ ५६ ॥ [६३]

हत्थल्लिअं च हत्थोसारिअए कलयलम्मि हलबोलो ।
हरिआली दुव्वाए हत्थिहरिल्लो अ वेसम्मि ॥ ६४ ॥

हत्थल्लिअं हस्तापसारितम् । हलबोलो कलकलः । अत्र । हलिआरो हरिताल इति हरितालशब्दभवः । हक्खुप्पइ उत्क्षिपतीति धात्वादेशेषूक्त इति नोक्तौ । हरिआली दूर्वा । हत्थिहरिल्लो वेषः ॥ यथा ।

हरिआलिकयत्थरणा हत्थल्लिअकण्टया य रणम्मि ।
णिन्दिअहत्थिहरिल्ला तुह रिउडिम्बा करन्ति हलबोलं ॥ ५७ ॥ [६४]

हट्ठमहट्ठो कट्ठे हत्थच्छुहणी णववहूए ।
हरिचंदणं च घुसिणे हत्थिअचक्खुं च वंकदिट्ठम्मि ॥ ६५ ॥

L. 1. C (F ?) X निषेधयति B गृह्णाति C गृण्हाति. L. 3. B महभेए C हत्थिवओ (F ?) A °वउ X हरिमभाहरि° A °हिरिचंगा BF °हरिवंगा C 1. hd. °हिर° L. 3. BF बंभणि° C बम्हणि° E °पद्गजेसुं C °हत्थिमल्ला. L. 5. C हत्थिवओ X हरिमग्गो CX हरिवंगो B लगुटः. Instead of बंभणिका we should expect to find ब्राह्मणिका; but cfr. viii 75. L. 6. C हत्थि°. L. 7. C जा C हत्थि° (twice) BCFX य. L. 8. B हरिनिग्ग° X हरिमग्ग° C (F ?) हरिवंगेणं BF हण C हणई. L. 9. BFX हत्थि° C हत्थ° *edd.* °ल्लियं C हत्थो° *edd.* °रियए C कयलयंमि ABCFX °बोलो. L. 10. *edd.* हरियाली E दुव्वाए C हत्थि° *edd.* य. L. 11. CX हत्थि° BCFX °ल्लियं B बोला CFX °बोलो BF हसियारो CX हरियालो. B *om.* हरिताल इति. L. 12. X हरितालब्द° BF हक्कुप्पइ C हक्खुप्पई X टुक्खुप्पइ. X °षूक्ता BCFX हरियाली L. 13. C °हत्थि°. L. 14. BCFX हरियालि° C °कयच्छरणा X °कत्थरणो BFX हत्थल्लिय° C हत्थल्लिय° BFX अ for य BF रणंमि. L. 15. BC FX णिंदिय° C °हत्थि X रिउडिंभा CX करिंति BCFX बोलं. L. 16. E °महट्ठो C हच्छमुहणी EX हत्थच्छुहणी FX नव° C °वहुए Y °वहूए. L. 17. X °चंदण घुसिणो (*om.* च) ABEXY हत्थि य° C हत्थिअ° (F ?) A °दिट्ठिम्मि C दिट्ठमि E °दित्थंमि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

हट्टमहट्टो कल्यः । कल्यो नीरोगदक्षयोः । हत्थच्छुहणी नववधूः । हरिचंदणं कुङ्कुमम् । हत्थिअचक्खुं वक्रावलोकनम् ॥ यथा ।

> हरिचंदणपिञ्जरिअं हत्थच्छुहणिं सहीउ सिक्खन्ति ।
> हट्टमहट्टं दइअं हत्थिअचक्खूहि पिच्छ तुमयं ति ॥ ५८ ॥ [६५]

सालाहणम्मि हालो हारा लिक्खाइ हालुओ खीवे ।
हिलहिल्लाओ तह वालुआसु हिक्का य रजगीए ॥ ६६ ॥

हालो सातवाहनः । हारा लिक्षा । हालुओ क्षीबः । हिला तथा हिल्ला वालुकाः । हिक्का रजकी ॥ यथा ।

> हालचउरं पि हु पिअं असई चइऊण दूइकयहिक्का ।
> हारिलहिलावहहालुएहिं ही रमइ हिल्लासु ॥ ५९ ॥ [६६]

हिड्डो वामणए हिज्जो कल्ले हित्थहीरणा लज्जा ।
विहुरे हिट्ठो हिट्ठाहिडो अ लहरीइ हिल्लूरी ॥ ६७ ॥

हिड्डो वामनः । हिज्जो कल्यम् । भविष्यदतिक्रान्तं च दिनमित्यर्थः । हित्था तथा हीरणा लज्जा । हित्थो लज्जित इत्यन्ये । यद्गोपालः । लज्जितभीतौ हित्थो ॥ त्रस्तवाची तु हित्थशब्दस्त्रस्तशब्दभवः । हिट्ठो तथा हिट्ठाहिडो आकुलः । अधोवाचकस्तु हिट्ठशब्दो अधःशब्दभवः । हिल्लूरी लहरी ॥ यथा ।

> वम्महसरहिल्लूरीहिट्ठा सहि रमसि हिड्डमणहित्थे ।
> हिज्जो आलीण पुरो वहसि अ हिट्ठाहिडा नु हीरणयं ॥ ६० ॥ [६७]

L. 1. BCFX कल्पः । कल्पो BX णव° C °वधू. L. 2. BX हत्थिय° C (F ?) हच्छिय°. L. 3. BCFX °रियं C 1. hd. हत्थच्चुहणिं 2. hd. °छु° X हत्थदुहणिं. L. 4. C हट्टमहट्ट BCFX दइयं BF हत्थिय° C (F ?) हच्छिय° BF °चक्खुंहि X °चक्खूहि X उमय. L. 5. CX हलंमि BF हाला लि° X हालओ C क्खवि. L. 6. X °हल्लाओ Y वालुयासु BF रजगी XY रजकीए. L. 7. BF हारो X लिक्खा C हालु उत्क्षीवः BFX क्षीवः CX वालुका. L. 9. X हालवउरं *om* पि हु CX दूयकय°. L. 10. C °हिलाविहडा° X °विडहा° BCFX °लुएहिं C हि CX राइ for रमइ. L. 11. BCF हिंडो C हिज्ञो A हित्थं ही° C हिच्छा°. L. 12. B विहुरो B हिट्ठाविडो E हेट्ठा° X हिट्ठाहिंडो *cdd.* य A हिलूरी. L. 13. BF हिडो X हिंडो C हिज्ञो BCFX कल्पं B °त्यर्थ C हिच्छा. L. 14. X हीरिणा BCF °भीतो BCFX हित्था. L. 15. X °शब्दः त्रस्त° C हित्थाहिडो or हिच्छा° X हित्थाहिट्ठो. L. 17. BF धम्मह° C °हिट्टा BCFX हिंडम°. L. 18. BF हिज्जो C हिज्ञो X हित्थे C पुरो हसि X हिट्ठाहिंडा X हीरणय.

Jain Education International　　For Private & Personal Use Only　　www.jainelibrary.org

एकपयगमणकीलाइ हिंचिअं हिंबिअं चेअ ।
हिरडी सउली हिक्किअहीसमणा हेसिअरवम्मि ॥ ६८ ॥

हिंचिअं तथा हिंबिअं एकपदगमनक्रीडा । यदाह ॥ उत्क्षिप्य चरणमेकं यत्र शिशुर्वल्गति क्रीडा । कथिता हिंचिअहिंबिअनामभ्याम् ॥ इति । हिरडी शकुनिका । हिक्किअं तथा हीसमणं हेषारवः ॥ यथा ।

तुज्झ रिऊ हिक्किरहयघणहीसमणे रणे सहिरडिम्मि ।
भरिअसिसुहिंचिओ हिंबिएण णस्सइ सकण्टएक्कपओ ॥ ६१ ॥ [६८]

हिक्कासहिरिंबा पङ्कपल्ललेसुं हिसोहिसा फद्धा ।
हिंडोलयं च हिल्लोडणं च खेत्तमिगवारणारावे ॥ ६९ ॥

हिक्कासो पङ्कः । हिरिंबं पल्वलम् । हिसोहिसा स्पर्धा । हिंडोलयं तथा हिल्लोडणं क्षेत्रे मृगनिषेधरवः । हिंडोलं क्षेत्ररक्षणयन्त्रमिति केचित् ॥ यथा ।

हिंडोलएण पइणो णट्ठेसु मिगेसु तुह इह हिरिंबे ।
हिक्कासयच्छि हिल्लोडणेइ जारो हिसोहिसाइ व्व ॥ ६२ ॥ [६९]

हिरिमंथा चणएसुं हीरो सूईणिहे हुडो मेसे ।
हुत्तोऽभिमुहे हुड्डा पणम्मि हुडुअहुडुमा पवाहधया ॥ ७० ॥

L. 1. EX एक्कवय° AXY हिंचियं BF हिक्सियं C हिब्वियं 2. hd. हिंचियं E हिम्भियं A हिम्बियं BF, C 1. hd. हिंविचं C 2. hd. हिंचियं EY हिम्भियं X *om.* हिंचिअं BCFXY चेय. L. 2. A सउलीं *cdd.* हिक्किय° *cdd.* हेसिय° L. 3. BF, C 2. hd. हिंचियं C 1. hd. X हिविचं BF तथा हिविचं CX हिंविचं. L. 4. CX शिशुर्वलाति BF हिंचिय and *om.* हिंबिअ C हिंवियहिम्भिय° X हिंचियरनामभ्यामिति X हिरिडी. L. 5. BCF हिक्किचं X हिंकिचं BF हेसमणं X हेषारवः. L. 6. C तुज्झ X हिक्कियरहयघणहीममणे C *om.* रणे BCF सिहिरि° X सहिरि. L. 7. BCFX भरिय° BF °सिंसुहिंविओ C हिंचिउ BF हिंविएण C हिव्विएण X हिव्वएण. L 8. BF हिक्काहि° A °रिम्बा BEFY °रिंबा C 1. hd. °रिस्बा 2. hd. °रिम्भा X °हरिबा ABEFX °ल्ललेसु ABX प्फद्धा C (F?) फद्धा E ष्फद्धा. L. 9. AX हिंरोलयं C 1. hd. हिंसो° E हिण्डो° EX *om.* च A हिंलोडणं X हिंडोलण B व A खेत्तम्मिग° C खित्तंमिग° X खत्तमिग° C रावे. L. 10 X हिकासो B हिरिंचं C (F?) हिरिम्बं X हिरिव BX स्फद्धां. L. 11. X केचित्. L. 12. C णट्ठेसु BF *om.* इह BF हिरिंबे C हिरिम्बे X म्बिे (sic). L. 13. X हिकासयत्थि CX °हिसाहि C 2 hd. च. L 14. ACX हरिमंथा A वणएसु X °एसु C मासे. L. 15. E हुंत्तो ABCFXY *om.* ऽ B हुड्डा ABEFY हुडुय° C *om* हुडुअ° X हुमुयहुमुमा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

हिरिमंथा चणकाः । हीरो सुचीमुखाभं दार्वादिवस्तु । वज्रवाचकस्तु हीरशब्दः संस्कृतसमः । हरवाचकस्तु हरशब्दभवः । केचित् हीरशब्दं भस्मन्यपि प्रयुञ्जते । हुडो मेषः । हुत्तो आभिमुखः । हुड्डा पणः । हुडुओ प्रवाहः । हुडुमो पताका ॥ यथा ।

हुडसिङ्गहीर मइ कुण हुड्डं जसहुडुम तीइ तुह विरहे ।
णयणा जइ हिरिमंथ व्व णंसुहुडुएण सूणया हुत्ता ॥ ६३ ॥ [७०]

हुरुडी विआउआ हुंकयहुंकुरुवा य अञ्जलीए अ ।
पसवपराइ हुलुव्वी हूमो लोहारए जवे हेला ॥ ७१ ॥

हुरुडी विपादिका । हुंकओ तथा हुंकुरुवो अञ्जलिः । हुलुव्वी प्रसवपरा । हूमो लोहकारः । हेला वेगः ॥ यथा ।

तुह हुंकुरुवो कामुअ इमाइ हुरुडीपयाइ हेलाए ।
जं करसि हुंकयं किर हुलुव्विआहूमिआइ रइलुद्धो ॥ ६४ ॥ [७१]

हेलुक्का हिक्का हेलुअं छिए गणवइम्मि हेरिंबो ।
सप्पसिरकरणिसेहे हेआलं हारणं वत्थे ॥ ७२ ॥

हेलुक्का हिक्का । हेलुअं क्षुतम् । हेरिंबो विनायकः । हेआलं सर्पशिरःसंज्ञेन हस्तेन निषेधः । सर्पशिरा नाम हस्तकविशेषः । यदाह भरतः ॥ अङ्गुल्यः संहिताः सर्वाः सहाङ्गुष्ठेन यस्य तु । तथा निम्नतलश्चैव स तु सर्पशिराः करः ॥ हारणं वस्त्रम् ॥ यथा ।

L. 1. C हरिमंथा X हरिमथा X हीरः हरवावकस्तु. L 3. C 1. hd. *om.* हुडो मेषः 2. hd. हुडो मासः X अभिमुख BF हुशः पणः X पताकाः. L. 4. BF हुडुमिंग° L. 5. B जइ रि हि° C हिरमंथ X हरिमंथ CX च. L. 6. AC वियाउआ ABY °हुंकुरवा E हुंकुरुचा *cdd.* °लीए य. L. 7. BF पसच° ACY हलुव्वी C हुमो AX लोहयारए X हेली. L. 8. B हुकुरवो C (F ?) X हंकुरवो BCFX हुलुची X प्रसवपराः C हुमो. L. 9. C हेलो. L. 10. B हुंकरवो C (F ?) X हुंकुरवो BF कामुय X कोसुअ X दुरुडी° L. 11. X ज BF हुरुयं C किरि BCFX हुलुव्विया° BFX °हूमियाइ C °हुमियाइ BFX °लुद्दो C लुद्दा. L. 12. C हेसुक्का BFY हिक्काए A हेलुगं E हेलुअ X हिलूअं Y हेलुयं AX छीए E च्छिए BF °वयंमि E °वयम्मि X °वय (sic) BF हेरिंवो C हेरम्बो E हेरिम्बो X हेरित्थो. L. 13. ABCFY हेयालं X हंआलंआलं A वच्छे C वच्छे E चत्थे. L. 14. X हेक्क for हिक्का BF क्षतं BF हेरिंवो CX हेरम्बो BCFX हेयालं C *om.* सर्प° नाम हस्तक° X हस्तचक्रविशेषः L. 15. X अंगुल्यसहिताः सर्वा C *om.* संहिताः L. 16. B सहागुष्ठेन X सहांगुष्टेन BF निमूतल° C निम्न°.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

हेलुकहेलुअमुहे दुल्लिए होरणञ्चलविलग्गे ।
हेरिंबं पूअन्ती अम्बा बाले करेइ हेआलं ॥ ६५ ॥

॥ अथानेकार्थाः ॥

तत्र हंदि विषादविकल्पपश्चात्तापनिश्चयसत्यग्रहाणार्थेषु । हरे क्षेपसंभाषणरातिकलहेषु । एतौ प्राकृतलक्षणे निपातेषूक्ताविति नोक्तौ ॥ [७२]

हत्थे कीलागहिअम्मि हत्थलो हत्थलोले अ ।
हत्थाभरणे हत्थप्पाहुडए चेअ हत्थोडी ॥ ७३ ॥

हत्थलो हस्ते क्रीडार्थं गृहीतः पदार्थो हस्तलोलश्चेति द्व्यर्थः । हत्थोडी हस्ताभरणं हस्तप्राभृतं च ॥ [७३]

तुमुलम्मि कोउए हलहलं हडहडोऽणुरायतावेसु ।
हरपच्चुअं सुमरिए णामोद्देसेण दिण्णे अ ॥ ७४ ॥

हलहलं तुमुलः कौतुकं च । हडहडो अनुरागस्तापश्च । हरपच्चुअं स्मृतं नामोद्देशेन दत्तं च ॥ [७४]

जङ्घालदीहमन्थरविरएसुं हाविरो होइ ।
हालाहलसद्दो तह मालारे बंभणीए अ ॥ ७५ ॥

हाविरो जङ्घालो दीर्घो मन्थरो विरतश्चेति चतुरर्थः । हावो जङ्घाल इत्यपि कश्चित् । हालाहलो मालिकः । हालाहला बंभणिका चेति द्व्यर्थो हालाहलशब्दः ॥ [७५]

L. 1. C °हेलुयमुहे X °हेतुयसुहे B डल्ल° F डुल्लि° C दुल्लिप BF °णंचल° L. 2. BF हेरिंवं CX हेरम्बं X पूयंती B अंवा CX अंबा BX वाले C (F ?) वाली BFX हयालं C यालं (sic). L. 3. *om*. A; E अथाने° L. 4. X अत्र C °निश्चयस्यत्य°. L. 5. C °लक्षणा X °लक्षण. L. 6. A हछकीला BF हत्थक्कीलाए ग° but ए del. in B. C हत्थकीला° Y हत्थक्कीला (*om*. ए) *cdd*. °गहियम्मि (X °गिहियम्मि) C हच्छलो A हछलोले C हच्छलोले *cdd*. य (X या.) L. 7. C हच्छा° हच्छप्पा° or हत्थप्पा° ABCFXY चेय C हच्छोडी. L. 8. C हच्छलो हस्तक्रीडार्थं X गृहीत C हच्छलोलश्चेति C हच्छोडी. L. 9. C °प्रावृतं च X हप्राभतं च. L. 10. X तुमलंमि C कोउ (sic) X हलं (*om* हल) After हलहलं C 2. hd. adds हलं BF हंडहडो अणुराय° ACE *om*. *s*. L. 11. A हरपद्धुअं BF °पच्चुए E °पच्चुअ X पेरपच्चुय BF सुसरिए A नामुद्दे° BX नामो° ABF दिन्ने *cdd*. य L. 12. BF हलंहलं X हलहं तुमल C तुमलः C हडहडा B °रागः ता° X हरपच्चुयं. L. 13. X दमं for दत्तं L. 14. C 1 hd. °विरविरएसुं X हाविरो. L. 15. C 1. hd. सालारे BF वंभणीए X वंभिणीए *cdd*. य. L. 16. BF वितरश्चेति. L. 17. X हालाहलो As to बंभणिका cfr. note on VIII, 63. It is with purpose that I have not written बम्भणिका X द्व्यर्थे. L. 18. X °शब्दभवः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

रयणावलिखेत्तावणरवेसु हिंडोलणं हिडोलणयं ।
हेरंबो णायव्वो महिसम्मि अ डिण्डिमे चेअ ॥ ७६ ॥

हिंडोलणं तथा हिडोलणयं रत्नावली क्षेत्ररक्षणनादश्चेति द्वावपि अर्थौ । हेरंबो महिषो डिण्डिमश्च ॥ [७६]

इअ रयणावलिणामो देसीसद्दाण संगहो एसो ।
वायरणसेसलेसो रइओ सिरिहेमचन्दमुणिवइणा ॥ ७७ ॥

इत्येष देशीशब्दसंग्रहः स्वोपज्ञशब्दानुशासनाष्टमाध्यायशेषलेशो रत्नावलीनामाचार्यश्रीहेमचन्द्रेण विरचित इति भद्रम् ॥

॥ इत्याचार्यश्रीहेमचन्द्रविरचितायां देशीनाममालायामष्टमो वर्गः ॥

L. 1. C °खेत्तोवण° B हिडोलणं C (F ?) *om.* हिंडोलणं CEY हिंडोलणयं against metre. X हिंडोलयणं. L. 2. B हेरंबो C (F ?) हेरम्बो E हरव्वो C णायचो Y नायव्वो *add.* य ABCFY चेय X चेव. L. 3. BFX हिंडोलणयं C हिडोलणं C रत्नावलि CX °रक्षणनिनादश्चेति B हेरंबो C (F ?) हेरम्बो. L. 4. B महिषश्च. L. 5. *add.* इय BF रयणामो E रयणावलिनामो XY °नामो. L. 6. X वायरण is given twice. X °मुणिवयणा. L. 7. C इत्यशेषदेशी° BCFX °नामा. L. 8 आचार्य° C आचार्यहेमचन्द्रविरचित X आचार्यहेमचंद्रेण BF °विरचितः. L. 9. A °लायां अष्टमो वर्गः गाथा ॥ ७८० ॥ श्लोकसंख्या ९०५ ॥ ॥ छ ॥ शुभं भवतु ॥ संवत् १५७९ ॥ वर्षे श्री and then the rest of about a line is made illegible but for the end लेखि. B इत्या° स्वोपज्ञरत्नावलीमा (sic) देशिशब्दसंग्रहवृत्तौवष्टमो (sic) वर्गः. ८ ॥ छ ॥ शुभं भवतु कल्याणमस्तु । छ ॥ लेषकपाठकयोर्मंगलं ! छ । लिख्यतं पांडे कल्याण । CX इत्या° स्वोपज्ञदेशीशब्दसंग्रहवृत्तावष्टमो वर्गः समाप्तः ॥ ८ । ग्रन्थाग्रं ३३२० । संवत् १५८७ वर्षे...... छ छ । E इति अष्टमो वर्गः ॥ छ ॥ इति श्रीदेसीनाममाल (sic) संपूर्णामिति (sic) भद्रं ॥ छ ॥ शुभं भवतु ॥ श्रेयो (ऽ) स्तु लेखकपाठकयोः ॥ श्री ॥ ॥ देशीनाममालापत्र २० संपूर्ण ॥ १५१५ (?) ऽनार्यी (?) ॥ (F ?) X °तायां देसीनाममालायां अष्टमो वर्गः । समाप्तः ॥ ॥ शुभं भवतु लेखकस्य ॥ : छ ॥ ॥ : श्री ॥ ॥ छा ॥ in the text. °तायां स्वोपज्ञदेशीशब्दसंग्रहवृत्तावष्टमो वर्गः समाप्तः ॥ हैमदेशीयनाममालावृत्तिः ॥ ग्रं० ४००० ॥ : छा ॥ ॥ श्रीः ॥ : छा ॥ श्रीः ॥ शुभं भवतु ॥ : छा ॥ in the commentary. Y अष्टमो वर्गः ॥ संवदर्हन्मतमतद्रव्यत्रिनयननयनषण्मुखमुखखजिजरंगच्छंग (?) वर्षे ॥ श्रीवृहद्बृहत्खरतरगच्छे श्रीजिनमाणिक्यसूरिपट्टोदयगिरिशिखिरनभोमणिश्रीमज्जिनचंद्रसूरिसूरिसूरिमतल्लिकानामंतेवासिना पंडितरत्ननिधानगणिना स्वपठनार्थमलेखि देश्यनाममाला ॥ छः ॥ श्री ॥ विक्रमनगरमध्ये ॥ फाल्गुनमासि विशदपंचमीवासरे शुक्रवारे ॥ शुभं भवतु लेखकपाठकयोः ॥ श्रीः ॥ छः ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

GLOSSARY

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Glossary.

Abbreviations:– Can. = Canarese; cf. = compare: cogn. = cognate with; Dp. Pl. = Dhanapāla in his Pāialacchi; Dr. = Dravidian; f. = from; foll. = the follwing word; He. Gr. = Hemacandra in his Prakṛt Grammar; Mar. = Marāṭhi; Pehl. = Pehlavī; Pers. = Persian; prec. = the preceding word; prob. = probably; q. v. = which see; rt = root. Tam. = Tamil; Tel. = Telugu; Tr. = Trivikrama in his Grammar; ts. = tatsama or Saṁskṛtasama.

अ

अअं i. 49. विस्तारितम्, extended; आदरणीयम्, respectful; त्यक्तम्, abandoned.

अअंसो i. 13 निःस्नेहः, unkind.

अइगयं i. 57 मार्गपश्चाद्भागः, the back part of the road; समागतम्, met; प्रविष्टम्, entered. [f. अधिगत ?]

अइणं i. 10 गिरितटम्, the slope of a mountain. [f. अजिन.]

अइणिअं i. 24 आनीतम्, brought [f. अतिनीत ?]

अइरो i. 16 आयुक्तः । ग्रामेशादिः, an agent, e. g. the headman of a village [f. अधिराट् ?]

अइरजुवई i. 48 नववधूः, a newly married girl. [f. अचिरयुवति]

अइराणी i. 58 इन्द्राणी, the wife of Indra; इन्द्राणीव्रतसेविनी स्त्री, a woman engaged in an act of devotion, entitled Indrāṇī cf. एराणी. [f. अधिराज्ञी ?]

अइरिम्पो i. 26 कथाबन्धः, a tale.

अइहारा i. 34 विद्युत्, lightning. [by metathesis f. अचिराभा.]

अकंडतलिमो i. 60 निःस्नेहः, unkind; अकृतविवाहः, unmarried.

अकासि i. 8 पर्याप्तम् । कृतमलमिति यावत्, enough.

अक्कंतं i. 9 प्रवृद्धम्, increased. [f. आक्रान्त]

अक्कंदो i. 15 परित्राता, protector [f. आक्रन्द]

अक्कसाला i. 58 बलात्कारः, force; ईषन्मत्ता स्त्री, a woman slightly intoxicated.

अक्का i. 6 भगिनी, sister [f. Dr. akka]

अक्कुट्टं i. 11 अध्यासितम्, attributed [f. आकृष्ट ?]

अक्को i. 6 दूतः, a messenger.

अक्कोडो i. 12 छागः, a goat.

अक्खणवेलं i. 59 सुरतम्, sexual intercourse; प्रदोषः, evening. [f. अक्षणवेल] Dp. अक्खणिया = वावडया q.v.

अक्खलिअं i. 27 प्रतिफलितम्, reflected.

अक्खवाया i. 35 दिक्, a direction.

अगओ i. 6 दानवः, a demon [f. असुर HG ii. 174]

अगंडिगेहो i. 40 यौवनोन्मत्तः, in the madness of youth. (but Tr. = सुरतम्, sexual intercourse)

अगहणो i. 31 कापालिकः, a follower of a certain Saiva sect, characterized by carrying skulls of men in the form of garlands and eating and drinking from them [f. अगधन ?]

अगिला i 17 अवगणना । अवज्ञा, contempt.

अगुज्झहरो i. 43 रहस्यभेदी, one who discloses a secret. [Hc. f. अगुह्यधर but Tr. f. गुह्यहर with prefixed अ]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अग्गक्खंधो i. 27 रणशुखम्, van of an army. (but Dp. = अनीक) [अग्रस्कन्ध].

अग्गवेओ i. 29 नदीपूरः, a river which has overflown its banks. [f. अग्रवेग or अब्जवेग]

अग्गहणं i. 17 अवगणना । अवज्ञा, contempt. [f. आग्रह (ण)]

अग्गिओ i. 53 इन्द्रगोपकीटः, a kind of insect of red colour; मन्दः, slow. [f. अग्निकाय].

अग्घाडो i. 8 अपामार्गः, a kind of plant, Achyranthes Aspera (Mar. आघाडा)

अग्घाणो i. 19 तृप्तः, satisfied.

अंकारो i. 9 साहाय्यम्, help(Hindī अंकार)

अंकिअं i. 11 परिरम्भः, an embrace.

अंकुसइअं i. 38 अङ्कुशाकारम्, hookshaped. [past. part. dem. f. अंकुश]

अंकेल्लो i. 7 अशोकतरुः, the Aśoka tree. [f. कंकेल्लि]

अंको i. 5 निकटम्, proximity [ts]

अंगवड्डणं i. 47 रोगः, disease

अंगवलिज्जं i. 42 अङ्गवलनम्, motion of the limbs [cogn. with अंगवलन]

अंगालिअं i. 28 इक्षुखण्डम्, a piece of sugarcane (Tr. अंगलिअं)

अंगुट्ठी i. 6 अवगुण्ठनम् । शिरोऽवगुण्ठनमिति यावत्, veil [cogn. with अवगुण्ठन ?]

अंगुत्थलं i. 31 अंगुलीयम्, a finger ring. (Pers. angushtaī, Pehl. angust. Zend angusta) [cogn. with अंगुष्ठ ?]

अंगलिनी i. 32 प्रियङ्गुः, a creeper [prob. by contamination f. प्रियङ्गु and फलिनी]

अचलं i. 53 गृहम्, a house; उक्तम्, spoken; गृहपश्चिमप्रदेशः, the western part of a house; निष्ठुरः, harsh; नीरसः, without juice.

अच्छं i. 49 अत्यर्थम्, very much; शीघ्रम्, quickly.

अच्छिवडणं i. 39 निमीलनम्, shutting the eyes [Hc. f. अक्षिपतन]

अच्छिविअच्छी i. 41 परस्परमाकर्षणम्, mutual attraction. [prob. f. अंछ or अंच for कृष् in आकर्षतिव्याकर्षति]

अच्छिहरुल्लो i. 41. द्वेष्यः, an enemy; वेषः, dress [f. अक्षिहर]

अजराउरं i. 45 उष्णम् heat.

अज्जुअलवण्णा i. 48 अम्लिकावृक्षः, the tamarind tree. [f. अयुगलपर्ण]

अज्जुओ i. 17 सप्तच्छदः, name of a tree, Alstonia Scholaris [Hc. f. अयुक् (पर्ण)]

अज्जओ i. 54 सुरसतृणम्, गुरेटकतृणम्, kinds of grass.

अज्जो i. 5 जिनः, Mahavīra [Hc. f. अर्य]

अज्झओ i. 17 प्रातिवेश्मिकः, a neighbour.

अज्झत्थो i. 10 आगतः, come (past part.)

अज्झवसिअं i. 40 निवापितं मुखम्, shaven face.

अज्झसिअं i. 30 दृष्टम्, seen.

अज्झसं i. 13 आक्रुष्टम्, censured. Cf. index of verbal substitutes.

अज्झा i. 50 असती, an unchaste woman; शोभा, beauty; नववधूः, a bride; तरुणी, a young woman; एषा, this (fem.)

अज्झोल्लिआ i. 33 क्रोडाभरणे मौक्तिकरचना, pearls in a chest-ornament.

अज्झोल्ली i. 7 दुग्धदोह्या धेनुः । या पुनः पुनर्दुह्यते, a cow giving milk several times a day.

अंछिअं i. 14 आकृष्टम्, drawn near [a variant of अंच q. v. in the index of verbal substitutes, prob. f. अंच्]

अंजणइसिआ i. 37 तापिच्छम्, the Tamāla flower.

अंजणईसं i. 37 तापिच्छम् the Tamāla flower.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अंजणिआ i. 37 तापिच्छम्, the Tamāla flower.

अंजसं i. 14 ऋजु, straight [f. अंजसा but Tr. f. ऋजु]

अट्ट i. 50 कृशः, weak; गुरुः, great; शुकः, a parrot; सुखं, happiness; धृष्टः, bold; अलसः, lazy; शब्दः, a sound; असत्यम्, falsehood [f. अट्ट्]

अट्टो i. 10 यातः, gone [f. अट् or अट्]

अडउज्झिअं i. 42 पुरुषायितम् । विपरीतरतम्, reversed sexual intercourse.

अडखम्मिअं i. 41 प्रतिजागरितम्, watchfulness

अडणी i. 16 मार्गः, a way [f. अट्]

अडयणा i. 18 असती, an unchaste woman [f. अट्]

अडया i. 18 असती, an unchaste woman [f. अट्]

अडाडो i. 19 बलात्कारः, violence, force.

अड्डअक्कली i. 45 कट्यां हस्तनिवेशः, placing the hand on the hips. (Dp अड्डयक्कलि)

अणच्छिआरं i. 44 अच्छिन्नम्, unbroken

अणडो i. 18 जारः, an adulterer. [f. अनृत]

अणत्तं i. 10 निर्माल्यम्, flowers used and cast off.

अणप्पो i. 12 खड्गः, a sword.

अणरामओ i. 45 अरतिः, dissatisfaction

अणराहो i. 24 शिरसि चित्रपट्टिका, a coloured cloth on the head.

अणरिक्को i. 20 क्षणरहितः । निरवसरः, busy. [f. न-रिक्त ?]

अणहं i. 13 अक्षतम् unhurt [f. अनघ]

अणहप्पणयं i. 48 अनष्टम्, not lost.

अणहारओ i. 38 खलम् । निम्नमध्यम्, a pit.

अणाडो i. 18 जारः, an adulterer. [a variant of अणडो q. v.]

अणिल्लं i. 19 प्रभातम्, dawn.

अणिहं i. 51 सदृशम्, similar; मुखं, the face, the mouth.

अणुअलं i. 19 प्रभातम्, dawn.

अणुआ cf. अणुओ.

अणुइओ i. 21 चणकः the chick-pea. [f. अणु or Dr. anumu.]

अणुओ i. 52 आकृतिः, form; धान्यविशेषः, a kind of grain (अणुआ यष्टिरित्यन्ये) [cf. prec.]

अणुदिवं i. 19 प्रभातम्, dawn. (Tr. अणुदिवं)

अणुबंधिअं i. 44 हिक्का, hiccough [f. अनुबंध ?]

अणुवज्जिअं i. 41 प्रतिजागरितम्, watchfulness. (Tr. अणुअज्झिओ)

अणुवहुआ i. 48 नववधूः, a bride (Tr अणरहू) [Tr. by metathesis fr. नववधू]

अणुवो i. 19 बलात्कारः, violence, force (Tr. अणुओ)

अणुसंधिअं i. 59 अविरतम्, continually; हिक्का, hiccough

अणुसुत्ती i. 25 अनुकूलः, favourable [f. अनु-सृ.]

अणुसूआ i. 23 आसन्नप्रसवा, about to be delivered [f. अनु-सू.]

अणू i. 5 शालिभेदः, a kind of grain [f. अणु or Dr. anumu]

अणेकज्जंसा i. 30 चञ्चलः, unsteady

अणोलयं i. 19 प्रभातम्, dawn.

अंडओ i. 16 मत्स्यः, a fish [f. अण्डज]

अण्णइओ i. 19 तृप्तः, satisfied [He. अन्नचित Tr अर्णव-]

अण्णओ i. 55 तरुणः, a young man; धूर्तः, a rogue. देवरः, husband's brother. [f. Dr. aṇṇa]

अण्णत्ती i. 17 अवगणना । अवज्ञा contempt.

अण्णमयं i. 28 पुनरुक्तम्, repetition. [f. अन्य-मय ?]

अण्णाणं i. 7 विवाहवधूदानम्, dowry or a present from the bride to the bridegroom for marriage.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अण्णिआ i. 51 [formed by adding the suffix अ to अण्णी q. v.]

अण्णी i. 51 देवरभार्या, wife of husband's brother; ननान्दा, a husband's sister; पितृष्वसा, a father's sister.

अण्णोसरिअं i. 39 अतिक्रान्तम्, past

अण्हेअओ i. 21 भ्रान्तः, mistaken

अत्ता i. 51 जननी, mother; पितृष्वसा, a father's sister; श्वशुरभार्या, mother-in-law; वयस्या, a female friend [ts. or f. Dr. atta]

अत्थक्कं i 14 अनवसरः ill-timedness. [Hc. Gr. ii. 174=अकाण्डम्]

अत्थग्घं i. 54 अगाधम्, very deep; आयामम्, length; स्थानम्, a place.

अत्थयारिआ i. 16 सखी, a female friend.

अत्थारो i. 9 साहाय्यम्, help [f. स्तृ-प्रीतिपालनयोः + आ cf. Dp. 215]

अत्थाहं i. 54 आगाधम्, very deep; आयामम् length; स्थानम्, a place [a variant of अत्थग्घं]

अत्थुडं i. 9 लघु, light [f. अस्थूल ?]

अत्थुवडं i. 23 भल्लातकम्, the marking-nut plant Semicarpus Anacardium.

अदंसणो i. 29 चौरः, a thief [f. अदर्शन]

अद्दुणो i. 15 आकुलः, agitated

अद्दुण्णो i 15 आकुलः, agitated [a variant of अद्दुणो]

अद्दाओ i. 14 दर्पणः, a mirror [f. Tel. addamu]

अद्दक्खणं i. 34 प्रतीक्षणम्, waiting for. परीक्षणमिति केचित्, examining

अद्दाक्खिअं i. 34 संज्ञाकरणम्, gesture [f. अर्धाक्षिक]

अद्दजंघा i. 33 मोचकम् । पादत्राणम्, a kind of shoe [f. अर्धजंघा ?]

अद्दंतो i. 8 पर्यन्तः, boundary

अद्दविआरं i. 43 मण्डनम्, ornamentation. मण्डलकमिति कश्चित, a circular ring.

अंतरिज्जं i. 35 कटीसूत्रम्, a woman's girdle. [f. अंतरीय]

अंतीहरी i. 35 दूती, a female messenger. (Tr. अत्तिहरी f आत्तिहरी) [f. अंतिकहरी]

अंतेल्ली i. 55 मध्यम्, the middle; जठरम्, the belly; तरङ्गः, a wave [f. अन्तराल ?]

अंतोहुत्तं i. 21 अधोमुखम्, having the face downwards.

अंधंधू i. 18 कूपः, a well. [Hc. ts. or f. अन्ध 'juice' i. e. water + अन्धु]

अपडिच्छिरो i. 43 जडमतिः, dull-witted.

अपारमग्गो i. 43 विश्रामः, rest.

अप्पगुत्ता i. 29 कपिकच्छूः, name of a plant, forget-me-not.

अप्पज्झो i. 14 आत्मवशः, depending on one's own will.

अप्पो i. 6 पिता, father [f. अम्बः or Dr. appā]

अप्फुण्णं i. 20 पूर्णम्, filled. [f. आ-स्तृ ?] (Hc. Gr. iv. 258 = आक्रान्तम्)

अब्बुद्दसिरी i. 42 मनोरथाधिकफलप्राप्तिः, obtaining more than what is desired [f. अबुद्धश्री]

अब्भक्खणं i 31 अकीर्तिः, infamy

अब्भपिसाओ i. 42 राहुः, Rāhu [f. अभ्रपिशाच]

अब्भायत्तो i. 31 प्रत्यागतः, returned. पश्चाद्गत इति गोपालः, one who has gone after.

अभिण्णपुडो i. 44 रिक्तपुटः, an empty vessel made of leaves.

अमओ i. 15 चन्द्रः, the moon [f. अमृत]

अमयणिग्गमो i. 15 चन्द्रः, the moon [Hc. f. अमृतनिर्गम]

अंबडो i. 16 कठिनः, hard-hearted.

अंबसमी i. 37 स्तीमितपर्युषितकणिका, cooked grain wet with being kept over a night [f. आम्लसम or अंबसम]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अंबिरं i. 15 आम्रम्, a mango. [Hc. Gr. ii. 56 f. आम्र]
अंबुस् i. 11 शरभः, a fabulous animal, said to have eight legs and to be stronger than a lion.
अंबेट्टी i. 7 मुष्टिद्यूतम्, a kind of game.
अंबेसी i. 8. गृहद्वारफलहकः, a plank attached to the doorway.
अंबोच्ची i. 9 पुष्पलावी, a flower-gatherer. [Hc. f. आम्रोच्चि.]
अम्मणुअंचिअं i. 49 अनुगमनम्, following.
अम्मा i. 5 अम्बा, mother. [f. अम्बा or Dr. amma]
अम्माइआ i. 22 अनुमार्गगामिनी, going along the way.
अयक्को i. 6 दानवः, a demon [f. अयक्ष ?]
अयगो i. 6 दानवः, a demon [by metathesis f. अगओ]
अयडो i. 18 कूपः, a well [f. अवट]
अयनंचिअं i. 47 उपचितम् । मांसलम्, fleshy.
अयाली i. 13 दुर्दिनम्, a cloudy day.
अरलं i. 52 चीरी, a cricket; मशकः, a mosquito
अरलाया i. 26 चीरी, a cricket
अरविंदरं i. 45 दीर्घम्, long. [f. अरविंद ?]
अरिअल्ली i. 24 व्याघ्रः, a tiger [Tr. only अल्ली]
अरिहइ i. 22 नूनम्, certainly. [f. अर्हति]
अरुणं i. 8 कमलम्, a lotus [ts. perhaps because it is red.]
अलग्गं i. 11 कलङ्कारोपः, attribution of fault.
अलमजलो i. 46 आलस्यवान्, a lazy person.
अलमलो i. 25 दुर्दान्तवृषभः, untamable bull (Tr. अलवलवसहो) [f. अल-बल]
अलंपो i. 13 कुक्कुटः, a cock.
अलयं i. 16 विद्रुमः, a coral.
अलसं i. 52 सिक्थकम्, bees' wax; कुसुम्भरक्तम्, saffron coloured.
अलिअल्ली i. 56 कस्तूरिका, musk; व्याघ्रः, a tiger [in the second sense a variant of अरिअल्ली]
अलिआ i. 16 सखी, a female friend. [f. आली]
अलिआरं i. 23 दुग्धम्, milk (Tr. अलिसारं)
अलिणो i. 11 वृश्चिकः, a scorpion [f. अलि]
अलोसओ i. 27 शाकवृक्षः, a teak-tree.
अल्लं i. 5 दिनम्, a day.
अल्लओ i. 12 परिचितः, acquainted.
अल्लट्टपल्लट्ट i. 48 पार्श्वपरिवर्तनम्, turning round from one side to the other in bed (Tr. अणट्टपल्लट्ट)
अल्लत्थं i. 54 जलार्द्रा, a fan wetted with water; केयूरम्, an armlet.
अल्लल्लो i. 13 मयूरः, a peacock [f. अलि ?]
अल्ला i. 5 अम्बा, mother. (ts.)
अवअक्खिअं i. 40 निर्वापितं मुखम्, shaven face.
अवअच्छं i. 26 कक्षावस्त्रम्, the lower garment. कक्षेत्यन्ये, the waist.
अवअच्छिअं i. 40 निर्वापितं मुखम्, shaven face. [a variant of अवअक्खिअं]
अवअजिओ i. 44 असंघटितः, disunited. (Tr. = अन्यः) [f. अव-गणित]
अवअण्णो i. 26 उदूखलम्, a wooden mortar used for cleansing rice (from the husk etc.) अवहण्णो इति केचित्. [f. अवहन्]
अवकीरिअं i. 38 विरहितम्, separated from.
अवक्करसो i. 46 सरकः, spirituous liquor [f. अपकरस ?]
अवगदं i. 30 विस्तीर्णम्, extensive. [f. अवगत ?]
अवगूढं i. 20 व्यलीकम । अपराधः, an offence [ts.]
अवंगो i. 15 कटाक्षः, a glance [f. अपाङ्ग]
अवच्छुरणं i. 39 क्रोधे सति भङ्ग्या भाषितम्, speaking in a round-about way with anger. [ts.]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अवज्झसं i. 56 कटी, the buttocks; कठिनं वस्तु, a hard substance.

अवडंभो i. 36 ताम्बूलम्, betels with areca-nut (chunam and spices)

अवडओ i. 20, 53 तृणपुरुषः, the form of a man made of grass; कूपः, a well; आरामः, a garden. [f. अवडो q.v.]

अवडक्किओ i. 47 कूपादौ निहतः, killed in a well. (Tr. अवडुक्किअं) [f. अवडो q.v.]

अवडाहिअं i. 47 उत्क्रुष्टम्, cried out. [f. अवडो q. v.]

अवडिअं i. 21 खिन्नम्, distressed.

अवडुओ i. 26 उदूखलम्, a wooden mortar used for cleansing rice (from the husk etc.)

अवडो i. 53 कूपः, a well; आरामः, a garden cf. अवडओ [f. अवट, अवन]

अवणो i. 55 परीवाहः, overflow; गृहफलहकः, the plank of a house.

अवण्णं i. 17 अवगणना । अवज्ञा, contempt [f. अवगण्]

अवत्तयं i. 34 विसंस्थुलम्, unsteady. [f. अ-वृत् ?]

अवत्थरा i. 22 पादघातः, a kick. अवहत्थारा इत्यन्ये.

अवद्दुसं i. 30 उदूखलादि शूर्पप्रायमुपकरणजातम्, domestic utensils.

अवपुसिओ i. 39 संघटितः, joined.

अवयड्ढिअं i. 46 रणहृतम्, seized in battle.

अवयरिओ i. 36 विरहः, separation (Tr. अवसरिओ)

अवयाणं i. 24 आकर्षणरज्जुः, a cord to draw anything near.

अवयारो i. 32 माघ्यामुत्सवविशेषो यस्मिन्स्त्रिसु- दंतधावनाद्याचारः क्रियते. a festival in the month of Māgha (January-February)

अवयासिणी i. 46 नासारज्जुः, nose-thread.

अवरज्जो i. 56 अतिक्रान्तं दिनम्, past day; भविष्यद्दिनम्, future day; दिनमुखम्, the dawn.

अवरत्तओ i. 45 पश्चात्तापः, repentance अवरत्तेअं इति गोपालः [f. अपरक्त ?]

अवरत्तेअं cf. prec.

अवराहो i. 28 कटी, the buttocks.

अवरिक्को i. 20 क्षणरहितः । निरवसरः, busy. [f. अवरिक्त]

अवरिज्जो i. 36 अद्वितीयः, matchless [f. अवर]

अवरिहड्डुवसणं i. 60 अकीर्तिः, infamy; असत्यम्, falsehood; दानम्, a gift.

अवरुंडिअं i. 11 परिरम्भः, embrace. [f. अवरुध्]

अवरोहो i. 28 कटी, the buttocks [ts.]

अवलयं i. 23 गृहम्, a house.

अवलियं i. 22 असत्यम्, falsehood.

अवलुआ i. 36 कोपः, anger.

अवलावओ i. 38 अपलापः, concealment. अवलावो अपि [cf. fol.]

अवलावो cf. prec. [f. अपलाप]

अवसमिआ i. 37 स्तीमितपर्युषितकणिका, cooked grain wet with being kept over a night. [f. आपः-सम ?]

अवसहं i. 58 उत्सवः, a festival; नियमः, a vow

अवहड्डो i. 23 गर्वितः, proud. [f. अवधृष्ट]

अवहडं i. 32 मुसलम्, a pestle used for cleansing rice. [f. अवध्रुन]

अवहण्णो cf. अवअण्णो.

अवहत्थारा cf. अवत्थरा.

अवहाओ i. 36 विरहः, separation. [f. अपभाग]

अवहेअं i. 22 अनुकम्प्यम्, pitiable [f. अवधेअ]

अवागी i. 12 आपणः, a market [f. अपाग]

अवारो i. 12 आपणः, a market. [cf. prec.]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अवालुआ i. 28 सृक्क । ओष्ठपर्यन्तः, the corner of the mouth.

अविअं i. 10 उक्तम्, spoken.

अविणयवई cf. fol.

अविणयवरो i. 18 जारः, an adulterer. [Hc. f. अविनयवर] अविणयवई इति द्रोणः [f. अविनयपति]

अविलो i. 52 पशुः, an animal; कठिनः, hard.

अविहाविअं i. 59 दीनम्, wretched; अनालपनेऽपि दीनम् [f. अविभावित ?]

अवेसी i. 8 गृहद्वारफलहकः, a plank attached to the doorway.

अव्वा i. 5 अम्बा, mother. [f. Dr. avva]

असंगयं i. 34 वस्त्रम्, a cloth.

असंगिओ i. 55 अश्वः, a horse; अनवस्थितः, fickle. [f. असंगित]

असरासओ i. 40 खरहृदयः, hard-hearted. [f. असुराशय]

असारा i. 12 कदली, the plantain tree.

असिअं i. 14 दात्रम्, a sort of sickle or knife. [f. असि]

अहं i. 6 दुःखम्, sorrow [f. अघ]

अहरो i. 17 असमर्थः, incompetent. [f. अभर]

अहव्वा i. 18 असती, an unchaste woman

अहिअलं i. 36 कोपः, anger. [f. अहिवल]

अहिआरो i. 29 लोकयात्रा, the course of worldly life. (Tr. अवआरो)

अहिक्खणं i. 35 उपालम्भः, censure. आभीक्ष्ण्यमित्यन्ये, continued repetition [f. अभीक्ष्ण्य ?]

अहिपच्चुइअं i. 49 अनुगमनम्, following.

अहिरीओ i. 27 विच्छायः, pale.

अहिलिअं i. 57 अभिभवः, defeat; कोपः, anger.

अहिल्लो i. 10 ईश्वरः, a rich man.

अहिवण्णं i. 33 पीतरक्तम्, orange-coloured.

अहिविण्णा i. 25 कृतसापत्न्या, a woman whose husband has married another wife.

अहिसंधी i. 32 पौनःपुन्यम्, frequent repetition.

अहिसायं i. 20 पूर्णम्, full. (Tr. अहिरेइअं)

अहिसिअं i. 30 ग्रहशङ्कारुदितम्, crying for fear of being possessed by a spirit. [f. अभि-सद्]

अहिहरं i. 57 देवकुलम्, a temple; वल्मीकः, an ant-hill. [f. अहिगृह]

अहिहाणं i. 21 वर्णना, description [Hc. f. अभिधान]

अहोरणं i. 25 उत्तरीयम्, an upper cloth.

आ

आअं i. 73 अत्यर्थम्, excessive, very much; दीर्घम्, long; विषमम्, uneven; लोहम्, iron; मुसलम्, a pestle, (used for cleaning rice) (Tr अतिदीर्घ as one)

आअड्डिअं i. 68 परवशचलितम्, moving at the instance of another.

आअरं i. 74 उदूखलम्, a wooden mortar usad for cleansing rice (from the husk etc.) कूर्चम्, a brush. (Tr=only मुसलम्.)

आअल्ली i. 61 झाटभेदः, a kind of bower.

आअल्ला i. 75 रोगः, a disease; चञ्चलः, unsteady.

आइप्पणं i. 78 पिष्टम्, a ground substance; उत्सवे गृहमण्डनार्थं सुधाछटा, whitewash. तंदुलपिष्टक्षीरं गृहमण्डनमित्यन्ये.

आइसणं i. 71 उज्झितम्, abandoned.

आउरं i. 65 संग्रामः, a battle [f. आतुर ?]

आउलं i. 62 अरण्यम्, a forest [f. आकुल]

आउसं i. 65 कूर्चम्, a brush.

आऊ i. 61 सलिलम्, water. (Hc. Gr. ii. 174 but Tr. आओ) [f. आप]

आऊडिअं i. 68 द्यूतपणः, a stake at gambling.

आऊरं i. 76 अतिशयम्, excess; उष्णम्, heat

आगत्ती i. 63 कूपतुला, a contrivance for

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

raising water from a well (in which a horizontal beam, from one end of which a bucket hangs, see-saws on a vertical post.)
आडाडा i. 64 बलात्कारः, violence.
आडुआली i. 69 मिश्रीभावः, the state of being mixed.
आडोविअं i. 70 आरोषितम्, angered [f. आटोपित]
आढिअं i. 74 इष्टम्, wished; गणनीयं, to be counted; अप्रमत्तम्, careful; गाढम्, intense [f. आढ्य]
आणंदवडो i. 72 प्रथमं वध्वा रुधिरारुणितं वस्त्रम्। प्रथमपरिणये भर्त्रा कौमारे गृहीते यत्तत्परिमलरुधिररञ्जितं वस्त्रम् बान्धवानानन्दयति तत्, a cloth stained with the first menstrual disharge of a girl. [f. आनन्दपटः]
आणाई i. 64 शकुनिकाख्यः पक्षी, a kind of bird.
आणिअं i. 74 इष्टम्, wished; गणनीयं, to be counted; अप्रमत्तम्, careful; गाढम्, intense. [a variant of आढिअं ?]
आणिक्कं i. 61 तिर्यक्सुरतम्, sexual intercourse in an oblique posture (Tr. = only तिर्यक्)
आणुअं i. 62 मुखम्, the face. आकार इत्यन्ये form, appearance [f. आनन]
आणूवो i. 64 श्वपचः, a man of the lowest caste. [Tr. आडोरो]
आफरो i. 63 द्यूतम्, gambling.
आमंडणं i. 68 भाण्डम्, a pot.
आमलयं i. 67 नूपुरगृहम्, dressing room.
आमेलो i. 62 जूटः, the mass of twisted hair. [f. आपीड]
आमोओ i. 64 हर्षः, joy [Hc. आमोद, but his remark is beside the point.]
आमोडो i. 62 जूटः, the mass of twisted hair. [a variant of आमेलो q. v.]
आमोरओ i. 66 विशेषज्ञः, learned.
आयड्डी i. 64 विस्तारः, extension. [cogn. आयत]
आयामो i. 64 बलम्, strength. दीर्घ इत्यन्ये, long. [ts.]
आयावलो i. 70 बालातपः, morning sun
आयासतलं i. 72 हर्म्यपृष्ठम्, the top of a palace. [f. आकाशतल]
आयासलवो i. 72 पक्षिगृहम्, a nest, a cage.
आरडिअं cf. आराडी.
आरणं i. 76 अधरः, the nether lip; फलकः, a slab [cogn. अरुण]
आरणालं i. 67 कमलम्, a lotus. [f. आरान्. नाल]
आरद्धं i. 75 प्रवृद्धम्, full-grown; सतृष्णम्, thirsty; गृह आगतम्, come home.
आरंदरं i. 78 अनेकान्तम्, not alone; संकटम्, difficulty.
आरंभिओ i. 71 मालाकारः, a garland-maker. (Tr. आरंतिओ)
आराइअं i. 70 गृहीतम् taken. आसादितमित्यन्ये, obtained.
आराडी i. 75. विलपितम्, lamentation; चित्रयुतम्, decorated with paintings. आरडिअं इत्यन्ये.
आरिल्लो i. 63 अर्वाक् । अर्वाक्कालोत्पन्न इत्यर्थः, modren. (Tr. = बन्धः ?)
आरेइअं i. 77 मुकुलितम्, budded; मुक्तम्, released; भ्रान्तम्, roaming; रोमाञ्चम्, horripilated. [f. आरेचित]
आरोग्गिअं i. 69. भुक्तम्, eaten [prob. f. Can. ārogaṇa (f. आहरण ?)]
आरोहो i. 63 स्तनः, a breast. [f. आरोह]
आलं i. 73 अल्पस्रोतः, a small stream; मृदु, soft.
आलंकिअं i. 68 खञ्जीकृतम्, made lame.
आलत्थो i. 65 मयूरः, a peacock.
आलंबं i. 64 भूमिच्छत्रम् । यद्वर्षासु प्ररोहति, the fungus [f. आलम्ब]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आलयणं i. 66 वासगृहम्, the bedchamber.

आलासो i. 61 वृश्चिकः, a scorpion.

आलीलं i. 65 निकटं भयम्, danger at hand.

आलीवणं i. 71 प्रदीप्तम्। प्रदीपनकमित्यर्थः, illuminating.

आवंगो i. 62 अपामार्गः, Achyranthes Aspera, a kind of plant.

आवट्टिआ i. 77 नववधूः, a bride; परतन्त्रा, dependent [f. आ-वृत्]

आवडिअं i. 78 संगतम्, united; सारम्, essence. [f. आपतित]

आवरेइआ i. 71 करिका। मद्यपरिवेषणभाण्डम्, a pot for distributing wine.

आवालं cf. fol.

आवालयं i. 70 जलनिकटम्, proximity to water. कप्रत्ययाभावे आवालं इत्यपि.

आवि i. 73 प्रसवदुःखम्, the pangs of childbirth; नित्यम्, daily; दृष्टः, seen.

आविअं i. 76 इन्द्रगोपः, a kind of insect of red or white colour (found on rainy days); मथितम्, churned; प्रोतम्, stitched, pierced.

आविअज्झा i. 77 नववधूः, a bride; परतन्त्रा, dependent.

आविद्धं i. 63 प्रेरितम्, urged, instigated. [ts.]

आसक्खओ i. 67 श्रीवद्राख्यः पक्षिविशेषः, a kind of bird.

आसंगो i. 66 वासगृहम्, the bedchamber. [ts.]

आसंघा i. 63 इच्छा, desire. आस्थेत्यन्ये, regard, care. [Tr. f. आस्था]

आसयं i. 65 निकटम्, proximity. [f. आश्रय?]

आसरिओ i. 69 संमुखागतः, come face to face.

आसवणं i. 66 वासगृहम्, the bedchamber. (Tr. आवसणं) [f. आ-वस् by metathesis]

आसिअओ i. 67 लोहमयः, made of iron. [Hc. by metathesis f. आयसिक]

आसीवओ i. 69 सूचीजीवकः, a tailor.

आहच्चं i. 62 अत्यर्थम्, very much.

आहित्थो i. 76 चलितः, shaken; कुपितः, angry; आकुलः, confused, agitated. (Hc. Gr. ii. 174 calls it a भाषाशब्द) [f आ + हित्था q. v.]

आहु i. 61 उलूकः, an owl.

आहुडं i. 74 सीत्कारः, a sound made by drawing in the breath; पणितम्, a wager. [f. आहूत]

आहुडिअं i. 69 निपतितम्, fallen.

आहुंदुरू cf. fol.

आहुंदुरो i. 66 बालः, a tail. आहुंदुरू इत्यन्ये.

इ

इक्कणो i. 80 चोरः a thief.

इक्कुसं i. 79 नीलोत्पलम्, a blue lotus [Tr. इक्कसं]

इग्गो i. 79 भीतः, frightened.

इग्घिअं i. 80 भर्त्सितम्, reproached. (Tr. इग्घुओ)

इंगाली i. 79 इक्षुखण्डम्, a piece of sugarcane.

इंघिअं i. 80 घ्रातम्, smelled.

इट्टंडो i. 79 भ्रमरः, a bee.

इंदगाई i. 81 युताः कीटाः। ये कीटाः संलग्ना भ्रमन्ति, insects which go about attached to each other.

इंदग्गिधूमं i. 80 तुहिनम्, snow. [Tr. f. इन्द्राग्निधूम in one place but elsewhere he calls it a deśi-word]

इंदग्गी i. 80 तुहिनम्, snow [cf. prec.]

इंदड्ढलओ i. 82 इन्द्रोत्थापनम्, awakening Indra.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

इंदमहकामुओ i. 82 श्वा, a dog [f. इन्द्र-महकामुक]

इंदमहो i. 81 कौमारः । कुमार्यां भव इति व्युत्पत्तेः, born of a maiden. इंदमहे कौमारमित्य-वन्तिसुन्दरी, maidenhood. [f. इन्द्रमह]

इंदोवत्तो i. 81 इन्द्रगोपकः, a kind of insect of red or white colour (found on rainy days) [cogn. with इन्द्र-गोप ?]

इब्भो i. 79 वणिक्, a merchant [f. इभ ?]

इरमंदिरो i. 81 करभः, a young elephant.

इरावो i. 80 गजः, an elephant [f. ऐरावत]

इरिआ i. 80 कुटी, a cottage.

इरिणं i. 79 कनकम्, gold. [cogn. with हिरण्य ?]

इली i. 83 शार्दूलः, a tiger; सिंहः, a lion; वर्षत्राणम्, a shelter from rain [f. Dr. puli ?]

इलीरं i. 83 बुसी, the seat of an ascetic; वृष्टिवारणम्, warding off of rain; गृह-द्वारम्, a house-door. [cogn. with Dr. illu ?]

इल्लो i. 82 दरिद्रः, poor; कोमलः, tender; प्रतीहारः, a doorkeeper; लवित्रम्, a sickle; कृष्णवर्णः, black colour. [f. Dr. illa.]

ई

ईसं i. 84 कीलकः, a wedge.

ईसओ i. 84 रोज्झाख्यो मृगः, a kind of animal.

ईसरो i. 84 मन्मथः, Cupid, the god of love. [f. ईश्वर; Tr. connects with स्मर]

ईसिअं i. 84 शबरशिरःपत्रपुटम्, a cup of leaves on the head of a śabara; वशायितम्, acting the part of a woman.

उ

उअअं i. 88 ऋजु, straight [Tr. f. ऋजु]

उअक्किअं i. 107 पुरस्कृतम्, placed in front. [f. पुरस्कृत ?]

उअचित्तो i. 108 अपगतः, gone away.

उअरी i. 98 शाकिनी, a kind of female demon or fairy.

उअह i. 98 पश्यत, see, 2 pl. impv. (cf. उअ=पश्य in the index of particles.)

उअहारी i. 108 दोग्ध्री, a milch cow.

उआली i. 90 अवतंसः, an ear-ornament.

उईंतणं i. 103 उत्तरीयम्, an upper garment.

उक्कं i. 85 पादपतनम्, prostration.

उक्कंडा i. 92 लञ्चा, a bribe.

उक्कंती i. 87 कूपतुला, cf. fol.

उक्कंदी i. 87 कूपतुला, a contrivance for raising water from a well (in which a horizontal beam, from one end of which a bucket hangs, see-saws on a vertical post.)

उक्का i. 87 कूपतुला cf. prec.

उक्कासिअं i 114 उत्थितम्, risen.

उक्कुंडो i. 91 मत्तः, intoxicated.

उक्कुरुडी i. 110 अवकरराशिः, a heap of sweepings.

उक्कुरुडो i. 110 अवकरराशिः । रत्नादीनामपि राशिः a heap of sweepings; also a heap of precious stones.

उक्केरो i. 96 उपहारः, an offering.

उक्कोडा i. 92 लञ्चा, a bribe.

उक्कोडी i. 94 प्रतिशब्दः, an echo.

उक्कोलो i. 87 घर्मः, warmth.

उक्खणिअं i. 115 कण्डितम्, threshed.

उक्खंडिअं i. 112 आक्रान्तम्, seized. उत ओति ओक्खंडिअं इत्यपि.

उक्खंडो i. 126 सङ्घातः, a collection; स्थपुटः। विषमोन्नतप्रदेशः, unevenly raised.

उक्खलो i. 88 पिठरम्, a pot

उक्खिण्णं i. 130 अवकीर्णम्, scattered; छन्नम्, covered; पार्श्वप्रशिथिलम्, very loose at the sides. उत ओति ओक्खिण्णं इत्यपि.

उक्खुंडो i. 125 उल्मुकम्, a firebrand; निकरः, a heap, collection; वस्त्रैकदेशः, a part of a garment.

उग्गहिअं i. 104 निपुणगृहीतम्, cleverly caught. [f. rt. ग्रह् 1]

उग्गाहिअं i. 137 गृहीतम्, taken; उत्क्षिप्तम्, raised; प्रवर्तितम्, founded, set up, established. [f. उद्ग्राहित]

उग्गुलुंछिआ i. 118 हृदयरसोच्छलनम्, disturbance or upsetting of the heart.

उग्घट्टी i. 90 अवतंसः, an ear-ornament.

उग्घाओ i. 126 संघातः, a collection; स्थपुटः। विषमोन्नतप्रदेशः, unevenly raised. [f. उद्घात.]

उग्घुट्टं i. 99 पुंसितम्, courage [Hc. f. उद्घुष्ट]

उच्चं i. 86 नाभितलम्, the navel.

उच्चड्डिओ i. 106 उत्क्षिप्तः, raised, thrown up.

उच्चत्तवरत्तं i. 139 पार्श्वयोः स्थूलम्, large at the sides; असमञ्जसविवर्तनम्, turning round in an improper manner.

उच्चत्थो i. 97 दृढः, strong.

उच्चप्पो i. 100 आरूढः, mounted.

उच्चंपिअं i. 116 दीर्घम्, long.

उच्चाडो i. 97 विपुलः, extensive [f. उच्चट् rt.]

उच्चारिअं i. 114 गृहीतम्, taken.

उच्चारो i. 97 विमलः, pure.

उच्चुंचो i. 99 दृप्तः proud.

उच्चुप्पिओ i. 100 आरूढः, mounted.

उच्चुलउलिअं i. 121 कौतूहलेन त्वरितयानम्, hurrying with curiosity (Tr. उप्पिलवेल्लिअं)

उच्चुल्लं i. 127 उद्विग्नम्, grieved; अधिरूढम्, mounted; भीतम्, frightened.

उच्चेल्लरं i. 136 बिलभूमी, waste land; जघनरोमाणि, hair on the buttocks. उत ओति ओच्चेल्लरं इत्यपि.

उच्चेवो i. 97 प्रकटः, apparent, undisguised.

उच्चोलो i. 131 नीवी, the knot of the wearing garment; खेदः, sorrow.

उच्छंगिअं i. 107 पुरस्कृतम्, placed in front [f. उत्सङ्गित.]

उच्छंटो i. 101 द्रुतचौर्यम्, sleight of hand in stealing.

उच्छट्टो i. 101 चोरः, a thief. उत ओति ओच्छट्टो इत्यपि.

उच्छड्डिअं i. 112 चोरितं वस्तु, stolen property.

उच्छल्लिअं i. 111 छिन्नत्वक्, skin torn off.

उच्छविअं i. 103 शयनीयम्, a bed.

उच्छाहो i. 92 सूत्रतन्तुः, a thread.

उच्छित्तं i. 124 विक्षिप्तम्, scattered; उत्क्षिप्तम्, raised. [f. उत्क्षिप्त]

उच्छिल्लं i. 95 छिद्रम्, a hole [Hc. उत् + छिल्ल q. v.]

उच्छुअं i. 95 भयचौर्यम्, stealing with fear.

उच्छुअरणं i. 117 इक्षुवाटः, a garden of sugar-canes. [f. इक्षु-अरण्य.]

उच्छुआरं i. 115 सञ्छन्नम्, concealed.

उच्छुच्छू i. 99 दृप्तः, proud.

उच्छुंडिओ i. 135 सपत्रितः । बाणादिनातिव्यथितः, wounded with an arrow; अपहृतः, taken away.

उच्छुरं i. 90 अविनश्वरम्, indestructible.

उच्छूरणं i. 117 इक्षुवाटः, a garden of sugar-canes. इक्षुरिति केचित्, sugar-cane [a variant of उच्छुअरणं q. v.]

उच्छूलो i. 131 अनुवादः, repetition; खेदः, sorrow.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उच्छू i. 85 वातः, wind.

उच्छेवणं i. 116 घृतम्, ghee (Tr. उत्थवणं)

उच्छो i. 85 अन्त्रावरणम्, the intestines.

उज्जगिरं i. 117 औन्निद्र्यम्, wakefulness. [f. उत्–जागृ.]

उज्जगुज्जं i. 113 स्वच्छम्, clear.

उज्जंगलं i. 135 बलात्कारः, force; दीर्घम्, long.

उज्जडं i. 96 उद्वसम्, banished, desolate [f. उज्ज्वल]

उज्जणिअं i. 111 वक्रीभूतम्, bent.

उज्जल्ला i. 97 बलात्कारः, violence (Hc. Gr. ii. 174 उज्जल्लो बली) [f. उज्ज्वल]

उज्जाणिअं i. 113 निम्नीकृतम्, made low, subdued.

उज्जोरिअं i. 112 निर्भर्त्सितम्, threatened.

उज्जूरिअं i. 112 क्षीणम्, thin. शुष्कमित्यन्ये, dry.

उज्जोमिआ i. 115 रश्मिः, a rope.

उज्झमणं i. 103 पलायनम्, running away. उत ओति ओज्झमणं इत्यपि.

उज्झरिअं i. 133 काणाक्षिदृष्टम्, looked askance; विक्षिप्तम्, scattered; क्षिप्तम्, thrown; त्यक्तम्, abandoned.

उज्झसो i. 95 उद्यमः, effort.

उंचहिआ i. 109 चक्रधारा, the periphery of a wheel.

उंछओ i. 98 छिम्पकाख्यः कारुविशेषः, a dyer

उडिदो i. 98 माषधान्यम्, a kind of pulse, the black gram. [Tam. ulundu, Can. uddu.]

उडुहिअं i. 137 ऊढायाः कुपितम्, the anger of a married girl; ऊढायाः उच्छिष्टम् the leavings of a married girl. उड्डुडुहिअं इत्यपि.

उडू i. 86 तृणपरिवारणम् । तृणावच्छादनमित्यर्थः covering made of grass.

उड्डुणो i. 123 दीर्घः, long; वृषभः, a bull. [f. वृद्ध ?]

उड्डसो i. 96 मत्कुणः, a bug.

उड्डहणो i. 101 चोरः, a thief.

उड्डाओ i. 91 उद्गमः, rising

उड्डाणो i. 128 प्रतिशब्दः, an echo; कुररः, an osprey; निष्ठा, devotion, application; गर्विष्ठः, proud; मनोरथः, desire. (Tr. उद्दाणो)

उड्डासो i. 99 सन्तापः, distress.

उड्डिआहरणं i. 121 क्षुरिकाप्रमुक्तं पुष्पं पादाङ्गुलीभ्यां गृहीत्वोत्पतनम्, catching hold with the toes of a flower thrown up by a knife [f. उड्डीय–आहरण]

उड्डुहिअं a variant of उडुहिअं q. v.

उड्डो i. 85 कूपादिखनकः, men who dig wells etc. [f. Dr. odde]

उड्डलो i. 91 उल्लासः, joy

उड्डल्लो i. 91 उल्लासः, joy [a variant of prec.]

उंडं i. 85 गम्भीरम्, deep.

उंडलं i. 129 मञ्चः, a bedstead; निकरः, a heap, collection.

उण्णमो i. 88 समुन्नतः, high [f. उन्नम्]

उण्णालिअं i. 136 कृशम्, lean, weak; उन्नमितम्, raised [cf. prec.]

उण्णुइओ i. 132 हुङ्कारः, uttering a humming sound; गगनोन्मुखस्य शुनः शब्दः, the howl of a dog .

उण्हिआ i. 88 कृसरा, a dish made of sesamum, rice and milk.

उण्होद्दयभंडो i. 120 भ्रमरः, a bee.

उत्तप्पो i. 131 गर्वितः, proud; अधिकगुणः, full of good qualities [f. उत्तल्प or उत्तप्त.]

उत्तंपिओ i. 102 खिन्नः, distressed उत्तम्मिअं खिन्नमित्यन्ये. [f. rt. उत्तम्]

उत्तम्मिअं cf. prec.

उत्तरणवरंडिआ i. 122 उडुपः । समुद्रनद्यादौ जलतरणोपकरणं प्रवहणादि, a boat [f. उत्तरण–वरण्डक]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उत्तलहओ i. 119 विटपः, a bush. उत ओति ओत्तलहओ इत्यपि.

उत्ताणपत्तयं i 120 ऐरण्डम्। एरण्डस्येदमैरण्डम्। पत्रमायम्, of the castor-oil plant.

उत्तालं i. 101 निरन्तरस्वररुदितम्, incessant weeping. [ts.]

उत्ताहिओ i. 106 उत्क्षिप्तः, raised, thrown up.

उत्तिरिविडी i. 122 ऊर्ध्वोर्ध्वम्। भाण्डादेः स्थापनम्, one above the other.

उत्तुणो i. 99 दृप्तः, proud (Tr. उद्धुणो [f. उद्धुन])

उत्तुरिद्धी i. 99 दृप्तः, proud. गर्व इत्यन्ये, pride.

उत्तुहिअं i. 105 उत्खोटितम्, broken (Dp. उड्डिहिअं=उत्क्षिप्तं; but Hc. says तकारसंयोगस्थाने डकारसंयोगं केचित्पठन्ति। स च लिपिभ्रम एव).

उत्तूहो i. 94 अतटः कूपः, a steep well.

उत्थग्घो i. 93 संमर्दः, crowd. [f. उत्-स्थग्]

उत्थलिअं i. 107 गृहम्, a house. उन्मुखगतमित्यन्ये, moved towards. (Hc. Gr. iv. 174 = उच्छलितम्. cf. उत्थल° in the index to verbal substitutes.) [f. उत्-स्थल]

उत्थल्लपत्थल्ला i. 122 पार्श्वद्वयेन परिवर्तनम्, turning on the sides. उत ओति ओत्थल्लपत्थल्ला इत्यपि. [f. उत्स्थलप्रस्थला].

उत्थल्ला i. 93 परिवर्तनम्, turning round [cf. prec.]

उद्दं i. 123 जलमानुषम्, the humanity of water; ककुदम्, the hump.

उद्दरिअं i. 100 उत्खातम्, dug up. [f. उत्-दारित].

उद्दाणा i. 87 चुल्ली, the fireplace.

उद्दामो i. 126 सङ्घातः, a collection; स्थपुटः। विषमोन्नतप्रदेशः, unevenly raised. [ts.]

उद्दिसिअं i. 109 उत्प्रेक्षितम्, conjectured [f. उत्-दिश्]

उद्देही i. 93 उपदेहिका, a minor body (which grows on the diseased parts of the body) [f. उपदेह]

उद्धच्छविअं i. 119 सज्जितम्, made ready.

उद्धच्छवी i. 114 विसंवादितः, inconsistent.

उद्धच्छिअं i. 111 निषिद्धम्, forbidden.

उद्धत्थो i. 96 विप्रलब्धः, disappointed (Tr. उद्धच्छो, as all Mss of Hc. Dnm.) [f. वृथा-अर्थ]

उद्धरणं i. 106 उच्छिष्टम्, leavings.

उद्धवओ i. 106 उत्क्षिप्तः, raised, thrown up. [f. ऊर्ध्व]

उद्धविअं i. 107 अर्घितम्, made valuable or venerable. [f. ऊर्ध्व.]

उद्धाओ i. 124 विषमोन्नतप्रदेशः, unevenly high place; श्रान्तः, tired; संघातः, a collection.

उंदुरओ i. 105 दीर्घमहः, a long day.

उप्पंको i. 130 पङ्कः, mud. उच्छ्रयः, height. समूहः, a collection. बहुलम्, abundant [ts.]

उप्पिंगालिआ i. 118 करोत्सङ्गः, interior or inner surface of the hand.

उप्पिंजलं i. 135 सुरतम्, sexual intercourse. रजः, pollen. अकीर्तिः, infamy. [f. पिञ्जर].

उप्पित्थं i. 129 त्रस्तम्, frightened. कुपितम्, angry. विधुरम्, distressed, deprived of.

उप्पीलो i. 126 संघातः, a collection. स्थपुटः। विषमोन्नतप्रदेशः, unevenly raised. [f. उत्-पीड् or -पिण्ड्]

उंपेहडं i. 116 उद्भटः, excellent. (Hc. Gr. ii. 174 calls this a भाषाशब्द)

उप्फंदोलो i. 102 चलः, moving, unsteady. [cogn. with स्पन्द्.]

उप्फालो i. 90 दुर्जनः, a wicked person.

उप्फुंकिआ i. 114 रजकी, a washerwoman

उप्फुंडिअं i. 113 आस्तृतम्, spread.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उप्फुण्णं i. 92 आपूर्णम्, filled. [probably a variant of अप्फुण्णं q. v.]

उप्फेसो i. 94 त्रासः, fear. अपवादार्थोऽप्ययं लक्ष्येषु दृश्यते, censure [prob. f. फेसो q. v. although Hc. Dnm. i. 95 contradicts it.]

उप्फोओ i. 91 उद्गमः, rising. [cogn. with स्फोट ?]

उब्बिंबं i. 127 खिन्नम्, distressed. शून्यम्, empty. भीतम्, frightened. उद्भटम्, excellent. क्रान्तम्, gone. प्रकटवेषम्, undisguised appearance. [f. उत्-बिम्ब]

उब्बिंबलं i. 111 कलुषजलम्, turbid water. (Dp. Pl. 89 उब्बिंवलयं) [as prec.]

उब्बुक्कं i. 128 प्रलपितम्, prattle. सङ्कटम्, difficulty. बलात्कारः, violence. (Tr. assigns only the first sense).

उब्बूरो i. 126 अधिकः, more or greater, abundant. सङ्घातः, a collection. स्थपुटः । विषमोन्नतप्रदेशः, unevenly raised. [f. Dr. ubbu ?]

उब्भग्गो i. 95 गुण्ठितः, covered

उब्भंतो i. 95 ग्लानः, weary.

उब्भाओ i. 96 शान्तः, tranquil [f. भाव ?]

उब्भालणं i. 103 शूर्पादिनोत्पवनम्, winnowing. अपूर्वमिति केचित्, strange. उन ओति ओब्भालणं इत्यपि. [f. उद्दालन ?] (Tr. Gr. = पूर्णम्)

उब्भासुअं i. 110 गतशोभम्, devoid of beauty or grace.

उब्भुआणं i. 105 यदग्न्यादिना तप्तं दुग्धादि भाजनादुच्चलति, overflow of milk etc. when heated.

उब्भुग्गो i. 102 चलः, moving, unsteady.

उंबरं i. 90 बहु, much.

उंबरउप्फं i. 119 अभूताभ्युदयः, unreal fortune.

उंबा i. 86 बन्धनम्, a bond.

उंबी i. 86 पक्वगोधूमः, (ripe) wheat.

उम्मइअं i. 102 मूढम्, stupid, silly or confounded.

उम्मच्छं i. 125 असम्बद्धम्, unconnected भङ्गीभणितम्, periphrasis. क्रोधः, anger.

उम्मच्छविअं i. 116 उद्भटम्, excellent.

उम्मच्छिअं i. 137 रुषितम्, enraged. आकुलम्, agitated.

उम्मड्डा i. 97 बलात्कारः violence. [f. उत्-मर्द]

उम्मंडं i. 124 हठः, violence उद्वृत्तम्, raised.

उम्मत्तो i. 89 धत्तूरः, the thorn-apple. एरण्ड इत्यन्ये, the castor-oil plant [f. Dr. ummetta; उन्मत्त is also used in this sense.]

उम्मत्थं i. 93 अधोमुखम्, with the face downwards विपरीतमिति यावत्, opposite, reverse. (Dp. Pl. ओमत्थं) [f. अवमस्त]

उम्मरिअं i. 100 उत्खातम्, dug up.

उम्मरो i. 95 गृहदेहली, the threshold of a house [f. Tam. ummārapadi.]

उम्मलं i. 91 स्त्यानम्, thick.

उम्मल्ला i. 94 तृष्णा, thirst.

उम्मल्लो i. 131 नृपः, a king; मेघः, a cloud; पीवरः, fat. बलात्कार इति केचित्, violence. [f. उत्-मल्ल]

उम्मुहो i. 99 दृप्तः, proud. [f. उन्मुख]

उम्हाविअं i. 117 सुरतम्, sexual intercourse.

उरं i. 86 आरम्भः, beginning.

उरत्तं i. 90 स्फाटितम्, burst.

उररी i. 88 पशुः, an animal.

उरुपुल्लो i. 134 अपूपः, a cake of flour mixed with sugar. धान्यमिश्रा, a mixture of rice and pulse, a medley (as of various grains)

उ ।मि ˙ i. 108 प्रेरितम्, instigated.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उरुसोल्लं i. 108 प्रेरितम्, instigated.
उलिअं i. 88 निकूणिताक्षम्, closed eyes.
उलित्तं i. 89 उच्चस्थितः कूपः, a well in a high place.
उलुउंडिअं i. 119 प्रलुठितम्, rolled. विरेचितमिति यावत्, purged.
उलुकसिअं i. 115 पुलकितम्, thrilled with joy.
उलुखंडो i. 107 उल्मुकम्, a firebrand.
उलुकुंटिअं i. 138 विनिपातितम्, thrown down, killed; प्रशान्तम्, calm, tranquil.
उलुहंतो i. 109 काकः, a crow [f. उलूकहन्तृ]
उलुहलिओ i. 117 तृप्तिरहितः। यः कदापि तृप्तिं न जानाति, dissatisfied, one who is never satisfied with anything.
उल्लरयं i. 110 कपर्द्दाभरणम्, an ornament made of cowries.
उल्लालिअं i. 104 शिथिलस्थिति, loose or severed condition.
उल्लसिअं i. 115 पुलकितम्, thrilled with joy [f. उल्लसित]
उल्ली i. 87 चुल्ली, the fireplace. [f. चुल्ली]
उल्लुकं i. 92 त्रुटितम्, broken.
उल्लुट्टं i. 89 मिथ्या, false.
उल्लुंटिअं i. 109 सञ्चूर्णितम्, ground. [f. उत्–लुट्]
उल्लुरुहो i. 105 लघुशंखः, a small conch–shell.
उल्लूढो i. 100 आरूढः, mounted. अङ्कुरित इत्यन्ये, sprouted. (Hc. Gr. iv. 259 उल्लुहड = निःसरति) [f. उत्–रुह्.]
उल्लेवओ cf. foll.
उल्लेवो i. 102 हासः, laugh. स्वार्थे के उल्लेवओ इत्यपि.
उल्लेहडो i. 104 लंपटः, a libertine. [f. उत्–लिह्]
उल्लोचो i. 98 वितानम्, a canopy. [ts.]
उल्लोलो i. 99 शत्रुः, an enemy [ts.]
उल्हसिअं i. 116 उद्भटः, excellent. [f. उल्लसित ?]
उवउज्जो i. 108 उपकारः, help, favour. [f. उपकृ.]
उवएइआ i. 118 मद्यपरिवेषणभाण्डम्, a pot for serving wine.
उवकयं i. 119 सज्जितम्, made ready. कप्रत्यये उवकययं इत्यन्ये. [f. उपकृत]
उवकसिओ i. 138 संनिहितः, placed near; परिसेवितः, served; सर्जितः, acquired.
उवजंगलं i. 116 दीर्घम्, long.
उवदीवं i. 106 अन्यद्वीपम्, a different part of the world. [f. उप-द्वीप)
उवलभत्ता i. 120 वलयानि, rings.
उवलयमग्गा i. 120 वलयानि, rings.
उवललयं i. 117 सुरतम्, sexual intercourse.
उवलुअं i. 107 सलज्जम्, bashfully.
उवसग्गो i 113 मंदः, slow. [f. उप–सृ]
उवसेरं i. 104 रतियोग्यम्, fit for enjoyment.
उविअं i. 89 शीघ्रम्, soon.
उव्वट्टं cf. foll.
उव्वत्तं i. 129 नीरागम्, without colour or affection; गलितम्, dropped down उव्वट्टं दान्तामिति केचित्. [f. उत् – वृत्]
उव्वरिअं i. 132 अधिकम्, more, abundant, अनीप्सितम्, undesired; निश्चितम्, settled; तापः, heat; अगणितम्, uncounted. [as prec.]
उव्वग्गे i. 87 घर्मः, warmth.
उव्वहणं i. 110 महानावेशः, a great passion or anger.
उव्वा i. 87 घर्मः, warmth.
उव्वाओ i. 102 खिन्नः, distressed. [f. उत्–वै] cf. Hc. Gr. iv. 240.
उव्वाउलं i. 134 गीतम्, sung, a song; उपवनम्, a garden.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उव्वाडुअं i. 133 पराङ्मुखसुरतम्, sexual intercourse with the faces averted; निर्मर्यादसुरतम्, indecorous sexual union.

उव्वाढं i. 129 विस्तीर्णम्, extensive; गतदुःखम्, free from sorrow. केचिद्विपूर्वमेनं पठन्ति विउव्वाढं इति.

उव्वाहिओ i. 106 उत्क्षिप्तः, raised, thrown up. [f. उत् – वह्]

उव्वाहुलं i. 136 औत्सुक्यं, eagerness; द्वेष्यम्, hateful. [f. उत् – व्याकुल ?]

उव्वाहो i. 87 घर्मः, warmth.

उव्विडिमो i. 134 अधिकप्रमाणः, great in size; विमुक्तमर्यादः, indecorous.

उव्वीढं i. 100 उत्खातम्, dug up.

उव्वुण्णं i. 123 उद्विग्नम्, afflicted; उत्सिक्तम्, sprinkled. उद्भटम्, excellent. शून्यम्, empty. [f. उद्विग्न]

उव्वेत्तालं i. 101 निरन्तरस्वररुदितम्, incessant weeping

उसणसेणो i. 118 बलभद्रः, Balarāma. [f. वृषण = strong ?]

उसीरं i. 94 बिसम्, the fibrous stalk of a lotus.

उसुओ i. 89 दूषणम्, censure.

ऊ

ऊआ i. 139 यूका, a louse [f. यूका]

ऊणंदिअं i. 141 आनन्दितम्, rejoiced [f. आनन्दित]

ऊमुत्तिअं i. 142 उभयपार्श्वघातः, struck on both sides.

ऊरणी i. 140 उरभ्रः, a ram. [f. ऊर्णा]

ऊरो i. 143 ग्रामः, a village; संघः, a collection [f. Dr. ūru]

ऊलो i. 139 गतिभङ्गः, stoppage.

ऊसअं i. 140 उपधानम् । शयने मस्तकोत्तम्भनाय यन्निवेश्यते, a pillow.

ऊसणं i. 139 रणरणकः, Cupid, the god of love.

ऊसत्थो i. 143 जृम्भितं, yawning; आकुलः, agitated. [f. अस्वस्थ]

ऊसलं i. 140 पीनम्, fat, stout

ऊसलिअं i. 141 सरोमाञ्चम्, thrilled with joy or horripilated [f. उल्लसित, cf. He. Gr. iv. 202]

ऊसविअं i. 143 उद्भ्रान्तम्, bewildered; ऊर्ध्वीकृतम्, raised [f. उत् – श्रपयति]

ऊसाअंतो i. 141 खेदे सति शिथिलः, broken down with sorrow.

ऊसाइअं i. 141 विक्षिप्तम, scattered. उत्क्षिप्तमिति धनपालः raised, thrown up.

ऊसारो i. 140 गर्तविशेषः, a pit. [a variant of कूसार q. v.]

ऊसुक्किअं i. 142 विमुक्तम् released [f. उत् – शुष्क]

ऊसुंभिअं i. 142 रुद्धगलं रोदनम्, low weeping [f. उत् – सुम्भ्]

ऊसुरुसुंभिअं i. 142 रुद्धगलं रोदनम्, low weeping [cogn. with prec. q. v.]

ऊहसिअं i. 140 उपहसितम्, ridicule. [f. उपहस् ?]

ए

एक्कघरिल्लो i. 146 देवरः, a husband's brother. [f. एक-गृह]

एक्कंगं i. 144 चन्दनम्, sandal. [f. एकं – अङ्गं]

एक्कणडो i. 145 कथकः, a story-teller. [f. एक-नट]

एक्कमुहो i. 148 निर्धनः, unrighteous. दरिद्रः, poor. प्रियः, dear. [f. एक–मुह]

एक्कलपुडिंगं i. 147 विरलबिन्दुवर्षः, a shower of rain. [एक – स्फुल् ?]

एक्कसाहिल्लो i. 146 एकस्थानवासी, dwelling at the same place.

एक्कसिंबली i. 146 शाल्मलीपुष्पैर्नवफलिका, the form of a woman made of silk-cotton flowers.

एक्केक्कमं i. 145 अन्योन्यम्, mutually. [f. एक – एक]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

एक्को i. 144 स्नेहपरः, friendly. [f. एक]
एणुवासिओ i. 147 भेकः, a frog.
एत्तोप्पं i. 144 एतत्प्रभृति, from now. [cogn. with एतत्प्रभृति]
एमाणो i. 144 प्रविशन्, entering.
एमिणिआ i. 145 यस्याः स्त्रियाः सूत्रेण शरीरप्रमाणं गृहीत्वा दिक्षु प्रक्षिप्यते (कस्मिंश्चिद्देश आचारविशेषे) सा, a woman the measure of whose body is thrown in all directions.
एराणी i. 147 इन्द्राणी, the wife of Indra; इन्द्राणीव्रतस्था स्त्री, a woman, engaged in an act of devotion, entitled Indrānī. [a variant of अइराणी q. v.]
एलविलो i. 148 आढ्यः, rich; वृषभः, a bull. [f. ऐलविल or ts.]
एलो i. 144 कुशलः, clever.

ओ

ओअं i. 149 वार्ता, news.
ओअग्गिअं i. 172 अभिभूतम्, defeated; केशादीनां पुञ्जीकरणम्, collection of hair (into a braid).
ओअग्घिअं i. 162 घ्रातम्, smelled. [f. अव-आघ्रात]
ओअंको i. 154 गर्जितम्, thunder.
ओअल्लो i. 165 पर्यस्तः, scattered over, कम्पः, shaking; गोवाटः, a cowpen; लम्बमानः, hanging. [f. अपचाल]
ओआअवो i. 162 अस्तसमयः, evening. [f. अपातपः]
ओआओ i. 166 ग्रामाधीशः, the headman of a village; अपहृतः, taken away; आज्ञा, order. हस्त्यादीनां बन्धनार्थं खातम्, a pit for catching elephants. (Dp. Pl. 203 उवओ)
ओआली i. 164 खड्गदोषः, a defect in a sword; पङ्क्तिः, a row.
ओआलो i. 151 अल्पं स्रोतः, a brook.

ओआवलो i. 161 बालातपः, morning sun
ओइत्तं i. 155 परिधानम्, a garment.
ओइत्तणं i. 155 परिधानम्, a garment. [a variant of prec.]
ओइल्लं i. 158 आरूढम्, mounted.
ओक्कणी i. 159 यूका, a louse.
ओक्किअं i. 151 उषितम्, habitation. वान्तमित्यन्ये, vomited.
ओक्खंडिअं, a variant of उक्खंडिअं q. v.
ओक्खिण्णं, a variant of उक्खिण्णं q. v.
ओग्गालो i. 151 अल्पं स्रोतः, a brook. [f. उद्गार]
ओग्गिओ i. 158 अभिभूतः, defeated.
ओग्गीओ i. 149 नीहारः, mist, fog.
ओघसरो i. 170 अनर्थः. evil, misfortune. गृहवारिप्रवाहः, sewage of a house.
ओचुल्लं i. 153 चुल्ल्येकदेशः, a part of the fire-place. [f. अव-चुल्ली ?]
ओच्चेलरं, a variant of उच्चेलरं, q. v.
ओच्छट्टो, a variant of उच्छट्टो, q. v.
ओच्छत्तं i. 152 दन्तधावनम्, cleaning the teeth.
ओच्छिअं i. 150 केशविवरणम्, displaying the hair.
ओज्जल्लो i. 154 बलवान्, strong. [f. उज्ज्वल]
ओज्जाओ i. 154 गर्जितम्, thunder.
ओज्झं i. 148 अचोक्षम्, impure, unclean [f. अवध्य.]
ओज्झमणं, a variant of उज्झमणं, q. v.
ओज्झरिअं, a variant of उज्झरिअं q. v.
ओज्झरी i. 157 अन्त्रावरणम्, the intestines.
ओज्झायं i. 159 अन्यं प्रेर्य यत्करेण गृहीतम्, anything first offered to another and then grasped with the hand.
ओडड्डं i. 156 रक्तम्, attached [f. अवदग्ध]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ओड्डणं i. 155 उत्तरीयम्, an upper garment.

ओणिव्वो i. 151 वल्मीकः । पिपीलिकोत्खातो मृद्राशिः, an anthill.

ओणीवी i. 150 नीव्रम्, the eaves.

ओणुणओ i. 158 अभिभूतः, defeated [f. अप-अनुनय]

ओंडलं i. 150 केशगुच्छो धम्मिल्लप्रायः, braided hair.

ओत्तलहओ, a variant of उत्तलहओ q. v.

ओत्थओ i. 151 अवसन्नः, ended; ओत्थअं पिहितमित्यन्ये, covered.

ओत्थरिओ i. 169 आक्रान्तः, seized. आक्रममाणः, seizing.

ओत्थरो i. 150 उत्साहः, effort, exertion.

ओत्थल्लपत्थल्ला, a variant of उत्थल्लपत्थल्ला, q. v.

ओद्दुंपिअं i. 171 आक्रान्तम्, seized; नष्टम्, lost.

ओप्पा i 148 शाणादिना मण्यादेर्मार्जनम्, cleaning or polishing a precious stone with a touchstone [f. Can. oppu]

ओब्भालणं, a variant of उब्भालणं q. v.

ओरं i. 149 चारु, lovely [f. अपर]

ओरत्तो i. 165 विदारितः, split. गर्विष्ठः, proud. कुसुम्भरक्तः, coloured with safflower. [f. अप-रक्त]

ओरंपिअं i. 171 आक्रान्तम्, seized; नष्टम्, lost. (Dp. Pl. 198 = ओरत्तं i. e. विदारितम्.)

ओरल्ली i. 154 दीर्घमधुरध्वनिः, a long and sweet sound. (Dp. Pl. 204 ओरिल्लं)

ओरिल्लो i. 155 अचिरकालः, a short period.

ओरुंजं i. 156 नास्तीति भणितगर्भा क्रीडा, a gesture expressive of negation.

ओलअणी i. 160 नववधूः, a bride (Tr. adds दयितीभूतायां च)

ओलइअं i. 162 अङ्गे पिनद्धम्, put on or worn on the body.

ओलइणी i. 160 दयितीभूता, beloved woman.

ओलओ i. 160 श्येनपक्षी, a hawk, falcon. अपलाप इत्यन्ये, concealment.

ओलत्थो i. 156 विदारितः split.

ओलावओ i. 160 श्येनपक्षी, a hawk, falcon.

ओलित्ती i. 159 खड्गादिदोषः, defect in a sword etc.

ओलिप्पं i. 153 हासः laughter. [f. अवलिप्त]

ओलिप्पंती i. 159 खड्गादिदोषः, a defect in a sword etc.

ओलिंभा i. 153 उपदेहिका, a minor body (which grows on the diseased parts of the body)

ओली i. 148 कुलपरिपाटी, a family custom [f. आवलि]

ओलुग्गो i. 164 सेवकः, a servant; निश्छायः, devoid of lustre; निःस्थामा, powerless, feeble. [f. अवरुग्ण].

ओलुंकी i. 153 छन्नरमणम् । नंष्ट्वा यत्र शिशवः क्रीडन्ति । चक्षुःस्थगनक्रीडेति केचित्, the play of hide and seek.

ओलुट्टं i. 164 अघटमानम्, impossible, cannot be effected; मिथ्या, false.

ओलुंपओ i. 163 तापिकाहस्तः, a go-between.

ओलेहडो i. 172 अन्यासक्तः, attached to another (woman); तृष्णापरः, greedy; प्रवृद्धः, full-grown.

ओलणी i. 154 मार्जिता, curds with sugar and spices.

ओल्लरिओ i. 163 सुप्तः, slept.

ओवं i. 149 गजादेर्बन्धनार्थं खातम्, a pit for catching elephants etc (Dp. Pl. उवओ)

ओवट्टिअं i. 162 चाटु, pleasing, agreeable.

ओवट्टो i. 152 मेघजलसेकः, a shower of rain.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ओवड्डी i. 151 परिधानैकदेशः, a part of a garment esp. the knot.

ओवरओ cf. foll.

ओवरो i. 157 निकरः, a heap, collection.

ओवसरं i. 173 चन्दनम्, sandal; रतियोग्यम्, fit for enjoyment.

ओविअं i. 167 आरोपितम्, raised; रुदितम्, weeping; चाटु, pleasing; मुक्तम्, released; हृतम्, taken away.

ओसक्की i. 149 अपसृतः, gone away. [f. अप – सक्क !]

ओसणं i. 155 उद्वेगः, agitation.

ओसण्णं i. 156 त्रुटितम्, broken [f. अवसन्न]

ओसरिअं i. 171 अधोमुखम्, with the face downwards; अक्षिनिकोचः, contraction of the eye; आकीर्णम्, scattered. [f. अप-सृ or उप – सृ ?]

ओसरिआ i. 161 अलिन्दः, a terrace before a house-door. [f. अप-सृ]

ओसविअं i. 168 गतशोभम्, devoid of beauty or grace; अवसादः, fainting.

ओसा i. 164 निशाजलम्, dew; हिमम्, frost, snow.

ओसायंतो i. 170 जृम्भालसः, idle and yawning. सीदन्, sinking down; सवेदनः, suffering from agony.

ओसाओ i. 152 प्रहारपीडा, pain of blows.

ओसाणिहाणं i. 163 विधिवदनुष्ठितम्, performed according to law.

ओसाते i. 149 गोवाटः, a cowpen.

ओसिओ i. 150. अबलः, weak. [f.. अप-श्रि-क].

ओसिक्खिअं i. 173 गतिव्याघातः, stoppage or obstruction; अरतिनिहितम्, placed in anxiety.

ओसिंघिअं i. 162 घ्रातम्, smelled.

ओसित्तं i. 158 उपलिप्तम्, anointed. [f. अवसिक्त]

ओसीओ i. 158 अधोमुखः, with the face downwards.

ओसीसं i. 152 अपवृत्तम्, turned away. [f. उत्–शीर्ष ?]

ओसुंखिअं i. 161 उत्प्रेक्षितम्, conjectured. [cogn. with शंक ?]

ओसुद्धं i. 157 विनिपतितम्, fallen down. (Dp. Pl. 194 ओसद्धं=पातितम्).

ओहंसो i. 168 चन्दनम्, sandal; चन्दनघर्षणशिला, a stone for preparing sandal-paste.

ओहंको i. 153 ह्रासः, laughter.

ओहट्टिअं i. 159 अन्यं प्रेर्य यत्करेण गृहीतम्, anything grasped with the hand having first offered it to another. [as foll.]

ओहट्टो i. 166 अपसृतः, gone away; अवगुण्ठनम्, a veil; नीवी, the knot of the lower garment. [f. अप-हृ]

ओहट्ठो i. 153 हासः, laughter. [f. अव-हस्?]

ओहडणी i. 160 फलहकार्गला, a wooden bolt.

ओहत्तो i. 156 अवनतः bent down. [f. अव-हत]

ओहरणं i. 174 विनिपातनम्, throwing down. असम्भवतोऽपर्थस्य संभावनम्, fancying an impossible thing.

ओहरिसो i. 169 घ्रातः, smelled; चन्दनघर्षणशिला, a stone for preparing sandal-paste.

ओहसिअं i. 173 वस्त्रम्, a cloth; धूतम्, shaken.

ओहाइओ i. 158 अधोमुखः, with the face downwards.

ओहाडणी i. 161 पिधानी, a lid.

ओहारो i. 167 कच्छपः, a tortoise; नद्यादीनामन्तर्द्वीपम्, an island in a river; अंशः, a portion.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ओहित्थं i. 168 विषादः, sorrow; रभसः, haste; विचारितम्, thought or considered.

ओहीरिअं i. 163 उद्गीतम्, sung aloud. अवसन्नमित्यन्ये, sunk down.

ओहुओ i. 158 अभिभूतः, defeated [अपहृत]

ओहुडं i. 157 विफलम्, fruitless.

ओहुरं i. 157 खिन्नम्, distressed; अवनतं स्रस्तं चेत्यवन्तिसुन्दरी, bent down, dropped down.

क

कइअंकसई ii. 13 निकरः, a heap, collection.

कइअंको ii. 13 निकरः, a heap, collection. [a variant of prec.]

कइउल्लं ii. 21 स्तोकम्, a little.

कइलबइल्लो ii. 25 स्वच्छन्दचारी वृषभः, a bull roaming at will.

कउअं ii. 56 प्रधानम्, chief; चिह्नम्, a mark

कउलं ii. 7 करीषम्। तच्च गोमयखण्डं तच्चूर्णं च, (a lump of) dried cowdung (or its powder).

कउहं ii. 5 नित्यम्, daily.

कक्कसारो ii. 14 दध्योदनः, boiled rice mixed with curds and spiced.

कक्कसो ii. 14 दध्योदनः, boiled rice mixed with curds and spiced [a variant of prec.]

कक्किंडो ii. 5 कृकलासः, a chameleon.

कक्खडंगी ii. 19 सखी, a female friend.

कक्खडो ii 11 पीनः, fat, stout. [f. कर्कश]

कग्घाडो ii. 53 अपामार्गः a kind of plant, Achyranthes Aspera; किलाटः, coagulated milk.

कग्घायलो ii. 22 किलाटः, । क्षीरविकारः, coagulated milk.

कंकेल्ली ii. 12 अशोकवृक्षः, Jonesia Asoka. [ts.]

कंकोडं ii. 7 (कंकोलम् ?)a kind of plant.

कच्चं ii. 2 कार्यम्, work. [f. कृत्य]

कच्छरो ii. 2 पङ्कः, mud [a variant of कस्सो q. v.]

कच्छुरिअं ii. 16 ईर्ष्यितम्, envied.

कच्छुरी ii. 11 कपिकच्छूः, a kind of plant, forget-me-not [f. कच्छु of कपिकच्छु ?]

कज्जउडो ii. 17 अनर्थः, evil, misfortune.

कज्जवो ii. 11 तृणाद्युत्करः, a stack of grass, etc. विष्ठेत्यन्ये, excrement.

कज्झलं ii. 8 शेवालः, moss.

कंची ii. 1 मुसलमुखे लोहवलयम्, the metal ring at the end of a wooden pestle. [Tel. kañchu.]

कट्टारी ii. 4 क्षुरिका, a knife. [f. Dr. ka(t)thāri or rt. कृत् or कट्टार.]

कट्ठिओ cf. कंठिओ.

कडअल्ली ii. 15 कण्ठः, the neck.

कडअल्लो ii. 15 दौवारिकः, a door-keeper [a variant of कडइल्लो]

कडइओ ii. 22 स्थपतिः, a chief, king.

कडइल्लो ii. 15 दौवारिक, a door-keeper. [a variant of कडअल्लो]

कडच्छू ii. 7 अयोदर्वी, an iron spoon. (Dh. Pl. 231 कडुच्छुओ)

कडतला ii. 19 वक्रमेकधारं लोहायुधम्, a sickle.

कडंतं ii. 56 मूलकशाकम्, a radish, an esculent root; मुसलम्, a pestle used for cleaning rice.

कडंतरं ii. 16 जीर्णशूर्पाद्युपकरणम्, worn out utensils.

कडंतरिअं ii. 20 दारितम्, torn, rent. [cogn. with prec.]

कडप्पो ii. 13 निकरः, a heap, collection वस्त्रैकदेश इति केचित्, a part of a garment. [f. कलाप and कर्पट]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कडंभुअं ii. 20 कुटकंठः। कुटस्येव कण्ठो यस्य सः कुम्भग्रीवाख्यो भाण्डविशेषः, a kind of pot घटस्येव कण्ठः इति शीलाङ्कः, the neck of a pot.

कडसी ii. 6 श्मशानम्, a cremation ground.

कडारं ii. 10 नालिकेरम्, a cocoanut.

कडाहपल्हत्थिअं ii. 25 पार्श्वद्वयापवृत्तम्, turning on the sides.

काडिसंभो ii. 17 कटीन्यस्तो हस्तः, the hand placed on the hips. कट्याघात इति केचित्, striking on the hips. [f. कटिस्तम्भ]

कडिल्लं ii. 52 निश्छिद्रम्, without holes; कटीवस्त्रम्, a lower garment; दौवारिकः, a door-keeper; शत्रुः, an enemy; आशीः, a benediction; गहनम्, dense, thick; वनम्, a forest. [f. कटि]

कडुआलो ii. 57 घण्टा, a bell; लघुमत्स्यः, a small fish.

कडो ii. 51 क्षीणः, thin, emaciated; मृतः, dead.

कणइअं ii. 57 आर्द्रम्, wet; कृतम्, done; चित्रितम्, spotted; कणाकीर्णम्, overspread with grain [f. कण]

कणइल्लो ii. 21 शुकः, a parrot. [cogn with the foll.]

कणई ii. 5 लता, a creeper [f. कन्]

कणओ ii. 56 कुसुमावचयः, gathering flowers; इषुः, an arrow [f. कन्]

कणयंदी, a variant of कलयंदी; q. v.

कणिआरिअं ii. 24 काणाक्षिदृष्टम्, looked askance.

कणिसं ii. 6 किंशारुः, a heron.

कणेड्डिआ ii. 21 गुञ्जा, the Guñja berry.

कणोवअं ii. 16 उष्णोदकम्; उदकमुपलक्षणम्। तेन घृततैलाद्यप्युष्णं, hot water, ghee, oil etc. [cogn. with कवोण्ण]

कंटउच्ची ii. 17 कण्टकप्रोतः, pierced with thorns [cogn. with कण्टक ?]

कंटाली ii. 4 कण्टकारिका, Solanum Jacquini.

कंटोलं ii. 7 कंकोडं q. v. (Dp. Pl. 148 कंटुल्लं)

कंठकुंची ii. 18 वस्त्रादीनां कण्ठे निबद्धो ग्रन्थिः, a knot of cloth etc. round the neck कण्ठे समुत्तुङ्गो नाडिग्रन्थिरित्यन्ये, the Adam's apple

कंठमल्लं ii. 20 मृतप्रवहणम्। येन मृतकमुह्यते, a vehicle for carrying corpses. सामान्येन यानपात्रमिति केचित्, a ship.

कंठिओ ii. 15 दौवारिकः, a door-keeper अत्र टकारयुक्तं ठकारं केचित्पठन्ति.

कंठदीणारो ii. 24 वृतिविवरम् a hole, an opening in a fence

कंठो ii. 51 सूकरः, a pig; मर्यादा, limit.

कंडपडवा ii. 25 यवनिका, a curtain [cogn. with पट]

कंडूरो ii. 9 बकः, a crane.

कंडो ii. 51 दुर्बलः, weak; विपन्नः, dead; फेनः foam. (Tr. कुंडो)

कण्णन्तुरी ii. 19 गृहगोधा, a small house-lizard.

कण्णंबालं ii. 23 कर्णस्याभरणं कुण्डलादि, an ear-ornament. [f. कर्ण + Dr. vāl?]

कण्णरसरिअं ii. 24 काणाक्षिदृष्टम्, looked askance. कण्णोस्सरिअं इत्यन्ये. [f कर्ण–उत्सृ]

कण्णाआसं ii. 23 कर्णस्याभरणं कुण्डलादि, an ear-ornament [f कर्ण–आयास]

कण्णाइंधणं ii. 23 कर्णस्याभरणं कुण्डलादि, an ear-ornament [f. कर्ण–आचिह्न ?]

कण्णासो ii. 14 पर्यन्तः, border.

कण्णोच्छडिआ ii. 22 दत्तकर्णा । या भाषणार्थं परवाक्यं गृह्णाति, overhearing

कण्णोड्डिआ ii. 20 नीरङ्गिका, a veil

कण्णोढत्ती ii. 22 दत्तकर्णा । या भाषणार्थं परवाक्यं गृह्णाति, overhearing

कण्णोल्ली ii. 57 चञ्चुः, beak; अवतंसः, an ear-ornament [f कर्णावलि or कर्णालि]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कण्णोस्सरिअं, a variant of कण्णस्सरिअं, q. v.

कतवारो ii. 11 तृणाद्युत्करः, a stack of grass etc.

कत्ता ii. 1 अन्धिकाद्यूतकपर्दिका, a cowrie used in gambling.

कद्दमिओ ii. 15 महिषः, a buffalo. [f. कर्दमित].

कंतू ii. 1 कामः, Cupid, the God of love. [f. कान्त].

कंदलं ii. 4 कपालम्, the skull.

कंदी ii. 1 मूलकशाकम्, a radish, an esculent root. [f. Tel. kanda]

कंदो ii. 51 दृढः, strong; मत्तः, intoxicated; स्तरणेऽपीत्यन्ये, the act of scattering.

कंदोट्टं ii. 9 नीलोत्पलम्, a blue lotus. [f. कन्द्–उट्ट or उत्थ, or ts.] (Hc. Gr. ii. 174 कंदुट्टं = उत्पलम्)

कप्परिअं ii. 20 दारितम्, torn, rent. [f. खर्पर ?]

कप्फाडो ii. 7 गुहा, a cave. [f. क-स्फाट]

कमढो ii. 55 दधिकलशी, a jar to hold curds; पिठरम्, a pot; हलभृत्, Balarāma; मुखम्, mouth, face. [f. कमठ]

कमणी ii. 8 निःश्रेणिः, a ladder [f. क्रम]

कमलो ii. 54 पिठरः a pot; पटहः, a drum; मुखम्, mouth, face; हरिणः, a deer. [f. कमठ, thro' कमढ; also ts.]

कमिओ ii. 3 उपसर्पितः, approached.

कंपडो ii 7 पथिकः, a traveller.

कंचरो ii. 13 विज्ञानम्, wisdom.

कम्हिओ ii. 8 मालिकः, a florist.

कयलं ii. 4 अलिञ्जरः, a water-jar.

कयारो ii. 11 तृणाद्युत्करः, a stack of grass.

करयडी, a variant of foll.

करयरी ii. 16 स्थूलवस्त्रम्, a coarse cloth. केचिद्न्त्यरेफस्थाने इकारं पठन्ति.

करइली ii. 17 शुष्कवृक्षः, a withered tree.

करके ii. 55 भिक्षापात्रम्, a begging bowl; अशोकवृक्षः, Jonesia Aśoka [ts.]

करघायलो ii. 22 किलाटः । क्षीरविकारः, coagulated milk.

करंजो ii. 8 शुष्का त्वक्, dry skin or bark.

करडा ii. 55 लट्वा, a sparrow.

करडो ii. 55 व्याघ्रः, a tiger; कर्बुरः, spotted, variegated. [f. Dr. karadi]

करणी ii. 7 रूपम् । आकार इत्यर्थः form. [Hc. f. करण]

करमरी ii. 15 हठहृता स्त्री, a woman abducted by force [f. कर-मृदित].

करमो ii. 6 क्षीणः, thin, emaciated.

करयंदी ii. 18 मल्लिका, a kind of jasmine.

कराइणी ii. 18 शाल्मलितरुः, the silk-cotton tree. कारायणीति कश्चित्.

कराली ii. 12 दन्तपवनकाष्ठम्, a toothbrush. [f. Arabic khilāl]

करिआ ii. 14 मद्यपरिवेषणभाण्डम्, a pot for serving wine [f. करक]

करिल्लं ii. 10 वंशाङ्कुरः, a bamboo shoot. [f. करीर].

करेडू ii. 5 कृकलासः, a chameleon.

करोडी ii. 3 कीटिकाभेदः, a kind of small worm.

करोडो ii. 54 नालिकेरम्, the cocoanut; काकः, a crow; वृषभः, a bull.

कलओ ii. 54 अर्जुनवृक्षः, Terminalia Arjuna; सुवर्णकारः, a goldsmith.

कलंकवई ii. 24 वृतिः, an enclosure. [f. the foll.]

कलंको ii. 8 वंशः, a bamboo.

कलमो ii. 10 चोरः, a thief. [Hc. ts.]

कलंबू ii. 3 नालिकाभिधाना वल्ली, the stalk of a lotus.

कलयंदी ii. 58 पाटला, the red Lodhra;

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

प्रसिद्धः, famous. केचित्पाटलायां कणयंदी-त्याहुः.

कलवू ii. 12 तुम्बीपात्रम्, a vessel made out of gourd. [f. अलाबू ?]

कलहं ii. 5 मत्स्याकारः । असिपरिवार इति यावत्, a scabbard.

कलिआ ii. 56 सखी, a female friend.

कलिओ ii. 56 गर्वितः, proud; नकुलः, a mongoose.

कलिंजं ii. 11 लघुदारु, a small piece of wood [a variant of किलिंचं]

कलिमं ii. 9 नीलोत्पलम्, a blue lotus. [f. क–ली]

कली ii. 2 शत्रुः, an enemy. [ts.]

कलेरो ii. 53 कङ्कालः, a skeleton; करालः, dreadful. [f. कराल]

कल्लविअं ii. 18 तीमितम्, made wet. विस्तारितमित्यन्ये, extended [f. Dr. kal.]

कल्ला ii. 2 मद्यम्. liquor, wine. [f. Dr. kal–lu; He. f. कल्या]

कल्लोलो ii. 2 शत्रुः, an enemy. [ts.]

कल्होडी ii. 9 वत्सतरी, heifer.

कल्होडो ii. 9 वत्सतरः, a steer.

कवयं ii. 3 भूमिच्छत्रम् । यद्वर्षासु प्ररोहति, a mushroom.

कवासो ii. 5 अर्धजङ्घा । मोचकमित्यर्थः, an armour for the legs.

कविडं ii. 9 गृहपश्चिमाङ्गणम्, the western courtyard of a house.

कविलो ii. 6 श्वा, a dog. [f. कपिल]

कविसं ii. 2 कविसम्, liquor, wine. [f. कपिश]

कविसा ii. 5 अर्धजङ्घा । मोचकमित्यर्थः, an armour for the legs.

कव्वाडो ii. 10 दक्षिणहस्तः, the right hand.

कव्वालं ii. 52 कर्मस्थानम्, a place of business. गृहम्, a house.

कसई ii. 6 अरण्यचारिफलम्, a wild fruit.

कसणसिओ ii. 23 बलभद्रः. Balarāma. [f. कृष्ण–सित]

कसरो ii. 4 अधमबलीवर्दः, a bull of the lowest quality.

कसव्वं ii. 53 स्तोकम्, a little आर्द्रम्, wet. प्रचुरम्, abundant. बाष्पः, a tear.

कसिआ ii. 6 अरण्यचारिफलम्, a wild fruit.

कस्सयं ii. 12 प्राभृतम्, a present, gift.

कस्सो ii. 2 पङ्कः, mud. [f. Dr. kasa, kasavu]

कहेडो ii. 13 तरुणः, a youth.

काइणी ii. 21 गुञ्जा, the *Guñja* berry.

काउल्लो ii. 9 बकः, a crane.

काओ ii. 26 लक्ष्यम् । वेध्यमित्यर्थः, an aim, anything aimed at. अन्ये तु लक्ष्यशब्देन यो येन गुणेन लक्ष्यते तमुपमानभूतं पदार्थमाहुः, the standard of comparison, that with which anything is compared.

काणच्छी ii. 24 काणाक्षिदृष्टम्, looked askance [f. काणाक्षि]

काणत्थेवो ii. 29 विरलाम्बुकणवृष्टिः, a shower of rain.

काणद्दी ii 28 परिहासः, joking.

कामकिसोरो ii 30 गर्दभः, an ass. [f. कामकिशोर]

कामिंजुलो ii 29 कामिंजुलाख्यः पक्षी । जलपक्षिविशेषः, an aquatic bird.

कायंचुलो ii. 29 कामिंजुलाख्यः पक्षी । जलपक्षिविशेषः, an aquatic bird.

कायंदी ii. 28 परिहासः, joking.

कायंधुओ ii. 29 कामिंजुलाख्यः पक्षी । जलपक्षिविशेषः, an aquatic bird.

कायपिउच्छा ii. 30 कोकिला, a cuckoo. (Tr. कायपिउला) [f. काक–पितृ]

कायरो, a variant of कायलो, q. v.

कायलो ii 58 प्रियः, dear; काकः, a crow. केचित्प्रिये कायरो इत्याहुः. [f. कातर and काक]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कारं ii. 26 कटु; pungent [f. Dr. kāra or क्षार Tr. connects with कटु]
कारंकडो ii. 30 परुषः, harsh. कमत्यये कारंकडओ [f. कार-कटु; cf prec.]
कारा ii. 26 लेखा, a line, streak.
कारायणी a variant of कराइणी, q. v.
कारिमं ii. 27 कृत्रिमम्, artificial. [f कृ]
काले ii. 26 तमिस्रम्, darkness. [ts.]
कालओ ii. 28 धूर्तः । ठक इत्यर्थः, a rogue.
कालवट्टं ii. 28 धनुः, a bow. [f. काल-वर्त ?]
कालिआ. ii 58 शरीरम्, the body; कालान्तरम्, another time; मेघः, a cloud. [f. काल]
कालिंजणं, a variant of कालिंजणी, q. v.
कालिंजणी ii. 29 तापिच्छलता, the Tamāla; Xanthochymus pictorius. केचित्कालिंजणं तापिच्छमित्याहुः । कालेज्जं तापिच्छकुसुममित्यन्ये.
कालिंचो ii. 59 शरीरम्, the body; मेघः, a cloud.
कालेज्जं cf. कालिंजणी.
कावलिओ ii. 28 असहनः, intolerant.
कावी ii. 26 नीलवर्णा, blue. [f. Dr. kāvi ?]
कासारं ii. 27 सीसपत्रकम्, lead.
कासिअं ii. 59 सूक्ष्मवस्त्रम्, a fine cloth; श्वेतवर्णम्, the white colour.
कासिज्जं, ii. 27 काकस्थलाभिधानो देशः, name of a place.
काहलो ii. 58 मृदुः, soft; ठकः, a rogue.
काहल्ली ii. 59 व्ययार्थं धान्यादि, grain etc. for sale; तवणीति प्रसिद्धमपूपादिपचनभाण्डम्, a pan for baking bread. [f. खल्लिका ?]
काहारो ii. 27 परिस्कन्धो । जलादिवाही कर्मकरः, a man who carries water.
काहिलो ii. 28 गोपालः, a cowherd.
काहेणू ii. 21 गुञ्जा, the *Gunja* berry, Abrus precatorius.
किक्किंडी ii. 32 सर्पः, a snake.
किंकिअं ii 31 धवलम्, white.
किंजक्खो ii. 31 शिरीषः, Acacia Sirisa.
किण्णं ii. 30 शोभमानम्, shining.
किण्हं ii. 59 सूक्ष्मवस्त्रम्, a fine cloth; श्वेतवर्णम्, the white colour.
किंधरो ii. 32 लघुमत्स्यः, a small fish. [a variant of कुंधरो]
किमिरायं ii. 32 लाक्षारक्तम्, red with lac. [f. कृमिराग]
किमिहरवसणं ii. 33 कौशेयं वस्त्रम्, a silk cloth. [f. कृमिगृहवसनम्]
किंपओ ii. 31 कृपणः, poor, pitiable.
किंबोडो ii 31 स्खलितः, slipped.
किरो ii. 30 सूकरः, a pig. [f. किर or किरि; Dr. kiru]
किरिइरिआ ii. 61 कर्णोपकर्णिका, rumour; कौतूहलम्, curiosity [onomatopoetic f. किरिकिरि]
किलणी ii. 31 रथ्या, a road.
किलिंचं ii. 11 लघुदारु, a small piece of wood. [a variant of कलिंजं.]
किलिम्मिअं ii. 32 कथितम्, told.
किविडं ii. 60 धान्यखलम्, a thrashing floor; धान्यखले जातम्, grown in a thrashing floor.
किविडी ii. 60 पार्श्वद्वारम्, a side door; गृहपश्चिमाङ्गणम्, the western courtyard of a house. [a variant of कविडं]
कीरो ii 21 शुकः, a parrot. [f. कीर, Dr. kili].
कीलं ii. 21 स्तोकम्, a little.
कीलणिआ ii. 31 रथ्या, a road. [a variant of किलणी]
कीला ii. 33 नववधूः, a bride.
कुउआ ii. 12 तुम्बीपात्रम, a vessel made out of a gourd.
कुऊलं ii. 38 नीवी, the knot of the lower garment. परिहितवस्त्रप्रान्त इति

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

केचित्, the ends of a garment folded in.

कुकुला ii. 33 नववधूः, a bride.

कुक्कुडो ii. 37 मत्तः, intoxicated. [f. कुक्कुट]

कुक्कुरुडो ii. 13 निकरः, a heap, collection.

कुक्कुसो ii 36 धान्यादितुषः, the husk of grain.

कुक्खी ii. 34 कुक्षिः, the belly. [f. कुक्षि]

कुच्छिमई ii. 41 गर्भिणी, a pregnant woman. [f. कुक्षिमई or °मती]

कुच्छिलं ii. 24 वृतिविवरम्, a hole, an opening in a fence. [f. कुक्षि]

कुंचलं ii 36 मुकुलम्, a bud. [f. कुंच्]

कुट्टयरी ii. 35 चण्डी, an angry woman. [f. कुट्ट्]

कुट्टा ii. 35 चण्डी, an angry woman. [cf. prec.]

कुट्टाओ ii. 37 चर्मकारः, a shoe-maker, currier.

कुडयं ii. 37 लतागृहम्, a bower of creepers. [f. कुट; कुटङ्गक]

कुडिआ ii. 24 वृतिविवरम्, a hole, an opening in a fence. [f. कुटी ?]

कुडिच्छं ii. 64 वृतिविवरम्, a hole, an opening in a fence; कुटी, a cottage; त्रुटितम्, broken. [f. कुट्; कुटी]

कुडिलयं ii. 40 कुटिलम्, crooked. [f. कुटिल]

कुडीरं ii. 24 वृतिविवरम्, a hole, an opening in a fence. [f. कुटी]

कुडुचिअं ii. 41 सुरतम्, sexual intercourse (कुडुव्विअं or कुडुंविअं seems to be the correct reading.) [f. कुटुम्ब]

कुडुं ii. 33 आश्चर्यम्, a wonder. केचित् कोड्डं इत्याहुः । तच्च उकारओकारविनिमये सिद्धम्. [f. कुतुक or कौतुक]

कुड्डगिलोई ii. 19 गृहगोधा, a small house-lizard. [f. कुट-गिल]

कुड्डलेवणी ii. 42 सुधा, white-wash [f. कुट-लेपन]

कुढो ii. 62 हृतानुगमनम्, following up stolen property; हृतत्याजकः, one who abandons stolen property.

कुणिआ ii. 24 वृतिविवरम्, a hole, an opening in a fence.

कुंटारं ii. 40 म्लानम्, withered.

कुंटी ii. 34 पोट्टलम् । वस्त्रनिबद्धं द्रव्यम्, a bundle.

कुंडं ii. 33 वेणुमयं जीर्णमिक्षुपीडनकाण्डम्, an old sugar-cane press made of bamboos.

कुंडिअपेसणं ii. 43 ब्राह्मणविष्टिः, sending a brahman. [f. the foll + प्रेषण]

कुंडिओ ii. 37 ग्रामाधिपतिः, the headman of a village.

कुंडयं ii. 63 चुल्ली, the fireplace; लघुभाण्डम्, a small pot. (कुंडयं seems to be the correct reading.) [f. Tel kuṇḍa]

कुतच्ची ii. 36 मनोरथः, desire.

कुत्थरं, a variant of कोत्थरं, q. v.

कुत्थुहवत्थं ii. 38 नीवी, the knot of the lower garment.

कुद्दं ii. 34 प्रभूतम्, abundant.

कुद्दणो ii. 38 रासकः, a kind of dance (practiced by Kṛṣṇa and the cowherdesses)

कुंतली ii. 38 करोटिकाख्यं परिवेषणोपकरणम्, a serving cup.

कुंतलो ii. 36 सातवाहनः, King Hāla. [ts ?]

कुंत्ती ii. 34 मञ्जरी, a cluster of blossoms. [f. Tel gutti ?]

कुंतीपोट्टलयं ii. 43 चतुष्कोणम्, a square.

कुंतो ii. 21 शुकः, a parrot.

कुंदओ ii. 37 कृशः, lean, weak.

कुंदीरं ii 39 बिम्ब्याः फलम्, the fruit of

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

the bimba plant, Momordica monadelpha.

कुंधरो ii. 32 लघुमत्स्यः, a small fish. [a variant of किंधरो]

कुप्पढो ii. 36 गृहाचारः, a custom prevailing in a family. समुदाचार इत्यन्ये, proper practice or usage.

कुप्परं ii. 64 कीलाघातः। कीला सुरत उरःप्रहाणनविशेषः, amorous stroke on the breast; समुदाचारः, proper practice or usage; नर्म, sport.

कुमारी ii. 35 चण्डी, an angry woman. [ts. ?]

कुमुली ii. 39 चुल्ली, the fireplace.

कुंभिणी ii. 38 जलगर्तः, a hollow with water, a pond.

कुंभिलो ii. 62 चौरः, a thief; पिशुनः, a backbiter, slanderer, wicked person. [ts.]

कुंभिलं ii. 39 खननीयम्, to be dug.

कुंभी ii. 34 सीमन्तालकादिः केशरचना, dressing the hair.

कुम्मणं ii. 40 म्लानम्, withered. [Tr. says that कुम्म is a Pkt. substitute for म्लै.]

कुररी ii. 40 पशुः, an animal. [ts]

कुरुकुरिअं ii. 42 रणरणकः, Cupid, the god of love.

कुरुचिलं ii. 41 ग्रहणम्, catching, seizing.

कुरुचिल्लो ii. 41 कुलीरः, a crab. [Dp. Pl. कुरुविल्लो]

कुरुच्चं ii. 39 अनिष्टम्, an unwelcome thing. [f. कु–रोच्य]

कुरुडो ii. 63 निर्दयः, unkind. निपुणः, clever [f. Dr. kuruda]

कुरुमाणं ii. 40 म्लानम्, withered.

कुरुलो ii. 63 निर्दयः, unkind. निपुणः, clever. कुटिलकेशः, curly hair. [f. Dr. kurul; also ts.]

कुलकंसणो ii. 42 कुलकलङ्कः, a disgrace to a family. [f. कुलपांसुल]

कुलसंतई ii. 39 चुल्ली, the fireplace.

कुलडं ii. 63 चुल्ली, the fireplace. लघुभाण्डम्, a small pot.

कुलरिओ ii. 41 कान्दविकः, a confectioner.

कुल्लो ii. 61 ग्रीवा, the neck. असमर्थः, incompetent. छिन्नपुच्छः, tailless [f. Tel. kullu.]

कुल्हो ii. 34 शृगालः, a jackal.

कुसणं ii. 35 तीमनम्, a sauce.

कुसुमण्णं ii. 41 कुङ्कुमम्, saffron. [f. कुसुम.]

कुसुमालिओ ii. 42 शून्यमनाः, absent-minded.

कुसुमालो ii. 10 चौरः a thief [ts.]

कुसुंभिलो ii. 40 पिशुनः, a backbiter. wicked person [f. कुसुम्भ]

कुहडो ii. 36 कुब्जः, humpback. [f. कुब्ज]

कुहिअं ii. 35 लिप्तम्, besmeared.

कुहिणी ii. 62 कर्पूरः, camphor. रथ्या, a road.

कुहेडो ii. 35 गुरेटकाख्यो हरितकविशेषः, a kind of grass.

कूडो ii. 43 पाशः, a noose. [f. कूट]

कूणिअं ii. 44 ईषन्मुकुलितम्, half-closed. [f. कूणित]

कूलं ii. 43 सैन्यस्य पश्चाद्भागः, the rear part of an army. [f. कूल ?]

कूवलं ii. 43 जघनवसनम्, the lower garment.

कूवो ii. 62 हृतानुगमनम्, following up stolen property. हृतत्याजकः, one who abandons stolen property.

कूसारो ii. 44 गर्ताकारः, a pit. [f. कासार]

केआ ii. 44 रज्जुः, a rope. [Dr. kayar]

केआरवाणो ii. 45 पलाशः, the tree Butea Frondosa.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

केऊ ii. 44. कन्दः, a bulbous root.

केली ii. 44 असती, an unchaste woman. [ts.]

कोइला ii. 49 काष्ठाङ्गारः, charcoal. [f. कोकिल]

कोउआ ii. 48 करीषाग्निः, fire of dry cowdung.

कोक्कासिअं ii. 50 विकसितम्, blown, fully opened.

कोचप्पं ii. 46 अलीकहितम् false benefit.

कोज्जप्पं ii. 46 स्त्रीरहस्यम्, woman's secret.

कोज्झरिअं ii. 50 आपूरितम्, filled.

कोट्टं ii. 45 नगरम्, a town [f. Dr. kōta; कोट्ट]

कोट्टिंबो ii 47 द्रोणी, a wooden tub.

कोट्टी ii. 64 दोहः, milking. विषमास्खलना, slipping.

कोट्टुंभं ii. 47 कराहतं वारि, water stirred with the hand.

कोडिअं ii. 47 लघुशरावः, a little platter.

कोडिल्लो ii. 40 पिशुनः, a backbiter, wicked person [f. कुट; कुटिल]

कोडुंबं ii. 2 कार्यम् work.

कोड्डुं a variant of कुड्डुं q. v.

कोणू ii. 26 लेखा, a line, streak.

कोणो ii. 45 कृष्णवर्णः, black. लकुट इत्यन्ये a club [f. कृष्ण and ts.]

कोंडलिआ ii. 50 श्वावित्संज्ञः प्राणिविशेषः a porcupine. कीट इत्यन्ये, a worm.

कोंडिओ ii. 48 भेदेन ग्रामभोक्ता। ऐकमत्यं ग्रामीणानामपास्य यो मायया ग्रामं भुनक्ति, one who creates disunion among the inhabitants of a village and earns his livelihood thereby. [f. Tel. koṇdemu.]

कोंडुल्लू ii. 49 उलूकः, an owl

कोण्णो ii. 45 गृहकोणः, the corner of a house [f. कोण.]

कोत्तलंका ii. 14 मद्यपरिवेषणभाण्डम्, a pot for serving wine.

कोत्थरं, ii. 13 विज्ञानम्, knowledge, उद्योतोऽर्थस्यये कुत्थरं इत्यपि.

कोत्थलो ii. 48 कुशूलः, a granary [f. Tel. koṭṭu]

कोप्पो ii. 45 अपराधः, an offence, guilt. [f. कोप]

कोमुई ii. 48 सर्वा पूर्णिमा, the full moon day [f. कौमुदी]

कोलंबो ii. 47 पिठरम्, a pot, pan. गृहमित्यन्ये, a house.

कोलाहलो ii. 50 खगरुतम्, the cry of birds. [ts.]

कोलिओ ii. 65 तन्तुवायः, a weaver. जालकारकृमिः, a spider. [f. कौलिक]

कोलित्तं ii. 49 उल्मुकम्, a firebrand [f. Dr. koḷḷi]

कोलीरं ii. 46 कुरुविन्दम् a ruby. [Tr. connects with कुरुविन्द]

कोलो ii. 45 ग्रीवा, the neck. [f. कोल ?]

कोल्लरो ii. 47 पिठरम्, a pot, pan.

कोल्हाहलं ii. 39 बिम्बयाः फलम्, the fruit of the bimba plant, Momordica monadelpha

कोल्हुओ ii. 65 इक्षुनिपीडनयन्त्रम्, a sugarcane mill. शृगालः, a jackal. [f.कोष्टु ?]

कोविआ ii. 49 शृगाली, a she-jackal.

कोसट्टइरिआ ii. 35 चण्डी, an angry woman

कोसयं ii. 47 लघुशरावः, a little platter. [f. कोष]

कोसलं ii. 38 नीवी, the knot of the lower garment.

कोसलियं ii. 12 प्राभृतम्, a present, gift. कोसलिआ इत्याकारान्तमित्यन्ये । लकारस्य द्विर्भावे कोसल्लिअं इत्यपि.

कोसलिआ, a variant of the prec.

कोसल्लिअं, a variant of कोसलिअं.

कोसो ii. 65 कुसुम्भरक्तवस्त्रम्, a cloth coloured with safflower. जलधिः, the ocean.

कोहली ii. 46 दूतिका, a go-between.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ख

खग्गिओ ii. 69 ग्रामेशः, the headman of a village.
खचल्लो ii. 69 अच्छभल्लः, a bear.
खचोलो ii. 69 व्याघ्रः, a tiger.
खज्जिअं ii. 78 जीर्णम्, worn out. उपालब्धम्, censured.
खज्जोओ ii. 69 नक्षत्रम्, a star [f. खद्योत]
खंजणो ii. 69 कर्दमः, mud.
खंजरो ii. 68 शुष्कद्रुमः, a withered tree.
खट्टं ii. 67 तीमनम्, a sauce
खट्टंगं ii. 68 छाया, shade.
खट्टिक्को ii. 70 सौनिकः, a butcher. [f. खट्टिकः Tel. kaṭika]
खडं ii. 67 तृणम्, grass.
खडइओ ii. 72 संकुचितः, contracted.
खडक्की ii. 71 लघुद्वारम्, a small door, window. [f. खटक्किका; Tel. kiṭiki]
खडहडी ii. 72 तरुमर्कटः, a monkey.
खडुआ ii. 68 मौक्तिकानि, pearls.
खड्डुं ii. 66 श्मश्रु, the beard. [f. Dr. gaḍḍa or kaṭṭa]
खड्डा ii. 66 खानिः, a mine. पर्वतखातमित्यन्ये, an excavation in a mountain. [f. खन्; खात]
खड्डिओ ii. 67 मत्तः, intoxicated. खलगंडिओ मत्त इत्यन्ये.
खणुसा ii. 68 मनोदुःखम्, mental distress.
खंडं ii. 78 मुण्डम्, the head. मद्यभाण्डम्, a liquor pot.
खंडई ii. 67 असती, an unchaste woman.
खंडिओ ii. 78 मागधः, a bard. अनिवारः, unavoidable.
खण्णं ii. 66 खातम्, dug. [cf. Tel. kannamu.]
खण्णुओ ii. 68 कीलकः, a wedge.
खत्तं ii. 66 खातम्, dug. [f. खात]
खद्धं ii. 67 भुक्तम्, eaten. प्रचुरार्थेऽपि लक्ष्येषु दृश्यते, abundant.
खंधग्गी ii. 70 स्थूलेन्धनाग्निः, conflagration. [f. स्कन्धाग्नि]
खंधमंसो ii. 71 बाहुः the arm. [f. स्कंधमूश or स्कंध-अंस]
खंधयट्ठी ii. 71 बाहुः, the arm. [f. स्कंधयष्टि]
खंधीधारो ii. 72 अत्युष्णजलधारा, a stream of hot water.
खप्परो ii. 69 रूक्षः, rough, harsh. खप्पुरो इत्यन्ये.
खप्पुरो, a variant of the prec. q. v.
खम्मक्खमो ii. 79 संग्रामः, a battle. मनोदुःखम् mental distress. मनोदुःखविशेषोऽनुशयिनः श्वसितमित्यन्ये, the sighing of a repentant person. [f. कर्म-क्षम ?]
खराडिअं ii. 79 रूक्षम्, rough, harsh. भग्नम्, broken.
खराहिओ ii. 72 पौत्रः, a grandson.
खारिअं ii. 67 भुक्तम्, eaten. [f. खादित]
खरुलं ii. 78 कठिनम्, hard. स्थपुटम्, unevenly raised.
खलइअं ii. 71 रिक्तम्, devoid of [f. स्खलित ?]
खलगंडिओ, a variant of खड्डिओ q. v.
खली ii. 66 तिलपिण्डिका, a (sesamum) oil-cake.
खलं ii. 77 वृतिविवरम्, a hole. an opening in a fence. विलासः, sport. [f. खल ?]
खलइअं ii. 79 संकुचितम्, contracted. प्रहृष्टम्, pleased.
खल्ला ii. 66 चर्म, the skin.
खल्लिरी ii. 70 संकेतः, a sign, gesture.
खवओ ii. 67 स्कन्धः, the shoulder.
खवडिअं ii. 71 स्खलितम्, stumbling.
खवलिओ ii. 72 कुपितः, angry.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

खवो ii. 77 वामकरः, the left hand. रासभः, a donkey. [a variant of खव्वो]
खव्वुल्लं ii. 68 मुखम्, the face.
खव्वो ii. 77 वामकरः, the left hand. रासभः, a donkey.
खाइआ ii. 73 परिखा, a ditch [f. खात]
खाडइअं ii. 73 प्रतिफलितम, reflected.
खारंफिडी ii. 73 गोधा, an alligator.
खारयं ii. 73 मुकुलम् a bud.
खिक्खिंडो ii. 74 कृकलासः, a chameleon.
खिक्खिरी ii. 73 डुम्बादीनां स्पर्शपरिहारार्थं चिह्नयष्टिः, a stick in the hand of chaṇḍāla, as a sign of untouchability.
खिंखिणी ii. 74 शृगाली, a she-jackal.
खिज्जिअं ii. 74 उपालम्भः, censure. [f. खिद् ?]
खित्तयं ii. 79 अनर्थः, evil, misfortune. दीप्तम् । प्रज्वालनमित्यर्थः, inflaming.
खुंखुणओ ii. 76 घ्राणसिरा, a nostril.
खुंखुणी ii. 76 रथ्या, a road.
खुट्टं ii. 74 त्रुटितम्, broken.
खुड्डं ii. 74 लघु, small [f. Tam. kuṭṭai]
खुड्डिअं ii. 75 सुरतम्, sexual intercourse.
खुणुक्खुडिआ ii. 76 घ्राणम्, the nose.
खुंडयं ii. 71 स्खलितम्, stumbling.
खुण्णं ii. 75 परिवेष्टितम्, surrounded.
खुत्तं ii. 74 निमग्नम्, plunged, submerged.
खुंपा ii. 75 तृणादिमयं वृष्टिनिवारणम्, a shelter from rain made of grass.
खुरुडुक्खुडी ii. 76 प्रणयकोपः, amorous anger.
खुलुहो ii. 75 गुल्फः, the ankle [cogn. with गुल्फ ?]
खुल्लं ii. 74 कुटी, a hut.
खुल्लिरी ii. 70 संकेतः, a sign, gesture.
खुवओ ii. 75 गण्डुत्संज्ञतृणसदृशं कण्टकितृणम्, a kind of grass.
खेआलू ii. 77 निःसहः, unable to bear. असहन इत्यन्ये, not enduring, jealous. [f. खेदालू]
खेड्डिअं ii. 76 हसितम्, laughter.
खोट्टी ii. 77 दासी, a female servant.
खोडपज्जाली ii. 70 स्थूलेन्धनाग्निः, conflagration. [f. स्थूलप्रवाली ?]
खोडो ii. 80 सीमाकाष्ठम्, a boundary post धार्मिकः, righteous. खञ्जः, lame [ts.]
खोलो ii. 80 लघुगर्दभः, a small donkey. वस्त्रैकदेशः, a part of a garment
खोसलओ ii. 77 दन्तुरः, having long teeth.

ग

गग्गरी ii. 89 गर्गरी, a water pot [Hc. f. गर्गरी]
गज्जणसद्दो ii. 88 मृगवारणध्वनिः, a cry to prevent animals [f. गर्जनशब्द]
गज्जो ii. 81 जवः, speed.
गंछओ ii. 84 वरुडः a man of a low caste.
गंजिल्लो ii. 83 विधुरः, distressed.
गंजो ii. 81 गल्लः, the cheek.
गंजोल्लिअं ii. 100 रोमाञ्चितम्, horripilated. हास्यस्थानेऽङ्गस्पर्शो, यत् गिलिगिलाविअं इति लोके रूढम्, touching the body in a place where a cry of joy is produced [cogn. with गर्जित]
गडयडी ii. 85 वज्रनिर्घोषः, thunder.
गड्डुरी ii. 84 छागी, a she-goat.
गड्डी ii. 81 गन्त्री a car. [prob. f. गन्त्री; Can gāḍi]
गड्डं ii. 81 शय्या, a couch.
गढो ii. 81 दुर्गम्, a fortress.
गणणाइआ ii. 87 चण्डी an angry woman
गणसमो ii. 86 गोष्ठीरतः, addicted to society. [f. गणसम]
गणायमहो ii. 86 विवाहगणकः, an astrologer who fixes the days for marriages. [f. गण्–मह]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गणेत्ती ii. 81 अक्षमाला, a string of beads, rosary. [f. गण]

गंडीरी ii. 82 इक्षुखण्डम् a piece of sugar-cane.

गंडीवं ii. 84 धनुः, a bow [f. गाण्डिव]

गंडो ii. 99 वनम्, a forest. दाण्डपाशिकः, an executioner. लघुमृगः, a small deer. नापितः, a barber

गत्तं ii. 99 ईषा, the pole or shafts of a carriage. पङ्कः, mud [f. Tel. gettamu.]

गत्ताडी ii. 82 गवादनी, a pasture. गायिकेति गोपालः, a songstress. [f. गात्री]

गद्दब्भो ii. 82 कटुध्वनिः, disagreeable sound [f. गार्दभ्य]

गद्दहं ii. 83 कुमुदम्, the white lotus [f. गार्दभ ?]

गद्दिओ ii. 83 गर्वितः, proud [f. गर्द्]

गंदीणी ii. 83 चक्षुःस्थगनक्रीडा, the play of hide-and-seek

गंधपिसाओ ii. 87 गान्धिकः, vendor of perfumes [f. गन्धपिशाच]

गंधलया ii. 85 नासा, the nose [f. गन्ध]

गंधिओ ii. 83 दुर्गन्धः, bad smell [f. गंधिक]

गंधेल्ली ii. 100 छाया, shade. मधुमक्षिका, the honey-bee.

गंधोल्ली ii. 99 इच्छा, desire. रजनी, night.

गयं ii. 99 घूर्णितम्, reeled मृतम्. dead [f. गत]

गयणरई ii. 88 मेघः, a cloud. [f. गगनरति]

गयसाउलो ii. 87 विरक्तः, disaffected. [f. गतस्वादु]

गलत्थलिओ ii. 87 क्षिप्तः, thrown.

गलिअं ii. 81 स्मृतम्, remembered.

गल्लप्फोडो ii. 86 डमरुकः, a sort of small drum.

गवत्तं ii. 85 घासः, grass. [f. गो-अद्]

गहकल्लोलो ii. 86 राहुः, Rahu. [f. ग्रहकल्लोल]

गहणं ii. 82 निर्जलस्थानम्, a desert.

गहणी ii. 84 हठहृता स्त्री, a woman carried off by force. [f. ग्रहण]

गहरो ii. 84 गृध्रः, a vulture [f. गृध्र]

गहवई ii. 100 ग्रामीणः, a villager. शशी, the moon. [f. गृहपति ? and ग्रहपति, though Hc. contradicts it.]

गहिअं ii. 85 वक्रितम्, bent.

गहिआ ii. 85 काम्यमाना स्त्री, a woman who is the object of desire. [f. ग्राह्या]

गागेज्जं ii. 88 मथितम्, churned.

गागेज्जा ii. 88 नवपरिणीता, newly married.

गाडिओ ii. 83 विधुरः, distressed.

गाणी ii. 82 गवादनी, pasture.

गामउडो ii. 89 ग्रामप्रधानः, the headman of a village. [f. ग्रामीण]

गामगोहो ii. 89 ग्रामप्रधानः, the headman of a village. [f. ग्राम + गोहो q. v.]

गामणिसुओ, cf. foll.

गामणी ii. 89 ग्रामप्रधानः, the headman of a village. [f. ग्रामणी] गामणिसुअशब्दोऽपि ग्रामप्रधानवाचीत्यन्ये.

गामरोडो ii. 90 छलेन ग्रामभोक्ता । अन्तर्भेदं कृत्वा यो मायया ग्रामं भुनक्ति, one who creates disunion among the inhabitants of village and earns his livelihood thereby. (Tr. ग्रामरेडो)

गामहणं ii. 90 ग्रामस्थानम्, a village site. [f. ग्रामस्थान]

गामेणी ii. 84 छागी, a she-goat. [f. ग्रामएणी]

गायरी ii. 89 गर्गरी, a water-pot.

गाहुली ii. 89 क्रूरजलचरः, a cruel aquatic animal. [f. ग्राह ?]

गुंछा ii. 101 बिन्दुः, a drop. अधमः, lowest, vilest उत्तरोष्ठश्मश्रु, moustache.

गुंजेल्लिअं ii. 92 पिण्डीकृतम्, made into a lump.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गुडद्दालिअं ii. 92 पिण्डीकृतम्, made into a lump.

गुडोलड्डिआ ii 91 चुम्बनम्, a kiss.

गुंठी ii. 90 नीरङ्गी, a veil.

गुंठो ii. 91 अधमहयः, a horse of inferior quality.

गुंडं ii. 91 मुस्तोद्भवं लचकाख्यं तृणम्, a kind of grass.

गुत्तण्हाणं ii. 93 पितृभ्यो जलाञ्जलिदानम्, offering libations of water to the manes.

गुत्ती ii. 101 बन्धनम्, bondage. इच्छा, desire. वचनम्, an utterance. लता, a creeper. शिरोमाल्यम्, a garland for the head. [f. Tel. gutti]

गुत्थंडो ii. 92 भासपक्षी, a kind of water-fowl.

गुंदा ii. 101 बिन्दुः, a drop. अधमः, lowest, vilest.

गुप्पंतं ii. 102 शयनीयम्, a couch. संमूढं, stupefied, bewildered. गोपितम्, concealed. [f. गुप्]

गुफगुमिअं ii. 93 सुगन्धि, fragrant. [f. Tel. gumaguma]

गुमिलं ii. 102 मूढम्, stupefied, bewildered. गहनम्, deep, dense. प्रस्खलितम्, slipped. आपूर्णम्, filled up. [f. the Pkt. root गुम्म = मुह्]

गुंपा ii. 101 बिन्दुः, a drop अधमः, lowest, vilest.

गुंफी ii. 91 शतपदी, a centipede.

गुंफो ii. 90 गुप्तिः, concealing.

गुम्मइओ ii. 103 संचलितः, moved. स्खलितः, slipped. विघटितः, separated. पूरितः, filled. मूढः, stupefied. [f. the Pkt. root गुम्म = मुह्, or f. गुल्म] .

गुम्मिअं ii. 92 मूलोत्सन्नम्, uprooted.

गुम्मी ii. 90 इच्छा, desire.

गुलं ii. 91 चुम्बनम्, a kiss.

गुलिआ ii. 103 बुसिका, chaff. विलोडितम्, stirred. कन्दुकः, a ball. स्तबकः, a cluster. [f. गुटिक ?]

गुलुगुंछिअं ii. 93 वृत्यन्तरितम्, screened by a fence.

गुलुच्छं ii. 92 भ्रामितम्, turned round.

गेज्जं ii. 88 मथितम्, churned.

गेज्जलं ii. 94 ग्रैवेयकम्, a neck-ornament.

गेड्डं ii. 104 पङ्कः mud. यवः, barley.

गेंदुअं ii. 93 स्तनयोरुपरि वस्त्रग्रन्थिः, a knot of cloth over the breasts.

गेंदुलं ii. 94 कञ्चुकः, a bodice, jacket.

गेंडं ii. 93 स्तनयोरुपरि वस्त्रग्रन्थिः, a knot of cloth over the breasts.

गेंडुई ii. 94 क्रीडा, play.

गेण्हिअं ii. 94 उरःसूत्रम्, a necklace of pearls hanging over the breast.

गोअग्गा ii. 96 रथ्या, a road.

गोअंटा ii. 98 गोचरणाः, tenders of cows. गोअंटा स्थलशृङ्गाट इत्यन्ये, a kind of plant.

गोअला ii. 98 दुग्धविक्रियकर्त्री, a milkmaid.

गोआ ii. 89 गर्गरी, a water-pot.

गोआलिआ ii. 98 प्रावृषि कीटविशेषः, a kind of insect found in the rainy season.

गोच्छओ ii. 97 प्राजनदण्डः, a whip or its handle.

गोच्छा ii. 95 मञ्जरी, a cluster of blossoms [f. गुच्छ]

गोंजी ii. 95 मञ्जरी, a cluster of blossoms. [f. गुंज]

गोणिक्को ii. 97 गोसमूहः, a herd of cows. [f. गोऽनीक]

गोणो ii. 104 साक्षी, a witness वृषभः, an ox. [Hc. f. गो-]

गोंठी ii. 95 मञ्जरी, a cluster of flowers.

गोंडं ii. 94 काननम्, a forest [f. Tel. konda]

गोंडी ii. 95 मंजरी, a cluster of blossoms. [f. Can. goṇde]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गोंदीणं ii. 97 मयूरपित्तम्, the bile of a peacock.

गोमद्दा ii. 96 रथ्या, a road

गोरंफिडी ii. 98 गोधा, an alligator.

गोरा ii. 104 लाङ्गलपद्धतिः, a ploughshare. चक्षुः, the eye. ग्रीवा, the neck.

गोला ii. 104 गौः, a cow. गोदावरी, the Godavery. नदी, a river. सखी, a female friend. [f. गो and ts. Hc. Gr. ii. 174]

गोली ii. 95 मन्थनी, a churning vessel.

गोलो ii. 95 साक्षी, a witness.

गोल्हा ii. 95 बिम्बी, the Bimba fruit, Momordica monadelpha.

गोवरं ii. 96 करीषम्, dry cowdung. [f. गो ?]

गोविओ ii. 97 अजल्पाकः, taciturn.

गोविल्लं ii. 94 कञ्चुकः, a bodice, jacket.

गोवी ii. 96 बाला, a girl. [f. गोपी ?]

गोसं ii. 96 प्रभातम्, the dawn, early morning. [ts., Tr. also f. गोसर्ग]

गोसग्गं ii 96 प्रभातम्, the dawn, early morning. [Hc. f. गोसर्ग]

गोसण्णो ii. 97 मूर्खः, a fool. [f. गोसंज्ञ]

गोहुरं ii. 96 गोविष्ठा, cowdung. [f. गो ?]

गोही ii. 89 ग्रामप्रधानः, the headman of a village. भट इत्यन्ये, a warrior. पुरुष इत्येके, a man.

घ

घग्घरं ii. 107 जघनस्थवस्त्रभेदः, a sort of lower garment.

घंघो ii. 105 गृहम्, a house.

घंघोरो ii. 106 भ्रमणशीलः, addicted to wandering.

घट्टा ii. 111 कुसुम्भरक्तं वस्त्रम्, a cloth dyed with safflower नद्यास्तीर्थम्, the stairs of a landing place in a river वेणुः a bamboo [f. Dr. ghaṭṭa]

घडिअघडा ii. 105 गोष्ठी, an assembly [f. घटितघटा]

घडी ii. 105 गोष्ठी, an assembly [f. घटा]

घणवाही ii. 107 इन्द्रः, Indra, king of the gods. [f. घनवाहन]

घण्णो ii. 105 उरः, the breast. रक्त इत्यन्ये, coloured, red.

घम्मोई ii. 106 गण्डुत्संज्ञं तृणम्, a kind of grass.

घम्मोडी ii. 112 मध्याह्नः, noon. मशकः, a mosquito, also a cricket cf. note iii. 54. ग्रामणीसंज्ञं तृणम्, a kind of grass.

घरघंटो ii. 107 चटकः, a sparrow.

घरयंदो ii. 107 आदर्शः, mirror [f. गृहचन्द्र]

घरिल्ली ii. 106 पत्नी, a wife. [f गृह]

घरोलं ii. 106 गृहभोजनभेदः, a dish prepared at home.

घरोली ii. 105 गृहगोलिका, a small ball

घल्लो ii. 105 अनुरक्तः, devoted, attached.

घायणो ii. 108 गायनः, a singer. [Hc. (Gr. ii. 174) f. गायनः]

घारंतो ii. 108 घृतपूरः, a kind of sweetmeat.

घारी ii. 107 शकुनिकाख्यः पक्षी, a hen-sparrow.

घारो ii. 108 प्राकारः, a wall, rampart [f. Tel. gōda ?]

घिअं ii. 108 भर्त्सितम्, reproached.

घिट्टो ii. 108 कुब्जः, a humpback.

घुग्घुच्छणयं ii. 110 खेदः, sorrow, pain.

घुग्घुरी ii. 109 मण्डूकः a frog [onomatopoetic]

घुग्घुस्सुसयं ii. 109 साशङ्कभणितम्. doubtful speech.

घुंघुरुडो ii. 109 उत्करः, a heap.

घुट्टघुणिअं ii. 110 गिरेर्गण्डम् । पृथुशिला, a big stone or boulder.

घुणघुणिआ ii. 110 कर्णोपकर्णिका, rumour [onomatopoetic ?]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

घुत्तिअं ii 109 गवेषितम्, searched.
घुरुघुरी ii. 109 मण्डूकः, a frog [onomatopoetic]
घुसिणिअं ii. 109 गवेषितम्, searched.
घुसिरसारं ii. 110 अवस्नानम् । मसूरादीनां पिष्टम् the flour of a certain pulse.
घोरी ii. 111 शलभविशेषः, a kind of grasshopper.
घोरो ii. 112 नाशितः, destroyed गृध्रपक्षी, a vulture. [f. घोर]
घोलिअं ii. 112 शिलातलम्, a stone surface हठकृतम् done violently.
घोसाली ii. 111 शरदुद्भवो वल्लिभेदः, a kind of creeper growing in autumn.

च

चउक्कं iii. 2 चत्वरम्, a courtyard. [Hc. f. चतुष्क and Tr. f. चतुष्पथ]
चउक्करो iii. 5 कार्त्तिकेयः, Kārtikeya [f. चतुरक्षर ?]
चउरचिंधो iii. 7 सातवाहनः, a name of King Hāla. [f. चतुरचिह्न ?]
चकप्पा iii. 3 त्वक्, the skin.
चक्कणभयं iii. 7 नारङ्गफलम्, an orange.
चक्कणाहयं iii. 6 ऊर्मिः, a wave,
चक्कलं iii. 20 कुण्डलम्, an ear-ring. वर्तुलम्, round. दोलाफलकम्, the board of a swing. विशालम्, extensive. [f. चक्र-ल]
चक्कुलंडा iii. 5 सर्पविशेषः, a kind of snake
चक्कोडा iii. 2 अग्निभेदः, fire.
चक्खडिअं iii. 6 जीवितव्यम्, the possibility of living.
चक्खुडुणं iii. 4 प्रेक्षणीयम्, beautiful to look at.
चक्खुरक्खणी iii. 7 लज्जा, shame [f. चक्षुःरक्षण]
चंगं iii 1. चारु, lovely, beautiful. [ts.]
चच्चा iii. 19 स्थासकः, perfuming the body with fragrant unguents समृतद्धस्ताघातः, a slab with the hand [f. चर्चा]
चच्चिक्कं iii. 4 मण्डितम्, adorned. [f. चर्चिका cf. Hc. Gr. ii. 174]
चंचप्परं iii. 4 असत्यम्, falsehood.
चट्टू iii. 1 दारुहस्तः, a wooden spoon.
चडिआरो iii. 5 आटोपः, pride, arrogance.
चडुला cf. the foll.
चडुलातिलयं iii. 8 काञ्चनशृङ्खलालम्बितरत्नातिलकम्, a jewel hanging from a gold chain. चडुला रत्नतिलकमित्यन्ये, a jewel.
चडो iii. 1 शिखा, the top-lock. [f. चट्ट !]
चंडिओ iii. 3 कृत्तः, cut [f. चट्ट]
चंडिक्को iii. 2 रोषः, anger [f. चण्ड]
चंडिज्जो iii. 20 पिशुनः, a villain. कोपः, anger [f. चण्ड]
चंडिलो iii. 3 पीनः, fat.
चत्तो iii. 1 तर्कुः, a spindle.
चत्थरी iii. 2 हासः, laugh. [Hc. f. चस्तरि]
चंदइल्लो iii. 5 मयूरः, a peacock.
चंदट्ठिआ iii. 6 भुजशिखरम्, the shoulder. स्तबक इत्यन्ये, a cluster.
चंदवडाया iii. 7 अर्धप्रावृतदेहा, half covered body.
चंदिलो iii. 2 नापितः, a barber.
चंदोज्जं iii. 4 कुमुदम्, the white lily. स्वार्थे के चंदोज्जयं [f. चन्द्र-उद्य-]
चप्फलं iii. 20 शेखरविशेषः, a garland for the head. असत्यम्, falsehood.
चंभो iii. 1 हलस्फाटितभूमिरेखा, a furrow.
चरुल्लेवं iii. 6 नाम, a name.
चवेडी iii. 3 श्लिष्टे करसम्पुटम्, a cavity formed by joining the hands संपुटमित्यन्ये, a cavity.
चवेणं iii. 3 वचनीयम्, censure.
चहुट्टं iii. 2 निमग्नम्, immersed.
चाउला iii. 8 तण्डुलाः, rice.
चाडो iii. 8 मायावी, deceitful.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चारणओ iii. 9 ग्रन्थिच्छेदकः, a cutpurse, a pickpocket. कप्रत्ययाभावे चारणो.
चारणो, a variant of the prec. q. v.
चारवाओ iii. 9 ग्रीष्मानिलः, hot breeze.
चारो iii. 21 पियालवृक्षः, a kind of tree. बन्धनस्थानम्, a prison. इच्छा, desire. [ts.]
चालवासो iii. 8 शिरोभूषणभेदः, a kind of head ornament.
चासो iii. 1 हलस्फाटितभूमिरेखा, a furrow.
चिक्का iii. 21 अल्पं वस्तु, a small thing. तनुधारा, a small stream [f. Dr. chiru-, chikka- or f. छिद्र ?]
चिक्खल्लो iii. 11 कर्दमः, mud.
चिच्चं iii. 10 रमणम्, charming.
चिच्चरो iii. 9 चिपिटनासः, flat-nosed. [a variant of चिच्चो]
चिच्ची iii. 10 हुताशनः; fire [f. Dr. kiccu, ciccu]
चिच्चो iii. 9 चिपिटनासः, flat-nosed. [a variant of चिच्चरो]
चिंचइओ iii. 13 चलितः, shaken, moved.
चिंचणी iii. 10 घरट्टिका, a grinding stone.
चिंचा iii. 10 अम्लिका, the tamarind [f. Tel. cinta] cf. चिंचिणी.
चिंचिणिचिंचा, cf. the foll.
चिंचिणी iii. 10 अम्लिका, the tamarind. केचित् चिंचिणिचिंचाशब्दः समस्त एव अम्लिकावाचकत्वेन प्रोक्तः.
चिप्पोहो iii. 12 गुञ्जा, the Gunja berry.
चित्तठिओ iii. 12 परितोषितः, gratified.
चित्तद्दाऊ iii. 12 मधुपटलम्, a beehive.
चित्तलं iii. 4 मण्डितम्, adorned. रमणीयमित्यन्ये, lovely, charming. [f. चित्र or चित्त-ला]
चिद्दविओ iii. 13 निर्नाशितः, destroyed.
चिंधालं iii. 22 रम्यम्, agreeable. मुख्यम्, important.
चिभिणो iii. 11 रोमशः, a ram, a hog.
चिंफुल्लणी iii. 13 स्त्रीणामर्धोरुकवस्त्रम्, a short petticoat, a cloth of females reaching to the middle of the thighs.
चिरचा iii. 11 कुटी, a hut, cottage.
चिरिक्का iii. 21 चर्ममयजलभाण्डम्, a leathern bag for water. तनुधारा, a small stream प्रत्यूषः, morning.
चिरिचिरा iii. 13 जलधारा, a stream of water [onomatopoetic]
चिरिंचिरा iii. 13 जलधारा, a stream of water. [a variant of the prec. q. v.]
चिरिट्टिहिल्लं iii. 14 दधि, curdled milk
चिरिहिट्टी iii. 12 गुंजा, the Gunja berry.
चिलिचिलं iii. 12 आर्द्रम्, wet.
चिलिच्चीलं iii. 12 wet [a variant of the prec.]
चिल्ला iii. 9 शकुनिकाख्यः पक्षी, a hen-sparrow [onomatopoetic]
चिल्लिरी iii. 11 मशकः, a mosquito; also a cricket cf. note iii. 54.
चिल्लूरं iii. 11 मुसलम्, a pestle used for cleaning rice.
चिल्लो iii. 10 बालः, a boy.
चीवट्टो iii. 14 भल्ली, a kind of crescent-shaped arrow.
चीही iii. 14 मुस्तोद्भवं तृणम, a kind of grass.
चुक्कुडो iii. 16 छागः a goat.
चुक्को iii. 14 मुष्टिः, the clenched hand.
चुज्जं iii. 14 आश्चर्यम्, a wonder. ओत्संयोगे इति चोज्जं इत्यपि.
चुंचुओ iii. 16 शेखरः, a garland for the head.
चुंचुणिआ iii. 23 च्युतम् dropped. प्रतिरवः, resound of a crowd. रमणम्, charming अम्लिका, the tamarind. मुष्टिद्यूतम्, a kind of game. यूका, a louse. केचित् चुंचुणिअं चलितेऽप्याहुः, shaken.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चुंचुमाली iii. 18 अलसः, lazy.
चुंचुलिअं iii. 23 अवधारितम्, ascertained, known. सतृष्णता, thirst with another.
चुंचुलिपूरो iii. 18 चुलुकः, the hand hollowed to hold water.
चुंचुली iii. 23 चञ्चुः, the beak. चुलुकः, the hand hollowed to hold water.
चुंछो iii. 15 परिशोषितः, completely dried up.
चुडुप्पा iii. 3 त्वक्, the skin. चुडुप्पं त्वग्विदलनमित्यन्ये, tearing the skin.
चुडुली iii. 15 उल्का, a firebrand.
चुणओ iii. 22 चण्डालः, a man of a low caste, a Chandāla. अल्पः; small. बालः a boy. मुक्तः, released. छन्दः, desire. अरोचकः, disgust. व्यतिकरः, mixture. चुणओ विअरओ इति वनपालः। आघ्राताथें ऽपीति केचित्, smelt.
चुणिओ iii. 15 विधारितः, supported, continued to live.
चुण्णइओ iii. 17 चूर्णाहतः, powdered [f. चूर्णापित]
चुण्णाआ iii. 16 कला, an art.
चुण्णासी iii. 16 दासी, maid servant [f. the prec. ?]
चुप्पलिअं iii. 17 नवरक्तं वस्त्रम्, a newly coloured cloth.
चुप्पलो iii. 16 शेखरः, a garland for the head.
चुप्पालओ iii. 17 गवाक्षः, a window.
चुप्पो iii. 15 सस्नेहः, friendly.
चुंभलो iii. 16 शेखरः, a garland for the head.
चुलुप्पो iii. 16 छागः, a goat.
चुल्ली iii. 15 शिला, a stone.
चुल्लो iii. 22 शिशुः, a child. दासः, a servant, slave. [f. क्षुल्लक f. क्षुल्लक]
चुल्लोडओ iii. 17 ज्येष्ठः, elder (brother)
चूओ iii. 18 स्तनशिखा, a nipple. [f. चूचुक]
चूडो iii. 18 वलयावली, a bracelet. (f. चूडक]
चेडो iii. 10 बालः, a boy. [f. चेट]
चेलुपं iii. 11 मुसलम्, a pestle used for cleaning rice.
चोज्जं, a variant of चुज्जं, q. v.
चोट्टी iii. 1 शिखा, the top-lock.
चोढो iii. 19 बिल्वः, a kind of tree, Aegle Marmelos.
चोत्तं iii. 19 प्रतोदः, a goad.
चोप्फुच्चो iii. 15 सस्नेहः, friendly. [f. Pkt. चुप्पो ? q. v.]
चोग्गली iii. 19 श्रावणकृष्णचतुर्दशी, the fourteenth day of the dark fortnight of the month of Srāvaṇa (July-August).
चोलो iii. 18 वामनः, a dwarf.

छ

छइल्लो iii. 24 विदग्धः, clever.
छउअं iii. 25 तनु, thin, emaciated.
छंकुई iii. 24 कपिकच्छूः, a kind of plant, forget-me-not.
छंछुई iii. 24 कपिकच्छूः, a kind of plant.
छडक्खरो iii. 26 स्कन्दः, Kārtikeya.
छडा iii. 24 विद्युत्, lightning. [f. छटा]
छंटो iii. 33 जलच्छटा, a quantity of water. शीघ्रः, quick, swift. [f. छटा ?]
छड्डी iii. 24 शय्या, a couch.
छप्पण्णो iii. 24 विदग्धः, clever. [f. षट्-प्रज्ञ]
छप्पंती iii. 25 नियमविशेषो यत्र पद्मं लिख्यते, a religious observance in which the picture of a lotus is drawn.
छमलओ iii. 25 सप्तच्छदः, a kind of tree.
छलिओ iii. 24 विदग्धः, clever.
छल्ली iii. 24 त्वक्, the skin. [f. शल्य ?]
छवडी iii. 25 चर्म, the skin, leather.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

छाइल्लो iii. 35 प्रदीपः, a lamp. light. सदृशः, similar. ऊनः, deficient. सुरूपः, handsome. [f. छाया]

छाईओ iii. 26 मातरः, divine mothers

छाओ iii. 33 बुभुक्षितः, hungry. कृशः, emaciated.

छाणं iii. 34 धान्यादिमलनम्, grinding corn etc. गोमयम्, cow-dung. वस्त्रम्, a cloth. [f. Dr. cāni, śāni or f. छागन; छादन] छाणीत्यपि केषांचित्पाठः

छाणी, a variant of the prec. q. v.

छाया iii. 34 कीर्तिः, fame. भ्रमरी, a female black bee.

छारयं iii. 34 इक्षुशल्कम्, the bark of sugar-cane. मुकुलम्, a bud.

छागे iii. 26 अच्छभल्लः, a kind of plant.

छासी iii. 26 तक्रम्, buttermilk.

छाही iii. 26 गगनम्, the sky.

छिक्कं iii. 36 स्पृष्टम्, touched क्षुतम्, sneezing.

छिक्कोअणो iii. 29 असहनः, jealous, envious.

छिक्कोट्टल्ली iii. 37 अंह्रिरवः, the sound of feet. पादाभ्यां धान्यमलनम्, grinding corn by the feet. गोमयखण्डम्, cow-dung.

छिक्कोलिअं iii. 25 तनु, thin, emaciated [f. Dr. cikka ?]

छिंछओ iii. 36 देहः, the body जारः, an adulterer. केचित् छिंछयं शलाटुफलमाहुः, an unripe fruit. (cf. Hc. Gr. ii. 174) [f. छिछ = धिक्धिक्, or अक्षिक्षत]

छिंछटरमणं iii. 30 चक्षुःस्थगनक्रीडा, the play of hide-and-seek.

छिंछोली iii. 27 लघुजलप्रवाहः, a small stream of water.

छिंडं iii. 35 चूडा, the hair on the top of the head. छत्रम्, an umbrella. धूपयन्त्रम्, a censer. संयोगे पर इदेतोः कामचार इति छेंडं इत्यपि.

छिण्णच्छोडणं iii. 29 शीघ्रम्, soon.

छिण्णा cf. छिण्णो below.

छिण्णाली cf. the foll.

छिण्णालो iii. 27 जारः, an adulterer. छिण्णाली स्त्रीत्वपि [f. छिन्न–ला]

छिण्णो iii. 27 जारः, an adulterer. छिण्णा स्त्रीत्यपि. [f. छिन्न]

छिण्णोब्भवा iii. 29 दूर्वा, the dūrva-grass. [f. छिन्नोद्भव]

छित्तं iii. 27 स्पृष्टम्, touched.

छिल्लो iii. 26 लघुमत्स्यः, a small fish.

छिप्पं iii. 36 भिक्षा, alms. पुच्छम्, the tail. [f. Dr. cippa, and पुच्छ]

छिप्पंतो iii. 37 व्रतभेदः, a certain religious observance उत्सवभेदः, a festival.

छिप्पंदूरं iii. 38 गोमयखण्डम्, cow-dung. विषमम्, unevenness, difficulty.

छिप्पालुअं iii. 29 पुच्छम्, the tail.

छिप्पालो iii. 28 सस्यासक्तो गौः, a ox fond of eating corn.

छिप्पिंडी iii. 37 व्रतभेदः, a certain religious observance. उत्सवभेदः, a festival. पिष्टम्, flour

छिप्पीरं iii. 28 पलालम्, straw.

छिल्लं iii. 35 छिद्रम्, a hole. कुटी, a hut. वृत्यन्तरमपीति केचित्, an opening in a fence [f. Tel cilli; छिद्र]

छिल्लरं iii. 28 पल्वलम्, a small pond or puddle. [f. prec]

छिल्ली iii. 27 शिखा, the top-lock.

छिवओ iii. 36 समूहः, a collection. नीवी, the knot of the lower garment of women.

छिविअं iii. 27 इक्षुखण्डम्; a piece of sugar-cane.

छिव्वं iii. 27 कृत्रिमम्, artificial.

छिव्वोल्लो iii. 28 निन्दार्थं मुखविकूणनम्, pursing the mouth in contempt.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

विकूणितं मुखमेवेत्यन्ये, such a face.
छिंइअो iii. 29 दधिसरः, cream.
छिहिंडिमिलं iii. 30 दधि, curds.
छुई iii. 30 बलाका, a crane.
छुंछुमसयं iii. 31 स्मरणकः, Cupid, the God of love.
छुद्दहीरो iii. 38 शिशुः, a child. शशी, the moon.
छुंई iii. 30 बहु, much, abundant.
छुच्छमत्थं, a variant of छोच्छमत्थं, q. v.
छुरमड्डी iii. 31 क्षुरहस्तः, having a razor in hand. नापित इति यावत्, a barber. [f. क्षुरमर्द]
छुरहत्थो iii. 31 क्षुरहस्तः, having a razor in hand. नापित इति यावत्, a barber. [f. क्षुरहस्त]
छुरिआ iii. 31 मृत्तिका, earth, clay,
छुहिअं iii. 30 लिप्तम्, smeared.
छेओ iii. 38 अन्तः, end, limit. देवरः, a husband's brother. [f. छेद]
छेडं, a variant of छिंडं, q. v.
छेंडा iii. 39 शिखा, the top-lock. नवमालिका, a kind of jasmine.
छेंडी iii. 31 लघुरथ्या, a small road, a lane.
छेत्तरं iii. 32 जीर्णं शूर्पाद्युपकरणम्, unserviceable or worn out utensils. [f. Tel. cetta]
छेत्तसोवणयं iii. 32 क्षेत्रे जागरणम्, watching in the fields.
छेप्पो iii. 39 स्थासकः, perfuming the body with fragrant unguents. चोरः, a thief. [f. छेद]
छेभओ iii. 32 स्थासकः, perfuming the body with fragrant unguents.
छेलओ iii. 32 छागः, a goat. कप्रत्ययाभावे छेलो इत्यपि.
छेली iii. 31 अल्पप्रसूना माला, a garland of a few flowers.
छेलो a variant of छेलओ, q. v.
छोइओ iii. 33 दासः, a slave, servant.
छोहो iii. 39 समूहः, a collection. विक्षेपः, scattering. [f. क्षोभ]
छोच्छमत्थं iii. 33 अप्रियम्, a disagreeable thing. ह्रस्वः संयोगे इति छुच्छमत्थं इत्यपि.
छोच्छमइत्ती iii. 39 अस्पृश्या, an untouchable woman. द्वेष्या, an enemy (f.) [f. the prec + स्त्री]
छोद्दमो iii. 33 पिशुनः, a backbiter, a wicked person.

ज

जक्खरत्ती iii. 43 दीपालिका, the Divāli festival. [f. यक्षरात्रि]
जगडिओ iii. 44 विद्रावितः। कदर्थित इत्यर्थः, tormented [f. Tel. jagadamu]
जगलं iii. 41 पङ्किला सुरा, muddy or impure liquor. पङ्किलसरको जगलं इत्यन्ये.
जंकयसुकओ iii. 45 अल्पसुकृतप्राप्यः, obtainable by small virtue.
जंगा iii. 40 गोचरभूमिः, pasture land.
जंघाछेओ iii. 43 चत्वरम्, a place where many roads meet.
जंघामओ iii. 42 जंघालः, a courier. [f. जंघामय]
जंघालुओ iii. 42 जंघालः, a courier [f. जंघालुक]
जच्चंदणं iii. 52 अगरुः, a kind of perfume; Agallochum, Amyris Agallocha. कुङ्कुमम्, saffron.
जच्चो iii. 40 पुरुषः, a man.
जच्छंदओ iii. 43 स्वच्छन्दः, one's own will or pleasure. [f. स्वच्छन्द] कप्रत्ययाभावे जच्छंदो.
जच्छंदो a variant of the prec. q. v.
जडिअं iii. 41 खचितम्, inlaid, set, studded.
जणउत्तो iii 52 ग्रामप्रधानपुरुषः, the head-

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

man of a village विटः a voluptuary [f. जनपुत्रः]

जण्णोहणो iii. 43 राक्षसः, a Rākṣasa. [f. यज्ञावहन् cf. यज्ञहन्] (Tr. जण्णहण f. यज्ञहर)

जण्हं iii. 51 लघुपिठरम्, a small pot कृष्णम्, black.

जण्हली iii. 40 नीवी, the knot of the wearing garment of women.

जंपणं iii. 51 अकीर्तिः, infamy. वक्त्रम्, the face.

जंपिच्छओ iii. 44 यथादृष्टमभिलषिता, desiring according to observation. [यत्–प्रेक्ष्–इच्छ्]

जंपेन्छिरमग्गिरो iii. 44 यो यद्यद्दृष्टं तद्देव मृगयते, one who seeks after whatever is seen [f. यत्–प्रेक्ष्–मार्ग्]

जंबालं iii. 42 जलनीली । शेवालमित्यर्थः, the duck-weed. [ts.]

जंबुओ iii. 52 वेतसवृक्षः, the ratan, Calamus rotang. पश्चिमदिक्पालः, the lord of the western quarter, Varuṇa. [f. जंबुक]

जंबुलं cf the foll.

जंबुलो iii. 41 वानीरः, the ratan, Calamus rotang जंबुलं मद्यभाजनमिति सातवाहनः, a liquor pot.

जंभणवो iii. 44 यथेष्टवक्ता, speaking according to ones own pleasure. जंभणभणो इति केचित् [f. यत्-भण.]

जंभणभणो, a variant of the prec. q. v.

जंभलो iii. 41 जडः, dull [f. जंभ]

जंभो iii. 40 तुषः, chaff.

जयणं iii. 40 हयसंनाहः, caparison [f. जयन]

जरडो, a variant of the foll. q. v.

जरंडो iii. 40 वृद्धः, old. जरडो इत्यन्ये. [ts]

जरलद्विओ iii. 44 ग्रामीणः, a villager.

जरलविओ iii. 44 ग्रामीणः, a villager,

जलणीली iii. 42 शेवालम्, duck-weed. [f. जलनीली]

जवओ iii. 42 यवाङ्कुरः, a sprout of barley [f. यव ?]

जवणं iii. 41 हलशिखा, the handle of a plough

जवरओ iii. 42 यवाङ्कुरः, a sprout of barley [f. यव ?]

जहणरोहो iii. 44 ऊरुः the thigh [f. जघनरोह.]

जहणूसवं iii. 45 अर्धोरुकम्, a short petticoat [f. जघनांशुक]

जहाजाओ iii. 41 जडः, dull. [f. यथाजात]

जहिमा iii. 42 विदग्धरचिता गाथा, a stanza composed by a clever person

जाई iii. 45 सुरा, spirituous liquor.

जाऊरो iii. 45 कपित्थः, the wood-apple tree.

जाडी iii. 45 गुल्मम्, a cluster of trees.

जालघडिआ iii. 46 चन्द्रशाला, a room on the top of a house [f. जाल–घटित]

जिग्घिअं iii 46 घ्रातम्, smelt at [f जिघ्रित]

जिण्णोब्भवा iii. 46 दूर्वा, the Dūrvā grass [f. जीर्णोद्भव ?]

जीवयमई iii. 46 मृगाकर्षणहेतुर्व्याधमृगी, a hunter's deer which attracts other deer.

जुअलिअं iii. 47 द्विगुणितम्, doubled [f. युगलित]

जुअलो iii. 47 तरुणः, a young man [f. युवन्]

जुंजुरुडो iii. 47 अपरिग्रहः, non–acceptance

जुण्णो iii. 47 विदग्धः, a clever person.

जुरुमिल्लं iii. 47 गहनम्, difficult, grave. जुरुम्मिलयं इति गोपालः.

जूअओ iii. 47 चातकः, a bird supposed to live only on rain drops, Cuculus melanoleucus.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जूरुम्मिलयं, a variant of जुरुमिल्लं q. v.
जेमणयं iii. 48 दक्षिणमङ्गम् । हस्तादि, a right limb.
जोअणं iii. 50 लोचनम्, the eye. [f. द्योतन]
जोइओ iii. 50 खद्योतः, a fire-fly [f. द्योतिन or ज्योतिष्क]
जोइक्खो iii. 49 दीपः, a lamp, light. [f. ज्योतिष्क]
जोइंगणो, iii. 50 इन्द्रगोपः, a kind of insect of red or white colour (found on rainy days) [f. ज्योतिरिङ्गण ?]
जोइरो iii. 49 स्खलितः, slipped.
जोइसं iii. 49 नक्षत्रम्, a star [f. ज्योतिष]
जोई iii. 49 विद्युत्, lightning. [f. ज्योति or द्योत]
जोओ iii. 48 चन्द्रः, the moon [f. द्योत]
जोक्खं iii. 48 मलिनम्, dirty.
जोग्गा iii. 48 चाटु, pleasing, agreeable.
जोडं iii 49 नक्षत्रम्, a star [f. द्योत]
जोडिओ iii. 49 व्याधः, a hunter.
जोण्णलिआ iii. 50 धान्यम्, corn [f. Tel. jonna]
जो रं iii. 48 यः किरेत्यर्थे, he who (cf. critical notes.)
जोवारी iii. 50 धान्यम्, corn.
जोव्वो iii. 52 बिन्दुः, a drop. स्तोकम्, a little.
जोव्वणणीरं iii. 51 वयःपरिणाम , old age.
जोव्वणवेअं iii. 51 वयःपरिणामः, old age.
जोव्वणोवयं iii. 51 वयःपरिणामः, old age.

झ

झक्किअं iii. 55 वचनीयम्, censure.
झंकारिअं iii. 56 अवचयनम्, gathering (flowers, fruits etc.)
झंखरो iii. 54 शुष्कतरुः, a withered tree.
झंखरियं iii. 56 अवचयनम्, gathering (flowers, fruits, etc.) [prob. a variant of झंकारिअं]
झंखो iii. 53 तुष्टः, pleased.
झज्झरी iii. 54 स्पर्शपरिहारार्थं चण्डालादीनां हस्तयष्टिः, a stick in the hand of a Chaṇḍāla, as a sign of untouchability
झडी iii. 53 निरन्तरवृष्टिः, incessant rain, [f. Dr. jaḍi]
झंटलिआ iii. 55 चङ्क्रमणम्, moving about.
झंटिअं iii. 55 प्रहणम्, beating, striking.
झंटी iii. 53 लघूर्ध्वकेशाः, short and erect hair.
झंडली iii. 54 असती an unchaste woman.
झंडुओ iii. 53 पिलुवृक्षः, a kind of tree, Careya arborea Roxb.
झंडुली iii. 61 असती, an unchaste woman. क्रीडा, sport, play.
झत्थं iii. 61 गतम्, gone. नष्टम्, lost.
झमालं iii. 53 इन्द्रजालम्, magic.
झंपणी iii. 54 पक्ष्म, an eyelash. [f. झप्]
झंपिअं iii. 61 त्रुटितम्, broken. घट्टितम्, shaken.
झरओ iii. 54 सुवर्णकारः, a goldsmith.
झरंको iii. 55 तृणमयः पुरुषः, grass shaped like a man. झरंतो इति केचित्.
झरंतो, a variant of the prec. q. v.
झरुओ iii. 54 मशकः, a mosquito; also a cricket, cf note in the book.
झलझलिआ iii. 56 झोलिका, a little pouch containing betel.
झला iii. 53 मृगतृष्णा, a mirage.
झलुंकिअं iii. 56 दग्धम्, burnt.
झलुसिअं iii. 56 दग्धम, burnt.
झसिअं iii. 62 पर्यस्तम्, scattered over. आकृष्टम्, censured.
झसुरं iii. 61 ताम्बूलम्, the betel leaves with areca-nut etc. अर्थः, object, purpose.
झसो iii. 60 टंकच्छिन्नम्, cut with a chisel. अयशः, infamy. तटः, the bank. तटस्थः, situated on the bank, (fig) neutral. दीर्घगम्भीरः, very deep.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

झाउलं iii. 57 कर्पासफलम्, the cotton fruit.

झाडं iii. 57 लतागहनम्, a bower of creepers [f. झाट]

झामरो iii. 57 प्रवयाः, aged, old.

झामिअं iii. 56 दग्धम्, burnt.

झारुआ iii. 57 चीरी, a cricket.

झिंखिअं iii. 55 वचनीयम्, censure. [prob. a variant of झक्किअं]

झिरिंडं iii. 57 जीर्णकूपः, an old well.

झिल्लिरिआ iii. 62 चीहीतृणम्, a kind of grass. मशकः, a mosquito; also a cricket cf. note iii. 54.

झीणं iii. 62 अङ्गम्, a limb. कीटः, a worm, an insect.

झिंग iii. 57 लज्जा, shame.

झुंखो iii. 58 तुणयाख्यो वाद्यविशेषः, a kind of musical instrument.

झुंझुमुसयं iii. 58 मनोदुःखम्, mental distress. झुमझुमुसयं इत्यन्ये. [onomatopoetic].

झुट्टं iii. 58 अलीकम्, falsehood.

झुटणं iii. 58 प्रवाहः, a stream.

झुत्ती iii. 58 छेदः, cutting or breaking down.

झुमझुमुसयं a variant of झुंझुमुसयं, q. v.

झुल्लुरी iii. 58 गुल्मः, a cluster of trees.

झूरं iii. 59 कुटिलम्, crooked.

झूसरिअं iii. 62 अत्यर्थम्, very much. स्वच्छम्, pure.

झेंडुओ iii. 59 कन्दुकः, a ball. [f. Dr. candu].

झेरो iii. 59 जरघण्टः, an old bell.

झोट्टी iii. 59 अर्धमहिषी, a species of she-buffalo.

झोडप्पो iii. 59 चणकधान्यम्, the chickpea. शुष्कचणकशाकमित्यन्ये, a curry made of dry chickpeas.

झोडिओ iii. 60 व्याधः, a hunter.

झोंडलिआ iii. 60 रासकसदृशी क्रीडा, a play similar to rāsa.

झोलिआ iii. 56 झोलिका, a little pouch containing betel [Hc. f. झोलिका].

ट

टक्कारी iv. 2 अरणिकुसुमम्, a kind of flower.

टंकिअं iv. 1 प्रसृतम्, spread, diffused.

टंको iv. 4 खड्गः, a sword. छिन्नम्, cut. खातम्, a pit. जङ्घा, the shank. खनित्रम्, a spade. भित्तिः, a wall. तटम्, bank, shore. [ts.]

टट्टइआ iv. 1 तिरस्करिणी, a curtain.

टप्परओ iv. 2 करालकर्णः, having large or wide ears.

टमरो iv. 1 केशचयः, a mass or braid of hair.

टंबरओ iv. 2 भारिकः । गुरुरित्यर्थः, heavy, large.

टसरं iv. 1 विमोटनम्, crushing, rubbing.

टसरोट्टं iv. 1 शेखरः, a garland for the head.

टारो iv. 2 अधमतुरङ्गः, a horse of inferior quality.

टिक्कं iv. 3 तिलकम्, a mark on the forehead. शिरसि स्तबक इत्यन्ये, a bunch of flowers on the head.

टिप्परो iv. 3 स्थविरः, an old man.

टिव्वी iv. 3 तिलकम्, a mark on the forehead.

टिंबरु iv. 3 तुम्बुरु, the fruit of Diospyros embryopteris.

टुंटो iv. 3 छिन्नकरः, with mutilated hands.

टेक्करं iv. 3 स्थलम्, firm or dry ground.

टेंटा iv. 3 द्यूतस्थानम्, a gambling place.

टोक्कणं iv. 4 मद्यपरिमाणभाण्डम्, a pot to measure liquor. केचित् टोक्कणखंडं इत्याहुः

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

टोक्कणखंडं, a variant of prec. q. v.
टोलंचो iv. 4 मधूकः, a kind of tree, Bassia latifolia.
टोलो iv. 4 शलभः, a grasshopper. पिशाच इत्यन्ये, a demon, fiend.

ठ

ठइओ iv. 5 उत्क्षिप्तः, raised. अवकाश इत्यन्ये, space room.
ठरिअं iv. 6 गौरवितम्, honoured. ऊर्ध्व-स्थितम्, high.
ठल्लो iv. 5 निर्धनः, poor.
ठविआ iv. 5 प्रतिमा, a figure, statue.
ठाणिज्जो iv. 5 गौरवितः, honoured. थाणिज्जो इत्येके. [f. स्थानीय]
ठाणो iv. 5 मानः, honour.
ठिअअं, a variant of ठिविअं, q. v.
ठिक्कं iv. 5 शिश्नम्, the penis.
ठिविअं iv. 6 ऊर्ध्वम्, above. निकटम्, proximity. हिक्का, hiccough. ऊर्ध्वार्थे ठिअअं इत्यन्ये.

ड

डक्कं iv. 6 दन्तगृहीतम्, caught by the teeth.
डग्गलो iv. 8 भवनोपरि भूमितलम्, the flat-top of a house.
डड्ढाडी iv. 8 दवमार्गः, the place burnt over by conflagration. [f. दग्ध.]
डंडं iv. 7 सूच्या संघटितानि वस्त्रखण्डानि, pieces of cloth stitched together. डंडीत्यप्यन्ये.
डंडओ iv. 8 रथ्या, a road.
डंडी, a variant of डंडं and डिंडी, q. v.
डक्कं iv. 7 सहस्राख्यमायुधम्, a kind of weapon.
डंबरो iv. 8 घर्मः, warmth, heat.
डंभिओ iv. 8 द्यूतकारः, the keeper of a gambling house, a gambler [f. दाम्भिक]

डलो iv. 7 लोष्टः, a clod, a lump of earth.
डल्लं iv. 7 पिटिका, a boil.
डव्वो iv. 6 वामकरः, the left hand.
डहरी iv. 7 अलिञ्जरम्, a water-jar.
डहरो iv. 8 शिशुः, a child. [f. दहर]
डाअलं iv. 9 लोचनम्, the eye.
डाऊ iv. 12 फलिहंसकवृक्षः. a kind of tree. गणपतिप्रतिमाविशेषः, an image of Gaṇeśa.
डाली iv. 9 शाखा, a branch. [f. दल]
डिअली iv. 9 स्थूणा, an image.
डिड्डुरो iv. 9 भेकः, a frog. [f. दर्दुर]
डिंडिल्लिअं iv. 10 खलितचितं वस्त्रम्, a kind of cloth. स्खलिते हस्ते इति केचित्, slipped hands.
डिंडी iv. 7 सूच्या संघटितानि वस्त्रखण्डानि, pieces of cloth stitched together. डंडीत्यप्यन्ये.
डिंफिअं iv. 9 जलपतितम्, fallen in water.
डीणं iv. 10 अवतीर्णम्, descended.
डीणोवयं iv. 10 उपरि, above.
डीरं iv. 10 कन्दलः, the plantain tree.
डुंगरो iv. 11 शैलः, a mountain.
डुंघो iv. 11 उदञ्चनविशेषो नालिकेरमयः, a bucket made out of a cocoanut.
डुंडुओ iv. 11 जीर्णघण्टः, an old bell.
डुंबो iv. 11 श्वपचः, a man of a very low caste.
डोअणं iv. 9 लोचनम्, the eye. [Tr. f. लोचन]
डोओ iv. 11 दारुहस्तः, a wooden spoon. [f. Tel doki]
डोंगिली iv. 12 ताम्बूलभाजनविशेषः, a betel-box. ताम्बूलिनीत्येके, a maid-servant who prepares the tāmbūla.
डोंगी iv. 13 स्थासकः, perfuming the body with fragrant unguents. ताम्बूलभाजनविशेषः, a betel-box.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

डोला iv. 11 शिबिका, a palanquin. [f. दोला]
डोलिओ iv. 12 कृष्णसारः, the spotted antelope.
डोलो iv. 9 लोचनम्, the eye.

ढ

ढंसयं iv. 14 अयशः, infamy.
ढक्कयं iv. 14 तिलकम्, a mark on the forehead.
ढंकणी iv. 14 पिधानिका, a lid, covering.
ढंकुणो iv. 14 मत्कुणः, a bug.
ढंको iv. 13 वायसः, a crow.
ढंखरी iv. 14 वीणाभेदः, a kind of Indian lute.
ढड्ढो iv. 13 भेरी, a kettle-drum.
ढेढणी iv. 13 कपिकच्छूः, a kind of plant, forget-me-not.
ढंढरिओ iv. 15 कर्दमः, mud.
ढंढरो iv. 16 पिशाचः, a demon, fiend. ईर्ष्या, jealousy.
ढंढसिओ iv. 15 ग्रामयक्षः, the spirit of a village. ग्रामवृक्ष इति केचित्, the village tree.
ढंढो iv. 16 पङ्कः, mud. निरर्थकः, useless, unmeaning.
ढमरं iv. 17 पिठरम्, a pot. उष्णजलम्, hot water.
ढयरो iv. 16 पिशाचः, a demon, fiend. ईर्ष्या, jealousy.
ढिक्कयं iv. 15 नित्यम्, daily.
ढिंढयं iv. 15 जलमध्यपतितम्, fallen in water.
ढेंका iv. 17 हर्षः, joy. कूपतुला, a contrivance for raising water from a well (in which a horizontal beam, from one end of which a bucket hangs, see-saws on a vertical post.)
ढेंकी iv. 15 बलाका, a crane
ढेंकुणो iv. 14 मत्कुणः, a bug [a variant of ढंकुणो; Tr. f. मत्कुण]
ढेल्लो iv. 16 निर्धनः, poor.
ढोंघरो iv. 16 भ्रमणशीलः, addicted to wandering.
ढोंढिओ iv. 16 धूपितः, perfumed, incensed.

ण

णइमासयं iv. 23 जलोद्भवः फलभेदः, a kind of fruit growing in water.
णक्को iv. 46 घ्राणम्, the nose. मूकः, a dumb person.
णक्खत्तणेमी iv. 22 विष्णुः, the god, Viṣṇu [f. नक्षत्रनेमि]
णच्चिरो iv. 18 रमणशीलः, fond of sport. [f. नृत्]
णज्जरो iv. 19 मलिनः, dirty.
णज्झरो iv. 19 विमलः, pure, clear.
णडिओ iv. 18 वञ्चितः, deceived. खेदित इत्यन्ये, distressed.
णडुली iv. 20 कच्छपः, a tortoise द्वित्वे णड्डुली इत्यपि.
णड्डरी iv. 20 भेकः, a frog.
णड्डुलं iv. 47 रतम्, sexual intercourse दुर्दिनम् a cloudy day.
णड्डुली, variant of णडुली, q. v
णण्णो iv. 46 कूपः, a well. दुर्जनः, a wicked person ज्येष्ठो भ्राता, an elder brother [f. Dr. anna f. अग्रजन्य !]
णत्था iv 17 नासारज्जुः, a nose-string.
णद्धिओ iv. 20 दुःखितः, distressed.
णद्धंचवयं iv. 47 अघृणा, cruel. निन्दा, censure.
णद्दो iv. 18 आरूढः, mounted.
णंदं iv. 45 इक्षुनिर्पीडनकाण्डम्, a stick for squeezing sugar-cane. कुण्डाख्यो भाण्डविशेषः, kind of pot.
णंदणो iv. 19 भृत्यः, a servant [f. नन्दन !]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णंदा iv. 18 गौः, a cow [f. नंद्]

णंदिअं iv. 19 सिंहरुतम्, the roar of a lion [f. नंद् ?]

णंदिक्खो iv. 19 सिंहः, a lion.

णंदिणी iv. 18 गौः, a cow [f. नन्दिनी]

णंदी iv. 18 गौः, a cow [cf. prec.]

णमसिअं iv. 22 उपयाचितकम्, a present promised to a deity for the fulfilment of a desired object, and generally to propitiate her. णवसिअं इत्यन्ये.

णलयं iv. 19 उशीरम्, Andropogon Muricatus. [f. नलद्]

णलिअं iv. 20 गृहम्, a house [f. निलय]

णलुयं iv. 46 कर्दमितम्, made muddy. वृतिविवरम्, an opening in a fence. प्रयोजनम्, purpose, design. निमित्तम्, cause, motive.

णवरिअं iv. 22 सहसा, suddenly. [cogn with णवरि, Hc. Gr. ii. 188]

णवलया iv. 21 नियमविशेषः, a religious observance, in which a woman who does not give out her husband's name, is beaten by people with branches of the palaśa (Butea frondosa) tree.

णवसिअं, a variant of णमसिअं, q. v.

णवोद्धरणं iv. 23 उच्छिष्टम्, leavings.

णव्वाउत्तो iv. 22 ईश्वरः, a rich or great man. नियोगिसुत इत्यन्ये, son of an officer. (Tr. णव्वाउत्तो)

णव्वो iv. 17 आयुक्तः, an agent or deputy

णहमुहो iv. 20 घूकः, an owl.

णहरी iv. 20 क्षुरिका, a knife.

णहवल्ली iv. 22 विद्युत्, lightning. [f. नभस् –वल्ली]

णाउड्डो iv. 47 सद्भावः, good nature. अभिप्रायः, intention. मनोरथ इत्यन्ये, desire.

णाउल्लो iv. 23 गोमान्, rich in cows.

णाओ iv. 23 गर्विष्ठः, proud.

णामोक्कसिअं iv. 25 कार्यम्, work.

णारोट्टो iv. 23 बिलम्, a hole, cave. कूसार इत्यन्ये, a pit.

णालंपिअं iv. 24 आक्रन्दितम्, weeping. [a variant of लालंपिअं, q. v.]

णालंबी iv. 24 कुन्तलः, the hair of the head.

णाहिदामं iv. 24 उल्लोचमध्यदाम, the central pendant of a canopy. [f. नाभिदाम]

णाहिविच्छेओ iv. 24 जघनम्, the buttocks. णाहीए विच्छेओ इति वाक्यमपि जघनवाचकम्.

णिअंसणं iv. 38 वस्त्रम्, a cloth, garment. [f. निवसन]

णिअक्कलं iv. 39 वर्तुलम्, round. [f. निचक्र–ल]

णिअडी iv. 26 दम्भः, deceit, feigning. [Hc. f. निकृति]

णिअत्थं iv 33 परिहितम्, worn.

णिअंधणं iv. 38 वस्त्रम्, a cloth, garment. [f. निबन्धन]

णिअयं iv. 48 रतम्, sexual intercourse. शयनीयम्, a bed. शाश्वतम्, eternal. घटः, a pot. [f. नियत]

णिअरिअं iv. 38 निकरेण स्थितम्, heaped up, collected. [f. निकरित]

णिअलं iv. 28 नूपुरम्, an anklet. [f. निगड]

णिआणिआ iv. 35 कुतृणोद्धरणम्, weeding.

णिआरं iv. 29 रिपुगृहम्, an enemy's house.

णिउक्कणो iv. 51 वायसः, a crow. मूकः, dumb.

णिउक्को iv. 27 तूष्णीकः, silent. [f. निमूकः]

णिकुज्जो iv. 33 अनवस्थितः, unsteady, fickle.

णिक्कढं iv. 29 काठिनम्, hard.

णिक्खयं iv. 32 निहतम्, slain. [f. निक्षत]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

निक्खसरिओ iv. 41 मुषितः, robbed, plundered. अपहृतसार इति यावत्, robbed of the essence.

णिक्खुडं iv. 28 अकम्पम्, not shaking.

णिक्खुरिअं iv. 40 अदृढम्, weak, feeble.

णिक्खो iv. 47 चोरः, a thief. काञ्चनम्, gold. [f. निष्क]

णिगढो iv. 27 घर्मः, heat, warmth.

णिग्गा iv. 25 हरिद्रा, turmeric.

णिग्गिण्णं iv. 36 निर्गतम्, gone out.

णिग्घट्टो iv. 34 कुशलः, clever.

णिग्घोरो iv. 37 निर्दयः, unkind, merciless.

णिच्छुंडो iv. 37 निर्दयः, unkind, merciless.

णिज्जो iv. 25 सुप्तः, slept.

णिज्जाओ iv. 34 उपकारः, help, favour.

णिज्जोओ iv. 33 प्रकरः, a heap. पुष्पावकर इत्यन्ये, sweepings of flowers.

णिज्जोमी iv. 31 रश्मिः । रज्जुरित्यर्थः, a cord.

जिज्झरं iv. 26 जीर्णम्, old. worn out. णिज्झूरं इत्यन्ये.

णिज्झाओ iv. 37 निर्दयः, unkind, merciless.

णिज्झूरं, a variant of णिज्झरं, q. v.

णिट्टंकं iv. 50 टङ्कच्छिन्नम्, cut with a chisel. विषमम्, uneven, difficult.

णिट्ठुहिअं iv. 41 थूत्कृतम् । निष्ठ्यूतमित्यर्थः. spitting. [cogn. with निष्ठ्यूत]

णिट्ठुहो iv. 33 स्तब्धः, benumbed, stupefied.

णिडो iv. 25 पिशाचः, a demon, fiend.

णिण्णाला iv. 36 चञ्चुः, the beak.

णित्तिरडिअं iv. 41 त्रुटितम्, broken.

णित्तिरडी iv. 40 निरन्तरम्, incessant.

णिद्दओ iv. 38 अविभिन्नगृहः, living in the same house.

णिद्धंधसो iv. 37 निर्दयः, unkind, merciless.

णिद्धमणं iv. 39 गृहजलप्रवाहः, sewage of a house.

णिद्धमाओ iv. 38 अविभिन्नगृहः, living in the same house. [a variant of foll.]

णिद्धमो iv. 38 अविभिन्नगृहः, living in the same house.

णिद्धम्मो iv. 35 एकमुखयायी, going in the same direction.

णिंदिणी iv. 35 कतृणोद्धरणम्, weeding.

णिप्पट्टो iv. 31 अधिकः, abundant, great.

णिप्पिच्छं iv. 49 ऋजु, straight; दृढम्, strong.

णिप्फरिसो iv. 37 निर्दयः, unkind, merciless. [f. निर्-स्पर्श]

णिप्फेसो iv. 29 शब्दनिर्गमः, sound going forth.

णिब्भग्गं iv. 34 उद्यानम, a garden.

णिब्भुग्गो iv. 32 भग्नः, broken. [f. नि-भुग्न]

णिमेणं iv. 37 स्थानम्, place.

णिमेलं iv. 30 दन्तमांसम्, the gums. णिमेला इति धनपालः.

णिम्मओ iv. 34 गतः, gone.

णिम्मंसा iv. 35 चामुण्डा, the goddess Chāmuṇḍā, a terrific form of Durgā.

णिम्मंसू iv. 32 तरुणः, a youth. [f. निर्-श्मश्रु]

णिरक्को iv. 49 चोरः, a thief. स्थितः, stood. पृष्ठम्, the back.

णिरंगी iv. 31 शिरोऽवगुण्ठनम्, a veil. [f. निर्-अङ्ग]

णिरप्पो iv. 49 पृष्ठम्, the back. उद्वेष्टितम्, surrounded, invested.

णिराओ iv. 50 प्रकटः, plain. ऋजुः, straight. रिपुः, an enemy.

णिरादो iv. 30 नष्टः, lost.

णिराहो iv. 37 निर्दयः, unkind, merciless. (Tr. णिरासो and derives it f. नृशंस)

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिरिअं iv. 28 अविशेषितम्, similar, identical.

णिरिंको iv. 30 नतः. bowed, bent.

णिरुत्तं iv. 30 निश्चितम्, decided, settled [f. निरुक्त]

णिरुली iv. 27 मकराकृतिग्राहः, an alligator.

णिरुवक्कयं iv. 41 अकृतम्, undone, not performed.

णिलंको iv. 31 पतद्ग्रहः, a spittoon.

णिल्लंको iv. 31 पतद्ग्रहः, a spittoon. [a variant of the prec.]

णिल्लसिअं iv. 36 निर्गतम्, gone out.

णिवच्छणं iv. 40 अवतारणम्, causing to descend.

णिवहो iv. 26 समृद्धिः, abundance [f. निवह]

णिवाओ iv. 34 स्वेदः, sweat.

णिविड्डो iv. 48 सुप्तोत्थितः, awakened from sleep. निराशः, devoid of hope. उद्भटः, excellent, pre-eminent. नृशंसः, cruel.

णिव्वं iv. 48 ककुदम्, the hump. व्याजः, disguise, pretence.

णिव्वढो iv. 28 नग्नः, nude.

णिव्वमिअं iv. 39 परिभुक्तम्, enjoyed.

णिव्वलिअं iv. 51 जलधौतम्, washed with water. प्रविगणितम्, numbered. विघटितम्, separated.

णिव्वहणं iv. 39 विवाहः, marriage. [Tr. f. उद्वहन]

णिव्वाणं iv. 33 दुःखकथनम्, relating sorrow.

णिव्विड्डं iv. 34 उचितम्, fit.

णिव्वित्तो iv. 32 सुप्तोत्थितः, awakened from sleep. [a variant of णिविड्डो ?]

णिव्वूढं iv. 29 गृहपश्चिमाङ्गणम्, the western courtyard of a house.

णिव्वूढो iv. 33 स्तब्धः, benumbed, stupefied.

णिव्वेढो iv 28 नग्नः, nude [a variant of णिव्वढो]

णिव्वेरिसो iv. 37 निर्दयः, unkind, merciless. अत्यर्थेऽपि दृश्यते, exceedingly.

णिसत्तो iv. 30 सन्तुष्टः, pleased.

णिसामिअं iv. 27 श्रुतम्, heard [f. निशामित]

णिसावं iv. 35 सुप्तप्रसुप्तम्, deep sleep [f. निशा ?]

णिसुअं iv. 27 श्रुतम् heard [f. निश्रुत]

णिसुद्धं iv. 36 पातितम्, thrown down (Hc. Gr. iv. 258 निसुढो]

णिस्संको iv. 32 निर्भरः, violent, vehement

णिस्सरिअं iv. 40 स्रस्तम्, slipped.

णिहणं iv. 27 कूलम्, a bank.

णिहसो iv. 25 वल्मीकः, an ant-hill.

णिहाओ iv. 49 स्वेदः, sweat. समूहः, a collection, group.

णिहुअं iv. 50 निर्व्यापारम्, without employment, free from occupation. तूष्णीकम्, silently, सुरतम्, sexual intercourse. [f. निभृत]

णिहुआ iv. 26 कामिता, desired.

णिहुणं iv. 26 व्यापारः, business.

णिहूअं iv. 26 सुरतम्, sexual intercourse.

णिहेलणं iv. 51 गृहम्, a house जघनम्, the buttocks. [Tr. f. निलय, cf. Hc. Gr. ii. 174]

णीआरणं iv. 43 बलिघटी, a small jar of offerings.

णीरंगी iv. 31 शिरोऽवगुण्ठनम्, a veil. [a variant of णिरंगी q. v.]

णीलकंठी iv. 42 बाणवृक्षः, a kind of tree.

णीसणिआ iv. 43 निःश्रेणी. a ladder. क्प्रत्ययाभावे णीसणीत्यपि.

णीसणी, variant of the prec. q. v.

णीसंपायं iv. 42 परिश्रान्तजनपदम्, a calmed or exhausted city or country.

णीसारो iv. 41 मण्डपः, an open hall consecrated to a deity.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णीसीमिओ iv. 42 निर्वासितः, expelled, banished.
णीहरिअं iv. 42 शब्दः, a sound.
णुवण्णो iv. 25 सुप्तः, slept.
णूला iv. 43 शाखा, a branch.
णेउड्डो iv. 44 सद्भावः, good nature.
णेडाली iv 43 पट्टवासिता । शिरोभूषणभेदः, a kind of head ornament.
णेड्डुरिआ iv. 45 भाद्रपदोज्ज्वलदशम्यां कश्चिदुत्सवविशेषः, a festival on the tenth day of the first fortnight of Bhādrapada (August-September)
णेलच्छो iv. 44 षण्ढः, a eunuch. वृषभ इत्यन्ये, a bull. (Hc. Gr. ii. 174 = षण्डकः) [f. नैर्लक्ष or निर्लक्ष)
णेलिच्छी iv. 44 कूपतुला, a contrivance for raising water from a well in which a horizontal beam, from one end of which a bucket hangs, see-saws on a vartical post.
णेवच्छणं iv. 40 अवतारणम्, causing to descend. [a variant of णिवच्छणं]
णेसत्थी iv. 44 वणिक्सचिवः, an adviser to a merchant.
णेसरो iv. 44 रविः, the sun. [f. Can. nēsar, Tam. ñāyir]
णोभी iv. 31 रश्मिः । रज्जुरित्यर्थः, a cord.
णोलइआ iv. 36 चञ्चुः, the beak.
णोलच्छा iv. 36 चञ्चुः, the beak.
णोव्वो iv. 17 आयुक्तः, an agent, deputy. [a variant of णव्वो]

त

तक्कणा v. 4 इच्छा, desire.
तग्गं v. 1 सूत्रम् । सूत्रमिति सामान्याभिधानेऽपि सूत्रकङ्कणमुच्यते, a bracelet of strings worn in marriages and other religious ceremonies.
तच्छिडं v. 3 करालम्, gaping; formidable.
तट्टी v. 1 वृतिः, a hedge, fence. [f. Dr. taṭṭi.]
तडफडिअं v. 9 परितःस्खलितम्, moving here and there.
तडमडो v. 7 क्षुभितः, agitated. [f. Tel. taḍa-baḍu]
तडवडा v. 5 आउलिवृक्षः, a kind of tree.
तणं v. 1 उत्पलम्, a blue lotus. [f तृण ?]
तणचमुद्दिआ v. 9 अङ्गुलीयकम्, a finger-ring.
तणरासी v. 6 प्रसारितम्, extended.
तणवरंडी v. 7 उडुपः, a boat.
तणसोल्लि v. 6 मल्लिका, a kind of jasmine [f. तृणशूल्य]
तणेसी v. 3 तृणप्रकरः, a hay-stack [f. तृणराशि]
तंटं v. 1 पृष्ठम्, the back. [f. Tel. tunṭi]
तंडं v. 19 कविकाललकम्, fondling by the bit of a bridle. शिरोविहीनम्, headless, deprived of the head. स्वराधिकम्, loudly.
तण्णायं v. 2 आर्द्रम्, wet. [f. Tam. taṇṇi; Tr. f. तिम्यति]
तत्तिल्लो v. 3 तत्परः, closely intent on, eagerly engaged in. [f. the foll.]
तत्ती v. 20 तत्परता, entire devotion or addiction to a thing. आदेशः, a command, order. [cogn. with तत्]
तत्तुडिल्लं v. 6 सुरतम्, sexual intercourse.
तद्दिअचच्चं v. 8 नृत्यम्, dancing.
तद्दिअसं v. 8 अनुदिवसम्, daily. अदूरविप्रकर्षात् तद्दिअसिअं तद्दिअहं इत्यपि. [f. तत्-दिवस]
तद्दिअसिअं, a variant of prec. q. v.
तद्दिअहं, a variant of तद्दिअसं, q. v.
तंतडी v. 4 करम्बः, flour mixed with curds.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तंतुक्खोडी v. 7 वायकतन्त्रोपकरणम्, an instrument used in weaving.

तमणं v. 2 चुल्लिः, a fireplace. [f. तपन]

तमणी v. 20 भुजः, the shoulder. भूर्जम्, a birch tree.

तमो v. 1 शोकः, sorrow. [ts.]

तंबाकिमी v. 6 इन्द्रगोपः, a kind of insect of red or white colour (found on rainy days.) [f. ताम्रकृमि].

तंबकुसुमा v. 9 कुरवकः, a crimson species of amaranth. [f. ताम्रकुसुम]

तंबटक्कारी v. 4 शेफालिका, a kind of plant.

तंबरत्ती v. 5 गोधूमेषु कुङ्कुमच्छाया, the saffron colour of wheat. [f ताम्ररक्त ?]

तंबा v. 1 गौः, a cow. [f. ताम्रा]

तंबिरा v. 5 गोधूमेषु कुङ्कुमच्छाया, the saffron colour of wheat.

तंबेही v. 4 शेफालिका, a kind of plant.

तरवट्टो v. 5 प्रपुनाटः, a kind of tree, Cassia Pera or Alata.

तरसं v. 4 मांसम्, flesh.

तरिअव्वं v. 7 उडुपः, a boat.

तलं v. 19 ग्रामेशः, the headman of a village. शय्या, a bed [f. तल्प; a variant of तल्लं q. v.]

तलआगत्ती v. 8 कूपः, a well.

तलप्फलो v. 7 शालिः, rice.

तलवत्तो v. 21 कर्णाभरणविशेषः, a kind of ear-ornament. वराङ्गम्, an elegant body.

तलसारिअं v. 9 गालितम् distilled. मुग्धमित्यन्ये, simple, innocent, foolish.

तलागे v. 3 नगररक्षकः, a town watchman, superintendent of a town. [f. तलवर, Dr. taleyāri]

तलिमो v. 20 कुट्टिमम्, floor smoothed and plastered. शय्या, a couch. गृहोर्ध्वभूमिः, the flat top of a house. वासभवनम्, a dwelling-place, house. भ्राष्ट्रः, a frying pan.

तल्लं v. 19 पल्वलम्, a small pond. बरुकाख्यतृणम्, a kind of grass. शय्या, a couch. [f. तल्प]

तल्लडं v. 2 शय्या, a couch. [f. तल्प; a variant of prec.]

तल्लिच्छो v. 3 तत्परः, closely intent on, eagerly engaged in. (Tr. तच्छिल्लो f. तच्छील) [f. तल्लिप्स or तच्छील]

तवओ v. 2 व्यापृतः, engaged in, busy with.

तवणी v. 1 भक्षणयोग्यम् । कणादि, anything eatable.

तसिअं v. 2 शुष्कम्, dry, withered.

तहरी v. 2 पङ्किला सुरा, muddy or impure liquor.

तहलिआ v. 8 गोवाटः, a cowpen.

ताडिअच्चं v. 10 रोदनम्, weeping. [f. ताडितक]

तामरं v. 10 रम्यम्, pleasing, agreeable. [f. तामरस]

तामरसं v. 10 जलोद्भवपुष्पम्, any flower growing in water [ts.]

तारत्तरो v. 10 मुहूर्तः, a moment.

ताळप्फली v. 11 दासी, a female servant or slave [f. तालफली]

तालहलो v. 7 शालिः, rice. [a variant of तलप्फलो q. v.]

ताला v. 10 लाजाः, fried grain.

तालूरो v. 21 फेनः, foam. कपित्थतरुः, the wood-apple tree. आवर्तश्चेति केचित्, a whirlpool.

तिक्खालिअं v. 13 तीक्ष्णीकृतम्, sharpened. [f. तीक्ष्ण]

तिगिआ v. 12 कमलरजः, the pollen of a lotus.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तिंगिच्छी v. 12 कमलरजः, the pollen of a lotus. (He. Gr. ii. 174 = पौष्पं रजः)

तिगिसं v. 11 मधुपटलम्, a bee-hive.

तिंत्तिरिअं v. 12 स्नानार्द्रम्, wet with bathing.

तित्ती v. 11 सारम्, essence.

तित्तुअं v. 12 गुरु, heavy.

तिमिंगिलो v. 13 मीनः, a fish. [ts.]

तिमिच्छओ, a variant of the foll. q. v.

तिमिच्छाहो v. 13 पथिकः, a traveller. तिमिच्छओ इति कश्चित्.

तिमिणं v. 11 आर्द्रदारु, green wood.

तिमिरिच्छो v. 13 करञ्जद्रुमः a kind of plant, Pongamia glabra Vent.

तिरिडिअं v. 21 तिमिरयुतम्, dark. विचितम्, searched.

तिरिडो v. 11 तिमिरवृक्षः, a kind of tree.

तिरिड्डी v. 12 उष्णवातः, hot wind.

तिरोवई v. 13 वृत्यन्तरितः, screened by a fence.

तिविडा cf. the foll.

तिविडी v. 12 पुटिका, a concavity. तिविडा सूचीति केचित्, a needle.

तिव्वं v. 11 दुर्विषहम्, difficult to bear. अत्यर्थमिति सातवाहनः, very much. [f. तीव्र]

तुंगी v. 14 रात्रिः, the night.

तुच्छं v. 14 अवशुष्कम्, very dry. [ts ?]

तुच्छइअं v. 15 रञ्जितम्, delighted, moved, excited.

तुच्छयं v. 15 रञ्जितम्, delighted, moved.

तुणओ v. 16 तुंखाख्यस्तूर्यविशेषः, a kind of musical instrument.

तुंडीरं v. 14 मधुरबिम्बम्, charming fruit of the plant, Momordica monadelpha.

तुंडुओ v. 15 जीर्णघटः, an old pot.

तुण्हिक्को v. 15 मृदुनिश्चलः, gentle and unmoved. (Tr. = मृदुनिश्चलयोः, as two meanings) [f. तूष्णीक]

तुण्ही v. 14 सूकरः, a hog.

तुंतुक्खुडिओ v. 16 त्वरायुक्तः, in haste, hasty.

तुप्पो v. 22 कौतुकम्, curiosity. विवाहः, marriage. सर्षपः, mustard. म्रक्षितः, anointed. स्निग्धः, attached, affectionate. कुतुपः, a small leathern bottle for oil. [f. Dr. tuppa. (f. तनूनप ?)]

तुंबिल्लो v. 23 मधुपटलम्, a bee-hive. उदूखलम्, a wooden mortar for cleaning rice etc.

तुरी v. 22 पीनम्, fat, stout. तूलिकानामुपकरणम्, a painter's brush. [ts.]

तुलग्गं v. 15 काकतालीयम्, accidentally.

तुलसी v. 14 सुरसलता, a kind of plant, (Ocymum Sanctum ?) [ts.]

तुसेअजंभं v. 16 दारु, a log of wood.

तूओ v. 16 इक्षुकर्मकरः, a worker at sugar-canes.

तूलिणी v. 17 शाल्मलिः, the silk-cotton tree. [f. तूल]

तूहणो v. 17 पुरुषः, a man.

तेड्डो v. 23 शलभः, a grasshopper. पिशाचः, a demon, fiend.

तेंडुअं v. 17 तुंबुरु, a kind of tree, Diospyros embryopteris.

तोअओ v. 18 चातकः, a bird supposed to live only on rain drops, Cuculus melanoleucus.

तोक्कओ v. 18 अनिमित्ततत्परः, eagerly engaged in a thing without motive.

तोडणो v. 18 असहनः, jealous, envious.

तोंतडी v. 4 करम्बः, flour mixed with curds. [a variant of तंतडी]

तोमरिओ v. 18 शस्त्रप्रमार्जकः, a weapon-cleaner, armourer. [f. तोमर]

तोमरी v. 17 वल्ली, a creeper.

तोलणो v. 17 पुरुषः, a man.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तोवट्टो v. 23 त्रपुपट्टिकाख्यः कर्णाभरणभेदः, a kind of ear-ornament. कमलकर्णिका, the pericarp of the lotus.
तोसं v. 17 धनम्, wealth [f. तोष]

थ

थउड्डं v. 26 भल्लातकम्, the marking nut plant, Semicarpus Anacardium.
थक्को v. 24 अवसरः, opportunity, the right time.
थग्गया v. 26 चञ्चुः, the beak.
थग्घो v. 24 गाधः, shallow. (Dp. Pl. 249 = deep.)
थट्टी v. 24 पशुः, an animal, cattle.
थंडिल्लं v. 25 मण्डलम्, a circle, circular orb.
थत्तिअं v. 26 विश्रामः, rest.
थमिअं v. 25 विस्मृतम्, forgotten.
थंपं v. 24 विषमम्, uneven, bad.
थरहरिअं v. 27 कम्पितम्, trembling.
थरू v. 24 त्सरुः, the hilt of a sword [f. त्सरु]
थरो v. 24 दधिसरः, cream.
थलओ v. 25 मण्डपः, an open hall consecrated to a deity.
थवइल्लो v. 26 प्रसारितोरुद्वयोपविष्टः, sitting down with thighs stretched out.
थवी v. 25 प्रसेविका, a sack.
थवो v. 24 पशुः, an animal, cattle.
थसलो v. 25 विस्तीर्णः, extensive.
थसो v. 25 विस्तीर्णः, extensive.
थहो v. 24 निलयः, a dwelling, house.
थाणिज्जो, a variant of ठाणिज्जो, q. v.
थामो v. 25 विस्तीर्णः, extensive.
थारो v. 27 घनः, compact, hard, full.
थाहो v. 30 स्थानम्, a place. गम्भीरजलम्, deep water. विस्तीर्णम्, extensive. दीर्घ इत्यन्ये, long.
थिण्णो v. 30 निःस्नेहहृदयः, unkind sympathy. दृप्तः, proud. [f. स्तीर्ण]
थिमिअं v. 27 स्थिरम्, firm. [f. स्तिमित]
थिरणामो v. 27 चलचित्तः । यः क्वचिदपि धृतिं न बध्नाति, fickle-minded. [Tr. थिरणासो f. स्थिरं-नास्ते]
थिरसीसो v. 31 निर्भीकः, fearless. निर्भरः, excessive, violent. बद्धशिरस्त्राणः, with the helmet on. [f. स्थिरशीर्ष]
थुक्किअं v. 28 उन्नतम्, high.
थुड़ुंकिअं v. 31 दरकुपितवदनसंकोचनम्, contraction of face due to slight anger. मौनम्, silent.
थुड्डीरं v. 28 चामरम्, a *chowrie* or bushy tail of the Bos Grunniens.
थुण्णो v. 27 दृप्तः, proud.
थुरुणुल्लणयं v. 28 शय्या, a couch.
थुलमो v. 28 पटकुटी, a tent.
थुल्लो v. 27 परिवर्तितः, revolved, turned round.
थूणो v. 29 अश्वः, a horse.
थूरी v. 28 तन्तुवायोपकरणम्, a weaver's implement. [f. तुरी ?]
थूलघोणो v. 29 सूकरः, a hog. [f. स्थूल-घोण, घोणिन्]
थूहो v. 32 प्रासादशिखरम्, the top of palace or mansion. चातकः, a bird supposed to live only on rain drops, Cuculus melanoleucus. वल्मीकम्, an ant-hill.
थेणिल्लिअं v. 32 हृतम्, taken away. भीतम्, frightened.
थेरो v. 29 ब्रह्मा, the god Brahmā [f. स्थविर]
थेरासणं v. 29 पद्मम्, a lotus [f. स्थविरासन]
थेवो v. 29 बिन्दुः, a drop [f. स्तोक or स्तोक]
थेवरिअं v. 29 जन्मनि तूर्यम्, instrumental music at birth (of a son).
थोओ v. 32 रजकः, a washerman. मूलकः a radish, an esculent root.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

थोरो v. 30 क्रमपृथुपरिवर्तुलः, gradually becoming large and round [f. स्थूल, cf. He. Gr. ii. 99]

थोलो v. 30 वस्त्रैकदेशः. a part of a garment.

थोहं v. 30 बलम्, strength.

द

दअच्छरो v. 36 ग्रामस्वामी, the headman of a village.

दअरी v. 34 सुरा, spirituous liquor.

दइअं v. 35 रक्षितम्, protected. [a variant of दयाइअं]

दक्खज्जो v. 34 गृध्रः, a vulture.

दच्छं v. 33 तीक्ष्णम्, sharp, severe.

दडवडो v. 35 धाटी, assault, attacking.

दंडी v. 33 सूत्रकनकम्, golden threads or strings. डंडीवस्सूचीसंघटितवस्त्रयुगलमपीत्यन्ये, a couple of cloths stitched together.

दत्थरो v. 34 हस्तशाटकः, a handkerchief. [Pers. dastār]

दंतिओ v. 34 शशकः, a hare.

दंतो v. 33 पर्वतैकदेशः, a part of a mountain.

दमओ v. 34 दरिद्रः, a poor man.

दयं v. 33 जलम्, water. शोकइत्यन्ये, sorrow.

दयाइअं v. 35 रक्षितम्, protected. [f. दया-कृत ?]

दरं v. 33 अर्धम्, half [ts.]

दरंदरो v. 37 उल्लासः, delight.

दरमत्ता v. 37 बलात्कारः, violence, force.

दरवल्लणिहेलणं v. 37 शून्यगृहम्, a vacant house.

दरवल्लहो v. 37 दयितः, a beloved person. [f. दरवल्लभ]

दरवल्लो v. 36 ग्रामस्वामी, a headman of a village.

दरविंदरं v. 52 दीर्घम्, long. विरलम्, thin, wide apart.

दरुम्मिल्लं v. 37 घनम्, thick.

दलिअं v. 52 निकूणिताक्षम्, with closed eyes. दारु, wood. अङ्गुली, a finger. [f. दलिक]

दवरो v. 35 तन्तुः, a thread.

दवहुत्तं v. 36 ग्रीष्ममुखम्, the beginning of summer.

दवो v. 33 गद्गदः, faltering.

दसू v. 34 शोकः, sorrow.

दसेरो v. 33 सूत्रकनकम्, golden threads or strings.

दहचोल्ली v. 36 स्थाली, a cooking pot.

दहिउप्फं v. 35 नवनीतम्, butter.

दहिट्टो v. 35 कपित्थः, the wood-apple tree, Feronia elephantum.

दहित्थरो, a variant of the foll. q. v.

दहित्थारो v. 36 दधिसरः, cream. दहित्थरो इत्यन्ये.

दहिमुहो cf. दुम्मुहो.

दाओ v. 38 प्रतिभूः, a surety.

दादलिआ v. 38 अङ्गुलिः, a finger.

दामणी v. 52 प्रसवः, delivery, birth. नयनम्, the eye.

दारद्धंता v. 38 पेटा, a bag, basket.

दारिआ v. 38 वेश्या, a harlot [f. दारिका]

दारो v. 38 कटिसूत्रम्, a waist-band. [f. Tel. dāramu]

दालिअं v. 38 चक्षुः, the eye.

दिअज्झो v. 39 सुवर्णकारः, a goldsmith.

दिअधुत्तो v. 41 काकः, a crow.

दिअलिओ v. 39 मूर्खः, a fool.

दिअसिअं v. 40 सदाभोजनम्, eating always. अनुदिनमित्यन्ये, daily.

दिअहुत्तं v. 40 पूर्वाह्णभोजनम्, the breakfast.

दिआहमो v. 39 भासपक्षी, a kind of water-fowl.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दिओ v. 39 दिवसः, a day. [f. दिव]
दिप्पंतो v. 39 अनर्थः, evil, misfortune.
दिलिंदिलिओ v. 40 बालः, a boy.
दिव्वासा v. 39 चामुण्डा, the goddess, Chāmuṇḍā, a terrific form of Durgā.
दीवओ v. 41 कृकलासः, a chameleon,
दीविआ v. 53 उपदेहिका, a secondary body (which grows on diseased parts of the body). मृगाकर्षणी व्याधमृगी, a hunter's deer which attracts other deer.
दीहजीहो v. 41 शङ्खः, a conch-shell.
दुअक्खरो v. 47 षण्डः, a eunuch.
दुक्करं v. 42 माघे रात्रौ चतुर्यामस्नानम्, bathing in early morning in the month of Māgha (January-February.)
दुक्कुक्कणिआ v. 48 पतद्ग्रहः, a spittoon.
दुक्कुहो v. 44 असहनः, jealous, envious. अरोचकिन्यपि लक्ष्येषु दृश्यते, suffering from loss of appetite.
दुक्खं v. 42 जघनम्, the buttocks.
दुग्गं v. 53 दुःखम्, sorrow. कटी, the buttocks. [f. दुःख]
दुग्घुट्टो v. 44 हस्ती, an elephant [f. द्वि-घुट्ट q. v. in the list of verbal substitutes below]
दुचंडिओ v. 55 दुर्ललितः, ill-bred. दुर्विदग्धः, silly, vainly proud. [f. दुर्-चण्डिक]
दुच्चवालो v. 54 कलहनिरतः, fond of quarrelling. दुश्चरितः, ill-behaved. परुषवचनः, speaking harsh.
दुज्जायं v. 44 व्यसनम्, fault, vice. [f. दुर्जात or दुर्यात]
दुण्णिअत्थं v. 53 जघनस्थितवस्त्रम् , a cloth on the loins. जघनम्, the buttocks.
दुण्णिक्को v. 45 दुश्चरितः, ill-behaved.
दुण्णिक्खित्तो v. 45 दुश्चरितः, ill-behaved दुर्दर्शं इत्यन्ये, difficult to be seen, dazzling.
दुत्ति v. 41 शीघ्रम्, soon.
दुत्थं v. 42 जघनम्, the buttocks.
दुत्थुरुहंडा v. 47 कलहशीला स्त्री, a quarrelsome lady. दुत्थुरुहंडो पुरुषोऽपि, a quarrelsome person.
दुत्थुरुहंडो, cf. the prec.
दुत्थोहो v. 43 दुर्भगः, unfortunate.
दुद्दमो v. 44 देवरः, a husband's brother.
दुद्दोली v. 43 वृक्षपङ्क्तिः, a row of trees, an avenue. [f. द्रु-दोली]
दुद्दओ v. 42 समूहः, a collection.
दुद्धगंधिअमुहो v. 40 बालः, a boy [f. दुग्धगंधिकमुख]
दुद्धिणिआ v. 54 स्नेहस्थापनभाण्डम्, an oil pot. तुम्बी, a bottle-gourd. कप्रत्ययाभावे दुद्धिणीत्यपि.
दुद्धिणी, a variant of the prec. q. v.
दुद्धोलणी v. 46 या दुग्धापि दुह्यते, a cow which allows to be milked repeatedly. [cogn. with दुग्ध]
दुंदुमिअं v. 45 गलगर्जितम्, roaring with the throat.
दुंदुमिणी v. 45 रूपवती, a beautiful or lovely woman.
दुप्परिअल्लं v. 55 अशक्यम्, impracticable, impossible. द्विगुणम्, double. अनभ्यस्तम्, not practised or learnt. [f. दुष्परिकल्प]
दुब्बोल्ला v. 42 उपालम्भः, censure.
दुमणी v. 44 सुधा, whitewash.
दुमंतओ v. 47 केशबन्धः, a hair-band.
दुंबवत्ती v. 48 सरित्, a river.
दुम्मइणी v. 47 कलहशीला स्त्री, a quarrelsome lady [f. दुर्मति]
दुम्मुहो v. 44 मर्कटः, a monkey. [f. दुर्-

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मुख] दहिमुहशब्दोऽपि देश्यः कपिवाची केश्चि-दुक्तः.
दुरंदरं v. 46 दुःखोत्तीर्णम्, overcoming sorrow.
दुरालोओ v. 46 तिमिरम्, darkness.
दुली v. 42 कूर्मः, a tortoise.
दुलं v. 41 वस्त्रम्, a garment [f. दुकूल]
दुल्लग्गं v. 43 अघटमानम्, impossible, cannot be effected.
दुल्लसिआ v. 46 दासी, a female servant or slave.
दुहओ v. 45 चूर्णितः, powdered, pounded.
दूणावेढं v. 56 अशक्यम्, impracticable, impossible. तडागः, a tank.
दूणो v. 44. हस्ती, an elephant. [Tr. f. द्विपान]
दूसलो v. 43 दुर्भगः, unfortunate. [Tr. f. दुर्भग]
दूहट्टो v. 48 लज्जादुर्मनाः, sad with shame.
दूहलो v. 43 दुर्भगः, unfortunale. [f. दुर्भग]
देवउप्फं v. 49 पक्वपुष्पम्, full-blown flowers. [f. देवपुष्प]
देहणी v. 48 पङ्कः, mud.
दोआलो v. 49 वृषभः, a bull.
दोग्गं v. 49 युग्मम्, a pair, couple. [f. युग्म or द्विक]
दोणओ v. 50 आयुक्तः, an agent or deputy. हालिक इत्यन्ये, a ploughman.
दोणक्का v. 51 सरघा, a bee.
दोद्धिओ v. 49 चर्मकूपः, a pore of the skin.
दोरो v. 38 कटिसूत्रम्, a waist-band [a variant of दोरो]
दोवेली v. 50 सायंभोजनम्, an evening meal or supper.
दोसणिजंतो v. 51 चन्द्रः, the moon [f. ज्योत्स्नायन्त्र]
दोसाकरणं v. 51 कोपः, anger. [f. दोषा-करण]
दोसाणिअं v. 51 निर्मलीकृतम्, made pure or clean.
दोसिणी v. 50 ज्योत्स्ना, moonlight. [f. ज्योत्स्ना]
दोसो v. 56 अर्धम्, half. कोपः, anger. [f. दोष]
दोहणहारी v. 56 जलहारिणी, a water carrier. पारिहारिणी, a maker of garlands. [f. दोहन-हृ]
दोहणी v. 48 पङ्कः, mud [a variant of देहणी]
दोहासलं v. 50 कटीतटम्, the loins.
दोहूओ v. 49 शवः, a corpse.

ध

धओ v. 57 पुरुषः, a man.
धंसाडिओ v. 59 व्यपगतः, gone away, departed. [f. ध्वंस् or मुच् Hc. Gr. iv. 91.]
धंगो v. 57 भ्रमरः, a large black bee. [a variant of धूमंगो ? q. v.]
धणिअं v. 58 गाढम्, thick-set, hard. [f. स्तन ?]
धणिआ v. 58 प्रिया, beloved, wife. [f. धन्या]
धणी v. 62 भार्या, wife. पर्याप्तिः, sufficiency. बद्धोऽपि निःशङ्कः, fearless though bound. [f. धन, स्तन]
धण्णाउसो v. 58 कथ्यमानाशीर्वादः, expression of or pronouncing a blessing. आशीरिवेति केचित्, a blessing.
धंधा v. 57 लज्जा, shame.
धम्मओ v. 63 चतुरङ्गुलो हस्तव्रणः, a cancer on the hand. चण्डीपुरुषोपहारः, sacrificing a human being to Chaṇḍi or Chāmuṇḍā.
धयणं v. 57 गृहम्, a house.
धरं v. 57 तूलम्, cotton.
धरग्गो v. 58 कार्पासः, cotton or a cotton cloth.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

धवलसउणो v. 59 हंसः, a swan, goose. [f. धवलशकुन]
धवलो v. 57 यो यस्यां जातावुत्तमः, the best of a kind. [ts.]
धव्वो v. 57 वेगः, speed.
धसलो v. 58 विस्तीर्णः, broad, extensive.
धाडिओ v. 59 आरामः, a garden.
धाडी v. 59 निरस्तम्, thrown away. [cogn. with धा ?]
धाणुरिअं v. 60 फलभेदः, a kind of fruit.
धारं v. 59 लघु, small.
धारा v. 59 रणमुखम्, the front of a battle
धारावासो v. 63 मेघः, a cloud. भेकः, a frog. [ts.]
धुअगाओ v. 57 भ्रमरः, a large black bee. [f. ध्रुवगायक; Tr. धुअराओ f. ध्रुवराग]
धुक्कुडुअं v. 60 उल्लसितम्, shining, brandishing. [a variant of the foll.]
धुक्कुड्डुगिअं v. 60 उल्लसितम् shining, brandishing [onomatopoetic.]
धुत्तो v. 58 विस्तीर्णः, broad, extensive
धुंधुमारा v. 60 इन्द्राणी, the wife of Indra i. e. queen of the Gods. [f. धुंधुमार]
धूणो v 60 गजः, an elephant. [f. स्थूण or स्थूल or rt. धू]
धूमंगो v. 57 भ्रमरः, a large black bee [f. धूम्राङ्ग or धूमाङ्ग]
धूमद्धारं v. 61 गवाक्षः, a window [f. धूमद्वार]
धूमद्धओ v. 63 तडागः, a tank. महिषः, a buffalo.
धूमद्धयमहिसीओ v. 62 कृत्तिकाः, the Pleiades [f. धूमध्वजमहिष्यः]
धूममहिसी v. 61 नीहारः, fog, mist. [f. धूममहिषी]
धूमरी v. 61 नीहारः, fog, mist. [f. धूम]
धूमासिहा v. 61 नीहारः, fog, mist. [f. धूमशिखा]
धूमिआ v. 61 नीहारः, fog, mist. [f. धूमिका]
धूरिअं v. 62 दीर्घम्, long.
धूरिअवट्टो, a variant of the foll. q. v.
धूलीवट्टो v. 61 अश्वः, a horse. धूरिअवट्टो इत्यन्ये. [f. धुरीवर्त]

प

पइअं vi. 64 भर्त्सितम्, blame. रथचक्रम्, the wheel of a chariot.
पइट्ठाणं vi. 29 नगरम्, a city. [f. प्रतिष्ठान]
पइट्ठो vi. 66 ज्ञातरसः, of known taste. विरलम्, thin, wide. apart. मार्गः, the way.
पइण्णो vi. 7 विपुलः, wide. extensive.
पइरिक्कं vi. 71 विशालम्, wide. एकान्तम्, lonely. शून्यम्, empty.
पइहंतो vi. 19 जयन्तः, Jayanta, the son of Indra.
पउओ vi. 5 दिनम्, a day.
पउढं vi. 4 गृहम्, a house. पउढो गृहस्य पश्चिमप्रदेश इति केचित्, the western part of a house.
पउढो a variant of prec. q. v.
पउणो vi. 65 व्रणप्ररोहः, growth of a wound or boil नियमभेदः, a religious observance.
पउत्थं vi. 66 गृहम्, a house. प्रोषितम्, living away from home. [a variant of परिउत्थो q. v.]
पउमलओ vi. 33 वसन्तः, the spring.
पऊढं vi. 4 गृहम्, a house.
पएरो vi. 67 वृतिविवरम्, an opening in a fence. मार्गः, the way. दुःशीलः, of bad character. कण्ठदीनाराख्यभूषणभेदः, a kind of ornament. कण्ठे विवरम्, a hole in the neck. दीननादः, a pitiable cry or sound.
पएसो vi. 3 प्रातिवेश्मिकः, a neighbour.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पंसुलो vi. 66 कोकिलः, a cuckoo. जारः, a man of loose character, a paramour [f. पांसुल]

पक्कग्गाहो vi. 23 मकरः, a crocodile.

पक्कणी vi. 65 अतिशयशोभमानः, looking very beautiful. भग्नः, broken. प्रियंवदः, speaking pleasing words.

पक्कणो vi. 69 असहनः, jealous, envious. समर्थः, competent (Hc. Gr. ii. 174 पक्कलो=समर्थः]

पक्कसावओ vi. 75 शरभः, a fabulous animal with eight legs, stronger than a lion. व्याघ्रः, a tiger.

पक्को vi. 64 दृप्तः, proud. समर्थः, competent. [f. पक्व]

पक्खडिअं vi. 20 प्रस्फुरितम्, trembling. (f. पक्खाड– in the list of verbal substitutes below)

पक्खरा vi. 10 तुरगसंनाहः, the armour of a horse.

पग्गेज्जो vi. 15 निकरः, a collection.

पंखुडी vi. 8 पत्रम्, a leaf.

पचत्तरं vi. 21 चाटु, pleasing, agreeable.

पच्चलो vi. 69 असहनः, jealous, envious. समर्थः, competent. (cf. पक्कणो) [f. प्रत्यल]

पच्चवरं vi. 15 मुसलम्, a wooden pestle used for cleaning rice etc.

पच्चवलोक्को vi. 34 आसक्तचित्तः, having the mind fixed on any object.

पच्चुअं, a variant of पच्चुहिअं, q. v.

पच्चुच्छुहणी vi. 35 नवसुरा, fresh liquor.

पच्चुत्थं vi. 13 प्रत्युप्तम्, sown [f. प्रत्युप्त]

पच्चुद्धारो vi. 24 संमुखागमनम्, coming face to face.

पच्चुहिअं vi. 25 प्रस्नुतम्, oozed, dropped. [cogn. with प्रस्नुत ?]

पच्चूढो vi. 12 स्थालम् । भोजनभाण्डमिति यावत्, a plate or dish.

पच्चूहो vi. 5 रविः, the sun. [f. प्रत्यूष]

पच्चेडं vi. 15 मुसलम्, a wooden pestle for cleaning rice etc.

पच्चोवणी vi. 24 संमुखागमनम्, coming face to face.

पच्छी vi. 1 पिटिका, a small boil.

पच्छेणयं vi. 24 पाथेयम्, provisions for a journey. (पत्थेणयं seems to be the correct reading) [f. पाथेय]

पज्जणं vi. 11 पानम्, drinking.

पज्जा vi. 1 अधिरोहिणी, a ladder. [f. पर्याय ?]

पज्जुणसरं vi. 32 इक्षुसदृशं तृणम्, a kind of grass resembling sugar cane. [f. प्रद्युम्नशर]

पंचंगुली vi. 17 एरण्डवृक्षः, the castor oil plant [f. पञ्चाङ्गुल]

पंचावण्णा vi. 27 पञ्चाधिकपञ्चाशत्, fiftyfive. [f. पञ्चपञ्चाशत् cf. Hc. Gr. ii. 174]

पट्टिसंगं vi. 23 ककुदम्, the hump.

पंडसुआ vi. 14 ज्या, bowstring.

पडलं vi. 5 नीव्रम्, the edge of the thatch.

पडवा vi. 6 पटकुटी, a tent. (Tr. पडमा) [f. पट]

पडाली vi. 9 पङ्क्तिः, a row. [f. पटालि]

पडिअं vi. 12 विघटितम्, separated. [f. पतित]

पडिअग्गिअं vi. 74 परिभुक्तम्, eaten, enjoyed. वर्धापितम्, caused to grow. पालितम्, protected, guarded.

पडिअज्झओ vi. 31 उपाध्यायः, a teacher. [fr. Dr. paḍi or baḍi and उपाध्याय]

पडिअंतओ vi. 32 कर्मकरः, a hired labourer.

पडिअरो vi. 17 चुल्लीमूलम्, the base of the fire-place.

पडिअली vi. 28 त्वरितः, quick, speedy.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पडिएल्लिओ vi. 32 कृतार्थः, successful, contented.

पडिक्कओ vi. 19 प्रतिक्रिया, retaliation, requital. [f. प्रतिक्रिया]

पडिक्खरो vi. 25 क्रूरः, cruel.

पडिखंधं vi. 28 जलवहनम्, । जलमुह्यतेऽनेनेति जलवहनम् । दृत्यादि, anything to carry water with, such as a leathern bag. अन्ये जलवाहमाहुः, a water-bearer.

पडिखंधी vi. 28 जलवहनम्, anything to carry water with. (cf. the prec.) अन्ये जलवाहमाहुः, a water-bearer.

पडिच्छओ vi. 16 समयः, time, opportunity.

पडिच्छंदो vi. 24 मुखम्, the face. [f. प्रतिच्छन्द]

पडिच्छिआ vi. 21 प्रतीहारी, a female door-keeper. चिरप्रसूता महिषीत्यन्ये, a she buffalo which brought forth its young after a long time. [f. प्रति-इच्छिका].

पडिणिअंसणं vi. 36 रात्रौ परिधेयवस्त्रम्, a cloth to be worn in the night. [f. प्रतिनिवसन]

पडित्थिरो vi. 20 सदृशः, similar.

पडिपिंडिअं vi. 34 प्रवृद्धम्, full-grown

पडिरंजिअं vi. 32 भग्नम्, broken.

पडिलग्गलं vi. 33 वल्मीकम्, an ant-hill.

पडिल्ली vi. 65 वृतिः, a fence, enclosure. तिरस्करिणी, a curtain.

पडिवेसो vi. 21 विक्षेपः, scattering.

पडिसंतं vi. 18 प्रतिकूलम्, unfavourable. अस्तमितमिति सातवाहनः, set.

पडिसाओ vi. 17 घर्घरकण्ठः, having an indistinct voice. [Tr. f. प्रतिशब्दवत्]

पडिसारिअं vi. 33 स्मृतम्, remembered.

पडिसारी vi. 22 जवनिका, a curtain.

पडिसारो vi 16 पटुता, cleverness, skilfulness. पटुरित्यन्ये, clever, skilful. [a variant of पाडिसारो]

पडिसिद्धं vi. 71 भीतम्, frightened, alarmed. भग्नम्, broken.

पडिसुत्तं vi. 18 प्रतिकूलम्, unfavourable. [f. प्रतिस्रोत]

पडिसूरो vi. 18 प्रतिकूलः, unfavourable. (Tr. पडिज्झरो f. प्रतिक्षर)

पडिहत्थी vi. 19 वृद्धिः, growth, increase.

पडिहत्थो vi. 19, 28 प्रतिक्रिया, retaliation, requital. पूर्णः, full. वचनमिति (instead of प्रतिक्रिया) सातवाहनः, speech, word. [f. प्रतिहस्त]

पडीगे vi. 8 चोरसमूहः, a gang of robbers.

पडुआलिअं vi. 73 पटूकृतम्, acting the part of a clever person. ताडितम्, beaten. धारितम्, supported, held.

पडुजुवई vi. 31 तरुणी, a young woman. [f. Tel. paḍuchu.]

पडुहं vi. 68 लघुपिठरम्, a small pot. चिरप्रसूतम्, brought forth after a long time.

पडुवइअं vi. 14 तीक्ष्णम्, sharp.

पडुवत्ती vi. 22 जवनिका, curtain.

पडोओ vi. 9 बालः, a boy.

पडोहरं vi. 22 गृहपश्चिमाङ्गणम्, the western courtyard of a house.

पड्डं vi. 1 धवलम्, white.

पड्डंसो vi. 2 गिरिगुहा, a mountain cave.

पड्डुत्थी vi. 70 बहुदुग्धा, a cow which gives plenty of milk. दोहनहारिणी, a cow which avoids milking.

पड्डुला vi. 8 चरणघातः, a kick.

पड्डुसं vi. 6 सुसंयमितम्, well bound or restrained.

पड्डी vi. 1 प्रथमप्रसूता, a cow which is delivered for the first time [f. Tel. paḍḍa]

पड्डुआ vi. 8 चरणघातः, a kick.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पणअत्तिअं vi. 30 प्रकटितम्, displayed, manifested.

पणओ vi. 7 पङ्कः, mud.

पणवण्णा vi. 27 पञ्चाधिकपञ्चाशत्, fiftyfive [Hc. Gr. ii. 174 f. पञ्चपञ्चाशत्]

पणामणिआ vi. 30 स्त्रीषु प्रणयः, attachment to women.

पणिअं vi. 7 प्रकटम्, plain, apparent.

पणिआ vi. 3 करोटिका, a wine-serving cup (cf. कुंतली supra.)

पंडरंगो vi. 23 रुद्रः, Rudra [f. पाण्डराङ्ग)

पंडविअं vi. 20 जलार्द्रम्, wet with water.

पण्हुओ vi. 3 स्तनधारा, a stream from the breast. [tr. प्रस्नुत]

पत्तट्ठो vi. 68 बहुशिक्षितः, well-learnt, well-trained. सुन्दरः, handsome. [f प्राप्तार्थ]

पत्तणं vi. 64 बाणस्य फलं, a kind of fruit. पुङ्खः, the feathered part of an arrow.

पत्तपसाइआ vi. 2 पुलिन्दशिरसि पर्णपुटम्, a cup of leaves on the head of a Pulinda [f. पत्ती + पसाइआ q. v.]

पत्तपिसालसं vi. 2 पुलिन्द्रशिरसि पर्णपुटम्, a cup of leaves on the head of a Pulinda [a variant of the prec.]

पत्तलं vi. 14 तीक्ष्णम्, sharp. कृशमित्यन्ये, lean, emaciated.

पत्तिसमिद्धं vi. 14 तीक्ष्णम्, sharp. [f.पत्र-समृद्ध]

पत्ती vi. 2 पुलिन्द्रशिरसि पर्णपुटम्, a cup of leaves on the head of a Pulinda.

पत्थरमल्लिअं vi. 36 कोलाहलकरणम्, making a confused noise.

पत्थरा vi. 8 चरणघातः, a kick [Tr. f. प्रस्तर]

पत्थरिओ vi. 20 पल्लवः, a sprout, tender leaf.

पत्थारी vi. 69 निकरः, a heap, collection. प्रस्तरः, a couch (of leaves or flowers) [f. प्रस्तर]

पत्थिओ vi. 10 शीघ्रः, quick, swift.

पत्थिणं vi. 11 स्थूलवस्त्रम्, a coarse cloth सामान्येन स्थूलमित्येके, stout, bulky.

पद्दं vi. 1. ग्रामस्थानम्, the site of a village.

पद्धरं vi. 10 ऋजु, straight.

पद्धारो vi. 13 छिन्नलाङ्गूलः, with the tail cut off.

पंती vi. 2 वेणी । केशरचना, a plait of hair [f. पङ्क्ति]

पंथुच्छुहणी vi. 35 श्वशुरकुलात्प्रथममानीता वधूः, a newly married girl who is brought from her father-in-law's house for the first time.

पप्पीओ vi. 12 चातकः, a bird supposed to live only on rain drops, Cuculus melanoleucus.

पप्फाडो vi. 9 अग्निभेदः, a kind of fire.

पप्फिडिअं vi. 22 प्रतिफलितम्, reflected.

पप्फुअं vi. 64 दीर्घम्, long. उड्डीयमानम्, flying up.

पप्फोडिअं vi 27 पक्खोडिअं । निर्झाटितमित्यर्थः, disentangled. (but cf. Hc. Gr iv. 42, 130) [f. प्रस्फोटित]

पब्भारो vi. 66 संघातः, a group or collection. गिरिगुहा, a mountain cave.

पब्भोओ vi. 10 भोगः, enjoyment [f. प्रभोग]

पंपुअं vi. 12 दीर्घम्, long.

पंफुल्लिअं vi. 17 गवेषितम्, searched.

पम्हरो vi. 3 अपमृत्युः, sudden or untimely death. [f. अपस्मार ?]

पम्हलो vi. 13 किञ्जल्कः, the filament of a lotus or any other plant. [f. पक्ष्मल]

पम्हारो vi. 3 अपमृत्युः, sudden or untimely death. [a variant of पम्हरो q. v.]

पयट्टिओ vi. 26 प्रवर्तितः, prompted. [f. प्रवर्तित]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पयड्डुणी vi. 72 द्वाःस्था । प्रतीहारी, a female doorkeeper. आकृष्टिः । आकर्षणम्, attraction. महिषी । चिरप्रसूता, a she-buffalo which has brought forth a long time ago.

पययं vi. 6 अनिशम्, always.

पयला vi. 6 निद्रा, sleep.

पयलाओ vi. 72 हरः, the God, Siva. सर्पः, a snake. [f. पद्लाय]

पयलायमत्तो vi. 36 मयूरः, a peacock [f. the prec. + मर्त]

पयलो vi. 7 नीडम्, a nest.

पयवई vi. 16 सेना, an army.

पयामं vi. 9 अनुपूर्वम्, regular, symmetrical.

परक्कं vi. 8 अल्पं स्रोतः, a small stream, a brook. [f. Pers. parak ?]

परडा vi. 5 सर्पविशेषः, a kind of snake.

परद्धं vi. 70 पीडितम्, troubled. पतितम्, fallen. भीरु, timid. [f. अपराद्ध]

परमाओ vi. 27 सुरतम्, sexual intercourse. [f. परमाव]

परसुहत्तो v. 29 वृक्षः, a tree [f. परसुखत्व]

परिअट्टलिअं vi. 36 परिच्छिन्नम्, limited.

परिअट्टो vi. 15 रजकः, a washerman.

परिअडी vi 73 वृतिः, a fence, enclosure. मूर्खः, a fool.

परिअरो, a variant of परिलिओ q. v.

परिअली vi. 12 स्थालम् । भोजनभाण्डमिति यावत्, a plate or dish for eating.

परिउत्थो vi. 13 प्रोषितः, living away from home. [cf. पउत्थं]

परिच्छूढो vi. 25 उत्क्षिप्तः, raised, thrown up.

परिभंतो vi. 72 निषिद्धः, prohibited. भीरुः, timid. (Tr. परभत्तो f. परभक्त)

परिलिओ vi. 24 लीनः, adhered, completely absorbed.

परिल्हवासो vi. 33 अज्ञातगतिः, of unknown movements.

परिवारिओ vi. 30 घटितः, joined, connected.

परिवासो vi. 26 क्षेत्रशयः, lying down in the field. [f. परिपार्श्व]

परिवाहो vi. 23 दुर्विनयः, misconduct, imprudence.

परिहच्छं vi. 71 पटुः, clever, skilful. मन्युः, anger. [f. परिहस्त]

परिहट्टी vi. 21 आकृष्टिः, attraction. (cf. परिहट्ट in the list of Verbal substitutes below) [f. परिघट्ट]

परिहणं vi. 21 परिधानम्, a garment; dress. [f. परिधान]

परिहलाविओ vi. 29 जलनिर्गमः, water course, flow of water.

परिहाओ vi. 25 क्षीणः, emaciated.

परिहारइत्तिआ vi. 37 ऋतुमती, a woman during her courses. [f. परिहार-स्त्री)

परिहारिणी vi. 31 चिरप्रसूता महिषी, a she-buffalo which has brought forth a long time ago.

परिहालो vi. 29 जलनिर्गमः, flow of water, water course. [a variant of परिहलाविओ]

परिहो vi. 7 रोषः, anger.

परेओ vi. 12 पिशाचः, a fiend, demon [f. परेत]

परेवयं vi. 18 पादपतनम्, falling at the feet, prostration.

पलं vi. 1 स्वेदः, sweat.

पलसं vi. 70 कर्पासफलम्, a cotton fruit. स्वेदः, sweat.

पलसू vi. 3 सेवा, service.

पलहिअं vi. 15 विषमम्, uneven. अन्ये तु आवृतमहीवास्तुवाचक इत्याहुः, an enclosed site or house.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पलही vi. 4 कर्पासः, cotton. Hc. Gr. ii. 174.

पलाओ vi. 8 चोरः, a thief. [f. पलायित]

पलासी vi. 14 भल्ली, an arrow with a crescent-shaped head.

पलिहओ vi. 20 मूर्खः, a fool. [f. उपलहृदय]

पलिहस्सं vi. 16 ऊर्ध्वदारु, an upright piece of wood or post.

पलिहाओ vi. 16 ऊर्ध्वदारु, an upright piece of wood or post.

पलोट्टजीहो vi. 35 रहस्यभेदी, a discloser of secrets. (Tr. पल्हट्टजीहो) [f. पर्यस्तजिह्व]

पल्लवायं vi. 26 क्षेत्रम्, a field. वल्लवायं इति दन्त्योष्ठ्यादिरप्ययमिति गोपालः

पल्लविअं vi. 19 लाक्षारक्तम्, dyed red with lac. [f. पल्लवित]

पवड्डो vi. 11 घनः । लोहकुट्टनोपकरणमित्यर्थः, an iron club.

पवरंगं vi. 28 शिरः, the head [Hc. f. प्रवराङ्ग]

पवहाइअं vi. 34 प्रवृत्तम्, gone forward, proceeded.

पविआ vi. 4 पक्षिणां पानभाजनम्, a vessel for watering birds.

पविरइओ vi. 28 त्वरितः, quick, speedy.

पविरंजिओ vi. 74 स्निग्धः, attached, affectionate. कृतनिषेधः, prohibitor.

पव्वइसेल्लं vi. 31 बालमयकण्टकम्, a kind of flower

पव्वज्जो vi. 69 नखः, a nail. शरः, an arrow. बालमृगः, a young deer.

पव्विद्धं vi. 11 प्रेरितम्, urged, instigated.

पसओ vi. 4 मृगविशेषः, a kind of animal.

पसंडि vi. 10 कनकम्, gold. (Dp. Pl. 50 पसिंडिं) [f. Tel. pasidi.]

पसरेहो vi. 13 किञ्जल्कः, the filament of a lotus or any other plant.

पसवडक्कं vi. 30 विलोकनम्, looking, observation.

पसाइआ vi. 2 पुलिन्दशिरसि पर्णपुटम्, a cup of leaves on the head of a Pulinda.

पसिअं vi. 6 पूगफलम्, the betel-nut, Areca faufel.

पसुहत्तो vi. 29 वृक्षः, a tree [a variant of परसुहत्तो q. v.]

पसूअं vi. 9 कुसुमम्, a flower [f. प्रसूत]

पसेवओ vi. 22 ब्रह्मा, the God Brahmā.

पहएल्लो vi. 18 पूपः, a cake.

पहट्ठो vi 9 दृप्तः, proud [f. प्रहृष्ट]

पहणं vi. 5 कुलम्, family. lineage.

पहणी vi. 5 संमुखागतनिरोधः, obstruction to one coming near.

पहदं vi. 10 सदादृष्टम्, seen always.

पहम्मं vi. 11 सुरखातम्, a natural pond.

पहयरो vi. 15 निकरः, a collection, heap

पहिअं vi. 6 मथितम्, churning. [Tr. f. मथित]

पहेणयं vi. 73 भोजनोपायनम्, present of food उत्सवः, a festival.

पहोइअं vi. 26 पर्याप्तम्, adequate, sufficient. प्रभुत्वमित्यन्ये mastery, ascendancy.

पाइअं vi. 39 वदनविस्तारः, broadening of the face.

पाउअं vi. 38 हिमम् frost, snow. Also a variant of पाऊ, q. v.

पाउक्कं vi. 41 मार्गीकृतम्, led, guided.

पाउग्गिओ vi. 42 सभिकः । द्यूतकारयिता, a gambling-house keeper. सोढ इत्यन्ये, endured, put up with. [a variant of the foll.]

पाउग्गो vi. 41 सभ्यः, a gambling-house keeper.

पाउरणी vi. 43 कवचम्, an armour. [Hc. (Gr. i, 175) f. प्रावरण]

पाऊ vi. 75 भक्तम्, distributed, allotted इक्षुः, the sugar-cane स्वार्थे के पाउअं इत्यपि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पाओ vi. 37 रथचक्रम्, the wheel of a chariot.

पाइचरो vi. 34 आसक्तचित्तः, having the mind fixed on any object

पाडलसउणो vi. 46 हंसः, a swan, a goose [f. पाटलशकुन cf. the foll.]

पाडलो vi. 76 हंसः, a swan, goose. वृषभः. a bull कमलम्, a lotus [f. पाटल]

पाडवणं vi. 18 पादपतनम्, prostration, falling at the feet. [f. पादपतन]

पाडिअग्गो vi. 44 विश्रामः, rest.

पाडिअज्झो vi. 43 यः पितृगृहात्पतिगृहं वधूं नयति one who leads a girl from her father's to her husband's house.

पाडिसारो vi. 16 पटुता, cleverness, skilfulness.

पाडिसिद्धी vi. 77 स्पर्धा, rivalry, jealousy, सदृशः, similar. समुदाचारः, proper practice or usage. [f. प्रतिस्पर्धा]

पाडिसिरा vi. 42 खलीनयुक्ता, furnished with or having the bit of a bridle

पाडिहच्छी, a variant of पारिहच्छी, q. v.

पाडुक्को vi. 76 समालम्भनम्, smearing the body with unguents. पटुः, clever, skilful.

पाडुंकी vi. 39 व्रणिशिबिका, a litter for the wounded.

पाडुंगोरी vi. 78 विगुणः, worthless. मद्यासक्तः, fond of liquor. दृढकृतावेष्टना वृत्तिः, a strong fence.

पाडुच्ची vi. 39 तुरगमण्डनम्, adorning a horse.

पाडुहुओ vi. 42 प्रतिभूः, a surety.

पाणद्वी vi. 39 रथ्या, a road.

पाणाअओ vi. 38 श्वपचः, a man of a low caste.

पाणाली vi. 40 हस्तद्वयप्रहारः, beating with both the hands.

पाणो vi. 38 श्वपचः, a man of a low caste.

पांडविअं vi. 20 जलार्द्रम्, wet with water [variant of पंडविअं q. v.]

पामद्दो vi. 40 पादाभ्यां धान्यमर्दनम्, crushing grain with feet [f. पादमृद्]

पायडं vi. 40 अङ्गनम्, a courtyard.

पायप्पहणो vi. 45 कुक्कुटः, a cock. [f. पादप्रहण]

पायलं vi. 38 चक्षुः, the eye.

पारंकं vi. 41 सुरामानभाण्डम्, a measuring cup or vessel for liquor.

पारद्धं vi. 77 पूर्वकृतकर्मपरिणामः, result of actions done before. आखेटकः, a hunter. पीडितः, troubled.

पारंपरो vi. 44 राक्षसः, a Rākṣasa, an evil spirit.

पारयं vi. 38 सुराभाण्डम्, a liquor pot.

पारावरो vi. 43 गवाक्षः, a window.

पारिहच्छी vi. 42 माला, a garland of flowers. पाडिहच्छी शिरोमाल्यमित्यन्ये, a garland worn on the head.

पारिहट्टी vi. 72 दुःस्था। प्रतीहारी, a female doorkeeper. आकृष्टिः। आकर्षणम्, attraction. महिषी। चिरप्रसूता, a she-buffalo which has brought forth a long time ago.

पारी vi. 37 दोहनभाण्डम्, a milking vessel [ts.]

पारुअग्गो vi. 44 विश्रामः, rest.

पारुअल्लो vi. 44 पृथुकः, rice parched and flattened.

पारुहल्लं vi. 45 मालीकृतम्, made into a series or row.

पालप्पो vi. 76 विप्लुतः, submerged, drowned. प्रतिसारः, repelling, applying remedies to a wound.

पाली vi. 37 दिक्, a direction or point of the compass. [ts ?]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पालीबंधो vi. 45 तडाकः, a tank. [ts.]
पालीहम्मं vi. 45 वृतिः, a fence or enclosure.
पालो vi. 75 शौण्डिकः, a seller of liquor, जीर्णः, old, worn out.
पावो vi. 38 सर्पः. a snake. [f. Dr. pamu or pāvu]
पासं vi. 75 अक्षि, the eye. विशोभम, devoid of lustre or brilliance. [f. पश्य्]
पासणिओ vi. 41 साक्षी, a witness. [f. पार्श्वनीत]
पासल्लं vi. 76 द्वारम्, a door. तिर्यक्, transverse, horizontal.
पासाणिओ vi. 41 साक्षी, a witness [a variant of पासणिओ q. v.]
पासाला vi. 14 भल्ली, an arrow with a crescent shaped head.
पासावओ vi. 43 गवाक्षः, a window [f. पासं q. v. + आपद्]
पासी vi. 37 चूडा, the hair on the top of the head, the top-lock.
पाहुणं vi. 40 विक्रेयम्, saleable.
पाहेज्जं vi. 24 पाथेयम्, provisions for a journey [f. पाथेय]
पिअणं vi. 48 दुग्धम, milk. [f. पिब् ?]
पिअमा vi. 49 फलिनी, the Priyangu creeper.
पिअमाहवी vi. 51 कोकिला, the female cuckoo. [f. प्रियमाधव]
पिउली vi. 78 कर्पासः, cotton. तूललतिका । यन्मध्यात्सूत्रतन्तुर्निःसरति, a roll of cotton drawn out in spinning.
पिंसुली vi. 47 मुखमारुतापूरिततृणवाद्यम्, a wind-instrument made of straw.
पिंगंगो vi. 48 मर्कटः, a monkey. [f. पिङ्गाङ्ग]
पिच्छिली vi. 47 लज्जा, shame.
पिच्छी vi. 37 चूडा, the hair on the top of the head, the top-lock. [f. पुच्छ]
पिंचू vi. 46 पक्वकरीरम्, the fruit of a thorny plant growing in deserts, Capparis aphylla, Roxb.
पिंछोली vi. 47 मुखमारुतापूरिततृणवाद्यम्, a wind-instrument made of straw.
पिंजरुडो vi. 50 भेरुण्डः । वदनद्वयोपेता भारुण्डाख्यः पक्षी, a fabulous bird with two heads.
पिंजिअं vi. 49 विधुतम्. shaken. पिंजिअयं इत्यपि.
पिंजिअयं, a variant of the prec.
पिट्टखउरा vi. 50 कलुषा सुरा, muddy liquor.
पिट्ठंतं vi. 49 गुदः, the anus. [f. पृष्ठान्त]
पिडच्छा vi. 49 सखी, a female friend.
पिणाई vi. 48 आज्ञा, an order.
पिणाओ vi. 49 बलात्कारः, violence. force.
पिंडरयं, a variant of पिंडीरं q. v.
पिंडलइअं, a variant of पेंडलिअं q. v.
पिंडी vi. 47 मञ्जरी, a cluster of blossoms.
पिंडीरं vi. 48 दाडिमम्. the pomegranate fruit. पिंडरयं इत्यन्ये.
पिण्ही vi. 46 क्षामा, thin, lean.
पिप्पओ vi. 78 मशकः, a mosquito. उन्मत्तः, mad. Also a cricket cf. note, iii. 54
पिप्पडा vi. 48 ऊर्णापिपीलिका, a spider.
पिप्पडिअं vi 50 यत्किंचित्पठितम्, anything read. [onomatopoetic f. पिटिपिटित]
पिप्परी vi. 79 वृषभः, a bull. हंसः, a swan. goose.
पिच्चं vi. 46 जलम्, water [f. पिब्]
पिरिडी vi. 47 शकुनिका, a bird.
पिलणं vi. 49 पिच्छिलो देशः, slimy land.
पिल्लिरी vi. 79 गण्डुत्संज्ञं तृणम्, a kind of

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

grass. चीरी, a cricket. घर्मः, warmth, heat.

पिल्ह vi. 46 लघुपक्षिरूपम्, a young bird. [f. Tel. pilla]

पिहंडो vi. 79 वाद्यविशेषः, a kind of musical instrument विवर्णः, colourless, pale.

पिहुलं vi. 47 मुखमारुतापूरिततृणवाद्यम्, a wind instrument made of straw.

पिहोअरो vi. 50 तनुः, the body.

पीई vi. 51 तुरङ्गमः, a horse.

पीडग्गई vi. 51 चोरभार्या, a wife obtained by stealth.

पीढं vi. 51 इक्षुनिपीडनयन्त्रम्, a sugarcane press.

पीणं vi. 51 चतुरस्रम्, square. [f. पीन]

पीलुट्टं vi. 51 प्लुष्टम्, burnt.

पुअंडो vi 53 तरुणः, a youth. [f. पौगण्ड]

पुआइणी vi. 54 पिशाचगृहीता, possessed by a demon or fiend. उन्मत्ता दुःशीला चेत्यन्ये, mad, reprobate. [f. पिशाचिनी (or पूयादिन् ?)]

पुआई vi. 80 तरुणः, a youth. उन्मत्तः, mad. पिशाचः, a fiend, demon. [f. पिशाच]

पुडइअं vi. 54 पिण्डीकृतम्, made into a lump. पिंडलइअं इत्यपि.

पुडइणी vi. 55 नलिनी, a lotus plant. [He. f. पुटकिनी]

पुडिंगं vi. 80 वदनम्, the face. बिन्दुः, a drop.

पुणई vi. 38 श्वपचः, a man of a low caste.

पुंडइअं vi. 54 पिण्डीकृतम्, made into a lump. पिंडलइअं इत्यपि.

पुंडे vi. 52 व्रज, go, depart.

पुंढो vi. 52 गर्तः, a hollow, hole. [f. Tam. puṇḍai]

पुण्णवत्तं vi. 53 प्रमोदहृतवस्त्रम्, a cloth taken away as a sign of joy. [f. पूर्णपात्र]

पुण्णाली vi. 53 असती, an unchaste woman. [Tr. f. पुंश्चली]

पुत्थं vi. 52 मृदु, soft.

पुप्पुअं vi. 52 पीनम्, fat, stout.

पुप्फा vi. 52 पितृष्वसा, father's sister (Tr. पुप्फी f. पितृष्वसा)

पुंपुअं vi. 52 संगमः, union.

पुरिल्लदेवो vi. 55 असुरः, an Asura, demon. [f. पूर्वदेव]

पुरिल्लपहाणा vi. 56 अहिदंष्ट्रा, the fang of a snake.

पुरिल्ला vi. 53 प्रवरः excellent or distinguished.

पुरुपुरिआ vi. 55 उत्कण्ठा, longing, anxiety. [onomatopoetic]

पुरुहूओ vi. 55 घूकः, an owl.

पुरोहडं vi. 15 विषमम्, uneven. अन्ये तु आवृतमद्दीवास्तुवाचक इत्याहुः, an enclosed site or house. पच्छोकडमिति तु सातवाहनः

पुलासिओ vi. 55 अग्निकणः, a spark of fire.

पुली vi. 79 व्याघ्रः, a tiger. सिंहः, a lion. [f. Dr. puli]

पुव्वाड vi. 52 पीनम्, fat, stout.

पूअं vi. 56 दधि, curds.

पूआ vi. 54 पिशाचगृहीता, possessed by a demon or fiend.

पूणी vi 56 तूललता । यन्मध्यात्सूत्रतन्तुर्निःसरति, a roll of cotton drawn out in spinning.

पूणो vi. 56 हस्ती, an elephant.

पूंडरिअं vi. 57 कार्यम्, work.

पूरणं vi. 56 शूर्पम्, a winnowing basket. [ts.]

पूरी vi. 56 तन्तुवायोपकरणम्, a weaver's implement.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पूरोट्टी vi. 57 अवकरः, sweepings.
पूसो vi. 80 सातवाहनः, King Hāla. शुकः, a parrot.
पेआलं vi. 57 प्रमाणम्, size [f. प्राय]
पेच्छओ vi. 58 दृश्यमात्राभिलाषी, one who desires a thing as soon as it is seen. [f. Pkt. पेच्छ]
पेज्जलं vi. 57 प्रमाणम्, size. [f. प्राज्य ?]
पेज्जालो vi. 7 विपुलः, wide, extensive.
पेडइओ vi 59 कणादिविक्रेता वणिक्, a merchant dealing in grains.
पेड्डा vi. 80 भित्तिः, a wall. द्वारम्, a door. महिषी, a she-buffalo. केचित्पेड्डुशब्देन महिषमाहुः
पेढालं cf. the foll.
पेढालो vi. 7 विपुलः, wide, extensive. पेढालं वर्तुलमिति द्रोणः, round.
पेंडं vi. 81 खण्डम्, a piece. वलयः, a ring. [f. Dr. peṇḍara]
पेंडओ vi. 53 तरुणः, a youth. षण्ढ इत्यन्ये, a eunuch.
पेंडधवो vi. 59 खड्गः, a sword.
पेंडवालं vi. 54 पिण्डीकृतम्, made into a lump. पिंडलइअं इत्यपि.
पेंडलो vi. 58 रसः; juice.
पेंडलिअं vi. 54 पिण्डीकृतम्, made into a lump. पिंडलइअं इत्यपि.
पेंडारो vi. 58 गोपः, a cowherd. महिषीपाल इति देवराजः, a buffalo-herd, a keeper of she-buffaloes.
पेंडोली vi. 59 क्रीडा, sport, play.
पेंढा vi. 50 कलुषा सुरा, muddy liquor.
पेरणं vi. 59 ऊर्ध्वस्थानम्, an elevated place.
पेरिज्जं vi. 58 साहाय्यम्, help.
पेरुल्ली vi. 54 पिण्डीकृतम्, made into a lump. पिंडलइअं इत्यपि.
पेल्लिअं vi. 57 पीडितम्, troubled.
पेसणं vi. 57 कार्यम्, work. [f. प्रेषण]
पेसणआरी vi. 59 दूती, a female messenger. [f. प्रेषणकारी]
पेहुणं vi. 58 पिच्छम्, a feather of a tail
पोअइआ vi. 63 निद्राकरीलता, a kind of creeper.
पोअंडो vi. 61 मुक्तभयः, free from fear, fearless. षण्ढ इत्यन्ये, a eunuch
पोअंतो vi. 62 शपथः, an oath.
पोअलओ vi. 81 आश्विनमासोत्सवः, a festival in Aśvina (September-October) in which the husband eats a cake received from the hand of his wife. अपूपः, a small round cake. बालवसन्त इत्यन्ये, the early spring.
पोआओ vi. 60 ग्रामप्रधानः, the headman of a village.
पोआलो vi. 62 वृषभः a bull.
पोइआ vi. 63 निद्राकरी लता, a kind of creeper.
पोइओ vi. 63 कान्दविकः, a baker, confectioner. खद्योत इत्यन्ये, a firefly.
पोउआ vi. 61 करीषाग्निः, the fire of dry cowdung.
पोओ vi. 81 धववृक्षः, a kind of tree, Grislea tomentosa लघुसर्पः, a small snake. [Hc. f. पोत]
पोच्चं vi. 60 सुकुमारम्, very delicate, soft.
पोट्टं vi. 60 उदरम्, the belly. [f. Dr. poṭṭa; (or f. पुष्ट ?)]
पोणिआ vi. 61 सूत्रभृत्तर्कुः, a spindle. with thread wound round it.
पोणिओ vi. 28 पूर्णः, full.
पोंडो vi. 60 यूथाधिपतिः, the leader of a troop or band.
पोत्तओ vi. 62 वृषणः, the testicles.
पोत्ती vi. 60 काचः, glass.
पोमरं vi. 63 कुसुम्भरक्तं वस्त्रम्, a cloth dyed with safflower.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पोरच्छो vi. 62 दुर्जनः, wicked person, or back-biter. (Tr. पोरत्थो = मत्सरी f. पौरस्त्य]

पोरयं vi. 26 क्षेत्रम्, a field.

पोलच्चा vi. 63 खेटितभूमिः, consumed land.

पोलिओ vi. 62 सौनिकः, a butcher.

पोसिओ vi. 61 दुःस्थः, poor, miserable.

पोहणो vi. 62 लघुमत्स्यः, a small fish.

फ

फंसणं vi. 87 युक्तम्, joined, united. मलिनम्, dirty.

फंसुली vi. 82 नवमालिका, a kind of jasmine.

फंसुलो vi 82 मुक्तः, released, left.

फग्गू vi. 82 वसंतोत्सवः, the vernal festival.

फडं vi. 86 सर्पस्य सर्वशरीरम्, the whole body of a snake. फणः, the hood. [f. फट]

फंफसओ vi. 83 लताभेदः, a kind of creeper.

फरओ vi 82 फलकः, a board, slab [f. फरक prob. a variant of फलक]

फलही vi. 82 कर्पासः, cotton.

फलिआरी vi. 83 दूर्वा, the dūrvā-grass, Panicum dactylon.

फली vi. 86 लिङ्गम्, a sign, mark. वृषभः, a bull.

फसलं vi. 87 सारम्, the essence. स्थासकः perfuming the body with fragrant unguents.

फसलाणिओ vi. 83 कृतविभूषः, adorned.

फसलिओ vi. 83 कृतविभूषः, adorned.

फसुलो vi. 82 मुक्तः, released, left.

फिक्की vi. 83 हर्षः, joy.

फिड्डो vi. 84 वामनः, a dwarf [f. Tel. poṭṭi ?]

फिप्पं vi. 83 कृत्रिमम्, adopted, feigned.

फुक्का vi. 84 मिथ्या, false. [onomatopoetic ?]

फुक्की vi. 84 रजकी, washerwoman.

फुंटा vi. 84 केशबन्धः, a hair-band.

फुंफुआ vi. 84 करीषाग्निः, the fire of dry cowdung.

फुरिअं vi. 84 निन्दितम्, censured.

फुलंधुओ vi. 85 भ्रमरः, a black bee. [f. फुलंधय]

फूओ vi. 85 लोहकारः, a blacksmith.

फेणवंधो vi. 85 वरुणः, Varuṇa, the god of the ocean. [f. फेनबन्धु]

फेणवडो vi. 85 वरुणः, Varuṇa, the god of the ocean.

फेलाया vi. 85 मातुलानी, the wife of maternal uncle.

फेल्लो vi. 85 दरिद्रः, poor.

फेल्लुसणं vi. 86 पिच्छिलो देशः, slimy land. पतनम्, falling down; a fall.

फेसो vi. 87 त्रासः, fear. सद्भावः, good disposition or nature.

फोइअयं vi. 87 मुक्तम्, released, left विस्तारितम् extended.

फोओ, a variant of फोसो, q. v.

फोडिअयं vi. 88 राजिका, black mustard, Sinapis racemosa. धूमितं । शाकादि, darkened (curry etc). रात्रावटव्यां सिंहादिरक्षाप्रकारः, protection from lions etc. at night in the forest.

फोंफा vi. 86 भीषयितुं शब्दः, a noise for terrifying.

फोसो vi. 86 उद्गमः, going up, rising. फोओ इत्यन्ये.

ब

बइल्लो vi. 91 बलीवर्दः, an ox [Hc. Gr. ii 174 f. बलीवर्दः]

बउहारी, a variant of बोहारी, q. v.

बक्करम् vi. 89 परिहासः, joking, jest.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

बङ्गुवासो a variant of वङ्गुवासो, q. v.

बद्धओ vi. 89 त्रपुपट्टाख्यः कर्णाभरणविशेषः, a kind of ear-ornament. [f. बद्ध]

बंधो vi. 88 भृत्यः, a servant [Pers. bandak f. बन्ध ?]

बंधोल्लो vi. 89 मेलकः, an assemblage. [f. बंध]

बप्पीहो vi. 90 चातकः, a bird supposed to live only on rain-drops, Cuculus melanoleucus. दन्त्योष्ठ्यादिः कश्चिदिष्यते.

बप्पो vi. 88 सुभटः, a warrior. पितेत्यन्ये, father. [f. वप]

बप्फाउलं vi. 92 अतिशयोष्णम्, very hot. केषांचिद्दन्त्योष्ठ्यादिरयम. [f. वाष्पाकुल though Hc. contradicts it.]

बब्बरी vi. 90 केशरचना, dressing the hair.

बब्भो vi. 88 वर्ध्रः, a leather strap.

बमालो vi. 90 कलकलः, a confused noise. दन्त्योष्ठ्यादिः कैश्चिदिष्यते.

बंभणिआ, a variant of the foll. q. v.

बंभणी vi. 90 हालाहलः, a kind of lizard. स्वार्थे के बंभणिआ.

बंभहरं vi. 91 कमलम्, a lotus [f. ब्रह्मगृह] (Tr. बम्हहरं)

बरुअं vi. 91 इक्षुसदृशतृणम्, a kind of grass resembling sugar-cane दन्त्योष्ठ्यादिः कैश्चिन्निबद्धः.

बलमड्डा vi. 92 बलात्कारः, violence, force [f. बल-मुट् or- मृद्]

बलवट्टी vi. 91 सखी, a female friend व्यायामसहेत्यन्ये, exerting. दन्त्योष्ठ्यादिः कैश्चिन्निबद्धः

बलामोडी vi. 92 बलात्कारः, violence, force [f. बलामोडा f. बलात्-मुट्]

बलिओ vi. 88 पीनः, fat, stout. [f. बल; Tel. balisina]

बव्वाडो vi. 89 दक्षिणहस्तः, the right hand.

बहलं vi. 89 पङ्कः, mud.

बहुणो vi. 97 चोरः, a thief. धूर्तः, a rogue. (Tr. बहुजाणो f. बहुज्ञान)

बहुमुहो vi. 92 दुर्जनः, a wicked person. [f. बहुमुख]

बहुराणा vi. 91 खड्गधारा, the edge of a sword.

बहुरावा vi. 91 शिवा, a jackal. [f. बहुरव]

बाउल्ली vi. 92 पाञ्चालिका, a doll. केषांचिद्दन्त्योष्ठ्यादिः [f. व्यापृ]

बाणो vi. 97 सुभगः, lovely, fortunate. पनसः, the breadfruit tree, the jack.

बालओ vi. 92 वणिक्पुत्रः, son of a merchant. [f. बालक]

बिआया vi. 93 युतौ कीटौ, insects which go about closely attached to each other.

बिग्गाइआ, a variant of the foll. q. v.

बिग्गाई vi. 93 युतौ कीटौ, insects which go about closely attached to each other. स्वार्थे के बिग्गाइआ.

बिंबोवणयं vi. 98 क्षोभः, disturbance, agitation. विकारः, modification, transformation उच्छीर्षकम्, a pillow.

बीअओ vi. 93 असनवृक्षः, a tree, Terminalia alata tomentosa. बीअणो इत्यन्ये [f. बीजक]

बीअजमणं vi. 93 बीजमलनखलम्, a threshing floor. दन्त्योष्ठ्यादिः केषांचित्. [f. बीजमलन ?]

बीअणो a variant of बीअओ, q. v.

बीलओ vi. 93 ताडङ्कः, an ornament for the ear. दन्त्योष्ठ्यादिः केषांचित्.

बुक्कणो vi. 94 काकः, a crow. [f. बुक्कन ?]

बुक्का vi. 94 मुष्टिः, the fist. व्रीहिमुष्टिरित्यन्ये, a fistful of rice.

बुक्कासारो vi. 95 भीरुः, a coward.

बुण्णो, a variant of वुण्णो, q. v.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

बुत्ती vi. 94 ऋतुमती, a woman during her courses.

बुंदिणी vi. 94 कुमारीसमूहः, a group of maidens.

बुंदी vi. 98 चुम्बनम्, kissing, a kiss सूकरः, a pig.

बुंद्दीरो vi. 98 महिषः, a buffalo. महान्, great, large. (Tr. बुड्डिरो) [f. बृद्ध]

बुंबुअं vi. 94 वृन्दम्, a multitude, a group.

बुलंबुला vi. 95 बुद्बुदः, a bubble. [onomatopoetic cf. Tel. bulabula]

बेडो vi. 95 नौः, a ship दन्त्योष्ठ्यादिरयं केषांचित्.

बेड्डा vi. 95 श्मश्रु, the beard.

बेली vi. 95 स्थूणा, a post, pillar.

बेसक्खिज्जं, a variant of वेसक्खिज्जं, q. v.

बेसणं, a variant of वेसणं, q. v.

बोक्कडो vi. 96 छागः, a goat. [f. बर्कर]

बोंगिल्लो vi. 99 भूषितः, adorned, ornamented. आटोपः, pride, arrogance.

बोडो vi. 96 धार्मिकः, righteous, virtuous. तरुण इत्यन्ये, a youth.

बोड्डरं vi. 95 श्मश्रु, the beard.

बोंटणं, a variant of the foll. q. v.

बोंडं vi. 96 चूचुकम्, the nipple of a breast. बोंटणं इति शीलाङ्कः.

बोद्दरं vi. 96 पृथु, great, wide, expansive.

बोद्दहो, a variant of वोद्रहो, q. v.

बोंद्दं, a variant of the foll. q. v.

बोंद्दी vi. 99 रूपम्, form. मुखम्, the face. शरीरम्, the body. बोंद्दं मुखमित्यन्ये. [f. Dr. bondi]

बोलो vi. 90 कलकलः, a confused noise. दन्त्योष्ठ्यादिः केश्चिदिष्यते. [prob. a variant of बमालो]

बोव्वं vi. 96 क्षेत्रम्, a field.

बोहहरो vi. 97 मागधः, a bard.

बोहारी vi. 97 संमार्जनी, a broom. वउहारी इत्यन्ये.

बोहित्थो vi. 96 प्रवहणम्, a litter or carriage, a conveyance.

भ

भग्गं vi. 99 लिप्तम्, smeared.

भट्टिओ vi. 100 विष्णुः, the God Viṣṇu. Cf. He. Gr. ii. 174. [f. भर्तृक]

भंड vi. 100 वृन्ताकम्, the egg-fruit

भंडणं vi. 101 कलहः, a quarrel [f. भण्डन]

भंडी vi. 109 शिरीषवृक्षः, a kind of tree, Acacia sirisa. अटवी, a forest. असती, an unchaste woman. गन्त्री, a car drawn by oxen. [f. Dr. vaṇḍi or baṇḍi]

भंडु vi. 100 मुण्डनम्, tonsure, shaving.

भंडो vi. 109 छिन्नमूर्धा, decapitated. मागधः, a bard. मण्डनम्, adorning. सखा, a friend. दौहित्रः, a daughter's son.

भद्दं vi. 100 आमलकम्, a fruit of the tree, Emblic Myrobalan.

भद्दसिरी vi. 102 श्रीखण्डम्, sandal-wood. [f. भद्रश्री]

भद्दाकरी vi. 102 प्रलम्बः hanging down, pendulous.

भममुहो vi. 101 आवर्तः, a whirlpool.

भमसो, a variant of the foll. q. v.

भमासो vi. 101 इक्षुसदृशतृणम्, a kind of grass resembling sugar-cane. भमसो इति धनपालः.

भंभलं vi. 110 अप्रियम्, an unfriendly act.

भंभलो vi. 110 मूर्खः, a fool.

भंभा vi. 100 तूर्यविशेषः, a kind of drum

भंभी vi. 99 असती, an unchaste woman.

भयवग्गामो vi. 102 मोढेरकम्, name of a place.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

भरोच्छयं vi. 102 तालफलम्, the fruit of the palmyra tree, Borassus flabelliformis. [f. भार-उच्छ्रय]

भलेतं vi. 101 प्रस्खलत्, stumbling, staggering.

भल्लुंकी vi. 101 शिवा, a jackal.

भल्लू vi. 99 ऋक्षः, a bear [f. भल्लूक, भल्ल]

भव्वो vi. 100 भागिनेयः, a sister's son. [f. भव्य]

भसुआ vi. 101 शिवा, a jackal [f. भष्-उक]

भाइल्लो vi 104 हालिकः, a ploughman, cultivator.

भाउअं vi. 103 आषाढे गौर्या उत्सवविशेषः a festival to Gauri in the month of Aṣādha (June-July)

भाउज्जा vi 103 भ्रातृजाया, a brother's wife [f. भ्रातृजाया]

भाओ vi. 102 ज्येष्ठभगिनीपतिः, an elder sister's husband. [f. Dr. bāva or bhāva; भाव]

भायलो vi. 104 जात्यतुरंगमः, a horse of good race.

भावइआ vi. 104 धार्मिकगृहिणी, a virtuous housewife.

भाविअं vi. 103 गृहीतम्, taken, caught [f. भावित]

भासलं vi. 103 दीप्तम्, glowing, illuminated. [f भास]

भासिअं vi. 104 दत्तम्. given.

भासुंडी vi. 103 निःसरणम्, going, departing.

भिंगं vi. 104 कृष्णम्, black. [f. भृङ्ग or भिङ्ग itself.]

भिंगारी vi. 105 चीरी, a cricket मशक इत्यन्ये, a mosquito [f. भृङ्गारी]

भित्तं vi. 110 द्वारम्, a door गृहम्, a house. [ts.]

भित्तरं vi. 105 द्वारम्, a door.

भित्तिरूवं vi. 105 टङ्कच्छिन्नम्, cut with a chisel or axe

भिसंतं vi. 105. अनर्थः, evil, misfortune.

भिसिआ vi. 105 बृसी a mat or cushion of grass, the seat of an ascetic [f. बृषी ?]

भुअं vi. 106 भूर्जम्, the birch-bark.

भुक्कणो vi. 110 श्वा, a dog. मद्यादिमानम; a measuring cup for wine etc. [f. बुक्कन]

भुक्खा vi. 106 क्षुत् hunger. [f. बुभुक्षा]

भुंडीरो vi. 106 सूकरः, a pig.

भुंडो vi. 106 सूकरः, a pig.

भुत्तणो vi. 106 भृत्यः, a servant. ओत्संयोगे इति भोत्तूणो इत्यपि. [f. भुज् ?]

भुरुकुंडिअं, variant of भुरुहुंडिअं, q. v.

भुरुंडिआ vi 101 शिवा, a jackal

भुरुहुंडिअं vi. 106 उद्धूलितम्, sprinkled with dust. भुरुकुंडिअं इत्यन्ये.

भूअण्णो vi. 107 कृष्टे खले यज्ञः, a sacrifice in ploughed field.

भूओ vi. 107 यन्त्रवाहः, one who bears or controls a machine.

भूमिपिसाओ vi. 107 तालः, a palmyra tree. [f. भूमिपिशाच]

भेज्जलओ vi. 107 भीरुः, timid. [f. भी]

भेज्जो vi. 107 भीरुः, timid [f. भी]

भेडो vi. 107 भीरुः, timid.

भेरुंडो vi. 108 चित्रकः, a tiger.

भेलओ, a variant of the foll. q. v,

भेली vi. 110 आज्ञा, an order. बेडा, a boat. चेटी, a female servant. बेडायां भेलओ इत्यपि केचित्.

भोइओ vi. 108 ग्रामप्रधानम्, the headman of a village. [f. भोगिक or भोगी]

भोओ vi. 108 भाटिः, wages, hire.

भोत्तूणो, a variant of भुत्तणो q. v.

भोरुडो vi. 108 भारुण्डपक्षी, a fabulous bird with two heads. [f. भेरंड ?]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मोह्लयं vi. 108 प्रबन्धप्रवृत्तं पाथेयम्, provisions for a journey.

म

मआइ vi. 115 शिरोमाला, a garland for the head.

मइअं vi. 114 भर्त्सितम्, reproached, abused.

मइमोहणी vi. 113 सुरा, liquor. (Tr. मइमोहिणी) [f. मतिमोहनी]

मइलो vi. 142 कलकलः, a confused noise, गततेजाः, devoid of lustre [f. मलित; मलिन]

मइहरो vi. 121 ग्रामप्रवरः, the headman of a village. मेहरो इत्यन्ये [f. मतिहर]

मई vi. 113 सुरा, liquor. [f. मति cf. मइमोहणी]

मउअं vi. 114 दीनम्, poor, miserable.

मउडी vi. 117 जूटः, the mass of matted hair. [f. मकुट or मुकुट]

मउरंदो vi. 118 अपामार्गः, Achyranthes Aspera; a kind of plant.

मउरो vi 118 अपामार्गः, a kind of plant, Achyranthes Aspera.

मउली vi. 115 हृदयरसोच्छलनम्, disturbance or upsetting of the heart.

मऊ vi. 113 पर्वतः, a mountain.

मक्कडबंधं vi. 127 शृङ्खलारूपं ग्रीवाभरणं सव्यापसव्यं यज्ञोपवीताकारम्, a chain ornament worn across (like the sacred thread) over the left and under the right shoulder.

मक्कोडा vi. 142 ऊर्णापिपीलिका, a spider.

मक्कोडो vi. 142 यन्त्रगुम्फनार्थं राशिः, a heap for stringing together by a machine.

मग्गणिरो vi. 124 अनुगमनशीलः, addicted to follow (others).

मग्गो vi. 111 पश्चात्, afterwards. [f. मार्गतः]

मंसो vi. 112 अण्डः, an egg.

मंगलं vi. 118 सदृशम्, similar, resembling.

मंगलसज्झं vi. 126 बीजवापशेषं क्षेत्रम्, a field ready for sowing seeds.

मंगुलं vi. 145 अनिष्टम्, disliked, unwelcome. पापम्, sin. मुंगुलो चौर इत्यन्ये, a thief.

मुंगुलो cf. the prec.

मंगुसो vi. 118 नकुलः, a mungoose, an ichneumon. [f. Dr. mungisa]

मच्चं vi. 111 मलः, dirt, impurity.

मज्जा vi. 113 मर्यादा, boundary, limit. [f. मर्यादा]

मज्जिअं vi. 144 अवलोकितम्, looked at. पीतम्, drunk. [f. मार्जित, Tel. majjiga]

मज्जोक्कं vi. 118 प्रत्यग्रम्, fresh, new.

मज्झआरं vi. 121 मध्यम्, middle [f. मध्य.]

मज्झओ vi. 115 नापितः, a barber.

मज्झंतिअं vi. 124 मध्यंदिनम्, the noon. [f. मध्यंदिन ?]

मज्झिमगंडं vi. 125 उदरम्, the belly [f. मध्यमगण्ड or °काण्ड]

मंचो vi. 111 बन्धः, a bond, fetter. मंठो बन्ध इति केचित्पठन्ति.

मंजिआ a variant of मंजुआ. q. v.

मंजीरं vi. 116 शृङ्खलकम्, a chain, fetter

मंजुआ vi. 116 तुलसी the Tulasī plant, Ocynum Sanctum. मंजिआ इत्यन्ये. [f.मञ्जुक]

मट्टहिअं vi 146 परिणीतायाः कोपः, the anger of a married woman कलुषम्, muddy, turbid अश्रु tear.

मट्टो vi. 112 शृङ्गहीनः, hornless. [f. Tam. moṭṭai]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मड्डो vi. 112 अलसः, lazy [f. मृज्-न, or Dr. maḍḍi]
मडओ vi. 115 आरामः, a garden [a variant of मयडो]
मडप्फरो vi 120 गर्वः, pride [Hc. Gr. ii. 174 calls it a भाषाशब्द) [f. मद्स्फुर]
मडवोज्झा vi. 122 शिबिका, a palanquin [f. मृत-वह् ?]
मडहं vi. 117 लघु, small.
मडहरो vi. 120 गर्वः, pride.
मडिआ vi. 114 समाहता, struck
मडुवइअं vi. 146 हतम्, killed तीक्ष्णम्, sharp.
मडो vi. 141 कण्ठः, the neck. मृतः, dead. [f. Tel. meḍa and मृत]
मड्डा vi. 140 बलात्कारः, violence, force आज्ञा, an order. [f. मृद्]
मणिणायहरं vi. 128 समुद्रः, the ocean. [f. मणिनागगृह]
मणिरइआ vi. 126 कटीसूत्रम्, a waistband [f. मणिरचित]
मंठो vi. 111 शठः, a rogue, knave. बन्ध इति केचित्, a bond, fetter
मंडलो vi 114 श्वा, a dog. [ts.]
मंडिल्लो vi. 117 अपूपः, a small round cake. [f. मंडिल]
मंडी vi. 111 पिधानिका, a lid, cover. [f. Tel. manḍi-ga]
मत्तवालो vi. 122 मत्तः, intoxicated, mad [f. मत्तबालः]
मत्तल्ली vi. 113 बलात्कारः, violence, force.
मत्तालंबो vi. 123 मत्तवारणः, a wild elephant.
मंतक्खं vi. 141 लज्जा, shame. दुःखम्, sorrow.
मंती vi. 111 विवाहगणकः, an astrologer who fixes days for marriages [f. मन्त्री ?]
मंतुआ vi. 116 लज्जा, shame.
मंतेल्ली vi. 119 सारिका, a kind of bird, Turdus Salica and Gracula religiosa.
मंथरं vi. 145 बहु, much कुसुम्भम्, safflower. कुटिलम्, crooked.
मंदीरं vi. 141 शृङ्खलम्, a chain, fetter मन्थानः, a churning-stick
मंधाओ vi. 119 आढ्यः, wealthy.
मम्मक्का vi. 143 उत्कण्ठा, longing, anxiety. गर्वः, pride. [f. मर्म]
मम्मणिआ vi. 123 नीलमक्षिका, a blue fly.
मम्मणो vi. 141 मदनः, Cupid, the god of love. रोषः, anger. [f. मन्मन]
मम्मी vi. 112 मातुलानी, the wife of the maternal uncle.
मयडो vi. 115 आरामः, a garden [a variant of मडओ]
मयणसलाया vi. 119 सारिका, a kind of bird, Turdus Salica and Gracula religiosa. [f. मदनशलाका]
मयणिवासो vi. 126 कन्दर्पः, Cupid, the god of love. [f. मदनिवास]
मयरंदो vi. 123 कुसुमरजः, the pollen of a flower. [f. मकरन्द ?]
मयलपुत्ती vi. 125 रजस्वला, a woman during her courses. [f. मलिनपुत्री]
मयाली vi. 116 निद्राकरी लता, a kind of creeper.
मरट्टो vi. 120 गर्वः. pride. [f. मद्-वर्त ?]
मराली vi. 142 सारसी, the Indian crane, Ardea sibirica. दूती, a female messenger. सखी, a female friend. [ts.]
मरालो vi. 112 अलसः, lazy. हंस इति सातवाहनः, a swan, goose [f. मराल]
मरुल्लो vi. 114 भूतम् । पिशाचादि, a demon, fiend.
मरो vi. 140 मशकः, a mosquito. उलूकः, an owl.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मलओ vi. 144 गिर्येकदेशः, a part of a hill. उपवनम्, a garden. [f. Tam. malai]

मलंपिओ vi. 121 गर्वी, proud, haughty.

मलवट्टी vi. 124 तरुणी, a young woman.

मलहरो vi. 120 तुमुलः, a tumult.

मलिअं vi. 144 लघुक्षेत्रम्, a small field. कुण्डम्, a jar, water-pot.

मलो vi. 111 स्वेदः, sweat. [ts.]

मल्लयं vi. 145 अपूपभेदः, a kind of round cake. शरावम्, a shallow dish, platter. कुसुम्भरक्तम्, coloured red with safflower. चषकः, a drinking vessel.

मल्लाणी vi. 112 मातुलानी, the wife of the maternal uncle. [f. मातुलानी]

मल्हणं vi. 119 लीला, sport, play.

मसिणं vi. 118 रम्यम्, beautiful. [f. मसृण]

महअरो vi. 123 गह्वरपतिः, the lord of the forest or cave.

महंगो vi. 117 उष्ट्रः, a camel. [f. महाङ्ग]

महणं vi. 114 पितुर्गृहम्, the father's house.

महत्थारं vi. 125 भाण्डम्, a pot. भोजनमिति सातवाहनः, eating food, food.

महरो vi. 113 असमर्थः, weak, incompetent.

महल्लो vi. 143 वृद्धः, old, aged. निवहः, a multitude, collection. पृथुलः, wide large. मुखरः, talkative. जलधिः, the ocean. [f. महत्]

महाणडो vi. 121 रुद्रः, the god Rudra.

महाबिलं vi. 121 व्योम, the sky.

महायत्तो vi. 119 आढ्यः, rich, wealthy.

महालक्खो vi. 121 तरुणः, a youth. [f. महालक्ष्य ?]

महालवक्खो vi. 127 भाद्रपदे श्राद्धपक्षः, the second or dark fortnight of Bhādrapada (August-September) in which Śrāddhas are performed to the dead relatives. [f. महालयपक्ष]

महालो vi 116 जारः, a man of loose character.

महावल्ली vi. 122 नलिनी the lotus plant. [ts.]

महासउणो vi. 127 उलूकः, an owl. [f. महाशकुन]

महासद्दा vi. 120 शिवा, a jackal.

महिसंदो vi. 120 शिग्रुतरुः, a kind of tree, Morunga guilandina.

महिसिक्कं vi. 124 महिषीसमूहः, a herd of she-buffaloes. [f. महिषी.]

महुओ vi. 144 श्रीवदाख्यः पक्षी । श्रीरिति वदति वाश्यते स श्रीवदः, a kind of bird which cries Srī, Srī मागधः, a bard

महुमुहो vi. 122 पिशुनः, a back-biter, wicked person. [f. मधुमुख]

महुरालिअं vi. 125 परिचितम् familiar, acquainted with.

महेड्डो vi. 119 पङ्कः, mud.

माअलिआ vi. 131 मातृष्वसा, mother's sister [f. मातृ ?]

माइंदा vi. 129 आमलकी, a kind of tree, Emblic Myrobalan. [f. माकन्दी]

माइली vi. 129 मृदुः, soft, delicate.

माई vi. 128 रोमशः, hairy [f. Tam. mayir or maśir ?]

माउआ vi. 147 सखी, a female friend. दुर्गा, the wife of Śiva. [f. मातृका]

माउच्छो vi. 129 मृदुः, soft, delicate.

माडिअं vi. 128 गृहम्, a house [f. Can. māḍi, Tam. māḍam]

माणंसी vi. 147 मायावी, deceitful. चन्द्रवधूः, the wife of the moon. [f. मनस्वि]

माणिअं vi. 130 अनुभूतम्, experienced [f. मानित]

मादलिआ vi 131 माता, the mother [f. मातृ ?]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

माभाई vi. 129 अभयप्रदानम्, giving a promise of protection. अदूरविप्रकर्षात् माभीसिअं इत्यपि. [f मा–भी.]

माभीसिअं, a variant of the prec. q. v.

मामा vi. 112 मातुलानी, the maternal uncle's wife. [f. Dr. māmā]

मामी vi. 112 मातुलानी, maternal uncle's wife. [f. Dr. (am–) māmi]

मायंदो vi. 128 आम्रः the mango tree [f. माकंद् Cf. Hc. Gr. ii. 174 माकन्दशब्दः संस्कृतेपत्यिन्ये]

मायंदी vi. 129 श्वेतपटा प्रव्रजिता, a female mendicant wearing white garments.

मारिलग्गा vi. 131 कुत्सिता, contemptible, mean.

माला vi. 128 ज्योत्स्ना, moonlight.

मालाकुंकुमं vi. 132 प्रधानकुङ्कुमम्, the chief saffron paint.

मालूरो vi. 130 कपित्थः, the woodapple tree Feronia elephantum [ts.]

मालो vi. 146 आरामः, a garden. मञ्जुः, charming. मञ्चः, a bedstead, a scaffold.

मासिओ vi. 122 पिशुनः, a back-biter, wicked person.

मासुरी vi. 130 श्मश्रु, the beard. [f. Tam. maśir; Hc. Gr. ii. 86 श्मश्रु = मासू]

माहं vi. 128 कुन्दकुसुमम्, the flower of a kind of Jasmine.

माहारयणं vi. 132 वस्त्रम्, a garment. वस्त्रविशेष इत्यन्ये, a particular kind of cloth.

माहिलो vi. 130 महिषीपालः, a keeper of she-buffaloes.

माहिवाओ vi. 131 शिशिरवातः, cold wind [f. माघवात]

माहुरं vi. 130 शाकम्, a vegetable.

मिणायं vi. 113 बलात्कारः, violence, force.

मित्तलो vi. 126 कन्दर्पः, Cupid, the god of love.

मित्तिवओ vi. 132 ज्येष्ठः, an elder.

मिरिआ vi. 132 कुटी, a cottage

मिहिआ vi. 132 मेघसमूहः, a group of clouds.

मीअं vi. 133 समकालम्, at the same time

मुअंगी vi. 134 कीटिका, a small worm

मुआइणी vi. 135 डुम्बी, a woman of the lowest caste, a chaṇḍālī. [f. मृगादिनी]

मुक्कयं vi. 135 यासौ वोढुं प्रकृता तद्वर्जितानामन्यासां निमन्त्रितानां वधूनां विवाहः, the marriage of girls invited for the marriage of another girl

मुक्कलं vi. 147 उचितम्, fit, proper स्वैरम् as one likes, self-willed.

मुक्कंडी vi. 117 जूटः, the mass of matted hair.

मुक्कुरुडो vi. 136 राशिः, a heap, collection

मुग्गसो vi. 118 नकुलः, mongoose [cf. मंगुसो]

मुग्गुसु vi. 118 नकुलः, a mongoose. [a variant of the prec.]

मुग्गुरुडो vi. 136 राशिः, a heap, collection. [a variant of मुक्कुरुडो]

मुट्टिक्का vi. 134 हिक्का, hiccough.

मुणी vi. 133 अस्तिद्रुमः, a kind of plant, Sesbana (or Æschynomene) Grandiflora.

मुंडा vi. 133 मृगी, a female deer

मुंडी vi. 133 नीरङ्गी, a veil.

मुद्दी vi. 133 चुम्बितम्, a kiss. [f. Tel. muddu.]

मुब्भी vi. 133 गृहमध्ये तिर्यग्दारु, the beam of a house.

मुम्मुरो vi. 147 करीषम्, dry cowdung करीषाग्निः, fire of dry cowdung.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मुरई vi. 135 असती an unchaste woman
मुरिअं vi. 135 त्रुटितम्, broken
मुरुमुंडो vi. 117 जूटः, the mass of matted hair.
मुरुमुरिअं vi. 136 रणरणकः, Cupid, the god of love.
मुलासिओ vi. 135 स्फुलिङ्गः, a spark of fire.
मुसहं vi. 134 मनस आकुलता, agitation of mind.
मुहत्थडी vi. 136 मुखेन पतनम्, falling on the face. [f. मुख-?]
मुहरोमराई vi. 136 भ्रूः, the brow [f. मुखरोमराजि]
मुहलं vi. 134 मुखम्, the face [f. मुख]
मुहिअं vi. 134 एवमेवकरणम्, doing just so. मुहिआ अन्येषाम्.
मुहिआ, a variant of the prec.
मूअलो vi. 137 मूकः, a mute. [f. मूक]
मूअल्लो vi. 137 मूकः, a mute [a variant of the prec. q. v.]
मूसरी vi. 137 भग्नः, broken
मूसलो vi. 137 उपचितः, collected, gathered. [Tr. f. मांसल]
मूसा vi. 137 लघुद्वारम्, a small door.
मूसाअं vi. 137 लघुद्वारम्, a small door [a variant of the prec.]
मेअज्जं vi. 138 धान्यम्, grain, corn.
मेअरो vi. 138 असहनः, jealous, envious.
मेइंभो vi. 139 मृगतन्तुः, a doe-snare [f. मृगदम्भ]
मेढो vi. 138 वणिक्सहायः, one who helps a merchant.
मेंठी vi. 138 मेंढी, an elephant-keeper's wife.
मेंठो vi. 138 हस्तिपकः, an elephant-keeper or driver.
मेंढी a variant of मेंठी q. v.
मेरा vi. 113 मर्यादा, boundary, limit. [from Tel mēra; (or मर्या; मर्यादा ?)]
मेली vi. 138 संहतिः, union, meeting. [f. मेल or मेला]
मेहच्छीरं vi. 139 जलम्, water. [f. मेघक्षीर]
मेहरो, a variant of मइहरो, q. v.
मेहुणओ cf. the foll.
मेहुणिआ vi. 148 पत्न्या भगिनी, a wife's sister. मातुलात्मजा, a maternal uncle's daughter. मेहुणओ पितृष्वसृसुत इति लिङ्गपरिणामेन व्याख्येयम्, paternal aunt's son. [f. मैथुन]
मोओ vi. 148 अधिगतः, obtained, reached. चिर्भिटादीनां बीजकोशः, the seed-vessel of cucumbers.
मोक्कणिआ vi. 140 असितं पद्मोदरम्, the pericarp of a coloured lotus.
मोग्गरो vi. 139 मुकुलम्, a bud. [f. Dr. mogga and Tel. mogaḍa]
मोचं vi. 139 अर्धजङ्घा, a tall-boot.
मोडो vi. 117 जूटः, the mass of matted hair.
मोरत्तओ vi. 140 श्वपचः । चण्डाल इत्यन्ये, a man of a very low caste; a Chanḍāla.
मोरो vi. 140 श्वपचः, a man of a very low caste.

र

रइगेल्लं vii. 3 अभिलषितम्, desired. रइगेल्ली रतितृष्णेति केचित्, thirst for sexual enjoyment. [f. रति]
रइगेल्ली cf. the prec.
रइलक्खं vii. 13 रतिसंयोगः, sexual intercourse. जघनम्, the buttocks [f. रतिलक्ष्य]
रग्गयं vii. 3 कौसुम्भवस्त्रम्, a cloth dyed with safflower.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

रंगं vii. 1 त्रपु, tin. [ts.]
रच्छामओ vii. 4 श्वा, a dog. [f. रथ्यामय]
रंजणं, a variant of the foll. q. v.
रंजणो vii. 3 घटः, a pot. रंजणं कुण्डमिति केचित्, a basin or bowl.
रंढुअं vii. 3 रज्जुः a cord.
रत्तक्खरं vii. 4 सीधु, spirit distilled from molasses.
रत्तच्छो vii. 13 हंसः, a swan, goose. व्याघ्रः, a tiger. [f. रक्ताक्ष]
रत्तयं vii. 3 बन्धूकम्, a flower of the Bandhūka tree.
रत्ती vii. 1 आज्ञा, an order.
रत्तीओ vii. 2 नापितः, a barber.
रड्डी vii. 2 प्रधानम्, chief, best. [f. Dr. reddi ?]
रप्फडिआ vii. 4 गोधा, the alligator.
रप्फो vii. 1 वल्मीकः, an anthill
रंभो vii. 1 अन्दोलनफलकम्, a swinging plank or board.
रयणिद्धयं vii. 4 कुमुदम्, the white water-lily [f. रजनीध्वज]
रयवली vii. 3 शिशुत्वम्, childhood.
रल्ला vii. 1 प्रियङ्गवः, a kind of creeper.
रवओ vii. 3 मन्थानः, a churning stick.
रसद्दं vii. 2 चुल्लीमूलम्, the base of the fireplace.
रसाऊ vii. 2 भ्रमरः, the large black bee. रसाअशब्दोऽप्यमित्यन्ये [f. रसाद]
रसाओ, a variant of the prec. q. v.
रसाला vii. 2 मार्जिता, curds with sugar and spices.
राअला vii. 1 प्रियङ्गवः, a kind of creeper
राओ vii. 4 चटकः, a sparrow.
राडी vii. 4 संग्रामः, a fight. [f. राटि]
रायगई vii. 5 जलौकाः, a leech.
रायंबू vii. 14 वेतसद्रुमः the ratan, cane. शरभः, a fabulous animal said to have eight legs and to be stronger than a lion.
राला vii. 1 प्रियङ्गवः, a kind of creeper.
राविअं vii. 5 आस्वादितम्, tasted, enjoyed.
राहो vii. 13 दयितः, beloved, dear. निरन्तरः, uninterrupted शोभितः, adorned, graced. सनाथः, possessed of a protector. पलितः, grey.
रिक्कं vii. 6 स्तोकम्, little, small.
रिक्किअं vii. 7 श्रटितम्, dejected, weary.
रिक्खणं vii. 14 उपलम्भः, acquisition. कथनम्, narration. इत एति रेक्खणं इत्यपि.
रिक्खो vii. 6 वृद्धः, aged, old. वयः परिणाम इति केचित्, old age.
रिग्गो vii. 5 प्रवेशः, entrance.
रिंगिअं vii. 6 भ्रमणम्, turning round.
रिच्छभल्लो vii. 7 ऋक्षः, a bear [f. ऋक्ष + भल्ल]
रिच्छो vii. 6 वृद्धः, aged, old.
रिंछोली vii. 7 पङ्क्तिः, a row, line. [f. ऋक्षालि]
रिट्ठो vii. 6 काकः, a crow. [f. अरिष्ट]
रिंडी vii. 5 कन्थाप्राया, an old or patched garment.
रित्तुडिअं vii. 8 शातितम्, destroyed.
रिद्धं vii. 6 पक्वम्, ripe, cooked
रिद्धी vii. 6 समूहः, collection. [f. ऋद्धि ?]
रिप्पं vii. 5 पृष्ठम्, the back, hinder part.
रिमिणो vii. 7 रोदनशीलः, addicted to weeping [f. रुद्]
रिरिअं vii. 7 लीनम्, hid, concealed.
रीढं vii. 8 अवगणनम्, contempt, censure.
रुअरुइआ vii. 8 उत्कण्ठा, longing, anxiety. [f. रुहरुहिका]
रुंचणी vii. 8 घरट्टो, a grinding stone.
रुंढिअं vii. 8 सफलम्, fruitful, successful.
रुंडो vii. 8 आक्षिकः । कितव इत्यर्थः, one who plays at dice, a gambler.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

रुंदो vii. 14 विपुलः, wide, extensive मुखरः, talkative.

रूअं vii. 9 तूलम्, cotton.

रुवमिणी vii. 9 रूपवती, a beautiful woman (Tr. रुक्मिणी, which appears to be the correct reading) [f. रूप]

रूवी vii. 9 अर्कद्रुमः, a kind of tree, Calatropis gigantea.

रेअविअं vii. 11 क्षणीकृतम्, momentary, transcient. [Hc Gr. iv. 91 रेअविअं = मुक्तम्]

रेक्खणं, a variant of रिक्खणं, q. v.

रेंकिअं vii. 14 आक्षिप्तम्, thrown down. लीनम्, hid, concealed. व्रीडितम्, put to shame.

रेणी vii. 9 पङ्कः, mud. [f. रेणु ?]

रेवईओ vii. 10 मातरः, mothers.

रेवज्जिअं vii. 10 उपालब्धम्, censured.

रेवयं vii. 9 प्रणामः, prostration.

रेवलिआ vii. 10 वालुकावर्तः, a place filled with sand.

रेसणी vii. 15 अक्षिनिकोचः, contraction of the eye. करोटिकाख्यं कांस्यभाजनम्, a serving cup made of bronze.

रेसिअं vii. 9 छिन्नम्, broken, cut.

रेहिअं vii. 10 छिन्नपुच्छम्, with tail cut off.

रोअणिआ vii. 12 डाकिनी, a kind of female demon.

रोक्कणिओ a variant of the foll.

रोक्कणी vii. 16 शृङ्गी, horned. नृशंसः, cruel.

रोघसो vii. 11 रङ्कः, beggar, wretch.

रोंकणो vii. 11 रङ्कः, a beggar, wretch.

रोज्झो vii. 12 ऋश्यः, a white-footed antelope.

रोट्टं vii. 11 तन्दुलपिष्टम्, rice flour. [f. रुच्य ?]

रोडं vii. 11 गृहप्रमाणम्, the size of the house, the whole length of the house.

रोडी vii. 15 इच्छा, desire व्रणिशिबिका, a litter for the wounded.

रोद्धं vii. 15 कूणिताक्षम्, with eyes closed मलः, dirt, filth.

रोमराई vii. 12 जघनम्, the buttocks [f. रोमराजि]

रोमलयासयं vii. 12 उदरम्, the belly.

रोमूसलं vii. 12 जघनम्, the buttocks. [f. रोम]

रोरो vii. 11 रङ्कः, a beggar, wretch. [f. रु]

रोलंबो vii. 2 भ्रमरः, a large black bee [Hc. ts.]

रोलो vii. 15 कलहः, a quarrel. रवः, noise [f. रु]

रोहिओ vii. 12 ऋश्यः, a white-footed antelope.

रोहो vii. 16 प्रमाणम्, size, measure. नमनम्, salutation.

ल

लइअं vii. 18 परिहितम्, worn. अङ्गे पिनद्धमित्यन्ये, put on or attached to the body.

लइअल्लो vii. 19 वृषभः, a bull.

लइणी vii. 18 लता, a creeper.

लक्कुडं vii. 19 लकुटः, a club, cudgel. [f. लकुट]

लक्खं vii. 17 कायः, the body.

लग्गं vii. 17 चिह्नम्, a sign, mark अघटमानमित्यन्ये, impossible, cannot be effected.

लचयं vii. 17. गण्डुत्संज्ञं तृणम्, a kind of grass (लवयं appears to be the correct reading cf. Dp. Pl. 256)

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

लंचो vii. 17 कुक्कुटः, a cock.
लट्टयं vii. 17 कुसुम्भम्, safflower.
लट्टो vii. 26 अन्यासक्तः, attached to another (woman) मनोहरः, lovely, charming. प्रियंवदः, speaking sweetly.
लडहं vii. 17 रम्यम्, pleasing, agreeable. लडहो विदग्ध इत्यन्ये, a wise or learned man. [Tr. f. लस्]
लडहक्खमिअं vii. 20 विचलितम्, separated.
लडहो a variant of लडहं q. v.
लंपिक्खो vii. 19 चौरः, a thief.
लंबा vii. 26 केशाः, hair. [f. लम्बू]
लंबाली vii. 19 पुष्पभेदः, a kind of flower.
लंबो vii. 26 गोवाटः, a cowpen.
लयं vii. 16 नवदंपत्योः परस्परं नामग्रहणोत्सवः, the festivity of the newly married couple giving out the names of each other.
लयणं vii. 27 तनु, small. मृदु, soft. वल्ली, a creeper. [Tr. f. लता]
लयापुरिसो vii. 20 यत्र पद्मकरा वधूर्लिख्यते, wherein a woman with a lotus in hand is drawn. [f. लतापुरुष]
ललं vii. 26 सस्पृहम्, eagerly न्यूनम्, less, in a less degree.
लल्लक्कं vii. 18 भीमम्, terrible [Hc. Gr. ii. 174 calls it a भाषाशब्द]
लसई vii. 18 कामः, love or desire of sensual enjoyments. [f. लस्]
लसकं vii. 18 तरुक्षीरम्, the juice of trees.
लसुअं vii. 18 तैलम्, oil.
लहुअवडो vii 20 न्यग्रोधः, the Indian fig tree, Ficus indica.
लाइअं vii. 27 भूषा, an ornament. गृहीतम्, taken, caught hold of चर्मार्धम्, half of a skin.
लाइल्लो vii. 19 वृषभः, a bull [a variant of लइअल्लो].

लामा vii. 21 डाकिनी, a kind of female demon.
लालंपिअं vii. 27 प्रवालम्, a sprout, coral. खलीनम्, the bit of a bridle. आक्रन्दितम्, weeping [f. लप्]
लालसं vii. 21 मृदु, soft. इच्छेत्यन्ये, a wish or desire. [ts.]
लावंजं vii. 21 उशीरम्, the root of a fragrant grass, Andropogon muricatum.
लासयविहओ vii. 21 मयूरः, a peacock [f. लासकविहग]
लाहणं vii. 21 भोज्यभेदः, a kind of food.
लिक्खं, a variant of the foll. q. v.
लिक्खा vii. 21 तनुस्रोतः, a small stream. लिक्खं इत्यन्ये.
लिंकिअं vii. 28 आक्षिप्तम्, cast or thrown down. लीनम्, concealed.
लिंको vii. 22 बालः, a boy.
लिट्टिअं vii. 22 चाटु, pleasing, agreeable (words).
लित्ती vii. 22 खड्गादीनां दोषः, a defect in a sword, etc.
लिसयं vii. 22 तनूकृतम्, lessened.
लिहिओ vii. 28 तनुः, the body. सुप्तः, slept.
लीलो vii. 23 यज्ञः, a sacrifice.
लीवो vii. 22 बालः, a boy.
लुअं vii. 23 लूनम्, cut off. [f. लू]
लुग्गं vii. 23 भग्नम्, broken.
लुंकणी vii 24 लयनम्, rest, repose.
लुंको vii. 23 सुप्तः, slept. उत ओति लोंको इति च.
लुंखाओ vii. 23 निर्णयः, decision, settlement.
लुंखो vii. 23 नियमः, a rule, law.
लुंबी vii. 28 स्तबकः, a cluster लता, a creeper.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

लुरणी vii. 24 वाद्यविशेषः, a kind of musical instrument.
लूआ vii. 24 मृगतृष्णा, mirage.
लेडुओ vii. 24 लोष्टः, a clod, a lump of earth [f. लेष्ट]
लेडुक्को vii. 29 लम्पटः, covetous, greedy. लोष्टः, a clod, a lump of earth.
लेढिअं vii. 25 स्मरणम्, remembrance.
लेढुक्को vii. 24 लोष्टः, a clod, a lump of earth. [f. लेष्ट]
लेसो vii. 28 लिखितम्, written, drawn. आश्वस्तः, consoled. निद्रा, sleep. निःशब्दः silence [f. लष् ?]
लेहडो vii. 25 लम्पटः, greedy, covetous.
लेहुडो vii. 24 लोष्टः, a clod, a lump of earth.
लोंको a variant of लुंको, q. v.
लोट्टिओ vii. 25 उपविष्टः, seated.
लोढो vii. 29 स्मृतः, remembered शयितः, sleeping, asleep.
लोलंठिअं vii. 22 चाटु, pleasing, agreeable (words)
लोलुंचाविअं vii 25 रचिततृष्णम्, having a desire for, desirous of.
लोहिल्लो vii. 25 लम्पटः, greedy, covetous.

व

वइओ vii. 34 पीतः, drunk.
वइरोअणो vii. 51 बुद्धः, the Buddha [f. वैरोचन]
वइरोडो vii. 42 जारः, an adulterer [f. पति-रोट]
वइवलओ vii. 51 दुन्दुभसर्पः, a kind of water–snake.
वइवेला vii. 31 सीमा, boundary. [f. वेला]
वउलिअं vii. 44 शूलप्रोतं मांसम्, a piece of flesh roasted on a rod.
वऊ vii. 30 लावण्यम्, loveliness, charm.
वओ vii. 29 गृध्रपक्षी, a vulture [f. वृक !]
वओवडप्फं vii. 50 विषुवत् । समरात्रिंदिवः काल इत्यर्थः, the equinox.
वओवत्थं vii. 50 विषुवत् । समरात्रिंदिवः काल इत्यर्थः, the equinox.
वंसप्फालं vii. 48 प्रकटम्, apparent, undisguised ऋजिवित्यन्ये, straight.
वंसी vii. 30 शिरसि माला, a garland on the head.
वंसो vii. 30 कलङ्कः, a stain, spot.
वक्कडं vii. 35 दुर्दिनम्, a cloudy day. निरन्तरवृष्टिरित्येके, incessant rain.
वक्कडबंधं vii 51 कर्णाभरणम्, an ear–ornament.
वक्कलयं vii. 46 पुरस्कृतम्, put in front or at the head.
वक्खारयं vii. 45 रतिगृहम्, a pleasure–house. अन्तःपुरमित्यन्ये, the harem.
वग्गंसिअं vii. 46 युद्धम्, a war, battle.
वग्गयं vii. 38 वार्त्ता, news.
वग्गेज्जो vii. 38 प्रचुरः, much, abundant.
वग्गोओ vii. 40 नकुलः, a mungoose, ichneumon.
वग्गोरमयं vii. 52 रूक्षम्, harsh, cruel.
वग्घाओ vii. 86 साहाय्यम्, help. विकसितः, opened, full blown.
वंको vii. 30 कलङ्कः, a stain, spot. [f. वक्र]
वंगं vii. 29 वृन्ताकम्, the egg-fruit. [f. Dr. vaṅga]
वंगच्छा vii. 39 प्रमथाः, the attendants on Çiva.
वंगेवड्डू vii. 42 सूकरः, a hog.
वच्छं vii. 30 पार्श्वम्, the side.
वच्छिउडो, a variant of the foll. q. v.
वच्छिमओ vii. 41 गर्भशय्या, the uterus. वच्छिउडो गर्भाशय इत्यन्ये, the womb. [f. वत्समय]
वच्छीउत्तो vii. 47 नापितः, a barber. [f. वात्सीपुत्र]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वच्छीवो vii. 41 गोपः, a cowherd [f. वत्सीय]
वज्जरा vii. 37 नदी, a river.
वज्जा vii. 32 अधिकारः, authority.
वज्जिअं vii. 39 अवलोकितम्, seen.
वजरं vii. 41 नीवी, the knot of the lower garment.
वट्टमाणं vii. 87 अङ्गम्, the body, a limb of the body. गन्धद्रव्याधिवासभेदः, the scent of fragrant substances.
वट्टा vii. 31 पन्थाः, a path, road. [f. वृत्]
वट्टिअं vii. 34 अतिरिक्तम्, surpassed, excelled.
वट्टिवं vii. 40 परकार्यम्, the work of others. [वट्टियं seems to be the correct reading) [f. Tel. vetti]
वडप्पं vii. 84 लतागहनम्, a bower of creepers निरन्तरवृष्टिः, incessant rain.
वडहो vii. 33 पक्षिभेदः, a kind of bird.
वडाली vii. 36 पङ्क्तिः, a row, line.
वडिसरं vii. 48 चुल्लीमूलम्, the bottom of the fire-place.
वडो vii. 82 द्वारैकदेशः, a part of a door. क्षेत्रम, a field.
वड्डवासो vii. 47 मेघः, a cloud. केचिदोष्ठ्यादिमेनं पठन्ति.
वड्डुहुली vii. 42 मालाकारः, a garland–maker.
वड्डो vii. 29 महान्, big, great. [f. Tel. oddu]
वड्डइओ vii. 44 चर्मकारः, a shoemaker, currier.
वड्डणमिरं vii. 51 पीनम्, fat, stout [f. वर्धन + मेरा ?]
वड्डणसालो vii. 49 छिन्नपुच्छः, with the tail cut off, tailless.
वड्डवणं vii. 87 वस्त्राहरणम्, taking a cloth away. अभ्युदयावेदनम्, informing of good fortune or prosperity [f. वर्धापन]
वड्डाविअं vii. 45 समापितम्, completed. [f. prec.]
वड्डिआ vii 36 कूपतुला, a contrivance for raising water from a well, (in which a horizontal beam, from one end of which a bucket hangs, see-saws on a vertical post).
वणई vii. 38 वृक्षपङ्क्तिः, a row of trees [Tr. f. वनराजि]
वणद्धी vii. 38 गोवृन्दम्, a drove of cattle
वणप्पक्कसावओ vii. 52 शरभः, a fabulous animal, said to have eight legs and to be stronger than a lion. [f. वन + पक्कसावओ q. v.]
वणवो vii. 37 दवाग्निः, a forest conflagration. [f. वन – प ?]
वणसवाई vii. 52 कलकण्ठी, the female cuckoo. [f. वनश्वपाची]
वणायं vii. 35 व्याधाकुलम्, agitated by a hunter.
वणारो vii. 37 दम्यो वत्सः, a young bullock requiring training.
वंठो vii. 83 अकृतविवाहः, unmarried. निःस्नेहः, unkind. खण्डः, a piece. गण्डः, the cheek. भृत्यः, a servant.
वंडुअं vii. 36 राज्यम्, a kingdom.
वंढो vii 29 बन्धः, a bond, fetter.
वण्णं vii. 83 अच्छम्, pure, clear. रक्तम्, red, blood.
वण्णयं vii. 37 श्रीखण्डम्, sandal–wood. पिष्टातकचूर्णमित्यन्ये, scented powder.
वतू vii. 32 निवहः, a heap, collection.
वत्तद्धो vii. 85 सुन्दरः, handsome, lovely. बहुशिक्षितः, well–trained.
वत्तारो vii. 41 गर्वितः, proud.
वत्ती vii. 31 सीमा, boundary, limit.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वत्थउडो vii. 45 वस्त्राश्रयः, । वस्त्रनिर्मित आश्रय इत्यर्थः, a shelter made of cloth, a tent [f. वस्त्र-उटज]

वत्थी vii. 31 तापसानामुटजम्, a hermitage

वदिकलिअं vii. 50 वलितम्, moving or turning round.

वद्दलं vii. 35 दुर्दिनम्, a cloudy day.

वद्दयं vii. 36 प्रधानम् chief, important.

वद्धिओ vii. 37 षण्ढः, a eunuch.

वद्धा vii. 30 अवश्यकृत्यम्, to be nacessarily done.

वप्पिणो vii. 85 क्षेत्रम्, a field उषितः dwelt [f. वप्र, वप्रि]

वप्पीओ vii. 33 चातकः, a bird supposed to live only on rain drops, Cuculus melanoleucus [a variant of पप्पीओ q. v.]

वप्पीडिअं vii 48 क्षेत्रम्, a field.

वप्पीहो vii. 40 स्तूपः । मृदादिकूट इत्यर्थः, a mound or heap of earth. Also a variant of बप्पीहो, q. v.

वप्पो vii. 83 तनुः, the body बलवान्, a strong person भूतगृहीतः, possessed by a devil.

वप्फाउलं, a variant of बप्फाउलं, q. v.

वब्भयं vii. 38 कमलोदरम्, the interior of a lotus.

बमालो, a variant of बमालो, q. v.

वंफिअं vii. 35 भुक्तम्, eaten [f. वप्सित]

वम्मीसरो vii. 42 कामः, Cupid, the god of love.

वम्हं vii. 31 वल्मीकम्, an ant-hill.

वम्हलं vii. 33 केसरम्, the filament of a lotus or any other plant. [prob. a variant of पम्हलो, q. v.]

वयडो vii. 35 वाटिका, a garden.

वयणं vii. 85 मन्दिरम्, an abode or dwelling. शय्या, a couch

वयरं vii. 34 चूर्णितम्, powdered.

वयली vii. 34 निद्राकरी लता, a kind of creeper.

वयलो vii. 84 विकसन्, opening. कलकलः, a confused noise.

वरइओ vii. 49 धान्यविशेषः, a kind of grain.

वरइत्तो vii. 44 अभिनववरः, a bridegroom. [f. वरइतृ-क]

वरउप्फो vii. 47 मृतः, dead.

वरओ vii. 36 शालिभेदः । योऽसावणुरिति प्रसिद्धः, a kind of grain.

वरडो vii 84 तैलाटी, a wasp. दंशभ्रमरः, a stinging bee.

वरंडो vii. 86 प्राकारः, a surrounding wall, rampart. कपोतपाली, an aviary. [ts.]

वरुअं, a variant of बरुअं, q. v.

वरेइत्थं vii. 47 फलम्, use, profit, good.

वलअंगी vii. 43 वृतिमती, having a fence or enclosure.

वलग्गंगणी vii. 43 वृतिः, a fence or enclosure.

वलंगणिआ vii. 43 वृतिमती, having a fence or enclosure.

वलमयं vii. 48 शीघ्रम्, soon.

वलयं vii. 85 क्षेत्रम्, a field. गृहम्, a house.

वलयणी vii. 43 वृतिः, a fence or enclosure.

वलयबाहू vii. 52 चूडकाख्यं भुजाभरणम्, a bracelet [f. बाहुवलय]

वलवट्टी, a variant of बलवट्टी, q. v.

वलवाडी vii. 43 वृतिः, a fence, enclosure.

वलवि अं vii. 48 शीघ्रम्, soon.

वलही vii. 32 कर्पासः, cotton.

वलिअं vii. 35 भुक्तम्, eaten.

वलिआ vii. 34 ज्या, the bow-string.

वलई vii. 36 गौः, a cow.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वङ्करं vii. 86 अरण्यम्, a forest. महिषः, a buffalo क्षेत्रम्, a field. युवा, a youth. समीरः wind. निर्जलदेशः, a desert. वनम्, a wood.

वङ्करी vii. 32 केशः, the hair [ts.]

वङ्कवायं, a variant of पङ्कवायं, q. v.

वङ्काओ vii. 84 श्येनः, a hawk. नकुलः, a mungoose, ichneumon.

वङ्कादयं vii. 45 आच्छादनम्. a covering.

वङ्की vii. 32 केशः, the hair. [f. वङ्की.]

वङ्को vii. 31 शिशुः, a child.

ववणी vii. 32 कर्पासः, cotton.

ववत्थंभो vii. 49 बलम्, strength.

ववसिअं vii. 42 बलात्कारः, violence, force.

ववहिओ vii. 41 मत्तः, intoxicated, mad.

वव्वाडो vii. 39 अर्थः, purpose, object.

वसमुद्धो vii. 49 काकः, a crow.

वसलं vii. 33 दीर्घम्, long.

वहडो vii. 37 दम्यो वत्सः, a young bullock requiring training.

वहढोलो vii. 42 वातालो, a whirl-wind. वात्येति चापरे, a storm.

वहुधारिणी vii. 50 नववधूः, a bride. [f. वधू]

वहुण्णी vii. 41 ज्येष्ठभार्या, the elder brother's wife. [f. Dr. vadina, madini or वधू, वधुनी]

वहुमासो vii. 46 यत्र पती रममाणो नवोढवधूगृहाद्बहिर्न याति, the period of honeymoon (when the lover does not leave the bride's house)[f.वधू-मास ?]

वहुग vii. 40. शिवा, a jackal.

वहुव्वा vii. 40 कनिष्ठश्वश्रूः, the youngest mother-in-law; i. e. the wife of the youngest brother of the father-in-law. [Tr. f. वधू]

वहुहाडिणी vii. 50 वध्वा उपरि या परिणीयते, a second wife. [f. वधू.]

वहू vii. 31 चिविडा । गन्धद्रव्यविशेषः, a kind of fragrant substance.

वहो vii. 31 स्कन्धव्रणः, a wound on the shoulder. सामान्येन व्रण इत्यन्ये, a wound.

वहोलो vii. 39 लघुजलप्रवाहः, a small stream of water.

वाउत्तो vii. 88 विटः, a voluptuary. जारः, an adulterer. वायउत्तो इत्यन्ये.

वाउल्ली, a variant of वाउल्ली, q. v.

वाउल्लो vii. 56 प्रलपनशीलः, talkative. [f. वाच्]

वाऊ vii. 53 इक्षुः, sugar-cane.

वाडंतरा vii. 58 कुटीरम्. a hut, cottage.

वाडिमो vii. 57 गण्डकमृगः, a rhinoceros.

वाडिल्लो vii. 56 कृमिः, a worm

वाडी vii. 43 वृतिः, a fence, enclosure. [f. वृति]

वाढी vii. 53 वणिक्सहायः, one who helps a merchant.

वाणओ vii. 54 वलयकारः, a maker of bracelets.

वाणवालो vii. 60 इन्द्रः, Indra, king of the gods.

वाणीरो vii. 56 जम्बूवृक्षः, the rose-apple tree, Eugenia jambu.

वामट्ठीओ, a compound formed by adding अस्थि to वाम. cf. वामो.

वामणिआ vii. 58 दीर्घकाष्ठवृतिः, a fence made of long poles.

वामणिओ vii. 59 नष्टप्रत्यादाता, one who receives what is lost.

वामरी vii. 54 सिंहः, a lion.

वामी vii. 53 स्त्री, a woman. [f. वामा or ts.]

वामो vii. 47 मृतः, dead. Hence वामट्ठीओ मृतास्थीनि, the bones of a dead person.

वायं vii. 53 गन्धः, smell. [f. वात ?]

वायउत्तो, a variant of वाउत्तो, q. v.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वायडघडो vii. 61 दर्दुरकाख्यो वाद्यविशेषो भरते प्रसिद्धः, a kind of musical instrument.

वायणं vii. 57 भोज्योपायनम्, present of food. [उपायन]

वायाडो vii. 56 शुकः, a parrot. [f. वाचाट]

वायारो vii. 56 शिशिरवातः, a cold wind.

वारसिआ vii. 60 मल्लिका, a kind of jasmine.

वारिओ vii. 47 नापितः, a barber.

वारिज्जो vii. 55 विवाहः, marriage. [f. वार्य or वृ]

वारुअं vii. 48 शीघ्रम्, soon.

वारो vii. 54 चषकः, a drinking vessel.

वालप्पं vii. 57 पुच्छम्, a tail. [f. वाल]

वालंफोसं vii. 60 कनकम्, gold.

वालवासो vii. 59 शिरआभरणम्, an ornament for the head.

वालिआफोसं vii. 60 कनकम्, gold.

वाली vii. 53 मुखमारुतापूरिततृणवाद्यम्, a wind instrument made of straw.

वावओ vii. 55 आयुक्तः, an agent or deputy.

वावडयं vii. 58 विपरीतरतम्, inverted sexual intercourse. केचिद्युगपत्परिवर्तितमुखयोः स्त्रीपुंसयोर्मुखेजघनक्रमाहुः, man and woman lying in opposite directions. [f. व्यावृत्तक]

वावडो vii. 54 कुटुम्बी, a householder. [f. व्यापृतः although Hc. denies it]

वावणी vii. 55 छिद्रम्, a hole

वाविअं vii. 57 विस्तारितम्, amplified, extended. [f. व्यापित]

वावोणयं vii. 59 विकीर्णम्, scattered, dispersed.

वासंदी vii. 55 कुन्दः, a kind of jasmine. [f. वासन्ती]

वासवारो vii. 59 तुरगः, a horse.

वासवालो vii 60 श्वा, a dog.

वासाणी vii. 55 रथ्या, a road.

वासुली vii. 55 कुन्दः, a kind of jasmine.

वाहगणओ, a variant of the foll.

वाहगणो vii. 61 मन्त्री, a minister. कप्रत्यये वाहगणओ.

वाहणा vii. 54 ग्रीवा, the neck.

वाहली vii. 39 लघुजलप्रवाहः, a small stream of water.

वाहा vii. 54 वालुका, sand.

विअओलिअं vii. 72 मलिनम्, dirty.

विअंसओ vii. 72 व्याधः, a hunter.

विअंगिअं vii. 69 निन्दितम्, censured.

विअलंचलं vii. 33 दीर्घम्, long.

विआरिआ vii. 71 पूर्वाह्णभोजनम्, morning meal, breakfast.

विआलुओ vii. 68 असहनः, jealous, envious.

विआलो vii. 90 संध्या, twilight. चौरः, a thief.

विउव्वाढं, a variant of उव्वाढं q. v.

विऊरिअं vii. 72 नष्टम्, lost.

विओलो vii. 63 आविग्नः, distressed.

विक्कमणो vii. 67 चतुरगतिस्तुरङ्गः, a swift-running horse.

विक्केणुअं vii. 69 विक्रेयम्, saleable. [f. विक्री]

विक्खणं vii. 64 कार्यम्, work.

विक्खंभो vii. 88 स्थानम्, place. अन्तरालम्, interval. [f. विष्कम्भ]

विक्खासो vii. 63 विरूपः, ugly, deformed.

विक्खिण्णं vii. 88 आयतम्, long. जघनम्, the buttocks. अवतीर्णमित्यप्यन्ये, descended.

विग्गोवो vii. 64 व्याकुलभावः, agitation, distraction.

विच्चोअओ vii. 68 उपधानम्, a pillow.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

विच्छड्डो vii. 32 निवहः a heap, collection. [f. विच्छर्द]

विच्छिअं vii. 91 पाटितम्, broken, torn विचितम्, searched. विरलम्, thin, rare.

विच्छेओ vii. 90 विलासः, sport, play. जघनम्, the buttocks.

विच्छोहो vii. 62 विरहः, separation.

विंचिणिअं vii. 93 पाटितम्, broken, torn धारा, a stream.

विडओ vii. 65 राहुः, the demon Rāhu.

विडंकिआ vii. 67 वेदिका, a sacrificial altar.

विडप्पो vii. 65 राहुः, the demon Rāhu.

विडिच्चिरं vii. 69 विकरालम्, very dreadful or frightful. विडिंचिअं इत्यन्ये.

विडिंचिअं, a variant of prec q. v.

विडिमो vii. 89 बालमृगः, a doe. गण्डकः, a rhinoceros.

विडोमिओ vii. 57 गण्डकमृगः, a rhinoceros.

विड्डं vii. 33 दीर्घम्, long. विड्डस्थाने वित्तं अन्ये पठन्ति.

विड्डुरं vii. 90 आभोगः, expanse, extension. रौद्रम्, terrible. (Hc. Gr. ii. 174 calls it a भाषाशब्द) [Tr. f. विस्तार]

विड्डुरिल्ला vii. 67 रात्रिः, night.

विढणा vii. 62 पार्ष्णिः, the heel.

विणिव्वरं vii. 68 पश्चात्तापः, repentance.

वितलं vii. 64 कार्यम् work

वित्तं, a variant of विड्डं, q. v.

वित्तई vii. 91 गर्वितः, proud विलसितम्, appearance, manifestation गर्व इत्यन्ये, pride.

विद्दुंडिअं vii 70 नाशितम्, destroyed.

विद्दूणा vii. 65 लज्जा, shame.

विपित्तं vii. 61 विकसितम्, full blown, opened.

विप्पं vii. 57 पुच्छम्, the tail.

विप्पयं vii. 89 खलाभिक्षा, alms given in the thrashing floor. वैद्यः, a doctor. वापितम्, sown. दानम्, gift.

विप्पवरं, vii. 66 भल्लातकम्, the marking-nut plant, Semicarpus Anacardium.

विप्पिाडिअं vii. 70 नाशितम्, destroyed.

विप्फाडिअं vii. 70 नाशितम्, destroyed.

विब्भवणं vii. 68 उपधानम्, a pillow विभमणं इत्यन्ये.

विब्भेइअं vii. 67 सूच्या विद्धम्, pierced with a needle.

विभमणं, a variant of विब्भमणं, q. v.

विमइअं vii. 71 भर्त्सितम्, threatened.

विमलहरो vii. 72 कलकलः, a confused noise [ts.]

विमलिअं vii. 92 मत्सरभणितम्, spoken with jealousy सशब्दम्, with a loud noise.

विरओ vii. 39 लघुजलप्रवाहः, a small stream of water. [f. विरत]

विरल्लिअं vii. 71 जलार्द्रा, wet with water

विरसं vii 62 वर्षम्, rain. [f. वर्ष ?]

विरसमुहो vii. 49 काकः, a crow.

विरहालं vii. 68 कुसुम्भरक्तं वस्त्रम्, a cloth dyed with safflower.

विरहो vii. 91 एकान्तम्, alone कुसुम्भरक्तवस्त्रम् a cloth dyed with safflower. [ts.]

विरिक्कं vii. 64 पाटितम्, broken, torn.

विरिज्जओ vii. 66 अनुचरः, a follower.

विरिंचिओ vii. 93 विमलः, pure. विरक्तः, free from passion, indifferent.

विरिंचिरा, cf the foll.

विरिंचिरो vii. 93 अश्वः, a horse. विरलम्, thin, rare विरिंचिरा धारेति केचित्, a stream. [cogn with विरेचित]

विरुओ vii. 63 विरूपः, ugly, deformed.

विलइअं vii. 92 अधिज्यम्, strung (as a bow) दीनम्, wretched, pitiable.

विलओ vii. 63 सूर्यास्तमयः, sunset. [f. विलय]

विलमा vii. 34 ज्या, the bow-string.

विलिअं vii. 65 लज्जा, shame. केचित् वेलणयं लज्जेत्याहुः [f. व्रीडित ?]

विलिंजरा vii. 69 धानाः, fried grain.

विलिव्विली vii. 70 कोमलनिःस्थामतनुः, a tender and weak body.

विलुत्ताहिअओ vii. 73 यः काले कार्यं कर्तुं न जानाति, one who does not know to do a thing at the proper time [f. विलुप्तहृदय]

विलुंपओ vii. 67 कीटः, an insect.

विलुंपिअं vii. 66 अभिलषितम्, desired.

विल्लं vii. 88 अच्छम्, clear, pure विलसितम्, appearance, manifestation [f. Dr. vella]

विल्लरी vii. 32 केशः, the hair [a variant of वल्लरी, q. v.]

विल्हं vii. 61 धवलम्, white [a variant of विल्लं q. v.]

विव्वाओ vii. 89 अवलोकितः, seen विश्रान्तः, rested.

विसंवायं vii. 72 मलिनम्, dirty.

विसढो vii. 62 नीरागः, devoid of love. नीरोग इत्यन्ये, free from sickness.

विसमयं vii. 66 भल्लातकम्, the marking-nut plant, Semicarpus Anacardium.

विसमिअ vii. 92 विमलम्, pure, clear उत्थितम्, risen.

विसरो vii. 62 सैन्यम्, an army. [ts.]

विसारओ vii. 66 धृष्टः, impudent or faithless husband.

विसारी vii. 62 कमलासनः, the God Brahma.

विसालओ vii. 71 जलधिः, the ocean.

विसिणो vii. 64 रोमशः, hairy.

विसी vii. 61 करिशारिः, an elephant's housings.

विहूई vii. 63 वृन्ताकी, the egg-plant.

विहण्णं vii. 63 पिञ्जनम्, a bow-shaped instrument used for cleaning cotton.

विहयं vii. 64 पिञ्जितम्, dyed or coloured.

विहरिअं vii. 70 सुरतम्, sexual intercourse.

विहसिव्विअं vii. 61 विकसितम्, full-blown, opened.

विहाडणं vii. 71 अनर्थः, evil, misfortune.

विहाणो vii. 90 विधिः, command, injunction प्रभातम्, dawn.

विहुंडुओ vii. 65 राहुः, the demon Rāhu.

वीअं vii. 93 विधुरम्, separation (from a wife or husband) तत्कालम् immediately.

वीअजमणं, a variant of बीअजमणं q. v.

वीची vii. 73 लघुरथ्या, a narrow lane.

वीलओ, a variant of बीलओ q. v.

वीलणं vii. 73 पिच्छिलम्, slimy, slippery.

वीली vii. 73 तरङ्गः, a wave [f. वीचि]

वीसुं vii. 73 युतकम् । पृथगित्यर्थः, each of a pair,

वुण्णो vii. 94 भीतः, frightened, afraid. उद्विग्नः, afflicted. ओष्ठ्यादिरयं प्रायेण.

वुप्फ vii. 74 शेखरः, a garland for the head.

वेअडिअं vii. 77 प्रत्युप्तम्, inlaid, studded. (cf. list of Verbal Substitutes below.)

वेअड्डं vii. 66 भल्लातकम्, the marking-nut plant, Semicarpus Anacardium.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वेअल्लं vii. 75 मृदु, soft, delicate. असामर्थ्यमित्यन्ये, inability, feebleness. [f. वैकल्य]

वेआरिअं vii. 95 प्रतारित्, cheated, deceived.

वेआरिआ vii. 95 केशाः, hair.

वेआलो vii. 95 अन्धः, blind अन्धकारः, darkness.

वेइआ vii. 76 जलहारिणी, a female water carrier.

वेइद्धो vii. 95 ऊर्ध्वीकृतः, raised. विसंस्थुलः, unsteady, agitated. आविद्धः, pierced शिथिलतां गतः, enfeebled, weak.

वेंगी vii. 43 वृतिमती, having a fence or enclosure.

वेडइओ vii. 78 वाणिजकः, a merchant.

वेडिओ vii. 77 मणिकारः, a jeweller.

वेडिकिल्लं vii. 78 संकटम्, difficulty.

वेडुल्लो vii. 41 गर्वितः, proud.

वेडो, a variant of बेडो q. v.

वेणिअं vii. 75 वचनीयम्, censure. [f. वच्]

वेणुणासो vii. 78 भ्रमरः, a large black bee. [Tr. वेणुसाओ f. वेणुशब्द]

वेणो vii. 74 विषमः सरिदवतारः, a dangerous landing place in a river.

वेंढसुरा vii. 78 कलुषा सुरा, muddy liquor.

वेंढिअं vii. 76 वेष्टितम्, surrounded, enclosed. [f. वेष्टित]

वेंढी vii. 74 पशुः, an animal.

वेत्तं vii. 75 अच्छवस्त्रम्, a clean cloth.

वेदूणा vii. 65 लज्जा, shame. [a variant of विद्दूणा] वेलणयं इत्यन्ये.

वेप्पुअं vii. 76 शिशुत्वम्, childhood. भूतगृहीतमित्यन्ये, possessed by a devil.

वेप्पो vii. 74 भूतादिगृहीतः, possessed by a devil. [a variant of वप्पो]

वेरिज्जं cf. the foll.

वेरिज्जो vii 76 असहायः (एकाकीत्यर्थः, alone. वेरिज्जं साहायकमित्यन्ये, help, assistance.

वेलं vii. 74 दन्तमांसम्,, the gums. वेलेत्यन्ये.

वेलणयं, a variant of वेदूण or वेल्लूणा, q. v.

वेलंबो vii. 75 विडम्बना, deception, imposture.

वेला, a variant of बेलं, q. v.

वेलाइअं vii. 96 मृदु, soft, tender. दीनम्, wretched, pitiable.

वेली vii. 34 निद्राकरी लता, a kind of creeper [a variant of वयली]

वेलुंको vii. 63 विरूपः, ugly, deformed.

वेलुलिअं vii. 77 वैडूर्यम, Lapis Lazuli. [f. वैदूर्य]

वेलू vii. 94 चौरः, a thief. मुसलम्, a wooden pestle used for cleaning rice.

वेलूणा vii. 65 लज्जा, shame वेलणयं इति केचित्.

वेल्लरी vii. 76 वेश्या, a harlot. [Tr. f. वेश्]

वेल्लहलो vii. 96 कोमलः, tender. विलासी, sportive, wanton woman. [f. वल्लभ]

वेल्ला vii. 94 केशाः, hair. वल्ली, a creeper. [prob. a variant of वल्ली q. v.]

वेल्लाइअं vii. 79 संकुचितम्, contracted.

वेल्लो vii. 94 पल्लवः, a sprout. विलासः, sport, pastime. [the same word as वेल्ला above]

वेवाइअं vii. 79 उल्लसितम्, delighted.

वेसक्खिज्जं vii. 79 द्वेष्यत्वम्, enmity. अयमोह्याादिः प्रायेण

वेसणं vii. 75 वचनीयम्, censurable. ओह्याादिकं केचित्पठन्ति.

वेसंभरा vii. 77 गृहगोधा, a small house lizard.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वेहविओ vii. 96 अनादरः, disrespect, contempt. रोषाविष्टः, filled with anger. (cf. list of Verbal Substitutes below.)

वोकिलिअं vii. 82 रोमन्थः, chewing.

वोकिल्लो vii. 80 अलीकशूरः, a false or pretended hero.

वोच्चत्थं vii. 58 विपरीतरतम्, inverted sexual intercourse. केचिद्युगपत्परिवर्तितमुखयोः स्त्रीपुंसयोर्मुखेजघनकमाहुः, man and woman lying in opposite directions.

वोज्झओ vii. 80 भारः, burden.

वोज्झमल्लो vii. 80 भारः, burden.

वोज्झरं vii. 96 अतीतम्, past. भीतम्, terrified, afraid.

वोद्रहो vii. 80 तरुणः, a young man ओष्ठयादिः प्रायेण. (Hc. Gr. ii. 80)

वोभीसणो vii. 82 वराकः, wretched or vile.

वोमज्झिअं cfr. the foll.

वोमज्झो vii. 80 अनुचितो वेषः, improper dress. वोमज्झिअं अनुचितवेषग्रहणामिति तु अस्यैव णिगन्तस्य सिद्धम्.

वोरच्छो vii 80 तरुणः, a young man.

वोरल्ली vii. 81 श्रावणशुक्लपक्षचतुर्दशीभिव उत्सवविशेषः, the festival on the fourteenth day of the first fortnight of Srāvaṇa (July–August) केचिदिमामपि वोरल्लीमाहुः the fourteenth day itself.

वोलो, a variant of चोलो, q. v. [f. वमालो]

वोवालो vii. 79 वृषभः, a bull.

वोसट्टं vii. 81 भृतोल्लुठितम्, supported and rolling. (Hc. Gr. iv. 258 = विकासितम्)

वोसेअं vii. 81 उब्भुआणं । उन्मुखगतमित्यर्थः, going eagerly, eager.

वोहारं vii. 81 जलस्य वहनम्, carrying water.

स

सअअं viii. 46 शिला, a stone घूर्णितम्, reeled.

सइज्झिअं cf. the foll.

सइज्झो viii. 10 प्रातिवेशिमकः, a neighbour सइज्झिअं तु प्रातिवेश्यम्, neighbourhood.

सइदंसणं viii. 19 चित्तावलोकितम्, seen with the mind or imagined [f. स्मृतिदर्शन]

सइदिट्ठं viii. 19 चित्तावलोकितम्, seen with the mind or imagined. [f. स्मृतिदृष्ट]

सइरवसहो viii. 21 धर्माय त्यक्तो वृषभः, a bull allowed to roam freely [f. स्वैरवृषभ]

सइलंभं viii. 19 चित्तावलोकितम्, seen with the mind or imagined. [f. स्मृतिलम्भ]

सइलासआ viii. 20 मयूरः, a peacock [f. सदालासक]

सइसिलिंबो viii. 20 स्कन्दः, name of Kārtikeya.

सइसुहं viii. 19 चित्तावलोकितम्, seen with the mind or imagined. [f. स्मृतिसुख ?]

सउणं viii. 3 रूढम्, grown up, developed.

सउलिअं viii. 12 प्रेरितम्, urged, instigated.

सउली viii. 8 शकुनिका, a kind of bird. [f. शकुनि]

संवट्टिअं viii. 12 संवृतम्, covered [f. संवृत]

संवाअओ viii. 48 नकुलः, a mongoose. ichneumon, श्येनः, a hawk.

संवेल्लिअं viii. 12 संवृतम्, covered. [cf. list of Verbal Substitutes below.]

संसप्पिअं viii. 15 मङ्क्तिम्। उत्प्लुत्य गतमित्यर्थः, bound away.

संसाहणं viii. 16 अनुगमनम्, following or going after. [f. सम--साधन]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सगयं viii. 3 श्रद्धा strong desire. [f. सङ्ग]
सगेद्दं viii. 6 निकटम्, proximity.
संकडिल्लं viii. 15 निश्छिद्रम्, uninterrupted.
संकरो viii. 6 रथ्या, a road. [ts.]
संखद्दहो viii. 14 गोदावरीह्रदः, a pool in the Godāvery. [f. शङ्खह्रद ?]
संखबहल्लो viii. 19 हालिकच्छन्दोत्थायी बलीवर्दः, a ploughing ox which gets up at will.
संखलयं viii. 16 शम्बूकः । शुक्त्याकारो जलजः प्राणिविशेषः, a kind of shell-fish.
संखली viii. 7 शङ्खपत्रताडङ्कः, a kind of ear ornament. [f. शङ्खः]
संखालो viii. 6 शम्बराख्यो मृगविशेषः, a kind of deer.
संखो viii. 2 मागधः, a bard.
सग्गहो, a variant of संगहो, q. v.
संगयं viii. 7 मसृणम्, soft, mild.
संगहो viii. 4 गृहोपरि तिर्यग्दारु, a beam. केचित्तु सग्गहो मुक्तः इत्याचक्षते, released.
संगा viii. 2 वल्गा, a bridle.
संगेल्लो viii. 4 समूहः, a group, collection
संगोढणो viii. 17 व्रणितः, wounded.
संगोल्ली viii. 4 समूहः, a group, collection. [prob. a variant of संगेल्लो f. संघात]
संघयणं viii. 14 शरीरम्, the body. [f. संघटन or better still संहनन]
संघाडी viii. 7 युगलम्, a pair.
संघामओ viii. 13 स्पर्धा, rivalry, jealousy.
संघोडी viii. 8 व्यतिकरः, intermixture.
सच्चविअं viii. 17 अभिप्रेतम्, intended. (cf. list of Verbal Substitutes below).
सच्चिल्लअं viii. 14 सत्यम्, true. [f. सत्य]
सच्चेविअं viii. 18 रचितम्, arranged, strung together.
सच्छहो viii. 9 सदृशः, similar. [f. साक्षक]
सज्जिओ viii. 47 नापितः, a barber. रजकः, a washerman. पुरस्कृतः, placed in front. दीप्तः, bright, shining.
सज्जोक्कं viii. 3 प्रत्यग्रम्, new, fresh.
संजत्थो viii. 10 कुपितः, angry. कोप इत्यन्ये, anger.
संजमिअं viii. 15 संगोपितम्, well concealed or protected. [f. संयमित]
संजुद्दं viii. 9 सस्पन्दम्, throbbing, trembling.
सढं viii. 46 विषमम्, difficulty.
सढयं viii. 3 कुसुमम्, a flower. [Tr. = कुमुदम्, along with गद्दहं and संकं q. v.]
सढा viii. 46 केशाः, the hair. [f. सटा]
सढी viii. 1 सिंहः, a lion. [f. सटा]
सढो viii. 46 स्तम्बः, a clump of grass.
सणिओ viii. 47 साक्षी, a witness, observer. ग्राम्यः, relating to a village.
संडी viii. 2 वल्गा, a bridle.
संडोलिओ viii. 17 अनुगतः, followed.
सण्णत्तिअं viii. 18 परितापितम्, heated, pained.
सण्णविअं viii. 50 चिन्तितम्, thought. सांनिध्यम्, proximity.
सण्णिअं viii. 5 आर्द्रम्, wet.
सण्णुमिअं viii. 48 संनिहितम्, placed or lying near. मापितम्, caused to be measured. अनुनीतम्, conciliated.
सण्णेज्झो viii. 6 यक्षः, Yaksha, an attendant on Kubera.
सण्हाई viii. 9 दूती, a female messenger
सत्तत्थो viii. 10 अभिजातः, of noble descent.
सत्तली viii. 4 शेफालिका, a kind of plant
सत्तावीसंजोअणो viii. 22 इन्दुः, the moon. [f. सप्तविंशति–युज्.]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सत्तिअणा viii. 16 आभिजात्यम्, nobility of birth.

सत्ती viii. 1 वक्रपादत्रयं वृत्तं दारु, a tripod stand.

सत्थइअं viii. 13 उत्तेजितम्, excited.

सत्थरो viii. 4 समूहः, a group, collection. [Tr. f. संस्तर]

सत्थो viii. 1 गतः, gone, resting on.

सदुम्माणिआ, a variant of सुदुम्माणिआ q. v.

सद्दालं viii. 10 नूपुरम्, an anklet. [f. शब्दाल]

संदट्टं, a variant of the foll. q. v.

संदट्टयं viii. 18 संलग्नम्, adhered. कमत्ययाभावे संदट्टं इत्यपि । संदट्टं संघट्ट इत्यन्ये, clashing together.

संदेवो viii. 7 सीमा, boundary. नदीमेलक इत्येके, the confluence of two rivers.

संधारिओ viii. 1 योग्यः, fit, suitable.

संधिअं viii. 8 दुर्गन्धम्, bad smell.

सभरो viii. 3 गृध्रः, a vulture.

समइच्छिअं viii. 20 अतिक्रान्तम्, past, gone beyond.

समरसद्दहओ viii. 22 समानवयाः, of equal age.

समसीसं viii. 50 सदृशम्, similar निर्भरम्, excessively, intensely. [f. समशीर्ष]

समसीसी viii. 13 स्पर्धा, rivalry, jealousy. [as prec.]

समुग्गिअं viii. 13 प्रतीक्षितम्, expected.

समुच्छणी viii. 17 संमार्जनी, a broom.

समुच्छिअं viii. 49 तोषितम्, pleased. समारचितम्, arranged. अञ्जलिकरणम्, putting the hands together.

समुद्दुणवणीअं viii. 50 अमृतम् nectar, the beverage of the gods. चन्द्रः, the moon. [f. समुद्रनवनीत]

समुद्दहरं viii. 21 पानीयगृहम्, a place where water is distributed [f. समुद्रगृह]

समुव्विंजलं viii. 50 अयशः, infamy रजः, dust, pollen of flowers.

समोसिओ viii. 49 प्रातिवेशिमकः, a neighbour. प्रदोषः, evening. वध्यः, to be killed. [f. समुषित]

संपडिअं viii. 14 लब्धम्, obtained.

संपणा viii. 8 घृतपूरार्थगोधूमपिष्टम्, wheat flour for preparing sweat-meats.

संपण्णा viii. 8 घृतपूरार्थगोधूमपिष्टम्, wheat flour for preparing sweet-meats.

संपत्तिआ viii. 18 बाला, a girl पिप्पलीपत्रवाचकोऽपि संपत्तिआशब्दो लक्ष्येषु दृश्यते the leaf of long pepper.

संपत्थिअं viii. 11 शीघ्रम्, soon.

संपा viii. 2 काञ्ची, a waist band.

संपासंग viii. 11 दीर्घम्, long.

संकं viii. 1 कुमुदम्, the white lily.

संकाली viii. 5 पङ्क्तिः, a row.

संभली viii. 9 दूती, a female messenger.

संभवो viii. 4 प्रसवजरा, the after-birth. [ts]

संमुल्लो viii. 7 दुर्जनः, a wicked person.

सयवखगत्तो viii. 21 कितवः, a rogue.

सयग्घी viii. 5 घरट्टी, a kind of weapon. [f. शतघ्नी]

सयढा viii. 11 लम्बकेशाः, with pendent hair. [f. स-जट]

सयत्तो viii. 5 मुदितः, pleased.

सयराहं viii. 11 शीघ्रम्, soon.

सरत्ति viii. 2 सहसा, suddenly.

सरभेअं viii. 13 स्मृतम्, remembered.

सरली viii. 2 चीरिका, a cricket.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सरलीआ viii. 15 श्वावित्संज्ञः प्राणी, a porcupine. कीटभेद इत्यन्ये, a kind of insect.

सरहो viii. 47 वेतसवृक्षः, the ratan tree. सिंहः, a lion. [f. शरभ ?]

सरा viii. 2 माला, a garland. [f. स्रग्; Tel. saramu]

सराहओ viii. 12 सर्पः, a snake.

सराहो viii. 5 दर्पोद्धुरः, puffed up.

सरिवाओ viii. 12 आसारः, a sharp-driving shower.

सरिसाहुलो viii. 9 सदृशः, similar. [f. सदृश]

सरेवओ viii. 48 हंसः, a swan. गृहजलप्रवाहः, sewage of a house.

सलली viii. 3 सेवा, servitude.

सलहत्थो viii. 11 दर्व्यादीनां हस्तकः, the handle of ladles etc.

सवडंमुहो viii. 21 अभिमुखः, facing, turned towards.

सवाओ viii. 7 श्येनः, a hawk.

सवासो viii. 5 ब्राह्मणः, a Brahman, a man of the highest caste.

सविसं viii. 4 सुरा, liquor.

सव्वला viii. 6 कुशी, a sort of ladle.

ससराइअं viii. 20 निष्पिष्टम्, oppressed.

सहउत्थिआ viii. 9 दूती, a female messenger [f. सहोत्थिता]

सहगुहो viii. 16 घूकः, an owl.

सहरला viii. 14 महिषी, a she-buffalo.

सहो viii. 1 योग्यः, fit, suitable.

साइअं viii. 25 संस्कारः, training, education.

साइज्जिअं viii. 26 अवलम्बितम्, depending upon, trusting to.

साई viii. 22 केसरम्, the filament of a lotus or any other plant.

साउल्लो viii. 24 अनुरागः, attachment, love. [f. स्वादु]

साणइअं viii. 13 उत्तेजितम्, excited.

साणूरं viii. 24 देवगृहम्, a temple.

सामग्गिअं viii. 53 चलितम्, moved. अवलम्बितम्, supported. पालितम्, protected. (cf. the list of Verbal Substitutes below.)

सामंती viii. 23 समभूमिः, level ground.

सामरा viii. 23 शाल्मलिः, the silk-cotton tree [f. शाल्मलि]

सामिअं viii. 23 दग्धम्, burnt.

सामुद्दो viii. 23 इक्षुसदृशतृणम्, a kind of grass resembling sugar-cane.

सायं viii. 51 महाराष्ट्रदेशे पत्तनविशेषः, a town in Mahārāṣtra country. दूरम्, distance. केचित्तु सायंदूरं इति चतुरक्षरं नाम पत्तनभेदवाचकमाहुः.

सायंदूरं, a variant of the prec. q. v.

सायंदूला viii. 25 केतकी, a kind of tree, Pandanus odoratissimus.

सारमिअं viii. 25 स्मारितम्, reminded.

साराडी viii. 24 आटिः, a kind of bird. [f. शराटि]

सारिच्छिआ viii. 27 दूर्वा, the durva-grass, Panicum dactylon.

सारी viii. 22 बृसी । ऋषीणामासनमित्यर्थः, a mat of kuśa grass. मृत्तिकेत्यन्ये, earth.

सालंकी viii. 24 सारिका, a kind of bird. [f. शारिका or सारिका]

सालंगणी viii. 26 अधिरोहिणी, a ladder.

सालही viii. 24 सारिका, a kind of bird. [cf. सालंकी]

साला viii. 22 शाखा, a branch.

सालाणओ viii. 27 स्तुतः, praised. स्तुत्य इत्यन्ये, praiseworthy.

सालुअं viii. 52 शम्बूकः, a small shell. शुष्कयवादिशीर्षम्, corn-cob, husk.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सावओ viii. 23 शरभः, a fabulous animal said to have eight legs and to be stronger than a lion.

सासवुलो viii. 25 कपिकच्छूः, a kind of plant, forget-me-not

साहंजओ viii. 27 गोक्षुरः, a cow's hoof.

साहंजणो viii. 27 गोक्षुरः, a cow's hoof.

साहरओ viii. 26 गतमोहः, free from confusion or delusion.

साहिलयं viii. 27 मधु, honey.

साही viii. 6 रथ्या, a road.

साहुली viii. 52 वस्त्रम्, a cloth. भ्रूः, the eye-brow. भुजः, the arm. शाखा, a branch. पिकी, a female cuckoo. सदृशः, similar सखी, a female friend. [He. Gr. ii. 174 f. शाखा]

साहेज्जओ viii. 26 अनुगृहीतः, favoured.

साहो viii. 51 वालुका, sand. उलूकः, an owl. दधिसरः । दध्न उपरि सारम्, cream.

सिअंगो viii. 31 वरुणः, Varuṇa, the god of the ocean and the western quarter.

सिआली viii. 32 डमरः, a riot, tumult.

सिग्गो viii. 28 श्रान्तः, tired, fatigued.

सिंखलं viii. 10 नूपुरम्, an anklet.

सिंगं viii. 28 कृशम्, lean, emaciated.

सिंगओ viii. 31 तरुणः a youth.

सिंगिणी viii. 31 गौः, a cow.

सिंगेरिवम्मं viii. 33 वल्मीकः, an anthill.

सिंघुओ viii. 31 राहुः, Rāhu, a demon.

सिज्जूरं viii. 30 राज्यम्, a kingdom, sovereignty.

सिंडं viii. 29 मोटितम्, crushed.

सिंढा viii. 29 नासिकानादः, a sound by the nose.

सिंढो viii. 20 मयूरः, a peacock. [f. शिखण्ड or शिखण्डिन्]

सिण्हा viii. 53 हिमम्, frost, snow. अवश्यायः, hoar-frost, dew.

सित्था viii. 53 लाला, saliva. जीवा, a bow-string.

सित्थी viii. 28 मत्स्यः, a fish.

सिद्धं viii. 30 परिपाटितम्, split or broken.

सिद्धत्थो viii. 31 रुद्रः, Rudra, a form of Śiva.

सिंदी viii. 29 खर्जूरी, the date-palm.

सिंदीरं viii. 10 नूपुरम्, an anklet.

सिंदुरयं viii. 54 रज्जूः, a rope राज्यम्, a kingdom, sovereignty.

सिंदुवणो viii. 32 अग्निः, the fire.

सिंदू viii. 28 रज्जुः, a rope.

सिंदूरं viii. 30 राज्यम्, a kingdom, sovereignty.

सिंदोला viii. 29 खर्जूरी, the date-palm.

सिप्पं viii. 28 पलालम्, straw, husk [f. Can. sippe]

सिंपुअं viii. 30 भूतगृहीतम्, possessed by a devil.

सिंबाडी viii. 29 नासिकानादः, a sound by the nose.

सिंबीरं viii. 28 पलालम्, straw, husk. [f. Can. sippe]

सिरिंगो viii. 32 विटः, a voluptuary.

सिरिद्दही viii 32 खगपानभाजनम्, a basin for watering birds.

सिरिमुहो viii. 32 मदमुखः, an intoxicated face.

सिरिवओ viii. 32 हंसः, a swan.

सिरिवच्छीवो viii. 33 गोपालः, a cowherd.

सिलओ viii. 30 उञ्छः, gleaning grains.

सिलिंबो viii. 30 शिशुः, a child.

सिव्विणी viii. 29 सूची, a needle. [a variant of the foll q. v.]

सिव्वी viii. 29 सूची, a needle [Tr. सिप्पी f. सूची]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सिसिरं viii. 31 दधि, curds. [f. शिशिर]

सिहंडइल्लो viii. 54 बालः, a boy. दधिसरः, cream. मयूरः, a peacock [f. शिखण्ड]

सिहरिणी viii. 33 मार्जिता, curds with sugar and spices.

सिहरिल्ला viii. 33 मार्जिता, curds with sugar and spices.

सिहिणा viii. 31 स्तनाः, female breasts. [f. शिखिन्]

सिही viii. 28 कुक्कुटः, a cock. [f. शिखिन्]

सीअं viii. 33 सिक्थकम्, bee's wax.

सीअणअं viii. 55 दुग्धपारि, a milk-pail. श्मशानम्, a cremation ground.

सीअल्ली viii. 55 हिमकालदुर्दिनम्, a cloudy day in winter. लताविशेषः, a kind of bower. [f. शीत]

सीइआ viii. 34 झडी । निरन्तरवृष्टिरित्यर्थः, incessant rain.

सीउग्गयं viii. 34 सुजातम्, of high birth, beautiful.

सीमंतयं viii. 35 सीमन्ते भूषणभेदः, an ornament for the fore part of the head. [f. सीमन्त]

सीरोवहासिआ viii. 36 लज्जा, shame.

सीलुट्टं, a variant of the foll q. v.

सीलुट्टयं viii. 35 त्रपुसम्, cucumber. कप्रत्ययाभावे सीलट्टं इत्यपि.

सीसक्कं viii. 34 शिरस्कम् । शिरस्त्राणमित्यर्थः, a helmet. [f. शीर्षक or शीर्षत्र]

सीसयं viii. 34 प्रवरम्, excellent, best.

सीहणही viii. 35 करमन्दिका, a kind of tree. तत्कुसुममित्यन्ये, its flower.

सीहंडओ viii. 28 मत्स्यः, a fish.

सीहरओ viii. 12 आसारः, a sharp driving shower.

सीहलयं viii. 34 वस्त्रादिधूपयन्त्रम्, a contrivance for perfuming cloths etc.

सीहलिआ viii. 55 शिखा, the top-lock. नवमालिका, a kind of jasmine.

सुअणा viii. 38 अतिमुक्तः, a kind of creeper, Gaertnera racemosa.

सुई viii. 36 बुद्धिः, understanding, mind.

सुकुमालिअं viii. 40 सुघटितम्, well made.

सुग्गं viii. 56 आत्मकुशलम्, one's own welfare. निर्विघ्नम्, absence of impediment. विसर्जितम्, abandoned. [f. सुख ?]

सुंकअं viii. 38 किंशारुः, a beard of corn, an arrow. सुंकलं इत्यन्ये.

सुंकलं, a variant of the prec. q. v.

सुंघिअं viii. 37 घ्रातम्, smelled.

सुज्झओ viii. 56 रजकः, a washerman. [prob. a variant of सुज्झरओ]

सुज्झयं viii. 56 रौप्यम्, silver.

सुज्झरओ viii. 39 रजकः, a washerman.

सुढिओ viii. 36 श्रान्तः, tired.

सुण्हसिओ viii. 39 स्वपनशीलः, addicted to sleeping. [Tr. f. स्वप्न or स्नात्वा]

सुदारुणो viii. 39 चण्डालः, a man of a low caste, a Chaṇḍala.

सुदुम्मणिआ viii. 40 रूपवती, a beautiful woman. सदुम्मणिएति शीलाङ्कः.

सुद्धवालो viii. 38 शुद्धपूतः, clean and purified. [f. शुद्धवाल]

सुद्धो viii. 33 गोपालः, a cowherd.

सुरंगी viii. 37 शिग्रुतरुः, a kind of tree, Morunga guilandina.

सुरजेट्ठो viii. 31 वरुणः, Varuṇa, the god of the ocean and the western quarter. [f. सुरज्येष्ठ]

सुलसं viii. 37 कुसुम्भरक्तं वस्त्रम्, a cloth dyed with safflower.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सुलसमंजरी viii. 40 तुलसी, the holy basil, Ocynum Sanctum.

सुली viii. 36 उल्का, a firebrand.

सुवण्णचिंद्र viii. 40 विष्णुः, Visṇu.

सुवण्णो viii. 37 अर्जुनतरुः, Terminalia Arjuna.

सुवुण्णा viii. 37 सङ्केतः, a place of meeting.

सुव्विआ viii. 38 अम्बा, mother.

सुसंठिआ viii. 39 शूलप्रोतं मांसम्, a piece of flesh roasted on a rod.

सुहउत्थिआ viii. 9 दूती, a female messenger [a variant of सहउत्थिआ q. v.]

सुहरा viii. 36 चटकाभेदः । यस्या अधोमुखं नीडं भवति, a hen-sparrow.

सुहराओ viii. 56 वेश्यागृहम्, the house of a harlot. चटकः, a sparrow. [Tr. सुहरओ f. सुखरत]

सुहल्ली, variant of the foll. q. v.

सुहेल्ली viii. 36 सुखम्, happiness. सुहल्ली-त्यन्ये. [f. सुख]

सूअरी viii. 41 यन्त्रपीडनम्, pressing by a machine.

सूअलं viii. 38 किंशारुः, a beard of cotton, an arrow.

सूइओ viii. 39 चण्डालः, a man of a low caste, Caṇḍāla.

सूई viii. 41 मञ्जरी, a cluster of blossoms.

सूरंगो viii. 41 प्रदीपः, a light. [f. सुरङ्ग]

सूरणो viii. 41 कन्दः, an esculent root. [ts.]

सूरद्धओ viii. 42 दिनः, a day. [f. सूरध्वज]

सूरल्ली viii. 57 मध्याह्नः, noon. ग्रामणितृणम्, a kind of grass. मशकाकृतिकीटः, a kind of insect resembling the mosquito. [f. सूर]

12

सूलच्छं viii. 42 पल्वलम्, a small pond, puddle.

सूलत्थारी viii. 42 चण्डी, Durga. [f. शूल-धारिणी]

सूला viii. 41 वेश्या, a harlot. [f. Can. sūle]

सेआली viii. 27 दूर्वा, the Dūrva grass, Panicum dactylon.

सेआलुओ viii. 44 उपयाचितसिद्ध्यर्थं वृषभः । उपयाचितं केनापि कामेन देवताराधनम्, a bull dedicated to a God for the attainment of an object.

सेआलो viii. 58 ग्रामप्रधानम्, the chief of a village, सांनिध्यकर्ता यक्षादिः, a Yakṣa etc. who is in attendance.

सेओ viii. 42 गणपतिः, Gaṇeśa.

सेंवाडओ viii. 43 चप्पुटिकानादः, the sound produced by snapping the thumb and the middle finger.

सेज्जारिअं viii. 43 आन्दोलनम्, swinging.

सेट्ठी viii. 42 ग्रामेशः, the headman of a village. [prob. f. श्रेष्ठिन्; Dr. śeṭṭi]

सेरिभओ viii. 44 धुर्यवृषभः, a carriage ox. कप्रत्ययाभावे सेरिभो । सेरिभो महिषेऽपीत्यन्ये, a buffalo.

सेरी viii. 57 दीर्घः, long. भद्राकृतिः, good features.

सेलूसो viii. 21 कितवः, a rogue. [f. शैलूष]

सेल्लो viii. 57 मृगशिशुः, a fawn. शरः, an arrow. [f. शल्य]

सेवालो viii. 43 पङ्कः, mud. [Tr. f. जम्बाल]

सेहरओ viii. 43 चक्रवाकः, the ruddy goose, Anas casarca.

सेहिओ viii. 1 गतः, gone, resting on.

सोअं viii. 44 स्वपनम्, sleeping, sleep.

सोत्ती viii. 44 नदी, a river. [f. स्रोतस्]

सोमहओ viii. 39 स्वपनशीलः, addicted to sleeping. [f. Tel. somari ?]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सोमहिङ्डो viii. 43 पङ्कः, mud.

सोमहिंदं viii. 45 उदरम्, the belly.

सोमाणं viii. 45 श्मशानम्, a cremation ground [f. श्मशान]

सोमालं viii. 44 मांसम्, flesh.

सोलहावत्तओ viii. 46 शङ्खः, the conch-shell.

सोल्लं viii. 44 मांसम्, flesh.

सोवणं viii. 58 वासगृहम्, the inner apartments of a house, such as the bed-chamber.

सोवणो viii. 58 स्वप्नः, sleep, a dream. मल्लः, a strong man. wrestler.

सोवण्णमक्खिआ viii. 46 मधुमक्षिकाभेदः, a kind of bee. [f. सुवर्णमक्षिका]

सोवत्थं viii. 45 उपकारः, help, favour. उपभोग्यमित्यन्ये, an object of enjoyment.

सोव्वओ viii. 45 पतितदन्तः, with fallen teeth, teethless.

सोसणी viii. 45 कटी, the buttocks.

सोसणो viii. 45 पवनः, wind. [f. श्वसन]

सोहंजणो viii. 37 शिग्रुतरुः a kind of tree, Morunga Guilandina.

सोहणी viii. 17 संमार्जनी, a broom.

सोहो viii. 58 भूते भाविनि च काले प्रयुज्यते । सामर्थ्यात्तदर्थं भवति, indicates past or future time according to the context.

ह

हक्कोद्धं viii. 60 अभिलषितम्, desired.

हक्खुत्तं viii. 60. उत्पाटितम्, pulled out. [f उत्क्षिप्त, cf. the list of Verbal Substitutes below.]

हंजओ viii. 61 साङ्गस्पर्शः शपथः, an oath on the whole body.

हट्टमहट्टो viii. 65 कल्यः, । कल्यो नीरोगदक्षयोः, healthy, clever.

हडं viii. 59 हृतम्, taken away.

हडहडो viii. 74 अनुरागः, attachment, love. तापः, heat [onomatopoetic]

हड्डं viii. 59 अस्थि, a bone

हणं viii. 59 दूरम्, distance.

हणु viii. 59 सावशेषम्, incomplete, unfinished.

हत्थं viii. 59 शीघ्रम्, soon.

हत्थच्छुहणी viii. 65 नववधूः, a bride.

हत्थलो viii. 73 हस्ते क्रीडार्थं गृहीतः पदार्थः, a toy in hand हस्तलोलः, with an eager hand. [f. हस्तल]

हत्थल्लं viii. 60 क्रीडया हस्ते गृहीतम्, taken hold of for play. (cf. the prec.)

हत्थल्लिअं viii. 64 हस्तापसारितम्, removed by the hand.

हत्थल्ली viii. 61 हस्तकूर्ची an ascetic's staff to support his hand.

हत्थारं viii. 60 साहाय्यम्, help.

हत्थिअचक्खुं viii. 65 वक्रावलोकनम्, an oblique glance.

हत्थिमल्लो viii. 63 इन्द्रगजः, the elephant of Indra.

हत्थिवओ viii. 63 ग्रहभेदः, change of planet.

हत्थिहत्थिल्लो viii. 64 वेषः, dress. (हच्छिहरिल्लो seems to be the correct reading, cf. अच्छिहरुल्लो)

हत्थोडी viii. 73 हस्ताभरणम्, a wrist ornament हस्तप्राभृतम्, a present, gift.

हद्धओ viii. 62 हासः, laughter.

हम्मिअं viii. 62 गृहम्, a house [f. हर्म्य]

हरपच्चुअं viii. 74 स्मृतम्, recollected. नामोद्देशेन दत्तम्, given by specifying the name.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

हरिआली viii. 64 दूर्वा, the dūrva grass, Panicum dactylon. [f. हरिताली]

हरिचंदणं viii. 65 कुङ्कुमम्, saffron.

हरिमिग्गो viii. 63 लगुडः, a club.

हरी viii. 59 शुकः, a parrot [f. हरि]

हलप्पो viii. 61 बहुभाषी, a talkative person

हलबोलो viii. 64 कलकलः, confused noise [onomatopoetic.]

हलहलं viii. 74 तुमुलः, a tumult. कौतुकम्, curiosity.

हलाहला viii. 63 चंभणिका, a kind of lizard.

हलूरो viii. 62 सतृष्णः, thirsty.

हल्लप्फलिअं viii. 59 शीघ्रम्, soon. आकुलत्वमित्यन्ये, agitation. (He. Gr. ii. 174 calls it a भाषाशब्द्]

हल्लिअं viii. 62 चलितम्, shaken, moved.

हल्लीसो viii. 61 रासकः । मण्डलेन स्त्रीणां नृत्यम्, a kind of circular dance by women. [f. हल्लीश]

हविअं viii. 62 म्रक्षितम्, smeared.

हसिरिआ viii. 62 हासः, laughter

हारा viii. 66 लिक्षा, a nit, a young louse

हालुओ viii. 66 क्षीबः, intoxicated.

हालाहला viii. 75 चंभणिका a kind of lizard.

हालाहलो viii. 75 मालिकः, a flower gatherer, a florist.

हालो viii. 66 सातवाहनः, King Hāla.

हाविरो viii. 75 जङ्घालः, a courier दीर्घः, long मन्थरः, slow विरतः, ceased.

हासिअं viii. 62 हासः, laughter. [f. हास]

हिक्का viii. 66 रजकी, a washerwoman.

हिक्कासो viii. 69 पङ्कः, mud.

हिक्किअं viii. 68 हेषारवः, neighing [f. हिक्का]

हिज्जो viii. 67 कल्यम् । भविष्यदनिक्रान्तं च दिनम्, yesterday. tomorrow [f. ह्यः]

हिंचिअं viii. 68 एकपद्गमनक्रीडा, a play of walking with one leg.

हिट्ठाहिडो viii. 67 आकुलः, agitated.

हिट्ठो viii. 67 आकुलः, agitated.

हिडोलणयं viii. 76 रत्नावली, a necklace of jewels. क्षेत्ररक्षणनादः, a noise made to scare away birds etc. from fields.

हिड्डो viii. 67 वामनः, a dwarf [Tel. poṭṭi]

हिंडोलं, cf. हिंडोलयं

हिंडोलणं viii. 76 रत्नावली, a necklace of jewels क्षेत्ररक्षणनादः, a noise made to scare away birds etc. from fields. [a variant of हिडोलणयं]

हिंडोलयं viii. 69 क्षेत्रे मृगनिषेधरवः, a noise in a field to scare away animals. हिंडोलं क्षेत्ररक्षणयन्त्रमिति केचित्, a contrivance to scare away birds etc. from fields.

हित्था viii. 67 लज्जा, shame. हित्थो लज्जित इत्यन्ये, ashamed.

हित्थो cf. the prec.

हिंचिअं viii. 68 एकपद्गमनक्रीडा, a play of walking with one leg.

हिरडी viii. 68 शकुनिका, a vulture.

हिरिमंथा viii. 70 चणकाः, chick-peas.

हिरिंवं viii. 69 पल्वलम्, a small pond, puddle.

हिरिवंगो viii. 63 लगुडः, a club [a variant of हरिमिग्गो]

हिला viii. 66 वालुकाः, sand.

हिल्ला viii. 66 वालुकाः, sand [a variant of the prec.]

हिल्लूरी viii. 67 लहरी, a wave.

हिल्लोडणं viii. 69 क्षेत्रे मृगनिषेधरवः, a noise

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

in a field to scare away animals. [a variant of हिंडोलयं]

हिसोहिसा viii. 69 स्पर्धा, rivalry, jealousy.

हीरणा viii. 67 लज्जा, shame. [f. ह्री]

हीरो viii. 70 सूचीमुखाभं दार्वादिवस्तु, anything sharpened into a point, such as a piece of wood. केचित् हीरशब्दं भस्मन्यपि प्रयुञ्जत, ashes.

हीसमणं viii. 68 हेषारवः, neighing.

हुंकओ viii. 71 अञ्जलिः, the cavity formed by putting the hands together and hollowing the palms.

हुंकुरुवो viii. 71 अञ्जलिः, the cavity formed by putting the hands together and hollowing the palms.

हुडुओ viii. 70 प्रवाहः, a stream.

हुडुमो viii. 70 पताका, a banner.

हुडो viii. 70 मेषः, a ram.

हुड्डा viii. 70 पणः, a stake.

हुत्तो viii. 70 अभिमुखः, facing, turned towards.

हुरुडी viii. 71 विपादिका, a sore or tumour on the foot.

हुलिअं viii. 59 शीघ्रम्, soon. [f. लघु ?]

हुलुव्वी viii. 71 प्रसवपरा, occupied in begetting.

हूमो viii. 71 लोहकारः, a blacksmith.

हेआलं viii. 72 सर्पशिरःसंज्ञेन हस्तेन निषेधः, prohibition with a gesture of the hand. सर्पशिरा नाम हस्तकविशेषः, a particular position of the hand (resembling the hood of a snake.)

हेरंबो viii. 76 महिषः, a buffalo. डिंडिमः, a kind of drum. [ts.]

हेरिंबो viii. 72 विनायकः, Gaṇeśa. [f. हेरम्ब]

हेला viii. 71 वेगः, speed.

हेलुअं viii. 72 क्षुतम्, sneezing.

हेलुक्का viii. 72 हिक्का, hiccough.

होरणं viii. 72 वस्त्रम्, a cloth.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

APPENDICES

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Appendix I.

Words considered as *deśyas* by others but as *tadbhavas* by Hemacandra.

अ

अइराहा i. 34 विद्युत्, lightning [f. अचिराभा]

अक्का i. 6 अम्बा, the mother. [ts.]

अच्छभल्लो i. 37 ऋक्षः, a bear [ts.]

अच्छलं i. 20 अनपराधः, innocence [ts.]

अच्छोडणं i. 37 मृगया, hunting. [f. आच्छोदन]

अजुअलवण्णो i. 48 सप्तच्छदः, a kind of tree [f. अयुगलपर्ण]

अज्जा i. 5 गौरी, the Goddess Gāurī. [f. आर्या]

अज्जो i. 5 अर्यः, master, lord. [f. अर्य]

अडो i. 6 कूपः, a well. [f. अवट]

अणं i. 6 ऋणम्, debt. [f. ऋण]

अण्णाणं i. 7 मौर्ख्यम, stupidity [f. अज्ञान]

अमिलायं i. 37 कुरण्टककुसुमम्, the yellow amaranth.

अंबोच्ची i. 9 आम्रपुष्पलावी, mango flower gatherer [f. आम्रोच्ची]

अलयं i. 16 कुटिलकेशः, curly hair. [f. अलक]

अलसी i. 20 क्षुमा, linseed. [f. अतसी]

अलिंजरं i. 37 कुण्डम्, a bowl. [ts.]

अवज्झाओ i. 37 उपाध्यायः, a teacher [f. उपाध्याय]

अवगिल्लं i. 25 उत्तरीयम्, an upper cloth. [f. उपरि]

अह = असौ, i. 6 that (m.) [f. अदस्, He. Gr. iii. 87]

आ

आमेलो i. 62 शेखरः, an ornament for the head. [f. आपीड]

आमोओ i. 64 परिमलः, fragrance. [f. आमोद]

आरणालं i. 67 काञ्जिकम्, sour gruel. [f. आरनाल]

आरालिओ i. 71 सूपकारः, a cook [f. आरालिक]

आरोहो i. 63 नितम्बः, the buttocks [ts.]

आलिद्धो i. 66 आश्लिष्टः, embraced. [f. आश्लिष्ट]

आसेअणयं i. 72 अवितृप्तदर्शनम, charming appearance [f. आसेचनक]

आहम्मिअं i. 71 आगतम्, come. [f. आहम्मित]

इ

इणं i. 79 एतत्, this [f. एतत्, He. Gr. iii. 85]

इणमो i. 79 एतत्, this [f. एतत्, He. Gr. iii. 85]

इण्हिं i. 79 इदानीम्, now. [f. इदानीम् He. Gr. ii. 134]

इंदिंदिरो i. 79 भ्रमरः, a large black bee. [ts.]

उ

उक्केरो i. 96 समूहः, a collection. [f. उत्कर]

उच्चयं i. 102 नीवी, the knot of the lower garment. [ts.]

उच्छुण्णं i. 102 विमर्दितम्, crushed [f. उत्क्षुण्ण]

उच्छू i. 85 इक्षुः, the sugar-cane. [f. इक्षु]

उण्होदयभंडो i. 120 पिठरम्, a pot [f. उष्णोदकभाण्ड]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उत्तालो i. 101 उद्गतः, raised [ts.]
उत्थारो i. 102 उत्साहः, strenuous effort. [f. उत्साह]
उद्घुसिअं i. 115 पुलकितम्, thrilled. [f. उद्घुषित]
उंदुरो i. 102 आखुः, a rat [ts.]
उब्भं i. 86 ऊर्ध्वम्, above [f. ऊर्ध्व, He. Gr. ii. 59]
उम्हे i. 86 यूयम्, you [He. Gr. iii. 91]
उंबरं i. 90 देहली, the threshold. [f. उदुम्बर]
उस्सा i. 86 धेनुः, a cow [f. उस्रा]

ऊ

ऊहसिअं i. 140 उपहसितम्, laughed. [f. उपहसित]

ए

एक्कवई i 145 रथ्या, a road [f. एकपदी]
एक्कारो i. 144 अयस्कारः, a blacksmith. [f. अयस्कार He. Gr. i. 166]
एत्ताहे i. 144 इदानीम्, now. [f. इदानीम्, He Gr. ii. 134]
एद्दहं i. 144 इयत्, this much. [f. इयत्, He. Gr. ii. 157]

ओ

ओज्झरो i. 160 निर्झरः, a mountain torrent [f. निर्झर]
ओमालं i. 160 निर्माल्यम्, remains [f. निर्माल्य]
ओली i. 148 पङ्क्तिः, a row [f. आली]
ओसत्तो i. 160 अवसक्तः, suspended from. [f. अवसक्त]

क

कक्खडो ii. 11 कर्कशः, harsh, hard [f. कर्कश]
कणिसं ii. 6 धान्यशीर्षम्, an ear of corn. [f. कणिश]
कमढो ii. 55 कच्छपः, a tortoise, भिक्षुभाजनम्, an ascetic's bowl. दैत्यः, an Asura [f. कमठ]
कम्मणं ii. 15 वश्यादि, a dependent etc. [f. कार्मण]
करडो ii. 55 काकादिः, a crow etc. [f. करट]
कलावो ii. 15 तूणः, a quiver. [f. कलाप]
कलिओ ii. 56 ज्ञातः, known [f. कलित]
कव्वाओ ii. 15 राक्षसः, a demon [f. क्रव्याद्]
काहलो ii. 58 कातरः, confused, afraid. [f. कातर]
काही ii. 58 अतीते भविष्यति च; past and future [f. कृ]
किडी ii. 31 सूकरः, a boar [f. किरि]
किमिरायं ii. 32 रुधिरोद्भवकीटमुखोद्गान्ततन्तुनिष्पन्नं रक्तम्, red colour got from the thread issuing from the mouth of a kind of worm. [f. कृमिराग]
कुडो ii. 35 घटः, a pot [f. कुट]
कुप्पिसो ii. 40 कञ्चुकः, a bodice. [f. कूर्पास]
कुंपलं ii. 36 मुकुलम् a bud [f. कुड्मल]
कूरं ii. 43 भक्तम्, boiled rice [ts.]
केद्दहं ii. 44 कियत्, how much [f. कियत् He. Gr. ii. 157]
कोओ ii. 45 चक्रवाकः, the ruddy goose. [f. कोक]
कोहंडी ii. 50 कूष्माण्डी, a kind of pumpkin [f. कूष्माण्डी]
कोहली ii. 50 कूष्माण्डी, a kind of pumpkin [f. कूष्माण्डी]

ख

खंजणो ii. 69 खञ्जरीटः, the wagtail [f. खञ्जन]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

खसिओ ii. 71 खचितः, set, studded. [f. खचित]

खुडिअं ii. 71 खण्डितम्, cut. [f. खण्डित]

ग

गग्गरो ii. 85 गद्गदः, faltering [f. गद्गद]

गंजिओ ii. 85 कल्यपालः, a distiller [f. गाञ्जिक]

गंठिच्छेओ ii. 86 ग्रन्थिच्छेदकः, cutpurse [f. ग्रन्थिच्छेदक]

गंधुत्तमा ii. 86 सुरा, liquor. [f. गन्धोत्तमा]

गयसाउल्लो ii. 87 विरक्तः, free from passion [f. गत + साउल्ल q. v. in G.]

गहिला ii. 85 ग्रहिलः, obstinate [f. ग्रहिल]

गुज्झहरो ii. 93 रहस्यभेदी, one who discloses secrets. [f. गुह्यहर]

गुलुंछो ii. 92 गुच्छः, a cluster [ts.]

गोइल्लो ii. 98 गोमान् possessing cows [गोमान्, He. Gr. ii. 159]

गोमुहं ii. 98 उपलेपनम्, smearing [f. गोमुख]

घ

घुसिणं ii. 109 कुङ्कुमम्, saffron. [f. घुसृण]

घूओ ii. 110 उलूकः, an owl. [f. घूक]

घोडो ii. 111 अश्वः, a horse [f. घोट]

च

चंचरीओ iii. 6 भ्रमरः, a large black bee [f. चञ्चरीक]

चंदसाला iii. 6 जालकृता गृहोपरि कुटिका, an upstair room of lattice work. [f. चन्द्रशाला]

चंदिमा iii. 4 चन्द्रिका, the moonshine. [f. चन्द्रिका]

चलणाउहो iii. 7 कुक्कुटः, a cock [f. चरणायुध]

चवला iii. 4 विद्युत्, lightning [f. चपला]

चुच्छ iii. 15 तुच्छम्, worthless, mean. [f. तुच्छ]

चुण्णिओ iii. 17 रेणुविच्छुरितः, coated with powder [f. चूर्णित]

छ

छणो iii. 24 उत्सवः, a festival [f. क्षण]

छाही iii. 26 छाया, shade [f. छाया]

ज

जगरो iii. 41 संनाहः, an armour [ts.]

ड

डक्कं iv. 6 दष्टम्, bitten [f. दष्ट]

डीणं iv. 10 उड्डीनम्, flown [f. डीन]

डोला iv. 11 आन्दोलनम्, a swing [f. दोला]

ण

णक्को iv. 46 ग्राहः, a crocodile [f. नक्र]

णक्खा iv. 18 नखाः, the finger nails [f. नख He. Gr. ii. 99]

णिव्वं iv. 48 पटलान्तम्, the edge of the thatch or roof. [f. नीव्र]

णिव्विट्ठं iv. 34 उपभुक्तम्, enjoyed [f. निर्विष्ट]

णिसायो iv. 35 चण्डालः, a man of a low caste, a Caṇḍāla. [f. निषाद]

णीहम्मिअं iv. 43 निर्गतम्, gone, departed. [f. निहम्मित]

णेड्डं iv. 44 नीडम्, a nest [f. नीड]

त

तलिणं v. 5 सूक्ष्मम्, small [f. तलिन]

तामरसं v. 10 पद्मम्, a lotus [ts.]

तिमिंगिलो v. 13 मत्स्यविशेषः, a whale [ts.]

तुंडं v. 14 आस्यम्, the face, mouth. [ts.]

तुंदं v. 14 उदरम्, the belly [ts.]

तुंबी v. 14 अलाबुः, the bottle-gourd. [ts.]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तुवरो v. 16 रसविशेषः, astringent taste [ts.]

तूहो v. 16 सरिद्वतारः, a landing place in a river [f. तीर्थ]

थ

थाणयं v. 27 आलवालः, a trench for water round a tree [f. स्थानक]

थुक्कुअं v. 28 अम्बूकृतम्, sputtering. [f. थुत्कृत]

थूणो v. 29 चोरः, a thief. [f. स्तेन]

थेणो v. 29 चोरः, a thief. [f. स्तेन]

थेवो v. 29 स्तोकः, a little. [f. स्तोक]

थोरो v. 30 स्थूलः, stout. [f. स्थूल]

द

दरिओ v. 35 दृप्तः, proud. [f. दृप्त]

दवो v. 33 परिहासः, joking [f. द्रव] वनवह्निः, a forest conflagration. [ts.]

दव्वीअरो v. 37 सर्पः, a snake. [f. दर्वीकर]

दिवाइत्ती v. 41 चाण्डालः, a man of a low caste, a Caṇḍāla [f. दिवाकीर्ति]

दुहं v. 42 असुखम्, unhappiness [f. दुःख]

दूहवो v. 43 दुर्भगः, unfortunate. [f. दुर्भग]

ध

धूआ v. 60 दुहिता, a daughter [f. दुहितृ]

प

पंगुरणं vi. 29 प्रावरणम्, an upper garment [f. प्रावरण]

पज्जा vi. 1 अधिकारः, a topic, a section [f. पर्याय] मार्गः, a way, road. [f. पद्या]

पडंसुआ vi. 14 प्रतिश्रुतिः, a promise, an echo [f. प्रतिश्रुत]

पडिअम्मिअं v. 35 मण्डितम् adorned [f. प्रतिकर्मित]

पणिअं vi. 7 विक्रेतव्यम्, saleable [f. पणित]

पत्तलं vi. 14 पत्रबहुलम्, full of leaves [f. पत्रल]

पयरो vi. 14 शरः, an arrow. [f. प्रदर]

पलट्टो vi. 14 पर्यस्तः, scattered about. [f. पर्यस्त]

पलत्थो vi. 14 पर्यस्तः, scattered about. [f पर्यस्त]

पल्लविअं vi. 19 पल्लवाकारम्, 'resembling a flower. [f. पल्लवित]

पवित्तो vi. 14 दर्भः, kuśa grass. [f. पवित्र]

पाडच्चरो vi. 34 चोरः, a thief. [f. पाटच्चर]

पाडिएक्कं vi. 41 प्रत्येकम्, singly [f. प्रत्येक]

पाडिक्कं vi. 41 प्रत्येकम्, singly [f. प्रत्येक]

पामरो vi. 41 कुटुम्बी, a man of large family [ts.]

पाहुडं vi. 41 प्राभृतम्, a present, an offering. [f. प्राभृत]

पिउच्छा vi. 49 पितृष्वसा, a father's sister [f. पितृष्वसा]

पिहडो vi. 49 पिठरः, a pot [f. पिठर]

पिहुरोमो vi. 50 मीनः, a fish [f. पृथुरोम]

पीवलं vi. 51 पीतम्, drunk [f. पीत]

पुक्खरो vi. 53 सारसः, a crane [f. पुष्कर]

पोओ vi. 81 बालः, a youth [f. पोत]

फ

फुरिअं vi. 84 चलितम्, moved दीप्तम्, bright, brilliant. [f. स्फुरित]

ब

बाहिं vi. 92 बहिः, outside [f. बहिः]

बिसकण्ठी vi. 93 बलाका, a crane [ts]

भ

भमलो vi. 101 भ्रमरः, a large black bee [f. भ्रमर]

भारुरो vi. 104 भीरुः, a coward [f. भी+रुप]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

म

मक्कडो vi. 119 जालकारकृमिः, a spider [f. मर्कट]

मद्दुलो vi. 119 मुरजः, a drum [f. मर्दल]

मंथरं vi. 145 मन्दम्, slowly [ts.]

मम्मणो vi. 141 अव्यक्तवचनम्, indistinct speech [f. मन्मन]

मयगलो vi. 125 हस्ती, an elephant [f. मदकल]

मयधुत्तो vi. 125 क्रोष्टा, a jackal. [f. मृगधूर्त]

मयरंदो vi. 123 पुष्परसः, the juice of flowers [f. मकरन्द]

माउआ vi. 147 माता, the mother [f. मातृका]

माउक्कं vi. 129 मृदु, soft [f. मृदुक]

माढी vi. 128 संनाहः, an armour [f. माठी]

माणंसी vi. 147 मनस्वी, high-minded [f. मनस्विन्]

मालूरो vi. 130 बिल्वः, the wood-apple tree [ts.]

मीसालिअं vi. 133 मिश्रम्, mixture [f. मिश्र]

मुंडी vi. 133 अलम्बुषा, a kind of fruit. [ts.]

र

रत्तच्छो vii. 13 द्विषः, a buffalo [f. रक्ताक्ष]

रिक्खो vii. 6 ऋक्षः, a bear [f. ऋक्ष]

रिच्छो vii. 6 ऋक्षः, a bear [f. ऋक्ष]

रिट्ठी vii. 6 खड्गः, a sword [f. रिष्टि]

रोहो vii. 16 प्रतिरोधः, obstruction [f. रोध]

ल

लंचो vii. 17 उत्कोचः, a bribe [ts.]

लेसो vii. 28 अल्पम्, a little [f. लेश]

व

वइरं vii. 41 वज्रम्, a diamond [f. वज्र]

वड्ढइओ vii. 44 रथकारः a carpenter [f. वर्धकि]

वड्ढणी vii. 41 संमार्जनी, a broom [f. वर्धनी]

वन्द्रं vii. 32 वृन्दम्, a group. [f. वन्द्र]

वप्पो vii. 83 क्षेत्रम्, a field. [f. वप्र]

वलवा vii. 41 वामी, a mare [f. वडवा]

वल्लई vii. 36 वीणा, the Indian lute [f. वल्लकी] गोपी, a cowherdess [f. वल्लवी]

वसई vii. 41 रात्रिः, the night [f. वसति]

वामट्ठीओ vii. 47 मृतास्थीनि, the bones of the dead. [f. वामास्थि]

वावडो vii. 54 व्याकुलः, engaged in [f. व्यापृत]

वासाहू vii. 57 भेकः, a frog. [f. वर्षाभू]

विक्खंभो vii. 88 विस्तारः, expanse [f. विष्कम्भ]

विच्छड्डो vii. 32 ऋद्धिः, increase [f. विच्छर्द]

विज्जुला vii. 65 विद्युत्, lightning [f. विद्युत्]

विड्डा vi. 61 लज्जा, shame [f. व्रीडा]

विलया vii. 65 वनिता, a woman [f. वनिता]

विलिअं vii. 65 विप्रियं, a disagreeable act [f. व्यलीक]

विसढो vii. 62 विषमः, uneven, difficult. [f. विषम]

विसो vii. 61 आखुः, a rat [f. वृष]

वीसुं vii. 73 सामस्त्यम्, totality [f. विष्वक्]

वेइआ vii. 76 अङ्गुलिमुद्रा, a seal ring. [f. वेदिका]

वेरुलिअं vii. 79 वैडूर्यम्, *lapis lazuli*. [f. वैडूर्य]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

स

सत्थरो viii. 4 शय्या, a couch [f. स्रस्तर]

सयली viii. 11 मीनः, a fish [f. शकलिन्]

सरडो viii. 11 रुकलासः, a chamelion. [f. सरट]

सामत्थं viii. 24 सामर्थ्यम्, ability, capacity. [f. सामर्थ्य]

सिरिवओ viii. 32 श्रीवदः, a kind of bird [f. श्रीवद]

सुगिम्हओ viii. 39 फाल्गुनोत्सवः, a festival in Phālguna (February–March) [f. सुग्रीष्मक]

सूहवो viii. 42 सुभगः, fortunate [f. सुभग]

सोअमल्लं viii. 45 सौकुमार्यम्, tenderness. [f. सौकुमार्य]

सोमालं viii. 45 सुकुमारम्, tender [f. सुकुमार]

ह

हलिआरो viii. 64 हरितालः, a kind of yellow coloured pigeon. [f. हरिताल]

हिट्ठो viii. 67 अधः, below [f. अधः]

हित्थो viii. 67 त्रस्तः, terrified [f. त्रस्त]

हीरो viii. 70 वज्रः, a diamond [ts.] हरो, the God Siva [f. हर]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Appendix II.

Alphabetical list of Verbal Substitutes taught by Hemacandra in his Grammar and in this work. The numbers in brackets refer to the Grammar.

अ

अइच्छ = गम्, 'go' i. 37 (iv. 162) अइच्छइ = गच्छति.

अई = गम्, 'go' i. 20 (iv. 162) अईइ = गच्छति.

अक्कुस = गम्, 'go' i. 37 (iv. 162) अक्कुसइ = गच्छति.

अक्खोड = कृष् (असिविषयस्य), 'draw (a sword)' i. 37 (iv. 188) अक्खोडइ (Hc. Gr. °डेइ) = असिं कोशात्कर्षति.

अग्घ = राज् 'shine' i. 20 (iv. 100) अग्घइ = राजते.

अग्घव = पॄ 'fill' i. 37 (iv. 169) अग्घवइ = पूरयति.

अग्घाड = पॄ 'fill' i. 37 (iv. 169) अग्घाडइ = पूरयति.

अंगुम = पॄ 'fill' i. 37 (iv. 169) अंगुमइ = पूरयति.

अच्छ = आस् 'sit' (iv. 215) अच्छइ = आस्ते.

अज्झस्स = आ-क्रुश् 'cry' i. 13 अज्झस्सइ = आक्रोशति.

अंच = कृष् 'draw' i. 20 (iv. 187) अंचइ = कर्षति cf. अंछिअं in the glossary.

अट्ट = क्वथ् 'boil' i. 20 (iv. 119) अट्ट 'wander' (iv. 230) अट्टइ = क्वथति; परिअट्टइ = पर्यटति.

अड्डुक्ख = क्षिप् 'throw' i. 37 (iv. 143) अड्डुक्खइ = क्षिपति.

अणच्छ = कृष्, 'draw' i. 37 (iv. 187) अणच्छइ = कर्षति.

अणुरुज्झ = अनुरुध् 'obstruct' (कर्मणि भावे च) (iv. 248) अणुरुज्झइ = अनुरुध्यते.

अणुवज्ज = गम् 'go' i. 41 (iv. 162) अणुवज्जिअं = गतम्, अणुवज्जइ = गच्छति.

अण्ह = भुज् 'eat' i. 20 (iv. 110) अण्हइ = भुङ्क्ते.

अप्पाह = सं-दिश् 'send a message' i. 37 (iv. 180) अप्पाहइ = संदिशति.

अप्फुण्ण = आ-क्रम् 'seize' i. 20 (iv. 258) अप्फुण्णो = आक्रान्तः.

अब्भिड = सं-गम् 'meet' i. 37, 78 (iv. 164) अब्भिडइ = संगच्छते.

अब्भुत्त = स्ना, 'bathe' प्र-दीप् 'blaze' i. 58 (iv. 14, 152) अब्भुत्तइ = स्नाति, प्रदीप्यते.

अयंछ = कृष् 'draw' i. 37 (iv. 187) अयंछइ = कर्षति.

अलुत्थ = उत्-क्षिप् 'throw up' i. 37 (iv. 144) अलुत्थइ = उत्क्षिपति.

अल्लिअ = उप-सृप् 'approach' आ-ली 'settle down upon' i. 58 (iv. 139, 54) अल्लिअइ = उपसर्पति, आलीयते (Hc. Gr. अल्लीअइ = आलीयते)

अल्लिव = अर्प् 'offer' (iv. 39) अल्लिवइ = अर्पयति.

अवअक्ख = दृश् 'see' i. 48 (iv. 181) अवअक्खइ = पश्यति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अवअच्छ = ह्लाद् ' rejoice ' (ण्यन्तस्याण्यन्तस्य च), दृश् ' see ' i. 59 (iv. 122, 181) अवअच्छइ = ह्लादते, ह्लादयति, पश्यति.

अवअज्झ = दृश् ' see ' i. 48 (iv. 181) अवअज्झइ = पश्यति.

अवआस = दृश् ' see, ' श्लिष् ' embrace. ' i. 59 (iv. 181, 190. cf. ii. 174) अवआसइ = पश्यति, श्लिष्यति.

अवक्ख = दृश् ' see ' i. 37 (iv. 181) अवक्खइ = पश्यति.

अवज्जस = गम् ' go ' i. 48 (iv. 162) अवज्जसइ = गच्छति.

अवरुंड = परि–रभ् ' embrace ' i. 11 अवरुंडइ = परिरभते, अवरुंडिज्जइ = परिरभ्यते, अवरुंडिऊण = परिरभ्य.

अवसेह = गम् ' go, ' नश् ' perish ' i. 59 (iv. 162, 178) अवसेहइ = गच्छति, नश्यति.

अवह = रच् ' arrange ' i. 37 (iv. 94) अवहेइ (Hc. Gr. °हइ) = रचयति.

अवहर = गम् ' go, ' नश् ' perish, ' i. 59 (iv. 162, 178) अवहरइ = गच्छति, नश्यति

अवहाव = कृप् ' pity ' i. 48 (iv. 151) अवहावेइ = कृपते (कृपां करोतीत्यर्थः)

अवहेड = मुच् ' release ' i. 48 (iv. 91) अवहेडइ = मुञ्चति.

अवुक्क = वि–ज्ञा (ण्यन्तस्य) ' tell respectfully ' i. 37 (iv. 38) अवुक्कइ = विज्ञपयति.

अहिऊल = दह् ' burn ' i. 48 (iv. 208) अहिऊलइ = दहति.

अहिपच्चअ = ग्रह् ' take ' आ-गम् ' come ' i. 60 (iv. 209, 163) अहिपच्चुअइ = गृह्णाति, आगच्छति.

अहिरेम = पॄ ' fill ' i. 48 (iv. 169) अहिरेमइ = पूरयति.

अहिलंख = काङ्क्ष् ' desire ' i. 48 (iv. 192) अहिलंखइ = काङ्क्षति.

अहिलंघ = काङ्क्ष् 'desire' i. 48 (iv 192) अहिलंघइ = काङ्क्षति.

अहेसि = आसीत् ' was ' i. 20.

आ

आअड्ड = व्या–पृ ' be engaged ' i. 71, 68 (iv. 81) आअड्डइ (Hc. Gr. °ड्डेइ) = व्याप्रियते.

आइग्घ = आ–घ्रा ' smell ' i. 71 (iv. 13) आइग्घइ = आजिघ्रति.

आइंछ = कृष् ' draw ' i. 71 (iv. 187) आइंछइ = कर्षति.

आउड्ड = मस्ज् ' plunge ' i. 71 (iv. 101) आउड्डइ = मज्जति.

आढव = आ–रभ् ' begin ' i. 71 (iv 155) आढवइ = आरभते.

आढप्प = आ–रभ् ' begin ' (कर्मणि भावे च) i. 71 (iv. 254) आढप्पइ = आरभ्यते.

आयज्झ = वेप् ' tremble ' i. 71 (iv. 147) आयज्झइ = वेपते.

आयंब = वेप् ' tremble ' i. 71 (iv. 147) आयंबइ = वेपते.

आरंभ = आ–रभ् ' begin ' (iv. 155) आरंभइ = आरभते.

आरोअ = उत्–लस् ' sport ' i. 71 (iv. 202) आरोअइ = उल्लसति

आरोल = पुञ्ज् ' heap ' i. 71 (iv. 102) आरोलइ = पुञ्जयति.

आलिह = स्पृश् ' touch ' i. 71 (iv. 182) आलिहइ = स्पृशति.

आलुंख = दह् ' burn ' स्पृश् ' touch ' i. 78 (iv. 208, 182) आलुंखइ = दहति, स्पृशति.

आविलुंप = काङ्क्ष् ' desire ' i. 72 आविलुंपिअं = अभिलषितम्.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आसंघ = सं- . 'conjecture' i. 71 (iv. 35) आसंघइ = सम्भावयति.

आह = काङ्क्ष् 'desire' i. 66 (iv. 192) आहइ = काङ्क्षति.

आहोड = तड् 'beat' i. 71 (iv. 27) आहोडइ = ताडयति.

इ

इच्छ = इष् 'wish' (iv. 215) इच्छइ = इच्छति.

उ

उक्कुकुर = उत्–स्था 'get up' (iv. 17) उक्कुकुरइ = उत्तिष्ठति.

उक्कुस = गम् 'go' i. 117 (iv. 162) उक्कुसइ = गच्छति.

उक्कोसं = उत्कृष्टम्, 'drawn out' (iv. 258)

उक्खुड = तुड् 'break' (iv. 116) उक्खुडइ = तुडति

उग्ग = उद्घट् 'open' (ण्यन्तस्य) i. 102 (iv. 33) उग्गइ = उद्घाटयति.

उग्गह = रच् 'arrange' i. 104 (iv. 94) उग्गहइ = रचयति.

उग्घुस = मृज् 'wipe off' i. 117 (iv. 105) उग्घुसइ = मार्ष्टि.

उंघ = नि-द्रा 'sleep' i. 102 (iv. 12) उंघइ = निद्राति.

उड्डे = उड्डी 'fly up' (iv. 237) उड्डेइ = उड्डयते, उड्डेंति = उड्डीयन्ते.

उह = उत्-स्था 'get up' (iv. 17) उट्ठइ = उत्तिष्ठति.

उत्थंघ = उत्–क्षिप् 'throw up' रुध् 'obstruct' i. 137 (iv. 144, 133) उत्–नम् 'raise' (iv. 36) उत्थंघइ = उत्क्षिपति, रुणद्धि, उन्नमयति.

उत्थल्ल = उच्छल् 'fly upwards' (iv. 174) उत्थल्लइ = उच्छलति.

उत्थार = आ–क्रम् 'occupy, seize' i. 117 (iv. 160) उत्थारइ = आक्रामति.

उद्दाल, a variant of ओद्दाल, q. v.

उद्धुमा = पृ 'fill' i. 117 (iv. 169) उत्–ध्मा 'blow' (iv. 8) उद्धुमाइ = पूर्यते (Hc. Gr. पूरयति), उद्धमति.

उप्पेल = उत्–नम् 'raise' i. 117 (iv. 36) उप्पेलइ = उन्नमयति.

उप्फाल = कथ् 'tell' i. 117 (iv. 2 उप्पाल but in ii. 174 उप्फाल) उप्फालइ = कथयति.

उब्भाव = रम् 'rejoice' i. 117 (iv. 168) उब्भावइ = रमते; उब्भाविअं = सुरतम्.

उब्भुत्त = उत्–क्षिप्, 'throw up' i. 117 (iv. 144) उब्भुत्तइ = उत्क्षिपति.

उम्मच्छ = वञ्च्, 'sneak' i. 117 (iv. 93) उम्मच्छइ (Hc. Gr. उम॰) = वञ्चति.

उम्मत्थ = अभ्या–गम्, 'come face to face' i. 117 (iv. 165) उम्मत्थइ = अभ्यागच्छति.

उल्लाल = उत्–नम् 'raise' i. 117 (iv. 36) उल्लालइ = उन्नमयति.

उल्लुक्क = तुड् 'break' i. 92 (iv. 116) उल्लुक्कइ = तुडति; उल्लुक्कं = त्रुटितम्.

उल्लुंड = वि–रिच् 'purge' i. 117 (iv. 26) उल्लुंडइ = विरेचयति. cf. ओलुंड.

उल्लूर = तुड् 'break' i. 117 (iv. 116) उल्लूरइ = तुडति.

उवरुज्झ = उप–रुध् 'obstruct' (कर्मणि भावे च) (iv. 248) उवरुज्झइ = उपरुध्यते.

उवसम = उप-शम् 'cease' (iv. 239) उवसमइ = उपशाम्यति.

उवहत्थ = समा–रच्, 'arrange' i. 119 (iv. 95) उवहत्थिअं = सज्जितम्; उवहत्थइ = समारचयति.

उव्वाअ = उत्–वा 'blow' (iv. 240) उव्वाअइ = उद्वाति.

उव्विव = उत्–विज् 'be grieved' (iv. 227) उव्विवइ = उद्विजते.

उव्वेढ = उत्–वेष्ट् 'surround' (iv. 223) उव्वेढइ = उद्वेष्टते.

उव्वेल्ल = प्र-सृ 'follow forth' i. 117 (iv. 77) उत्–वेष्ट् 'surround' (iv. 223) उव्वेल्लइ = प्रसरति (in this sense Hc. Gr. उवेल्लइ), उद्वेष्टते.

उस्सिक्क = मुच् 'release' उत्–क्षिप् 'throw up' i. 137 (iv. 91, 144) उस्सिक्कइ = मुञ्चति, उत्क्षिपति.

ऊ

ऊसल = उत्–लस् 'sport' i. 141 (iv. 202) ऊसलिअं = उल्लसितम्; ऊसलइ = उल्लसति.

ऊसुंभ = उत्–लस् 'sport' i. 142 (iv. 202) ऊसुंभिअं = उल्लसितम्; ऊसुंभइ = उल्लसति.

ओ

ओअक्ख = दृश् 'see' i. 163 (iv. 181) ओअक्खइ = पश्यति.

ओअग्ग = वि–आप् 'pervade' i. 163 (iv. 141) ओअग्गइ = व्याप्नोति.

ओअंद = आ–छिद् 'cut off' i. 163 (iv. 125) ओअंदइ = आच्छिनत्ति.

ओग्गाल = रोमन्थ 'chew' (ण्यन्तस्य) i. 163 (iv. 43) ओग्गालइ = रोमन्थयति.

ओद्दाल = आ–छिद् 'cut off' i. 163 (iv. 125) ओद्दालइ (Hc. Gr. उद्दाल) = आच्छिनत्ति.

ओंबाल = छद् 'cover' (ण्यन्तस्य) प्लु 'float' (ण्यन्तस्य) i. 174 (iv 21, 41) ओंबालइ = छादयति, प्लावयति.

ओरस = अव–तॄ 'descend' i. 163 (iv. 85) ओरसइ = अवतरति.

ओरुम्मा = उत्–वा 'vomit' i. 163 (iv. 11) ओरुम्माइ = उद्वाति.

ओलुंड = वि–रिच् 'purge' i. 163 (iv. 26) ओलुंडइ = विरेचयति. [prob. a variant of उल्लुंड]

ओवास = अव–काश् 'be visible' i. 163 (iv. 179) ओवासइ = अवकाशते.

ओवाह = अव–गाह् 'plunge into' i. 163 (iv. 205) ओवाहइ = अवगाहते.

ओसुक्क = तिज् 'sharpen' i. 163 (iv 104) ओसुक्कइ = तेजयति.

ओह = अव–तॄ 'descend' i. 160 (iv. 85) ओहइ = अवतरति.

ओहाम = तुल् 'weigh' i. 163 (iv. 25) ओहामइ = तोलयति.

ओहाव = आ–क्रम् 'occupy, seize' i. 163 (iv. 160) ओहावइ = आक्रामति.

ओहीर = नि–द्रा 'sleep' i. 163 (iv. 12) ओहीरिअं = निद्रा; ओहीरइ = निद्राति.

क

कढ = क्रथ् 'boil' (iv. 220) कढइ = क्रथति

कड्ढ = कृष् 'draw, pull' (iv. 187) कड्ढइ = कर्षति.

कत्थ = कथ् 'tell' (कर्मणि भावे च) (iv. 249) कत्थइ = कथ्यते.

कमवस = स्वप् 'sleep' ii. 23 (iv. 146) कमवसइ = स्वपिति.

कम्म = क्षुरं-कृ 'shave' भुज् 'eat' ii. 56 (iv. 72, 110) कम्मइ = क्षुरं करोति, भुङ्क्ते (in this sense Hc. Gr. कम्मेइ)

कम्मव = उप–भुज् 'enjoy' ii. 23 (iv. 111) कम्मवइ = उपभुङ्क्ते.

कर = कृ 'do' (iv. 234; 239) करइ = करोति.

करंज = भञ्ज् 'break' ii. 23 (iv. 106) करंजइ = भनक्ति.

करिस = कृष् 'draw, pull' (iv. 235) करिसइ = कर्षति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कव = कु 'hum' (iv. 233) कवइ = कौति.

का = कृ 'do' (भूतभविष्यत्कालयोः, त्त्कातुम्-तव्येषु च) (iv. 214) काहीअ = अकार्षीत्, अकरोत्, चकार; काहिइ = करिष्यति, कर्ता; काऊण = कृत्वा; काउं = कर्तुम्; कायव्वं = कर्तव्यम्.

किण = क्री 'buy' (iv. 52) किणइ = क्रीणाति.

किलिकिंच = रम् 'rejoice' ii. 32 (iv. 168) किलिकिंचइ = रमते.

कीर = कृ 'do' (कर्मणि भावे च) (iv. 250) कीरइ = क्रियते.

कुक्क, a variant of कोक्क q. v.

कुज्झ = क्रुध् 'be angry' (iv. 217) कुज्झइ = क्रुध्यति.

कुण = कृ 'do' (iv. 65, 239) कुणइ = करोति.

कुप्प = कुप् 'be angry' (iv. 230) कुप्पइ = कुप्यति.

केलाय = समा–रच् 'arrange' ii. 44 (iv. 95) केलायइ = समारचयति.

कोआस = वि–कस् 'open' ii. 50 (iv. 195) केआसइ = विकसति.

कोक्क (ह्रस्वत्वे कुक्क) = व्या–हृ 'speak' ii. 50 (iv. 76) कोक्कइ (कुक्कइ) = व्याहरति.

कोट्टुम = रम् 'rejoice' ii. 50 (iv. 168) कोट्टुमइ = रमते.

ख

खउर = क्षुभ् 'be agitated' ii. 72 (iv. 154) खउरइ=क्षुभ्यति.

खड्ड = मृद् 'press' ii. 71 (iv. 126) खड्डइ = मृद्नाति.

खम्म = खन् 'dig' (कर्मणि भावे च) (iv. 244) खम्मइ = खन्यते

खा = खाद् 'eat' (वर्तमानभविष्यद्विध्याद्येकवचन एव) (iv. 228) खाइ = खादति; खाहिइ = खादिष्यति; खाउ = खादतु.

खिज्ज = खिद् 'be afflicted' (iv. 224) खिज्जइ = खिद्यते

खिर = क्षर् 'flow' ii. 74 (iv. 173) खिरइ = क्षरति

खुट्ट = तुड् 'break' ii. 75 (iv. 116) खुट्टइ = तुडति

खुड = तुड् 'break' ii. 75 (iv. 116) खुडइ = तुडति.

खुप्प = मस्ज् 'plunge' ii. 75 (iv. 101) खुप्पइ = मज्जति.

खेड्ड = रम् 'rejoice' ii. 77 (iv. 168) खेड्डइ = रमते.

ग

गच्छ = गम् 'go' (iv. 215) गच्छइ = गच्छति

गढ = घट् 'happen' (iv 112) गढइ = घटते

गंठ = ग्रन्थ् 'tie' (iv. 120) गंठइ = ग्रथ्नाति

गमेस = गवेष् 'search for' (iv. 189) गमेसइ = गवेषयति.

गम्म = गम् 'go' (कर्मणि भावे च) (iv. 249) गम्मइ = गम्यते.

गलत्थ = क्षिप् 'throw' ii. 87 (iv. 143) गलत्थिअं = क्षिप्तम्; गलत्थइ = क्षिपति.

गा = गै 'sing' (iv. 6) गाइ = गायति.

गिज्झ = गृध् 'covet' (iv. 217) गिज्झइ = गृध्यति.

गुंज = हस् 'laugh' ii. 92 (iv. 196) गुंजइ = हसति.

गुंजुल्ल (Hc. Gr. गुंजोल्ल, ह्रस्वत्वे तु गुंजुल्ल) = उत्–लस् 'sport' ii. 93 (iv 202) गुंजुल्लइ = उल्लसति.

गुंठ = उद्धूलि 'sprinkle with powder' ii 92 (iv. 29) गुंठइ = उद्धूलयति.

गुम = भ्रम् 'turn round' ii. 92 (iv. 161) गुमइ = भ्रमति.

गुम्म = मुह् 'faint' ii. 92 (iv. 207) गुम्मइ = मुह्यति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गुम्मड = मुह् 'faint' ii. 93 (iv. 207) गुम्मडइ = मुह्यति.

गुलल = कृ 'do' (चाटुविषयस्य) ii. 93 (iv. 73) गुललइ = चाटु करोति.

गुलुगुंछ = उत्–नम् 'rise' (ण्यन्तस्य) उत्क्षिप् 'throw up.' ii. 93 (iv. 36, 144) गुलुगुंछिअं = उन्नमितम्; गुलुगुंछइ = उन्नमयति उत्क्षिपति.

गेण्ह = ग्रह् 'take, seize' (iv. 209) गेण्हइ = गृह्णाति.

घ

घत्त = क्षिप् 'throw' गवेष् 'search for' ii. 112 (iv. 143, 189) घत्तइ = क्षिपति, गवेषयति.

घिस = ग्रस् 'swallow' ii. 108 (iv. 204) घिसइ = ग्रसते.

घुट्ट (Hc. Gr. घोट्ट of which घुट्ट is the shortened form) = पा 'drink' ii. 109 (iv. 10) घुट्टइ= पिबति.

घुम्म = घूर्ण् 'reel' ii. 109 (iv. 117) घुम्मइ = घूर्णते.

घुल = घूर्ण् 'reel' ii. 109 (iv. 117) घुलइ = घूर्णते [a variant of घोल q. v.]

घुसल = मन्थ् 'churn' ii. 109 (iv. 121) घुसलइ = मथ्नाति

घेत् = ग्रह् 'take, seize' (क्त्वातुमुन्तव्येषु) (iv. 210) घेत्तूण = गृहीत्वा; घेत्तुआण = गृहीत्वा; घेत्तुं = गृहीत्वा, ग्रहीतुम्; घेत्तव्वं = ग्रहीतव्यम्.

घेप्प = ग्रह् 'take, seize' (कर्मणि भावे च) (iv. 256) घेप्पइ = गृह्यते.

घोल = घूर्ण् 'reel' ii. 111 (iv. 117) घोलइ = घूर्णते [from this घुल q. v. is formed by shortening.]

च

चक्कम = भ्रम् 'turn round' iii. 6 (iv. 161) चक्कमइ (Hc. Gr. ^{c}म्मइ) = भ्रमति.

चक्ख = आ-स्वद् 'taste' (iv. 258) चक्खिअं = आस्वादितम्.

चच्चुप्प = ऋ 'go' (ण्यन्तस्य) iii. 6 (iv. 39) चच्चुप्पइ = अर्पयति.

चच्छ = तक्ष् 'chop' iii. 4 (iv. 194) चच्छइ = तक्ष्णोति.

चज्ज = दृश् 'see' iii. 4 चज्जइ = पश्यति.

चड = आ–रुह् 'ascend' (iv. 206) चडइ = आरोहति.

चड्ड = मृद् 'press' भुज् 'eat' पिष् 'grind' iii. 20 (iv. 126, 110, 185) चड्डइ = मृद्नाति, भुङ्क्ते, पिनष्टि.

चमढ = भुज् 'eat' iii. 6 (iv. 110) चमढइ = भुङ्क्ते.

चय = शक् 'be able' iii. 4 (iv. 86) चयइ = शक्नोति.

चल्ल = चल् 'move' (iv. 231) चल्लइ = चलति.

चव = कथ् 'tell' iii. 4 (iv. 2) च्यु 'fall down' (iv. 233) चवइ = कथयति, च्यवते.

चिंच = मण्ड् 'adorn' iii. 11 (iv. 115) चिंचइ = मण्डयति.

चिंचअ = मण्ड् 'adorn' iii. 13 (iv. 115) चिंचइओ = मण्डितः; चिंचअइ = मण्डयति.

चिंचिल्ल = मण्ड् 'adorn' iii. 13 (iv. 115) चिंचिल्लइ = मण्डयति.

चिट्ठ = स्था 'stand' (iv. 16) चिट्ठइ = तिष्ठति.

चिण = चि 'collect' (iv. 241) चिणइ = चिनोति.

चिम्म = चि 'collect' (कर्मणि भावे च) (iv. 243) चिम्मइ = चीयते.

चिव्व = चि 'collect' (कर्मणि भावे च) (iv. 242) चिव्वइ = चीयते.

चुक्क = भ्रंश् 'be lost' (iv. 177) चुक्कइ = भ्रश्यति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चुण = चि 'collect' (iv. 238) चुणइ = चिनोति.

चुंब = चुम्ब् 'kiss' (iv. 239) चुंबइ = चुम्बति.

चुलुचल = स्पन्द् 'throb' iii. 18 (iv. 127) चुलुचुलइ = स्पन्दते.

चोप्पड = म्रक्ष् 'rub' iii. 19 (iv. 191) चोप्पडइ = म्रक्षति.

छ

छज्ज = राज् 'shine' iii. 25 (iv. 100) छज्जइ = राजति.

छड्ड = मुच् 'release' iii. 25 (iv. 91) छड्डइ = मुञ्चति.

छित्तं = स्पृष्टम् 'touched' (iv. 258)

छिन्द् = छिद् 'cut' (iv. 216) छिन्दइ = छिनत्ति.

छिप्प = स्पृश् 'touch' (iv. 257) (कर्मणि भावे च) छिप्पइ = स्पृश्यते.

छिव = स्पृश् 'touch' iii. 28 (iv. 182) छिवइ = स्पृशति.

छिह = स्पृश् 'touch' iii. 28 (iv. 182) छिहइ = स्पृशति.

छुंद = आ-क्रम् 'occupy' (iv. 160) छुंदइ = आक्रामति.

छुप्प = छुप् 'touch' (कर्मणि भावे च) (iv. 249) छुप्पइ = छुप्यते.

छुह = क्षिप् 'throw' (iv. 143) छुहइ = क्षिपति.

ज

जअड = त्वर् 'make haste' iii. 44 (iv. 170) जअडइ = त्वरते; जअडन्तो = त्वरमाणः

जग्ग = जागृ 'be awake' (iv. 80) जग्गइ = जागर्ति.

जच्छ = यम् 'restrain' (iv. 215) जच्छइ = यच्छति

जढं = त्यक्तम् 'abandoned' (iv. 258)

जंप = कथ् 'tell' iii. 41 (iv. 2) जंपइ = कथयति.

जंभा = जृम्भ् 'yawn' (iv. 157) जंभाइ = जृम्भते.

जंभाअ = जृम्भ् 'yawn' (iv. 240) जंभाअइ = जृम्भते.

जम्म = जन् 'be born' (iv. 136) जम्मइ = जायते.

जर = जृ 'humiliate' (iv. 234) जरइ = जरति.

जव = या 'go' (ण्यन्तस्य) iii. 41 (iv. 40) जवइ = यापयति.

जा = जन् 'be born' (iv. 136) जाइ=जायते

जाअ = जन् 'be born' (iv. 240) जाअइ = जायते.

जाण = ज्ञा 'know' (iv. 7) जाणइ = जानाति.

जिण = जि 'conquer' (iv. 241) जिणइ = जयति.

जिम = भुज् 'eat' iii. 46 (iv. 110) जिमइ = भुङ्क्ते [the shortened form of जेम]

जिम्म = जिम् 'eat' (iv. 230) जिम्मइ = जेमति.

जिव्व = जि 'conquer' (कर्मणि भावे च) (iv 242) जिव्वइ = जीयते.

जीर = जृ 'humiliate' (कर्मणि भावे च) (iv 250) जीरइ = जीर्यते.

जीह = लज्ज् 'be ashamed' iii. 46 (iv. 103) जीहइ = लज्जते

जुज्ज = युज् 'yoke' (iv. 109) जुज्जइ = युनक्ति.

जुज्झ = युध् 'fight' (iv. 217) जुज्झइ = युध्यते.

जुंज = युज् 'yoke' (iv. 109) जुंजइ = युनक्ति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जुप्प = युज् ' yoke ' (iv. 109) जुप्पइ = युनक्ति.

जूर = खिद् ' be afflicted ' क्रुध् 'be angry' iii. 52 (iv. 132, 135) जूरइ = खिद्यते, क्रुध्यति.

जूरव = वञ्च् ' sneak ' iii. 47 (iv. 93) जूरवइ = वञ्चति.

जे = जि ' conquer ' (iv. 237) जेऊण = जित्वा.

जेम = भुज् 'eat' (iv. 110) जेमइ = भुङ्क्ते.

झ

झंख = सम्-तप् ' be distressed, ' वि-लप्, ' lament, ' उपा-लभ् ' censure ' निः-श्वस् ' sigh ' iii. 62 (iv. 140, 148, 156, 201) झंखइ = संतप्यते, विलपति, उपालभते, निःश्वसिति.

झड = शद् ' perish ' iii. 55 (iv. 130) झडइ = शीयते.

झंट = भ्रम् ' turn round ' (iv. 161) झंटइ = भ्रमति.

झंप = भ्रम् ' turn round ' iii. 55 (iv. 161) झंपइ = भ्रमति.

झर = स्मृ ' remember ' क्षर् 'flow' iii. 62 (iv. 74, 173) झरइ = स्मरति, क्षरति.

झा = ध्यै ' contemplate ' (iv. 6) झाइ = ध्यायति.

झाअ = ध्यै ' contemplate ' (iv. 240) झाअइ = ध्यायति.

झुण = जुगुप्स् ' despise ' iii. 58 (iv. 4) झुणइ = जुगुप्सते

झूर = स्मृ ' remember ' iii. 59 (iv. 74) झूरइ = स्मरति.

झोस = क्षिप् ' throw ' (iv. 258) झोसिअं = क्षिप्तम्.

ट

टिरिटिल्ल = भ्रम् ' turn round ' iv. 3 (iv. 161) टिरिटिल्लइ = भ्राम्यति.

टिविडिक्क = मण्ड् 'adorn ' iv. 3 (iv. 115) टिविडिक्कइ = मण्डयति.

ठ

ठा = स्था ' stand ' (iv. 16) ठाइ = तिष्ठति. Also ठाअ.

ड

डज्झ = दह् ' burn ' (कर्मणि भावे च) (iv. 246) डज्झइ = दह्यते.

डर = त्रस् ' fear ' iv. 8 (iv. 198) डरइ = त्रस्यति

डल्ल = पा ' drink ' iv. 8 (iv. 10) डल्लइ = पिबति.

डिंभ = स्रंस् ' slip down ' iv. 9 (iv. 197) डिंभइ = स्रंसते.

ढ

ढंस = वि-वृत् ' turn round ' iv. 14 (iv. 118) ढंसइ = विवर्तते.

ढक्क = छद् ' cover ' iv. 14 (iv. 21) ढक्कइ = छादयति.

ढंढल्ल = भ्रम् ' turn round ' iv. 15 (iv. 161) ढंढल्लइ = भ्रमति.

ढंढोल = गवेष् ' search for ' iv. 15 (iv. 189) ढंढोलइ = गवेषयति.

ढिक्क = गर्ज् ' bellow ' (वृषभकर्तृकस्य) iv. 15 (iv. 99) ढिक्कइ = वृषभो गर्जति.

ढुंढुल्ल = भ्रम् ' turn round ' गवेष् ' search for ' iv. 17 (iv. 161, 189) ढुंढुल्लइ = भ्रमति, गवेषयति.

ढुम = भ्रम् ' turn round ' iv. 15 (iv. 161) ढुमइ = भ्रमति.

ढुस = भ्रम् ' turn round ' iv. 15 (iv. 161) ढुसइ = भ्रमति

ण

णज्ज = ज्ञा 'know' (कर्मणि भावे च) iv. 20 (iv. 252) णज्जइ = ज्ञायते.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णड = गुप् 'hide' iv. 20 (iv. 150) णडइ = गुप्यति.

णव = नम् 'salute,' (iv. 226) 'bend' (भाराक्रान्ते कर्तरि) (iv. 158) णवइ = नमति, भाराक्रान्तो नमति.

णव्व = ज्ञा 'know' (कर्मणि भावे च) iv. 20 (iv. 252) णव्वइ = ज्ञायते.

णिअ = दृश् 'see' iv. 38 (iv. 181) निअइ = पश्यति (Hc. Gr. निअ)

णिअच्छ = दृश् 'see' iv. 40 (iv. 181) णिअच्छइ = पश्यति. (Hc. Gr. निअच्छ)

णिआर = कृ 'do' (काणेक्षितविषयस्य) iv. 40 (iv. 66) णिआरइ = काणेक्षितं करोति.

णिउड्ड = मस्ज् 'plunge' iv. 40 (iv. 101) णिउड्डइ = मज्जति.

णिच्छल्ल = छिद् 'cut' iv. 40 (iv. 124) णिच्छल्लइ = छिनत्ति.

णिज्झर = क्षि 'decay' destroy' iv. 40 (iv. 20) णिज्झरइ = क्षीयते (Hc. Gr. क्षयति)

णिज्झोड = छिद् 'cut' iv. 40 (iv. 124) णिज्झोडइ = छिनत्ति.

णिट्टुह = वि-गल् 'get loose' iv. 40 (iv. 175) णिट्टुहइ = विगलति.

णिट्टुह = कृ 'do' (निष्टम्भविषयस्य) iv. 40. (iv. 67) णिट्टुहइ = निष्टम्भं करोति.

णिड्डुअ = क्षर् 'flow' iv. 40 (iv. 173) णिड्डुअइ = क्षरति (Hc. Gr. णिट्टुअ)

णिम = नि-अस् 'place' iv. 38 (iv. 199) णिमइ = न्यस्यति.

णिम्मव = निर्-मा 'create' iv. 40 (iv. 19) णिम्मवइ = निर्मिमीते (Hc. Gr. निम्मव)

णिम्मह = गम् 'go' iv. 40 (iv. 162) णिम्महइ = गच्छति.

णिम्माण = निर्-मा 'create' iv. 40 (iv. 19) णिम्माण = निर्मिमीते (Hc. Gr. निम्माण)

णिरप्प = स्था 'stand' iv. 40 (iv. 16) णिरप्पइ = तिष्ठति (Hc. Gr. निरप्प)

णिरिग्घ = नि-ली 'hide' iv. 40 (iv. 55) णिरिग्घइ = निलीयते.

णिरिणज्ज = पिष् 'grind' iv. 41 (iv. 185) णिरिणज्जइ = पिनष्टि.

णिरिणास = गम् 'go' पिष् 'grind' नश् 'perish' iv. 51 (iv. 162, 185, 178) णिरिणासइ = गच्छति, पिनष्टि, नश्यति.

णिरुवार = ग्रह् 'take, seize' iv. 41 (iv. 209) णिरुवारइ = गृह्णाति (Hc. Gr. निरुवार)

णिलीअ = नि-ली 'hide' (iv. 55) णिलीअइ = निलीयते.

णिलुक्क = तुड् 'break' नि-ली 'hide' iv. 51 (iv. 116, 55) णिलुक्कइ = तुडति, निलीयते.

णिल्लस = उत्-लस् 'sport' iv. 40 (iv. 202) णिल्लसइ = उल्लसति.

णिल्लुंछ = मुच् 'release' iv. 40 (iv. 91) णिल्लुंछइ = मुञ्चति.

णिल्लूर = छिद् 'cut' iv. 40 (iv. 124) णिल्लूरइ = छिनत्ति.

णिवह = गम् 'go' पिष् 'grind' नश् 'perish' iv. 51 (iv. 162, 185, 178) णिवहइ = गच्छति, पिनष्टि, नश्यति.

णिव्वड = भू 'become' (पृथक्भूते स्पष्टे च कर्तरि) iv. 40 (iv. 62) णिव्वडइ = पृथक् स्पष्टो वा भवति.

णिव्वर = कथ् 'tell' (दुःखविषयस्य) छिद् 'cut' iv. 51 (iv. 3, 124) णिव्वरइ = दुःखं कथयति, छिनत्ति.

णिव्वल = मुच् 'release' (दुःखविषयस्य) निष्-पद् 'be produced' क्षर् 'flow' iv. 51 (iv. 92, 128, 173) णिव्वलेइ =

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दुःखं मुञ्चति, निष्पद्यते, क्षरति (Hc. Gr. णिव्वलइ in the latter two senses)

णिव्वा = वि-श्रम् 'rest' iv. 38 (iv. 159) णिव्वाइ = विश्राम्यति.

णिव्वोल = कृ 'do' (मन्युना करणेन यदोष्ठ-मालिन्यं तद्विषयस्य) iv. 40 (iv. 69) णिव्वोलइ = मन्युनोष्ठं मलिनं करोति.

णिसुढ = नम् 'bend' (भाराक्रान्ते कर्तरि) iv. 40 (iv. 158) णिसुढइ = भाराक्रान्तो नमति.

णिहुव = कम् 'desire' iv. 40 (iv. 44) णिहुवइ = कामयते.

णिहोड = नि-वृ 'surround' पत् 'fall' (ण्यन्तयोः) iv. 51 (iv. 22) णिहोडइ = निवारयति, पातयति.

णी = गम् 'go' iv. 43 (iv. 162) णिइ = गच्छति.

णीण = गम् 'go' iv. 43 (iv. 162) णीणइ = गच्छति.

णीरंज = भञ्ज् 'break' iv. 43 (iv. 106) णीरंजइ = भनक्ति (Hc. Gr. नीरंज)

णीरव = भुज् 'eat' (आचारक्विबन्तस्य) आ-क्षिप् 'throw down' iv. 51 (iv. 5, 145) णीरवइ = बुभुक्षते, आक्षिपति.

णीलुक्क = गम् 'go' iv. 43 (iv. 162) णीलुक्कइ = गच्छति.

णीलुंछ = निष्-पत् 'come out' आ-छुट् 'crack the fingers' iv. 51 (iv. 71) णीलुंछइ = निष्पतति, आच्छोटयति.

णीसर = रम् 'rejoice' (iv. 168) णीसरइ = रमते.

णीहर = निस्-सृ 'issue' आ-क्रन्द् 'lament' iv. 51 (iv. 79, 131) णीहरइ = निःसरति, आक्रन्दति.

णुम = नि-अस् 'place', छद् 'cover' (ण्यन्तस्य) iv. 51 (iv. 199, 21) णुमइ = न्यस्यति, छादयति.

णुमज्ज = नि-सद् 'sit down' (iv. 123) णुमज्जइ = निषदिति.

णुल्ल, a shortened form of णोल्ल q. v.

णुव्व = प्र-काश् 'shine' (ण्यन्तस्य) iv. 43 (iv. 45) णुव्वइ = प्रकाशयति.

णूम = छद् 'cover' (ण्यन्तस्य) iv. 43 (iv. 21) णूमइ = छादयति (a variant of नूम, q. v.)

णोल्ल = क्षिप् 'throw' iv. 45 (iv. 143) णोल्लइ = क्षिपति (ह्रस्वत्वे तु णुल्ल).

त

तच्छ = तक्ष् 'chop' v. 5 (iv. 194) तच्छइ = तक्ष्णोति.

तड = तन् 'stretch' v. 5 (iv. 137) तडइ = तनोति.

तड्ड = तन् 'stretch' v. 5 (iv. 137) तड्डइ = तनोति.

तड्डव = तन् 'stretch' v. 5 (iv. 137) तड्डवइ = तनोति.

तमाड = भ्रम् 'turn round' (ण्यन्तस्य) (iv. 30) तमाडइ = भ्रामयति.

तर = शक् 'be able' v. 5 (iv. 86) तॄ 'cross' (iv. 234) तरइ = शक्नोति, तरति.

तलअंट = भ्रम् 'turn round' v. 9 (iv. 161) तलअंटइ = भ्रमति.

तालिअंट = भ्रम् 'turn round' (ण्यन्तस्य) v. 11 (iv. 30) तालिअंटइ = भ्रामयति. (भ्रमति in the text seems to be a mistake cf. the reading of BF in the critical notes)

तीर = शक् 'be able' (iv. 86) तॄ 'cross' (कर्मणि भावे च) (iv. 250) तीरइ = शक्नोति, तीर्यते.

तुट्ट = तुड्, त्रुट् 'break' (iv. 116, 230) तुट्टइ = तुडति, त्रुट्यति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तुर = त्वर् 'make haste' (अत्यादौ) (iv. 172) तुरिओ = त्वरितः; तुरन्तो = त्वरमाणः.

तुवर = त्वर् 'make haste' (iv. 170) तुवरइ = त्वरते.

तूर = त्वर् 'make haste' (त्यादौ शतरि च) (iv. 171) तूरइ = त्वरते; तूरन्तो = त्वरमाणः.

तूस = तुष् 'be pleased' (iv. 236) तूसइ= तुष्यति.

तेअव = प्र-दीप् 'blaze forth' v. 17 (iv. 152) तेअवइ = प्रदीप्यते.

तोड = तुड् 'break' (iv. 116) तोडइ = तुडति.

थ

थक्क = स्था 'stand' फक्क् 'creep' v. 30 (iv. 16, 87) थक्कइ = तिष्ठति, फक्कति.

थिप्प = वि-गल् 'drop down' तृप् 'be satisfied' v. 30 (iv. 175, 138) थिप्पइ = विगलति, तृप्यति.

थुण = स्तु 'praise' (iv. 241) थुणइ = स्तौति.

थुव्व = स्तु 'praise' (कर्मणि भावे च) (iv. 242) थुव्वइ = स्तूयते.

द

दंस = दृश् 'see' (ण्यन्तस्य) v. 35 (iv. 32) दंसइ = दर्शयति.

दक्खव = दृश् 'see' (ण्यन्तस्य) v. 37 (iv. 32) दक्खवइ = दर्शयति.

दट्ठ = दृश् 'see' (क्त्वातुमुन्तव्येषु) (iv. 213) दट्ठूण = दृष्ट्वा; दट्ठुं = द्रष्टुम्; दट्ठव्वं = द्रष्टव्यम्.

दाव = दृश् 'see' (ण्यन्तस्य) v. 38 (iv. 32) दावइ = दर्शयति.

दुउच्छ = गुप् (desid.) 'despise' (iv. 4) दुउच्छइ = जुगुप्सते [a variant of दुगुच्छ, q. v.]

दुउंछ = गुप् (desid) 'despise' (iv. 4) दुउंछइ = जुगुप्सते [a variant of दुगुंछ, q. v.]

दुगुच्छ = गुप् (desid.) 'despise' v. 47 (iv. 4) दुगुच्छइ = जुगुप्सते.

दुगुंछ = गुप् (desid.) 'despise' v. 47 (iv. 4) दुगुंछइ = जुगुप्सते.

दुब्भ = दुह् 'milk' (कर्मणि भावे च) (iv. 245) दुब्भइ = दुह्यते.

दुम = धवल 'make white' (ण्यन्तस्य) v. 44 (iv. 24) दुमइ = धवलयति.

दुहाव = छिद् 'cut' v. 47 (iv. 124) दुहावइ = छिनत्ति.

दूम = परि-तप् (=दू) 'burn, suffer pain' v. 48 दू 'suffer pain' (ण्यन्तस्य) (iv. 23) धवल 'make white' (iv. 24) दूमइ= परितापयति, दावयति; दूमिअं = धवलितम्.

दूस = दुष् 'be corrupted' (iv. 236) दूसइ = दुष्यति.

दे = दा 'give' (iv. 238) देइ = ददाति.

देक्ख = दृश् 'see' v. 48 (iv. 181) देक्खइ = पश्यति.

ध

धंसाड = मुच् 'release' v. 59 (iv. 91) धंसाडइ = मुञ्चति.

धर = धृ 'bear' (iv. 234) धरइ = धरति.

धा = धाव् 'run' (वर्तमानभविष्यद्विध्याद्येकवचन एव) (iv. 228) धाइ = धावति; धाहिइ = धाविष्यति; धाउ = धावतु.

धाअ = धा 'place' (iv. 240) धाअइ = दधाति.

धाड = निः-सृ 'issue' v. 59 (iv. 79) धाडइ = निःसरति.

धुण = धू 'shake' (iv. 241) धुणइ = धुनोति.

धुव = धू 'shake' धाव् 'run' (iv. 59, 238) धुवइ = धुनोति, धावति.

धुव्व = धू 'shake' (कर्मणि भावे च) (iv. 242) धुव्वइ = धूयते.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

न

नच्च = नृत् ' dance' (iv. 225) नच्चइ = नृत्यति.

नट्ट = नट् ' dance' (iv. 230) नट्टइ = नटति.

नस्स = नश् ' perish ' (iv. 230) नस्सइ = नश्यति.

नास = नश् ' perish ' (iv. 238) नासइ = नश्यति [a variant of the prec.]

नासव = नश् 'perish' (ण्यन्तस्य) (iv. 31) नासवइ = नाशयति.

निच्छूढं = उद्वृत्तम्, ' raised up ' (iv. 258)

निण्हव = नि-ह्नु ' hide ' (iv. 233) निण्हवइ = निह्नुते.

निमिअं = स्थापितम् ' placed ' (iv. 258)

निसुड्ढो = निपातितः, ' thrown down ' (iv. 258)

निह्व = नि-ह्नु ' hide ' (iv. 233) निह्वइ = निह्नुते.

नील = निः–सृ ' issue ' (iv. 79) नीलइ = निःसरति.

नूम = छद् ' cover ' (ण्यन्तस्य) (iv. 21) नूमइ = छादयति [cf. णूम]

ने = नी ' lead, carry ' (iv. 237) नेइ = नयति; नेन्ति = नयन्ति; नेऊण = नीत्वा.

प

पउल = पच् ' cook ' vi. 29 (iv. 90) पउलइ = पचति.

पक्खोड=वि–कोश ' uncovered, ' (ण्यन्तस्य) शद्, ' perish ' vi. 73 (iv. 42, 130) पक्खोडइ = विकोशयति, शीयते.

पंग = ग्रह् ' take, seize ' vi. 14 (iv. 209) पंगइ = गृह्णाति.

पच्चड = क्षर् ' flow ' vi. 29 (iv. 173) पच्चडइ = क्षरति.

पच्चड्ड = गम् ' go ' vi. 29 (iv. 162) पच्चड्डइ = गच्छति.

पच्चार = उपा–लभ् ' censure ' vi. 29 (iv. 156) पच्चारइ = उपालभते.

पच्छंद = गम् ' go ' vi. 29 (iv. 162) पच्छंदइ = गच्छति.

पज्ज = पद् ' attain ' (iv. 224) संपज्जइ = संपद्यते.

पज्जर = कथ् ' tell ' vi. 29 (iv. 2) पज्जरइ = कथयति.

पज्झर = क्षर् ' flow ' vi. 29 (iv. 173) पज्झरइ = क्षरति.

पट्ट = पा ' drink ' vi. 14 (iv. 10) पट्टइ = पिबति.

पट्ठव = प्र-स्था ' start ' (ण्यन्तस्य) (iv. 37) पट्ठवइ = प्रस्थापयति.

पड = पत् ' fall ' (iv. 219) पडइ = पतति.

पडिअग्ग = अनु–व्रज् ' follow ' vi. 74 (iv 107) पडिअग्गइ = अनुव्रजति.

पडिसा = शम् ' be calm, cease ' नश् ' perish ' vi. 73 (iv. 167, 178) पडिसाइ = शाम्यति, नश्यति.

पड्डुह = क्षुभ् ' be agitated ' vi. 29 (iv 154) पड्डुहइ = क्षुभ्यति.

पणाम = ऋ ' go ' (ण्यन्तस्य) vi. 29 (iv 39) पणामइ = अर्पयति.

पण्णाड = मृद् ' press ' vi. 29 (iv. 126 पण्णाडइ (Hc. Gr. पन्नाडइ) = मृद्नाति.

पदुअ = गम् ' go ' vi. 29 (iv. 162) पदुअइ = गच्छति.

पव्वाल = प्लु ' float ' छद् 'cover' (ण्यन्तयोः) vi. 73 (iv. 41, 21) पव्वालइ = प्लावयति, छादयति

पम्हुट्ठो = प्रमृष्टः, ' rubbed ' प्रमुषितः, 'stolen' (iv. 258)

पम्हुस = वि-स्मृ ' forget ' प्र-मृश् ' rub ' प्र-मृष् ' steal ' vi. 73 (iv. 75, 184) पम्हुसइ = विस्मरति, प्रमृशति, प्रमुष्णाति.

पम्हुह = स्मृ ' remember ' vi. 29 (iv 74) पम्हुहइ = स्मरति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पयर = स्मृ 'remember' vi. 29 (iv. 74) पयरइ = स्मरति.

पयल्ल = प्र-सृ 'flow forth' शिथिलीभू 'become loose' लम्ब् 'hang down' vi 29, 73 (iv. 77, 70) पयल्लइ=प्रसरति, शिथिलीभवति, लम्बते.

पर = भ्रम् 'turn round' vi. 14 (iv. 161) परइ = भ्रमति.

परिअंत = श्लिष् 'embrace' vi. 35 (iv. 190) परिअंतइ = श्लिष्यति.

परिअल = गम् 'go' vi. 35 (iv. 162) परिअलइ = गच्छति.

परिअल्ल = गम् 'go' vi. 35 (iv. 162) परिअल्लइ = गच्छति.

परिवाड = घट् 'join' (ण्यन्तस्य) vi. 35 (iv. 50) परिवाडइ (Hc. Gr. परिवाडेइ) = घटयति.

परिवाल = वेष्ट् 'surround' (ण्यन्तस्य) vi. 35 (iv. 51) परिवालइ (Hc. Gr. परिआलेइ) = वेष्टयति.

परिसाम = शम् 'be calm' vi. 35 (iv. 167) परिसामइ = शाम्यति.

परिहट्ट = मृद् 'press' vi. 35 (iv. 126) परिहट्टइ = मृद्नाति.

परी = भ्रम् 'turn round' क्षिप् 'throw' vi. 70 (iv. 161, 143) परीइ = भ्रमति, क्षिपति.

पलाव = नश् 'perish' (ण्यन्तस्य) vi. 29 (iv. 31) पलावइ = नाशयति.

पलोट्ट = प्रत्या–गम् 'return' परि–अस् 'throw round' vi. 73 (iv. 166, 200, 258) पलोट्टइ = प्रत्यागच्छति, पर्यस्यति; पलोट्टं = पर्यस्तम्.

पल्लट्ट = परि–अस् 'throw round' vi. 29 (iv. 200) पल्लट्टइ = पर्यस्यति.

पल्हत्थ = वि-रिच् 'purge' परि–अस् 'throw round' vi. 29 (iv. 26, 200, 258) पल्हत्थइ = विरेचयति, पर्यस्यति; पल्हत्थं = पर्यस्तम्.

पविरंज = भञ्ज् 'break' vi. 74 (iv. 106) पविरंजइ = भनक्ति.

पव्वाय = म्लै 'fade' vi. 29 (iv. 18) पव्वायइ = म्लायति.

पहल्ल = घूर्ण् 'reel' vi. 29 (iv. 117) पहल्लइ = घूर्णते.

पहुप्प = प्र–भू 'arise' (iv. 63) पहुप्पइ = प्रभवति.

पाअ = पा 'protect' (iv. 240) पाअइ = पाति.

पार = शक् 'be able' vi. 41 (iv. 86) पारइ = शक्नोति.

पाव = प्र–आप् 'obtain' (iv. 239) पावइ= प्राप्नोति.

पास = दृश् 'see' vi. 41 (iv. 181) पासइ = पश्यति.

पिज्ज = पा 'drink' vi. 49 (vi. 10) पिज्जइ = पिबति.

पिसुण = कथ् 'tell' vi. 50 (iv. 2) पिसुणइ = कथयति.

पुंस = मृज् 'wipe' vi. 53 (iv. 105) पुंसइ = मार्ष्टि

पुच्छ = प्रच्छ् 'ask' (iv. 97) पुच्छइ = पृच्छति.

पुंछ = मृज् 'wipe' vi. 53 (iv. 105) पुंछइ = मार्ष्टि.

पुण = पू 'purify' (iv. 241) पुणइ = पुनाति.

पुलअ = दृश् 'see' vi. 55 (iv. 181) पुलअइ (Hc. Gr. पुलएइ) = पश्यति.

पुलआअ = उत्–लस् 'sport' (iv. 202) पुलआअइ = उल्लसति.

पुलो = दृश् 'see' vi. 53 (iv. 181) पुलोइ (Hc. Gr. पुलोएइ) = पश्यति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पुव्व = पू ' purify ' (कर्मणि भावे च) (iv. 242) पुव्वइ = पूयते.

पुस = मृज् ' wipe ' vi. 53 (iv. 105) पुसइ = मार्ष्टि.

पूस = पुष् ' nourish ' (iv. 236) पूसइ = पुष्यति.

पेच्छ = दृश् ' see ' vi. 59 (iv. 181) पेच्छइ = पश्यति.

पेंडव = प्र–स्था ' start ' (ण्यन्तस्य) vi. 59 (iv. 37) पेंडवइ = प्रस्थापयति.

पेल्ल = क्षिप् ' throw ' vi. 59 (iv. 143) पेल्लइ = क्षिपति.

पोक्क = व्या–हृ ' speak ' vi. 63 (iv. 76) पोक्कइ = व्याहरति.

फ

फंस = विसं–वद् 'differ' स्पृश् 'touch' vi. 87 (iv. 129, 182) फंसइ = विसंवदति, स्पृशति.

फरिस = स्पृश् ' touch ' (iv. 182) फरिसइ = स्पृशति.

फास = स्पृश् ' touch ' (iv. 182) फासइ = स्पृशति.

फिट्ट = भ्रंश् ' fall from ' vi. 84 (iv. 177) फिट्टइ = भ्रश्यति.

फिड = भ्रंश् ' fall from' vi. 84 (iv. 177) फिडइ = भ्रश्यति.

फुट्ट = भ्रंश् ' fall from ' vi. 84 (iv. 177) स्फुट् ' break ' (iv. 231) फुट्टइ = भ्रश्यति, स्फुटति.

फुड = भ्रंश् ' fall from ' vi. 84 (iv. 177) फुडइ = भ्रश्यति.

फुडं = स्पष्टम् ' perceived clearly ' (iv. 258)

फुम = भ्रम् ' turn round ' (iv. 161) फुमइ = भ्रमति.

फुस = मृज् ' wipe ' भ्रम् ' turn round ' vi. 87 (iv. 105, 161) फुसइ = मार्ष्टि भ्रमति.

फेल्लुस = पत् 'fall' vi. 86 फेल्लुसइ = पतति; फेल्लुसिऊण = पतित्वा.

ब

बज्जर = कथ् ' tell ' vi. 92 (iv. 2 but वज्जर) बज्जरइ = कथयति.

बज्झ = बन्ध् ' bind ' (कर्मणि भावे च) (iv 247) बज्झइ = बध्यते; बज्झिहिइ = बन्धिष्यते

बडबड = वि–लप् ' bewail ' vi. 92 (iv. 148 but वडवड) बडबडइ = विलपति.

बीह = भी ' fear ' vi. 93 (iv. 53) बीहइ = बिभेति.

बुक्क = गर्ज् ' roar ' vi. 94 (iv. 98) बुक्कइ = गर्जति.

बुज्झ = बुध् ' know ' (iv. 217) बुज्झइ = बुध्यते.

बुड्ड = मस्ज् ' plunge ' vi. 94 (iv. 101) बुड्डइ = मज्जति.

बोल्ल = कथ् ' tell ' vi. 97 (iv. 2) बोल्लइ = कथयति.

भ

भण = भण् ' speak ' (iv. 239) भणइ = भणति.

भण्ण = भण् ' speak ' (कर्मणि भावे च) (iv 249) भण्णइ = भण्यते.

भम = भ्रम् ' turn round ' (iv. 239) भमइ = भ्रमति

भमड = भ्रम् 'turn round ' iv. 102 (iv. 161) भमडइ = भ्रमति.

भमाड = भ्रम् 'turn round' vi. 102 (iv 161) भमाडइ = भ्रमति.

भम्मड = भ्रम् 'turn round ' vi. 102 (iv 161) भम्मडइ = भ्रमति.

भर = स्मृ ' remember ' vi 101 (iv. 74) भरइ = स्मरति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

भल = स्मृ 'remember' vi. 101 (iv. 74) भलइ = स्मरति.

भा = भी 'fear' vi. 102, 104 (iv. 53) भाइ = बिभेति; भाइरो = भीरुः.

भिन्द् = भिद् 'break' (iv. 216) भिन्दइ = भिनत्ति.

भिस = भास् 'shine' vi. 105 (iv. 203) भिसइ = भासते.

भुक्क = भष् 'bark' vi. 106 (iv. 186) भुक्कइ = भषति.

भुज्ज = भुज् 'eat' (कर्मणि भावे च) (iv. 249) भुज्जइ = भुज्यते.

भुंज = भुज् 'eat' (iv. 110) भुंजइ = भुङ्क्ते.

भुम = भ्रम् 'turn round' vi. 106 (iv. 161) भुमइ = भ्रमति.

भुल्ल = भ्रंश् 'fall from' vi. 106 (iv. 177) भुल्लइ = भ्रश्यति.

भोत् = भुज् 'eat' (क्त्वातुमुनतव्येषु) (iv. 212) भोत्तूण = भुक्त्वा; भोत्तुं = भोक्तुम्; भोत्तव्वं = भोक्तव्यम्.

म

मड्ड = मृद् 'press' vi. 119 (iv. 126) मड्डइ = मृद्नाति.

मढ = मृद् 'press' vi. 119 (iv. 126) मढइ = मृद्नाति.

मण = मन् 'think' (iv. 7) मणइ = मन्यते.

मर = मृ 'die' (iv. 234) मरइ = म्रियते.

मरिस = मृष् 'bear, suffer' (iv. 235) मरिसइ = मृष्यति.

मल = मृद् 'press' vi. 119 (iv. 126) मलइ = मृद्नाति.

मह = काङ्क्ष् 'desire' vi. 119 (iv. 192) महइ = काङ्क्षति.

महमह = प्र-सृ 'spread' (गन्धविषये) vi. 127 (iv. 78) महमहइ = गन्धः प्रसरति.

मिलाअ = म्लै 'fade' (iv. 240) मिलाअइ = म्लायति.

मिल्ल = मील् 'close' (प्रादेः परस्य) (iv. 232) पमिल्लइ = प्रमीलति; निमिल्लइ = निमीलति; संमिल्लइ = संमीलति; उम्मिल्लइ = उन्मीलति.

मुज्झ = मुह् 'faint' (iv. 217) मुज्झइ = मुह्यति.

मुण = ज्ञा 'know' vi. 135 (iv. 7) मुणइ = जानाति.

मुर = स्फुट् 'split, burst' (हासकरणस्य) vi. 135 (iv. 114) मुरइ = हासेन स्फुटति.

मुस = मुष् 'steal' (iv. 239) मुसइ = मुष्णाति.

मुसुमूर = भञ्ज् 'break' vi. 136 (iv. 106) मुसुमूरइ = भनक्ति.

मूर = भञ्ज् 'break' vi. 137 (iv. 106) मूरइ = भनक्ति.

मेलव = मिश्र् 'mix' (ण्यन्तस्य) (iv. 28) मेलवइ = मिश्रयति.

मेल्ल = मुच् 'release' vi. 139 (iv. 91) मेल्लइ = मुञ्चति.

मोट्टाय = रम् 'rejoice' vi. 140 (iv. 168) मोट्टायइ = रमते.

मोत् = मुच् 'release' (क्त्वातुमुनतव्येषु) (iv. 212, 237) मोत्तूण = मुक्त्वा; मोत्तुं = मोक्तुम्; मोत्तव्वं = मोक्तव्यम्.

र

रंखोल = दुल् 'swing' (ण्यन्तस्य) vii. 4 (iv. 48) रंखोलइ = दोलयति.

रंप = तक्ष् 'chop' vii. 3 (iv. 194) रंपइ = तक्ष्णोति.

रंफ = तक्ष् 'chop' vii. 3 (iv. 194) रंफइ = तक्ष्णोति.

रंभ = गम् 'go' vii. 3 (iv. 162) रंभइ = गच्छति.

रव = रु 'cry' (iv. 233) रवइ = रौति.

15

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

राव = रञ्ज् 'dye' vii. 5 (iv. 49) (ण्यन्तस्य) राविअं= रञ्जितम्; रावेइ = रञ्जयति.

रिअ = प्र-विश् 'enter' vii. 7 (iv. 183) रिअइ = प्रविशति.

रींड = मण्ड् 'adorn' (iv. 115) रींडइ = मण्डयति.

रीर = राज् 'shine' vii. 8 (iv. 100) रीरइ = राजति.

रुञ्झ = रुध् 'obstruct' (iv. 218) रुञ्झइ = रुणद्धि.

रुंज = रु 'cry' vii. 8 (iv. 57) रुंजइ = रौति

रुंट = भ्रम् 'turn round' रु 'cry' vii. 14 (iv. 57) रुंटइ = भ्रमति, रौति

रुंन्ध = रुध् 'obstruct' (iv. 218, 239) रुन्धइ = रुणाद्धि.

रुब्भ = रुध् 'obstruct' (कर्मणि भावे च) (iv. 245) रुब्भइ = रुध्यते.

रुम्भ = रुध् 'obstruct' (iv. 218) रुम्भइ = रुणाद्धि.

रुव = रुद् 'cry' (iv. 226) रुवइ = रोदिति

रुव्व = रुद् 'cry' (कर्मणि भावे च) (iv. 249) रुव्वइ = रुद्यते.

रूस = रुष् 'be angry' (iv. 236) रूसइ = रुष्यति.

रेअव = मुच् 'release' vii. 11 (iv. 91) रेअविअं = मुक्तम्; रेअवइ = मुञ्चति.

रेह = राज् 'shine' vii. 10 (iv. 100) रेहइ = राजति.

रोंच = पिष् 'grind' vii. 12 (iv. 185) रोंचइ = पिनष्टि.

रोत् = रुद् 'cry' (क्त्वातुमुनव्येषु) (iv. 212) रोत्तूण = रुदित्वा; रोत्तुं = रोदितुम्; रोत्तव्वं = रोदितव्यम्.

रोव = रुद् 'cry' (iv. 238) रोवइ = रोदिति.

रोसाण = मृज् 'wipe' vii. 12 (iv. 105) रोसाणइ = मार्ष्टि.

ल

लग्ग = लग् 'adhere' (iv. 230) लग्गइ = लगति.

लढ = स्मृ 'remember' vii. 19 (iv. 74) लढइ = स्मरति.

लब्भ = लभ् 'obtain' (कर्मणि भावे च) (iv. 249) लब्भइ = लभ्यते.

लिक्क = नि-ली 'hide' vii. 22 (iv. 55) लिक्कइ = निलीयते.

लिब्भ = लिह् 'lick' (कर्माणि भावे च) (iv. 245) लिब्भइ = लिह्यते.

लिम्प = लिप् 'smear' (iv. 149) लिम्पइ = लिम्पति.

लिस = स्वप् 'sleep' vii. 22 (iv. 146) लिसइ = स्वपिति.

लुअं = लूनम् 'cut' (iv. 258)

लुक्क = नि-ली 'hide' तुड् 'break' (iv. 55, 116) लुक्कइ = निलीयते, तुडति.

लुग्गो = रुग्णः 'afflicted' (iv. 258)

लुंछ = मृज् 'wipe' vii. 24 (iv. 105) लुंछइ = मार्ष्टि.

लुण = लू 'cut' (iv. 241) लुणइ = लुनाति

लुव्व = लू 'cut' (कर्माणि भावे च) (iv. 242) लुव्वइ = लूयते.

लुह = मृज् 'wipe' vii. 24 (iv. 105) लुहइ = मार्ष्टि.

लूर = छिद् 'cut' vii. 24 (iv. 124) लूरइ = छिनत्ति.

ले = ला 'take' (iv. 238) लेइ = लाति.

लोट्ट = स्वप् 'sleep' vii. 25 (iv. 146) लुट् 'wallow' (iv. 230) लोट्टइ = स्वपिति; पलोट्टइ = प्रलोटति.

ल्हस = स्रंस् 'drop or slip down' vii. 19 (iv. 197) ल्हसइ = स्रंसते.

ल्हिक्क = नि-ली 'hide' vii. 22 (iv. 55) नश् 'perish' (iv. 258) ल्हिक्कइ = निलीयते; ल्हिक्को = नष्टः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

व

वग्गोल = रोमन्थ 'chewing' (ण्यन्तस्य) vii. 49 (iv. 43) वग्गोलइ = रोमन्थयति.

वच्च = काङ्क्ष् 'desire' vii. 41 (iv. 192) व्रज् 'depart' (iv. 225) वच्चइ = काङ्क्षति, व्रजति.

वज्ज = त्रस् 'fear' vii. 41 (iv. 198) दृश् 'see' (iv. 181) वज्जइ = त्रस्यति, पश्यति.

वज्जर, a variant of बज्जर, q. v.

वडवड, a variant of बडबड, q. v.

वड्ड = वृध् 'grow' (iv. 220) वड्डइ = वर्धते परिअड्डइ = परिवर्धते

वमाल = पुञ्ज 'heap' vii. 49 (iv. 102) वमालइ = पुञ्जयति.

वंक = वल् 'approach' काङ्क्ष् 'desire' vii. 86 (iv. 176, 192) वंकइ = वलति, काङ्क्षति.

वर = वृ 'choose' (iv. 234) वरइ = वृणोति.

वरहाड = निः–सृ 'issue' vii. 87 (iv. 79) (नि–सिध् 'prevent' vii. 87) वरहाडइ = निःसरति, (निषेधति)

वरिस = वृष् 'rain' (iv. 235) वरिसइ = वर्षति.

वल = आ-रुह् 'ascend' (ण्यन्तस्य) ग्रह् 'take, seize' vii. 86 (iv. 47, 209) वलइ = आरोपयति, गृह्णाति.

वलग्ग = आ–रुह् 'ascend' vii. 49 (iv. 206) वलग्गइ = आरोहति.

वसुआ = उत्–वा 'blow' vii. 49 (iv. 11) वसुआइ = उद्वाति

वा = म्लै 'fade' vii. 54 (iv. 18) वाइ = म्लायति.

वावंफ = कृ 'do' (श्रमविषयस्य) vii. 60 (iv. 68) वावंफइ = श्रमं करोति

वाहिप्प = व्या–हृ 'speak' (कर्मणि भावे च) vii. 60 (iv. 253) वाहिप्पइ = व्याह्रियते.

विअट्ट = विसं–वद् 'differ' vii. 72 (iv. 129) विअट्टइ = विसंवदति.

विउड = नश् 'perish' (ण्यन्तस्य) vii. 72 (iv. 31) विउडइ = नाशयति.

विक्किण = वि–क्री 'sell' (iv. 52) विक्किणइ = विक्रीणीते.

विक्के = वि–क्री 'sell' (iv. 52) विक्केइ = विक्रीणीते.

विक्केअ = वि–क्री 'sell' (iv. 240) विक्केअइ = विक्रीणीते

विच्छोल = कम्प् 'shake' (ण्यन्तस्य) vii. 72 (iv. 46) विच्छोलइ = कम्पयति,

विडविड्ड = रच् 'arrange' vii. 72 (iv. 94) विडविड्डइ = रचयति.

विढत्तं = अर्जितम् 'earned.' (iv. 258)

विढप्प = अर्ज् 'earn' (कर्मणि भावे च) (iv. 251) विढप्पइ = अर्ज्यते.

विढव = अर्ज् 'earn' vii. 72 (iv. 108) विढवइ = अर्जति.

विप्पगाल = नश् 'perish' (ण्यन्तस्य) vii. 72 (iv. 31) विप्पगालइ = नाशयति.

विम्हर = स्मृ 'remember' वि–स्मृ 'forget' vii. 93 (iv. 74, 75) विम्हरइ = स्मरति, विस्मरति.

विर = भञ्ज् 'break' गुप् 'hide' (iv. 106, 150) विरइ = भनक्ति, गुप्यति.

विरमाल = प्रति–ईक्ष् 'expect' vii. 72 (iv. 193) विरमालइ = प्रतीक्षते.

विरल्ल = तन् 'stretch' vii. 71 (iv. 137) विरल्लइ = तनोति; विरल्लिअं = विस्तारितम्.

विरा = वि–ली 'adhere' vii. 65 (iv. 56) विराइ = विलीयते.

विरोल = मन्थ् 'churn' vii. 72 (iv. 121) विरोलइ = मथ्नाति.

विलुम्प = काङ्क्ष् 'desire' (iv. 192) विलुम्पइ = काङ्क्षति

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

विलोट्ट = विसं–वद् 'differ' vii. 72 (iv. 129) विलोट्टइ = विसंवदति.

विसट्ट = दल् 'split' vii. 72 (iv. 176) विसट्टइ = दलति.

विसूर = खिद् 'be afflicted' vii. 72 (iv. 132) विसूरइ = खिद्यते.

विहीर = प्रति–ईक्ष् 'expect' vii. 72 (iv. 193) विहीरइ = प्रतीक्षते.

विहे = वि–भा 'shine' (iv. 238) विहेइ = विभाति.

विहोड = तड् 'beat' (ण्यन्तस्य) vii. 72 (iv. 27) विहोडइ = ताडयति.

वीसर = वि–स्मृ 'forget' vii. 73 (iv. 75) वीसरइ = विस्मरति.

वीसाल = मिश्र् 'mix' (ण्यन्तस्य) vii. 73 (iv. 28) वीसालइ = मिश्रयति.

वुब्भ = वह् 'bear' (कर्मणि भावे च) (iv. 245) वुब्भइ = उह्यते.

वेअड = खच् 'appear' vii. 79 (iv. 89) वेअडइ = खचति.

वेढ = वेष्ट् 'surround' (iv. 221) वेढइ= वेष्टते.

वेमय = भञ्ज् 'break' vii. 79 (iv. 106) वेमयइ = भनक्ति.

वेलव = उपा–लभ् 'censure' वञ्च् 'sneak' vii. 96 (iv. 156, 93) वेलवइ = उपालभते, वञ्चति.

वेल्ल = रम् 'rejoice' vii. 76 (iv. 168) वेल्लइ = रमते.

वेहव = वञ्च् 'sneak' vii. 79, 96 (iv. 93) वेहवइ = वञ्चति; वेहविओ = वञ्चितः.

वोक्क = वि–ज्ञा 'tell respectfully' (ण्यन्तस्य) vii. 81 (iv. 38) वोक्कइ = विज्ञपयति.

वोज्ज = त्रस् 'fear' वीज् 'fan' vii. 96 (iv. 198, 5) वोज्जइ = त्रस्यति, वीजयति.

वोत् = वच् 'speak' (क्त्वातुमुन्तव्येषु) (iv. 211) वोत्तूण = उक्त्वा; वोत्तुं = वक्तुम्; वोत्तव्वं = वक्तव्यम्.

वोल = गम् 'go' vii 81 (iv. 162) वोलइ= गच्छति.

वोलीणो = अतिक्रान्तः, 'passed beyond' (iv. 258)

वोसट्ट = वि–कस् 'open' (iv. 195, 258) वोसट्टइ = विकसति; वोसट्टो = विकासितः.

स

संरुज्झ = संरुध् 'obstruct' (कर्मणि भावे च) (iv. 248) संरुज्झइ = संरुध्यते.

संवेल्ल = सं–वेष्ट् 'surround' (iv. 222) संवेल्लइ = संवेष्टते.

सक्क = शक् 'be able' (iv. 230) सक्कइ = शक्नोति.

संखा = सं–स्त्यै 'be collected' viii. 11 (iv. 15) संखाइ = संस्त्यायते; संखायं = संस्त्यायितम्.

संखुड्ड = रम् 'rejoice' viii. 19 (iv. 168) संखुड्डइ = रमते.

संगल = सं–घट् 'meet' viii. 19 (iv. 113) संगलइ = संघटते.

संघ = कथ् 'tell' (iv. 2) संघइ = कथयति.

सच्चव = दृश् 'see' viii. 17 (iv. 181) सच्चविअं = दृष्टम्; सच्चवइ = पश्यति.

सड = सद् 'sit' (iv. 219) सडइ=सीदति.

सण्णाम = आ–दृ 'respect' viii. 19 (iv. 83 but सन्नम) सण्णामइ = आद्रियते.

सण्णुम = छद् 'cover' (ण्यन्तस्य) viii. 48 (iv. 21 but सन्नुम) सण्णुमिअं=छादितम्; सण्णुमइ = छादयति.

सद्दह = श्रद्–धा 'believe' (iv. 9)सद्दहइ = श्रद्धधाति; सद्दहमाणो = श्रद्धधानः.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सद्दह = श्रद्-धा 'believe' (iv. 238) सद्दहाणं = श्रद्धानम्.

संदाण = कृ 'do' (अवष्टम्भविषयस्य) viii. 19 (iv. 67) संदाणइ = अवष्टम्भं करोति.

संदुम = प्र-दीप् 'blaze' viii. 19 (iv. 152) संदुमइ = प्रदीप्यते.

संधुक्क = प्र-दीप् 'blaze' viii. 19 (iv. 152) संधुक्कइ = प्रदीप्यते.

समाण = भुज् 'eat' सम्-आप् 'obtain' viii. 50 (iv. 110, 142) समाणइ = भुङ्क्ते, समाप्नोति.

समार = समा-रच् 'arrange' (iv. 95) समारइ = समारचयति.

संभाव = लुभ् 'covet' viii. 19 (iv. 153) संभावइ = लुभ्यति.

सर = सृ 'move' (iv. 234) सरइ = सरति

सलह = श्लाघ् 'praise' (iv. 88) सलहइ = श्लाघते.

सव = सू 'bring forth' (iv. 233) सवइ = सूते; पसवइ = प्रसूते.

सह = राज् 'shine' viii. 11 (iv. 100) सहइ = राजते.

साअड्ढ = कृष् 'draw' (iv. 187) साअड्ढइ = कर्षति.

सामग्ग = श्लिष् 'embrace' viii. 27, 53 (iv. 190) सामग्गइ = श्लिष्यति; सामग्गिअं = आलिङ्गितम्.

सामय = प्रति-ईक्ष् 'expect' viii. 27 (iv. 193) सामयइ = प्रतीक्षते.

सार = प्र-हृ 'beat' viii. 24 (iv. 84) सारइ = प्रहरति.

सारव = समा-रच् 'arrange' viii. 27 (iv. 95) सारवइ = समारचयति.

साह = कथ् 'tell' viii. 24 (iv. 2) साहइ = कथयति.

साहट्ट = सं-वृ 'conceal' viii. 27 (iv. 82) साहट्टइ = संवृणोति.

साहर = सं-वृ 'conceal' viii. 27 (iv. 82) साहरइ = संवृणोति.

सिज्ज = स्विद् 'perspire' (iv. 224) सिज्जिरीए = स्विन्नायाः,

सिज्झ = सिध् 'be accomplished' (iv. 217) सिज्झइ = सिध्यति.

सिंच = सिच् 'sprinkle' (iv. 96, 239) सिंचइ = सिञ्चति.

सिप्प = स्निह् 'love' सिच् 'sprinkle' (कर्मणि भावे च) (iv. 255) सिप्पइ = स्निह्यते, सिच्यते.

सिंप = सिच् 'sprinkle' viii. 32 (iv. 96) सिंपइ = सिञ्चति.

सिर = सृज् 'create' (iv. 229) निसिरइ = निसृजति; वोसिरइ = अवसृजति; वोसिरामि = अवसृजामि.

सिव्व = सिव् 'sew' (iv. 230) सिव्वइ = सीव्यति.

सिह = स्पृह् 'desire' (ण्यन्तस्य) काङ्क्ष् 'desire' viii. 32 (iv. 34, 192) सिहइ = स्पृहयति, काङ्क्षति.

सीस = कथ् 'tell' viii. 34 (iv. 2) शिष् 'leave' (iv. 236) सीसइ = कथयति, शिनष्टि.

सुण = श्रु 'hear' (iv. 241) सुणइ = शृणोति.

सुमर = स्मृ 'remember' (iv. 74) सुमरइ = स्मरति.

सुव्व = श्रु 'hear' (कर्मणि भावे च) (iv. 242) सुव्वइ = श्रूयते.

सूड = भञ्ज् 'break' viii. 42 (iv. 106) सूडइ = भनक्ति.

सूर = भञ्ज् 'break' viii. 42 (iv. 106) सूरइ = भनक्ति.

सूस = शुष् 'become dry' (iv. 236) सूसइ = शुष्यति.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सेह = नश् 'perish' viii. 42 (iv. 178) सेहइ = नश्यति.

सो = श्रु 'hear' (iv. 237, 241) सोऊण= श्रुत्वा.

सोल्ल = पच् 'cook' (iv. 90) क्षिप् 'throw' (iv. 143) सोल्लइ = पचति, क्षिपति.

ह

हक्क = नि-षिध् 'prevent' viii. 62 (iv. 134) हक्कइ = निषेधति.

हक्खुप्प = उत्-क्षिप् 'raise' viii. 64 (iv. 144) हक्खुप्पइ = उत्क्षिपति.

हण = श्रु 'hear' viii. 62 (iv. 58) हणइ = शृणोति.

हम्म = हन् 'kill' (कर्तरि, कर्मणि, भावे च) (iv. 244) हम्मइ = हन्ति, हन्यते; हम्मिहिइ = हनिष्यते.

हर = ग्रह् 'take, seize' viii. 62 (iv. 209) हृ 'take away' (iv. 234, 239) हरइ = गृह्णाति, हरति.

हरिस = हृष् 'rejoice' (iv. 235) हरिसइ = हर्षति.

हव = भू 'be, become' (iv. 60) हवइ = भवति.

हस = हस् 'laugh' (iv. 239) हसइ = हसति

हस्स = हस् 'laugh' (कर्मणि भावे च)(iv. 249) हस्सइ = हस्यते.

हारव = नश् 'perish' (ण्यन्तस्य)(iv. 31) हारवइ = नाशयति.

हिव = भू 'be, become' (iv. 238) हिवइ = भवति.

हीर = हृ 'take away' (कर्मणि भावे च) (iv. 250) हीरइ = ह्रियते.

हीसमणं = हेषितम् 'neighed, neighing' (iv. 258)

हु = भू 'be, become' (विट्तुल्ये प्रत्यये) (iv. 61) हुंति = भवन्; हुंतो = भवन्तः

हुण = हु 'sacrifice' (iv. 241) हुणइ = जुहोति

हुल = मृज् 'wipe' (iv. 105) क्षिप् 'throw' (iv. 143) हुलइ = मार्ष्टि, क्षिपति.

हुव = भू 'be, become' (iv. 60) हुवइ = भवति.

हुव्व = हु 'sacrifice' (कर्मणि भावे च) (iv. 242) हुव्वइ = हूयते

हू = भू 'be, become' (क्ते) (iv. 64) हूअं = भूतम्; अणुहूअं = अनुभूतम्; पहूअं = प्रभूतम्.

हो = भू 'be, become' (iv. 60) होइ = भवति.

होअ = भू 'be, become (iv. 240) होअऊण = भूत्वा.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Appendix III.

Alphabetical list of particles
taught by Hemacandra in his Grammar and in this work.
The numbers in brackets refer to the Grammar.

अइ i. 6 (ii. 205) सम्भावने, supposition.

अण i. 6 (ii. 190) नञर्थे, negation.

अप्पणो (ii. 209) स्वयमित्यस्यार्थे, self.

अम्मो (ii. 208) आश्चर्ये, wonder.

अरे (ii. 201) रतिकलहे, love-quarrel.

अलाहि i. 20 (ii. 189) निवारणे, prevention.

अव्वो i. 51 (ii. 204) सूचनादुःखसम्भाषणापराधविस्मयानन्दादरभयखेदविषादपश्चात्तापेषु, signification, sorrow, conversation, offence, wonder, joy, respect, fear, pain, dejection, repentance.

आम (ii. 177) अभ्युपगमे, admission.

इ (ii. 217) पादपूरणे, filling up a verse.

इर i. 79 (ii. 186) किलार्थे, indeed.

इहरा (ii. 212) इतरथार्थे, in another manner.

उअ i. 86 (ii. 211) पश्येत्यस्यार्थे, look!

ऊ (ii. 199) गर्हाक्षेपविस्मयसूचनेषु censure, attraction, wonder, signification.

एक्कसरिअं i. 147 (ii. 213) झगिति, संप्रति, quick, now.

ओ (ii. 203) सूचनापश्चात्तापयोः, signification, repentance.

किणो ii. 31 (ii. 216) प्रश्ने, questioning.

किर ii. 31 (ii. 186) किलार्थे, indeed.

कीस ii. 31 प्रश्ने, questioning.

खु (ii. 198) निश्चयवितर्कसम्भावनविस्मयेषु certainty, doubt, supposition, astonishment.

चिअ (ii. 184) अवधारणे, determination.

चेअ (ii. 184) अवधारणे, determination.

च (ii. 184) अवधारणे, determination.

जे (ii. 217) पादपूरणे, filling up a verse.

जेण (ii. 183) लक्षणे, indication.

णइ iv. 18 (ii. 184) अवधारणे, determination.

णवर iv. 20 (ii. 187) केवले, only. आनन्तर्यैपीति केचित्, immediately after.

णवरि iv. 20 (ii. 188) आनन्तर्ये, immediately after. केवलेऽपीति केचित्, only.

णवि iv. 18 (ii. 178) वैपरीत्ये, contrariety.

णाइं (ii. 190) नञर्थे, negation.

तं (ii. 176) वाक्योपन्यासे, to introduce a sentence.

तेण (ii. 183) लक्षणे, indication.

थू (ii. 200) कुत्सायाम्, reproach.

दर (ii. 215) अर्धार्थे ईषदर्थे च, half, a little.

दे (ii. 195, 196) संमुखीकरणे, सख्या आमन्त्रणे च, to make another favourably disposed to oneself; addressing a female friend.

पाडिएक्कं (ii. 210) प्रत्येकमित्यस्यार्थे, single.

पाडिक्कं (ii. 210) प्रत्येकमित्यस्यार्थे, single.

पि (ii. 218) अप्यर्थे, also.

पिव (ii. 182) इवार्थे like, as.

पुणरुत्तं (ii. 179) कृतकरणे, doing what was already done.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मणे (ii 207) विमर्शे, consideration. अन्ये मन्ये इत्यर्थमपीच्छन्ति, methinks.

माइं vi. 128 (ii. 191) मार्थे, don't.

मामि vi. 128 (ii. 195) सख्या आमन्त्रणे, addressing a female friend.

मिव (ii. 182) इवार्थे, like, as.

मोरउल्ला vi. 140 (ii. 214) मुधार्थे, in vain.

र (ii. 217) पादपूरणे, filling up a verse

रे (ii. 201) सम्भाषणे रतिकलहे च conversation, love-quarrel.

व (ii. 182) इवार्थे, like, as.

वणे vii. 83 (ii. 206, 205) निश्चयविकल्पानुकम्प्यसम्भावनेषु, certainty, doubt, pity, supposition.

वले vii. 83 (ii. 185) निर्धारणनिश्चययोः, determining, certainty.

वि (ii. 218) अप्यर्थे, also.

विअ (ii. 182) इवार्थे, like, as.

विव (ii. 182) इवार्थे, like, as.

वेव्व (ii. 194) आमन्त्रणे, addressing.

वेव्वे vii. 94 (ii. 193, 194) भयवारणविषादामन्त्रणार्थेषु, fear, prevention, dejection, addressing.

व्व (ii. 182) इवार्थे, like, as.

हद्धी viii. 59 (ii. 192) निर्वेदे, despair.

हंद viii. 59 (ii. 181) गृहाणार्थे, take.

हंदि viii. 72 (ii. 180, 181) विषादविकल्पपश्चात्तापनिश्चयसत्यगृहाणार्थेषु, dejection, doubt, repentance, certainty, truth, take.

हरे viii. 72 (ii. 202, 201) क्षेपसम्भाषणरतिकलहेषु, contempt, conversation, love-quarrel.

हला (ii. 195) सख्या आमन्त्रणे, addressing a female friend.

हले (ii. 195) सख्या आमन्त्रणे, addressing a female friend

हिर (ii. 186) किलार्थे, indeed.

हु (ii. 198) निश्चयवितर्कसम्भावनविस्मयेषु (नानुस्वारात्) certainty, doubt, supposition, astonishment.

हुं (ii. 197) दानपृच्छानिवारणेषु, gift, asking, prevention.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

CORRECTIONS.

Page 230, l. 16. Read धणि भट्टो instead of धणिभट्टो.

Page 279, l. 21–23 The following is Prof. R. Pischel's emendation of the stanza.

दोससयलग्गलक्खय लट्टअलडहअहरय तुह णयाणं ।
लचउडयटिअमुणिणमिअजिणो ण लंचाइजोणिसंपत्ती ॥

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org